

KÄRCHER

MC 250

Svenska	4
Suomi	40
Norsk	76
Dansk	112
Eesti	148
Latviešu	184
Lietuviškai	220
Русский	257
Українська	297
Polski	336



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



EAC



59688310 (04/21)

Innehåll	
1 Allmän information	4
1.1 Inledning	4
1.2 Leveransens omfattning	4
1.2.1 Kontrollera leveransen	4
1.2.2 Leveransomfattning MC 250	4
1.2.3 Avgasbehandlingssystem (ATS)	4
1.3 Garanti	4
1.4 Tillbehör och reservdelar	4
2 Avsedd användning	4
2.1 Apparathållare	4
2.2 Sannolik felaktig användning	5
3 Miljöskydd	5
3.1 Avfallshantering	5
3.2 Avfallshantering för uttjänt fordon	5
4 Säkerhetsinformation	5
4.1 Risknivåer	5
4.2 Allmän säkerhetsinformation	5
4.3 Säkerhetsinformation avseende kördrift	5
4.4 Säkerhetsanvisningar dieselmotorer	5
4.5 Säkerhetsinformation avseende transport	5
4.6 Säkerhetsinformation för skötsel och underhåll	5
4.7 Ytterligare säkerhetsinstruktioner för drift	6
4.8 Fabriksskyltarnas placering	6
4.9 Chassinumrets (VIN) position	6
4.10 Symboler på fordonet	6
4.11 Symbolernas placering på fordonet	8
4.12 Säkerhetsanordningar	8
4.12.1 Startspärr	8
4.12.2 Sätetskontaktbrytare	8
4.12.3 Parkeringsbroms	8
4.12.4 Förarhytt	8
5 Batterier/laddare	9
5.0.1 Symboler varningsinformation	9
5.0.2 Säkerhetsinformation	9
6 Fordonsöversikt	9
6.1 Vy framifrån	9
6.2 Vy bakifrån	10
6.3 Hydrauliska anslutningar	10
6.3.1 Hydrauliska anslutningar fram	10
6.3.2 Hydrauliska anslutningar bak	10
6.4 Sidopaneler	11
7 Förarhytt	11
7.1 Dörrar	11
7.2 Förarhyttfilter	12
7.3 Radio	12
7.4 Reglagerad	12
7.5 Värme, ventilation, klimatanläggning	12
7.5.1 Automatisk luftkonditionering (tillval)	13
7.6 Förarhyttsbelysning	13
7.7 Solskydd	13
7.8 Konsol på förarsätet	14
7.8.1 Brytare för batteriskiljerelä	14
7.9 Rattkonsol	14
7.9.1 Multibrytare	14
7.9.2 Valkontakt för körriktning	15
7.9.3 Tändningslås	15
7.10 Pedaler	15
7.10.1 Körpedal	15
7.10.2 Bromspedal	15
7.10.3 Parkeringsbroms	15
7.11 Display	16
7.11.1 Funktions- och inställningsknappar	16
7.11.2 Skärmar på displayen i start- och transportläge	16
7.11.3 Indikeringar på displayen i arbetsläget	16
7.11.4 Välj styrning (tvåhjul/fyrhjul)	17
7.11.5 Backkamera	17
7.11.6 Förbikoppla sätetskontaktsbrytaren	17
7.11.7 Symboler på displayen	17
4 Manöverkonsol	19
4.1 Manöverkonsol armstöd	19
4.1.1 Funktioner redskapsfäste	19
5 Display	20
5.1 Meny påbyggnadsredskap	20
5.2 Meny inställningar	20
5.2.1 Displayinställningar	21
5.2.2 Visa systeminformation	21
5.2.3 DPF (dieselpartikelfilter)	21
5.3 Meny service	21
5.4 Meny AUX (göra hydraulsystemet trycklöst)	22
6 Idrifttagning	22
6.1 Säkerhetskontroll före start	22
6.1.1 Säkerhetskontroll av apparathållaren	22
6.2 Ställ in förarsätet	22
6.3 Ställa in rattläget	23
6.4 Tanka	23
6.4.1 Tanka bränsle	24
6.4.2 Fyll på DEF eller AdBlue®	24
7 Drift	24
7.1 De första 10/50/100 drifttimmarna (inkörningstiden)	24
7.2 Parkeringsbroms	24
7.3 Körning	24
7.3.1 Starta motorn	24
7.3.2 Välja körriktning	24
7.3.3 Köra	25
7.3.4 Stanna	25
7.3.5 Farthållare	25
7.3.6 Stänga av fordonet	25
7.4 Regenereringsprocess för fordon med dieselpartikelfilter (DPF)	25
7.4.1 Manuell regenerering	25
7.4.2 Automatisk regenerering	26
7.5 Vinterinsats	26
7.5.1 Frostskydd	26
8 Påbyggnadsredskap	26
8.1 Koppla till påbyggnadsredskap på fordonet	26
8.2 Släpvagnskoppling	26
8.3 Fordonets barlast	26
8.3.1 Beräkning av den minsta ballasteringen på bakdelen för främre påbyggnadsredskap	27
8.3.2 Beräkning av den faktiska framaxelbelastningen	27
8.3.3 Beräkning av faktisk totalvikt	27
8.3.4 Beräkning av faktiska bakaxellasten	27
9 Transport	27
9.1 Lasta fordonet	27
9.1.1 Transportsäkra fordonet	27
9.2 Sätt fast transportsäkring	27
9.2.1 Placera standardsäkerhetsbältet på framhjulet	27
9.2.2 Placera standardsäkerhetsbältet på bakhjulet	28
9.2.3 Surra fast fordonet	28
9.3 Bogsera fordonet	28
10 Skötsel och underhåll	28
10.1 Allmän information	28
10.2 Förbered underhålls- och rengöringsarbeten	28
10.3 Serviceindikering	28
10.4 Underhållsintervall	29
10.5 Fordonets underhållsschema	29
10.6 Fordonets smörjschema	29
10.7 Underhållsarbeten	30
10.7.1 Fylla på spolarvätskebehållaren	30
10.7.2 Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel	30
10.7.3 Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja	30
10.7.4 Montera/demontera batterier	31
10.7.5 Ladda batteriet	31
10.7.6 Rengöra och byta lufffilter	31
10.7.7 Byt hjul	32

10.7.8	Kontrollera/fylla på motoroljenivån.....	32
10.7.9	Byta motorolja/motoroljefilter	32
10.7.10	Kontrollera bromsvätskenivån i behållaren	33
10.7.11	Töm vattenavskiljaren	33
10.7.12	Lossa parkeringsbromsen (nödmanövrering)	33
10.8	Rengöra	33
10.8.1	Rengör fordonet.....	33
10.8.2	Rengör kylaren	34
10.9	Säkringar	34
10.9.1	Säkringar i förarhytten.....	34
10.9.2	Säkringar på fordonet	34
11	Förvaring	35
12	Hjälp vid störningar	35
12.1	Störningar på fordonet	35
12.2	Felmeddelanden vid symbolindikeringar.....	36
13	Tekniska data	37
13.1	Tekniska data motorer.....	38
13.2	Däck.....	38

1 Allmän information

1.1 Inledning

Läs igenom den här originalbruksanvisningen och medföljande säkerhetsinformation innan du använder ditt fordon för första gången. Följ alla anvisningar.

Förvara bruksanvisningen för framtida bruk eller för nästa ägare.

1.2 Leveransens omfattning

1.2.1 Kontrollera leveransen

Vid överlämning ska upptäckta brister och transportskador hos fordonet anmälas direkt till handlararen resp. varuhuset.

1.2.2 Leveransomfattning MC 250

Följande fordon beskrivs i denna bruksanvisning:

- Apparathållare med VM motor (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - med DPF- och SCR-filter
- Apparathållare med VM motor (R754ISE5) 54,5 kW (nivå V)
 - med DPF-filter

1.2.3 Avgasbehandlingsystem (ATS)

Hänvisning

Följande texter är ett utdrag från motortillverkarens bruksanvisning.

(VM motor Euro 6)

ATS-systemet består av en katalysator "Diesel Oxidation Catalyst (DOC)", ett partikelfilter "Diesel Particulate Filter (DPF)" och från en katalysator "Selektiv Catalyst Reduction (SCR)". Dessa komponenter bränner de uppsamlade partiklarna under en regenereringsprocess och minskar kväveoxiderna (NOx). Effektiv regenerering kräver att avgaserna släpps ut vid en hög temperatur under en viss tidsperiod. Avgaserna måste ha en temperatur som är lämplig för regenerering, annars filtrerar DPF kontinuerligt och riskerar att täppas till. För att undvika tilltäppning av filtret används ett aktivt regenererat efterbehandlingsystem.

Kväveoxider (NOx) finns i avgaser från en dieselmotor och måste minskas. I enlighet med standarden för utsläpp av föroreningar integrerades det nuvarande efterbehandlingsystemet med ett SCR-system.

Systemet för att minska NOx-gaserna består av en doseringsstyrenhet (DCU-box), en tank för reaktionsvätskan DEF (Diesel Exhaust Fluid), en DEF-injektor och en katalysator SCR.

Vätskan "Diesel Exhaust Fluid" (DEF), även känd under handelsnamnet AdBlue®, pumpas in i injektorn av doseringsstyrenheten (DCU-box). Injektorn finfördelar vätskan innan SCR-katalysatorn, vilket orsakar en kemisk reaktion. Denna kemiska reaktion omvandlar kväveoxiderna (NOx) i avgaserna till vattenånga och kväve.

AdBlue® eller DEF är en giftfri, färglös, luktfri och icke-brandfarlig vätska. Den fylls i en speciell behållare i fordonet och sprutas in i avgassystemet för rengöring av avgaserna.

1.3 Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på fordonet repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

1.4 Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kärcher.com.

2 Avsedd användning

Fordonet får endast användas ändamålsenligt, såsom det illustreras och beskrivs i denna bruksanvisning.

Med ändamålsenlig användning avses även att det föreskrivna underhållet utförs.

Underhåll, service och bruk av fordonet och påbyggnadsredskapen får endast utföras av personer som har erforderliga kunskaper och som utbildats i relaterade risker.

De lagstadgade föreskrifterna om allmänna säkerhetsåtgärder och olycksförebyggande åtgärder måste följas. Även alla övriga gällande säkerhetstekniska och arbetsmedicinska regler samt trafikreglerna måste följas.

Fordonet är inte avsett att användas som en frontlastare. Manövreringspersonalen måste:

- ha nödvändiga kroppsliga och intellektuella förmågor.
- ha fått information om handhavande av fordonet och dess påbyggnadsredskap.
- läsa och förstå denna bruksanvisning liksom bruksanvisningarna för påbyggnadsredskapen eller släpen innan arbetet påbörjas.
- ha uppvisat förarbevis för huvudmannen.
- ha anvisats av huvudmannen att framföra fordonet.

2.1 Apparathållare

Fordonet är en apparathållare där olika redskap (ingår inte i leveransen) kan monteras framtill eller baktill.

Fordonet är lämpligt att användas tillsammans med olika påbyggnadsredskap samt för dragning av släp.

- Obromsad upp till 600 kg, bromsad med hopkörning upp till 3 000 kg

Maximal vikt för släp anges på tillverkarens skylt eller i de tekniska uppgifterna och får inte överskridas.

Vid körning på allmän väg måste fordonet uppfylla gällande trafiklagstiftning.

Endast påbyggnadsredskap som är tillåtna av KÄRCHER får användas.

KÄRCHER tar inget ansvar för olyckor eller fel som uppstår på grund av ej tillåtna påbyggnadsredskap.

Beakta bruksanvisningarna för påbyggnadsredskap.

Körkort: När du kör på allmänna vägar ska du se till att ha ett körkort som är giltigt för detta fordon. Om någonting är otydligt, vänligen kontakta Kärcher Service.

2.2 Sannolik felaktig användning

Följ de lokala nationella bestämmelserna.


All användning utöver avsett ändamål är otillåten.

Driftspersonalen ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Användning för något annat ändamål än de som beskrivs i denna dokumentation är förbjuden.

Inga ändringar får göras på fordonet.

- Stanna inte i riskområdet.
- Använd inte fordonet i utrymmen där det föreligger explosionsrisk.
- Transportera inte personer (utom på de avsedda sätena) med fordonet, lastningsområdet eller med påbyggnadsredskap.
- Använd inte fordonet inom skogsbruk.
- Applicera inte insektsmedel, bekämpningsmedel eller gödselmedel på fordonet.
- Motorkåpan är inte lämplig som lastningsområde. Det är även förbjudet att beträda den.

3 Miljöskydd

 Komponenter som batterier, laddningsbara batterier eller olja som, om de hanteras felaktigt eller kasseras på fel sätt, utgör en potentiell risk för människors hälsa och för miljön får inte hanteras med hushållsavfall.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om ämnen finns på: www.kaercher.de/REACH

3.1 Avfallshantering

- Följ lokala bestämmelser.
- Observera företags specifika riktlinjer.
- Avfallshandla drivmedel och hjälpmedel enligt gällande säkerhetsdatablad.

3.2 Avfallshantering för uttjänt fordon

Ett uttjänt fordon innehåller värdefullt återvinningsbart material. För avfallshandlingen av fordonet rekommenderar vi att man samarbetar med ett branschföretag inom avfallshantering.

4 Säkerhetsinformation

4.1 Risknivåer

△ FARA

- Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ VARNING

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ FÖRSIKTIGHET

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

4.2 Allmän säkerhetsinformation

△ FARA • **Kvävningsrisk.** Håll förpackningsfolier utom räckhåll för barn.

△ VARNING • Använd fordonet endast till de ändamål som det är avsett för. Ta hänsyn till lokala förhållanden och var försiktig under arbetet när personer befinner sig i när-

heten, framför allt barn. • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda fordonet om de är under uppsikt eller har instruerats i hur fordonet används på ett säkert sätt och förstår riskerna som är förknippade med användningen. • Fordonet får endast användas av personer som instruerats i hur det hanteras eller som tydligt visat att de klarar av manövreringen och uttryckligen fått uppdraget att använda fordonet. • Barn får inte använda fordonet. • Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med fordonet.

△ FÖRSIKTIGHET • Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig. Ändra eller kringgå aldrig säkerhetsanordningar.

4.3 Säkerhetsinformation avseende kördrift

△ FARA • Risk för vältning vid för hög lutning och stigning! Vid körning i stigning och lutning ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas. • Risk för vältning vid för hög lutning i sidled! Vid körning över körriktningen ska de maximala tillåtna värdena i Tekniska data beaktas. • Risk för vältning vid instabilt underlag! Detta fordon får endast användas på fast underlag.

△ VARNING • Olycksrisk föreligger om inte hastigheten anpassas. Kör långsamt i kurvor. • Förteckningen rörande vältningsrisk är icke uttömmande.

△ FÖRSIKTIGHET • Förarhytter är utrustade med ventilationsspringor eller luftutsläpp. Var noga med att hålla dessa fria så att ventilationen inte försämras.

OBSERVERA

Säkerställ fri sikt före användning på allmänna vägar (t.ex. imfria vindrutor, speglar, etc.).

4.4 Säkerhetsanvisningar dieselmotorer

△ FARA • **Dieselmotor: Använd aldrig fordon med dieselmotor i slutna utrymmen.** • Risk för förgiftning: Andas inte in avgaser. • Förslut aldrig avgasöppningarna. • Luta dig inte över avgasöppningen. Stick inte in händerna i avgasöppningen. • Håll dig på avstånd från drivningsområdet. Observera motorns eftergångstid när du stänger av den (3–4 sekunder).

4.5 Säkerhetsinformation avseende transport

△ VARNING

- Observera fordonets vikt. Undvik olyckor och personskador genom att följa anvisningarna i kapitel .
- Observera fordonets höjd vid transport på en släpvagn eller lastbil. Säkra fordonet enligt anvisningarna i kapitel .

4.6 Säkerhetsinformation för skötsel och underhåll

- Stäng av motorn och ta ut nyckeln innan du rengör och underhåller fordonet, byter delar eller byter till en annan funktion.
- Låt endast kundtjänst eller yrkesutövare med relevant behörighet, väl förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter, genomföra reparationer.
- Genomför säkerhetskontroller i enlighet med de lokalt tillämpliga bestämmelserna för bärbara kommersiella fordon.
- Rengör inte däck, kylflänsar, hydraulslangar och hydraulventiler, tätningar och elektriska och elektroniska komponenter med högtryckstvätten.
- Se till att det är rätt däcktryck, däckets spricka om däcktrycket är för högt.

- Endast Kärcher-säten i original får användas. Annars kan inte vibrationsvärdena garanteras.

4.7 Ytterligare säkerhetsinstruktioner för drift

Allmänt

Fordonet har en hydrostatisk drivning samt en tvåhjulig styrning och en valbar fyrhjulstyrning. Det har därför ett annat körbeteende än en personbil.

Bromsbeteende

Bromspedalen måste tryckas in för att bromsa.

Hänvisning

Att frigöra gaspedalen orsakar inte någon väsentlig retardation.

Styrbeteende

Fordonet har tvåhjulstyrning och en valbar fyrhjulstyrning.

Tvåhjulstyrning aktiveras som standard när fordonet startas (körläge).

Fyrhjulstyrningen kan väljas på begäran (arbetsläge).

Fyrhjulstyrningen möjliggör trängre kurvkörning än vad som är fallet vid tvåhjulstyrning.

Hänvisning

Undvik snabba styrrörelser och kör långsamt i kurvor. Ta hänsyn till bakvagnens svängning.

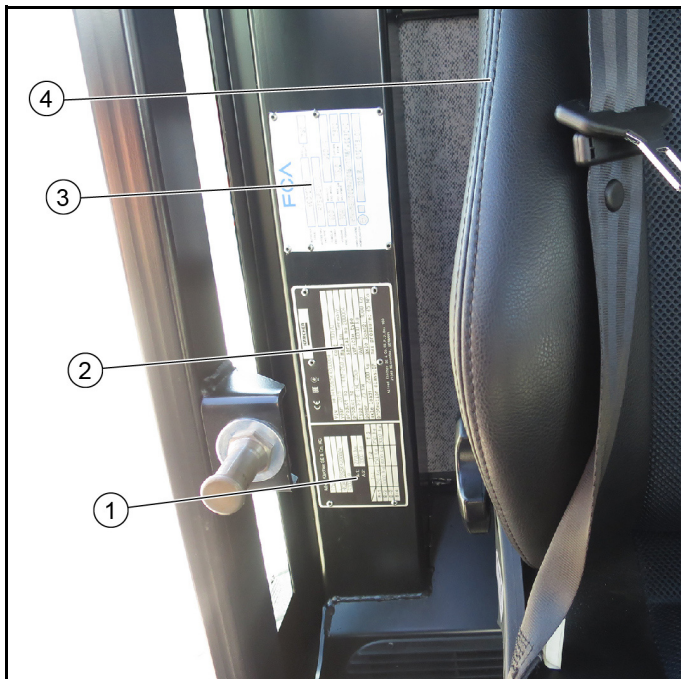
Tyngdpunkt/pendelbeteende

Bakre påbyggnader och belastningar påverkar fordonstyngdpunktens läge och därmed körbeteendet. Var särskilt beredd på att ändra ditt körbeteende efter byte av bärande konstruktioner och ändrade lastförhållanden. Gränsområden kan nås tidigare.

4.8 Fabriksskyltarnas placering

Hänvisning

Fabriksskyltarna är till höger i körriktningen, inuti förarhytten bredvid förarsätet.



- 1 Tillverkarens skylt, ram
- 2 Tillverkarens skylt, fordon
- 3 Tillverkarens skylt, motor
- 4 Förarsäte

4.9 Chassinumrets (VIN) position

Hänvisning

Chassinumret finns till höger om ramen i körriktningen, i framhjulsområdet.




1 Chassinummer

4.10 Symboler på fordonet

Hänvisning

Symboler som blivit oläsliga eller tappats bort måste omedelbart ersättas.

	⚠ FARA Risk för brännskador på grund av heta ytor Låt fordonet svalna innan du börjar arbeta på det.
 	⚠ FARA Risk för brännskador på grund av hett avgassystem Rör inte vid avgassystemet. Låt avgassystemet svalna innan du börjar arbeta på det.
	⚠ FARA Risk för vältnings Det är endast tillåtet att köra på underlag som har en lutning i sidled på maximalt 10°.
 	⚠ FARA Risk för personskador på grund av sprutande föremål Håll avstånd från personer, djur och föremål.
	⚠ VARNING Risk för skada Kläm- och skärrisk vid remmar, sidborstar, skräpbehållare, huv.
 	⚠ FARA Klämrisk När du använder fordonet som dragfordon, se till att det inte finns några personer mellan fordonet och släpet under driften.

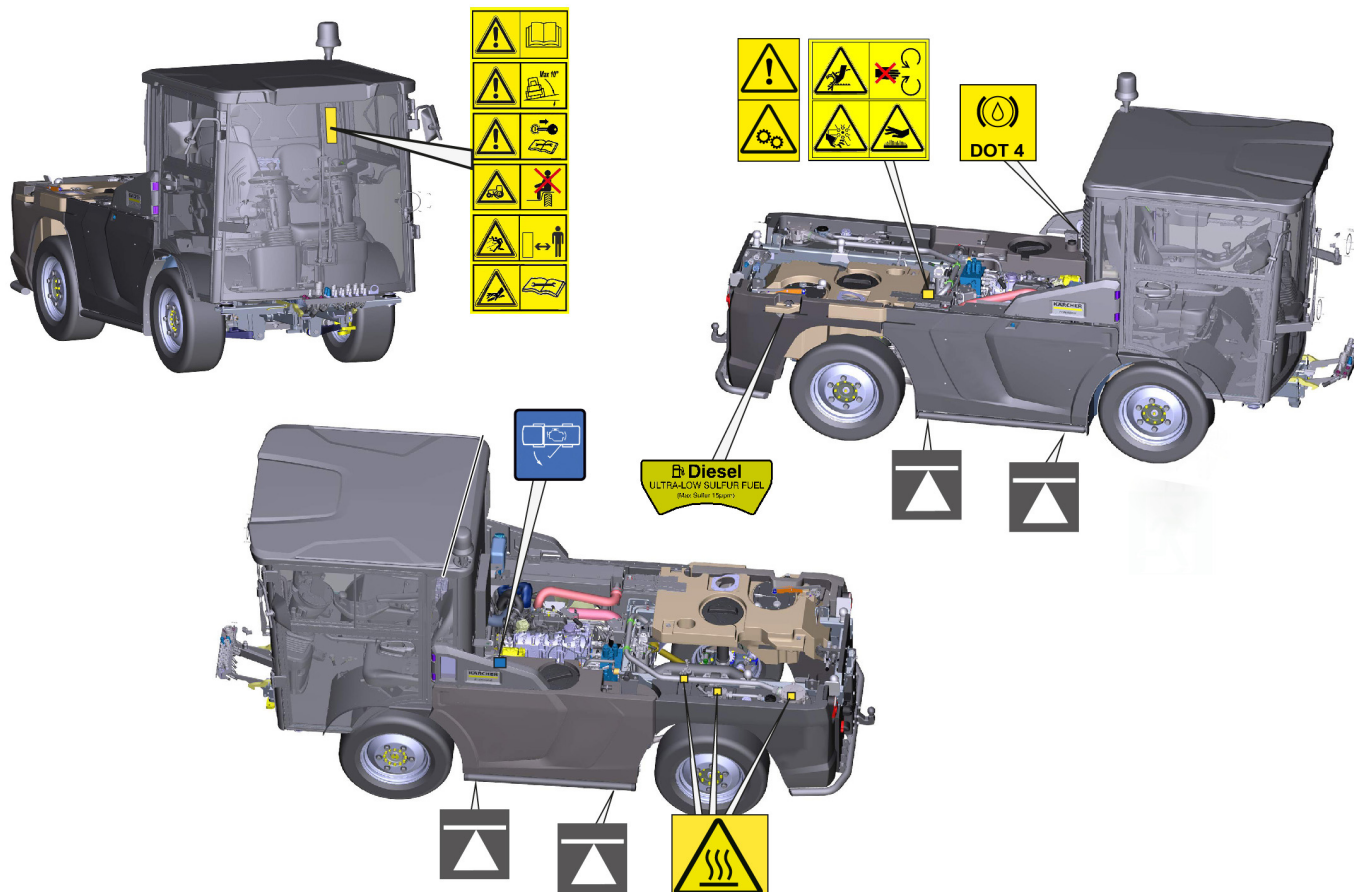
 Läs igenom bruksanvisningen

 	<p>OBSERVERA Roterande maskinkomponenter.</p>
  	<p>⚠ FARA Risk för skador på grund av roterande delar Öppna inte huven förrän motorn står stilla.</p>
	<p>⚠ VARNING Hälsofara på grund av giftiga avgaser Andras inte in avgaserna.</p>
	<p>⚠ FARA Risk för personskador på grund av obehörig användning Dra ut tändningsnyckeln för att säkra mot obehörig användning och före rengörings- och underhållsarbeten.</p>
	<p>OBSERVERA Materiella skador vid rengöring och underhåll Ställ fordonet på en yta med fast underlag före rengörings- och underhållsarbeten.</p>
	<p>⚠ FARA Risk för personskador på grund av ej föreskriven sittplats Sitt endast i förarsätet.</p>
	<p>⚠ FARA Risk för personskador på grund av överullning Under användning får ingen befinna sig i närheten av fordonet.</p>
 	<p>⚠ FARA Risk för kross- och klämskador Vid arbete under eller vid transport av hängande last måste lämpliga stöd användas.</p>
	<p>Smörjställe</p>
	<p>Använd bromsvätska DOT 4</p>
	<p>Tanka diesel enligt DIN EN 590</p>
	<p>Upptagningspunkt för domkraft</p>
	<p>Öppna motorkåpan</p>

4.11 Symbolernas placering på fordonet

Hänvisning

Symboler som blivit oläsliga eller tappats bort måste omedelbart ersättas.



4.12 Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar syftar till att skydda användaren och får inte tas ur bruk och deras funktion inte kringgås.

Beakta säkerhetsinformationen i kapitlet!

4.12.1 Startspärr

Förutsättningar för motorstart:

- Föraren sitter på förarsätet
- Körriktningsomkopplaren är inställd på neutralläge
 - Om körriktningsomkopplaren är inställd på framåt eller bakåt när motorn startas kan motorn fortfarande startas, men körning är endast möjlig om körriktningsomkopplaren är inställd på neutralläge.
- Aktivera brytaren för batteriskiljereläet. Se kapitel "Brytare för batteriskiljerelä".



- 1 Batteriet bortkopplat (start av fordonet spärrad)
- 2 Batteriet aktiverat (fordonet kan startas)

4.12.2 Sätesskontaktbrytare

Om förarsätet inte är belastat:

- Fordonet kan inte köras iväg.
- PTO fram kan inte tillkopplas eller stängas av.

4.12.3 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen behöver hydraultryck för att kunna lossas. När motorn är avstängd aktiveras bromsen automatiskt.

När motorn är igång och körriktningsspaken är i läget NEUTRAL förblir parkeringsbromsen också ilagd.

Hänvisning

Varningslampan "parkeringsbroms ilagd" på indikeringsenheten lyser när parkeringsbromsen är ilagd.

4.12.4 Förarhytt

I förarhytten är operatören skyddad mot blixtnedslag. Förarhytten är konstruerad med ett överrullningsskydd (ROPS) och detta förhindrar fortsatt rullning efter vältning. Förarhytten saknar skyddskonstruktion som skydd mot fallande föremål (FOPS).

Förarhytten har inget skydd mot penetrerande föremål (OPS).

Använd alltid säkerhetsbältet.

5 Batterier/laddare

OBSERVERA

Använd endast de batterier och laddare som rekommenderas av tillverkaren




Byt bara ut batterier mot samma batterityp.

Ta bort batteriet innan du kasserar fordonet och avfallshandla det enligt lokala föreskrifter.

5.0.1 Symboler varningsinformation

Beakta följande varningsinformation vid hantering av batterier:

	Beakta informationen i bruksanvisningen för batterier och på själva batteriet samt i denna bruksanvisning.
	Använd skyddsglasögon.
	Håll barn borta från syra och batterier.
	Explosionsrisk
	Eld, gnistor, flammor och rökning är förbjudet.
	Risk för frätskador
	Första hjälpen.

	Varningsinformation
	Avfallshantering
	Kasta inte batterier i soptunnan.

5.0.2 Säkerhetsinformation

⚠ FARA

Brand- och explosionsrisk

Lägg inga verktyg eller andra föremål på batteriet.

Undvik under alla omständigheter rökning och öppen eld.

Ladda batterierna i utrymmen med god ventilation.

Använda endast batterier och laddare som godkännts av Kärcher (originalreservdelar).

⚠ VARNING

Miljöfara vid olämplig avfallshantering av batterier

Avfallshandla defekta eller uttjänta batterier på ett säkert sätt (kontakta ett avfallshandlingsföretag eller Kärchers service i förekommande fall).

Åtgärder vid oavsiktlig frigivning av batterisyra

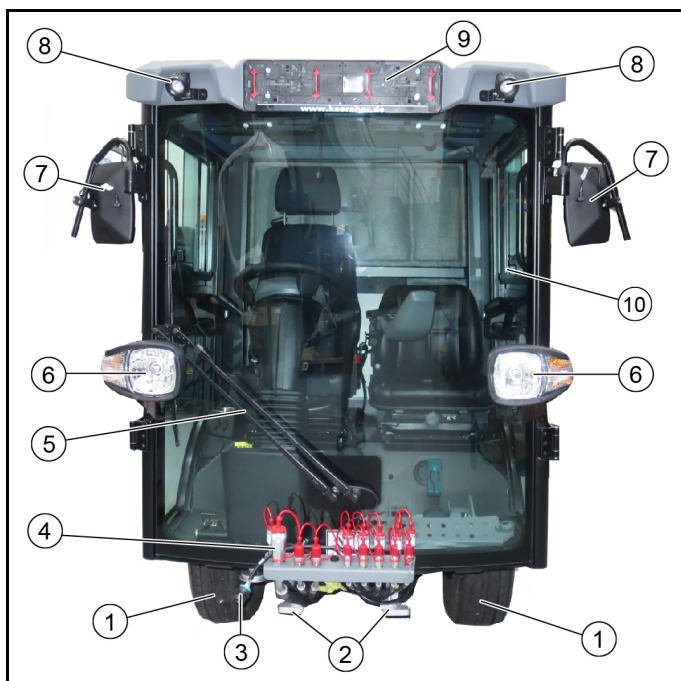
Vid ändamålsenligt bruk och med hänsyn till bruksanvisningen utgör blybatterier ingen risk.

Observera dock att blybatterier innehåller svavelsyra som kan orsaka svåra frätskador.

1. Syra som sipprar ut ur skadade eller otäta batterier ska fångas upp med bindemedel, t.ex. sand. Låt det inte hamna i avlopp, jordmån eller vatten.
2. Neutralisera syra med kalk/soda och avfallshandla med hänsyn till lokala föreskrifter.
3. Kontakta ett branschföretag inom avfallshantering när batterier ska kasseras.
4. Vid stänkning av syra i ögon eller på hud, spola ur/av med klart vatten i stor mängd.

6 Fordonsöversikt

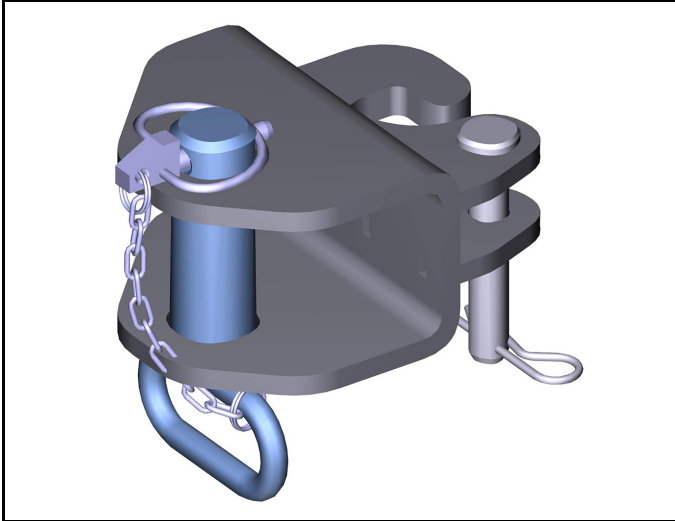
6.1 Vy framifrån



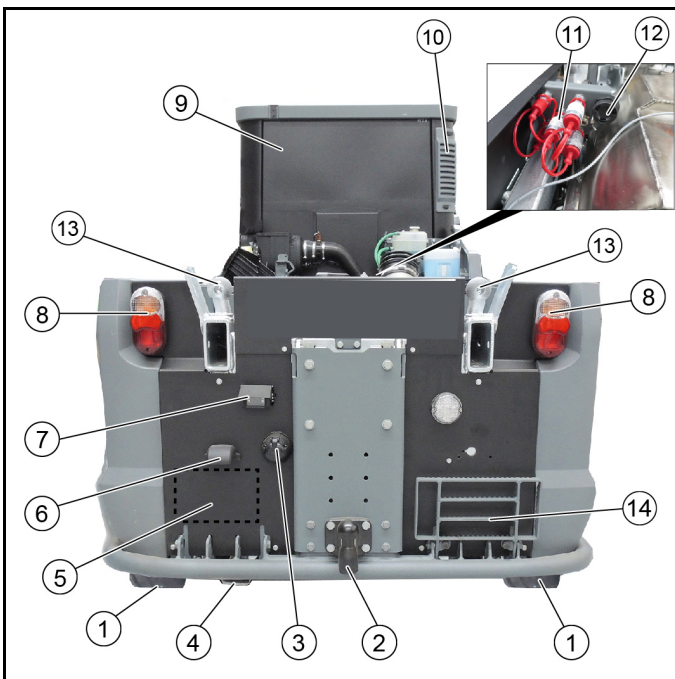
- 1 Framhjul
- 2 Upptagning påbyggnadsredskap
- 3 Strömförsörjning påbyggnadsredskap
- 4 Hydrauliska anslutningar
- 5 Vindrutetorkare
- 6 Strålkastare/blinkers
- 7 Backspegel, uppvärmd (tillval)
- 8 Arbetsbelysning
- 9 Plats för märkning
- 10 Förarhytt med låsbara dörrar

Draganordning

Den främre draganordningen är fäst på vänster ram och säkrad med en säkerhetsbult.



6.2 Vy bakifrån



- ① Bakhjul
- ② Dragkrok
- ③ Uttag för släp/påbyggnadsredskap
- ④ Avgasrör
- ⑤ Fästområde nummerplåt
- ⑥ Nummerplåtsbelysning
- ⑦ Backkamera
- ⑧ Bakljus/bromsbelysning/blinkers
- ⑨ Förarhytt
- ⑩ Dammfilter förarhytt
- ⑪ Hydrauliska anslutningar
- ⑫ Strömförsörjning påbyggnadsredskap
- ⑬ Hållare för påbyggnadsredskap sopbehållare
- ⑭ Steghjälp, fällbar

6.3 Hydrauliska anslutningar

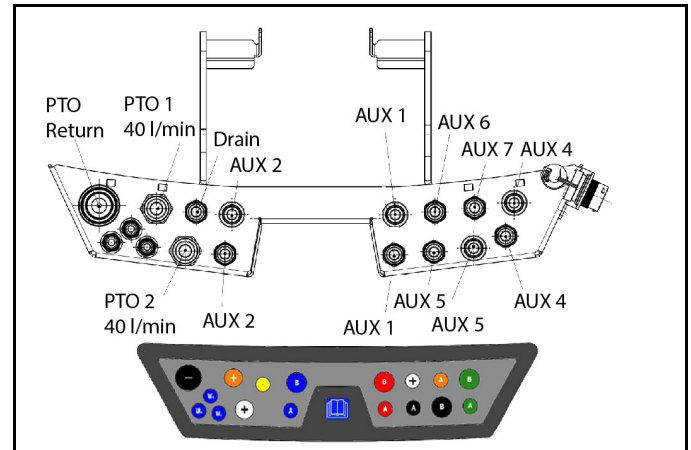
Begreppsdefinition hydraulisk PTO

Power Take Off = hydrauliskt kraftuttag

Begreppsdefinition AUX

Auxilliary valve = extra styrventil

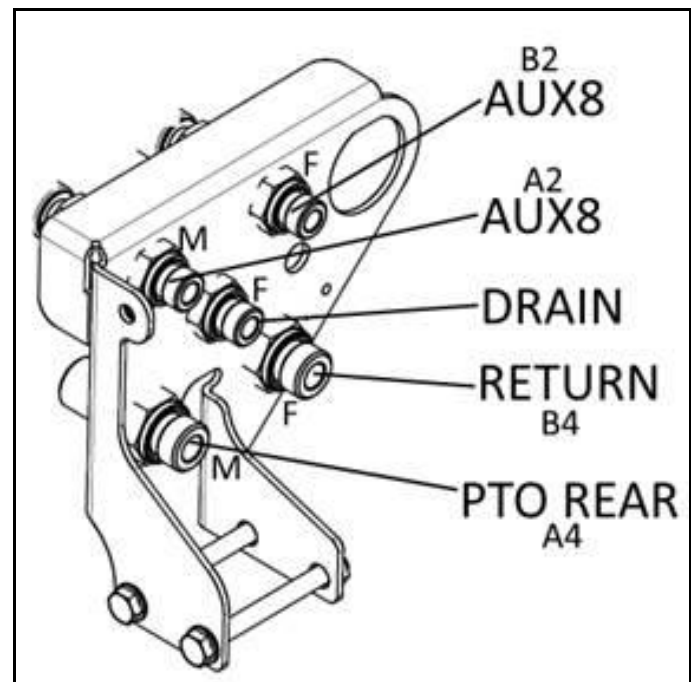
6.3.1 Hydrauliska anslutningar fram



Hänvisning

När en anslutning inte används ska den skyddas med hjälp av dammkåpan.

6.3.2 Hydrauliska anslutningar bak



Hänvisning

När en anslutning inte används ska den skyddas med hjälp av dammkåpan.

6.4 Sidopaneler

Motsvarande paneler måste öppnas för de olika underhålls- eller rengöringsarbetena. Du hittar en beskrivning av underhålls- och rengöringsarbetena i kapitel "Skötsel och underhåll".

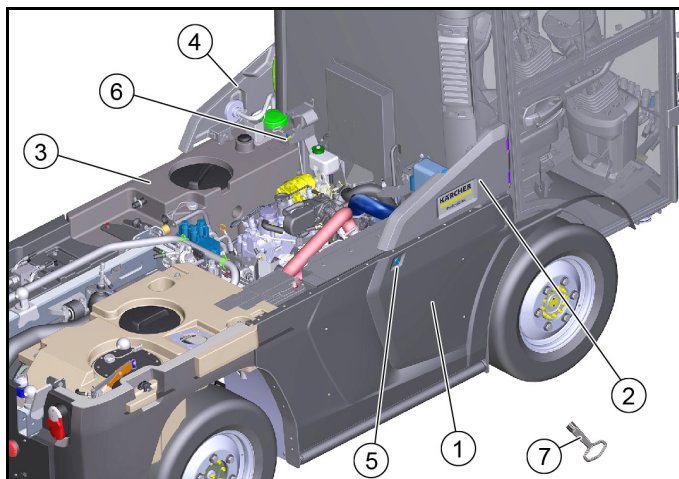


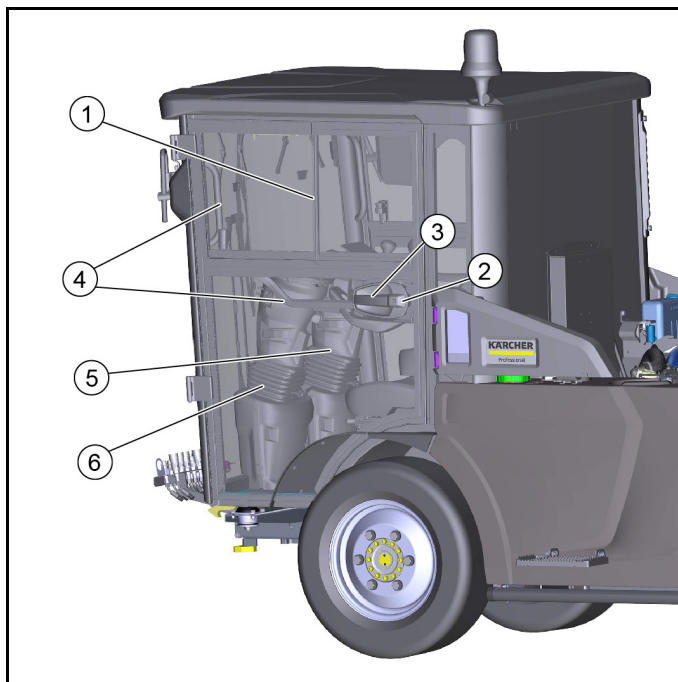
Bild: visas utan skydd

- ① Kylargaller, svängbart
- ② Servicelucka höger, svängbar
- ③ Motorhuv/färskvattentank, svängbar
- ④ Servicelucka vänster, svängbar
- ⑤ Låsning kylargaller
- ⑥ Låsning motorhuv/vattentank
- ⑦ Fyrkantnyckel (ingår i leveransen)

1. **Kylargaller:** lås upp med fyrkantnyckeln och sväng det utåt.
 - a Rengöring kombikylare
 - b Rengöring kondensator luftkonditionering
2. **Servicelucka höger:** sväng den utåt för att öppna.
 - a Påfyllning av DEF eller AdBlue®
 - b Kontrollera/fyll på spolarvätskenivån
 - c Kontrollera/fyll på kylvätskenivån i expansionsbehållaren
3. **Motorhuv/färskvattentank:** lås upp med fyrkantnyckeln och sväng den utåt.
 - a Kontrollera motoroljans nivå
 - b Nödupplåsning av parkeringsbromsen
 - c Kontrollera bromsvätskenivån
4. **Servicelucka vänster:** sväng den utåt för att öppna.
 - a Rengör luftintaget på sidan av luftfilterhuset
 - b Öppna luftfilterlocket uppifrån och rengör luftfiltret
5. **Fyrkantnyckel:** för att låsa upp kylargallret och motorhuv/vattentanken

7 Förarhytt

7.1 Dörrar



- ① Skjutfönster (2 delar)
- ② Dörrlås
- ③ Dörröppnare
- ④ Handtag
- ⑤ Variant styrning höger
- ⑥ Variant styrning vänster

När fordonet inte används ska båda dörrarna stängas. Förardörrarna fungerar som nödutgångar.

Variant styrning höger

Förarsätet och förardörren är till höger i körriktningen och det finns en andra dörr på vänster sida av förarhytten.

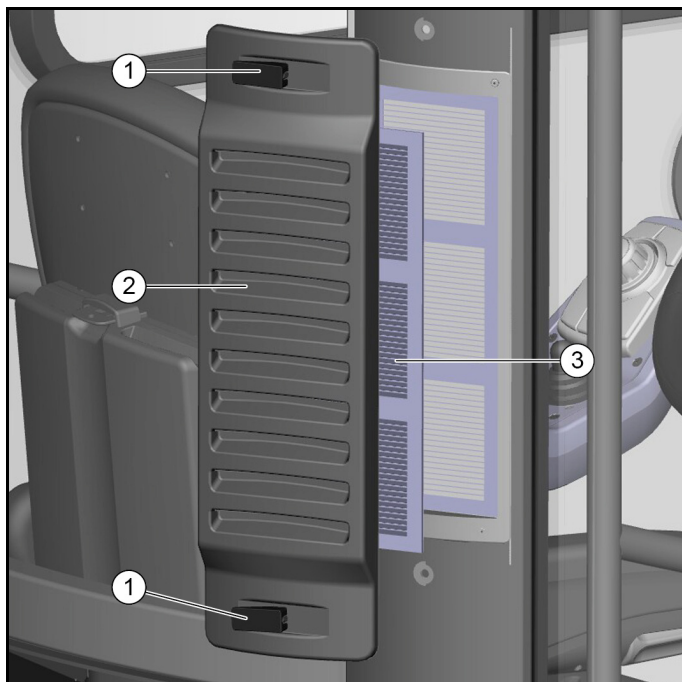
Variant styrning vänster

Förarsätet och förardörren är till vänster i körriktningen och det finns en andra dörr på höger sida av förarhytten.

In- och utstigningshjälpmedel

Det finns handtag i dörren och på A-stolpen, som kan användas som in- och utstigningshjälpmedel.

7.2 Förarhyttsfilter



- ① Spärr
- ② Kåpa
- ③ Finfilter filterklass F9

Den friska luften dras in genom ett finfilter vid förarhytten (till höger bak).

7.3 Radio



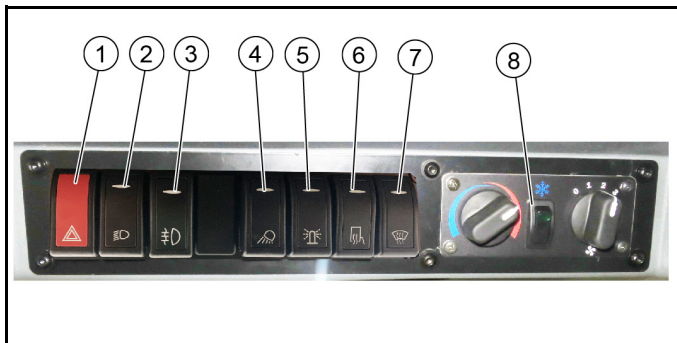
Radion finns som tillval och finns i takkonsolen. Se tillverkarens bruksanvisning för information om hur den fungerar.

7.4 Reglagerad

Reglageraden sitter i takkonsolen.

Hänvisning

Indikeringen på brytaren lyser när den är inkopplad.



- ① Brytare till varningsblinkers
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ② Brytare till belysning
Läge uppe: Färdljus av

Mittenläge: Parkeringsbelysning på
Läge nere: Färdljus på

- ③ Dimbakljus (tillval)
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ④ Brytare till främre arbetsstrålkastare
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ⑤ Brytare till positionslampor
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ⑥ Brytare eluppvärmd backspegel (tillval)
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ⑦ Brytare för vindrutevärmare (tillval)
Läge uppe: Av
Läge nere: På
- ⑧ Uppvärmning/luftkonditionering
Hanteringen beskrivs i ett särskilt kapitel.

7.5 Värme, ventilation, klimatanläggning

Reglerorganen finns i takkonsolen.



- ① Temperaturkontroll för kylning/uppvärmning
- ② Luftkonditionering på/av

Hänvisning

Luftkonditioneringen aktiveras först när fläktmotorstyrningen är åtminstone på nivå 1.

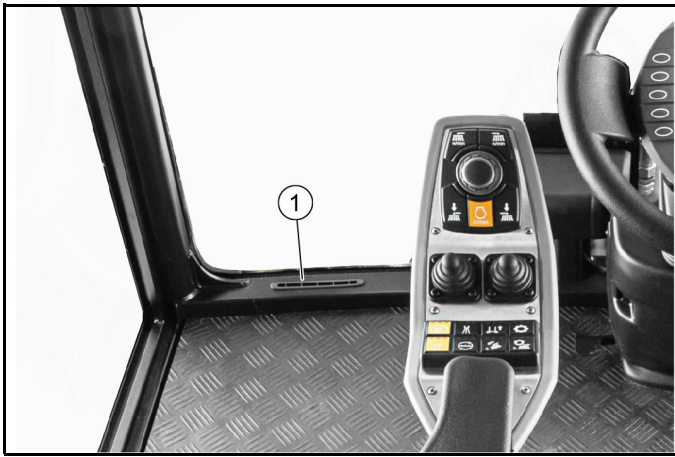
Brytare uppe: Luftkonditionering på – indikatorn lyser
Brytare nere: Luftkonditionering av

- ③ Fläktmotorstyrning

1. Säkerställ ett behagligt klimat i förarhytten är du vistas där. Ställ in det med reglerorganen.



- ① Luftmunstycken
2. Ställ in ventilationsmunstyckena utan drag. Tryck på ventilationsluckan för att öppna/stänga. För att ändra luftflödesriktningen, vrid på ventilationsluckan.

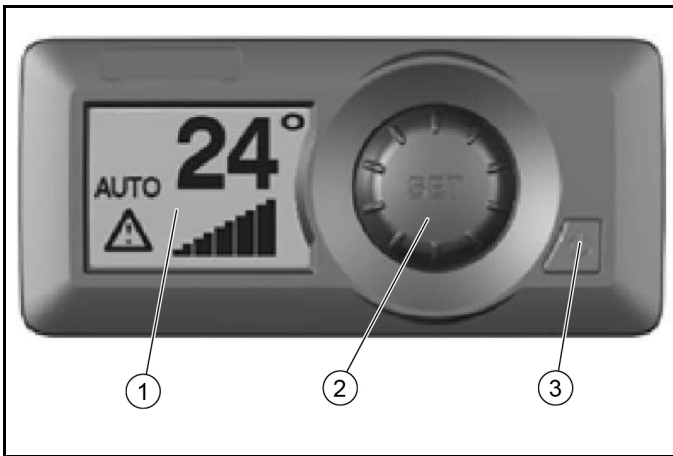


① Luftkanal fotutrymme

3. Håll luftkanalen i fotutrymmet fri från vindrutan. Annars kommer det att bildas dimma på den.

7.5.1 Automatisk luftkonditionering (tillval)

Manöverelementen sitter i takkonsolen.



① LCD-display

② Inställningsknapp (SET)

③ Luftkonditionering på/av

- LCD-displayen visar den valda temperaturen, fläkthastigheten samt den valda inställningen efter tillkopplingen.
 - I test-/diagnosläget visar den motsvarande meddelanden för åtgärd av fel.
- Inställningarna kan väljas med inställningsknappen. Slå då på luftkonditioneringen.
 - Tryck på inställningsknappen (SET).
 - Vrid inställningsknappen medurs eller moturs för att välja önskade inställningar.
 - Systemet återgår automatiskt till huvudskärmen efter några sekunder med de valda inställningarna. Tryck inte på inställningsknappen.



3. Tryck 2x på inställningsknappen vid påslagen luftkonditionering för att ställa in displayens kontrast och ljusstyr-

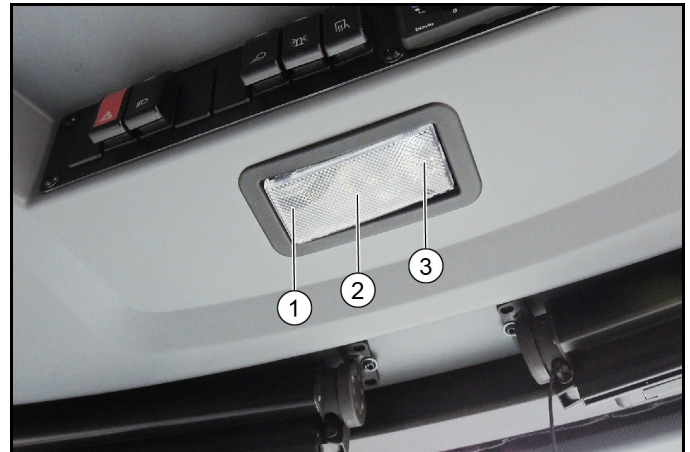
ka samt temperaturvisningen i °C eller °F. Gör önskade inställningar genom att vrida den medurs eller moturs. Tryck 1x på inställningsknappen för att spara. Vänta i några sekunder, systemet återgår automatiskt till huvudskärmen.



4. Efter att luftkonditioneringen har stängts av slocknar bakgrundsbelysningen och den förinställda inställningen visas.

5. Luftkonditioneringen har även menyer för installation, felvisning eller statistik. De får endast användas av behörig kundtjänst. Kontakta behörig kundtjänst vid frågor eller fel.

7.6 Förarhyttsbelysning

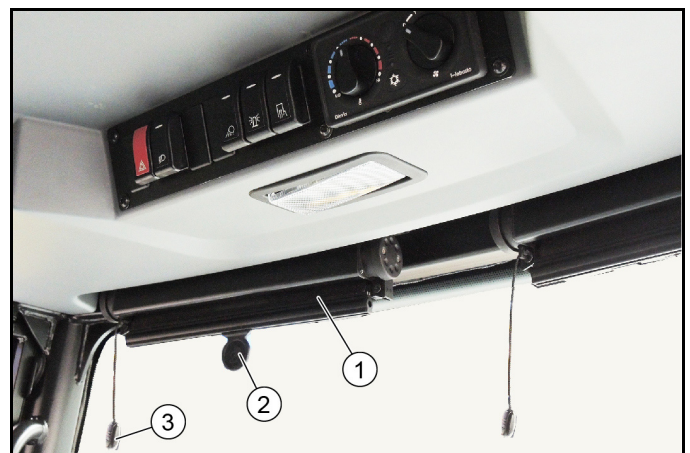


① Tryck till vänster: Belysning på

② Mellanläge: Belysningen slås på när en dörr öppnas

③ Tryck till höger: Belysning av

7.7 Solskydd



① Solskydd

② Dra ner till önskat läge för att använda

③ Dra för att låsa upp, solskyddet åker upp

7.8 Konsol på förarsätet

Bredvid förarsätet finns en konsol med brytare, ett förvaringsfack för olika smådelar samt uttag för USB och 12 V.



- ① Förvaringsfack
- ② Brytare för avtappning av återvinningsvatten (tillval vid tillbehörssats för sopning)
- ③ Brytare för batteriskiljerelä
- ④ Brytare för tömning av skräpbehållare (tillval vid tillbehörssats för sopning)
- ⑤ Extra uttag 12 V/max. 10 A
- ⑥ USB-anlutning 5 V/max. 2,1 A

7.8.1 Brytare för batteriskiljerelä

Alla fordonets funktioner kan deaktiveras med brytaren för batteriskiljereläet.



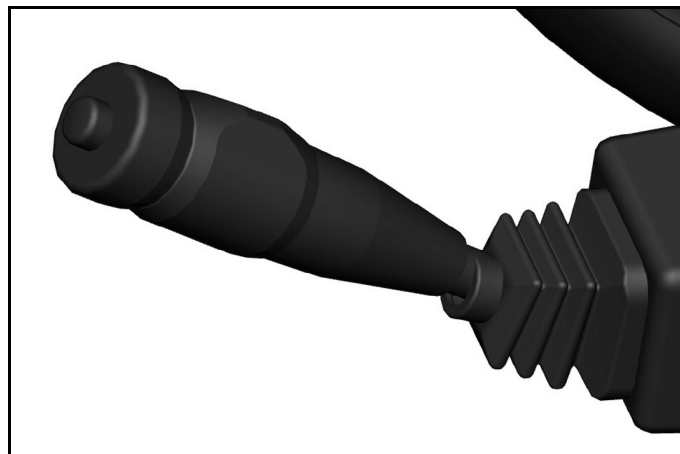
- ① Brytarläge "Koppla bort batteriet"
 - ② Brytarläge "Aktivera batteriet"
1. Koppla bort batteriet varje gång fordonet parkeras genom att trycka brytaren till läget "Koppla bort batteriet". Vänta i minst 60 sekunder efter att du har stängt av förbränningsmotorn innan du aktiverar brytaren.
Information: Efter att förbränningsmotorn har stängts av deaktiveras styrenheterna allt eftersom. Batteriet kan först kopplas bort efter att den sista enheten har stängts av. Beakta därför väntetiden på 60 sekunder.
 2. För idrifttagning: aktivera batteriet genom att trycka brytaren till läget "Aktivera batteriet".

7.9 Rattkonsol



- ① Ratt
- ② Display med funktionsknappar
- ③ Multibrytare
- ④ Rattknopp
- ⑤ Valkontakt för körriktning

7.9.1 Multibrytare



- **Tuta:** Tryck på knappen på framsidan
- **Blinka höger:** Fäll spaken framåt
- **Blinka vänster:** Spak bakåt
- **Helljus:** Dra spaken framåt med aktiverat körlyjus
- **Ljustuta:** Dra och släpp spaken
- **Vindrutetorkarintervall:** Vrid ringen framåt

Hänvisning

Vindrutetorkarintervallens tidsperiod kan justeras (programmerbar).

För att göra detta, vrid ringen till torkarintervallet, vänta tills önskat tidsintervall, stäng sedan av och slå på igen inom 1,5 sekunder. Det inställda tidsintervallet återställs till dess grundprogrammering efter att tändningen har stängts av.

- **Kontinuerlig avtorkning:** Vrid ringen bakåt

Hänvisning

1. Nivå för normal torkhastighet
 2. Vrid ett steg längre för snabb torkningshastighet
- **Spolarvätska:** Tryck ringen

7.9.2 Valkontakt för körriktning

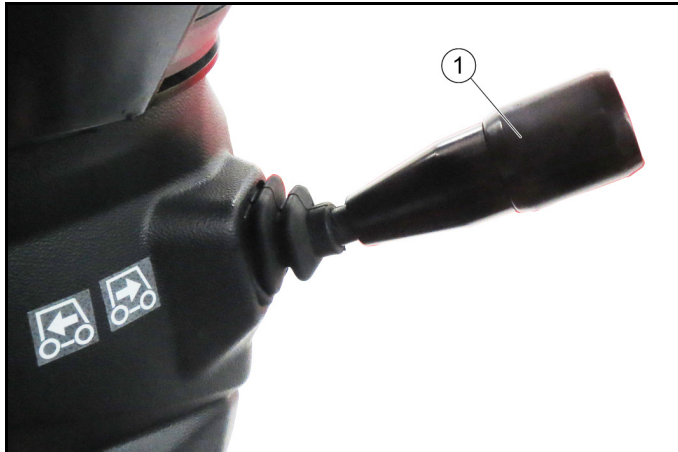
Körriktning väljs med valkontakten för körriktning.

OBSERVERA

För att välja körriktning måste fordonet stå stilla och riktningen för valkontakten för körriktning måste vara i neutralt läge.

Felmanövring

Om valkontakten för körriktning är i riktning framåt eller bakåt när du väljer körriktning ändras symbolindikeringen på displayen, men omkopplingen sker inte.



① Valkontakt för körriktning

1. Dra valkontakten uppåt till ratten och flytta den sedan till önskad körriktning (fram/bak). Körriktningen visas på displayen.
2. För valkontakten för körriktning till mittläget (neutralt läge). Drivningen går på tomgång.
3. Sätt transporthastigheten eller arbetshastigheten med gaspedalen.

7.9.3 Tändningslås



- ① Motorn av
- ② Påslagen tändning
- ③ Starta motorn

Tändningslåset sitter under valkontakten för körriktning.

7.10 Pedaler



- ① Körpedal
- ② Bromspedal
- ③ Pedal (ingen funktion, endast aktiv med "Tillbehörssats för sopning")

7.10.1 Körpedal

Hänvisning

Att frigöra gaspedalen orsakar inte någon väsentlig retardation i transportläget.

Bromspedalen måste tryckas in för att bromsa.

- 1 **Transportsätt:** När körpedalen trampas ned ökar motorvarvtalet och körhastigheten. När körpedalen avlastas minskar motorvarvtalet och körhastigheten.
- 2 **Arbetsläge:** Motorvarvtalet är inställt på ett fast värde. Välj arbetshastighet med körpedalen. Om gaspedalen avlastas minskar bara arbetshastigheten och inte motorvarvtalet.

7.10.2 Bromspedal

Bromspedalen aktiverar fram- och bakhjulens bromssystem.

Bromspedalen måste tryckas in för att bromsa.

Hänvisning

Att frigöra gaspedalen orsakar inte någon väsentlig retardation.

7.10.3 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen behöver hydraultryck för att kunna lossas. När motorn är avstängd aktiveras bromsen automatiskt.

När motorn är igång och körriktningsspaken är i läget NEUTRAL förblir parkeringsbromsen också ilagd.

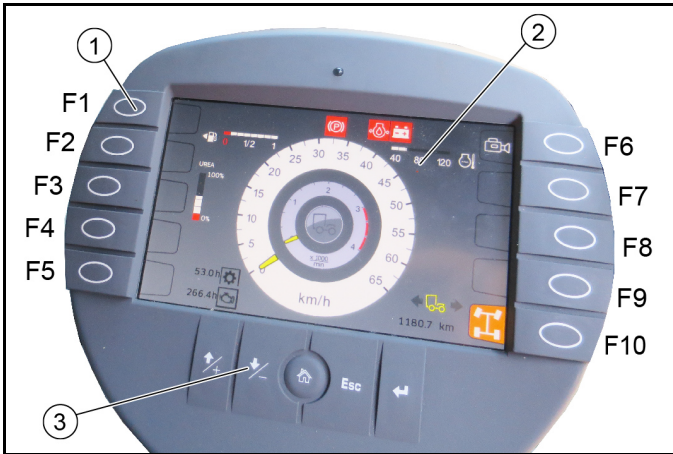
Hänvisning

Varningslampan "parkeringsbroms ilagd" på indikeringsenheten lyser när parkeringsbromsen är ilagd.

7.11 Display

7.11.1 Funktions- och inställningsknappar

Följande skärm visas på displayen när tändningslåset har aktiverats.





- ① Funktionsknappar
- ② Skärm på displayen i start- och transportläge
- ③ Inställningsknappar

Med ett tryck på motsvarande funktionsknapp ändras indikeringen på displayen. Med ett nytt tryck eller med ett tryck på "Hem"-knappen går man tillbaka.

Inställningsvärdena ska ändras med inställningsknapparna.

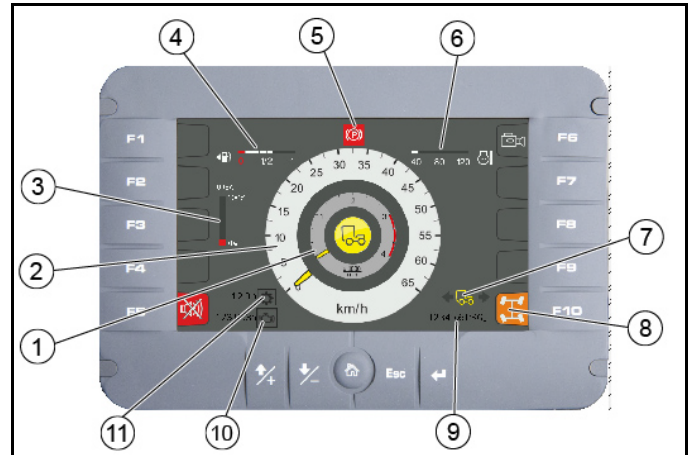
Tilldelning av funktionstangenterna	
F1	Här kan information som fordonets bruksanvisning finnas sparad I arbetsläge: Tillkoppla högtryckstvätt (tillval)
F2	Indikering av datum och tid
F3	Inställningar
F4	I arbetsläge: Förbikoppla säteskontaktsbrytaren
F5	Varningssignal för backning på/av
F6	Backkamera på/av
F7	Sugmunskamera (tillval med påbyggnadssatsen sopning)
F8	Ställ in farthållare
F9	Återaktivera farthållare
F10	Val av två- eller fyrhjulsstyrning

Inställningsknappar	
	Hoppas ett fält uppåt under inställningsprocessen
	Hoppas ett fält nedåt under inställningsprocessen
	Hoppas till "Hem"-skärmen i det aktuella läget (transport/arbete)

Inställningsknappar	
	Hoppas ett steg tillbaka under inställningsprocessen
	Slutför inställningsprocessen

7.11.2 Skärmar på displayen i start- och transportläge

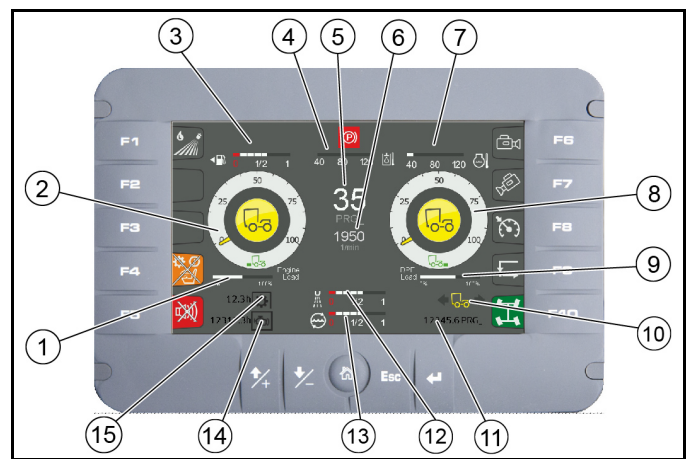
I start- och transportläget visas följande skärmar på displayen.



- ① Motorvarvtal
- ② Körhastighet
- ③ DEF-behållarens tanknivå
- ④ Indikering bränsletank
- ⑤ Varningsslampa parkeringsbroms ilagd
- ⑥ Kylmedlets temperatur i motor
- ⑦ Körriktningsvisning
 - Körriktning framåt
 - Neutralläge
 - Körriktning bakåt
- ⑧ Visa tvåhjul-/fyrhjulsstyrning
- ⑨ Vägmätarställning
- ⑩ Motordrifttimmar
- ⑪ Arbetstimräknare

7.11.3 Indikeringar på displayen i arbetsläget

Om arbetsläget aktiveras (PTO) visas följande skärmar på displayen.



- ① Visning av motorbelastningen
- ② Aktivering av drivningen till påbyggnadsredskapet fram i %

- Gul visare: PTO vänster
- Grå visare: PTO höger
- ③ Indikering bränsletank
- ④ Hydrauloljetemperatur
- ⑤ Arbets hastighet
- ⑥ Motorvarvtal
- ⑦ Kylmedlets temperatur i motor
- ⑧ Aktivering av drivningen till påbyggnadsredskapet bak i %
- ⑨ DPF-regenereringsindikator
- ⑩ Körriktningsvisning
- ⑪ Vägmätarställning
- ⑫ Färskvattentank (endast vid tillval med tillbehörssats för sopning)
- ⑬ Återvinningsvattentank (endast vid tillval med tillbehörssats för sopning)
- ⑭ Drifttidsräknare
- ⑮ Arbetsstimräknare

7.11.4 Välj styrning (tvåhjul/fyrhjul)

Transportläge och tvåhjulsstyrning väljs automatiskt när motorn startas.

I arbetsläge (PTO på) kan fyrhjulsstyrning väljas.



① Visning av styrningstyp (tvåhjul/fyrhjul)

② Funktionsknapp F10

1. Tryck på funktionsknapp F10.

2. Vrid ratten över mittläget (referenspunkt). Om indikeringen blir grön aktiveras styrningssättet.

7.11.5 Backkamera

Backkamera är placerad på fordonets baksida.

Vid backning slås kameran på automatiskt och visas på displayen.

⚠ VARNING

Backkameran ersätter inte förarens uppmärksamhet på omgivningen

Se dig alltid omkring när du backar.

Inga personer, djur eller föremål får befinna sig i körområdet.

7.11.6 Förbikoppla säteskontaktsbrytaren

Hänvisning

Används för arbeten t.ex. med handsugslangen (tillval) eller högtryckstvätten (tillval) då föraren måste lämna förarsätet.

1. Valkontakt för körriktning i NEUTRAL-läget.

2. Aktivera hydraulsystemet (PTO på).

3. Tryck på F4-funktionsknappen på displayen.

På displayen visas varningssymbolen "Säteskontaktsbrytaren förbikopplad".

Säteskontaktsbrytaren är nu förbikopplad, men PTO:n är fortfarande aktiv.

7.11.7 Symboler på displayen




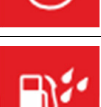

- Gröna kontrollampor är indikationer.
- Orange kontrollampor är indikationer på fel eller väntande omkoppling av driftläge:
 - a Fortsatt körning är möjlig med ett motsvarande försiktigt körsätt.
 - b Ta hjälp av ett auktoriserat företag.
- Röda kontrollampor är fel och säkerhetsrelevanta varningar.
 - a Läs bruksanvisningen!
 - b Fortsätt inte köra!
 - c Ta hjälp av ett auktoriserat företag.




Följande kontrollampor kan visas på displayen.

	Parkeringsljus
	Färdljus
	Helljus
	Körriktningsvisning
	Släpindikator
	Korsningsfunktion aktiv
	AUX X flytfunktion aktiv
	AUX Y flytfunktion aktiv
	AUX X och Y flytfunktion aktiv
	Funktion 99 dB(A) aktiv
	Backkamera aktiv
	2-hjulsstyrning aktiverad
	2-hjulsstyrning redo att väljas

	4-hjulsstyrning aktiverad
	4-hjulsstyrning redo att väljas
	Farthållare aktiverad
	Farthållare inaktiv
	Farthållare (resume) Aktivera den tidigare inställda hastigheten
	Neutralläge (mittläge) på körriktningssomkopplaren krävs
	Styrfel
	Sätesskontaktbrytaren upptäcktes inte
	Sätesskontakten har skrivits över manuellt (förbikopplad)
	Service behövs
	Förglödning aktiv
	Allmänt fel (okritiskt), kontrollera fellistan
	Varning, bränslenivå
	Genomför regenereringsprocess
	Felfunktion motor (okritisk)
	Varning, motorn måste stängas av
	Varning, arbetshydrauliken måste stängas av

	Arbetshydrauliken måste slås på
	Varning, axellast
	Varning, oljetemperatur drivning
	Varning, hög hydrauloljenivå
	Funktion backning aktiv
	Dimljus på
	Avgastemperaturen hög (regenereringen är aktiv)
	Regenereringen är aktiv (hämmar)
	Fordonets prestanda är begränsad, hastigheten är begränsad
	Varning, fordonet är i begränsat tillstånd (transportläge)
	Varning, generatorsystemet har ett fel
	Varning, axellasten för hög
	Fel, oljetemperatur drivning
	Fel DCU (styrenhet)
	DCU i stoppläge
	Varning, backning inte tillåten
	Varning, låg hydrauloljenivå

	Störning hydrauloljefilter
	Varning, hydrauloljemetemperaturen hög
	Störning säteskontaktsbrytare
	Störning, luftfilter motor
	Kritisk störning, stänga av motorn
	Varning, motorns kylvätsketemperatur för hög
	Parkeringsbromsen aktiv
	Backningssignal av
	Varning, bromstrycket för lågt
	Varning, motoroljetrycket för lågt
	Stäng av motorn
	Varning, motorfel • Vid aktivt motorfel lyser varningslampan permanent
	Vatten från motorn i bränslet
	Motorfel i avgasbehandlingssystemet

	Varning, hydraulkretsar avluftas automatiskt (endast vid den första idrifttagningen)
	Varning, hydraulregulator offline
	Varning, display offline

	Varning, hastigheten är för hög – sänk hastigheten
	Varning, fel på färdbromsen
	Varning, fel på parkeringsbromsen
	Varning, bromsvätska
	Varning, motortemperaturen hög

4 Manöverkonsol

4.1 Manöverkonsol armstöd

Manöverkonsolen finns på armstödet bredvid förarstolen. Armstödet kan justeras individuellt efter föraren, se kapitlet "Justera förarsätet".

4.1.1 Funktioner redskapsfäste

Hänvisning

Indikeringen på brytarna lyser när brytarna är aktiverade.



- ① Styrspak vänster
- ② Styrspak höger
- ③ Används ej
- ④ Till-/frånkoppla hydraulsystem
- ⑤ Används ej
- ⑥ Används ej
- ⑦ Elektrisk AUX 1 bak/AUX 3 fram
- ⑧ Till-/frånkoppla PTO bak
- ⑨ Används ej
- ⑩ Elektrisk AUX 2 bak/AUX 4 fram

- (A) PTO fram max. 40 l/min
Hydraulkapacitet kan ställas in via potentiometer
- (B) PTO fram max. 40 l/min
Hydraulkapacitet kan ställas in via potentiometer

(C) Knapp för att ställa in motorvarvtalet

Hänvisning

Varvtalet kan regleras med steg om 100.

(D) Används ej

(E) PTO bak max. 60 l/min

(F) Tryck på knappen för att spara inställda värden eller program eller öppna undermenyer.

(G) Vridknapp för att ändra värden och välja program.

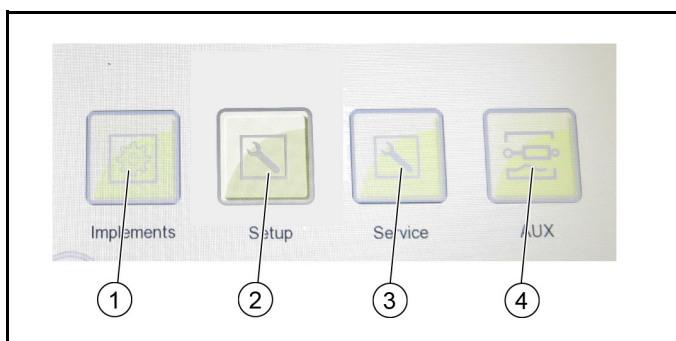
5 Display

Hänvisning

Förinställt språk på displayen är engelska. Språket kan ändras via inställningsmenyn.

Via displayen går det att t.ex. göra ändringar på fordonet, själv ställa in indikeringar på displayen eller visa information om fordonet.

Närmare bestämt är det de funktioner som beskrivs mer detaljerat nedan.



① Val och konfiguration av påbyggnadsredskap

② Inställningar

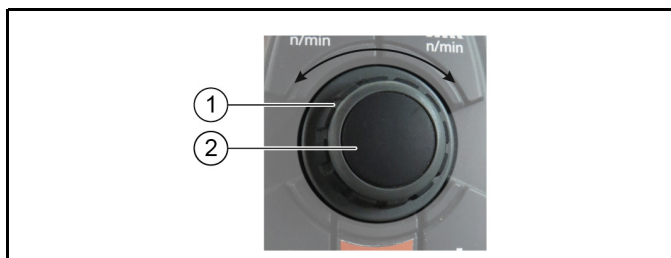
- Displayinställningar
- Systeminformation
- DPF (information om regenereringen)

③ Service

- Detta område är reserverat för kundtjänst

④ AUX

- Tryckavlastning på hydraulsystemet



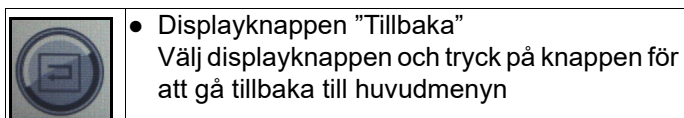
① Vridknapp för att ändra värden och välja program

② Tryck på knappen för att spara inställda värden eller program och för att öppna undermenyer.

1 De viktigaste komponenterna för att navigera och välja menyalternativen på displayen är vridknappen och knappen.

2 Med ett tryck på knappen öppnas undermenyer och sparas valda inställningar.

3 Menyalternativen kan väljas med vridknappen.



- Displayknappen "Tillbaka"
Välj displayknappen och tryck på knappen för att gå tillbaka till huvudmenyn



- Hemknapp tillbaka
Välj displayknappen och tryck på knappen för att gå tillbaka till huvudmenyn



- Displayknappen "OK"
Välj displayknappen och tryck på knappen för att spara inställningarna

5.1 Meny påbyggnadsredskap



Bild: Menyval påbyggnadsredskap

Om påbyggnadsredskap monteras på fordonet måste de konfigureras i menyn. Bl.a. följande konfigurationer kan väljas:

- Apparathållare
- Sopmaskin
- Vintertjänst
- Vätrengöring

5.2 Meny inställningar

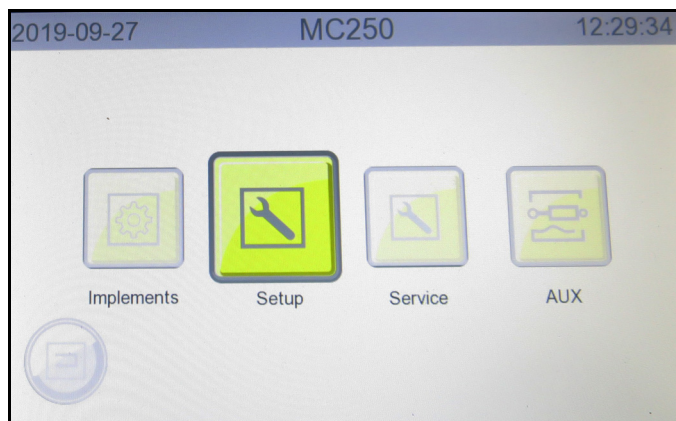
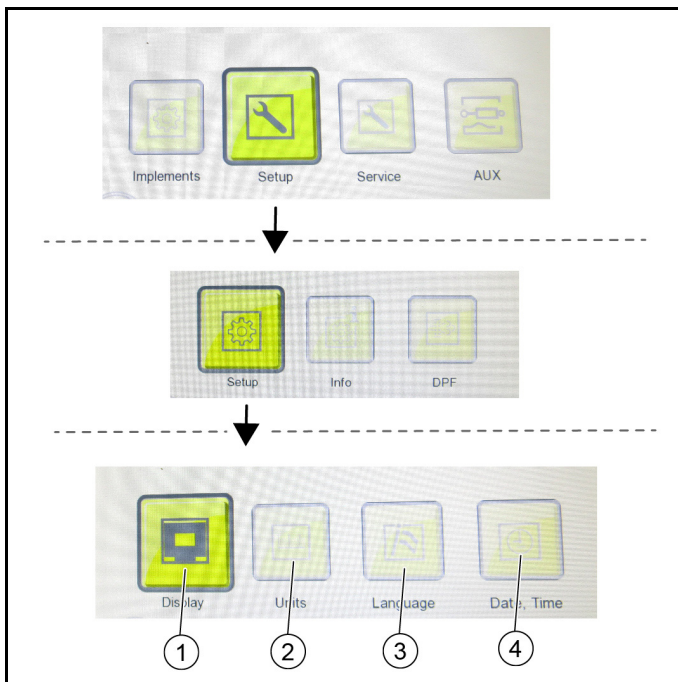


Bild: Menyval inställningar

Via inställningsmenyn kan du välja följande undermenyer.

- Service
 - Menyalternativet får endast användas av behörig kundtjänst
- Inställningar
 - Displayens ljusstyrka och kontrast
 - Enhet för hastighet (km/h / mph) och temperatur (°C / °F)
 - Språk
 - Datum och tid
- Info
 - Indikering av fordonens beroende systeminformation
- DPF (dieselpartikelfilter)
 - Indikering när nästa automatiska regenerering startar

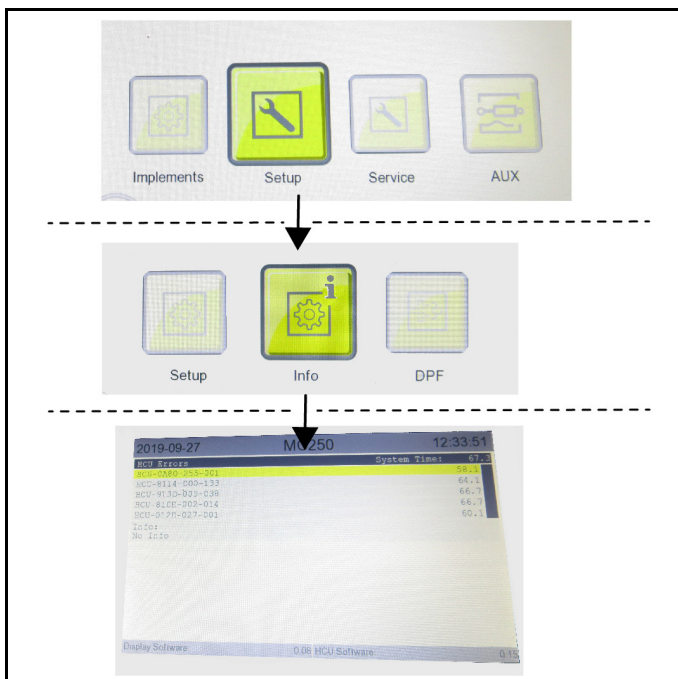
5.2.1 Displayinställningar



- ① Indikering av ljusstyrka och kontrast
- ② Enheter för hastighet och temperatur
- ③ Språk
- ④ Datum, tid

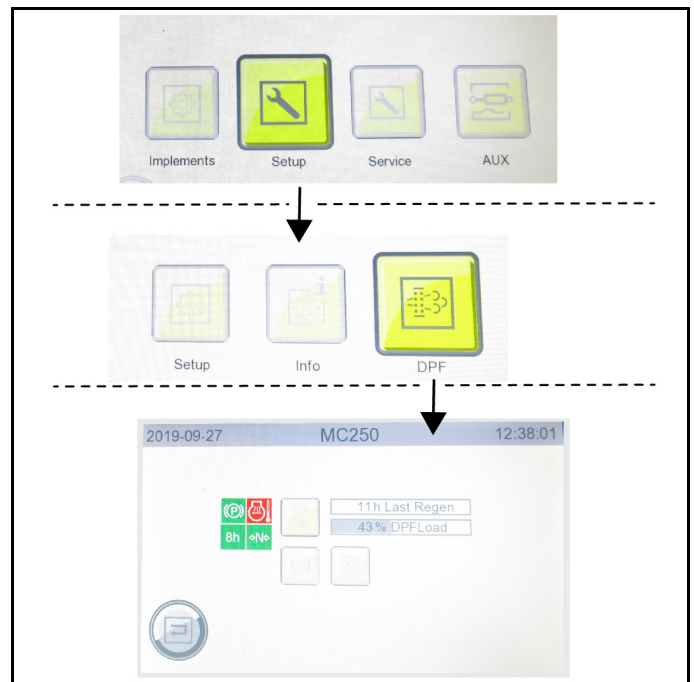
1. Gå till nivån för displayinställningar genom att trycka på displayknappen "Inställningar".
2. Öppna undermenyerna och gör önskade inställningar med displayknapparna "Indikering", "Enheter", "Språk" och "Datum, tid".

5.2.2 Visa systeminformation



1. Byt till systeminformationsfönstret genom att trycka på knapparna "Inställningar" och "Info".

5.2.3 DPF (dieselpartikelfilter)



1. Byt till DPF-fönstret genom att trycka på knapparna "Inställningar" och "DPF".
För mer information, se kapitel 7.4 *Regenereringsprocess för fordon med dieselpartikelfilter (DPF)*.

5.3 Meny service



Bild: Menyval service

Denna meny får endast användas av behörig kundtjänst.

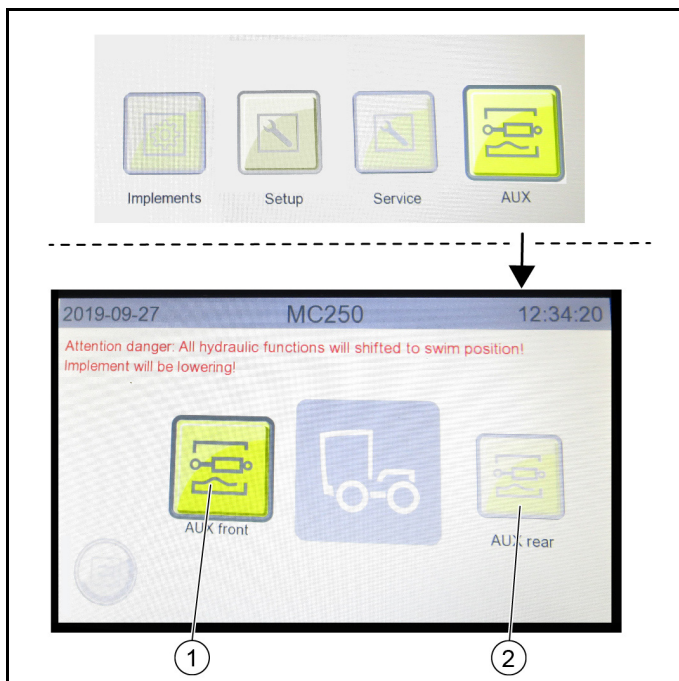
5.4 Meny AUX (göra hydraulsystemet trycklöst)

Hydraulsystemet måste göras trycklöst innan hydraullangarna kan kopplas bort från hydraulanslutningarna.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador, risk för materialskador

Sänk ned upphöjda påbyggnadsredskap innan tryckavlastningen.



① AUX tryckavlastning fram

② AUX tryckavlastning bak

1. Välj menyalternativen med knappen och vridningen på manöverkonsolen. Bekräfta den valda inställningen med knappen.

a Växla till nästa nivå genom att trycka på knappen "AUX".

b Välj AUX tryckavlastning fram eller bak.

6 Idrifttagning

⚠ FÖRSIKTIGHET

Läs bruksanvisningen för de påmonterade redskapen. Läs igenom gällande bruksanvisningar för påmonterade redskap eller dragna maskiner och släp innan du tar dem i drift.

Observera vilka laster som tillåts, se kapitlet .

6.1 Säkerhetskontroll före start

⚠ FARA

Risk för olyckor och personskador på grund av felaktigt fordon

Ta inte fordonet i drift om någon punkt i säkerhetskontrollen inte uppfylls och låt i så fall fordonet repareras.

Hänvisning

Genomför den rekommenderade säkerhetskontrollen före varje användning av fordonet.

6.1.1 Säkerhetskontroll av apparathållaren

Kontrollera följande punkter före varje start:

1. Om brytaren för batteriskiljerelet är inställd på "Batteriet aktiverat". Se kapitel 7.8.1 Brytare för batteriskiljerelet
2. Att hydraulkopplingarna är rena
3. Hydraulledningarna avseende läckage och skador

4. Hydrauloljenivån, se kapitel 10.7.3 Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja
5. Motoroljans nivå, se kapitel 10.7.8 Kontrollera/fylla på motoroljenivån
6. Kylmedlets nivå, se kapitel 10.7.2 Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel
7. Bromsvätskenivå, se kapitel 10.7.10 Kontrollera bromsvätskenivån i behållaren
8. Vid risk för frost att tillräcklig mängd frostskyddsmedel är tillsatt i kylmedlet
9. Skador på elledningarna
10. Att skruvar och muttrar är ordentligt fastsatta
11. Att fordon, motor och kylargrill inte är skadade
12. Att motorluftfiltret är rent
13. Att förarhyttens dammfilter är rent
14. Att vätskenivån i spolarvätskebehållaren är tillräcklig, se kapitel 10.7.1 Fylla på spolarvätskebehållaren
15. Ringtrycket och slitaget på däcken
16. Fungerar belysning och blinkers
17. Att körpedalen går lätt
18. Fungerar temperatur- och bränsletanksindikering?

6.2 Ställ in förarsätet

⚠ FARA

Olycksrisk

Ställ endast in förarsätet när fordonet står stilla.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skaderisk

Använd inte det nedfällda ryggstödet som förvaringsutrymme när du kör på allmänna vägar, eller säkra det på lämpligt sätt

OBSERVERA

Endast de säten som förtecknas nedan och som erbjuds av Kärcher får användas. Annars kan inte vibrationsvärdena garanteras.

Hänvisning

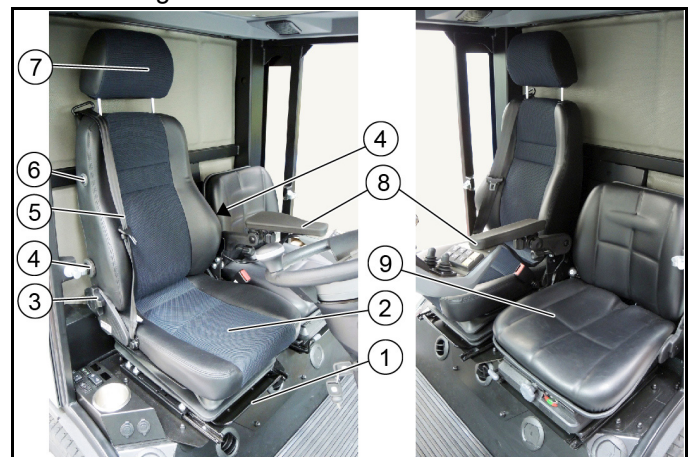
Förarsätet dämpas automatiskt.

Hänvisning

Om det saknas passagerarsäte finns det ett direkt tillgängligt förvaringsutrymme

Kärcher erbjuder tre varianter av förarsäten:

- Säte König K210MVGL-P350-W2



- ① Inställning för horisontalled
Dra spaken uppåt för att göra inställningen
- ② Förarsäte med luftfjädring
- ③ Inställning av ryggstödet lutning
- ④ Justering av ländryggstöd (lordosstöd)
- ⑤ Säkerhetsbälte
- ⑥ Brytare till stolvärmare

- ⑦ Nackstöd
Dra ut eller skjut in för att justera höjden
- ⑧ Armstöd med manöverkonsol
- ⑨ Passagerarsäte (tillval)
- Säte Cobo SC47M-M200 (visas utan armstöd)



- ① Förarsäte
- ② Inställning för horisontalled
Dra spaken uppåt för att göra inställningen
- ③ Dämpande justering av förarens vikt
- ④ Säkerhetsbälte
- ⑤ Spak, fäll ryggsätet
- ⑥ Nackstöd
Dra ut eller skjut in för att justera höjden
- Säte Grammer MSG75GL/522 (visas utan armstöd)



- ① Förarsäte med luftfjädring
- ② Höjdinställning
- ③ Inställning för horisontalled
Dra spaken uppåt för att göra inställningen
- ④ Säkerhetsbälte
- ⑤ Inställning av ryggsätets lutning

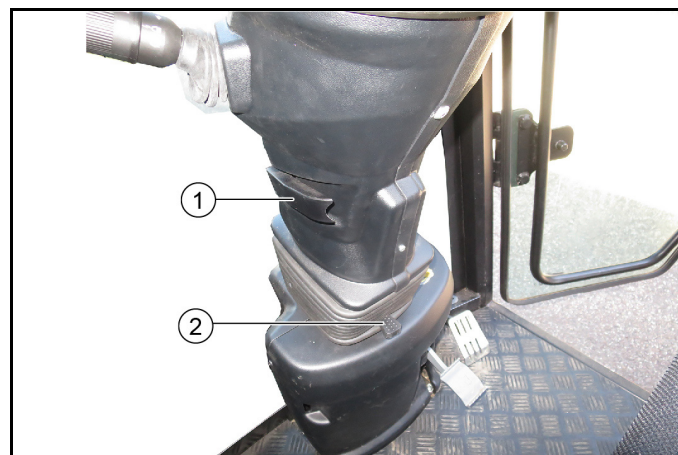
1. Ställ in det vänstra armstödet lutning, höjd och position för manövrering av manöverkonsolen.
2. Ställ in förarsätet på ett ergonomiskt sätt så att pedaler och ratt kan manövreras på ett säkert sätt. Förarsätena Grammer och König har ett ländryggstöd (lordosstöd).
3. Förarsätet med luftfjädring (Grammer och König) kan fortfarande höjjusteras genom att man flyttar sätet till högsta möjliga läge med kompressorn och sedan tömmer ut luften med fjädern tills sätet har sjunkit 2–3 cm.
4. Ryggstödet och sätet på det främre passagerarsätet är hopfällbara. Det finns ett förvaringsfack under sätet där dokument om fordonet och små föremål kan förvaras.

6.3 Ställa in rattläget

⚠ FARA

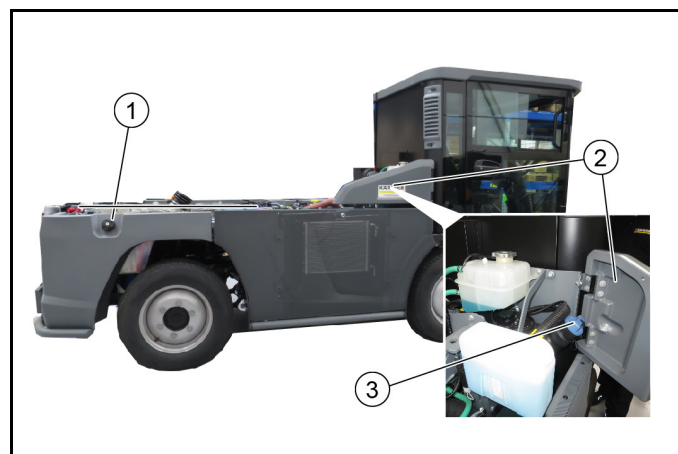
Risk för olycksfall

Ställ endast in rattläget när fordonet står stilla.



- ① Klämspåk för höjdinställning av ratten
 - ② Spak för justering av rattens lutning
1. Dra i spaken för lutningsjustering och håll den medan du ställer in ratten till önskad lutning.
 2. Skjut in spaken.
 3. Lossa klämspaken för höjdinställning och ställ in ratten på önskad höjd.
 4. Lås klämspaken.

6.4 Tanka



- ① Tanklock
- ② Höger sidopanel
- ③ DEF behållarstängning

6.4.1 Tanka bränsle

⚠ FARA

Explosionsrisk

Tanka inte i stängda utrymmen.

Rök inte och undvik öppen eld.

Se till att inget bränsle hamnar på heta ytor.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador

Observera risken för halka på grund av bränsle som runnit ut.

OBSERVERA

Bränsle expanderar när det är varmt, fyll inte upp till kanten.

1. Stäng av tändningen.

2. Öppna tanklocket.

3. Tanka bränsle.

Endast dieselbränsle enligt DIN EN 590 får användas.

4. Torka av bränsle som har runnit ut och stäng tanklocket.

6.4.2 Fyll på DEF eller AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid) tillverkas i enlighet med strikta kvalitetsstandarder. Endast vätskor som uppfyller ISO 22241-standarderna får användas.

OBSERVERA

Det är förbjudet att använda urealösningar vars egenskaper skiljer sig från de som anges.

OBSERVERA

Undvik att tanka mindre mängder, annars kommer en varningslampa att visas. Om denna varningslampa tänds kan du inte återställa den, den slocknar efter flera tankningar. Detta påverkar dock inte funktionen.

Tanka endast när fyllningsnivån för DEF-behållaren är väl under 50 % (visas på displayen).

1. Öppna rätt servicelucka.

2. Öppna den blå DEF-behållarförslutningen.

3. Fyll på DEF, fyll inte på för mycket.

Spola bort överflödigt DEF med mycket vatten.

4. Stäng behållarförslutningen och höger servicelucka.

7 Drift

⚠ FARA

Klämrisk

Se till att det inte finns några personer nära bilen under drift.

När du använder fordonet som dragfordon, se till att det inte finns några personer mellan fordonet och släpet under driften.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Använd inte fordonet förrän alla kåpor sitter på plats.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av överhettad hydraulolja eller överhettad motor

Om hydrauloljetemperaturen eller kylmedelstemperaturen är för hög, kör motorn på tomgångsvarvtal tills temperaturen har sjunkit under varningsgränsen "Varningslampa av".

OBSERVERA

Risk för skador på grund av för lite smörjning

Om varningslampan "Motoroljetryck" tänds under drift ska du omedelbart ta ut fordonet från riskområdet för flödande trafik och stänga av motorn. Se sedan till att felet åtgärdas.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Minskad stabilitet på grund av påmonterade redskap
Anpassa körsättet.

7.1 De första 10/50/100 drifttimmarna (inkörningstiden)

- De första 100 drifttimmarna: Kör försiktigt och undvik överbelastning.
- Efter 50 drifttimmar: Den första inspektionen måste utföras av den auktoriserade kundtjänsten enligt inspektionschecklistan (ICL).
- Efter 10 drifttimmar: Kontrollera hjulbultarna.

7.2 Parkeringsbroms

Parkeringsbromsen behöver hydraultryck för att kunna lossas. När motorn är avstängd aktiveras bromsen automatiskt.

När motorn är igång och korriktningsspaken är i läget NEUTRAL förblir parkeringsbromsen också ilagd.

Hänvisning

Varningslampan "parkeringsbroms ilagd" på indikeringsenheten lyser när parkeringsbromsen är ilagd.

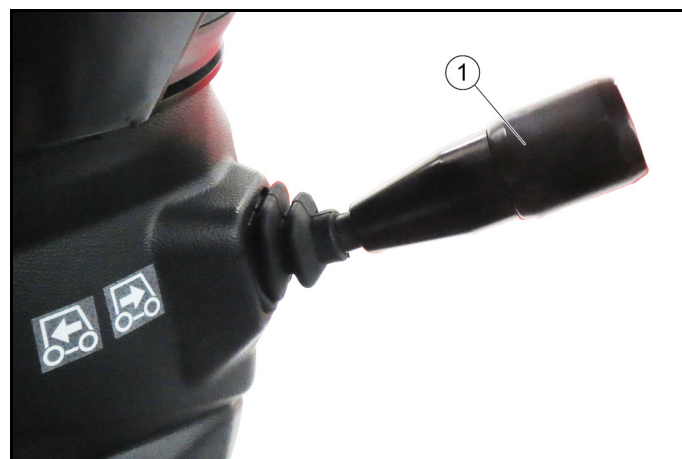
7.3 Körning

7.3.1 Starta motorn

1. Sätt dig i förarsätet.
2. Sätt i tändningsnyckeln i tändningslåset.
3. För valkontakten för korriktning till mittläget (neutralt läge).
4. Slå på tändningen.
5. Vänta tills displayen är färdig.
6. Starta motorn.
Om varningslamporna för laddningskontroll och oljetryck inte släcks måste motorn stängas av och felet åtgärdas. Se kapitel "Felmeddelanden vid symbolindikeringar"
7. Vid omgivningstemperaturer under 0 °C: Kör fordonet varmt med lågt motorvarvtal.

7.3.2 Välja korriktning

För en mer detaljerad beskrivning av valkontakten för korriktning, se kapitlet "Rattkonsol | Valkontakt för korriktning"



① Valkontakt för korriktning

1. Dra valkontakten uppåt till ratten och flytta den sedan till önskad korriktning (fram/bak).
Korriktningen visas på displayen.
2. Välj transporthastigheten eller arbetshastigheten med gaspedalen.

7.3.3 Köra

△ VARNING

Olycksrisk

Kör endast med påbyggnadsredskapet korrekt monterat.

△ FÖRSIKTIGHET

Skaderisk

Försäkra dig om att fordonet inte fastnar när du kör över hinder.

Kör över hinder upp till 150 mm långsamt och försiktigt med en vinkel på 45°.

Kör över hinder över 150 mm endast med hjälp av en lämplig ramp.

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för skador p.g.a. positionslampor

När du kör in i underjordiska garage etc., var uppmärksam på det högre positionslamporna (2,20 m). Ta vid behov bort dem i förväg. Stå inte på motorhuven (färskvattenbehållare).

△ FÖRSIKTIGHET

Olycksrisk

Stäng av PTO när du kör på allmänna vägar för transportändamål (inte vid rengöring av allmänna vägar).

Hänvisning

Att frigöra gaspedalen orsakar inte någon väsentlig retardation.

1. Sätt på säkerhetsbältet.
2. Trampa försiktigt ner körpedalen.
3. Styr fordonsriktningen med ratten.
4. Bromspedalen måste tryckas in för att bromsa.

7.3.4 Stanna

1. Släpp körpedalen.

Hänvisning

Att frigöra gaspedalen orsakar inte någon väsentlig retardation i transportläget.

2. Tryck på bromspedalen för att stanna eller i nödsituationer.

7.3.5 Farthållare

Farthållaren fungerar bara i arbetsläget.

Aktivera farthållare

1. Välj önskad arbetshastighet med körpedalen.
2. Tryck på funktionsknapp F 8. Farthållaren är aktiverad.

Inaktivera farthållare

1. Tryck på bromspedalen eller funktionsknapp F 8. Funktionsknappen F9 (Återaktivera farthållare) aktiverar den hastighet som var inställd innan.

7.3.6 Stänga av fordonet

△ VARNING

Skaderisk genom påbyggnadsredskap

Sänk ned alla eventuella påbyggnadsredskap helt.

1. Stanna fordonet.
2. Sätt valkontakten för korriktning i neutralläget (mellanläget).
I detta läge aktiveras parkeringsbromsen automatiskt.
3. Sänk ned det monterade påbyggnadsredskapet (inte sopsystemet).
4. Låt motorn gå på tomgång mellan 1 och 2 minuter.
5. Stäng av tändningen och dra ut tändnyckeln.

6. Vid ett längre stopp trycker du på knappen för brytaren för relä för batterifrånkoppling. Se kapitlet "Brytare för relä för batterifrånkoppling".
7. Om batteriet ska kopplas ur, vänta ytterligare 30 sekunder så att lagringsprocessen för motorstyrenheten kan slutföras.

7.4 Regenereringsprocess för fordon med dieselpartikelfilter (DPF)

DPF samlar upp sotpartiklar som bränns när filterbelastningen uppnås genom ökning av avgastemperaturen (regenerering).

Regenereringsprocessen sker antingen automatiskt under arbete eller körning eller startas manuellt vid behov. Ju högre varvtalen är under körning eller ju större belastningen är, desto mer sällan behöver en manuell regenerering utföras.

7.4.1 Manuell regenerering

△ VARNING

Risk för brännskador

Under regenereringsprocessen kan avgaser på upp till 600 °C avgas.

Starta regenereringsprocessen i brännbara områden.

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador på grund av heta avgaser

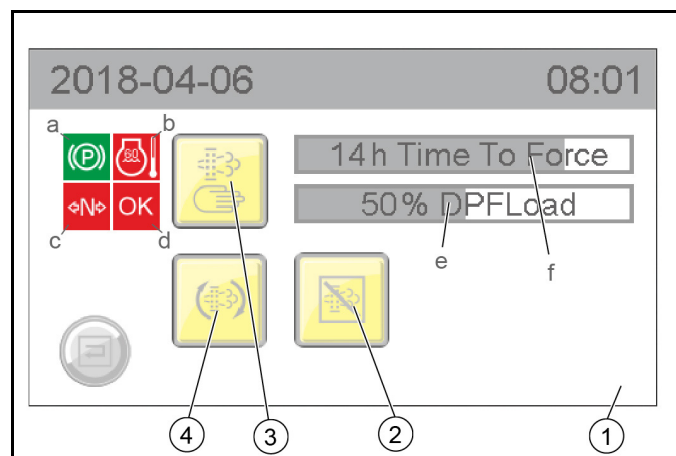
Håll människor, djur och brännbara föremål borta från regenereringsområdet.

Hänvisning

Avbryt regenereringsprocessen endast i nödfall.

Under 50 timmar är ingen manuell regenerering möjlig.

I genomsnitt tar det ca 20 minuter för förbränningen vid en manuell regenerering.



- ① Indikering före manuell regenerering
 - a) Indikering parkeringsbroms
 - b) Indikering motortemperatur
 - c) Indikering körläge
 - d) Indikering OK
 - e) Indikering fyllnadsgrad i % av partikelfiltret
 - f) Indikering i timmar tills den manuella rengöringen kan starta
 - ② Uppskjuta automatisk rengöring
 - ③ Aktivera manuell rengöring
 - ④ Aktivera automatisk rengöring
1. Den manuella regenereringen kan bara startas när alla fyra punkter är gröna:
 - a Parkeringsbromsen är aktiverad
 - b Motortemperaturen har överskridit ett visst gränsvärde
 - c Maskinen är i körläge N (neutralläge)
 - d Då tänds OK med grönt ljus och den manuella förbränningen kan startas

7.4.2 Automatisk regenerering

⚠ VARNING

Risk för brännskador

Under regenereringsprocessen kan avgaser på upp till 600 °C avgas.

Starta regenereringsprocessen i brännbara områden.

Hänvisning

Vid automatisk regenerering kan man arbeta vidare.

Den automatiska regenereringen kan skjutas upp i vissa situationer.

7.5 Vinterinsats

7.5.1 Frostskydd

1. Kontrollera frostskyddet hos ditt fordon. Se kapitel "Underhållsarbete | Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel".

8 Påbyggnadsredskap

Hänvisning

Innan du monterar, läs bruksanvisningen för det använda påbyggnadsredskapet.

Påbyggnadsredskap är valfria och kan fästas på de avsedda monteringspunkterna på fordonet.

⚠ FARA

Risk för fara på grund av förändrad tyngdpunkt hos fordonet och förändrat körbeteende.

Vid transport av vätskor och/eller bulkgoods, t.ex. krossad sten, kan vågrörelser uppstå som sätter fordonet i gungning.

Vid ombyggnader, särskilt vid ändring från vinter- till sommardrift och vid förändrade belastningar, måste föraren vara förberedd på ett förändrat körbeteende.

⚠ VARNING

Klämrisik vid fästning av påbyggnadsredskap

Rör inte mellan fästpunkter och påbyggnadsredskap.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för förbränningsmotor på grund av heta hydraulkopplingar

Bär handskar när du lossar hydraulkopplingar.

OBSERVERA

Bär lämpliga skyddskläder, skyddsskor och handskar när du monterar eller demonterar påbyggnadsredskapen. Detta gäller även under användning och tillämpning.

Kontakta din lokala återförsäljare innan du installerar påbyggnadsredskap som inte är specifikt utformade för detta fordon. Denne kontrollerar hur och om dessa påbyggnadsredskap kan fästas och användas på detta fordon. Detta är viktigt för förarens och fordonets säkerhet och för alla eventuella garantikrav.

Påbyggnadsredskap som äventyrar fordonets säkerhet eller stabilitet får inte användas.

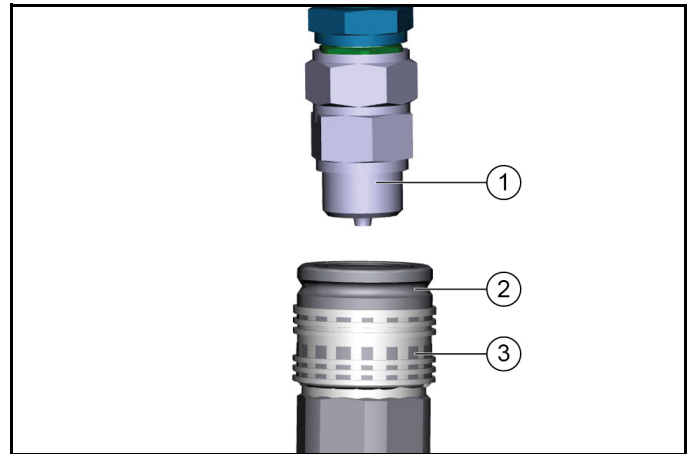
8.1 Koppla till påbyggnadsredskap på fordonet

OBSERVERA

Skaderisk

Håll hydraulanslutningarna rena.

Rengör kontakten och kopplingen med en luddfri trasa före användning.



① Kopplingskontakt

② Kopplingshylsa

③ Ring

1. Dra kopplingshylsans ring nedåt och håll kvar.
2. Tryck in kopplingskontakten till påbyggnadsredskapets hydraulslang i kopplingshylsan.
3. Släpp kopplingens ring. Kontrollera om allt sitter stadigt.
4. För att koppla loss dras ringen nedåt, hålls kvar och hydraulslangen dras ut.

8.2 Släpvagnskoppling

Hänvisning

Tillåten stödlast och släpvagnslast anges i kapitlet .

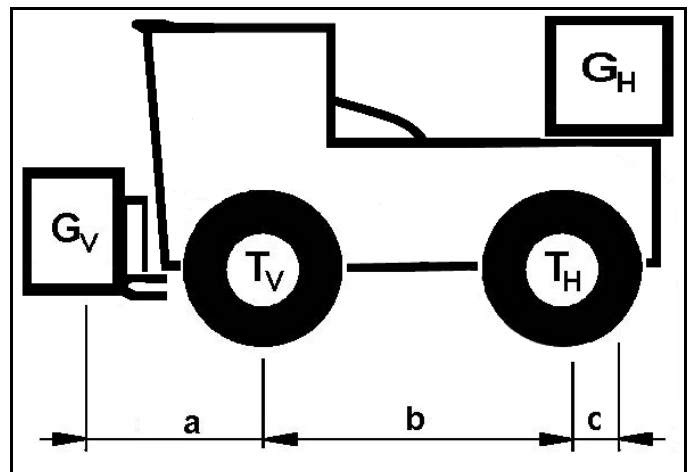
8.3 Fordonets barlast

Hänvisning

Fordonets framaxel måste alltid belastas med minst 30 %, bakaxeln alltid med minst 30 % av fordonets tomvikt. Kontrollera innan du köper påbyggnadsredskapet att dessa krav är uppfyllda genom att väga kombinationen med fordon och påbyggnadsredskap.

För att bestämma den totala vikten, axellasterna och däckens belastningskapacitet samt den erforderliga, minsta barlasten krävs följande data:

- Alla vikter i kg (väg fordon vid behov)
- Alla måttuppgifter i meter (m)



TL	(kg) =	Fordonets tomvikt	*
TV	(kg) =	Det tomma fordonets framaxellast	*
TH	(kg) =	Det tomma fordonets bakaxellast	*
GH	(kg) =	Total vikt bakre ballast	**
GV	(kg) =	Total vikt påbyggnadsredskap fram/barlast fram	**

a	(m)	=	Avstånd mellan tyngdpunkt påbyggnadsredskap fram (barlast fram) och mitt på framaxel, max. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Fordonets hjulbas	* ***
c	(m)	=	Avståndet mellan den bakre axelns mitt och den bakre ballastens tyngdpunkt	***

* se kapitel "Tekniska data"

** se påbyggnadsredskapets bruksanvisning

*** mäta

8.3.1 Beräkning av den minsta ballasteringen på bakdelen för främre påbyggnadsredskap

Värde "x", se information från tillverkaren, om inte specificerat, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Ange resultatet i tabellen.

8.3.2 Beräkning av den faktiska framaxelbelastningen

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Om det främre påbyggnadsredskapet (GV) inte uppnår den främre minimiballast som krävs (GV min) måste det främre påbyggnadsredskapets vikt ökas till den främre minimiballastens vikt.

2. Ange den framaxelbelastning som faktiskt har beräknats och som anges som tillåten i bruksanvisningen för fordonet i tabellen.

8.3.3 Beräkning av faktisk totalvikt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Om det bakre påbyggnadsredskapet (GH) inte ger den minimiballast som krävs (GH min), måste redskapets vikt ökas till minimiballasten uppnås.

8.3.4 Beräkning av faktiska bakaxellasten

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Fyll i resultatet i tabellen.

9 Transport

9.1 Lasta fordonet

⚠ FARA

Risk för personskador på grund av felaktig transport

Ta hänsyn till fordonets vikt.

Kör upp fordonet långsamt och försiktigt på transportfordonet.

OBSERVERA

Skador på fordonet

Lasta inte fordonet med kranen.

Använd ingen gaffeltruck.

1. Kör upp fordonet med låg hastighet på transportfordonet.

Hänvisning

Om fordonet inte körklart går du till väga enligt kapitlet 9.3 Bogsera fordonet.

9.1.1 Transportsäkra fordonet

⚠ VARNING

Risk för olycksfall

Säkra fordonet mot att glida iväg under transport.

1. Parkera fordonet och säkra det från att rulla, t.ex. genom att aktivera parkeringsbromsen (valkontakten för körriktning till NEUTRAL-läge, mittläge)
2. Säkra fordonet på hjulen med ett låssystem för hjulsäk-ring enligt gällande riktlinjer.

9.2 Sätt fast transportsäkringen

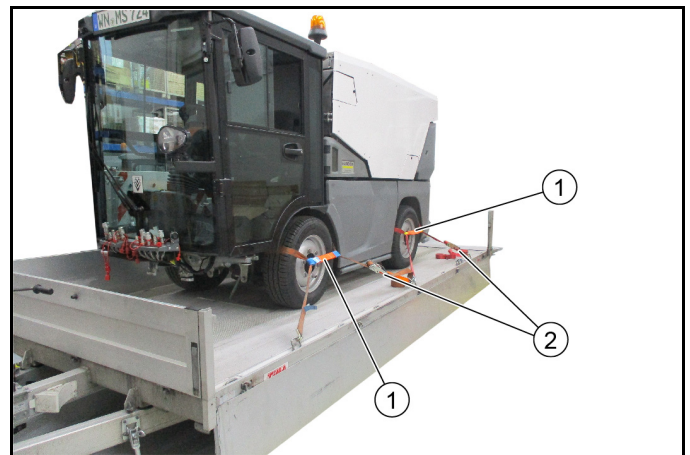
Transporten säkras på fordonets fyra däck med tvärbälten och standardspännbälten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skaderisk

Placera bältena på hjulet så nära hjulets mittpunkt som möjligt.

Rör inte vid eller kläm inte några kablar.



① Tvärbälten (4x)

② Standardsäkerhetsbälten (4x)

1. Säkra fordonet på de fyra hjulen enligt bilden.

9.2.1 Placera standardsäkerhetsbältet på framhjulet



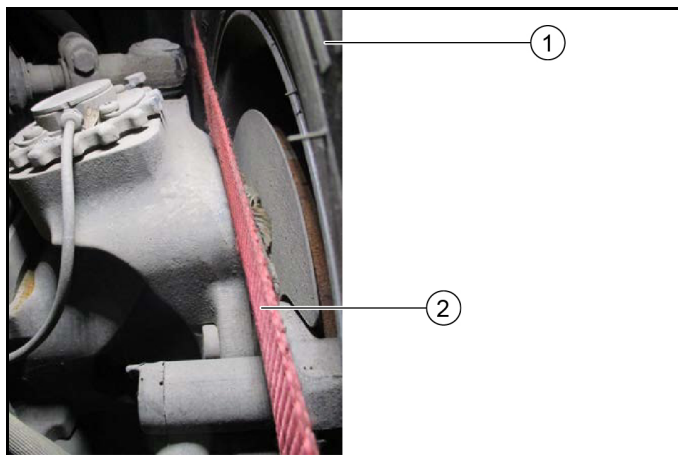
① Framhjul

② Placering av standardsäkerhetsbältet

1. Placera säkerhetsbältet på framhjulet enligt bilden.

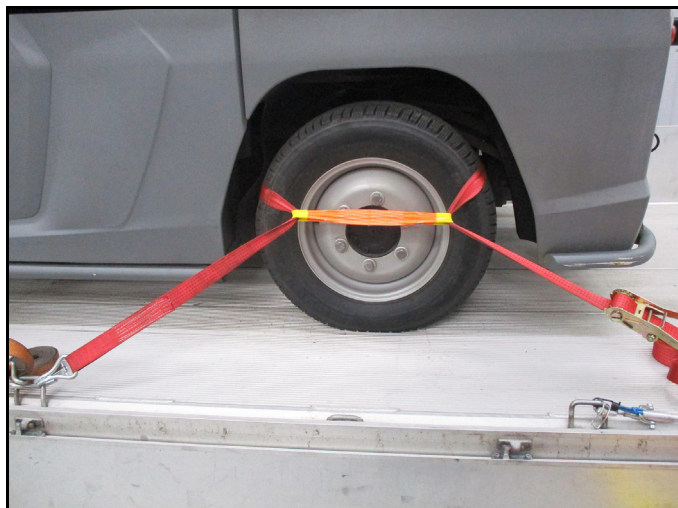
2. Fäst tvärbältet på standardsäkerhetsbältet på utsidan av hjulet.

9.2.2 Placera standardsäkerhetsbältet på bakhjulet



- ① Bakhjul
② Placering av standardsäkerhetsbältet
1. Placera säkerhetsbältet på bakhjulet enligt bilden.
 2. Fäst tvärbältet på standardsäkerhetsbältet på utsidan av hjulet.

9.2.3 Surra fast fordonet



1. Haka fast säkerhetsbältena i fästöglorna och surra fast fordonet.
 - a Kontrollera att bältena ligger korrekt på hjulet innan du surrar fast fordonet.

10 Skötsel och underhåll

10.1 Allmän information

⚠ FARA

Klämrisk

Om du arbetar under lyfta påmonterade redskap måste du alltid säkra redskapen mekaniskt (uppbockade).

1. Före rengöring och underhåll av fordonet, byte av delar eller någon annan funktionsändring ska du parkera fordonet dra ur tändnyckeln.
2. Innan du kopplar ur batteriet, kontrollera om din radio är säkrad med en radiokod.
3. Stryp batteriet innan du börjar arbeta med elsystemet.
4. Underhållsarbeten får endast utföras av behöriga serviceställen eller av fackpersonal med relevant behörighet, som är förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter.
5. Svetsarbeten på fordonet eller på påbyggnadsredskap får endast utföras av auktoriserad Kärcher-kundtjänst.

9.3 Bogsera fordonet

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för skador genom felaktig bogsering

Bogsera endast fordonet i gånghastighet och endast tills du har kommit ut ur riskområdet för flödande trafik. Lasta sedan fordonet.

Kör långsamt och utan ryck.

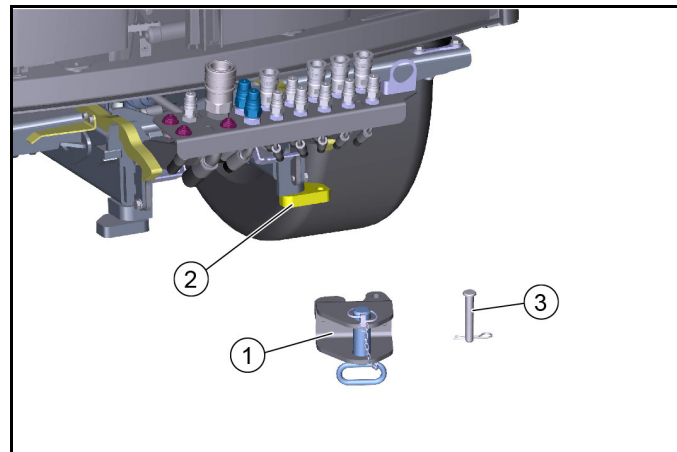
Fäst endast bogseringslinan eller bogseringsstången på bogseringsanordningen.

Se till att styrningen och bromsarna fungerar (endast när motorn är igång).

Om motorn är skadad, släpp parkeringsbromsen för lastning.

OBSERVERA

Bogsera inte fordonet om motorn, styrningen eller bromsarna är defekta.



- ① Draganordning
② Hållare för bogseringsanordning
③ Bult med fjädersprint
1. Fäst bogseringsanordningen på hållaren. Säkra med bult och fjädersprint.
 2. Fäst bogseringslinan eller bogseringstången på bogseringsanordningen.
 3. Vid motorskada, släpp parkeringsbromsen för lastning, se kapitel "Lossa parkeringsbromsen".
 4. Bogsera fordonet från riskområdet och lasta sedan.

10.2 Förbered underhålls- och rengöringsarbeten

1. Parkera fordonet på en jämn yta.
2. Säkra fordonet så att det inte kan rulla iväg.
3. Stäng av tändningen och dra ut tändnyckeln.

10.3 Serviceindikering

Serviceindikatorn tänds när motsvarande underhåll måste utföras enligt inspektionschecklistan.

Servicelampan blinkar på displayen:

- Först efter 50 drifttimmar när den första inspektionen måste utföras.
- Sedan enligt underhållsintervaller enligt inspektionschecklistan.

Hänvisning

Serviceindikeringen måste återställas av kundtjänst.

10.4 Underhållsintervall

Hänvisning

För att tillgodose garantianspråk ska samtliga service- och underhållsarbeten under garantitiden ha utförts av auktoriserad kundservice i enlighet med inspektionschecklistan (ICL).

- Smörj alla lager efter att fordonet har tvättats.

- Intervallerna för kontroll- och underhållsarbeten (dagligen/veckovis) som utförs av kunden/operatören anges i kapitlet "Fordonsunderhållsplan".
- Låt vid behov säkerhetskontrollen utföras av auktoriserad kundservice i enlighet med gällande föreskrifter. Ytterligare underhållsarbeten måste utföras av auktoriserad kundtjänst i enlighet med inspektionschecklistan. Vänligen kontakta kundservice i god tid.

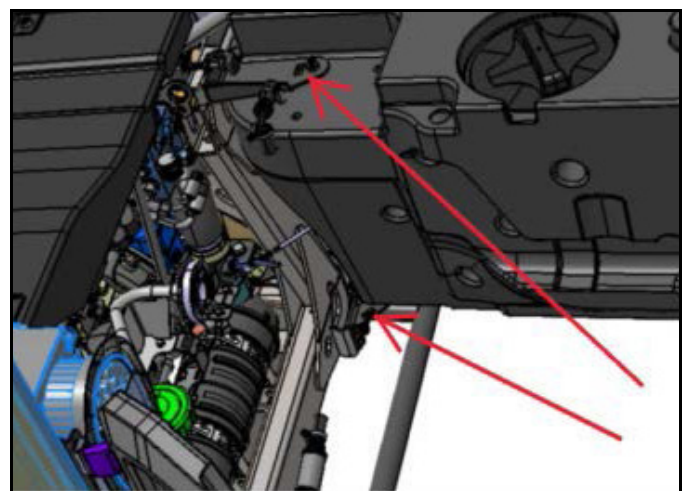
10.5 Fordonets underhållsschema

Ska utföras av användaren/kunden.

Komponentgrupp	Aktivitet	Dagligen	Varje vecka
Vattenkylare	Rengör kylarflänsarna	X	
Oljekylare	Rengör kylarflänsarna	X	
Kylmedelsbehållare	Kontrollera kylvätskenivån		X
Blandningen av vatten-/frostskyddsmedel	Kontrollera varje säsong eller vid byte av kylvätska		
Kilrem	Kontrollera avseende spänning och slitage		X
Hydrauloljetank	Kontrollera hydrauloljenivån (visas på displayen)		X
Hydraulkopplingar och -anslutningar	Kontrollera avseende läckage		X
Hydraulslangar	Kontrollera avseende läckage och skador Hänvisning Byte av hydraulslangarna alltid enligt inspektionschecklistan!	X	
Batteripoler	Kontrollera avseende oxidering, borsta av dem och fetta in dem med polfett vid behov. Kontrollera att anslutningskabeln sitter fast.		X
Nivån på motoroljan	Kontrollera	X	
Bromsvätskenivå	Kontrollera	X	
Förarhyttens dammfilter	Kontrollera		X
Däck	Kontrollera skicket och lufttrycket	X	
Spolarvätskebehållare	Kontrollera nivå		X
Batteri	Kontrollera		X
Avgassystem	Visuell kontroll	X	
belysning	Kontrollera funktionen	X	
Motorns luftfilter	Kontrollera/rengör eller byt ut luftfiltret		X
Kylargaller	Rengöra	X	
Luftkonditionering	Kontrollera och rengör kylflänsarna		X
Parkeringsbroms	Kontrollera funktionen	X	

Komponentgrupp	Aktivitet	Dagligen	Varje vecka
Pedaler	Kontrollera funktionen	X	
Styrning	Kontrollera funktionen	X	
Varningsdekal	Kontrollera läsbarheten, byt ut vid behov		X
Hydraulsystemets dammkåpor och skydd	Kontrollera, byt ut vid behov		X
Skruvförband	Kontrollera att de sitter fast ordentligt, dra åt vid behov		X
Slangar och slangklämmor	Kontrollera		X
Kylvätskeslangar	Kontrollera		X
Bränslesystemets ledningar och anslutningar	Kontrollera avseende läckage		X
Bowdenkablar och rörliga delar	Kontrollera att de går lätt		X
Elektriska ledningar	Kontrollera avseende skador		X
Lager/smörjställen	Smörj, se kapitel "Smörjschema fordon"		X

10.6 Fordonets smörjschema



Smörjpunkt	Antal	Intervall
Gångjärn färskvattentank, uppe	1	Varje vecka
Gångjärn färskvattentank, nere	1	Varje vecka

10.7 Underhållsarbeten

10.7.1 Fylla på spolarvätskebehållaren

Hänvisning

Följ tillverkarens anvisningar för spolarvätska och frostskyddsmedel. Blanda inte frostskyddsmedel med andra frostskyddsmedel.



- ① Servicelucka höger
- ② Förslutning
- ③ Spolarvätskebehållare

1. Öppna servicelucka höger.
2. Öppna spolarvätskebehållarens lås.
3. Håll i spolarvätskan.
 - a Om det finns risk för frost, lägg till frostskyddsmedel enligt tillverkarens anvisningar.
4. Stäng locket på spolarvätskebehållaren.

10.7.2 Kontrollera nivån på kylvätskan och fylla på kylmedel

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för förbränningsmotor på grund av heta komponenter

Öppna eller rör inte vid kylaren eller delar av kylsystemet när motorn är varm.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador om kylsystemet utsätts för tryck

Öppna expansionsbehållaren försiktigt (2 nivåer).

OBSERVERA

Personskador på grund av felaktigt kylmedel

Fyll bara på kylmedel vid kall motor.

Blandningsförhållandet vatten/frostskyddsmedel bör vara mellan 60:40 och 50:50. Detta motsvarar vanligtvis frostskyddsmedel från -25 °C till -40 °C.

Minsta blandningsförhållande bör vara 70:30 och det maximala blandningsförhållandet 40:60. En ytterligare ökning av mängden frostskyddsmedel (t.ex. 30:70) gör att fryspunkten inte längre kan öka.

Blandningen av kylmedlet måste bestå av avjoniserat eller destillerat vatten och en kylarvätska enligt standarderna ASTM D 3306 typ 1 baserad på monoetenglykol med tillsats av organiska inhibitorer.

Kylmedel, se kapitel "Tekniska data".



- ① Servicelucka höger
- ② Förslutning
- ③ Expansionskärl

1. Kontrollera påfyllningsnivån vid kall motor.
2. Öppna servicelucka höger.
3. Kontrollera nivån i expansionskärlet.

Information

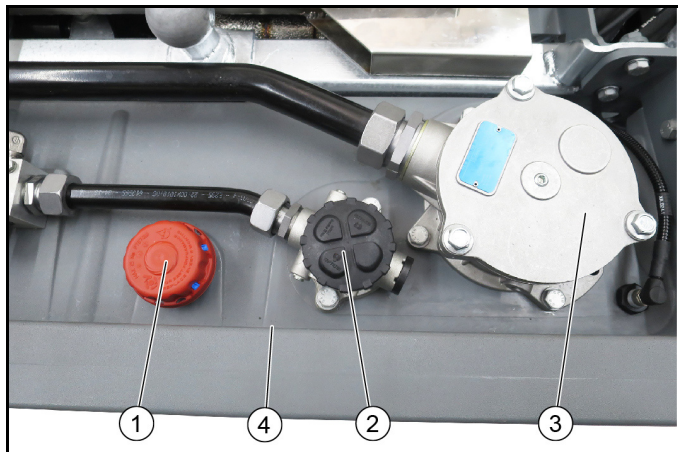
Rätt kylmedelnivå måste vara mellan MAX och MIN. Vid betydande förlust av kylmedel gör du en felsökning och åtgärdar felet.

4. Fyll vid behov på nytt kylmedel.

Fyll på kylmedel

5. Vrid locket på expansionsbehållaren för att öppna den och ta bort den.
6. Fyll på godkänt kylmedel i expansionsbehållaren upp till det övre märket (MAX).
7. Sätt på locket på expansionsbehållaren och dra åt det.
8. Stäng serviceluckan.

10.7.3 Kontrollera hydrauloljenivån och fylla på hydraulolja



- ① Skruvlock med luftfilter

Hänvisning

Byt ut luftfilter varje år eller efter 1 000 timmars drift

- ② Hydrauloljefilter

Hänvisning

Kan endast bytas ut av kundservice enligt inspektionschecklistan (ICL)

- ③ Hydrauloljefilter

Hänvisning

Kan endast bytas ut av kundservice enligt inspektionschecklistan (ICL)

- ④ Hydraultank

1. Om hydrauloljenivån är för låg visas detta i displayen.

2. Fyll på hydraulolja vid behov.

Information

Om hydrauloljenivå är för låg kan systemet enbart fyllas på med ett specialtillbehör som ansluts till läckagekopplingen på fordonet. Kontakta Kärcher angående beställningsnummer vid behov eller be Kärchers kundtjänst utföra åtgärden.

Typ av hydraulolja: Se kapitel "Tekniska data".

10.7.4 Montera/demontera batterier

⚠ FARA

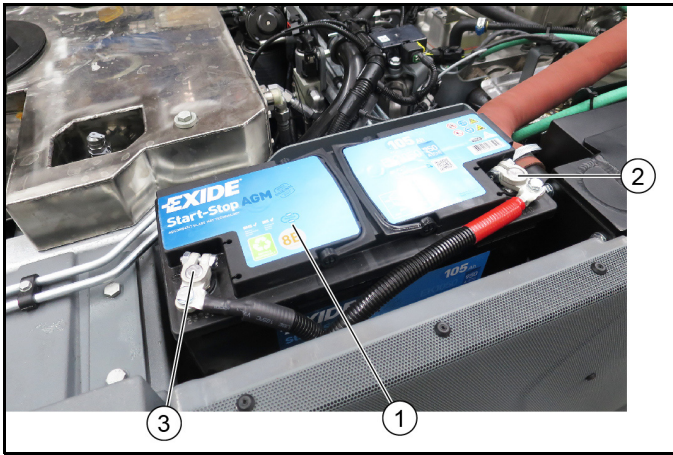
Risk för personskador

Följ tillverkarens föreskrifter vid hantering av batterier.

OBSERVERA

Batteriskötsel

Kontrollera om batteripolerna och polklämmorna är skyddade med tillräckligt med batteripolfett.



- ① Batteri
- ② Pluspol
- ③ Minuspol
- ④ Hölje (visas inte)

Sätta i batteriet

1. Sätt i batteriet i batterihållaren.
2. Skruva fast hållaren i batteriets bottenplatta.
3. Anslut polklämman (röd kabel) till pluspolen (+).
4. Anslut polklämman (svart kabel) till minuspolen (-).
5. Montera kåpan.

Ta ut batteriet

6. Vid demontering av batteriet måste minuspolen kopplas från först.

10.7.5 Ladda batteriet

⚠ FARA

Skaderisk!

Ladda batteriet endast med en lämplig laddare.

Följ säkerhetsföreskrifterna vid hantering av batterier.

Följ bruksanvisningarna från laddartillverkaren.

1. Ta bort klämman från batteriets minuspol.
2. Anslut laddaren till batteriet.
3. Sätt i stickproppen och slå på laddaren.
4. Ladda batteriet med så låg laddningsström som möjligt.
5. När laddningen är klar ska laddaren först kopplas bort från elnätet och därefter från batteriet (minuspolen först).
6. Sätt fast batteriet igen.

10.7.6 Rengöra och byta luftfilter

Luftfiltrets föroreningsgrad signaleras med en indikering. Vid motsvarande filterbelastning tänds varningslampan

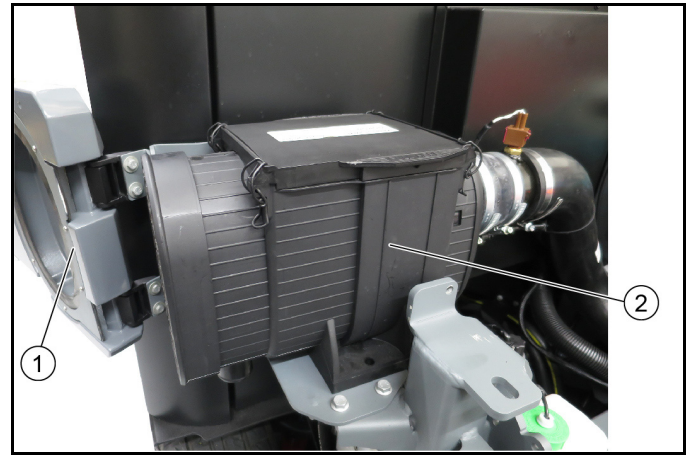
(ingen ökande indikering som t.ex. för temperatur eller DPF).

OBSERVERA

Risk för motorskador

Förbränningsmotorn måste vara avstängd när luftfiltret demonteras och är demonterat.

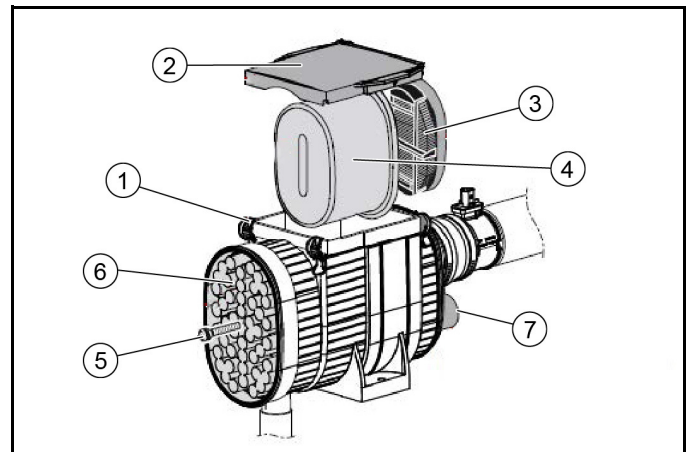
Se till att inga främmande föremål kommer in i insugsröret när luftfiltret rengörs.



① Servicelucka vänster

② Luftfilter

1. Öppna serviceluckan vänster.



① Låshake (4x)

② Lock

③ Säkerhetsfilter

④ Filterinsats

⑤ Skruv

⑥ Föravskiljare

⑦ Indikator för luftfilterförorening

2. Öppna låshaken på luftfilterhuset.

3. Ta bort luftfilterhusets lock.

4. Öppna skruven och ta bort föravskiljaren.

5. Rengör föravskiljaren med tryckluft eller en vattenstråle.

6. Ta bort filterinsatsen och säkerhetsfiltret.

7. Knacka ur båda filtren och rengör dem med en utåtriktad tryckluftstråle, byt vid behov eller enligt underhållsschemat.

8. Rengör luftfilterhusets insida.

9. Kontrollera att tätningssytan och sugkanalerna är rena och hela.

10. Sätt i alla rengjorda filter igen.

10.7.7 Byt hjul

⚠ FARA

Livsfara vid löpande trafik

För ut fordonet ur riskområdet för löpande trafik innan du utför reparationer på det.

Tillkoppla varningsblinkers.

Sätt in en varningstriangel.

Bär varningskläder.

⚠ VARNING

Risk för skada på grund av att fordonet sjunker ner

Vistas inte under fordon som endast hålls upplyfta med en domkraft.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Olycksrisk

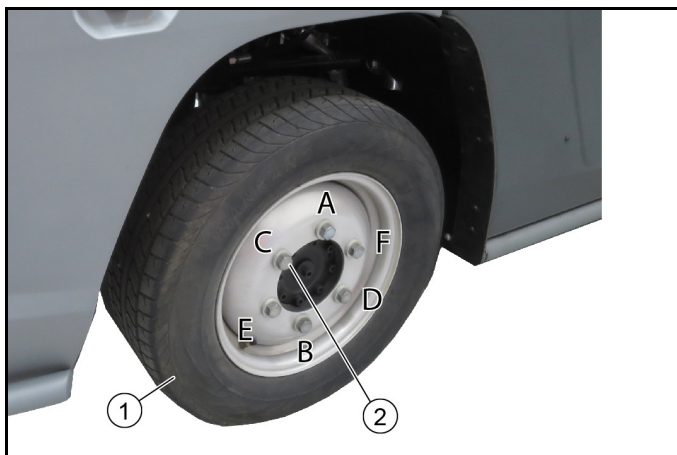
Säkerställ att du arbetar på ett jämnt och stabilt underlag. Eventuellt kan ett större underlag med extra stabilitet och stor yta behövas för domkraften.

OBSERVERA

Du måste ha nödvändiga kunskaper för att byta hjul. I annat fall bör du anlita någon som har motsvarande fackkunskaper.

Verktygen som används måste vara hela och lämpliga för ändamålet.

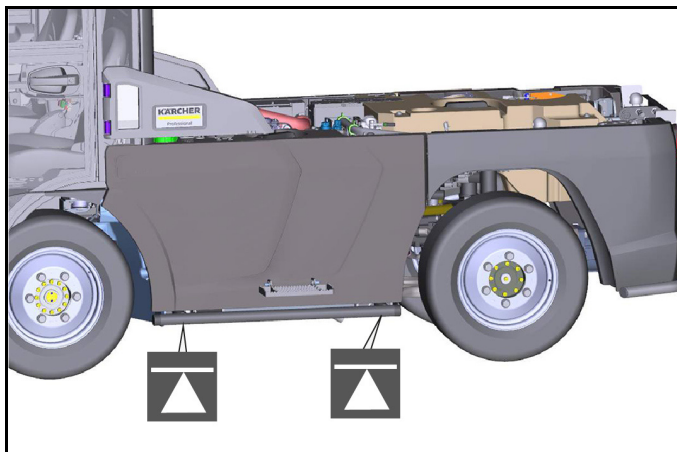
Använd en lämplig kommersiell domkraft med en lyftkapacitet på minst 5 000 kg.



① Hjul

② Hjulbultar med brickor

1. Parkera fordonet på en jämn och stabil yta.
2. Dra ut tändnyckeln.
3. Säkra fordonet så att det inte rullar (t.ex. med justerki-lar).
4. Lossa hjulbultarna med lämpligt verktyg ca 1 varv.



5. Placera domkraften vid upptagningspunkten för domkraft och lyft upp fordonet.

6. Stöd fordonet på ett säkert sätt.

7. Skruva loss hjulbultarna.

8. Ta av hjulet.

9. Rengör hjulbultarna om de är smutsiga.

10. Montera nytt hjul och skruva i alla hjulbultar med brickor så långt tills det tar stopp, dra inte åt med fullt vridmoment.

11. Dra åt hjulbultarna i angiven ordning (A–F) stegvis.

12. Sänk fordonet med domkraft.

13. Dra åt hjulbultarna i angiven ordning med en fungerande vridmomentnyckel till 330 Nm.

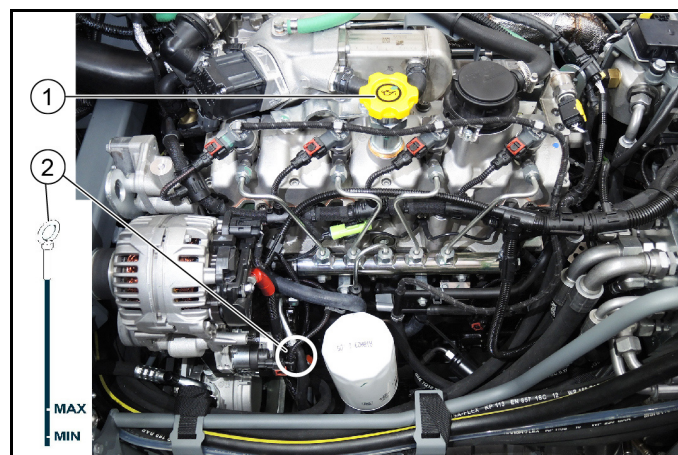
14. Dra åt hjulbultarna efter 50–100 km.

10.7.8 Kontrollera/fylla på motoroljenivån

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Rör inte vid några varma ytor som till exempel avgasröret, SCR-katalysatorn, delar av motorn eller drivningen.



① Oljepåfyllningshål

② Oljesticka

1. Kontrollera endast motorns oljenivå när fordonet står plant.
2. Sätt motorn på driftstemperatur (70–80 °C).
3. Stäng av motorn och vänta några minuter så att all olja kan rinna ned i karet.
4. Öppna låset på färskvattenbehållaren till vänster (motorhuven) med en fyrkantsnyckel.
5. Sväng färskvattentanken åt sidan.
6. Läs av oljenivån på oljestickan.
Om oljenivån underskrider det nedre märket (MIN), tillsätt lite motorolja i taget (100–200 ml) tills rätt oljenivå har uppnåtts.
För vilken typ av olja som ska användas, se kapitel "Tekniska data".

10.7.9 Byta motorolja/motoroljefilter

OBSERVERA

Byte av motorolja och motoroljefilter får endast utföras av auktoriserad kundservice.

Efter varje oljebbyte måste funktionen (beräkning av oljeutspädningen) återställas med ett diagnosinstrument.

10.7.10 Kontrollera bromsvätskenivån i behållaren



① Bromsvätskebehållare

② Lås/påfyllningsöppning

1. Kontrollera bromsvätskenivån i behållaren regelbundet.
2. Vätskenivån måste ligga på mellan MIN och MAX.
3. Om bromsvätskenivån i behållaren sjunker under MIN tänds kontrollampen.
 - a Fyll på bromsvätska till MAX.
 - b Om kontrollampen tänds igen efter en kort stund ska bromssystemet kontrolleras avseende läckage av en behörig kundtjänst.
 - c Parkera maskinen säkert.
4. Bromsvätskan får endast bytas enligt inspektionschecklistan (ICL) av en behörig kundtjänst.

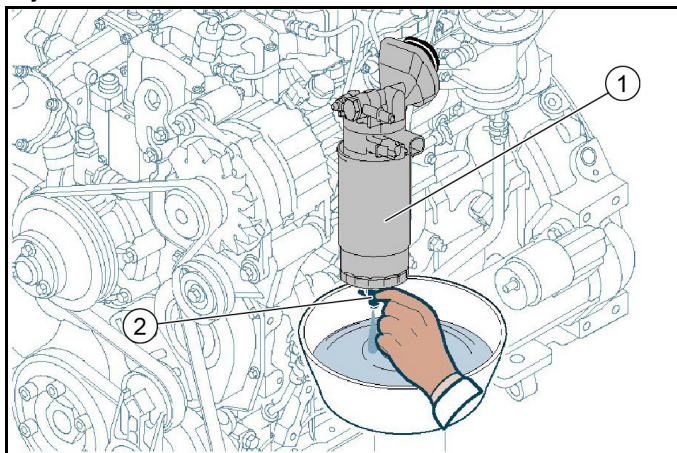
10.7.11 Töm vattenavskiljaren

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för brännskador

Rör inte vid några varma ytor som till exempel avgasröret, SCR-katalysatorn, delar av motorn eller drivningen.

Om indikatorn "Vatten i bränslet" tänds fortsätter du enligt följande.



① Vattenavskiljare med filter

② Sensor

1. Stäng av tändningen och dra ut tändnyckeln.
2. Låt motorn svalna tillräckligt.
3. Förse behållaren med tillräcklig kapacitet.
4. Skruva loss sensorn på vattenavskiljaren.
5. Låt bränslet rinna tills det inte finns mer vatten i det.
Se till att inte allt bränsle rinner ut ur filtret i vattenavskiljaren, annars måste bränslefiltret tas bort, fyllas på igen och systemet ventileras.
6. Skruva på sensorn igen.

10.7.12 Lossa parkeringsbromsen (nödmanövrering)

Följande beskrivning gäller endast om motorn inte fungerar och inget hydraultryck är tillgängligt (t.ex. för bogsering eller lastning).

△ FARA

Risk för brännskador på grund av heta ytor

Låt fordonet svalna innan du börjar arbeta på det.

OBSERVERA

Risk för olycksfall om det rullar iväg

Lossa parkeringsbromsen endast när fordonet har säkrats mot att rulla iväg.

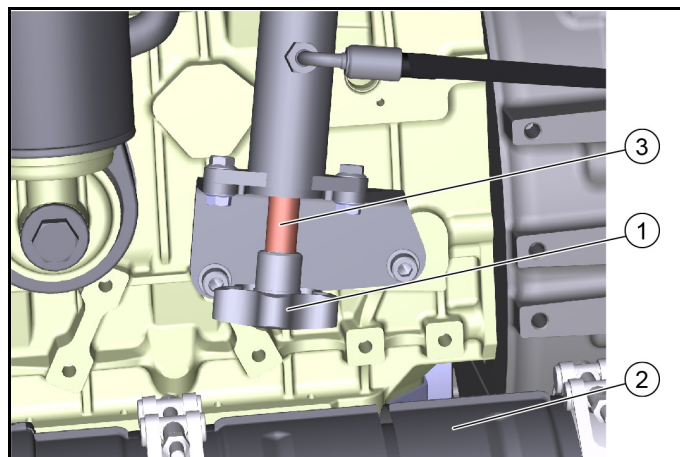


Bild: Nödmanövrering i position A

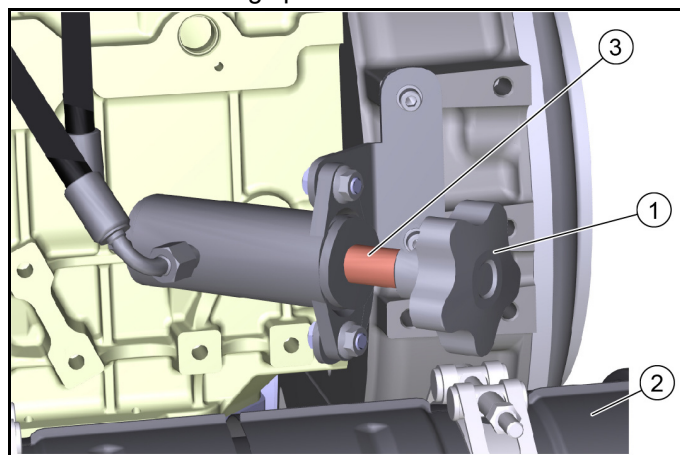


Bild: Nödmanövrering i position B

① Skruv med stjärngrepp

② Dieselpartikelfilter

③ Hylsa

1. Öppna låset på vänster sidopanel med fyrkantnyckeln.
2. Sväng sidopanelen utåt.
3. Skruva loss stjärngreppet helt moturs. Ta bort hylsan.
4. Skruva fast stjärngreppet medurs, samtidigt byggs det hydrauliska trycket upp för att lossa parkeringsbromsen.
5. Efter bogsering: Skruva loss stjärngreppet helt, sätt tillbaka hylsan och dra åt stjärngreppet.

10.8 Rengöra

10.8.1 Rengör fordonet

Rengör fordonet dagligen efter avslutat arbete.

△ FÖRSIKTIGHET

Skaderisk vid felaktig rengöring

Rengör inte leder, fogar, däck, kylarflänsar, hydraulslangar och ventiler, tätningar och elektriska och elektroniska komponenter med högtryckstvätten.

Följ respektive säkerhetsföreskrifter när du rengör fordonet med en högtryckstvätt.

Använd inte aggressiva rengöringsmedel.

Tvätta endast fordonet för att skydda luftfiltret när motorn är avstängd.

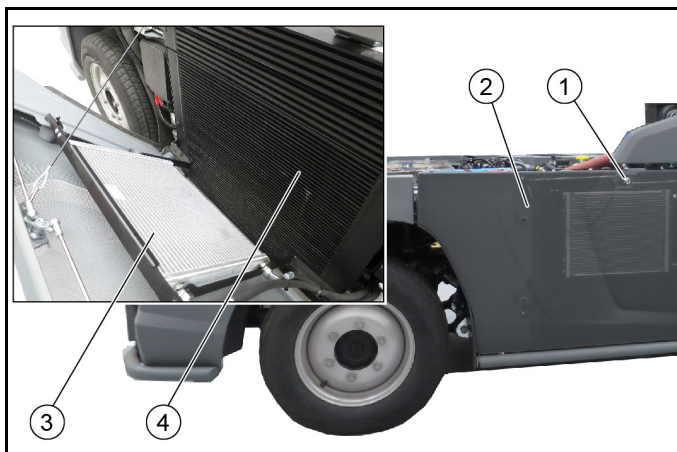
1. För att undvika risk för brand: Kontrollera fordonet med avseende på olje- och bränsleläckage. Låt kundservice åtgärda otätheter.
2. För att undvika risk för brand: Rengör motor, ljuddämpare och batteri från växtrester och olja.
3. Rengör om nödvändigt motorn med en borste, tryckluft eller lågt vattentryck.
4. Rengör smutsfiltret/skärmarna på hjulen.

10.8.2 Rengör kylaren

OBSERVERA

Risk för skador på grund av vassa kanter

Använd skyddshandskar vid rengöring.



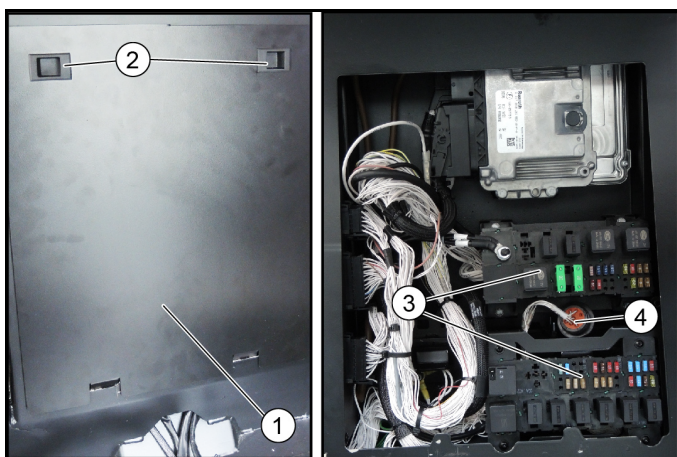
- ① Spärr
- ② Höger sidopanel
- ③ Kondensator luftkonditionering
- ④ Kombikylare
– Laddluft, vatten- och hydrauloljekylare

1. Öppna låset på sidopanelen med en fyrkantsnyckel.
2. Luta panelen utåt, en säkerhetslina håller den på plats.
3. Ta bort grov smuts från kylaren för hand.
4. Rengör med en mjuk borste eller kvast med tryckluft (max. 5 bar) eller lågt vattentryck.

10.9 Säkringar

10.9.1 Säkringar i förarhytten

Säkringarna i förarhytten är belägna på kabinens bakvägg i mitten bakom en kåpa.



- ① Kåpa
- ② Lås
- ③ Säkringar
- ④ Diagnosuttag

1. Luta passagerarsätets ryggstöd framåt.
2. Öppna låsen på kåpan, luta kåpan och ta bort den uppifrån.
3. Byt ut defekta säkringar.

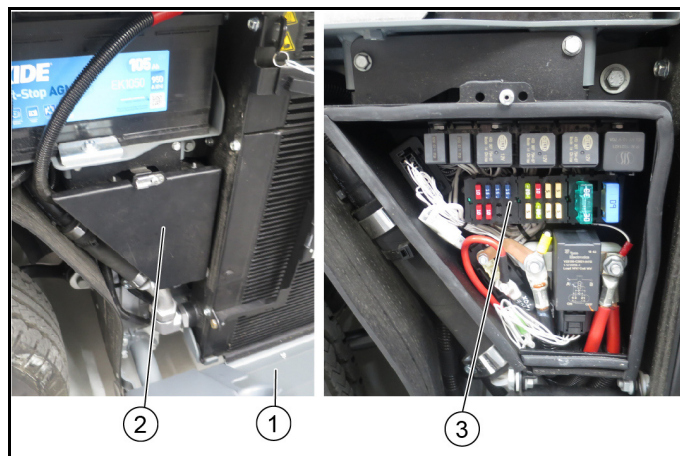
F1	fuse MINI	15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI	10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI	10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI	30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI	5A	fog lamp (option)	6.644-608.0
F7	fuse MINI	5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI	5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI	10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI	7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI	10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI	15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI	5A	display, rear camera	6.644-608.0
F14	fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI	5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI	15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI	15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI	15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI	10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI	10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI	15A	cabin accessoirs	6.644-609.0
F23	fuse MINI	20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI	7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Hänvisning

Använd endast säkringar som har samma amperetal.

10.9.2 Säkringar på fordonet

De andra säkringarna finns på fordonet bakom den högra sidopanelen bakom en kåpa.



- ① Höger sidopanel
- ② Kåpa
- ③ Säkringar

1. Öppna låset på sidopanelen med en fyrkantsnyckel.
2. Luta panelen utåt, en säkerhetslina håller den på plats.
3. Öppna kåpans lås, ta bort kåpan.
4. Byt ut defekta säkringar.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Hänvisning

Använd endast säkringar som har samma amperetal.

11 Förvaring

⚠ VARNING

Risk för personskador och materiella skador

Ta hänsyn till fordonets vikt.

1. Ställ upp fordonet på en skyddad, jämn och torr plats.
2. Om det är risk för frost ser du till att det finns tillräckligt med frostskyddsmedel i kylmedlet.
3. Rengör inne i och utanpå fordonet.

Om den förvaras i mer än en månad:

4. Palla upp fordonet (fritt roterande hjul).
5. Koppla ur batteriet, ladda varannan månad.
6. När du tar den i drift efter en lång förvaringsperiod ska du genomföra planenligt underhåll vid behov.

12 Hjälp vid störningar

Du kan åtgärda mindre störningar på egen hand med hjälp av översikten nedan.

Kontakta auktoriserad kundtjänst om du är osäker.

⚠ FARA

Risk för elektriska stötar

Stäng av fordonet före alla skötsel- och underhållsarbeten och dra ut nyckeln.

Reparationsarbeten och arbeten med elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad kundtjänst.

12.1 Störningar på fordonet

Fel	Åtgärd
Det går inte att starta fordonet	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrollera/ladda batteriet. ● Sätt dig i förarsätet (sätteskontaktbrytaren aktiveras). ● Körriktningsspak i NEUTRAL-läget - mittläge. ● Fyll på bränsle, avlufta bränslesystemet. ● Kontrollera, rengör och/eller byt ut bränslefiltret. ● Kontrollera bränsleledningar och -anslutningar. ● Kontakta behörig kundservice.
Motorn går ojämnt	<ul style="list-style-type: none"> ● Rengör/byt luftfilter. ● Kontrollera, rengör och/eller byt bränslefilter. ● Fyll på bränsle, avlufta bränslesystemet. ● Kontrollera bränsleledningar och -anslutningar. ● Kontakta behörig kundservice.
Fordonet startar men rullar långsamt eller inte alls	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrollera nivån i hydrauloljetanken. ● Vid minusgrader och kall hydraulolja: Låt fordonet värmas upp i minst 3 minuter.

12.2 Felmeddelanden vid symbolindikeringar

Fel	Orsak	Åtgärd
	<p>Motorns kontrollampa (MIL) tänds när tändningen slås på för en funktionskontroll.</p> <p>Den meddelar föraren om ett fel i en utsläpps- eller säkerhetsrelevant komponent.</p> <p>Vid aktiva fel lyser MIL-lampan permanent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Om felet inte längre är aktivt slocknar lampan efter 3 körcykler ● Vid DEF-fel slocknar lampan redan 1 körcykel efter att reaktionsvätskan (DEF) har fyllts på ● 1 körcykel = <ul style="list-style-type: none"> a slå på tändningen b starta motorn och låt den gå i minst 5 sekunder c stäng av motorn och avvakta efterkörningen (ca 30 sekunder)
	Motorfel i avgasbehandlingssystemet Informerar om att avgasefterbehandlingen är nedsatt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Åtgärda felet för att få fordonet att fungera igen, detta förhindrar skador på motor och fordon ● Kontrollera nivå i DEF-behållaren ● Motorns minsta driftstid efter påfyllningen ska vara 20 minuter. Därefter slocknar varningslampan.
	Regenerering behövs.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utför regenerering (se kapitel "Regenerering").
	Fel i regenereringsprocessen (NOx-kontrollenhet).	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakta kundtjänst.
	För högt motoroljetryck.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakta kundtjänst.
	Fel i drivenhet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakta kundtjänst.
	Parkeringsbromsen aktiv.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lossa parkeringsbromsen.
	Låg bränslenivå.	<ul style="list-style-type: none"> ● Fyll på bränsle. ● Avlufta bränslesystemet när tanken har tomkörts.
	För hög kylvätsketemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stäng av motorn. ● Rengör kylare (se kapitel "Rengör kylare"). ● Kontrollera kylvätskenivån i motorn, fyll på om det behövs. ● Om varningslampan inte slocknar inom fem minuter: <ul style="list-style-type: none"> a Stäng av motorn b Kontakta kundtjänst
	För hög hydrauloljetemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Låt motorn gå på tomgång tills varningslampan slocknar.
	För låg hydrauloljenivå.	<ul style="list-style-type: none"> ● Fyll på hydraulolja.
	För låg hydrauloljetemperatur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Varmkör motorn försiktigt tills varningslampan slocknar.
	Störning hydrauloljefilter	<ul style="list-style-type: none"> ● Filtren smutsiga eller olja med för hög viskositet (trögflytande) ● Värm upp hydrauloljan till min. 40 °C genom att använda fordonet. Om felet fortfarande är aktivt: Kontakta service.
	Service behövs.	<ul style="list-style-type: none"> ● Låt kundtjänst genomföra service. <ul style="list-style-type: none"> a Serviceindikeringen måste återställas av kundtjänst.

13 Tekniska data

Effektdata maskin

Körhastighet	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Hastigheten kan vara begränsad beroende på variant och landsspecifika krav. Begränsningen säkerställs med hjälp av en programvara.
Körhastighet, bakåt	km/h	20
Arbets hastighet	km/h	20
Arbets hastighet (max.)	km/h	40/vinter
Backtagningsförmåga (max.)	%	25
Vändradie	m	2,06 (Dwi)

Elsystem/batteri

Batterityp	-	underhållsfri
Batterispänning	V	12
Batterikapacitet	Ah	105

Mått och vikter

Längd	mm	4.248 +/- 30
Bredd	mm	1.300
Höjd	mm	1.990 +10/-20
Tomvikt (transportvikt)	kg	2500-2800 (beroende på utrustningen som traktor)
Tillåten totalvikt	kg	6000
Max. tillåtna vikt på framaxel	kg	2700
Max. tillåten vikt på bakaxel	kg	3300
Vertikal belastning vid kopplingspunkt	kg	300
Släplast, bromsad	kg	3000
Vikt obromsat släp	kg	750
Tillåten total fordonsvikt, bromsad	kg	9000
Tillåten totalvikt dragfordon och släp, obromsat	kg	6750

Drivmedel

Typ av bränsle		Diesel (enligt kraven DIN EN 590) BI-ODIESEL kan tillsättas med upp till en andel på 7 % (enligt kraven UNI EN 14214)
Bränsletankens volym		70
Typ av motorolja		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Mängd motorolja	l	13,2
Typ av kylvätska		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Mängd kylvätska	l	14
Typ av hydraulolja		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Mängd hydraulolja	l	55
Smörjfett		EP-litiumtvålar (NLGI 2) Beakta smörjpunktssymbolerna på maskinen

Med förbehåll för tekniska ändringar.

13.1 Tekniska data motorer

Motor typ		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (steg V)
Konstruktionstyp		Fyrcylindrig 4-takts-dieselmotor DPF- och SCR-system	Fyrcylindrig 4-takts-dieselmotor DPF-system
Kylsystem		Vattenkyllning	Vattenkyllning
Cylindervolym	cm ³	2970	2970
Motoreffekt	kW/PS	75/102	54,5/74
Motorvarvtal	1/min	2300	2300
Buller vid förarens öra enligt förordning (EU) 1322/2014, bilaga XIII	dB(A)	73 (stängd) 79 (öppen)	73 (stängd) 79 (öppen)
Vibrationsvärde, helkropp, i enlighet med förordning (EU) nr 1322/2014, bilaga XIV	m/s ²	1 Säte Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (lätt förare) - 1,01 (tung förare) 2 Säte Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lätt förare) - 0,91 (tung förare) 3 Säte König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lätt förare) - 1,03 (tung förare)	1 Säte Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (lätt förare) - 1,01 (tung förare) 2 Säte Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lätt förare) - 0,91 (tung förare) 3 Säte König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lätt förare) - 1,03 (tung förare)

13.2 Däck

Kenda 235/65R 16C KR33A	Referens axellast 1450 kg	Maximal axellast 3300 kg
Däcktryck framaxel + bakaxel i kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Referens axellast 1450 kg	Maximal axellast 3300 kg
Däcktryck framaxel + bakaxel i kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Sisältö

1 Yleisiä ohjeita	40	4 Käyttökonsoli	55
1.1 Johdanto.....	40	4.1 Käsinojan käyttökonsoli.....	55
1.2 Toimituksen sisältö.....	40	4.1.1 Laitekannattimen toimintojen sijoittelu.....	55
1.2.1 Toimituksen tarkastus.....	40	5 Näyttö	56
1.2.2 Toimituslaajuus MC 250.....	40	5.1 Lisälaitteet-valikko.....	56
1.2.3 Pakokaasujen käsittelyjärjestelmä (ATS).....	40	5.2 Asetukset-valikko.....	56
1.3 Takuu.....	40	5.2.1 Näyttöasetusten suorittaminen.....	57
1.4 Lisävarusteet ja varaosat.....	40	5.2.2 Järjestelmän tietojen tarkasteleminen.....	57
2 Määräystenmukainen käyttö	40	5.2.3 DPF (dieselhiukkassuodatin).....	57
2.1 Laitekannatin.....	40	5.3 Huoltovalikko.....	57
2.2 Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö.....	41	5.4 AUX-valikko (paineen poistaminen hydraulijärjestelmästä).....	58
3 Ympäristönsuojelu	41	6 Käyttöönotto	58
3.1 Hävitys.....	41	6.1 Turvallisuustarkastus ennen käynnistystä.....	58
3.2 Käytetyn ajoneuvon hävitys.....	41	6.1.1 Turvatarkastus laitekannattimessa.....	58
4 Turvallisuusohjeet	41	6.2 Kuljettajan istuimen säätö.....	58
4.1 Vaarallisuusasteet.....	41	6.3 Ohjauspyörän asennon säätö.....	59
4.2 Yleiset turvallisuusohjeet.....	41	6.4 Säiliön täyttäminen.....	59
4.3 Turvaohjeet ajokäyttöä varten.....	41	6.4.1 Polttoaineen lisäys.....	60
4.4 Turvallisuusohjeet, dieselmoottorit.....	41	6.4.2 DEF:n tai AdBlue®:n lisääminen.....	60
4.5 Turvaohjeet kuljetusta varten.....	41	7 Käyttö	60
4.6 Turvaohjeet hoitoa ja huoltoa varten.....	41	7.1 Ensimmäiset 10 / 50 / 100 käyttötuntia (sisäänajoaika).....	60
4.7 Lisäturvallisuusohjeita käyttöä varten.....	42	7.2 Seisontajarru.....	60
4.8 Tehdaskilpien sijainti.....	42	7.3 Ajaminen.....	60
4.9 Ajoneuvon alustanumeron (VIN) sijainti.....	42	7.3.1 Moottorin käynnistys.....	60
4.10 Ajoneuvossa olevat symbolit.....	43	7.3.2 Ajosuunnan valinta.....	60
4.11 Ajoneuvon symbolien sijainti.....	44	7.3.3 Ajaminen.....	61
4.12 Turvalaitteet.....	44	7.3.4 Pysäytys.....	61
4.12.1 Käynnistyskenesto.....	44	7.3.5 Tempomat.....	61
4.12.2 Istuinkontaktikytkin.....	44	7.3.6 Ajoneuvon pysäköiminen.....	61
4.12.3 Seisontajarru.....	44	7.4 Regenerointiprosessi vain ajoneuvoissa, joissa on dieselhiukkassuodatin (DPF).....	61
4.12.4 Ohjaamo.....	44	7.4.1 Manuaalinen regenerointi.....	61
5 Akut/laturit	45	7.4.2 Automaattinen regenerointi.....	62
5.0.1 Varoitusten symbolit.....	45	7.5 Talvikäyttö.....	62
5.0.2 Turvaohjeet.....	45	7.5.1 Jäätymisenesto.....	62
6 Ajoneuvon yleiskatsaus	46	8 Lisälaitteet	62
6.1 Näkymä edestä.....	46	8.1 Lisälaitteiden liittäminen ajoneuvoon.....	62
6.2 Näkymä takaa.....	46	8.2 Perävaunun kytkentä.....	62
6.3 Hydrauliset liitännät.....	46	8.3 Ajoneuvon painolasti.....	62
6.3.1 Edessä olevat hydrauliset liitännät.....	46	8.3.1 Peräosan vähimmäispainolastin laskelma etuosan lisälaitteiden yhteydessä.....	63
6.3.2 Takana olevat hydrauliset liitännät.....	47	8.3.2 Etuakselin todellisen kuormituksen laskelma.....	63
6.4 Suojukset.....	47	8.3.3 Todellisen kokonaispainon laskeminen.....	63
7 Ohjaamo	47	8.3.4 Taka-akselin todellisen kuormituksen laskelma.....	63
7.1 Ovet.....	47	9 Kuljetus	63
7.2 Sisätilasuodatin.....	48	9.1 Ajoneuvon lastaus.....	63
7.3 Radio.....	48	9.1.1 Ajoneuvon varmistus.....	63
7.4 Kytkinlista.....	48	9.2 Kuljetuskiinnityksen tekeminen.....	63
7.5 Lämmitys, tuuletus, ilmastointi.....	48	9.2.1 Vakiokiristyshihnan kiinnittäminen etupyörään.....	63
7.5.1 Automaattinen ilmastointilaitte (lisävaruste).....	49	9.2.2 Vakiokiristyshihnan kiinnittäminen takapyörään.....	64
7.6 Sisävalot.....	49	9.2.3 Ajoneuvon kiinnittäminen hihnoilla.....	64
7.7 Häikäisy suoja.....	49	9.3 Ajoneuvon hinaus.....	64
7.8 Konsoli kuljettajan istuimella.....	50	10 Hoito ja huolto	64
7.8.1 Akun erotusreleen kytkin.....	50	10.1 Yleisiä ohjeita.....	64
7.9 Ohjauspyöräkonsoli.....	50	10.2 Huoltotöiden ja siivoustöiden valmistelu.....	64
7.9.1 Monitoimikytkin.....	50	10.3 Huoltomerkki.....	64
7.9.2 Ajosuunnan valintakytkin.....	51	10.4 Huoltovälit.....	65
7.9.3 Virtalukko.....	51	10.5 Ajoneuvon huoltokaavio.....	65
7.10 Polkimet.....	51	10.6 Ajoneuvon voitelukaavio.....	65
7.10.1 Ajopoljin.....	51	10.7 Huoltotyöt.....	66
7.10.2 Jarrupoljin.....	51	10.7.1 Pesunestesäiliön täyttäminen.....	66
7.10.3 Seisontajarru.....	51	10.7.2 Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen.....	66
7.11 Näyttö.....	52	10.7.3 Hydrauliliöllyn määrän tarkastus ja hydrauliliöllyn lisääminen.....	66
7.11.1 Toiminto-/säätöpainikkeet.....	52	10.7.4 Akun asentaminen/irrottaminen.....	67
7.11.2 Näytöt käynnistys-/kuljetustilassa.....	52	10.7.5 Akun lataaminen.....	67
7.11.3 Näytöt työtilassa.....	52	10.7.6 Ilmansuodattimen puhdistus ja vaihto.....	67
7.11.4 Ohjauksen valitseminen (2-pyöräinen/4-pyöräinen).....	53	10.7.7 Pyörän vaihto.....	68
7.11.5 Peruuuskamera.....	53		
7.11.6 Istuinkosketinkytkimen ohitus.....	53		
7.11.7 Symbolit näytössä.....	53		

10.7.8 Moottoriöljyn tason tarkastus / öljyn lisäys.....	68
10.7.9 Moottoriöljyn / moottoriöljynsuodattimen vaihto.....	68
10.7.10 Säiliön jarrunesteen määrän tarkastus	69
10.7.11 Vedenerottimen tyhjennys.....	69
10.7.12 Seisontajarrun vapauttaminen (hätäohjaus)	69
10.8 Puhdistus	70
10.8.1 Ajoneuvon puhdistus	70
10.8.2 Jäähdyttimen puhdistus	70
10.9 Sulakkeet	70
10.9.1 Sulakkeet ohjaamossa.....	70
10.9.2 Sulakkeet ajoneuvossa.....	70
11 Varastointi.....	71
12 Ohjeet häiriötilanteissa	71
12.1 Ajoneuvon häiriöt.....	71
12.2 Symbolien osoittamat virheilmoitukset.....	72
13 Tekniset tiedot.....	73
13.1 Moottorien tekniset tiedot.....	74
13.2 Renkaat	74

1 Yleisiä ohjeita

1.1 Johdanto

Lue ennen ajoneuvon ensimmäistä käyttöä tämä alkupe-
räinen käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Menettele niiden
mukaisesti.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa
omistajaa varten.

1.2 Toimituksen sisältö

1.2.1 Toimituksen tarkastus

Jos havaitset ajoneuvon luovutuksen yhteydessä vikoja tai
kuljetusvahinkoja, ilmoita niistä heti jälleenmyyjälle tai
myyntiliikkeeseen.

1.2.2 Toimituslaajuus MC 250

Seuraavat ajoneuvot on kuvattu tässä käyttöohjeessa:

- Laitekannatin VM-moottorilla (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - DPF- ja SCR-suodattimella
- Laitekannatin VM-moottorilla (R754ISE5) 54,5 kW (taso V)
 - DPF-suodattimella

1.2.3 Pakokaasujen käsittelyjärjestelmä (ATS)

Huomautus

Seuraavat tekstit ovat ote moottorin valmistajan käyttöoh-
jeista.

(VM-moottori Euro 6)

ATS-järjestelmä koostuu katalysaattorista "Diesel Oxidati-
on Catalyst (DOC)", hiukkassuodattimesta "Diesel Particu-
late Filter (DPF)" ja katalysaattorista "Selective Catalyst
Reduction (SCR)". Nämä komponentit polttavat kerätyt
hiukkaset "regenerointiprosessin" aikana ja vähentävät
typpioksideja (NOx). Tehokas regenerointi edellyttää, että
pakokaasut poistuvat tietyn ajanjakson ajan korkeassa
lämpötilassa. Pakokaasujen on oltava sopivassa lämpöti-
lassa regenerointia varten, muuten DPF suodattuu jatku-
vasti ja voi siten tukkeutua. Aktiivisesti regeneroituvaa
jälkikäsitteilyjärjestelmää käytetään estämään suodattimen
tukkeutuminen.

Dieselmootorin pakokaasut sisältävät typpioksideja
(NOx), joita on vähennettävä. Epäpuhtauspäästöjen stan-
dardien mukaisesti nykyinen jälkikäsitteilyjärjestelmä on in-
tegroitu "SCR"-järjestelmään.

NOx-kaasujen pelkistysjärjestelmä koostuu annostelun
ohjausyksiköstä (DCU-laatikko), reaktionesteen DEF-säili-
östä (Diesel Exhaust Fluid), DEF-injektorista ja SCR-kata-
lysaattorista.

Neste "Diesel Exhaust Fluid" (DEF), joka tunnetaan pa-
remmin tuotenimellä AdBlue®, pumpataan injektoriin an-
nostelun ohjausyksikön (DCU-laatikon) kautta. Injektori
sumuttaa nesteen SCR-katalysaattorin ylävirtaan aiheut-
taen siten kemiallisen reaktion. Tämä kemiallinen reaktio
muuttaa pakokaasujen sisältämät typpioksidit (NOx) ve-
sihöyryksi ja typeksi.

AdBlue® tai DEF on myrkytön, väritön, hajuton ja syttymä-
tön neste. Se kaadetaan ajoneuvossa olevaan erityyssäi-
liöön ja ruiskutetaan pakokaasujärjestelmään
pakokaasujen puhdistamiseksi.

1.3 Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhti-
ön julkaisemat takuuehdot. Korjaamme ajoneuvossa mah-
dollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta,
jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvir-
heet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä os-
totositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään
valtuutettuun asiakaspalveluun.

1.4 Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä va-
raosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttö-
män käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta
www.kaercher.com.

2 Määräystenmukainen käyttö

Ajoneuvoa saa käyttää vain määräystenmukaisesti siten,
kuin tässä käyttöohjeessa on esitetty ja kuvattu.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös määrätyn
huollon noudattaminen.

Ajoneuvoa ja lisälaitteita saavat käyttää, huoltaa ja kun-
nostaa vain henkilöt, jotka on perehdytetty niihin ja jotka
ovat saaneet opastusta niihin liittyvistä vaaroista.

Voimassa olevia lakisääteisiä turvallisuus- ja onnettomuu-
dentorjuntamääräyksiä on noudatettava. Muita voimassa
olevia turvallisuusteknisiä, työlääketeieteellisiä ja tieliiken-
nettä koskevia määräyksiä ja säädöksiä on noudatettava.
Ajoneuvoa ei ole tarkoitettu käytettäväksi etukuormurin
kanssa.

Käyttöhenkilökunnan on:

- oltava fyysisesti ja henkisesti soveltuvaa
- saatava opastus ajoneuvon ja sen lisälaitteiden käsitte-
lyyn
- luettava ja ymmärrettävä tämä käyttöopas sekä lisälait-
teiden tai vedettävien laitteiden käyttöoppaat
- todistettava yrittäjälle kykynsä ajaa ajoneuvoa
- saatava yrittäjältä määräys ajaa ajoneuvoa

2.1 Laitekannatin

Ajoneuvo on laitekannatin, johon voi haluttaessa kiinnittää
erilaisia lisälaitteita (eivät sisälly toimitukseen) sekä eteen
että taakse.

Tämä ajoneuvo sopii työkäyttöön eri lisälaitteilla, sekä pe-
rävaunujen vetämiseen.

- Jarruttamaton 600 kg:aan saakka, inertiajarruilla varus-
tettu 3000 kg:aan saakka

Suuri sallittu vedettävä perävaunu on ilmoitettu
tehdaskilvessä tai teknisissä tiedoissa, eikä sitä saa ylit-
tää.

Käytettäessä julkisilla teillä, ajoneuvon on vastattava voi-
massaolevia kansallisia ohjeita.

Vain KÄRCHERin hyväksymiä lisälaitteita saa käyttää.

KÄRCHER ei vastaa onnettomuuksista ja virhetoiminnasta, jotka johtuvat sellaisten lisälaitteiden käytöstä, joita se ei ole hyväksynyt.

Noudata lisälaitteiden käyttöohjeita.

Ajolupa: Kun ajat yleisillä teillä, huolehdi, että sinulla on voimassa oleva ajolupa tälle ajoneuvolle. Epäselvyyksissä ota yhteyttä Kärcher-huoltoon.

2.2 Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö


Noudata paikallisia kansallisia määräyksiä.

Kaikki muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö on kielletty. Käyttöhenkilöstö on vastuussa vaaroista, jotka aiheutuvat kielletystä käytöstä. Käyttö muihin kuin tässä dokumentaatiossa kuvattuihin tarkoituksiin on kielletty.

Ajoneuvoon ei saa tehdä muutoksia.

- Älä jää vaara-alueelle.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa räjähdysalttiissa tiloissa.
- Älä kuljeta ketään (lukuun ottamatta kuljettamiseen tarkoitetuilla istuimilla) ajoneuvossa, kuormalavalla tai lisälaitteilla.
- Älä käytä ajoneuvoa metsätaloudessa.
- Älä levitä ajoneuvosta hyönteismyrkkyjä, torjunta-aineita tai lannoitteita.
- Moottorinsuojus ei sovellu kuormalavaksi. Päälle astuminen on myös kielletty.

3 Ympäristönsuojelu

 Komponentteja, kuten paristoja, akkuja tai öljyä, jotka käsiteltäessä tai hävitettäessä väärin ovat mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle, ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: www.kärcher.de/REACH

3.1 Hävitys

- Noudata kansallisia paikallisia määräyksiä.
- Noudata yrityskohtaisia oletusarvoja.
- Hävitä käyttö- ja apuaineet voimassa olevien käyttöturvallisuustiedotteiden mukaisesti.

3.2 Käytetyn ajoneuvon hävitys

Käytetyissä ajoneuvoissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Ajoneuvon hävitystä varten suosittelemme yhteistyötä jätehuoltoalan erikoisliikkeen kanssa.

4 Turvallisuusohjeet

4.1 Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ VAROITUS

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ VARO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

4.2 Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ **VAARA** • *Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.*

⚠ **VAROITUS** • *Käytä ajoneuvoa vain määräystenmukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia.* • *Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä ajoneuvoa vain siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttämiseen ja tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat.* • *Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen ajoneuvon käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää ajoneuvoa.* • *Lapset eivät saa käyttää ajoneuvoa.* • *Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki ajoneuvolla.*

⚠ **VARO** • *Turvalaitteita on sinun turvallisuutesi vuoksi. Älä koskaan muuta tai ohita turvalaitteita.*

4.3 Turvaohjeet ajokäyttöä varten

⚠ **VAARA** • *Kaatumisvaara liian jyrkissä ylä- tai alamäissä! Ota ylä- ja alamäkiä ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot.* • *Kaatumisvaara liian suuren sivukallistuman yhteydessä! Ota ajosuuntaan nähden poikittain ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot.* • *Kaatumisvaara epävakalla pohjalla! Käytä ajoneuvoa ainoastaan kiinteällä pohjalla.*

⚠ **VAROITUS** • *Tilanteeseen sopimattoman nopeuden aiheuttama onnettomuusvaara. Aja kaarteissa hitaasti.*

- *Kaatumisvaaraa koskeva luettelo ei ole tyhjentävä.*

⚠ **VARO** • *Ohjaamoissa on tuuletusaukot tai ilmanpoistoaukot. Ne on pidettävä ehdottomasti vapaina riittävän tuuletuksen takaamiseksi.*

HUOMIO

Varmista vapaa näkökenttä ennen yleisillä teillä käyttöä (esim. huurtumattomat tuuliliasit, peilit jne.).

4.4 Turvallisuusohjeet, dieselmoottorit

⚠ **VAARA** • *Dieselmoottori: Älä koskaan käytä dieselmoottoria suljetuissa tiloissa.* • *Myrkytysvaara: Älä hengitä pakokaasuja.* • *Älä koskaan sulje pakokaasuaukkoja.* • *Älä kumarru pakokaasuaukon päälle. Älä kosketa pakokaasuaukkoa.* • *Pysy kaukana käyttölaitteiden alueelta.* *Huomioi moottorin jälkikäyntiaika (3–4 sekuntia) pysäköimisen yhteydessä.*

4.5 Turvaohjeet kuljetusta varten

⚠ VAROITUS

- *Huomioi ajoneuvon paino onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi. Katso luku .*
- *Huomioi ajoneuvon korkeus, kun kuljetat sitä perävauussa tai kuorma-autossa, ja kiinnitä ajoneuvo. Katso luku .*

4.6 Turvaohjeet hoitoa ja huoltoa varten

- *Sammuta moottori ja poista avain ennen kuin puhdistat ja huollat ajoneuvoa, vaihdat osia tai vaihdat toiseen toimintoon.*
- *Teetä korjaukset ainoastaan hyväksytyissä palvelupisteissä tai tämän alan ammattilaisilla, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.*

- Noudata turvatarkastuksia paikallisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti, jotka koskevat liikkuvia hyötyajoneuvoja.
- Älä puhdista renkaita, jäähdytysripoja, hydrauliletkuja ja -venttiilejä, tiivisteitä ja sähkö- ja elektroniikkakomponentteja painepesurilla.
- Kiinnitä huomiota oikeaan rengaspaineeseen, jos rengaspaine on liian korkea, rengas voi puhjeta.
- Vain alkuperäisiä Kärcher-istuimia saa käyttää. Muussa tapauksessa värinäarvoja ei voida taata.

4.7 Lisäturvallisuusohjeita käyttöä varten

Yleistä

Ajoneuvossa on hydrostaattinen ajokoneisto sekä 2-pyöräohjaus ja valittavissa oleva 4-pyöräohjaus. Tämän seurauksena sillä on erilainen ajokäyttäytyminen kuin henkilöautoilla.

Jarrutuskäyttäytyminen

Jarrupoljinta on painettava jarrutusta varten.

Huomautus

Ajopolkimen vapauttaminen ei saa aikaan merkittävää hidastumista.

Ohjautuvuus

Ajoneuvossa on 2-pyöräohjaus ja valittavissa oleva 4-pyöräohjaus.

2-pyöräohjaus aktivoituu oletusarvoisesti, kun ajoneuvo käynnistetään (ajotila).

Haluttaessa voidaan valita 4-pyöräohjaus (työtila).

4-pyöräohjaus mahdollistaa tiukemman kaarreajon kuin 2-pyöräohjaus.

Huomautus

Vältä nopeita ohjausliikkeitä ja aja hitaasti kaarteissa. Ota huomioon perän kääntyminen.

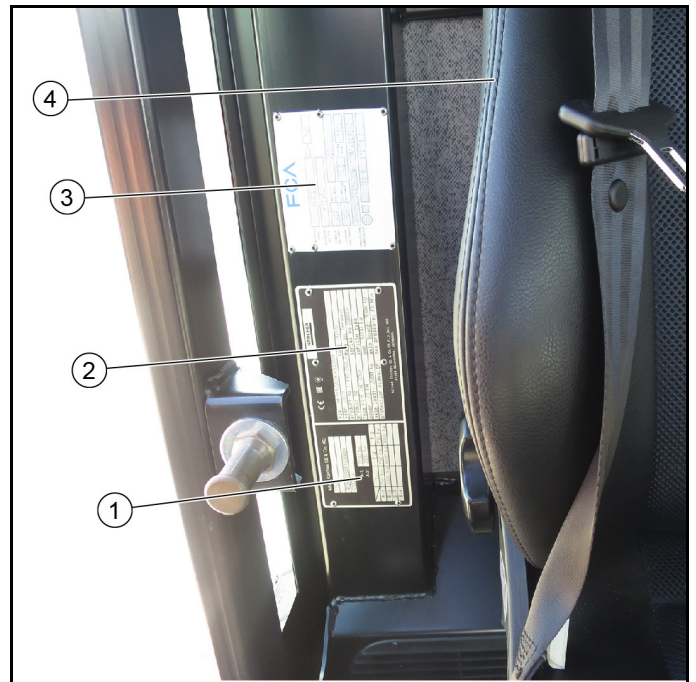
Painopiste/heilurikäyttäytyminen

Perän rakenteet ja kuormitukset vaikuttavat ajoneuvon painopisteeseen ja näin ollen ajokäyttäytymiseen. Ole varovainen ajokäyttäytymisen muuttuessa, erityisesti päällirakenteiden vaihdon jälkeen ja kun kuormitusolosuhteet ovat muuttuneet. Rajat voidaan saavuttaa aikaisemmin.

4.8 Tehdaskilpien sijainti

Huomautus

Tehdaskilvet sijaitsevat ajosuuntaan nähden oikealla, ohjaamon sisällä kuljettajan istuimen vieressä.



- 1 Rungon tehdaskilpi
- 2 Ajoneuvon tehdaskilpi
- 3 Moottorin tehdaskilpi
- 4 Kuljettajan istuin

4.9 Ajoneuvon alustanumeron (VIN) sijainti

Huomautus

Alustanumero sijaitsee ajosuuntaan nähden oikealla rungossa, etupyörän alueella.



- 1 Alustanumero

4.10 Ajoneuvossa olevat symbolit

Huomautus

Korvaa lukukelvottomiksi kuluneet tai irronneet symbolit heti.

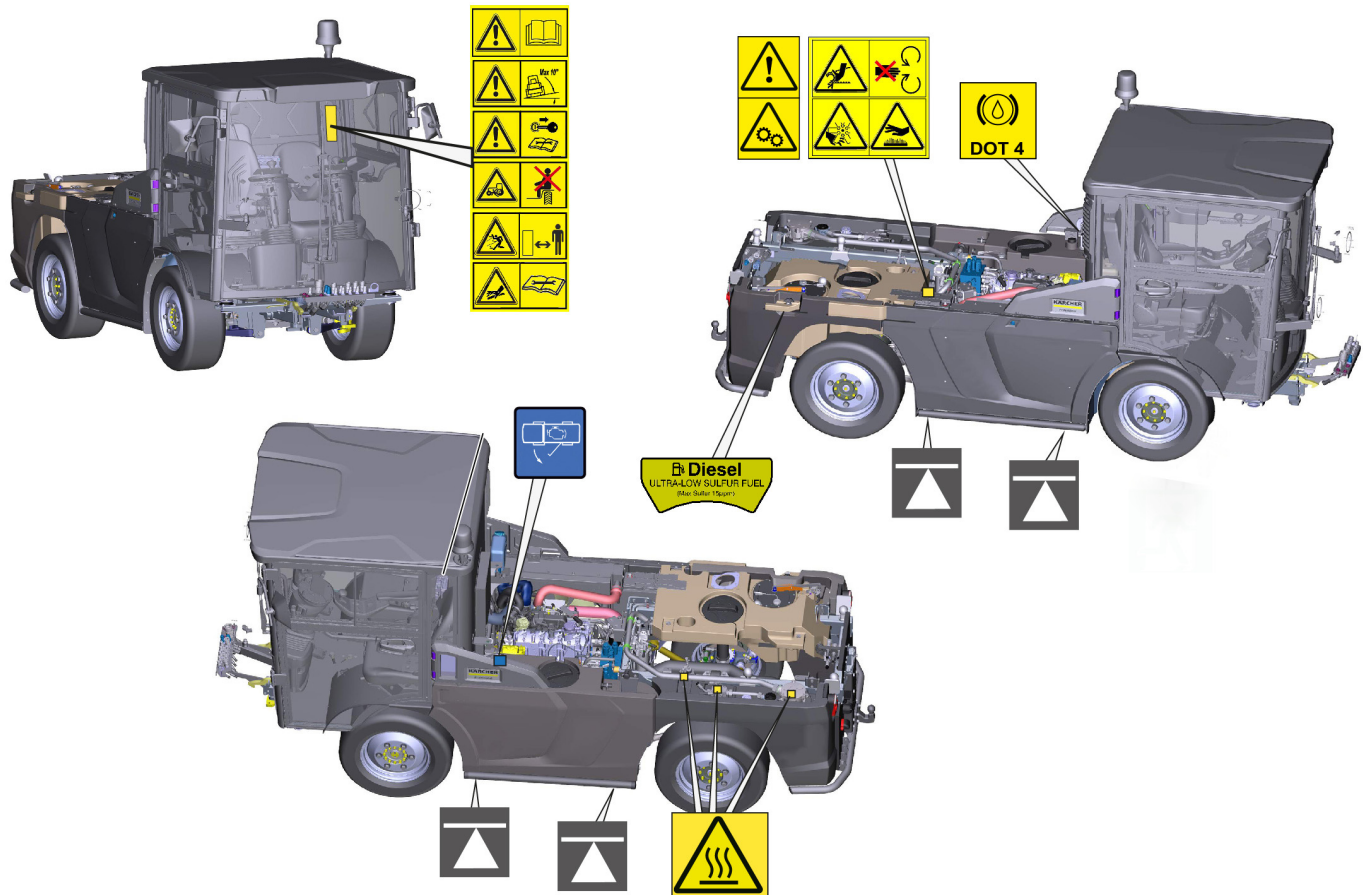
	VAARA Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara Anna ajoneuvon jäähtyä ennen kuin teet siinä töitä.
 	VAARA Kuuman pakoputken aiheuttama palovammavaara Älä kosketa pakoputkea. Anna pakoputken jäähtyä ennen kuin suoritat sille toimenpiteitä.
	VAARA Kaatumisvaara Aja vain maastossa, jossa sivuttaiskaltevuus on enintään 10°.
 	VAARA Roiskuvan aineksen aiheuttama loukkaantumisvaara. Pidä riittävä etäisyys ihmisiin, eläimiin ja esineisiin.
	VAROITUS Loukkaantumisvaara Hihnat, sivuharjat, lakaistujen roskien säiliö sekä suojuus aiheuttavat puristumis- ja leikkautumisvaaran.
 	VAARA Puristumisvaara Kun käytät ajoneuvoa vetoautona, varmista, että ajoneuvon ja perävaunun välissä ei ole ihmisiä käytön aikana.
 	HUOMIO Pyörivät koneen osat.
  	VAARA Pyörivistä osista johtuva loukkaantumisvaara Avaa kupu vasta, kun moottori on sammunut.
	VAROITUS Myrkyllisistä pakokaasuista johtuva terveysvaara Älä hengitä pakokaasuja.

	VAARA Luvattomasta käytöstä johtuva loukkaantumisvaara Irrota virta-avain luvattoman käytön estämiseksi sekä ennen puhdistus- ja huoltotöitä.
	HUOMIO Esinevahingot puhdistuksen ja huollon yhteydessä Aseta ajoneuvo tasaiselle, tukevalle alustalle ennen puhdistus- ja huoltotöitä.
	VAARA Väärästä istuinpaikasta johtuva loukkaantumisvaara Istu ainoastaan kuljettajan istuimella.
	VAARA Yliajasta johtuva loukkaantumisvaara Käytön aikana ajoneuvon lähellä ei saa olla ihmisiä.
 	VAARA Isku- ja puristumisvaara Tue sopivilla välineillä kuljetuksen yhteydessä tai työskennellessäsi kelluvalla kuormalla.
	Voitelukohta
	Käytä DOT 4 -jarrunestettä
	Tankkaa dieseliä standardin DIN EN 590 mukaisesti
	Tunkin kiinnityspiste
	Avaa moottorinsuojus
	Lue käyttöohje

4.11 Ajoneuvon symbolien sijainti

Huomautus

Korvaa lukukelvottomiksi kuluneet tai irronneet symbolit heti.



4.12 Turvalaitteet

Turvalaitteet suojaavat käyttäjää. Niitä ei saa poistaa käytöstä eikä niiden toimintoja saa kiertää.

Noudata luvuissa olevia turvaohjeita!

4.12.1 Käynnistyksenesto

Moottorin käynnistämisen edellytykset

- Kuljettaja istuu kuljettajan istuimella
- Ajosuunnan valintakytkimen vapaa-asento
 - Jos ajosuunnan valintakytkin asetetaan eteen- tai taaksepäin moottorin käynnistämisen yhteydessä, moottori voidaan silti käynnistää, mutta ajo on mahdollista vain, jos ajosuunnan valintakytkin on ensin asetettu vapaa-asentoon.
- Käytä akun erotusreleen kytkintä. Katso luku "Akun erotusreleen kytkin".

4.12.2 Istuinkontaktikytkin

Kun kuljettajan istuimella ei istu kukaan:

- Ajoneuvolla ei voi ajaa.
- Etu-PTO:ta ei voi kytkeä päälle tai se sammuu.

4.12.3 Seisontajarru

Seisontajarrua tarvitaan hydraulipaineen vapauttamiseen. Moottorin ollessa sammutettuna jarrua käytetään auto-maattisesti.

Moottorin ollessa käynnissä ja jos ajosuunnan kytkin on VAPAA-asennossa, seisontajarru kytketään myös päälle.

Huomautus

Varoitusvalo monitoiminäytössä "Seisontajarrua käytetty" palaa, kun seisontajarru on kytketty päälle.

4.12.4 Ohjaamo

Käyttäjä on suojattu salamaiskuilta ohjaamossa. Ohjaamossa on yliajolta suojaava rakenne (ROPS), joka estää eteenpäin rullaamisen kaatumisen jälkeen.

Ohjaamossa ei ole putoavilta esineiltä suojaavaa rakennetta (FOPS).

Ohjaamossa ei ole sisääntunkeutuvilta esineiltä suojaavaa rakennetta (FOPS).

Käytä aina turvavyötä.



- 1 Akku irrotettu (ajoneuvon käynnistys estetty)
- 2 Akku aktivoitu (ajoneuvo voidaan käynnistää)

5 Akut/laturit

HUOMIO

Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkuja ja latureita

Vaihda akkujen tilalle ainoastaan samantyyppisiä akkuja. Poista akku ennen ajoneuvon hävittämistä ja hävitä akku maakohtaisten ja paikallisten määräysten mukaan.

5.0.1 Varoitusten symbolit

Ota akkujen käsittelyssä huomioon seuraavat varoitukset:

	Ota huomioon akun käyttöohjeessa ja akussa sekä tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet.
	Käytä silmäsuojusta.
	Pidä lapset loitolla haposta ja akusta.
	Räjähdyksivaara
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty.
	Syöpymsivaara
	Ensiapu.
	Varoitusohje
	Hävittäminen
	Älä heitä akkua jäteastiaan.

5.0.2 Turvaohjeet

⚠ VAARA

Tulipalo- ja räjähdysvaara

Älä aseta työkaluja tai muita esineitä akun päälle.

Vältä ehdottomasti tupakointia ja avotulta.

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ladatessasi akkuja sisätiloissa.

Käytä ainoastaan Kärcherin hyväksymiä akkuja ja latureita (alkuperäiset varaosat).

⚠ VAROITUS

Akun epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttama ympäristön vaarantuminen

Huolehdi viallisten tai loppuun käytettyjen akkujen turvallisesta hävityksestä (ota tarvittaessa yhteyttä jätehuoltoalan yritykseen tai Kärcher-huoltoon).

Toimenpiteet akkuhapon vapautuessa tahattomasti

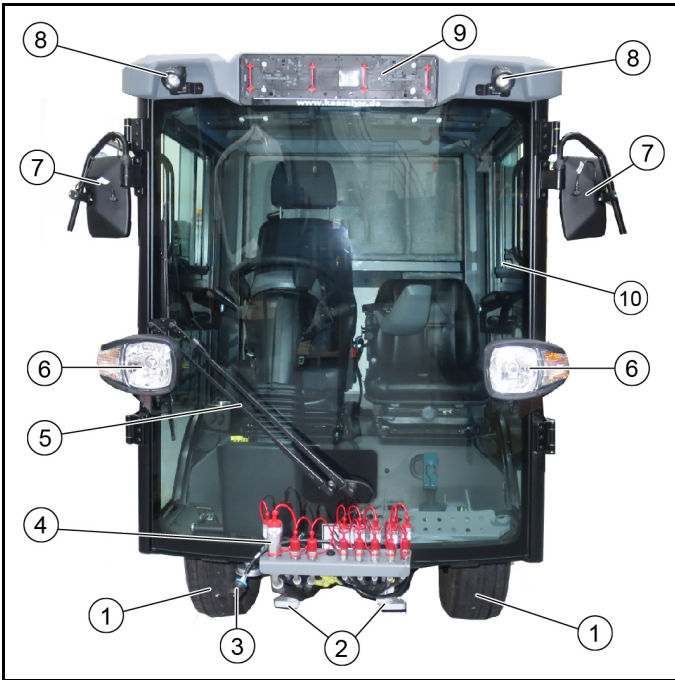
Lyijyakuista ei aiheudu vaaraa niin kauan kuin käyttö on määräystenmukaista ja käyttöohjetta noudatetaan.

On kuitenkin huomioitava, että lyijyakit sisältävät rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia syöpymiä.

1. Sido läikkynyt tai epätiiviiistä akusta vuotava happo si-deaineella, esim. hiekalla. Huolehdi siitä, että happo ei pääse viemäristöön, maaperään eikä vesistöihin.
2. Neutraloi happo kalkin/soodan avulla ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.
3. Ota viallisen akun hävittämisen osalta yhteyttä jätehuoltoalan erikoisliikkeeseen.
4. Huuhtelee happoroiskeet silmästä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.
5. Hakeudu tämän jälkeen välittömästi lääkärin hoitoon.
6. Pese likaantuneet vaatteet vedellä.
7. Vaihda vaatteet.

6 Ajoneuvon yleiskatsaus

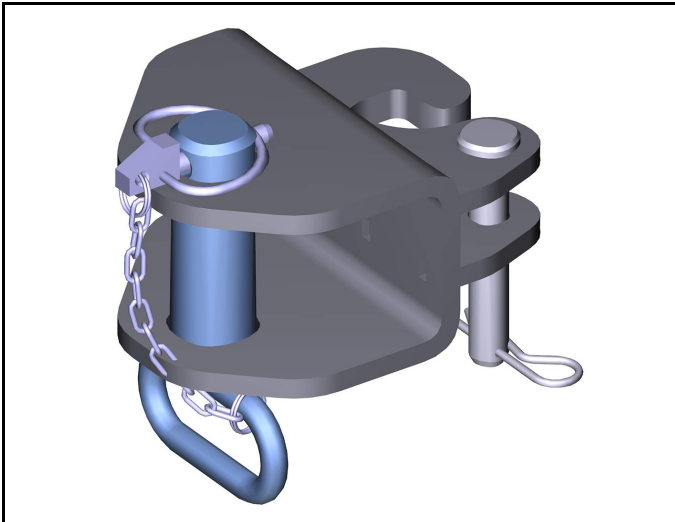
6.1 Näkymä edestä



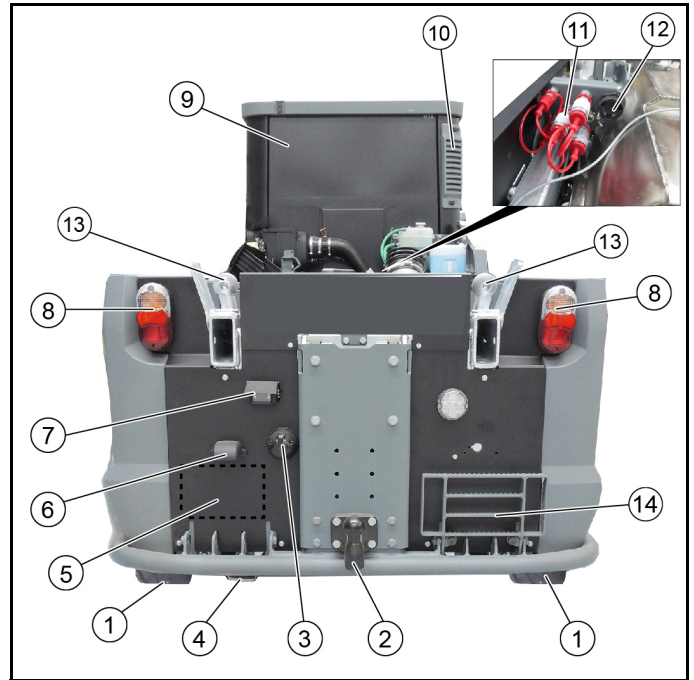
- ① Etupyörä
- ② Lisälaitteiden kiinnityskohta
- ③ Lisälaitteiden virransyöttö
- ④ Hydrauliset liitännät
- ⑤ Tuulilasipyyhin
- ⑥ Ajovalot/vilkut
- ⑦ Lämmitettävä taustapeili (lisävaruste)
- ⑧ Työvalo
- ⑨ Rekisterikilven pidike
- ⑩ Ohjaamo lukittavilla ovilla

Hinauslaite

Edessä oleva hinauslaite kiinnitetään vasempaan runkoon ja kiinnitetään varopultilla.



6.2 Näkymä takaa



- ① Takapyörä
- ② Vetokoukku
- ③ Pistorasia perävaunuille/lisälaitteille
- ④ Pakoputki
- ⑤ Rekisterikilven kiinnitysalue
- ⑥ Rekisterikilven valaisin
- ⑦ Peruutuskamera
- ⑧ Takavalot/jarruvalo/suuntavilkku
- ⑨ Ohjaamo
- ⑩ Ohjaamon pölysuodatin
- ⑪ Hydrauliset liitännät
- ⑫ Lisälaitteiden virransyöttö
- ⑬ Kiinnitin lakaistujen roskien säiliön kiinnittämistä varten
- ⑭ Nousemisessa käytettävä apuväline, taitettava

6.3 Hydrauliset liitännät

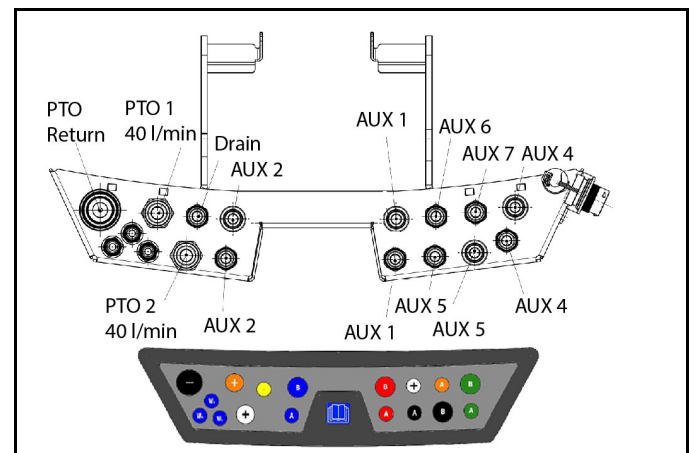
Määritelmä, hydraulinen PTO

Power Take Off = hydraulinen voimanotto

Määritelmä, AUX

Auxilliary valve = lisäohjausventtiili

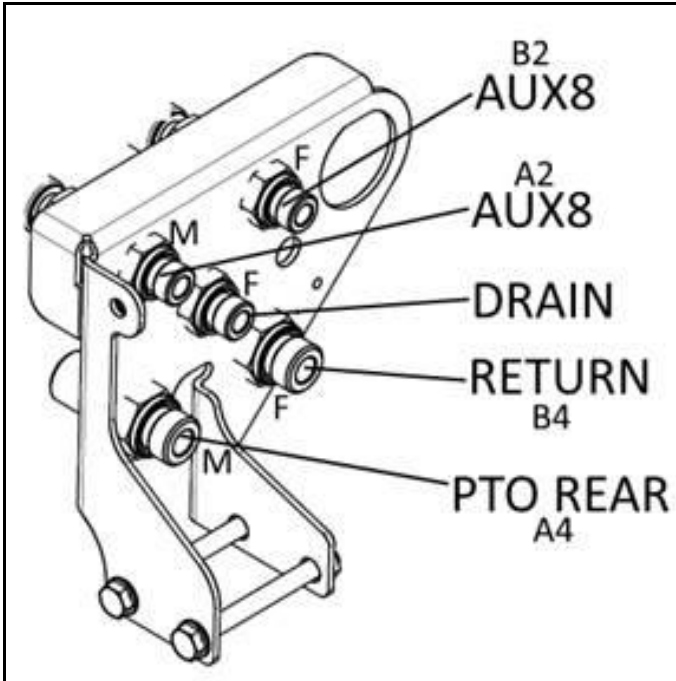
6.3.1 Edessä olevat hydrauliset liitännät



Huomautus

Jos et käytä liitäntää, aseta pölysuojus paikoilleen.

6.3.2 Takana olevat hydrauliset liitännät

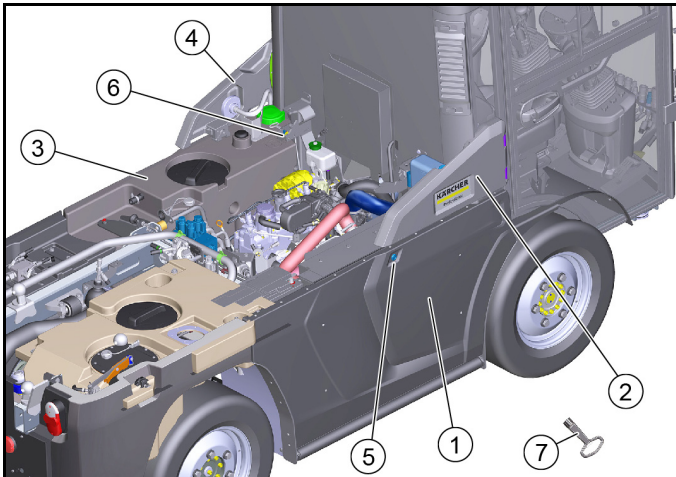


Huomautus

Jos et käytä liitettä, aseta pölysuojus paikoilleen.

6.4 Suojukset

Vastaavat suojukset on avattava erilaisia huolto- tai puhdistustöitä varten. Huolto- tai puhdistustöiden kuvaus löytyy luvusta "Huolto ja kunnossapito".



Kuva: kuvassa ilman suojusta

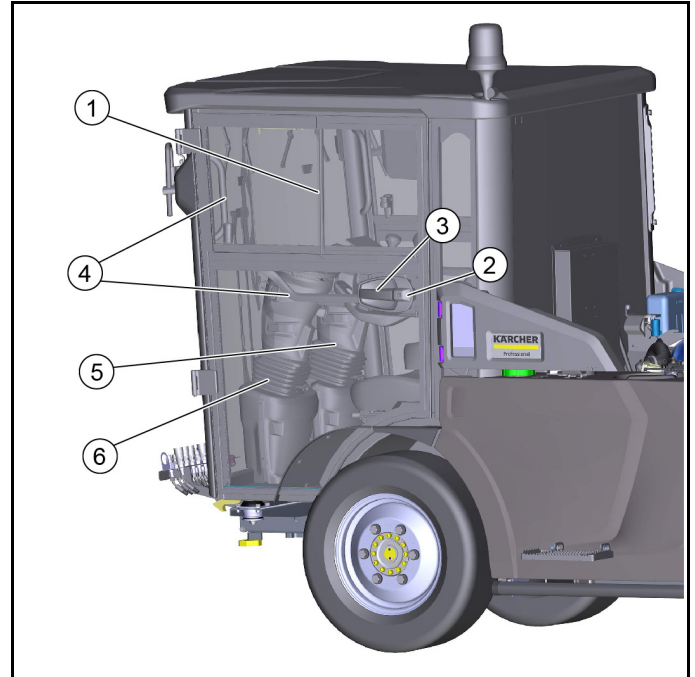
- ① Jäähdyttimen ritilä, kääntyvä
- ② Oikeanpuoleinen huoltoluukku, kääntyvä
- ③ Moottorisuojus/puhdasvesitankki, kääntyvä
- ④ Vasemmanpuoleinen huoltoluukku, kääntyvä
- ⑤ Jäähdyttimen ritilän lukitus
- ⑥ Moottorisuojuksen/vesitankin lukitus
- ⑦ Nelikulma-avain (mukana)

1. **Jäähdyttimen ritilä:** avaa nelikulma-avaimella ja käännä ulospäin.
 - a Yhdistelmäjäähdyttimen puhdistus
 - b Ilmastointilaitteen lauhduttimen puhdistus
2. **Oikeanpuoleinen huoltoluukku:** käännä ulospäin avataksesi luukun.
 - a DEF:n tai AdBlue®:n lisääminen
 - b Pesunesteen täyttömäärän tarkastus/lisääminen
 - c Jäähdytysnesteen täyttömäärän tarkastus/lisääminen paisuntasäiliössä

3. **Moottorisuojus/puhdasvesitankki:** avaa nelikulma-avaimella ja käännä ulospäin.
 - a Moottorin öljymäärän tarkastus
 - b Seisontajarrun hätäavaus
 - c Jarrunesteen täyttömäärän tarkastus
4. **Vasemmanpuoleinen huoltoluukku:** käännä ulospäin avataksesi luukun.
 - a Ilmansuodattimen kotelon sivulla oleva ilmanoton puhdistaminen
 - b Ilmansuodattimen kannen ylhäältä avaaminen ja ilmansuodattimen puhdistaminen
5. **Nelikulma-avain:** jäähdyttimen ritilän ja moottorisuojuksen/vesitankin lukituksen avaamiseksi

7 Ohjaamo

7.1 Ovet



- ① Liukuikkuna (2-osainen)
- ② Oven lukko
- ③ Ovenavaaja
- ④ Pitokahva
- ⑤ Oikeanpuoleinen ohjausvaihtoehto
- ⑥ Vasemmanpuoleinen ohjausvaihtoehto

Lukitse molemmat ovet ajoneuvon pysäköimisen jälkeen. Kuljettajan ovet toimivat hätäuloskäyntinä.

Oikeanpuoleinen ohjausvaihtoehto

Kuljettajan istuin ja kuljettajan ovi ovat ajosuuntaan nähden oikealla, ja ohjaamon vasemmalla puolella on toinen ovi.

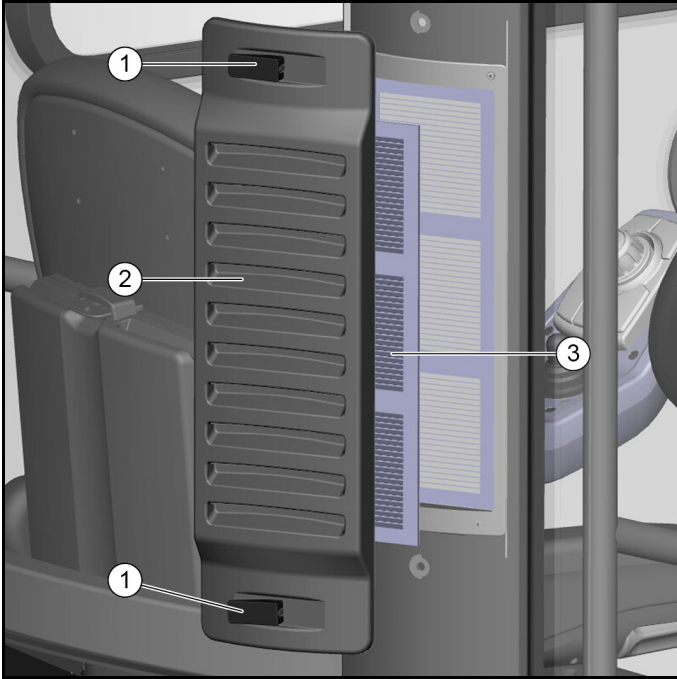
Vasemmanpuoleinen ohjausvaihtoehto

Kuljettajan istuin ja kuljettajan ovi ovat ajosuuntaan nähden vasemmalla, ja ohjaamon oikealla puolella on toinen ovi.

Sisään- ja uloskäynnin apuvälineet

Oven sisällä ja A-pylväessä on pitokahvat, joita voidaan käyttää sisään- ja uloskäynnin apuvälineinä.

7.2 Sisätilasuodatin



- ① Lukitus
- ② Suojus
- ③ Hienopölysuodatin, suodatinluokka F9

Raikas ilma imetään kuljettajan ohjaamoon (takana oikealla) hienopölysuodattimen läpi.

7.3 Radio



Radio on saatavana lisävarusteena ja se sijaitsee kattokonsolissa.

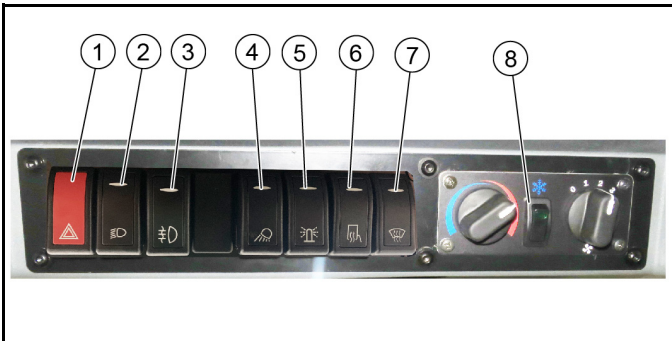
Tutustu valmistajan käyttöohjeeseen käyttöä varten.

7.4 Kytkinlista

Kytkinlista sijaitsee kattokonsolissa.

Huomautus

Näyttö kytkimessä palaa, kun se on kytketty päälle.



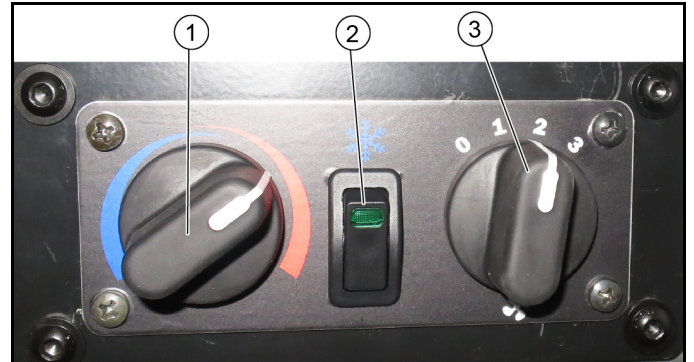
- ① Varoitusvilkkujen kytkin
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ② Valaistuksen kytkin
Asento ylhäällä: Ajovalot pois päältä

Kesellä oleva asento: Seisontavalo päällä
Asento alhaalla: Ajovalot päällä

- ③ Takasumovalo (lisävaruste)
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ④ Kytkin työvalonheittimet edessä
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ⑤ Majakan kytkin
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ⑥ Lämmitettävän ulkopeilin kytkin (lisävaruste)
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ⑦ Tuulilasin lämmityksen kytkin (lisävaruste)
Asento ylhäällä: Pois päältä
Asento alhaalla: Päällä
- ⑧ Lämmitys/ilmastointilaite
Käyttö kuvataan erillisessä luvussa.

7.5 Lämmitys, tuuletus, ilmastointi

Hallintalaitteet sijaitsevat kattokonsolissa.



- ① Lämpötilasäädin jäähdytystä/lämmitystä varten
- ② Ilmastointilaite päälle / pois päältä

Huomautus

Ilmastointilaite aktivoituu vasta, kun puhallinmoottorin säädin on asetettu vähintään tasolle 1.

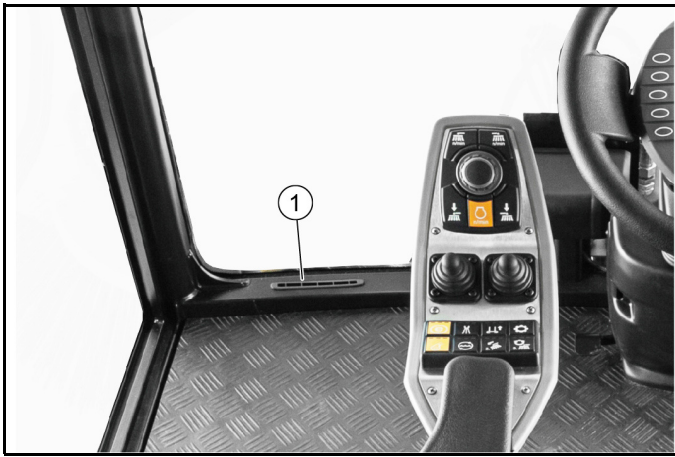
Kytkin ylhäällä: Ilmastointi päällä - merkkivalo syttyy
Kytkin alhaalla: Ilmastointilaite pois päältä

- ③ Puhallinmoottorin säädin

1. Varmista miellyttävä ilmanala ollessasi ohjaamossa.
Aseta se hallintalaitteiden avulla.



- ① Tuuletussuuttimet
- 2. Säädä tuuletussuuttimet vedottomiksi. Avaa/sulje painamalla ilmaläppää. Jos haluat muuttaa ilmapirran suuntaa, käännä ilmaläppää.

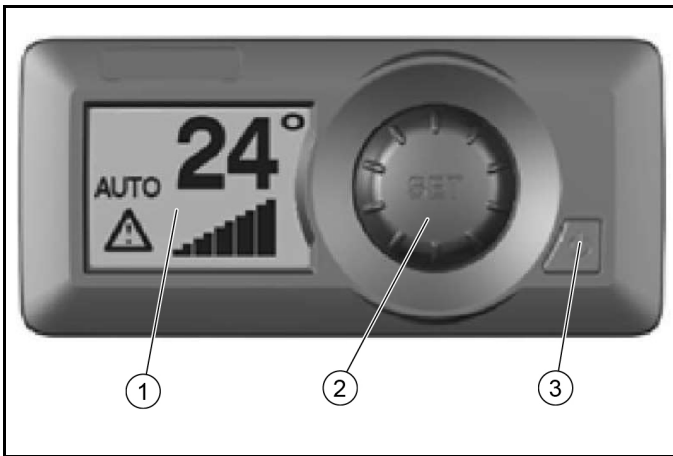


① Jalkatilan ilmakekanava

3. Pidä ilmakekanava tuulilasien edessä olevassa jalkatilassa vapaana. Muutoin ikkunat huurtuvat.

7.5.1 Automaattinen ilmastointilaite (lisävaruste)

Hallintalaitteet sijaitsevat kattokonsolissa.



① LCD-näyttö

② Säätonappi (SET)

③ Ilmastointilaite päälle / pois päältä

1. Päälekytkemisen jälkeen LCD-näytössä näkyy valittu lämpötila, tuulettimen nopeus sekä valittu asetus.
 - a Testi-/diagnostiikkatilassa se näyttää asianmukaiset viestit vianmääritystä varten.
2. Asetukset voidaan valita säätönupilla. Kytke tämä päälle kytkemällä ilmastointilaite päälle.
 - a Paina säätönappia (SET).
 - b Valitse haluamasi asetukset kiertämällä säätönappia myötä- tai vastapäivään.
 - c Järjestelmä palaa automaattisesti päänäyttöön muutamana sekunnin kuluttua valituilla asetuksilla. Älä paina säätönappia.



3. Määritä näytön kontrasti ja kirkkaus sekä lämpötilanäyttö °C tai °F painamalla säätönappia kahdesti, kun ilmastointi on kytketty päälle. Tee tarvittavat asetukset

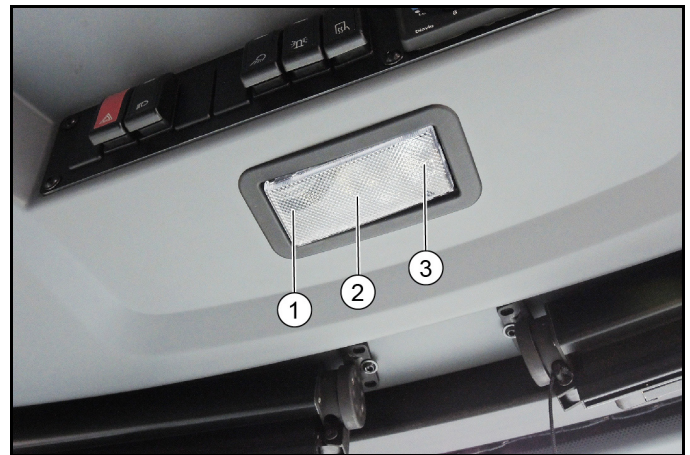
kääntämällä sitä myötä- tai vastapäivään. Tallenna asetus painamalla yhdesti säätönappia. Odota muutama sekunti, järjestelmä palaa automaattisesti takaisin päänäyttöön.



4. Kun ilmastointilaite on sammutettu, taustavalo sammuu ja esiasetettu asetus tulee näkyviin.

5. Ilmastointilaitteessa on myös asetusten, virhenäyttöjen ja tilastojen valikot. Nämä on tarkoitettu vain valtuutetulle asiakaspalvelulle. Jos sinulla on kysyttävää tai haluat ilmoittaa viasta, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

7.6 Sisävalot

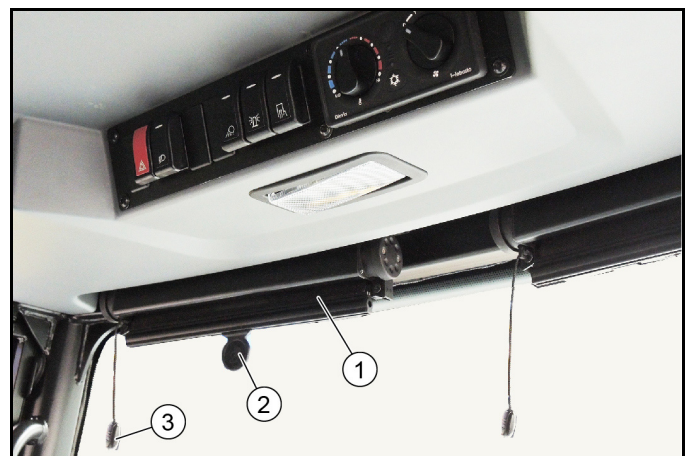


① Paina vasemmalle: Valaistus päälle

② Keski-asento: Valaistus kytkeytyy päälle, kun ovi avataan

③ Paina oikealle: Valaistus pois päältä

7.7 Häikäisysuoja



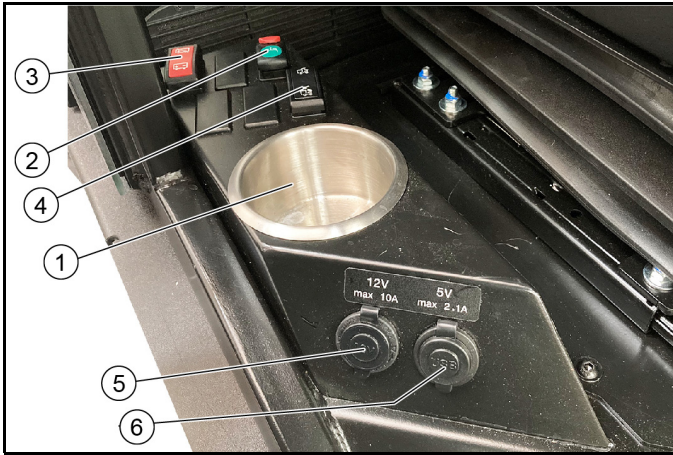
① Häikäisysuoja

② Vedä alas haluttuun asentoon käyttöä varten

③ Vedä lukituksen avaamiseksi, häikäisysuoja liikkuu ylöspäin

7.8 Konsoli kuljettajan istuimella

Kuljettajan istuimen vieressä on konsoli kytkimillä, säilytysastia kaikentyyppisille pikkuosille sekä pistorasiat USB:lle ja 12 V:lle.



- ① Säilytysastia
- ② Kytкин kierrätysveden tyhjennykselle (lisävaruste lakaisulaitteen liitäntäsarjassa)
- ③ Akun erotusreleen kytkin
- ④ Lakaistujen roskien säiliön tyhjennyskytkin (lisävaruste lakaisulaitteen liitäntäsarjassa)
- ⑤ Lisäpistorasia 12 V / maks. 10 A
- ⑥ USB-liitäntä 5 V / maks. 2,1 A

7.8.1 Akun erotusreleen kytkin

Kaikki ajoneuvon toiminnot voidaan deaktivoida akun erotusreleen kytkimellä.



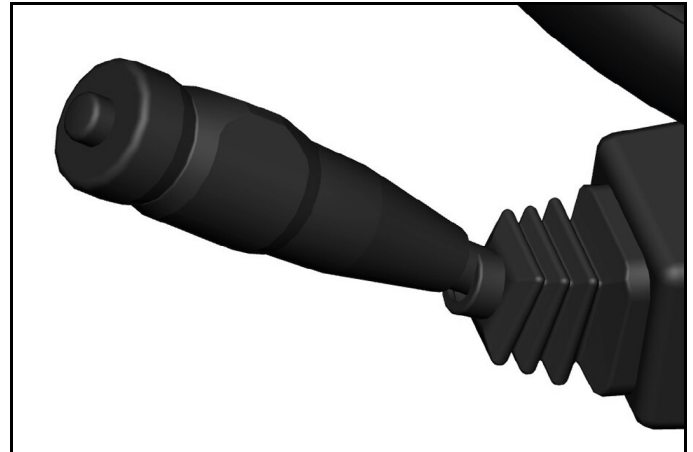
- ① Kytkimen asento "Irrota akku"
 - ② Kytkimen asento "Aktivoi akku"
1. Irrota akku aina, kun ajoneuvo pysäköidään, painamalla kytkin asentoon "Irrota akku". Odota vähintään 60 sekuntia polttomoottorin sammuttamisen jälkeen, ennen kuin käytät kytkintä.
Ohje: Kun polttomoottori on sammutettu, ohjausyksiköt deaktivoidaan asteittain. Akku voidaan irrottaa vasta, kun viimeinen laite on sammutettu. Noudata siksi 60 sekunnin odotusaikaa.
 2. Akun käyttöönottamiseksi aktivoi akku painamalla kytkin asentoon "Aktivoi akku".

7.9 Ohjauspyöräkonsoli



- ① Ohjauspyörä
- ② Näyttö toimintopainikkeilla
- ③ Monitoimikytkin
- ④ Ohjauspyörän nappi
- ⑤ Ajosuunnan valintakytkin

7.9.1 Monitoimikytkin



- **Äänimerkin anto:** paina etupuolella olevaa painiketta
- **Vilkku oikealle:** Vipu eteen
- **Vilkku vasemmalle:** vipu taakse
- **Kaukovalot:** paina vipu alas, kun ajovalot on kytketty päälle
- **Kaukovalovilkku:** vedä ja vapauta vipu
- **Tuulilasinpyyhkimen aikaväli:** Käännä rengas eteenpäin

Huomautus

Tuulilasinpyyhkimen pyyhkimisen aikaväli on säädettävissä (ohjelmoitavissa).

Voit tehdä tämän kääntämällä rengasta pyyhintävälisiin, odottamalla haluamaasi aikaväliä, sammuttamalla sen ja käynnistämällä sen uudelleen 1,5 sekunnin kuluessa. Asetettu aikaväli palautuu perusohjelmointiin, kun virta kytkeään pois päältä.

- **Jatkuva pyyhintä:** Käännä rengasta taaksepäin

Huomautus

1. Normaalien pyyhintänopeuden taso
 2. Käännä tasoa edelleen nopealle pyyhintänopeudelle
- **Pyhinväsi:** Paina rengasta

7.9.2 Ajosuunnan valintakytkin

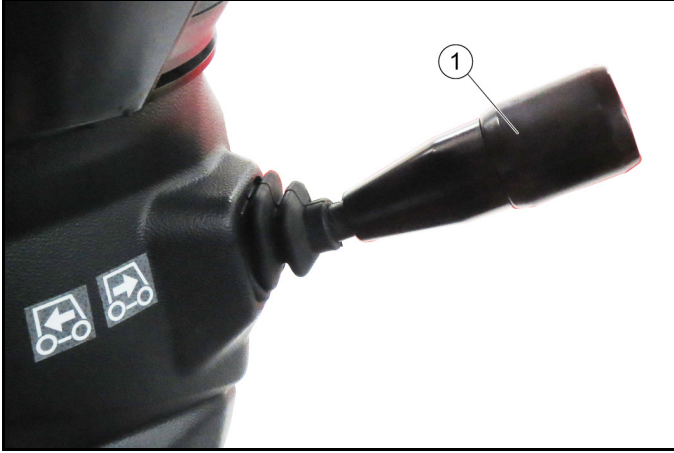
Ajosuunta valitaan ajosuunnan valintakytkimellä.

HUOMIO

Ajosuunnan valitsemiseksi täytyy ajoneuvon olla pysähdyksissä ja ajosuunnan valitsinkytkimen vapaa-asennossa.

Virheellinen käyttö

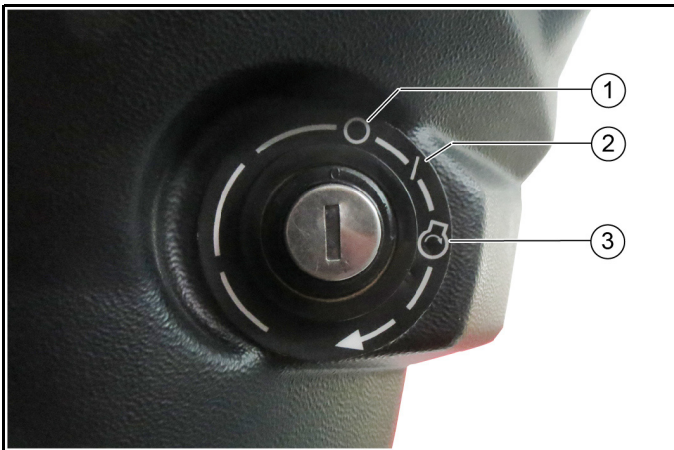
Jos ajosuunnan valintakytkin asetetaan eteen- tai taaksepäin ajosuuntaa valittaessa, symboli näytössä muuttuu, mutta vaihtokytkentä ei kuitenkaan onnistu.



① Ajosuunnan valintakytkin

1. Vedä valintakytkintä ylöspäin ohjauspyörää kohti ja siirrä sitä sitten haluttuun ajosuuntaan (eteen/taakse). Ajosuunta esitetään näytössä.
2. Vie ajosuunnan valitsinkytkin keskiasentoon (vapaa-asento). Ajokoneisto on tyhjäkäynnillä.
3. Säädä kuljetusnopeutta tai työskentelynopeutta ajopolkimella.

7.9.3 Virtalukko



- ① Moottori sammutettu
- ② Virta päällä
- ③ Moottorin käynnistys

Virtalukko on ajosuunnan valintakytkimen alapuolella.

7.10 Polkimet



- ① Ajopoljin
- ② Jarrupoljin
- ③ Poljin (ei toimintoa, aktiivinen vain "Lakaisulaitteen liitäntäsarjan" kanssa)

7.10.1 Ajopoljin

Huomautus

Ajopolkimen vapauttaminen ei saa aikaan merkittävää hidastumista kuljetustilassa.

Jarrupoljinta on painettava jarrutusta varten.

- 1 Kuljetustila: Jos ajopoljinta painetaan, moottorin kierrosnopeus ja ajonopeus nousevat. Jos ajopolkimen painallusta kevennetään, moottorin kierrosnopeus ja ajonopeus laskevat.
- 2 Työtila: Moottorin kierrosnopeus on asetettu kiinteään arvoon. Säädä työskentelynopeutta ajopolkimella. Jos ajopolkimen painallusta kevennetään, vain työskentelynopeus laskee, mutta moottorin kierrosnopeus ei.

7.10.2 Jarrupoljin

Jarrupoljin kytkee etu- ja takapyörän jarrujärjestelmän. Jarrupoljinta on painettava jarrutusta varten.

Huomautus

Ajopolkimen vapauttaminen ei saa aikaan merkittävää hidastumista.

7.10.3 Seisontajarru

Seisontajarrua tarvitaan hydraulipaineen vapauttamiseen. Moottorin ollessa sammutettuna jarrua käytetään automaattisesti.

Moottorin ollessa käynnissä ja jos ajosuunnan kytkin on VAPAA-asennossa, seisontajarru kytketään myös päälle.

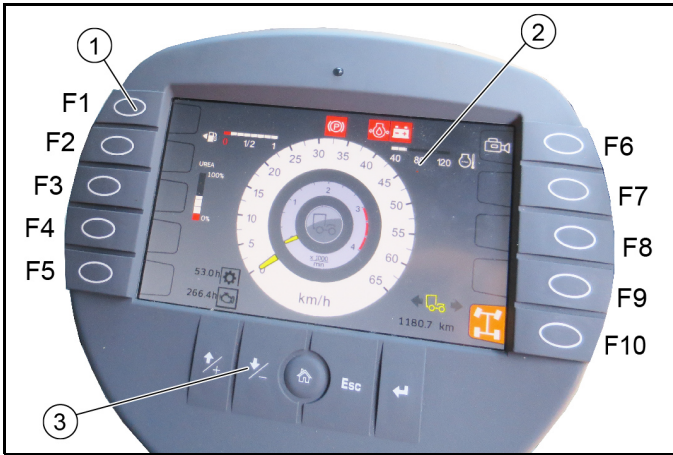
Huomautus

Varoitusvalo monitoiminäytössä "Seisontajarrua käytetty" palaa, kun seisontajarru on kytketty päälle.

7.11 Näyttö

7.11.1 Toiminto-/säätöpainikkeet

Seuraava näyttö tulee esiin, kun virta kytetään päälle.



- ① Toimintopainikkeet
- ② Näyttö käynnistys-/kuljetustilassa
- ③ Säätöpainikkeet

Näytön näkymä vaihtuu, kun vastaavaa toimintopainiketta painetaan. Aloitusnäyttöön voi palata painamalla samaa painiketta toistamiseen tai painamalla "Home"-painiketta. Asetusarvojen muuttaminen on suoritettava säätöpainikkeilla.

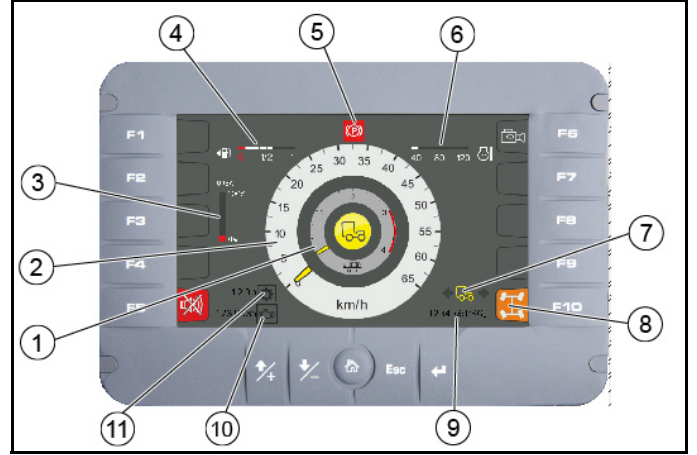
	Toimintopainikekaavio
F1	Täällä voi olla tietoja, kuten ajoneuvon käyttöohje Työtilassa: Painepesurin (lisävaruste) kytkentä
F2	Päivämäärän ja kellonajan näyttö
F3	Säädöt
F4	Työtilassa: Istuinkosketinkytkimen ohitus
F5	Varoitussääni peruutukselle päälle/pois
F6	Peruutuskamera päälle/pois
F7	Imukupilla varustettu kamera (lisävaruste lakaisulaitteen liitäntäsarjassa)
F8	Tempomat Set
F9	Tempomat Resume
F10	2- tai 4-pyöräohjauksen valinta

	Säätöpainikkeet	
	Painike +	siirtyy jonkin säätötapahtuman sisällä yhden kentän ylöspäin
	Painike -	siirtyy jonkin säätötapahtuman sisällä yhden kentän alaspäin
	"Home"-painike	siirtyy vastaavan tilan "Home"-näyttöön (kuljetus/työ)
	Esc-painike	siirtyy jonkin säätötapahtuman sisällä yhden vaiheen taaksepäin

	Säätöpainikkeet	
	"Return"-painike	lopettaa säätötapahtuman

7.11.2 Näytöt käynnistys-/kuljetustilassa

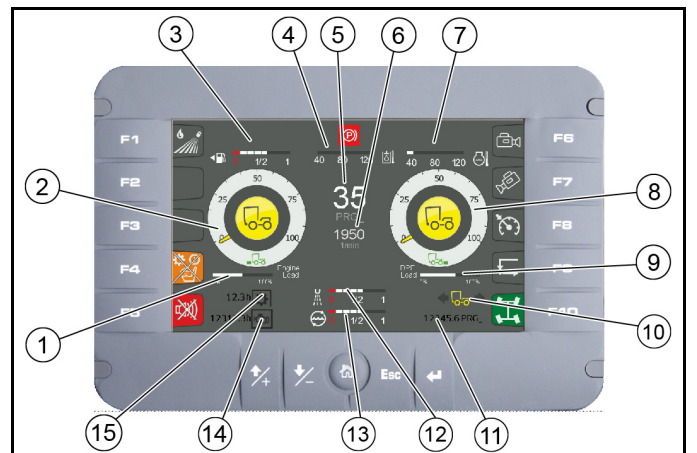
Käynnistys-/kuljetustilassa esitetään seuraavat näytöt kuvauksessa.



- ① Moottorin kierrosluku
- ② Ajonopeus
- ③ DEF-säiliön täyttötila
- ④ Säiliön näyttö
- ⑤ Varoitusvalo, seisontajarru päällä
- ⑥ Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila
- ⑦ Ajosuunnan näyttö
 - Ajosuunta eteenpäin
 - Vapaa-asento
 - Ajosuunta taaksepäin
- ⑧ 2-/4-pyöräohjauksen näyttö
- ⑨ Kilometrimäärä
- ⑩ Moottorin käyttötunnit
- ⑪ Työtuntilaskuri

7.11.3 Näytöt työtilassa

Jos suoritetaan vaihtokytkentä työtilaan (PTO), seuraavat näytöt tulevat esiin.



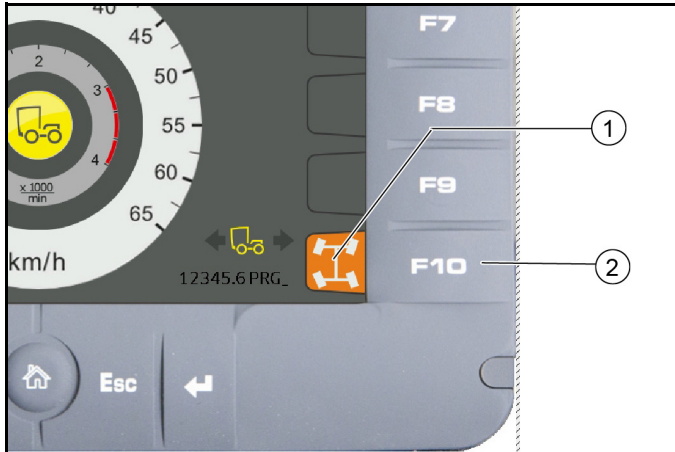
- ① Moottorin kuormituksen näyttö
- ② Lisälaitteen käyttömoottorin ohjaus edessä %
 - keltainen osoitin: PTO vasemmalla
 - harmaa osoitin: PTO oikealla
- ③ Säiliön näyttö
- ④ Hydrauliohjauksen lämpötila
- ⑤ Työskentelynopeus
- ⑥ Moottorin kierrosluku

- ⑦ Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila
- ⑧ Lisälaitteen käyttömootorin ohjaus takana %
- ⑨ DPF-regeneraation ilmaisin
- ⑩ Ajosuunnan näyttö
- ⑪ Kilometrimäärä
- ⑫ Puhdasvesitankki (vain lisävarusteena saatavassa la-
kaisulaitteen liitännäsarjassa)
- ⑬ Kierrätysvesisäiliö (vain lisävarusteena saatavassa la-
kaisulaitteen liitännäsarjassa)
- ⑭ Käyttötuntilaskuri
- ⑮ Työtuntilaskuri

7.11.4 Ohjauksen valitseminen (2-pyöräinen/4- pyöräinen)

Kun moottori käynnistetään, kuljetustila ja 2-pyöräohjaus valitaan automaattisesti.

4-pyöräohjaus voidaan valita työtilassa (PTO päällä).



① Ohjaustyypin näyttö (2-/4-pyöräinen)

② Toimintopainike F10

1. Paina toimintopainiketta F10.

2. Käännä ohjauspyörä keskiasennon (vertailupisteen) ulkopuolelle. Jos näyttö muuttuu vihreäksi, ohjaustyypin aktivoituu.

7.11.5 Peruutuskamera

Peruutuskamera sijaitsee ajoneuvon takaosassa. Peruutettaessa kamera käynnistyy automaattisesti ja se näkyy näytössä.

⚠ VAROITUS

Peruutuskamera ei korvaa ympäristön huomioimista.
Huomio ympäristösi aina peruuttaessasi.
Liikkuma-alueella ei saa olla ihmisiä, eläimiä, eikä esineitä.

7.11.6 Istuinkosketinkytkimen ohitus

Huomautus

Tarvitaan työskennellessä esim. käsi-imuletkun (lisävaruste) tai painepesurin (lisävaruste) kanssa, jolloin kuljettajan on poistuttava istuimeltaan.

1. Ajosuunnan valintakytkin VAPAA-asentoon.

2. Aktivoi hydraulikkajärjestelmä (PTO päälle).

3. Paina F4-toimintopainiketta näytöllä.

Näyttöön ilmestyy varoitusymboli "Istuinkosketinkytkin ohitettu".

Istuinkosketinkytkin on nyt ohitettu, mutta PTO on edelleen toiminnassa.

7.11.7 Symbolit näytössä

- Vihreät merkkivalot ovat huomautuksia.
- Oranssit merkkivalot ilmaisevat virheitä tai odottavia käyttötilojen vaihtoja:
 - a ajamista on mahdollista jatkaa vastaavalla varovaisella ajotavalla.

b Hanki asiantuntijayrityksen apua.

- Punaiset merkkivalot ovat virheitä ja turvallisuuteen liittyviä varoituksia.

a Lue käyttöohje!

b Älä aja pidemmälle!













c Hanki asiantuntijayrityksen apua.






Näytössä voidaan esittää seuraavat merkkivalot.




	Seisontavalo
	Ajovalot
	Kaukovalot
	Ajosuunnan näyttö
	Perävaunun merkkivalo
	Risteystoiminto aktiivinen
	AUX X -uintitoiminto aktiivinen
	AUX Y-uintitoiminto aktiivinen
	AUX X- ja Y-uintitoiminto aktiivinen
	Toiminto 99 dB (A) aktiivinen
	Peruutuskamera aktiivinen
	2-pyöräohjaus aktivoitu
	2-pyöräohjaus valmis valintaa varten
	4-pyöräohjaus aktivoitu
	4-pyöräohjaus valmis valintaa varten

	Vakionopeudensäädin aktivoitu
	Vakionopeudensäädin ei käytössä
	Vakionopeudensäädin (Palautus) Aktivoi aiemmin asetettu nopeus
	Vaaditaan ajosuunnan valintakytkimen vapaa-asento (keskiasento)
	Ohjausvirhe
	Istuinkosketinkytkintä ei tunnistettu
	Istuinkoskettimen manuaalinen ohitus (silloitettu)
	Huolto suoritettava
	Hehkutus aktiivinen
	Yleinen toimintahäiriö (ei kriittinen), tarkasta virheluettelo
	Varoitus, poltonesteen määrä
	Suorita regenerointiprosessi
	Moottorin toimintahäiriö (ei kriittinen)
	Varoitus, moottorin on oltava sammutettu
	Varoitus, kytke työhydrauliikka pois päältä
	Työhydrauliikka on kytkettävä päälle
	Varoitus, akselipaino

	Varoitus, käyttööljyn lämpötila
	Varoitus, korkea hydrauliöljyn määrä
	Peruutustoiminto aktiivinen
	Sumuvalot palavat
	Pakokaasun lämpötila korkea (regenerointi on aktiivinen)
	Regenerointi on aktiivinen (esto)
	Ajoneuvon suorituskyky on rajoitettu, nopeus on rajoitettu
	Varoitus, ajoneuvo on rajoitetussa kunnossa (kuljetustila)
	Varoitus, generaattorilaitteessa on vika
	Varoitus, akselipaino liian suuri
	Virhe, käyttööljyn lämpötila
	Virhe DCU (ohjausyksikkö)
	DCU pysäytystilassa
	Varoitus, peruutus ei ole sallittua
	Varoitus, matala hydrauliöljyn määrä
	Häiriö hydrauliöljysuodatin
	Varoitus, hydrauliöljyn lämpötila korkea

	Häiriö istuinkosketinkytkin
	Häiriö ilmansuodatin moottori
	Vakava häiriö, sammuta moottori
	Varoitus, moottorin jäähdytysnesteen lämpötila liian korkea
	Seisontajarru kytketty päälle
	Peruutussignaali pois päältä
	Varoitus, jarrupaine liian matala
	Varoitus, moottorin öljynpaine liian alhainen
	Sammuta moottori
	Varoitus, moottorivika • Jos moottorissa on vika, varoitusvalo palaa jatkuvasti
	Polttoaineessa on vettä moottorista
	Moottorivika pakokaasujen käsittelyjärjestelmässä

	Varoitus, hydraulipiirit poistavat ilmaa automaattisesti (vain ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä)
	Varoitus, hydraulinen ohjain offline-tilassa
	Varoitus, näyttö offline-tilassa
	Varoitus, nopeus on liian suuri - vähennä nopeutta
	Varoitus, käyttöjarru viallinen

	Varoitus, seisontajarru viallinen
	Varoitus, jarruneste
	Varoitus, moottorin lämpötila korkea

4 Käyttökonsoli

4.1 Käsinojan käyttökonsoli

Käyttökonsoli on käsinojassa kuljettajan istuimen vieressä. Käsinoja voidaan säätää erikseen kuljettajalle, katso luku "Kuljettajan istuimen säätö".

4.1.1 Laitekannattimen toimintojen sijoittelu

Huomautus

Valot kytkimissä palavat, kun ne on kytketty päälle.



- ① Vasemmanpuoleinen ohjaussauva
- ② Oikeanpuoleinen ohjaussauva
- ③ Ei varattu
- ④ Hydraulikkajärjestelmän kytkentä päälle/pois
- ⑤ Tyhjä
- ⑥ Tyhjä
- ⑦ Sähköinen AUX 1 takana / AUX 3 edessä
- ⑧ PTO takana, kytkentä päälle/pois
- ⑨ Ei varattu
- ⑩ Sähköinen AUX 2 takana / AUX 4 edessä

- (A) PTO edessä korkeintaan 40 l/min
Hydraulitehoa voi säätää potentiometrillä
- (B) PTO edessä korkeintaan 40 l/min
Hydraulitehoa voi säätää potentiometrillä
- (C) Moottorin kierrosluvun säätö

Huomautus

Kierroslukua voi säätää sadan portaissa.

- (D) Ei varattu
- (E) PTO takana korkeintaan 60 l/min
- (F) Paina painiketta säädettyjen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi ja alavalikoiden avaamiseksi.

(G) Kiertonuppi arvojen muuttamiseen ja ohjelmien valintaan.

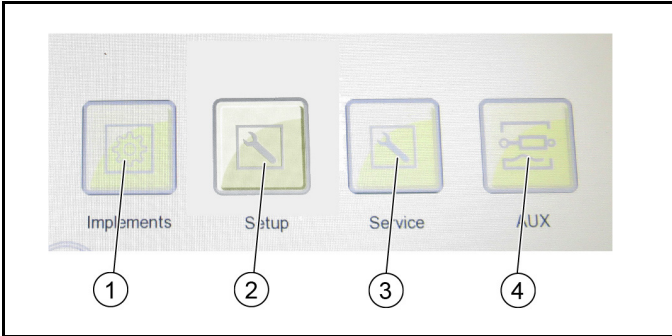
5 Näyttö

Huomautus

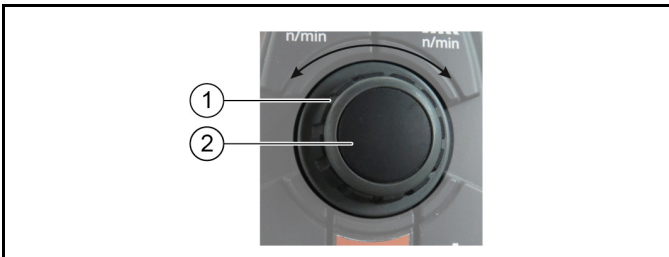
Näytön oletuskielenä on englanti, mutta kielen voi muuttaa asetusvalikossa.

Näytön kautta voidaan esim. tehdä ajoneuvon asetuksia, säätää näkymiä itse näytöllä ja näyttää tietoja ajoneuvosta.




Tämä koskee seuraavia toimintoja, jotka kuvataan yksityiskohtaisesti jäljempänä.



- ① Lisälaitteiden valinta ja konfigurointi
- ② Säädöt
 - Näyttöasetukset
 - Järjestelmätiedot
 - DPF (tietoa regeneroinnista)
- ③ Huolto
 - Tämä alue on tarkoitettu asiakaspalvelulle
- ④ AUX
 - Hydraulijärjestelmän paineen alentaminen



- ① Kiertonuppi arvojen muuttamiseen ja ohjelmien valintaan
 - ② Paina painiketta säädettyjen arvojen tai ohjelmien tallentamiseksi ja alavalikoiden avaamiseksi
- 1 Näytössä navigoinnin ja valikkokohtien valinnan keskeiset elementit ovat kiertonuppi ja painike.
 - 2 Painikkeen painaminen avaa alavalikot ja tallentaa valitut asetukset.
 - 3 Valikkokohtat voidaan valita kiertonupilla.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Paluupainike Valitse painike ja paina käyttökonsolin painiketta siirtyäksesi takaisin päävalikkoon
	<ul style="list-style-type: none"> ● Paluu kotipainikkeesta Valitse painike ja paina käyttökonsolin painiketta siirtyäksesi takaisin päävalikkoon
	<ul style="list-style-type: none"> ● Painike ok Valitse painike ja paina käyttökonsolin painiketta tallentaaksesi asetukset

5.1 Lisälaitteet-valikko

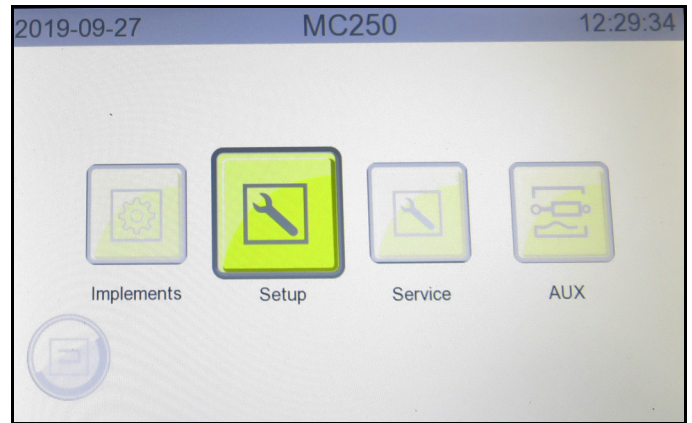


Kuva: Valikon valinta lisälaitteista

Jos ajoneuvoon on kiinnitetty lisälaitteita, ne on määritettävä valikossa. Muun muassa seuraavat asetukset voidaan valita:

- Laitekannatin
- Lakaisukone
- Talvihuolto
- Märkäpuhdistus

5.2 Asetukset-valikko

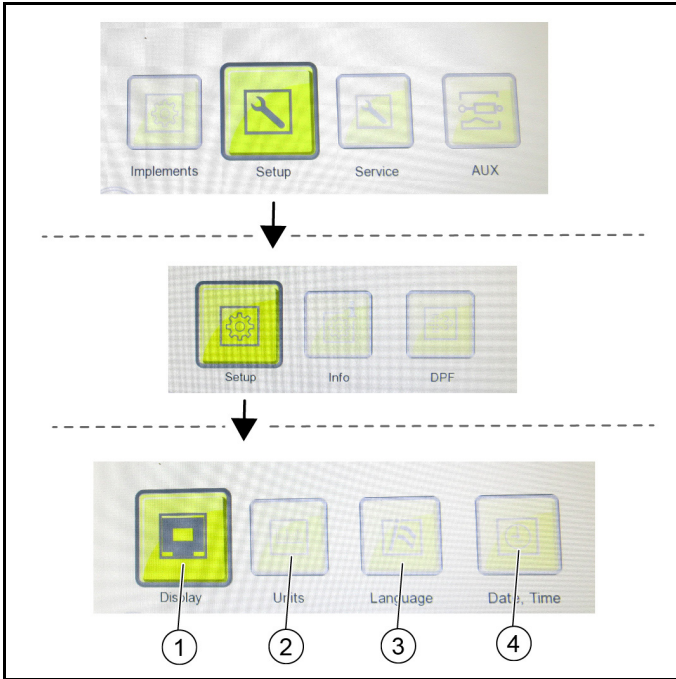


Kuva: Asetukset-valikon valinta

Asetusvalikon kautta voidaan valita seuraavat alavalikot.

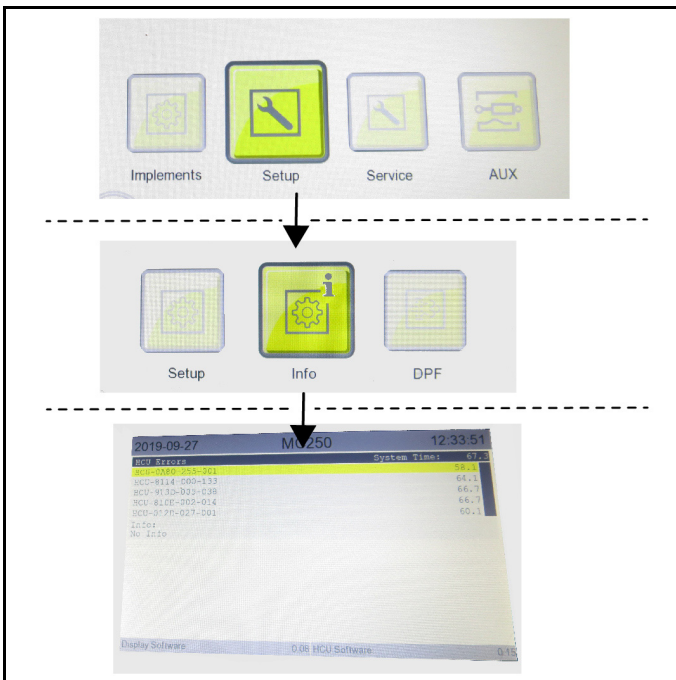
- Huolto
 - Valikkokohta on tarkoitettu vain valtuutetulle asiakaspalvelulle
- Säädöt
 - Näytön kirkkaus ja kontrasti
 - Nopeuden (km/h / mph) ja lämpötilan (°C / °F) yksiköt
 - Kieli
 - Päivämäärä ja kellonaika
- Tiedot
 - Ajoneuvoikohtaisten järjestelmätietojen näyttö
- DPF (dieselhiukkassuodatin)
 - Näyttö, milloin seuraava automaattinen regenerointi alkaa

5.2.1 Näyttöasetusten suorittaminen



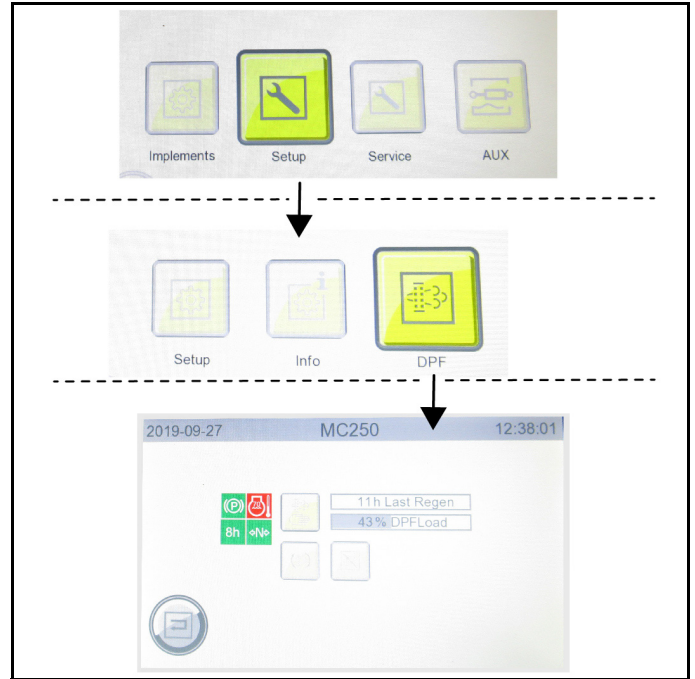
- ① Näytön kirkkaus ja kontrasti
 - ② Nopeuden ja lämpötilan yksiköt
 - ③ Kieli
 - ④ Päivämäärä, kellonaika
1. Vaihda painiketta "Asetukset" painamalla näyttöasetusten tasolle.
 2. Avaa alavalikot painikkeilla "Näyttö", "Yksiköt", "Kieli" ja "Päivämäärä, kellonaika" ja tee haluamasi asetukset.

5.2.2 Järjestelmän tietojen tarkasteleminen



1. Siirry järjestelmätiedot-ikkunaan painamalla "Asetukset" ja "Info" -painikkeita.

5.2.3 DPF (dieselhiukkassuodatin)



1. Siirry DPF-ikkunaan painamalla "Asetukset" ja "DPF" -painikkeita.
Lisätietoja on luvussa 7.4 *Regenerointiprosessi vain ajoneuvoissa, joissa on dieselhiukkassuodatin (DPF)*.

5.3 Huoltovalikko



Kuva: Palveluvalikon valinta

Tämä valikko on tarkoitettu vain valtuutetulle asiakaspalvelulle.

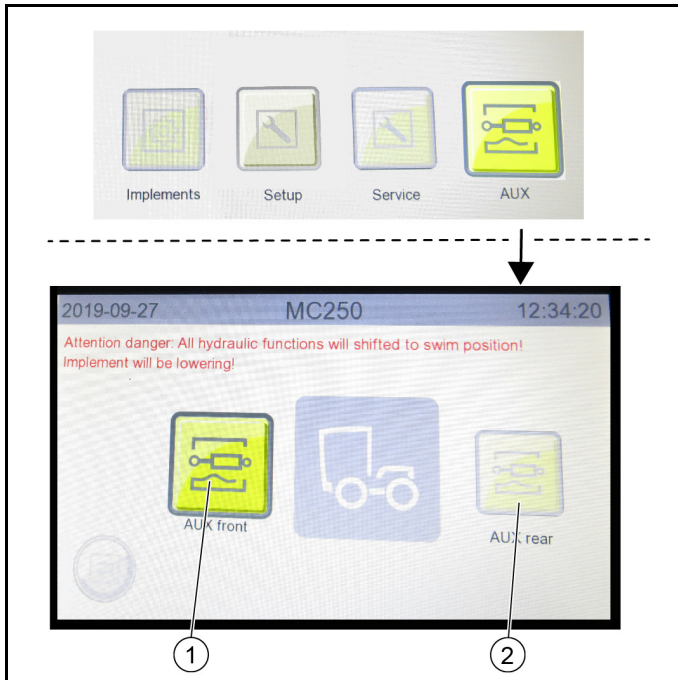
5.4 AUX-valikko (paineen poistaminen hydraulijärjestelmästä)

Hydraulijärjestelmästä täytyy poistaa paine, ennen kuin hydrauliletkut voidaan irrottaa hydrauliliitännöistä.

△ VARO

Loukkaantumiswaara, vaurioitumisvaara

Tyhjennä kaikki nostetut lisälaitteet ennen paineen poistamista.



① AUX- paineen alentaminen edessä

② AUX- paineen alentaminen takana

- Valitse valikkokohtat käyttökonsolin painikkeella ja kiertorenkalla. Vahvista valittu asetus painikkeella.
 - Siirry seuraavalle tasolle painamalla "AUX" -painiketta.
 - Valitse AUX -paineen alentaminen edessä tai takana.

6 Käyttöönotto

△ VARO

Lue lisälaitteen käyttöohje.

Kun aiot käyttää lisälaitteita tai vetää laitteita ja perävaunua, lue niiden käyttöohjeet ennen käyttöönottoa ja noudata ohjeita.

Noudata sallittuja kuormia. Katso luku .

6.1 Turvallisuustarkastus ennen käynnistystä

△ VAARA

Viallisesta ajoneuvosta johtuva onnettomuus- ja loukkaantumiswaara

Älä ota ajoneuvoa käyttöön, jos jokin turvallisuustarkastuksen kohta on puutteellinen, vaan vie se kunnostettavaksi.

Huomautus

Tee suositeltu turvallisuustarkastus aina ennen ajoneuvon käyttöä.

6.1.1 Turvatarkastus laitekannattimessa

Tarkasta aina ennen käynnistystä seuraavat kohdat:

- Onko akun erotusreleen kytkin asennossa "Akku aktivoitu". Katso luku 7.8.1 Akun erotusreleen kytkin
- Hydrauliliitäntöjen puhtaus
- Hydrauliletkut vuotojen ja vaurioiden varalta
- Hydrauliöljyn määrä, katso luku 10.7.3 Hydrauliöljyn määrän tarkastus ja hydrauliöljyn lisääminen

- Moottoriöljyn määrä, katso luku 10.7.8 Moottoriöljyn tason tarkastus / öljyn lisäys
- Jäähdytysnesteen määrä, katso luku 10.7.2 Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen
- Jarrunesteen määrä, katso luku 10.7.10 Säiliön jarrunesteen määrän tarkastus
- Pakkasuoja-aineen riittävä määrä jäähdytysnestessä pakkasen uhatessa
- Sähköjohtojen vauriot
- Ruuvien ja mutterien tiukka kiinnitys
- Ajoneuvon, moottorin tai jäähdyttimen ritilän vauriot
- Moottorin ilmansuodattimen puhtaus
- Ohjaamon pölysuodattimen puhtaus
- Vesimäärä pesunestesäiliössä, katso luku 10.7.1 Pesunestesäiliön täyttäminen
- Rengaspaineet ja renkaiden kuluminen
- Toimivatko valaistus ja vilkut
- Ajopolkimen herkkäliikkeys
- Toimivatko lämpötilan näyttö ja säiliön näyttö?

6.2 Kuljettajan istuimen säätö

△ VAARA

Onnettomuusvaara

Säädä kuljettajan istuinta ainoastaan, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.

△ VARO

Vaurioitumisvaara

Älä käytä taitettua selkänojaa säilytystilana ajaessasi yleisillä teillä, tai kiinnitä sitä vastaavasti

HUOMIO

Vain alla lueteltuja ja Kärcherin tarjoamia istuimia saa käyttää. Muussa tapauksessa tärinäarvoja ei voida taata.

Huomautus

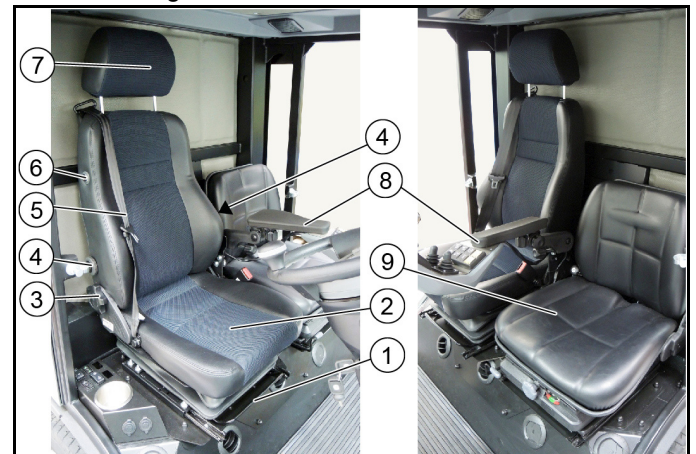
Kuljettajan istuimen iskunvaimennus tapahtuu automaattisesti.

Huomautus

Jos matkustajan istuinta ei ole, säilytyslokeron on suoraan käytettävissä

Kärcher tarjoaa 3 vaihtoehtoa kuljettajan istuimista:

- Istuin König K210MVGL-P350-W2



- Siirto vaakatasossa
Vedä vipua säätää varten ylöspäin
- Ilmajousitettu kuljettajan istuin
- Selkänojan kaltevuuden säätö
- Ristiselän tuen säätö (ristiselän tuki)
- Turvavyö
- Kytin istuinlämmitys
- Niskatuki
Vedä ulos tai työnnä sisään säätääksesi korkeutta
- Käsinojat käyttökonsolilla

⑨ Matkustajan istuin (lisävaruste)

- Istuin Cobo SC47M-M200 (kuvassa ilman käsinoja)



- ① Kuljettajan istuin
 - ② Siirto vaakatasossa
Vedä vipua säätöä varten ylöspäin
 - ③ Kuljettajan painon vaimennuksen säätö
 - ④ Turvavyö
 - ⑤ Vipu, selkänöjan taittaminen
 - ⑥ Niskatuki
Vedä ulos tai työnnä sisään säätääksesi korkeutta
- Istuin Grammer MSG75GL/522 (kuvassa ilman käsinoja)



- ① Ilmajoustitettu kuljettajan istuin
 - ② Korkeussäätö
 - ③ Siirto vaakatasossa
Vedä vipua säätöä varten ylöspäin
 - ④ Turvavyö
 - ⑤ Selkänöjan kaltevuuden säätö
1. Säädä vasemman käsinojan kallistusta, korkeutta ja sijaintia käyttökonsolin käyttöä varten.

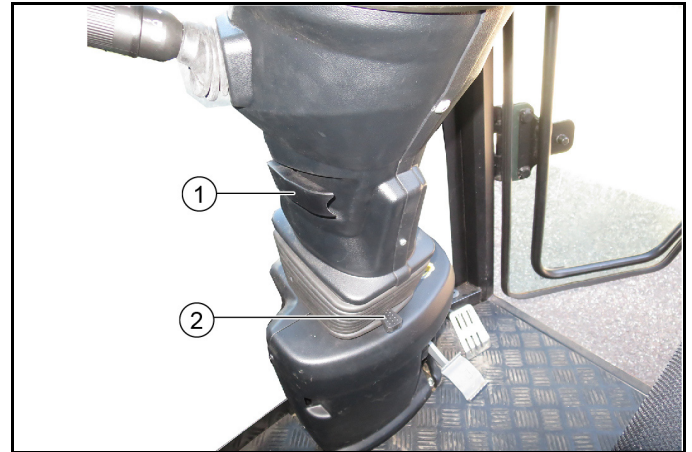
2. Säädä kuljettajan istuin ergonomisesti niin, että polkimia ja ohjauspyörää voi käyttää turvallisesti. Grammerin ja Königin kuljettajan istuimissa on ristiselän tuki (ristiselän tuki).
3. Ilmajoustitetun kuljettajan istuimen (Grammer ja König) korkeutta voidaan edelleen säätää; aseta tätä varten istuin kompressorilla korkeimpaan mahdolliseen asentoon ja vapauta sitten ilma jousen avulla, kunnes istuin on painunut alas 2-3 cm.
4. Matkustajan istuimen selkänöja ja istuinosa voidaan taistaa alas. Istuinosa alla on säilytyslokero, jossa voidaan säilyttää ajoneuvon asiakirjoja sekä pikkuesineitä.

6.3 Ohjauspyörän asennon säätö

⚠ VAARA

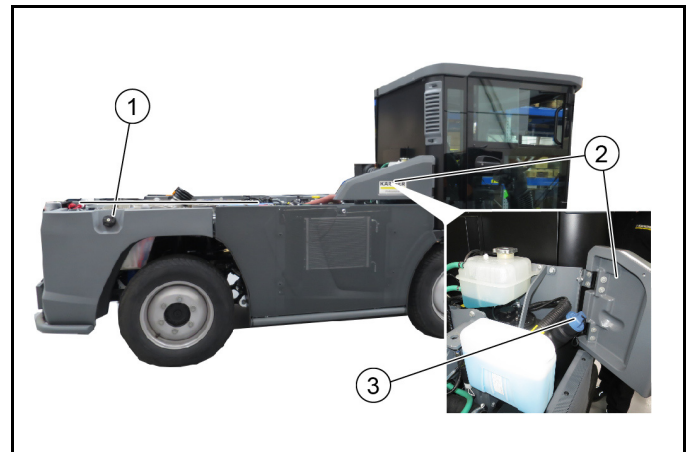
Onnettomuusvaara

Säädä ohjauspyörän asentoa ainoastaan, kun ajoneuvo on pysähdyksissä.



- ① Ohjauspyörän korkeuden säädön kiristysvipu
 - ② Ohjauspyörän kallistuksen säädön vipu
1. Vedä kallistuksen säädön vivusta, pidä siinä asennossa ja aseta ohjauspyörä sopivaan kulmaan.
 2. Työnnä vipu sisään.
 3. Avaa korkeussäädön kiristysvipu ja aseta ohjauspyörä sopivaan asentoon.
 4. Lukitse kiristysvipu.

6.4 Säiliön täyttäminen



- ① Säiliön kansi
- ② Oikea sivuverho
- ③ DEF-säiliön korkki

6.4.1 Polttoaineen lisäys

⚠ VAARA

Räjähdyksivaara

Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.

Älä tupakoi. Vältä avotulta.

Varmista, ettei polttoainetta päädy kuumille pinnoille.

⚠ VARO

Loukkaantumisvaara

Huomaa ylivuotaneen polttoaineen aiheuttama liukastumisvaara.

HUOMIO

Polttoaine laajenee lämpimänä, älä tankkaa sitä reunaan saakka.

1. Kytke virta pois päältä.

2. Avaa säiliön korkki.

3. Lisää polttoainetta.

Vain standardin DIN EN 590 mukaista dieselpolttoainetta saa käyttää.

4. Pyyhi vuotanut polttoaine pois ja sulje säiliön korkki.

6.4.2 DEF:n tai AdBlue®:n lisääminen

DEF (Diesel Exhaust Fluid) on valmistettu tiukkojen laatusstandardien mukaisesti. Vain ISO 22241 -standardien mukaista nestettä saa käyttää.

HUOMIO

Urealiuosten käyttö, joiden ominaisuudet poikkeavat määritellyistä, on kielletty.

HUOMIO

Jos mahdollista, älä tankkaa pieniä määriä kerrallaan, muuten varoitusvalo tulee näkyviin. Jos tämä varoitusvalo syttyy, et voi nollata sitä; se sammuu useiden tankkausprosessien jälkeen. Tämä ei kuitenkaan vaikuta toimintoon.

Tankkaa vasta, kun DEF-säiliön täyttötila on selvästi alle 50 % (näkyvä näytöllä).

1. Avaa oikeanpuoleinen huoltoluukku.

2. Avaa sininen DEF-säiliön korkki.

3. Lisää DEF, älä täytä liikaa.

Huuhtelee ylivuotanut DEF-liuos runsaalla vedellä.

4. Sulje säiliön korkki ja oikeanpuoleinen huoltoluukku.

7 Käyttö

⚠ VAARA

Puristumisvaara

Varmista, ettei kukaan ole ajoneuvon läheisyydessä käytön aikana.

Kun käytät ajoneuvoa vetoautona, varmista, että ajoneuvon ja perävaunun välissä ei ole ihmisiä käytön aikana.

⚠ VARO

Palovammojen vaara

Käytä ajoneuvoa vain, kun kaikki suojukset ovat paikoillaan.

HUOMIO

Ylikuumentuneesta hydraulijäähdytysnestestä tai ylikuumentuneesta moottorista aiheutuva vaurioitumisvaara

Jos hydraulijäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea tai jos jäähdytysnesteen lämpötila on liian korkea, anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä, kunnes lämpötila on laskenut kynnyksarvon "Varoitusvalo pois päältä" alapuolelle.

HUOMIO

Puutteellisen voitelun aiheuttama vaurioitumisvaara

Jos varoitusvalo "Moottorin öljynpaine" syttyy käytön aikana, siirrä ajoneuvo välittömästi pois virtaavan liikenteen

vaara-alueelta ja sammuta moottori. Huolehdi sen jälkeen häiriön korjaamisesta.

⚠ VARO

Lisärakenteista johtuva vakauden heikkeneminen

Aja sen mukaisesti.

7.1 Ensimmäiset 10 / 50 / 100 käyttötuntia (sisäänajoaika)

- Ensimmäiset 100 käyttötuntia: aja varovasti ja vältä ylikuormitusta.
- 50 käyttötunnin jälkeen: Valtuutetun asiakaspalvelun on suoritettava alkutarkastus tarkastuslistan (ICL) mukaisesti.
- 10 käyttötunnin jälkeen: Tarkasta pyöränpultit.

7.2 Seisontajarru

Seisontajarrua tarvitaan hydraulipaineen vapauttamiseen. Moottorin ollessa sammutettuna jarrua käytetään automaattisesti.

Moottorin ollessa käynnissä ja jos ajosuunnan kytkin on VAPAA-asennossa, seisontajarru kytketään myös päälle.

Huomautus

Varoitusvalo monitoiminäytössä "Seisontajarrua käytetty" palaa, kun seisontajarru on kytketty päälle.

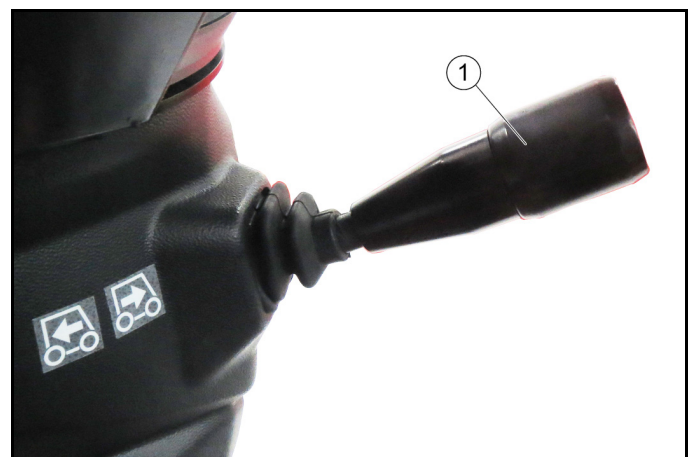
7.3 Ajaminen

7.3.1 Moottorin käynnistys

1. Asetu kuljettajan istuimelle.
2. Aseta virta-avain virtalukoon.
3. Vie ajosuunnan valitsinkytkin keskiasentoon (vapaa-asento).
4. Kytke sytytysvirta päälle.
5. Odota, että näyttö on muodostunut kokonaan.
6. Käynnistä moottori.
Jos lataustilan ja moottorin öljynpaineen varoitusvalojen eivät sammua, sammuta moottori ja korjaa vika. Katso luku "Symbolinäytöillä olevat virheilmoitukset"
7. Jos ympäristön lämpötila on alle 0 °C: Lämmitä ajoneuvo alhaisella moottorin kierrosnopeudella.

7.3.2 Ajosuunnan valinta

Yksityiskohtaisempi kuvaus ajosuunnan valitsimesta on luvussa "Ohjauspyöräkonsoli | Ajosuunnan valintakytkin"



① Ajosuunnan valintakytkin

1. Vedä valintakytkintä ylöspäin ohjauspyörää kohti ja siirrä sitä sitten haluttuun ajosuuntaan (eteen/taakse). Ajosuunta esitetään näytössä.
2. Valitse kuljetusnopeus tai työskentelynopeus ajopolkimella.

7.3.3 Ajaminen

△ VAROITUS

Onnettomuusvaara

Aja vain oikein kiinnitetyn lisälaitteen kanssa.

△ VARO

Vaurioitumisvaara

Varmista, että ajoneuvo ei jää kiinni esteiden yli ajettaessa. Aja enintään 150 millimetrin korkuisten esteiden yli varovasti 45° kulmassa.

Aja yli 150 millimetrin korkuisten esteiden yli ainoastaan tarkoitukseen sopivan rampin avulla.

△ VARO

Majakkan aiheuttama vaurioitumisvaara

Kiinnitä huomiota ylempänä olevaan majakkaan (2,20 m) ajaessasi maanalaisiin autotalleihin tms. Irrota se tarvittaessa etukäteen. Älä seiso tällöin moottorisuojuksen (puhdasvesitankin) päällä.

△ VARO

Onnettomuusvaara

Kytke PTO pois päältä ajaessasi yleisillä teillä kuljetustarvikkeissa (ei julkisia teitä puhdistettaessa).

Huomautus

Ajopolkimen vapauttaminen ei saa aikaan merkittävää hidastumista.

1. Kiinnitä turvavyö.
2. Paina ajopoljinta varovasti.
3. Ohjaa ajoneuvoa ohjauspyörällä.
4. Jarrupoljinta on painettava jarrutusta varten.

7.3.4 Pysäytys

1. Vapauta ajopoljin.

Huomautus

Ajopolkimen vapauttaminen ei saa aikaan merkittävää hidastumista kuljetustilassa.

2. Pysäyttääksesi tai hätätilanteissa paina jarrupoljinta.

7.3.5 Tempomat

Tempomat toimii vain työtilassa.

Tempomat-aktivointi

1. Valitse sopiva työskentelynopeus ajopolkimella.
2. Paina toimintopainiketta F8.

Tempomat on aktivoitu.

Tempomat-deaktivointi

1. Paina jarrupoljinta tai toimintopainiketta F8. Toimintopainike F9 (Tempomat Resume) aktivoi aikaisemmin säädettyä olleen nopeuden.

7.3.6 Ajoneuvon pysäköiminen

△ VAROITUS

Lisälaitteen aiheuttama loukkaantumisvaara

Laske kiinnitetyt lisälaitteet kokonaan alas.

1. Pysäytä ajoneuvo.
2. Vie ajosuunnan valintakytkin vapaa-asentoon (keskiasento).
Tässä asennossa seisontajarru aktivoituu automaattisesti.
3. Laske kiinnitetyt lisälaitteet alas (ei lakaisujärjestelmää).
4. Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä 1–2 minuuttia.
5. Kytke virta pois päältä ja irrota virta-avain.
6. Paina pidempää pysäytystä varten akun erotusreleen painiketta. Katso luku "Akun erotusrele".
7. Jos akku irrotetaan, odota vielä 30 sekuntia, jotta moottorin ohjainlaitteen tallennusprosessi voidaan suorittaa loppuun.

7.4 Regenerointiprosessi vain ajoneuvoissa, joissa on dieselhiukkassuodatin (DPF)

DPF kerää nokihiukkasia, jotka palavat, kun suodatinkuorma saavutetaan nostamalla pakokaasun lämpötilaa (regenerointi).

Regenerointiprosessi tapahtuu joko automaattisesti työn tai ajon aikana, tai se voidaan käynnistää tarvittaessa manuaalisesti.

Mitä suuremmat pyörimisnopeudet ajettaessa tai mitä suurempi kuorma on, sitä harvemmin manuaalinen regenerointi on suoritettava.

7.4.1 Manuaalinen regenerointi

△ VAROITUS

Palovammojen vaara

Regenerointiprosessin aikana pakokaasut voivat kuumeta 600 C:seen.

Älä käynnistä regenerointiprosessia palavilla alueilla.

△ VARO

Kuumien poistokaasujen aiheuttama palovammojen vaara

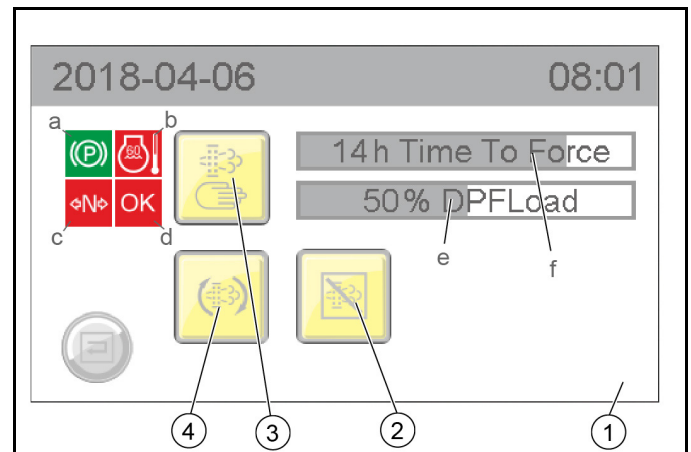
Pidä ihmiset, eläimet ja syttyvät esineet poissa regenerointialueelta.

Huomautus

Keskeytä regenerointiprosessi vain hätätapauksessa.

Manuaalinen regenerointi ei ole mahdollista 50 tunnin aikana.

Polttoprosessin keskimääräinen kesto manuaalisessa regeneroinnissa on n. 20 minuuttia.



- ① Manuaalisen regeneroinnin näyttö
 - a) Seisontajarrun näyttö
 - b) Moottorin lämpötilan näyttö
 - c) Ajotilan näyttö
 - d) Näyttö OK
 - e) Hiukkassuodattimen täyttöasteen näyttö prosentteina
 - f) Tuntien näyttö siihen, kunnes manuaalinen puhdistus voidaan käynnistää
- ② Automaattisen puhdistuksen siirto
- ③ Manuaalisen puhdistuksen aktivointi
- ④ Automaattisen puhdistuksen aktivointi

1. Manuaalinen regenerointi voidaan käynnistää vain, jos kaikki 4 ominaisuutta ovat vihreällä:
 - a Seisontajarru on aktivoitu
 - b Moottorin lämpötila on ylittänyt tietyn raja-arvon
 - c Kone on ajotilassa N (vapaa)
 - d Tällöin palaa vihreä ok, manuaalinen polttoprosessi voidaan käynnistää

7.4.2 Automaattinen regenerointi

△ VAROITUS

Palovammojen vaara

Regenerointiprosessin aikana pakokaasut voivat kuumeta 600 C:seen.

Älä käynnistä regenerointiprosessia palavilla alueilla.

Huomautus

Työskentelyä voi jatkaa automaattisen regeneroinnin aikana.

Automaattista regenerointia voi siirtää ajallisesti tietyissä tilanteissa.

7.5 Talvikäyttö

7.5.1 Jäätymisenesto

1. Tarkasta ajoneuvosi jäätymisenestoaine. Katso luku "Huoltotyöt | Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisäminen".

8 Lisälaitteet

Huomautus

Lue ennen asennuksen aloittamista käytettävän lisälaitteen käyttöohje.

Lisälaitteet ovat valinnaisia ja ne voidaan kiinnittää niille tarkoitettuihin kiinnityskohtiin ajoneuvossa.

△ VAARA

Ajoneuvon painopisteen muuttaminen ja ajokäyttäytymisen muuttaminen aiheuttavat vaaran.

Kuljettaessa nesteitä ja/tai täyttöaineita, kuten soraa, voi tapahtua ylimääräisiä liikkeitä, jotka heiluttavat ajoneuvoa. Ajajan on mukauduttava erilaiseen ajokäyttäytymiseen rakennemuutosten yhteydessä, erityisesti varustettaessa talvikäytöstä kesäkäyttöön, ja muuttuneiden kuormitusten yhteydessä.

△ VAROITUS

Puristumisvaara kiinnitettäessä lisälaitteita

Älä kurottele kiinnityskohtien ja lisälaitteen välissä.

△ VARO

Kuumista hydraulikkakytkennöistä johtuva palovamavaara

Käytä käsineitä irrottaessasi hydraulikkakytkentöjä.

HUOMIO

Käytä sopivia suojavaatteita, turvakengkiä ja käsineitä kiinnittäessäsi tai poistaessasi lisälaitteita. Tämä pätee myös käytön aikana.

Ennen kuin kiinnität lisälaitteita, joita ei ole erityisesti tarkoitettu tälle ajoneuvolle, ota yhteyttä vastuulliseen jälleenmyyjään. Hän tarkistaa, miten ja voidaanko näitä lisälaitteita kiinnittää tähän ajoneuvoon ja käyttää siinä. Tämä on tärkeää kuljettajan ja ajoneuvon turvallisuuden sekä mahdollisten takuuvaateiden kannalta.

Lisälaitteita, jotka vaarantavat ajoneuvon turvallisuuden tai vakauden, ei saa käyttää.

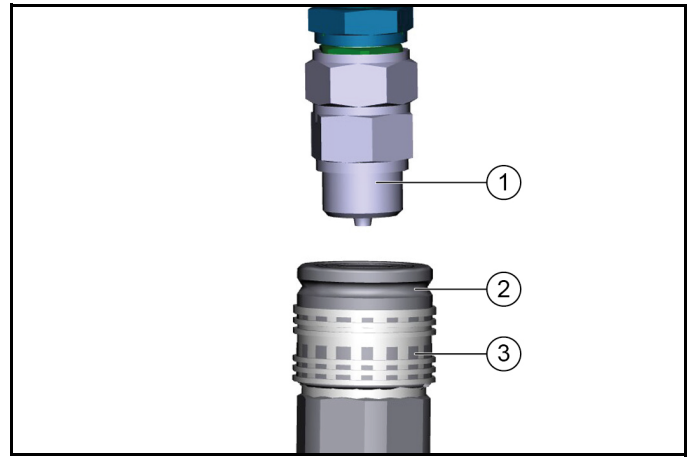
8.1 Lisälaitteiden liittäminen ajoneuvoon

HUOMIO

Vaurioitumisvaara

Pidä hydrauliliitännät puhtaina.

Puhdista pistoke ja liitäntä nukkaamattomalla liinalla ennen käyttöä.



① Liitäntäpistoke

② Liitäntäholkki

③ Rengas

1. Vedä liitäntäholkkin rengas alas ja pidä se paikallaan.
2. Paina lisälaitteen hydrauliletkun liitäntäpistoke liitäntäholkkiin.
3. Vapauta liitäntärenkas. Tarkista tukeva lukitus.
4. Irrota vetämällä rengasta alaspäin, pitämällä sitä paikallaan ja vetämällä hydrauliletku ulos.

8.2 Perävaunun kytkentä

Huomautus

Katso perävaunun kytkentään kohdistuva sallittu kuorma luvusta .

8.3 Ajoneuvon painolasti

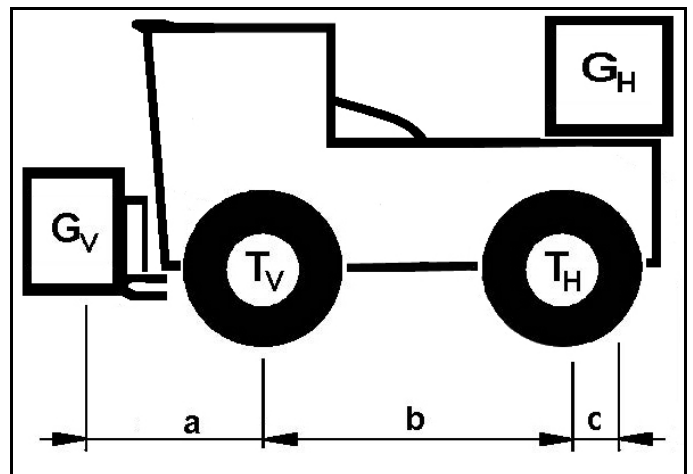
Huomautus

Ajoneuvon etuakselin kuormituksen on oltava aina vähintään 30 % ja taka-akselin kuormituksen vähintään 30 % ajoneuvon tyhjäpainosta.

Tarkista ennen lisälaitteen ostamista, että nämä vaatimukset täyttyvät punnitsemalla ajoneuvon ja lisälaitteen yhdistelmä.

Kokonaispainon, akselikuormien ja renkaiden kantokyvyn sekä tarvittavan vähimmäispainolastin määrittämiseen tarvitaan seuraavat tiedot:

- Kaikki painotiedot kilogrammoina (kg) (tarvittaessa ajoneuvo punnitaan)
- Kaikki mittatiedot metreinä (m)



TL	(kg) =	Ajoneuvon tyhjäpaino	*
TV	(kg) =	Tyhjän ajoneuvon etuakselin kuorma	*
TH	(kg) =	Tyhjän ajoneuvon taka-akselin kuorma	*
GH	(kg) =	Takapainolastin kokonaispaino	**

GV	(kg)	=	Etuosan lisälaitteen / etupainolastin yhteenlaskettu paino	**
a	(m)	=	Etuosan lisälaitteen (etupainolastin) painopisteen ja etuakselin keskiosan välinen etäisyys, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Ajoneuvon pyöräväli	* ***
c	(m)	=	Taka-akselin keskipisteen ja takapainolastin painopisteen välinen etäisyys	***

* katso luku "Tekniset tiedot"

** katso lisälaitteen käyttöohje

*** mittaa

8.3.1 Peräosan vähimmäispainolastin laskelma etuosan lisälaitteiden yhteydessä

Arvo "x", katso valmistajan tiedot, tai jos tietoja ei ole, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Kirjaa tulos taulukkoon.

8.3.2 Etuakselin todellisen kuormituksen laskelma

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

- Jos etuosan lisälaitteella (GV) ei saavuteta vaadittua etuosan vähimmäispainolastia (GV min), etuosan lisälaitteen painoa on nostettava etuosan vähimmäispainolastin painoon.
- Kirjaa taulukkoon tosiasiallisesti lasketut ja ajoneuvon käyttöohjeessa esitetyt sallitut etuakselin kuormat.

8.3.3 Todellisen kokonaispainon laskeminen

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

- Jos perän lisälaitteella (GH) ei saavuteta vaadittua perän vähimmäispainolastia (GH min), perän lisälaitteen painoa on nostettava perän vähimmäispainolastin painoon.

8.3.4 Taka-akselin todellisen kuormituksen laskelma

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Kirjaa tulos taulukkoon.

9 Kuljetus

9.1 Ajoneuvon lastaus

⚠ VAARA

Virheellisestä kuljetuksesta johtuva loukkaantumisvaara

Huomioi ajoneuvon paino.

Aja ajoneuvo hitaasti ja varovasti kuljetusajoneuvoon.

HUOMIO

Ajoneuvon vaurioituminen

Älä käytä ajoneuvon lastaamiseen nosturia.

Älä käytä trukkia.

1. Aja ajoneuvo hitaasti kuljetusajoneuvoon.

Huomautus

Jos ajoneuvo ei ole ajokunnossa, katso luku 9.3 Ajoneuvon hinaus.

9.1.1 Ajoneuvon varmistus

⚠ VAROITUS

Onnettomuusvaara

Kiinnitä ajoneuvo kuljetuksen ajaksi, ettei se pääse liukumaan pois paikaltaan.

- Pysäköi ajoneuvo ja varmista se vierimistä vastaan, esim. aktivoimalla seisontajarru (ajosuunnan valintakytkin VAPAALLE - keskiasentoon)
- Kiinnitä ajoneuvo pyörän kiinnitysjärjestelmällä pyörille sovellettavien ohjeiden mukaisesti.

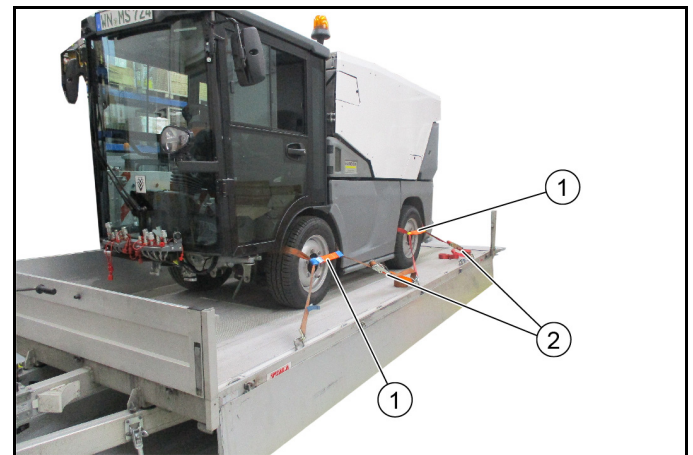
9.2 Kuljetuskiinnityksen tekeminen

Kuljetuskiinnitys tehdään ajoneuvon neljään renkaaseen poikittaishihnoilla ja vakiokiristyshihnoilla.

⚠ VARO

Vaurioitumisvaara

Aseta pyörien hihnat pyörien keskelle, jos mahdollista. Älä koske johtoihin tai litistä niitä.



① Poikittaishihnat (4x)

② Vakiokiristyshihnat (4x)

- Kiinnitä ajoneuvo neljästä pyörästä kuvan osoittamalla tavalla.

9.2.1 Vakiokiristyshihnan kiinnittäminen etupyörään

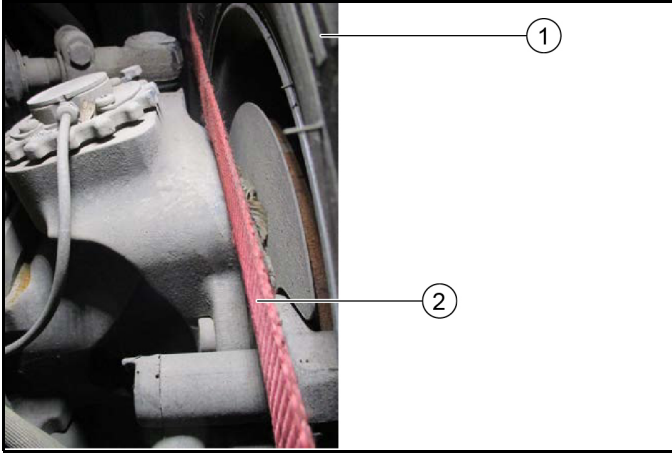


① Etupyörä

② Vakiokiristyshihnan kiinnitys

- Kiinnitä kiristyshihna kuvan osoittamalla tavalla etupyörään.
- Kiinnitä poikittaishihna pyörän ulkosivulla vakiokiristyshihnaan.

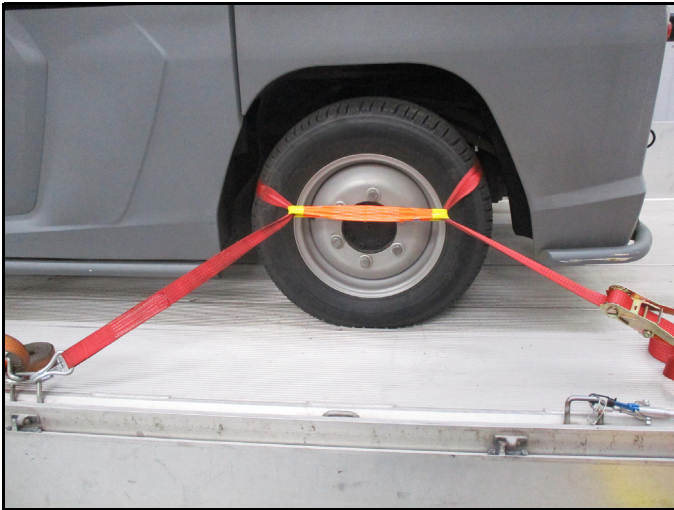
9.2.2 Vakiokiristystyshihnan kiinnittäminen takapyörään



- ① Takapyörä
② Vakiokiristystyshihnan kiinnitys

1. Kiinnitä kiristystyshihna kuvan osoittamalla tavalla takapyörään.
2. Kiinnitä yksi poikittaishihna pyörän ulkosivulla vakiokiristystyshihnaan.

9.2.3 Ajoneuvon kiinnittäminen hihnoilla



1. Ripusta kiristystyshihnat kiinnityssiimukoihin ja kiinnitä ajoneuvo hihnoilla.
a Ennen kiinnitystä tarkista, että pyörien hihnat ovat oikein paikoillaan.

10 Hoito ja huolto

10.1 Yleisiä ohjeita

⚠ VAARA

Puristumisvaara

Kun työskentelet nostettujen lisälaitteiden alla, varmista lisälaitteet aina mekaanisesti (laittamalla alle jotakin).

1. Ennen ajoneuvon puhdistamista, huoltoa, osien vaihtamista tai muuntamista toisenlaista toimintaa varten moottori on sammutettava ja virta-avain irrotettava.
2. Ennen kuin irrotat akun, tarkista, onko radio suojattu radiokoodilla.
3. Kytke akku irti ennen sähkölaitetta koskevien töiden suorittamista.
4. Kunnossapitotyöt saa suorittaa ainoastaan sallittu asiakaspalvelupaikka tai tämän alan ammattilaiset, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.
5. Kaikille ajoneuvoon tai lisälaitteisiin tehtäville hitsauksille on saatava valtuutetun Kärcher-asiakaspalvelun lupa.

9.3 Ajoneuvon hinaus

⚠ VARO

Vääränlaisesta hinaamisesta johtuva vaurioitumisvaara

Hinaa ajoneuvoa vain kävelynopeudella ja vain siihen asti, kunnes olet pois virtaavan liikenteen vaara-alueelta. Lastaa sitten ajoneuvo.

Aja hitaasti ja tasaisesti.

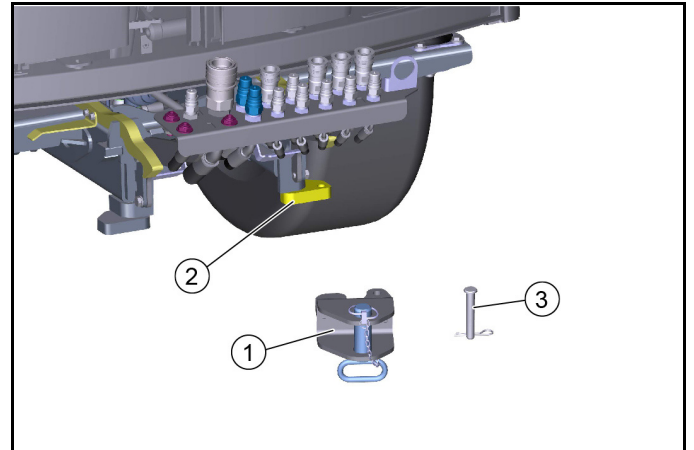
Kiinnitä hinausköysi tai hinauskoukku vain hinauslaitteeseen.

Varmista, että ohjaus ja jarrut toimivat (vain moottorin käytössä).

Jos moottori vaurioituu, vapauta seisontajarru lastausta varten.

HUOMIO

Älä hinaa ajoneuvoa, jos moottori, ohjaus tai jarrut ovat viallisia.



- ① Hinauslaite
② Kiinnityskohta hinauslaitteelle.
③ Pultti ja jousipistoke

1. Kiinnitä hinauslaite kiinnikkeeseen. Varmista pultilla ja jousipistokkeella.
2. Kiinnitä hinausköysi tai hinauskoukku hinauslaitteeseen.
3. Jos moottori vaurioituu, vapauta seisontajarru lastausta varten, katso luku "Seisontajarrun vapauttaminen".
4. Hinauta ajoneuvo vaara-alueelta, ja lastaa se sitten.

10.2 Huoltotöiden ja siivoustöiden valmistelu

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Estä ajoneuvon vieriminen pois paikaltaan.
3. Kytke virta pois päältä ja irrota virta-avain.

10.3 Huoltomerkki

Huoltomerkki palaa, kun huolto on tehtävä tarkastusluettelon mukaisesti.

Huoltomerkki vilkkuu näytöllä:

- Ensimmäisen kerran 50 käyttötunnin jälkeen, kun ensimmäinen tarkastus on suoritettava.
- Sen jälkeen huoltovälien mukaan tarkastusluettelon mukaisesti.

Huomautus

Vain asiakaspalvelu saa palauttaa huoltonäytön.

10.4 Huoltovälit

Huomautus

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu asiakaspalvelu suorittaa takuuajana kaikki huolto- ja kunnossapitotyöt tarkastuslistan (ICL) mukaisesti.

- Voitele kaikki laakerit autonpesun jälkeen.

- Asiakkaan/käyttäjän tarkastus- ja huoltotöiden (päivittäin/viikoittain) välit on lueteltu luvussa "Ajoneuvon huoltosuunnitelma".
- Anna valtuutetun asiakaspalvelun suorittaa tarvittaessa turvatarkastus voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Valtuutetun asiakaspalvelun on suoritettava muut huoltotyöt tarkastusluettelon mukaisesti. Ota ajoissa yhteyttä asiakaspalveluun.

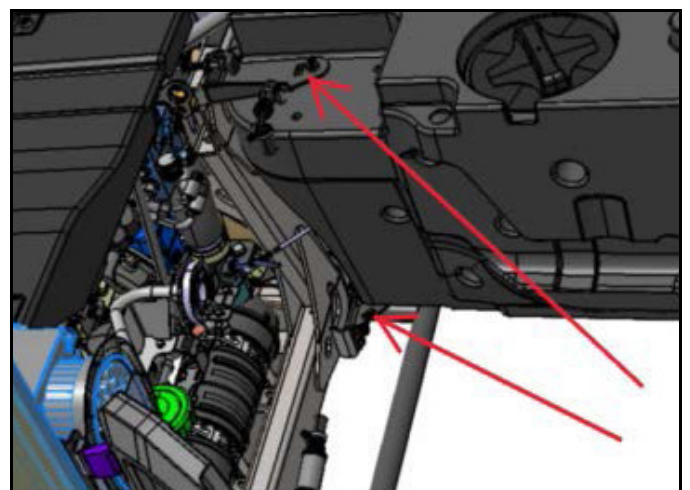
10.5 Ajoneuvon huoltokaavio

Käyttäjä/asiakas suorittaa.

Rakenneosa	Toimenpide	Päivittäin	Viikoittain
Vedenjäähdytin	Puhdista jäähdytysrivat	X	
Öljynjäähdytin	Puhdista jäähdytysrivat	X	
Jäähdytysnesteen tasaus-säiliö	Jäähdytysnesteen määrän tarkastus		X
Veden ja pak-kassuoja-ai-neen sekoitussuhde	Tarkasta kausiluonteisesti tai jäähdytysnestettä vaihdetaessa		
Kiilahihna	Tarkasta kireys ja kuluminen		X
Hydrauliikkaöl-jysäiliö	Tarkasta hydrauliöljyn määrä (näytöllä)		X
Hydrauliikka-kytkennät ja -liitännät	Tarkasta vuotojen varalta		X
Hydrauliikka-letkut	Tarkasta vuotojen ja vaurioiden varalta Huomautus Ota huomioon hydrauliletkujen vaihto tarkastusluettelon mukaisesti!	X	
Akkujen navat	Tarkasta hapettuminen, harjaa tarvittaessa hapettumat pois ja voitele naparasvalla. Tarkasta liitoskaapelien kiinnitys.		X
Moottoriöljyn määrä	Tarkastus	X	
Jarrunesteen määrä	Tarkastus	X	
Ohjaamon pölysuodatin	Tarkastus		X
Renkaat	Tarkasta kunto ja paineet	X	
Pesunestesäiliö	Täyttömäärän tarkastus		X
Akku	Tarkastus		X
Pakoputkisto	Silmämääräinen tarkastus	X	
Valaistus	Tarkasta toiminta	X	
Moottorin il-mansuodatin	Tarkasta/puhdista tai vaihda ilmansuodatin.		X
Jäähdyttimen ritilä	Puhdistus	X	
Ilmastointilaite	Tarkasta ja puhdista jäähdytysrivat		X

Rakenneosa	Toimenpide	Päivittäin	Viikoittain
Seisontajarru	Tarkasta toiminta	X	
Polkimet	Tarkasta toiminta	X	
Ohjaus	Tarkasta toiminta	X	
Varoitustarra	Tarkasta luettavuus, vaihda tarvittaessa		X
Pölysuojukset ja hydrauliikan suojukset	Tarkasta, vaihda tarvittaessa		X
Ruuviliitokset	Tarkasta pitävä kiinnitys, kiristä tarvittaessa		X
Letkut ja letkukiristimet	Tarkastus		X
Jäähdytysnestetletkut	Tarkastus		X
Polttoaineputket ja liitännät	Tarkasta vuotojen varalta		X
Bowdenkaapelit ja liikkuvat osat	Tarkasta liikkuvuus		X
Sähköjohdot	Tarkasta vauriot		X
Laakerit/voitelukohdat	Voitele, katso luku "Ajoneuvon voitelukaavio"		X

10.6 Ajoneuvon voitelukaavio



Voitelukohta	Lukumäärä	Aikaväli
Puhdasvesitankin sarana, yläpuolella	1	Viikoittain
Puhdasvesitankin sarana, alapuolella	1	Viikoittain

10.7 Huoltotyöt

10.7.1 Pesunestesäiliön täyttäminen

Huomautus

Noudata valmistajan antamia tietoja pesunesteestä ja pakkassuoja-aineesta. Älä sekoita pakkassuoja-ainetta muiden pakkassuoja-aineiden kanssa.



- ① Oikeanpuoleinen huoltoluukku
- ② Kiinnitin
- ③ Pesunestesäiliö

1. Avaa oikeanpuoleinen huoltoluukku.
2. Avaa pesunestesäiliön korkki.
3. Lisää pesunestettä.
 - a Jos jäätymisvaara on olemassa, lisää pakkassuoja-ainetta valmistajan ohjeiden mukaisesti.
4. Sulje pesunestesäiliön korkki.

10.7.2 Jäähdytysnesteen määrän tarkastus ja lisääminen

△ VARO

Kuumista rakenneosista johtuva palovammavaara

Älä avaa tai kosketa jäähdytintä tai jäähdytysjärjestelmän osia moottorin ollessa kuuma.

△ VARO

Paineenalaisen jäähdytysjärjestelmän aiheuttama loukkaantumiswaara

Avaa paisuntasäiliö varovasti (2 vaihetta).

HUOMIO

Väärästä jäähdytysnestestä aiheutuvat esinevahingot

Lisää jäähdytysnestettä vain, kun moottori on kylmä. Veden/pakkasnesteen sekoitussuhteen tulisi olla välillä 60:40 - 50:50. Tämä vastaa yleensä pakkasenkestoa -25 °C - -40 °C:n välille.

Pienimmän sekoitussuhteen tulisi olla 70:30 ja suurimman sekoitussuhteen 40:60. Jäätymissuojan osuuden lisääminen (esim. 30:70) ei enää nosta jäätympistettä.

Jäähdytysnesteen seoksen on koostuttava deionisoidusta tai tislatus vedestä ja jäähdyttimen suoja-aineesta ASTM D 3306 tyyppin 1 standardien mukaisesti, jotka perustuvat monoetyleeniglykoliin, ja joihin on lisätty orgaanisia inhibiittoreita.

Katso jäähdytysaineet luvusta "Tekniset tiedot".



- ① Oikeanpuoleinen huoltoluukku
- ② Kiinnitin
- ③ Paisuntasäiliö

1. Tarkasta määrä, kun moottori on kylmä.
2. Avaa oikeanpuoleinen huoltoluukku.
3. Tarkasta täyttötila paisuntasäiliössä.

Ohje

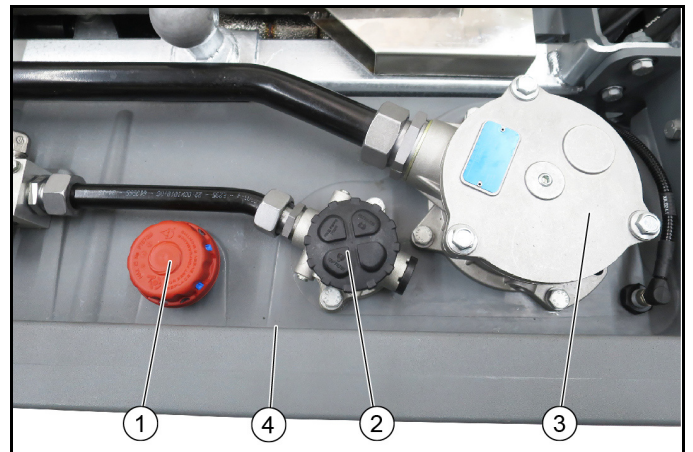
Oikean jäähdytysnestemäärän on oltava merkintöjen MAX ja MIN välillä. Jos jäähdytysnestettä on kulunut paljon, suorita vianetsintä ja korjaa virheet.

4. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

Jäähdytysnesteen lisääminen

5. Avaa paisuntasäiliö kiertämällä ja poistamalla korkki.
6. Lisää hyväksyttyä jäähdytysnestettä paisuntasäiliöön ylempään merkkiin (MAX) saakka.
7. Aseta paisuntasäiliön korkki paikoilleen ja kierrä se tiukasti kiinni.
8. Sulje huoltoluukku.

10.7.3 Hydraulioöljyn määrän tarkastus ja hydraulioöljyn lisääminen



- ① Kierrettävä kansi ilmansuodattimella

Huomautus

Vaihda ilmansuodatin vuosittain tai 1000 käyttötunnin välein

- ② Hydraulioöljysuodatin

Huomautus

Vain asiakaspalvelu saa suorittaa vaihdon tarkastuslistan (ICL) mukaisesti

- ③ Hydraulioöljysuodatin

Huomautus

Vain asiakaspalvelu saa suorittaa vaihdon tarkastuslistan (ICL) mukaisesti

- ④ Hydraulioöljysäiliö

1. Liian alhainen hydrauliöljyn määrä tulee näkyviin näytölle.
2. Lisää hydrauliöljyä tarvittaessa.

Ohje

Puuttuvaa hydrauliöljyä voi lisätä erikoistyökalan avulla, joka liitetään ajoneuvon vuotokytkentään. Kysy tarvittaessa tilausnumero Kärcheriltä tai anna Kärcherin asiakaspalvelun hoitaa täyttäminen.

Hydrauliöljyalaadut: katso luku "Tekniset tiedot".

10.7.4 Akun asentaminen/irrottaminen

⚠ VAARA

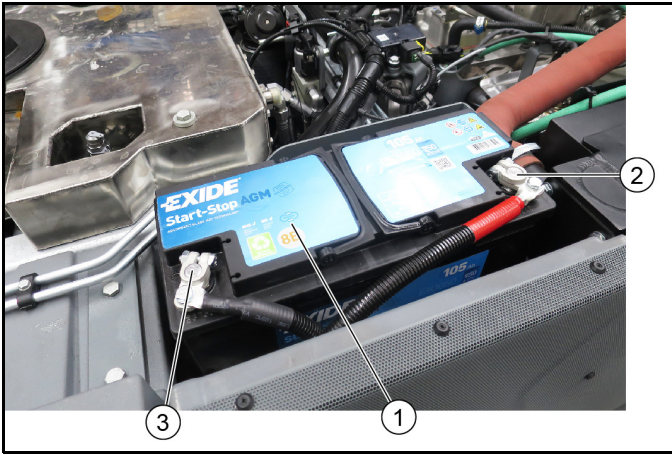
Loukkaantumisvaara

Ota akkujen käsittelyssä huomioon turvallisuusmääräykset.

HUOMIO

Akun hoito

Tarkasta, ovatko akkujen navat ja napakengät suojattu riittävästi navan suojarasvalla.



- ① Akku
- ② Plusnapa
- ③ Miinusnapa
- ④ Suojus (ei kuvassa)

Akun asennus

1. Aseta akku akunpidikkeeseen.
2. Kierrä akun pohjan pidike kiinni.
3. Liitä akkukenkä (punainen kaapeli) plusnapaan (+).
4. Liitä akkukenkä (musta kaapeli) miinusnapaan (-).
5. Asenna suojus paikalleen.

Akun irrotus

6. Kun irrotat akkua, irrota kaapeli ensin miinusnavasta.

10.7.5 Akun lataaminen

⚠ VAARA

Loukkaantumisvaara!

Lataa akku vain sopivalla laturilla.

Noudata turvallisuusmääräyksiä paristoja käsitellessäsi.

Seuraa laturin valmistajan ohjeita.

1. Irrota kaapeli akun miinusnavasta.
2. Liitä laturi akkuun.
3. Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laturi päälle.
4. Lataa akkua mahdollisimman pienellä latausvirralla.
5. Irrota lataamisen jälkeen laturi ensin verkkovirrasta ja sitten vasta akusta (miinusnapa ensin).
6. Liitä akku takaisin.

10.7.6 Ilmansuodattimen puhdistus ja vaihto

Ilmansuodattimen likaantumisaste ilmaistaan näytöllä.

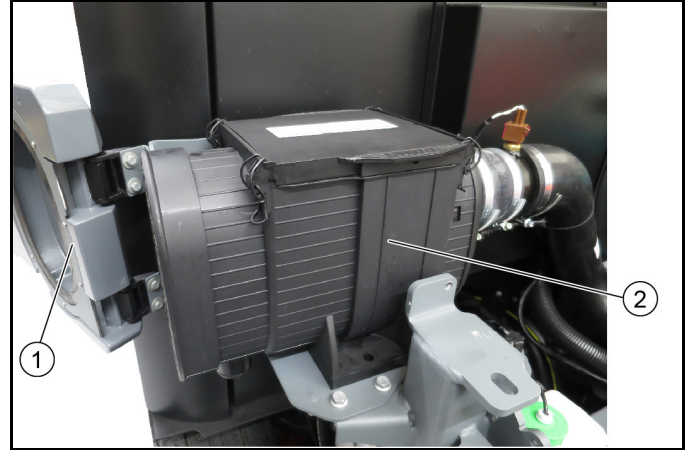
Kun suodatin on täytynyt, varoitusvalo syttyy (ei nousevaa näyttöä, kuten lämpötila tai DPF).

HUOMIO

Moottorin vaurioitumisvaara

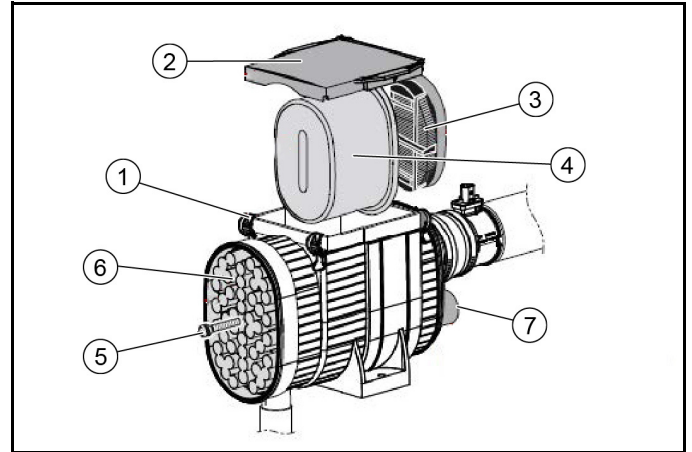
Polttimoottori on oltava sammuksissa, kun ilmansuodatin poistetaan ja silloin kun ilmansuodatin on poistettuna.

Kun puhdistat ilmansuodatinta, varmista, ettei imuputkeen pääse vierasesineitä.



- ① Vasemmanpuoleinen huoltoluukku
- ② Ilmansuodatin

1. Avaa vasemmanpuoleinen huoltoluukku.



- ① Sulkuhaka (4x)
 - ② Kansi
 - ③ Turvasuodatin
 - ④ Suodatinpanos
 - ⑤ Ruuvi
 - ⑥ Esierotin
 - ⑦ Ilmansuodattimen epäpuhtauksien ilmaisin
2. Avaa ilmansuodattimen kotelon sulkuhaat.
 3. Irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.
 4. Avaa ruuvi ja poista esierotin.
 5. Puhdista esierotin paineilmailalla tai vesisuihkulla.
 6. Irrota suodatinpanos ja turvasuodatin.
 7. Kopista puhtaaksi molemmat suodattimet ja puhdista ne ulospäin suunnatulla paineilmasuihkulla, vaihda tarvittaessa tai huoltosuunnitelman mukaisesti.
 8. Puhdistus ilmansuodattimen kotelon sisäpuoli.
 9. Tarkasta tiivistepinnan ja imukanavien puhtaus ja eheys.
 10. Asenna kaikki puhdistetut suodattimet takaisin paikoilleen.

10.7.7 Pyörän vaihto

⚠ VAARA

Liikenteestä johtuva hengenvaara

Siirrä ajoneuvo pois liikenteen vaara-alueelta ennen korjaustöiden tekemistä.

Kytke varoitusvilkku päälle.

Aseta varoituskolmio näkyviin.

Käytä huomiovaatetusta.

⚠ VAROITUS

Ajoneuvon putoamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Älä seiso ajoneuvon alla, joka on nostettu vain tunkin vaaraan.

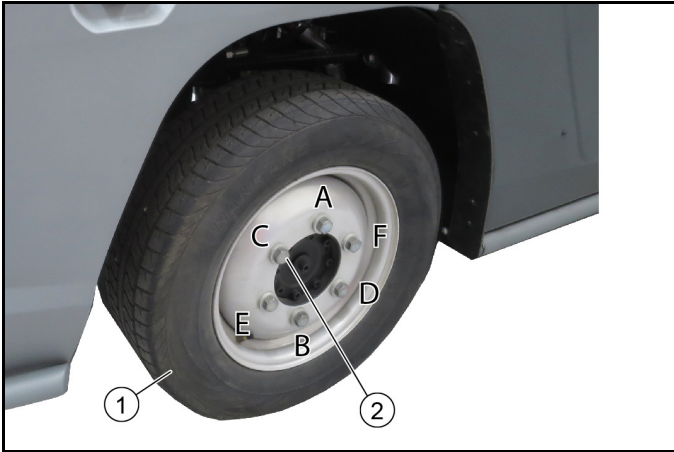
⚠ VARO

Onnettomuusvaara

Varmista, että alusta on tasainen ja kova. Käytä tunkin alla tarvittaessa isoa, tukevaa alustaa.

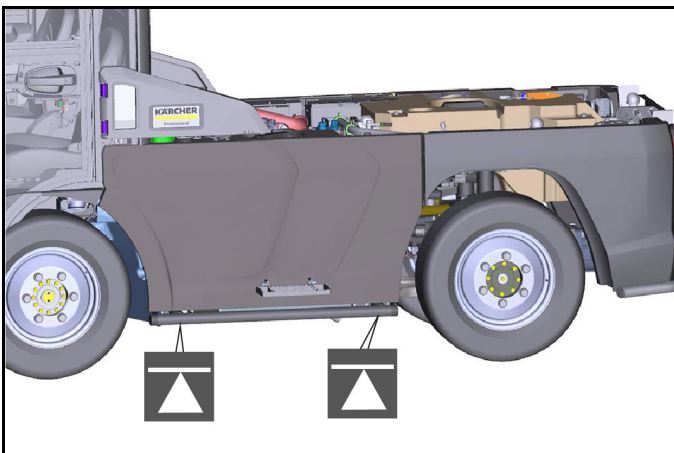
HUOMIO

Suorita pyörien vaihto vain, jos tunnet siihen liittyvät tarpeelliset toimenpiteet. Muutoin käytä asiantuntija-apua. Käytä pyörien vaihtoon vain sopivaa ja ehjää työkalua. Käytä sopivaa kaupallisesti saatavaa tunkkia, jonka nostokyky on vähintään 5000 kg.



- ① Pyörä
② Pyöränpultit aluslevyillä

1. Pysäköi ajoneuvo tasaiselle, kovalle alustalle.
2. Irrota virta-avain.
3. Varmista ajoneuvo vierimistä vastaan (esim. pyörän jarrukiiloilla).
4. Avaa pyöränpultteja sopivalla työkalulla noin yksi kierros.



5. Aseta tunkki tunkin kiinnityspisteeseen ja nosta ajoneuvo.

6. Tue myös ajoneuvo tukevasti.

7. Kierrä pyöränpultit auki.

8. Irrota pyörä.

9. Puhdista likaantuneet pyöränpultit.

10. Aseta uusi pyörä paikoilleen ja kierrä kaikki pyöränpultit aluslevyineen vasteseeseen saakka, älä kiristä täydellä vääntömomentilla.

11. Kiristä pyöränpultteja esitetystä järjestyksessä (A–F) vaiheittain.

12. Laske ajoneuvo tunkilla.

13. Kiristä lopuksi pyöränpultit esitetystä järjestyksessä moitteettomasti toimivalla momenttiavaimella arvoon 330 Nm.

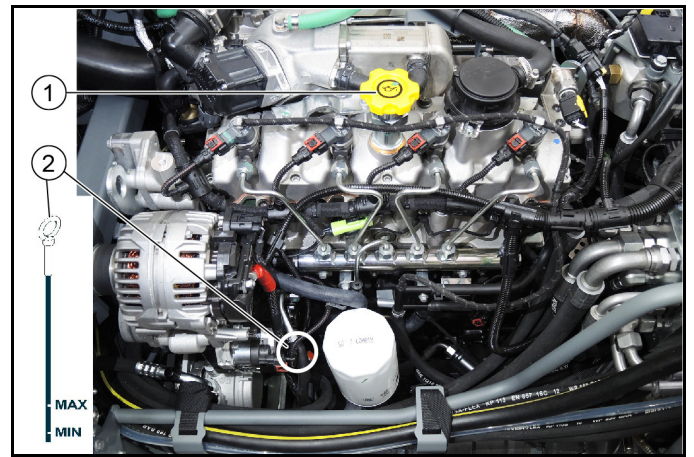
14. Suorita pyöränpulttien jälkikiristys 50 - 100 km:n ajon jälkeen.

10.7.8 Moottoriöljyn tason tarkastus / öljyn lisäys

⚠ VARO

Palovammojen vaara

Älä kosketa mitään kuumia pintoja, kuten pakoputkea, SCR-katalysaattoria, moottorin tai vaihteiston osia.



- ① Öljyn täyttöaukko

- ② Öljyn mittatikku

1. Tarkasta moottoriöljyn määrä vain, kun ajoneuvo on vaakasuorassa.
2. Lämmitä moottori käyttölämpötilaan (70 - 80 °C).
3. Sammuta moottori ja odota muutama minuutti, jotta koko öljymäärä voi valua astiaan.
4. Avaa vasemmalla olevan puhdasvesitankin lukitus (moottorisuojus) nelikulma-avaimella.
5. Kallista puhdasvesitankkia sivulle.
6. Lue öljymäärä mittatikusta.
Jos öljymäärä on alemman merkinnän (MIN) alapuolella, lisää moottoriöljyä vähän kerrallaan (100-200 ml), kunnes oikea öljymäärä on saavutettu.
Katso käytettävät öljyalaadut luvusta "Tekniset tiedot".

10.7.9 Moottoriöljyn / moottoriöljynsuodattimen vaihto

HUOMIO

Moottoriöljyn ja moottoriöljynsuodattimen saa vaihtaa vain valtuutettu asiakaspalvelu.

Jokaisen öljynvaihdon jälkeen toiminto (öljyn laimennuksen laskeminen) on nollattava diagnostiikkalaitteella.

10.7.10 Säiliön jarrunesteen määrän tarkastus



- ① Jarrunestesäiliö
- ② Korkki/täyttöaukko

1. Tarkasta säiliön jarrunesteen määrä säännöllisesti.
2. Nestemäärän täytyy olla MIN- ja MAX-merkkintöjen välillä.
3. Jos jarrunesteen määrä säiliössä laskee alle MIN-merkkinnän, merkkivalo syttyy.
 - a Lisää jarrunestettä MAX-merkkintään saakka.
 - b Jos merkkivalo syttyy uudelleen lyhyen käytön jälkeen, anna valtuutetun asiakaspalvelun tarkastaa jarrujärjestelmä vuotojen varalta.
 - c Sammuta kone turvallisesti.
4. Jarrunesteen saa vaihtaa vain valtuutettu asiakaspalvelu tarkastuslistan (ICL) mukaisesti.

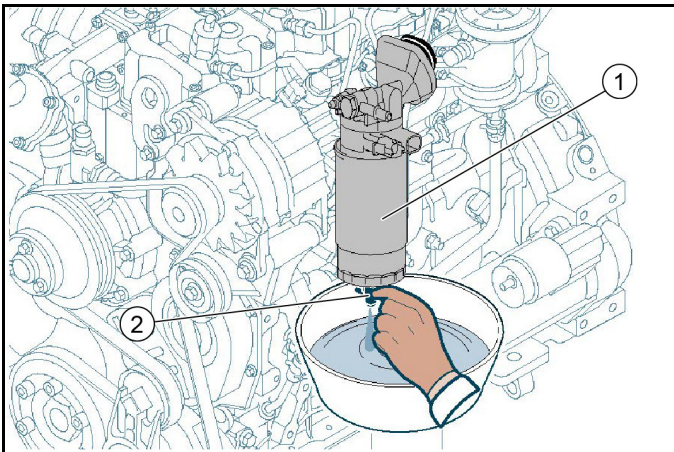
10.7.11 Vedenerottimen tyhjennys

⚠ **VARO**

Palovammojen vaara

Älä kosketa mitään kuumia pintoja, kuten pakoputkea, SCR-katalysaattoria, moottorin tai vaihteiston osia.

Jos "Vettä polttoaineessa" -ilmaisim syttyy, toimi seuraavasti.



- ① Vedenerotin suodattimella
- ② Anturi

1. Kytke virta pois päältä ja irrota virta-avain.
2. Anna moottorin jäähtyä riittävästi.
3. Huolehdi, että säiliössä on riittävästi kapasiteettia.
4. Irrota anturi vedenerottimesta.
5. Anna polttoaineen valua, kunnes vettä ei enää ole. Varmista, ettei kaikki polttoaine lopu vedenerottimen suodattimesta, muuten polttoainesuodatin on poistettava, täytettävä uudelleen ja järjestelmä on tuuletettava.
6. Kiristä anturi takaisin paikoilleen.

10.7.12 Seisontajarrun vapauttaminen (hätäohjaus)

Seuraava kuvaus pätee vain, jos moottori ei toimi ja hydraulista painetta ei ole saatavana (esim. hinaamiseen tai lastaamiseen).

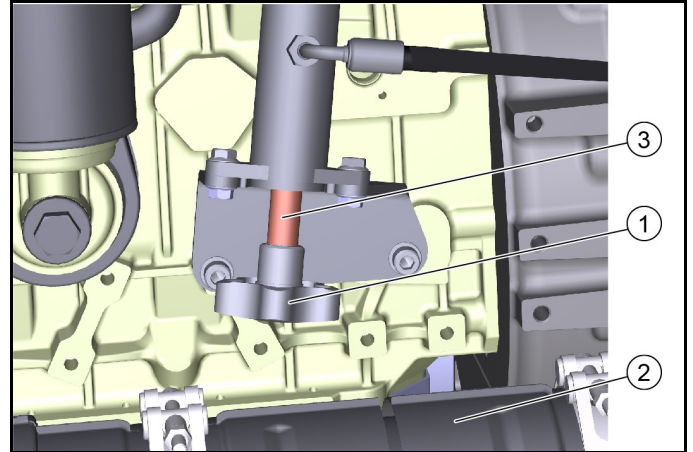
⚠ **VAARA**

Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara
Anna ajoneuvon jäähtyä ennen kuin teet siinä töitä.

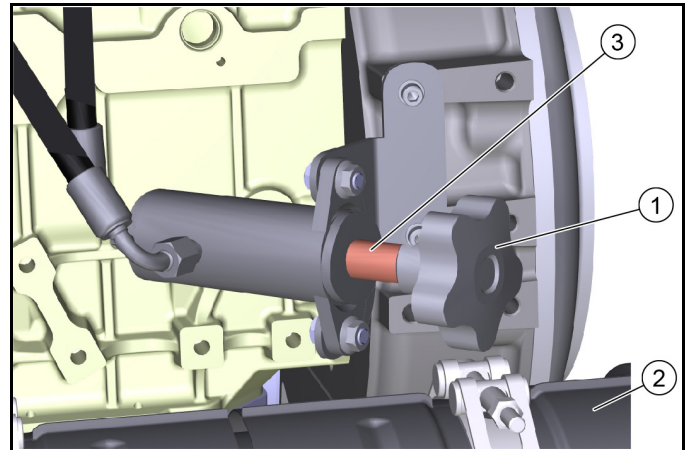
HUOMIO

Vierimisen aiheuttama onnettomuusvaara

Vapauta seisontajarru vasta, kun ajoneuvo on varmistettu vierimistä vastaan.



Kuva: Hätäohjaus asennossa A



Kuva: Hätäohjaus asennossa B

- ① Tähtiruuvi
- ② Dieselhiukkassuodatin
- ③ Holkki

1. Avaa vasemman sivuverhouksen lukitus nelikulma-avaimella.
2. Käännä sivuverhous ulos.
3. Kierrä tähtikahva kokonaan vastapäivään. Poista holkki.
4. Käännä tähtikahvaa myötäpäivään, jolloin hydraulipaine kasvaa seisontajarrun vapauttamiseksi.
5. Hinauksen jälkeen: Kierrä tähtikahva kokonaan ulos, aseta holkki takaisin paikoilleen ja kiristä tähtikahva paikoilleen.

10.8 Puhdistus

10.8.1 Ajoneuvon puhdistus

Puhdista ajoneuvo päivittäin työn päätyttyä.

⚠ VARO

Vääränlaisen puhdistuksen aiheuttama vaurioitumisvaara

Älä puhdista niveliä, renkaita, jäähdytysripoja, hydrauliletkuja ja -venttiilejä, tiivisteitä ja sähkö- ja elektroniikkakomponentteja painepesurilla.

Noudata vastaavia turvallisuusmääräyksiä, kun puhdistat ajoneuvoa painepesurilla.

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Ilmansuodattimen suojaamiseksi pese ajoneuvo vain moottorin ollessa sammutettuna.

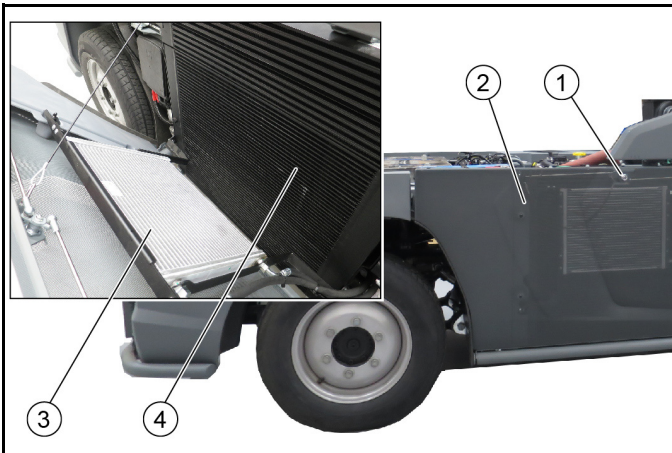
1. Tulipalon vaaran välttämiseksi: Tarkista, ettei ajoneuvossa ole öljy- ja polttoainevuotoja. Anna asiakaspalvelun korjata vuodot.
2. Tulipalon vaaran välttämiseksi: Puhdista moottori, äänenvaimennin ja akku kasvijätteistä ja öljystä.
3. Puhdista moottori tarvittaessa harjalla, paineilmalla tai alhaisella vedenpaineella.
4. Puhdista pyörän roiskeläpät/pyöräkaaret.

10.8.2 Jäähdyttimen puhdistus

HUOMIO

Terävien reunojen aiheuttama loukkaantumisvaara

Käytä puhdistuksessa suojakäsineitä.

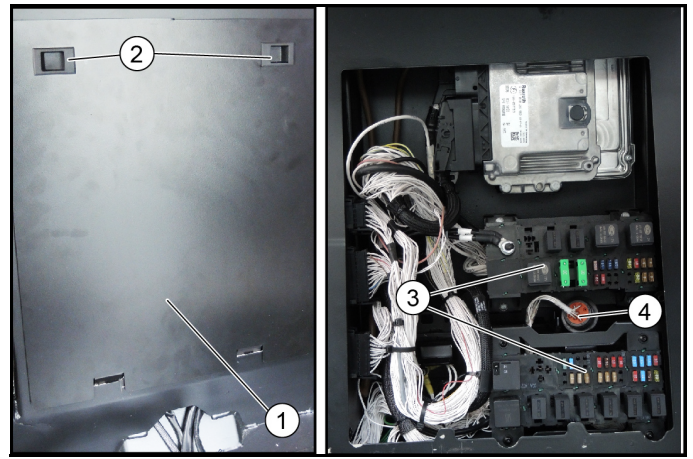


- ① Lukitus
 - ② Oikeanpuoleinen sivuverhouk
 - ③ Ilmastointilaitteen lauhdutin
 - ④ Yhdistelmäjäähdytin
– Syöttöilman-, veden- ja hydraulioiljynjäähdytin
1. Avaa sivuverhouksen lukitus nelikulma-avaimella.
 2. Kallista verhousta ulospäin, turvaköysi pitää sen paikallaan.
 3. Poista karkea lika jäähdyttimestä käsin.
 4. Puhdista pehmeällä harjalla tai paineilmaharjalla (maks. 5 bar) tai alhaisella vedenpaineella.

10.9 Sulakkeet

10.9.1 Sulakkeet ohjaamossa

Ohjaamon sulakkeet sijaitsevat ohjaamon takaseinän keskellä kannen takana.



- ① Suojus
- ② Kiinnittimet
- ③ Sulakkeet
- ④ Diagnostiikkaliitin

1. Kallista matkustajan istuimen selkänoja eteenpäin.
2. Avaa kannen kiinnittimet, kallista kansi ja nosta se pois.
3. Vaihda vialliset sulakkeet.

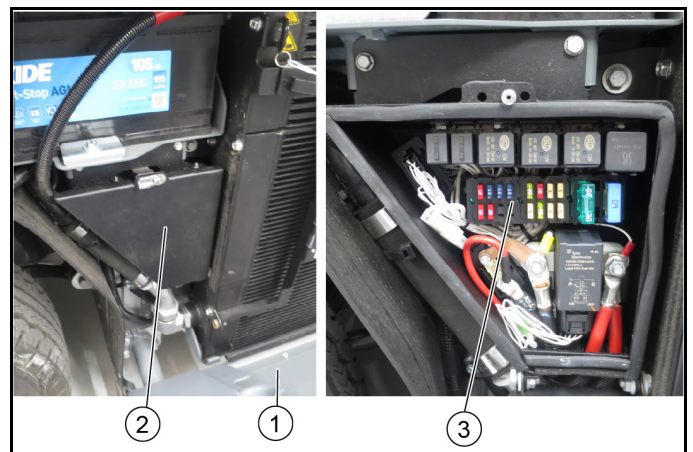
Fuse	Rating	Component	Part Number
F1	fuse MINI 15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI 10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI 10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI 30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI 5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI 5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI 5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI 10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI 7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI 10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI 15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI 5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI 5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI 15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI 15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI 15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI 10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI 10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI 15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23	fuse MINI 20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI 7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Huomautus

Käytä vain saman ampeeriarvon sulakkeita.

10.9.2 Sulakkeet ajoneuvossa

Seuraavat sulakkeet sijaitsevat ajoneuvossa oikeanpuoleisen sivuverhouksen takana kannen takana.



- ① Oikeanpuoleinen sivuverhous
- ② Suojus
- ③ Sulakkeet

1. Avaa sivuverhouksen lukitus nelikulma-avaimella.
2. Kallista sivuverhousta ulospäin, turvaköysi pitää sen paikallaan.
3. Avaa kannen kiinnitin, poista kansi.
4. Vaihda vialliset sulakkeet.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Huomautus

Käytä vain saman ampeeriarvon sulakkeita.

11 Varastointi

△ VAROITUS

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara

Huomioi ajoneuvon paino.

1. Pysäköi ajoneuvo suojattuun, tasaiseen ja kuivaan paikkaan.
 2. Varmista pakkasen uhatessa, että jäähdytysnesteessä on tarpeeksi pakkasuoja-ainetta.
 3. Puhdista ajoneuvo sisä- ja ulkopuolelta.
- Jos varastoidaan yli kuukauden ajan:**
4. Nosta ajoneuvo pukeille (pyörät pyörivät vapaasti).
 5. Irrota akku, lataa 2 kuukauden välein.
 6. Huollata tarvittaessa jälleenkäyttöön otton yhteydessä pitempiä aikaisemman varastoinnin jälkeen.

12 Ohjeet häiriötilanteissa

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

△ VAARA

Sähköiskun vaara

Kytke ajoneuvo pois päältä ja vedä avain irti ennen kaikkia hoito- ja huoltotöitä.

Sähköisiä rakenneosia koskevia korjaus- ja muita töitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asiakaspalvelu.

12.1 Ajoneuvon häiriöt

Virhe	Poistaminen
Ajoneuvo ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> ● Tarkasta/lataa akku. ● Asetu kuljettajan istuimelle (istuinkontaktikytkin aktivoituu). ● Ajosuunnan vipu VAPAA-asennossa - keskiasento. ● Lisää polttoainetta, poista ilma polttoainejärjestelmästä. ● Tarkasta, puhdista ja/tai vaihda polttoainesuodatin. ● Tarkasta polttoaineliitännät ja -letkut. ● Ilmoita valtuutetulle asiakaspalvelulle.
Moottori käy epätasaisesti	<ul style="list-style-type: none"> ● Puhdista/vaihda ilmansuodatin. ● Tarkasta/puhdista ja/tai vaihda polttoaineensuodatin. ● Lisää polttoainetta, poista ilma polttoainejärjestelmästä. ● Tarkasta polttoaineliitännät ja -letkut. ● Ilmoita valtuutetulle asiakaspalvelulle.
Moottori käy, mutta ajoneuvo ei liiku tai liikkuu vain hitaasti	<ul style="list-style-type: none"> ● Tarkasta hydraulioöljysäiliön täyttömäärä. ● Pakkasella ja hydraulikkaöljyn ollessa kylmä: Anna ajoneuvon käydä lämpimäksi vähintään 3 minuuttia.

12.2 Symbolien osoittamat virheilmoitukset

Virhe	Syy	Poistaminen
	Moottorin merkkivalo (MIL) syttyy, kun sytytysvirta kytketään päälle toiminnan tarkistamiseksi. Se ilmoittaa kuljettajalle päästöihin tai turvallisuuteen liittyvän komponentin virheestä. Aktiivisten vikojen yhteydessä MIL-lamppu palaa jatkuvasti.	<ul style="list-style-type: none"> ● Jos virhe ei enää ole aktiivinen, lamppu sammuu 3 ajosyklin jälkeen ● DEF-virheiden sattuessa lamppu sammuu jo yhden ajosyklin jälkeen reaktionesteen (DEF) täyttämisen jälkeen ● 1 ajosykli = <ul style="list-style-type: none"> a Kytke sytytysvirta päälle b Käynnistä moottori ja anna sen käydä vähintään 5 sekuntia c Sammuta moottori ja odota jälkikäyntiä (noin 30 sekuntia)
	Moottorivika pakokaasujen käsittelyjärjestelmässä Ilmoittaa, että pakokaasujen jälkikäsittely on heikentynyt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Korjaa virhe, jotta ajoneuvo saadaan jälleen toimintakuntoiseksi, mikä estää moottorin ja ajoneuvon vaurioitumisen ● Tarkasta DEF-säiliön täyttötila ● Moottorin vähimmäiskäyntiaika täytön jälkeen on 20 minuuttia. Sitten varoituslamppu sammuu.
	Regenerointiprosessi suoritettava.	<ul style="list-style-type: none"> ● Suorita regenerointi (katso luku "Regenerointi").
	Regenerointiprosessissa on virheitä (NOx-tarkastusyksikkö).	<ul style="list-style-type: none"> ● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Liian korkea moottoriöljyn paine.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Virhe käyttökoneistossa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Seisontajarru kytketty päälle.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vapauta seisontajarru.
	Polttoaineen täyttötaso alhainen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisää polttoainetta. ● Ilmaa polttoainejärjestelmä, jos säiliö on ajettu tyhjäksi.
	Jäähdytysnesteen lämpötila liian korkea.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sammuta moottori. ● Puhdista jäähdytin (katso luku "Jäähdyttimen puhdistus"). ● Tarkasta jäähdytysnesteen määrä moottorissa, lisää tarvittaessa. ● Jos varoitusvalo ei sammu 5 minuutin kuluessa: <ul style="list-style-type: none"> a Sammuta moottori b Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian korkea hydraulikkaöljyn lämpötila.	<ul style="list-style-type: none"> ● Anna moottorin käydä joutokäynnillä, kunnes varoitusvalo sammuu.
	Hydrauliöljyn täyttötaso liian alhainen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisää hydrauliöljyä.
	Hydrauliöljyn lämpötila liian pieni.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aja moottori varovasti lämpimäksi, kunnes varoitusvalo sammuu.
	Häiriö hydrauliöljysuodatin	<ul style="list-style-type: none"> ● Suodatin likaantunut tai öljy liian korkeaviskoosista (sakeaa) ● Lämmitä hydrauliöljy vähintään 40 °C:seen pitämällä ajoneuvoa käynnissä. Jos virhe on edelleen aktiivinen: Ota yhteys huoltoon.
	Huolto suoritettava.	<ul style="list-style-type: none"> ● Anna asiakaspalvelun suorittaa huolto. a Asiakaspalvelun on nollattava huoltonäyttö.

13 Tekniset tiedot

Laitteen tehotiedot		
Ajonopeus	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Nopeutta voidaan rajoittaa versioista ja maakohtaisista vaatimuksista riippuen. Rajoitus varmistetaan ohjelmistolla.
Ajonopeus, taaksepäin	km/h	20
Työskentelynopeus	km/h	20
Työnopeus (maks.)	km/h	40 / talvi
Nousukyky (maks.)	%	25
Kääntösäde	m	2,06 (Dwi)
Sähkölaite/akku		
Akkutyyppi	-	huoltovapaa
Akun jännite	V	12
Akkukapasiteetti	Ah	105
Mitat ja painot		
Pituus	mm	4.248 +/- 30
Leveys	mm	1.300
Korkeus	mm	1.990 +10/-20
Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	kg	2500-2800 (vaihtelee traktorin varustuksen mukaan)
Sallittu kokonaispaino	kg	6000
Suurin sallittu akselikuorma edessä	kg	2700
Suurin sallittu akselikuorma takana	kg	3300
Vetokoukkuun kohdistuva kuormitus	kg	300
Perävaunun kuorma, työntöjarrut	kg	3000
Kuorma jarruttomalla perävaunulla	kg	750
Sallittu vetoajoneuvon kokonaispaino, työntöjarrut	kg	9000
Sallittu kokonaisvetopaino jarruttomalla perävaunulla	kg	6750
Käyttöaineet		
Polttoaine		Diesel (DIN EN 590 -vaatimusten mukaisesti) BIODIESELIÄ voidaan lisätä enintään 7 %:n osuuteen (UNI EN 14214 -vaatimusten mukaisesti)
Polttoaineen määrä säiliössä		70
Moottoriöljytyyppi		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Moottoriöljyn määrä	l	13,2
Jäähdytysnestetyyppi		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Jäähdytysnesteen määrä	l	14
Hydrauliöljytyyppi		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hydrauliöljyn määrä	l	55
Voitelurasva		EP-litiumsaippuat (NLGI 2) Noudata laitteen voitelupisteen symboleja

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

13.1 Moottorien tekniset tiedot

Moottorityyppi		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (vaihe V)
Tyyppi		Nelisylinterinen 4-tahti dieselmoottori DPF- ja SCR-järjestelmä	Nelisylinterinen 4-tahti dieselmoottori DPF-järjestelmä
Jäähdytystapa		Vesijäähdytys	Vesijäähdytys
Iskutilavuus	cm ³	2970	2970
Moottoriteho	kW/PS	75/102	54,5/74
Moottorin kierrosluku	1/min	2300	2300
Melu kuljettajan korvan luona asetuksen (EU) N:o 1322/2014 liitteen XIII mukaisesti	dB(A)	73 (suljettu) 79 (auki)	73 (suljettu) 79 (auki)
Tärinäarvo, koko keho, asetuksen (EU) N:o 1322/2014 liitteen XIV mukaisesti	m/s ²	1 Istuin Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (kevyt kuljettaja) - 1,01 (raskas kuljettaja) 2 Istuin Cobo SC47M-M200: - 1,15 (kevyt kuljettaja) - 0,91 (raskas kuljettaja) 3 Istuin König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (kevyt kuljettaja) - 1,03 (raskas kuljettaja)	1 Istuin Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (kevyt kuljettaja) - 1,01 (raskas kuljettaja) 2 Istuin Cobo SC47M-M200: - 1,15 (kevyt kuljettaja) - 0,91 (raskas kuljettaja) 3 Istuin König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (kevyt kuljettaja) - 1,03 (raskas kuljettaja)

13.2 Renkaat

Kenda 235/65R 16C KR33A	Vertailun akselikuormitus 1450 kg	Suurin sallittu akselikuormitus 3300 kg
Rengaspaine etuakseli + taka-akseli, kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Vertailun akselikuormitus 1450 kg	Suurin sallittu akselikuormitus 3300 kg
Rengaspaine etuakseli + taka-akseli, kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Indhold

1 Generelle merknader	76	4 Betjeningskonsoller	91
1.1 Innledning	76	4.1 Betjeningskonsoll armlene	91
1.2 Leveringsomfang	76	4.1.1 Tilordning av apparatbærere	91
1.2.1 Kontrollere leveringen	76	5 Display	92
1.2.2 Leveringsomfang MC 250	76	5.1 Meny påmontert utstyr	92
1.2.3 Avgassbehandlingssystem (ATS)	76	5.2 Menyene Innstillinger	92
1.3 Garanti	76	5.2.1 Foreta displayinnstillinger	93
1.4 Tilbehør og reservedeler	76	5.2.2 Vis systeminformasjon	93
2 Forskriftsmessig bruk	76	5.2.3 DPF (dieselpartikkelfilter)	93
2.1 Apparatholder	76	5.3 Menyene Service	93
2.2 Forutsigbar feil bruk	77	5.4 Menyene AUX (gjøre hydraulikksystemet trykkløst)	94
3 Miljøvern	77	6 Igangsetting	94
3.1 Avfallshåndtering	77	6.1 Sikkerhetskontroll før start	94
3.2 Avfallshåndtering når kjøretøyet ikke lenger kan brukes	77	6.1.1 Sikkerhetskontroll på apparatholderen	94
4 Sikkerhetsanvisninger	77	6.2 Stille inn førerasetet	94
4.1 Risikonivå	77	6.3 Stille inn rattposisjon	95
4.2 Generelle sikkerhetsanvisninger	77	6.4 Fylling av drivstoff	95
4.3 Sikkerhetsanvisninger for kjøring	77	6.4.1 Fylle på drivstoff	95
4.4 Sikkerhetsanvisninger dieselmotorer	77	6.4.2 Fyll på DEF/AdBlue®	96
4.5 Sikkerhetsanvisninger for transport	77	7 Bruk	96
4.6 Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold	77	7.1 De første 10/50/100 driftstimene (innkjøringstid)	96
4.7 Ytterligere sikkerhetsinformasjon for drift	78	7.2 Parkeringsbrems	96
4.8 Plassering av typeskilt	78	7.3 Kjøre	96
4.9 Plassering av chassisnummer (VIN)	78	7.3.1 Starte motoren	96
4.10 Symboler på kjøretøyet	79	7.3.2 Velge kjøreretning	96
4.11 Plassering av symboler på kjøretøyet	80	7.3.3 Kjøring	96
4.12 Sikkerhetsinnretninger	80	7.3.4 Stoppe	97
4.12.1 Startlås	80	7.3.5 Fartsholder	97
4.12.2 Setekontaktbryter	80	7.3.6 Parkere kjøretøyet	97
4.12.3 Parkeringsbrems	80	7.4 Regenereringsprosess for kjøretøyer med dieselpartikkelfilter (DPF)	97
4.12.4 Førerhus	80	7.4.1 Manuell regenerering	97
5 Batterier / ladere	81	7.4.2 Automatisk regenerering	97
5.0.1 Varselsymboler	81	7.5 Vinterbruk	98
5.0.2 Sikkerhetsanvisninger	81	7.5.1 Frostbeskyttelse	98
6 Oversikt over kjøretøyet	82	8 Påbyggingssett	98
6.1 Sett forfra	82	8.1 Koble utstyr til kjøretøyet	98
6.2 Sett bakfra	82	8.2 Tilhengerkopling	98
6.3 Hydrauliske tilkoblinger	82	8.3 Ballastering av kjøretøyet	98
6.3.1 Hydrauliske tilkoblinger foran	82	8.3.1 Beregning av minimum ballast på hekken ved frontmontert utstyr	98
6.3.2 Hydrauliske tilkoblinger bak	83	8.3.2 Beregning av faktisk foraksellast	99
6.4 Panel	83	8.3.3 Beregning av faktisk total vekt	99
7 Førerhus	83	8.3.4 Beregning av faktisk bakaksbelastning	99
7.1 Dører	83	9 Transport	99
7.2 Inneromsfilter	84	9.1 Laste kjøretøyet	99
7.3 Radio	84	9.1.1 Sikre kjøretøyet	99
7.4 Bryterlist	84	9.2 Legge på transportsikringen	99
7.5 Varmeapparat, ventilasjon, klimaanlegg	84	9.2.1 Legge standard spennstropp rundt forhjulet	99
7.5.1 Automatisk klimaanlegg (ekstrautstyr)	85	9.2.2 Legge standard spennstropp rundt bakhjulet	99
7.6 Inneromsbelysning	85	9.2.3 Surre fast kjøretøyet	100
7.7 Solskjerm	85	9.3 Tæue bort kjøretøyet	100
7.8 Konsoll ved førerasetet	86	10 Stell og vedlikehold	100
7.8.1 Batteriskillebryter	86	10.1 Generelle merknader	100
7.9 Rattkonsoll	86	10.2 Forberede vedlikehold og rengjøring	100
7.9.1 Multibryter	86	10.3 Serviceindikator	100
7.9.2 Kjøreretningsvelger	87	10.4 Vedlikeholdsintervaller	100
7.9.3 Tenningslås	87	10.5 Vedlikeholdsplan kjøretøy	101
7.10 Pedaler	87	10.6 Smøreplan kjøretøy	101
7.10.1 Gasspedal	87	10.7 Vedlikeholdsarbeid	102
7.10.2 Bremspedal	87	10.7.1 Fylle spylevannbeholder	102
7.10.3 Parkeringsbrems	87	10.7.2 Kontroll av kjølevæsketilstand og påfylling av kjølevæske	102
7.11 Display	88	10.7.3 Kontrollere hydraulikkoljenivået og etterfylle hydraulikkolje	102
7.11.1 Funksjons-/justeringstaster	88	10.7.4 Montere/demontere batteri	103
7.11.2 Displayvisninger i start- / transportmodus	88	10.7.5 Lade batterier	103
7.11.3 Displayvisninger i arbeidsmodus	88	10.7.6 Rengjør og skift ut luftfilteret	103
7.11.4 Velg styring (tohjuls/firehjuls)	89		
7.11.5 Ryggekamera	89		
7.11.6 Forbikoble setekontaktbryteren	89		

10.7.7 Skifte hjul	103
10.7.8 Kontrollere/etterfyll motoroljenivået.....	104
10.7.9 Skifte motorolje/motoroljefilter.....	104
10.7.10 Kontroller bremsevæsknivået i beholderen.....	105
10.7.11 Tømme vannseparatoren.....	105
10.7.12 Løsne parkeringsbremsen (nødbetjening).....	105
10.8 Rengjøring	106
10.8.1 Rengjøre kjøretøyet	106
10.8.2 Rengjøre radiatoren	106
10.9 Sikringer.....	106
10.9.1 Sikringer i førerhuset.....	106
10.9.2 Sikringer i kjøretøyet	107
11 Lagring	107
12 Bistand ved feil	107
12.1 Feil på kjøretøyet	107
12.2 Feilmeldinger med symbolvisninger.....	108
13 Tekniske spesifikasjoner.....	109
13.1 Tekniske data motorer.....	110
13.2 Dekk.....	110

1 Generelle merknader

1.1 Innledning

Les oversettelsen av den originale driftsveiledningen og sikkerhetsanvisningene før kjøretøyet tas i bruk første gang. Følg anvisningene. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for ny eier.

1.2 Leveringsomfang

1.2.1 Kontrollere leveringen

Ved overlevering av kjøretøyet skal fastslåtte mangler og transportskader omgående meldes til forhandleren eller salgsstedet.

1.2.2 Leveringsomfang MC 250

Følgende kjøretøy er beskrevet i denne bruksanvisningen:

- Apparatholder med VM-motor (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - med DPF- og SCR-filer
- Apparatholder med VM-motor (R754ISE5) 54,5 kW (ni-vå V)
 - med DPF-filer

1.2.3 Avgassbehandlingssystem (ATS)

Merknad

Følgende tekster er et utdrag fra driftsveiledningen til motorprodusenten.

(VM-motor Euro 6)

ATS-systemet består av en katalysator "Diesel Oxidation Catalyst (DOC)", et partikkelfilter "Diesel Particulate Filter (DPF)" og nok en katalysator "Selective Catalyst Reduction (SCR)". Disse komponentene forbrenner de oppsamlede partiklene i løpet av en "regenereringsprosess", og reduserer nitrogenoksider (NOx). En effektiv regenerering forutsetter at avgassene slipper ut over en viss tidsperiode ved høy temperatur. Avgassene må ha en passende temperatur for regenerering, ellers vil DPF-fileret filtrere kontinuerlig og risikere å bli tilstoppet. For å forhindre at filteret tilstoppes, benyttes et aktivt regenerert etterbehandlingssystem.

Avgassene fra en dieselmotor inneholder nitrogenoksider (NOx) som må reduseres. I samsvar med standardene for utslipp av forurensende stoffer er det integrert et "SCR"-system i det nåværende etterbehandlingssystemet. Systemet for reduksjon av NOx-gasser består av en doseringskontrollenhet (DCU-boks), en tank for reaksjonsvæs-

ken DEF (Diesel Exhaust Fluid), en DEF-injektor og en SCR-katalysator.

Væsken "Diesel Exhaust Fluid" (DEF), også kjent under handelsnavnet AdBlue®, pumpes gjennom doseringskontrollenheten (DCU Box) og inn i injektoren. Injektoren atomiserer væsken foran SCR-katalysatoren, og utløser dermed en kjemisk reaksjon. Denne kjemiske reaksjonen fører til at nitrogenoksidene (NOx) i avgassen omdannes til vanddamp og nitrogen.

AdBlue® / DEF er en giftfri, fargeløs, luktfri og ikke-brennbar væske. Den fylles i en spesiell container i kjøretøyet og injiseres i eksosanlegget for å rense avgassen.

1.3 Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på kjøretøyet reparerer vi gratis i garantitiden dersom de skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

1.4 Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

2 Forskriftsmessig bruk

Kjøretøyet må kun brukes i henhold til forskriftene som vist og beskrevet i denne bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk omfatter også å overholde foreskrevet vedlikehold.

Kjøretøyet og påmontert utstyr skal kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personer som er kjent med det og er informert om farene det innebærer.

De gjeldende rettslige generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker må tas hensyn til. Andre gyldige sikkerhetstekniske og arbeidsmedisinske regler samt veitrafikkregler må overholdes.

Kjøretøyet er ikke beregnet for bruk med frontlaster.

Betjeningspersonalet må:

- være fysisk og mentalt egnet
- ha fått opplæring i bruk av kjøretøyet og det påmonterte utstyret
- ha lest og forstått denne bruksanvisningen og bruksanvisningene for påmontert utstyr eller tilhengere
- overfor eieren ha dokumentert sine evner til å styre apparatet
- ha fått tildelt ansvaret for styringen av apparatet av eieren

2.1 Apparatholder

Kjøretøyet er en apparatholder som etter ønske kan utrustes med diverse påmontert utstyr (ikke inkludert i leveransen) foran og/eller bak.

Dette kjøretøyet egner seg til arbeid med forskjellig påmontert utstyr og til trekking av tilhengere.

- Ubremset opptil 600 kg, med skyvebrems opptil 3000 kg
- Maksimal tilhengerlast er angitt på typeskiltet og i tekniske data, og må ikke overskrides.

For bruk på offentlige veier må kjøretøyet oppfylle kravene i de nasjonale regelverk.

Det må kun brukes påmontert utstyr som er godkjent av KÄRCHER.

KÄRCHER overtar intet ansvar for ulykker med eller feil-funksjoner ved påmontert utstyr som ikke er godkjent. Følg bruksanvisningene for det påmontert utstyret.

Fører kort: Når du kjører på offentlige veier, må du sørge for at du har gyldig fører kort for dette kjøretøyet. Ta kontakt med Kärcher Service hvis noe er uklart.


2.2 Forutsigbar feil bruk

Følg nasjonale forskrifter.

All bruk som ikke er faller inn under tiltenkt bruk er forbudt. Brukspersonalet er ansvarlig for risikoer som oppstår på grunn av ikke tiltenkt bruk. Bruk til andre formål enn de som er beskrevet i denne dokumentasjonen, er forbudt. Det er ikke tillatt å foreta endringer på kjøretøyet.

- Ikke opphold deg i fareområdet.
- Kjøretøyet må ikke brukes i eksplosjonsfarlige områder.
- Ikke transporter personer (unntatt på setene) med kjøretøyet, lasteplanet eller på påmontert utstyr.
- Ikke bruk kjøretøyet i skogbruk.
- Ikke bruk kjøretøyet til å fordele insektmidler, plantevernmidler eller gjødsel.
- Motordekselet er ikke egnet som lasteområde. Det er også forbudt å trå på kjøretøyet.

3 Miljøvern

 Komponenter som batterier, oppladbare batterier eller olje som utgjør en potensiell fare for helse og miljø dersom de håndteres feil eller ikke avfallsbehandles korrekt, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

3.1 Avfallshåndtering

- Overhold de nasjonale bestemmelsene på stedet.
- Ta hensyn til bedriftens retningslinjer.
- Kasser drifts- og hjelpestoffer i tråd med de gjeldende sikkerhetsdatabladene.

3.2 Avfallshåndtering når kjøretøyet ikke lenger kan brukes

Ubrukelige kjøretøy inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Ved avfallshåndtering av kjøretøyet anbefaler vi at du samarbeider med en bedrift for avfallsbehandling.

4 Sikkerhetsanvisninger

4.1 Risikonivå

△ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

4.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

△ **FARE** • Fare for kvelning. Hold innpakningsfolien vekk fra barn.

△ **ADVARSEL** • Bruk kjøretøyet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn, når du arbeider. • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap kan bruke kjøretøyet kun dersom de er under oppsyn eller får instruksjon av en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Kjøretøyet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke kjøretøyet. • Barn skal ikke bruke kjøretøyet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøretøyet.

△ **FORSIKTIG** • Sikkerhetsinnretningen er til din egen beskyttelse. Sikkerhetsinnretningene må aldri endres eller omgås.

4.3 Sikkerhetsanvisninger for kjøring

△ **FARE** • Velfefare ved for sterke stigninger og hellinger! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører i stigninger og hellinger. • Velfefare ved for sterk helling til siden! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører på tvers av kjøreretningen. • Velfefare på ustabil underlag! Kjøretøyet skal kun brukes på fast underlag.

△ **ADVARSEL** • Fare for uhell dersom farten ikke tilpasses. Kjør langsomt i svinger. • Listen over velfefarer er ikke nødvendigvis komplett.

△ **FORSIKTIG** • Førerhuset er utstyrt med luftutslippsgitter eller ventilasjonsåpninger. Disse skal holdes åpne for å sikre at ventilasjonen er tilstrekkelig.

OBS

Sørg for du har fri sikt ved kjøring på offentlige veier (f.eks. duggfri frontrute og speil osv.).

4.4 Sikkerhetsanvisninger dieselmotorer

△ **FARE** • Dieselmotor: Kjøretøy med dieselmotor skal aldri brukes i lukkede rom. • Fare for forgiftning: Ikke pust inn avgasser. • Lukk aldri avgassåpningene. • Ikke bøy deg over avgassåpningen. Ikke grip tak i avgassåpningen. • Hold deg unna motorområdet. Ta hensyn til etterløpstiden til motoren ved parkering (3–4 sekunder).

4.5 Sikkerhetsanvisninger for transport

△ ADVARSEL

- Ta hensyn til kjøretøyets vekt for å unngå uhell og skader, se kapittel .
- Ta hensyn til kjøretøyets høyde ved transport på en tilhenger eller lastebil, og sikre kjøretøyet, se kapittel .

4.6 Sikkerhetsanvisninger for pleie og vedlikehold

- Slå av motoren og trekk ut nøkkelen før rengjøring og service på kjøretøyet, utskifting av deler eller omstilling til en annen funksjon.
- Reparasjoner skal kun utføres av godkjente kundeservice-steder eller fagfolk på dette området, som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
- Overhold alle sikkerhetskontroller i henhold til lokale forskrifter for kommersielle kjøretøy i trafikk.

- Ikke rengjør dekk, radiatorfinner, hydrauliske slanger og ventiler, tetninger og elektriske eller elektroniske komponenter med høytrykksvasker.
- Sørg for at dekktrykket er korrekt. Hvis dekktrykket er for høyt, kan dekket sprekke.
- Bruk bare originale seter fra Kärcher. Ellers kan ikke vibrationsverdiene garanteres.

4.7 Ytterligere sikkerhetsinformasjon for drift

Generelt

Kjøretøyet har hydrostatisk drivsystem i tillegg til tohjulsstyring og valgbar firehjulsstyring. Derfor har den andre kjøreegenskaper en de man kjenner til fra personbiler.

Bremseegenskaper

Bremsepedalen må tråkkes ned for å bremse.

Merknad

Å slippe opp gasspedalen gir ingen betydelig fartsnedsettelse.

Styreegenskaper

Kjøretøyet har tohjulsstyring og valgbar firehjulsstyring. Som standard er tohjulsstyring aktivert når kjøretøyet startes (kjøremodus).

Om ønsket kan firehjulsstyring aktiveres (arbeidsmodus). Firehjulsstyringen gjør det mulig å kjøre med mindre svingradius enn ved tohjulsstyring.

Merknad

Unngå raske styrebevegelser og kjør sakte i svinger. Ta hensyn til at hekken svinger ut.

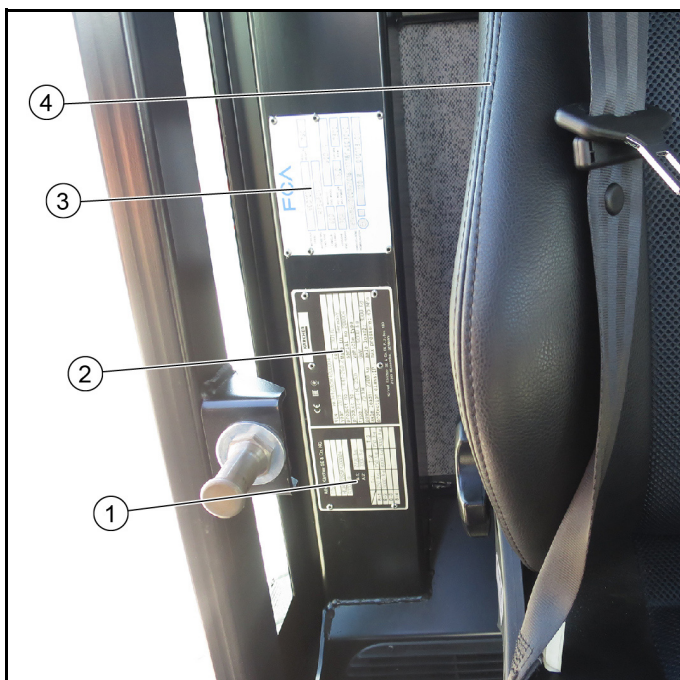
Tyngdepunkt / pendelegenskaper

Hekkpåbygg og last har innvirkning på kjøretøyets tyngdepunkt, og påvirker dermed også kjøreegenskapene. Vær forberedt på endringer i kjøreegenskaper, spesielt etter skifte av påbygg og ved skiftende lastforhold. Grenseverdier kan nås tidligere.

4.8 Plassering av typeskilt

Merknad

Typeskiltene er plassert til høyre i kjøreretningen, inne i førerhuset ved siden av førerasetet.



- 1 Typeskilt på rammen
- 2 Typeskilt for kjøretøyet

3 Typeskilt for motoren

4 Fører sete

4.9 Plassering av chassisnummer (VIN)

Merknad

Chassisnummeret er plassert på høyre side av rammen i kjøreretningen, i området ved forhjulet.



1 Chassisnummer

4.10 Symboler på kjøretøyet

Merknad

Erstatt symboler som er uleselige eller har forsvunnet.

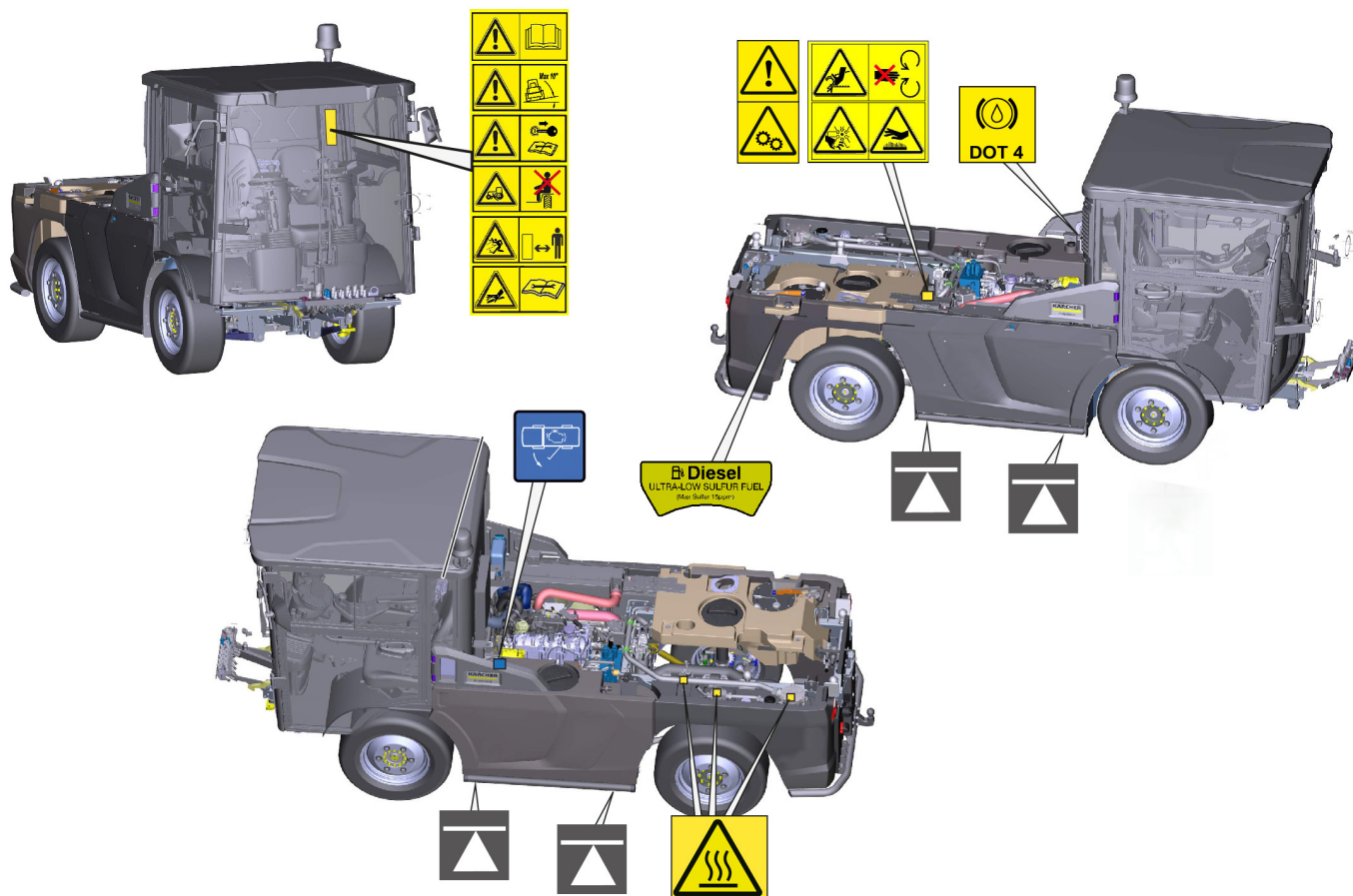
	FARE Forbrenningsfare på grunn av varme overflater La kjøretøyet kjøle ned før du begynner med arbeidet.
 	FARE Forbrenningsfare på grunn av varmt eksosrør Ikke rør eksosrøret. La eksosrøret kjøle seg ned før du begynner med arbeidet.
	FARE Veltefare Kjør kun på terreng som skråner maksimalt 10°.
 	FARE Fare for skader forårsaket av gjenstander som slynges ut Hold tilstrekkelig avstand fra personer, dyr og gjenstander.
	ADVARSEL Fare for personskader Klem- og kuttfare fra reimer, sidekoster, feieavfallsbeholder og deksel.
 	FARE Klemfare Hvis du bruker kjøretøyet som trekkvogn, må du forsikre deg om at det ikke befinner seg personer mellom kjøretøyet og tilhengeren under bruk.
 	OBS Roterende maskinkomponenter.
  	FARE Fare for skader forårsaket av roterende deler Panseret skal ikke åpnes før motoren står stille.
	ADVARSEL Helsefare forårsaket av giftige avgasser Ikke pust inn avgassene.
	FARE Fare for skader forårsaket av uberettiget bruk Trekk ut tenningsnøkkelen for å sikre kjøretøyet mot uberettiget bruk, og før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.

	OBS Materielle skader ved rengjøring og vedlikehold Parker kjøretøyet på en jevn overflate med fast grunn før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.
	FARE Fare for skader forårsaket av ikke tiltenkt sitteplass Du må ikke sette deg noen andre steder enn i førersetet.
	FARE Fare for skader forårsaket av overkjøring Ingen personer skal oppholde seg i nærheten av kjøretøyet under bruk.
 	FARE Støtfare, klemfare Bruk egnet støtte under transport eller arbeid under hengende last.
	Smørepunkt
	Bruk DOT 4 bremsevæske
	Fyll diesel i henhold til DIN EN 590
	Løftepunkt for jekk
	Åpne motordekselet
	Les bruksanvisningen

4.11 Plassering av symboler på kjøretøyet

Merknad

Erstatt symboler som er uleselige eller har forsvunnet.



4.12 Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger skal beskytte brukeren og må derfor ikke settes ut av drift eller omgås.

Følg sikkerhetsanvisningene i kapitlene!

4.12.1 Startlås

Forutsetninger for start av motor:

- Sjøføren sitter i førerasetet
- Nøytralstilling på kjøreretningsvelger
 - Hvis kjøreretningsvelgeren er satt til forover eller bakover når motoren startes, kan motoren fortsatt startes, men kjøring er bare mulig hvis kjøreretningsvelgeren først settes i nøytralstilling.
- Trykk på batteriskillebryteren. Se kapittelet "Batteriskillebryter".



- ① Batteriet frakoblet (start av kjøretøy sperret)
- ② Batteri aktivert (kjøretøyet kan startes)

4.12.2 Setekontaktbryter

Hvis det ikke er last i førerasetet:

- Kjøretøyet kan ikke kjøre.
- PTO foran kan ikke slås på eller av.

4.12.3 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen trenger hydraulikktrykk for å løsne. Hvis motoren er slått av, aktiveres bremsen automatisk. Hvis motoren går og kjøreretningsbryteren er i posisjon NØYTRAL, er parkeringsbremsen også aktiv.

Merknad

Varsellampen i multifunksjonsindikatoren "Parkeringsbrems aktiv" lyser når parkeringsbremsen er aktivert.

4.12.4 Førerhus

I førerhuset er sjøføren beskyttet mot lynnedslag. Førerhuset er utstyrt med et vern mot å rulle rundt (ROPS), som forhindrer at kjøretøyet ruller rundt hvis det velter. Førerhuset er ikke utstyrt med et vern mot fallende gjenstander (FOPS). Førerhuset er ikke utstyrt med et vern mot gjenstander som trenger inn (OPS).
Bruk alltid sikkerhetsbeltet.

5 Batterier / ladere

OBS

Bruk kun de batterier og ladere produsenten anbefaler

Batteriene må alltid skiftes ut med samme batteritype.

Ta ut batteriet før du kaster kjøretøyet, og kast batteriene med hensyn til de landsspesifikke eller lokale forskriftene.

5.0.1 Varselsymboler

Legg merke til følgende advarsler ved omgang med batterier:

	Følg anvisningene i bruksanvisningen for batteriet, på batteriene og i denne bruksveiledningen.
	Bruk vernebriller.
	Hold barn unna syre og batterier.
	Eksplosjonsfare
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt.
	Fare for etsing
	Førstehjelp.
	Advarsler
	Avfallshåndtering
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.

5.0.2 Sikkerhetsanvisninger

⚠ FARE

Brann- og eksplosjonsfare

Ikke legg verktøy eller andre gjenstander på batteriet.

Unngå røyking og åpen ild.

Sørg for god ventilasjon når batterier lades opp innendørs.

Bruk utelukkende batterier og ladere (originale reservedeler) som er godkjent av Kärcher.

⚠ ADVARSEL

Batterier som ikke avfallsbehandles korrekt, utgjør en fare for miljøet

Defekte eller brukte batterier skal fjernes på en sikker måte (ta eventuelt kontakt med et renovasjonsselskap eller Kärcher-servicen).

Tiltak ved utilsiktet utslipp av batterisyre

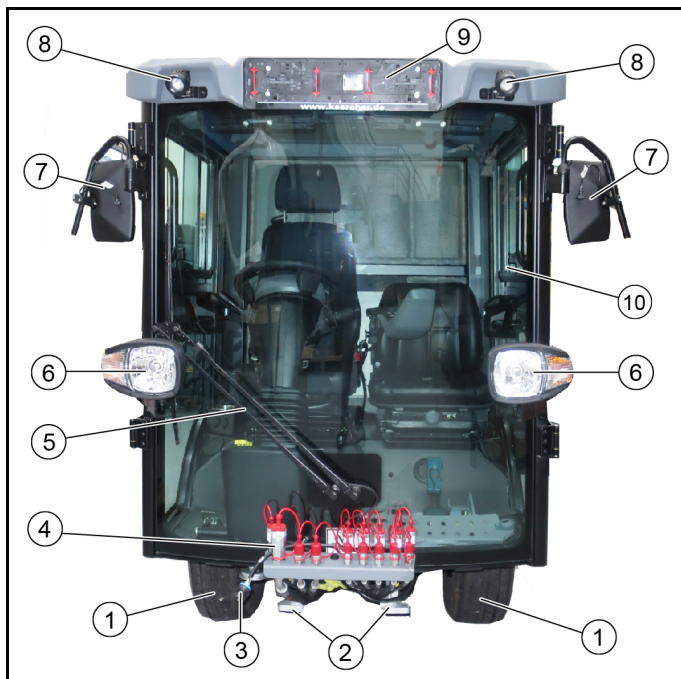
Ved korrekt bruk og når bruksanvisningen følges, utgjør blybatterier ingen fare.

Du må imidlertid være oppmerksom på at blybatterier inneholder svovelsyre som kan forårsake alvorlige etseskader.

1. Syresøl eller syre som trenger ut av utette batterier, må bindes med bindemiddel som f.eks. sand. Ikke la produktet slippe ut i kanalsystemer, jordsmonn eller i vassdrag.
2. Nøytraliser syren med kalk/soda og avfallshåndter den iht. lokale forskrifter.
3. Ta kontakt med et renovasjonsselskap for avfallshåndtering når du skal kaste defekte batterier.
4. Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.
5. Kontakt deretter lege omgående.
6. Forurensede klær vaskes med vann.
7. Skift klær.

6 Oversikt over kjøretøyet

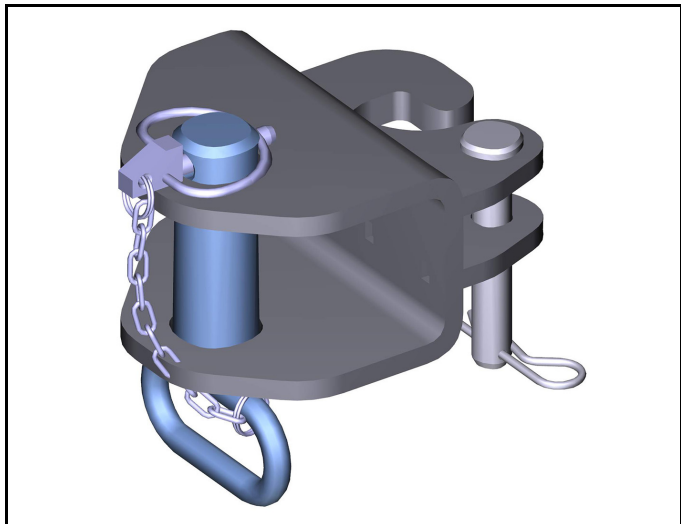
6.1 Sett forfra



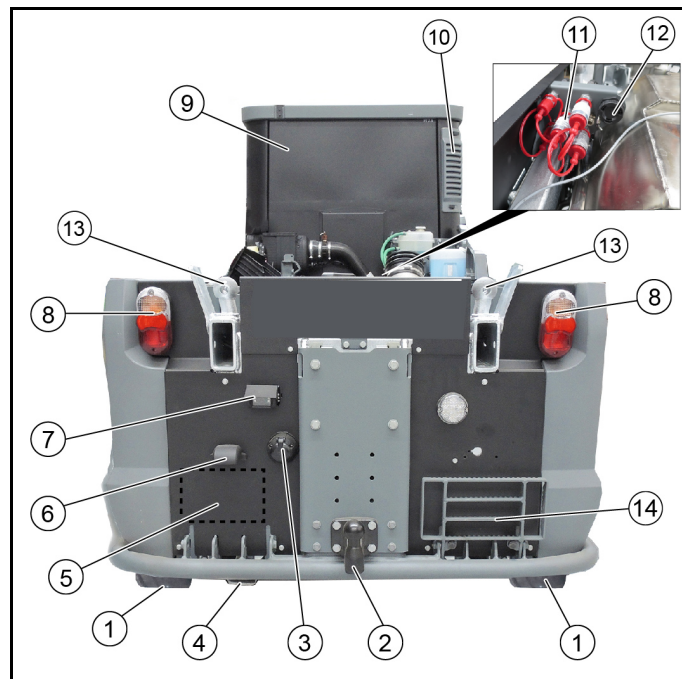
- ① Forhjul
- ② Feste for påmontert utstyr
- ③ Strømforsyning påmontert utstyr
- ④ Hydrauliske tilkoblinger
- ⑤ Vindusvisker
- ⑥ Kjørellys/blinklys
- ⑦ Bakspeil, oppvarmet (ekstrautstyr)
- ⑧ Arbeidslys
- ⑨ Skiltholder
- ⑩ Førerhus med låsbare dører

Taueanordning

Taueanordningen foran festes på venstre ramme og sikres med en sikkerhetsbolt.



6.2 Sett bakfra



- ① Bakhjul
- ② Tilhengerfeste
- ③ Stikkontakt for tilhenger/påbygg
- ④ Eksosrør
- ⑤ Plass for nummerskilt
- ⑥ Nummerskiltbelysning
- ⑦ Ryggekamera
- ⑧ Baklys/bremselys/blinklys
- ⑨ Førerhus
- ⑩ Støvfilter førerhus
- ⑪ Hydrauliske tilkoblinger
- ⑫ Strømforsyning påmontert utstyr
- ⑬ Holder for utstyret feieavfallsbeholder
- ⑭ Stigtrinn, sammenleggbart

6.3 Hydrauliske tilkoblinger

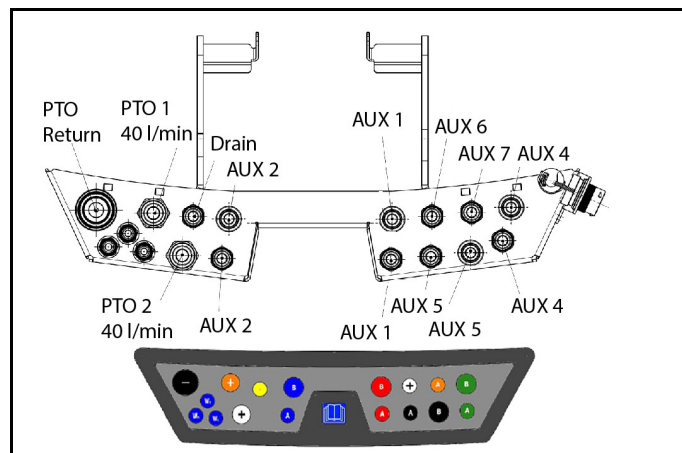
Begrepsdefinisjon hydraulisk PTO

Power Take Off = hydraulisk kraftuttak

Begrepsdefinisjon AUX

Auxilliary valve = ekstra styreventil

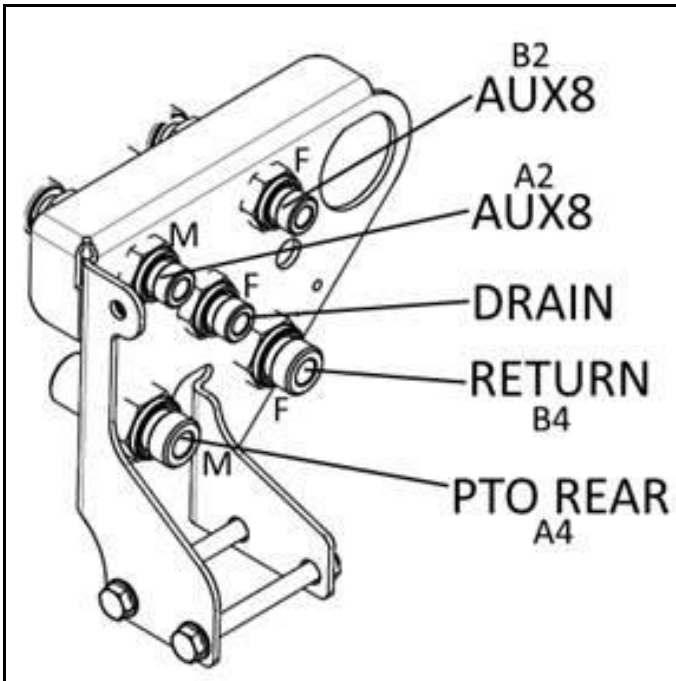
6.3.1 Hydrauliske tilkoblinger foran



Merknad

Dersom en kobling ikke skal brukes, må du beskytte den med en støvhette.

6.3.2 Hydrauliske tilkoblinger bak

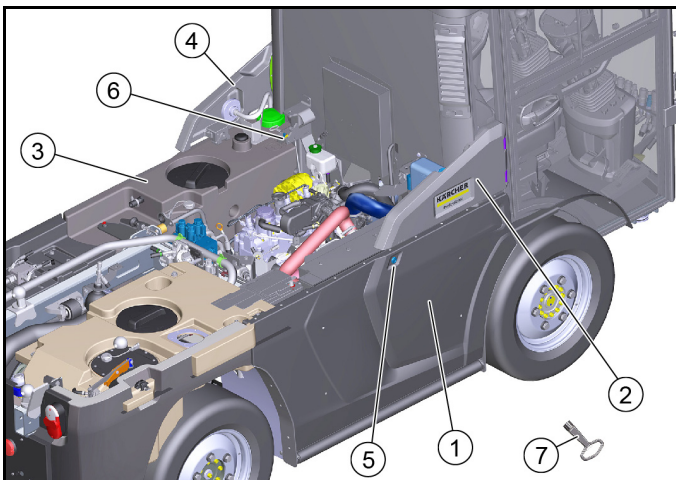


Merknad

Dersom en kobling ikke skal brukes, må du beskytte den med en støvhette.

6.4 Panel

For forskjellige vedlikeholds- eller rengjøringsoppgaver må de tilsvarende dekslene åpnes. En beskrivelse av vedlikeholds- og rengjøringsarbeidet finner du i kapitlet "Pleie og vedlikehold".



Illustrasjon: vist uten deksel

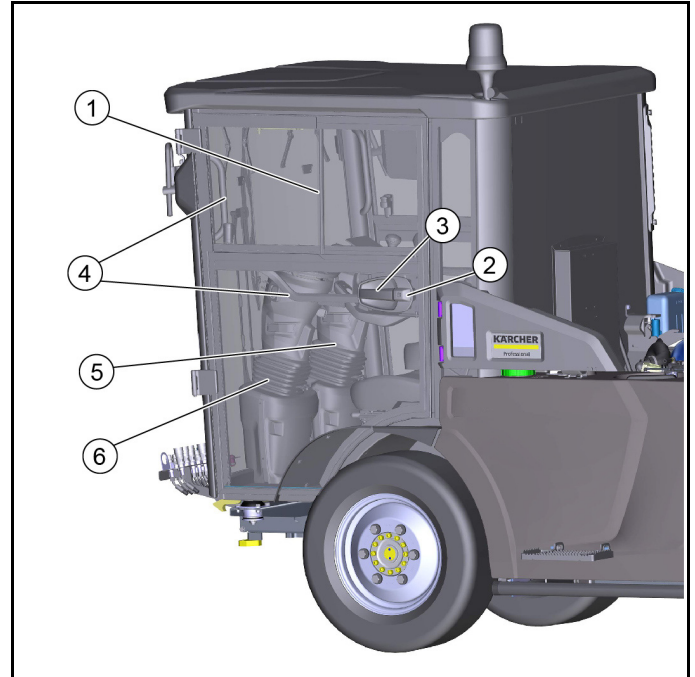
- ① Radiatorgrill, utsvingbar
- ② Høyre servicedeksel, utsvingbart
- ③ Motorpanser/ferskvannstank, utsvingbar
- ④ Venstre servicedeksel, utsvingbart
- ⑤ Låsemekanisme radiatorgrill
- ⑥ Låsemekanisme motorpanser/vanntank
- ⑦ Firkantnøkkel (medfølger)

1. **Radiatorgrill:** Låses opp med firkantnøkkel og svinges utover.
 - a Rengjøring av kombinasjonskjøler
 - b Rengjøring av kondensator i klimaanlegg
2. **Høyre servicedeksel:** svinges ut for å åpne.
 - a Påfylling av DEF/AdBlue®
 - b Kontroll/påfylling av vindusspylevæsknivå
 - c Kontroll/påfylling av kjølevæsknivå i ekspansjonstanken

3. **Motorpanser/ferskvannstank:** Låses opp med firkantnøkkel og svinges utover.
 - a Kontrollere oljenivå
 - b Nødløsning av parkeringsbremsen
 - c Kontroll av bremsevæsknivå
4. **Venstre servicedeksel:** svinges ut for å åpne.
 - a Rengjøring av luftinntaket på siden av luftfilterhuset
 - b Åpne luftfilterdekslet ovenfra og rengjør luftfilteret
5. **Firkantnøkkel:** for å låse opp radiatorgrill og motorpanser/vanntank

7 Førerhus

7.1 Dører



- ① Skyvevindu (2-delt)
- ② Dørlås
- ③ Døråpner
- ④ Håndtak
- ⑤ Høyre styringsvariant
- ⑥ Venstre styringsvariant

Lås begge dørene når du har parkert kjøretøyet. Førerdørene fungerer som nødutganger.

Høyre styringsvariant

Førersetet og førerdøren befinner seg til høyre i kjøreretningen, på venstre side av førerhuset befinner det seg enda en dør.

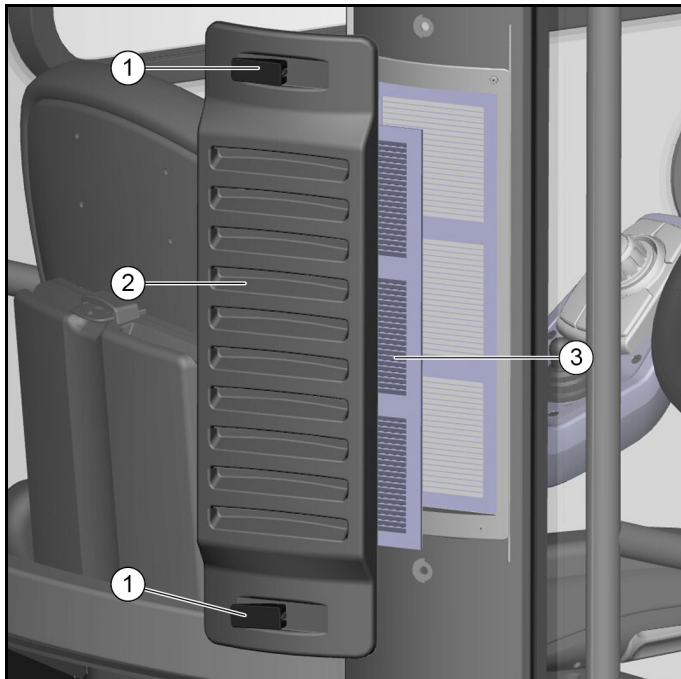
Venstre styringsvariant

Førersetet og førerdøren befinner seg til venstre i kjøreretningen, på høyre side av førerhuset befinner det seg enda en dør.

Inn- og utstigningshjelp

På innsiden av døren og på A-søylen befinner det seg håndtak som kan brukes som hjelpe til på- og avstigning.

7.2 Innerromsfilter



- ① Låseanordning
- ② Deksel
- ③ Finstøvfilter, filterklasse F9

Den friske luften suges inn i førerhuset (bak til høyre) gjennom et fint støvfilter.

7.3 Radio



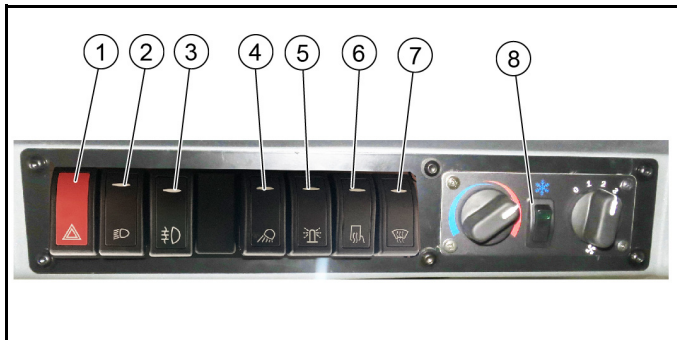
Radioen er valgfritt ekstrautstyr og plassert i takkonsollen. Betjeningen er beskrevet i produsentens bruksanvisning.

7.4 Bryterlist

Bryterlisten er plassert i takkonsollen.

Merknad

Indikatoren i bryteren lyser når den er slått på.



- ① Bryter varsellysanlegg
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ② Bryter belysning
Stilling oppe: Kjørelys av
Midtstilling: Parkeringslys på

Stilling nede: Kjørelys på

- ③ Tåkelys bak (ekstrautstyr)
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ④ Bryter arbeidslyskaster foran
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ⑤ Bryter rundlys
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ⑥ Bryter for oppvarming av sidespeil (ekstrautstyr)
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ⑦ Bryter for frontruteoppvarming (ekstrautstyr)
Stilling oppe: Av
Stilling nede: På
- ⑧ Oppvarming/klimaanlegg
Betjeningen er beskrevet i et eget kapittel.

7.5 Varmeapparat, ventilasjon, klimaanlegg

Betjeningselementene befinner seg i takkonsollen.



- ① Temperaturregulator for kjøling/oppvarming
- ② Klimaanlegg på/av

Merknad

Klimaanlegget aktiveres først når viftens motorregulator står på minst nivå 1.

Bryter oppe: Klimaanlegg på – indikatoren lyser
Brytere nede: Klimaanlegg av

- ③ Regulator for viftemotor

1. Sørger for en behagelig temperatur under oppholdet i førerhuset. Stilles inn med betjeningselementene.



- ① Ventilasjonsdyser
- 2. Juster ventilasjonsdysene slik at det ikke er trekk. Trykk på ventilasjonsklaffen for å åpne/lukke. Vri på ventilasjonsklaffen for å endre retningen på luftstrømmen.

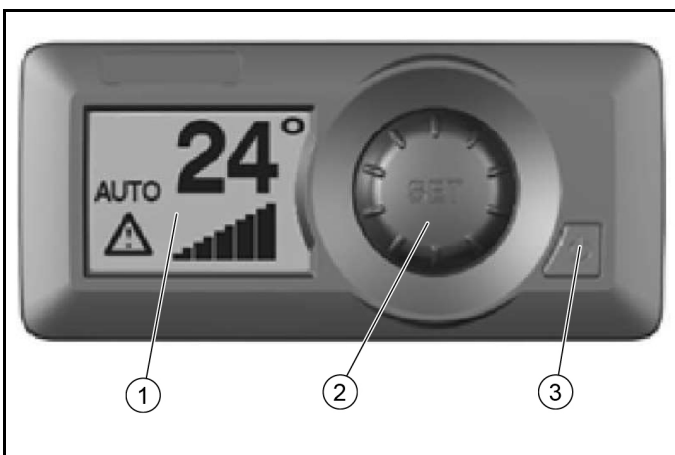


① Luftkanal fotbrønn

3. Hold luftkanalen i fotbrønnen foran frontruten fri. Ellers vil oppstå dugg.

7.5.1 Automatisk klimaanlegg (ekstrautstyr)

Betjeningselementene befinner seg i takkonsollen.



① LCD-display

② Innstillingsknapp (SET)

③ Klimaanlegg på/av

- Etter innkobling viser LCD-skjermen den valgte temperaturen, viftehastigheten og den valgte innstillingen.
 - I test-/diagnosemodus vises relevante meldinger for feilsøking.
- Innstillingene kan velges med innstillingsknappen. Slå på klimaanlegget for å gjøre dette.
 - Trykk på innstillingsknappen (SET).
 - Drei innstillingsknappen med eller mot urviseren for å velge ønskede innstillinger.
 - Etter noen sekunder går systemet automatisk tilbake til hovedskjermen med de valgte innstillingene. Ikke trykk på innstillingsknappen.



3. For å stille inn kontrast og lysstyrke på displayet, og temperaturvisningen i °C eller °F, trykk på innstillingsknappen to ganger mens klimaanlegget er slått på.

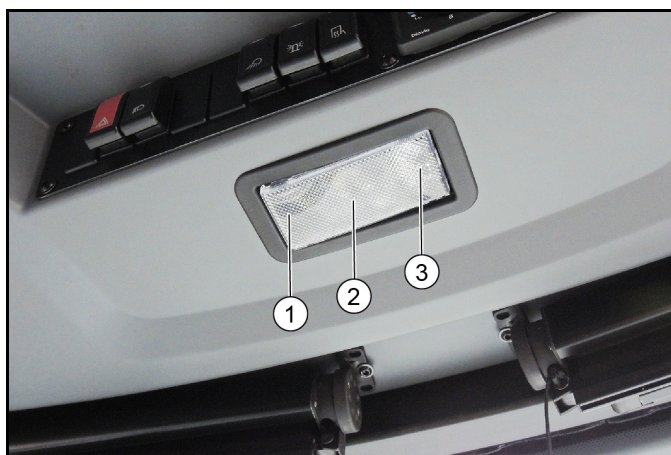
Foreta ønskede innstillinger ved å vri med eller mot urviseren. Trykk en gang på innstillingsknappen for å lagre. Vent noen sekunder, systemet går automatisk tilbake til hovedskjermen.



4. Når klimaanlegget er slått av, slukker bakgrunnsbelysningen og den forhåndsinnstilte innstillingen vises.

5. Klimaanlegget har også menyer for oppsett, feilvisning eller statistikk. Disse er reservert for autorisert kundeservice. Ta kontakt med autorisert kundeservice hvis du har spørsmål eller dersom det oppstår feil.

7.6 Innerromsbelysning

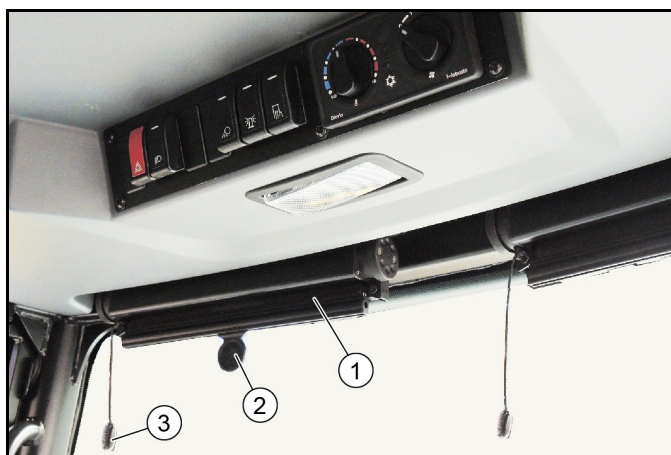


① Trykk til venstre: Belysning på

② Midtstilling: Belysningen slås på når en dør åpnes

③ Trykk til høyre: Belysning av

7.7 Solskjerm



① Solskjerm

② Trekk ned til ønsket posisjon

③ Trekk for å løsne, solskjermen beveger seg oppover

7.8 Konsoll ved føreraset

Ved siden av føreraset er det en konsoll med brytere, en oppbevaringsbeholder for diverse småting og stikkontakter for USB og 12 V.



- ① Oppbevaringsbeholder
- ② Bryter for utslipp av resirkuleringsvann (ekstrautstyr ved utstyrssett for feing)
- ③ Batteriskillebryter
- ④ Bryter for tømning av feieavfallsbeholder (ekstrautstyr ved utstyrssett for feing)
- ⑤ Ekstra stikkontakt 12 V / maks.10 A
- ⑥ USB-tilkobling 5 V / maks.2,1 A

7.8.1 Batteriskillebryter

Med batteriskillebryteren kan alle funksjoner i kjøretøyet deaktiveres.



- ① Bryterstilling "Batteri frakoblet"
- ② Bryterstilling "Batteri aktivert"

1. Koble fra batteriet hver gang kjøretøyet parkeres ved å sette bryteren på "Batteri frakoblet". Vent i minst 60 sekunder etter at du har slått av forbrenningsmotoren før du trykker på bryteren.

Merk: Når forbrenningsmotoren er slått av, deaktiveres kontrollenhetene etter hverandre. Batteriet kan først kobles fra når den siste enheten er slått av. Overhold derfor en ventetid på 60 sekunder.

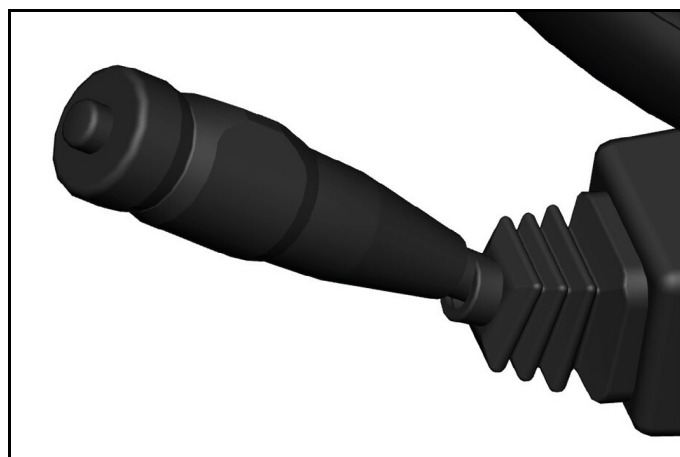
2. For å starte aktiveres batteriet ved å sette bryteren i stillingen "Batteri aktivert".

7.9 Rattkonsoll



- ① Ratt
- ② Display med funksjonstaster
- ③ Multibryter
- ④ Rattknott
- ⑤ Kjøreretningsvelger

7.9.1 Multibryter



- **Horn:** Trykk foran på knappen
- **Høyre blinklys:** Hendel forover
- **Venstre blinklys:** Hendel bakover
- **Fjernlys:** Skyv hendelen nedover mens kjøreløset er på
- **Lyshorn:** Trekk og slipp hendelen
- **Vindusviskerintervall:** Vri ringen fremover

Merknad

Tidsperioden for vindusviskerintervallet kan stilles inn (programmeres).

Drei ringen til vindusviskerintervallet, avvent ønsket tidsintervall, slå av og slå på igjen innen 1,5 sekunder. Det innstilte tidsintervallet tilbakestilles til den grunnleggende programmeringen når tenningen slås av.

- **Permanent vindusvisking:** Vri ringen bakover

Merknad

1. Trinn for normal vindusviskerhastighet
 2. Drei til neste nivå for rask vindusviskerhastighet
- **Spylervæske:** Trykk ringen

7.9.2 Kjøreretningsvelger

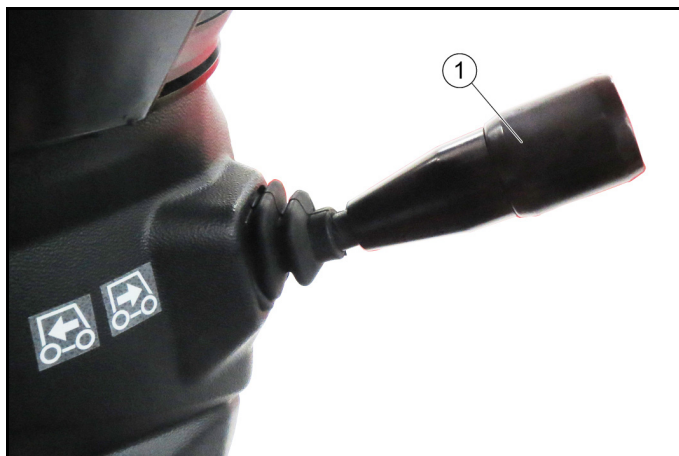
Kjøreretningen velges med kjøreretningsvelgeren.

OBS

For å velge kjøreretning må kjøretøyet stå stille og kjøreretningsvelgeren må være i nøytralstilling.

Feilbetjening

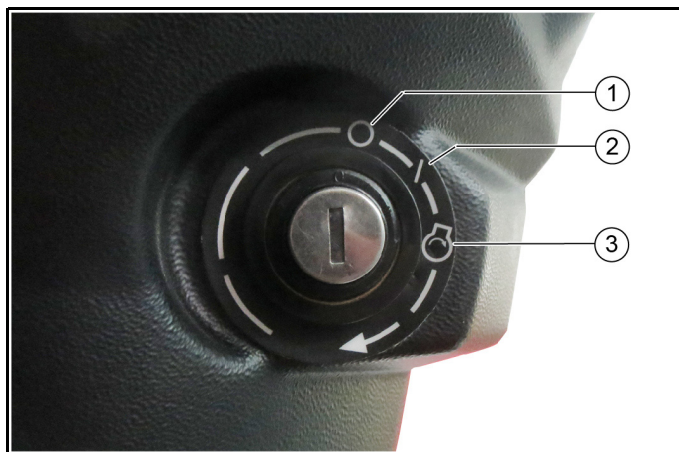
Hvis kjøreretningsvelgeren er stilt på fremover eller bakover når du velger kjøreretning, endres symbolet i displayet, men det skjer ingen omkobling.



① Kjøreretningsvelger

1. Trekk valgbryteren opp mot rattet, og sett den i ønsket kjøreretning (foran/bak).
Kjøreretningen vises i displayet.
2. Sett kjøreretningsvelgeren i midtstilling (nøytralstilling).
Motoren går på tomgang.
3. Juster transporthastigheten/arbeidshastigheten med gasspedalen.

7.9.3 Tenningslås



- ① Motor av
- ② Tenning på
- ③ Starte motoren

Tenningslåsen befinner seg under kjøreretningsvelgeren.

7.10 Pedaler



- ① Gasspedal
- ② Bremspedal
- ③ Pedal (ingen funksjon, kun aktiv med "Utstyrsett for feiling")

7.10.1 Gasspedal

Merknad

Å slippe opp gasspedalen gir ingen betydelig fartnedsettelse i transportmodus.

Bremspedalen må trækkes ned for å bremse.

- 1 Transportmodus: Når gasspedalen trås inn, øker motorturtallet og kjørehastigheten.
Når gasspedalen slippes opp, synker motorturtallet og kjørehastigheten.
- 2 Arbeidsmodus: Motorturtallet er innstilt på en fast verdi.
Reguler arbeidshastigheten med gasspedalen.
Når gasspedalen slippes opp, synker bare arbeidshastigheten og ikke motorturtallet.

7.10.2 Bremspedal

Bremspedalen aktiverer bremsesystemet på for- og bak-hjulene.

Bremspedalen må trækkes ned for å bremse.

Merknad

Å slippe opp gasspedalen gir ingen betydelig fartsnedsettelse.

7.10.3 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen trenger hydraulikktrykk for å løsne. Hvis motoren er slått av, aktiveres bremsen automatisk. Hvis motoren går og kjøreretningsbryteren er i posisjon NØYTRAL, er parkeringsbremsen også aktiv.

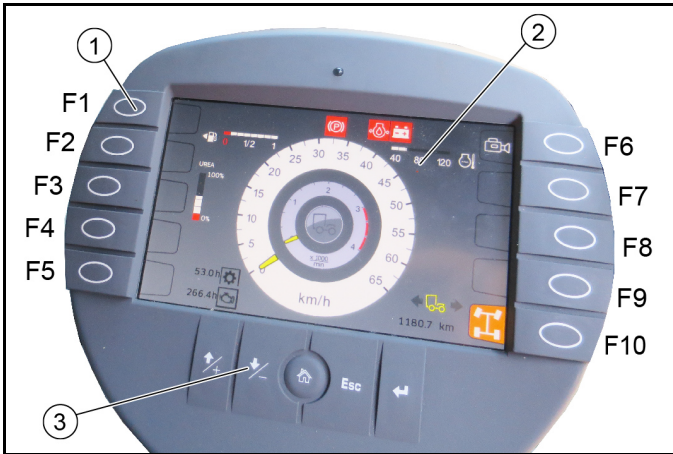
Merknad

Varsellampen i multifunksjonsindikatoren "Parkeringsbrems aktiv" lyser når parkeringsbremsen er aktivert.

7.11 Display

7.11.1 Funksjons-/justeringstaster

Følgende visning vises på displayet etter at tenningen er lått på.





- ① Funksjonstaster
- ② Displayvisning i start-/transportmodus
- ③ Justeringstaster

Visningen på displayet forandres når det trykkes på de respektive funksjonstastene. Gå tilbake ved å trykke på nytt eller ved å trykke på «Home»-tasten.

Innstillingsverdiene endres med innstillingstasten.

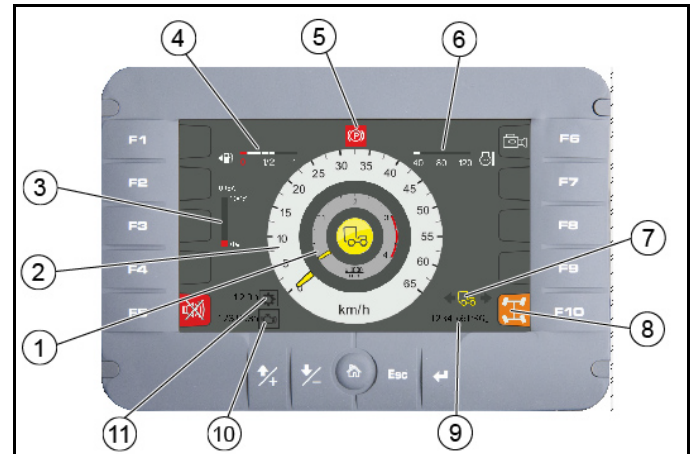
Tilordning av funksjonstastene	
F1	Her kan informasjon som f.eks. bruksanvisning for kjøretøyet lagres I arbeidsmodus: Koble til høytrykksspyler (ekstraustyr)
F2	Viser dato og klokkeslett
F3	Innstillinger
F4	I arbeidsmodus: Forbikoble setekontaktbryteren
F5	Varsellyd for rygging på/av
F6	Ryggekamera på/av
F7	Sugeåpningkamera (tilleggsutstyr ved utstyrsett for feiing)
F8	Fartsholder Set
F9	Fartsholder Resume
F10	Valg av to- eller firehjulsstyring

Justeringsstaster	
	+ tast går ett felt opp innenfor en justeringsprosess
	- tast går ett felt ned innenfor en justeringsprosess
	«Home»-tast Går til «Home»-skjermen for gjeldende modul (transport/arbeid)

Justeringsstaster	
	Esc-tast går ett skritt bakover innenfor en justeringsprosess
	«Return»-tast avslutter en justeringsprosess

7.11.2 Displayvisninger i start- / transportmodus

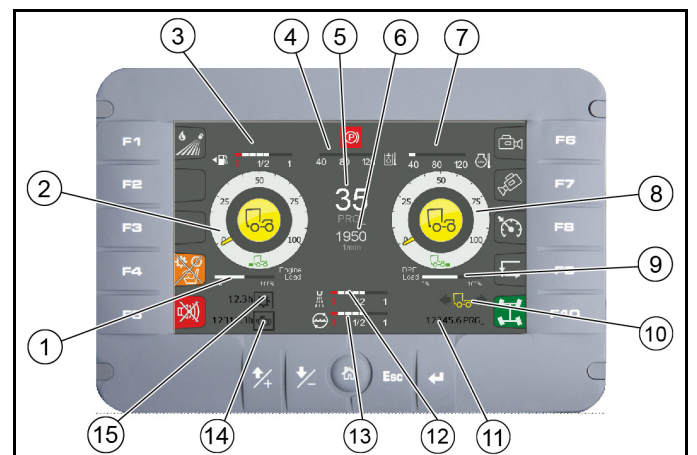
I start-/transportmodus vises følgende på displayet.



- ① Motorturtall
- ② Kjørehastighet
- ③ Påfyllingsnivå i DEF-beholder
- ④ Tankindikator
- ⑤ Varsellampe parkeringsbrems aktivert
- ⑥ Kjølemiddeltemperatur motor
- ⑦ Kjøreretningsvisning
 - Kjøreretning forover
 - Nøytralstilling
 - Kjøreretning bakover
- ⑧ Visning av to-/firehjulsstyring
- ⑨ Kilometerstand
- ⑩ Motordriftstimer
- ⑪ Arbeidstimeteller

7.11.3 Displayvisninger i arbeidsmodus

Hvis det kobles over til arbeidsmodus (PTO), vises følgende på displayet.



- ① Indikator motorbelastning
- ② Styling drift av påmontert utstyr foran i %
 - Gul viser: PTO venstre
 - Grå viser: PTO høyre

- ③ Tankindikator
- ④ Hydraulikkoljetemperatur
- ⑤ Arbeidshastighet
- ⑥ Motorturtall
- ⑦ Kjølemiddeltemperatur motor
- ⑧ Styring drift av påmontert utstyr bak i %
- ⑨ DPF-regenereringsindikator
- ⑩ Kjøreretningsvisning
- ⑪ Kilometerstand
- ⑫ Ferskvannstank (kun ved tilleggsutstyrsett for feiing)
- ⑬ Resirkuleringsvanntank (kun ved tilleggsutstyrsett for feiing)
- ⑭ Driftstimeteller
- ⑮ Arbeidstimeteller

7.11.4 Velg styring (tohjuls/firehjuls)

Når motoren startes, velges transportmodus og tohjulsstyring automatisk.

I arbeidsmodus (PTO på) kan firehjulsstyring velges.



- ① Indikator styretype (tohjuls/firehjuls)
- ② Funksjonstast F10

1. Trykk på funksjonstast F10.
2. Sving rattet utover midtstillingen (referansepunkt). Hvis displayet blir grønt, er styremodusen aktivert.

7.11.5 Ryggekamera

Ryggekameraet er plassert på baksiden av kjøretøyet. Ved rygging slås kameraet på automatisk og vises på skjermen.

⚠ ADVARSEL

Ryggekameraet kan ikke erstatte det å være oppmerksom på omgivelsene.

Vær alltid oppmerksom på omgivelsene under rygging. Det skal ikke oppholde seg noen personer, dyr eller gjenstander i ryggeområdet.

7.11.6 Forbikoble setekontaktbryteren

Merknad

Trengs f.eks. ved arbeid med håndsugeslangen (ekstrautstyr) eller høytrykksvaskeren (ekstrautstyr) når føreren må forlate førersetet.

1. Sett kjøreretningsvelgeren i stillingen NØYTRAL.
2. Aktiver hydraulikksystemet (PTO på).
3. Trykk på funksjonstasten F4 på displayet. På displayet vises varselsymbolet "Forbikoble setekontaktbryteren".

Setekontaktbryteren er nå forbikoblet, men PTO er fortsatt aktiv.

7.11.7 Symboler i displayet

- Grønne indikatorlamper inneholder informasjon.
- Oransje indikatorlamper viser til feil eller avventende omkobling av driftstilstander:
 - a Det er mulig å fortsette å kjøre forsiktig.
 - b Innhent hjelp fra et spesialfirma.
- Røde kontrollamper viser feil og sikkerhetsrelaterte advarsler.
 - a Les bruksanvisningen!
 - b Ikke kjør videre!
 - c Innhent hjelp fra et spesialfirma.




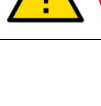
Følgende indikatorlamper kan vises på displayet.

	Parkeringslys
	Kjørellys
	Fjernlys
	Kjøreretningsvisning
	Tilhengerindikatorlampe
	Veikryssfunksjon aktivert
	AUX X svømmefunksjon aktiv
	AUX Y svømmefunksjon aktiv
	AUX X og Y svømmefunksjon aktive
	Funksjon 99 dB (A) aktiv
	Ryggekamera aktivert
	Tohjulsstyring aktivert
	Tohjulsstyring klar for aktivering
	Firehjulsstyring aktivert

	Firehjulssstyring klar for aktivering
	Fartsholder aktivert
	Fartsholder inaktiv
	Fartsholder (resume) Aktiverer den tidligere innstilte hastigheten
	Nøytralstilling (midtstilling) for kjøreretningsvelgeren påkrevd
	Styringsfeil
	Setekontaktbryter ikke registrert
	Setekontakt overskrevet manuelt (forbikoblet)
	Service nødvendig
	Forgløding aktiv
	Generell feil (ikke kritisk), kontroller feillisten
	Advarsel drivstoffnivå
	Gjennomføre regenereringsprosess
	Funksjonsfeil i motor (ikke kritisk)
	Advarsel, motoren må slås av
	Advarsel, arbeidshydraulikken må slås av
	Arbeidshydraulikken må slås på

	Advarsel, aksellast
	Advarsel, oljetemperatur drivverk
	Advarsel, høyt hydraulikkoljenivå
	Ryggefunksjon aktivert
	Tåkelys på
	Høy avgasstemperatur (regenerering er aktiv)
	Regenerering er aktiv (inhibit)
	Kjøretøyets ytelse er begrenset, hastigheten er begrenset
	Advarsel, kjøretøyet befinner seg i begrenset tilstand (transportmodus)
	Advarsel, feil på generatoranlegget
	Advarsel, for høy aksellast
	Feil, oljetemperatur drivverk
	Feil på DCU (kontrollenhet)
	DCU i stopptilstand
	Advarsel, rygging ikke tillatt
	Advarsel, lavt hydraulikkoljenivå
	Feil hydraulikkoljefilter

	Advarsel, for høy hydraulikkoljetemperatur
	Feil setekontaktbryter
	Feil luftfilter motor
	Kritisk feil, slå av motoren
	Advarsel, for høy kjølevæsketemperatur for motoren
	Parkeringsbrems aktiv
	Ryggesignal av
	Advarsel, for lavt bremsetrykk
	Advarsel, for lavt motoroljetrykk
	Slå av motoren
	Advarsel, motorfeil • Ved en aktiv motorfeil lyser varsellampen permanent
	Vann fra motoren i drivstoffet
	Motorfeil i avgassbehandlingssystemet

	Advarsel, hydraulikkretsene ventileres automatisk (kun ved første gangs idriftsetting)
	Advarsel, hydraulikkontroller offline
	Advarsel, display offline
	Advarsel, for høy hastighet – reduser hastigheten

	Advarsel, feil på driftsbremsen
	Advarsel, feil på parkeringsbremsen
	Advarsel, bremsevæske
	Advarsel, høy motortemperatur

4 Betjeningskonsoller

4.1 Betjeningskonsoll armlene

Betjeningskonsollen befinner seg på armlenet ved siden av føreriset. Armlenet kan stilles inn individuelt for sjåføren, se kapittelet "Stille inn føreriset".

4.1.1 Tilordning av apparatbærere

Merknad

Indikatoren i bryterne lyser når de er slått på.



- ① Joystick venstre side
- ② Joystick høyre side
- ③ ikke i bruk
- ④ Slå hydraulikksystemet på/av
- ⑤ Ikke i bruk
- ⑥ Ikke i bruk
- ⑦ Elektrisk AUX 1 bak / AUX 3 foran
- ⑧ Slå PTO bak på/av
- ⑨ ikke i bruk
- ⑩ Elektrisk AUX 2 bak / AUX 4 foran

(A) PTO foran maks. 40 l/min
Hydraulikkeffekten kan stilles inn med potensiometer

(B) PTO foran maks. 40 l/min
Hydraulikkeffekten kan stilles inn med potensiometer

(C) Tast for innstilling av motorturtall

Merknad

Turtallet kan reguleres i trinn på 100.

- (D) ikke i bruk
- (E) PTO bak maks. 60 l/min
- (F) Trykk på tasten for å lagre innstilte verdier eller programmer og åpne undermenyer.
- (G) Dreieknapp for endring av verdier og valg av programmer.

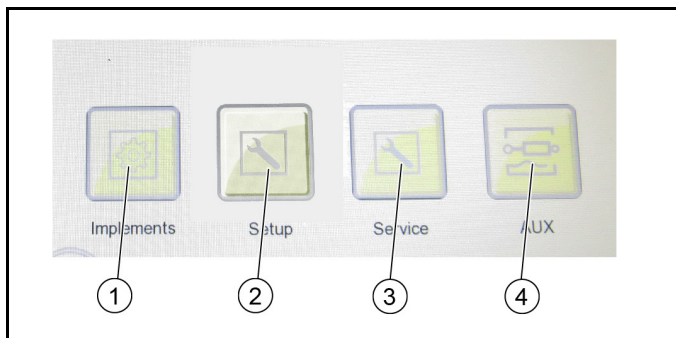
5 Display

Merknad

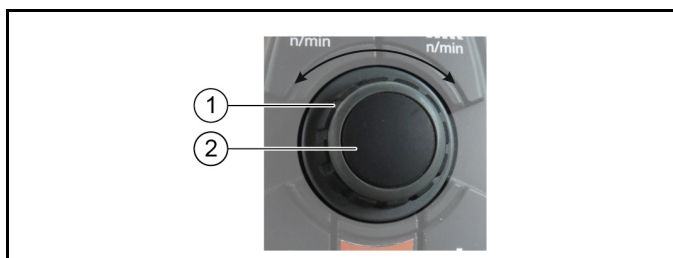
Det forhåndsinnstilte språket i displayet er engelsk, språket kan endres i menyen *Innstillinger*.

Via displayet kan det f.eks. foretas innstillinger for kjøretøyet, det kan stilles inn visninger for selve displayet og det kan vises informasjon om kjøretøyet.

I detalj er dette følgende funksjoner, som er beskrevet mer nøyaktig nedenfor.



- ① Valg og konfigurasjon av påmontert utstyr
- ② Innstillinger
 - Displayinnstillinger
 - Systeminformasjon
 - DPF (informasjon om regenerering)
- ③ Service
 - Dette området er reservert for kundeservice
- ④ AUX
 - Trykkavlastning i hydraulikksystemet



- ① Dreieknapp for å endre verdier eller velge programmer
 - ② Trykk på tasten for å lagre innstilte verdier eller programmer og åpne undermenyer
- 1 Dreieknappen og tasten er de sentrale elementene for navigering og valg av meny punkter i displayet.
 - 2 Med et trykk på tasten kan undermenyer åpnes og de valgte innstillingene lagres.
 - 3 Meny punkter kan velges med dreieknappen.

	<ul style="list-style-type: none"> • Knappen tilbake Velg knappen og betjen tasten for å gå tilbake til hovedmenyen
	<ul style="list-style-type: none"> • Hjem-knapp tilbake Velg knappen og betjen tasten for å gå tilbake til hovedmenyen
	<ul style="list-style-type: none"> • Knappen ok Velg knappen og betjen tasten for å lagre innstillinger

5.1 Meny påmontert utstyr

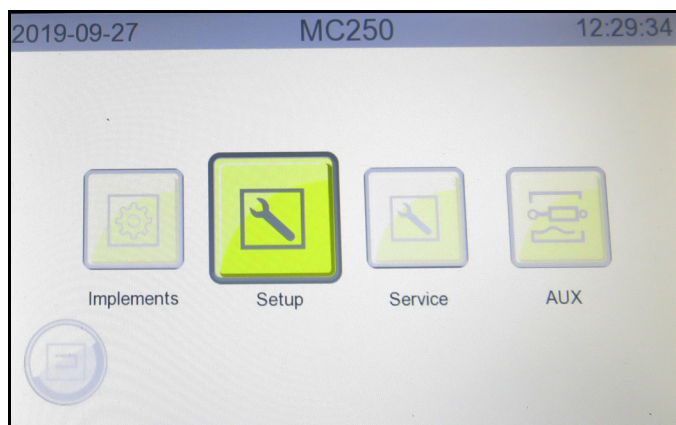


Bilde: Menyvalg påmontert utstyr

Hvis det er påmontert utstyr på kjøretøyet, må dette konfigureres i menyen. Blant andre kan følgende konfigurasjoner velges:

- Apparatholder
- Feiemaskin
- Vinterarbeid
- Våtregjering

5.2 Menyene Innstillinger

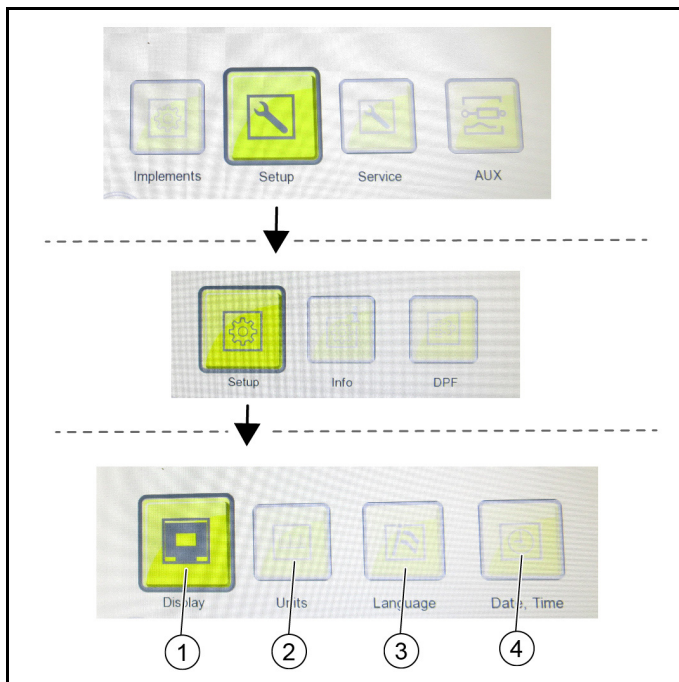


Bilde: Menyvalg Innstillinger

Via menyen *Innstillinger* kan følgende undermenyer velges.

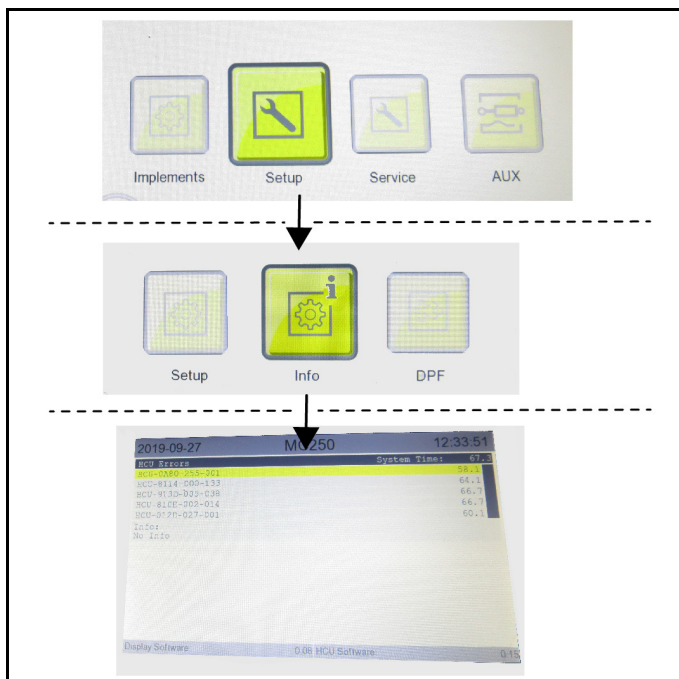
- Service
 - Meny punktet er forbeholdt autorisert kundeservice
- Innstillinger
 - Lysstyrke og kontrast i displayet
 - Enhet for hastighet (km/t / mph) og temperatur (°C / °F)
 - Språk
 - Dato og klokkeslett
- Informasjon
 - Visning av kjøretøys spesifikk systeminformasjon
- DPF (dieselpartikkelfilter)
 - Visning av når neste automatiske regenerering starter

5.2.1 Foreta displayinnstillinger



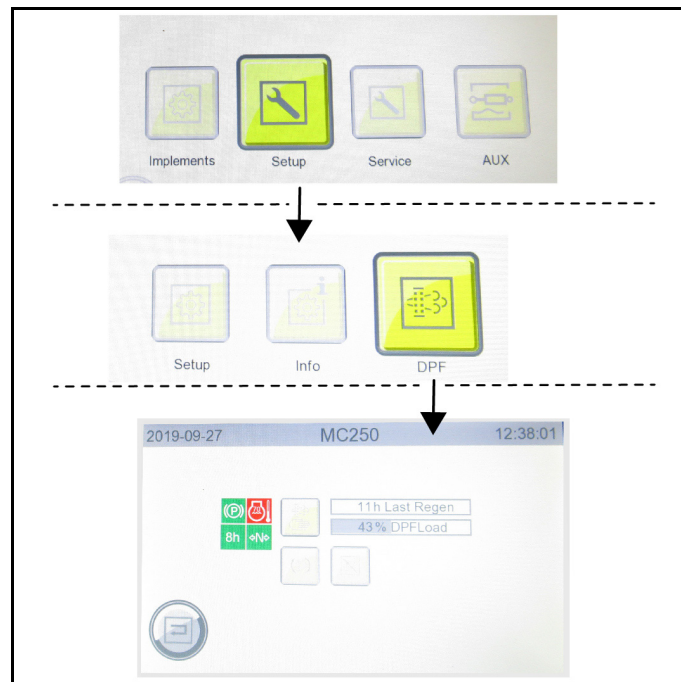
- ① Visning av lysstyrke og kontrast
 - ② Enheter for hastighet og temperatur
 - ③ Språk
 - ④ Dato, klokkeslett
1. Trykk på knappene "Innstillinger" for å gå til nivået for displayinnstillinger.
 2. Via knappene "Visning", "Språk" og "Dato, klokkeslett" åpner du undermenyene og gjør de ønskede innstillingene.

5.2.2 Vis systeminformasjon



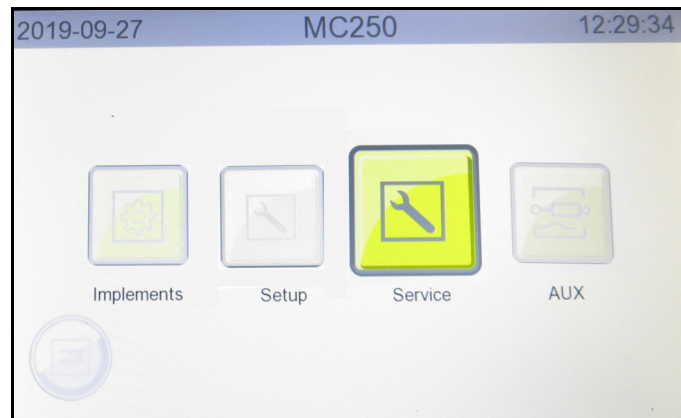
1. Bytt til systeminformasjonsvinduet ved å trykke på knappene "Innstillinger" og "Info".

5.2.3 DPF (dieselpartikkelfilter)



1. Bytt til DPF-vinduet ved å trykke på knappene "Innstillinger" og "DPF".
For mer informasjon, se kapittel 7.4 Regenereringsprosess for kjøretøyer med dieselpartikkelfilter (DPF).

5.3 Meny Service



- Bilde: Menyvalg Service
Denne menyen er reservert for autorisert kundeservice.

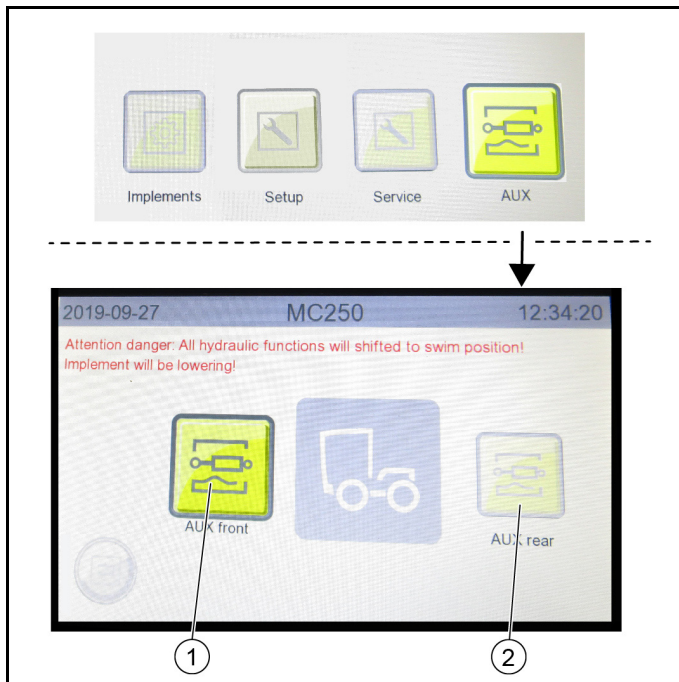
5.4 Menyten AUX (gjøre hydraulikksystemet trykløst)

Hydraulikksystemet må gjøres trykløst før hydraulikkslangene kobles fra hydraulikktilkoblingene.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader, fare for materielle skader

Senk eventuelt løftet påmontert utstyr før trykkavlastningen.



① AUX trykkavlastning foran

② AUX trykkavlastning bak

1. Velg menyene med tasten og dreieringen på betjeningskonsollen. Bekreft den valgte innstillingen med tasten.

- a Bytt til neste nivå ved å trykke på "AUX"-knappen.
- b Velg AUX trykkavlastning foran eller bak.

6 Igangsetting

⚠ FORSIKTIG

Les bruksanvisningen for monteringsutstyret.

Les og overhold informasjonen i bruksanvisningene for monteringsutstyr eller utstedt utstyr og tilhengerne som brukes, før igangsetting.

Ta hensyn til tillatt last, se kapittel .

6.1 Sikkerhetskontroll før start

⚠ FARE

Fare for uhell og skader forårsaket av feil på kjøretøyet
Ikke ta kjøretøyet i bruk hvis et av trinnene i sikkerhetskontrollen ikke godkjennes, og sørg for at kjøretøyet blir reparert.

Merknad

Gjennomfør den anbefalte sikkerhetskontrollen før hver gang kjøretøyet tas i bruk.

6.1.1 Sikkerhetskontroll på apparatholderen

Sjekk følgende punkter før hver start:

1. Står batteriskillebryteren på "Batteri aktivert". Se kapittel 7.8.1 Batteriskillebryter
2. Rene hydraulikktilkoblinger
3. Hydraulikkledninger for lekkasjer og skader
4. Hydraulikkoljenivå, se kapittel 10.7.3 Kontrollere hydraulikkoljenivået og etterfylle hydraulikkolje

5. Motoroljenivå, se kapittel 10.7.8 Kontrollere/etterfylle motoroljenivået
6. Kjølevæsknivå, se kapittel 10.7.2 Kontroll av kjølevæsknivå og påfylling av kjølevæske
7. Bremsvæsknivå, se kapittel 10.7.10 Kontroller bremsvæsknivået i beholderen
8. Ved fare for frost kjølevæske med tilstrekkelig frostvæske
9. Skader på elektriske ledninger
10. Skruer og muttere godt festet
11. Skader på kjøretøy, motor og radiatorgrill
12. Rent motor-luftfilter
13. Rent kabin-støvfilter
14. Væsknivå i viskevannsbeholderen, se kapittel 10.7.1 Fylle spylevannbeholder
15. Dekktrykk og dekkslitasje
16. Fungerer lysene og blinklysene
17. Kjørepedalen er lett å bevege
18. Fungerer temperaturindikator og tankindikator?

6.2 Stille inn førerasetet

⚠ FARE

Fare for ulykker

Stil kun inn førerasetet når kjøretøyet står stille.

⚠ FORSIKTIG

Fare for materielle skader

Ikke bruk det nedvippede lenet som oppbevaringsplass når du kjører på offentlige veier, eller sikre det korrekt

OBS

Det må kun benyttes seter som er angitt nedenfor og som leveres av Kärcher. Ellers kan ikke vibrasjonsverdiene garanteres.

Merknad

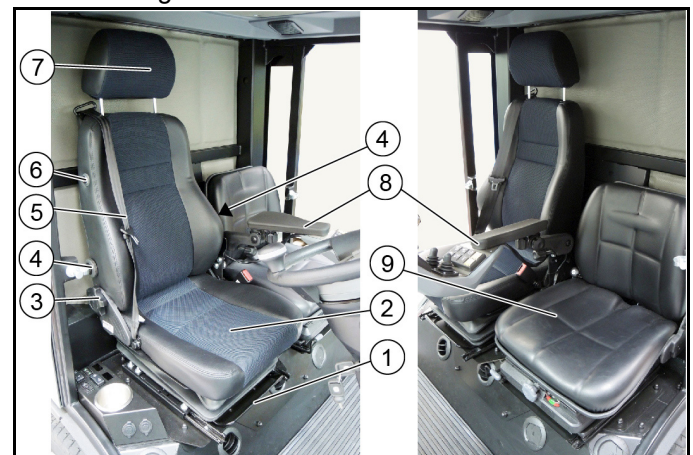
Førerasetet dempes automatisk.

Merknad

Hvis det ikke er noe passasjer sete, er det et direkte tilgjengelig oppbevaringsrom

Kärcher tilbyr 3 varianter av fører seter:

- Sete König K210MVGL-P350-W2



- ① Horisontal justering
Trekk spaken oppover for å justere
- ② Luftfjæret fører sete
- ③ Juster helling på rygglenet
- ④ Justering korsryggstøtte (lordosetøtte)
- ⑤ Sikkerhetsbelte
- ⑥ Bryter setevarme
- ⑦ Hodestøtte
Trekk ut eller skyv inn for å justere høyden
- ⑧ Armlene med betjeningskonsoll
- ⑨ Passasjer sete (ekstra utstyr)

- Sete Cobo SC47M-M200 (vist uten armlene)



- ① Førersete
- ② Horisontal justering
Trekk spaken oppover for å justere
- ③ Dempingsinnstilling sjåførvekt
- ④ Sikkerhetsbelte
- ⑤ Spak, vipping av ryggstøtte
- ⑥ Hodestøtte
Trekk ut eller skyv inn for å justere høyden

- Sete Grammer MSG75GL/522 (vist uten armlene)



- ① Luftfjæret førersete
- ② Høydejustering
- ③ Horisontal justering
Trekk spaken oppover for å justere
- ④ Sikkerhetsbelte
- ⑤ Juster helling på ryggenet

1. Still inn venstre armlene for å betjene betjeningskonsollen i helning, høyde og posisjon.
2. Still inn førersetet ergonomisk, slik at pedalene og rattet kan betjenes på en sikker måte. Førersetene Grammer og König har korsryggstøtte.

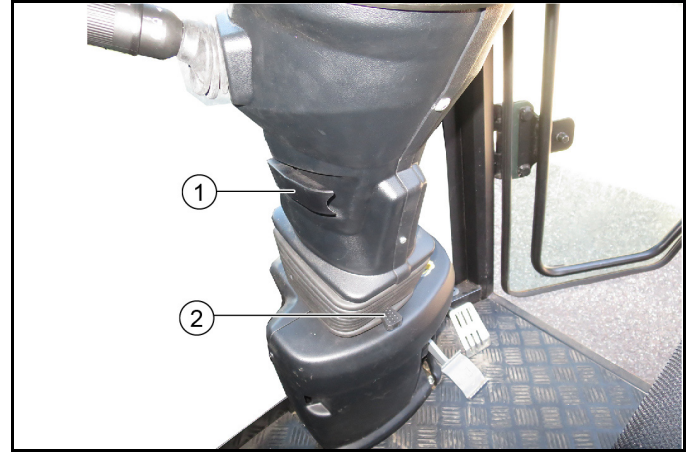
3. Det luftfjærede førersetet (Grammer og König) kan også justeres i høyden. For å gjøre dette føres setet til høyest mulig posisjon med kompressoren, deretter slippes luften ut med fjæren til setet har sunket 2-3 cm.
4. På passasjeretset kan støtten og seteoverflaten vippes om. Under setet er det et oppbevaringsrom for oppbevaring av dokumenter om kjøretøyet og småting.

6.3 Stille inn rattposisjon

⚠ FARE

Ulykkesrisiko

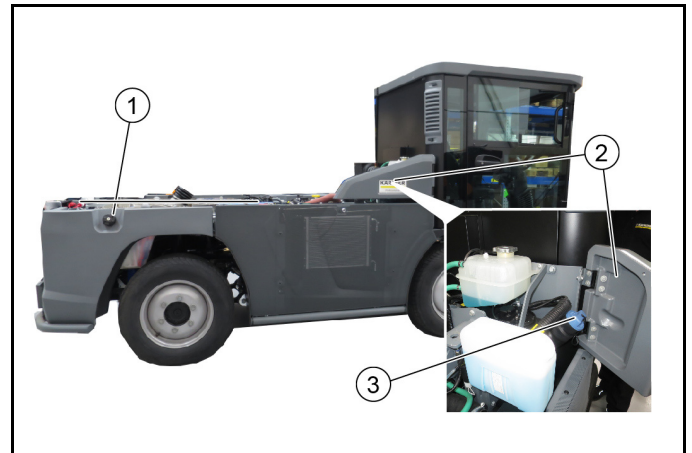
Still inn rattposisjonen kun når kjøretøyet står stille.



- ① Låsearm høydejustering ratt
- ② Spak hellingsjustering ratt

1. Trekk spaken for hellingsjustering, hold den trykket og still rattet inn i ønsket skråstilling.
2. Skyv inn spaken.
3. Løsne låsearmen for høydejustering og still rattet inn på ønsket høyde.
4. Lås låsearmen.

6.4 Fylling av drivstoff



- ① Tanklokk
- ② Høyre sidepanel
- ③ DEF-beholderlås

6.4.1 Fylle på drivstoff

⚠ FARE

Eksplisjonsfare

Ikke fyll drivstoff i lukkede rom.

Ikke røyk, og unngå åpen flamme.

Sørg for at det ikke kommer noe drivstoff på varme overflater.

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for personskader

Vær oppmerksom på faren for å skli på grunn av drivstoff som renner over.

OBS

Drivstoff utvides når det er varmt, så ikke fyll opp til randen.

1. Slå av tenningen.
2. Åpne tanklokket.
3. Fyll på drivstoff.

Kun diesel i samsvar med DIN EN 590 kan brukes.

4. Tørk av sølt drivstoff og lukk tanklokket.

6.4.2 Fyll på DEF/AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid) produseres i henhold til strenge kvalitetsstandarder. Bare væsker som oppfyller ISO 22241-standardene kan brukes.

OBS

Det er forbudt å bruke urealøsninger med egenskaper som avviker fra de spesifiserte egenskapene.

OBS

Ikke fyll på deler av tanken, ellers vises en varselampe. Hvis denne varselampen lyser, kan den ikke tilbakestilles; den slukker etter flere gangers påfylling.

Dette påvirker ikke funksjonsevnen.

Etterfyll først når nivået i DEF-beholderen er godt under 50 % (vist på displayet).

1. Åpne høyre servicedeksel.
2. Åpne den blå DEF-beholderlåsen.
3. Fyll på DEF, men ikke overfyll.
DEF som renner ut må spyles bort med rikelige mengder vann.
4. Lukk beholderlåsen og høyre servicedeksel.

7 Bruk

⚠ **FARE**

Klemfare

Forsikre deg om at ingen befinner seg i nærheten av kjøretøyet under drift.

Hvis du bruker kjøretøyet som trekkvogn, må du forsikre deg om at det ikke befinner seg personer mellom kjøretøyet og tilhengeren under bruk.

⚠ **FORSIKTIG**

Forbrenningsfare

Kjøretøyet skal kun brukes når alle kledningene er satt på.

OBS

Fare for skader på grunn av overopphetet hydraulikkolje eller overopphetet motor

Ved høy hydraulikkoljetemperatur eller for høy kjølevæsketemperatur: La motoren gå på tomgang til temperaturen har falt under utløserverdien "Varsellampe av".

OBS

Fare for skader på grunn av manglende smøring

Hvis varselampen "Motoroljetrykk" tennes under drift, må du umiddelbart flytte kjøretøyet ut av trafikken og slå av motoren. Sørg deretter for å få utbedret feilen.

⚠ **FORSIKTIG**

Foringet stabilitet på grunn av monteringsutstyr

Tilpass kjøretilen.

7.1 De første 10/50/100 driftstimene (innkjøringstid)

- De første 100 driftstimene: Kjør forsiktig og unngå overbelastning.
- Etter 50 driftstimer: Første inspeksjon må utføres av autorisert kundeservice i henhold til inspeksjonssjekklisten (ICL).
- Etter 10 driftstimer: Kontroller hjulboltene.

7.2 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsen trenger hydraulikktrykk for å løsne. Hvis motoren er slått av, aktiveres bremsen automatisk. Hvis motoren går og kjøreretningsbryteren er i posisjon NØYTRAL, er parkeringsbremsen også aktiv.

Merknad

Varsellampen i multifunksjonsindikatoren "Parkeringsbrems aktiv" lyser når parkeringsbremsen er aktivert.

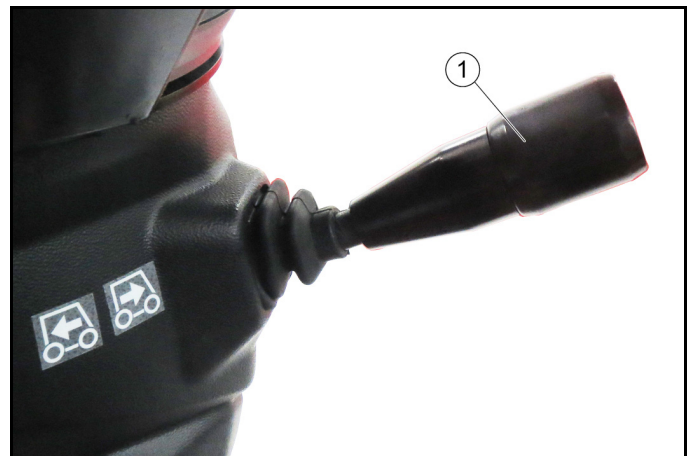
7.3 Kjøre

7.3.1 Starte motoren

1. Ta plass på førersetet.
2. Sett tenningsnøkkelen i tenningslåsen.
3. Sett kjøreretningsvelgeren i midtstilling (nøytralstilling).
4. Slå på tenningen.
5. Vent til displayet har bygget seg helt opp.
6. Start motoren.
Hvis ikke varselampene for ladekontroll og motoroljetrykk slukker: Slå av motoren og utbedre feilen. Se kapittelet "Feilmeldinger med symbolvisninger"
7. Ved omgivelsestemperaturer under 0 °C: Kjør kjøretøyet varmt med lavt motorturtall.

7.3.2 Velge kjøreretning

For en detaljert beskrivelse av kjøreretningsvelgeren, se kapittelet "Rattkonsoll | Kjøreretningsvelger"



① Kjøreretningsvelger

1. Trekk valgbyteren opp mot rattet, og sett den i ønsket kjøreretning (foran/bak).
Kjøreretningen vises i displayet.
2. Velg transporthastighet/arbeidshastighet med gasspedalen.

7.3.3 Kjøring

⚠ **ADVARSEL**

Fare for ulykker

Kjør kun med et korrekt montert utstyr.

⚠ **FORSIKTIG**

Fare for skader

Påse at kjøretøyet ikke setter seg fast når det kjører over hindringer.

Kjør sakte og forsiktig over hindringer på opptil 150 mm i en vinkel på 45°.

Hindringer som er over 150 mm skal bare kjøres over ved hjelp av en egnet rampe.

△ FORSIKTIG

Fare for skader på grunn av roterende varselampe

Når du kjører inn i underjordiske garasjer o.l. må du være oppmerksom at den roterende varselampen stikker opp i høyden (2,20 m). Fjern dem på forhånd om nødvendig. Ikke stå på motorpanseret (ferskvannstanken).

△ FORSIKTIG

Fare for ulykker

Koble ut PTO når du kjører på offentlig vei for transportformål (ikke under rengjøring av offentlige veier).

Merknad

Å slippe opp gasspedalen gir ingen betydelig fartsnedsettelse.

1. Ta på deg sikkerhetsbeltet.
2. Trykk forsiktig på gasspedalen.
3. Styr kjøreretningen med rattet.
4. Bremspedalen må tråkkes ned for å bremse.

7.3.4 Stoppe

1. Slipp gasspedalen.

Merknad

Å slippe opp gasspedalen gir ingen betydelig fartnedsettelse i transportmodus.

2. Trakk på bremspedalen for å stoppe eller i en nødsituasjon.

7.3.5 Fartsholder

Fartsholderen er kun aktiv i arbeidsmodus.

Aktivere fartsholder

1. Velg ønsket arbeidshastighet ved hjelp av gasspedalen.
2. Trykk funksjonstast F 8. Fartsholderen er aktivert.

Deaktivere fartsholderen

1. Trykk bremspedalen eller funksjonstast F 8. Funksjonstast F 9 (fartsholder Resume) aktiverer hastigheten som ble stilt inn før.

7.3.6 Parkere kjøretøyet

△ ADVARSEL

Det påmonterte utstyret kan forårsake skader

Senk eventuelt påmonterte utstyr helt ned.

1. Stans kjøretøyet.
2. Sett kjøreretningsvelgeren i nøytralstilling (midtstilling). I denne stillingen er parkeringsbremsen automatisk aktivert.
3. Senk påmontert utstyr (ikke feiesystemet).
4. La motoren gå på tomgang i 1 til 2 minutter.
5. Slå av tenningen og trekk ut tenningsnøkkelen.
6. Aktiver batteriskillebryteren ved lengre stopp. Se kapitlet "Batteriskillerelé".
7. Hvis batteriet skal kobles fra: Vent i ytterligere 30 sekunder slik at motorstyringen kan fullføre lagringsprosessen.

7.4 Regenereringsprosess for kjøretøyer med dieselpartikkelfilter (DPF)

Når filterbelastningen når, samler DPF opp sotpartikler som blir brent av ved å øke eksostemperaturen (regenerering).

Regenereringsprosessen skjer enten automatisk under kjøring, eller den kan startes manuelt.

Jo høyere hastigheter under kjøring eller jo større belastning, desto sjeldnere må manuell regenerering utføres.

7.4.1 Manuell regenerering

△ ADVARSEL

Forbrenningsfare

Under regenereringsprosessen kan det tre ut avgasser som er opptil 600 °C varme.

Ikke start regenereringsprosessen i brennbare områder.

△ FORSIKTIG

Fare for forbrenninger pga. varme avgasser

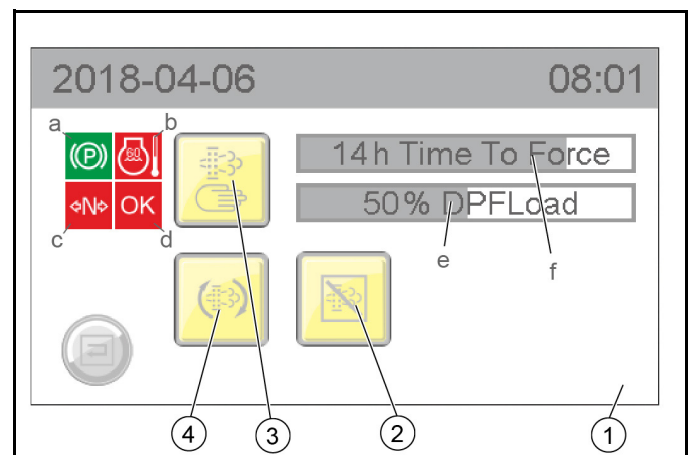
Hold mennesker, dyr og brennbare gjenstander borte fra regenereringsområdet.

Merknad

Avbryt regenereringsprosessen kun i nødtilfeller.

Under 50 timer er manuell regenerering ikke mulig.

Gjennomsnittsvarigheten på forbrenningen ved manuell regenerering er ca. 20 minutter.



1. Visning før manuell regenerering
 - a) Visning parkeringsbrems
 - b) Visning motortemperatur
 - c) Visning kjøremodus
 - d) Visning OK
 - e) Visning av påfyllingsnivå i % av partikkelfilteret
 - f) Visning i timer til manuell rengjøring kan startes
 2. Forskyv automatisk rengjøring
 3. Aktiver manuell rengjøring
 4. Aktiver automatisk rengjøring
1. Den manuelle regenereringen kan bare startes når alle 4 flagg er grønne:
 - a) Parkeringsbremsen er aktivert
 - b) Motortemperaturen har overskredet en fastsatt grensverdi
 - c) Maskinen er kjøremodus N (nøytral)
 - d) Da lyser ok grønt, og den manuelle forbrenningen kan startes

7.4.2 Automatisk regenerering

△ ADVARSEL

Forbrenningsfare

Under regenereringsprosessen kan det tre ut avgasser som er opptil 600 °C varme.

Ikke start regenereringsprosessen i brennbare områder.

Merknad

Ved automatisk regenerering kan det arbeides videre.

Den automatiske regenereringen kan tidsforskyves i bestemte situasjoner.

7.5 Vinterbruk

7.5.1 Frostbeskyttelse

1. Kontroller frostvæsken i kjøretøyet. Se kapittelet "Vedlikeholdsarbeid | Kontroll av kjølevæsketilstand og påfylling av kjølevæske".

8 Påbyggingssett

Merknad

Les bruksanvisningen for utstyret som skal monteres før installasjonen.

Påmontert utstyr er ekstrautstyr og kan festes til de angitte festepunktene på kjøretøyet.

△ FARE

Fare på grunn av endret tyngdepunkt og endrede kjøreegenskaper.

Når du transporterer væsker og/eller bulkgoods, for eksempel grus, kan det oppstå vibrasjonsbevegelser som gjør at kjøretøyet gynger.

Ved omrustning, spesielt ved skifte fra vinterdrift til sommerdrift, og når lasttilstandene forandres, må sjåføren innstille seg på at kjøreegenskapene forandres.

△ ADVARSEL

Fare for klemming ved montering av utstyr

Ikke grip inn mellom festepunktene og utstyret.

△ FORSIKTIG

Forbrenningsfare forårsaket av varme hydraulikkoblinger

Bruk hansker når du kobler fra hydraulikkoblingene.

OBS

Bruk egnede verneklær, vernesko og hansker under montering og demontering av utstyr. Dette gjelder også under bruk.

Kontakt din lokale forhandler før du monterer utstyr som ikke er spesielt designet for dette kjøretøyet. Forhandleren vil undersøke om utstyret kan monteres og benyttes på kjøretøyet, og hvordan det skal gjøres. Dette er viktig for sikkerheten til både sjåfør og kjøretøy, samt for eventuelle garantikrav.

Utstyr som utgjør en fare for sikkerheten eller stabiliteten til kjøretøyet, må ikke brukes.

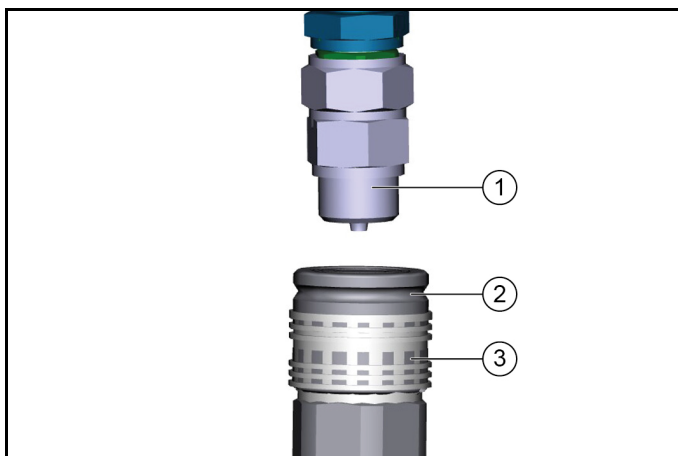
8.1 Koble utstyr til kjøretøyet

OBS

Fare for materielle skader

Hold hydrauliske tilkoblinger rene.

Rengjør pluggen og koblingen med en løfri klut før bruk.



- ① Koblingsplugg
- ② Koblingsmuffe
- ③ Ring

1. Trekk ringen på koblingshylsen nedover og hold på den.
2. Trykk koblingspluggen til utstyrets hydraulikkslange inn i koblingsmuffen.
3. Slipp koblingsringen. Sjekk at den sitter fast.
4. For å koble fra, trekk ringen nedover, hold på den og trekk ut hydraulikkslangen.

8.2 Tilhengerkopling

Merknad

Tillatt kopplingslast og tilhengerlast, se kapittel .

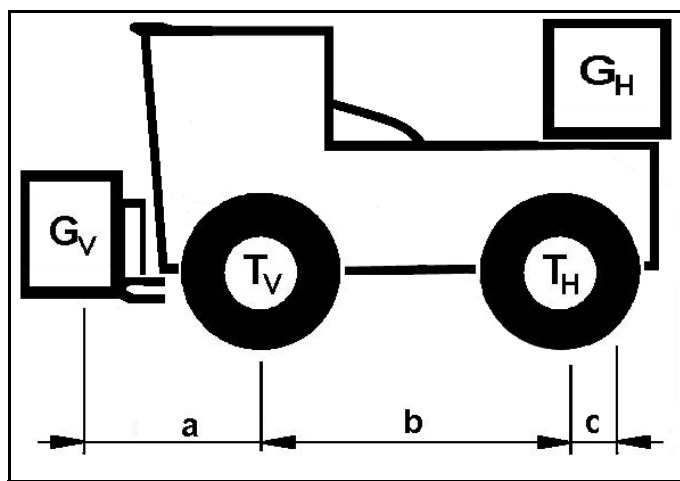
8.3 Ballastering av kjøretøyet

Merknad

Kjøretøyets foraksel må alltid belastes med minst 30 %, bakakselen alltid med minst 30 % av kjøretøyets tomvekt. Før du kjøper utstyr, må du kontrollere at følgende krav er oppfylt ved å veie kjøretøy-utstyrskombinasjonen.

For å bestemme totalvekt, akselbelastning og dekkenes bæreevne samt nødvendig minimumsballast, trenger du disse dataene:

- Alle vektopplysninger i kg (vei kjøretøyet om nødvendig)
- Alle dimensjoner i meter (m)



TL	(kg)	=	Kjøretøyets tomvekt	*
TV	(kg)	=	Forakselbelastning ved tomt kjøretøy	*
TH	(kg)	=	Bakakselbelastning ved tomt kjøretøy	*
GH	(kg)	=	Totalvekt hekkballast	**
GV	(kg)	=	Total vekt frontmontert utstyr / frontballast	**
a	(m)	=	Avstand mellom tyngdepunkt frontmontert utstyr (frontballast) og midten av forakselen, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Kjøretøyets hjulavstand	* ***
c	(m)	=	Avstand mellom midten av bakakselen og tyngdepunktet på hekkballasten	***

* se kapitlet "Tekniske data"

** se bruksanvisningen til utstyret

** mål opp

8.3.1 Beregning av minimum ballast på hekken ved frontmontert utstyr

Verdien "x": Se produsentens spesifikasjoner. Hvis ikke spesifisert: x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Skriv inn resultatet i tabellen.

8.3.2 Beregning av faktisk foraksellast

$$T_{V\text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Hvis ikke minimum påkrevet ballastering foran (GV min) nås med det frontmonterte utstyret (GV), må vekten på det frontmonterte utstyret økes til vekten for minimum ballastering foran.
2. Legg inn den faktisk beregnede og tillatte foraksellasten som er spesifisert i bruksanvisningen for kjøretøyet i tabellen.

8.3.3 Beregning av faktisk total vekt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Hvis en med bakre påmontert utstyr (GH) ikke oppnår den minste ballasteringen bak (GH min), må vekten til bakre påmontert utstyr økes til den minste ballasteringen bak.

8.3.4 Beregning av faktisk bakakselbelastning

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Skriv inn resultatet i tabellen.

9 Transport

9.1 Laste kjøretøyet

△ FARE

Fare for skader forårsaket av feilaktig transport

Ta hensyn til kjøretøyets vekt.

Kjør sakte og forsiktig opp på transportkjøretøyet.

OBS

Skadet kjøretøy

Kjøretøyet skal ikke lastes med kran.

Ikke bruk gaffeltruck.

1. Kjør med lav hastighet opp på transportkjøretøyet.

Merknad

Hvis kjøretøyet ikke er i stand til å kjøres, se kapittel 9.3

Taue bort kjøretøyet.

9.1.1 Sikre kjøretøyet

△ ADVARSEL

Ulykkesrisiko

Sikre kjøretøyet mot å skli på skjeve under transporten.

1. Parker kjøretøyet og sikre det mot å trille bort, f.eks. ved å aktivere parkeringsbremsen (kjøreretningsvelger til NØYTRAL – midtstilling)
2. Sikre kjøretøyet med et hjulsikringssystem på hjulene i samsvar med gjeldende retningslinjer.

9.2 Legge på transportsikringen

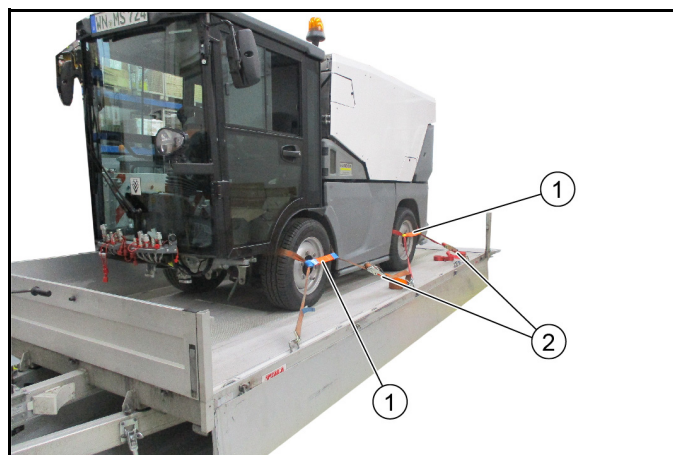
Transportsikringen, bestående av tverrstraffer og standard spennstraffer, legges rundt alle fire dekkene på kjøretøyet.

△ FORSIKTIG

Fare for materielle skader

Plasser stroppene nærmest mulig midten av dekkene.

Pass på at ingen kabler berøres eller klemmes av.



① Tverrstraffer (4 stk.)

② Standard spennstraffer (4 stk.)

1. Sikre kjøretøyet på de fire dekkene, som vist.

9.2.1 Legge standard spennstropp rundt forhjulet

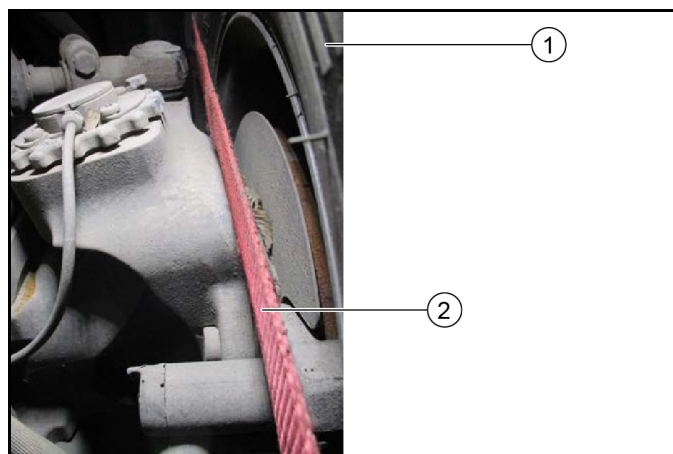


① Forhjul

② Legge på standard spennstropp

1. Legg spennstroppen som vist rundt forhjulet.
2. Fest tverrstroppen på standard-spennstroppen, på utsiden av dekket.

9.2.2 Legge standard spennstropp rundt bakhjulet

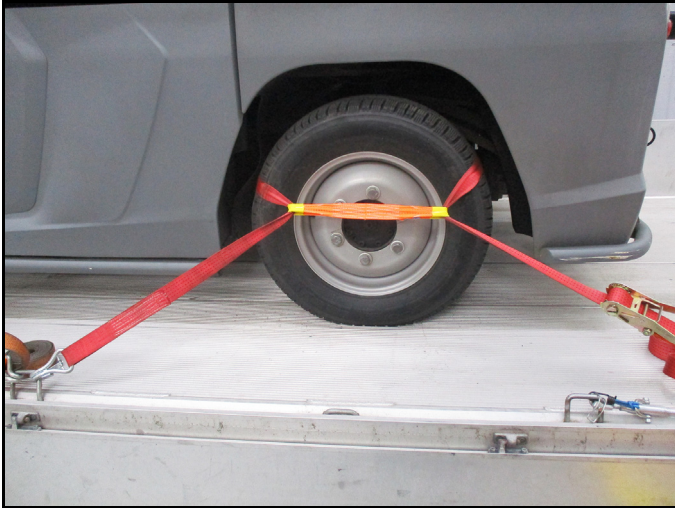


① Bakhjul

② Legge på standard spennstropp

1. Legg spennstroppen som vist rundt bakhjulet.
2. Fest tverrstroppen på den vanlige spennstroppen, på utsiden av dekket.

9.2.3 Surre fast kjøretøyet



1. Hekt spennstroppene i festemaljene og surr fast kjøretøyet.
 - a Sjekk at stroppene ligger riktig på dekkene før du surrer fast kjøretøyet.

9.3 Taue bort kjøretøyet

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader ved ikke korrekt tauing

Kjøretøyet må kun taues i skrittempo og bare til du er utenfor fareområdet i den pågående trafikken. Deretter må kjøretøyet fraktes bort.

Kjør sakte og uten rykk.

Fest bare slepetauet eller slepestangen til slepeanordningen.

10 Stell og vedlikehold

10.1 Generelle merknader

⚠ FARE

Klemfare

Når du arbeider under monteringsutstyr som er løftet, må du alltid sikre monteringsutstyret mekanisk (legg noe under).

1. Før du rengjør og vedlikeholder kjøretøyet, skifter ut deler eller stiller om til en annen funksjon, må du stoppe motoren og trekke ut tenningsnøkkelen.
2. Før du kobler fra batteriet, må du kontrollere om radioen din er sikret med en radiokode.
3. Koble fra batteriet før arbeid på det elektriske anlegget.
4. Reparasjoner skal kun utføres på godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
5. Alt sveisearbeid på kjøretøyet eller på redskapene er kun tillatt av autorisert kundetjeneste hos Kärcher.

10.2 Forberede vedlikehold og rengjøring

1. Still kjøretøyet på et jevnt underlag.
2. Sikre kjøretøyet så det ikke kan trille bort.
3. Slå av tenningen og trekk ut tenningsnøkkelen.

10.3 Serviceindikator

Serviceindikatoren lyser når et vedlikehold må utføres i henhold til inspeksjonssjekklisten.

Serviceindikatoren blinker i displayet:

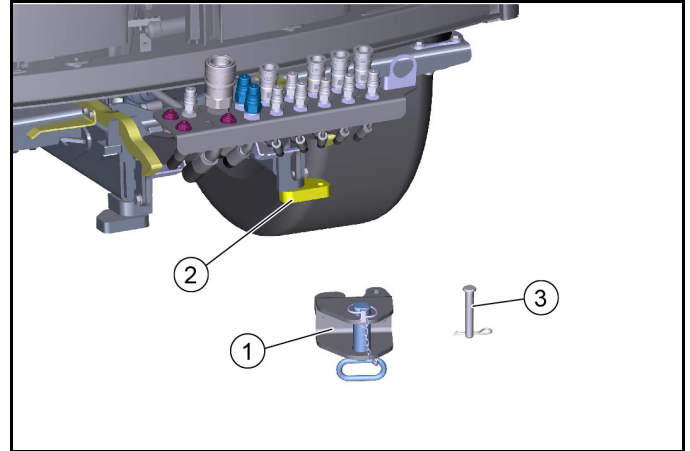
- For første gang etter 50 timers drift når den første inspeksjonen må utføres.
- Deretter i henhold til vedlikeholdsintervallene i inspeksjonssjekklisten.

Forsikre deg om at styringen og bremsene fungerer (kun med motoren igang).

Ved motorskader løsnes parkeringsbremsen for bortfrakting.

OBS

Ikke tau bort kjøretøyet hvis motoren, styringen eller bremsen er defekt.



① Taueanordning

② Feste for taueanordning.

③ Bolt med fjærsplint

1. Fest slepeanordningen til festet. Sikre med bolt og fjærsplint.
2. Fest slepetauet eller slepestangen til taueanordningen.
3. Ved motorskade løsnes parkeringsbremsen for bortfrakting, se kapittelet "Løsne parkeringsbremsen".
4. Tau kjøretøyet ut av fareområdet, og last det for bortfrakting.

Merknad

Serviceindikatoren må tilbakestilles av kundeservice.

10.4 Vedlikeholdsintervaller

Merknad

For at garantikrav skal aksepteres, må alt service- og vedlikeholdsarbeid i løpet av garantitiden utføres av autorisert kundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon (ICL).

- Smør alle lagre etter vask av kjøretøyet.
- Intervallene for kontroller og vedlikeholdsarbeid (daglig/ukentlig) som utføres av kunden/operatøren er angitt i kapittelet "Vedlikeholdsplan kjøretøy".
- Om nødvendig må sikkerhetskontrollen utføres av autorisert kundeservice i samsvar med lokale forskrifter. Ytterligere vedlikeholdsarbeid skal utføres av autorisert kundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon. Ta kontakt med Kärchers kundeservice i tide.

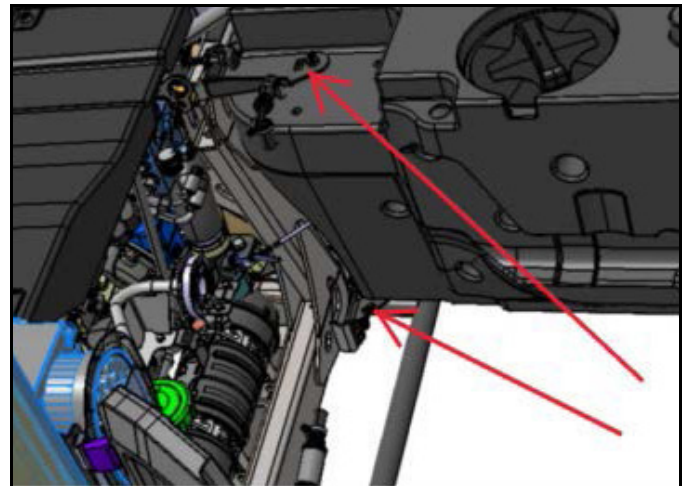
10.5 Vedlikeholdsplan kjøretøy

Utføres av operatøren/kunden.

Komponent-gruppe	Oppgave	Dag- lig	Uken- tlig
Vannkjøler	Rengjør radiatorfinnene	X	
Oljekjøler	Rengjør radiatorfinnene	X	
Kjølevæske- ekspansjons- tank	Kontroller kjølevæskeni- vået		X
Blandingsfor- hold vann/ frostvæske	Kontroller etter årstiden eller når du skifter kjølevæske		
Kilerem	Sjekk for spenning og slitasje		X
Hydraulikkolje- tank	Kontroller hydraulikkoljenivå- et (indikering på displayet)		X
Hydraulikkob- linger og kob- lingspunkter	Sjekk for lekkasjer		X
Hydraulikk- slanger	Kontroller med henblikk på eventuelle lekkasjer og ska- der Merknad <i>Sørg for å skifte ut hydraulikk- slangene i henhold til inspek- sjonssjekklisten!</i>	X	
Batteripoler	Kontroller batteripolene for oksidasjon, og rengjør med børste og smør med polfett etter behov. Kontroller at for- bindelseskablene sitter som de skal.		X
Motoroljenivå	Kontrollere	X	
Bremsevæs- kenivå	Kontrollere	X	
Støvfilter for førerhus	Kontrollere		X
Dekk	Kontroller tilstand og dekk- trykk	X	
Spylevannbe- holder	Kontrollere nivået		X
Batteri	Kontrollere		X
Eksosanlegg	Visuell kontroll	X	
Belysning	Kontroller funksjonen	X	
Motorluftfilter	Kontroller/rengjør luftfilteret eller skift det ut.		X
Radiatorgrill	Rengjøring	X	
Klimaanlegg	Kontroller og rengjør kjølela- mellene		X
Parkerings- brems	Kontroller funksjonen	X	
Pedaler	Kontroller funksjonen	X	
Styring	Kontroller funksjonen	X	
Varseletiketter	Kontroller at de er leselige, skift dem ut ved behov		X
Støvhetter og deksler til hy- draulikken	Kontroller og skift ut ved be- hov		X

Komponent- gruppe	Oppgave	Dag- lig	Uken- tlig
Skrueforbin- delse	Kontroller at de sitter godt, trekk til om nødvendig		X
Slanger og slangeklem- mer	Kontrollere		X
Kjølevæske- slanger	Kontrollere		X
Drivstoffledni- nger og kob- lingspunkter	Sjekk for lekkasjer		X
Bowdentrekk og bevegelige deler	Kontroller at de beveger seg lett		X
Elektriske led- ninger	Kontroller for skader		X
Lager/smøre- punkter	Smøring, se kapittelet "Smø- replan kjøretøy"		X

10.6 Smøreplan kjøretøy



Smørepunkt	Antall	Intervall
Hengsel ferskvannstank, oppe	1	ukentlig
Hengsel ferskvannstank, nede	1	ukentlig

10.7 Vedlikeholdsarbeid

10.7.1 Fyll spylevannbeholder

Merknad

Følg produsentens anvisninger for vindusspylevæsken og frostvæsken. Ikke bland forskjellige frostvæsker.



- ① Høyre servicedeksel
- ② Lås
- ③ Spylevannbeholder

1. Åpne høyre servicedeksel.
2. Åpne lokket på vindusspylemiddelbeholderen.
3. Fyll på vindusspylevæske.
 - a Hvis det er fare for frost, må det tilsettes frostvæske i henhold til produsentens anvisninger.
4. Lukk lokket på spylemiddelbeholderen.

10.7.2 Kontroll av kjølevæskeni nivå og påfylling av kjølevæske

⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare forårsaket av varme komponenter
Ikke åpne eller berør kjøleren og kjølesystemets deler når motoren er varm.

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader fordi kjølesystemet står under trykk

Åpne ekspansjonstanken forsiktig (2 trinn).

OBS

Feil kjølemiddel kan forårsake materielle skader.

Fyll på kjølevæske kun når motoren er kald.

Blandingsforholdet mellom vann og frostvæske bør være mellom 60:40 og 50:50. Dette tilsvarer vanligvis en frostbeskyttelse på -25 °C til -40 °C.

Minimum blandingsforhold bør være 70:30 og maksimalt blandingsforhold 40:60. En ytterligere økning i andelen frostvæske (f.eks. 30:70) senkes ikke frysepunktet ytterligere.

Blanding av kjølevæsken må bestå av avionisert eller destillert vann og radiatorbeskyttelsesmiddel i samsvar med standarden ASTM D 3306 type 1 basert på monoetylglykol med tilsetning av organiske inhibitorer. Kjølevæske; se kapittelet «Tekniske data».



- ① Høyre servicedeksel
- ② Lås
- ③ Ekspansjonstank

1. Kontroller fyllenivået med kald motor.
2. Åpne høyre servicedeksel.
3. Kontroller nivået i ekspansjonstanken.

Merknad

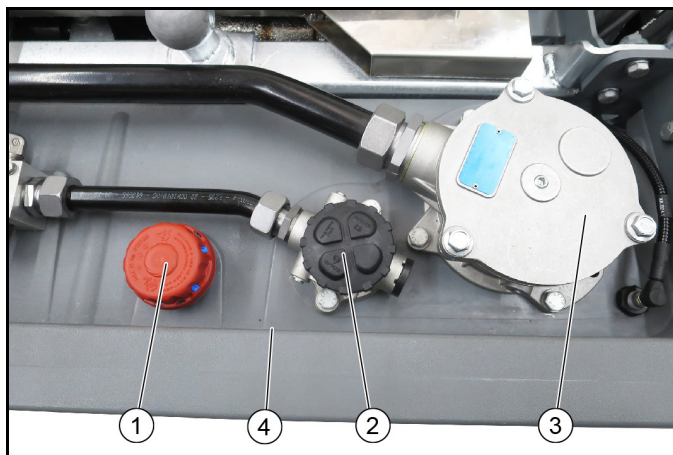
Riktig kjølevæskeni nivå må være mellom MAX og MIN. Ved sterk reduksjon av kjølevæsken må det utføres feilsøking og feilen må utbedres.

4. Etterfyll kjølevæske ved behov.

Fyll på kjølevæske

5. Skru ut og fjern lokket på ekspansjonstanken.
6. Fyll på godkjent kjølevæske i ekspansjonstanken opp til den øvre markeringen (MAX).
7. Sett på lokket på ekspansjonstanken og skru det fast.
8. Lukk servicedekselet.

10.7.3 Kontroller hydraulikkoljenivået og etterfyll hydraulikkolje



- ① Skrulokk med luftfilter

Merknad

Skift ut luftfilteret årlig eller hver 1000. driftstime

- ② Hydraulikkoljefilter

Merknad

Må kun skiftes ut av kundeservice i henhold til inspeksjonssjekklisten (ICL)

- ③ Hydraulikkoljefilter

Merknad

Må kun skiftes ut av kundeservice i henhold til inspeksjonssjekklisten (ICL)

- ④ Hydraulikkoljetank

1. Displayet viser for lavt hydraulikkoljenivå.

2. Etterfyll hydraulikkolje ved behov.

Merknad

Manglende hydraulikkolje kan kun etterfylles med et spesialtilbehør som kobles til lekkasjekoblingen på kjøretøyet. Ved behov får du opplyst bestillingsnummeret hos Kärcher, eller du kan la Kärchers kundeservice utføre etterfyllingen.

Se kapittel «Tekniske data» for hydraulikkoljetyper.

10.7.4 Montere/demontere batteri

⚠ FARE

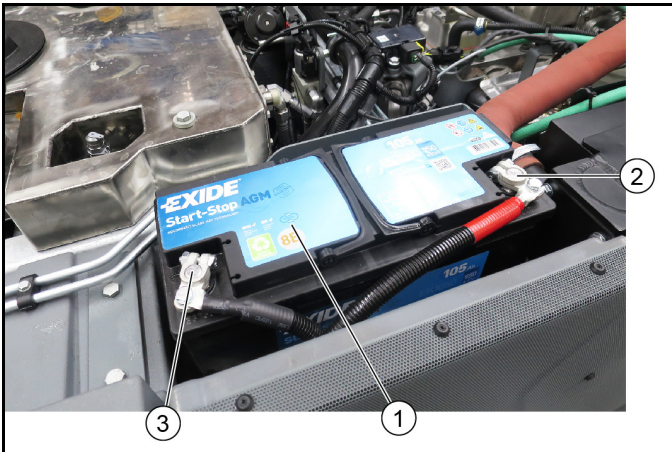
Fare for personskader

Følg sikkerhetsforskriftene for omgang med batterier.

OBS

Pleie av batteriet

Kontroller om batteripolene og polklemmene er beskyttet med tilstrekkelig polfett.



- ① Batteri
- ② Plusspol
- ③ Minuspol
- ④ Deksel (ikke vist)

Montere batteri

1. Sett batteriet i batteriholderen.
2. Skru holderen fast i bunnen av batteriet.
3. Koble polklemmen (rød kabel) til plusspolen (+).
4. Koble polklemmen (svart kabel) til minuspolen (-).
5. Sett på dekselet.

Demontere batterier

6. Koble først fra minuspolen når du skal demontere batteriet.

10.7.5 Lade batterier

⚠ FARE

Fare for personskader!

Lad batteriet kun med en passende lader.

Følg sikkerhetsforskriftene når du håndterer batterier.

Følg bruksanvisningen fra laderprodusenten.

1. Koble fra minuspolen på batteriet.
2. Koble laderen til batteriet.
3. Sett i støpselet og slå på laderen.
4. Lad batteriet med minst mulig ladestrøm.
5. Når batteriet er ladet opp, kobler du først laderen fra strømmettet og deretter fra batteriet.
6. Koble til batteriet igjen.

10.7.6 Rengjør og skift ut luftfilteret

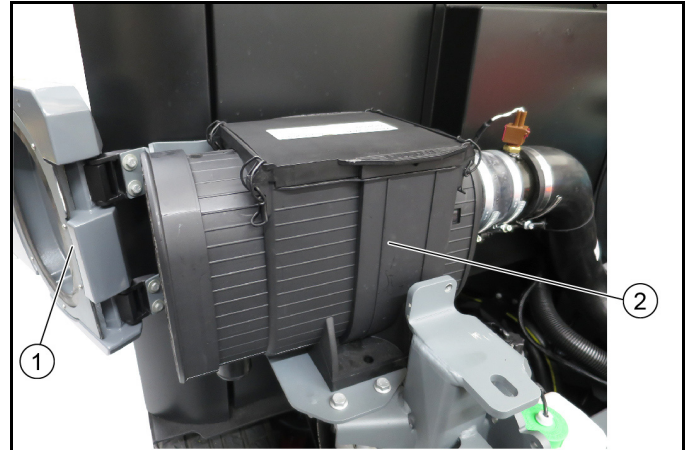
Tilsmussingsgraden i luftfilteret vises med en indikering. Når filteret er fylt opp, lyser varsellampen (ingen økende indikering som f.eks. temperatur eller DPF).

OBS

Fare for skader på motoren

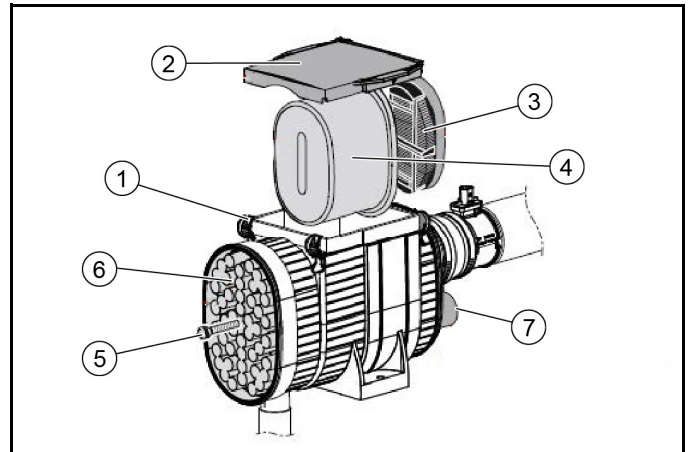
Forbrenningsmotoren må være slått av for demontering av luftfilteret og når luftfilteret er demontert.

Ved rengjøring av luftfilteret må du sørge for at ingen fremmedlegemer kommer inn i innsugingsrøret.



- ① Venstre servicedeksel
- ② Luftfilter

1. Åpne venstre servicedeksel.



- ① Låsekroker (4x)
 - ② Deksel
 - ③ Sikkerhetsfilter
 - ④ Filterinnsats
 - ⑤ Skru
 - ⑥ Forfilter
 - ⑦ Indikator for luftfiltertilsmussing
2. Åpne låsekrokkene på luftfilterhuset.
 3. Ta av dekselet på luftfilterhuset.
 4. Åpne skruen og ta ut forfilteret.
 5. Rengjør forfilteret med trykkluft eller vannstråle.
 6. Fjern filterinnsatsen og sikkerhetsfilteret.
 7. Bank ut begge filtrene og rengjør dem med en utadrettet trykkluftstråle, skift dem ut ved behov eller i henhold til vedlikeholdsplanen.
 8. Rengjør innsiden av luftfilterhuset.
 9. Kontroller at tetningsflaten og sugekanalene er rene og uskadede.
 10. Sett inn alle rensede filtre igjen.

10.7.7 Skifte hjul

⚠ FARE

Livsfare forårsaket av trafikk

Før reparasjonsarbeid må du bringe kjøretøyet ut av det trafikkerte fareområdet.

Slå på varselblinklysanlegget.

Still opp en varseltrekant.

Bruk refleksklær.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader hvis kjøretøyet synker

Befinn deg aldri under kjøretøyet når det kun er hevet med en jekk.

⚠ FORSIKTIG

Fare for ulykker

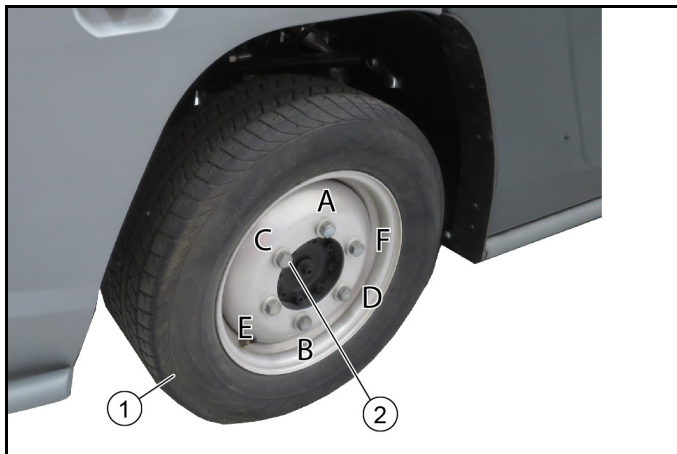
Kontroller at bakken er jevn og fast. Bruk eventuelt stabile underlag med stor flate for jekken.

OBS

Skift hjul kun hvis du er kjent med de nødvendige handlingene for hjulskifte. Hvis ikke, må du la en fagperson gjøre arbeidet.

Bruk kun egnet og uskadd verktøy til å skifte hjul.

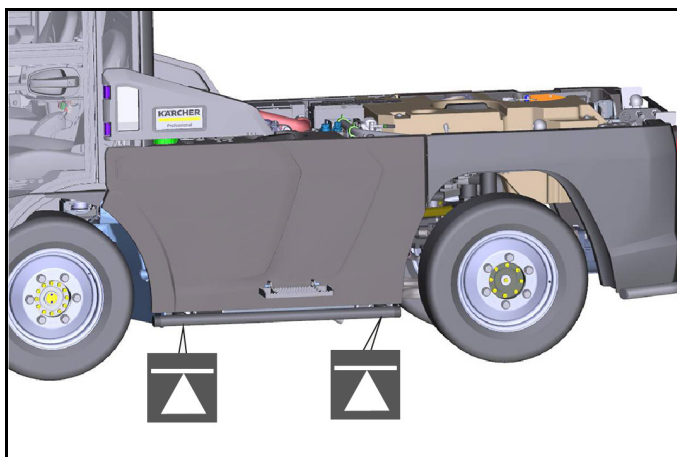
Bruk en passende, vanlig tilgjengelig jekk med en løftekapasitet på minst 5000 kg.



① Hjul

② Hjulbolter med skiver

1. Still kjøretøyet på en jevn flate med fast underlag.
2. Trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Sikre kjøretøyet mot å trille bort (f.eks. med kiler).
4. Løsne hjulboltene med ca. 1 omdreining med egnet verktøy.



5. Plasser jekken på jekkpunktet og løft kjøretøyet.
6. Støtt i tillegg opp kjøretøyet sikkert.
7. Skru av hjulboltene.
8. Ta av hjulet.
9. Rengjør tilsmussede hjulbolter.
10. Sett på et nytt hjul og skru inn alle hjulboltene med skiver helt til endeposisjonen, ikke trekk til med fullt dreiemoment.
11. Trekk til hjulboltene trinnvis i angitt rekkefølge (A-F).

12. Senk kjøretøyet med jekken.

13. Trekk deretter hjulboltene til i angitt rekkefølge med 330 Nm, ved hjelp av en momentnøkkel som fungerer feilfritt.

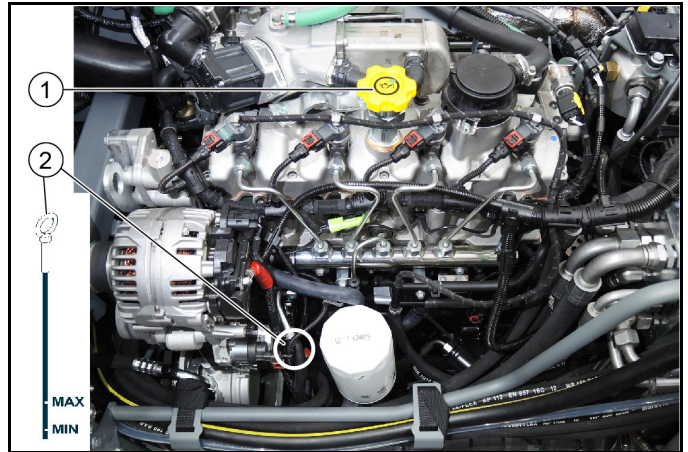
14. Trekk til hjulboltene etter 50–100 km.

10.7.8 Kontrollere/etterfylle motoroljenivået

⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare

Ikke berør varme overflater som eksosrør, SCR-katalysator, motordeler eller girkomponenter.



① Oljepåfyllingsåpning

② Oljepeilepinne

1. Kontroller bare motoroljenivået når kjøretøyet står i vater.
2. Før motoren til driftstemperatur (70–80 °C).
3. Slå av motoren og vent i noen minutter, slik at all oljen kan renne ut i pannen.
4. Åpne låsen til ferskvannstanken på venstre side (motorpanser) med en firkantnøkkel.
5. Sving ferskvannstanken ut til siden.
6. Les av oljenivået ved hjelp av oljepeilepinnen. Hvis oljenivået er under den nedre markeringen (MIN), tilsettes motorolje i små trinn (100-200 ml) til korrekt oljenivå er nådd. Se kapittelet «Tekniske data» for oljetypen som benyttes.

10.7.9 Skifte motorolje/motoroljefilter

OBS

Motorolje og motoroljefilter kan bare skiftes av autorisert kundeservice.

Etter hvert oljeskift må funksjonen (beregning av oljefor-tynning) tilbakestilles ved hjelp av et diagnoseinstrument.

10.7.10 Kontroller bremsevæsknivået i beholderen



- ① Bremsevæskebeholder
- ② Lokk/påfyllingsåpning

1. Kontroller bremsevæsknivået i beholderen regelmessig.
2. Væsknivået må ligge mellom "MIN" og "MAX".
3. Hvis bremsevæsknivået i beholderen faller under MIN, tennes kontrollampen.
 - a Fyll på bremsevæske til MAX.
 - b Hvis kontrollampen tennes igjen etter en kort driftsperiode, må bremsesystemet kontrolleres for lekkasjer av en autorisert kundeservice.
 - c Parker maskinen trygt.
4. Utskifting av bremsevæsken må bare utføres av autorisert kundeservice i henhold til inspeksjonssjekklisten (ICL).

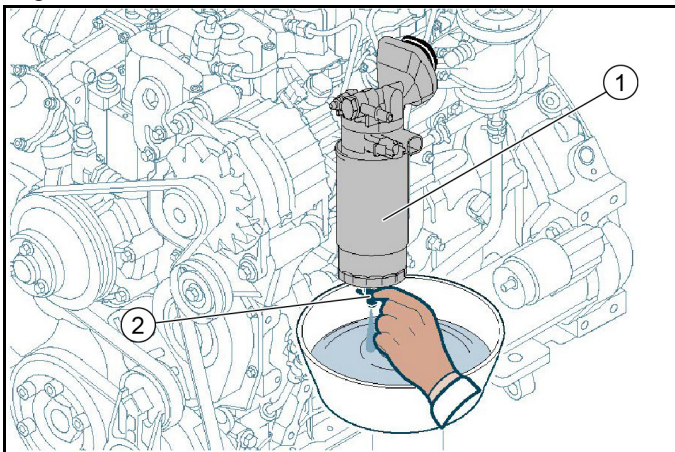
10.7.11 Tømme vannseparatoren

⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare

Ikke berør varme overflater som eksosrør, SCR-katalysator, motordeler eller girkomponenter.

Hvis indikatoren "Vann i drivstoffet" lyser, går du frem på følgende måte.



- ① Vannseparator med filter
- ② Sensor

1. Slå av teningen og trekk ut tenningsnøkkelen.
2. La motoren avkjøles tilstrekkelig.
3. Sett klar en beholder med tilstrekkelig kapasitet.
4. Skru av sensoren på vannseparatoren.
5. La drivstoffet renne til det ikke inneholder mer vann. Pass på at ikke alt drivstoff renner ut av filteret i vannseparatoren, ellers må drivstoffilteret tas ut, fylles på nytt og systemet tømmes for luft.

6. Skru fast sensoren igjen.

10.7.12 Løsne parkeringsbremsen (nødbetjening)

Den følgende beskrivelsen gjelder bare hvis motoren ikke er funksjonsdyktig og det ikke foreligger hydraulisk trykk (f.eks. for borttauing eller bortfraktning).

⚠ FARE

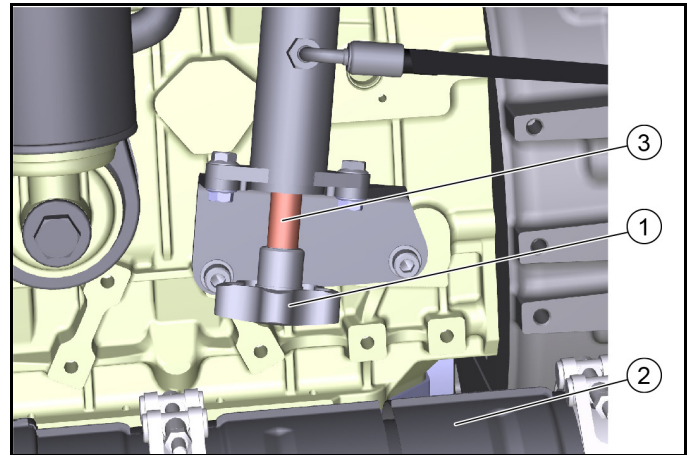
Forbrenningsfare på grunn av varme overflater

La kjøretøyet kjøle ned før du begynner med arbeidet.

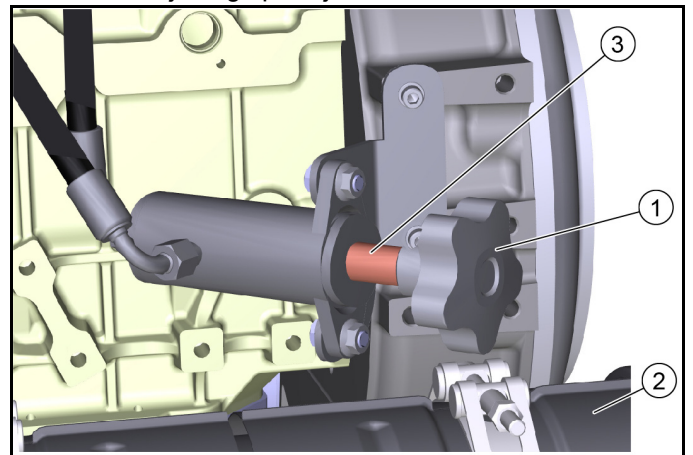
OBS

Fare for ulykker hvis kjøretøyet triller

Løsne bare parkeringsbremsen når kjøretøyet er sikret mot å trille av gårde.



Bilde: Nødbetjening i posisjon A



Bilde: Nødbetjening i posisjon B

- ① Skrupe med stjernegrep
- ② Dieselpartikkelfilter
- ③ Muffe

1. Åpne låsen på venstre sidepanel med en firkantnøkkel.
2. Sving sidepanelet utover.
3. Skru stjernehandtaket helt ut mot urviseren. Fjern hylsen.
4. Drei stjernehandtaket med urviseren, det bygges opp hydraulisk trykk for å løsne parkeringsbremsen.
5. Etter borttauing: Skru ut stjernehandtaket helt, sett på hylsen igjen og skru fast stjernehandtaket.

10.8 Rengjøring

10.8.1 Rengjøre kjøretøyet

Rengjør kjøretøyet daglig etter endt arbeid.

⚠ FORSIKTIG

Fare for skader ved feil rengjøring

Ledd, dekk, radiatorfinner, hydraulikkslanger og hydraulikkventiler, tetninger og elektriske og elektroniske komponenter må ikke rengjøres med høytrykksvasker.

Følg gjeldende sikkerhetsforskrifter når du rengjør kjøretøyet med høytrykksvasker.

Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

For å beskytte luftfilteret må du kun vaske kjøretøyet med motoren av.

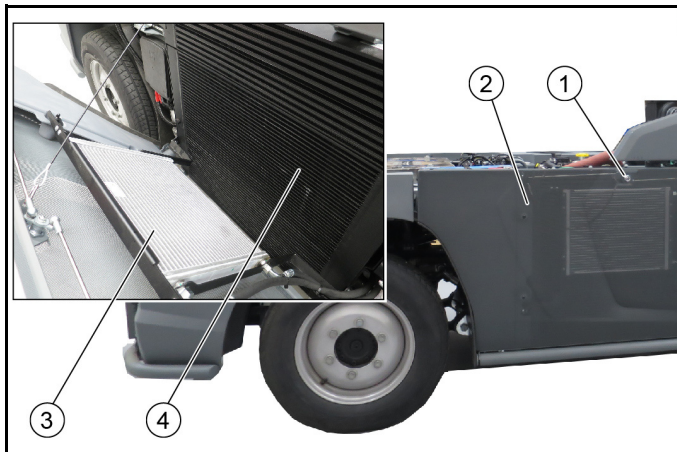
1. For å unngå faren for brann: Kontroller kjøretøyet for olje- og drivstofflekkasjer. Få kundeservice til å reparere utettheter.
2. For å unngå faren for brann: Rengjør motoren, lyddemperen og batteriet for planterester og olje.
3. Rengjør motoren med en børste, trykkluft eller vann med lavt trykk ved behov.
4. Rengjør smussfangerne/hjulbuene på hjulene.

10.8.2 Rengjøre radiatoren

OBS

Fare for personskaper pga. skarpe kanter

Bruk vernehansker under rengjøringen.



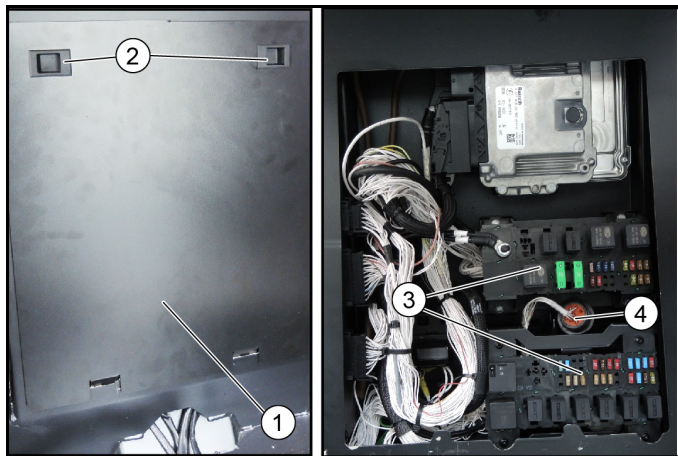
- ① Låseanordning
- ② Høyre sidepanel
- ③ Kondensator klimaanlegg
- ④ Kombinasjonskjøler
– Ladeluft, vann- og hydraulikkoljekjøler

1. Løsne låsen på sidepanelet med en firkantnøkkel.
2. Vipp panelet utover, et sikkerhetstau holder det på plass.
3. Fjern grovt smuss fra kjøleren for hånd.
4. Rengjør med en myk børste eller kost med trykkluft (maks. 5 bar) eller med vann med lavt trykk.

10.9 Sikringer

10.9.1 Sikringer i førerhuset

Sikringene i førerhuset befinner seg midt på bakveggen til førerhuset bak et deksel.



- ① Deksel
- ② Låser
- ③ Sikringer
- ④ Diagnosekontakt

1. Vipp ryggen på passasjeretset fremover.
2. Åpne låsene på dekselet, vipp dekselet og løft det av.
3. Erstatt defekte sikringer.

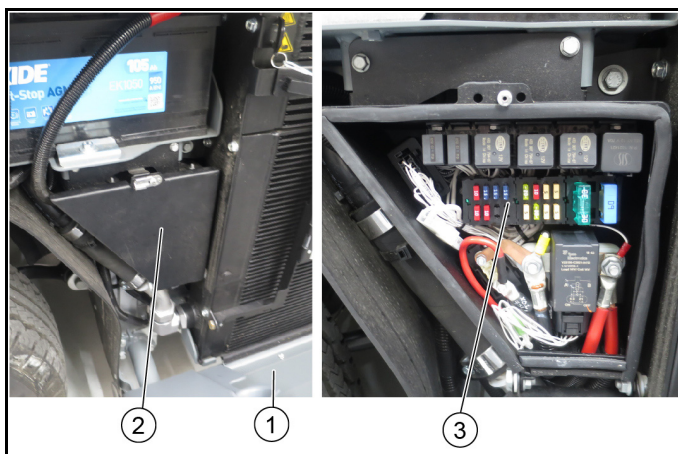
F1	fuse MINI	15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI	10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI	10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI	30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI	5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI	5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI	5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI	10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI	7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI	10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI	15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI	5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI	5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI	15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI	15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI	15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI	10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI	10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI	15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23	fuse MINI	20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI	7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Merknad

Bruk kun sikringer som har samme ampereverdi.

10.9.2 Sikringer i kjøretøyet

De neste sikringene befinner seg på kjøretøyet bak høyre sidepanel bak et deksel.



① Høyre sidepanel

② Deksel

③ Sikringer

1. Løsne låsen på sidepanelet med en firkantnøkkel.
2. Vipp panelet utover, et sikkerhetstau holder det på plass.
3. Åpne låsen på panelet, ta av panelet.
4. Erstatt defekte sikringer.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Merknad

Bruk kun sikringer som har samme ampereverdi.

11 Lagring

△ ADVARSEL

Fare for personskader og materielle skader

Ta hensyn til kjøretøyets vekt.

1. Parker kjøretøyet på et beskyttet, flatt og tørt sted.
2. Ved fare for frost må det kontrolleres at det er nok frostvæske i kjølevæsken.
3. Rengjør kjøretøyet innvendig og utvendig.

Ved lagring i over en måned:

4. Jekk opp kjøretøyet (hjulene roterer fritt).
5. Koble fra batteriet, lad opp annenhver måned.
6. Ved idriftsetting etter en lang lagringsperiode, må eventuelt planlagt vedlikehold utføres.

12 Bistand ved feil

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

△ FARE

Fare for elektrisk støt

Slå av kjøretøyet og dra ut tenningsnøkkelen før service- eller vedlikeholdsarbeider påbegynnes.

Reparasjonsarbeider og arbeider på elektriske komponenter må kun utføres av autorisert kundeservice.

12.1 Feil på kjøretøyet

Feil	Utbedring
Kjøretøyet kan ikke startes	<ul style="list-style-type: none">● Kontroller/lad opp batteriet.● Ta plass på førerstedet (setekontakbryteren aktiveres).● Kjøreretningsspak i NØYTRAL stilling – midtstilling.● Fyll drivstoff, luft drivstoffsystemet.● Kontroller, rengjør og/eller skift ut drivstoffilteret.● Kontroller drivstoffkoblinger og ledninger.● Meld fra til autorisert kundeservice.
Motoren går ujevnt	<ul style="list-style-type: none">● Rengjør eller skift ut luftfilteret.● Kontroller, rengjør og/eller skift ut drivstoffilteret.● Fyll drivstoff, luft drivstoffsystemet.● Kontroller drivstoffkoblinger og ledninger.● Meld fra til autorisert kundeservice.
Motoren går, men kjøretøyet kjører ikke eller det kjører bare langsomt	<ul style="list-style-type: none">● Kontroller påfyllingsnivået i hydraulikkoljetanken.● Ved minusgrader og kald hydraulikkolje: La kjøretøyet kjøres varmt i minst 3 minutter.

12.2 Feilmeldinger med symbolvisninger

Feil	Årsak	Utbedring
	Motorindikatorlampen (MIL) lyser når tenningen slås på som funksjonskontroll. Den varsler føreren om eventuelle feil i en utslipps- eller sikkerhetsrelatert komponent. Ved aktive feil lyser MIL-lampen permanent.	<ul style="list-style-type: none"> ● Hvis feilen ikke lenger er aktiv, slukker lampen etter 3 kjøresykluser ● Ved DEF-feil slukker lampen allerede 1 kjøresyklus etter at reaksjonsvæsken er fylt på (DEF) ● 1 kjøresyklus = <ul style="list-style-type: none"> a Slå på tenningen b Start motoren og la den gå i minst 5 sekunder c Slå av motoren og vent til etterløpet (ca. 30 sekunder)
	Motorfeil i avgassbehandlingssystemet Informerer om at etterbehandlingen av eksos er svekket.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utbedre feilen for å gjøre kjøretøyet helt funksjonsdyktig igjen, dette forhindrer skader på motor og kjøretøy ● Kontroller påfyllingsnivået i DEF-beholderen ● Minimum driftstid for motoren etter påfylling er 20 minutter. Deretter slukker varsellampen.
	Regenereringsprosess nødvendig.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utfør regenerering (se kapitlet "Regenerering").
	Regenereringsprosessen har feil (NOx-kontrollenhet).	<ul style="list-style-type: none"> ● Ta kontakt med kundeservice.
	For høyt motoroljetrykk.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ta kontakt med kundeservice.
	Feil i drivverket.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ta kontakt med kundeservice.
	Parkeringsbrems aktiv.	<ul style="list-style-type: none"> ● Løsne parkeringsbremsen.
	Lavt drivstoffnivå.	<ul style="list-style-type: none"> ● Etterfyll drivstoff. ● Ventiler drivstoffsystemet hvis tanken har vært kjørt to.
	For høy temperatur på kjølevæsken.	<ul style="list-style-type: none"> ● Slå av motoren. ● Rengjør kjøleren (se kapitlet "Rengjøre kjøleren"). ● Kontroller kjølevæsknivået i motoren og etterfyll ved behov. ● Dersom varsellampen ikke slukker innen 5 minutter: <ul style="list-style-type: none"> a Slå av motoren b Ta kontakt med kundeservice
	Hydraulikkoljetemperatur for høy.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kjør motoren på tomgang til varsellampen slukker.
	Hydraulikkoljenivået er for lavt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Etterfyll hydraulikkolje.
	Hydraulikkoljetemperatur for lav.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kjør varm motoren forsiktig til varsellampen slukker.
	Feil hydraulikkoljefilter	<ul style="list-style-type: none"> ● Filteret er tilsmusset eller oljen er for tykflytende (høy viskositet) ● Varm opp hydraulikkoljen til minst 40 °C med drift av kjøretøyet. Hvis feilen fortsatt er aktiv: Ta kontakt med service.
	Service nødvendig.	<ul style="list-style-type: none"> ● La en kundeservice utføre service. a Servicevisningen må tilbakestilles av kundeservice.

13 Tekniske spesifikasjoner

Effektspesifikasjoner apparat

Kjørehastighet	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Hastigheten kan være begrenset, avhengig av variant og landsspesifikke krav. Begrensningen sikres ved hjelp av en programvare.
Kjørehastighet, bakover	km/h	20
Arbeidshastighet	km/h	20
Arbeidshastighet (maks.)	km/h	40 / vinter
Stigeevne (maks.)	%	25
Vendesirkel	m	2,06 (Dwi)

Elektrisk anlegg / batteri

Batteritype	-	vedlikeholdsfritt
Batterispenning	V	12
Batterikapasitet	Ah	105

Mål og vekt

Lengde	mm	4.248 +/- 30
Bredde	mm	1.300
Høyde	mm	1.990 +10/-20
Tom vekt (transportvekt)	kg	2500-2800 (avhengig av utstyr som traktor)
Tillatt totalvekt	kg	6000
Maks. tillatt akselbelastning foran	kg	2700
Maks. tillatt akselbelastning bak	kg	3300
Støttelast tilhengerkobling	kg	300
Tilkoblet last, kollisjonsbremset	kg	3000
Tilhengerlast, ubremset	kg	750
Tillatt samlet trekkbelastning, kollisjonsbremset	kg	9000
Tillatt samlet tilhengerlast, ubremset	kg	6750

Driftsmidler

Drivstofftype		Diesel (i samsvar med kravene i DIN EN 590) BIODIESEL kan tilsettes opp til en andel på 7 % (i samsvar med kravene i UNI EN 14214)
Innhold drivstofftank		70
Motoroljetype		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Motoroljemengde	l	13,2
Kjølemiddeltype		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Kjølemiddelmengde	l	14
Hydraulikkoljetype		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hydraulikkoljemengde	l	55
Smørefett		EP-litiumsåper (NLGI 2) Følg smørepunktsymbolene på maskinen

Med forbehold om tekniske endringer.

13.1 Tekniske data motorer

Motortype		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (trinn V)
Type		Firesylindret firetakts dieselmotor DPF- og SCR-system	Firesylindret firetakts dieselmotor DPF-system
Kjøletype		Vannkjøling	Vannkjøling
Slagvolum	cm ³	2970	2970
Motoreffekt	kW/PS	75 / 102	54,5/74
Motorturtall	1/min	2300	2300
Støy ved sjåførens øre i henhold til forordning (EU) 1322/2014, vedlegg XIII	dB(A)	73 (lukket) 79 (åpen)	73 (lukket) 79 (åpen)
Vibrasjonsverdi, hele kroppen, i henhold til forordning (EU) 1322/2014, vedlegg XIV	m/s ²	1 Sete Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (lett sjåfør) - 1,01 (tung sjåfør) 2 Sete Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lett sjåfør) - 0,91 (tung sjåfør) 3 Sete König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lett sjåfør) - 1,03 (tung sjåfør)	1 Sete Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (lett sjåfør) - 1,01 (tung sjåfør) 2 Sete Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lett sjåfør) - 0,91 (tung sjåfør) 3 Sete König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lett sjåfør) - 1,03 (tung sjåfør)

13.2 Dekk

Kenda 235/65R 16C KR33A	Referanse aksellast 1450 kg	Maksimal aksellast 3300 kg
Dekktrykk foraksel + bakaksel i kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Referanse aksellast 1450 kg	Maksimal aksellast 3300 kg
Dekktrykk foraksel + bakaksel i kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Indhold	
1 Generelle henvisninger	112
1.1 Indledning	112
1.2 Leveringsomfang	112
1.2.1 Kontrol af leveringen	112
1.2.2 Leveringsomfang MC 250	112
1.2.3 Udstødningsbehandlingssystem (ATS)	112
1.3 Garanti	112
1.4 Tilbehør og reservedele	112
2 Bestemmelsesmæssig anvendelse	112
2.1 Maskinholder	112
2.2 Forudseelig, fejlagtig anvendelse	113
3 Miljøbeskyttelse	113
3.1 Bortskaffelse	113
3.2 Bortskaffelse af det udtjente køretøj	113
4 Sikkerhedshenvisninger	113
4.1 Faregrader	113
4.2 Generelle sikkerhedsforskrifter	113
4.3 Sikkerhedsanvisninger til køredriften	113
4.4 Sikkerhedsanvisninger for dieselmotoren	113
4.5 Sikkerhedsforskrifter vedrørende transporten	113
4.6 Sikkerhedsanvisninger til pleje og vedligeholdelse	113
4.7 Yderligere sikkerhedsanvisninger til driften	114
4.8 Placering af fabriksskilte	114
4.9 Placering af stelnummer (VIN)	114
4.10 Symboler på køretøjet	115
4.11 Placering af symbolerne på køretøjet	116
4.12 Sikkerhedsanordninger	116
4.12.1 Startspærre	116
4.12.2 Sædekontaktafbryder	116
4.12.3 Parkeringsbremse	116
4.12.4 Førerkabine	116
5 Batterier / opladere	117
5.0.1 Symboler advarsler	117
5.0.2 Sikkerhedshenvisninger	117
6 Køretøjsoversigt	118
6.1 Visning forfra	118
6.2 Set bagfra	118
6.3 Hydrauliske tilslutninger	118
6.3.1 Hydrauliske tilslutninger foran	118
6.3.2 Hydrauliske tilslutninger bagpå	119
6.4 Beklædninger	119
7 Førerkabine	119
7.1 Døre	119
7.2 Kabinefilter	120
7.3 Radio	120
7.4 Kontaktpanel	120
7.5 Varme, ventilation, klimaanlæg	120
7.5.1 Automatisk klimaanlæg (ekstraudstyr)	121
7.6 Kabinelys	121
7.7 Solgardin	121
7.8 Konsol ved førersædet	122
7.8.1 Kontakt til batterifrakoblingsrelæ	122
7.9 Ratkonsol	122
7.9.1 Multikontakt	122
7.9.2 Kørselsretningsvælgerkontakt	123
7.9.3 Tændingslås	123
7.10 Pedaler	123
7.10.1 Kørepedal	123
7.10.2 Bremsepedal	123
7.10.3 Parkeringsbremse	123
7.11 Display	124
7.11.1 Funktions-/indstillingstaster	124
7.11.2 Visninger på display i start-/transportmodus	124
7.11.3 Visninger på displayet i arbejdsmodus	124
7.11.4 Valg af styring (2-hjul/4-hjul)	125
7.11.5 Bakkamera	125
7.11.6 Suspension af sædekontaktafbryder	125
7.11.7 Symboler på displayet	125
4 Betjeningskonsoller	127
4.1 Betjeningskonsol armlæn	127
4.1.1 Belægning for maskinholder	127
5 Display	128
5.1 Menuen Påbygningsudstyr	128
5.2 Menuen Indstillinger	128
5.2.1 Udførelse af displayindstillinger	129
5.2.2 Visning af systeminformationer	129
5.2.3 DPF (dieselpartikelfilter)	129
5.3 Menuen Service	129
5.4 Menuen AUX (trykafledning af det hydrauliske system)	130
6 Ibrugtagning	130
6.1 Sikkerhedskontrol inden start	130
6.1.1 Sikkerhedskontrol på maskinholder	130
6.2 Indstilling af førersæde	130
6.3 Indstilling af ratposition	131
6.4 Tankning	131
6.4.1 Påfyldning af brændstof	132
6.4.2 Påfyld DEF eller AdBlue®	132
7 Drift	132
7.1 De første 10/50/100 driftstimer (indkøringsperiode) ...	132
7.2 Parkeringsbremse	132
7.3 Kørsel	132
7.3.1 Start af motoren	132
7.3.2 Valg af køreretning	132
7.3.3 Kørsel	133
7.3.4 Standsning	133
7.3.5 Fartpilot	133
7.3.6 Parkering af køretøjet	133
7.4 Regenereringsproces i køretøjer med dieselpartikelfilter (DPF)	133
7.4.1 Manuel regenerering	133
7.4.2 Automatisk regenerering	134
7.5 Brug om vinteren	134
7.5.1 Frostbeskyttelse	134
8 Påbygningsudstyr	134
8.1 Sammenkobl påbygningsmaskiner med køretøjet	134
8.2 Anhængertræk	134
8.3 Ballastering af køretøjet	134
8.3.1 Beregning af den mindste ballastering bagpå i forbindelse med frontpåbygningsudstyr	135
8.3.2 Beregning af det faktiske forakseltryk	135
8.3.3 Beregning af den aktuelle samlede vægt	135
8.3.4 Beregning af det reelle akseltryk bag	135
9 Transport	135
9.1 Pålæsning af køretøjet	135
9.1.1 Sikring af køretøjet	135
9.2 Fastgørelse af transportsikring	135
9.2.1 Placering af standardsikringsrem på forhjul	135
9.2.2 Placering af standardsikringsrem på baghjul	136
9.2.3 Fastsurring af køretøj	136
9.3 Bugsering af køretøjet	136
10 Pleje og vedligeholdelse	136
10.1 Generelle henvisninger	136
10.2 Forberedelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde	136
10.3 Servicevisning	136
10.4 Vedligeholdelsesintervaller	137
10.5 Vedligeholdelsesskema køretøj	137
10.6 Smøreskema køretøj	137
10.7 Vedligeholdelsesarbejde	138
10.7.1 Fyldning af sprinklervæskebeholder	138
10.7.2 Kontrol af kølevæskniveau og påfyldning af kølevæske	138
10.7.3 Kontrol af hydraulikolieniveau og påfyldning af hydraulikolie	138
10.7.4 Montering/afmontering af batteri	139
10.7.5 Opladning af batteri	139
10.7.6 Rensning og udskiftning af luftfilter	139

10.7.7 Udskiftning af hjul	140
10.7.8 Kontrol af motoroliestand/påfyldning.....	140
10.7.9 Skift af motorolie/motoroliefilter.....	140
10.7.10 Kontrol af bremsevæskestand i beholder	141
10.7.11 Tømning af vandudskiller	141
10.7.12 Deaktivering af parkeringsbremse (nødbetjening)	141
10.8 Rengøring	142
10.8.1 Rengøring af køretøj	142
10.8.2 Rengør køleren	142
10.9 Sikringer	142
10.9.1 Sikringer i førerhuset.....	142
10.9.2 Sikringer på køretøjet.....	143
11 Opbevaring	143
12 Hjælp ved fejl	143
12.1 Fejl på køretøjet.....	143
12.2 Fejlmeldinger ved symboler	144
13 Tekniske data	145
13.1 Tekniske data for motorer	146
13.2 Dæk	146

1 Generelle henvisninger

1.1 Indledning

Læs den originale driftsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, inden køretøjet tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse.

Opbevar driftsvejledningen til senere brug eller til efterfølgende brugere.

1.2 Leveringsomfang

1.2.1 Kontrol af leveringen

Meddel straks mangler og transportskader, der registreres ved overdragelse af køretøjet, til din forhandler eller i forretningen.

1.2.2 Leveringsomfang MC 250

Følgende køretøjer er beskrevet i denne driftsvejledning:

- Maskinholder med VM-motor (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - med DPF- og SCR-filter
- Maskinholder med VM-motor (R754ISE5) 54,5 kW (niveau V)
 - med DPF-filter

1.2.3 Udstødningsbehandlingssystem (ATS)

Obs

Følgende tekster er et uddrag af driftsvejledningen fra motorproducenten.

(VM-motor Euro 6)

ATS-systemet består af en katalysator "Diesel Oxidation Catalyst (DOC)", et partikelfilter "Diesel Particulate Filter (DPF)" og en katalysator "Selective Catalyst Reduction (SCR)". Disse komponenter forbrænder de opsamlede partikler under en "regenereringsproces" og reducerer nitrogenoxiderne (NOx). Effektiv regenerering kræver, at udstødningsgasserne udstødes ved en høj temperatur over en bestemt periode. Udstødningsgasserne skal have en temperatur, der udløser en regenerering; ellers filtrerer DPF kontinuerligt og risikerer derved tilstopning. Der anvendes et aktivt regenereret efterbehandlingssystem for at undgå tilstopning af filteret.

I udstødningsgasserne fra en dieselmotor findes der nitrogenoxider (NOx), som skal reduceres. I overensstemmelse med standarderne for udledning af forurenende stoffer blev det nuværende efterbehandlingssystem integreret med et "SCR"-system.

Systemet til reduktion af NOx-gasser består af en doseringsstyreenhed (DCU-boks), en tank til reaktionsvæske

DEF (Diesel Exhaust Fluid), en DEF-injektor og en katalysator SCR.

Væsken "Diesel Exhaust Fluid" (DEF) eller som kendt under handelsnavnet AdBlue® pumpes ind i injektoren af doseringsstyreenheden (DCU-boksen). Injektoren forstøver væsken foran SCR-katalysatoren og udløser derved en kemisk reaktion. Under denne kemiske reaktion omdannes nitrogenoxiderne (NOx) i udstødningsgasserne til vanddamp og nitrogen.

AdBlue® eller DEF er en ugiftig, farveløs, lugtfri og ikke brandbar væske. Det påfyldes en særlig beholder i køretøjet og indsprøjtes i udstødningssystemet for at rense udstødningsgasserne.

1.3 Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved køretøjet udbedres gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

1.4 Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Køretøjet må kun anvendes i henhold til dets formål, som det er vist og beskrevet i denne driftsvejledning.

Til den korrekte anvendelse hører også overholdelsen af den foreskrevne vedligeholdelse.

Køretøjet og påbygningsudstyret må kun anvendes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med dette og er orienteret om de dermed forbundne farer.

Lovgiverens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter skal overholdes. Øvrige gældende sikkerhedstekniske, arbejdsmedicinske og færdselsretlige regler skal overholdes.

Køretøjet er ikke beregnet til brug som frontlæsser.

Betjeningspersonalet skal:

- være fysisk og psykisk egnet
- være undervist i håndteringen af køretøjet og dets påbygningsudstyr
- inden arbejdets start have læst og forstået denne driftsvejledning samt driftsvejledningerne til påbygningsudstyret eller trukne maskiner
- overfor virksomhedsejeren have dokumenteret kvalifikationer til at føre køretøjet
- være udpeget af virksomhedsejeren til at føre køretøjet

2.1 Maskinholder

Køretøjet er en maskinholder, som der efter ønske kan anbringes forskelligt påbygningsudstyr (ikke en del af leveringsomfanget) forpå og bagpå.

Dette køretøj er egnet til arbejde med forskelligt påbygningsudstyr samt til at trække anhængere.

- Uden bremses op til 600 kg, med påløbsbremse op til 3000 kg

Den påhængslast, der maksimalt må trækkes, er angivet hhv. på fabriksskiltet og i de tekniske data og må ikke overskrides.

Til drift på offentlige veje skal køretøjet være i overensstemmelse med de nationalt gældende retningslinjer.

Det er kun tilladt at anvende påbygningsudstyr, der er godkendt af KÄRCHER.

KÄRCHER overtager intet ansvar for ulykker eller fejlfunktioner på grund af ikke godkendt påbygningsudstyr. Overhold driftsvejledningerne til påbygningsudstyret.

Kørekort: Når du kører på offentlige veje, skal du have et kørekort, der er gyldigt for dette køretøj. Hvis du har spørgsmål til dette, bedes du kontakte Kärcher Service.

2.2 Forudseelig, fejltagtig anvendelse

Overhold de gældende nationale bestemmelser.


Enhver form for ukorrekt anvendelse er ikke tilladt.

Betjeningspersonalet hæfter for farer, der opstår som følge af ukorrekt anvendelse. Anvendelse til andre formål end de, der er beskrevet i denne dokumentation, er forbudt.

Der må ikke foretages ændringer på køretøjet.

- Ophold dig ikke i fareområdet.
- Anvend aldrig køretøjet i rum med eksplosionsfare.
- Undlad at transportere personer (undtagen på de monterede siddepladser) med køretøjet, i lasteområdet eller på påbygningsudstyret.
- Brug ikke køretøjet i skovbrug.
- Udbring ikke insekticider, pesticider eller gødning med køretøjet.
- Motorskærmen er ikke egnet som lasteområde. Der må heller ikke trædes op på denne.

3 Miljøbeskyttelse

 Komponenter som batterier, genopladelige batterier eller olie, der udgør en potentiel risiko for menneskers sundhed og miljøet, hvis de håndteres forkert eller bortskaffes forkert, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

3.1 Bortskaffelse

- Overhold de nationale bestemmelser på stedet.
- Vær opmærksom på de firmaspecifikke bestemmelser.
- Bortskaf driftsmaterialer og hjælpepestoffer i henhold til de gældende sikkerhedsdatablade.

3.2 Bortskaffelse af det udtjente køretøj

Udtjente køretøjer indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Til bortskaffelsen af dit køretøj anbefaler vi samarbejdet med en affaldshåndteringsvirksomhed.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Faregrader

△ FARE

- Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.

△ ADVARSEL

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

△ FORSIGTIG

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lette kvæstelser.

BEMÆRK

- Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

4.2 Generelle sikkerhedsforskrifter

△ **FARE** • Kvælningsfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

△ **ADVARSEL** • Anvend kun køretøjet til det bestemmesmæssige formål. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde opmærksom på andre personer, specielt børn. • Køretøjet kan anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under opsyn af en person eller blevet oplært i maskinens sikre brug og de deraf resulterende farer. • Køretøjet må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af køretøjet eller som har bevist deres evner til at betjene køretøjet og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave. • Børn må ikke anvende køretøjet. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køretøjet.

△ **FORSIGTIG** • Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse. Sikkerhedsanordninger må aldrig ændres eller ignoreres.

4.3 Sikkerhedsanvisninger til køredriften

△ **FARE** • Fare for at vælte ved store stigninger og hældninger! Ved kørsel på stigninger og hældninger overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved for stor hældning i siden! Ved kørsel på tværs af kørselsretningen overholdes de maks. tilladte værdier i de Tekniske data. • Fare for at vælte ved ustabil undergrund! Anvend kun dette køretøj på fast undergrund.

△ **ADVARSEL** • Fare for ulykker på grund af ikke tilpasset hastighed. Kør langsomt i sving. • Fortegnelsen over farer for at vælte gør ikke krav på fuldstændighed.

△ **FORSIGTIG** • Førerkabinen er forsynet med ventilationsprækker eller luftudgangsåbninger, disse skal altid holdes fri for at sikre en tilstrækkelig ventilation.

BEMÆRK

Sørg for, at der er frit udsyn inden første kørsel på offentlig vej (f.eks. dugfri forruder, spejle osv.).

4.4 Sikkerhedsanvisninger for dieselmotoren

△ **FARE** • **Dieselmotor: Anvend aldrig køretøjer med dieselmotorer i lukkede rum.** • Fare for forgiftning: Indånd ikke udstødningsgasser. • Luk aldrig udstødningsgasåbningerne. • Bøj dig ikke hen over udstødningsgasåbningen. Rør ikke ved udstødningsgasåbningen. • Hold dig altid væk fra motorområdet. Vær opmærksom på motorens efterløbstid (3-4 sekunder) i forbindelse med parkering.

4.5 Sikkerhedsforskrifter vedrørende transporten

△ ADVARSEL

- Vær opmærksom på køretøjets vægt for at undgå uheld og kvæstelser, se kapitlet.
- Vær opmærksom på køretøjshøjden ved transport på en anhænger eller lastbil, og fastgør køretøjet, se kapitlet.

4.6 Sikkerhedsanvisninger til pleje og vedligeholdelse

- Stands motoren og fjern nøglen før rengøring og vedligeholdelse af køretøjet, udskiftning af dele eller omstilling til en anden funktion.
- Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicesteder eller af faglært personale inden for

dette område, som er fortrolig med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.

- Overhold sikkerhedsinspektionerne i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter for transportable erhvervskøretøjer.
- Rengør ikke dæk, kølelameller, hydraulikslanger og -ventiler, pakninger og elektriske og elektroniske komponenter med højtryksrensere.
- Overhold det korrekte dæktryk; dækket kan sprænge, hvis dæktrykket er for højt.
- Der må kun anvendes originale Kärcher-sæder. Ellers kan vibrationsværdierne ikke garanteres.

4.7 Yderligere sikkerhedsanvisninger til driften

Generelt

Køretøjet har et hydrostatisk træk samt 2-hjulet styring og en valgbar 4-hjulet styring. Derved har det en anderledes kørestil i forhold til den, man kender fra en personbil.

Bremser

Der skal trædes på bremsepedalen for at bremse.

Obs

Hvis kørepedalen slippes, sker der ingen nævneværdig nedbremsning.

Styring

Køretøjet har en 2-hjulet styring og en valgbar 4-hjulet styring.

2-hjulet styring aktiveres som standard, når køretøjet startes (kørsel).

Om ønsket kan den 4-hjulede styring vælges (arbejdstilstand).

4-hjulet styring muliggør tættere kørsel i sving end tilfældet er med 2-hjulet styring.

Obs

Undgå hurtige styrebevægelser og kør langsomt i sving. Vær opmærksom på, at bagenden svinger ud.

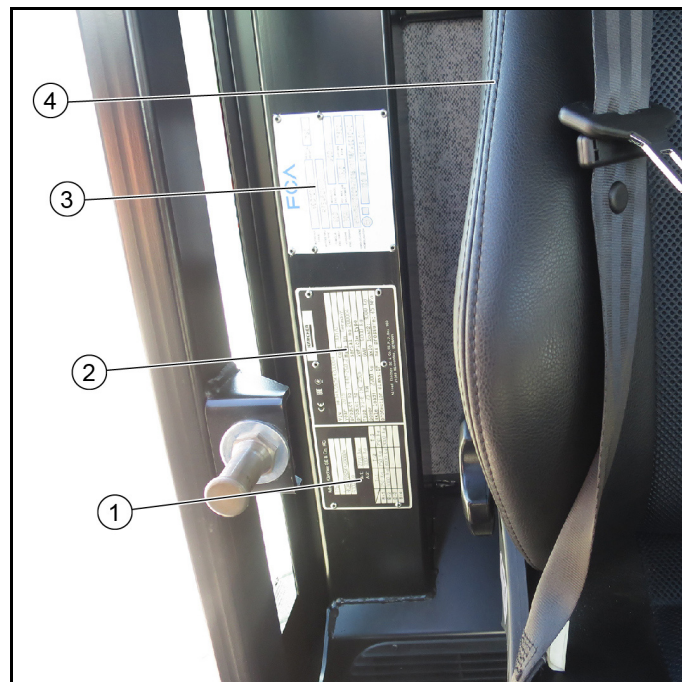
Tyngdepunkt/pendulegenskab

Påmonteringer bagpå og pålæsningstilstande påvirker køretøjets tyngdepunkt og således også køreegenskaberne. Vær særligt efter udskiftning af påmonteringer og i forbindelse med skiftende pålæsningstilstande opmærksom på ændrede køreegenskaber. Grænseområder kan nås hurtigere.

4.8 Placering af fabriksskilte

Obs

Fabriksskiltene befinder sig til højre i kørselsretningen ved siden af førersædet i førerkabinen.



- 1 Rammens fabriksskilt
- 2 Køretøjets fabriksskilt
- 3 Motorens fabriksskilt
- 4 Førersæde

4.9 Placering af stelnummer (VIN)

Obs

Stelnummeret er placeret på rammen til højre i kørselsretningen i nærheden af forhjulet.





- 1 Stelnummer

4.10 Symboler på køretøjet

Obs

Udskift straks ulæselige eller manglende symboler.

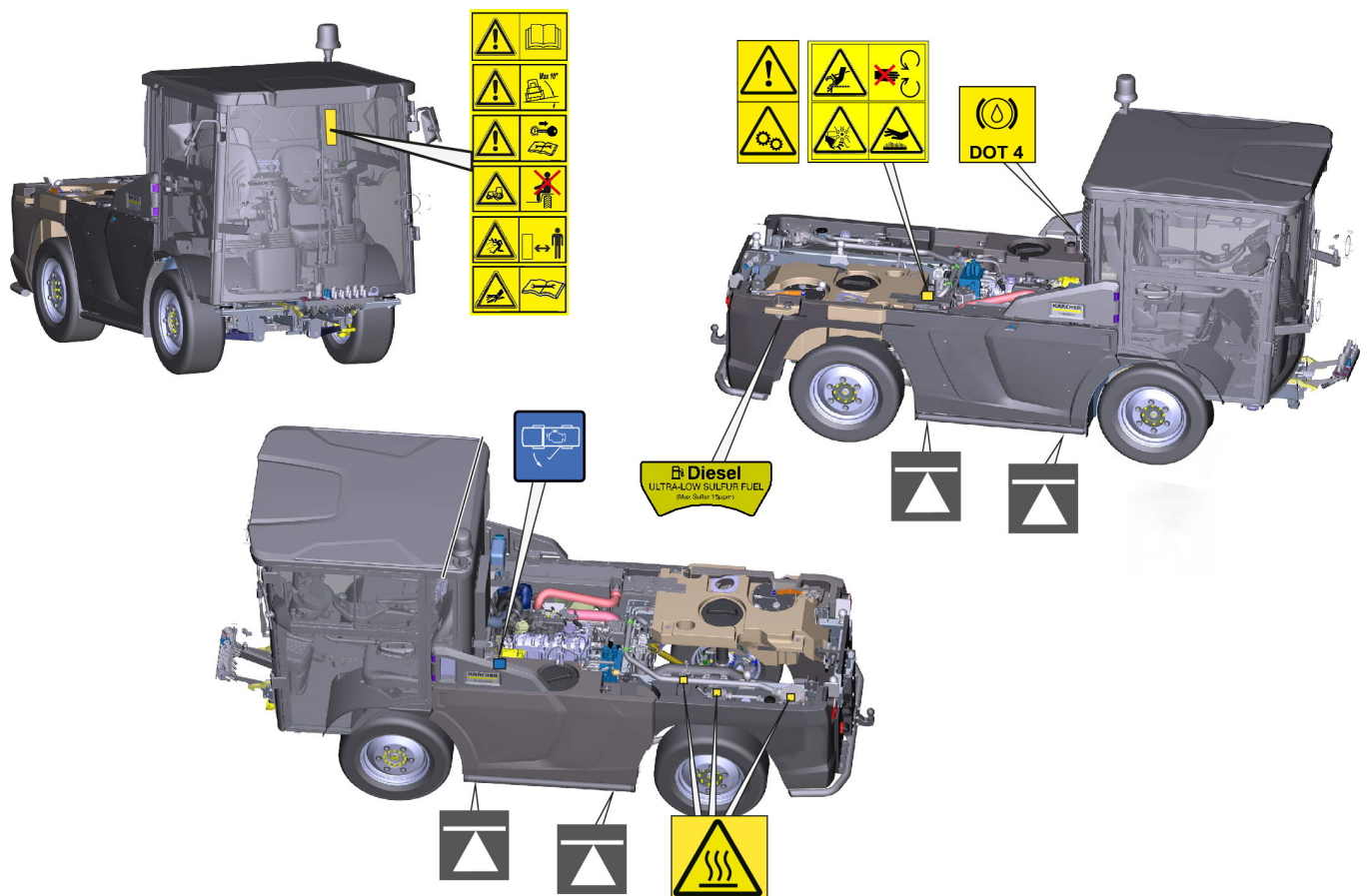
	FARE Fare for forbrændinger på grund af varme overflader Lad køretøjet køle af, inden du begynder at arbejde.
 	FARE Fare for forbrændinger på grund af varm udstødning Kom ikke i berøring med udstødningen. Lad udstødningen køle af, inden du begynder at arbejde.
	FARE Fare for at vælte Kør kun i terræn med en maksimal sideværts hældning på 10°.
 	FARE Fare for tilskadekomst grundet genstande, der slynges væk. Hold tilstrækkelig afstand til personer, dyr og genstande.
	ADVARSEL Risiko for tilskadekomst Risiko for at blive klemt ved eller skære sig på remme, sidekoste, snavsbeholder, motorhjelm.
 	FARE Fare for at komme i klemme Når du bruger køretøjet som trækmaskine, skal du sørge for, at der ikke befinder sig personer mellem køretøjet og anhængerens under drift.
 	BEMÆRK Roterende maskinkomponenter.
  	FARE Fare for tilskadekomst grundet roterende dele Åbn først kappen, når motoren står stille.
	ADVARSEL Sundhedsfare grundet farlige udstødningsgasser Indånd ikke udstødningsgasserne.
	FARE Fare for tilskadekomst grundet ulovlig brug Tag tændingsnøglen ud for at sikre mod ulovlig brug og inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

	BEMÆRK Tingsskade i forbindelse med rengøring og vedligeholdelse Parkér køretøjet på en jævn og stabil undergrund inden rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.
	FARE Fare for tilskadekomst grundet uegnet sideplads Sæt dig kun på førersædet.
	FARE Fare for tilskadekomst grundet væltning Under brugen må der ikke opholde sig personer i nærheden af køretøjet.
 	FARE Risiko for slag, risiko for at komme i klemme Understøt med egnede midler ved transport eller arbejde under svævende last.
	Smørested
	Brug bremsevæske DOT 4
	Påfyld diesel i henhold til DIN EN 590
	Løftepunkt for donkraft
	Åbning af motorhjelm
	Læs driftsvejledningen

4.11 Placering af symbolerne på køretøjet

Obs

Udskift straks ulæselige eller manglende symboler.



4.12 Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger anvendes til beskyttelse af brugeren og må ikke sættes ud af drift eller omgås.

Overhold sikkerhedshenvisningerne i kapitlerne!

4.12.1 Startspærre

Forudsætninger ved start af motoren:

- Føreren sidder i førersædet
- Kørselsretningsvælgerkontakten står i neutral
 - Hvis kørselsretningsvælgerkontakten er anbragt i fremad eller bak, når motoren startes, kan motoren stadig startes, men kørsel er dog først mulig, når kørselsretningsvælgerkontakten forinden anbringes i neutral position.
- Betjen kontakten til batterifrakoblingsrelæet. Se kapitlet "Kontakt batterifrakoblingsrelæ".

4.12.2 Sædekontaktafbryder

Når der ikke er belastning på førersædet:

- kan køretøjet ikke køres
- kan PTO foran ikke slås til eller slår fra

4.12.3 Parkeringsbremse

Der skal foreligge et hydraulisk tryk; ellers løsnes parkeringsbremsen ikke. Bremsen aktiveres automatisk, når motoren er standset.

Parkeringsbremsen er ligeledes aktiveret, når motoren kører og kørselsretningsvælgeren er anbragt i position NEUTRAL.

Obs

Advarselsslampen i multifunktionsdisplayet "parkeringsbremse aktiveret" lyser, når parkeringsbremsen er aktiveret.

4.12.4 Førerkabine

Betjeningspersonen er beskyttet mod lynnedslag i førerkabinen.

Førerkabinen har et styrsikkert førerværn (ROPS), som forhindrer rulling efter væltning.

Førerkabinen har ikke et værn mod nedstyrtende materialer (FOPS).

Førerkabinen har ingen beskyttelse mod indtrængende genstande (OPS).

Brug altid sikkerhedsselen.



- ① Batteriforbindelse afbrudt (start af køretøjet spærret)
- ② Batteriforbindelse aktiveret (køretøjet kan startes)

5 Batterier / opladere

BEMÆRK

Anvend kun de batterier og opladere, der anbefales af producenten

Udskift kun batterier med den samme batteritype.

Tag batteriet ud inden køretøjet bortskaffes, og bortskaf batteriet under overholdelse af de landespecifikke og lokale forskrifter.

5.0.1 Symboler advarslers

Overhold følgende advarslers ved omgang med batterier:

	Følg anvisningerne i batteriets brugsanvisning og på batteriet samt i denne driftsvejledning.
	Bær øjenværn.
	Hold børn borte fra syre og batteri.
	Eksplodingsfare
	Ild, gnister, åbent lys og rygning forbudt.
	Fare for ætsninger
	Førstehjælp.
	Advarselsanvisning
	Bortskaffelse
	Smid ikke batteriet i skraldespanden.

5.0.2 Sikkerhedshenvisninger

⚠ FARE

Brand- og eksplosionsfare

Læg ikke værktøj eller andre genstande på batteriet.

Undgå altid rygning og åben ild.

Sørg for god udluftning ved opladning af batterier i rum.

Anvend udelukkende batterier og opladere, der er godkendt af Kärcher (originale reservedele).

⚠ ADVARSEL

Miljørisiko på grund af ukorrekt bortskaffelse af batteriet

Bortskaf defekte eller brugte batterier på sikker vis (kontakt evt. et renovationselskab eller Kärcher-servicen).

Foranstaltninger ved utilsigtet udslip af batterisyre

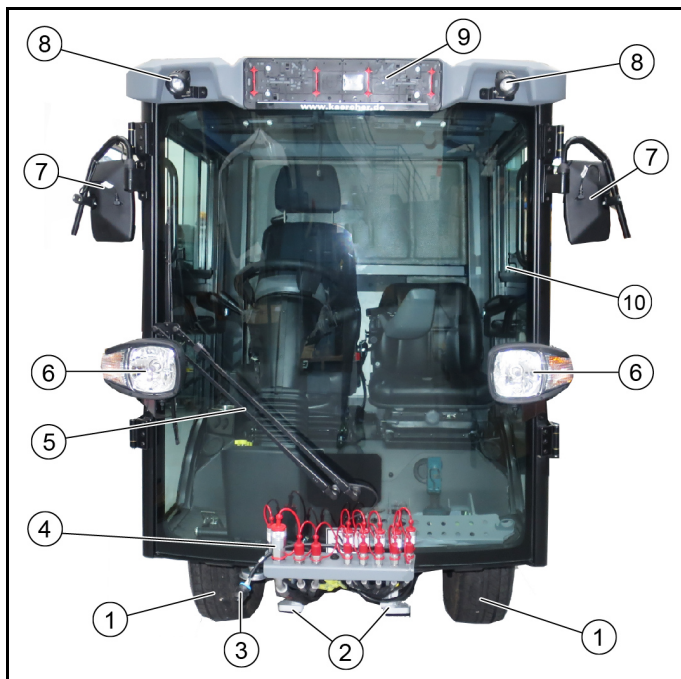
Ved bestemmelsesmæssig anvendelse og forudsat brugsanvisningen følges, udgør blybatterier ikke nogen fare.

Vær dog opmærksom på, at blybatterier indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætsninger.

1. Syre, der er spildt eller sivet ud af et utæt batteri, opfanges med bindemiddel, f.eks. sand. Syren må ikke komme i kloaksystemet, på jorden eller i søer og vandløb.
2. Neutraliser syre med kalk/soda, og bortskaf den under overholdelse af de lokale forskrifter.
3. Det defekte batteri kan bortskaffes hos kommunens miljødepot.
4. Syresprøjt i øjet eller på huden skylles med rigeligt rent vand.
5. Opsøg derefter straks en læge.
6. Vask snavset tøj med vand.
7. Skift tøj.

6 Køretøjsoversigt

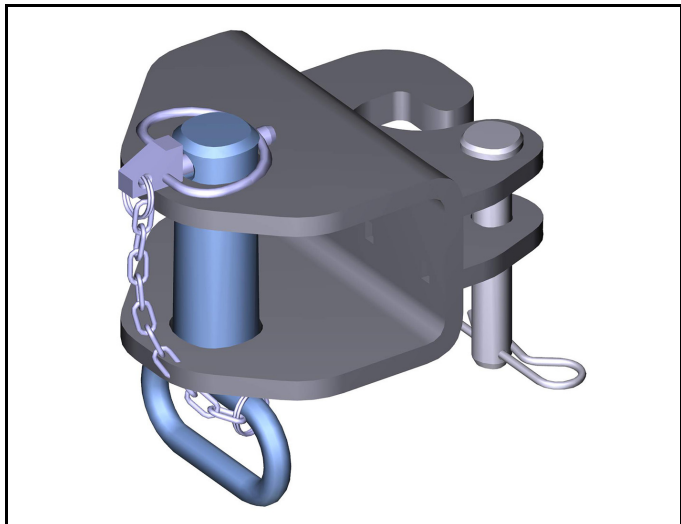
6.1 Visning forfra



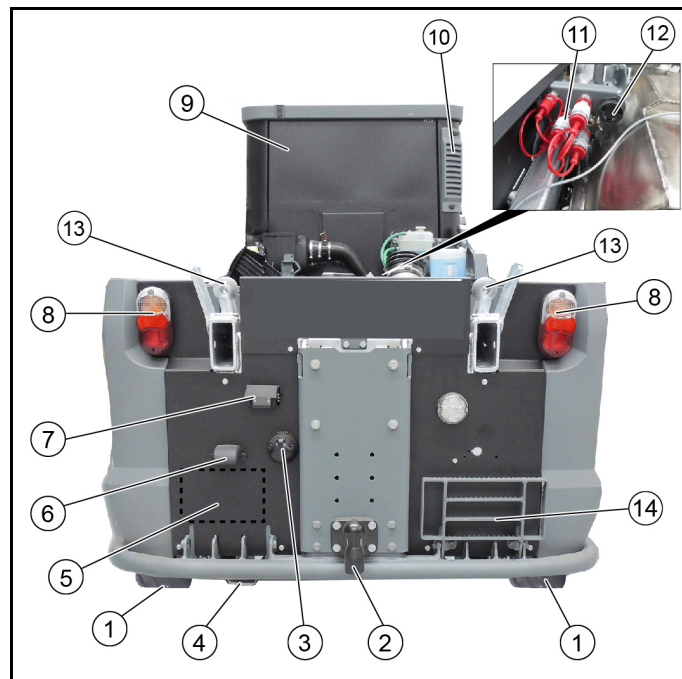
- ① Forhjul
- ② Holder til påbygningsudstyr
- ③ Strømforsyning til påbygningsudstyr
- ④ Hydrauliske tilslutninger
- ⑤ Vinduesvisker
- ⑥ Kørellys/blinklys
- ⑦ Sidespejle, opvarmede (ekstraudstyr)
- ⑧ Arbejdsbelysning
- ⑨ Nummerpladeholder
- ⑩ Førerkabine med låsbare døre

Bugseringsanordning

Bugseringsanordningen foran fastgøres på venstre ramme og sikres med en sikringsbolt.



6.2 Set bagfra



- ① Baghjul
- ② Trækanordning
- ③ Stikdåse til anhænger/påbygningsudstyr
- ④ Udstødningsrør
- ⑤ Område til fastgørelse af nummerplade
- ⑥ Nummerpladebelysning
- ⑦ Bakkamera
- ⑧ Baglygte/bremselys/blinklys
- ⑨ Førerkabine
- ⑩ Støvfilter førerkabine
- ⑪ Hydrauliske tilslutninger
- ⑫ Strømforsyning til påbygningsudstyr
- ⑬ Holder til påbygningsudstyr affaldsbeholder
- ⑭ Stige, kan vippes

6.3 Hydrauliske tilslutninger

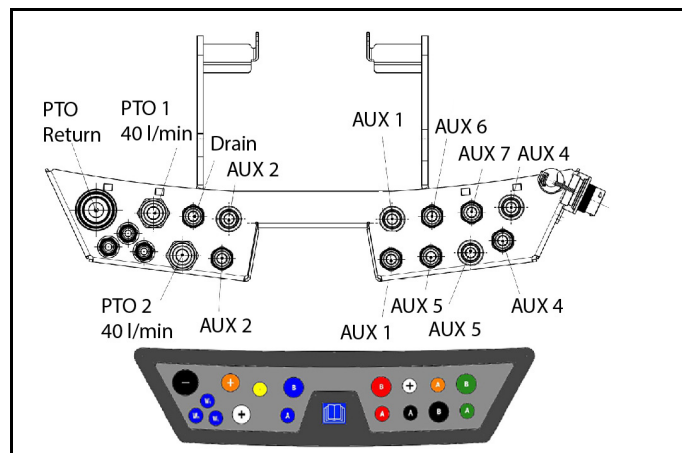
Begrebsdefinition hydraulisk PTO

Power Take Off = Hydraulisk kraftydelse

Begrebsdefinition AUX

Auxilliary valve = Ekstra styreventil

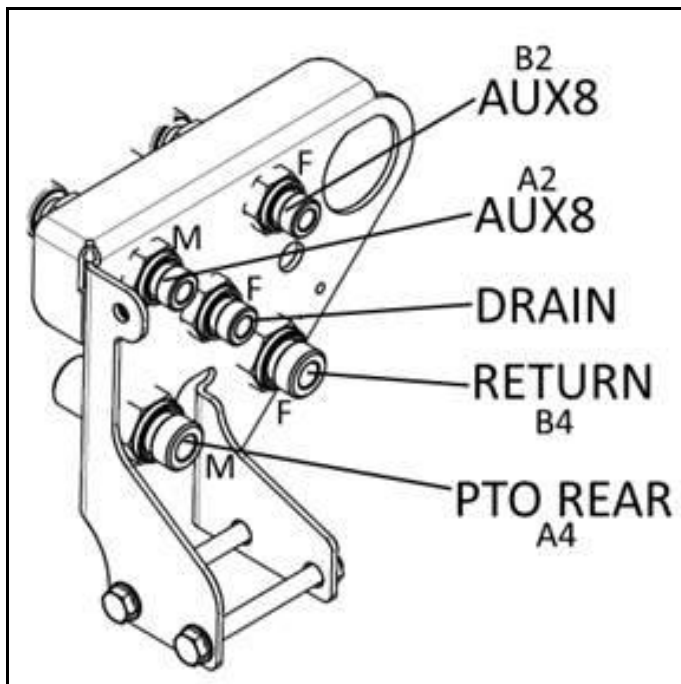
6.3.1 Hydrauliske tilslutninger foran



Obs

Hvis der er en tilslutning du ikke benytter, skal du anbringe støvkappen som beskyttelse.

6.3.2 Hydrauliske tilslutninger bagpå



Obs

Hvis der er en tilslutning du ikke benytter, skal du anbringe støvkappen som beskyttelse.

6.4 Beklædninger

De pågældende beklædninger skal åbnes i forbindelse med forskellige vedligeholdelses- eller rengøringsarbejder. Du finder en beskrivelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejdet i kapitlet "Pleje og vedligeholdelse".

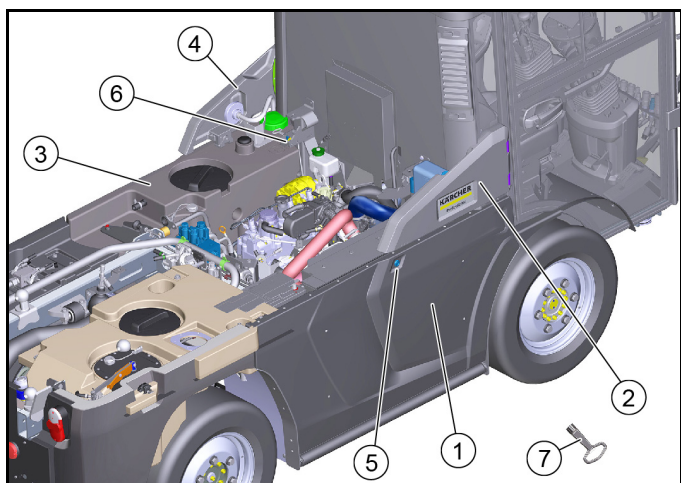


Illustration: vist uden afdækning

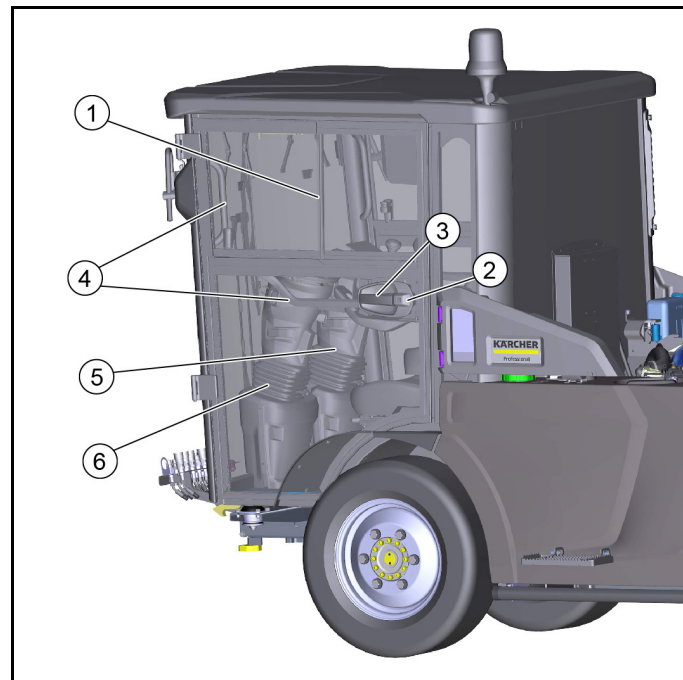
- ① Kølergitter, drejeligt
- ② Serviceklap til højre, drejelig
- ③ Motorhjelms/rentvandstank, drejelig
- ④ Serviceklap til venstre, drejelig
- ⑤ Lås til kølergitter
- ⑥ Lås til motorhjelms/vandtank
- ⑦ Firkantnøgle (inkluderet i leverancen)

1. **Kølergitter:** lås op med firkantnøgle og drej udad.
 - a Rengøring af kombikøler
 - b Rengøring af kondensator til klimaanlæg
2. **Serviceklap til højre:** drej udad for at åbne.
 - a Genopfyldning af DEF eller AdBlue®
 - b Kontrol/påfyldning af sprinklervæske
 - c Kontrol/påfyldning af kølervæske i ekspansionsbeholdere

3. **Motorhjelms/rentvandstank:** lås op med firkantnøgle og drej udad.
 - a Kontrol af motorolieniveau
 - b Nødoplåsning af parkeringsbremse
 - c Kontrol af bremsevæskestand
4. **Serviceklap til venstre:** drej udad for at åbne.
 - a Rengør luftindtaget på siden af luftfilterhuset
 - b Åbn luftfilterdækslet oppefra, og rengør luftfilteret
5. **Firkantnøgle:** til oplåsning af kølergitter og motorhjelms/vandtank

7 Førerkabine

7.1 Døre



- ① Skydevindue (2-delt)
- ② Dørlås
- ③ Døråbner
- ④ Holdegreb
- ⑤ Version højrestyret
- ⑥ Version venstrestyret

Lås begge døre, når du parkerer køretøjet. Førerdørene fungerer som nødudgange.

Version højrestyret

Førersædet og førerdøren befinder sig til højre i kørselsretningen; der er en yderligere dør i venstre side af førerkabinen.

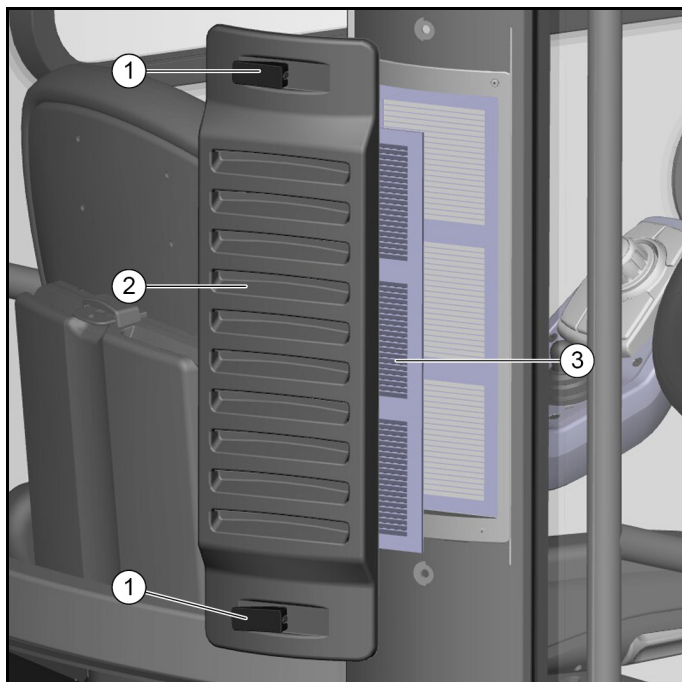
Version venstrestyret

Førersædet og førerdøren befinder sig til venstre i kørselsretningen; der er en yderligere dør i højre side af førerkabinen.

Hjælp til ind- og udstigning

Der findes holdegreb inde i dørene og på A-stolpen, der kan anvendes som ind- og udstigningshjælp.

7.2 Kabinefilter



- ① Lås
- ② Afdækning
- ③ Finstøvfiler filterklasse F9

Den friske luft suges ind igennem et finstøvfiler ved fører-kabinen (bagest til højre).

7.3 Radio



Radioen fås som ekstraudstyr og er placeret i loftkonsollen.

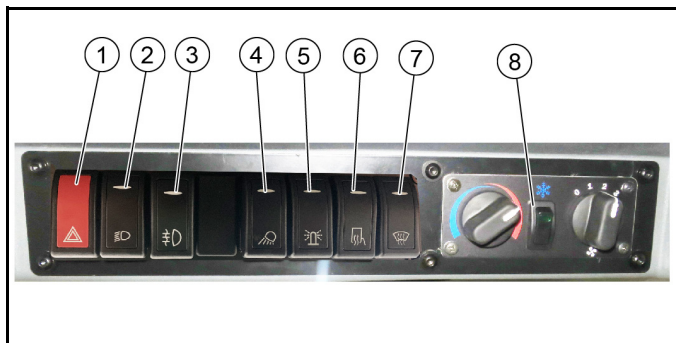
Betjeningen fremgår af producentens betjeningsvejledning.

7.4 Kontaktpanel

Kontaktpanelet er placeret i loftkonsollen.

Obs

Pæren i kontakten lyser, når den er slået til.



- ① Kontakt havariblink
Position foroven: Fra
Position forneden: Til

- ② Kontakt belysning
Position foroven: Kørellys slukket
Midterstilling: Positionsllys til
Position forneden: Kørellys tændt
- ③ Tågebaglygte (ekstraudstyr)
Position foroven: Fra
Position forneden: Til
- ④ Kontakt arbejdsprojektør foran
Position foroven: Fra
Position forneden: Til
- ⑤ Kontakt roterende advarselsslampe
Position foroven: Fra
Position forneden: Til
- ⑥ Kontakt varme til sidespejle (option)
Position foroven: Fra
Position forneden: Til
- ⑦ Kontakt til elforrude (ekstraudstyr)
Position foroven: Fra
Position forneden: Til
- ⑧ Varme/klimaenlæg
Betjeningen beskrives i et separat kapitel.

7.5 Varme, ventilation, klimaenlæg

Betjeningselementerne er placeret i loftkonsollen.



- ① Temperaturregulator til køling/opvarmning
- ② Klimaenlæg Til/Fra

Obs

Klimaenlægget aktiveres kun, hvis blæsermotorens regulator står på mindst trin 1.

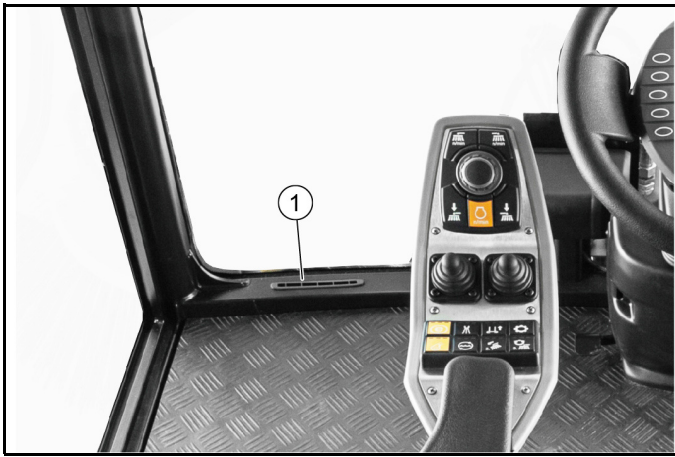
Kontakt øverst: Klimaenlæg Til - indikator lyser
Kontakt nederst: Klimaenlæg Fra

- ③ Regulator til blæsermotor

1. Sørg for et behageligt klima, når du opholder dig i fører-kabinen. Indstil det ved hjælp af betjeningselementerne.



- ① Ventilationsdyser
- 2. Indstil ventilationsdyserne, så du undgår træk. Tryk på ventilationsspjældet for at åbne/lukke. Drej ventilationsspjældet for at ændre luftstrømmens retning.

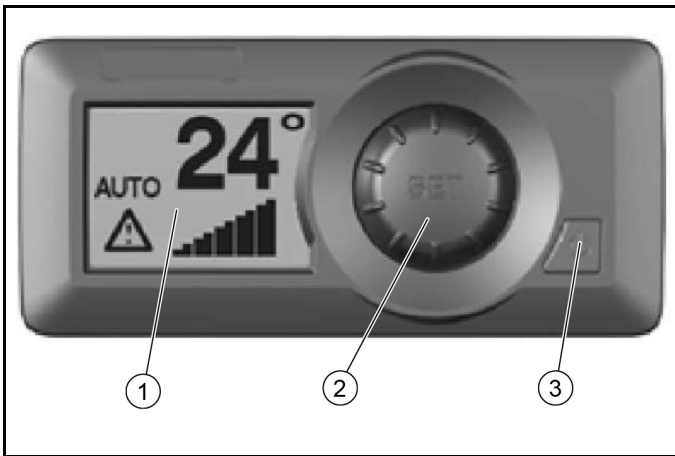


① Luftkanal i fodrum

3. Undgå at tildække luftkanalen i fodrummet. Ellers dugger det.

7.5.1 Automatisk klimaanlæg (ekstraudstyr)

Betjeningselementerne er placeret i loftkonsollen.



① LCD-skærm

② Indstillingsknap (SET)

③ Klimaanlæg Til/Fra

1. LCD-skærmen viser den valgte temperatur, blæserhastigheden og den valgte indstilling, når anlægget er tændt.
 - a I test-/diagnosticeringstilstand vises de pågældende meddelelser til udbedring af fejl.
2. Indstillingerne kan vælges med indstillingsknappen. Tænd forinden for klimaanlægget.
 - a Tryk på indstillingsknappen (SET).
 - b Drej indstillingsknappen med eller mod uret for at vælge de ønskede indstillinger.
 - c Systemet vender automatisk tilbage til hovedskærmen efter et par sekunder med de valgte indstillinger. Tryk ikke på indstillingsknappen.



3. Tryk 2x på indstillingsknappen, når klimaanlægget er tændt, for at indstille displayets kontrast og lysstyrke

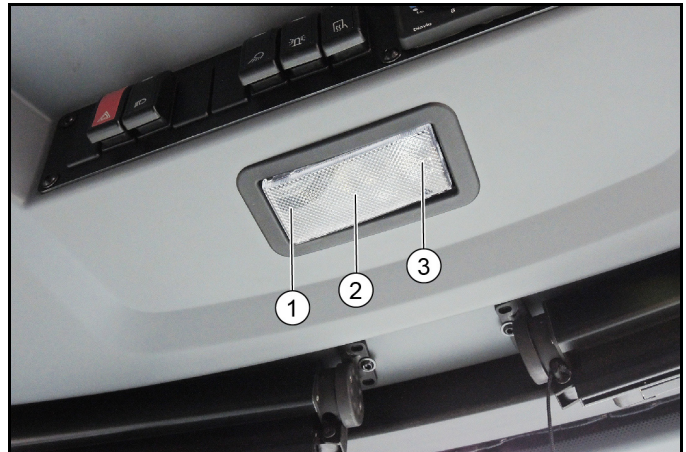
samt temperaturvisningen i °C eller °F. Foretag de ønskede indstillinger ved at dreje med eller mod uret. Tryk på indstillingsknappen 1x for at gemme. Vent et par sekunder; systemet vender automatisk tilbage til hovedskærmen.



4. Når klimaanlægget slukkes, slukkes baggrundsbelysningen, og den forudindstillede indstilling vises.

5. Klimaanlægget har også menuer til opsætning, fejlvisning eller statistikker. Disse er forbeholdt den autoriserede kundeservice. Hvis du har spørgsmål eller hvis der er opstået en fejl, bedes du kontakte den autoriserede kundeservice.

7.6 Kabinelys

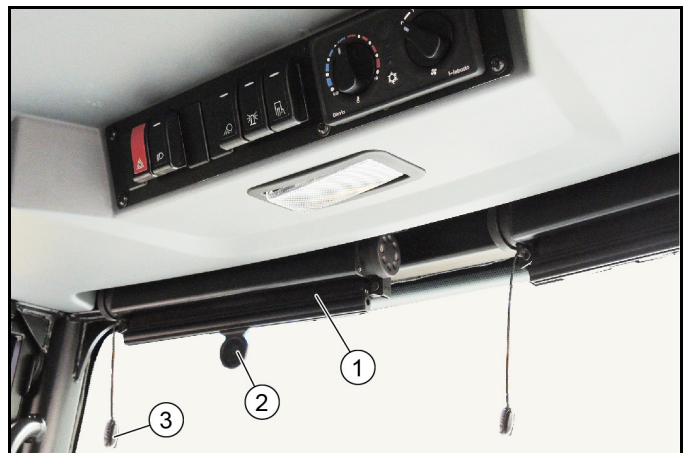


① Tryk til venstre: Belysning Til

② Midterstilling: Belysningen tændes, når en dør åbnes

③ Tryk til højre: Belysning Fra

7.7 Solgardin



① Solgardin

② Træk solgardinet ned til den ønskede position

③ Træk ned for at låse op, solgardinet bevæger sig op

7.8 Konsol ved førersædet

Ved siden af førersædet befinder der sig en konsol med kontakter, et opbevaringsrum til forskellige små ting samt USB- og 12V-stik.



- ① Opbevaringsrum
- ② Kontakt til tømning af genbrugsvand (ekstraudstyr ved påmonteret fejesæt)
- ③ Kontakt til batterifrakoblingsrelæ
- ④ Kontakt til tømning af affaldsbeholder (ekstraudstyr ved påmonteret fejesæt)
- ⑤ Ekstra stikdåse 12V/maks. 10 A
- ⑥ USB-stik 5V/maks. 2,1 A

7.8.1 Kontakt til batterifrakoblingsrelæ

Alle køretøjets funktioner kan deaktiveres med kontakten til batterifrakoblingsrelæet.



- ① Kontaktposition "Afbryd batteriforbindelse"
- ② Kontaktposition "Aktivér batteriforbindelse"

1. Afbryd forbindelsen til batteriet, hver gang køretøjet parkeres, ved at trykke kontakten i position "Afbryd batteriforbindelse". Vent mindst 60 sekunder, efter du har standset forbrændingsmotoren, før du betjener kontakten.

Bemærk: Efter at forbrændingsmotoren er standset, deaktiveres styreenhederne én efter én. Forbindelsen til batteriet kan først afbrydes, når den sidste enhed er lukket ned. Overhold derfor ventetiden på 60 sekunder.

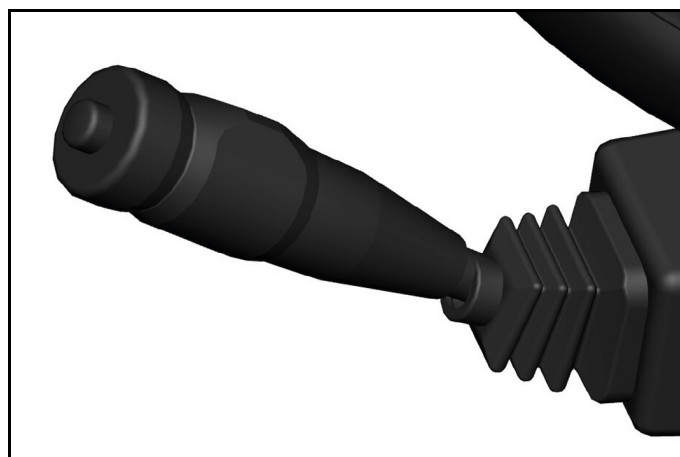
2. For at starte skal du aktivere forbindelsen til batteriet ved at trykke kontakten i position "Aktivér batteriforbindelse".

7.9 Ratkonsol



- ① Rat
- ② Display med funktionstaster
- ③ Multikontakt
- ④ Styreknop
- ⑤ Kørselsretningsvælgerkontakt

7.9.1 Multikontakt



- **Horn:** Tryk foran på knappen
- **Blink til højre:** Håndtag fremad
- **Blink til venstre:** Arm bagud
- **Fjernlys:** Tryk armen nedad, når kørelyset er tændt
- **Overhalingsblink:** Træk i armen og slip
- **Viskerinterval:** Drej ringen fremad

Obs

Tidsrummet for viskerintervallet kan indstilles (programmeres).

For at gøre dette skal du dreje ringen på viskerinterval, afvente det ønskede tidsinterval, derefter slukke og tænde igen inden for 1,5 sekunder. Det indstillede tidsinterval stilles tilbage til fabriksprogrammeringen, når tændingen slås fra.

- **Kontinuerlig viskerfunktion:** Drej ringen bagud

Obs

1. Trin for normal viskerhastighed
2. Drej et trin videre for hurtig viskerhastighed

- **Sprinklervæske:** Tryk på ringen

7.9.2 Kørselsretningsvælgerkontakt

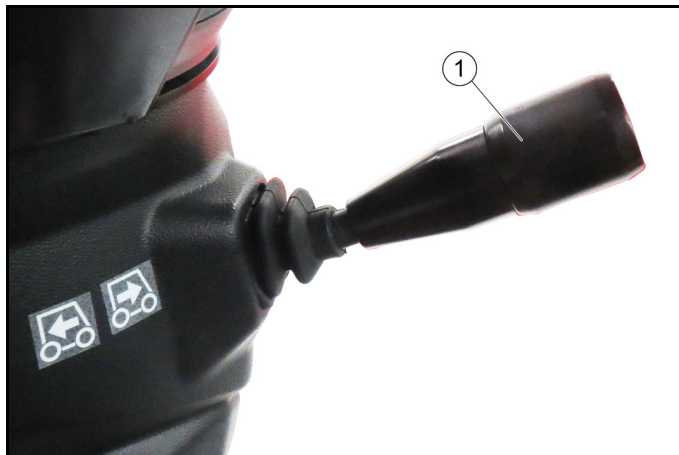
Kørselsretningen vælges ved hjælp af kørselsretningsvælgerkontakten.

BEMÆRK

Inden kørselsretningen kan vælges, skal køretøjet stå stille og kørselsretningsvælgerkontakten skal være i neutral position.

Fejlbetjening

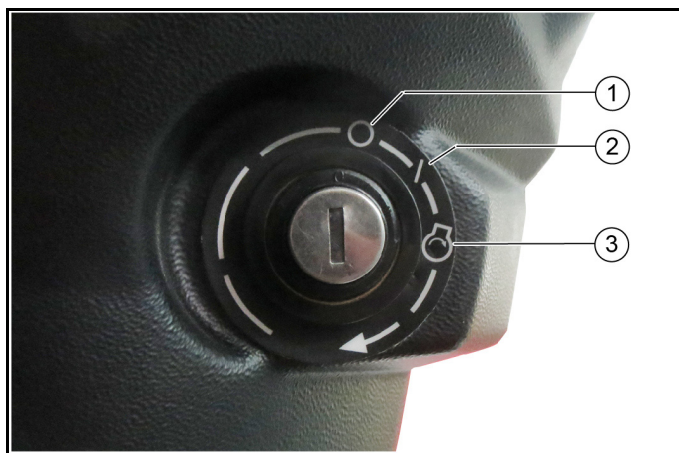
Hvis kørselsretningsvælgerkontakten står i køreretning fremad eller bak, når du vælger kørselsretningen, ændres symbolet på displayet, men omkoblingen finder ikke sted.



① Kørselsretningsvælgerkontakt

1. Træk vælgerkontakten opad mod rattet, og flyt den derefter til den ønskede kørselsretning (frem/bak). Køreretningen vises på displayet.
2. Anbring kørselsretningsvælgerkontakten i midterstilling (neutral stilling). Motoren kører i tomgang.
3. Tilpas transporthastigheden eller arbejdhastigheden med kørepedalen.

7.9.3 Tændingslås



- ① Motor Fra
- ② Tænding Til
- ③ Start af motoren

Tændingslåsen befinder sig under kørselsretningsvælgerkontakten.

7.10 Pedaler



- ① Kørepedal
- ② Bremsepedal
- ③ Pedal (ingen funktion, kun aktiv med "fejlepåbygnings-sæt")

7.10.1 Kørepedal

Obs

Når kørepedalen slippes, sker der ikke nogen nævneværdig reduktion af transporthastigheden.

Der skal trædes på bremsepedalen for at bremse.

- 1 Transport: Når der trædes på kørepedalen, øges motorens omdrejningstal og kørehastigheden. Når kørepedalen slippes, reduceres motorens omdrejningstal og kørehastigheden.
- 2 Arbejdsmodus: Motorens omdrejningstal er indstillet på en fast værdi. Arbejdshastigheden reguleres med kørepedalen. Når der lettes på kørepedalen, reduceres arbejdhastigheden men ikke motorens omdrejningstal.

7.10.2 Bremsepedal

Bremsepedalen aktiverer for- og baghjulets bremsesystem.

Der skal trædes på bremsepedalen for at bremse.

Obs

Hvis kørepedalen slippes, sker der ingen nævneværdig nedbremsning.

7.10.3 Parkeringsbremse

Der skal foreligge et hydraulisk tryk; ellers løsnes parkeringsbremsen ikke. Bremsen aktiveres automatisk, når motoren er standset.

Parkeringsbremsen er ligeledes aktiveret, når motoren kører og kørselsretningsvælgeren er anbragt i position NEUTRAL.

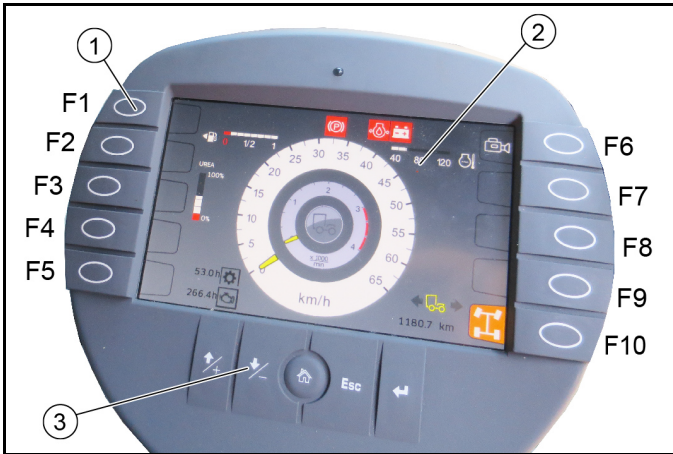
Obs

Advarselsslampen i multifunktionsdisplayet "parkeringsbremse aktiveret" lyser, når parkeringsbremsen er aktiveret.

7.11 Display

7.11.1 Funktions-/indstillingstaster

Følgende skærbillede vises på displayet, når tændingen slås til.

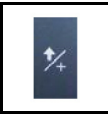





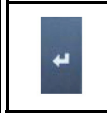
- ① Funktionstaster
- ② Visning på display i start-/transportmodus
- ③ Indstillingstaster

Ved tryk på den pågældende funktionstast ændres visningen på displayet. Ved fornyet tryk eller ved tryk på tasten "Home" kommer man tilbage.

Indstillingsværdierne skal ændres med indstillingstasterne.

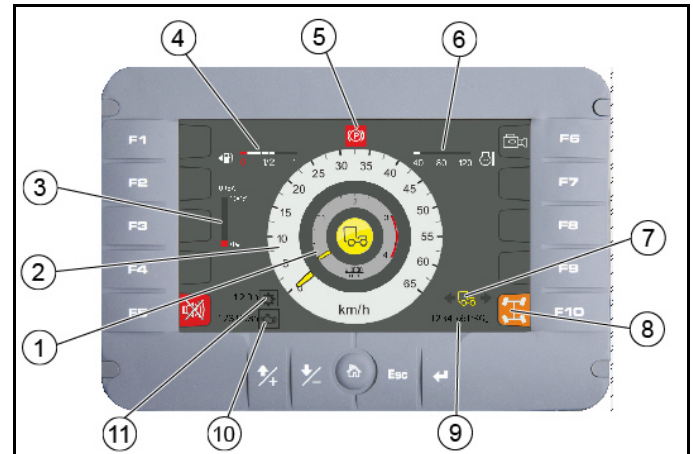
Tilordning af funktionstaster	
F1	Her kan informationer som køretøjets driftsvejledning gemmes I arbejdsmodus: Tilkobling af højtryksrenser (ekstraudstyr)
F2	Visning af dato og klokkeslæt
F3	Indstillinger
F4	I arbejdsmodus: Suspension af sædekontaktafbrydere
F5	Advarselstone under bakning til/fra
F6	Bakkamera til/fra
F7	Sugemundskamera (ekstraudstyr ved fejepåbygningssæt)
F8	Fartpilot Set
F9	Fartpilot Resume
F10	Valg af 2- eller 4-hjulet styring

Indstillings-taster	
	+ tast springer et felt op under indstillingen
	- tast springer et felt ned under indstillingen
	"Home"-tast Skifter til "Home"-skærmen i den pågældende funktion (transport/arbejde)

Indstillings-taster	
	Esc-tast springer et skridt tilbage under indstillingen
	"Return"-tast afslutter indstillingen

7.11.2 Visninger på display i start-/transportmodus

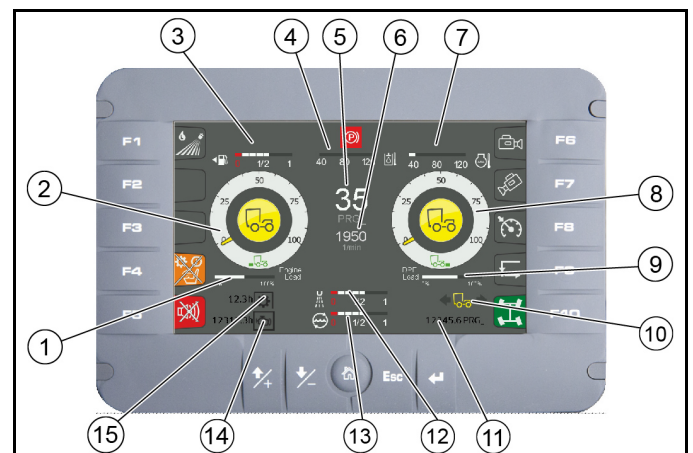
I start-/transportmodus vises følgende på displayet.



- ① Motoromdrejningstal
- ② Kørehastighed
- ③ DEF-tankniveau
- ④ Brændstofmåler
- ⑤ Advarsel lampe parkeringsbremse aktiveret
- ⑥ Kølevæsketemperatur motor
- ⑦ Køretningsangivelse
 - Kørselsretning fremad
 - Neutralstilling
 - Kørselsretning tilbage
- ⑧ Visning af 2-hjulet/4-hjulet styring
- ⑨ Kilometerstand
- ⑩ Motorens driftstimer
- ⑪ Arbejdstimetæller

7.11.3 Visninger på displayet i arbejdsmodus

Hvis der skiftes til arbejdsmodus (PTO), vises følgende på displayet.



- ① Visning af motorbelastning
- ② Motoreffekt på påbygningsmaskine foran i %
 - gul markør: PTO til venstre
 - grå markør: PTO til højre

- ③ Brændstofmåler
- ④ Hydraulikolietemperatur
- ⑤ Arbejdshastighed
- ⑥ Motoromdrejningstal
- ⑦ Kølevæsketemperatur motor
- ⑧ Motoreffekt på påbygningsmaskine bagved i %
- ⑨ Visning af DPF-regenerering
- ⑩ Køreretningsangivelse
- ⑪ Kilometerstand
- ⑫ Rentvandstank (kun med ekstraudstyr fejlepåbygnings-sæt)
- ⑬ Genbrugsvandtank (kun med ekstraudstyr fejlepåbygningssæt)
- ⑭ Driftstimetæller
- ⑮ Arbejdstimetæller

7.11.4 Valg af styring (2-hjul/4-hjul)

Transporttilstand og 2-hjulet styring vælges automatisk, når motoren startes.

I arbejdstilstand (PTO tilkoblet) kan 4-hjulet styring vælges.



① Visning af styretype (2-hjul/4-hjul)

② Funktionstast F10

1. Tryk på funktionstasten F10.

2. Drej rattet over midterstillingen (referencepunkt). Når displayet bliver grønt, er styretypen aktiveret.

7.11.5 Bakkamera

Bakkameraet er placeret bag på køretøjet.

Når der bakkes, tændes kameraet automatisk, og det vises på displayet.

⚠ ADVARSEL

Bakkameraet skal ikke erstatte opmærksomheden på omgivelserne.

Vær altid opmærksom på omgivelserne, når du bakker.

Der må ikke befinde sig personer, dyr eller genstande i rangeringsområdet.

7.11.6 Suspension af sædekontaktafbryder

Obs

Er nødvendigt f.eks. i forbindelse med arbejde med håndseglenslangen (ekstraudstyr) eller højtryksrensere (ekstraudstyr), hvor føreren skal forlade førersædet.

1. Kørselsretningsvælgerkontakt i NEUTRAL position.

2. Aktivér hydrauliksystemet (PTO tilkoblet).

3. Tryk på funktionstasten F4 på displayet.

På displayet vises advarselssymbolet "sædekontaktafbryder suspenderet".

Sædekontaktafbryderen er nu suspenderet, men PTO er stadig aktiveret.

7.11.7 Symboler på displayet

- Grønne kontrollamper er henvisninger.
- Orange kontrollamper indikerer fejl eller angiver igangværende omskiftninger af driftstilstande:
 - a Det er muligt at fortsætte kørslen med tilsvarende forsigtig kørestil.
 - b Få hjælp fra et specialfirma.
- Røde kontrollamper er fejl og sikkerhedsrelaterede advarsler.
 - a Læs driftsvejledningen!
 - b Viderekørsel ikke muligt!
 - c Få hjælp fra et specialfirma.




Følgende kontrollamper kan vises på displayet.






	Positionslights
	Kørelights
	Fjernlights
	Køreretningsangivelse
	Anhængerkontrollampe
	Gadekrydsfunktion aktiv
	AUX X-svømmefunktion aktiv
	AUX Y-svømmefunktion aktiv
	AUX X- og Y-svømmefunktion aktiv
	Funktion 99 dB(A) aktiv
	Bakkamera aktivt
	2-hjulet styring aktiveret
	2-hjulet styring klar til valg

	4-hjulet styring aktiveret
	4-hjulet styring klar til valg
	Fartpilot aktiveret
	Fartpilot inaktiv
	Fartpilot (Resume) Aktivering af den tidligere indstillede hastighed
	Neutral position (midterstilling) på kørselsretningssvælgerkontakten krævet
	Fejl ved styretøj
	Sædekontaktaftrykker ikke registreret
	Sædekontakt suspenderet manuelt ("lus" isat)
	Service påkrævet
	Forvarmning aktiv
	Generel fejl (ikke kritisk), kontrollér fejlliste
	Advarsel, brændstofmængde
	Udfør regenereringsproces
	Fejl ved motorfunktion (ikke kritisk)
	Advarsel, standsning af motor påkrævet
	Advarsel, frakobling af arbejdshydraulik påkrævet

	Tilkobling af arbejdshydraulik påkrævet
	Advarsel, akseltryk
	Advarsel, motorolietemperatur
	Advarsel, høj hydraulikoliestand
	Bakfunktion aktiv
	Tågelygter tændt
	Udstødningstemperatur høj (regenerering er aktiv)
	Regenerering er aktiv (inhibit)
	Køretøjets effekt er begrænset, hastigheden er begrænset
	Advarsel, køretøjet befinder sig i begrænset tilstand (transporttilstand)
	Advarsel, fejl ved generatoranlæg
	Advarsel, akseltryk for højt
	Fejl, motorolietemperatur
	DCU-fejl (styreenhed)
	DCU i stoptilstand
	Advarsel, baglæns kørsel ikke tilladt
	Advarsel, lav hydraulikoliestand

	Fejl hydraulikoliefilter
	Advarsel, hydraulikolietemperatur høj
	Fejl sædekontaktafbyrder
	Fejl luftfilter motor
	Kritisk fejl, stands motoren
	Advarsel, motorens kølevæsketemperatur for høj
	Parkeringsbremse aktiveret
	Baksignal slået fra
	Advarsel, bremsetryk for lavt
	Advarsel, motorolietryk for lavt
	Stands motoren
	Advarsel, motorfejl • Ved aktiv motorfejl lyser advarselslampen konstant
	Vand fra motor i brændstof
	Motorfejl i udstødningsbehandlingssystem

	Advarsel, hydrauliske kredsløb udluftes automatisk (kun ved første idriftsættelse)
	Advarsel, hydraulisk styring offline
	Advarsel, display offline

	Advarsel, hastigheden er for høj - reducer hastigheden
	Advarsel, driftsbremse defekt
	Advarsel, parkeringsbremse defekt
	Advarsel, bremsevæske
	Advarsel, motortemperatur høj

4 Betjeningskonsoller

4.1 Betjeningskonsol armlæn

Betjeningskonsollen befinder sig på armlænet ved siden af førersædet. Armlænet kan indstilles individuelt efter føreren, se kapitlet "Indstilling af førersæde".

4.1.1 Belægning for maskinholder

Obs

Symbolerne i kontakterne lyser, når de er tændt.



- ① Venstre joystick
- ② Højre joystick
- ③ ikke optaget
- ④ Til-/frakobling af hydrauliksystem
- ⑤ Ikke optaget
- ⑥ Ikke optaget
- ⑦ Elektrisk AUX 1 bagved/AUX 3 foran
- ⑧ Til-/frakobling af PTO bagved
- ⑨ ikke optaget
- ⑩ Elektrisk AUX 2 bagved/AUX 4 foran

- (A) PTO foran maksimalt 40 l/min
Hydraulikeffekten kan indstilles via potentiometer
- (B) PTO foran maksimalt 40 l/min
Hydraulikeffekten kan indstilles via potentiometer

(C) Tast til indstilling af motoromdrejningstal

Obs

Omdrejningstallet kan reguleres i trin af 100.

(D) ikke optaget

(E) PTO bagved maksimalt 60 l/min

(F) Tryk på tasten for at gemme de indstillede værdier eller programmer og åbne undermenuer.

(G) Drejeknap til ændring af værdier og valg af programmer.

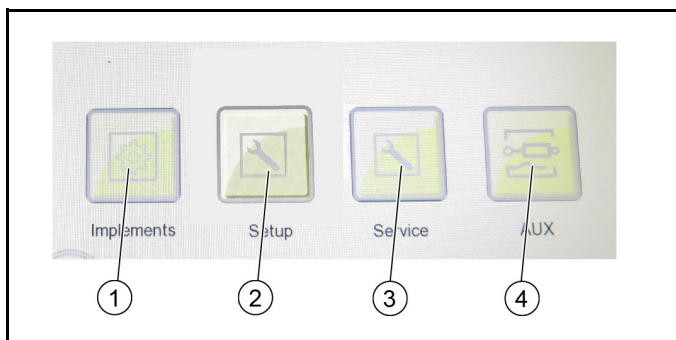
5 Display

Obs

Det forudindstillede sprog på displayet er engelsk; sproget kan ændres via menuen Indstillinger.

Via displayet kan der f.eks. foretages indstillinger på køretøjet, indstilles værdier på selve displayet samt vises informationer om køretøjet.

Der er tale om følgende funktioner, der er beskrevet mere detaljeret nedenfor.



① Valg og konfiguration af påbygningsudstyr

② Indstillinger

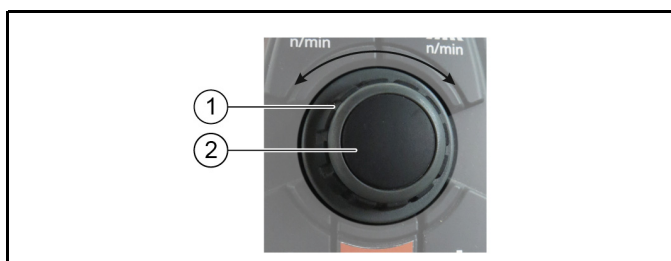
- Displayindstillinger
- Systemoplysninger
- DPF (information om regenerering)

③ Service

- Dette område er forbeholdt kundeservice

④ AUX

- Trykafastning af det hydrauliske system




① Drejeknap til ændring af værdier og valg af programmer


② Tryk på knappen for at gemme de indstillede værdier eller programmer og åbne undermenuer


1 Drejeknappen og knappen udgør de centrale elementer til navigering og valg af menuer i displayet.

2 Når der trykkes på knappen, åbnes undermenuer og valgte indstillinger gemmes.

3 Menuerne kan vælges med drejeknappen.

	<ul style="list-style-type: none">• Knap Tilbage Vælg knappen, og tryk på trykknappen for at skifte tilbage til hovedmenuen
--	---

	<ul style="list-style-type: none">• Hjem-knap tilbage Vælg knappen, og tryk på trykknappen for at skifte tilbage til hovedmenuen
--	--

	<ul style="list-style-type: none">• Knap ok Vælg knappen, og tryk på trykknappen for at gemme indstillingerne
--	---

5.1 Menuen Påbygningsudstyr

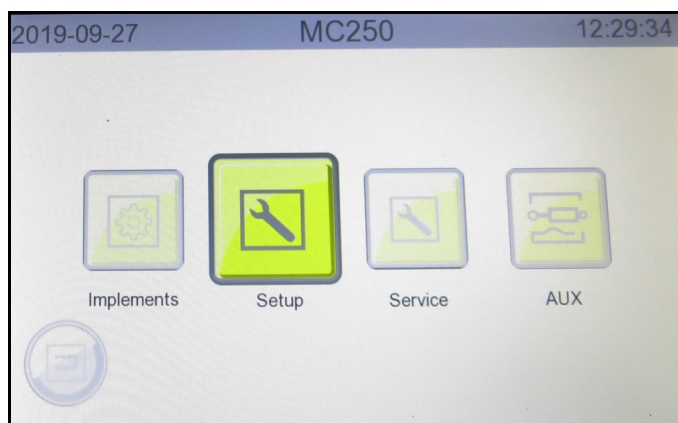


Figur: Valg af menuen Påbygningsudstyr

Hvis der monteres påbygningsudstyr på køretøjet, skal dette konfigureres i menuen. Der kan bl.a. vælges følgende konfigurationer:

- Maskinholder
- Fejemaskine
- Vintertjeneste
- Vådregøring

5.2 Menuen Indstillinger

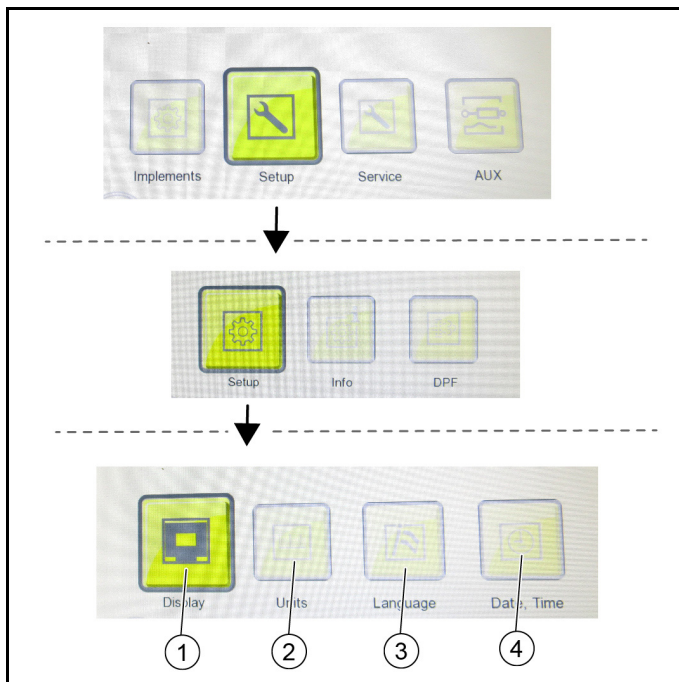


Figur: Valg af menuen Indstillinger

Følgende undermenuer kan vælges via menuen Indstillinger.

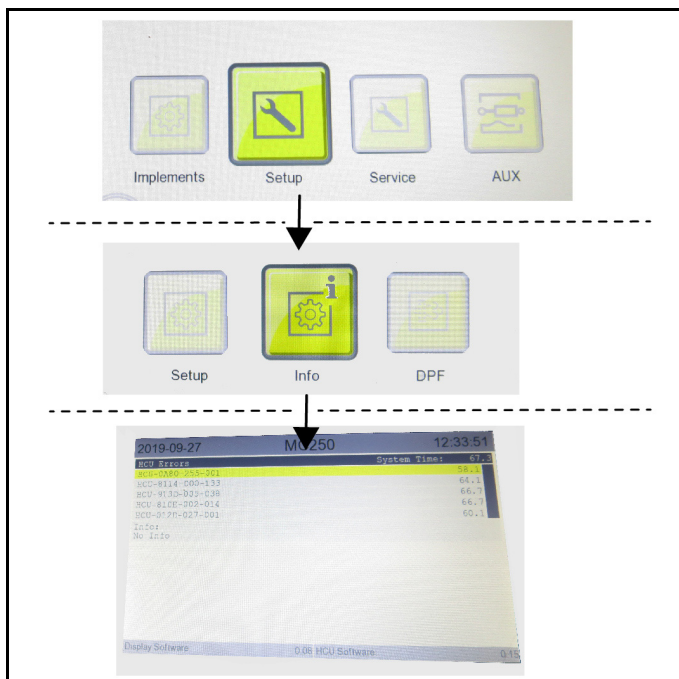
- Service
 - Menuet er forbeholdt den autoriserede kundeservice
- Indstillinger
 - Lysstyrke og kontrast på displayet
 - Enheder for hastighed (km/h/mph) og temperatur (°C/°F)
 - Sprog
 - Dato og klokkeslæt
- Info
 - Visning af køretøjsspecifikke systemoplysninger
- DPF (dieselpartikelfilter)
 - Visning af, hvornår den næste automatiske regenerering starter

5.2.1 Udførelse af displayindstillinger



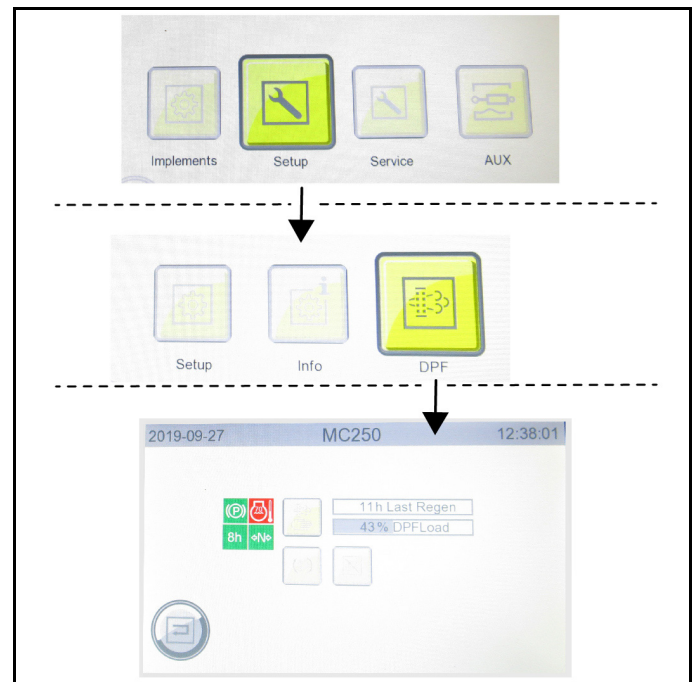
- ① Visning af lysstyrke og kontrast
 - ② Hastigheds- og temperaturenheder
 - ③ Sprog
 - ④ Dato, klokkeslæt
1. Skift til niveauet for displayindstillinger ved at trykke på knappen "Indstillinger".
 2. Brug knapperne "Display", "Enheder", "Sprog" samt "Dato, klokkeslæt" for at åbne undermenuerne og foretage de ønskede indstillinger.

5.2.2 Visning af systeminformationer



1. Skift til systeminformationsvinduet ved at trykke på knapperne "Indstillinger" og "Info".

5.2.3 DPF (dieselpartikelfilter)



1. Skift til DPF-vinduet ved at trykke på knapperne "Indstillinger" og "DPF".
For yderligere information, se kapitlet 7.4 *Regeneringsproces i køretøjer med dieselpartikelfilter (DPF)*.

5.3 Menuen Service



Figur: Valg af menuen Service

Denne menu er forbeholdt den autoriserede kundeservice.

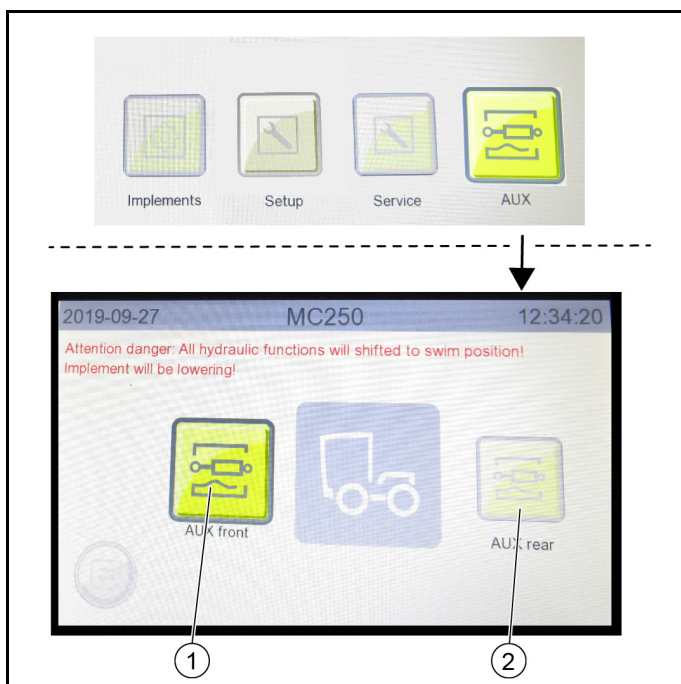
5.4 Menuen AUX (trykafastning af det hydrauliske system)

Trykket i hydrauliksystemet skal fjernes, inden hydraulikslangerne tages af hydrauliktilslutningerne.

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelse, fare for beskadigelse

Sæt eventuelt løftet udstyr ned, før du fjerner trykket.



- ① AUX trykafastning foran
- ② AUX trykafastning bagved

1. Vælg menuerne med trykknappen og drejningen på betjeningskonsollen. Bekræft den valgte indstilling med trykknappen.
 - a Skift til næste niveau ved at trykke på knappen "AUX".
 - b Vælg AUX-trykafastning foran eller bagved.

6 Ibrugtagning

⚠ FORSIGTIG

Læs påbygningsmaskinernes driftsvejledning.

Læs og følg de pågældende driftsvejledninger før ibrugtagningen af og i forbindelse med anvendelsen af påbygningsmaskiner eller trukne maskiner og anhængere. Vær opmærksom på de tilladte belastninger, se kapitlet .

6.1 Sikkerhedskontrol inden start

⚠ FARE

Fare for uheld og tilskadekomst ved køretøj med mangler

Tag ikke køretøjet i brug, hvis et af punkterne i sikkerhedskontrollen ikke er opfyldt, og bring køretøjet til reparation.

Obs

Gennemfør den anbefalede sikkerhedskontrol inden hver brug af køretøjet.

6.1.1 Sikkerhedskontrol på maskinholder

Kontrollér følgende punkter før start:

1. Står kontakten til batterifrakoblingsrelæet på "batteriforbindelse aktiveret". Se kapitlet 7.8.1 *Kontakt til batterifrakoblingsrelæ*
2. Hydrauliktillutninger for snavs
3. Hydraulikslanger for lækage og skader
4. Hydraulikoliestand, se kapitlet 10.7.3 *Kontrol af hydraulikolie niveau og påfyldning af hydraulikolie*

5. Motoroliestand, se kapitlet 10.7.8 *Kontrol af motoroliestand/påfyldning*
6. Kølevæskestand, se kapitlet 10.7.2 *Kontrol af kølevæskens niveau og påfyldning af kølevæske*
7. Bremsevæskestand, se kapitlet 10.7.10 *Kontrol af bremsevæskestand i beholder*
8. Ved fare for frost, kølevæske for tilstrækkelig frostvæske
9. Elektriske ledninger for beskadigelse
10. Skruer og møtrikker for korrekt tilspænding
11. Køretøj, motor og kølgeritter for beskadigelse
12. Motorluftfilter for snavs
13. Støvfiltre i kabine for snavs
14. Væskestand i sprinklervæskebeholder, se kapitlet 10.7.1 *Fyldning af sprinklervæskebeholder*
15. Dæktryk og dækslid
16. Fungerer belysning og blinklys
17. Om kørepædalen går let
18. Fungerer temperaturvisning og brændstofmåler?

6.2 Indstilling af førersæde

⚠ FARE

Fare for ulykker

Indstil kun førersædet, når køretøjet er standset.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse

Brug ikke det nedklappede ryglæn som opbevaringsplads, når du kører på offentlige veje, eller sørg for tilstrækkelig sikring

BEMÆRK

Kun de sæder, der er anført nedenfor og som forhandles af Kärcher, må anvendes. Ellers kan vibrationsværdierne ikke garanteres.

Obs

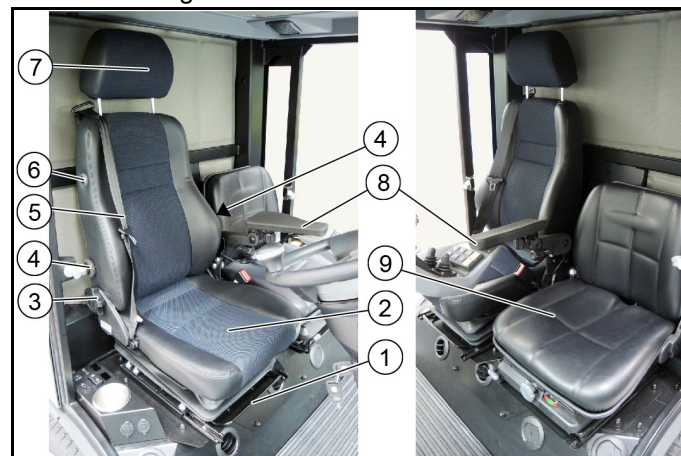
Dæmpningen af førersædet indstilles automatisk.

Obs

Hvis der ikke er noget passagersæde, er der direkte adgang til et opbevaringsrum

Kärcher tilbyder 3 versioner af førersæder:

- Sædet König K210MVGL-P350-W2



- ① Horisontaljustering
Træk armen opad for at foretage justeringen
- ② Luftaffjedret førersæde
- ③ Hældningsindstilling af ryglæn
- ④ Justering af lændestøtte
- ⑤ Sikkerhedssele
- ⑥ Kontakt sædevarme
- ⑦ Nakkestøtte
Trækkes ud eller skubbes ind før højdejustering
- ⑧ Armlæn med betjeningskonsol

⑨ Passagersæde (ekstraudstyr)

- Sædet Cobo SC47M-M200 (vist uden armlæn)



- ① Førersæde
- ② Horizontaljustering
Træk armen opad for at foretage justeringen
- ③ Indstilling af dæmpning i forhold til førerens vægt
- ④ Sikkerhedssele
- ⑤ Arm, ryglæn frem eller tilbage
- ⑥ Nakkestøtte
Trækkes ud eller skubbes ind før højdejustering

- Sædet Grammer MSG75GL/522 (vist uden armlæn)



- ① Luftaffjedret førersæde
 - ② Højdejustering
 - ③ Horizontaljustering
Træk armen opad for at foretage justeringen
 - ④ Sikkerhedssele
 - ⑤ Hældningsindstilling af ryglæn
1. Indstil det venstre armlæn i hældning, højde og position til betjening af betjeningskonsollen.

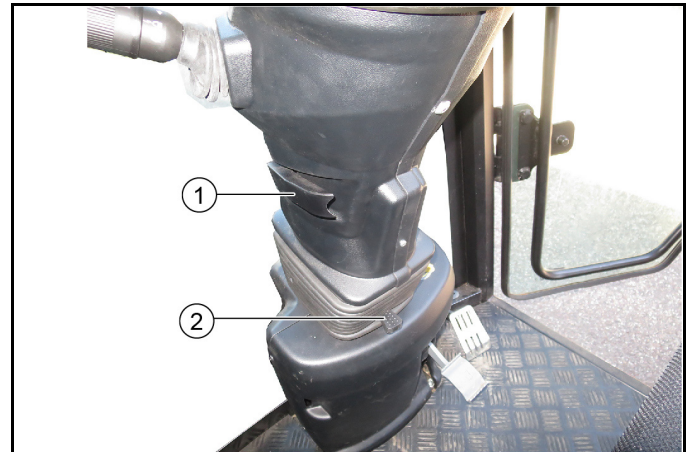
2. Indstil førersædet ergonomisk korrekt, så pedaler og rat kan betjenes på sikker vis. Førersæderne Grammer og König har en lændehvirvelstøtte (lændestøtte).
3. Det luftaffjedrede førersæde (Grammer og König) kan også justeres i højden. Det gøres ved at anbringe sædet i den højest mulige position ved hjælp af kompressoren og derefter tømme luft ud af fjederen, indtil sædet er sunket 2-3 cm.
4. Ryglænet og sædet på passagersædet kan vippe. Der befinder sig et opbevaringsrum under sædet, hvor dokumenter om køretøjet og små ting kan opbevares.

6.3 Indstilling af ratposition

⚠ FARE

Fare for ulykker

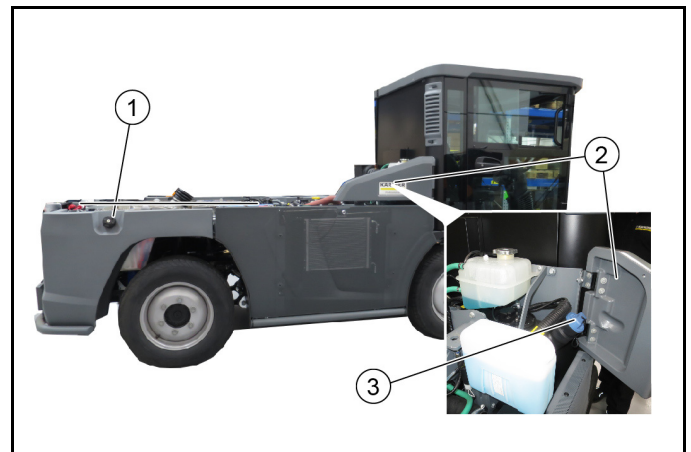
Indstil kun ratpositionen, når køretøjet er standset.



- ① Klemhåndtag højdejustering af rat
- ② Arm hældningsjustering af rat

1. Træk i armen til hældningsjustering, fasthold den og indstil rattet i den ønskede hældning.
2. Skub armen ind.
3. Løsn klemhåndtag til højdejustering og indstil rattet i den ønskede højde.
4. Lås klemhåndtaget.

6.4 Tankning



- ① Tankdæksel
- ② Højre sidebeklædning
- ③ DEF-tankdæksel

6.4.1 Påfyldning af brændstof

⚠ FARE

Eksplodingsfare

Tank ikke i lukkede rum.

Ryg ikke, og undgå åben ild.

Vær opmærksom på, at der ikke kommer brændstof på varme overflader ved tankning.

⚠ FORSIGTIG

Risiko for tilskadekomst

Vær opmærksom på risikoen for at glide på grund af brændstof, der løber over.

BEMÆRK

Brændstof udvides, når det opvarmes; undgå at fylde op til kanten.

1. Slå tændingen fra.
2. Åbn tankdækslet.
3. Påfyld brændstof.

Der må kun anvendes diesellole i henhold til DIN EN 590.

4. Tør spildt brændstof op, og luk tankdækslet.

6.4.2 Påfyld DEF eller AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid) fremstilles under overholdelse af strenge kvalitetsstandarder. Der må kun anvendes en væske, der overholder ISO 22241-standarderne.

BEMÆRK

Det er forbudt at bruge urinstofopløsninger, hvis egen-skaber adskiller sig fra de specificerede.

BEMÆRK

Undgå at tanke mindre mængder; ellers vises en advarselslampe. Hvis denne advarselslampe lyser, kan du ikke nulstille den. Den slukkes efter flere påtankninger. Funktionen påvirkes dog ikke.

Tank først, når påfyldningsniveauet i DEF-beholderen er betydeligt under 50 % (vises på displayet).

1. Åbn den højre serviceklap.
2. Åbn det blå DEF-tankdæksel.
3. Påfyld DEF, fyld ikke for meget på.

Skyl spildt DEF af med rigelige mængder vand.

4. Luk tankdækslet og den højre serviceklap.

7 Drift

⚠ FARE

Fare for at komme i klemme

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i nærheden af køretøjet under drift.

Når du bruger køretøjet som trækmaskine, skal du sørge for, at der ikke befinder sig personer mellem køretøjet og anhængerens under drift.

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Anvend kun køretøjet, når alle beklædninger er monteret.

BEMÆRK

Risiko for skader på grund af overophedet hydraulikolie eller overophedet motor

Hvis hydraulikolietemperaturen er for høj, eller kølevæsketemperaturen er for høj, skal du lade motoren køre i tomgang, indtil temperaturen er faldet under grænseværdien "Advarselslampe Fra".

BEMÆRK

Risiko for skader på grund af manglende smøring

Hvis advarselslampen "Motorolietryk" tændes under drift, skal du straks køre køretøjet ud af trafikens fareområde og standse motoren. Sørg derefter for, at fejlen udbedres.

⚠ FORSIGTIG

Forringet stabilitet grundet påmonteringer

Tilpas kørestilen.

7.1 De første 10/50/100 driftstimer (indkøringsperiode)

- De første 100 driftstimer: kør langsomt og undgå overbelastning.
- Efter 50 driftstimer: Første inspektion skal udføres af den autoriserede kundeservice i henhold til inspektions-tjeklisten (ICL).
- Efter 10 driftstimer: Efterspænd hjulboltene.

7.2 Parkeringsbremse

Der skal foreligge et hydraulisk tryk; ellers løsnes parkeringsbremsen ikke. Bremsen aktiveres automatisk, når motoren er standset.

Parkeringsbremsen er ligeledes aktiveret, når motoren kører og køreretningsvælgeren er anbragt i position NEUTRAL.

Obs

Advarselslampen i multifunktionsdisplayet "parkeringsbremse aktiveret" lyser, når parkeringsbremsen er aktiveret.

7.3 Kørsel

7.3.1 Start af motoren

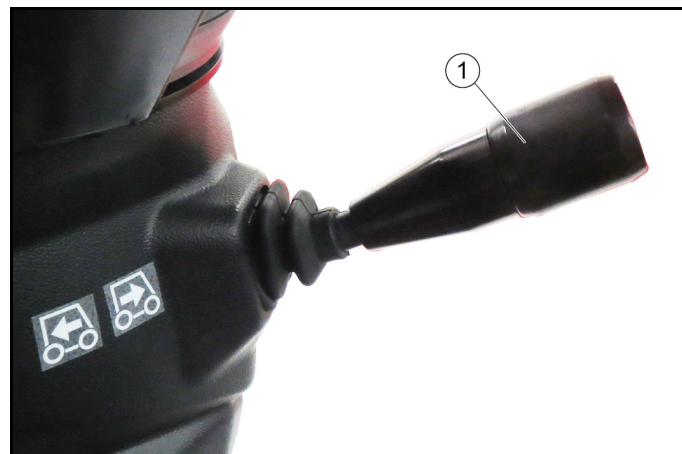
1. Tag plads på førersædet.
2. Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen.
3. Anbring kørselsretningsvælgerkontakten i midterstilling (neutral stilling).
4. Slå tændingen til.
5. Vent, indtil alle displayfunktioner vises.
6. Start motoren.

Hvis advarselslamperne for ladekontrol og motorolietryk ikke slukker, skal du standse motoren og udbedre fejlen. Se kapitlet "Fejlmeddelelser med symbolvisning"

7. Ved omgivelsestemperaturer under 0 °C: Køør køretøjet varmt med lavt motoromdrejningstal.

7.3.2 Valg af køreretning

For en mere detaljeret beskrivelse af kørselsretningsvælgerkontakten, se kapitlet "Ratkonsol | Kørselsretningsvælgerkontakt"



① Kørselsretningsvælgerkontakt

1. Træk vælgerkontakten opad mod rattet, og flyt den derefter til den ønskede kørselsretning (frem/bak). Kørselsretningen vises på displayet.
2. Vælg hhv. transporthastighed eller arbejdhastighed med kørepædalen.

7.3.3 Kørsel

△ ADVARSEL

Fare for ulykker

Kør kun med påbygningsudstyr, der er korrekt monteret.

△ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse

Sørg for, at køretøjet ikke sidder fast, når det kører hen over forhindringer.

Kør langsomt og forsigtigt i en vinkel på 45° hen over forhindringer på op til 150 mm.

Kør kun hen over forhindringer over 150 mm med en egnet rampe.

△ FORSIGTIG

Risiko for skade på grund af roterende advarselslampe

Når du kører ind i underjordiske garager etc., skal du være opmærksom på den højere roterende advarselslampe (2,20 m). Afmonter om nødvendigt denne forinden. Stå ikke op på motorhjelm (ferskvandstanken).

△ FORSIGTIG

Fare for ulykker

Slå PTO fra under transportkørsel på offentlige veje (ikke ved rengøring af offentlige veje).

Obs

Hvis kørepædalen slippes, sker der ingen nævneværdig nedbremsning.

1. Tag sikkerhedsselen på.
2. Træd forsigtigt på kørepædalen.
3. Styr køretøjet med rattet.
4. Der skal trædes på bremsepædalen for at bremse.

7.3.4 Standsning

1. Slip kørepædalen.

Obs

Når kørepædalen slippes, sker der ikke nogen nævneværdig reduktion af transporthastigheden.

2. Træd på bremsepædalen for at standse eller i nødsituationer.

7.3.5 Fartpilot

Fartpiloten kan kun anvendes i arbejdsmodus.

Aktivering af fartpilot

- 1 Vælg den ønskede arbejdhastighed med kørepædalen.
- 2 Tryk på funktionstasten F 8. Fartpiloten er aktiveret.

Deaktivering af fartpilot

- 1 Træd på kørepædalen eller tryk på funktionstasten F 8. Den tidligere indstillede hastighed aktiveres med funktionstasten F 9 (Tempomat Resume).

7.3.6 Parkering af køretøjet

△ ADVARSEL

Fare for kvæstelser på grund af påbygningsudstyr

Sænk eventuelt påmonteret udstyr helt ned.

1. Stands køretøjet.
2. Indstil kørselsretningsvælgerkontakten i neutral position (midterstilling). I denne position aktiveres parkeringsbremsen automatisk.

3. Sænk det monterede påbygningsudstyr ned (ikke fejersystemet).
4. Lad motoren køre i tomgang i 1 til 2 minutter.
5. Slå tændingen fra, og træk tændingsnøglen ud.
6. Tryk på knappen Batterifrakoblingsrelæ ved længere tids standsning. Se kapitlet "Batterifrakoblingsrelæ".
7. Vent i yderligere 30 sekunder, så motorstyreenheden kan lukke ned korrekt, hvis forbindelsen til batteriet skal afbrydes helt.

7.4 Regenereringsproces i køretøjer med dieselpartikelfilter (DPF)

DPF opsamler sodpartikler, der brændes af ved en forhøjelse af udstødningstemperaturen, når filteret er tilstoppet (regenerering).

Regenereringsprocessen afvikles enten automatisk under arbejdet eller kørslen, eller kan om nødvendigt startes manuelt.

Jo højere omdrejningstal under kørslen eller jo større belastning, desto mindre hyppigt skal den manuelle regenerering udføres.

7.4.1 Manuel regenerering

△ ADVARSEL

Fare for forbrændinger

I løbet af regenereringsprocessen kan der dannes 600°C varme udstødningsgasser.

Start ikke regenereringsprocessen i brændbare områder.

△ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger på grund af varme udstødningsgasser

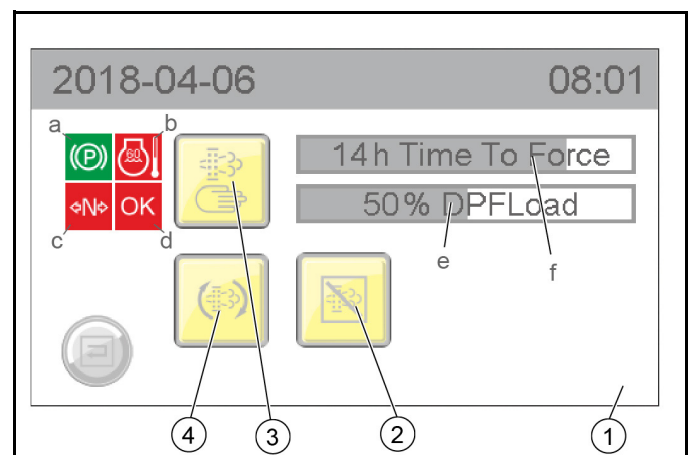
Personer, dyr og brandfarlige genstande må ikke komme i nærheden af regenereringsområdet.

Obs

Afbryd kun regenereringsprocessen i nødstilfælde.

Manuel regenerering er ikke mulig under 50 timer.

Den gennemsnitlige varighed af forbrændingsprocessen med manuel regenerering er ca. 20 minutter.



- ① Vises inden manuel regenerering
 - a) visning af parkeringsbremse
 - b) visning af motortemperatur
 - c) visning af køremodus
 - d) visning af OK
 - e) visning af påfyldningsgrad i % af partikelfilteret
 - f) visning i timer, indtil manuel rengøring kan startes
 - ② Udsættelse af automatisk rengøring
 - ③ Aktivering af manuel rengøring
 - ④ Aktivering af automatisk rengøring
1. Manuel regenerering kan kun startes, når alle 4 kendetegn er grønne:
 - a) Parkeringsbremse er aktiveret

- b Motorens temperatur har overskredet en bestemt grænseværdi
- c Maskinen står i køremodus N (neutral)
- d Derefter lyser ok grønt, og den manuelle forbrændingsproces kan startes

7.4.2 Automatisk regenerering

⚠ ADVARSEL

Fare for forbrændinger

I løbet af regenereringsprocessen kan der dannes 600°C varme udstødningsgasser.

Start ikke regenereringsprocessen i brændbare områder.

Obs

Ved automatisk regenerering kan arbejdet fortsættes.

Den automatiske regenerering kan udsættes i visse situationer.

7.5 Brug om vinteren

7.5.1 Frostbeskyttelse

1. Kontrollér frostbeskyttelsen på køretøjet. Se kapitlet "Vedligeholdelsesarbejde | Kontrol af kølevæskniveau og påfyldning af kølevæske".

8 Påbygningsudstyr

Obs

Læs driftsvejledningen til det anvendte påbygningsudstyr, før du monterer dette.

Påbygningsudstyr er ekstraudstyr og kan fastgøres til de pågældende monteringspunkter på køretøjet.

⚠ FARE

Fare på grund af ændret tyngdepunkt på køretøjet og ændrede køreegenskaber.

Ved transport af væsker og/eller styrtogs, såsom strøgrus, kan der forekomme bølgebevægelser, der får køretøjet til at gynge.

Ved ombygninger, særligt ved omstilling fra vinter- til sommerdrift og ved skiftende pålæsningsstilstand, skal chaufføren indstille sig på ændrede køreegenskaber.

⚠ ADVARSEL

Risiko for at komme i klemme ved fastgørelse af påbygningsudstyr

Grib ikke ind mellem monteringspunkter og påbygningsudstyr.

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger grundet varme hydraulikkoblinger

Bær handsker, når du afbryder hydraulikkoblingerne.

BEMÆRK

Bær egnet beskyttelsesbeklædning, sikkerhedssko og handsker, når du monterer eller afmonterer påbygningsudstyret. Dette gælder også under brug og anvendelse.

Før du monterer påbygningsudstyr, der ikke er specifikt beregnet til dette køretøj, skal du kontakte din forhandler. Denne kontrollerer, hvordan og om dette påbygningsudstyr kan monteres og anvendes på dette køretøj. Dette er vigtigt for førerens og køretøjets sikkerhed og for eventuelle garantikrav.

Påbygningsudstyr, der er til fare for køretøjets sikkerhed eller stabilitet, må ikke anvendes.

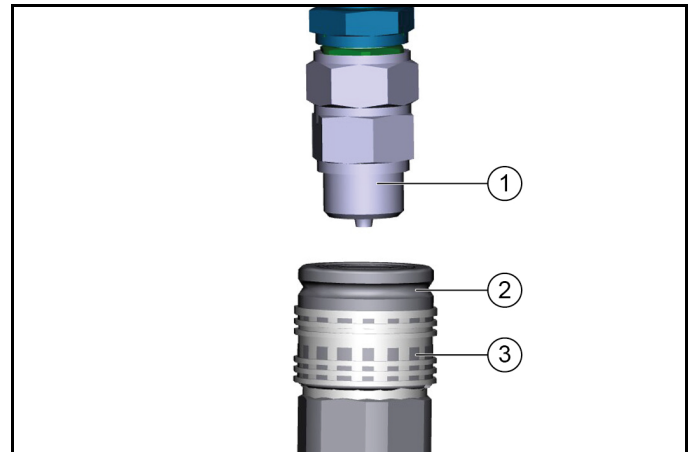
8.1 Sammenkobl påbygningsmaskiner med køretøjet

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse

Hydrauliktillutninger skal holdes rene.

Rengør stikket og koblingen med en fnugfri klud før brug.



- ① Koblingsstik
- ② Koblingsmuffe
- ③ Ring

1. Træk koblingsmuffens ring nedad og hold den.
2. Tryk koblingsstikket på påbygningsmaskinens hydraulikslange ind i koblingsmuffen.
3. Slip koblingens ring. Kontroller for sikkert indgreb.
4. Ved frakobling trækkes ringen nedad, holdes og hydraulikslangen trækkes ud.

8.2 Anhængertræk

Obs

Tilladte lodrette belastninger og anhængerlast, se kapitlet.

8.3 Ballastering af køretøjet

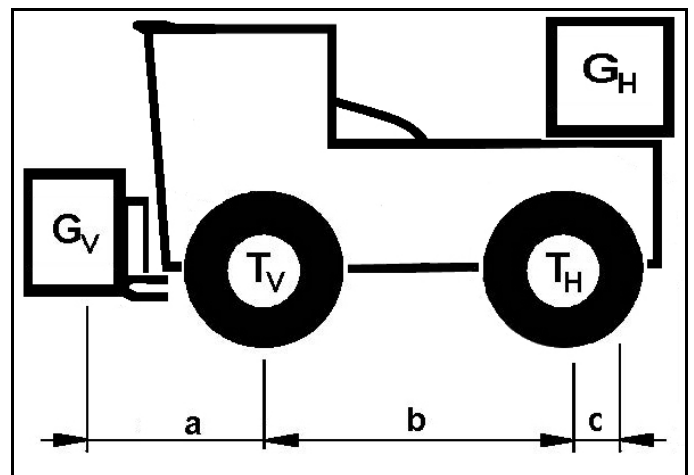
Obs

Køretøjets foraksel skal altid være belastet med mindst 30% og bagakslen altid med mindst 30% af køretøjets egenvægt.

Før du køber påbygningsudstyret, skal du kontrollere, at disse krav er opfyldt ved at veje kombinationen af køretøj-påbygningsudstyr.

Til beregning af den samlede vægt, akseltryk og dækbelastningsevne samt den krævede mindsteballastering kræves følgende data:

- Alle vægtangivelser i kg (vej om nødvendigt køretøjet)
- Alle dimensioner i meter (m)



TL	(kg) =	Køretøjets egenvægt	*
----	--------	---------------------	---

TV	(kg)	=	Forakselbelastning på det tomme køretøj	*
TH	(kg)	=	Bagakselbelastning på det tomme køretøj	*
GH	(kg)	=	Samlet vægt hækbilast	**
GV	(kg)	=	Samlet vægt frontpåbygningsudstyr/ frontballast	**
a	(m)	=	Afstand mellem tyngdepunkt for frontpåbygningsudstyr (frontballast) og midten af foraksel, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Køretøjets hjulafstand	* ***
c	(m)	=	Afstand mellem centrum af bagakslen og tyngdepunktet for hækbilast	***

* se kapitel "Tekniske data"

** se driftsvejledning til påbygningsudstyr

*** mål

8.3.1 Beregning af den mindste ballastering bagpå i forbindelse med frontpåbygningsudstyr

For værdien "x", se oplysninger fra producenten, hvis ikke specificeret, $x = 0,45$.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Indtast resultatet i tabellen.

8.3.2 Beregning af det faktiske forakseltryk

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Hvis den nødvendige minimumsballastering front (GV min) ikke nås med hækpåbygningsudstyret (GV), skal frontpåbygningsudstyrets vægt øges til vægten for minimumsballasteringen front.

2. Indtast det faktisk beregnede forakseltryk og det tilladte forakseltryk, der er angivet i køretøjets driftsvejledning, i tabellen.

8.3.3 Beregning af den aktuelle samlede vægt

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Hvis den nødvendige minimumsballastering hæk (GH min) ikke nås med hækpåbygningsmaskinen (GH), skal hækpåbygningsmaskinens vægt øges til vægten for minimumsballastering hæk.

8.3.4 Beregning af det reelle akseltryk bag

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

1. Anfør resultatet i tabellen.

9 Transport

9.1 Pålæsning af køretøjet

△ FARE

Fare for tilskadekomst som følge af forkert transport

Vær opmærksom på køretøjets vægt.

Kør køretøjet langsomt og forsigtigt op på transportkøretøjet.

BEMÆRK

Beskadigelse af køretøjet

Læs ikke køretøjet på med en kran.

Anvend ikke en gaffeltruck.

1. Kør køretøjet op på transportkøretøjet med lav hastighed.

Obs

Er køretøjet ikke køreklart, se kapitlet 9.3 Bugsering af køretøjet.

9.1.1 Sikring af køretøjet

△ ADVARSEL

Fare for ulykker

Sikr køretøjet mod forskydning under transport.

1. Parkér køretøjet, og sørg for at sikre det mod at rulle væk, f.eks. ved at aktivere parkeringsbremsen (kørselsretningsvælgerkontakt i NEUTRAL - midterstilling)
2. Sur køretøjet fast med et hjulsikringsystem i henhold til de gældende retningslinjer.

9.2 Fastgørelse af transportsikring

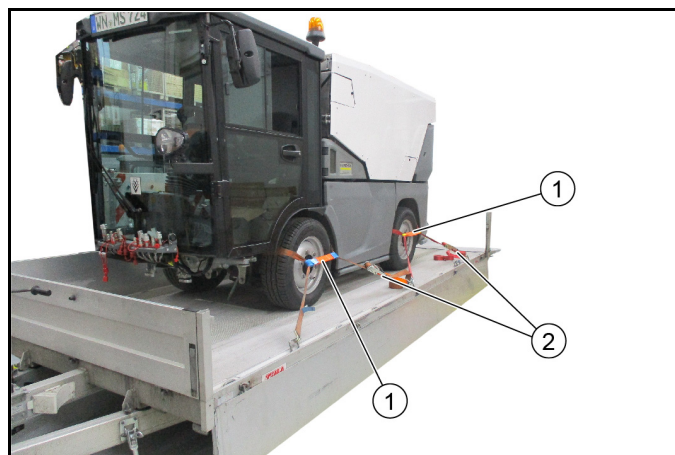
Køretøjet sikres til transport ved at fastgøre tværremmene og standardspænderremmene på køretøjets 4 dæk.

△ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse

Placer remmene på hjulet så tæt som muligt på hjulets midtpunkt.

Rør ikke ved og klem ikke nogen kabler i den forbindelse.

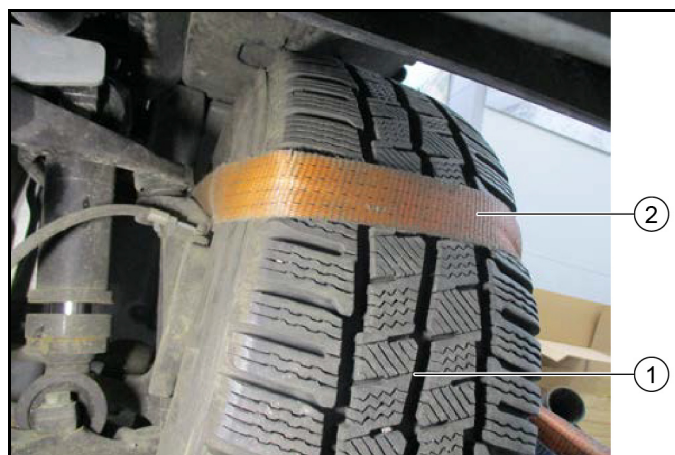


① Tværremme (4x)

② Standardsikringsremme (4x)

1. Sikr køretøjet ved de 4 hjul som vist.

9.2.1 Placering af standardsikringsrem på forhjul



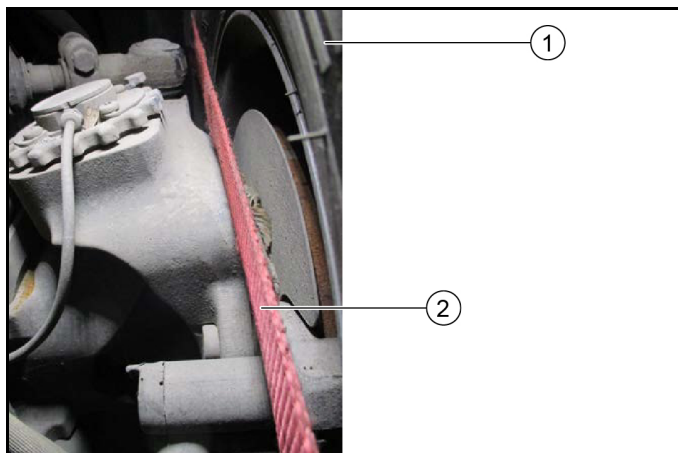
① Forhjul

② Placering af standardsikringsrem

1. Placer sikringsremmen på forhjulet som vist.

2. Fastgør tværrammen på standardsikringsremmen på hjulets yderside.

9.2.2 Placering af standardsikringsrem på baghjul

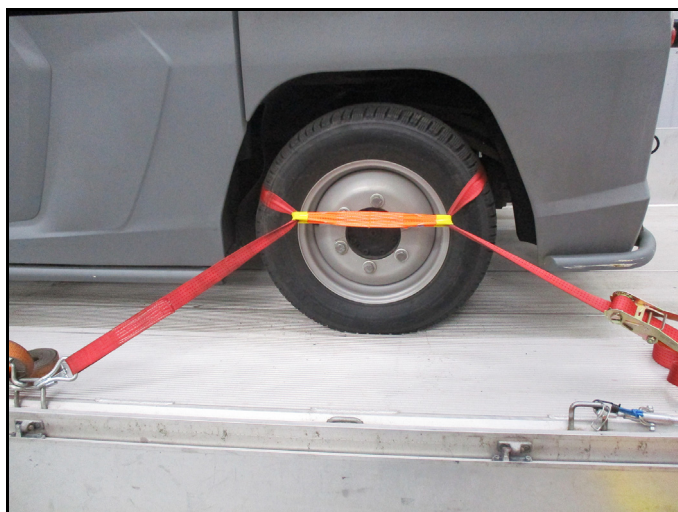


① Baghjul

② Placering af standardsikringsrem

1. Placer sikringsremmen på baghjulet som vist.
2. Fastgør en tværrøm på standardsikringsremmen på hjulets yderside.

9.2.3 Fastsurring af køretøj



1. Hæng sikringsremmene fast i fastgørelsesøjerne, og fastsur køretøjet.
 - a Kontrollér før fastsurringen, at remmene er placeret korrekt på hjulet.

10 Pleje og vedligeholdelse

10.1 Generelle henvisninger

⚠ FARE

Fare for at komme i klemme

Hvis du arbejder under hævede påbygningsmaskiner, skal du altid sikre påbygningsmaskinerne mekanisk (underlag).

1. Inden du rengør og vedligeholder køretøjet, udskifter dele eller stiller om til en anden funktion, skal du slukke motoren og trække tændingsnøglen ud.
2. Før batteriet kobles fra, skal du kontrollere, om din radio er sikret med en radiokode.
3. Frakobl batteriet inden arbejde på det elektriske anlæg.
4. Reparationer må kun gennemføres af godkendte kundeservicecentre eller af faglært personale inden for dette område, der er fortroligt med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.
5. Alt svejsearbejde på køretøjet eller på påbygningsudstyret må kun foretages af den autoriserede Kärcher kundeservice.

9.3 Bugsering af køretøjet

⚠ FORSIGTIG

Risiko for beskadigelse på grund af ukyndig bugsering

Bugsér kun køretøjet i skridttempo, og kun indtil du er ude af trafikens fareområde. Læs derefter køretøjet.

Kør langsomt og ikke i ryk.

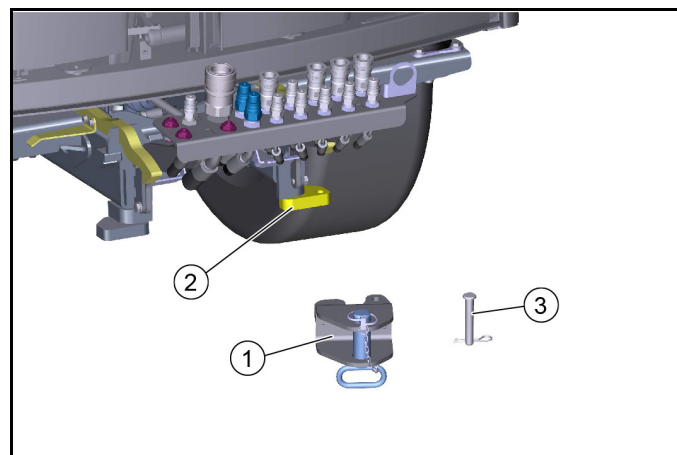
Fastgør kun trækwiren eller trækstangen til bugseringsanordningen.

Kontrollér, at styretøjet og bremserne fungerer (kun når motoren kører).

Hvis motoren er beskadiget, skal du løsne parkeringsbremsen inden læsningen.

BEMÆRK

Køretøjet må ikke bugseres, hvis motoren, styretøjet eller bremserne er defekte.



① Bugseringsanordning

② Holder til bugseringsanordning.

③ Bolt med fjedersplit

1. Fastgør bugseringsanordningen på holderen. Sørg for at sikre den med bolt og fjedersplit.
2. Anbring trækwiren eller trækstangen på bugseringsanordningen.
3. I tilfælde af motorskade skal du løsne parkeringsbremsen inden læsningen, se kapitlet "Deaktivering af parkeringsbremse".
4. Bugsér køretøjet ud af fareområdet, og læs det derefter.

10.2 Forberedelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde

1. Stil køretøjet på en jævn flade.
2. Sikr køretøjet mod vækrulning.
3. Slå tændingen fra, og træk tændingsnøglen ud.

10.3 Servicevisning

Serviceindikatoren lyser, når det pågældende vedligeholdelsesarbejde skal udføres i henhold til inspektionstjeklisten.

Serviceindikatoren blinker i displayet:

- Første gang efter 50 driftstimer, når den første inspektion skal udføres.
- Derefter i henhold til vedligeholdelsesintervallerne ifølge inspektionstjeklisten.

Obs

Serviceindikatoren skal nulstilles af kundeservice.

10.4 Vedligeholdelsesintervaller

Obs

For at bevare garantikrav skal alt service- og vedligeholdelsesarbejde udføres af den autoriserede kundeservice iht. inspektionstjeklisten (ICL) under garantitiden.

- Smør alle lejer efter vask af køretøjet.

- Intervallerne for inspektions- og vedligeholdelsesarbejde (dagligt/ugentligt) udført af kunden/føreren er anført i kapitlet "Vedligeholdesskema køretøj".
- Få om nødvendigt sikkerhedskontrollen udført af den autoriserede kundeservice i overensstemmelse med de lokalt gældende forskrifter.
Yderligere vedligeholdelsesarbejde skal udføres af den autoriserede kundeservice i overensstemmelse med inspektionstjeklisten. Kontakt kundeservice i god tid.

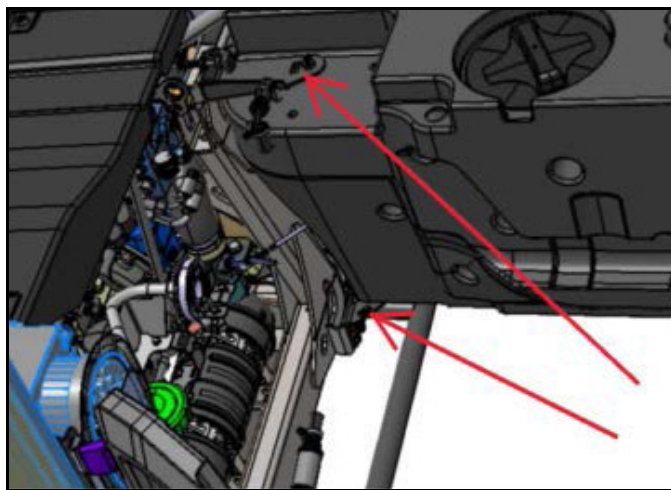
10.5 Vedligeholdesskema køretøj

Udføres af føreren/kunden.

Modul	Aktivitet	Dagligt	Ugentligt
Vandkøler	Rengøring af kølelameller	X	
Oliekøler	Rengøring af kølelameller	X	
Kølemiddeludligningsbeholdere	Kontrol af kølemiddelniveau		X
Blandingsforhold vand/frostvæske	Kontrol sæsonbestemt eller ved udskiftning af kølevæske		
Kilerem	Kontrol for udvidelse og slid		X
Hydraulikolie-tank	Kontrol af hydraulikolieniveau (vist på displayet)		X
Hydraulikkoblinger og tilslutninger	Kontrol for lækage		X
Hydraulikslanger	Kontrol for lækage og beskadigelse Obs <i>Udskift hydraulikslangerne i henhold til inspektionstjeklisten!</i>	X	
Batteripoler	Kontrol for oxidation, børst af ved behov og smør med polfedt. Kontrollér, at forbindelseskablerne sidder godt fast.		X
Motorolieniveau	Kontroller	X	
Bremsevæskestand	Kontroller	X	
Støvfilter i kabinen	Kontroller		X
Dæk	Kontrol af tilstand og dæktryk	X	
Sprinklervæskebeholder	Kontroller påfyldningsniveauet		X
Batteri	Kontroller		X
Udstødningsanlæg	Visuel kontrol	X	
Belysning	Kontrol af funktion	X	
Motorluftfilter	Kontrol/rengøring eller udskiftning af luftfilter.		X
Kølergitter	Rengøring	X	
Klimaanelæg	Kontrol og rengøring af kølelameller		X
Parkeringsbremse	Funktionskontrol	X	
Pedaler	Funktionskontrol	X	

Modul	Aktivitet	Dagligt	Ugentligt
Styring	Funktionskontrol	X	
Advarselsmærkat	Kontrol af læsbarhed, udskiftes ved behov		X
Støvkapper og afdækninger hydraulik	Kontrol, udskiftes ved behov		X
Skrueforbindelser	Kontrol af tilspænding, efterspændes om nødvendigt		X
Slanger og spændebånd	Kontroller		X
Kølevæskeslanger	Kontroller		X
Brændstoffledninger og tilslutninger	Kontrol for lækage		X
Bowdentræk og bevægelige dele	Kontrol for fri bevægelighed		X
Elektriske ledninger	Kontrol for beskadigelser		X
Lejer / smøresteder	Smøring, se kapitlet "Smøreskema køretøj"		X

10.6 Smøreskema køretøj



Smørepunkt	Antal	Interval
Hængsel til rentvandstank, øverst	1	Ugentligt
Hængsel til rentvandstank, nederst	1	Ugentligt

10.7 Vedligeholdelsesarbejde

10.7.1 Fyldning af sprinklervæskebeholder

Obs

Overhold producentens anvisninger vedrørende sprinklervæske og frostmiddel. Bland ikke frostmiddel med andre frostmidler.



- ① Serviceklap til højre
- ② Lukning
- ③ Sprinklervæskebeholder

1. Åbn serviceklappen til højre.
2. Åbn sprinklervæskebeholderens låg.
3. Hæld sprinklervæske på.
 - a Hvis der er risiko for frost, skal du tilsætte frostmiddel i henhold til producentens anvisninger.
4. Luk låget på sprinklervæskebeholderen.

10.7.2 Kontrol af kølevæskens niveau og påfyldning af kølevæske

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger grundet varme komponenter
Åbn ikke og kom ikke i berøring med køleren og dele af kølersystemet, når motoren er varm.

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser på grund af kølesystem, der står under tryk

Åbn ekspansionsbeholderen forsigtigt (2 trin).

BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert kølemiddel

Efterfyld kun kølemiddel ved kold motor.

Blandingsforholdet mellem vand/frostmiddel skal være 60:40 eller 50:50. Dette svarer normalt til frostsikring fra -25 °C til -40 °C.

Det minimale blandingsforhold skal være 70:30 og det maksimale blandingsforhold 40:60. En yderligere mængde frostmiddel (f.eks. 30:70) øger ikke frysepunktet yderligere.

Kølevæskeblandingen skal bestå af deioniseret eller destilleret vand og et kølemiddel i henhold til standarderne ASTM D 3306 type 1 baseret på monoethylenglycol med tilsætning af organiske inhibitorer.

Kølemiddel, se kapitlet "Tekniske data".



- ① Serviceklap til højre
- ② Lukning
- ③ Ekspansionsbeholder

1. Kontrollér påfyldningsniveauet, når motoren er kold.
2. Åbn serviceklappen til højre.
3. Kontrollér påfyldningsniveauet i ekspansionsbeholderen.

Bemærk

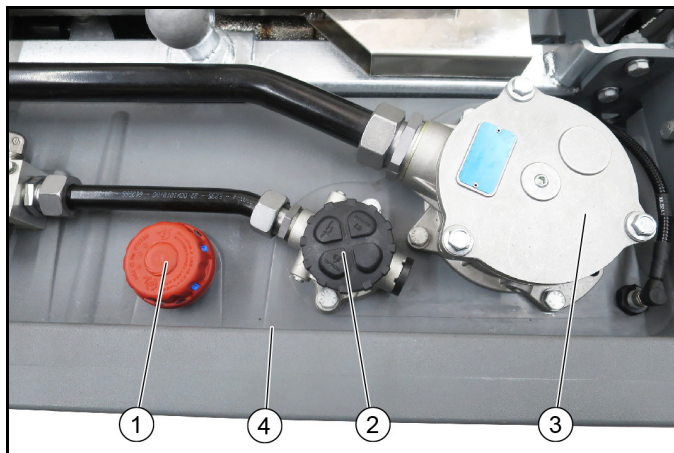
Det korrekte kølevæskensniveau skal være mellem MAX og MIN. Hvis der er et betydeligt tab af kølevæske, skal du finde og udbedre fejlen.

4. Påfyld kølevæske ved behov.

Påfyldning af kølevæske

5. Drej låget på ekspansionsbeholderen for at åbne det, og tag det af.
6. Efterfyld godkendt kølevæske i ekspansionsbeholderen op til det øverste mærke (MAX).
7. Sæt låget på ekspansionsbeholderen, og drej det fast.
8. Luk serviceklappen.

10.7.3 Kontrol af hydraulikolieniveau og påfyldning af hydraulikolie



- ① Skrueåbning med luftfilter

Obs

Udskift luftfilteret hvert år eller for hver 1000 driftstimer

- ② Hydraulikoliefilter

Obs

Må kun udskiftes af kundeservice i henhold til inspektions-tjeklisten (ICL)

- ③ Hydraulikoliefilter

Obs

Må kun udskiftes af kundeservice i henhold til inspektions-tjeklisten (ICL)

- ④ Hydrauliktank

1. Hvis hydraulikolie niveauet er for lavt, vises det i displayet.
2. Påfyld hydraulikolie ved behov.

Bemærk

Manglende hydraulikolie kan kun efterfyldes med et specialtilbehør, der tilsluttes ved køretøjets lækagekobling. Ved behov forespørges bestillingsnr. hos Kärcher, eller lad påfyldningen udføre af Kärcher kundeservice. Hydraulikolietype, se kapitlet "Tekniske data".

10.7.4 Montering/afmontering af batteri

⚠ FARE

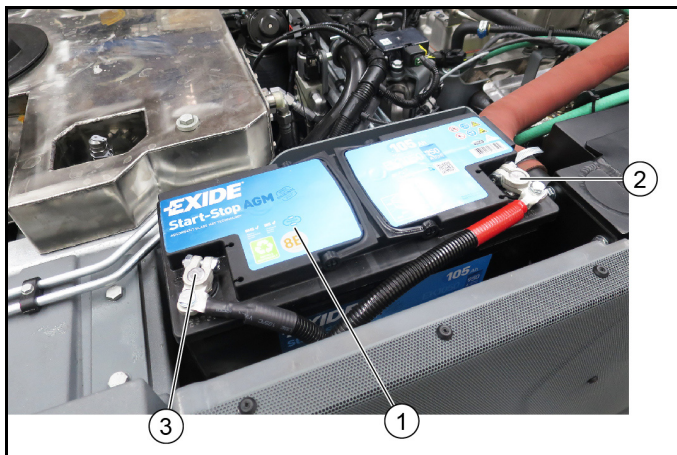
Risiko for tilskadekomst

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved omgang med batterier.

BEMÆRK

Pleje af batteri

Kontrollér, om batteripolerne og polklemmerne er beskyttet med tilstrækkeligt polfedt.



- ① Batteri
- ② Pluspol
- ③ Minuspol
- ④ Afdækning (ikke vist)

Montering af batteri

1. Stil batteriet i batteriholderen.
2. Skru holderen fast på batteribunden.
3. Tilslut polklemmen (rødt kabel) ved pluspolen (+).
4. Tilslut polklemmen (sort kabel) ved minuspolen (-).
5. Anbring afdækningen.

Afmontering af batteri

6. Klem først minuspolen af, når batteriet afmonteres.

10.7.5 Opladning af batteri

⚠ FARE

Fare for tilskadekomst!

Oplad kun batteriet med en egnet oplader.

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved håndtering af batterier.

Overhold opladerproducentens brugsanvisning.

1. Frakobl batteriets minuspol.
2. Tilslut opladeren ved batteriet.
3. Isæt netstikket og tænd opladeren.
4. Oplad batteriet med så lille ladestrøm som muligt.
5. Efter opladningen frakobles opladeren først fra nettet og derefter fra batteriet (minuspol først).
6. Tilslut batteriet igen.

10.7.6 Rensning og udskiftning af luftfilter

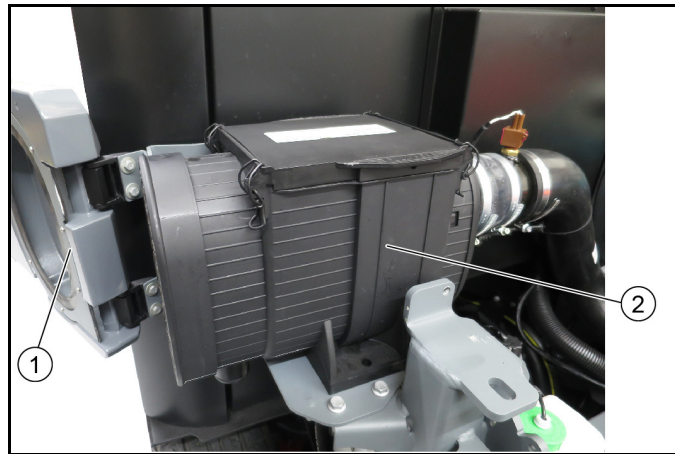
Graden af luftfilterets tilsætning signaleres med en indikator. Når filteret har nået en vis tilsætningsgrad, tændes advarselslampe (ingen stigende indikator såsom temperatur eller DPF).

BEMÆRK

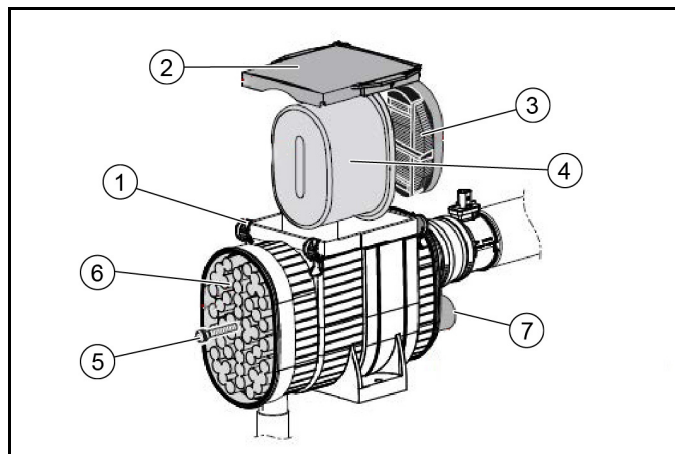
Risiko for skade på motoren

Forbrændingsmotoren skal være standset, inden luftfilteret afmonteres, og når luftfilteret er afmonteret.

Når du renser luftfilteret, skal du sørge for, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i indsugningsrøret.



- ① Serviceklap til venstre
 - ② Luftfilter
1. Åbn serviceklappen til venstre.



- ① Låsekrog (4x)
 - ② Dæksel
 - ③ Sikkerhedsfilter
 - ④ Filterindsats
 - ⑤ Skruer
 - ⑥ Forseparator
 - ⑦ Indikator for luftfiltertilsætning
2. Åbn låsekrogene på luftfilterhuset.
 3. Tag dækslet af luftfilterhuset.
 4. Åbn skruen og tag forseparatoren ud.
 5. Rengør forseparatoren med trykluft eller vandstråle.
 6. Tag filterindsatsen og sikkerhedsfilteret ud.
 7. Bank begge filtre rene og rengør dem med en trykluftstråle, der er rettet udad; udskiftes ved behov eller i henhold til vedligeholdelsesskemaet.
 8. Rengør den indvendige side af luftfilterhuset.
 9. Kontrollér tætningsfladen og indsugningskanalerne for snavs og beskadigelse.
 10. Sæt alle rensede filtre i igen.

10.7.7 Udskiftning af hjul

⚠ FARE

Livsfare grundet trafik

Inden reparationsarbejder skal køretøjet tages ud af farezonen med trafik.

Tænd for havariblinket.

Opsæt advarselstrekanten.

Bær refleksbeklædning.

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskade på grund af køretøj, der synker

Ophold dig ikke under det løftede køretøj, når det kun er løftet med en donkraft.

⚠ FORSIGTIG

Fare for ulykker

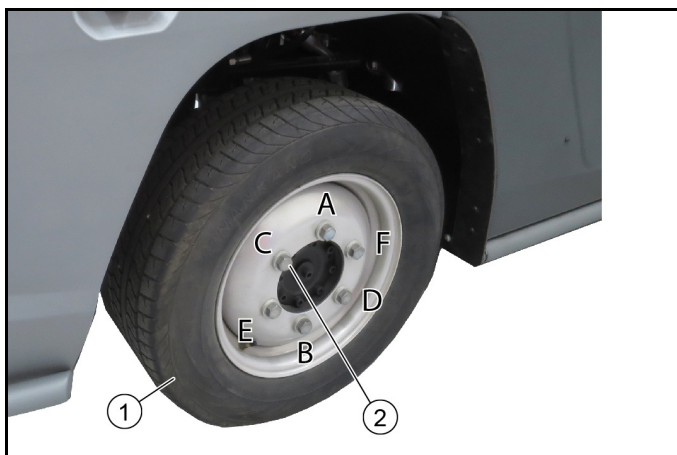
Kontrollér, at underlaget er jævnt og fast. Anvend eventuelt et stort, stabilt underlag til donkraften.

BEMÆRK

Gennemfør kun udskiftning af hjulene, hvis du er fortrolig med de nødvendige handlinger i forbindelse med hjulskift. Ellers kontaktes en fagmand.

Anvend kun egnet og ubeskadiget værktøj til hjulskift.

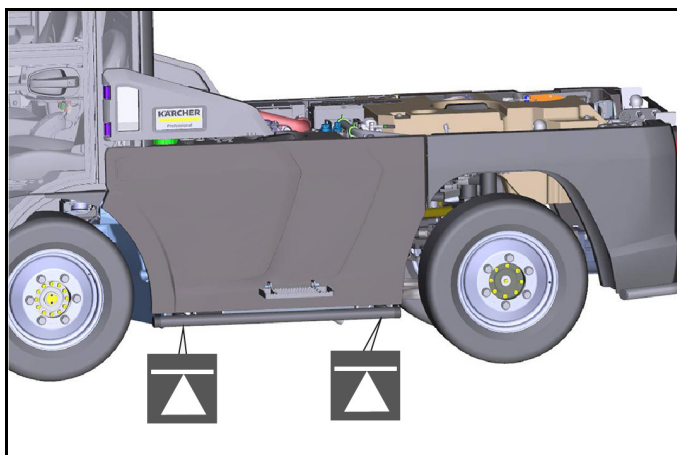
Brug en egnet almindelig donkraft med en løftekapacitet på mindst 5000 kg.



① Hjul

② Hjulmøtrikker med skiver

1. Stil køretøjet på en jævn flade med fast underlag.
2. Træk tændingsnøglen ud.
3. Sørg for at sikre køretøjet mod at rulle væk (f.eks. med stopkiler).
4. Løsn hjulmøtrikkerne ca. 1 omdrejning med egnet værktøj.



5. Anbring donkraften ved løftepunktet for donkraften, og løft køretøjet.

6. Sørg for at sikre køretøjet yderligere med støttemateriale.

7. Skru hjulmøtrikkerne af.

8. Tag hjulet af.

9. Rengør snavsede hjulmøtrikker.

10. Anbring det nye hjul og skru alle hjulmøtrikker med skiver i indtil anslag; spænd dem ikke fast med det fulde tilspændingsmoment.

11. Spænd hjulmøtrikkerne fast trinvist i den angivne rækkefølge (A - F).

12. Sænk køretøjet ned med donkraften.

13. Spænd derefter hjulmøtrikkerne fast med 330 Nm i den angivne rækkefølge med en fejlfri momentnøgle.

14. Efterspænd hjulmøtrikkerne efter 50 - 100 km.

10.7.8 Kontrol af motoroliestand/påfyldning

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Undgå at berøre varme overflader, såsom udstødningsrør, SCR-kat., motor- og gearkassedele.



① Oliepåfyldningsåbning

② Oliemålepind

1. Kontrollér kun motoroliestanden, når køretøjet står vandret.
2. Bring motoren op på driftstemperatur (70 - 80 °C).
3. Stands motoren og vent et par minutter, så al olien kan løbe ned i karret.
4. Åbn låsen på rentvandstanken til venstre (motorhjel) med en firkantnøgle.
5. Sving rentvandstanken til side.
6. Aflæs olieniveauet ved hjælp af oliemålepinden. Hvis oliestanden er under det nederste mærke (MIN), påfyldes motorolie i små trin (100 - 200 ml), indtil den korrekte oliestand er nået. Vedrørende den anvendte olietype, se kapitlet "Tekniske data".

10.7.9 Skift af motorolie/motoroliefilter

BEMÆRK

Skift af motorolie og motoroliefilter må kun udføres af den autoriserede kundeservice.

Efter hvert olieskift skal funktionen (beregning af oliefortynding) nulstilles med et diagnoseinstrument.

10.7.10 Kontrol af bremsevæskestand i beholder



- ① Bremsevæskebeholder
- ② Låg/påfyldningsåbning

1. Kontrollér regelmæssigt bremsevæskestanden i beholderen.
2. Væskestanden skal befinde sig mellem MIN og MAX.
3. Hvis bremsevæskestanden i beholderen falder til under MIN, lyser kontrollampen.
 - a Påfyld bremsevæske op til MAX.
 - b Hvis kontrollampen tændes igen efter en kort driftsperiode, skal bremsesystemet kontrolleres for lækage af en autoriseret kundeservice.
 - c Sørg for, at parkere maskinen et sikkert sted.
4. Bremsevæsken må kun udskiftes af den autoriserede kundeservice i henhold til inspektionstjeklisten (ICL).

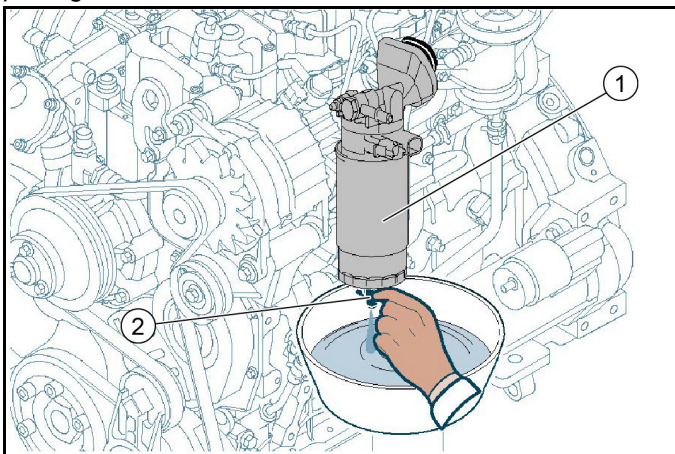
10.7.11 Tømning af vandudskiller

⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrændinger

Undgå at berøre varme overflader, såsom udstødningsrør, SCR-kat., motor- og gearkassedele.

Hvis indikatoren "Vand i brændstof" lyser, skal du gå frem på følgende måde.



- ① Vandudskiller med filter
- ② Sensor

1. Slå tændingen fra, og træk tændingsnøglen ud.
2. Lad motoren afkøle tilstrækkeligt.
3. Hav en beholder med tilstrækkelig kapacitet klar.
4. Skru sensoren af vandudskilleren.
5. Lad brændstoffet løbe ud, indtil der ikke er længere er vand i.
Undgå at alt brændstof løber ud af filteret i vandudskilleren; i modsat fald skal brændstoffilteret tages ud, fyldes op igen og systemet udluftes.

6. Skru sensoren fast igen.

10.7.12 Deaktivering af parkeringsbremse (nødbetjening)

Følgende beskrivelse gælder kun, hvis motoren ikke fungerer, og der ikke findes noget hydrauliktryk (f.eks. til bugsering eller læsning).

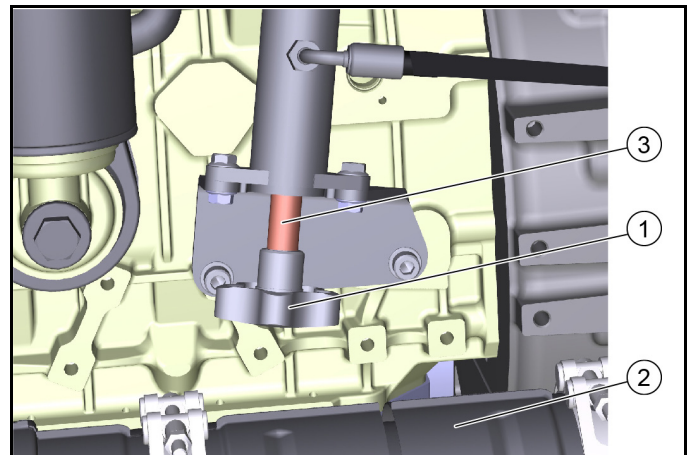
⚠ FARE

Fare for forbrændinger på grund af varme overflader
Lad køretøjet køle af, inden du begynder at arbejde.

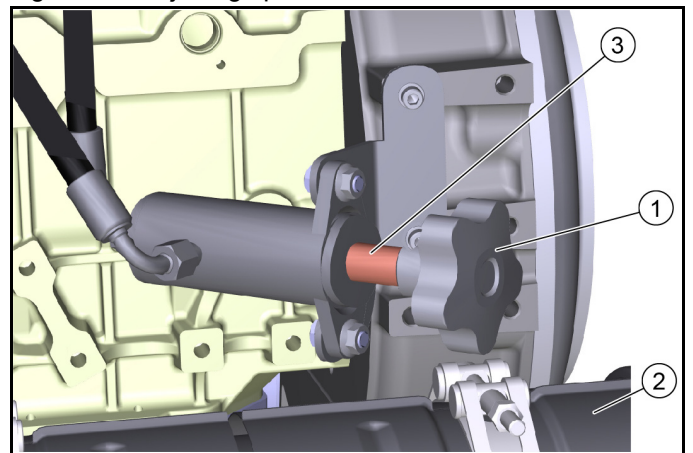
BEMÆRK

Risiko for ulykke, hvis køretøjet ruller væk

Deaktiver kun parkeringsbremsen, hvis køretøjet er sikret mod at rulle væk.



Figur: Nødbetjening i position A



Figur: Nødbetjening i position B

- ① Fingerskrue
- ② Dieselpartikelfilter
- ③ Muffe

1. Åbn låsen på venstre sidebeklædning med en firkantnøgle.
2. Drej sidebeklædningen udad.
3. Skru fingerskruen mod uret og helt ud. Fjern muffen.
4. Drej fingerskruen med uret; derved opbygges det hydrauliske tryk til deaktivering af parkeringsbremsen.
5. Efter bugsering: Skru fingerskruen helt ud, sæt muffen på igen og spænd fingerskruen fast.

10.8 Rengøring

10.8.1 Rengøring af køretøj

Rengør køretøjet dagligt efter arbejdets afslutning.

⚠ FORSIGTIG

Fare for beskadigelse på grund af forkert rengøring

Rengør ikke led, dæk, kølelameller, hydraulikslanger og -ventiler, pakninger samt elektriske og elektroniske komponenter med højtryksrensere.

Overhold de respektive sikkerhedsforskrifter, når du rengør køretøjet med en højtryksrenser.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

For at beskytte luftfilteret må du kun vaske køretøjet, når motoren er standset.

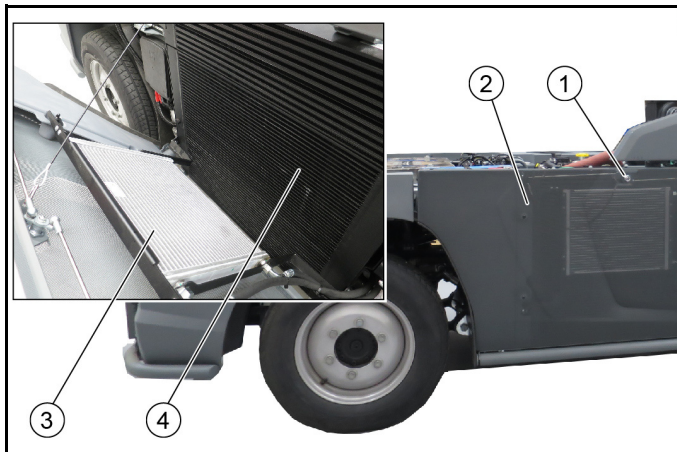
1. For at undgå risikoen for brand: Kontrollér køretøjet for olie- og brændstoftækager. Få kundeservice til at udbedre lækager.
2. For at undgå risikoen for brand: Rengør motor, lyddæmper og batteri for planterester og olie.
3. Rengør om nødvendigt motoren med en børste, trykluft eller lille vandstråle.
4. Rengør hjulenes stænklapper/hjulkasser.

10.8.2 Rengør køleren

BEMÆRK

Fare for tilskadecomst pga. skarpe kanter

Brug beskyttelseshandsker under rengøringen.



① Lås

② Højre sidebeklædning

③ Kondensator klimaanlæg

④ Kombikøler

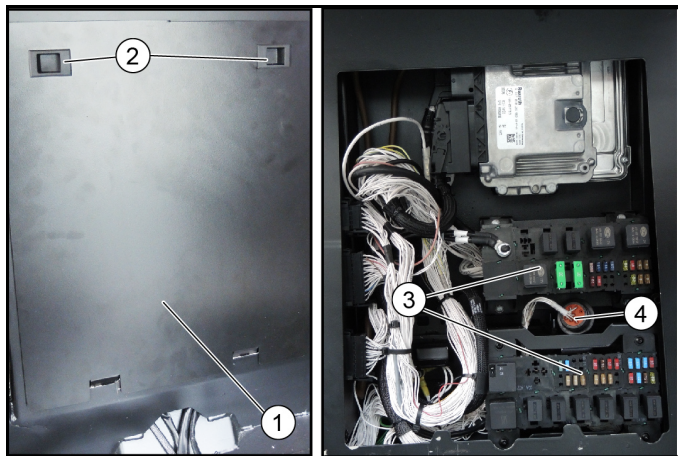
– Ladeluft, vand- og hydraulikoliekøler

1. Åbn låsen på sidebeklædningen med en firkantnøgle.
2. Vip beklædningen udad, en sikkerhedswire holder den på plads.
3. Fjern større stykker snavs fra køleren med hånden.
4. Rengør med en blød børste eller kost med trykluft (maks. 5 bar) eller lille vandstråle.

10.9 Sikringer

10.9.1 Sikringer i førerhuset

Sikringerne i førerhuset er placeret på bagvæggen i kabinen i midten bag en afdækning.



① Afdækning

② Lukninger

③ Sikringer

④ Diagnosestik

1. Vip ryglænet på passagersædet frem.
2. Åbn lukningerne på afdækningen, vip afdækningen og tag den af oppefra.
3. Udskift defekte sikringer.

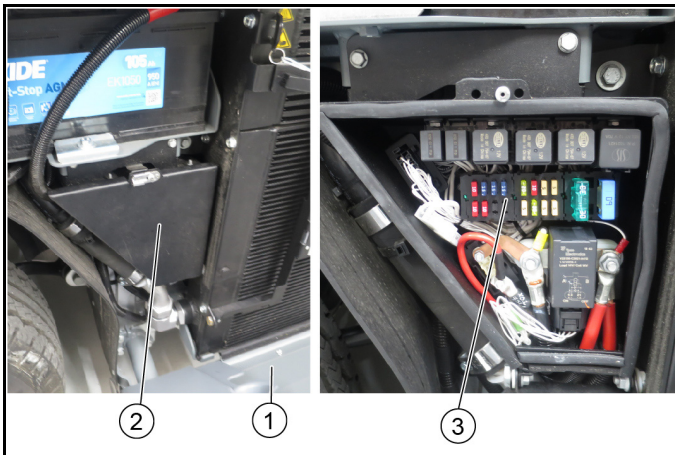
Fuse	Rating	Function	Part Number
F1	fuse MINI 15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI 10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI 10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI 30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI 5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI 5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI 5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI 10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI 7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI 10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI 15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI 5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI 5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI 15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI 15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI 15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI 10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI 10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI 15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23	fuse MINI 20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI 7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Obs

Anvend kun sikringer med samme amperestyrke.

10.9.2 Sikringer på køretøjet

De næste sikringer befinder sig på køretøjet bag højre sidebeklædning bag en afdækning.



- ① Højre sidebeklædning
- ② Afdækning
- ③ Sikringer

1. Åbn låsen på sidebeklædningen med en firkantnøgle.
2. Vip beklædningen udad, en sikkerhedswire holder den på plads.
3. Åbn lukningen på afdækningen, fjern afdækningen.
4. Udskift defekte sikringer.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Obs

Anvend kun sikringer med samme amperestyrke.

11 Opbevaring

△ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst og beskadigelse

Vær opmærksom på køretøjets vægt.

1. Anbring køretøjet på et beskyttet, jævnt og tørt sted.
2. Ved frostfare skal du kontrollere, om der er tilstrækkeligt frostmiddel i kølevæsken.
3. Rengør køretøjet indvendigt og udvendigt.

Ved opbevaring i mere end en måned:

4. Sæt køretøjet op på bukke (frit roterende hjul).
5. Klem batteriet af, oplad hver 2. måned.
6. Ved ibrugtagning efter længere tids opbevaring skal planlagt vedligeholdelse udføres om nødvendigt.

12 Hjælp ved fejl

Mindre fejl kan du selv afhjælpes ved hjælp af følgende oversigt.

I tvivlstilfælde skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

△ FARE

Fare for elektrisk stød










Sluk køretøjet og træk nøglen ud inden alt pleje- og vedligeholdelsesarbejde.

Reparationsarbejde og arbejde på elektriske komponenter må kun gennemføres af den autoriserede kundeservice.

12.1 Fejl på køretøjet

Fejl	Afhjælpning
Køretøjet kan ikke startes	<ul style="list-style-type: none">● Kontroller / oplad batteriet.● Tag plads på førersædet (sædekontakten aktiveres).● Køreretningsvælger i position NEUTRAL - midterposition.● Tank brændstof, udluft brændstofsyste● Kontroller, rengør og/eller udskift brændstoffilteret.● Kontroller brændstofforlslutninger og ledninger.● Kontakt en autoriseret kundeservice.
Motoren kører uregelmæssigt	<ul style="list-style-type: none">● Rengør/udskift luftfilteret.● Kontroller, rengør og/eller udskift brændstoffilteret.● Tank brændstof, udluft brændstofsyste● Kontroller brændstofforlslutninger og ledninger.● Kontakt en autoriseret kundeservice.
Motoren kører, men køretøjet kører ikke eller kun langsomt	<ul style="list-style-type: none">● Kontroller hydraulikolietankens niveau.● Ved minusgrader og kold hydraulikolie: Lad køretøjet køre varm i mindst 3 minutter.

12.2 Fejlmeldinger ved symboler

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	<p>Motorkontrollampen (MIL) lyser, når tændingen slås til, og der afvikles en funktionskontrol.</p> <p>Den underretter føreren om en fejl i en emissions- eller sikkerhedsrelateret komponent.</p> <p>Ved aktive fejl lyser MIL-lampen konstant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Hvis fejlen ikke længere er aktiv, slukkes lampen efter 3 kørselscykluser ● I forbindelse med DEF-fejl slukkes lampen allerede 1 kørselscyklus efter påfyldning af reaktionsvæske (DEF) ● 1 kørselscyklus = <ul style="list-style-type: none"> a Slå tændingen til b Start motoren, og lad den køre i mindst 5 sekunder c Stands motoren, og afvent efterløb (ca. 30 sekunder)
	<p>Motorfejl i udstødningsbehandlingsystem</p> <p>Informerer om, at efterbehandlingen af udstødningen ikke fungerer korrekt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Sørg for at udbedre fejlen for at få køretøjet til at fungere korrekt igen; derved forhindres beskadigelse af motoren og køretøjet ● Kontrollér niveauet i DEF-beholderen ● Motorens minimale driftstid efter påfyldning er 20 minutter. Derefter slukkes advarselslampen.
	Regenereringsproces påkrævet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Gennemfør regenerering (se kapitlet "Regenerering").
	Regenereringsprocessen har fejl (NOx-kontrolenhed).	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakt kundeservice.
	Motorolietryk for højt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakt kundeservice.
	Fejl i drev.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontakt kundeservice.
	Parkeringsbremse aktiveret.	<ul style="list-style-type: none"> ● Løsn parkeringsbremsen.
	Brændstofniveau lavt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Påfyld brændstof. ● Udluft brændstofsyste­met, når tanken er kørt tom.
	Kølemiddeltemperatur for høj.	<ul style="list-style-type: none"> ● Stands motoren. ● Rengør køleren (se kapitlet "Rengøring af køleren"). ● Kontrollér kølemiddelniveauet i motoren, påfyld ved behov. ● Hvis advarselslampen ikke slukker inden for 5 minutter: <ul style="list-style-type: none"> a Stands motoren b Kontakt kundeservice
	Hydraulikolietemperatur for høj.	<ul style="list-style-type: none"> ● Aktivér motor i tomgang, indtil advarselslampen slukker.
	Hydraulikolieniveau for lavt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Påfyld hydraulikolie.
	Hydraulikolietemperatur for lav.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kør motoren forsigtigt varm, indtil advarselslampen slukker.
	Fejl hydraulikoliefilter	<ul style="list-style-type: none"> ● Filter snavset eller olie for viskos (tyktflydende) ● Opvarm hydraulikolien til mindst 40 °C ved at anvende køretøjet. Hvis fejlen stadig er aktiv: Kontakt service.
	Service påkrævet.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lad kundeservice foretage servicen. <ul style="list-style-type: none"> a Servicevisningen skal nulstilles af kundeservicen.

13 Tekniske data

Effektdata maskine

Kørehastighed	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Hastigheden kan være be- grænset afhængigt af version og nationale bestemmelser. Be- grænsningen er sikret ved hjælp af software.
Kørehastighed, baglæns	km/h	20
Arbejdshastighed	km/h	20
Arbejdshastighed (maks.)	km/h	40/vinter
Stigeevne (maks.)	%	25
Vendekreds	m	2,06 (Dwi)

Elektrisk anlæg/batteri

Batteritype	-	vedligeholdelsesfrit
Batterispænding	V	12
Batterikapacitet	Ah	105

Mål og vægt

Længde	mm	4.248 +/- 30
Bredde	mm	1.300
Højde	mm	1.990 +10/-20
Egenvægt (transportvægt)	kg	2500-2800 (afhængigt af udstyret som traktor)
Tilladt samlet vægt	kg	6000
Maks. tilladt akseltryk foran	kg	2700
Maks. tilladt akseltryk bagved	kg	3300
Lodret belastning anhængertræk	kg	300
Anhænger, påløbsbremset	kg	3000
Påhængslast, ubremset	kg	750
Tilladt samlet træklast, påløbsbremset	kg	9000
Tilladt samlet træklast, ubremset	kg	6750

Drivmidler

Brændstoftype		Diesel (i overensstemmelse med kra- vene i DIN EN 590) BIODIESEL kan tilsættes op til en andel på 7 % (i overensstemmelse med kravene i UNI EN 14214)
Indhold brændstoftank		70
Motorolietype		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Motoroliemængde	l	13,2
Kølemiddeltype		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Kølemiddelmængde	l	14
Hydraulikolietype		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hydraulikoliemængde	l	55
Smørefedt		EP-litiumsæber (NLGI 2) Bemærk symbolerne for smø- restederne på maskinen

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

13.1 Tekniske data for motorer

Motorstype		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (niveau V)
Konstruktion		Fire-cylindret 4-takt-dieselmotor DPF- og SCR-system	Fire-cylindret 4-takt-dieselmotor DPF-system
Køletype		Vandkøling	Vandkøling
Slagvolumen	cm ³	2970	2970
Motorydelse	kW/PS	75/102	54,5/74
Motoromdrejningstal	1/min	2300	2300
Støj ved førerens øre i henhold til forordning (EU) 1322/2014, bilag XIII	dB(A)	73 (lukket) 79 (åben)	73 (lukket) 79 (åben)
Vibrationsværdi, hele kroppen, i overensstemmelse med VO (EU) 1322/2014, bilag XIV	m/s ²	1 Sæde Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (let fører) - 1,01 (tung fører) 2 Sæde Cobo SC47M-M200: - 1,15 (let fører) - 0,91 (tung fører) 3 Sæde König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (let fører) - 1,03 (tung fører)	1 Sæde Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (let fører) - 1,01 (tung fører) 2 Sæde Cobo SC47M-M200: - 1,15 (let fører) - 0,91 (tung fører) 3 Sæde König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (let fører) - 1,03 (tung fører)

13.2 Dæk

Kenda 235/65R 16C KR33A	Referenceakseltryk 1450 kg	Maksimalt akseltryk 3300 kg
Dæktryk foraksel + bagaksel i kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Referenceakseltryk 1450 kg	Maksimalt akseltryk 3300 kg
Dæktryk foraksel + bagaksel i kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Sisukord

1 Üldised juhised	148
1.1 Sissejuhatus	148
1.2 Tarnekomplekt	148
1.2.1 Tarne kontrollimine	148
1.2.2 Tarnekomplekt MC 250	148
1.2.3 Heitgaasi käitlussüsteem (ATS)	148
1.3 Garantii	148
1.4 Lisavarustus ja varuosad	148
2 Nõuetekohane kasutamine	148
2.1 Seadmekandur	148
2.2 Ette nähtav väärkasutus	149
3 Keskkonnakaitse	149
3.1 Utiliseerimine	149
3.2 Kasutuskõlbmatu sõiduki utiliseerimine	149
4 Ohutusjuhised	149
4.1 Ohuastmed	149
4.2 Üldised ohutusjuhised	149
4.3 Ohutusjuhised sõidurežiimiks	149
4.4 Diiselmootorite ohutusjuhised	149
4.5 Ohutusjuhised transportimiseks	149
4.6 Ohutusjuhised hoolduse ja jooksevremonti kohta	149
4.7 Täiendavad ohutusjuhised käitamiseks	150
4.8 Tehasesiltide asukoht	150
4.9 Šassiinumbri (VIN) asukoht	150
4.10 Sümbolid sõidukil	150
4.11 Sümbolite positsioon sõidukil	152
4.12 Ohutusseadised	152
4.12.1 Käivitustõkis	152
4.12.2 Istme kontaktlüliti	152
4.12.3 Seisupidur	152
4.12.4 Juhikabiin	152
5 Akud / laadijad	153
5.0.1 Hoiatusjuhiste sümbolid	153
5.0.2 Ohutusjuhised	153
6 Sõiduki ülevaade	154
6.1 Vaade eest	154
6.2 Vaade tagant	154
6.3 Hüdraulilised ühendused	154
6.3.1 Hüdraulilised ühendused ees	154
6.3.2 Hüdraulilised ühendused taga	155
6.4 Kattepaneelid	155
7 Juhikabiin	155
7.1 Uksed	155
7.2 Siseruumi filter	156
7.3 Raadio	156
7.4 Lülitusriba	156
7.5 Küttesüsteem, õhutamine, kliimaseade	156
7.5.1 Automaatne kliimaseade (valikuline)	157
7.6 Sisevalgustus	157
7.7 Päikesesirm	157
7.8 Konsool juhiistmel	158
7.8.1 Aku eraldusreele lüliti	158
7.9 Rooliratta konsool	158
7.9.1 Multilüliti	158
7.9.2 Sõidusuuna valiklüliti	159
7.9.3 Süütelukk	159
7.10 Pedaalid	159
7.10.1 Sõidupedaal	159
7.10.2 Piduripedaal	159
7.10.3 Seisupidur	159
7.11 Ekraan	160
7.11.1 Funktsiooni- / seadistusklahvid	160
7.11.2 Displeinäidud käivitus- / transpordimooduses	160
7.11.3 Displeinäidud töömooduses	160
7.11.4 Roolisüsteemi valimine (2-rattaline / 4-rattaline)	161
7.11.5 Tagurduskaamera	161
7.11.6 Istme kontaktlüliti sildamine	161
7.11.7 Sümbolid displeil	161
4 Kasutuskonsoolid	163
4.1 Käetoet kasutuskonsool	163
4.1.1 Seadmekanduri hõlvatus	163
5 Displei	164
5.1 Haakeseadmete menüü	164
5.2 Seadete menüü	164
5.2.1 Displei seadistuste teostamine	165
5.2.2 Süsteemiinformatsioonide näitamine	165
5.2.3 DPF (diiselmootori kübemefilter)	165
5.3 Teenindusmenüü	165
5.4 Menüü AUX (tehke hüdraulikasüsteem survevabaks)	166
6 Käikuvõtmine	166
6.1 Ohutusala kontroll enne käivitamist	166
6.1.1 Ohutusala kontroll seadmekanduril	166
6.2 Juhiistme seadistamine	166
6.3 Rooliratta positsiooni seadistamine	167
6.4 Tankimine	167
6.4.1 Mootorikütuse tankimine	168
6.4.2 Lisage DEFi või AdBlue®'d	168
7 Käitamine	168
7.1 Sõitke esimesed 10 / 50 / 100 töötundi (sissetöötamis- aeg)	168
7.2 Seisupidur	168
7.3 Sõidurežiim	168
7.3.1 Mootori käivitamine	168
7.3.2 Sõidusuuna valimine	168
7.3.3 Sõitmine	168
7.3.4 Peatamine	169
7.3.5 Püsikiirusehoidja	169
7.3.6 Sõiduki seiskamine	169
7.4 Regeneratsiooniprotsess diisli tahmaosakeste filtriga (DPF) sõidukite puhul	169
7.4.1 Manuaalne regeneratsioon	169
7.4.2 Automaatne regeneratsioon	170
7.5 Talvine kasutamine	170
7.5.1 Külmutuskaitse	170
8 Haakeseadmed	170
8.1 Haakeseadmete sidestamine sõidukiga	170
8.2 Haakeseadis	170
8.3 Sõiduki ballastimine	170
8.3.1 Minimaalse tagumise ballasti arvutamine eesmistele haakeseadmetele korral	171
8.3.2 Esisilla tegeliku koormuse arvutus	171
8.3.3 Tegelik üldkaalu arvutus	171
8.3.4 Tagasilla tegeliku koormuse arvutus	171
9 Transport	171
9.1 Sõidukile laadimine	171
9.1.1 Sõiduki kindlustamine	171
9.2 Transpordikinnituse paigaldamine	171
9.2.1 Esirattale standardse pingutusrihma kinnitamine	171
9.2.2 Tagarattale standardse pingutusrihma kinnitamine	172
9.2.3 Sõiduki kinnitamine	172
9.3 Sõiduki pukseerimine	172
10 Hooldus ja jooksevremont	172
10.1 Üldised juhised	172
10.2 Hooldus- ja puhastustööde ettevalmistamine	172
10.3 Teenindusnäit	172
10.4 Hooldusintervallid	173
10.5 Sõiduki hooldusplaan	173
10.6 Sõiduki määrimisplaan	174
10.7 Hooldustööd	174
10.7.1 Pesuveemahuti täitmine	174
10.7.2 Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusve- deliku lisamine	174
10.7.3 Hüdraulikaõli taseme kontrollimine ja hüdraulikaõli lisamine	174
10.7.4 Aku paigaldamine / mahavõtmine	175
10.7.5 Aku laadimine	175
10.7.6 Õhufiltri puhastamine ja vahetamine	175
10.7.7 Ratta vahetamine	176

10.7.8 Mootoriõli taseme kontrollimine / juurdevalamine..	176
10.7.9 Mootoriõli / mootoriõlilfiltri vahetamine.....	177
10.7.10 Mahutis oleva pidurivedeliku taseme kontrollimine	177
10.7.11 Veeseparaatori tühjendamine	177
10.7.12 Seisupiduri vabastamine (avariirakendus).....	177
10.8 Puhastamine	178
10.8.1 Sõiduki puhastamine	178
10.8.2 Radiaatori puhastamine	178
10.9 Kaitsmed	178
10.9.1 Kaitsmed juhikabiinis	178
10.9.2 Kaitsmed sõidukil	179
11 Ladustamine	179
12 Abi rikete korral	179
12.1 Rikked sõidukil	179
12.2 Veateated sümbolinäitude korral.....	180
13 Tehnilised andmed.....	181
13.1 Mootorite tehnilised andmed.....	182
13.2 Rehvid.....	182

1 Üldised juhised

1.1 Sissejuhatus

Lugege enne oma sõiduki esmakordset kasutamist originaalkasutusjuhend ja ohutusjuhised läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

1.2 Tarnekomplekt

1.2.1 Tarne kontrollimine

Palun teavitage sõiduki üleandmisel tuvastatud puudustest ja transpordikahjustest kohe oma edasimüüjat või kauplust.

1.2.2 Tarnekomplekt MC 250

Selles kasutusjuhendis on kirjeldatud järgmisi sõidukeid:

- VM-mootoriga seadmekandja (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - DPF ja SCR filtriga
- VM-mootoriga seadmekandja (R754ISE5) 54,5 kW (aste V)
 - DPF filtriga

1.2.3 Heitgaasi käitlussüsteem (ATS)

Märkus

Järgmised tekstid on väljavõtte mootori tootja kasutusjuhendist.

(VM mootor Euro 6)

ATS-süsteem koosneb katalüsaatorist „Diesel Oxidation Catalyst (DOC)“, kübemefiltrist „Diesel Particulate Filter (DPF)“ ja katalüsaatorist „Selective Catalyst Reduction (SCR)“. Need koostisosad põletavad kogutud osakesed „regeneerimisprotsessi“ käigus ära ja vähendavad lämmastikoksiide (NOx). Efektiivne regeneerimine eeldab heitgaaside väljumist teatud aja jooksul kõrgel temperatuuril. Heitgaasid peavad olema regeneerimiseks sobival temperatuuril, vastasel juhul filtreerib DPF pidevalt ja võib ummistuda. Filtri ummistumise vältimiseks kasutatakse aktiivselt regeneeritud järelkäitlussüsteemi.

Diiselmootori heitgaasid sisaldavad lämmastikoksiide (NOx), mida tuleb vähendada. Vastavalt saasteainete emissioonide standarditele on praegune järelkäitlussüsteem integreeritud „SCR“ süsteemiga.

NOx-gaaside redutseerimissüsteem koosneb doseerimise juhtimisüksusest (DCU-kasti), reaktsioonivedeliku DEF (Diesel Exhaust Fluid) paagist, DEF-injektorist ja katalüsaatorist SCR.

Vedelik „Diesel Exhaust Fluid“ (DEF) või kaubandusliku nimetusena tuntud kui AdBlue®, pumbatakse injektorisse doseerimise juhtimisüksuse (DCU kasti) kaudu. Injektor pihustab vedeliku SCR katalüsaatori ette ja tekitab seeläbi keemilise reaktsiooni. See keemiline reaktsioon muundab heitgaasides sisalduvad lämmastikoksiidid (NOx) veeauruks ja lämmastikuks.

AdBlue® või DEF on mittetoksiline, värvitu, lõhnatu ja mittesüttiv vedelik. See lisatakse sõiduki spetsiaalsesse mahutisse ja pihustatakse heitgaaside puhastamiseks heitgaasisüsteemi.

1.3 Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Teie sõidukil esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud kliendi-teeninduse poole.

1.4 Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

2 Nõuetekohane kasutamine

Sõidukit tohib kasutada ainult sihtotstarbeliselt nagu käesolevas kasutusjuhendis kujutatud ja kirjeldatud.

Sihtotstarbelise kasutamise hulka kuulub ka ettekirjutatud hooldusest kinnipidamine.

Sõidukit ja haakeseadmeid tohivad kasutada, hooldada ja parandada ainult inimesed, kes on nendega tuttavad ning keda on nendega seotud ohtudest teavitatud.

Arvesse tuleb võtta seadusandja üldisi ohutuseeskirju ja õnnetuste ennetamise eeskirju. Kinni tuleb pidada muudest kehtivatest ohutustehnilistest, töömeditsiini ja tänavaliiklusõiguslikest reeglitest.

Sõiduk ei ole ette nähtud esilaaduri kasutamiseks.

Käsitsemispersonal peab:

- olema kehaliselt ja vaimselt sobilik
- olema sõiduki ja selle haakeseadmetega ümberkäimise osas juhendatud
- olema enne töö algust lugenud käesolevat kasutusjuhendit ning haakeseadmete või tõmmatavate seadmete kasutusjuhendeid ning neist aru saanud
- tõendanud ettevõtjale sõiduki juhtimise võimekust
- olema määratud ettevõtja poolt sõiduki juhtimiseks

2.1 Seadmekandur

Sõiduk on seadmekandur, millele võib soovi kohaselt ette ja ka taha paigaldada erinevaid haakeseadmeid (ei kuulu tarnekomplekti).

See sõiduk sobib töökasutuseks erinevate haakeseadmetega ning haagiste tõmbamiseks.

- Pidurdamata kuni 600 kg, pealejooksu-pidurdatud kuni 3000 kg

Maksimaalselt tõmmatav haakelast on esitatud tüübisildil või Tehnilistes Andmetes ning seda ei tohi ületada.

Käitamiseks avalikel tänavatel peab sõiduk vastama sise-riiklikult kehtivatele direktiividele.

Kasutada tohib ainult KÄRCHERi poolt heaks kiidetud haakeseadmeid.

KÄRCHER ei võta vastutust mitte heakskiidetud haakeseadmete õnnetusjuhtumite või väärtaliluste eest.

Järgige haakeseadmete kasutusjuhendeid.

Juhiluba: Avalikel teedel sõites veenduge, et Teil oleks selle sõiduki jaoks kehtiv juhiluba. Küsimuste korral võtke ühendust Kärcheri teenindusega.


2.2 Ette nähtav väärkasutus

Pidage kohapeal kinni siseriiklikest sätetest.

Iga mittesihotstarbeline kasutamine on lubamatu. Käsitsemispersonal vastutab ohtude eest, mis tekivad lubamatu kasutamise tõttu. Kasutamine teisel otstarbel kui käesolevas dokumentatsioonis kirjeldatud, on keelatud. Sõidukil ei tohi teostada muudatusi.

- Ärge viibige ohupiirkonnas.
- Ärge käitage sõidukit plahvatusohtlikes ruumides.
- Ärge vedage sõidukiga, laadimispiinal või haakeseadmetel inimesi (välja arvatud ettenähtud istekohtadel).
- Ärge kasutage sõidukit metsamajanduses.
- Ärge väljastage sõidukiga insektiitsiide, pestitsiide või väetisi.
- Mootorikate ei ole ette nähtud laadimispiinaks. Samuti on keelatud sellele astumine.

3 Keskkonnakaitse

 Selliseid koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis vaele ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutavad potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale, ei tohi utiliseerida olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

3.1 Utiliseerimine

- Pidage kohapeal kinni siseriiklikest sätetest.
- Järgige ettevõttespetsiifilisi nõudeid.
- Utiliseerige käitus- ja abiaineid vastavalt kehtivatele ohutuskaartidele.

3.2 Kasutuskõlbmatu sõiduki utiliseerimine

Kasutuskõlbmatud sõidukid sisaldavad väärtuslikke taaskasutuskõlblikke materjale. Teie sõiduki utiliseerimiseks soovitame me koostööd utiliseerimisettevõttega.

4 Ohutusjuhised

4.1 Ohuastmed

△ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

△ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

4.2 Üldised ohutusjuhised

△ OHT • Lämpumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

△ HOIATUS • Kasutage sõidukit ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi. • Isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, tohivad sõidukit kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõista-

vad sellest tulenevaid ohte. • Sõidukit tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on sõiduki käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud sõidukit kasutama.

- Lapsed ei tohi sõidukit käitada. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamiseks, et nad sõidukiga ei mängi.

△ ETTEVAATUS • Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks. Ärge kunagi muutke või hiilige kõrvale ohutusseadistest.

4.3 Ohutusjuhised sõidurežiimiks

△ OHT • Ümberkukkumisoht liiga suurte tõusudel ja kallakutel! Järgige tõusudel ja kallakutel sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes.

• Ümberkukkumisoht liiga suure külgmise kalde korral! Järgige sõidusuunaga risti sõitmisel maksimaalselt lubatud väärtusi Tehnilistes Andmetes. • Ümberkukkumisoht ebasabiilse aluspinna korral! Kasutage sõidukit eranditult kinnitatud aluspinnal.

△ HOIATUS • Õnnetusohu kohandamata kiiruse tõttu.

Sõitke kurvides aeglaselt. • Ümberkukkumisohtu loetelu ei pruugi olla täielik.

△ ETTEVAATUS • Juhikabiinid on varustatud õhutuspilude või õhuväljumisavadega, hoidke need tingimata vabadena, et tagada piisavat õhutamist.

TÄHELEPANU

Tagage enne avalikel teedel kasutamist vaba nähtavus (nt udukindlad tuuleklaasid, peeglid jne)

4.4 Diiselmootorite ohutusjuhised

△ OHT • Diiselmootor: Ärge kunagi käitage diiselmootoriga sõidukeid suletud ruumides. • Mürgistusohu: ärge hingake heitgaase sisse. • Ärge kunagi sulgege heitgaasiavasid. • Ärge kummarduge heitgaasiava kohale. Ärge sisestage jäsemeid heitgaasiavasse. • Hoidke end tingimata ajampiirkonnast eemal. Järgige seismapaneelil mootori järeלטalitlusaega (3-4 sekundit).

4.5 Ohutusjuhised transportimiseks

△ HOIATUS

- Järgige sõiduki kaalu, et vältida õnnetusi ja vigastusi, vt peatükki.
- Järgige sõiduki kõrgust haagisel või veoautol transportimisel ning kindlustage sõiduk, vt peatükki.

4.6 Ohutusjuhised hoolduse ja jooksevremondi kohta

- Enne sõiduki puhastamist ja hooldust, detailide väljavahetamist või ümberlülitamist teisele funktsioonile pange mootor seisma ja tõmmake võti välja.
- Laske parandustöid läbi viia ainult heakskiidetud klienteenninduspunktidel või antud piirkonna erialaspetsialistidel, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.
- Järgige ohutusala seadise kontrollimise kohalike kehtivate eeskirjade järgi mittekohtkindlate, tööstuslikult kasutatavate sõidukite jaoks.
- Ärge puhastage rehve, radiaatorilamelle, hüdraulika-voolikuid ja -ventiile, tihendeid, elektrilisi ja elektroonilisi komponente kõrgsurvepesuriga.
- Pidage silmas õiget rehvitäiterõhku, liiga kõrge rehvitäiterõhu korral võib rehvi lõhkeda.
- Kasutada tohib ainult Kärcheri originaalsetmeid. Vastasel juhul ei saa vibratsiooni väärtusi tagada.

4.7 Täiendavad ohutusjuhised käitamiseks

Üldist

Sõidukil on hüdrostaatiline sõiduajam ning 2-rattaline roolisüsteem ja valitav 4-rattaline roolisüsteem. Seetõttu on sellel teistsugune sõidukäitumine kui sõiduautol teada.

Pidurduskäitumine

Pidurdamiseks tuleb piduripedaal alla vajutada.

Märkus

Sõidupedaali lahtilaskmine ei mõju nimetamisväärse viivitusega.

Roolimiskäitumine

Sõidukil on 2-rattaline ja valitav 4-rattaline roolisüsteem. Standardselt on sõiduki käivitamisel aktiveeritud 2-rattaline roolisüsteem (sõidumoodus).

Soovi korral saab valida 4-rattalise roolisüsteemi (töömoodus).

4-rattaline roolisüsteem võimaldab kitsamat kurvisõitu kui 2-rattalise roolisüsteemi korral.

Märkus

Vältige kiireid roolimisiigutusi ja sõitke kurvides aeglaselt. Pidage silmas tagaosa väljapööramist.

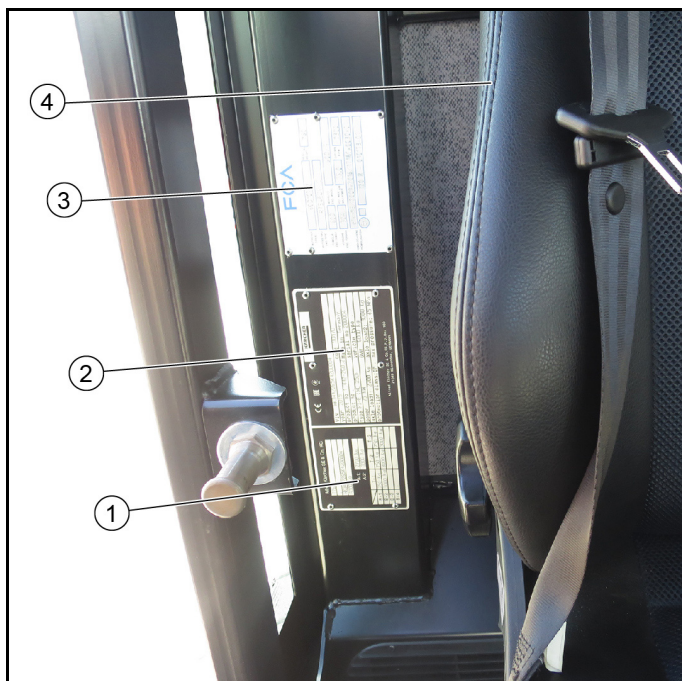
Raskuskese / pendelkäitumine

Tagumised pealisehitised ja lastiseisundid mõjutavad sõiduki raskuskeskme asetust ja seega sõidukäitumist. Seadke end eriti pärast pealisehitiste vahetamist ning muutlike lastiseisundite korral muudetud sõidukäitumisele. Piirialadele võite jõuda kiiremini.

4.8 Tehasesiltide asukoht

Märkus

Tehasesildid asuvad sõidusuunas paremal, juhikabiinis juhiistme kõrval.



- 1 Tehasesildi raam
- 2 Sõiduki tehasesilt
- 3 Mootori tehasesilt
- 4 Juhiiste

4.9 Šassiinumbri (VIN) asukoht

Märkus

Šassiinumbri asuvad sõidusuunas paremal raamil, esiratta piirkonnas.



- 1 Šassiinumber

4.10 Sümbolid sõidukil

Märkus

Asendage loetamatud või kaduma läinud sümbolid kohe.

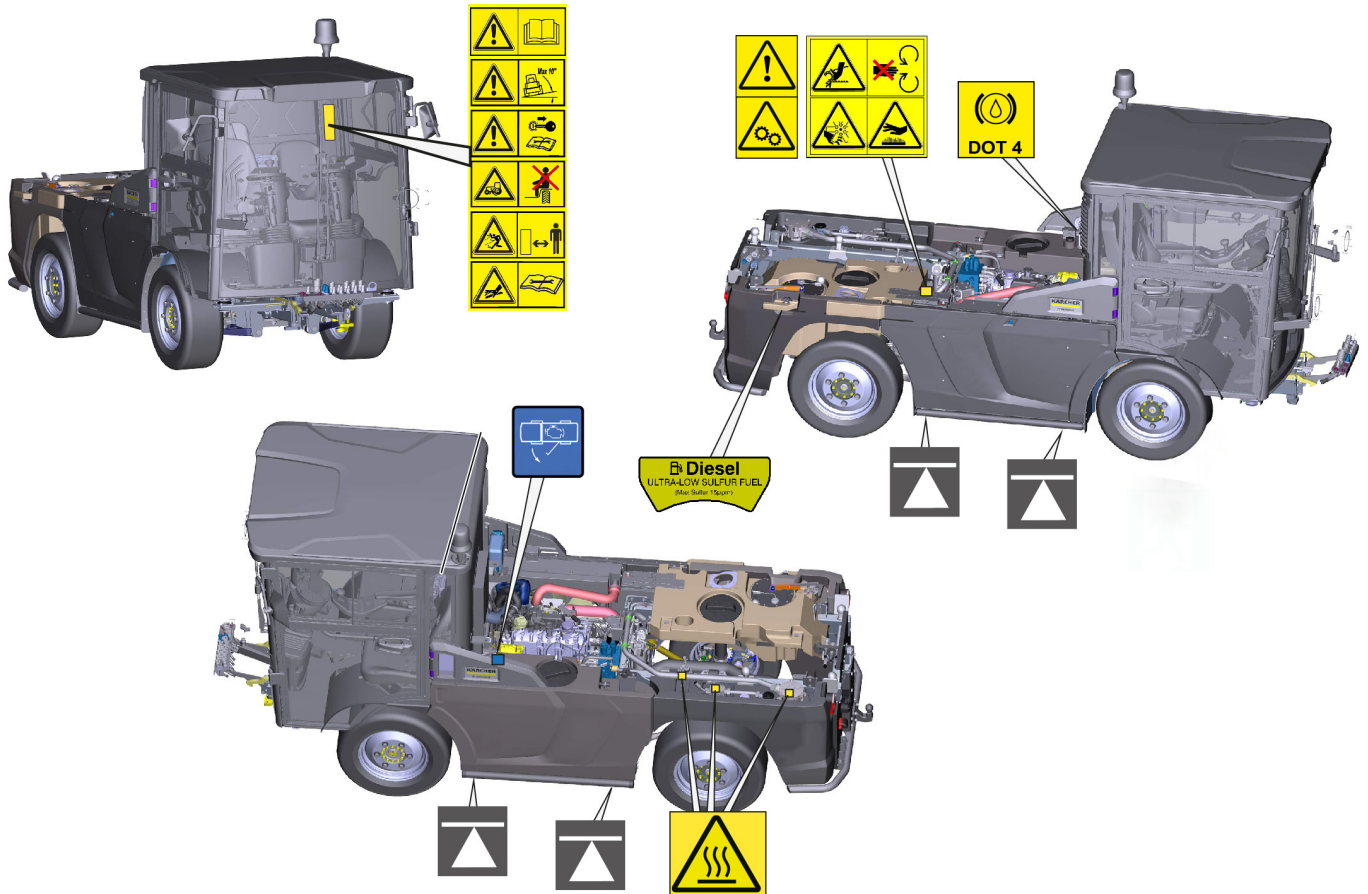
	OHT Põletusoht kuumade pealispindade tõttu Laske sõidukil maha jahtuda enne sellega töötamist.
 	OHT Põletusoht kuuma summuti tõttu Ärge puudutage summutit. Laske summutil maha jahtuda enne sellel töötamist.
	OHT Ümberkukkumisoht Sõitke ainult sellistel maa-aladel, mille maksimaalne külgmiline kalle on 10°.
 	OHT Vigastusoht laialipaiskuvate esemete tõttu Hoidke piisavat vahekaugust inimestest, loomadest ja esemetest.
	HOIATUS Vigastusoht Muljumis- ja löikeoht rihmadel, külgharjadel, pühkmemahutil, kattel.
 	OHT Muljumisoht Pidage sõiduki kasutamisel vedukina silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi sõiduki ja haagise vahel.
 	TÄHELEPANU Pöörlevad masinadetailid.

	<p>⚠ OHT Vigastusoht pöörlevate osade tõttu Avage kate alles siis, kui mootor on seiskunud.</p>
	<p>⚠ HOIATUS Oht tervisele mürgiste heitgaaside tõttu Ärge hingake heitgaase sisse.</p>
	<p>⚠ OHT Vigastusoht volitamata kasutamise tõttu Tõmmake süütevõti kaitseks volitamata kasutamise eest ning enne puhastus- ja hooldustöid välja.</p>
	<p>TÄHELEPANU Varakahjud puhastamisel ja hooldusel Pange sõiduk enne puhastus- ja hooldustöid kindla aluspinnaga tasasel pinnal seisma.</p>
	<p>⚠ OHT Vigastusoht mitte ettenähtud istekoha tõttu Istuge eranditult juhiistmele.</p>
	<p>⚠ OHT Vigastusoht ülerullumise tõttu Kasutamise ajal ei tohi sõiduki läheduses viibida inimesi.</p>
 	<p>⚠ OHT Tõukeoht, muljumisoht Toestage sobivate vahenditega, kui transpordite või töötate rippuva lasti all.</p>
	<p>Määrdekoht</p>
	<p>Kasutage pidurivedelikku DOT 4</p>
	<p>Tankige standardi DIN EN 590 kohast diislikütust</p>
	<p>Tungraua toetuspunkt</p>
	<p>Avage mootori kattepaneel</p>
	<p>Kasutusjuhendi lugemine</p>

4.11 Sümbolite positsioon sõidukil

Märkus

Asendage loetamatud või kaduma läinud sümbolid kohe.



4.12 Ohutusseadised

Ohutusseadised on ette nähtud kasutaja kaitseks ning neid ei tohi käigust võtta või nende funktsioonidest kõrvale hiilida.

Järgige ohutusjuhiseid peatükkides!

4.12.1 Käivitustõkis

Eeltingimused mootori käivitamiseks:

- Juht istub juhiistmel
- Sõidusuuna valiklüliti neutraalasend
 - Kui mootori käivitamisel on sõidusuuna valiklüliti seadud ettepoole või tahapoole, saab mootorit siiski käivitada, kuid sõitmine on võimalik ainult siis, kui sõidusuuna valiklüliti on kõigepealt viidud neutraalasendisse.
- Vajutage aku eraldusreele lüliti. Vt peatükki “Aku eraldusreele lüliti”.



- ① Aku lahutatud (sõiduki käivitamine blokeeritud)
- ② Aku aktiveeritud (sõidukit saab käivitada)

4.12.2 Istme kontaktlüliti

Kui juhiiste ei ole koormatud:

- Ei saa sõidukiga sõita.
- Ei saa PTO-d ees sisse lülitada või lülitub välja.

4.12.3 Seisupidur

Seisupidur vajab vabastamiseks hüdraulikasurvet. Välja lülitatud mootori korral vajutatakse pidurit automaatselt. Seisupidur on rakendatud ka siis, kui mootor töötab ja sõidusuuna hoob on asendis NEUTRAL.

Märkus

Pealetõmmatud seisupiduri korral põleb multifunktsiooninäidikus hoiatuslamp „Seisupidur rakendatud”.

4.12.4 Juhikabiin

Operaator on juhikabiinis pikselöökide eest kaitstud. Juhikabiinil on ümbermineku kaitsepaigaldis (ROPS), mis hoiab ära edasiveeremise pärast ümberminekut. Juhikabiinil ei ole kaitsepaigaldist kaitseks allakukkivate esemete eest (FOPS). Juhikabiinil ei ole kaitset sissetungivate esemete eest (OPS). Kasutage alati turvavööd.

5 Akud / laadijad

TÄHELEPANU

Kasutage ainult tootja poolt soovitatud akusid ja laadijaid

Asendage akud ainult sama akutüübiga.

Võtke enne sõiduki utiliseerimist aku välja ja utiliseerige see siseriiklike või kohalike eeskirjade järgi.

5.0.1 Hoiatusjuhiste sümbolid

Järgige akudega ümberkäimisel järgmisi hoiatusjuhiseid:

	Järgige aku kasutusjuhendis, aku peal ning käesolevas kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
	Kandke silmade kaitset.
	Hoidke lapsed happesest ja akust eemal.
	Plahvatusoht
	Tuli, sädemed, lahtine valgus ja suitsetamine keelatud.
	Söövitusoht
	Esmaabi.
	Hoiatus
	Utiliseerimine
	Ärge visake akut prügikasti.

5.0.2 Ohutusjuhised

⚠ OHT

Tule- ja plahvatusoht

Ärge asetage tööriistu või muid esemeid aku peale.

Vältige tingimata suitsetamist ja lahtist tuld.

Hoolitsege akude laadimisel ruumides hea ventilatsiooni eest.

Kasutage eranditult Kärcheri poolt lubatud akusid ja laadijaid (originaalvaruosad).

⚠ HOIATUS

Keskkonna ohustamine aku asjatundmatu utiliseerimise tõttu

Utiliseerige defektsed või tarvitatud akud turvaliselt (võtke vajaduse korral ühendust utiliseerimisettevõtte või Kärcheri teenindusega).

Meetmed akuhappe ettevatsematu väljapääsemise korral

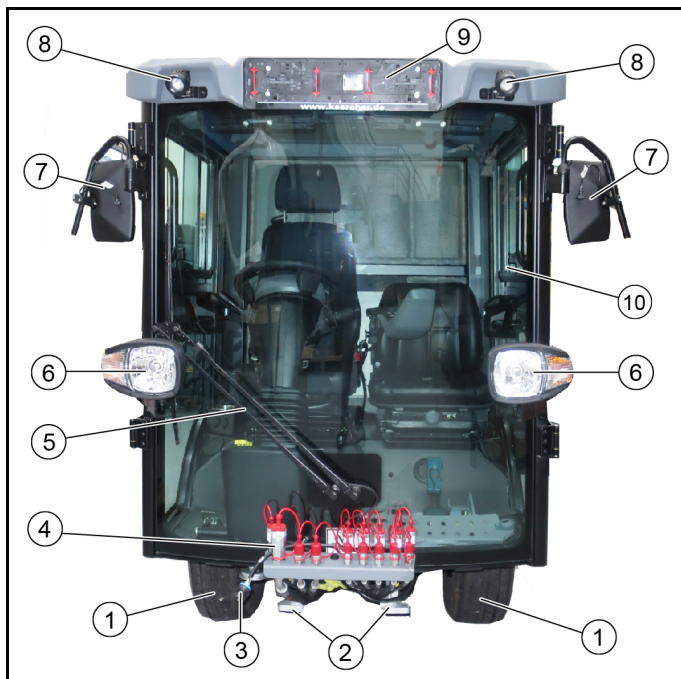
Sihtotstarbelisel kasutamisel ja kasutusjuhendit järgides ei kujuta pliikud ohtu.

Pidage siiski silmas, et pliikud sisaldavad väävelhapet, mis võib põhjustada tugevaid söövitusi.

1. Mahaloksunud või lekkiva aku korral koguge väljatungiv hape kokku sideaine, nt liivaga. Ärge laske sattuda kanalisatsiooni, mulda või veekogudesse.
2. Neutraliseerige hape lubja/soodaga ja utiliseerige kohalike eeskirju järgides.
3. Defektsete akude utiliseerimiseks võtke ühendust utiliseerimisettevõttega.
4. Loputage silma või nahale sattunud happepriitsmed rohke puhta veega välja või maha.
5. Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.
6. Peske saastunud riided veega puhtaks.
7. Vahetage riided.

6 Sõiduki ülevaade

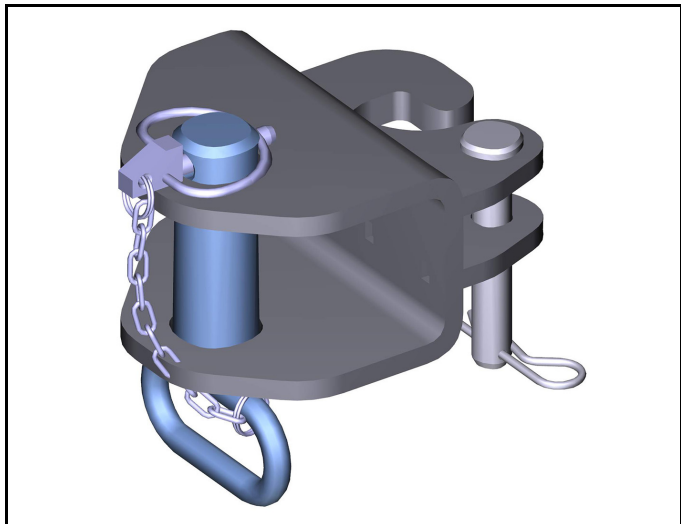
6.1 Vaade eest



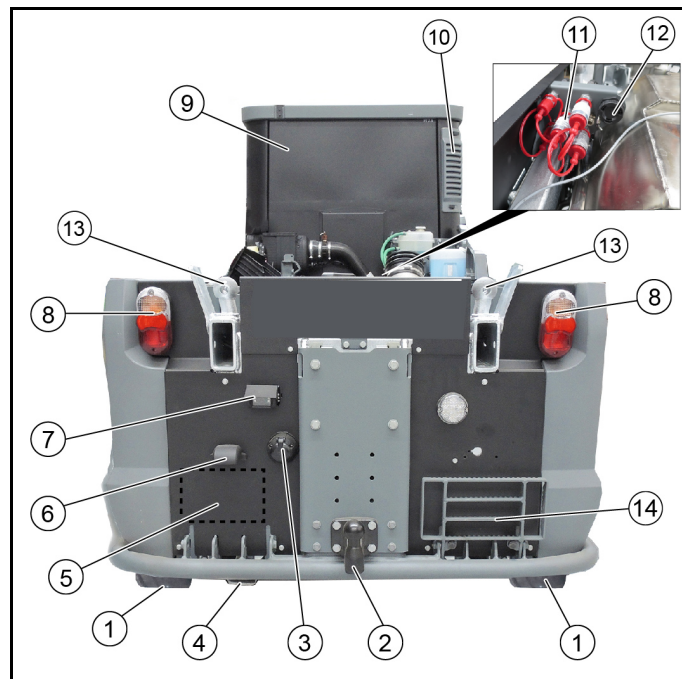
- ① Esiratas
- ② Haakeseadmete kinnituspesa
- ③ Haakeseadmete toiteallikad
- ④ Hüdraulilised ühendused
- ⑤ Klaasipuhasti
- ⑥ Sõidutuli / suunatuli
- ⑦ Tahavaatepeegel, soojendusega (suvand)
- ⑧ Töötuli
- ⑨ Numbrimärgi kandur
- ⑩ Lukustatavate ustega juhikabiin

Pukseerimisseadis

Eesmine pukseerimisseadis kinnitatakse vasaku raami külge ja kindlustatakse turvapoldiga.



6.2 Vaade tagant



- ① Tagaratas
- ② Haakeseadis
- ③ Haagiste / haakeseadmete pistikupesa
- ④ Summuti
- ⑤ Kinnituspiirkonna numbrimärk
- ⑥ Numbrimärgi valgustus
- ⑦ Tagurduskaamera
- ⑧ Tagatuli / pidurituli / suunatuli
- ⑨ Juhikabiin
- ⑩ Juhikabiini tolmufilter
- ⑪ Hüdraulilised ühendused
- ⑫ Haakeseadmete toiteallikad
- ⑬ Pühkmemahuti haakeseadme kinnituspesa
- ⑭ Ronimisvahend, klapitav

6.3 Hüdraulilised ühendused

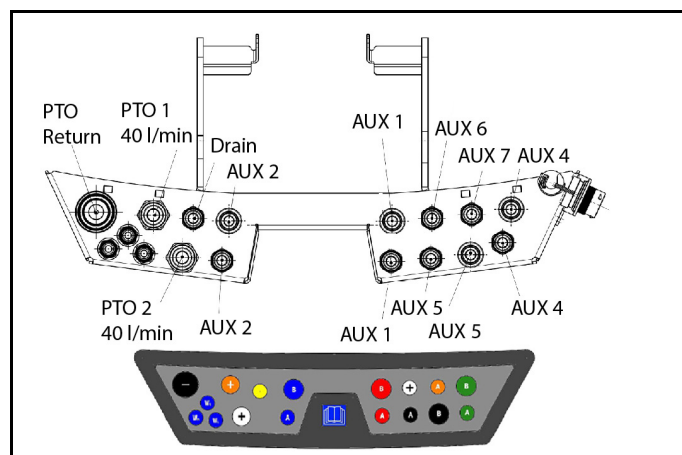
Mõiste definitsioon hüdrauliline PTO

Power Take Off = hüdrauliline jõu äraandmine

Mõiste definitsioon AUX

Auxilliary valve = lisajuhtventiil

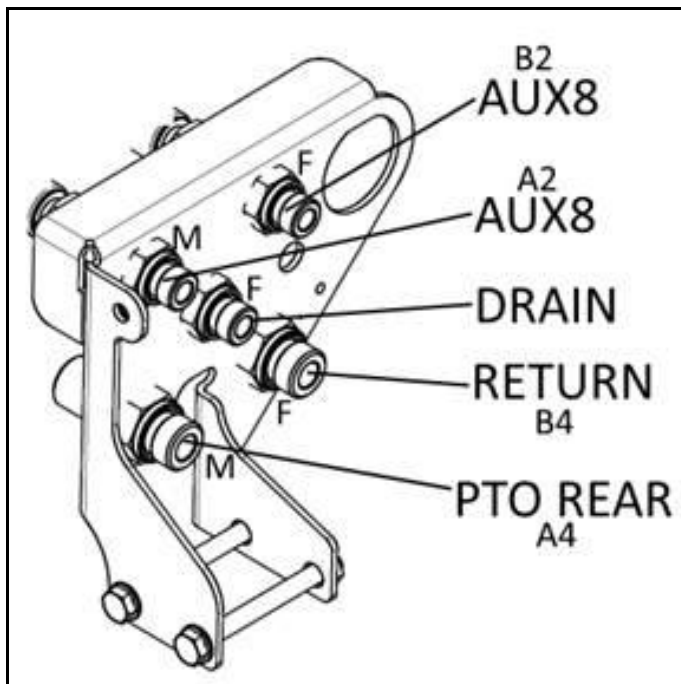
6.3.1 Hüdraulilised ühendused ees



Märkus

Kui Te ühendust ei kasuta, paigaldage kaitseks tolmu-
kübar.

6.3.2 Hüdraulilised ühendused taga

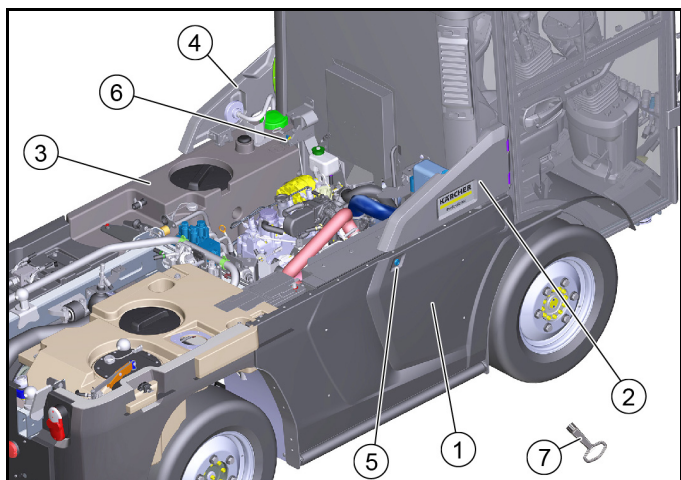


Märkus

Kui Te ühendust ei kasuta, paigaldage kaitseks tolmu-
kübar.

6.4 Kattepaneelid

Erinevateks hooldus- või puhastustöödeks tuleb vastavad
kattepaneelid avada. Hooldus- või puhastustööde kirjeldu-
se leiate peatükist "Hooldatus ja hooldus".



Joonis: kujutatud katteta

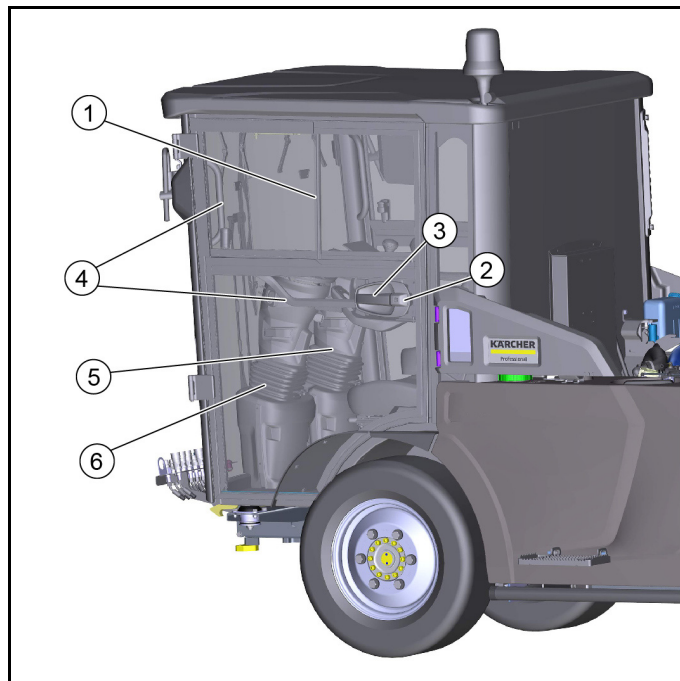
- ① Radiaatorivõre, pööratav
- ② Teenindusklapp paremal, pööratav
- ③ Mootorikatte / puhtaveepaak, pööratav
- ④ Teenindusklapp vasakul, pööratav
- ⑤ Radiaatorivõre lukusti
- ⑥ Mootorikatte / veepaagi lukusti
- ⑦ Nelikantvõti (tarnekomplektis)

1. **Radiaatorivõre:** avage nelikantvõtmega ja pöörake väl-
japoole.
 - a Kombijahuti puhastamine
 - b Kliimaseadme kondensaatori puhastamine
2. **Teenindusklapp paremal:** avamiseks pöörake välja.
 - a Valage juurde DEF-i või AdBlue®-d
 - b Kontrollige pesuvee täitetaset / valage juurde
 - c Kontrollige paisuanumas oleva jahutusvedeliku taset /
valage juurde

3. **Mootorikatte / puhtaveepaak:** avage nelikantvõtmega
ja pöörake väljapoole.
 - a Mootoriõli taseme kontrollimine
 - b Seisupiduri hädalahtilukustus
 - c Kontrollige pidurivedeliku täitetaset
4. **Teenindusklapp vasakul:** avamiseks pöörake välja.
 - a Puhastage õhufiltri korpusel olev õhu sisseimemisava
küljelt
 - b Avage õhufiltri kaas ülevalt ja puhastage õhufilter
5. **Nelikantvõtmega:** radiaatorivõre ja mootorikatte / vee-
paagi avamiseks

7 Juhikabiin

7.1 Uksed



- ① Lükandaken (2-osaline)
- ② Ukselukk
- ③ Ukseavaja
- ④ Käepidemed
- ⑤ Variant roolisüsteem paremal
- ⑥ Variant roolisüsteem vasakul

Sulgege mõlemad uksed pärast sõiduki seiskamist.
Juhiuksed on vastavalt ette nähtud avariiväljapääsuks.

Variant roolisüsteem paremal

Juhiiste ja juhiuks asuvad sõidusuunas paremal ning juhi-
kabiini vasakul küljel on teine uks.

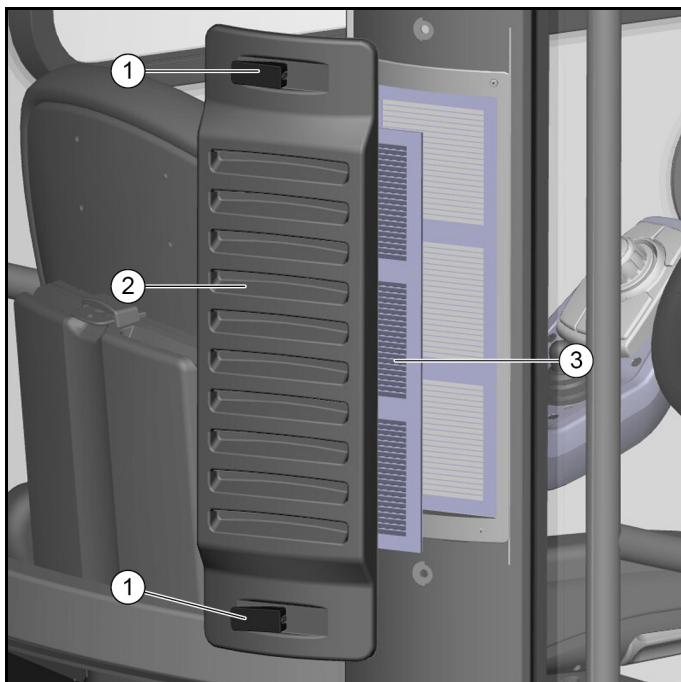
Variant roolisüsteem vasakul

Juhiiste ja juhiuks asuvad sõidusuunas vasakul, juhikabiini
paremal küljel on teine uks.

Sisenemise ja väljumise abivahend

Ukse sees ja A-piilaril on käepidemed, mida saab kasuta-
da sisenemise ja väljumise abivahenditena.

7.2 Siseruumi filter



- ① Lukusti
- ② Kate
- ③ Peentolmu filter filtriklass F9

Värskede õhk imetakse juhikabiini (paremal taga) läbi peentolmufiltrit.

7.3 Raadio



Raadio on saadaval optionaalselt ning asub kattekonsoolis.

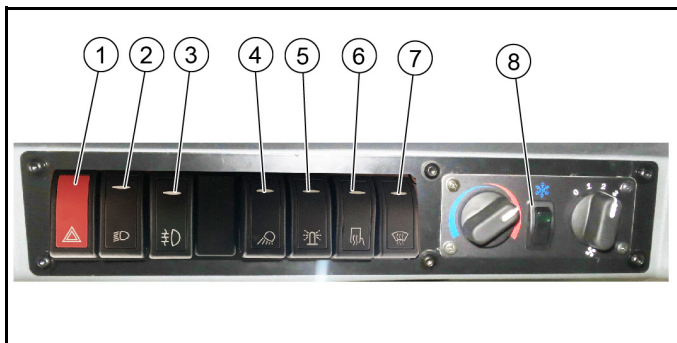
Informatsiooni käsitlemise kohta leiate tootja käsitusjuhendist.

7.4 Lülitusriba

Lülitusriba asub laekonsoolis.

Märkus

Näit lülitis põleb, kui see on sisse lülitatud.



- ① Ohutuseadme lüliti
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees

- ② Valgustuse lüliti
Asend ülal: Sõidutuli välja
Asend keskel: Seisutuli sees
Asend all: Sõidutuli sisse
- ③ Tagumine udutuli (suvand)
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees
- ④ Töölaterna lüliti ees
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees
- ⑤ Viikuri lüliti
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees
- ⑥ Kõetava välispeegli lüliti (optsoon)
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees
- ⑦ Esiklaasi soojenduse lüliti (suvand)
Asend ülal: Väljas
Asend all: Sees
- ⑧ Soojendus / kliimaseade
Käsitsemist kirjeldatakse eraldi peatükis.

7.5 Küttesüsteem, õhutamine, kliimaseade

Käsitsemiselemendid asuvad laekonsoolis.



- ① Temperatuuriregulaator jahutamiseks / soojendamiseks
- ② Kliimaseade sisse / välja

Märkus

Kliimaseade aktiveeritakse alles siis, kui ventilaatori mootori regulaator on vähemalt astmel 1.

Lüliti ülal: Kliimaseade sisse - näidik põleb
Lüliti all: Kliimaseade välja

- ③ Ventilaatori mootori regulaator

1. Hoolitsege meeldiva kliima eest juhikabiinis viibimise ajal. Seadistage see käsitsemiselementide abil.



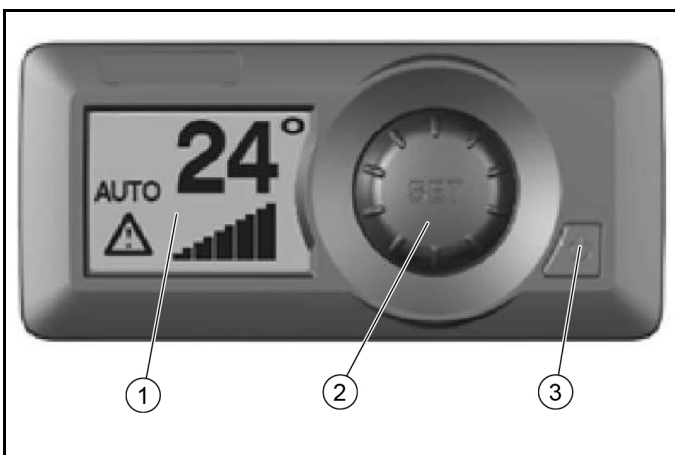
- ① Õhutusdüüsid
- 2. Seadistage õhutusdüüsid tõmbevabalt. Avamiseks / sulgemiseks vajutage õhutusklappi. Õhuvoolu suuna muutmiseks keerake õhutusklappi.



- ① Jalgaderuumi õhukanal
- 3. Hoidke tuuleklaasi ees jalgaderuumis olev õhukanal vabana. Vastasel juhul muutub see uduseks.

7.5.1 Automaatne kliimaseade (valikuline)

Käsitsemiselemendid asuvad laekonsoolis.



- ① LCD displei
- ② Seadistusnupp (SET)
- ③ Kliimaseade sisse / välja

1. LCD displei näitab pärast sisselülitamist valitud temperatuuri, ventilaatori astet ning valitud seadistust.
 - a Testis / diagnostika-mooduses näitab see vastavaid teateid rikke kõrvaldamiseks.
2. Seadistusnupuga saab valida seadeid. Selleks lülitage kliimaseade sisse.
 - a Vajutage seadistusnuppu (SET).
 - b Soovitud seadete valimiseks keerake seadistusnuppu päripäeva või vastupäeva.
 - c Mõne sekundi pärast naaseb süsteem valitud seadega automaatselt põhinäidikule. Ärge vajutage seadistusnuppu.



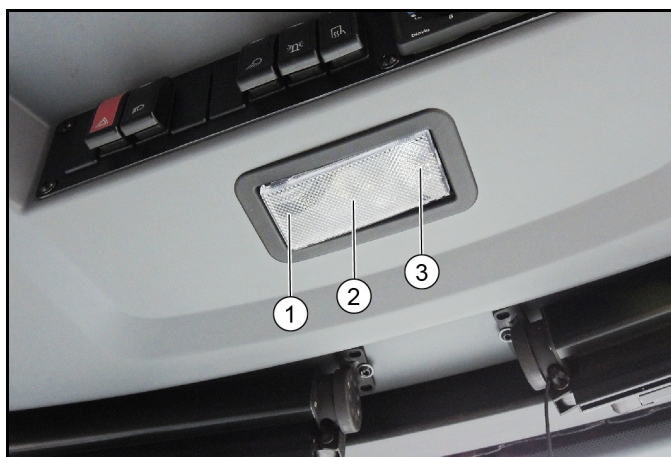
3. Displei kontrastsuse ja heleduse seadistamiseks ning temperatuuri kuvamiseks kraadides °C või °F, vajutage seadistusnuppu sisselülitatud kliimaseadme korral 2x.

Tehke vajalikud seadistused, keerates päripäeva või vastupäeva. Salvestamiseks vajutage seadistusnuppu 1x. Oodake mõni sekund, süsteem naaseb automaatselt põhinäidikule.



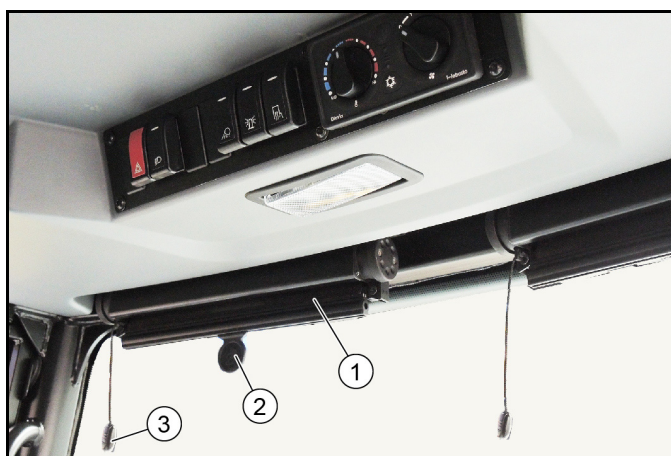
4. Pärast kliimaseadme väljalülitamist kustub taustavalgus ja näidatakse eelseadistatud seadistust.
5. Kliimaseadmel on ka setupi, veanäitude või statistika menüüd. See on reserveeritud volitatud klienditeenindusele. Küsimuste või rikke korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

7.6 Sisevalgustus



- ① Vajutage vasakule: Valgustus sisse
- ② Keskmise positsioon: Valgustus lülitatakse sisse ühe uke avamisega
- ③ Vajutage paremale: Valgustus välja

7.7 Päikesesirm



- ① Päikesesirm
- ② Soovitud asendis rakendamiseks tõmmake alla
- ③ Avamiseks tõmmake, päikesesirm liigub üles

7.8 Konsool juhiistmel

Juhiistme kõrval on lülititega konsool, hoiumahuti erinevatele väikedetailidele ning USB ja 12V pistikupesad.



- ① Hoiumahuti
- ② Taaskasutusvee väljalaske lüliti (pühkimis-paigalduskomplekti korral valikuline)
- ③ Aku eraldusrelee lüliti
- ④ Pühkmehahuti tühjendamise lüliti (pühkimis-paigalduskomplekti korral valikuline)
- ⑤ Lisapistikupesa 12V / max 10 A
- ⑥ USB ühendus 5V / max 2,1 A

7.8.1 Aku eraldusrelee lüliti

Aku eraldusrelee lülitiga saab deaktiveerida sõiduki kõiki funktsioone.



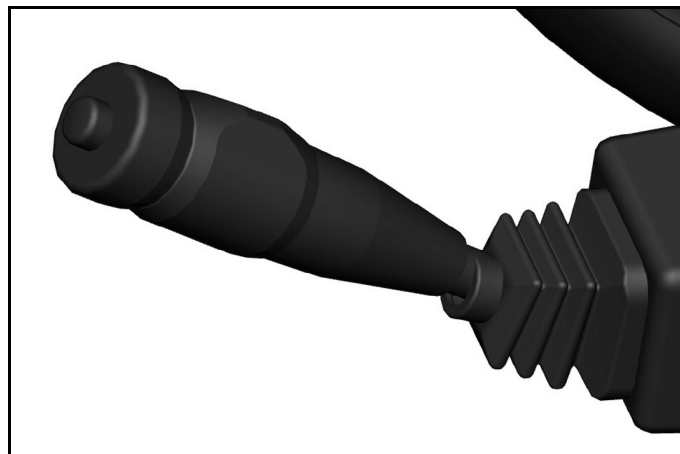
- ① Lüliti asend „Aku lahutamine“
 - ② Lüliti asend „Aku aktiveerimine“
1. Lahutage aku pärast sõiduki iga seismapanekut, vajutades lüliti asendisse „Aku lahutamine“. Pärast sisepõlemismootori väljalülitamist oodake palun vähemalt 60 sekundit, enne kui lüliti rakendate.
Juhis: Pärast sisepõlemismootori väljalülitamist deaktiveeritakse juhtseadmed järk-järgult. Aku lahutamine on võimalik alles siis, kui viimane seade on välja lülitatud. Seetõttu pidage kinni 60-sekundilisest ooteajast.
 2. Käikuvõtmiseks aktiveerige aku, vajutades lüliti asendisse „Aku aktiveerimine“.

7.9 Rooliratta konsool



- ① Rooliratas
- ② Displei funktsiooniklahvidega
- ③ Multilüliti
- ④ Rooliratta nupp
- ⑤ Sõidusuuna valiklüliti

7.9.1 Multilüliti



- **Sireenid:** Vajutage esiküljel olevat nuppu
- **Vilkumine paremal:** Hoob ette
- **Vilkumine vasakul:** Hoob taga
- **Kaugtuli:** Vajutage hoob sisselülitatud sõidutule korral alla
- **Valgussignaal:** Tõmmake hooba ja laske lahti
- **Klaasipuhasti intervall:** Keerake rõngast ettepoole

Märkus

Klaasipuhasti intervalli ajavahemik on reguleeritav (programmeeritav).

Selleks keerake rõngas intervallpühkimisele, oodake soovitud ajaintervalli, lülitage seejärel välja ja lülitage 1,5 sekundi jooksul uuesti sisse. Seadistatud ajaintervall lülitub pärast süüte väljalülitamist tagasi oma põhiprogrammeerimisele.

- **Pidev pühkimine:** Keerake rõngas taga

Märkus

1. aste normaalse pühkimiskiiruse jaoks
 2. aste kiire pühkimiskiiruse saavutamiseks keerake edasi
- **Pesuvesi:** Rõnga keeramine

7.9.2 Sõidusuuna valiklüliti

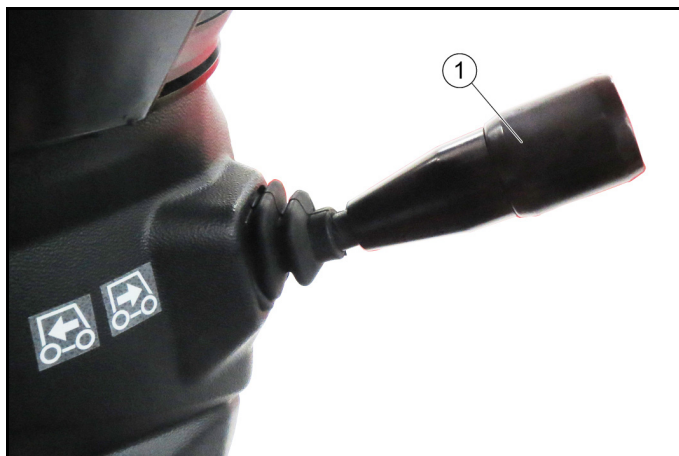
Sõidusuund valitakse sõidusuuna valiklülitiga.

TÄHELEPANU

Sõidusuuna valimiseks peab sõiduk seisma ja sõidusuuna valiklüliti olema neutraalasendis.

Väärkäsitsemine

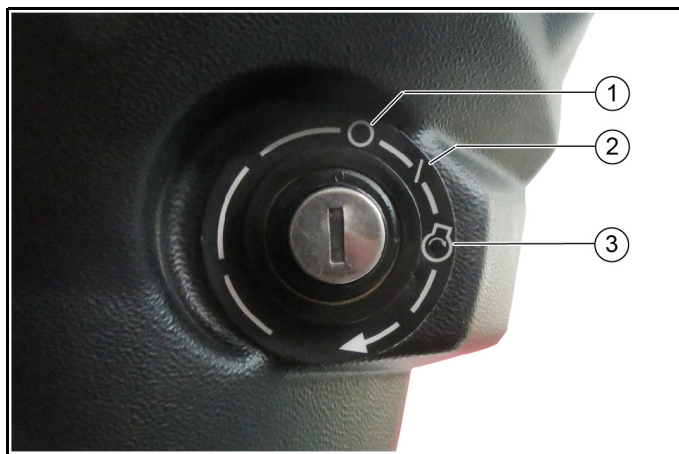
Kui sõidusuuna valiklüliti on sõidusuuna valimisel seatud ettepoole või tahapoole, muutub displeil olev sümbol, kuid ümberlülitamist ei toimu.



① Sõidusuuna valiklüliti

1. Tõmmake valiklüliti rooliratta suunas üles, seejärel liigutage seda soovitud sõidusuunas (ette / taha). Displeil näidatakse sõidusuunda.
2. Viige sõidusuuna valiklüliti keskmisesse asendisse (neutraalne asend). Sõiduajam on tühikäigul.
3. Reguleerige transpordikiirust või töökiirust sõidupedaaliga.

7.9.3 Süütelukk



- ① Mootor välja
- ② Süüde sisse
- ③ Mootori käivitamine

Süütelukk asub sõidusuuna valiklüliti all.

7.10 Pedaalid



- ① Sõidupedaal
- ② Piduripedaal
- ③ Pedaal (funktsiooni pole, aktiivne ainult „Pühkimis-pai-galduskomplekti“ korral)

7.10.1 Sõidupedaal

Märkus

Sõidupedaali lahtilaskmine ei põhjusta transpordimooduses märkimisväärset viivitust.

Pidurdamiseks tuleb piduripedaal alla vajutada.

- 1 Transpordimoodus: Sõidupedaali vajutamisel suureneb mootori pööretearv ja sõidukiirus. Sõidupedaali koormuse vähendamisel langeb mootori pööretearv ja sõidukiirus.
- 2 Töömoodus: Mootori pööretearv on seadistatud ühele kindlale väärtusele. Reguleerige töökiirust sõidupedaaliga. Sõidupedaali koormuse vähendamisel langeb ainult töökiirus, mitte mootori pööretearv.

7.10.2 Piduripedaal

Piduripedaal aktiveerib esi- ja tagaratta pidurdussüsteemi. Pidurdamiseks tuleb piduripedaal alla vajutada.

Märkus

Sõidupedaali lahtilaskmine ei mõju nimetamisväärse viivitusega.

7.10.3 Seisupidur

Seisupidur vajab vabastamiseks hüdraulikasurvet. Välja lülitatud mootori korral vajutatakse pidurit automaatselt. Seisupidur on rakendatud ka siis, kui mootor töötab ja sõidusuuna hoob on asendis NEUTRAL.

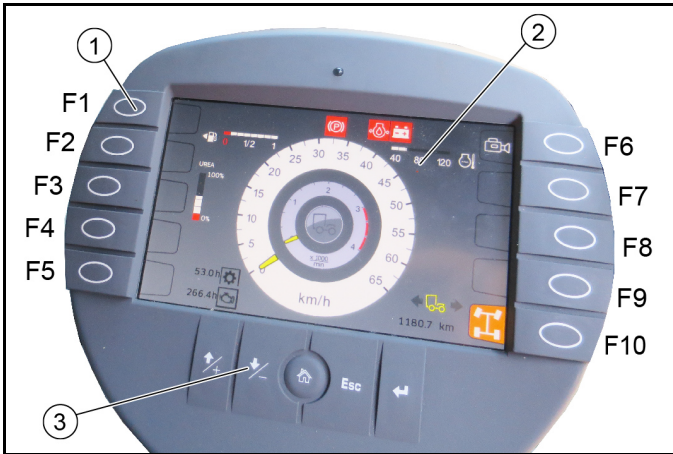
Märkus

Pealetõmmatud seisupiduri korral põleb multifunktsiooninäidikus hoiatuslamp „Seisupidur rakendatud“.

7.11 Ekraan

7.11.1 Funktsiooni- / seadistusklahvid

Pärast süüte sisselülitamist näidatakse displeil järgmist näidikut.



- ① Funktsiooniklahvid
- ② Displeinäit käivitus- / transpordimooduses
- ③ Seadistusklahvid

Vastava funktsiooniklahvi vajutamisega muutub näit displeil. Tagasi saab uuesti vajutamisega või „Home“ klahvi vajutamisega.

Seadistusväärtuseid tuleb muuta seadistusklahvidega.

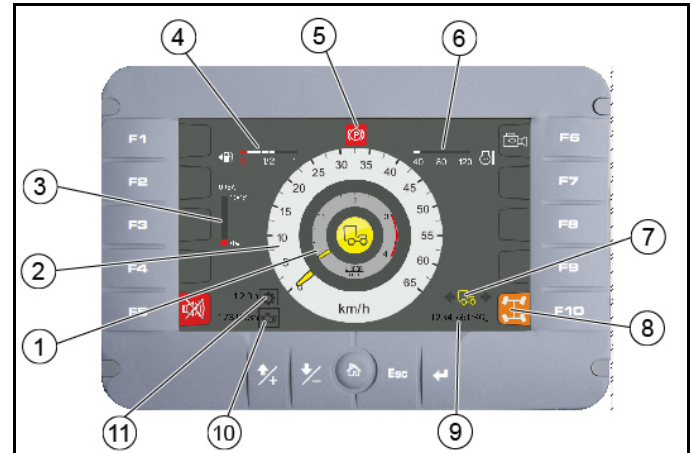
Funktsiooniklahvide hõlvatus	
F1	Siia võib olla talletatud informatsioon nagu sõiduki kasutusjuhend Töömooduses: Kõrgsurvepesuri juurdelülitamine (suvand)
F2	Kuupäeva ja kellaaja näit
F3	Seaded
F4	Töömooduses: Istme kontaktlüliti sildamine
F5	Tagurdamise hoiatusheli sisse / välja
F6	Tagurduskaamera sisse / välja
F7	Imisukaamera (pühkimis-paigalduskomplekti korral valikuline)
F8	Püsikiirusehoidja komplekt
F9	Püsikiirusehoidja jätkamine
F10	Valik 2- või 4-rattaline roolisüsteem

Seadistusklahvid		
	+ klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe välja võrra ülespoole
	- klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe välja võrra allapoole
	„Home“ klahv	Läheb vastava mooduse (transport / töö) „Home“ ekraani juurde

Seadistusklahvid		
	Esc klahv	hüppab seadistusprotsessi ajal ühe sammu tagasi
	„Return“ klahv	lõpetab seadistusprotsessi

7.11.2 Displeinäidud käivitus- / transpordimooduses

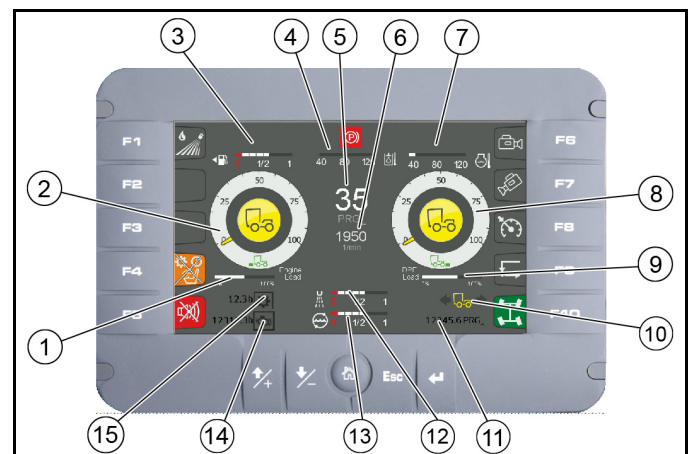
Käivitus- / transpordimooduses näidatakse displeil järgmisi näite.



- ① Mootori pööretearv
- ② Sõidukiirus
- ③ DEF mahuti täitetase
- ④ Tankenäit
- ⑤ Hoiatustuli seisupidur rakendatud
- ⑥ Mootori jahutusvedeliku temperatuur
- ⑦ Sõidusuuna näidik
 - Sõidusuund edaspidi
 - Neutraalasend
 - Sõidusuund tagurpidi
- ⑧ 2-rattalise / 4-rattalise roolisüsteemi näidik
- ⑨ Kilometraaž
- ⑩ Mootori töötunnid
- ⑪ Töötunniloendur

7.11.3 Displeinäidud töömooduses

Kui lülitatakse töömoodusesse (jõuväljavõtt), näidatakse displeil järgmist näitu.



- ① Mootori koormuse näidik
- ② Haakeseadme ajami rakendamine ees %
 - kollane osuti: jõuväljavõtt vasakul

– hall osuti: jõuväljavõtt paremal

- ③ Tankenäit
- ④ Hüdraulikaõli temperatuur
- ⑤ Töökiirus
- ⑥ Mootori pööretearv
- ⑦ Mootori jahutusvedeliku temperatuur
- ⑧ Haakeseadme ajami rakendamine taga %
- ⑨ DPF regeneratsiooni näidik
- ⑩ Sõidusuuna näidik
- ⑪ Kilometraaž
- ⑫ Puhtaveepaak (ainult valikulise pühkimis-paigalduskomplekti korral)
- ⑬ Taaskasutusveepaak (ainult valikulise pühkimis-paigalduskomplekti korral)
- ⑭ Töötunniloendur
- ⑮ Töötunniloendur

7.11.4 Roolisüsteemi valimine (2-rattaline / 4-rattaline)

Mootori käivitamisel valitakse automaatselt transpordimoodus ja 2-rattaline roolisüsteem.

Töömooduses (jõuvõtuvõll sisse) saab valida 4-rattalise roolisüsteemi.



- ① Roolisüsteemi tüübi näidik (2-rattaline / 4-rattaline)
- ② Funktsiooniklahv F10

1. Vajutage funktsiooniklahvi F10.
2. Keerake rooliratas keskasendist kaugemale (referentspunkt). Kui näidik muutub roheliseks, on roolisüsteemi tüüp aktiveeritud.

7.11.5 Tagurduskaamera

Tagurduskaamera asub sõiduki tagaküljel.

Tagurdamisel lülitub kaamera automaatselt sisse ja seda näidatakse displeil.

⚠ HOIATUS

**Tagurduskaamera ei asenda tähelepanelikkust ümb-
ruse suhtes**

Pidage tagurdamisel alati silmas ümbrust.

Manööverdusala ei tohi viibida inimesi, loomi ega esemeid.

7.11.6 Istme kontaktlüliti sildamine

Märkus

Seda on vaja töötades nt käsiimuvoolikuga (suvand) või kõrgsurvepesuriga (suvand), mille puhul peab sõidukijuht juhiistmelt lahkuma.

1. Sõidusuuna valiklüliti asendis NEUTRAL.
2. Aktiveerige hüdraulikasüsteem (jõuväljavõtt sisse).
3. Vajutage displeil funktsiooniklahvi F4 kaudu.
Displeile ilmub hoiatussümbol „Istme kontaktlüliti sillatud“.

Istme kontaktlüliti on nüüd sillatud, jõuväljavõtt aga jätkuvalt aktiivne.















7.11.7 Sümbolid displeil




- Rohelised kontroll-lambid on juhised.
 - Oranžid kontroll-lambid osutavad vigadele või eesseeisvatele käituseisundite ümberlülitustele:
 - a Edasisõit on võimalik vastavalt ettevaatliku sõidustiiliga.
 - b Kasutage erialaettevõtte abi.
 - Punased kontroll-lambid on vead ja ohutusalsed hoiatused.
 - a Lugege kasutusjuhendit!
 - b Ärge sõitke edasi!
 - c Kasutage erialaettevõtte abi.
- Displeil võidakse näidata järgmisi kontroll-lampe.






	Seisutuli
	Sõidutuli
	Kaugtuli
	Sõidusuuna näidik
	Haagise kontroll-lamp
	Ristmikufunktsioon aktiivne
	AUX X ujumisfunktsioon aktiivne
	AUX Y ujumisfunktsioon aktiivne
	AUX X ja Y ujumisfunktsioon aktiivne
	Funktsioon 99 dB(A) aktiivne
	Tagurduskaamera aktiivne
	2-rattaline roolisüsteem aktiveeritud
	2-rattaline roolisüsteem valimiseks valmis

	4-rattaline roolisüsteem aktiveeritud
	4-rattaline roolisüsteem valimiseks valmis
	Püsikiirusehoidja aktiveeritud
	Püsikiirusehoidja mitteaktiivne
	Püsikiirusehoidja (jätkamine) Eelnevalt seadistatud kiiruse aktiveerimine
	Sõidusuuna valiklüliti neutraalasend (keskasend) nõutav
	Roolimisviga
	Istme kontaktlüliti ei tuvastatud
	Istmekontakt käsitsi üle kirjutatud (sillatud)
	Teenindus nõutav
	Eelsoojendus aktiivne
	Üldine rike (mittekriitiline), kontrollige vealoendit
	Hoiatus, mootorikütuse täitetase
	Regeneratsiooniprotsessi läbiviimine
	Mootori väärtalitus (mittekriitiline)
	Hoiatus, mootori väljalülitamine nõutav
	Hoiatus, tööhüdraulika väljalülitamine nõutav

	Tööhüdraulika sisselülitamine nõutav
	Hoiatus, sillalast
	Hoiatus, ajami õlitemperatuur
	Hoiatus, kõrge hüdraulikaõlitase
	Tagurdusfunktsioon aktiivne
	Udulaternad sisse
	Väljalaske temperatuur kõrge (regeneratsioon on aktiivne)
	Regeneratsioon on aktiivne (blokeerimine)
	Sõiduki jõudlus on piiratud, kiirus on piiratud
	Hoiatus, sõiduk on piiratud seisukorras (transpordimoodus)
	Hoiatus, generaatorseadmel on viga
	Hoiatus, sillalast liiga suur
	Viga, ajami õlitemperatuur
	Viga DCU (juhtseade)
	DCU peatumisseisundis
	Hoiatus, tagurdamine pole lubatud
	Hoiatus, madal hüdraulikaõlitase

	Hüdraulikaõlifiltri rike
	Hoiatus, hüdraulikaõli temperatuur kõrge
	Istme kontaktlüliti rike
	Mootori õhufiltri rike
	Kriitiline rike, lülitage mootor välja
	Hoiatus, mootori jahutusvedeliku temperatuur liiga kõrge
	Seisupidur aktiivne
	Tagurdussignaal välja
	Hoiatus, pidurirõhk liiga madal
	Hoiatus, mootoriõlirõhk liiga madal
	Seisake mootor
	Hoiatus, mootori viga • Aktiivse mootorivea korral põleb hoiatuslamp püsivalt
	Mootori vesi kütuses
	Mootori viga heitgaasi käitlussüsteemis

	Hoiatus, hüdraulikaahelatest eemaldatase õhk automaatselt (ainult esmakordsel käikuvõtmisel)
	Hoiatus, hüdraulika kontrolleri võrguühenduseta
	Hoiatus, displei võrguühenduseta

	Hoiatus, kiirus on liiga suur - vähendage kiirust
	Hoiatus, tööpidur vigane
	Hoiatus, seisupidur vigane
	Hoiatus, pidurivedelik
	Hoiatus, mootori temperatuur kõrge

4 Kasutuskonsoolid

4.1 Käetoe kasutuskonsool

Kasutuskonsool asub juhiistme kõrval käetoel. Käetoet saab seadistada individuaalselt sõidukijuhiga järgi, vt peatükki „Juhiistme seadistamine“.

4.1.1 Seadmekanduri hõlvatus

Märkus

Näidud lülitites põlevad, kui need on sisse lülitatud.



- ① Juhtkang vasakul
- ② Juhtkang paremal
- ③ hõlvamata
- ④ Hüdraulikasüsteemi sisse- / väljalülitamine
- ⑤ Hõlvamata
- ⑥ Hõlvamata
- ⑦ Elektriline AUX 1 taga / AUX 3 ees
- ⑧ Tagumise jõuväljavõtu sisse- / väljalülitamine
- ⑨ hõlvamata
- ⑩ Elektriline AUX 2 taga / AUX 4 ees

(A) Jõuväljavõtt ees maksimaalselt 40 l/min
Hüdraulikavõimsus on seadistatav potentsiomeetri kaudu

- (B) Jõuväljavõtt ees maksimaalselt 40 l/min
Hüdraulikavõimsus on seadistatav potentsiomeetri kaudu
- (C) Klahv mootori pööretearvu seadistamiseks
Märkus
Pööretearvu saab reguleerida 100-ste sammudena.
- (D) hõlvamata
- (E) Jõuväljavõtt taga maksimaalselt 60 l/min
- (F) Vajutage klahvi, et seadistatud väärtuseid või programme salvestada ning avada alammenüüsid.
- (G) Pöördnupp väärtuste muutmiseks ja programmide valimiseks.

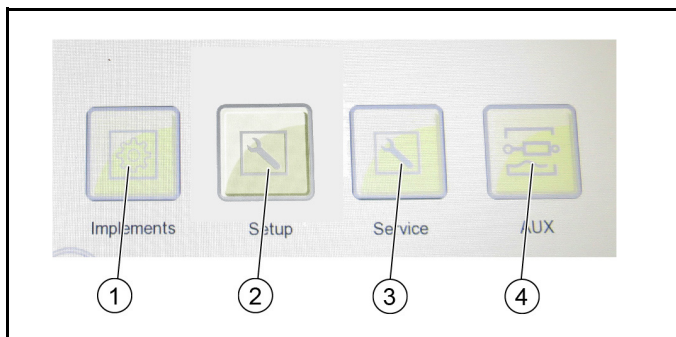
5 Displei

Märkus

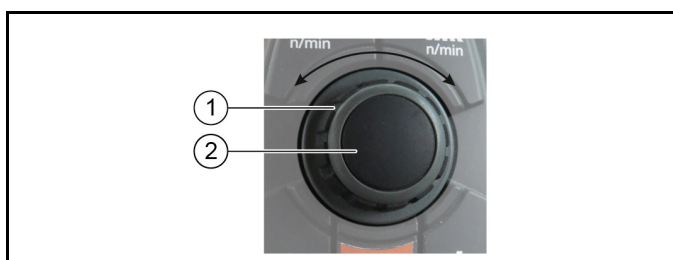
Displeil eelseadistatud keel on inglise keel, keelt saab muuta seadete menüü kaudu.

Displei kaudu saab teostada nt seadistusi sõidukil, seadistada ise näidikuid displeil, näidata informatsiooni sõiduki kohta.

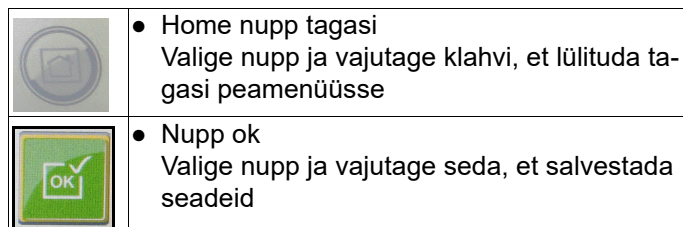
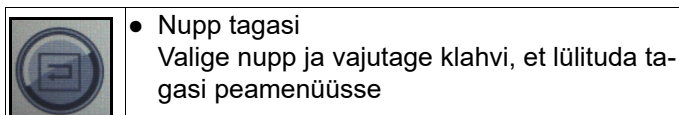
Detailsemalt on need järgmised funktsioonid, mida kirjeldatakse täpsemalt alljärgnevalt.



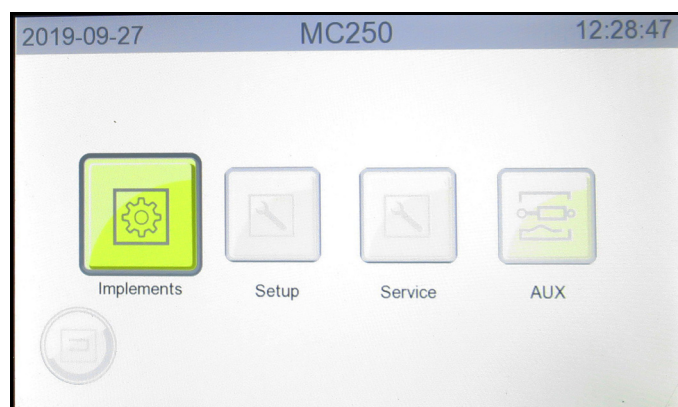
- ① Haakeseadmete valik ja konfiguratsioon
- ② Seaded
 - Displei seaded
 - Süsteemiinformatsioonid
 - DPF (info regeneratsiooni kohta)
- ③ Teenindus
 - See piirkond on reserveeritud klienditeenindusele
- ④ AUX
 - Hüdraulikasüsteemi survetustamine



- ① Pöördnupp väärtuste muutmiseks ja programmide valimiseks
 - ② Vajutage klahvi, et seadistatud väärtuseid või programme salvestada ning avada alammenüüsid
- 1 Tsentraalsed elemendid navigeerimiseks ja menüüpunktide valimiseks displeil on pöördnupp ja klahv.
- 2 Klahvi vajutamiseks avatakse alammenüü ja salvestatakse valitud seaded.
- 3 Menüüelemente saab valida pöördnupuga.



5.1 Haakeseadmete menüü

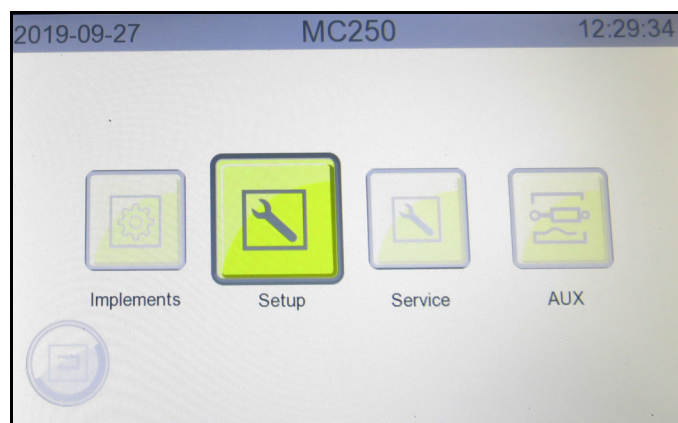


Joonis: Haakeseadmete menüüvalik

Kui sõidukile paigaldatakse haakeseadmeid, tuleb need menüüs konfiguratsioonid. Muuhulgas saab valida järgmisi konfiguratsioone:

- Seadmekandur
- Pühkimismasin
- Talvine teedehooldus
- Märghastus

5.2 Seadete menüü

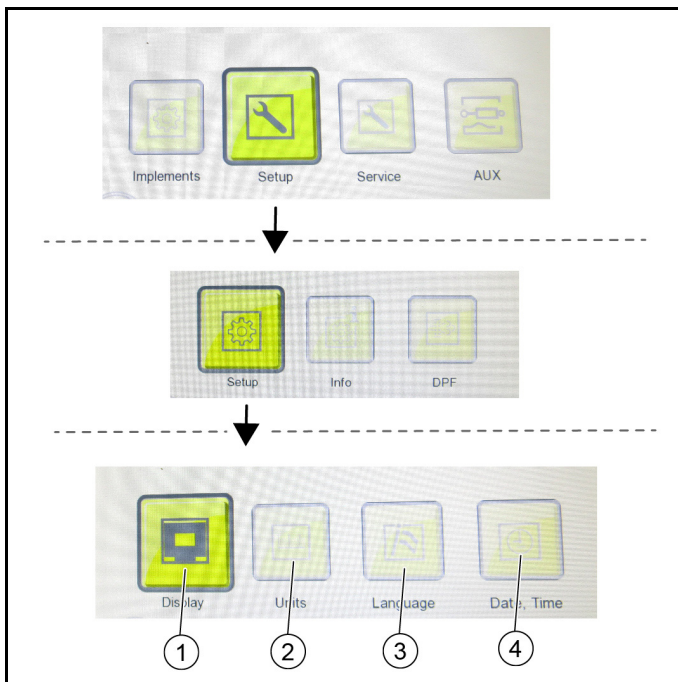


Joonis: Seadete menüüvalik

Seadete menüü kaudu saab valida järgmisi alammenüüsid.

- Teenindus
 - Menüüpunkt on reserveeritud volitatud klienditeenindusele
- Seaded
 - Displei heledus ja kontrast
 - Üksus kiirus (km/h / mph) ja temperatuur (°C / °F)
 - Keel
 - Kuupäev ja kellaaeg
- Informatsioon
 - Sõidukispetsiifilise süsteemiinformatsiooni näidik
- DPF (diiselmootori kübemefilter)
 - Näidik, millal käivitub järgmine automaatne regeneratsioon

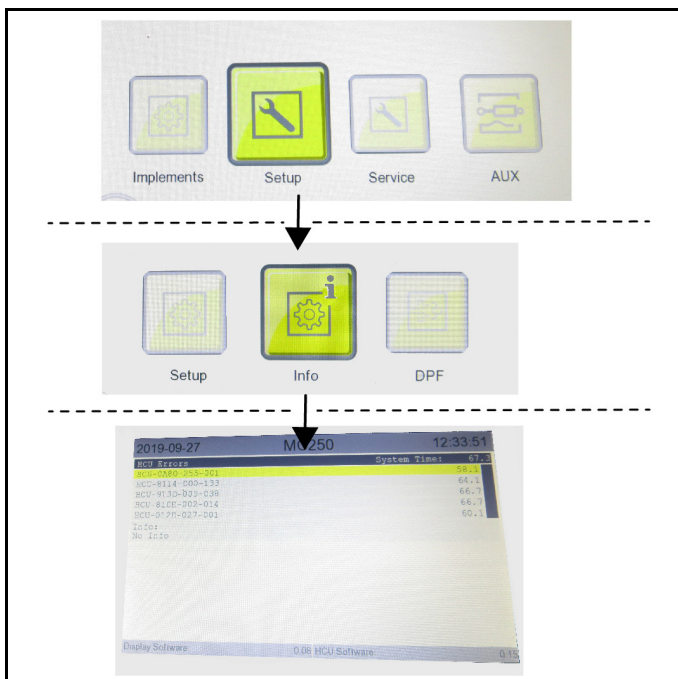
5.2.1 Displei seadistuste teostamine



- ① Näidik heledus ja kontrast
- ② Üksused kiirus ja temperatuur
- ③ Keel
- ④ Kuupäev, kellaeg

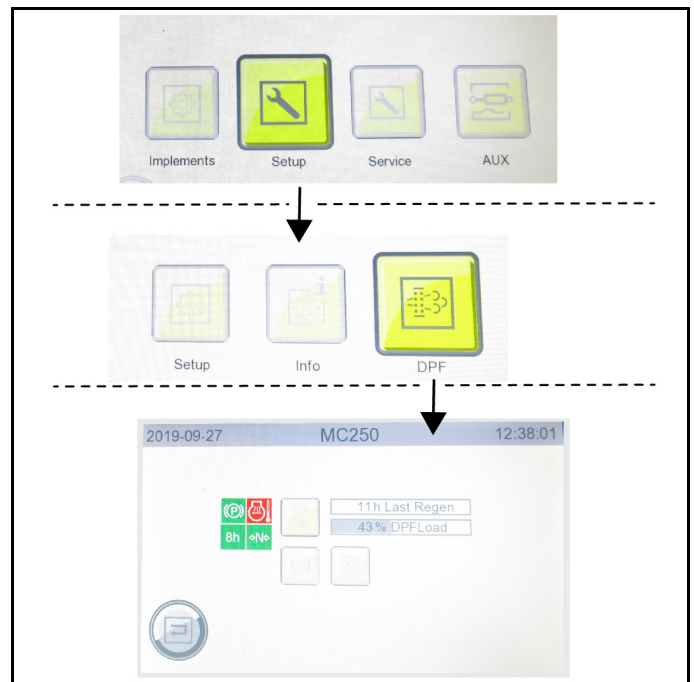
1. Lülitage nuppude „Seaded“ vajutamisega displeiseadete tasandile.
2. Avage nuppude „Näidik“, „Üksused“, „Keel“ ja „Kuupäev, kellaeg“ kaudu alammenüüd ja teostage soovitud seadistused.

5.2.2 Süsteemiinformatsioonide näitamine



1. Lülitage nuppude „Seaded“ ja „Info“ vajutamisega kuni süsteemiinformatsiooni aknani.

5.2.3 DPF (diiselmootori kübemefilter)



1. Lülitage nuppude „Seaded“ ja „DPF“ vajutamisega kuni aknani DPF ümber.
Täiendavat informatsiooni vt peatükist 7.4 Regeneratsiooniprotsess diisli tahmaosakeste filtriga (DPF) sõidukite puhul.

5.3 Teenindusmenüü



Joonis: Teeninduse menüüvalik

See menüü on reserveeritud volitatud klienditeenindusele.

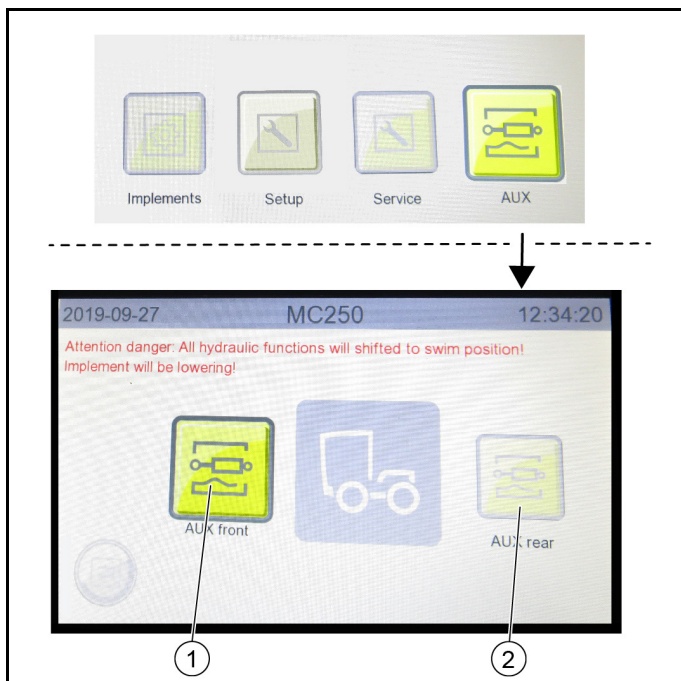
5.4 Menüü AUX (tehke hüdraulikasüsteem survevabaks)

Enne hüdraulikavoolikute lahutamist hüdraulikaühendus-
telt tuleb hüdraulikasüsteem survevabaks teha.

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoht, kahjustusoht

Laske ülestõstetud haakeseadmed enne survetustamist
alla.



① AUX survetustamine ees

② AUX survetustamine taga

1. Valige menüüpunktid kasutuskonsoolil oleva klahvi ja pöödrõngaga. Kinnitage valitud seadistus klahviga.
 - a Lülituge järgmisele tasandile nupu „AUX” vajutamise-
ga.
 - b Valige AUX survetustamine ees või taga.

6 Käikuvõtmine

⚠ ETTEVAATUS

Lugege haakeseadmete kasutusjuhendit.

Enne käikuvõtmist lugege ja järgige haakeseadmete või
tõmmatud seadmete ja haagiste kasutamisel vastavaid ka-
sutusjuhendeid.

Pidage silmas lubatud laste, vt peatükki .

6.1 Ohutusala kontroll enne käivitamist

⚠ OHT

Õnnetus- ja vigastusoht vigase sõiduki tõttu

Ärge võtke sõidukit käiku, kui üks ohutusala kontrolli
punkt ei ole täidetud ja laske sõiduk korda seada.

Märkus

Viige enne iga sõiduki kasutamist lävi soovituslik ohutus-
ala kontroll.

6.1.1 Ohutusala kontroll seadmekanduril

Kontrollige enne iga käivitamist järgmisi punkte:

1. Aku eraldusrelee lüliti on asendis „Aku aktiveeritud“. Vt
peatükki 7.8.1 *Aku eraldusrelee lüliti*
2. Hüdraulikaühenduse puhtuse suhtes
3. Hüdraulikatorustike lekke ja kahjustuste suhtes
4. Hüdraulikaõli taset, vt peatükki 10.7.3 *Hüdraulikaõli ta-
seme kontrollimine ja hüdraulikaõli lisamine*

5. Mootoriõli taset, vt peatükki 10.7.8 *Mootoriõli taseme
kontrollimine / juurdevalamine*
6. Jahutusvedeliku taset, vt peatükki 10.7.2 *Jahutusvede-
liku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine*
7. Pidurivedeliku taset, vt peatükki 10.7.10 *Mahutis oleva
pidurivedeliku taseme kontrollimine*
8. Külmutissohu korral jahutusvedelikku piisava antifriisi
suhtes
9. Elektrijuhtmeid kahjustuste suhtes
10. Polte ja mutreid kindla asetuse suhtes
11. Sõidukit, mootorit ja radiaatorivõret kahjustuste suhtes
12. Mootori õhufiltrit puhtuse suhtes
13. Kabiini tolmufiltrit puhtuse suhtes
14. Vedelikutaset pesuveemahutis, vt peatükki 10.7.1 *Pe-
suveemahuti täitmine*
15. Rehvirõhke ja rehvide kulumist
16. Valgustuse ja suunatuleseadme talitlust
17. Sõidupedaali kerge liikuvuse suhtes
18. Kas temperatuurinäidik ja tankenäidik töötavad?

6.2 Juhistme seadistamine

⚠ OHT

Õnnetusoht

Seadistage juhiistet ainult seisva sõiduki korral.

⚠ ETTEVAATUS

Kahjustusoht

Ärge kasutage ettepoõratud seljatuge avalikus tänavaliik-
luses sõites hoiuruumina või kindlustage vastavalt

TÄHELEPANU

Kasutada tohib ainult järgnevalt loetletud ja Kärcheri poolt
pakutavaid istmeid. Vastasel juhul ei saa vibratsiooni väär-
tusi tagada.

Märkus

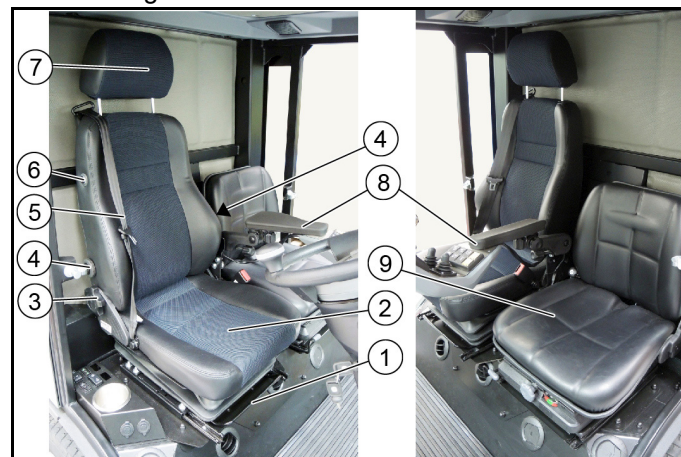
Juhiistme summutamine toimub automaatselt.

Märkus

Kui kaassõitja iste puudub, on olemas vahetult ligipääse-
tav hoiulaegas

Kärcher pakub 3 juhiistme varianti:

- Iste König K210MVGL-P350-W2



- ① Horisontaalne reguleerimine
Reguleerimiseks tõmmake hoob üles
- ② Õhkvedrustusega juhiiste
- ③ Seljatoe kalde seadistus
- ④ Nimmetoe reguleerimine (nimmetugi)
- ⑤ Turvavöö
- ⑥ Istmesoojenduse lüliti
- ⑦ Peatugi
Kõrguse reguleerimiseks tõmmake välja või lükake sis-
se
- ⑧ Kasutuskonsooliga käetugi

⑨ Kaassõitja iste (suvand)

- Iste Cobo SC47M-M200 (kujutatud käetoeta)



- ① Juhiiste
- ② Horisontaalne reguleerimine
Reguleerimiseks tõmmake hoob üles
- ③ Sõidukijuhi kaalu summutuse seadistus
- ④ Turvavöö
- ⑤ Hoob, seljatoe klappimine
- ⑥ Peatugi
Kõrguse reguleerimiseks tõmmake välja või lükake sisse

- Iste Grammer MSG75GL/522 (kujutatud käetoeta)



- ① Õhkvedrustusega juhiiste
- ② Kõrguseeadur
- ③ Horisontaalne reguleerimine
Reguleerimiseks tõmmake hoob üles
- ④ Turvavöö
- ⑤ Seljatoe kalde seadistus

1. Vasak käetugi kasutuskonsooli käsitemiseks kalde, kõrguse ja positsiooni seadistamisel.

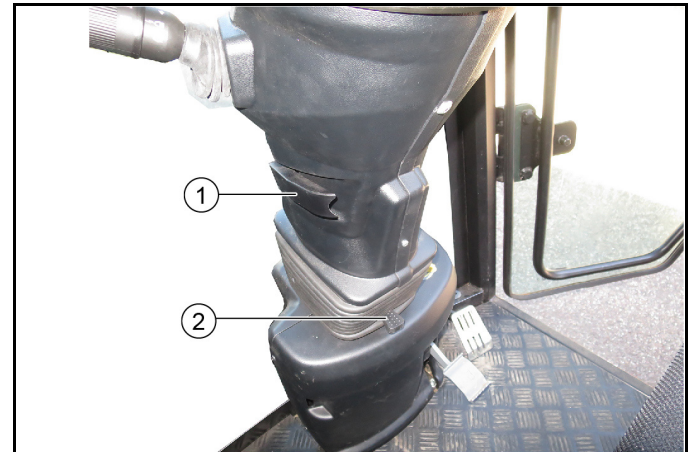
2. Seadistage juhiiste ergonoomiliselt nii, et pedaale ja rooliratast saab käsitseda ohutult. Grammeri ja Königi juhiistmetel on nimmetugi (lordoositugi).
3. Õhkvedrustusega juhiistme (Grammer ja König) kõrgust saab reguleerida; selleks viige iste kompressoriga võimalikult kõrgesse asendisse, seejärel laske vedruga õhk välja, kuni iste on langenud 2-3 cm.
4. Kaassõitja istme seljatugi ja istepind on klappitavad. Istepinna all on hoiulaegas, kus saab hoida sõiduki dokumente ja väikseid esemeid.

6.3 Rooliratta positsiooni seadistamine

⚠ OHT

Õnnetusohut

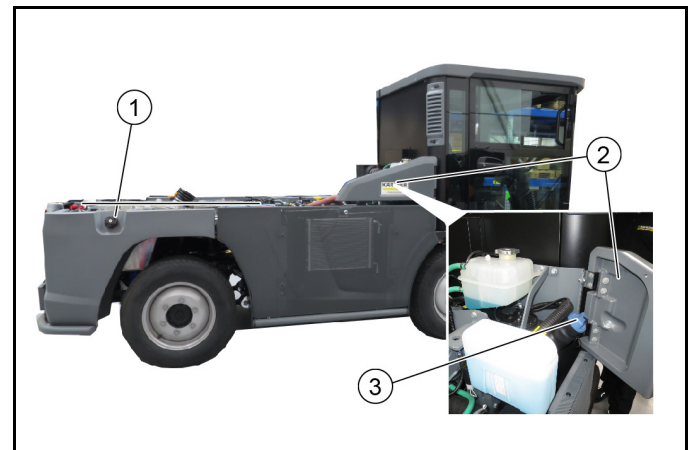
Seadistage rooliratta positsiooni ainult seisva sõiduk korral.



- ① Rooliratta kõrguseseadistuse lukustushoob
- ② Rooliratta kaldeseadistuse hoob

1. Tõmmake kaldeseadistuse hooba, hoidke ja seadistage rooliratas soovitud kaldega.
2. Lükake hoob sisse.
3. Vabastage lukustushoob kõrguse reguleerimiseks ja seadistage rooliratas soovitud kõrgusele.
4. Lukustage lukustushoob.

6.4 Tankimine



- ① Paagikork
- ② Parem küljekate
- ③ DEF mahutilukk

6.4.1 Mootorikütuse tankimine

△ OHT

Plahvatusoht

Ärge tankige suletud ruumides.

Ärge suitsetage ning vältige lahtist tuld.

Pidage silmas, et kuumadele pealispindadele ei satu mootorikütust.

△ ETTEVAATUS

Vigastusoht

Pidage silmas libisemisohtu ülevoolava kütuse tõttu.

TÄHELEPANU

Mootorikütus paisub sooja käes, ärge tankige servani.

1. Lülitage süüde välja.

2. Avage paagikork.

3. Tankige mootorikütust.

Kasutada tohib ainult DIN EN 590 kohast diislikütust.

4. Pühkige ülevoolanud mootorikütus ära ja sulgege paagikork.

6.4.2 Lisage DEFi või AdBlue®-d

DEFi (Diesel Exhaust Fluid) toodetakse rangeid kvaliteedistandardeid järgides. Kasutada tohib ainult vedelikku, mis vastab ISO 22241 standarditele.

TÄHELEPANU

Keelatud on karbamiidlahuste kasutamine, mille omadused erinevad esitatud omadustest.

TÄHELEPANU

Võimaluse korral ärge tankige osalisi koguseid, vastasel korral näidatakse hoiatuslampi. Kui see hoiatuslamp süttib, ei saa Te seda lähtestada; see kustub pärast mitut tankimisprotsessi. Funktsioon ei ole aga kahjustatud.

Tankige alles siis, kui DEF mahuti täitetase on oluliselt alla 50% (näidatakse displeil).

1. Avage parempoolne teenindusklapp.

2. Avage sinine DEFi mahutilukk.

3. Valage DEFi juurde, ärge täitke üle.

Peske ülevoolanud DEF rohke veega maha.

4. Sulgege mahutilukk ja parempoolne teenindusklapp.

7 Käitamine

△ OHT

Muljumisoht

Pidage silmas, et käituse ajal ei viibiks inimesi sõiduki läheduses.

Pidage sõiduki kasutamisel vedukina silmas, et käituse ajal ei viibi inimesi sõiduki ja haagise vahel.

△ ETTEVAATUS

Põletusoht

Kasutage sõidukit ainult siis, kui kõik kattepaneelid on paigaldatud.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht ülekuumenenud hüdraulikaõli või ülekuumenenud mootori tõttu

Kui hüdraulikaõli temperatuur on liiga kõrge või jahutusvedeliku temperatuur on liiga kõrge, laske mootoril töötada tühikäigu pöörlemissagedusel, kuni temperatuur on langenud alla käivitusväärtuse „Hoiatuslamp välja”.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht puuduva määrimise tõttu

Kui töö ajal süttib hoiatustuli „Mootoriõlirõhk”, viige sõiduk viivitamatult liiklusvoo ohupiirkonnast välja ja pange mootor seisma. Seejärel hoolitsege rikke kõrvaldamise eest.

△ ETTEVAATUS

Vähenenud stabiilsus pealisehitiste tõttu

Kohandage sõiduveisi.

7.1 Sõitke esimesed 10 / 50 / 100 töötundi (sissetöötamisaeg)

- Esimesed 100 töötundi: sõitke säästlikult ja vältige ülekoormust.
- 50 töötunni järel: Esmakordse ülevaatuse peab läbi viima volitatud klienditeenindus vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile.
- 10 töötunni järel: Kontrollige rattapolte.

7.2 Seisupidur

Seisupidur vajab vabastamiseks hüdraulikasurvet. Välja lülitatud mootori korral vajutatakse pidurit automaatselt. Seisupidur on rakendatud ka siis, kui mootor töötab ja sõidusuuna hoob on asendis NEUTRAL.

Märkus

Pealetõmmatud seisupiduri korral põleb multifunktsiooninäidikus hoiatuslamp „Seisupidur rakendatud”.

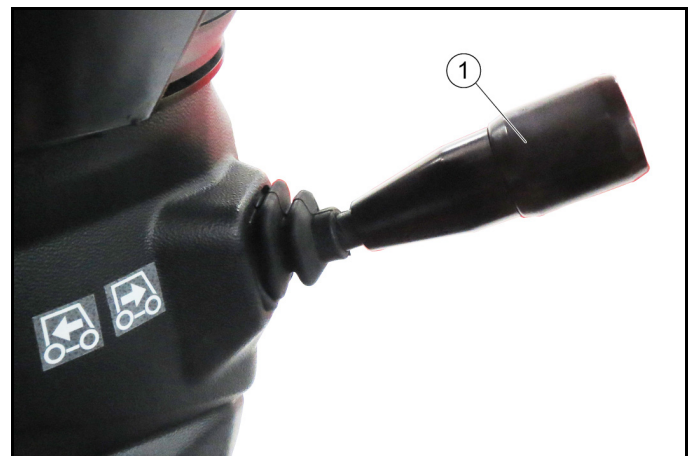
7.3 Sõidurežiim

7.3.1 Mootori käivitamine

1. Võtke juhiistmel istet.
2. Pistke süütevõti süütelukku.
3. Viige sõidusuuna valiklüliti keskmisesse asendisse (neutraalne asend).
4. Lülitage süüde sisse.
5. Oodake, kuni displei on täielikult käivitud.
6. Käivitage mootor.
Kui laadimiskontrolli ja mootoriõlirõhu hoiatustuled ei kustu, lülitage mootor välja ja kõrvaldage viga. Vt peatükki „Veateated sümbolinäitude korral”
7. Ümbrustemperatuuridel alla 0 °C: Sõitke sõiduk mootori madalatel pööretel soojaks.

7.3.2 Sõidusuuna valimine

Sõidusuuna valiklüliti üksikasjaliku kirjelduse leiате peatükist „Rooliratta konsool | Sõidusuuna valiklüliti”



① Sõidusuuna valiklüliti

1. Tõmmake valiklüliti rooliratta suunas üles, seejärel liigutage seda soovitud sõidusuunas (ette / taha).
Displeil näidatakse sõidusuunda.
2. Valige transpordikiirus või töökiirus sõidupedaaliga.

7.3.3 Sõitmine

△ HOIATUS

Õnnetusoht

Sõitke ainult nõuetekohaselt paigaldatud haakeseadmega.

△ ETTEVAATUS

Kahjustusohht

Tehke kindlaks, et sõiduk ei jää takistustest ülesõitmisel põhjaga kinni.

Sõitke kuni 150 mm takistustest üle aeglaselt ja ettevaatlikult 45° nurga all.

Sõitke üle 150 mm takistustest üle ainult sobiliku rambiga.

△ ETTEVAATUS

Kahjustusohht vilkuri tõttu

Maa-alustesse garaazidesse jms sõites pöörake tähelepänu kõrgemal asetsevale vilkurile (2,20 m). Vajaduse korral monteeri see eelnevalt maha. Seejuures ärge seiske mootorikattel (puhtaveepaak).

△ ETTEVAATUS

Õnnetusohht

Lülitage jõuvõtuvõll välja, kui sõidate avalikel teedel transpordi eesmärgil (mitte avalike teede puhastamisel).

Märkus

Sõidupedaali lahtilaskmine ei mõju nimetamisväärsse viivituseksena.

1. Pange turvavöö peale.
2. Vajutage sõidupedaali ettevaatlikult.
3. Juhtige sõidusuunda roolirattaga.
4. Pidurdamiseks tuleb piduripedaal alla vajutada.

7.3.4 Peatamine

1. Laske sõidupedaal lahti.

Märkus

Sõidupedaali lahtilaskmine ei põhjusta transpordimooduses märkimisväärset viivitust.

2. Peatamiseks või hädaolukordades vajutage piduripedaali.

7.3.5 Püsikiirusehoidja

Püsikiirusehoidja on aktiivne ainult töömooduses.

Püsikiirusehoidja aktiveerimine

1. Valige soovitud töökiirus sõidupedaaliga.
 2. Vajutage funktsiooniklahvi F 8.
- Püsikiirusehoidja on aktiveeritud.

Püsikiirusehoidja deaktiveerimine

1. Vajutage piduripedaali või funktsiooniklahvi F 8.
- Funktsiooniklahv F 9 (püsikiirusehoidja jätkamine) aktiveerib eelnevalt seadistatud kiiruse.

7.3.6 Sõiduki seiskamine

△ HOIATUS

Vigastusohht haakeseadmete tõttu

Langetage täielikult kõik haakeseadmed, mis võivad olla paigaldatud.

1. Peatage sõiduk.
2. Viige sõidusuuna valiklüliti neutraalasendisse (keskmine asend).
Selles asendis on seisupidur automaatselt rakendatud.
3. Langetage paigaldatud haakeseadmed (mitte pühkimisüsteem).
4. Laske mootoril 1 kuni 2 minutit tühikäigul töötada.
5. Lülitage süüde välja ja tõmmake süütevõti ära.
6. Pikemaks peatumiseks vajutage aku eraldusrelee klahvi. Vt peatükki „Aku eraldusrelee“.
7. Kui aku tuleb lahti ühendada, oodake veel 30 sekundit, et mootori juhtseadme salvestusprotsess saaks lõpetatud.

7.4 Regeneratsiooniprotsess diisli tahmaosakeste filtriga (DPF) sõidukite puhul

DPF kogub kokku tahmaosakesed, mis põletatakse filtri koormuse saavutamisel heitgaasi temperatuuri suurenemisega (regeneratsioon) ära.

Regeneratsiooniprotsess toimub kas automaatselt töö- või sõidurežiimis või seda saab vajaduse korral manuaalselt käivitada.

Mida suuremad on sõitmisel pöörded või mida suurem on koormus, seda harvemini tuleb teostada manuaalset regeneratsiooni.

7.4.1 Manuaalne regeneratsioon

△ HOIATUS

Põletusohht

Regeneratsiooniprotsessi vältel võivad väljuda kuni 600°C kuumad heitgaasid.

Ärge käivitage regeneratsiooniprotsessi põlevates piirkondades.

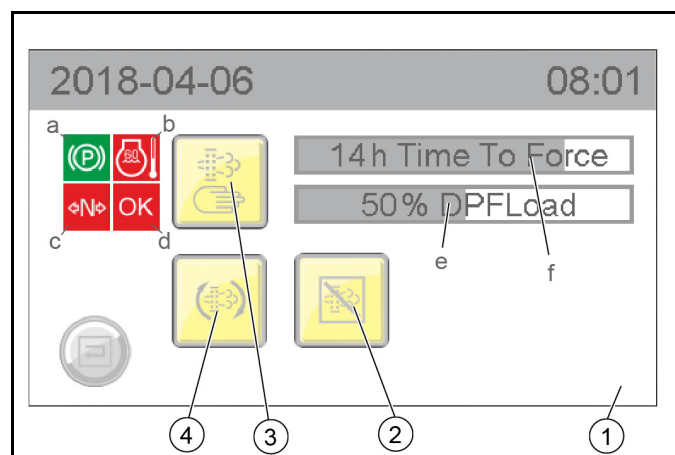
△ ETTEVAATUS

Põletusohht kuumade heitgaaside tõttu

Hoidke inimesed, loomad ja põlemisvõimelised esemeid regeneratsioonialast eemal.

Märkus

Katkestage regeneratsiooniprotsess ainult hädaolukorras. Alla 50 tunni ei ole manuaalne regeneratsioon võimalik. Põletusprotsessi keskmine kestus on manuaalse regeneratsiooni korral umbes 20 minutit.



- ① Näidik enne manuaalset regeneratsiooni
 - a) Parkimispiduri näidik
 - b) Mootori temperatuuri näidik
 - c) Sõidumooduse näidik
 - d) Näidik OK
 - e) Kübemefiltri täituvusmäära näidik %
 - f) Näit tundides, kuni manuaalse puhastamise saab käivitada
 - ② Automaatse puhastamise edasilükkamine
 - ③ Manuaalse puhastamise aktiveerimine
 - ④ Automaatse puhastamise aktiveerimine
1. Manuaalset regeneratsiooni saab käivitada ainult siis, kui kõik 4 tundi on rohelisel:
 - a Parkimispidur on aktiveeritud
 - b Mootori temperatuur on ületanud teatud piirväärtuse
 - c Masin on sõidumooduses N (neutraalne)
 - d Siis süttib ok roheliselt, manuaalse põletusprotsessi saab käivitada

7.4.2 Automaatne regeneratsioon

△ HOIATUS

Põletusohht

Regeneratsiooniprotsessi vältel võivad väljuda kuni 600°C kuumad heitgaasid.

Ärge käivitage regeneratsiooniprotsessi põlevates piirkondades.

Märkus

Automaatse regeneratsiooni puhul võib edasi töötada.

Automaatset regeneratsiooni saab teatud olukordades ajaliselt edasi lükata.

7.5 Talvine kasutamine

7.5.1 Külumiskaitse

1. Kontrollige oma sõiduki külumiskaitset. Vt selle kohta peatükki „Hooldustööd | Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine“.

8 Haakeseadmed

Märkus

Lugege palun enne paigaldamist kasutatava haakeseadme kasutusjuhendit.

Haakeseadmed on valikulised ja neid saab paigaldada sõidukile ettenähtud kinnituspunktide külge.

△ OHT

Oht muutunud sõiduki raskuskeskme ja muutunud sõidukäitumise tõttu.

Vedelike ja / või puistematerjali, nt lahtise killustiku transportimisel võib tekkida sõidukit õõtsutav loksumine.

Ümberehituste, eriti ümberseadistamisel talverežiimilt suvetežiimile ning muutlike lastiseisundite puhul peab juht muutma sõidukäitumist.

△ HOIATUS

Muljumisohht haakeseadmete paigaldamisel

Ärge pistke jäseseid kinnituspunktide ja haakeseadme vahele.

△ ETTEVAATUS

Põletusohht kuumade hüdraulikaliitmike tõttu

Kandke hüdraulikaliitmike lahutamisel kindaid.

TÄHELEPANU

Kandke haakeseadmete paigaldamisel või mahavõtmisel sobivat kaitseriietust, turvajalatseid ja kindaid. See kehtib ka kasutamise ja rakendamise ajal.

Enne kui paigaldate haakeseadmeid, mis pole spetsiaalselt selle sõiduki jaoks ette nähtud, võtke palun ühendust oma pädeva edasimüüjaga. Edasimüüja kontrollib, kuidas ja kas neid haakeseadmeid tohib sellele sõidukile paigaldada ja kasutada. See on oluline juhi ja sõiduki ohutuseks ning võimalike garantiidõiguste säilimiseks.

Sõiduki ohutust või stabiilsust kahjustavaid haakeseadmeid ei tohi kasutada.

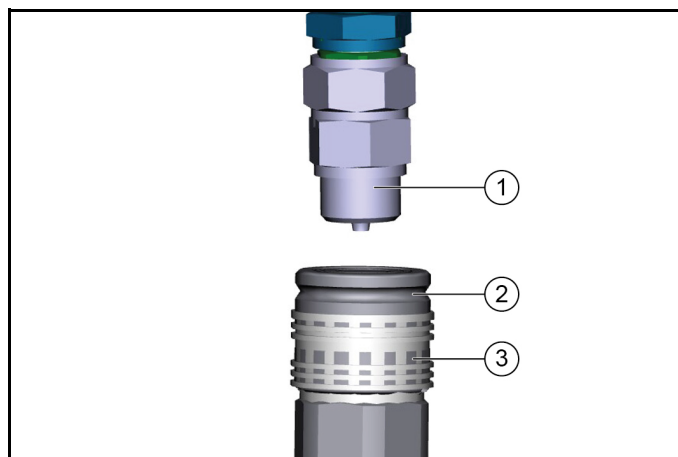
8.1 Haakeseadmete sidestamine sõidukiga

TÄHELEPANU

Kahjustusohht

Hoidke hüdraulikaühendused puhtad.

Enne kasutamist puhastage pistik ja liitmik ebamevaba lapiga.



① Liitmiku pistik

② Liitmiku muhv

③ Rõngas

1. Tõmmake liitmiku muhvi rõngas alla ja hoidke.
2. Lükake masina hüdraulikavooliku liitmiku pistik liitmiku muhvi sisse.
3. Laske liitmiku rõngas lahti. Kontrollige sidestuse kindlust.
4. Tõmmake lahtisidestamiseks rõngas alla, hoidke ja tõmmake hüdraulikavoolik välja.

8.2 Haakeseadis

Märkus

Lubatud tugikoormust ja haakekoormust vt peatükist .

8.3 Sõiduki ballastimine

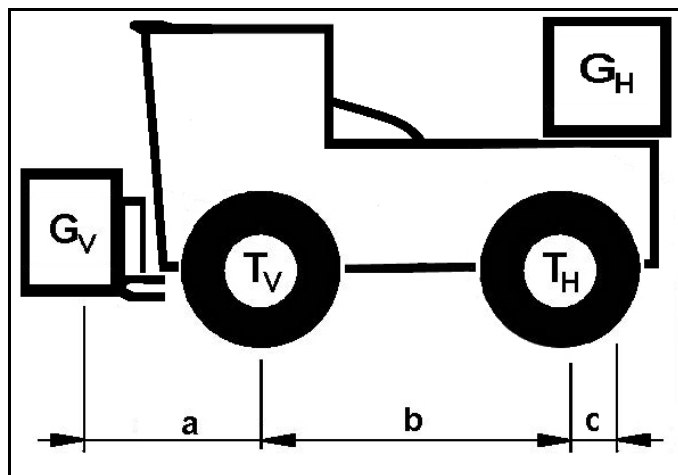
Märkus

Sõiduki esisild peab olema alati koormatud vähemalt 30%, tagasild vähemalt 30% sõiduki tühikaalust.

Kontrollige enne haakeseadme ostu, kas need eeltingimused on täidetud, kaaludes sõiduki-haakeseadme kombinatsiooni.

Üldkaalu, teljekoormuste ja rehvide kandevõime ning nõutava miinimumballastimise kindlakstegemiseks on vaja järgmisi andmeid:

- Kõik kaaluandmed kilogrammides (vajaduse korral kaalu sõidukit)
- Kõik mõõtmised meetrites (m)



TL	(kg) =	Sõiduki tühikaal	*
TV	(kg) =	Tühja sõiduki esitelje koormus	*
TH	(kg) =	Tühja sõiduki tagatelje koormus	*
GH	(kg) =	Tagumise ballasti kogukaal	**

GV	(kg)	=	Eesmise haakeseadme / eesmise ballasti üldkaal	**
a	(m)	=	Eesmise haakeseadme (eesmise ballasti) ja esitelje keskme vaheline kaugus, max = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Sõiduki teljevahe	* ***
c	(m)	=	Tagasilla keskkoha ja tagumise ballasti raskuskeskme vaheline kaugus	***

* Vt jaotist „Tehnilised andmed“

** vt haakeseadme kasutusjuhendit

*** mõõtk

8.3.1 Minimaalse tagumise ballasti arvutamine eesmise haakeseadmete korral

Väärtust „x“ vt tootja andmetest, kui andmeid pole, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Kandke tulemus tabelisse.

8.3.2 Esisilla tegeliku koormuse arvutus

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Kui eesmine haakeseadme (GV) ei saavuta vajalikku minimaalset eesmist ballasti (GV min), tuleb eesmise haakeseadme kaalu suurendada eesmise minimaalse ballasti kaaluni.
2. Kandke tabelisse arvatud tegelik ja sõiduki kasutusjuhendis esitatud lubatud esisilla koormus.

8.3.3 Tegeliku üldkaalu arvutus

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Kui tagumine haakeseadme (GH) ei saavuta vajalikku minimaalset tagumist ballasti (GH min), siis tuleb tagumise haakeseadme kaalu suurendada tagumise minimaalse ballasti kaaluni.

8.3.4 Tagasilla tegeliku koormuse arvutus

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Kandke tulemus tabelisse.

9 Transport

9.1 Sõidukile laadimine

△ OHT

Vigastusoht vale transportimise tõttu

Pidage silmas sõiduki kaalu.

Sõidutage sõiduk aeglaselt ja ettevaatlikult transpordisõidukile.

TÄHELEPANU

Sõiduki kahjustus

Ärge laadige sõidukile kraanaga.

Ärge kasutage kahveltõstukit.

1. Sõidutage sõiduk aeglase kiirusega transpordisõidukile.

Märkus

Kui sõiduk ei ole sõiduvalmis, vt peatükki 9.3 Sõiduki pukseerimine.

9.1.1 Sõiduki kindlustamine

△ HOIATUS

Õnnetusoht

Kindlustage sõiduk transportimisel libisemise vastu.

1. Pange sõiduk seisma ja kindlustage eemaleveeremise vastu, nt aktiveeritud seisupiduriga (sõidusuuna valiküliti asendis NEUTRAL - keskasend)
2. Kindlustage sõiduk ratasel rattakaitsme sidumissüsteemiga kehtivate direktiivide järgi.

9.2 Transpordikinnituse paigaldamine.

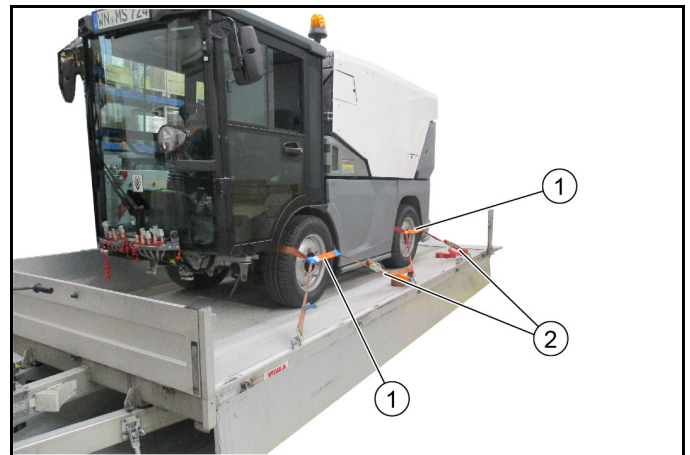
Transpordikinnitus on tehtud sõiduki 4 ratta juurest ristrihmade ja standardsete pingutusrihmadega.

△ ETTEVAATUS

Kahjustusoht

Asetage rihtmud rattale võimalikult ratta keskpunkti.

Ärge puudutage ega pigistage ühtegi kaablit.



① Ristrihmud (4x)

② Standardsete pingutusrihmud (4x)

1. Kinnitage sõiduk 4 ratta juurest nagu näidatud.

9.2.1 Esirattale standardse pingutusrihma kinnitamine

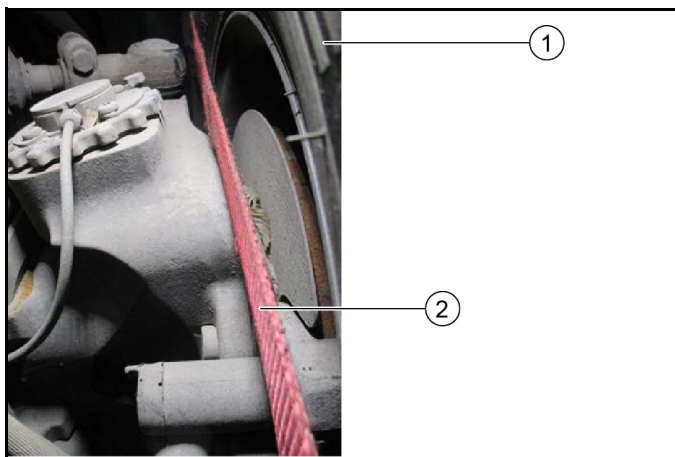


① Esiratas

② Standardse pingutusrihma kinnitamine

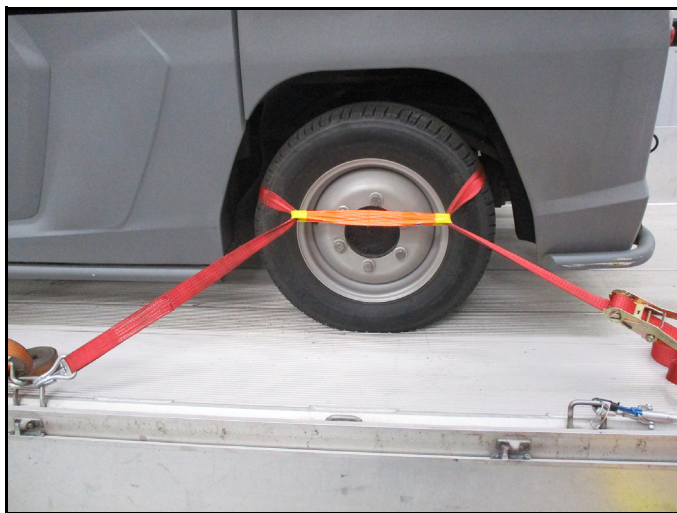
1. Pange esiratta pingutusrihm kinni nagu näidatud.
2. Kinnitage ristrihm ratta välisküljel standardse pingutusrihmaga.

9.2.2 Tagaratta standardse pingutusrihma kinnitamine



1. Tagaratas
 2. Standardse pingutusrihma kinnitamine
1. Pange tagaratta pingutusrihm kinni nagu näidatud.
 2. Kinnitage ristrihm ratta välisküljel standardse pingutusrihmaga.

9.2.3 Sõiduki kinnitamine



1. Paigutage pingutusrihmad kinnitusaasadesse ja kinnitage sõiduk.
a Enne kinnitamist kontrollige, et rihmad oleks rattal õigesti.

10 Hooldus ja jooksevremont

10.1 Üldised juhised

△ OHT

Muljumisoht

Kui töötate ülestõstetud haakeseadmete all, siis kindlustage haakeseadmed alati mehaaniliselt (allapanek).

1. Enne sõiduki puhastamist ja hooldust, detailide väljavahetamist või teisele funktsioonile ümberlülitust lülitage mootor välja ja tõmmake süütevõti ära.
2. Enne aku lahtiühendamist kontrollige, kas Teie raadio on raadiokoodiga kaitstud.
3. Ühendage enne elektrisüsteemil teostatavaid töid aku lahti.
4. Parandustöid tohivad läbi viia ainult heakskiidetud klientideeninduspunktid või antud piirkonna erialaspetsialistid, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.

9.3 Sõiduki pukseerimine

△ ETTEVAATUS

Kahjustusoht asjatundmatu pukseerimise tõttu

Pukseerige sõidukit ainult sammukiirusel ja ainult seni, kui olete liiklusvoo ohupiirkonnast väljas. Seejärel laadige sõidukit.

Sõitke kohalt aeglaselt ja mitte katkendlikult.

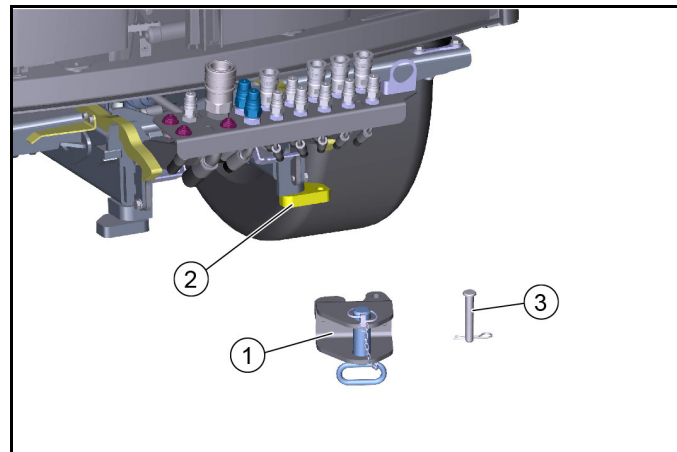
Kinnitage pukseerimistross või pukseerimisvarras ainult pukseerimisseadisele.

Tehke kindlaks, et roolisüsteem ja pidurid töötavad (ainult töötava mootori korral).

Mootori kahjustuse korral vabastage seisupidur laadimiseks.

TÄHELEPANU

Ärge pukseerige sõidukit defektse mootori, defektse roolisüsteemi või pidurite korral.



1. Pukseerimisseadis
 2. Pukseerimisseadise kinnituspesa.
 3. Vedrupistikuga polt
1. Kinnitage pukseerimisseadis kinnituspesa külge. Kindlustage poldi ja vedrupistikuga.
 2. Paigaldage pukseerimistross või pukseerimisvarras pukseerimisseadise külge.
 3. Mootori kahjustuse korral vabastage seisupidur laadimiseks, vt peatükki „Seisupiduri vabastamine“.
 4. Pukseerige sõiduk ohupiirkonnast eemale ja laadige seejärel.

5. Igasugused sõidukil või haakeseadmetel teostatavad keevitustööd on lubatud ainult Kärcheri volitatud klientideenindusel.

10.2 Hooldus- ja puhastustööde ettevalmistamine

1. Pange sõiduk tasasel pinnal seisma.
2. Kindlustage sõiduk eemaleveeremise vastu.
3. Lülitage süüde välja ja tõmmake süütevõti ära.

10.3 Teenindusnäit

Teenindusnäit põleb, kui tuleb läbi viia vastav hooldus ülevaatus kontroll-loendi järgi.

Teenindusnäit vilgub ekraanil:

- Esmakordselt pärast 50 töötundi, kui tuleb läbi viia esmakordne ülevaatus.
- Seejärel vastavalt hooldusintervallidele ülevaatus kontroll-loendi järgi.

Märkus

Teenindusnäit tuleb lähtestada klienditeeninduse poolt.

10.4 Hooldusintervallid

Märkus

Garantiinõuete säilitamiseks tuleb garantiiajal teostada kõik teenindus- ja hooldustööd volitatud klienditeenindusel vastavalt ülevaatus kontroll-loendile (ICL).

- Pärast sõiduki pesu määrige kõik laagrid.

10.5 Sõiduki hooldusplaan

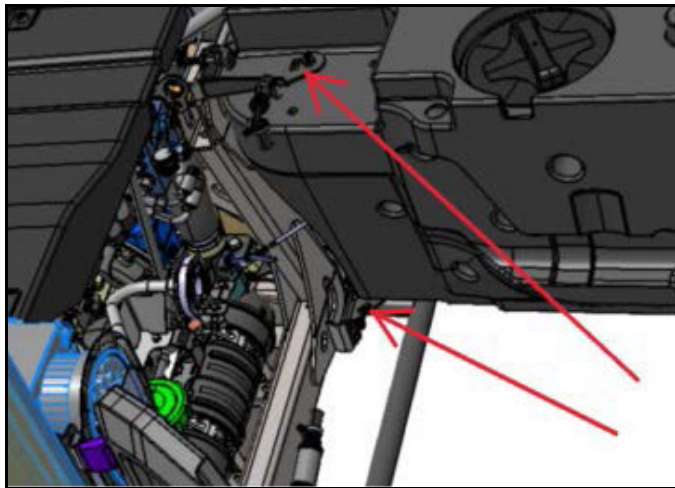
Teostab operaator / klient.

Koostesõlm	Tegevus	Iga päev	Iga nädal
Vesiradiaator	Radiaatorilamellide puhastamine	X	
Õliradiaator	Radiaatorilamellide puhastamine	X	
Jahutusvedeliku paisuanum	Jahutusvedeliku taseme kontrollimine		X
Vee / antifriisi segamisvahetuskord	Kontrollimine hooajaliselt või jahutusvedeliku vahetamisel		
Kiilrihm	Pinge ja kulumise kontrollimine		X
Hüdraulikaõli paak	Hüdraulikaõli taseme kontrollimine (näit displeil)		X
Hüdraulikalülitmikud ja ühendused	Lekke suhtes kontrollimine		X
Hüdraulikavoolikud	Lekke ja kahjustuse kontrollimine Märkus <i>Pidage silmas hüdraulikavoolikute väljavahetamist vastavalt ülevaatus kontroll-loendile!</i>	X	
Akupoolused	Kontrollige oksüdatsiooni suhtes, vajaduse korral harjake puhtaks ja määrige poolusemäärdega. Pidage silmas ühenduskaablite kindlat asetust.		X
Mootoriõli tase	Kontrollimine	X	
Pidurivedeliku tase	Kontrollimine	X	
Kabiini tolmufilter	Kontrollimine		X
Rehvid	Seisundi ja täiterõhu kontrollimine	X	
Pesuveemahuti	Täitetaseme kontrollimine		X
Aku	Kontrollimine		X
Väljalaskeseade	Vaatluskontroll	X	
Valgustus	Talitluse kontrollimine	X	
Mootori õhufilter	Õhufiltri kontrollimine / puhastamine või uuega asendamine.		X

- Kliendi- / operaatoripoolsete kontrollimis- ja hooldustööde intervallid (iga päev / iga nädal) on loetletud peatükis „Sõiduki hooldusplaan“.
- Laske vajaduse korral volitatud klienditeenindusel läbi viia ohutusalane kontroll kohalike kehtivate eeskirjade järgi.
Edasised hooldustööd tuleb teostada volitatud klienditeenindusel vastavalt ülevaatus kontroll-loendile. Palun võtke õigeaegselt ühendust klienditeenindusega.

Koostesõlm	Tegevus	Iga päev	Iga nädal
Radiaatorivõre	Puhastamine	X	
Kliimaseade	Kontrollimine ja radiaatorilamellide puhastamine		X
Seisupidur	Talitluse kontrollimine	X	
Pedaalid	Talitluse kontrollimine	X	
Roolisüsteem	Talitluse kontrollimine	X	
Hoiatuskleebised	Loetavuse kontrollimine, vajaduse korral asendamine		X
Tolmukübarad ja hüdraulika katted	Kontrollimine, vajaduse korral asendamine		X
Kruviühendused	Kindla asetuse kontrollimine, vajaduse korral kinnikeeramine		X
Voolikud ja pingutusklambrid	Kontrollimine		X
Jahutusvedeliku voolikud	Kontrollimine		X
Kütusetorustikud ja ühendused	Lekke suhtes kontrollimine		X
Tõmbetrossid ja liikuvad osad	Kerge liikuvuse kontrollimine		X
Elektrijuhtmed	Kahjustuste suhtes kontrollimine		X
Laagrid / määrdekohad	Määrimine, vt peatükki „Sõiduki määrimisplaan“		X

10.6 Sõiduki määrimisplaan



Määrimispunkt	Arv	Intervall
Puhtavepaagi šarniir, ülal	1	iga nädal
Puhtavepaagi šarniir, all	1	iga nädal

10.7 Hooldustööd

10.7.1 Pesuveemahuti täitmine

Märkus

Järgige tootja andmeid pesuvee vedeliku ja antifriisi kohta. Ärge segage antifriisi teiste antifriisidega.



- ① Teenindusklapp paremal
 - ② Sulgur
 - ③ Pesuveemahuti
1. Avage teenindusklapp paremal.
 2. Avage pesuveemahuti sulgur.
 3. Täitke pesuvee vedelikuga.
a Külmutisohu korral lisage antifriisi vastavalt tootja andmetele.
 4. Sulgege pesuveemahuti sulgur.

10.7.2 Jahutusvedeliku taseme kontrollimine ja jahutusvedeliku lisamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu kuumade detailide tõttu

Ärge avage või puudutage radiaatorit ja jahutussüsteemi osi kuumal mootori korral.

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusohu rõhu all oleva jahutussüsteemi tõttu

Avage paisuanum ettevaatlikult (2-astmeline).

TÄHELEPANU

Varakahjud vale jahutusvedeliku tõttu

Lisage jahutusvedelikku ainult külma mootori korral.

Vee / antifriisi segamisvahekord peaks olema 60:40 kuni 50:50. Reeglina vastab see antifriisile -25 °C kuni -40 °C. Minimaalne segamisvahekord peaks olema 70:30 ja maksimaalne segamisvahekord 40:60. Antifriisi osakaalu edasise suurendamisega (nt 30:70) ei saa enam külmumispunkti tõsta.

Jahutusvedeliku segu peab koosnema deioniseeritud või destilleeritud veest ja radiaatori kaitseainest vastavalt ASTM D 3306 1. tüübi standarditele monoetüleenglükooli baasil orgaaniliste inhibiitorite lisandiga. Jahutusvedelikku vt peatükist „Tehnilised andmed“.



- ① Teenindusklapp paremal
 - ② Sulgur
 - ③ Paisuanum
1. Kontrollige täitetaset külma mootori korral.
 2. Avage teenindusklapp paremal.
 3. Kontrollige paisuanuma täitetaset.

Juhis

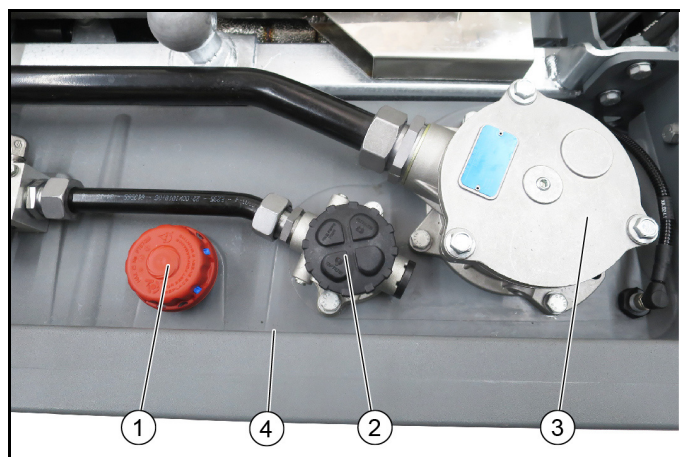
Õige jahutusvedeliku tase peab jääma MAX ja MIN vahelle. Jahutusvedeliku tugeva kao korral tehke veaotsing ja kõrvaldage viga.

4. Vajaduse korral lisage jahutusvedelikku.

Jahutusvedeliku juurdevalamine

5. Keerake paisuanuma sulgurit avamiseks ja võtke see ära.
6. Valage lubatud jahutusvedelik paisuanumasse kuni ülemise märgistuseni (MAX).
7. Pange paisuanuma sulgur peale ja keerake kinni.
8. Sulgege teenindusklapp.

10.7.3 Hüdraulikaõli taseme kontrollimine ja hüdraulikaõli lisamine



- ① Keeratav kaas õhufiltriga

Märkus

Vahetage õhufiltrit kord aastas või iga 1000 töötunni järel

② Hüdraulikaõlifilter

Märkus

Väljavahetamine ainult klienditeeninduse poolt vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile

③ Hüdraulikaõlifilter

Märkus

Väljavahetamine ainult klienditeeninduse poolt vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile

④ Hüdraulikapaak

1. Liiga madalat hüdraulikaõlitaset näidatakse displeil.
2. Vajaduse korral lisage hüdraulikaõli.

Juhis

Puuduvat hüdraulikaõli saab juurde valada ainult spetsiaalse erivarustusega, mis ühendatakse sõiduki lekke-liitmiku külge. Vajaduse korral küsige tellimisnumbrit Kärcherilt või laske järeltäitmine teostada Kärcheri klienditeenindusel.

Hüdraulikaõli sort: vt peatükki „Tehnilised andmed“.

10.7.4 Aku paigaldamine / mahavõtmine

⚠ OHT

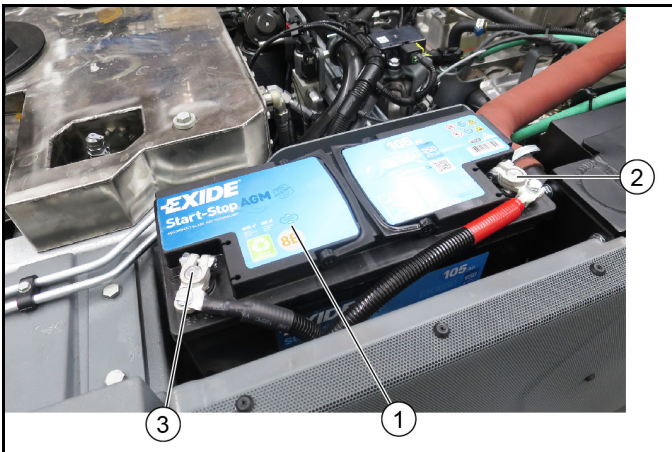
Vigastusoht

Järgige akudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.

TÄHELEPANU

Aku hooldus

Kontrollige, kas akupoolused ja pooluseklemmid on piisava poolusekaitsemäärdega kaitstud.



- ① Aku
- ② Plusspoolus
- ③ Miinuspoolus
- ④ Kate (pole kujutatud)

Aku paigaldamine

1. Pange aku akuhoidikusse.
2. Kravige hoidik aku põhjale kinni.
3. Ühendage pooluseklemm (punane kaabel) plusspoolusele (+).
4. Ühendage pooluseklemm (must kaabel) miinuspoolusele (-).
5. Paigaldage kate.

Aku mahavõtmine

6. Aku mahavõtmisel ühendage kõigepealt lahti miinuspoolus.

10.7.5 Aku laadimine

⚠ OHT

Vigastusoht!

Laadige akut ainult sobiva laadijaga.

Järgige akudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.

Järgige laadija tootja kasutusjuhendit.

1. Ühendage aku miinuspoolus lahti.
2. Ühendage laadija aku külge.
3. Pistke võrgupistik sisse ja lülitage laadija sisse.
4. Laadige akut võimalikult väikse laadimisvooluga.
5. Pärast laadimist lahutage laadija kõigepealt võrgust ja siis akust (kõigepealt miinuspoolus).
6. Ühendage aku uuesti.

10.7.6 Õhufiltri puhastamine ja vahetamine

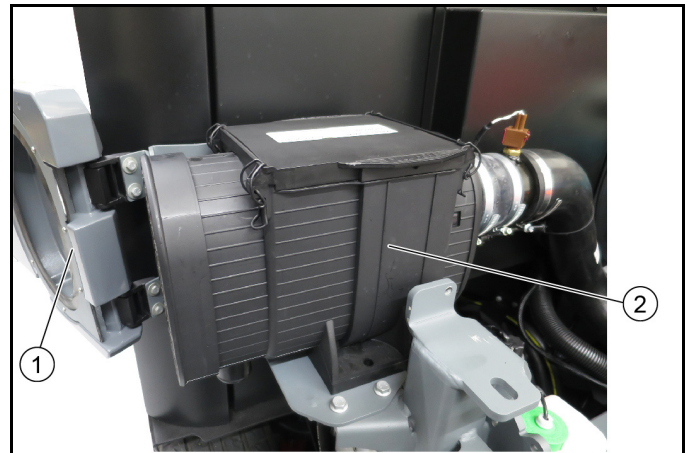
Õhufiltri määrdumisastet signaliseeritakse näidikuga. Vastava filtrikoormuse korral süttib hoiatustuli (mitte suurenev näit nagu nt temperatuur või DPF).

TÄHELEPANU

Mootori kahjustusoht

Õhufiltri mahavõtmiseks ja mahavõetud õhufiltri korral peab sisepõlemismootor olema välja lülitatud.

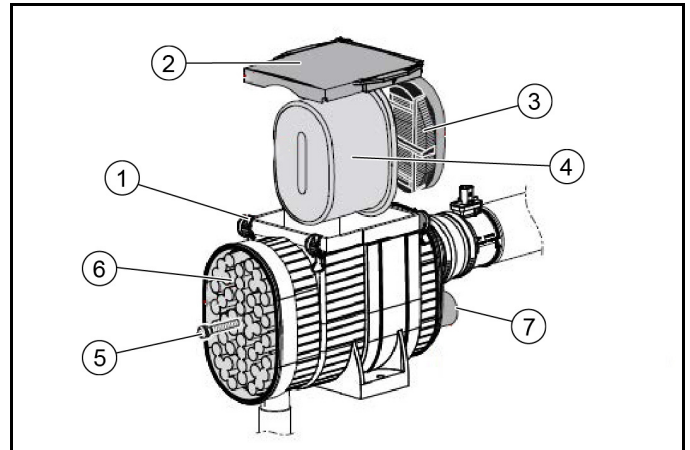
Pidage õhufiltri puhastamisel silmas, et imitorru ei satu võõrkehi.



- ① Teeninduskapp vasakul

- ② Õhufilter

1. Avage teeninduskapp vasakul.



- ① Lukustuskonksud (4x)

- ② Kaas

- ③ Turvafilter

- ④ Filtersüdamik

- ⑤ Polt

- ⑥ Eelseparaator

- ⑦ Õhufiltri määrdumise näidik

2. Avage õhufiltri korpusel olevad lukustuskonksud.

3. Võtke õhufiltrikorpuse kaas ära.

4. Avage polt ja võtke eelseparaator välja.

5. Puhastage eelseparaatorit suruõhu või veejoaga.

6. Võtke filtrisüdamik ja turvafilter välja.

7. Klopige mõlemad filtrid puhtaks ja puhastage väljapoole suunatud suruõhujoaga; vahetage vajaduse korral või hooldusplaani kohaselt välja.
8. Puhastage õhufiltri korpuse sisekülge.
9. Kontrollige tihenduspinna ja imikanaleid puhtuse ja puutumatuses.
10. Pange kõik puhastatud filtrid uuesti sisse.

10.7.7 Ratta vahetamine

⚠ OHT

Oht elule liiklusvoo tõttu

Viige enne remonditööd sõiduk liiklusvoo ohupiirkonnast välja.

Lülitage ohutuleseade sisse.

Seadke ohukolmnurk üles.

Kandke hoiatusriideid.

⚠ HOIATUS

Vigastusoht kukkuvat sõiduki tõttu

Ärge viibige vaid tungrauaga ülestõstetud sõiduki all.

⚠ ETTEVAATUS

Õnnetusoht

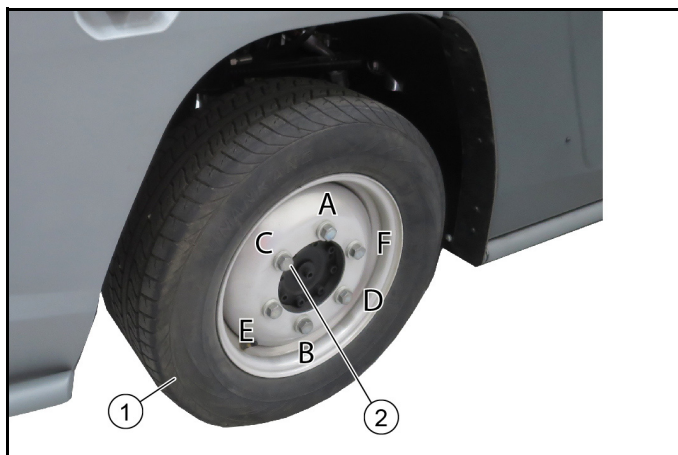
Tehke kindlaks, et aluspind on tasane ja kindel. Vajaduse korral kasutage suurepinnalisi, stabiilseid aluspindu tungraua jaoks.

TÄHELEPANU

Teostage rattavahetust ainult siis, kui rattavahetuse jaoks vajalikud tegevused on Teile tuttavad. Muul juhul kasutage erialaspetsialisti abi.

Kasutage rattavahetuseks ainult sobivaid ja kahjustamata tööriistu.

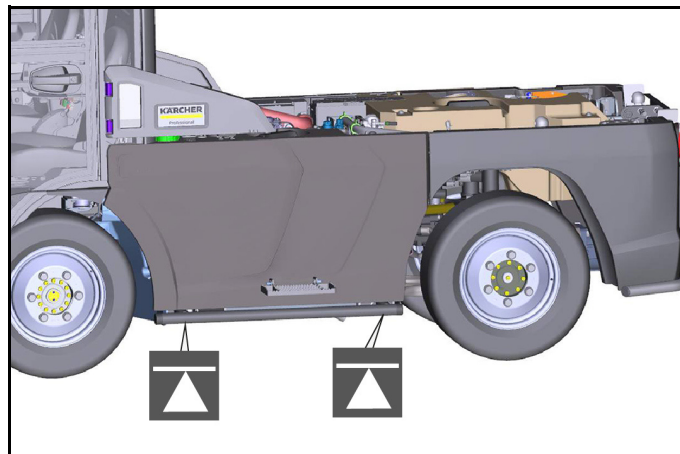
Kasutage sobivat laiatarbe tungrauda, mille tõstejõud on vähemalt 5000 kg.



① Ratas

② Alusseibidega rattapoldid

1. Pange sõiduk tasasel, kindla aluspinnaga pinnal seisma.
2. Tõmmake süütevõti ära.
3. Kindlustage sõiduk eemaleveeremise vastu (nt tükiskingadega).
4. Vabastage rattapoldid sobiva tööriistaga u 1 pöörde võrra.



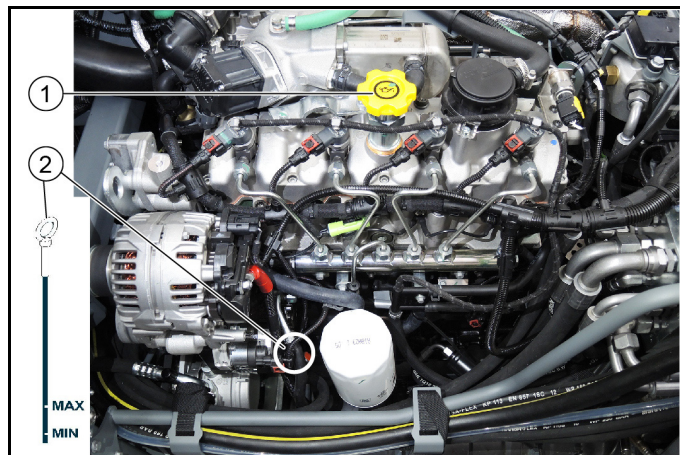
5. Asetage tungraud tungraua toetuspunktile ja tõstke sõiduk üles.
6. Toestage lisaks ohutult ka sõidukit.
7. Keerake rattapoldid maha.
8. Võtke ratas ära.
9. Puhastage määratud rattapoldid.
10. Pange uus ratas kohale ja keerake kõik alusseibidega rattapoldid lõpuni sisse, ärge pingutage kinni täieliku pöördemomendiga.
11. Keerake rattapoldid esitatud järjekorras (A - F) sammhaaval kinni.
12. Langetage sõiduk tungrauaga.
13. Seejärel keerake rattapoldid esitatud järjekorras veatult töötava pöördemomendi võtmega 330 Nm tugevuselt kinni.
14. Pingutage rattapoldid 50 - 100 km pärast üle.

10.7.8 Mootoriõli taseme kontrollimine / juurdevalamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusoht

Ärge puudutage kuumi pealispindu nagu summuti, SCR-Kat, mootori- või käigukastiosi.



① Õlitäiteava

② Õlimõõtevarras

1. Kontrollige mootoriõli taset ainult siis, kui sõiduk seisab tasasel pinnal.
2. Viige mootor töötemperatuurile (70 - 80 °C).
3. Lülitage mootor välja ja oodake mõni minut, et kogu õli saaks vanni voolata.
4. Avage vasakpoolne puhtaveepaagi (mootorikatte) lukusti nelikantvõtmega.
5. Pöörake puhtaveepaak küljele.
6. Lugege õlitaset õlimõõtevarrada abiga.

Kui õlitase jääb alla alumise märgistuse (MIN), lisage mootoriõli väikeste sammudega (100 - 200 ml), kuni õige õlitase on saavutatud.

Kasutatavat õlisorti vt peatükist „Tehnilised andmed“.

10.7.9 Mootoriõli / mootoriõlifiltri vahetamine

TÄHELEPANU

Mootoriõli ja mootoriõlifiltrit tohib vahetada ainult volitatud klienditeenindus.

Pärast iga õlivahetust tuleb funktsioon (õlilahjenduse arvutamise) lähtestada diagnostikaseadmega.

10.7.10 Mahutis oleva pidurivedeliku taseme kontrollimine



① Pidurivedeliku mahuti

② Sulgur / täiteava

1. Kontrollige regulaarselt pidurivedeliku taset mahutis.

2. Vedeliku tase peab asuma MIN ja MAX vahel.

3. Kui pidurivedeliku tase mahutis langeb alla MIN, süttib kontroll-lamp.

a Lisage pidurivedelikku kuni tasemeni MAX.

b Kui kontroll-lamp süttib pärast lühikest töötamist korraldult uuesti, laske volitatud klienditeenindusel kontrollida piduriseadet lekete suhtes.

c Pange masin kindlustatult seisma.

4. Pidurivedelikku tohib vahetada ainult volitatud klienditeenindus vastavalt ülevaatus kontroll-loendile.

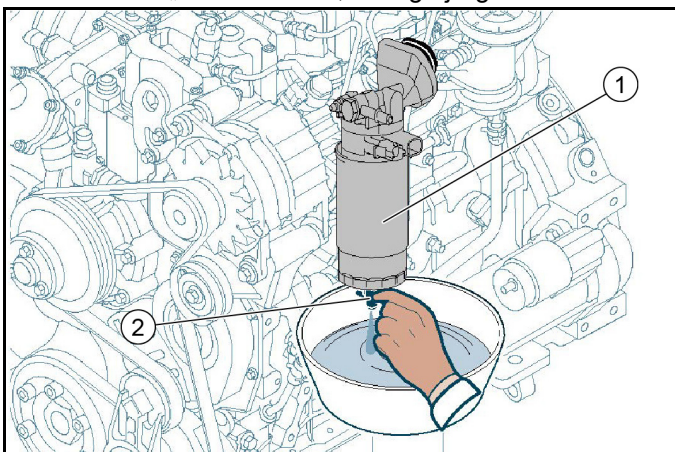
10.7.11 Veeseparaatori tühjendamine

⚠ ETTEVAATUS

Põletusohu

Ärge puudutage kuumi pealispindu nagu summuti, SCR-Kat, mootori- või käigukastiosi.

Kui süttib näit „Vesi kütuses“, toimige järgmiselt.



① Filtriga veeseparaator

② Sensor

1. Lülitage süide välja ja tõmmake süütevõti ära.

2. Laske mootoril piisavalt maha jahtuda.

3. Pange valmis piisava mahutavusega mahuti.

4. Keerake sensor veeseparaatorilt maha.

5. Laske kütusel välja voolata, kuni vett enam ei sisaldu.

Pidage silmas, et veeseparaatoris olevast filtrist ei voola välja kogu kütus, vastasel juhul tuleb kütusefilter välja võtta, uuesti täita ja süsteemist õhk välja lasta.

6. Keerake sensoru uuesti kinni.

10.7.12 Seisupiduri vabastamine (avariirakendus)

Järgmine kirjeldus kehtib ainult siis, kui mootor pole talitlusvõimeline ja hüdraulikasurve pole saadaval (nt pukseerimiseks või laadimiseks).

⚠ OHT

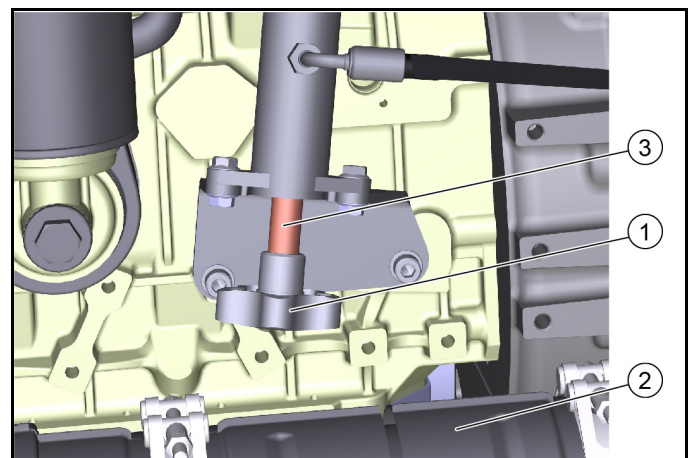
Põletusohu kuumade pealispindade tõttu

Laske sõidukil maha jahtuda enne sellega töötamist.

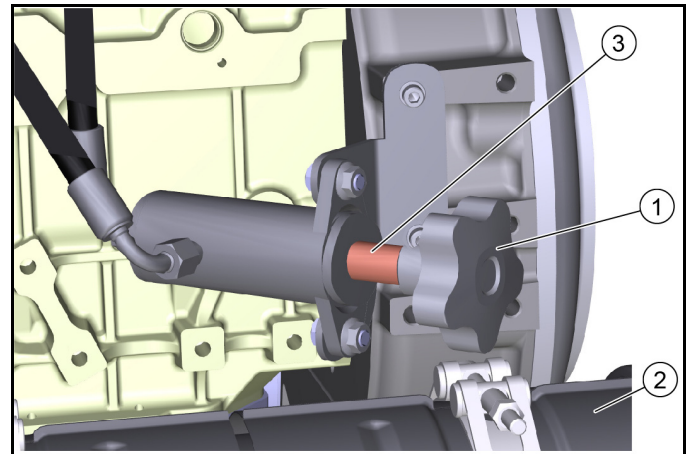
TÄHELEPANU

Õnnetusohu eemaleveeremise tõttu

Vabastage seisupidur ainult siis, kui sõiduk on veeremise vastu kindlustatud.



Joonis: Avariirakendus asendis A



Joonis: Avariirakendus asendis B

① Polt tähtkäepidemega

② Diiselmootori kübemefilter

③ Hülss

1. Avage vasakpoolse küljekatte lukusti nelikantvõtmega.

2. Pöörake küljekate väljapoole.

3. Keerake tähtkäepide vastupäeva täiesti välja. Võtke hülss välja.

4. Keerake tähtkäepide päripäeva sisse, seejuures tekitab see hüdraulilise rõhu seisupiduri vabastamiseks.

5. Pärast pukseerimist: Keerake tähtkäepide täielikult välja, pange hülss uuesti peale ja pingutage tähtkäepide kinni.

10.8 Puhastamine

10.8.1 Sõiduki puhastamine

Puhastage sõidukit iga päev pärast töö lõppu.

⚠ ETTEVAATUS

Kahjustusohu vältimise tõttu

Ärge puhastage liigendeid, rehve, radiaatorilamelle, hüdraulikavoolikuid ja -ventiile, tihendeid, elektrilisi ja elektroonilisi komponente kõrgsurvepesuriga.

Sõiduki puhastamisel kõrgsurvepesuriga järgige vastavaid ohutuseeskirju.

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

Õhufiltri kaitseks peske sõidukit ainult välja lülitatud mootori korral.

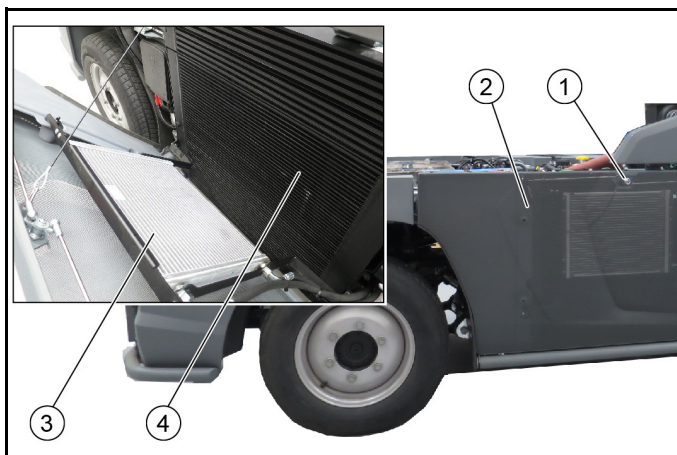
1. Tuleohu vältimiseks toimige järgmiselt: Kontrollige sõidukit õli ja mootorikütuse väljumise suhtes. Laske ebatihedused kõrvaldada klienditeenindusel.
2. Tuleohu vältimiseks toimige järgmiselt: Puhastage mootor, helisummuti ja aku taimejäädikdest ja õlist.
3. Puhastage mootorit vajaduse korral harja, suruõhu või vähese veesurvega.
4. Puhastage rataste mustusepüüdurid / rattakaared.

10.8.2 Radiaatori puhastamine

TÄHELEPANU

Vigastusohu teravate servade tõttu

Kasutage puhastamiseks kaitsekindaid.



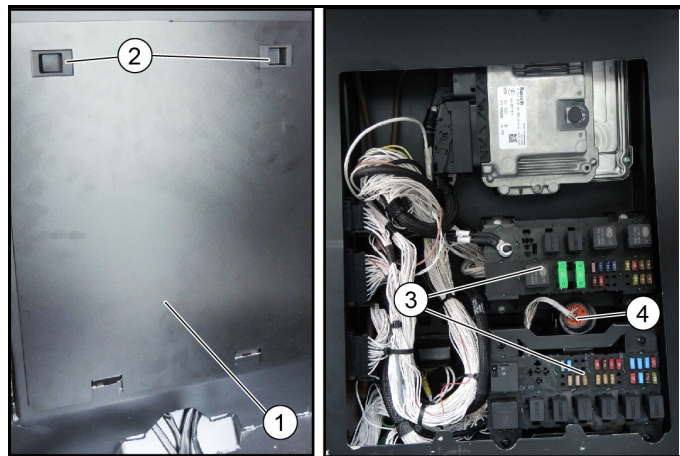
- ① Lukusti
- ② Küljekatte paremal
- ③ Kliimaseadme kondensaator
- ④ Kombijahuti
– Laadimisõhk, vee- ja hüdraulikaõlijahuti

1. Vabastage küljekatte lukusti nelikantvõtmega.
2. Kallutage kattepaneeli väljapoole, turvakõis hoiab seda paigal.
3. Eemaldage jahutist jäme mustus käsitsi.
4. Puhastage pehme harja või luuaga suruõhuga (max 5 bar) või madala veesurvega.

10.9 Kaitsmed

10.9.1 Kaitsmed juhikabiinis

Juhikabiini kaitsmed asuvad kabiini tagaseina keskel katte taga.



- ① Kate
- ② Sulgurid
- ③ Kaitsmed
- ④ Diagnostikapistik

1. Kallutage kaassõitja istme seljatuge ettepoole.
2. Avage katte sulgurid, kallutage katet ja võtke see ülespoole ära.
3. Asendage defektsed kaitsmed uutega.

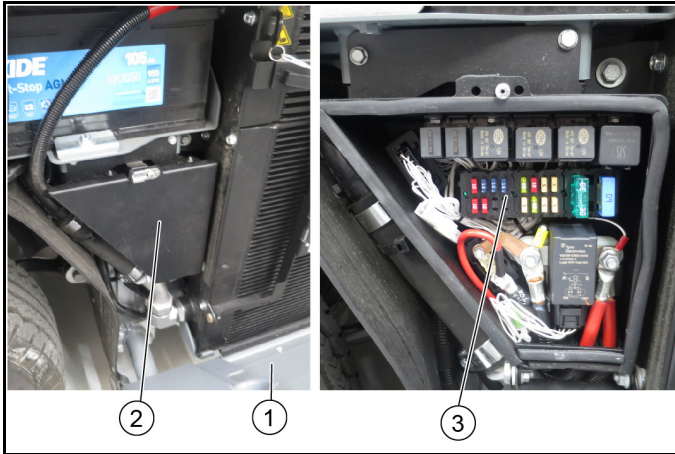
Fuse	Rating	Function	Part No.
F1	fuse MINI 15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI 10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI 10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI 30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI 5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI 5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI 5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI 10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI 7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI 10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI 15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI 5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI 5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI 15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI 15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI 15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI 10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI 10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI 15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23	fuse MINI 20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI 7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Märkus

Kasutage ainult sama ampriväärtusega kaitsmeid.

10.9.2 Kaitsmed sõidukil

Järgmised kaitsmed asuvad sõidukil parema küljekatte taga kaane taga.



- ① Küljekatte paremal
② Kate
③ Kaitsmed

1. Vabastage küljekatte lukusti nelikantvõtmega.
2. Kallutage kattepaneeli väljapoole, turvakõis hoiab seda paigal.
3. Avage katte sulgur, eemaldage kate.
4. Asendage defektsed kaitsmed uutega.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Märkus

Kasutage ainult sama amprivaärtusega kaitsmeid.

11 Ladustamine

△ HOIATUS

Vigastus- ja kahjustusohu

Pidage silmas sõiduki kaalu.

1. Pange sõiduk seisma kaitstud, tasases ja kuivas kohas.
2. Külmutisohu korral kindlustage, et jahutusvedelikus sisaldub piisavalt antifriisi.
3. Puhastage sõidukit seest ja väljast.

Ladustamisel üle ühe kuu:

4. Asetage sõiduk pukkidele (rattad vabalt pöörlevad).
5. Ühendage aku lahti, laadige iga 2 kuu tagant.
6. Pärast pikemat ladustamist taaskäikuvõtmisel laske vajaduse korral teha plaaniline hooldus.

12 Abi rikete korral

Väiksemaid rikkeid saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada.

Kahtluse korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.

△ OHT

Elektrilöögi oht















Lülitage enne kõiki hooldus- ja jooksevremontitööd sõiduk välja ja tõmmake võti välja.

Laske remonditööd ja tööd elektrilistel detailidel läbi viia ainult volitatud klienditeenindusel.

12.1 Rikked sõidukil

Viga	Kõrvaldamine
Sõidukit ei saa käivitada	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrollige / laadige akut. ● Võtke juhiistmel istet (aktiveeritakse istme kontaktlüliti). ● Sõidusuunahoob asendis NEUTRAALNE - keskmine asend. ● Tankige kütust, õhutage kütusesüsteemi. ● Kontrollige, puhastage ja/või vahetage kütusefiltrit. ● Kontrollige kütuseühendusi ja torustikke. ● Teavitage volitatud klienditeenindust.
Mootor töötab ebaregulaarselt	<ul style="list-style-type: none"> ● Puhastage / vahetage õhufiltrit. ● Kontrollige, puhastage ja/või vahetage kütusefiltrit. ● Tankige kütust, õhutage kütusesüsteemi. ● Kontrollige kütuseühendusi ja torustikke. ● Teavitage volitatud klienditeenindust.
Mootor töötab, aga sõiduk ei sõida üldse või sõidab aeglaselt	<ul style="list-style-type: none"> ● Kontrollige hüdraulikaõli paagi täitetaset. ● Miinuskraadide ja külma hüdraulikaõli korral: Laske sõidukil vähemalt 3 minutit soojeneda.

12.2 Veateated sümbolinäitude korral

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
	Mootori kontroll-lamp (MIL) põleb süüte sisselülitamisel talitluskontrolliks. See osutab sõidukijuhile emissiooni või ohutusega seotud komponendi veast. Aktiivsete vigade korral põleb MIL-lamp püsivalt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kui viga pole enam aktiivne, lülitatakse lamp 3 sõidutsükli järel välja ● DEF-i vigade korral kustub lamp juba 1. sõidutsüklil pärast reaktsioonivedeliku (DEF) täitmist ● 1 sõidutsükkel = <ul style="list-style-type: none"> a Süüte sisselülitamine b Käivitage mootor ja laske sellel vähemalt 5 sekundit töötada c Lülitage mootor välja ja oodake järeltalitlust (u 30 sekundit)
	Mootori viga heitgaasi käitlussüsteemis Informeerib, et heitgaasi järelkäitus on häiritud.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kõrvaldage viga, et sõiduk saaks olla jälle täielikult talitlusvõimeline, see väldib mootori ja sõiduki kahjustamist ● Täitetaseme kontrollimine DEF-mahutis ● Mootori minimaalne tööaeg pärast täitmist 20 minutit. Seejärel kustub hoiaustlamp.
	Regeneratsiooniprotsess nõutav.	<ul style="list-style-type: none"> ● Tehke regeneratsioon (vt peatükki „Regeneratsioon“).
	Regeneratsiooniprotsessis on viga (NOx kontrollüksus).	<ul style="list-style-type: none"> ● Pöörduge klienditeenindusse.
	Mootori õlirõhk liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pöörduge klienditeenindusse.
	Viga ajamis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pöörduge klienditeenindusse.
	Seisupidur aktiivne.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vabastage seisupidur.
	Mootorikütuse täitetas madal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisage mootorikütust. ● Eemaldage õhk kütusesüsteemist, kui paak oli tühjaks sõidetud.
	Jahutusvedeliku temperatuur liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> ● Seisake mootor. ● Radiaatori puhastamine (vt peatükki „Radiaatori puhastamine“). ● Kontrollige jahutusvedeliku taset mootoris, vajadusel lisage. ● Kui hoiatustuli ei kustu 5 minuti jooksul: <ul style="list-style-type: none"> a Seisake mootor b Võtke ühendust klienditeenindusega
	Hüdraulikaõlitemperatuur liiga kõrge.	<ul style="list-style-type: none"> ● Käituge mootorit seisugaasis, kuni hoiatustuli kustub.
	Hüdraulikaõli tase liiga madal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Lisage hüdraulikaõli.
	Hüdraulikaõli temperatuur liiga madal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sõitke mootor ettevaatlikult soojaks, kuni hoiatustuli kustub.
	Hüdraulikaõliliftri rike	<ul style="list-style-type: none"> ● Filter määrdunud või õli liiga kõrgviskoosne (veniv) ● Soojendage hüdraulikaõli sõiduki käitamise vähemalt temperatuurini 40 °C. Kui viga on endiselt aktiivne: Võtke ühendust teenindusega.
	Teenindus nõutav.	<ul style="list-style-type: none"> ● Laske teenindus läbi viia klienditeenindusel. a Teenindusnäit tuleb klienditeenindusel lähtestada.

13 Tehnilised andmed

Seadme võimsusandmed

Sõidukiirus	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Kiirus võib olla piiratud, sõltuvalt variandist ja riigipõhistest nõuetest. Piirang on kindlustatud tarkvara abil.
Sõidukiirus tagurpidi	km/h	20
Töökiirus	km/h	20
Töökiirus (max)	km/h	40 / talv
Tõusuvõime (max)	%	25
Pöördering	m	2,06 (Dwi)

Elektrisüsteem/aku

Aku tüüp	-	hooldusvaba
Patarei pingeline	V	12
Aku mahutavus	Ah	105

Mõõtmed ja kaalud

Pikkus	mm	4.248 +/- 30
Laius	mm	1.300
Kõrgus	mm	1.990 +10/-20
Tühikaal (transpordikaal)	kg	2500-2800 (sõltuvalt traktori varustusest)
Lubatud kogukaal	kg	6000
Maksimaalne lubatud teljelast ees	kg	2700
Maksimaalne lubatud teljelast taga	kg	3300
Haakeseadise tugilast	kg	300
Haagise koormus, pealejooksupidurdusega	kg	3000
Haakelast pidurdamata	kg	750
Lubatud autorongi kogulast, pealejooksupidurdusega	kg	9000
Lubatud autorongi kogulast pidurdamata	kg	6750

Käitusained

Mootorikütuse liik		Diiseli (vastavalt DIN EN 590 nõuetele) BIODIISLIT võib lisada kuni 7% (vastavalt UNI EN 14214 nõuetele)
Kütusepaagi varu		70
Mootoriõli tüüp		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Mootoriõli kogus	l	13,2
Jahutusvedeliku sort		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Jahutusvedeliku hulk	l	14
Hüdraulikaõli sort		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hüdraulikaõli kogus	l	55
Määre		EP liitiumseebid (NLGI 2) Järgige seadme määrimiskoha sümboleid

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

13.1 Mootorite tehnilised andmed

Mootori tüüp		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (aste V)
Koosteviis		Neljasilindriline 4-taktiline diiselmootor DPF ja SCR süsteem	Neljasilindriline 4-taktiline diiselmootor DPF süsteem
Jahutusviis		Vesijahutus	Vesijahutus
Tõsteruum	cm ³	2970	2970
Mootori võimsus	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Mootori pööretearv	1/min	2300	2300
Müra juhi kõrva ääres vastavalt määrusele (EL) 1322/2014, rakendus XIII	dB(A)	73 (suletud) 79 (avatud)	73 (suletud) 79 (avatud)
Vibratsiooni väärtus, kogu keha, vastavalt määrusele (EL) 1322/2014, lisa XIV	m/s ²	1 Iste Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (kerge sõidukijuht) - 1,01 (raske sõidukijuht) 2 Iste Cobo SC47M-M200: - 1,15 (kerge sõidukijuht) - 0,91 (raske sõidukijuht) 3 Iste König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (kerge sõidukijuht) - 1,03 (raske sõidukijuht)	1 Iste Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (kerge sõidukijuht) - 1,01 (raske sõidukijuht) 2 Iste Cobo SC47M-M200: - 1,15 (kerge sõidukijuht) - 0,91 (raske sõidukijuht) 3 Iste König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (kerge sõidukijuht) - 1,03 (raske sõidukijuht)

13.2 Rehvid

Kenda 235/65R 16C KR33A	Referents sillalast 1450 kg	Maksimaalne sillalast 3300 kg
Rehvitäiterõhk esisild + tagasild kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Referents sillalast 1450 kg	Maksimaalne sillalast 3300 kg
Rehvitäiterõhk esisild + tagasild kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Saturs

1 Vispārīgas norādes	184	7.11.7 Simboli displejā	197
1.1 Ievads	184	4 Vadības konsoles	199
1.2 Piegādes apjoms	184	4.1 Rokas balsta vadības konsole	199
1.2.1 Piegādes pārbaude.....	184	4.1.1 Pašgājēja šasijas izmantošana	199
1.2.2 Piegādes komplekts MC 250	184	5 Displejs	200
1.2.3 Izplūdes gāzu attīrīšanas sistēma (ATS)	184	5.1 Palīgierīču izvēlne	200
1.3 Garantija	184	5.2 Iestatījumu izvēlne	200
1.4 Piederumi un rezerves daļas	184	5.2.1 Displeja iestatījumu veikšana.....	201
2 Noteikumiem atbilstoša izmantošana	184	5.2.2 Skatīt sistēmas informāciju	201
2.1 Pašgājēja šasija	184	5.2.3 DPF (dīzeļdegvielas daļiņu filtrs)	201
2.2 Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana...	185	5.3 Servisa izvēlne.....	201
3 Apkārtējās vides aizsardzība	185	5.4 AUX izvēlne (hidrauliskās sistēmas spiediena samazināšana).....	202
3.1 Utilizācija.....	185	6 Pieņemšana ekspluatācijā	202
3.2 Nokalpojušā transportlīdzekļa utilizācija	185	6.1 Drošības pārbaude pirms palaišanas	202
4 Drošības norādījumi	185	6.1.1 Pašgājēja šasijas drošības pārbaude	202
4.1 Riska pakāpes	185	6.2 Vadītāja sēdekļa iestatīšana	202
4.2 Vispārīgas drošības norādes	185	6.3 Stūres pozīcijas iestatīšana	203
4.3 Braukšanas režīma drošības norādījumi	185	6.4 Degvielas uzpilde	204
4.4 Dīzeļmotora drošības norādījumi.....	185	6.4.1 Degvielas uzpilde.....	204
4.5 Transportēšanas drošības norādījumi	186	6.4.2 Iepildiet DEF, resp., AdBlue®.....	204
4.6 Kopšanas un apkopes drošības norādes.....	186	7 Ekspluatācija	204
4.7 Papildus drošības norādījumi par ekspluatāciju.....	186	7.1 Pirmās 10 / 50 / 100 darba stundas (iestrādes laiks)..	204
4.8 Fabrikas plāksnīšu novietojums.....	186	7.2 Stāvbremze.....	204
4.9 Šasijas numura (VIN) atrašanās vieta	186	7.3 Braukšanas režīms	204
4.10 Simboli uz transportlīdzekļa	187	7.3.1 Dzinēja iedarbināšana	204
4.11 Simbolu pozīcijas pie transportlīdzekļa	188	7.3.2 Braukšanas virziena izvēle	205
4.12 Drošības ierīces	188	7.3.3 Braukt.....	205
4.12.1 Iedarbināšanas bloķētājs	188	7.3.4 Apstāšanās	205
4.12.2 Sēdekļa kontaktslēdzis	188	7.3.5 Ātrumtūres sistēma	205
4.12.3 Stāvbremze.....	188	7.3.6 Transportlīdzekļa apstādināšana	205
4.12.4 Vadītāja kabīne	188	7.4 Reģenerācijas process transportlīdzekļiem ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF).....	205
5 Akumulators / lādētājs	189	7.4.1 Manuālā reģenerācija	205
5.0.1 Brīdinājumu simboli.....	189	7.4.2 Automātiskā reģenerācija	206
5.0.2 Drošības norādījumi.....	189	7.5 Lietošana ziemā.....	206
6 Transportlīdzekļa pārskats	190	7.5.1 Pretaizsalšanas aizsardzība	206
6.1 Skats no priekšas	190	8 Papildierīces	206
6.2 Skats no aizmugures	190	8.1 Papildierīču savienošana ar transportlīdzekli.....	206
6.3 Hidrauliskie pieslēgumi	190	8.2 Piekabes sakabe.....	206
6.3.1 Hidrauliskie savienojumi, priekšpuse.....	190	8.3 Transportlīdzekļa balastēšana	206
6.3.2 Hidrauliskie savienojumi aizmugurē.....	191	8.3.1 Aizmugures minimālā balansa aprēķins priekšpuses papildierīcēm	207
6.4 Apšuvums	191	8.3.2 Faktiskās priekšējās ass slodzes aprēķins	207
7 Vadītāja kabīne	191	8.3.3 Faktiskā kopējā svara aprēķins.....	207
7.1 Durvis.....	191	8.3.4 Faktiskās aizmugurējās ass slodzes aprēķins	207
7.2 Iekštelņu filtrs	192	9 Transportēšana	207
7.3 Radio	192	9.1 Transportlīdzekļa pārkraušana.....	207
7.4 Slēdžu panelis	192	9.1.1 Transportlīdzekļa fiksēšana	207
7.5 Apsilde, ventilācija, gaisa kondicionēšanas sistēma...	192	9.2 Nofiksēšana transportēšanai	207
7.5.1 Automātiska gaisa kondicionēšana (papildaprīkojums).....	193	9.2.1 Standarta fiksācijas siksnas izvietošana aiz priekšējā riteņa	208
7.6 Iekšējais apgaismojums.....	193	9.2.2 Standarta fiksācijas siksnas izvietošana aiz aizmugurējā riteņa.....	208
7.7 saules aizsargs	193	9.2.3 Transportlīdzekļa fiksācija.....	208
7.8 Konsole uz vadītāja sēdekļa	194	9.3 Transportlīdzekļa vilkšana.....	208
7.8.1 Akumulatora izolācijas releja slēdzis	194	10 Kopšana un apkope	209
7.9 Stūres konsole	194	10.1 Vispārīgas norādes	209
7.9.1 Multislēdzis	194	10.2 Sagatavojiet apkopes un tīrīšanas darbus.....	209
7.9.2 Braukšanas virziena izvēles slēdzis.....	195	10.3 Servisa rādījums	209
7.9.3 Aizdedzes slēdzene	195	10.4 Apkopes intervāli.....	209
7.10 Pedāļi	195	10.5 Transportlīdzekļa apkopes plāns	209
7.10.1 Braukšanas pedālis	195	10.6 Transportlīdzekļa eļļošanas plāns.....	210
7.10.2 Bremžu pedālis	195	10.7 Apkopes darbi	210
7.10.3 Stāvbremze.....	195	10.7.1 Vējstikla šķīduma tvertnes uzpilde.....	210
7.11 Displejs.....	196	10.7.2 Dzeses šķidrums uzpildes līmeņa pārbaude un dzesēšanas šķidrums papildināšana.....	210
7.11.1 Funkciju / iestatījumu taustiņi	196	10.7.3 Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde.....	211
7.11.2 Displeja indikācijas palaišanas / braukšanas režīmā.....	196	10.7.4 Akumulatoru ievietošana / izņemšana	211
7.11.3 Displeja indikācijas darba režīmā.....	196		
7.11.4 Stūrēšanas izvēle (2-riteņu / 4-riteņu).....	197		
7.11.5 Atpakaļskata kamera.....	197		
7.11.6 Sēdekļa kontaktslēdža pārvade	197		

10.7.5 Akumulatora uzlāde	211
10.7.6 Gaisa filtra tīrīšana un nomaiņa	212
10.7.7 Riteņa maiņa	212
10.7.8 Motoreļļas līmeņa pārbaude / papildināšana	213
10.7.9 Motoreļļas / motoreļļas filtra nomaiņa	213
10.7.10 Pārbaudiet bremžu šķidruma līmeni tvertnē	213
10.7.11 Iztukšojiet ūdens separatoru	213
10.7.12 Atlaidiet stāvbremzi (ārkārtas iedarbināšana).....	214
10.8 Tīrīšana.....	214
10.8.1 Notīriet transportlīdzekli	214
10.8.2 Iztīrīt dzesētāju	214
10.9 Drošinātāji	215
10.9.1 Drošinātāji kabīnē	215
10.9.2 Transportlīdzekļa drošinātāji	215
11 Uzglabāšana	215
12 Palīdzība traucējumu gadījumā	216
12.1 Transportlīdzekļa traucējumi.....	216
12.2 Kļūdu ziņojumi simbolu rādītāju gadījumā	216
13 Tehniskie dati	217
13.1 Motora tehniskie dati.....	218
13.2 Apriepojums.....	218

1 Vispārīgas norādes

1.1 Ievads

Pirms sava transportlīdzekļa pirmreizējās ekspluatācijas izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Rīkojieties saskaņā ar tām.

Saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

1.2 Piegādes apjoms

1.2.1 Piegādes pārbaude

Nododot transportlīdzekli, lūdzu, uzreiz savam izplatītājam, resp., tirdzniecības namam dariet zināmas nepilnības un transportlīdzekļa bojājumus.

1.2.2 Piegādes komplekts MC 250

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīti šādi transportlīdzekļi:

- Aprīkojuma turētājs ar VM motoru (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - ar DPF un SCR filtru
- Aprīkojuma turētājs ar VM motoru (R754ISE5) 54,5 kW (V līmenis)
 - ar DPF filtru

1.2.3 Izplūdes gāzu attīrīšanas sistēma (ATS)

Norādījums

Tupmākie teksti ir izvilkušs no motora ražotāja lietošanas instrukcijas.

(VM motors Euro 6)

ATS sistēma sastāv no katalizatora "Diesel Oxidation Catalyst (DOC)", daļiņu filtra "Diesel Particulate Filter (DPF)" un no katalizatora "Selective Catalyst Reduction (SCR)". Šie komponenti sadedzina savāktās daļiņas "reģenerācijas procesa" laikā un samazina slāpekļa oksīdus (NOx). Efektīvai reģenerācijai ir nepieciešams, lai izplūdes gāzes noteiktā laika posmā izplūstu augstā temperatūrā. Izplūdes gāzēm jābūt reģenerācijai piemērotā temperatūrā, pretējā gadījumā DPF nepārtraukti filtrēsies un tādējādi var aizsērēt. Lai novērstu filtra aizsērēšanu, tiek izmantota aktīvi atjaunota pēcapstrādes sistēma.

Dīzeļdzinēja izplūdes gāzes satur slāpekļa oksīdus (NOx), kas jāsamazina. Saskaņā ar piesārņojošo vielu emisiju standartiem pašreizējā pēcapstrādes sistēma ir integrēta "SCR" sistēmā.

NOx gāzu samazināšanas sistēmu veido dozēšanas vadības bloks (DCU kaste), tvertne reakcijas šķidrumam DEF (dīzeļdegvielas izplūdes šķidrums), DEF inžektors un SCR katalizators.

Šķidrums "Diesel Exhaust Fluid" (DEF) vai pazīstams kā AdBlue® kā tirdzniecības nosaukums, tiek iesūknēts inžektorā caur dozēšanas vadības bloku (DCU kārbu). Inžektors izsmidzina šķidrumu augšpusē SCR katalizatora, tādējādi izraisot ķīmisku reakciju. Šī ķīmiskā reakcija izplūdes gāzēs esošos slāpekļa oksīdus (NOx) pārvērš ūdens tvaikos un slāpekļi.

AdBlue® vai DEF ir netoksisks, bezkrāsains, bez smaržas un neuzliesmojošs šķidrums. To iepilda īpašā traukā transportlīdzeklī un iesmidzina izplūdes sistēmā, lai attīrītu izplūdes gāzes.

1.3 Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu transportlīdzekļa iespējamās darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

1.4 Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

2 Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Transportlīdzekli drīkst ekspluatēt tikai atbilstoši paredzētajiem mērķiem, kā attēlots un aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

Pie noteikumiem atbilstošas ekspluatācijas pieder arī noteiktās apkopes ievērošana.

Transportlīdzekli un papildierīces drīkst izmantot, apkopt un remontēt tikai tādas personas, kuras ir visu apguvušas un ir informētas par saistītajiem riskiem.

Jāņem vērā tiesību aktos noteiktie vispārīgie drošības un negadījumu novēršanas noteikumi. Tāpat jāievēro tehnikas drošības, darba medicīnas un saistošie ceļu satiksmes noteikumi.

Transportlīdzekli nav paredzēts izmantot ar priekšējo iekrāvēju.

Apkalpes personālam nepieciešams:

- būt fiziski un garīgi piemērotam;
- apmācītam darbam ar transportlīdzekli un tā papildierīcēm;
- pirms darbu uzsākšanas izlasīt un saprast šīs lietošanas instrukcijas, kā arī papildierīču vai velkamo ierīču instrukcijas;
- darba devējam pierādīt spēju vadīt šos transportlīdzekļus;
- no darba devēja nozīmētam vadīt transportlīdzekli.

2.1 Pašgājēja šasija

Transportlīdzeklis ir ierīču turētājs, pie kura atkarībā no vēlmēm priekšā un aiz mugurē var uzstādīt dažādas papildierīces (neietilpst piegādes komplektā).

Šis transportlīdzeklis ir piemērots darbam ar dažādām papildierīcēm, piem., tādām, kas paredzētas piekabju vilkšanai.

- Nenobremzēts līdz 600 kg, pārsniegts bremzējums līdz 3000 kg

Maksimāla piekabes āķa vilces masa ir norādīta uz rūpnīcas plāksnītes vai tehnisko datu plāksnītes un to nedrīkst pārsniegt.

Ekspluatācijai uz koplietošanas ceļiem transportlīdzeklim ir jāatbilst spēkā esošajām valsts direktīvām.

Drīkst izmantot tikai KÄRCHER atzītās papildierīces. KÄRCHER neuzņemas atbildību par neatzītu papildierīču radītiem negadījumiem vai neatbilstošu darbību.

Ievērojiet papildierīču lietošanas instrukcijas.

Vadītāja apliecība: Braucot pa koplietošanas ceļiem, pārliecinieties, ka jums ir derīga vadītāja apliecība šim transportlīdzeklim. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar Kärcher servisu.

2.2 Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana

Ievērojiet vietējos noteikumus.


Jebkura noteikumiem neatbilstoša ekspluatācija nav pieļaujama.

Iekārtas apkalpojošais personāls ir atbildīgs par draudiem, kas radušies lietojot neatbilstoši noteikumiem. Ekspluatācija, kas neatbilst dokumentācijā aprakstītajiem mērķiem ir aizliegta.

Transportlīdzeklim nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.

- Neuzturieties bīstamajā zonā.
- Nekad neizmantojiet transportlīdzekli sprādzienbīstamās telpās.
- Nepārvadājiet cilvēkus (izņemot paredzētos sēdekļus) ar transportlīdzekli, iekraušanas zonu vai uz papildierīcēm.
- Nelietojiet transportlīdzekli mežsaimniecībā.
- Nelietojiet transportlīdzeklī insekticīdus, pesticīdus vai mēslošanas līdzekļus.
- Motora pārsegs nav piemērots kā iekraušanas vieta. Uzkāpšana arī ir aizliegta.

3 Apkārtējās vides aizsardzība

 Sastāvdaļas, piemēram, baterijas, uzlādējamās baterijas vai eļļu, kuras, nepareizi rīkojoties vai iznīcinot, rada potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un vidi, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet:

www.kaercher.de/REACH

3.1 Utilizācija

- Ievērojiet uz vietas spēkā esošos nacionālos noteikumus.
- Ievērojiet specifiskos uzņēmuma noteikumus.
- Utilizējiet ražošanas un palīgvielas atbilstīgi spēkā esošajām drošības datu lapām.

3.2 Nokalpojušā transportlīdzekļa utilizācija

Nokalpojušie transportlīdzekļi sastāv no vērtīgiem pārstrādājamiem materiāliem. Jūsu transportlīdzekļa utilizācijai mēs iesakām sadarboties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.

4 Drošības norādījumi

4.1 Riska pakāpes

△ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

△ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

△ UZMANĪBU

- Norāde uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

4.2 Vispārīgas drošības norādes

△ **BĪSTAMI** • Nosmakšanas draudi. Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

△ **BRĪDINĀJUMS** • Izmantojiet transportlīdzekli tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā vietējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. • Personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav attiecīgās pieredzes un zināšanu, transportlīdzekli drīkst izmantot tikai tad, ja viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā sniedz instrukcijas par drošu ierīces lietošanu, kā arī brīdina par iespējamām bīstamībām. • Transportlīdzekli drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par tā lietošanu vai arī spēj pierādīt lietošanas prasmes un kuru konkrētajos pienākumos ietilpst transportlīdzekļa izmantošana. • Transportlīdzekli nedrīkst izmantot bērni. • Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlēs ar transportlīdzekli.

△ **UZMANĪBU** • Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai. Nemainiet un neatvienojiet drošības ierīces.

4.3 Braukšanas režīma drošības norādījumi

△ **BĪSTAMI** • Apgāšanās risks pie pārāk lieliem kāpumiem un kritumiem! Braucot uz kāpumiem un kritumiem ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. • Apgāšanās draudi pie pārāk lielas sānu sasveres! Braucot šķērsām braukšanas virzienam, ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas tehniskajos datos. • Apgāšanās draudi dēļ nestabilas pamatnes! Izmantojiet transportlīdzekli tikai uz stabilas virsmas.

△ **BRĪDINĀJUMS** • Negadījumu draudi dēļ neatbilstoši izvēlēta ātruma. Līkumos brauciet lēnāk. • Apgāšanās risku saraksts nav uzskatāms par pilnīgu.

△ **UZMANĪBU** • Vadītāja kabīnes ir aprīkotas ar ventilācijas atverēm vai gaisa izplūšanas atverēm, obligāti turiet tās brīvas, lai nodrošinātu pietiekamu vēdināšanu.

IEVĒRĪBAI

Pirms izmantošanas uz koplietošanas ceļiem nodrošiniet brīvu redzamību (piemēram, neaizsvīstoši priekšējie stikli, spoguļi utt.).

4.4 Dīzeļmotora drošības norādījumi

△ **BĪSTAMI** • Dīzeļmotors: Nekad nedarbiniet transportlīdzekļus ar dīzeļmotoru slēgtās telpās. • Saindēšanās risks: neieelpojiet atgāzes. • Nekad nenoslēdziet atgāzu izplūdes atveres. • Nepārliecinieties pār atgāzu izplūdes atveri. Neaiztieciat atgāzu izplūdes atveri. • Nekādā gadījumā neuzturieties piedziņas zonā. Izslēdzot ņemiet vērā motora inerces kustības laiku (trīs līdz četras sekundes).

4.5 Transportēšanas drošības norādījumi

△ BRĪDINĀJUMS

- *Nemiet vērā transportlīdzekļa svaru, lai novērstu negadījumus un savainojumus, skatīt nodaļu .*
- *Transportējot piekabē vai kravas automašīnā, ņemiet vērā transportlīdzekļa augstumu un nodrošiniet transportlīdzekli, skatīt nodaļu .*

4.6 Kopšanas un apkopes drošības norādes

- Pirms transportlīdzekļa tīrīšanas un apkopes, detaļu maiņas vai pārejas uz citu funkciju izslēdziet motoru un noņemiet atslēgu.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centri vai šīs jomas speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.
- Ievērojiet drošības pārbaudes saskaņā ar vietējiem noteikumiem par pārvietojamiem, komerciāliem transportlīdzekļiem.
- Netīriet riepas, dzesētāja lameles, hidrauliskās šļūtenes un vārstus, blīves un elektriskos un elektroniskos komponentus ar augstspiediena tīrītāju.
- Pievērsiet uzmanību pareizam riepu piepumpēšanas spiedienam, ja riepu spiediens ir pārāk augsts, riepa var pārsprāgt.
- Drīkst izmantot tikai oriģinālos Kärcher sēdekļus. Pretējā gadījumā vibrācijas vērtības nevar garantēt.

4.7 Papildus drošības norādījumi par ekspluatāciju

Vispārīgi

Transportlīdzeklī ir hidrostatiskā piedziņa, kā arī 2 riteņu stūrēšana un 4 riteņu stūres izvēle. Tāpēc tā vadāmība atšķiras no zināmās vieglo automašīnu vadāmības.

Bremzēšana

Lai bremsētu, bremžu pedālim jābūt nospieštam.

Norādījums

Braukšanas pedāļa atlaišana darbojas kā aktivizēts palēninājums.

Stūrēšana

Transportlīdzeklī ir 2 riteņu stūres mehānisms un 4 riteņu stūres mehānisms, kuru var izvēlēties.

Pēc noklusējuma 2-riteņu stūrēšana tiek aktivizēta, kad tiek palaists transportlīdzeklis (braukšanas režīms). Ja vēlaties, var izvēlēties 4 riteņu stūrēšanu (darba režīms).

4 riteņu stūrēšana ļauj tuvāk pagriezties līkumos, nekā tas ir 2 riteņu stūres gadījumā.

Norādījums

Izvairieties no ātrām stūrēšanas kustībām un lēnām brauciet, braucot līkumos. Ņem vērā pagriezienu pakaļgalu.

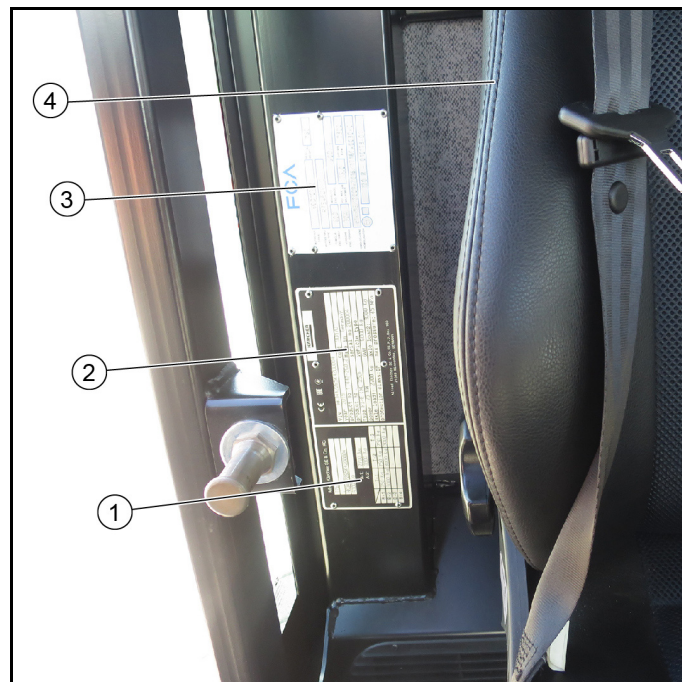
Smaguma centrs / svārsta šarnīrsavienojuma darbība

Aizmugures daļas aprīkojums un kravas noslodzes stāvoklis ietekmē transportlīdzekļa smaguma centra atrašanās vietu un līdz ar to arī vadāmību. Īpaši pēc aprīkojuma nomaiņas un izmainītas kravas noslodzes esiet gatavi atšķirīgai transportlīdzekļa vadāmībai. Robežzonas varētu tikt sasniegtas agrāk.

4.8 Fabrikas plāksnīšu novietojums

Norādījums

Fabrikas plāksnītes atrodas labajā pusē braukšanas virzienā, vadītāja kabīnē blakus vadītāja sēdeklim.



- 1 Rāmja fabrikas plāksnīte
- 2 Transportlīdzekļa fabrikas plāksnīte
- 3 Motora plāksnīte
- 4 Vadītāja sēdeklis

4.9 Šasijas numura (VIN) atrašanās vieta

Norādījums

Šasijas numurs atrodas rāmja labajā pusē braukšanas virzienā, priekšējā riteņa zonā.



- 1 Šasijas numurs

4.10 Simboli uz transportlīdzekļa

Norādījums

Nekavējoties nomainīt nesalasāmus vai nozaudētus simbolus.

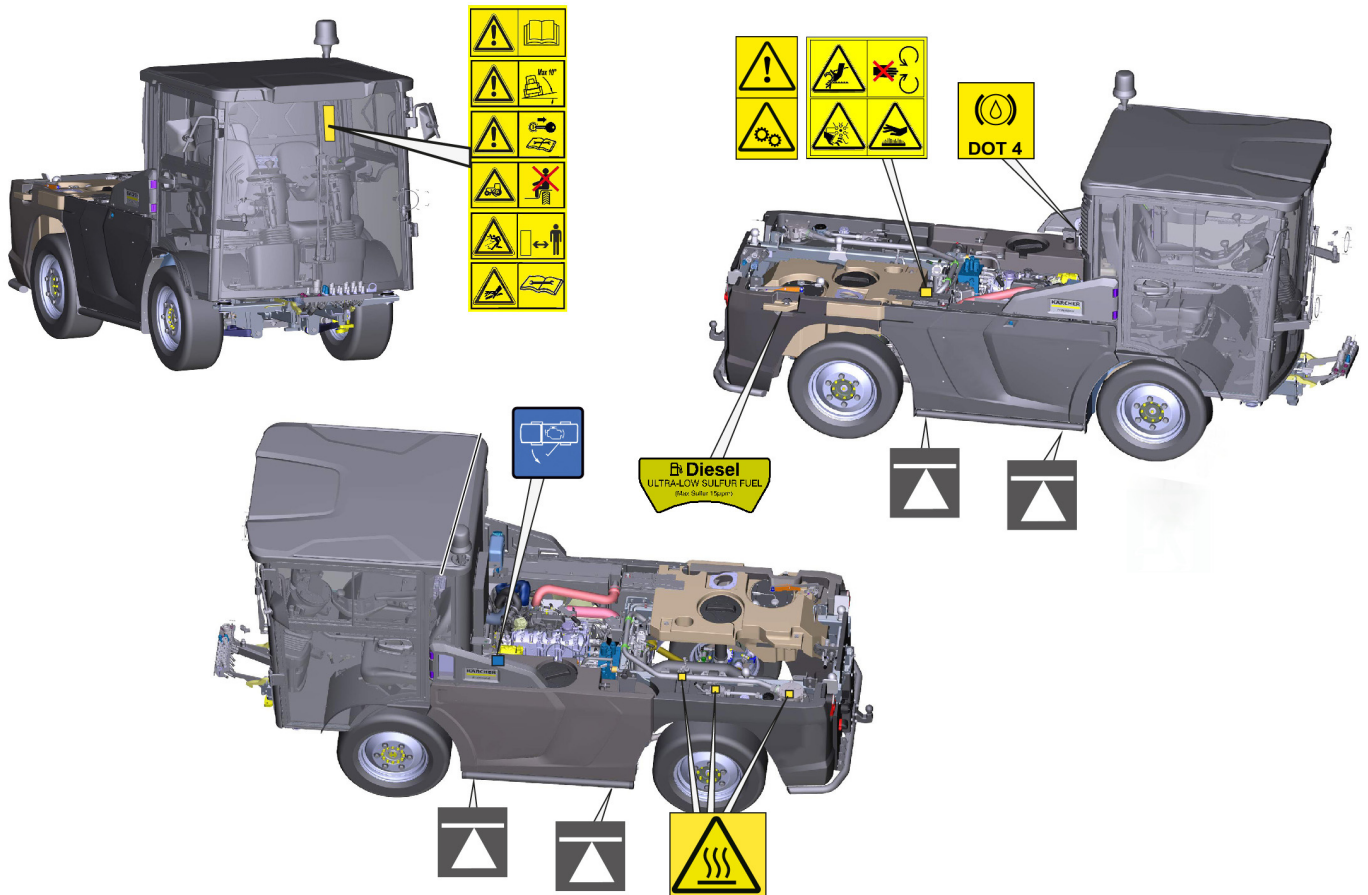
	⚠ BĪSTAMI Apdedzināšanās risks, ko rada karstas virsmas Ļaujiet transportlīdzeklī atdzist, pirms uzsākat darbus pie tā.
 	⚠ BĪSTAMI Apdedzināšanās risks, ko rada karsts izpūtējs Neaiztieciot izpūtēju. Ļaujiet izpūtējam atdzist, pirms uzsākat darbus pie tā.
	⚠ BĪSTAMI Apgāšanās risks Brauciet tikai pa teritoriju ar maksimālu sānu nogāzi 10° apmērā.
 	⚠ BĪSTAMI Savainošanās risks apsmidzinošu priekšmetu dēļ Ieturiet drošu attālumu no personām dzīvniekiem un priekšmetiem.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Savainošanās risks Saspiešanas un griezumam draudi, ko rada rāmis, sānu slotas, netīrumu tvertne, vāks.
 	⚠ BĪSTAMI Saspiešanas risks Izmantojot transportlīdzekli kā vilcēju, darba laikā pārliecinieties, ka starp transportlīdzekli un piekabi nav cilvēku.
 	IEVĒRĪBAI Rotējošas mašīnas daļas.
  	⚠ BĪSTAMI Rotējošas daļas var radīt traumas Atveriet pārsegu tikai tad, kad motors ir apstājies.
	⚠ BRĪDINĀJUMS Veselības apdraudējums indīgu izplūdes gāzu dēļ Neieelpojiet izplūdes gāzes.

	⚠ BĪSTAMI Savainošanās risks nepilnvarotas lietošanas dēļ Lai nodrošinātos pret nepilnvarotu lietošanu, kā arī pirms tīrīšanas un apkopes darbiem izvelciet aizdedzes atslēgu.
	IEVĒRĪBAI Materiālie zaudējumi tīrīšanas un apkopes laikā Pirms tīrīšanas un apkopes darbiem novietojiet transportlīdzekli uz līdzenas virsmas ar stingru pamatni.
	⚠ BĪSTAMI Savainošanās risks neparedzētas sēdvietas dēļ Sēdieties tikai uz vadītāja sēdekļa.
	⚠ BĪSTAMI Savainošanās risks, sagāžoties pāri Lietošanas laikā transportlīdzekļa tuvumā nedrīkst uzturēties personas.
 	⚠ BĪSTAMI Sasišanās, saspiešanas risks Transportējot vai strādājot zem iekārtas kravas, nostipriniet ar atbilstošiem līdzekļiem.
	Eļļošanas vieta
	Izmantojiet DOT 4 bremžu šķidrumu
	Degvielu uzpildiet ar dīzeļdegvielu atbilstoši DIN EN 590
	Domkrata balsta punkts
	Atveriet motora pārsegu
	Izlasiet lietošanas pamācību

4.11 Simbolu pozīcijas pie transportlīdzekļa

Norādījums

Nekavējoties nomainīt nesalasāmus vai nozaudētus simbolus.



4.12 Drošības ierīces

Drošības ierīces kalpo lietotāja aizsardzībai, un tās nedrīkst deaktivizēt vai apiet to funkciju.

Ievērojiet drošības norādījumus katrā nodaļā!

4.12.1 Iedarbināšanas bloķētājs

Dzinēja iedarbināšanas priekšnosacījumi:

- Vadītājs sēž vadītāja sēdekļī
- Braukšanas virziena izvēles slēdža neitrālā pozīcija
 - Ja braukšanas virziena selektora slēdzis ir iestatīts uz priekšu vai atpakaļ, kad motors tiek iedarbināts, motoru joprojām var iedarbināt, taču braukšana ir iespējama tikai tad, ja braukšanas virziena izvēles slēdzis vispirms ir iestatīts uz neitrālu.
- Darbiniet akumulatora atslēgšanas releja slēdzi. Skatīt nodaļu "Akumulatora atslēgšanas releja slēdzis".



- ① Akumulators atvienots (transportlīdzekļa iedarbināšana ir atspējota)

- ② Aktivizēts akumulators (transportlīdzekļi var iedarbināt)

4.12.2 Sēdekļa kontaktslēdzis

Ja vadītāja sēdeklis nav noslogots:

- Ar transportlīdzekli nevar braukt.
- Priekšējo PTO nevar ieslēgt, vai tā slēdzas laukā.

4.12.3 Stāvbremze

Stāvbremze ir nepieciešama, lai samazinātu hidraulikas spiedienu. Ar izslēgtu dzinēju bremzes tiek aktivizētas automātiski.

Kad darbojas dzinējs un braukšanas virziena svira atrodas NEITRĀLĀ pozīcijā, stāvbremze arī ir aktivizēta.

Norādījums

Ja stāvbremze ir pievilkta, daudzfunkciju indikācijā spīd brīdinājuma lampiņa "Aktivizēta stāvbremze".

4.12.4 Vadītāja kabīne

Operators vadītāja kabīnē ir aizsargāts no zibens spērieniem.

Vadītāja kabīnei ir apgāšanās aizsargkonstrukcija (ROPS), kas novērš tālāku ripošanu pēc apgāšanās.

Vadītāja kabīnei nav aizsargkonstrukcijas aizsardzībai pret krītošiem priekšmetiem (FOPS).

Vadītāja kabīnei nav aizsardzības pret priekšmetu caurbraukšanu kabīnē (OPS).

Vienmēr lietojiet drošības jostu.

5 Akumulators / lādētājs

IEVĒRĪBAI

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus un uzlādes ierīces

Nomainiet akumulatorus tikai pret tādu pašu akumulatoru tipu.

Pirms transportlīdzekļa utilizācijas izņemiet akumulatoru un utilizējiet ievērojot valsts, resp., vietējos noteikumus.

5.0.1 Brīdinājumu simboli

Rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet šādas brīdinājuma norādes:

	Ievērot norādes akumulatora lietošanas instrukcijā un uz akumulatora, kā arī šajā lietošanas instrukcijā.
	Valkāt acu aizsarglīdzekļus.
	Pasargājiet bērnus no skābes un akumulatora.
	Sprādzienbīstamība
	Uguns, dzirkstele, atklāta gaisma un smēķēšana ir aizliegta.
	Ķīmiskā apdeguma draudi
	Pirmā palīdzība.
	Brīdinājuma norāde
	Utilizācija
	Neiemetiet akumulatoru atkritumu konteinerā.

5.0.2 Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI

Uguns un sprādzienbīstamība

Nelieciet uz akumulatora darbarīkus vai citus priekšmetus.

Izvairieties no smēķēšanas un atkātas uguns.

Uzlādējot akumulatorus, rūpējieties, lai telpās būtu pietiekama ventilācija.

Izmantojiet tikai Kärcher apstiprinātus akumulatorus un uzlādes ierīces (oriģinālā rezerves daļa).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Vides apdraudējums neatbilstoši utilizējot akumulatoru

Utilizējiet bojātus akumulatorus drošā veidā vai izlietotos (nepieciešamības gadījumā sazinieties ar utilizācijas uzņēmumu vai Kärcher servisu).

Sērskābes noplūdes gadījumā veicamie pasākumi

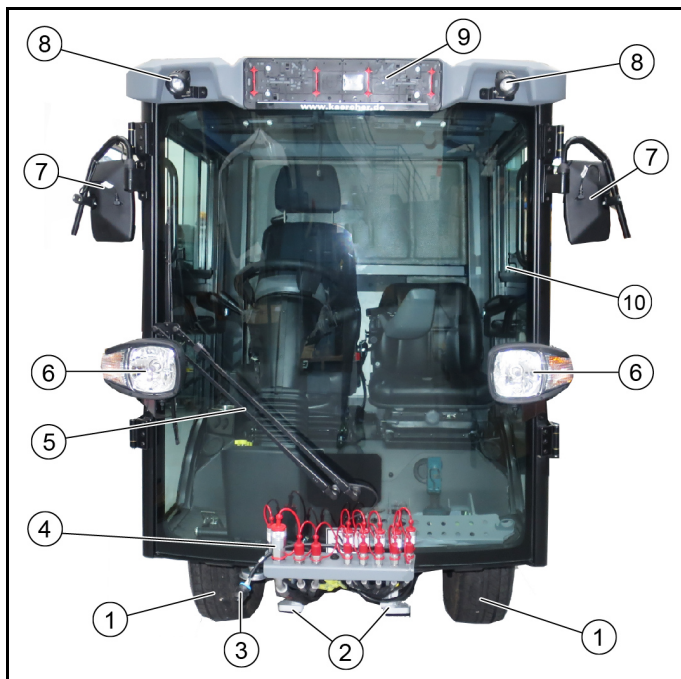
Svina akumulators nerada draudus, to izmantojot atbilstoši paredzētajam mērķim un ievērojot lietošanas pamācības norādes.

Tomēr ņemiet vērā, ka svina akumulatori satur sērskābi, kas var radīt nopietnus ķīmiskos apdegumus.

1. Izšļakstītu vai no nepietiekami hermētiska akumulatora izplūstošu skābi sasaistiet ar saistvielu, piem., smiltīm. Neļaujiet tai nokļūt kanalizācijā, zemē vai gruntsūdeņos.
2. Skābi neitralizējiet ar kaļķi/sodu un utilizējiet, ievērojot vietējos spēkā esošos noteikumus.
3. Lai utilizētu bojāto akumulatoru, sazinieties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.
4. Skābes šļakatas acīs vai uz ādas izskalot vai noskalot ar lielu daudzumu tīra ūdens.
5. Pēc tam nekavējoties uzmeklējiet ārstu.
6. Netīru apģērbu izmazgāt ar ūdeni.
7. Nomainīt apģērbu.

6 Transportlīdzekļa pārskats

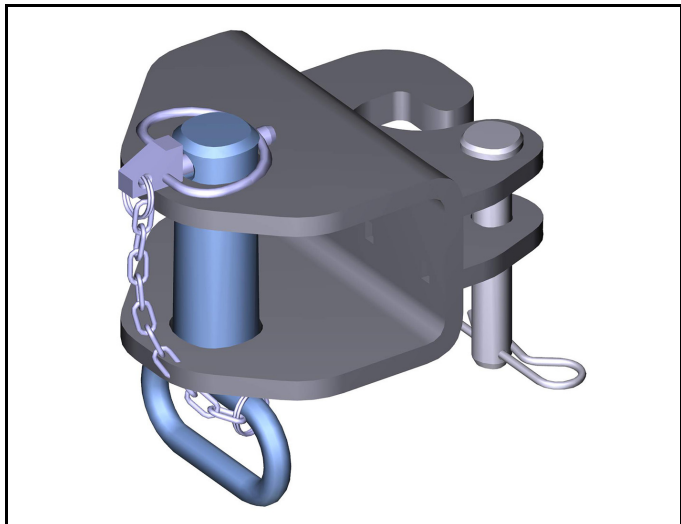
6.1 Skats no priekšas



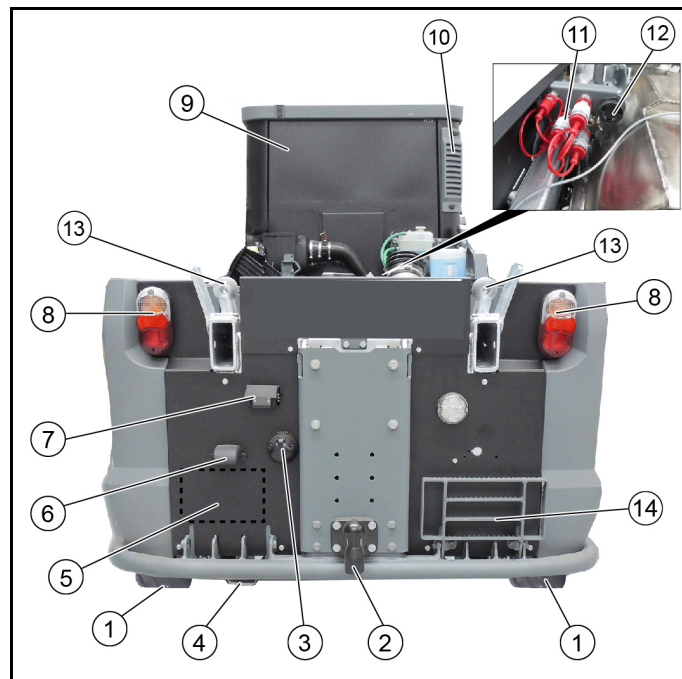
- ① Priekšējais ritenis
- ② Papildierīču iekļaušana
- ③ Papildierīču strāvas apgāde
- ④ Hidrauliskie pieslēgumi
- ⑤ Stikla tīrītājs
- ⑥ Dienas braukšanas gaisma/pagriezienu rādītājs
- ⑦ Apsildāms atpakaļskata spogulis (opcija)
- ⑧ Darba apgaismojums
- ⑨ Numurzīmes ietvars
- ⑩ Vadītāja kabīne ar slēdzamām durvīm

Vilkšanas ierīce

Priekšpusē esošā vilkšanas ierīce ir piestiprināta pie kreisās rāmja un nostiprināta ar drošības skrūvi.



6.2 Skats no aizmugures



- ① Aizmugurējais ritenis
- ② Jūgierīce
- ③ Kontaktligzda piekabēm / papildierīcēm
- ④ Izplūde
- ⑤ Valsts numura nostiprināšanas zona
- ⑥ Valsts numura apgaismojums
- ⑦ Atpakaļskata kamera
- ⑧ Aizmugures lukturnis / bremžu signāls / pagriezienu signāls
- ⑨ Vadītāja kabīne
- ⑩ Vadītāja kabīnes putekļu filtrs
- ⑪ Hidrauliskie pieslēgumi
- ⑫ Papildierīču strāvas apgāde
- ⑬ Turētājs atkritumu tvertnes stiprināšanai
- ⑭ Kāpšanas palīgierīce, saliekama

6.3 Hidrauliskie pieslēgumi

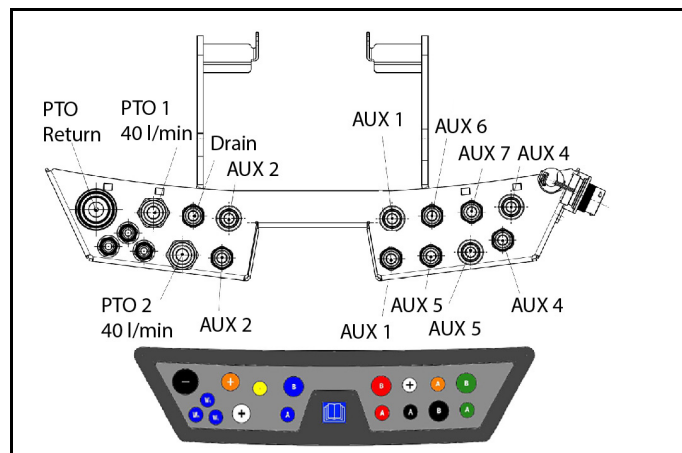
Hidraulikas PTO jēdziena definīcija

Power Take Off = hidrauliskā jūgvārpsta

AUX jēdziena definīcija

Auxilliary valve = papildu vadības vārsts

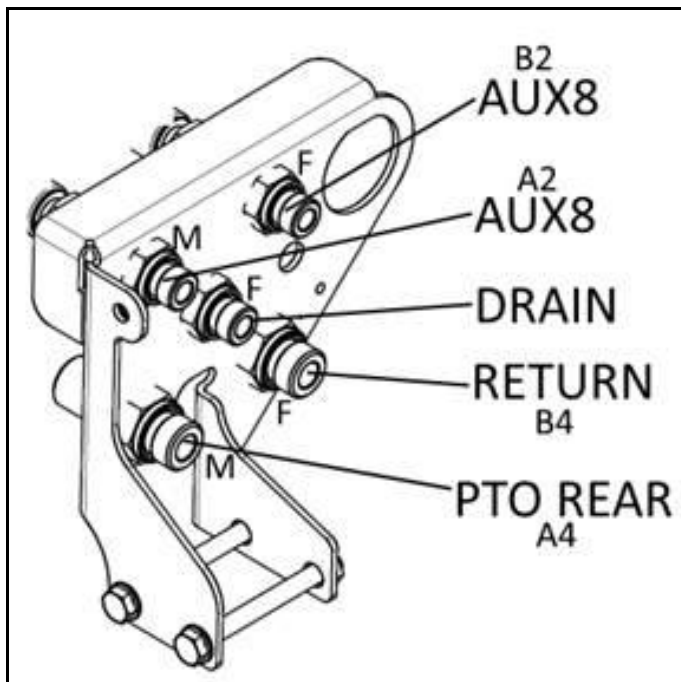
6.3.1 Hidrauliskie savienojumi, priekšpuse



Norādījums

Ja Jūs kādu pieslēgumu neizmantojat, uzlieciet aizsardzībai putekļu aizsargvāciņu.

6.3.2 Hidrauliskie savienojumi aizmugurē

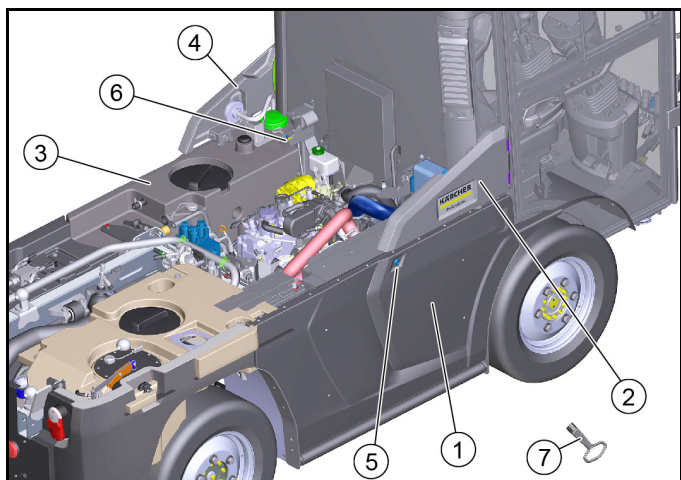


Norādījums

Ja Jūs kādu pieslēgumu neizmantojat, uzlieciet aizsardzībai putekļu aizsargvāciņu.

6.4 Apšuvums

Atbilstošie paneļi ir jāatver dažādu apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanai. Apkopes un tīrīšanas darbu aprakstu atradīsiet nodaļā "Apkope un apkope".



Attēls parādīts bez vāka

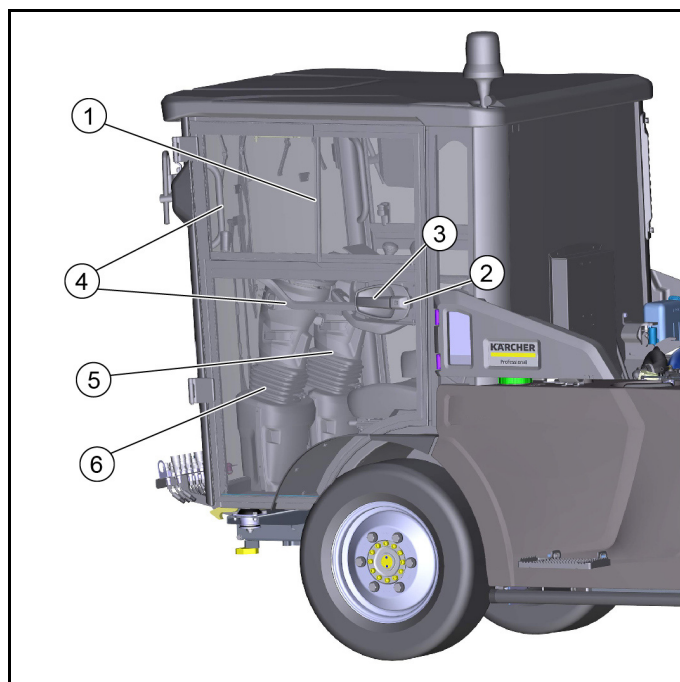
- ① Dzesētāja režģis, grozāms
- ② Servisa vāka labajā pusē, pagriežama
- ③ Motora pārsegs / tīrā ūdens tvertne, grozāma
- ④ Servisa vāka kreisajā pusē, pagriežama
- ⑤ Bloķējams dzesētāja režģis
- ⑥ Motora pārsega / ūdens tvertnes bloķēšana
- ⑦ Kvadrātveida atslēga (iekļauta komplektā)

1. **Dzesētāja režģis:** atbloķējiet ar kvadrātveida atslēgu un pagrieziet uz āru.
 - a Kombinētā dzesētāja tīrīšana
 - b Kondensatora gaisa kondicionētāja tīrīšana
2. **Servisa vāka labajā pusē:** pagrieziet ārā, lai atvērtu.
 - a Uzpildiet DEF vai AdBlue®
 - b Pārbaudiet / papildiniet mazgātāja šķidruma līmeni
 - c Pārbaudiet / papildiniet dzesēšanas šķidruma līmeni izplešanās tvertnē

3. **Motora pārsegs / tīrā ūdens tvertne:** atbloķējiet ar kvadrātveida atslēgu un pagrieziet uz āru.
 - a Motoreļļas līmeņa pārbaude
 - b Stāvbremzes avārijas atbrīvošana
 - c Pārbaudīt bremžu šķidruma tvertnes uzpildes līmeni
4. **Servisa vāka kreisajā pusē:** pagrieziet ārā, lai atvērtu.
 - a Notīriet gaisa ieplūdi gaisa filtra korpusa sānos
 - b No augšas atveriet gaisa filtra vāku un notīriet gaisa filtru
5. **Kvadrātveida atslēga:** radiatora režģa un motora pārsega / ūdens tvertnes atbloķēšanai

7 Vadītāja kabīne

7.1 Durvis



- ① Bīdāms logs (2-daļīgs)
- ② Durvju slēdzene
- ③ Durvju atvērējs
- ④ Noturēšanas rokturis
- ⑤ Variants ar stūri labajā pusē
- ⑥ Variants ar stūri kreisajā pusē

Pēc transportlīdzekļa novietošanas aizslēdziet abas durvis.

Vadītāja durvis kalpo kā avārijas izeja.

Variants ar stūri labajā pusē

Vadītāja sēdeklis un vadītāja durvis atrodas labajā pusē braukšanas virzienā, un vadītāja kabīnes kreisajā pusē ir otras durvis.

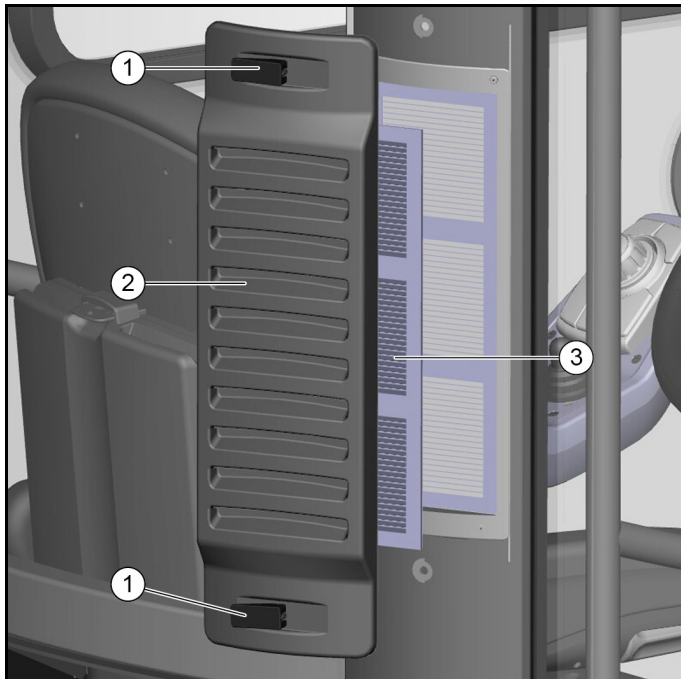
Variants ar stūri kreisajā pusē

Vadītāja sēdeklis un vadītāja durvis atrodas kreisajā pusē kustības virzienā, vadītāja kabīnes labajā pusē ir otrās durvis.

Iekāpšanas un izkāpšanas palīglīdzeklis

Durvju iekšpusē un uz A statņa ir rokturi, kurus var izmantot kā palīglīdzekļus iekāpšanai un izkāpšanai.

7.2 Iekštelpu filtrs



- 1 Bloķēšana
- 2 Pārsegs
- 3 F9 filtru klases smalko putekļu filtrs

Svaigais gaiss caur smalko putekļu filtru tiek iesūkts vadītāja kabīnē (aizmugurē pa labi).

7.3 Radio



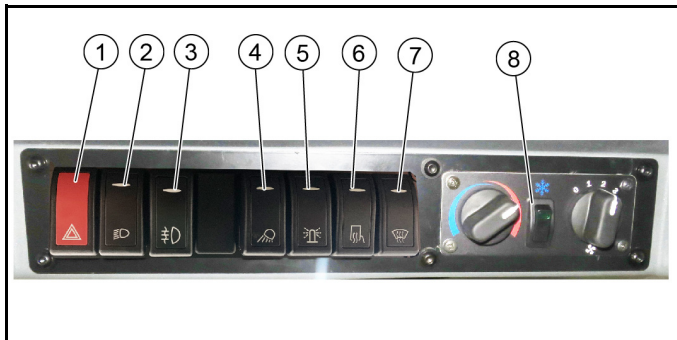
Radio ir pieejams kā opcija un atrodas griestu konsolē. Lietošanu skatīt ražotāja lietošanas instrukcijā.

7.4 Slēdžu panelis

Slēdžu līste atrodas griestu konsolē.

Norādījums

Slēdža indikators spīd, ja tas ir ieslēgts.



- 1 Avārijas gaismas signāla slēdzis
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 2 Apgaismojuma slēdzis
Augšējā pozīcija: Lukturi izslēgti
Pozicija vidū: stāvgaisma iesl.

Apakšējā pozīcija: Ieslēdz lukturus

- 3 Aizmugurējais miglas lukturis (opcija)
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 4 Priekšējā darba starmeša slēdzis
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 5 Bākuģuns slēdzis
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 6 Ārējo spoguļu apsildes slēdzis (papildaprīkojums)
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 7 Priekšējā stikla apsildes slēdzis (papildaprīkojums)
Augšējā pozīcija: Izsl.
Apakšējā pozīcija: Iesl.
- 8 Apsilde / gaisa kondicionēšana
Montāža tiek aprakstīta atsevišķā nodaļā.

7.5 Apsilde, ventilācija, gaisa kondicionēšanas sistēma

Vadības elementi atrodas griestu konsolē.



- 1 Temperatūras regulators dzesēšanai / sildīšanai
- 2 Gaisa kondicionēšana ieslēgta / izslēgta

Norādījums

Gaisa kondicionētājs tiek aktivizēts tikai tad, ja ventilatora motora regulators ir iestatīts vismaz uz 1. līmeni.

Slēdzis augšā: Ieslēgts gaisa kondicionētājs - iedegas indikators

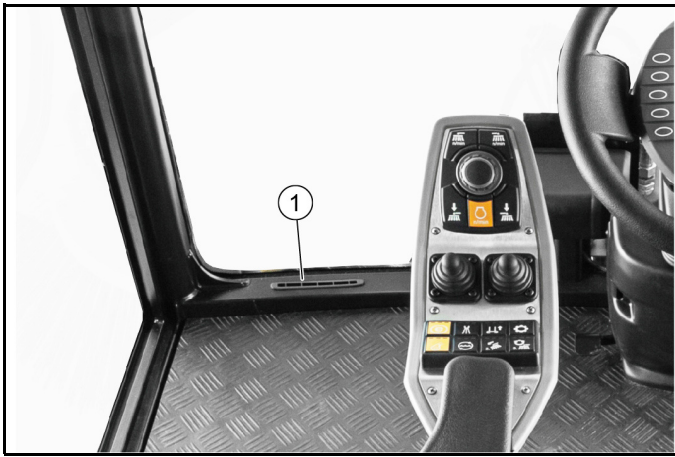
Slēdzis apakšā: Gaisa kondicionētājs ir izslēgts

- 3 Ventilatora motora regulators

1. Nodrošiniet patīkamu klimatu, kamēr atrodaties vadītāja kabīnē. Iestatiet to, izmantojot vadības elementus.



- 1 Gaisa padeves sprauslas
2. Noregulējiet ventilācijas sprauslas tā, lai tajā nebūtu caurvēja. Nospiediet ventilācijas vāciņu, lai atvērtu / aizvērtu. Lai mainītu gaisa plūsmas virzienu, pagrieziet ventilācijas vāciņu.

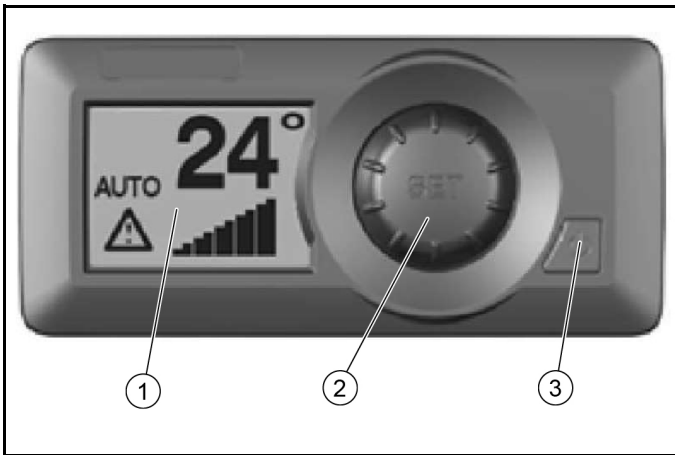


① Kāju telpas gaisa kanāls

3. Uzturiet gaisa kanālu kāju telpā vējstikla priekšā brīvu. Pretējā gadījumā tas aizsvīdīs.

7.5.1 Automātiska gaisa kondicionēšana (papildaprīkojums)

Vadības elementi atrodas griestu konsolē.



① LCD displejs

② Regulēšanas poga (SET)

③ Gaisa kondicionēšana ieslēgta / izslēgta

1. Pēc ieslēgšanas LCD displejā tiek parādīta izvēlētā temperatūra, ventilatora ātrums, kā arī izvēlētais iestatījums.

a Pārbaudes / diagnostikas režīmā tas parāda atbilstošus ziņojumus problēmu novēršanai.

2. Iestatījumus var izvēlēties ar regulēšanas pogu. Lai to izdarītu, ieslēdziet gaisa kondicionētāju.

a Nospiediet regulēšanas pogu (SET).

b Pagrieziet regulēšanas pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai izvēlētos vēlamos iestatījumus.

c Pēc dažām sekundēm sistēma ar izvēlētajiem iestatījumiem automātiski atgriežas galvenajā displejā. Nospiediet regulēšanas pogu.



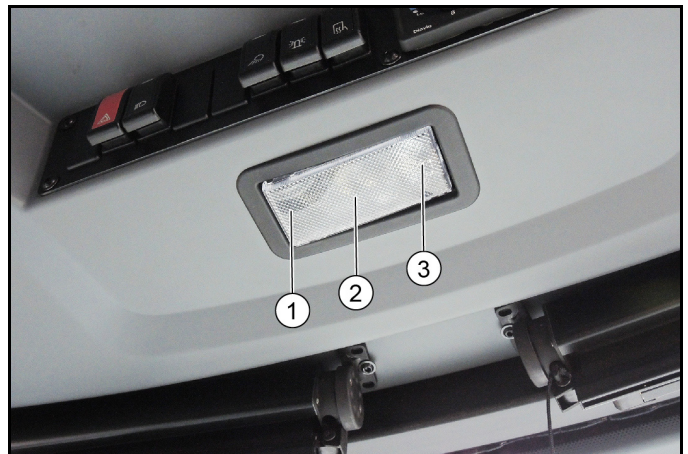
3. Lai iestatītu displeja kontrastu un spilgtumu, kā arī temperatūras rādījumu ° C vai ° F, divreiz nospiediet iestatīšanas pogu ar ieslēgtu gaisa kondicionētāju. Veiciet nepieciešamos iestatījumus, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Nospiediet iestatīšanas pogu 1x, lai saglabātu. Pagaidiet dažas sekundes, sistēma automātiski atgriezīsies galvenajā displejā.



4. Pēc gaisa kondicionētāja izslēgšanas fona apgaismojums izslēdzas un tiek parādīts iepriekš iestatītais iestatījums.

5. Gaisa kondicionētājam ir arī iestatīšanas, kļūdu parādīšanas vai statistikas izvēlnes. Tas ir pieejams tikai autorizētajam klientu servisam. Ja jums ir kādi jautājumi vai kļūda, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu servisu.

7.6 Iekšējais apgaismojums

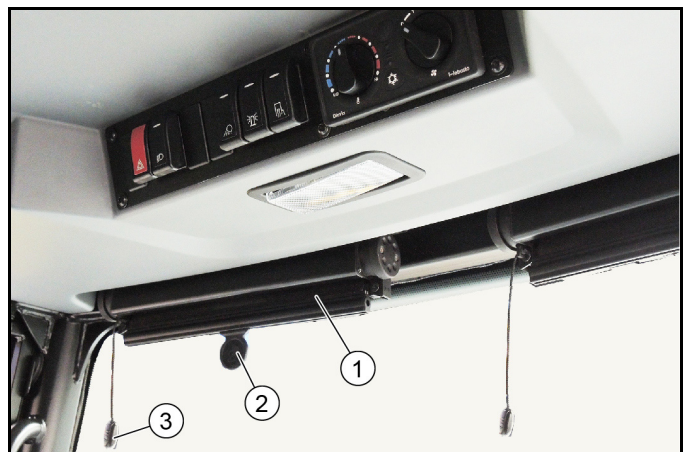


① Nospiediet pa kreisi: Apgaismojums ieslēgts

② Vidējā pozīcija: Apgaismojums tiek ieslēgts, atverot durvis

③ Nospiediet pa labi: Gaismas izslēgtas

7.7 saules aizsargs



① saules aizsargs

② Lai darbotos, velciet uz leju vēlamajā pozīcijā

- ③ Pavelciet, lai atbloķētu, saules aizsargs pārvietojas uz augšu

7.8 Konsole uz vadītāja sēdekļa

Blakus vadītāja sēdeklim ir konsole ar slēdžiem, uzglabāšanas konteiners dažādām mazām detaļām un kontaktligzdas USB un 12V.



- ① Krātuve
- ② Reciklētā ūdens slēdzis (pēc izvēles ar slaucīšanas stiprinājumu komplektu)
- ③ Akumulatora izolācijas releja slēdzis
- ④ Saslaucītā materiāla tvertnes iztukšošanas slēdzis (pēc izvēles ar slaucīšanas stiprinājumu komplektu)
- ⑤ Papildu kontaktligzda 12V / maks. 10 A
- ⑥ USB savienojums 5 V / maks. 2,1 A

7.8.1 Akumulatora izolācijas releja slēdzis

Visas transportlīdzekļa funkcijas var deaktivizēt ar akumulatora atslēgšanas releja slēdzi.



- ① Slēdža pozīcija "Atvienot akumulatoru"
- ② Slēdža pozīcija "Aktivizēt akumulatoru"

1. Katru reizi, kad transportlīdzeklis tiek novietots stāvvietā, atvienojiet akumulatoru, nospiežot slēdzi uz "Atvienot akumulatoru". Lūdzu, pagaidiet vismaz 60 sekundes pēc iekšdedzes motora izslēgšanas, pirms lietojat slēdzi.

Norāde: Pēc iekšdedzes motora izslēgšanas vadības ierīces pakāpeniski tiek deaktivizētas. Akumulatoru var atvienot tikai pēc pēdējās ierīces izslēgšanas. Tāpēc ievērojiet 60 sekunžu gaidīšanas laiku.

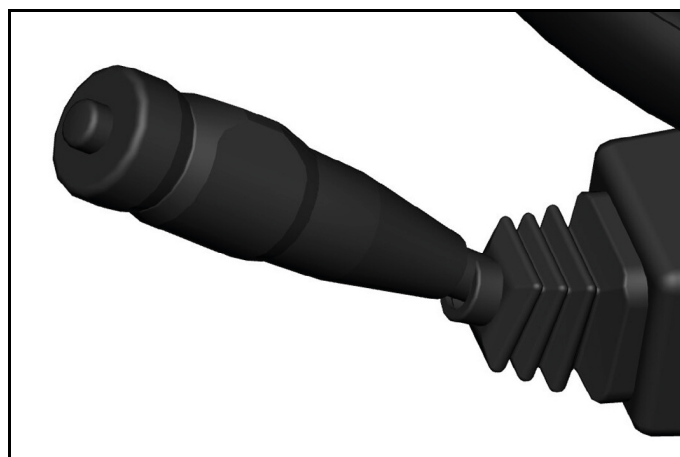
2. Lai palaistu, aktivizējiet akumulatoru, nospiežot slēdzi pozīcijā "Aktivizēt akumulatoru".

7.9 Stūres konsole



- ① Stūre
- ② Displejs ar funkciju taustiņiem
- ③ Multislēdzis
- ④ Stūres kloķis
- ⑤ Braukšanas virziena izvēles slēdzis

7.9.1 Multislēdzis



- **Taure:** Nospiediet pogu priekšpusē
- **ieslēgt labo pagriezienu rādītāju:** Svira pavērsta uz priekšu
- **ieslēgt kreiso pagriezienu rādītāju:** Svira pavērsta atpakaļ
- **Tālās gaismas:** Ar ieslēgtu dienas braukšanas gaismu paspiediet sviru uz leju
- **Gaismas signāls:** Pavelciet un atlaidiet sviru
- **Stikla tīrītāja intervāls:** Pagrieziet gredzenu uz priekšu

Norādījums

Vēstikļa tīrītāja intervāla laika posms ir regulējams (programmējams).

Lai to izdarītu, pagrieziet gredzenu, lai notīrītu intervālu, pagaidiet vēlamo laika intervālu, pēc tam izslēdziet un atkal ieslēdziet 1,5 sekunžu laikā. Kad aizdedze ir izslēgta, iestatītais laika intervāls tiek atiestatīts uz pamata programmēšanu.

- **Pastāvīga slaucīšana:** Pagrieziet gredzenu atpakaļ

Norādījums

1. Normāla slaucīšanas ātruma līmenis
2. Pagrieziet līmeni tālāk, lai ātri notīrītu

- **Mazgāšanas šķidrums:** Nospiežot gredzenu

7.9.2 Braukšanas virziena izvēles slēdzis

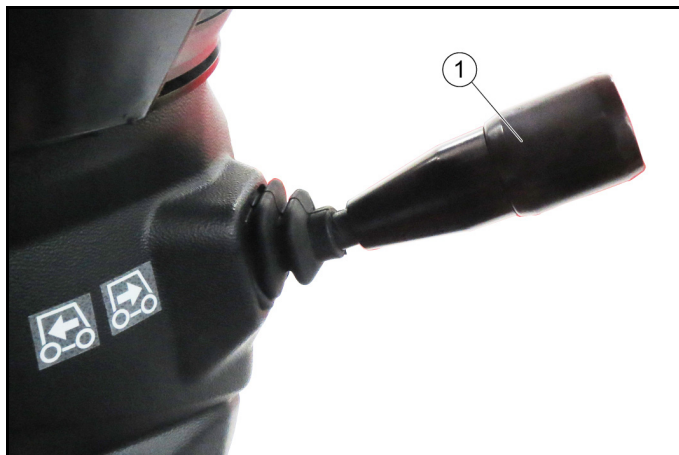
Braukšanas virzienu izvēlas ar braukšanas virziena izvēles slēdzi.

IEVĒRĪBAI

Lai izvēlētos braukšanas virzienu, transportlīdzeklim jābūt nekustīgam, un virziena izvēles slēdzim jābūt neitrālā stāvoklī.

Nepareiza vadība

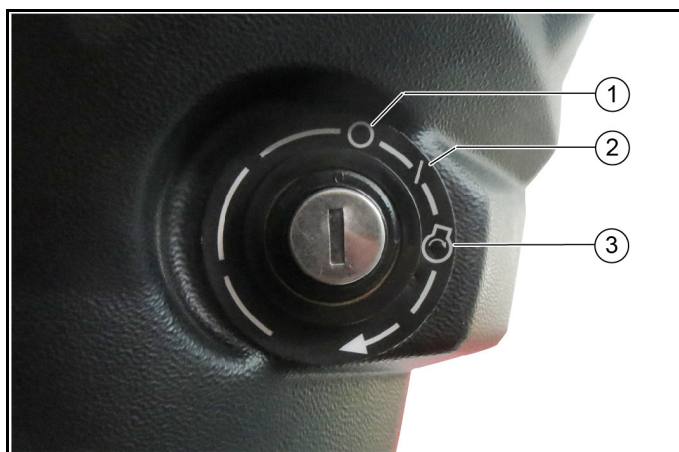
Ja, izvēloties braukšanas virzienu, braukšanas virziena izvēles slēdzis ir iestatīts uz priekšu vai atpakaļ, displejā redzamais simbols mainās, bet pārslēgšanās nenotiek.



① Braukšanas virziena izvēles slēdzis

1. Pavelciet izvēles slēdzi uz augšu uz stūres ratu, pēc tam virziet to vēlamajā braukšanas virzienā (priekšā / aizmugurē).
Displejā tiek uzrādīts braukšanas virziens.
2. Braukšanas virziena slēdzi iestatīt vidus pozīcijā (neitrālā pozīcija).
Braukšanas piedziņa atrodas tukšgaitā.
3. Ar gāzes pedāli noregulējiet transportēšanas ātrumu vai darba ātrumu.

7.9.3 Aizdedzes slēdzene



- ① Dzinējs izslēgts
- ② Aizdedze iesl.
- ③ Dzinēja iedarbināšana

Aizdedzes atslēga atrodas zem pagriezienu rādītāja slēdža.

7.10 Pedāļi



- ① Braukšanas pedālis
- ② Bremžu pedālis
- ③ Pedālis (bez funkcijas, darbojas tikai ar slaucīšanas stiprinājumu komplektu)

7.10.1 Braukšanas pedālis

Norādījums

Gāzes pedāļa atlaišana nerada ievērojamu aizkavēšanos transportēšanas režīmā.

Lai bremsētu, bremžu pedālim jābūt nospieštam.

- 1 Transportēšanas režīms: Nospiežot braukšanas pedāli, palielinās motora apgriezienu skaits.
Atlaižot braukšanas pedāli, samazinās motora apgriezienu skaits.
- 2 Darba režīms: Motora apgriezienu skaits ir iestatīts uz fiksētu vērtību. Ar braukšanas pedāli izvēlēties vēlamo darba ātrumu.
Ja gāzes pedālis tiek atlaists, samazinās tikai darba ātrums, nevis motora apgriezieni.

7.10.2 Bremžu pedālis

Bremžu pedālis aktivizē priekšējo un aizmugurējo riteņu bremžu sistēmu.

Lai bremsētu, bremžu pedālim jābūt nospieštam.

Norādījums

Braukšanas pedāļa atlaišana darbojas kā aktivizēts palēninājums.

7.10.3 Stāvbremze

Stāvbremze ir nepieciešama, lai samazinātu hidraulikas spiedienu. Ar izslēgtu dzinēju bremzes tiek aktivizētas automātiski.

Kad darbojas dzinējs un braukšanas virziena svira atrodas NEITRĀLĀ pozīcijā, stāvbremze arī ir aktivizēta.

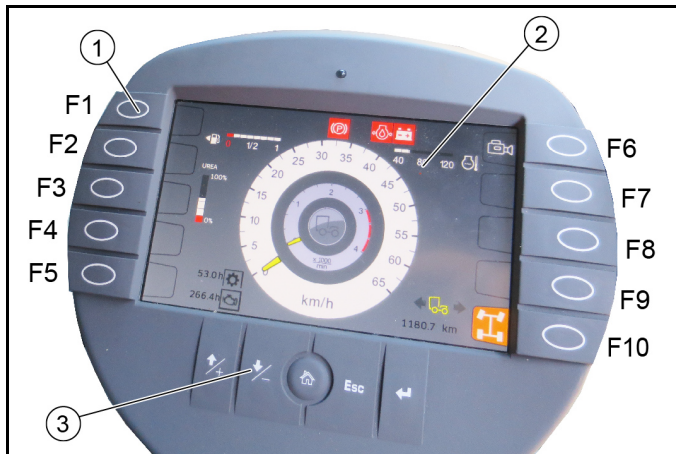
Norādījums

Ja stāvbremze ir pievilktā, daudzfunkciju indikācijā spīd brīdinājuma lampiņa "Aktivizēta stāvbremze".

7.11 Displejs

7.11.1 Funkciju / iestatījumu taustiņi

Pēc aizdedzes ieslēgšanas displejā parādās turpmākās indikācijas.



- ① Funkciju taustiņi
- ② Displeja indikācija palaišanas / braukšanas režīmā
- ③ Iestatījumu taustiņi

Nospiežot attiecīgo funkcijas taustiņu, mainās indikācija displejā. Nospiežot atkārtoti vai nospiežot taustiņu "Home", iespējams atgriezties.

Iestatījumu vērtības iespējams mainīt ar iestatīšanas taustiņu starpniecību.

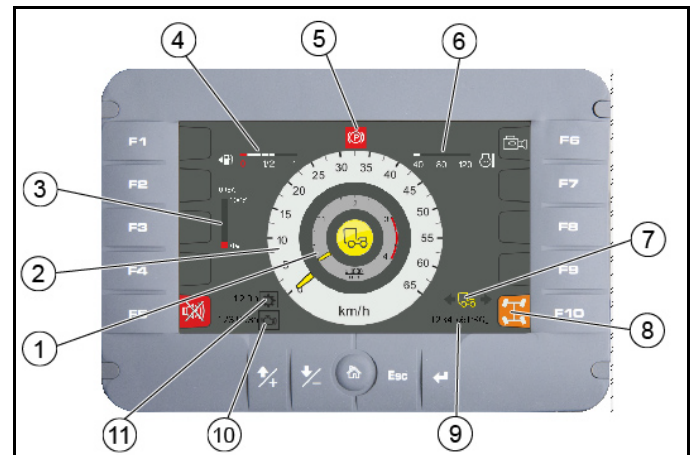
Funkciju taustiņu piešķiršana	
F1	Šeit var būt norādīta tāda informācija, kā, piem., transportlīdzekļa eksploatācijas instrukcija Darba režīmā: Augstspiediena tīrītāja pieslēgšana (papildaprīkojums)
F2	Datuma un pulksteņa laika indikācija
F3	Iestatījumi
F4	Darba režīmā: Sēdekļa kontakslēdža pārvade
F5	Atpakaļgaitas kustības brīdinājuma signāls ieslēgts / izslēgts
F6	Atpakaļgaitas kustības kamera ieslēgta / izslēgta
F7	Iesūkšanas tīcaurules kamera (pēc izvēles ar stiprinājumu komplektu slaucīšanai)
F8	Ātrumtūres sistēmas iestat.
F9	Ātrumtūres iestatījuma atcelšana
F10	2 vai 4 riteņu stūres izvēle

Iestatījumu taustiņi		
	"+" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu lauciņu uz augšu
	"-" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu lauciņu uz leju
	"Home" taustiņš	Atgriežas uz attiecīgā režīma "Home" ekrānu (sākumekrānu) (transportis / darbs)

Iestatījumu taustiņi		
	"Esc" taustiņš	Iestatīšanas procesa laikā palec par vienu soli atpakaļ
	"Return" (atgriešanās) taustiņš	Noslēdz iestatīšanas procesu

7.11.2 Displeja indikācijas palaišanas / braukšanas režīmā

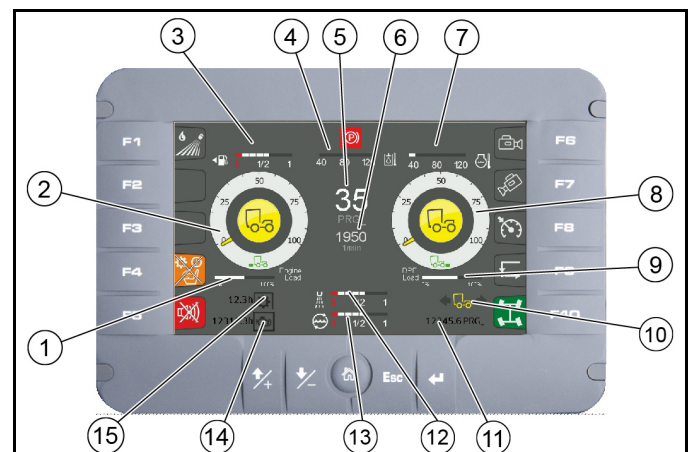
Palaišanas / braukšanas režīmā displejā tiek uzrādītas turpmākās indikācijas.



- ① Dzinēja apgriezienu skaits
- ② Braukšanas ātrums
- ③ DEF konteina līmenis
- ④ Tvertnes satura indikācija
- ⑤ Stāvbremzes lietojuma brīdinājuma lampiņa
- ⑥ Dzinēja dzesēšanas šķidruma temperatūra
- ⑦ Brauciena virziena indikācija
 - Braukšanas virziens uz priekšu
 - Neitrālā pozīcija
 - Braukšanas virziens atpakaļ
- ⑧ Displejs 2-riteņu / 4-riteņu stūres
- ⑨ Odometra rādījums
- ⑩ Motora darba stundas
- ⑪ Darba stundu skaitītājs

7.11.3 Displeja indikācijas darba režīmā

Ja notiek pārslēgšanās uz darba režīmu (PTO), displejā tiek uzrādīta turpmākā indikācija.



- ① Motora slodzes indikācija
- ② Priekšējās papildierīces piedziņas vadība [%]

- dzeltenais rādītājs: Jūgvārpsta kreisajā pusē
- pelēks rādītājs: Jūgvārpsta labajā pusē

- ③ Tvertnes saturs indikācija
- ④ Hidrauliskās eļļas temperatūra
- ⑤ Darbības ātrums
- ⑥ Dzinēja apgriezīnu skaits
- ⑦ Dzinēja dzeses šķidrums temperatūra
- ⑧ Aizmugurējās papildierīces piedziņas vadība [%]
- ⑨ DPF reģenerācijas indikators
- ⑩ Brauciena virziena indikācija
- ⑪ Odometra rādītājs
- ⑫ Tīrā ūdens tvertne (tikai ar papildu slaucīšanas stiprinājumu komplektu)
- ⑬ Reciklētā ūdens tvertne (tikai ar papildu slaucīšanas stiprinājumu komplektu)
- ⑭ Eksploatācijas stundu skaitītājs
- ⑮ Darba stundu skaitītājs

7.11.4 Stūrēšanas izvēle (2-riteņu / 4-riteņu)

Kad motors ir iedarbināts, transporta režīms un 2-riteņu stūrēšana tiek izvēlēti automātiski.

Darba režīmā (jūgvārpsta ieslēgta) var izvēlēties 4-riteņu stūrēšanu.



① Stūres tipa displejs (2-riteņi / 4-riteņi)

② Funkcijas taustiņš F10

1. Nospiež funkciju taustiņu F10.

2. Pagrieziet stūri pāri vidus stāvoklim (atskaites punkts).

Ja displejs kļūst zaļš, tiek aktivizēts stūrēšanas režīms.

7.11.5 Atpakaļskata kamera

Atpakaļskata kamera atrodas transportlīdzekļa aizmugurē. Braucot atpakaļgaitā, kamera automātiski ieslēdzas un tiek parādīta displejā.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Atpakaļgaitas kamera neatbrīvo no pienākuma pievērst uzmanību apkārtnē

Braucot atpakaļgaitā, vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtnē.

Manevrēšanas zonā nedrīkst uzturēties cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti.

7.11.6 Sēdekļa kontaktslēdža pārvade

Norādījumi

Nepieciešama veicot darbus, piem., ar rokas sūkšanas šļūteni (papildaprīkojums) vai augstspiediena tīrītāju (papildaprīkojums), kuru laikā vadītājam jāpamet vadītāja sēdekli, skatīt nodaļu.

1. Braukšanas virziena izvēles slēdzis stāvoklī NEUTRAL.
2. Aktivizēt hidraulisko sistēmu (jūgvārpsta ieslēgta).
3. Nospiež displejā funkciju taustiņu F4.

Displejā parādās brīdinājums simbols "Sēdekļa kontaktslēdzis pārvadīts".

Sēdekļa kontaktslēdzis tagad ir pārvadīts, taču PTO joprojām aktīvs.

7.11.7 Simboli displejā

- Zaļās kontrollampiņas ir norādes.
 - Oranžās kontrollampiņas ir norādes uz kļūdām vai gaidāmajiem pārslēgšanas režīmiem:
 - a Ir iespējams turpināt braukt ar attiecīgi uzmanīgu braukšanas stilu.
 - b Saņemiet palīdzību no specializēta uzņēmuma.
 - Sarkanās kontrollampiņas ir kļūdas un ar drošību saistīti brīdinājumi.
 - a Izlasiet lietošanas pamācību!
 - b Neturpiniet braukt!
 - c Saņemiet palīdzību no specializēta uzņēmuma.
- Displejā iespējams parādīt sekojošās kontrollampiņas.

	Stāvgaisma
	Braukšanas gaismas
	Tālās gaismas
	Brauciena virziena indikācija
	Piekabes kontrollampiņa
	Krustojuma funkcija ir aktīva
	AUX X peldēšanas funkcija ir aktīva
	AUX Y peldēšanas funkcija ir aktīva
	AUX X un Y peldēšanas funkcija ir aktīva
	Funkcija 99 dB (A) aktīva
	Atpakaļgaitas kamera ir aktīva
	Aktivizēta 2-riteņu stūrēšana

	2 riteņu stūrēšana ir gatava izvēlei
	Aktivizēta 4 riteņu stūrēšana
	4 riteņu stūrēšana ir gatava izvēlei
	Aktivizēta ātrumture
	Ātrumture ir neaktīva
	Ātrumtures iestatījuma atcelšana (Resume) Aktivizējiet iepriekš iestatīto ātrumu
	Nepieciešama braukšanas virziena izvēles slēdža neitrālā pozīcija (vidējā pozīcija)
	Stūres kļūda
	Sēdekļa kontakta slēdzis nav atpazīts
	Sēdekļa kontakts ir manuāli pārrakstīts (savienots)
	Nepieciešama apkope
	Priekšsilde aktīva
	Vispārēja kļūme (nav kritiska), pārbaudiet kļūdu sarakstu
	Degvielas uzpildes līmeņa brīdinājums
	Reģenerācijas procesa izpilde
	Motora darbības traucējumi (nav kritiski)
	Brīdinājums, motoram jābūt izslēgtam

	Brīdinājums, nepieciešams izslēgt darba hidrauliku
	Ir nepieciešams ieslēgt darba hidrauliku
	Brīdinājums, ass slodze
	Brīdinājums, piedziņas eļļas temperatūra
	Brīdinājums, augsts hidrauliskās eļļas līmenis
	Atpakaļgaita ir aktīva
	Deg miglas lukturi
	Izplūdes gāzu temperatūra augsta (reģenerācija ir aktīva)
	Reģenerācija ir aktīva (kavē)
	Transportlīdzekļa veiktspēja ir ierobežota, ātrums ir ierobežots
	Brīdinājums, transportlīdzeklis ir ierobežotā stāvoklī (transportēšanas režīms)
	Brīdinājums: ģenerators iekārtā ir kļūda
	Brīdinājums, pārāk liela ass slodze
	Kļūda, piedziņas eļļas temperatūra
	Kļūda DCU (vadības bloks)
	DCU apstāšanās stāvoklī
	Brīdinājums, atpakaļgaita nav atļauta

	Brīdinājums, zems hidrauliskās eļļas līmenis
	Hidrauliskās eļļas filtra traucējums
	Brīdinājums, augsta hidrauliskās eļļas temperatūra
	Sēdekļa kontakslēdža traucējums
	Dzinēja gaisa filtra traucējums
	Kritisks traucējums, izslēgt dzinēju
	Brīdinājums, pārāk augsta motora dzesēšanas šķidruma temperatūra
	Stāvbremze - aktīva
	Atpakaļgaitas signāls izslēgts
	Brīdinājums, bremžu spiediens ir pārāk zems
	Brīdinājums, pārāk zems motoreļļas spiediens
	Izslēgt dzinēju
	Brīdinājums, dzinēja kļūda • Ja motora kļūda ir aktīva, brīdinājuma lampiņa deg nepārtraukti
	Ūdens no motora degvielā
	Motora kļūda izplūdes gāzu apstrādes sistēmā
	Brīdinājums: hidrauliskās ķēdes tiek automātiski izvēdinātas (tikai pirmo reizi iedarbinot)
	Brīdinājums, hidrauliskais regulators ir bezsaistē

	Brīdinājums, displejs bezsaistē
	Brīdinājums, ātrums ir pārāk liels - samaziniet ātrumu
	Brīdinājums, bojāta darba bremze
	Brīdinājums, bojāta stāvbremze
	Brīdinājums, bremžu šķidrums
	Brīdinājums, motora temperatūra ir augsta

4 Vadības konsoles

4.1 Rokas balsta vadības konsole

vadības konsole atrodas uz sēdekļa roku balsta blakus vadītāja sēdeklim. Roku balstu var individuāli pielāgot vadītājam, skatīt nodaļu "Vadītāja sēdekļa regulēšana".

4.1.1 Pašgājēja šasijas izmantošana

Norādījumi

Slēdžu indikatori spīd, ja tie ir ieslēgti.



- ① Vadības svira pa kreisi
- ② Vadības svira pa labi
- ③ netiek izmantots
- ④ Hidrauliskās sistēmas iesl./izsl.
- ⑤ Netiek izmantots
- ⑥ Netiek izmantots
- ⑦ Aizmugures elektr. AUX 1/ priekšpusē AUX 3
- ⑧ Aizmugurējā PTO iesl./izsl.
- ⑨ netiek izmantots
- ⑩ Aizmugures elektr. AUX 2/ priekšpusē AUX 4

- (A) Jūgvārpsta priekšā maksimāli 40 l/min
Ar potenciometra starpniecību iespējams iestatīt hidraulikas jaudu
- (B) Jūgvārpsta priekšā maksimāli 40 l/min
Ar potenciometra starpniecību iespējams iestatīt hidraulikas jaudu
- (C) Taustiņš dzinēja apgriezīnu skaita iestatīšanai
Norādījums
Apgrieziena skaitu iespējams iestatīt pa 100 iedaļu soļiem.
- (D) netiek izmantots
- (E) Jūgvārpsta aizmugurē maksimāli 60 l/min
- (F) Nospieš taustiņu, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas un lai atvērtu apakšizvēlnes.
- (G) Grozāma poga vērtību maiņai un programmu izvēlei.

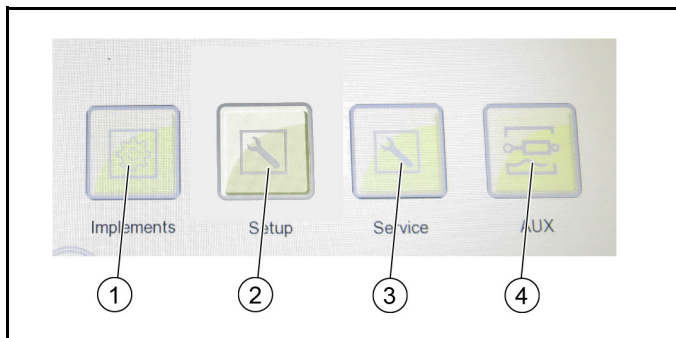
5 Displejs

Norādījums

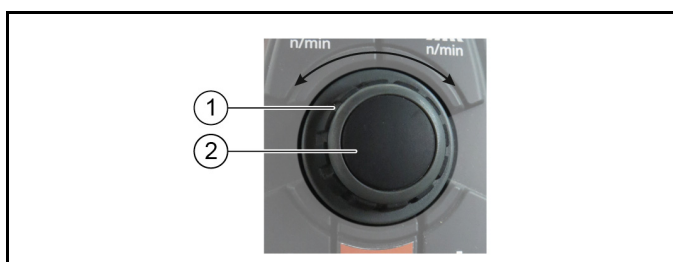
Displejā priekšiestatītā valoda ir angļu, valodu iespējams mainīt ar izvēlnes iestatījumu starpniecību.

Ar displeja starpniecību iespējams, piem., veikt transportlīdzekļa iestatījumus, pašam veikt indikāciju iestatījumus displejā, atrādīt transportlīdzekļa informāciju.


Turpmāk detalizēti aprakstītas šādas funkcijas.


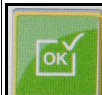


- ① Papildierīču izvēle un konfigurācija
- ② Iestatījumi
 - Displeja iestatījumi
 - Sistēmas informācija
 - DPF (informācija par reģenerāciju)
- ③ Serviss
 - Šī zona ir paredzēta klientu apkalpošanas dienestam
- ④ AUX
 - Hidrauliskās sistēmas spiediena samazināšana

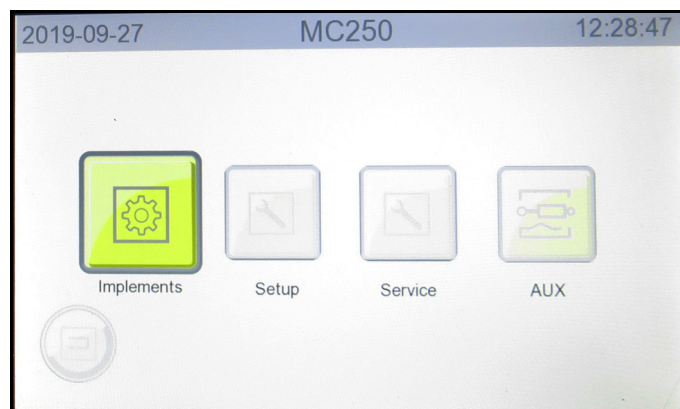


- ① Grozāma poga vērtību maiņai un programmu izvēlei
 - ② Nospieš taustiņu, lai saglabātu iestatītās vērtības vai programmas un lai atvērtu apakšizvēlnes
- 1 Izvēlnes punktu displejā galvenie navigācijas un izvēles elementi ir grozāmpoga un taustiņš.
 - 2 Nospiežot pogu, tiek atvērtas apakšizvēlnes un saglabāti izvēlētie iestatījumi.
 - 3 Izvēlnes punktus var izvēlēties ar gorzāmpogu.

	<ul style="list-style-type: none"> • Poga "Atpakaļ" Izvēlēties pogu un nospieš taustiņu, lai atgrieztos galvenajā izvēlnē
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Sākuma poga atpakaļ Izvēlēties pogu un nospieš taustiņu, lai atgrieztos galvenajā izvēlnē
	<ul style="list-style-type: none"> • Poga "OK" Izvēlēties pogu un nospieš taustiņu, lai saglabātu iestatījumus

5.1 Palīgierīču izvēle

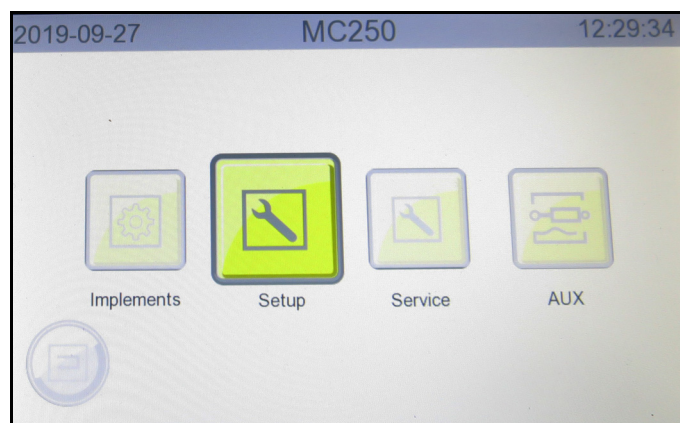


Attēls: Palīgierīču izvēlnes izvēle

Ja transportlīdzeklim ir pievienotas palīgierīces, tās ir jākonfigurē izvēlnē. Cita starpā var izvēlēties šādas konfigurācijas:

- Pašgājēja šasija
- Slaucīšanas mašīna
- Ziemas dienests
- Slapjā tīrīšana

5.2 Iestatījumu izvēle

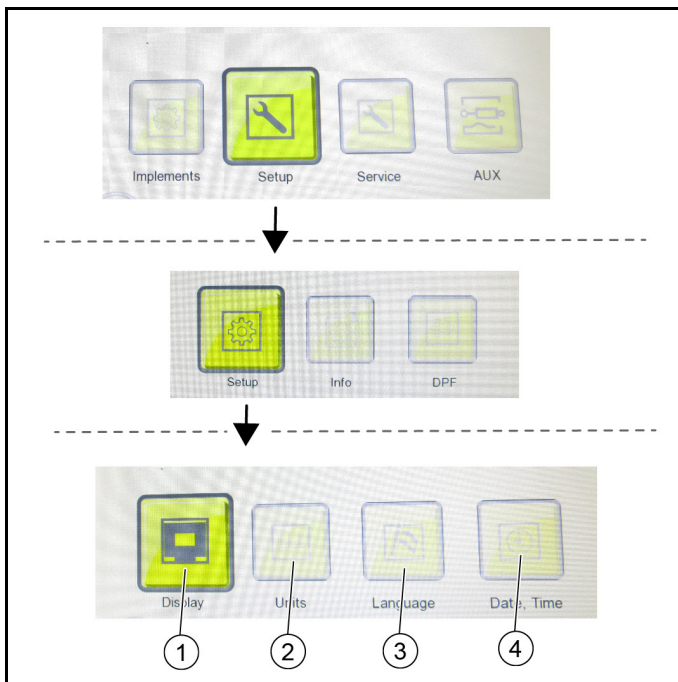


Attēls: Iestatījumu izvēlnes izvēle

Ar izvēlnes iestatījumu starpniecību iespējams izvēlēties turpmākās apakšizvēlnes.

- Serviss
 - Izvēles punkts ir pieejams tikai autorizētajam klientu servisam
- Iestatījumi
 - Displeja spilgtums un kontrasts
 - Ātruma (km/h / mph) un temperatūras (°C / °F) vienība
 - Valoda
 - Datums un pulksteņa laiks
- Informācija
 - Transportlīdzeklim specifiskas sistēmas informācijas indikācija
- DPF (dīzeļdegvielas daļiņu filtrs)
 - Indikācija, kad tiek uzsākta nākamā automātiskā reģenerācija

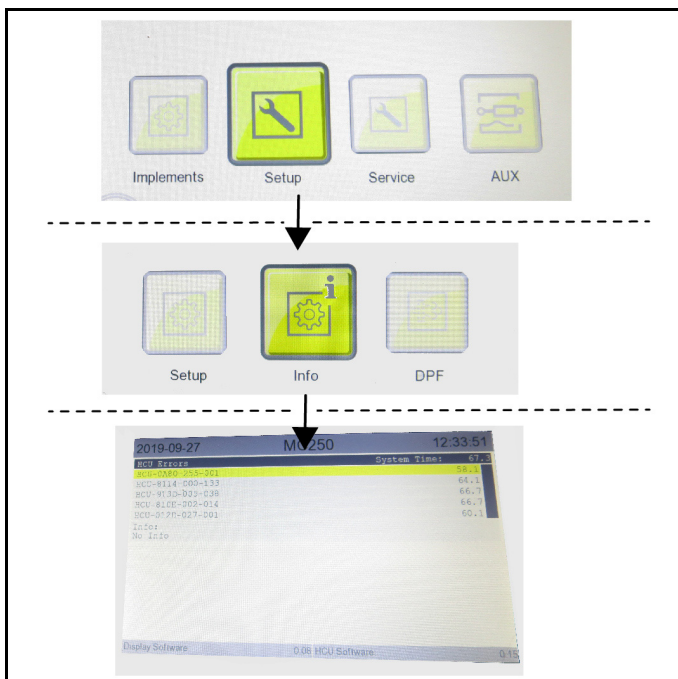
5.2.1 Displeja iestatījumu veikšana



- ① Spilgtuma un kontrasta indikācija
- ② Ātruma un temperatūras vienības
- ③ Valoda
- ④ Datums, pulksteņa laiks

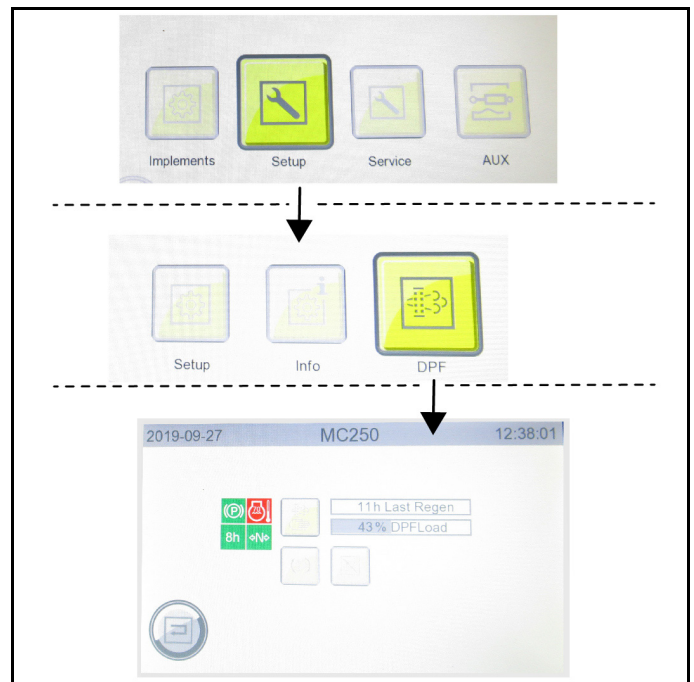
1. Nospiežot pogu "Iestatījumi", pāriet līdz displeja iestatījumu līmenim.
2. Ar pogu "Indikācija", "Vienības", "Valoda" un "Datums, pulksteņa laiks" starpniecību atvērt apakšizvēlnes un veikt vēlamos iestatījumus.

5.2.2 Skatīt sistēmas informāciju



1. Pārslēdzieties uz sistēmas informācijas logu, nospiežot pogas "Iestatījumi" un "Informācija".

5.2.3 DPF (dīzeļdegvielas daļiņu filtrs)



1. Pārslēdzieties uz DPF logu, nospiežot pogas "Iestatījumi" un "DPF".
Plašāku informāciju skatiet nodaļā 7.4 *Reģenerācijas process transportlīdzekļiem ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)*.

5.3 Servisa izvēlne



Attēls: Servisa izvēlnes izvēle

Šī izvēlne ir pieejama tikai autorizētajam klientu servisam.

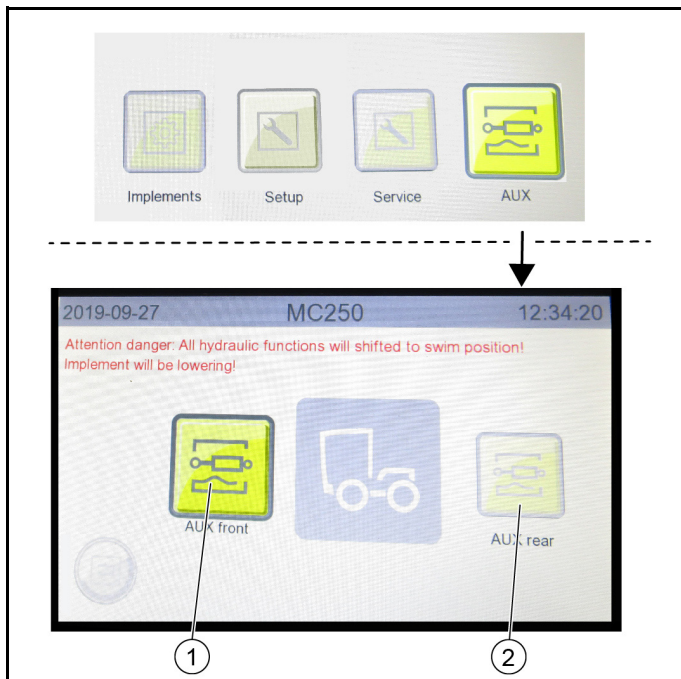
5.4 AUX izvēlne (hidrauliskās sistēmas spiediena samazināšana)

Pirms hidraulisko šļūteņu atbrīvošanas no hidrauliskajiem pieslēgumiem, hidraulisko sistēmu nepieciešams atbrīvot no spiediena.

⚠ UZMANĪBU

Savainojuma draudi, bojājumu risks

Pirms spiediena samazināšanas iztukšojiet visas paceltās palīgierīces.



① AUX spiediena samazināšana priekšā

② AUX spiediena samazināšana aizmugurē

1. Ar taustiņu un pārslēgu vadības panelī atlasiet izvēlnes punktus. Apstipriniet izvēlēto iestatījumu ar taustiņu.

a Pārslēdzieties uz nākamo līmeni, nospiežot pogu "AUX".

b Izvēlieties AUX priekšējā vai aizmugurējā spiediena samazināšanu.

6 Pieņemšana ekspluatācijā

⚠ UZMANĪBU

Izlasiet papildierīču lietošanas instrukcijas.

Izmantojot papildierīces vai vilktas ierīces un piekabes, pirms pieņemšanas ekspluatācijā izlasiet un ievērojiet atbilstīgās lietošanas instrukcijas.

Ievērojiet atļautās slodzes, skatīt nodaļu .

6.1 Drošības pārbaude pirms palaišanas

⚠ BĪSTAMI

Ja transportlīdzeklī ir nepilnības, pastāv negadījuma un savainošanās risks

Nedarbiniet transportlīdzekli, ja kāds no drošības pārbaudes punktiem nav izpildīts, un uzdodiet transportlīdzekļa savešanu kārtībā.

Norādījums

Pirms katras transportlīdzekļa izmantošanas reizes veiciet ieteikto drošības pārbaudi.

6.1.1 Pašgājēja šasijas drošības pārbaude

Pirms katras iedarbināšanas pārbaudiet turpmākos punktus:

1. Ja akumulatora atslēgšanas releja slēdzis ir iestatīts uz "Akumulators aktivizēts". Skatīt nodaļu 7.8.1 Akumulatora izolācijas releja slēdzis
2. Hidraulisko pieslēgumu tīrības pārbaude
3. Hidrauliskās caurules noplūdēm un bojājumiem
4. Hidrauliskās eļļas līmenis, skatīt nodaļu 10.7.3 Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde
5. Motoreļļas uzpildes līmenis, skatiet nodaļu 10.7.8 Motoreļļas līmeņa pārbaude / papildināšana
6. Dzeses šķidrums līmenis, skatīt nodaļā 10.7.2 Dzeses šķidrums uzpildes līmeņa pārbaude un dzeses šķidrums papildināšana
7. Bremžu šķidrums līmenis, skatīt nodaļu 10.7.10 Pārbaudiet bremžu šķidrums līmeni tvertnē
8. Sala apdraudējuma gadījumā rūpējies par pietiekamu antifrīza daudzumu dzeses šķīdumā
9. Pārbaudīt, vai nav bojāti elektrības vadi
10. Pārbaudīt, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti
11. Pārbaudīt, vai transportlīdzeklis, motors un dzesētāja režģis nav bojāti
12. Dzinēja gaisa filtra tīrības pārbaude
13. Kabīnes putekļu filtra tīrības pārbaude
14. Šķidrums līmenis vējstikla šķidrums tvertnē, skatiet nodaļu 10.7.1 Vējstikla šķidrums tvertnes uzpilde
15. Spiedienu riepiņās un riepu nodilumu
16. Gaismas un pagrieziena rādītāji darbojas
17. Braukšanas pedāļa brīvkustību
18. Vai darbojas temperatūras un tvertnes uzpildes indikācija?

6.2 Vadītāja sēdekļa iestatīšana

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks

Vadītāja sēdekli iestatiet tikai, kad transportlīdzeklis ir apstūrēts.

⚠ UZMANĪBU

Bojājumu risks

Braucot pa koplietošanas ceļiem, nelietojiet salocīto atzveltni kā krātuves vietu, vai attiecīgi nofiksējiet to

IEVĒRĪBAI

Var izmantot tikai zemāk uzskaitītās un Kärcher piedāvātās sēdvietas. Pretējā gadījumā vibrācijas vērtības nevar garantēt.

Norādījums

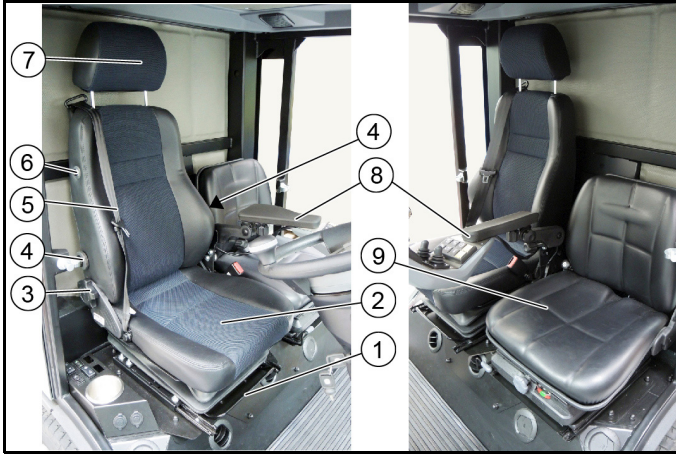
Vadītāja sēdekļa amortizācija notiek automātiski.

Norādījums

Ja nav pasažiera sēdekļa, ir tieši pieejams uzglabāšanas nodalījums

Kärcher piedāvā 3 vadītāja sēdekļu variantus:

- Sēdekļis König K210MVGL-P350-W2



- ① Horizontālā pāriestatīšana
Lai iestatītu, pavilkt sviru uz augšu
- ② Vadītāja sēdekļis ar pneimatiskām atsperēm
- ③ Sēdekļu atzveltnes slīpuma iestatīšana
- ④ Gurnu balsta iestatīšana (krustu atbalsts)
- ⑤ Drošības josta
- ⑥ Sēdekļa apsildes slēdzis
- ⑦ Galvas balsts
Izvelciet vai nospiediet, lai noregulētu augstumu
- ⑧ Roku balsts ar vadības konsoli
- ⑨ Pasažiera sēdekļis (opcija)

- Cobo sēdekļis SC47M-M200 (parādīts bez roku balstiem)



- ① Vadītāja sēdekļis
- ② Horizontālā pāriestatīšana
Lai iestatītu, pavilkt sviru uz augšu
- ③ Vadītāja svāra amortizācijas regulēšana
- ④ Drošības josta
- ⑤ Salieciet sviru, atzveltni
- ⑥ Galvas balsts
Izvelciet vai nospiediet, lai noregulētu augstumu

- Sēdekļa Grammer MSG75GL / 522 (parādīts bez roku balstiem)



- ① Vadītāja sēdekļis ar pneimatiskām atsperēm
- ② Augstuma regulēšana
- ③ Horizontālā pāriestatīšana
Lai iestatītu, pavilkt sviru uz augšu
- ④ Drošības josta
- ⑤ Sēdekļu atzveltnes slīpuma iestatīšana

1. Lai atvieglotu vadības konsoles lietošanu, iestatīt kreisā rokas balsta slīpumu, augstumu un pozīciju.
2. Vadītāja sēdekli iestatīt ergonomiski tā, lai varētu droši rīkoties ar pedāļiem un stūri. Grammer un König vadītāja sēdekļiem ir mugurkaula balsts (jostas balsts).
3. Pneimatiskā vadītāja sēdekļa (Grammer un König) augstumu joprojām var noregulēt; lai to izdarītu, novietojiet sēdekli ar kompresoru augstākajā iespējamajā pozīcijā, pēc tam atlaidiet gaisu ar atsperi, līdz sēdekļis nokrīt 2-3 cm.
4. Pasažiera sēdekļa atzveltni un sēdekli var nolocīt. Zem sēdekļa atrodas glabāšanas nodalījums, kurā var uzglabāt dokumentus par transportlīdzekli un sīkus priekšmetus.

6.3 Stūres pozīcijas iestatīšana

⚠ BĪSTAMI

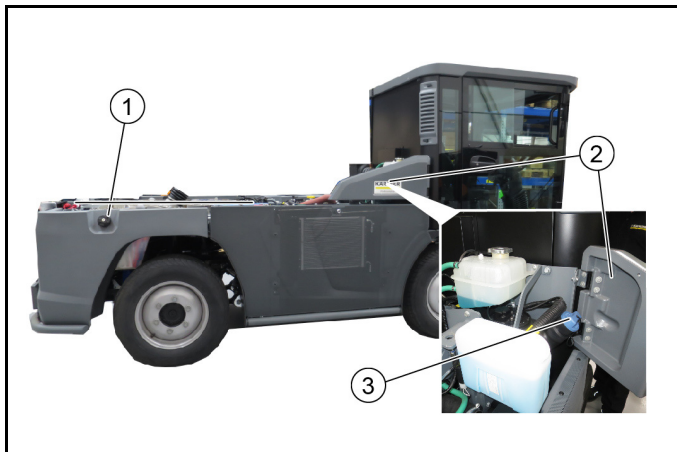
Negadījumu risks

Stūres pozīciju iestatiet tikai, kad transportlīdzeklis ir apturēts.



- ① Stūres augstuma regulēšanas fiksācijas svira
- ② Stūres slīpuma regulēšanas svira
1. Pavilkst un turēt slīpuma regulēšanas sviru un noregulēt stūres vēlamo slīpumu.
2. Ievirzīt sviru.
3. Atlaist augstuma iestatīšanas fiksācijas sviru un noregulēt vēlamu stūres augstumu.
4. Bloķēt fiksācijas sviru.

6.4 Degvielas uzpilde



- ① Degvielas uzpildes korķis
- ② Labās puses sānu apšuvums
- ③ DEF konteina slēdzene

6.4.1 Degvielas uzpilde

⚠ BĪSTAMI

Sprādzienbīstamība

Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās.

Nesmēķējiet un izvairieties no atklātas uguns.

Pievērsiet uzmanību tam, lai uz karstām virsmām nenonāktu degviela.

⚠ UZMANĪBU

Savainošanās risks

Jāapzinās slīdēšanas risks pārpildītas degvielas dēļ.

IEVĒRĪBAI

Degviela izplešas, kad tā ir silta, nepiepildiet līdz malām.

1. Izslēdziet aizdedzi.
2. Atvērt tvertnes vāciņu.
3. Uzpildīt degvielu.
Drīkst izmantot tikai dīzeļdegvielu atbilstoši DIN EN 590.
4. Noslaucīt visu izlijušo degvielu un aizvērt uzpildes vāciņu.

6.4.2 Iepildiet DEF, resp., AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid (dīzeļa izplūdes šķidrums)) tiek ražots, ievērojot stingrus kvalitātes standartus. Drīkst izmantot tikai šķidrumu, kas atbilst ISO 22241 standartiem.

IEVĒRĪBAI

Aizliegts lietot urīnvielas šķīdumus, kuru īpašības atšķiras no norādītajām.

IEVĒRĪBAI

Ja iespējams, nepildiet degvielu daļējiem daudzumiem, pretējā gadījumā tiek parādīta brīdinājuma lampiņa. Ja šī brīdinājuma lampiņa iedegas, to nevar atiestatīt; tā nodziest pēc vairākiem degvielas uzpildīšanas procesiem. Darbība netiek ietekmēta.

Uzpildiet degvielu tikai tad, ja DEF konteina līmenis ir krietni zem 50% (parādīts displejā).

1. Atveriet labā puses servisa vāku.

2. Atveriet zilo DEF tvertnes vāciņu.
3. Uzpildiet DEF, neuzpildiet pārāk daudz.
Pārplūdušo DEF noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
4. Aizveriet konteina slēdzenu un labo servisa vāku.

7 Eksploatācija

⚠ BĪSTAMI

Saspiešanas risks

Darbības laikā pārliecinieties, ka neviena persona nav transportlīdzekļa tuvumā.

Izmantojot transportlīdzekli kā vilcēju, darba laikā pārliecinieties, ka starp transportlīdzekli un piekabi nav cilvēku.

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Izmantojiet transportlīdzekli tikai, ja ir uzstādīti visi apdares elementi.

IEVĒRĪBAI

Pārkarsētas hidrauliskās eļļas vai pārkarsēta motora bojājumu risks

Ja hidrauliskās eļļas temperatūra ir pārāk augsta vai dzesēšanas šķidrums temperatūra ir pārāk augsta, ļaujiet motoram darboties tukšgaitā, līdz temperatūra ir nokritusies zem nostrādes vērtības "Brīdinājuma lampiņa ir izslēgta".

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks eļļošanas trūkuma dēļ

Ja darbības laikā iedegas brīdinājuma signāls "Motoreļļas spiediens", nekavējoties pārvietojiet transportlīdzekli no plūstošās satiksmes bīstamās zonas un izslēdziet motoru. Pēc tam pārliecinieties, ka kļūda ir novērsta.

⚠ UZMANĪBU

Samazināta stabilitāte papildierīču dēļ

Pielāgojiet braukšanas veidu.

7.1 Pirmās 10 / 50 / 100 darba stundas (iestrādes laiks)

- Pirmās 100 darba stundas: brauciet uzmanīgi un izvairieties no pārslodzes.
- Pēc 50 darba stundām: Sākotnējā pārbaude jāveic pilnvarotajam klientu servisam saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu (ICL).
- Pēc 10 darba stundām: Pārbaudiet riteņu skrūves.

7.2 Stāvbremze

Stāvbremze ir nepieciešama, lai samazinātu hidraulikas spiedienu. Ar izslēgtu dzinēju bremzes tiek aktivizētas automātiski.

Kad darbojas dzinējs un braukšanas virziena svira atrodas NEITRĀLĀ pozīcijā, stāvbremze arī ir aktivizēta.

Norādījums

Ja stāvbremze ir pievilktā, daudzfunkciju indikācijā spīd brīdinājuma lampiņa "Aktivizēta stāvbremze".

7.3 Braukšanas režīms

7.3.1 Dzinēja iedarbināšana

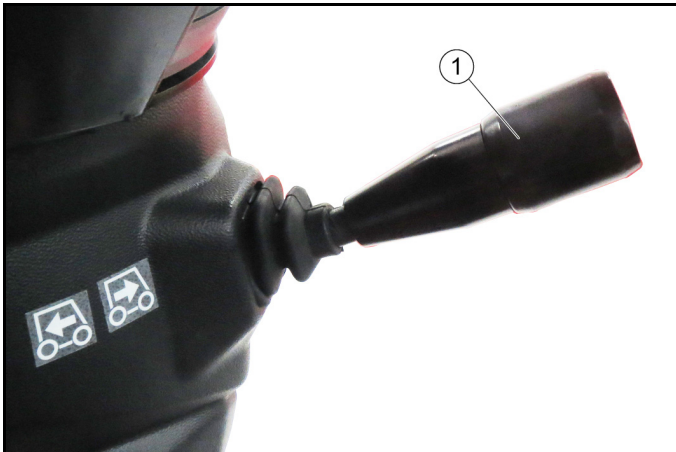
1. apsēties uz vadītāja sēdekļa;
2. Aizdedzes atslēgu ielikt aizdedzes slēdzenē.
3. Braukšanas virziena slēdzi iestatīt vidus pozīcijā (neitrālā pozīcija).
4. Ieslēgt aizdedzi.
5. Pagaidiet, līdz displejs pilnībā izveidojas.
6. Iedarbināt dzinēju.

Jā uzlādes uzraudzības un motora eļļas spiediena brīdinājuma lampiņas neizdzīst, izslēdziet motoru un novērsiet kļūdu. Skatīt nodaļu "Kļūdu ziņojumi ar simbolu indikācijām".

7. Pie apkārtējās vides temperatūrām zem 0 °C: iesildiet transportlīdzekli ar mazu motora apgriezību skaitu.

7.3.2 Braukšanas virziena izvēle

Detalizētāku braukšanas virziena izvēles slēdža aprakstu skatiet nodaļā "Stūres rata konsole | Braukšanas virziena izvēles slēdzis"



① Braukšanas virziena izvēles slēdzis

1. Pavelciet izvēles slēdzi uz augšu uz stūres ratu, pēc tam virziet to vēlamajā braukšanas virzienā (priekšā / aizmugurē).
Displejā tiek uzrādīts braukšanas virziens.
2. Ar braukšanas pedāli izvēlējies vēlamo transportēšanas vai darba ātrumu.

7.3.3 Braukt

△ **BRĪDINĀJUMS**

Negadījumu risks

Brauciet tikai ar pareizi piestiprinātu agregātu.

△ **UZMANĪBU**

Bojājumu risks

Pārliecinieties, lai transportlīdzeklis, pārbraucot pāri šķēršļiem, uz tiem neuzsēstos.

Pārbrauciet šķēršļiem līdz 150 mm lēni un uzmanīgi 45° leņķī.

Pārbrauciet šķēršļiem virs 150 mm tikai ar piemērotu estakādi.

△ **UZMANĪBU**

Rotējošās bākuguns bojājumu risks

Braucot pazemes garāžās utt., pievērsiet uzmanību augstāk esošajai bākugunij (2,20 m). Ja nepieciešams, to iepriekš noņemiet. Nestāviet uz motora pārsega (tīrā ūdens tvertne).

△ **UZMANĪBU**

Negadījumu risks

Izslēdziet jūgvārpstu, braucot pa koplietošanas ceļiem transporta vajadzībām (nevis tīrot koplietošanas ceļus).

Norādījums

Braukšanas pedāļa atlaišana darbojas kā aktivizēts palēninājums.

1. Uzlieciet drošības jostu.
2. Uzmanīgi izmantojiet akseleratora pedāli.
3. Braukšanas virzienu vadīt ar stūri.
4. Lai bremzētu, bremžu pedālim jābūt nospieštam.

7.3.4 Apstāšanās

1. Atlaidiet braukšanas pedāli.

Norādījums

Gāzes pedāļa atlaišana nerada ievērojamu aizkavēšanos transportēšanas režīmā.

2. Nospiediet bremžu pedāli, lai apturētu vai ārkārtas situācijā.

7.3.5 Ātrumtures sistēma

Ātrumtures sistēma ir aktīva tikai darba režīmā.

Ātrumtures sistēmas aktivizēšana

1. Ar braukšanas pedāli izvēlējies vēlamo darba ātrumu.
2. Nospiediet funkciju taustiņu F 8.

Ātrumtures sistēma ir aktivizēta.

Ātrumtures sistēmas deaktivizēšana

1. Nospiediet bremžu pedāli vai funkciju taustiņu F 8.
- Funkcijas taustiņš F 9 (ātrumtures iestatījuma atcelšana) aktivizē iepriekš iestatīto ātrumu.

7.3.6 Transportlīdzekļa apstādināšana

△ **BRĪDINĀJUMS**

Papildierīču radīts savainojumu apdraudējums

Pilnībā nolaidiet visus piestiprinātās papildierīces.

1. Apturēt transportlīdzekli.
2. Braukšanas virziena izvēles slēdzi iestatiet neitrālā pozīcijā (vidējā pozīcija).
Šajā pozīcijā stāvbremze tiek iedarbināta automātiski.
3. Nolaidiet piestiprinātās papildierīces (nevis slaucīšanas sistēma).
4. Dzinējam 1 līdz 2 minūtes ļaut darboties tukšgaitā.
5. Izslēgt aizdedzi un izvilkt aizdedzes atslēgu.
6. Lai apturētu uz ilgāku laiku, nospiediet akumulatora atslēgšanas releja slēdzi. Skatīt nodaļu "Akumulatora atslēgšanas releja slēdzis".
7. Ja akumulatoru paredzēts atvienot, pagaidiet vēl 30 sekundes, lai motora vadības bloks varētu pabeigt saglabāšanas procesu.

7.4 Reģenerācijas process transportlīdzekļiem ar dīzeļdegvielas daļiņu filtru (DPF)

DPF savāc kvēpu daļiņas, kuras sadedzina, sasniedzot filtra slodzi, palielinot izplūdes gāzu temperatūru (reģenerācija).

Reģenerācijas process notiek automātiski darbības vai braukšanas laikā, vai nepieciešamības gadījumā to var aktivizēt manuāli.

Jo lielāks apgriezību skaits braukšanas laikā vai lielāka slodze, jo retāk jāveic manuālo reģenerāciju.

7.4.1 Manuālā reģenerācija

△ **BRĪDINĀJUMS**

Apdedzināšanās risks

Reģenerācijas procesa laikā var izplūst līdz 600°C karstas izplūdes gāzes.

Nesāciet reģenerācijas procesu aizdedzināmās zonās.

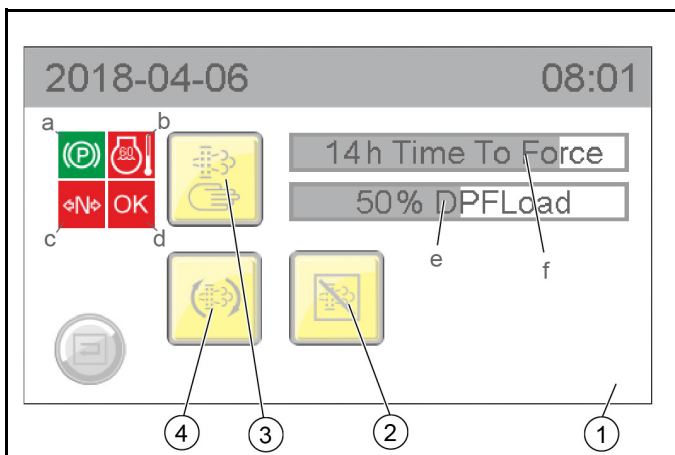
△ **UZMANĪBU**

Karstu dūmgāzu radīti apdegumu draudi

Turiet cilvēkus, dzīvniekus un viegli uzliesmojošus priekšmetus prom no reģenerācijas zonas.

Norādījums

Pārtrauciet reģenerācijas procesu tikai ārkārtas gadījumā. Zem 50 stundām nav iespējama manuālā reģenerācija. Vidējais sadegšanas procesa ilgums manuālās reģenerācijas laikā ilgst apm. 20 minūtes.



- ① Manuālās reģenerācijas indikācija
 - a) stāvbremzes indikācija
 - b) dzinēja temperatūras indikācija
 - c) braukšanas režīma indikācija
 - d) "OK" indikācija
 - e) daļiņu filtra piesārņojuma pakāpes indikācija [%]
 - f) indikācija stundās, līdz var tikt uzsākta manuāla tīrīšana

- ② Automātiskās tīrīšanas pārlīkšana
- ③ Manuālās tīrīšanas aktivizēšana
- ④ Automātiskās tīrīšanas aktivizēšana

1. Manuālo reģenerāciju iespējams uzsākt tikai tad, kad visi 4 rādītāji atrodas uz zaļā rādītāja:
 - a) Stāvbremze ir aktivizēta
 - b) Dzinēja temperatūra pārsniegusi noteikto robežvērtību
 - c) Mašīna atrodas N (neutral) braukšanas režīmā
 - d) Tad iedegas OK zaļā krāsā, var sākt manuālo sadzināšanas procesu

7.4.2 Automātiskā reģenerācija

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Apdedzināšanās risks

Reģenerācijas procesa laikā var izplūst līdz 600°C karstas izplūdes gāzes.

Nesāciet reģenerācijas procesu aizdedzināmās zonās.

Norādījums

Automātiskās reģenerācijas laikā darbu var turpināt.

Automātisko reģenerāciju noteiktās situācijās iespējams pārlīkt.

7.5 Lietošana ziemā

7.5.1 Pretaizsalšanas aizsardzība

1. Pārbaudiet transportlīdzekļa antifrīzu. Skatīt nodaļu "Apkopes darbi | Pārbaudiet dzesēšanas šķidruma līmeni un papildiniet dzesēšanas šķidrumu".

8 Papildierīces

Norādījums

Pirms sākat uzstādīšanu, lūdzu, izlasiet izmantotās palīgierīces lietošanas instrukciju.

Palīgierīces ir papildaprīkojums, un tās var piestiprināt paredzētajos transportlīdzekļa stiprinājuma punktos.

⚠ **BĪSTAMI**

Bīstamība, ja mainās transportlīdzekļa smaguma centrs un mainās braukšanas uzvedība.

Pārvadājot šķidrumus un / vai bereamkravas, piemēram, granti, var notikt straujas kustības, kas sašūpo transportlīdzekli.

Pārbūves laikā, jo īpaši, pārveidojot no ziemas uz vasaras režīmu, un mainīgos kravas noslodzes apstākļos vadītā-

jam ir jāpielāgojas braukšanai ar mainītu braukšanas situāciju.

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Saspiešanas risks, piestiprinot palīgierīces

Nepieskarieties starp piestiprināšanas punktiem un palīgierīci.

⚠ **UZMANĪBU**

Apdedzināšanās risks, ko rada karstas hidrauliskās sakabes ierīces

Atvienojot hidrauliskās sakabes ierīces, valkājiet cimdus.

IEVĒRĪBAI

Pieliekot vai noņemot palīgierīces, valkājiet piemērotu aizsargapģērbu, drošības apavus un cimdus. Tas attiecas arī uz lietošanu un pielietošanu.

Pirms piemontēt papildierīces, kas nav īpaši paredzētas šim transportlīdzeklim, lūdzu, sazinieties ar atbildīgo izplatītāju. Izplatītājs pārbaudīs, kā un vai šīs papildierīces var piemontēt un izmantot ar transportlīdzekli. Tas ir svarīgi vadītāja un transportlīdzekļa drošībai, kā arī iespējamo garantijas prasību gadījumā.

Nedrīkst izmantot papildierīces, kas apdraud transportlīdzekļa drošību un stabilitāti.

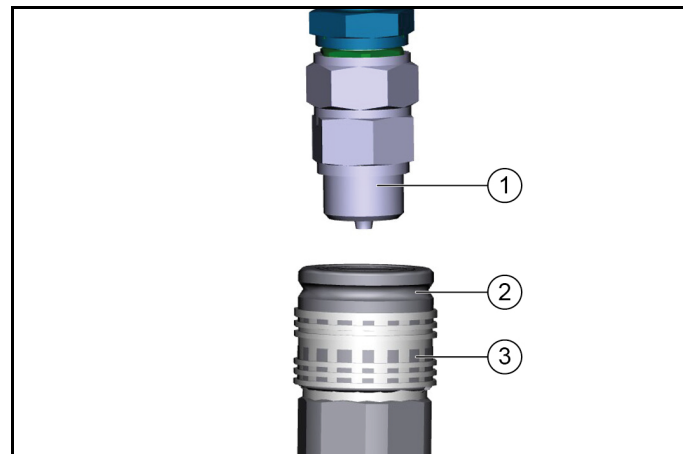
8.1 Papildierīču savienošana ar transportlīdzekli

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks

Uzturiet hidrauliskos savienojumus tīrus.

Pirms lietošanas notīriet spraudni un sakabi ar neplūksnainu drānu.



- ① Sakabes spraudnis
- ② Sakabes uzdeva
- ③ Gredzens

1. Sakabes uzdeva gredzenu pavilkt uz leju un turēt.
2. Iespiediet papildierīces hidrauliskās šļūtenes sakabes spraudni sakabes uzdevā.
3. Atlaist sakabes gredzenu. Pārbaudīt drošu fiksāciju.
4. Lai atvienotu, pavilkt gredzenu uz leju, turēt to un izvilkāt hidraulisko šļūteni.

8.2 Piekabes sakabe

Norādījums

Atļauto statisko vertikālo slodzi un vilces masu skatīt nodaļā .

8.3 Transportlīdzekļa balastēšana

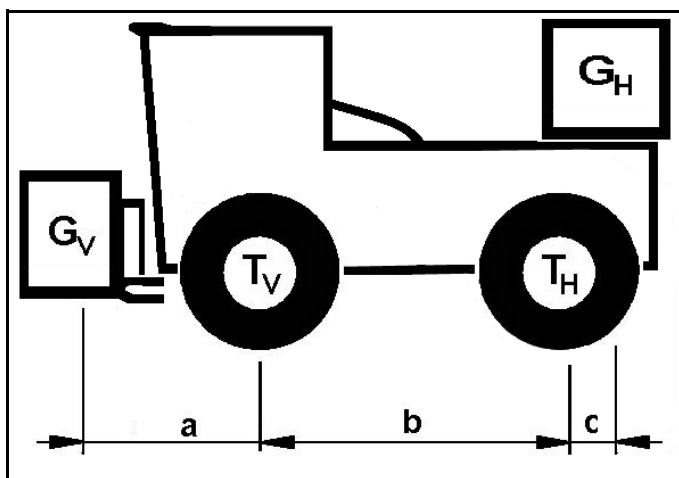
Norādījums

Transportlīdzekļa priekšējā ass vienmēr ir jānoslogo ar vismaz 30% un aizmugurējā ass - vienmēr ar vismaz 30% no transportlīdzekļa pašmasas.

Pirms iegādājaties papildierīci pārbaudiet, vai šīs prasības ir izpildītas, nosverot transportlīdzekļa un papildierīces kombināciju.

Lai noteiktu kopējo svaru, asu slodzes un riepu kravnesību, kā arī nepieciešamo minimālo balastu, nepieciešami šādi dati:

- Visi dati par svaru norādīti kg (ja nepieciešams, nosveriet transportlīdzekli)
- Visi izmēri norādīti metros (m)



TL	(kg)	=	transportlīdzekļa pašmasa	*
TV	(kg)	=	tukša transportlīdzekļa priekšējās ass slodze	*
TH	(kg)	=	tukša transportlīdzekļa aizmugurējās ass slodze	*
GH	(kg)	=	Aizmugurējā balasta kopējais svars	**
GV	(kg)	=	priekšējās papildierīces / priekšējā balasta kopējais svars	**
a	(m)	=	maks. attālums starp priekšējās papildierīces smaguma punktu (priekšpusē balasts) un priekšējās ass vidusdaļu = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	transportlīdzekļa garenbāze	* ***
c	(m)	=	Attālums starp aizmugurējās ass centru un aizmugurējā balasta smaguma centru	***

* skatiet nodaļu "Tehniskie dati"

** skatiet papildierīces lietošanas pamācību

*** izmēriet

8.3.1 Aizmugures minimālā balansa aprēķins priekšpusē papildierīcēm

vērtība "x", skatiet ražotāja norādes, ja norāžu nav, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Ievadiet rezultātu tabulā.

8.3.2 Faktiskās priekšējās ass slodzes aprēķins

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Ja ar priekšējo papildierīci (GV) netiek sasniegts nepieciešamais minimālais balanss (GV min), jāpalielina priekšējās papildierīces svars attiecībā pret minimālo priekšpusē balasta svaru.

2. Ievadiet tabulā faktisko aprēķināto un transportlīdzekļa lietošanas pamācībā norādīto atļauto priekšējās ass slodzi.

8.3.3 Faktiskā kopējā svara aprēķins

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Ja ar aizmugurējo papildierīci (GH) netiek sasniegts nepieciešamais minimālais balanss (Gh min), jāpalielina aizmugurējās papildierīces svars attiecībā pret minimālo aizmugures balansa svaru.

8.3.4 Faktiskās aizmugurējās ass slodzes aprēķins

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

1. Ievadiet rezultātu tabulā.

9 Transportēšana

9.1 Transportlīdzekļa pārkraušana

△ BĪSTAMI

Savainošanās risks nepareizas transportēšanas dēļ
Nemiet vērā transportlīdzekļa svaru.

Lēni un piesardzīgi uzvediet transportlīdzekli uz transportēšanas transportlīdzekļa.

IEVĒRĪBAI

Transportlīdzekļa bojājums

Neveiciet transportlīdzekļa pārkraušanu ar celtņi.

Neizmantojiet pašiekrāvēju.

1. Ar lēnu ātrumu uzbrauciet ar transportlīdzekli uz transportēšanas transportlīdzekļa.

Norādījumi

Ja transportlīdzeklis nav braukšanas kārtībā, skatīt nodaļu 9.3 Transportlīdzekļa vilkšana.

9.1.1 Transportlīdzekļa fiksēšana

△ BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks

Transportēšanas gadījumā nodrošiniet transportlīdzekli pret pārbīdīšanos.

1. Novietojiet transportlīdzekli un nodrošiniet to pret aizbraukšanu, piemēram, aktivizējot stāvbremzi (braukšanas virziena izvēles slēdzis NEITRĀLS - vidējā stāvoklī)
2. Nostipriniet transportlīdzekli ar riteņu nostiprināšanas sistēmu pie riteņiem saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām.

9.2 Nofiksēšana transportēšanai

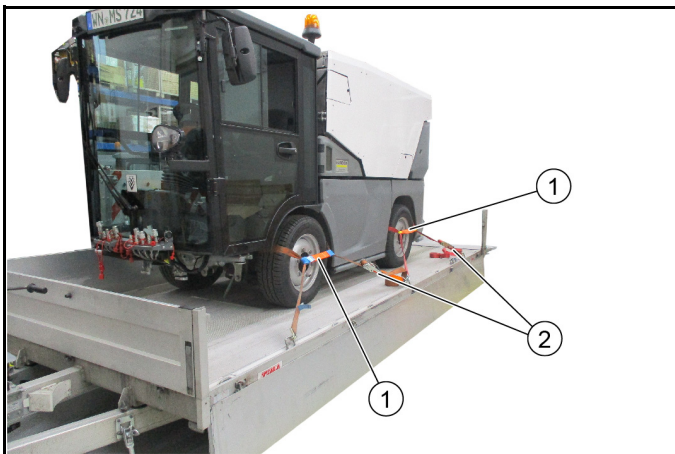
Nofiksēšana transportēšanai tiek veikta aiz 4 transportlīdzekļa riepām ar krusteniskajām siksnām un standarta spriegošanas siksnām.

△ UZMANĪBU

Bojājumu risks

Siksnas izvieto jiet pēc iespējas tuvāk riteņa centram.

Neaizskariet un nespiediet nevienu kabeli.



① Krusteniskās siksnas (4x)

② Standarta fiksācijas siksnas (4x)

1. Nofiksējiet transportlīdzekli aiz 4 riteņiem, kā norādīts.

9.2.1 Standarta fiksācijas siksnas izvietošana aiz priekšējā riteņa

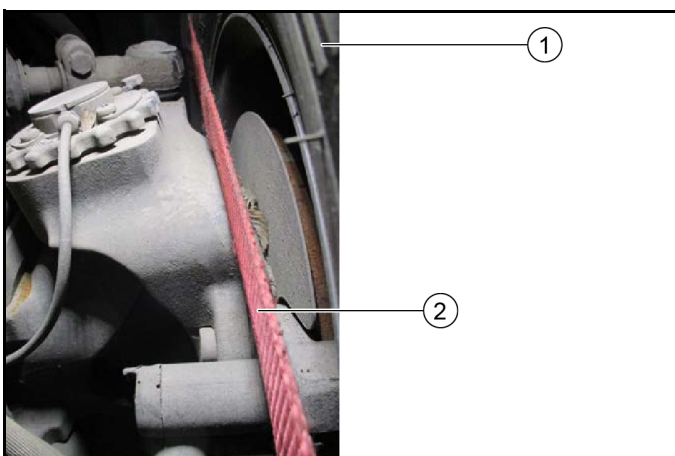


① Priekšējais ritenis

② Standarta fiksācijas siksnas uzlikšana

1. Fiksācijas siksnu uzlikt aiz priekšējā riteņa, kā norādīts.
2. Riteņa ārpusē pie standarta fiksācijas siksnas piestiprināt krustenisko siksnu.

9.2.2 Standarta fiksācijas siksnas izvietošana aiz aizmugurējā riteņa

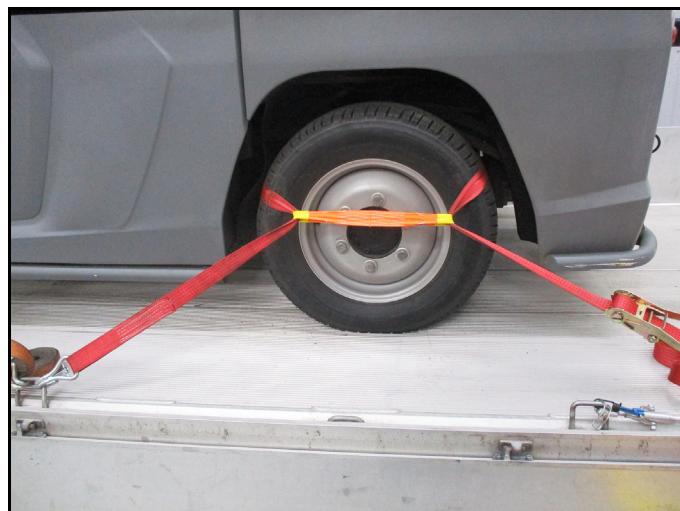


① Aizmugurējais ritenis

② Standarta fiksācijas siksnas uzlikšana

1. Fiksācijas siksnu uzlikt aiz aizmugurējā riteņa, kā norādīts.
2. Riteņa ārpusē pie standarta fiksācijas siksnas piestiprināt krustenisko siksnu.

9.2.3 Transportlīdzekļa fiksācija



1. Drošības siksnas iekārt fiksācijas cilpās un nofiksēt transportlīdzekli.

a Pirms fiksācijas pārbaudīt, vai siksnas uz riteņa ir pareizi izvietotas.

9.3 Transportlīdzekļa vilkšana

△ UZMANĪBU

Noteikumiem neatbilstošas vilkšanas radīti bojājumu draudi

Velciet transportlīdzekli tikai soļu tempā un tikai līdz brīdim, kad esat ārpus plūstošās satiksmes bīstamās zonas. Pēc tam iekraujiet transportlīdzekli.

Piebrauciet lēnām un bez grūdieniem.

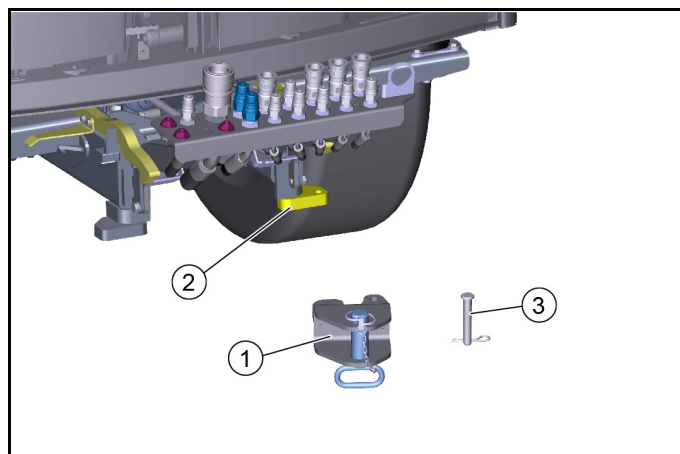
Pievienojiet vilkšanas trosi vai vilcējstieni tikai vilkšanas ierīcei.

Pārlicinieties, ka stūres mehānisms un bremzes darbojas (tikai tad, kad darbojas motors).

Motora bojājumu gadījumā atbrīvojiet stāvbremzi iekraušanai.

IEVĒRĪBAI

Nevelciet transportlīdzekli, ja motors, stūres mehānisms vai bremzes ir bojāti.



① Vilkšanas ierīce

② Vilkšanas ierīces stiprinājums.

③ Tapas ar šķelttapu

1. Pievienojiet vilkšanas ierīci stiprinājumam. Nofiksēt ar tapu un šķelttapu.

2. Pievienojiet vilkšanas trosi vai vilkšanas stieni pie vilkšanas ierīces.

3. Motora bojājumu gadījumā atbrīvojiet stāvbremzi iekraušanai, skatiet nodaļu "Stāvbremzes atbrīvošana".

4. Izvelciet transportlīdzekli no bīstamās zonas un pēc tam iekraujiet to.

10 Kopšana un apkope

10.1 Vispārīgas norādes

⚠ BĪSTAMI

Saspiešanas risks

Ja Jūs strādājat zem paceltām papildierīcēm, vienmēr mehāniski nodrošiniet papildierīces (ar balstu no apakšas).

1. Pirms transportlīdzekļa tīrīšanas vai apkopes, daļu no maiņas vai citas funkcijas iestatīšanas, izslēdziet motoru un izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Pirms akumulatora atvienošanas pārbaudiet, vai Jūsu radio ir nodrošināts ar radio kodu.
3. Pirms darbu uzsākšanas pie elektriskās ierīces, atvienojiet akumulatoru.
4. Labošanas darbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri vai šīs jomas speciālisti, kuri ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.
5. Visus transportlīdzekļa vai papildierīču metināšanas darbus atļauts veikt tikai autorizētam Kärcher klientu dienestam.

10.2 Sagatavojiet apkopes un tīrīšanas darbus

1. Transportlīdzekli novietot uz līdzenas virsmas.
2. Transportlīdzekli nodrošināt pret aizribošanu.
3. Izslēgt aizdedzi un izvilkt aizdedzes atslēgu.

10.5 Transportlīdzekļa apkopes plāns

Veic operators / klients.

Modulis	Darbība	Katru dienu	Katru nedēļu
Ūdens dzesēšana	Notīriet dzesētāja lameles	X	
Eļļas dzesētājs	Notīriet dzesētāja lameles	X	
Dzseses šķidruma līdzsvarotības rezervuārs	Dzseses šķidruma līmeņa pārbaude		X
Ūdens / antifrīza maisījuma attiecības	Pārbaudiet sezonāli vai mainot dzseses šķidrumu		
Ķīlšiksna	Pārbaudiet spriegumu un nodilumu		X
Hidrauliskās eļļas tvertne	Pārbaudiet hidrauliskās eļļas līmeni (parādīts displejā)		X
Hidrauliskie savienojumi un pieslēgumi	Pārbaudiet, vai nav noplūdes		X
Hidrauliskās šļūtenes	Pārbaudiet noplūdes un iespējamus bojājumus Norādījums Ievērojiet hidraulisko šļūteņu nomaiņu saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu!	X	

10.3 Servisa rādījums

Servisa rādījums deg, ja ir nepieciešams veikt attiecīgo apkopi atbilstoši pārbaudes kontrolsarakstam.

Servisa rādījums displejā mirgo:

- Pirmo reizi – pēc 50 darba stundām, kad jāveic pirmā apskate.
- Pēc tam atbilstoši apkopes intervāliem saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu.

Norādījums

Servisa rādījumu jāatiestata klientu servisam.

10.4 Apkopes intervāli

Norādījums

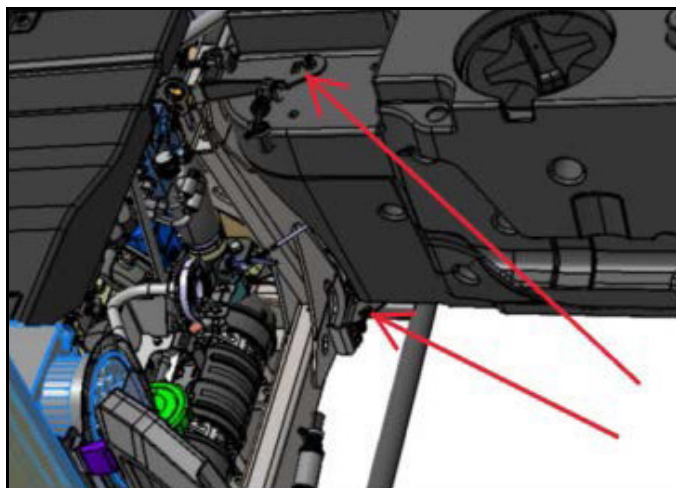
Lai saglabātu tiesības uz garantiju, garantijas darbības laikā visus servisa un apkopes darbus nepieciešams veikt sertificētam klientu servisam atbilstoši pārbaudes kontrolsarakstam (ICL).

- Pēc transportlīdzekļa mazgāšanas ieeļļojiet visus gultņus.
- Pārbaudes un apkopes darbu (katru dienu / nedēļu) intervāli, ko veic klients / operators, ir norādīti nodaļā "Transportlīdzekļa tehniskās apkopes plāns".
- Ja nepieciešams, drošības pārbaudi veiciet pilnvarotajā klientu servisā saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Turpmākie tehniskās apkopes darbi jāveic pilnvarotam klientu servisam saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu. Lūdzu, savlaicīgi sazinieties ar klientu servisu.

Modulis	Darbība	Katru dienu	Katru nedēļu
Akumulatora pols	Pārbaudīt vai akumulatora poli nav oksidējušies, nepieciešamības gadījumā notīrīt un ieziest ar polu smērvielu. Pārbaudīt, vai savienojuma kabeļi ir cieši savienoti.		X
Motoreļļas līmenis	Pārbaudiet	X	
Bremžu šķidruma līmenis	Pārbaudiet	X	
Salona putekļu filtrs	Pārbaudiet		X
Riepas	Pārbaudīt stāvokli un gaisa spiedienu	X	
Vējstikla ūdens tvertne	Uzpildes līmeņa pārbaude		X
Akumulators	Pārbaudiet		X
Izplūdes sistēma	Vizuālā pārbaude	X	
Apgaismojums	Pārbaudiet darbību	X	
Dzinēja gaisa filtrs	Pārbaudiet / notīriet vai nomainiet gaisa filtru.		X
Dzesētāja režģis	Tīrīšana	X	

Modulis	Darbība	Katru dienu	Katru nedēļu
Gaisa kondicionētājs	Pārbaudiet un notīriet dzesētāja lameles		X
Stāvbremze	Pārbaudiet darbību	X	
Pedāļi	Pārbaudiet darbību	X	
Stūres iekārta	Pārbaudiet darbību	X	
Brīdinājuma uzlīme	Pārbaudiet salasāmību, vajadzības gadījumā nomainiet		X
Hidraulikas putekļu aizsargvāciņi un pārsegi	Pārbaudiet, vajadzības gadījumā nomainiet		X
Skrūšsavienojumu	Pārbaudiet savienojuma ciešumu, nepieciešamības gadījumā tos pievelciet		X
Šļūtenes un spaiļes	Pārbaudiet		X
Dzesēšanas šķidrums šļūtenes	Pārbaudiet		X
Degvielas cauruļvadi un pieslēgumi	Pārbaudiet, vai nav noplūdes		X
Bowden tipa trose un kustīgās daļas	Pārbaudiet kustību brīvību		X
Elektrības vadi	Pārbaudiet, vai nav bojājumu		X
Gultņi / eļļošanas vietas	Eļļojiet, skatīt nodaļu "Transportlīdzekļa eļļošanas plāns"		X

10.6 Transportlīdzekļa eļļošanas plāns



Eļļošanas caurums	Skaits	Intervāls
Tīrā tvertnes šarnīrs, augšpusē	1	katru nedēļu
Tīrā tvertnes šarnīrs, apakšā	1	katru nedēļu

10.7 Apkopes darbi

10.7.1 Vējstikla šķidruma tvertnes uzpilde

Norādījumi

levērojiet ražotāja informāciju par mazgāšanas šķidrumu un antifrīzu. Nejauciet antifrīzu ar citiem antifrīziem.



① Servisa vāks labajā pusē

② Noslēgs

③ Vējstikla ūdens tvertne

1. Atveriet servisa vāku labajā pusē.

2. Atveriet vējstikla ūdens tvertnes noslēgu.

3. Iepildiet mazgāšanas šķidrumu.

a Ja pastāv sala risks, pievienojiet antifrīzu saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

4. Aizveriet vējstikla ūdens tvertnes vāku.

10.7.2 Dzeses šķidruma uzpildes līmeņa pārbaude un dzeses šķidruma papildināšana

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks ar karstām detaļām

Pie karsta motora neatveriet un neaiztieciat dzesētāju un dzesēšanas sistēmas daļas.

⚠ UZMANĪBU

Zem spiediena esošas dzesēšanas sistēmas radīti savainojumi draudi

Uzmanīgi atveriet izplešanās tvertni (2 pakāpes).

IEVĒRĪBAI

Nepareiza dzeses šķidruma radīti mantas bojājumi

Uzpildiet dzeses šķidrumu tikai, ja dzinējs ir atdzisis.

Ūdens / antifrīza sajaukšanas attiecībai jābūt no 60:40 līdz 50:50. Parasti tas atbilst sala aizsardzībai no -25 ° C līdz -40 ° C.

Minimālajai sajaukšanas attiecībai jābūt 70:30 un maksimālajai sajaukšanas attiecībai 40:60. Turpmāka sala aizsardzības proporcijas palielināšanās (piemēram, 30:70) vairs nepalielina sasalšanas temperatūru.

Dzesēšanas šķidruma maisījumam jāsatāv no dejonizēta vai destilēta ūdens un dzesētāja aizsardzības līdzekļa saskaņā ar ASTM D 3306 1. tipa standartiem, kuru pamatā ir monoetilēnglikols, pievienojot organiskos inhibitorus. Dzesēšanas šķidrumu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".



- ① Servisa vāks labajā pusē
- ② Noslēgts
- ③ Līdzsvarošanas rezervuārs

1. Uzpildes līmeni pārbaudīt ar aukstu dzinēju.
2. Atveriet servisa vāku labajā pusē.
3. Pārbaudīt līdzsvarošanas rezervuāra uzpildes līmeni.

Norāde

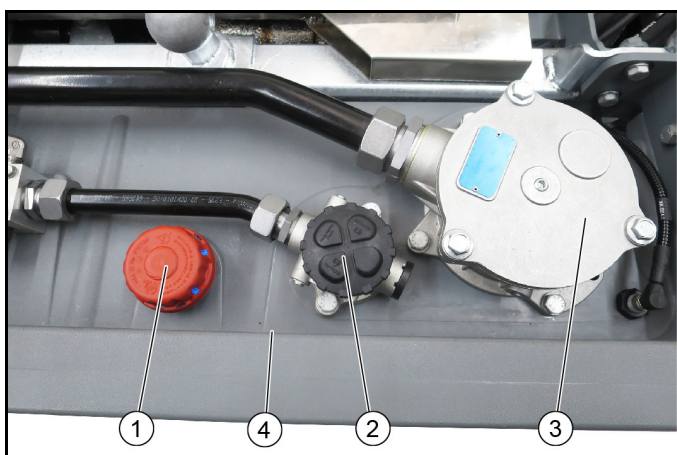
Pareizajam dzesēšanas šķidruma līmenim jābūt starp MAX un MIN. Smaga dzesēšanas šķidruma zuduma gadījumā veiciet kļūdu meklēšanu un novērsiet kļūdas.

4. Nepieciešamības gadījumā papildināt dzesēšanas šķidrumu.

Dzesēšanas šķidruma uzpilde

5. Pagrieziet un noņemiet izplešanās tvertnes vāciņu, lai to atvērtu.
6. Papildiniet apstiprināto dzesēšanas šķidrumu izplešanās tvertnē līdz augšējai atzīmei (MAX).
7. Uzlieciet izplešanās tvertnes vāciņu un pievelciet to.
8. Aizveriet servisa vāku.

10.7.3 Hidrauliskās eļļas līmeņa pārbaude un hidrauliskās eļļas uzpilde



- ① Ieskrūvējams vāks ar gaisa filtru

Norādījums

Gaisa filtru nomainiet katru gadu vai ik pēc 1000 darba stundām

- ② Hidrauliskās eļļas filtrs

Norādījums

Drīkst nomainīt tikai ar klientu apkalpošanu saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu (ICL)

- ③ Hidrauliskās eļļas filtrs

Norādījums

Drīkst nomainīt tikai ar klientu apkalpošanu saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu (ICL)

- ④ Hidrauliskā tvertne

1. Pārāk zems hidrauliskās eļļas līmenis tiek parādīts displejā.
2. Nepieciešamības gadījumā papildināt hidrauliskās eļļas līmeni.

Norāde

Iztrūkstošo hidraulikas eļļu iespējams papildināt tikai ar speciālo piederumu, kas tiek pieslēgts transportlīdzekļa noplūdes savienojumam. Nepieciešamības gadījumā Kärcher palūgt pasūt. Nr. vai eļļas līmeņa papildināšanu ļaut veikt Kärcher klientu dienestam.
Hidrauliskās eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".

10.7.4 Akumulatoru ievietošana / izņemšana

⚠ BĪSTAMI

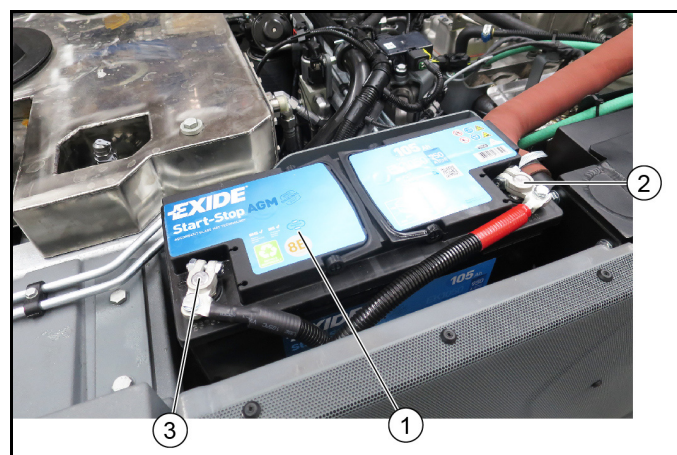
Savainošanās risks

levērojiet drošības noteikumus apejoties ar akumulatoriem.

IEVĒRĪBAI

Akumulatoru kopšana

Pārbaudiet, vai akumulatora poli un polu spaiļes ir aizsargāti ar pietiekamu smērvielu ar polu aizsardzību.



- ① Akumulators
- ② Pozitīvs pols
- ③ Mīnusa pols
- ④ Vāks (nav parādīts)

Ievietot akumulatoru

1. Ievietot akumulatoru akumulatora turētājā.
2. Pie akumulatoru pamatnes pieskrūvēt turētāju.
3. Polu pieslēgu (sarkanais kabelis) pieslēgt pie plus pola (+).
4. Polu pieslēgu (melns kabelis) pieslēgt pie mīnus pola (-).
5. Uzstādīt pārsegu.

Akumulatora izņemšana

6. Izņemot akumulatoru, no sākuma atvienojiet mīnus polu.

10.7.5 Akumulatora uzlāde

⚠ BĪSTAMI

Savainojumu draudi!

Akumulatoru uzlādēt tikai, izmantojot piemērotu uzlādes ierīci.

levērot drošības noteikumus, apejoties ar akumulatoru. levērot uzlādes ierīces ražotāja lietošanas instrukcijas.

1. Atvienot pieslēgus no akumulatora mīnus pola.
2. Uzlādes ierīci pieslēgt pie akumulatora.
3. Iespraust tīkla spraudni un ieslēgt uzlādes ierīci.
4. Akumulatoru uzlādēt ar pēc iespējas zemāku uzlādes strāvu.

5. Pēc uzlādes vispirms uzlādes ierīci atvienot no strāvas un tad atvienot no akumulatora (sākt ar mīnuspolu).
6. Pieslēgt atpakaļ akumulatoru.

10.7.6 Gaisa filtra tīrīšana un nomainīšana

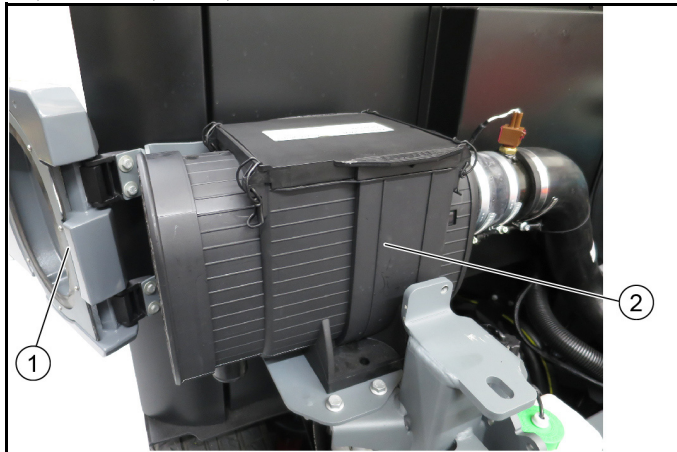
Gaisa filtra piesārņojuma pakāpi norāda displejs. Kad filtrs ir pilns, iedegas brīdinājuma lampiņa (displejs, piemēram, temperatūra vai DPF, nepalielinās).

IEVĒRĪBAI

Motora bojājumu risks

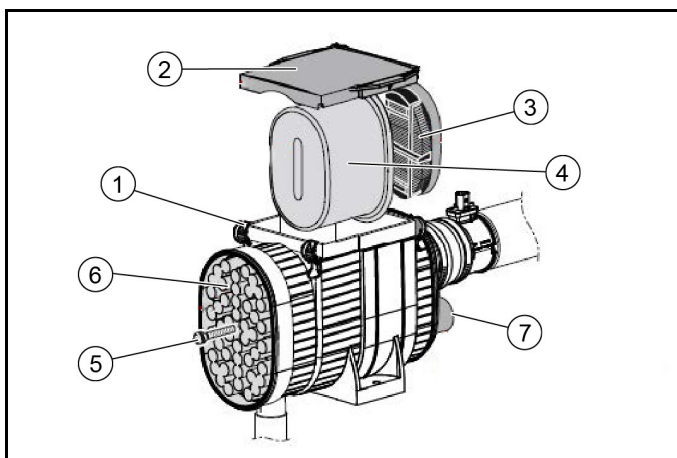
Iekšdedzes motors jāizslēdz, lai noņemtu gaisa filtru, kā arī kad gaisa filtrs tiek noņemts.

Tīrot gaisa filtru, pārliecinieties, ka sūkšanas caurulē nav iekļauti svešķermeņi.



- ① Servisa vāka kreisajā pusē
- ② Gaisa filtrs

1. Atveriet kreisās puses servisa vāku.



- ① Bloķēšanas āķis (4x)
 - ② Vāks
 - ③ Drošības filtrs
 - ④ Filtra ieliktnis
 - ⑤ Skrūve
 - ⑥ Priekšseparatoru
 - ⑦ Gaisa filtra piesārņojuma indikatoru
2. Atvērt gaisa filtra korpusa bloķēšanas āķus.
 3. Noņemt gaisa filtra korpusa vāku.
 4. Atveriet skrūvi un noņemt priekšseparatoru.
 5. Notīriet priekšseparatoru ar saspīestu gaisu vai ūdens strūklu.
 6. Noņemt filtra ieliktni un drošības filtru.
 7. Izsiet abus filtrus un notīriet ar uz āru vērstu saspīesta gaisa strūklu, vajadzības gadījumā nomainiet vai saskaņā ar apkopes plānu.
 8. Iztīrīt gaisa filtra korpusa iekšpusi.

9. Kontrolējiet, vai blīvējošā virsma un sūkšanas kanāli ir tīri un bez bojājumiem.
10. Uzstādiet atpakaļ visus iztīrītos filtrus.

10.7.7 Riteņa maiņa

△ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums dzīvas satiksmes dēļ

Pirms remonta darbu veikšanas izvediet transportlīdzekli ārpus dzīvas satiksmes apdraudējuma zonas.

Ieslēdziet avārijas gaismas signālus.

Uzstādiet brīdinājuma trijstūri.

Valkājiet brīdinošu apģērbu.

△ BRĪDINĀJUMS

Traumas risks, nolaižoties transportlīdzeklī

Nestāviet zem transportlīdzekļa, ja tas ir pacelts tikai ar domkratu.

△ UZMANĪBU

Negadījumu risks

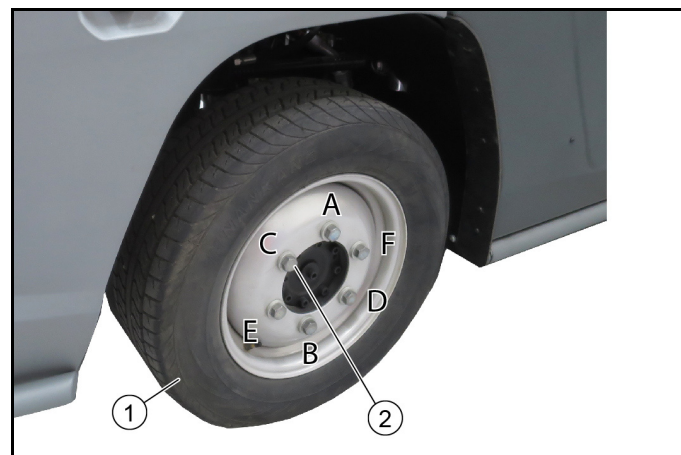
Pārliecinieties, ka pamatne ir līdzena un stabila. Šajā gadījumā domkratam izmantot lielu, stabilu paliktņi.

IEVĒRĪBAI

Riteņa maiņu veiciet tikai tad, ja Jums ir zināma riteņa maiņas kārtība. Pretējā gadījumā izmantojiet speciālista palīdzību.

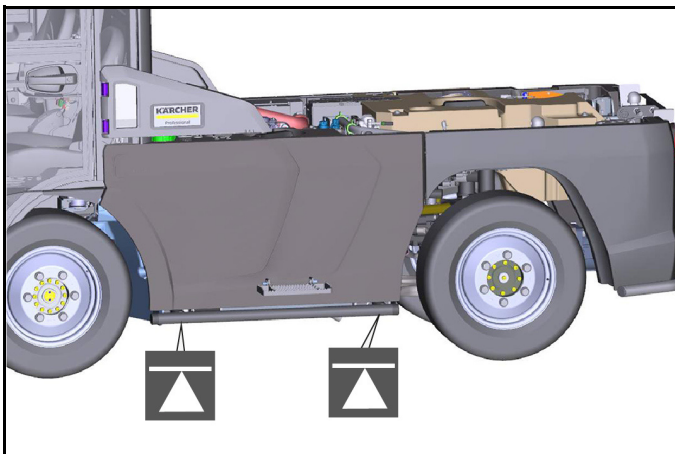
Riteņa maiņai izmantojiet tikai darbarīkus, kas ir piemēroti un nevainojamā tehniskā kārtībā.

Izmantojiet piemērotu tirdzniecībā pieejamu domkratu, kura celtspēja ir vismaz 5000 kg.



- ① Ritenis
- ② Riteņu skrūves ar paplāksnēm

1. Transportlīdzekli novietot uz līdzenas virsmas ar stingru pamatni.
2. Izņemt aizdedzes atslēgu.
3. Nodrošiniet transportlīdzekli pret ripošanu (piemēram, ar riteņu balstiem).
4. Ar piemērotu darbarīku atļaidiet riteņu skrūves par apm. 1 apgriezumu.



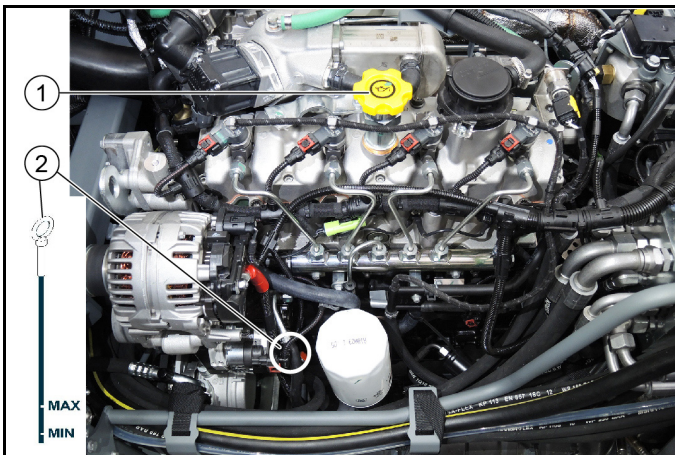
5. Domkratu novietojiet domkrata stiprināšanas vietā un paceliet transportlīdzekli.
6. Papildu droši atbalstiet arī transportlīdzekli.
7. Atskrūvējiet riteņa skrūves.
8. Noņem riteņi.
9. Notīriet nosmērētās riteņa skrūves.
10. Pielieciet jaunu riteņi un līdz galam ieskrūvējiet visas riteņa skrūves ar paplāksnēm, nepieskrūvējiet ar pilnu griezes momentu.
11. Riteņa skrūves pievelciet pakāpeniski norādītajā secībā (A - F).
12. Nolaidiet transportlīdzekli ar domkratu.
13. Visbeidzot riteņa skrūves norādītajā secībā pievelciet ar 330 Nm izmantojot dinamometrisko atslēgu, kas ir nevainojamā tehniskā kārtībā.
14. Pēc 50 - 100 km atkārtoti pievelciet riteņa skrūves.

10.7.8 Motoreļļas līmeņa pārbaude / papildināšana

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Neaizskariet karstas virsmas, piem., izpūtēju, SCR kat., motora vai piedziņas daļas.



- ① Eļļas papildināšanas atvere
 - ② Eļļas mērīstienītis
1. Pārbaudiet motora eļļas līmeni tikai tad, kad transportlīdzeklis stāv līdzeni.
 2. Sildiet motoru līdz darba temperatūrai (70 - 80 ° C).
 3. Izslēdziet motoru un pagaidiet dažas minūtes, lai visa eļļa varētu iztukšot vannā.
 4. Ar kvadrātveida atslēgu atveriet tīrā ūdens tvertnes slēdzeni kreisajā pusē (motora pārsegs).
 5. Tīrā ūdens tvertni pavirziet sāņus.
 6. Eļļas līmeni noteikt ar eļļas mērīšanas stienīti.

Ja eļļas līmenis ir zemāks par zemāko atzīmi (MIN), pievienojiet motoreļļu mazos soļos (100 - 200 ml), līdz tiek sasniegts pareizais eļļas līmenis.

Izmantotās eļļas veidu skatīt nodaļā "Tehniskie dati".

10.7.9 Motoreļļas / motoreļļas filtra nomaiņa

IEVĒRĪBAI

Motoreļļu un motoreļļas filtru drīkst mainīt tikai pilnvarots klientu serviss.

Pēc katras eļļas maiņas funkcija (eļļas atšķaidījuma aprēķināšana) ir jāiestata, izmantojot diagnostikas instrumentu.

10.7.10 Pārbaudiet bremžu šķidruma līmeni tvertnē



- ① Bremžu šķidruma tvertne
 - ② Aizvars / iepildes atvere
1. Regulāri pārbaudiet bremžu šķidruma līmeni tvertnē.
 2. Eļļas līmenim ir jābūt starp MIN un MAX.
 3. Ja bremžu šķidruma līmenis tvertnē nokrītās zem MIN, iedegas kontrollampīņa.
 - a Papildiniet bremžu šķidrumu līdz MAX.
 - b Ja pēc īsa darba laika kontrollampīņa atkal iedegas, pārbaudiet bremžu sistēmas noplūdi pie pilnvarota klientu servisa.
 - c Droši apturiet mašīnu.
 4. Bremžu šķidruma apmaiņu drīkst veikt tikai pilnvarots klientu serviss saskaņā ar pārbaudes kontrolesarakstu (ICL).

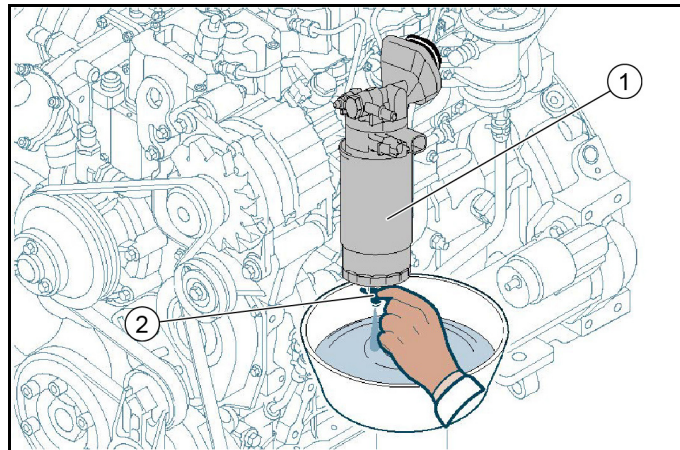
10.7.11 Iztukšojiet ūdens separatoru

⚠ UZMANĪBU

Apdedzināšanās risks

Neaizskariet karstas virsmas, piem., izpūtēju, SCR kat., motora vai piedziņas daļas.

Ja iedegas indikators "Ūdens degvielā", rīkojieties šādi.



- ① Ūdens separatori ar filtru

② Sensors

1. Izslēgt aizdedzi un izvilkt aizdedzes atslēgu.
2. Ļaujiet dzinējam pietiekami atdzist.
3. Nodrošiniet pietiekamas ietilpības konteinerus.
4. Atskrūvējiet sensoru uz ūdens separatora.
5. Ļaujiet degvielai izplūst, līdz vairs nav ūdens.
Pārliecinieties, ka ne visa degviela iztek no ūdens separatora filtra, pretējā gadījumā degvielas filtrs ir jānoņem, jāuzpilda un sistēma jāizviedina.
6. Vēlreiz pievelciet sensoru.

10.7.12Atļaidiet stāvbremzi (ārkārtas iedarbināšana)

Turpmākais apraksts ir spēkā tikai tad, ja motors nedarbojas un nav pieejams hidrauliskais spiediens (piemēram, vilkšanai vai iekraušanai).

⚠ BĪSTAMI

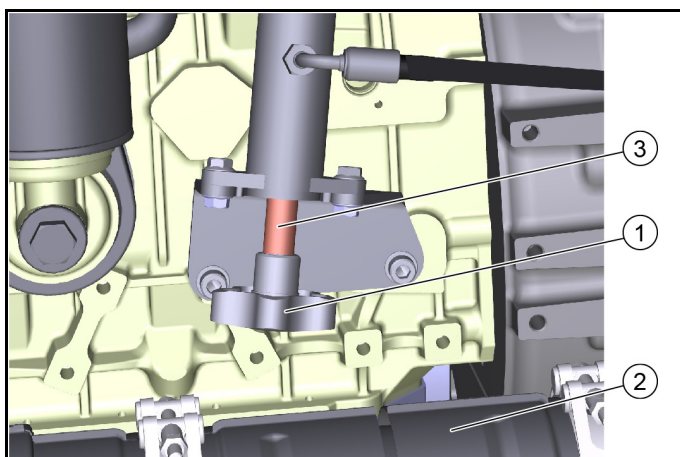
Apdedzināšanās risks, ko rada karstas virsmas

Ļaujiet transportlīdzeklim atdzist, pirms uzsākat darbus pie tā.

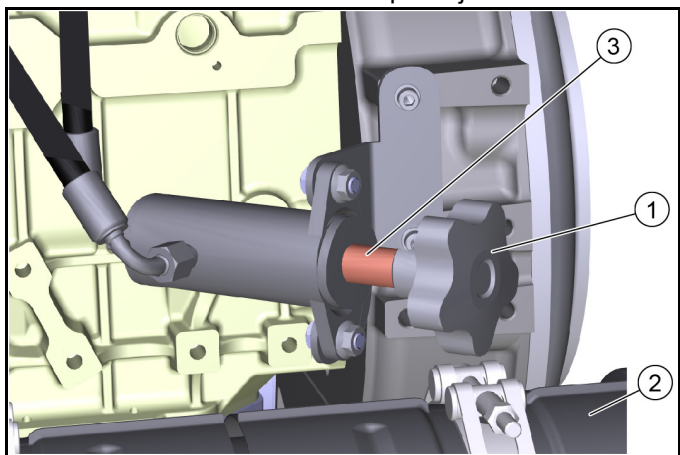
IEVĒRĪBAI

Negadījumu risks, aizripojot

Stāvbremzi atļaidiet tikai tad, kad transportlīdzeklis ir nodrošināts pret ripošanu.



Attēls: Ārkārtas iedarbināšana A pozīcijā



Attēls: Ārkārtas iedarbināšana B pozīcijā

- ① Bultskrūve ar zvaigznes rokturi
- ② Dīzeļa daļiņu filtrs
- ③ Iemava

1. Ar kvadrātveida atslēgu atveriet kreisā sānu apšuvuma slēdzeni.
2. Sānu apšuvumu pagrieziet uz āru.
3. Pilnībā atskrūvējiet zvaigzņveida rokturi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Noņemiet uznavu.

4. Pagrieziet zvaigzņveida rokturi pulksteņrādītāja kustības virzienā, tādējādi palielinot hidraulisko spiedienu, lai atbrīvotu stāvbremzi.
5. Pēc vilkšanas: Pilnībā atskrūvējiet zvaigzņveida rokturi, atkal uzlieciet uznavu un pievelciet zvaigzņveida rokturi.

10.8 Tīrīšana

10.8.1Notīriet transportlīdzekli

Darba beigās katru dienu notīriet transportlīdzekli.

⚠ UZMANĪBU

Bojājumu draudi nepareizas tīrīšanas dēļ

Netīriet šarnīrus, savienojumus, riepas, dzesētāja lameles, hidrauliskās šļūtenes un vārstus, blīves un elektriskos un elektroniskos komponentus ar augstspiediena tīrītāju.

Tīrot transportlīdzekli ar augstspiediena tīrītāju, ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus.

Neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Lai aizsargātu gaisa filtru, mazgājiet transportlīdzekli tikai ar izslēgtu motoru.

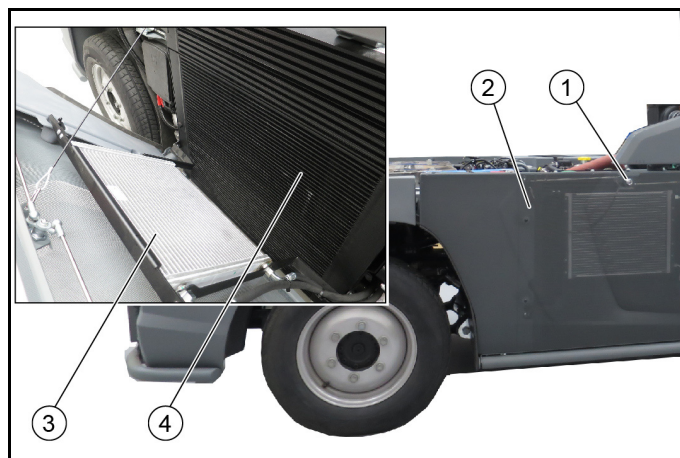
1. Lai izvairītos no ugunsbīstamības: Pārbaudiet, vai transportlīdzeklī nav eļļas un degvielas noplūdes. Ļaujiet noplūdes novērst klientu apkalpošanas centrā.
2. Lai izvairītos no ugunsbīstamības: Notīriet motoru, izpūtēju un akumulatoru no augu atliekām un eļļas.
3. Ja nepieciešams, notīriet motoru ar suku, saspiestu gaisu vai zemu ūdens spiedienu.
4. Notīriet riteņu dubļu sargus / riteņu arkas.

10.8.2Iztīrīt dzesētāju

IEVĒRĪBAI

Asu malu radīti savainošanās draudi

Tīrīšanai izmantojiet aizsargcimdus.



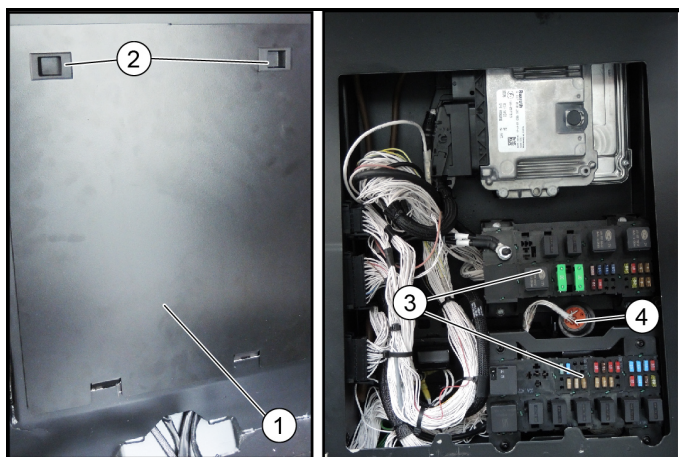
- ① Bloķēšana
- ② Sānu apšuvums labajā pusē
- ③ Kondensatora gaisa kondicionētājs
- ④ Kombinēts dzesētājs – Uzlādēs gaiss, ūdens un hidrauliskās eļļas dzesētājs

1. Ar kvadrātveida uzgriežņu atslēgu atļaidiet sānu apšuvuma slēdzeni.
2. Nolieciet apšuvumu uz āru, drošības virve to notur vietā.
3. Ar roku noņemiet rupjus netīrumus no dzesētāja.
4. Notīriet ar mīkstu suku vai slotu ar saspiestu gaisu (maks. 5 bar) vai zemu ūdens spiedienu.

10.9 Drošinātāji

10.9.1 Drošinātāji kabīnē

Kabīnes drošinātāji atrodas kabīnes aizmugurējās sienas centrā aiz pārsega.



- 1 Pārsegs
- 2 Noslēgi
- 3 Drošinātāji
- 4 Diagnostikas spraudnis

1. Nolieciet pasažiera sēdekļa atzveltni uz priekšu.
2. Atveriet vāka stiprinājumus, nolieciet vāku un paceliet to.
3. Atjaunot bojātos drošinātājus.

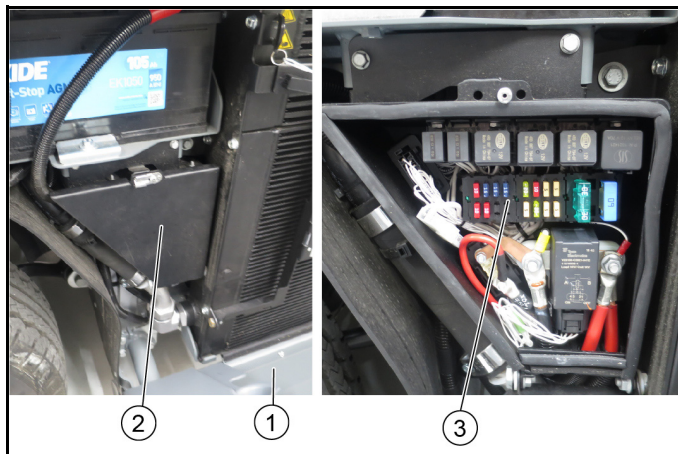
F 1	fuse MINI	15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F 2	fuse MINI	10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F 3	fuse MINI	10A	spray pump	6.644-608.0
F 4	fuse MINI	30A	screen heater	6.644-042.0
F 6	fuse MINI	5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F 7	fuse MINI	5A	position lamps left	6.644-606.0
F 8	fuse MINI	5A	position lamps right	6.644-606.0
F 9	fuse MINI	10A	wiper	6.644-608.0
F 10	fuse MINI	7.5A	radio	6.644-607.0
F 11	fuse MINI	10A	indicator	6.644-608.0
F 12	fuse MINI	15A	beacon lamps	6.644-609.0
F 13	fuse MINI	5A	display, rear camera	6.644-606.0
F 14	fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F 15	fuse MINI	5A	engine	6.644-606.0
F 17	fuse MINI	15A	head lamps	6.644-609.0
F 18	fuse MINI	15A	work lamps front	6.644-609.0
F 19	fuse MINI	15A	cabin fan	6.644-609.0
F 20	fuse MINI	10A	mirror heater	6.644-606.0
F 21	fuse MINI	10A	compressor seat	6.644-608.0
F 22	fuse MINI	15A	cabin accessories	6.644-609.0
F 23	fuse MINI	20A	implement connector	6.644-043.0
F 24	fuse MINI	7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Norādījums

Izmantot drošinātājus tikai ar tādu pašu ampēru vērtību.

10.9.2 Transportlīdzekļa drošinātāji

Nākamie drošinātāji atrodas uz transportlīdzekļa aiz labā sāna apšuvuma aiz pārsega.



- 1 Sānu apšuvums labajā pusē
- 2 Pārsegs
- 3 Drošinātāji

1. Ar kvadrātveida uzgriežņu atslēgu atlaidiet sānu apšuvuma slēdzeni.
2. Nolieciet apšuvumu uz āru, drošības virve to notur vietā.
3. Atveriet vāka stiprinājumu, noņemiet vāku.
4. Atjaunot bojātos drošinātājus.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Norādījums

Izmantot drošinātājus tikai ar tādu pašu ampēru vērtību.

11 Uzglabāšana

△ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu un bojājumu draudi

Nemiet vērā transportlīdzekļa svaru.

1. Transportlīdzekli novietojiet drošā, līdzenā un sausā vietā.
 2. Sala apdraudējuma gadījumā pārliecinieties, vai dzesēšanas šķidrums ir pietiekami daudz antifrīza.
 3. Notīriet transportlīdzekli no iekšpuses un ārpusē.
- Ja uzglabā ilgāk par mēnesi:**
4. Paceliet transportlīdzekli uz augšu (riteņi brīvi griežas).
 5. Atvienojiet akumulatoru, uzlādējiet to ik pēc 2 mēnešiem.
 6. Pēc ilgstošas uzglabāšanas atsākot ekspluatāciju, ja nepieciešams, veiciet plānoto apkopi.

12 Palīdzība traucējumu gadījumā

Mazākus traucējumus ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties autorizētā klientu servisā.

⚠ BĪSTAMI

Strāvas trieciena bīstamība








Pirms visu kopšanas un apkopes darbu veikšanas izslēdziet transportlīdzekli un izņemiet aizdedzes atslēgu.








Remontdarbus un darbus ar elektriskajām daļām drīkst veikt tikai autorizētā klientu dienestā.

12.1 Transportlīdzekļa traucējumi

Kļūda	Novēršana
Ierīci nav iespējams iedarbināt	<ul style="list-style-type: none"> ● Pārbaudīt / uzlādēt akumulatoru. ● Apsēsties uz vadītāja sēdekļa (tiek aktivizēts sēdekļa kontaktslēdzis). ● Braukšanas virziena sviru iestatīt NEITRĀLĀ pozīcijā - vidējā pozīcijā. ● Uzpildīt degvielu, atgaisot degvielas sistēmu. ● Veikt degvielas filtra pārbaudi, tīrīšanu un/vai nomaņu. ● Pārbaudīt degvielas pieslēgumus un cauruļvadus. ● Paziņot autorizētajam klientu servisam.
Dzinējs darbojas neregulāri	<ul style="list-style-type: none"> ● Veikt gaisa filtra tīrīšanu / nomaņu. ● Veikt degvielas filtra pārbaudi, tīrīšanu un/vai nomaņu. ● Uzpildīt degvielu, atgaisot degvielas sistēmu. ● Pārbaudīt degvielas pieslēgumus un cauruļvadus. ● Paziņot autorizētajam klientu servisam.
Motors darbojas, taču transportlīdzeklis nebrauc vai brauc ļoti lēni	<ul style="list-style-type: none"> ● Pārbaudīt hidrauliskās eļļas tvertnes uzpildes līmeni. ● Pie mīnusgrādiem un aukstas hidrauliskās eļļas gadījumā: Darbojoties ļaut transportlīdzeklim vismaz 3 minūtes uzsilt.

12.2 Kļūdu ziņojumi simbolu rādījumu gadījumā

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
	Motora vadības lampa (MIL) iedegas, kad tiek ieslēgta aizdedze, lai pārbaudītu funkciju. Tas paziņo vadītājam par kļūdu emisijā vai ar drošību saistītā komponentā. Aktīvu kļūmju gadījumā MIL lampa deg pastāvīgi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ja kļūda vairs nav aktīva, lampa pēc 3 braukšanas cikliem tiek izslēgta ● DEF kļūdu gadījumā lampa nodziest jau 1 braukšanas ciklā pēc reakcijas šķidruma iepildīšanas (DEF) ● 1 braukšanas cikls = a Ieslēdziet aizdedzi b Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties vismaz 5 sekundes c Izslēdziet motoru un pagaidiet pēcdarbību (apmēram 30 sekundes)
	Motora kļūda izplūdes gāzu apstrādes sistēmā Informē, ka ir traucēta izplūdes gāzu pēcapstrāde.	<ul style="list-style-type: none"> ● Novērsiet kļūdu, lai transportlīdzeklis atkal darbotos pilnībā, tādējādi novēršot motora un transportlīdzekļa bojājumus ● Pārbaudiet līmeni DEF tvertnē ● Minimālais motora darbības laiks pēc papildināšanas ir 20 minūtes. Tad brīdinājuma lampiņa nodziest.
	Reģenerācijas process veiksmīgs.	<ul style="list-style-type: none"> ● Veikt reģenerāciju (skatīt nodaļu "Reģenerācija").
	Reģenerācijas procesa kļūme (NOx kontroles modulis).	<ul style="list-style-type: none"> ● Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu.
	Motoreļļas spiediens par augstu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu.
	Piedziņas kļūda.	<ul style="list-style-type: none"> ● Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu.
	Stāvbremze aktivizēta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Atlaist stāvbremzi.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
	Zems degvielas uzpildes līmenis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Papildināt degvielas uzpildes līmeni. ● Atgaisot degvielas tvertni, ja tvertne bijusi pilnībā tukša.
	Dzeses šķidrums temp. par augstu.	<ul style="list-style-type: none"> ● Izslēgt dzinēju. ● Izītīt dzesētāju (skatīt nodaļu "Dzesētāja tīrīšana"). ● Pārbaudīt dzeses šķidrums līmeni motorā, ja nepieciešams, papildināt. ● Ja brīdinājuma lampiņa neizdziest 5 minūšu laikā: <ul style="list-style-type: none"> a Izslēgt dzinēju b Uzmeklēt klientu apkalpošanas dienestu
	Pārāk augsta hidraulikas eļļas temperatūra.	<ul style="list-style-type: none"> ● Darbiniet motoru tukšgaitā, līdz nodziest brīdinājuma lampiņa.
	Pārāk zems hidraulikas eļļas līmenis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Papildināt hidraulisko eļļu.
	Pārāk zema hidraulikas eļļas temperatūra.	<ul style="list-style-type: none"> ● Uzmanīgi uzsildīt dzinēju, līdz nodziest brīdinājuma lampiņa.
	Hidrauliskās eļļas filtra traucējums	<ul style="list-style-type: none"> ● Filtrs netīrs vai eļļa ir pārāk biezi plūstoša (viskoza) ● Darbinot transportlīdzekli, sildiet hidraulisko eļļu vismaz līdz 40 ° C. Ja kļūda joprojām ir aktīva: Sazinieties ar servisu.
	Nepieciešama apkope.	<ul style="list-style-type: none"> ● Klientu servisam ļaut veikt tehniskās apkopes darbus. a Servisa rādījumu jāatiestata klientu servisam.

13 Tehniskie dati

Ierīces veiktspējas dati

Braukšanas ātrums	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Ātrumu var ierobežot atkarībā no varianta un katras valsts prasībām. Ierobežojums tiek nodrošināts, izmantojot programmatūru.
Braukšanas ātrums, atpakaļgaitā	km/h	20
Darbības ātrums	km/h	20
Darba ātrums (maks.)	km/h	40 / ziema
Spēja pārvarēt kāpumu (maks.)	%	25
Pagriešanās rādiuss	m	2,06 (Dwi)

Elektriskā iekārta / akumulators

Akumulatora veids	-	nav nepieciešama apkope
Akumulatora spriegums	V	12
Akumulatora kapacitāte	Ah	105

Izmēri un svars

Garums	mm	4.248 +/- 30
Platums	mm	1.300
Augstums	mm	1.990 +10/-20
Pašmasa (transportēšanas svars)	kg	2500-2800 (atkarībā no traktora aprīkojuma)
Pieļaujamā pilnā masa	kg	6000
Maksimālā pieļaujamā ass slodze priekšā	kg	2700
Maksimālā pieļaujamā ass slodze aizmugurē	kg	3300
Piekabes šarnīra atbalsta slodze	kg	300
Vilces masa, inerce bremzēta	kg	3000

Vilces masa, nebremzētā	kg	750
Pieļaujama kopējais vilces svars, inerces bremszēts	kg	9000
Pieļaujama kopējais vilces svars, nebremzētais	kg	6750
Degviela		
Degvielas veids		Dīzeļdegviela (saskaņā ar DIN EN 590 prasībām) BIODĪZELI var pievienot līdz 7% proporcijai (saskaņā ar UNI EN 14214 prasībām)
Degvielas tvertnes tilpums		70
Motoreļļas tips		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Motoreļļas daudzums	l	13,2
Dzesēšanas šķidrums tips		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Dzesēšanas šķidrums daudzums	l	14
Hidrauliskās eļļas tips		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hidrauliskās eļļas daudzums	l	55
Smērviela		EP litija ziepes (NLGI 2) Ievērojiet ierīces eļļošanas punkta simbolus

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

13.1 Motora tehniskie dati

Dzinēja tips		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (V pakāpe)
Modelis		Četrus cilindru 4-taktu dīzeļdzinējs DPF un SCR sistēma	Četrus cilindru 4-taktu dīzeļdzinējs DPF sistēma
dzesēšanas veids		Ūdens dzesēšana	Ūdens dzesēšana
Dzinēja tilpums	cm ³	2970	2970
Dzinēja jauda	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Dzinēja apgriezību skaits	1/min	2300	2300
Troksnis pie vadītāja auss saskaņā ar Regulas (EK)1322/2014, XIII pielikumu	dB(A)	73 (slēgts) 79 (atvērts)	73 (slēgts) 79 (atvērts)
Svārstību vērtība, viss ķermenis saskaņā ar Regulas (EK)1322/2014, XIV pielikumu	m/s ²	1 Sēdeklis Grammer MSG75GL / 522: - 1,22 (viegls vadītājs) - 1,01 (smags vadītājs) 2 Sēdeklis Cobo SC47M-M200: - 1,15 (viegls vadītājs) - 0,91 (smags vadītājs) 3 Sēdeklis König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (viegls vadītājs) - 1,03 (smags vadītājs)	1 Sēdeklis Grammer MSG75GL / 522: - 1,22 (viegls vadītājs) - 1,01 (smags vadītājs) 2 Sēdeklis Cobo SC47M-M200: - 1,15 (viegls vadītājs) - 0,91 (smags vadītājs) 3 Sēdeklis König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (viegls vadītājs) - 1,03 (smags vadītājs)

13.2 Apriepojums

Kenda 235/65R 16C KR33A	Atsauces ass slodze 1450 kg	Maksimālā ass slodze 3300 kg
Riepu spiediens priekšējā ass + aizmugurējā ass kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Atsauces ass slodze 1450 kg	Maksimālā ass slodze 3300 kg
Riepu spiediens priekšējā ass + aizmugurējā ass kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Turinys

1 Bendrieji nurodymai	220
1.1 Įvadas	220
1.2 Tiekimo apimtis	220
1.2.1 Patikrinkite tiekimo rinkinį	220
1.2.2 „MC 250“ tiekimo rinkinys	220
1.2.3 Išmetamųjų dujų valymo sistema (ATS)	220
1.3 Garantija	220
1.4 Priedai ir atsarginės dalys	220
2 Naudojimas pagal paskirtį	220
2.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonė	221
2.2 Numatytinas netinkamas naudojimas	221
3 Aplinkos apsauga	221
3.1 Šalinimas	221
3.2 Sudėvėtos transporto priemonės šalinimas	221
4 Saugos nurodymai	221
4.1 Rizikos lygiai	221
4.2 Bendrosios saugos nuorodos	221
4.3 Saugos nurodymai važiuojant	221
4.4 Dizelinio variklio saugos nurodymai	222
4.5 Saugos nurodymai transportuojant	222
4.6 Einamojo remonto ir techninės priežiūros saugos nurodymai	222
4.7 Papildomi saugos nurodymai eksploatuojant	222
4.8 Gamyklinės plokštelės padėtis	222
4.9 Važiuklės numerio (VIN) padėtis	222
4.10 Simboliai ant transporto priemonės	223
4.11 Simbolių padėtis transporto priemonėje	224
4.12 Saugos įtaisai	224
4.12.1 Įjungimo blokvimas	224
4.12.2 Sėdynės kontaktinis jungiklis	224
4.12.3 Stovėjimo stabdys	224
4.12.4 Vairuotojo kabina	224
5 Baterijos ir įkrovikliai	225
5.0.1 Įspėjamųjų nurodymų simboliai	225
5.0.2 Saugos nurodymai	225
6 Transporto priemonės apžvalga	226
6.1 Vaizdas iš priekio	226
6.2 Galinis vaizdas	226
6.3 Hidraulinės jungtys	226
6.3.1 Priekinės hidraulinės jungtys	226
6.3.2 Užpakalinės hidraulinės jungtys	227
6.4 Gaubiamieji apsaugai	227
7 Vairuotojo kabina	227
7.1 Durys	227
7.2 Salono oro filtras	228
7.3 Radijas	228
7.4 Jungiklių pultas	228
7.5 Šildymas, vėdinimas, kondicionierius	228
7.5.1 Automatinis oro kondicionierius (pasirenkamoji įranga)	229
7.6 Vidaus apšvietimas	229
7.7 Skydelis nuo saulės	230
7.8 Pultas ant vairuotojo sėdynės	230
7.8.1 Baterijos skyrimo relės jungiklis	230
7.9 Vairaračio pultas	230
7.9.1 Daugiafunkcis jungiklis	230
7.9.2 Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis	231
7.9.3 Uždegimo spyna	231
7.10 Pedalai	231
7.10.1 Akceleratoriaus pedalas	231
7.10.2 Stabdžio pedalas	231
7.10.3 Stovėjimo stabdys	231
7.11 Ekranas	232
7.11.1 Funkcijų mygtukai / nustatymo mygtukai	232
7.11.2 Paleidimo / gabenimo režimų ekrano rodmėnys	232
7.11.3 Pasirinkus darbo režimą ekrane pateikiami rodmėnys	233
7.11.4 Pasirinkite vairavimo sistemą (2 ratai / 4 ratai)	233
7.11.5 Atsarginė kamera	233
7.11.6 Vairuotojo sėdynės jungiklio šuntavimas	233
7.11.7 Ekrane pateikiami simboliai	233
4 Valdymo pultas	236
4.1 Valdymo pultas porankeyje	236
4.1.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonės prisikryrimas	236
5 Ekranas	236
5.1 Pakabinamųjų padargų meniu	236
5.2 Meniu ir nustatymai	237
5.2.1 Atlikite ekrano nustatymus	237
5.2.2 Sistemos informacijos pateikimas	237
5.2.3 DPF (dizelinio variklio kietųjų dalelių filtras)	237
5.3 Meniu „Techninė priežiūra“	238
5.4 „AUX“ meniu (hidraulinės sistemos slėgio panaikinimas)	238
6 Eksploatavimo pradžia	238
6.1 Saugos patikra prieš įjungiant	238
6.1.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonės saugos patikra	238
6.2 Vairuotojo sėdynės nustatymą	238
6.3 Vairaračio padėties nustatymas	240
6.4 Degalų pripylimas	240
6.4.1 Degalų įpylimas	240
6.4.2 Pripilkite DEF arba „AdBlue®“	240
7 Eksploatavimas	240
7.1 Pirmosios 10 / 50 / 100 eksploatavimo valandų (įvažinėjimo trukmė)	241
7.2 Stovėjimo stabdys	241
7.3 Važiavimo režimas	241
7.3.1 Variklio paleidimas	241
7.3.2 Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimas	241
7.3.3 Važiavimas	241
7.3.4 Sustabdymas	241
7.3.5 Greičio išlaikymo įtaisai	241
7.3.6 Transporto priemonės sustabdymas	241
7.4 Regeneracijos procesas tik transporto priemonėse su dizelino kietųjų dalelių filtru (DPF)	242
7.4.1 Rankinė regeneracija	242
7.4.2 Automatinė regeneracija	242
7.5 Eksploatavimas žiemos sąlygomis	242
7.5.1 Apsauga nuo šalčio	242
8 Pakabinamieji padargai	242
8.1 Prikabinamųjų padargų sujungimas su transporto priemone	243
8.2 Priekabos sukabinimo įtaisai	243
8.3 Transporto priemonės balansavimas	243
8.3.1 Priekinio ir užpakalinio pakabinamojo padargo mažiausio svarmens apskaičiavimas	243
8.3.2 Priekinės ašies tikrosios apkrovos apskaičiavimas	243
8.3.3 Tikrosios bendrosios masės apskaičiavimas	243
8.3.4 Realiosios užpakalinės ašies apkrovos apskaičiavimas	244
9 Transportavimas	244
9.1 Transporto priemonės pakrovimas	244
9.1.1 Transporto priemonės tvirtinimas	244
9.2 Įtvirtinimo detalių gabenant montavimas	244
9.2.1 Standartinio įtvirtinimo diržo uždėjimas ant priekinio rato	244
9.2.2 Užpakalinio rato apjuosimas standartiniu įtvirtinimo diržu	244
9.2.3 Transporto priemonės įtvirtinimas	245
9.3 Transporto priemonės vilkimas	245
10 Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas	245
10.1 Bendrieji nurodymai	245
10.2 Techninės priežiūros ir valymo darbų atlikimas	245
10.3 Techninės priežiūros rodmuo	245
10.4 Techninės priežiūros intervalai	245
10.5 Transporto priemonės techninės priežiūros planas ..	246

10.6	Transporto priemonės tepimo planas	247
10.7	Techninės priežiūros darbai	247
10.7.1	Lango stiklo apiejimo vandens talpyklos pripildymas	247
10.7.2	Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas	247
10.7.3	Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas	248
10.7.4	Baterijų montavimas / išmontavimas	248
10.7.5	Baterijos įkrovimas	248
10.7.6	Oro filtro valymas ir keitimas	248
10.7.7	Rato keitimas	249
10.7.8	Variklio alyvos lygio tikrinimas / alyvos pripildymas	250
10.7.9	Variklio alyvos ir variklio alyvos filtro keitimas	250
10.7.10	Stabdžių skysčio lygio tikrinimas talpykloje	250
10.7.11	Vandens skirtuvo ištuštinimas	250
10.7.12	Stovėjimo stabdžio išjungimas (avarinis aktyvinimas)	250
10.8	Valymas	251
10.8.1	Transporto priemonės valymas	251
10.8.2	Aušintuvo valymas	251
10.9	Saugikliai	251
10.9.1	Saugikliai vairuotojo kabinoje	251
10.9.2	Transporto priemonės saugikliai	252
11	Sandėliavimas	252
12	Pagalba triukščių atveju	253
12.1	Transporto priemonės triukštytys	253
12.2	Pranešimai apie triukštis atsižvelgiant į simbolių rodmenis	253
13	Techniniai duomenys	254
13.1	Variklių techniniai duomenys	255
13.2	Padangos	255

1 Bendrieji nurodymai

1.1 Įvadas

Prieš pirmą kartą naudodami savo transporto priemonę perskaitykite šią originalią naudojimo instrukciją ir pridėtus saugos nurodymus. Laikykitės jų.

Išsaugokite eksploatavimo instrukciją, kad galėtumėte vėliau ją pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

1.2 Tiekimo apimtis

1.2.1 Patikrinkite tiekimo rinkinį

Apie transporto priemonės perdavimo metu nustatytus trūkumus ir gabenant padarytą žalą nedelsdami informuokite savo pardavėją arba parduotuvę.

1.2.2 „MC 250“ tiekimo rinkinys

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašyti šie įtaisai:

- Pakabinamųjų padargų transporto priemonė su su VM varikliu (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - su DPF filtru (dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtru) ir SCR filtru (selektyviosios katalizinės redukcijos filtru)
- Pakabinamųjų padargų transporto priemonė su VM varikliu (R754ISE5) 54,5 kW (V lygis)
 - su DPF (dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtru)

1.2.3 Išmetamųjų dujų valymo sistema (ATS)

Pastaba

Šie tekstai – tai variklio gamintojo parengtos eksploatavimo instrukcijos ištraukos.

(VM variklis Euro 6)

ATS sistemą sudaro katalizinis konverteris „Dyzeliniam varikliams skirtas oksidavimo katalizatorius (DOC)“, kietųjų dalelių filtras „dyzelinio varikliokietųjų dalelių filtras (DPF)“ ir katalizinio konverterio „Ppasirenkami katalizinė redukcija (SCR)“. Šie komponentai vykstant „regeneracijos procesui“ sudegina surinktas kietąsias daleles ir sumažina azoto oksidų (Nox) kiekį. Veiksmingai regeneracijai

būtina užtikrinti, kad išmetamosios dujos per tam tikrą laiką būtų išleidžiamos aukštoje temperatūroje. Išmetamosios dujos turi būti regeneracijai tinkamos temperatūros, antraip DPF filtras nuolat filtruoja ir gali užsikimšti. Siekiant užtikrinti, kad filtras neužsikimštų, naudojama aktyviai regeneruota papildomo apdorojimo sistema.

Dyzelinio variklio išmetamosiose dujose yra azoto oksidų (NOx), kurių kiekį būtina sumažinti. Pagal teršalų išmetimo standartus dabartinė papildomo apdorojimo sistema buvo integruota į „SCR“ sistemą.

NOx dujų kiekio mažinimo sistemą sudaro dozavimo valdymo blokas (DCU dėžutė), talpykla reakcijos skysčiui DEF (dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skystis), DEF purkštukas ir SCR katalizatorius.

Skystis „Dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skystis“ (DEF) arba „AdBlue®“ (komercinis pavadinimas) į purkštuvą pumpuojamas per dozavimo valdymo bloką (DCU dėžę). Injektorius skystį išpurškia prieš SCR katalizatorių – pradedama cheminė reakcija. Vykstant šiai cheminei reakcijai išmetamųjų dujų sudėtyje esantys azoto oksidai (NOx) paverčiami vandens garais ir azotu.

„AdBlue®“ arba DEF – tai netoksiškas, bespalvis, bekvapis ir nedegus skystis. Jis supilamas į specialią transporto priemonės talpyklą ir įpurškiamas į išmetimo sistemą išvalant išmetamąsias dujas.

1.3 Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

1.4 Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

2 Naudojimas pagal paskirtį

Transporto priemonę leidžiama naudoti tik pagal paskirtį, kaip nurodyta ir aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojimas pagal paskirtį apima ir numatytą techninės priežiūros vykdymą.

Transporto priemonę ir pakabinamuosius padargus naudoti, prižiūrėti ir remontuoti gali tik tie asmenys, kurie su ja susipažinę ir instruktuoti apie galimus pavojus.

Privaloma laikytis teisės aktuose nustatytų bendrųjų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Būtina laikytis kitų saugos, darbuotojų sveikatos ir kelių eismo taisyklių.

Transporto priemonė nėra numatyta naudoti su priekiniu krautuvu.

Operatorius privalo:

- būti tinkamas fiziškai ir protiškaici
- būti instruktuoatas, kaip naudoti transporto priemonę ir jos pakabinamuosius padargus
- prieš pradėdamas dirbti perskaityti šią naudojimo instrukciją bei pakabinamųjų padargų arba velkamųjų padargų naudojimo instrukcijas ir jas gerai suprasti
- savo darbdaviui įrodyti gebėjimą vairuoti transporto priemonę

- būti paskirtas savo darbdavio vairuoti šią transporto priemonę

2.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonė

Transporto priemonė – tai pakabinamųjų padargų transporto priemonė, kurio priekyje ir gale papildomai gali būti primontuojami pageidaujami įvairūs pakabinamieji padargai (neįtraukti į pristatymo rinkinį).

Ši transporto priemonė tinkama naudoti dirbant su įvairiais pakabinamaisiais padargais, taip pat priekaboms traukti.

- Ne didesnio svorio kaip 600 kg be stabdžių sistemos, ne didesnio svorio kaip 3 000 kg, jeigu sumontuota inercinė stabdžių sistema

Didžiausia leidžiamoji velkamoji masė nurodyta identifikacinėje plokštelėje ir šią masės vertę viršyti draudžiama.

Eksploatuojant viešuosiuose keliuose transporto priemonė turi atitikti nacionalinius galiojančius reikalavimus.

Leidžiama naudoti tik „KÄRCHER“ patvirtintus pakabinamuosius padargus.

„KÄRCHER“ neprisiima jokios atsakomybės už nelaimingus atsitikimus arba gedimus naudojant nepatvirtintus pakabinamuosius padargus.

Atsižvelkite į pakabinamųjų padargų gamintojo parengtas eksploatavimo instrukcijas.

Vairuotojo pažymėjimas: Važiuodami viešaisiais keliais įsitikinkite, ar turite galiojantį šios transporto priemonės vairuotojo pažymėjimą. Jeigu jums kyla klausimų, susisiekite su „Kärcher“ tarnyba.

2.2 Numatytinas netinkamas naudojimas

Laikykitės nacionalinių nuostatų vietoje.


Naudoti ne pagal paskirtį draudžiama.

Operatorius atsako už riziką, kylančią dėl naudojimo ne pagal paskirtį. Naudoti kitais tikslais, negu aprašyta šiuose dokumentuose, draudžiama.

Draudžiama daryti bet kokius transporto priemonės keitimus.

- Nebūkite pavojingoje zonoje.
- Transporto priemonę draudžiama naudoti patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.
- Transporto priemone, ant krovimo paviršiaus arba ant pakabinamųjų padargų neleidžiama gabenti žmonių (išskyrus tuo atveju, jeigu yra numatytos sėdynės).
- Transporto priemonės neleidžiama naudoti miškų ūkio darbams.
- Naudojant transporto priemonę draudžiama skleisti insekticidus, pesticidus arba trąšas.
- Variklio dangtis – tai ne krovimo paviršius. Ant jo žengti taip pat draudžiama.

3 Aplinkos apsauga

 Neleidžiama šalinti kartu su buitinėmis atliekomis šių komponentų – baterijų, akumuliatorių arba alyvos, kuriuos netinkamai tvarkant arba šalinant gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

3.1 Šalinimas

- Vykdykite nacionaliniuose teisės aktuose nustatytus reikalavimus.
- Vykdykite specialius bendrovės nustatytus reikalavimus.

- Eksploatacines ir pagalbines medžiagas šalinkite pagal galiojančius saugos duomenų lapuose pateiktus reikalavimus.

3.2 Sudėvėtos transporto priemonės šalinimas

Atitarnavusiose transporto priemonėse vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti. Šalinant savo transporto priemonę rekomenduojame naudotis atliekų surinkimo ir šalinimo įmonės paslaugomis.

4 Saugos nurodymai

4.1 Rizikos lygiai

△ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

△ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

△ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

4.2 Bendrosios saugos nuorodos

△ **PAVOJUS** • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

△ **ĮSPĖJIMAS** • Transporto priemonę naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudoti šį įrenginį tik prižiūrimi kitų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti transporto priemonę ir supratę iš to kylančius pavojus. • Transporto priemonę leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. • Vairkams neleidžiama naudoti transporto priemonės. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su transporto priemone.

△ **ATSARGIAI** • Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą. Apsauginius įtaisyti modifikuoti ar apeiti draudžiama.

4.3 Saugos nurodymai važiuojant

△ **PAVOJUS** • Virtimo pavojus didelėse įkalnėse ir nuokalnėse! Važiuodami įkalnėmis ir nuokalnėmis paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse. • Virtimo pavojus per daug pasvirus į šoną! Važiuodami skersai važiavimo kryptčiai paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų techniniuose duomenyse.

• Virtimo pavojus ant nestabilaus pagrindo! Šią transporto priemonę naudokite tik ant tvirto pagrindo.

△ **ĮSPĖJIMAS** • Nepasirinkus tinkamo greičio gresia nelaimingo atsitikimo pavojus. Posūkiuose važiuokite lėtai.

• Virtimo pavojaus sąrašas nepanaikina reikalavimų baigtumui.

△ **ATSARGIAI** • Vairuotojo kabinoje įrengtos vėdinimo angos arba oro išėjimo angos, kurios visada turi būti atviros, kad būtų užtikrinamas pakankamas vėdinimas.

DĖMESIO

Prieš važiuodami viešaisiais keliais užtikrinkite gerą matomumą (pvz., neaprasoję priekinio lango stiklas, veidrodžiai ir kt.).

4.4 Dyzelinio variklio saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS • Dyzelinis variklis: Transporto priemonės su dyzeliniais varikliais nenaudokite uždaroje vietoje. • Pavojus apsinuodyti: Neįkvėpkite išmetamųjų dujų. • Niekada neuždarykite išmetamųjų dujų angų. • Nesilenkite virš išmetamųjų dujų angos. • Nuo pavaros mechanizmo visada būkite atokiai. Neužmirškite apie variklio sustojimo trukmę (3–4 sek.).

4.5 Saugos nurodymai transportuojant

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Atsižvelkite į transporto priemonės svorį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, žr. skyrių .
- Gabendami priekaba arba kroviniu automobiliu atsižvelkite į transporto priemonės aukštį ir pritvirtinkite transporto priemonę, žr. skyrių .

4.6 Einamojo remonto ir techninės priežiūros saugos nurodymai

- Prieš valydami ir prižiūrėdami transporto priemonę, keisdami dalis ar keisdami kitą funkciją, išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
- Remonto darbus atlikti gali tik patvirtintos klientų aptarnavimo įstaigos arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.
- Atlikite nacionaliniuose teisės aktuose numatytus saugos patikrinimus, susijusius su komercinėmis transporto priemonėmis.
- Padangų, radiatoriaus plokštelių, hidraulinių žarnų ir vožtuvų, tarpiklių ir elektrinių bei elektroninių komponentų nevalykite aukšto slėgio valytuvu.
- Atkreipkite dėmesį į teisingą padangų slėgį – jeigu oro slėgis būtų per didelis, padanga gali sprogti.
- Leidžiama naudoti tik originalias „Kärcher“ sėdynės. Antraip, vibracijos verčių užtikrinti nėra įmanoma.

4.7 Papildomi saugos nurodymai eksploatuojant

Bendroji dalis

Transporto priemonė turi hidrostatinę pavarą, taip pat valdymą dviem ratais ir pasirenkamąjį keturių ratų vairavimą. Todėl jo važdavimo ypatybės skiriasi nuo lengvojo automobilio važdavimo ypatybių.

Stabdymas

Norint stabdyti stabdymo pedalas turi būti nuspaudžiamas.

Pastaba

Atleidus akceleratoriaus pedalą esminis lėtinimas nėra pradedamas.

Vairuojamumas

Transporto priemonėje numatyta 2 ratų vairavimo sistema ir pasirenkamoji 4 ratų vairavimo sistema.

Įprastai įjungus transporto priemonę aktyvinama 2 ratų vairavimo sistema (važdavimo režimas).

Jeigu norima, galima pasirinkti 4 ratų vairavimo sistemą (darbo režimas).

Pasirinkus 4 ratų vairavimo sistemą posūkį, palygintu su 2 ratų vairavimo sistema, galima atlikti mažesniu spinduliu.

Pastaba

Venkite staigių vairavimo judesių ir posūkiams važiuokite mažesniu greičiu. Atsižvelkite į transporto priemonės galinės dalies pasisukimą.

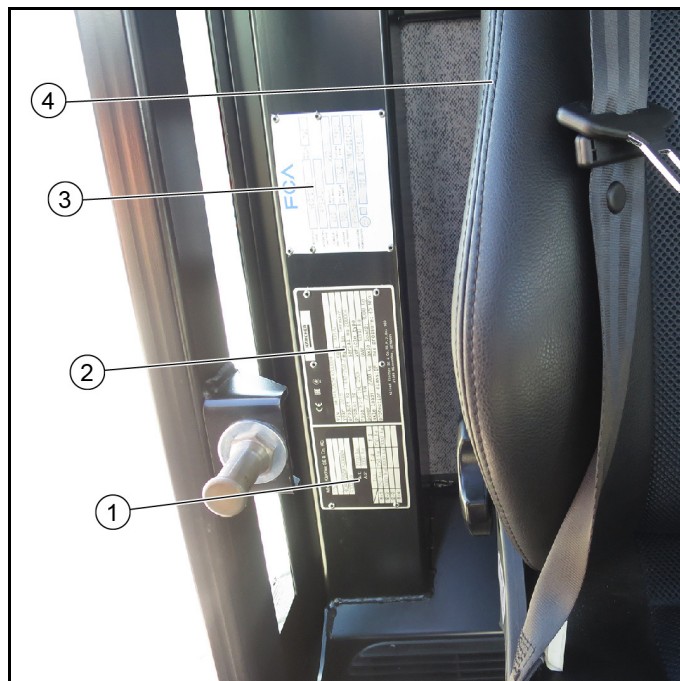
Svorio centras / švytavimo savybės

Galinė konstrukcija ir pakrovos būklė turi įtakos svorio centro padėčiai ir, vadinasi, transporto priemonės važdavimo ypatybėms. Būkite pasirengę pasikeitusioms važdavimo ypatybėms, ypač pakeitus kėbulus ir kintančiomis pakrovimo sąlygomis. Ribas galima pasiekti anksčiau.

4.8 Gamyklinės plokštelės padėtis

Pastaba

Gamyklinė plokštelė yra dešinėje pusėje važdavimo kryptimi, vairuotojo kabinoje, šalia vairuotojo sėdynės.



- 1 Rėmo gamyklinė plokštelė
- 2 Transporto priemonės gamyklinė plokštelė
- 3 Variklio gamyklinė plokštelė
- 4 Vairuotojo sėdynė

4.9 Važiuklės numerio (VIN) padėtis

Pastaba

Važiuklės numeris yra dešinėje rėmo pusėje važdavimo kryptimi, greta priekinio rato.















- 1 Važiuklės numeris

4.10 Simboliai ant transporto priemonės

Pastaba

Neįskaitytus arba pasimetusius simboliu nedelsdami pakeiskite.

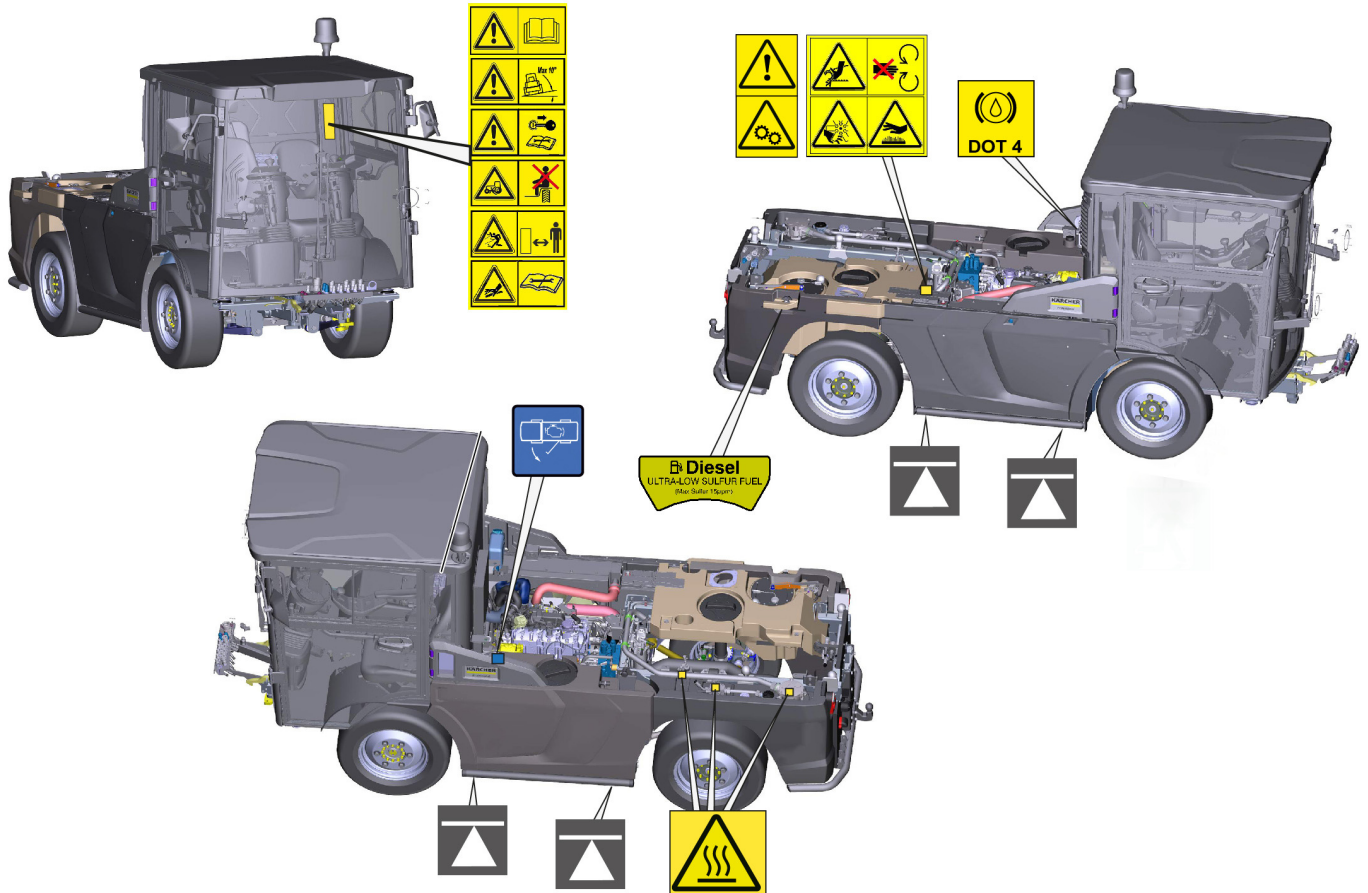
	⚠ PAVOJUS Paviršiai karšti, galima nudegti Leiskite transporto priemonei atvėsti, prieš pradėdami su ja darbus.
 	⚠ PAVOJUS Išmetimo vamzdžio keliamas nudegimo pavojus Nelieskite išmetimo vamzdžio. Palaukite, kol išmetimo vamzdis atvėsus, ir tada imkitės jo tvarkymo darbų.
	⚠ PAVOJUS Apvirtimo pavojus Važiuokite tik tokia vietoje, kurios žemės paviršiaus šoninis posvyris ne didesnis kaip 10°.
 	⚠ PAVOJUS Pavojus susižeisti sviestais daiktais Laikykitės pakankamo atstumo nuo žmonių, gyvūnų ir daiktų.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Sužalojimo pavojus Suspaudimo ir kirpimo sužalojimų pavojus ties diržais, šoninėmis šluotomis, nešvarumų talpykla, gaubtu.
 	⚠ PAVOJUS Traiškymo pavojus Jeigu transporto priemonę naudojate kaip vilkiką, eksploatuodami įsitikinkite, ar tarp transporto priemonės ir priekabos nėra žmonių.
 	DĖMESIO Besisukančios mašinos dalys.
  	⚠ PAVOJUS Besisukančių dalių keliamas sužeidimo pavojus Gaubtą atidarykite tik visiškai sustojus varikliui.
	⚠ ĮSPĖJIMAS Nuodingų išmetamųjų dujų keliamas pavojus sveikatai Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.

	⚠ PAVOJUS Neteisėto naudojimo keliamas sužeidimo pavojus Ištraukite uždegimo raktą, kad apsisaugotumėte nuo neteisėto naudojimo, ir prieš imdamiesi valymo ar techninės priežiūros darbų.
	DĖMESIO Materialinė žala atliekant valymo ir techninės priežiūros darbus Prieš imdamiesi valymo ir techninės priežiūros darbų transporto priemonę pastatykite ant lygaus ir tvirto pagrindo.
	⚠ PAVOJUS Sužeidimo pavojus, jeigu sėdima ne sėdėti skirtoje vietoje Sėdėkite tik vairuotojo sėdynėje.
	⚠ PAVOJUS Užvažiavimo keliamas pavojus Eksploatuojat greta transporto priemonės neturi būti žmonių.
 	⚠ PAVOJUS Smūgio pavojus, suspaudimo pavojus Gabendami iškeltą krovinį arba dirbdami po kabančiu kroviniu parenkite jį tinkamomis priemonėmis.
	Tepimo vieta
	Naudokite „DOT 4“ stabdžių skystį
	Pilkite standarto DIN EN 590 reikalavimus atitinkantį dyzeliną
	Automobilio keltuvo įstatymo vieta
	Atidarykite variklio dangtį
	Perskaitykite naudojimo instrukciją

4.11 Simbolių padėtis transporto priemonėje

Pastaba

Neįskaitomus arba prarastus simbolius nedelsdami pakeiskite.



4.12 Saugos įtaisai

Saugos įtaisai skirti naudotojui apsaugoti ir jų niekada negalima išjungti arba daryti, kad neveiktų.

Paisykite šiame skyriuje pateiktą saugos reikalavimų!

4.12.1 Įjungimo blokavimas

Išankstinės sąlygos varikliui paleisti:

- Vairuotojas sėdi vairuotojui skirtoje sėdynėje
- Neutralioji eigos krypties pasirinkimo jungiklio padėtis – Jeigu eigos krypties pasirinkimo jungiklis yra nustatytas važiuoti į priekį arba atgal, kai užvedamas variklis, variklį vis tiek galima užvesti, tačiau važiuoti galima tik tuo atveju, jei eigos krypties pasirinkimo jungiklis pirmiausia nustatytas į neutralią padėtį.
- Aktyvinkite baterijos skyrimo relės jungiklį. Žr. skyrių „Baterijos skyrimo relės jungiklis“.



- ① Baterija atjungta (transporto priemonės užvedimas blokuotas)

- ② Baterija aktyvinta (transporto priemonę galima užvesti)

4.12.2 Sėdynės kontaktinis jungiklis

Jeigu vairuotojo sėdynė nėra veikiamą apkrova:

- Šiuo atveju važiuoti transporto priemone nėra įmanoma.
- Priekinio darbo veleno neįmanoma įjungti arba išjungti.

4.12.3 Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdys reikalingas tam, kad būtų galima sumažinti hidraulinės sistemos slėgį. Išjungus variklį stabdys įjungiamas automatiškai.

Varikliui veikiant ir jeigu priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtis nustatyta į NEUTRALIAJĄ PADĖTĮ, stovėjimo stabdys taip pat yra įjungiamas.

Pastaba

Jeigu stovėjimo stabdys įjungtas, daugiafunkciame ekrane išsižiebja įspėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys įjungtas“.

4.12.4 Vairuotojo kabina

Operatorius vairuotojo kabinoje būna apsaugotas nuo žaibo smūgių.

Vairuotojo kabina yra su konstrukcija, apsaugančia operatoriaus kabiną apsvirtimo atveju (ROPS) – ji apsaugo nuo vertimosi kelis kartus, jeigu apvirstama.

Vairuotojo kabina be apsauginės konstrukcijos nuo krentančių daiktų (FOPS).

Vairuotojo kabina neturi apsaugos nuo skvarbiųjų daiktų sistemos (OPS).

Visada užsisekite saugos diržą.

5 Baterijos ir įkrovikliai

DĖMESIO

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas ir įkroviklius

Baterijas keiskite tik to paties tipo baterijomis.

Prieš utilizuodami transporto priemonę, išimkite jos baterijas ir utilizuokite jas pagal šalies arba vietos nuostatas.

5.0.1 Įspėjamųjų nurodymų simboliai

Tvarkydami baterijas laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų:

	Laikykitės baterijų naudojimo instrukcijoje ir ant pačios baterijos, taip pat ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Dėvėkite akių apsaugą.
	Laikykite rūgštį ir baterijas atokiai nuo vaikų.
	Sprogimo pavojus
	Saugokite nuo ugnies, kibirkščių ir atviros liepsnos; rūkyti draudžiama.
	Ėsdinimo poveikio pavojus
	Pirmoji pagalba.
	Įspėjamasis nurodymas
	Utilizavimas
	Nemeskite baterijų į šiukšlių konteinerį.

5.0.2 Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS

Gaisro ir sprogo pavojus

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų.

Būtinai venkite rūkyti ir atviros liepsnos.

Įkraudami baterijas patalpose užtikrinkite gerą vėdinimą.

Naudokite tik „Kärcher“ leidžiamas baterijas ir įkroviklius (originalios atsarginės dalys).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai šalinant baterijas aplinkai keliamas pavojus

Sugedusias arba sunaudotas baterijas saugiai pašalinkite (jeigu reikia, susisiekite su atliekų šalinimo įmone arba „Kärcher“ tarnybą).

priemonės netyčia išliejus baterijos rūgštį

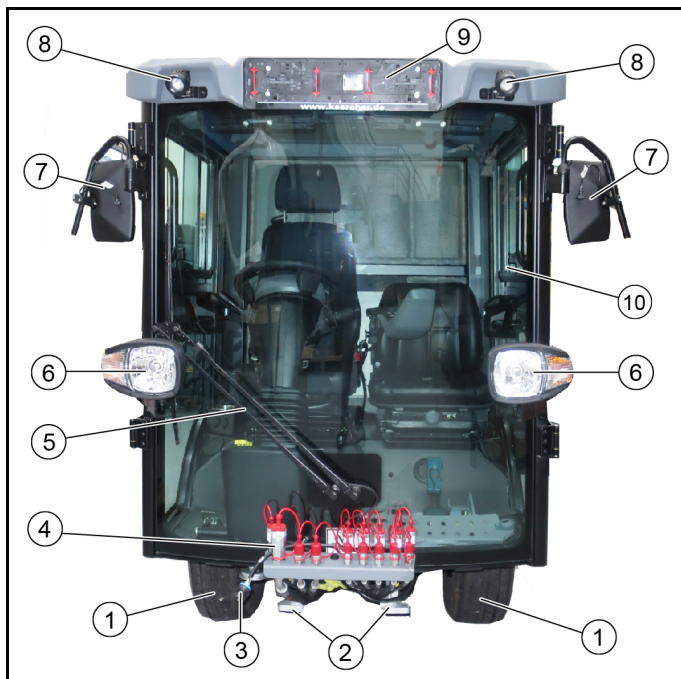
Naudojant pagal paskirtį ir laikantis naudojimo nurodymų, švino baterijos nekelia jokio pavojaus.

Tačiau atkreipkite dėmesį, kad švino baterijose yra sieros rūgštis, kuri gali smarkiai nudeginti.

1. Išsiliejusią arba iš nesandarios baterijos tekančią rūgštį surinkite rišamąja priemone, pvz., smėliu. Neišeiskite į kanalizacijos sistemą, dirvožemį arba vandens telkinius.
2. Rūgštį neutralizuokite kalkėmis arba soda ir pašalinkite laikydamiesi vietos reikalavimų.
3. Norėdami utilizuoti apgadintas baterijas, susisiekite su atliekų šalinimo įmone.
4. Rūgštis pirus, patekusius į akis arba ant odos skalaukite arba plaukite dideliu kiekiu vandens.
5. Paskui nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
6. Nešvarius drabužius plaukite vandeniu.
7. Persirenkite.

6 Transporto priemonės apžvalga

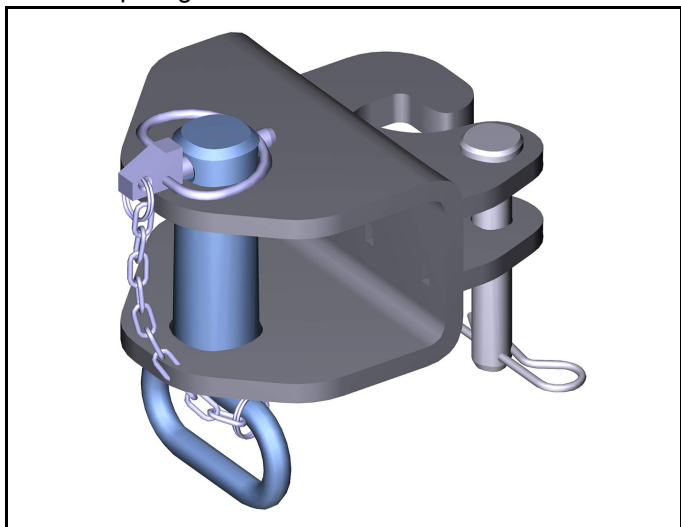
6.1 Vaizdas iš priekio



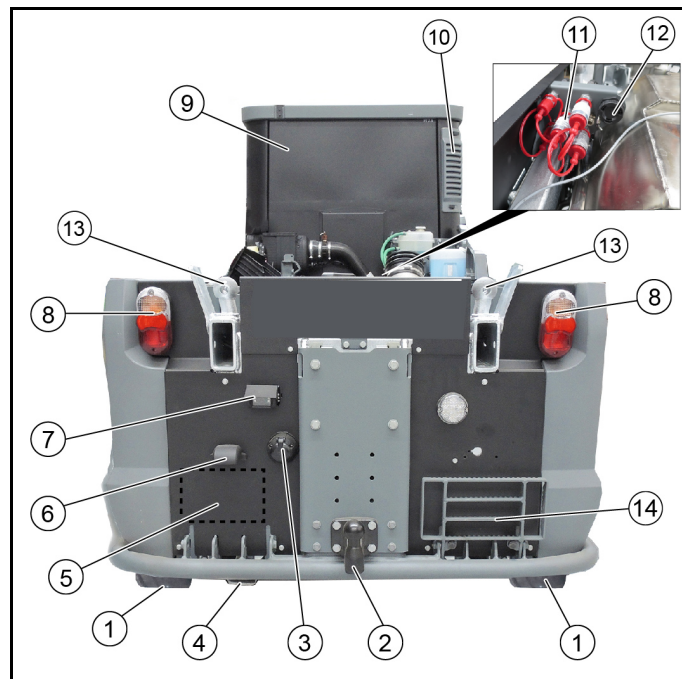
- ① Priekinis ratas
- ② Pakabinamieji padargai
- ③ Elektros tiekimas pakabinamajam padargui
- ④ Hidraulinės jungtys
- ⑤ Stiklo valytuvas
- ⑥ Važiavimo žibintai / mirksinčios šviesos posūkio rodyklė
- ⑦ Galinio vaizdo veidrodys, šildomas (pasirenkamoji įranga)
- ⑧ Darbiniai žibintai
- ⑨ Ženklių laikiklis
- ⑩ Vairuotojo kabina su rakinamomis durimis

Vilkimo įtaisas

Priekinis vilkimo įtaisas pritvirtintas prie kairiojo rėmo ir tvirtinamas apsauginiu varžtu.



6.2 Galinis vaizdas



- ① Galinis ratas
- ② Vilkimo kablys
- ③ Lizdas priekaboms / pakabinamiesiems padargams
- ④ Išmetamasis vamzdis
- ⑤ Valstybinio numerio tvirtinimo zona
- ⑥ Valstybinio numerio apšvietimo žibintas
- ⑦ Atsarginė kamera
- ⑧ Galinis žibintas / stabdžių žibintas / posūkio signalas
- ⑨ Vairuotojo kabina
- ⑩ Vairuotojo kabinos dulkių filtras
- ⑪ Hidraulinės jungtys
- ⑫ Elektros tiekimas pakabinamajam padargui
- ⑬ Nešvarumų talpyklos tvirtinimo prietaiso laikiklis
- ⑭ Sulankstomoji įlipimo / išlipimo priemonė

6.3 Hidraulinės jungtys

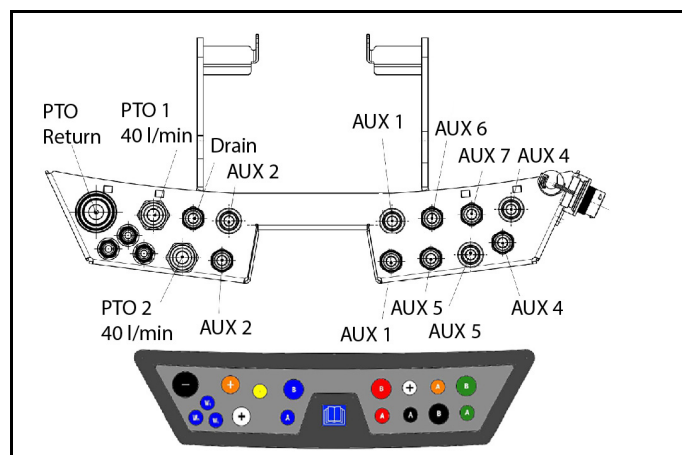
Hidraulinės PTO sąvokų apibrėžtys

Power Take Off = hidraulinis galinumas

sąvokos apibrėžtis AUX

Auxilliary valve = papildomas valdomasis vožtuvas

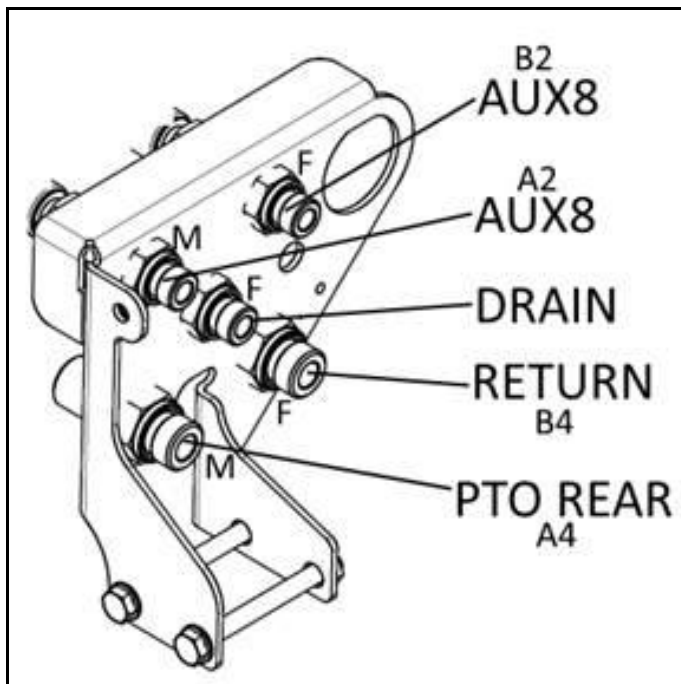
6.3.1 Priekinės hidraulinės jungtys



Pastaba

Jeigu nenaudojate jungties, apsaugai užmaukite gaubtelį nuo dulkių.

6.3.2 Užpakalinės hidraulinės jungtys

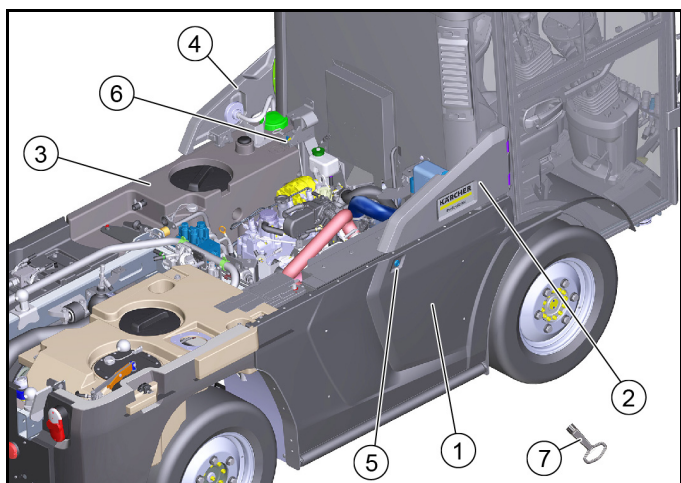


Pastaba

Jeigu nenaudojate jungties, apsaugai užmaukite gaubtelį nuo dulkių.

6.4 Gaubiamieji apsaugai

Atliekant įvairius priežiūros ar valymo darbus reikia atidaryti atitinkamus apsaugus. Priežiūros ir valymo darbų aprašymą rasite skyriuje „Einamasis remontas ir techninė priežiūra“.



Vaizdas: nurodomas be dangčio

- ① Pasukamosios radiatoriaus grotelės
- ② Priežiūros sklendė dešinėje, pasukamoji
- ③ Variklio gaubtas / gėlojo vandens talpykla, pasukamoji
- ④ Priežiūros sklendė kairėje, pasukamoji
- ⑤ Radiatoriaus grotelių blokavimo įtaisas
- ⑥ Variklio gaubto / vandens talpyklos blokavimo įtaisas
- ⑦ Kvadratinis veržliaraktis (įtrauktas į teikimo rinkinį)

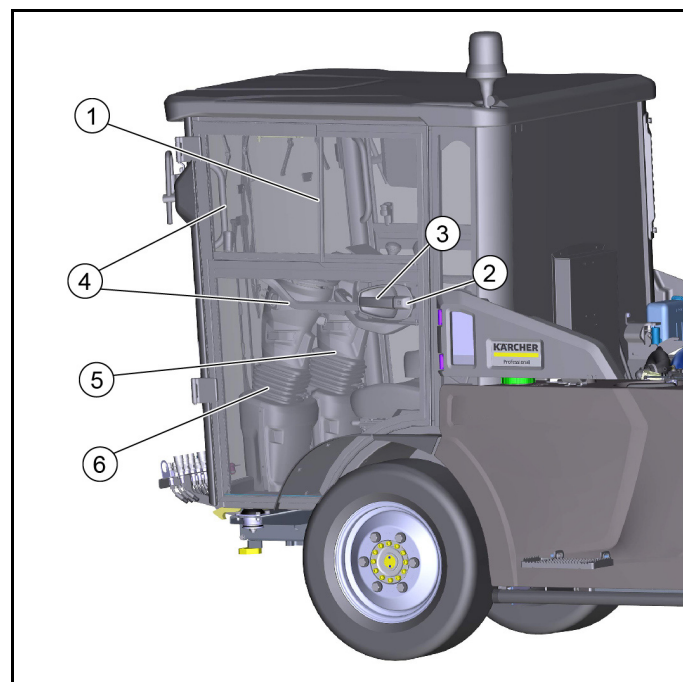
1. **Aušintuvo grotelės:** atraukite kvadratinį raktą ir pasukite į išorę.
 - a Kombinuotojo aušintuvo valymas
 - b Kondicionavimo įrenginio kondensatoriaus valymas
2. **Priežiūros sklendė dešinėje:** pasukite, kad atidarytumėte.
 - a Įpilkite DEF arba „AdBlue®“
 - b Patikrinkite / papildykite plovimo vandens lygį

- c Patikrinkite / papildykite aušinimo skysčio lygį plėtimosi talpykloje

3. **Variklio gaubtas / gėlojo vandens bakas:** atraukite kvadratinį raktą ir pasukite į išorę.
 - a Variklio alyvos lygio tikrinimas
 - b Avarinis stovėjimo stabdžio blokavimo panaikinimas
 - c Hidraulinės alyvos talpyklos pripildymo lygio tikrinimas
4. **Priežiūros sklendė kairėje:** pasukite, kad atidarytumėte.
 - a Išvalykite oro įsiurbimo angą oro filtro korpuso šone
 - b Iš viršaus atidarykite oro filtro dangtį ir išvalykite oro filtrą
5. **Kvadratinis veržliaraktis:** radiatoriaus grotelėms ir variklio gaubtui / vandens talpyklai atraukti

7 Vairuotojo kabina

7.1 Durys



- ① Stumdomasis langas (2 dalių)
- ② Durų spynelė
- ③ Durų atidarymo įtaisas
- ④ Atraminė rankena
- ⑤ Vairaratis dešinėje
- ⑥ Vairaratis kairėje

Pastatę transporto priemonę užrakinkite abejas duris. Kiekvienos vairuotojo durys – tai avarinis išėjimas.

Vairaratis dešinėje

Vairuotojo sėdynė ir vairuotojo durys yra dešinėje važiavimo kryptimi, o kairėje vairuotojo kabinos pusėje yra antros durys.

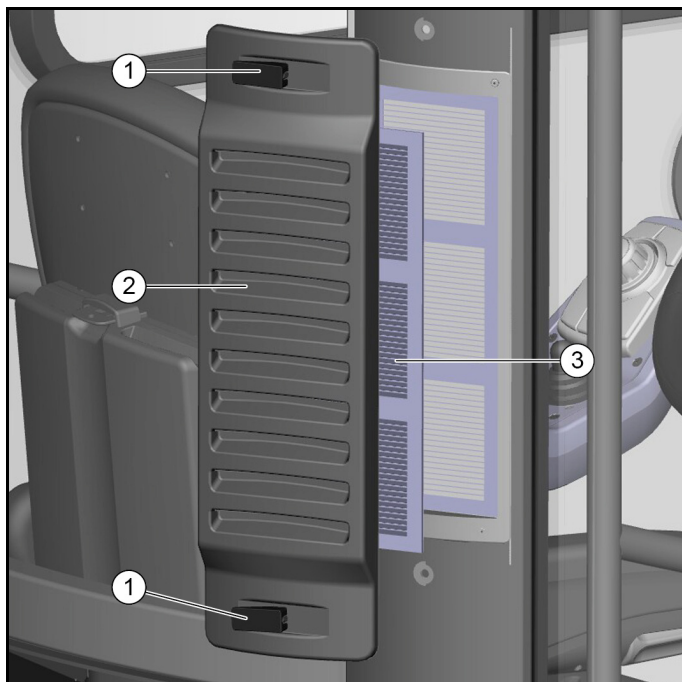
Vairaratis kairėje

Vairuotojo sėdynė ir vairuotojo durys yra kairėje važiavimo kryptimi, dešinėje vairuotojo kabinos pusėje yra antros durys.

Pagalbinės priemonės įlipant ir išlipant

Durų viduje ir ant „A“ statramsčio yra rankenos, kurios gali atstoti pagalbines įlipimo ir išlipimo priemones.

7.2 Salono oro filtras



- ① Blokavimo įtaisas
- ② Gaubtas
- ③ Smulkiųjų dulkių filtras, F9 filtro klasė

Grynas oras siurbiamas vairuotojo kabinoje (galinėje, dešiniojoje pusėje) per smulkiųjų dulkių filtrą.

7.3 Radijas



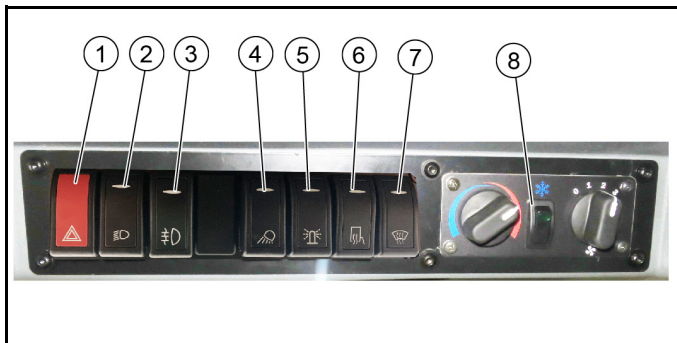
Radiją galima įsigyti pasirinktinai ir jis yra lubų plokštėje. Valdymas aprašytas gamintojo parengtoje eksploataavimo instrukcijoje.

7.4 Jungiklių pultas

Jungiklių pultas yra lubų plokštėje.

Pastaba

Jungiklio rodytuvas šviečia, jeigu jungiklis yra įjungtas.



- ① Įspėjamosios sistemos jungiklis
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ② Jungiklio apšvietimas

Nustatytas į viršutinę padėtį: Važiavimo priekiniai žibintai

Vidurinė padėtis: Stovėjimo žibintai ir j.

Nustatytas į apatinę padėtį: Važiavimo žibintai įjungti

- ③ Galinis ruko žibintas (pasirenkamoji įranga)
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ④ Priekinio darbinio žibinto jungiklis
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ⑤ Blykčiojančio švyturėlio jungiklis
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ⑥ Šildomo išorinio veidrodžio jungiklis (pasirenkamoji įranga)
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ⑦ Priekinio stiklo šildymo jungiklis (pasirenkamoji įranga)
Nustatytas į viršutinę padėtį: Išj.
Nustatytas į apatinę padėtį: Įj.
- ⑧ Šildymas / oro kondicionierius
Valdymas prašytas kitame skyriuje.

7.5 Šildymas, vėdinimas, kondicionierius

Valdikliai yra lubų plokštėje.



- ① Aušinimo / šildymo temperatūros reguliatorius
- ② Oro kondicionierius įjungtas / išjungtas

Pastaba

Oro kondicionierius įsijungia tik tada, kai ventiliatoriaus variklio reguliatorius yra nustatytas bent į 1 lygį.

Perjungti: Įjungtas oro kondicionierius - užsidega indikatorius

Išjungti: Išjungtas oro kondicionierius

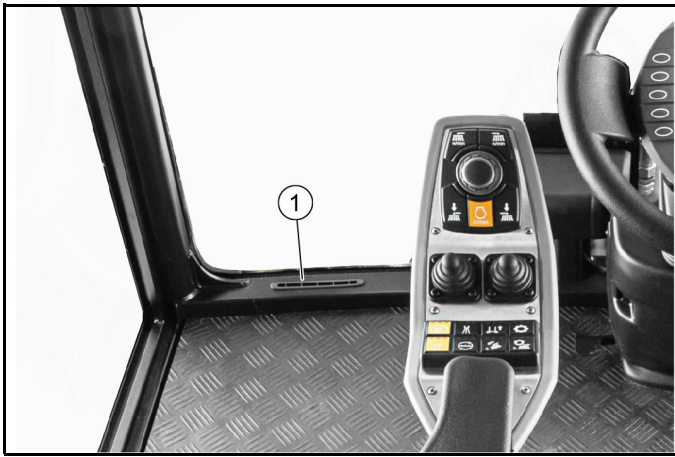
- ③ Ventiliatoriaus variklio reguliatorius

1. Užtikrinkite malonų aplinkos orą būdami vairuotojo kabinoje. Nustatykite jį naudodamiesi valdikliais.



- ① Vėdinimo angos

2. Sureguliuokite ventiliacijos antgalius taip, kad nebūtų skersvėjų. Norėdami atidaryti / uždaryti, paspauskite ventiliacijos dangtelį. Norėdami pakeisti oro srauto kryptį, pasukite ventiliacijos dangtelį.

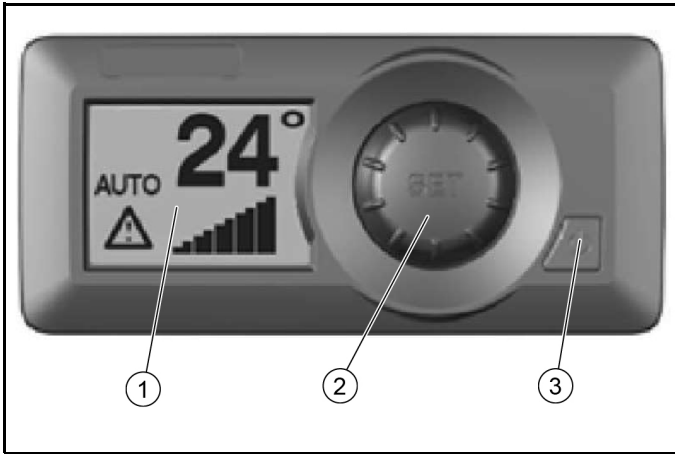


① Oro kanalas apatinėje kabinos dalyje

3. Užtikrinkite, kad oro kanalas apatinėje kabinos dalyje, priešais priekinį stiklą, nebūtų blokuojamas. Antraip, kaupsis kondensatas.

7.5.1 Automatinis oro kondicionierius (pasirenkamoji įranga)

Valdikliai yra lubų plokštėje.



① Skystųjų kristalų ekranas (LCD)

② Reguliavimo mygtukas (SET)

③ Oro kondicionierius įjungtas / išjungtas

1. Įjungus LCD ekrane rodoma pasirinkta temperatūra, ventiliatoriaus sukimosi greitis ir pasirinktas nustatymas.
 - a Pasirinkus testavimo / diagnostikos režime rodomi atitinkami pranešimai apie trikčių šalinimą.
2. Nustatymus galima pasirinkti reguliavimo rankenėle. Norėdami tai padaryti, įjunkite oro kondicionierių.
 - a Paspauskite reguliavimo mygtuką (SET).
 - b Norėdami pasirinkti norimus parametrus sukite reguliavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę.
 - c Po kelių sekundžių sistema automatiškai grįžta į pagrindinį ekraną su pasirinktais nustatymais. Nespauskite reguliavimo mygtuko.

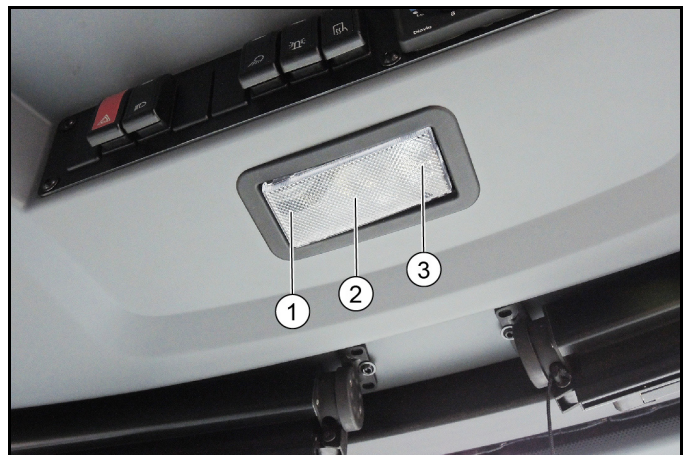


3. Norėdami nustatyti ekrano kontrastą ir ryškumą, taip pat temperatūros rodyimą ° C arba ° F, du kartus paspauskite reguliavimo mygtuką, kai įjungtas oro kondicionierius. Atlikite reikiamus nustatymus pasukdami jį pagal arba prieš laikrodžio rodyklę. Norėdami įrašyti vieną kartą nuspauskite reguliavimo mygtuką. Palaukite kelias sekundes, sistema automatiškai atveria pagrindinį ekraną.



4. Išjungus oro kondicionierių foninis apšvietimas išsijungia ir pateikiamas iš anksto pasirinktas rodmuo.
5. Oro kondicionieriuje taip pat yra nustatymo, trikčių rodymo ar statistiniu duomenų meniu. Šį meniu punktą leidžiama naudoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Jeigu jums kyla klausimų arba atsiranda trikčių, susisiekite su įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

7.6 Vidaus apšvietimas

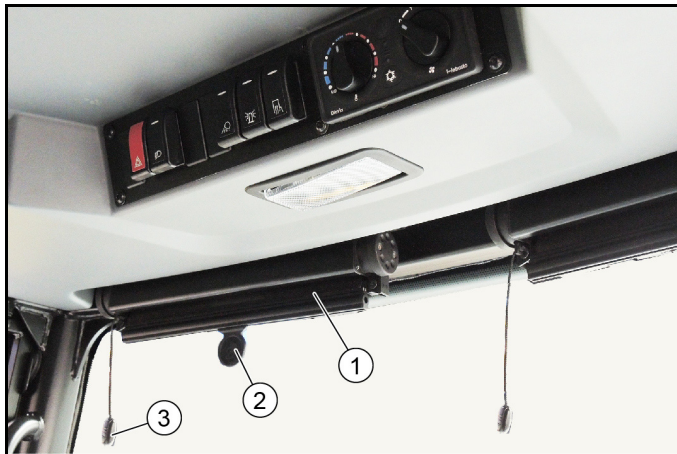


① Paspauskite kairę: Apšvietimas įjungtas

② Vidurinė padėtis: Apšvietimas įjungiamas atidarius duris

③ Paspauskite dešinę: Šviesa išjungta

7.7 Skydelis nuo saulės



- 1 Skydelis nuo saulės
- 2 Norėdami aktyvinti patraukite žemyn į norimą padėtį
- 3 Norėdami panaikinti blokažimą patraukite, saulės skydelis juda aukštyn

7.8 Pultas ant vairuotojo sėdynės

Šalia vairuotojo sėdynės yra pultas su jungkliais, įvairių mažų dalių laikymo dėtuve ir USB ir 12 V lizdai.



- 1 Dėtuve
- 2 Panaudoto vandens išleidimo jungklis (pasirenkamoji įranga su šlavimo priedų rinkiniu)
- 3 Baterijos skyrimo relės jungklis
- 4 Nešvarumų talpyklos ištuštinimo jungklis (pasirenkamoji įranga su šlavimo priedų rinkiniu)
- 5 Papildomas lizdas 12 V / ne daugiau kaip 10 A
- 6 USB jungtis 5 V / maks. 2,1 A

7.8.1 Baterijos skyrimo relės jungklis

Baterijos skyrimo relės jungikliu galima deaktyvinti visas transporto priemonės funkcijas.



- 1 Jungtiklio padėtis „Baterijos skyrimas“
 - 2 Jungtiklio padėtis „Baterijos aktyvinimas“
1. Atjunkite bateriją kiekvieną kartą, kai transporto priemonė stovi, nustatydami jungtiklį į padėtį „Atskirti bateriją“.

Palaukite bent 60 sekundžių po to, kai išjungiame vidaus degimo variklį ir prieš aktyvindami jungtiklį.

Nuoroda: Išjungus vidaus degimo variklį, valdymo prietaisai palaipsniui deaktyvinami. Bateriją galima atskirti tik išjungus paskutinį prietaisą. Todėl laukite 60 sekundžių.

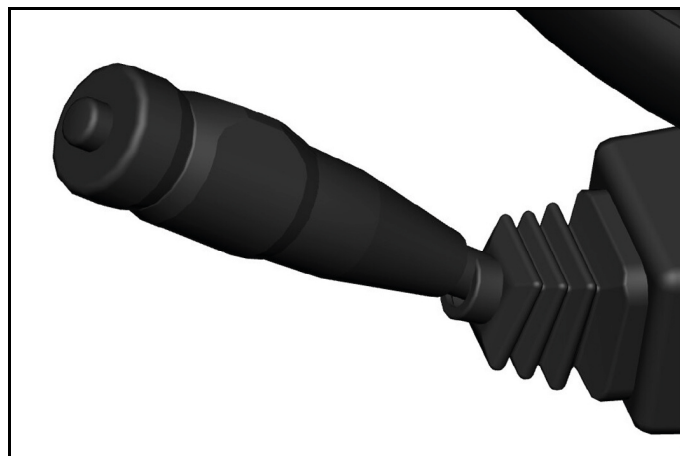
2. Norėdami pradėti eksploataciją aktyvinkite bateriją nustatydami jungtiklį į padėtį „Aktyvinti bateriją“.

7.9 Vairaračio pultas



- 1 Vairaratis
- 2 Rodytuvas su funkciniais mygtukais
- 3 Daugiafunkcis jungklis
- 4 Vairaračio rankenėlė
- 5 Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungklis

7.9.1 Daugiafunkcis jungklis



- **Signalai:** Paspauskite mygtuką priekyje
- **Ima mirksėti posūkio rodyklė į dešinę:** Svirtį nulenkite į priekį
- **Ima mirksėti posūkio rodyklė į kairę:** Svirtį patraukite atgal
- **Tolimųjų šviesų žibintai:** Kai įjungtos artimosios šviesos, svirtis nuspaudžiama į apačią
- **Šviesos signalas:** Patraukite ir atleiskite svirtį
- **Priekinio stiklo valytuvo valymo intervalas:** Pasukite žiedą į priekį

Pastaba

Priekinio stiklo valytuvų valymo intervalas yra reguliuojamas (programuojamas).

Šiuo tikslu žiedą nustatykite ties valymo intervalu, palaukite norimą trukmę, tada išjunkite ir vėl įjunkite per 1,5 sekundės. Išjungus uždegimą nustatytas laiko intervalas nustatomas pagal pagrindinį programavimą.

- **Nuolatinis valymas:** Pasukite žiedą atgal

Pastaba

- Įprasto valymo greičio lygis
- Jeigu norite, kad valoma būtų dažniau, sukite valymo lygį toliau

- **Plovimo vanduo:** Paspauskite žiedą

7.9.2 Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis

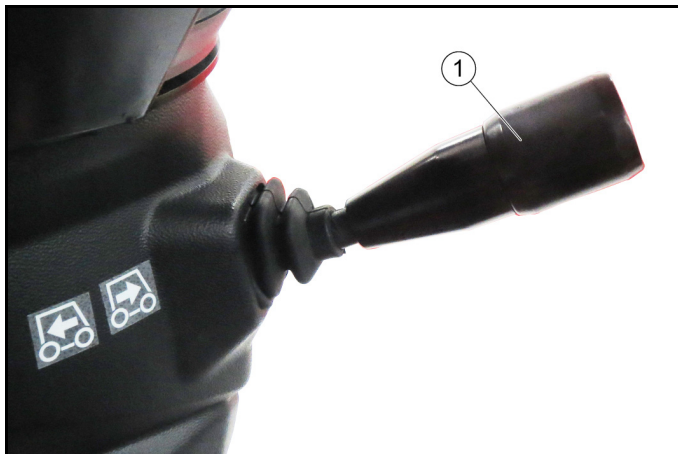
Eigos kryptis pasirenkama eigos pasirinkimo jungikliu.

DĖMESIO

Norint pasirinkti eigos kryptį, transporto priemonė turi stovėti, o eigos pasirinkimo jungiklis turi būti nustatytas į neutralią padėtį.

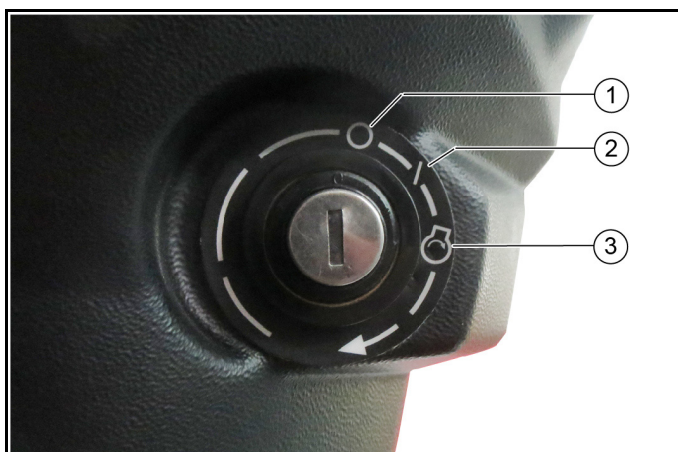
Valdymo triktis

Jeigu pasirinkus eigos kryptį eigos krypties pasirinkimo jungiklis yra nustatytas į priekį arba atgal, simbolis ekrane pasikeičia, tačiau perjungimas nevyksta.



1. Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis
1. Atrankiąją svirtį patraukite aukštyn, vairo link, tada pasukite ją norima eigos kryptimi (priekinė / galinė). Važiavimo eigos krypties rodmuo pateikiamas ekrane.
2. Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį (į neutraliąją padėtį). Eigos pavara veikia tuščiąja eiga.
3. Gabenimo greitį arba darbinį greitį reguliuokite akceleratoriaus pedalu.

7.9.3 Uždegimo spyna



1. Variklis išj.
2. Uždegimas įj.
3. Variklio paleidimas

Uždegimo spyna yra po priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungikliu.

7.10 Pedalai



- 1 Akceleratoriaus pedalas
- 2 Stabdžio pedalas
- 3 Pedalas (be priskirtos funkcijos, aktyvus tik su „Šlavimo priedų rinkiniu“)

7.10.1 Akceleratoriaus pedalas

Pastaba

Atleidus akceleratoriaus pedalą jokioms gabenimo režimo vertėms didelis poveikis nėra padaromas.

Norint stabdyti stabdymo pedalas turi būti nuspaudžiamas.

- 1 Gabenimo režimas: Jeigu paspaudžiamas akceleratoriaus pedalas, variklio sūkių dažnis ir važiavimo greitis padidėja.

Jeigu akceleratoriaus pedalas atleidžiamas, variklio sūkių dažnius sumažėja.

- 2 Darbo režimas: Nustatomas pastovus variklio sūkių dažnis. Naudodami akceleratoriaus pedalą pasirinkite norimą darbinį greitį.

Atleidus akceleratoriaus pedalą sumažėja tik darbinis greitis, o variklio sūkių dažnis nepasikeičia.

7.10.2 Stabdžio pedalas

Stabdžio pedalas aktyvina priekinių ir galinių ratų stabdžių sistemą.

Norint stabdyti stabdymo pedalas turi būti nuspaudžiamas.

Pastaba

Atleidus akceleratoriaus pedalą esminis lėtinimas nėra pradedamas.

7.10.3 Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdys reikalingas tam, kad būtų galima sumažinti hidraulinės sistemos slėgį. Išjungus variklį stabdys įjungiamas automatiškai.

Varikliui veikiant ir jeigu priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtis nustatyta į NEUTRALIAJĄ PADĖTĮ, stovėjimo stabdys taip pat yra įjungiamas.

Pastaba

Jeigu stovėjimo stabdys įjungtas, daugiafunkciame ekrane išsižiebja įspėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys įjungtas“.

7.11 Ekranas

7.11.1 Funkcijų mygtukai / nustatymo mygtukai

Ijungus uždegimą šie rodmenys pateikiami rodytuve.



- ① Funkciniai mygtukai
 - ② Įjungus paleidimo / gabenimo režimą matomas rodytuvas
 - ③ Nustatymo mygtukai
- Paspaudus atitinkamą funkcinį mygtuką rodinys ekrane pasikeičia. Paspaudus dar kartą arba paspaudus mygtuką „Home“, grįžtama atgal. Nustatymo vertės keičiamos nustatymo mygtukais.

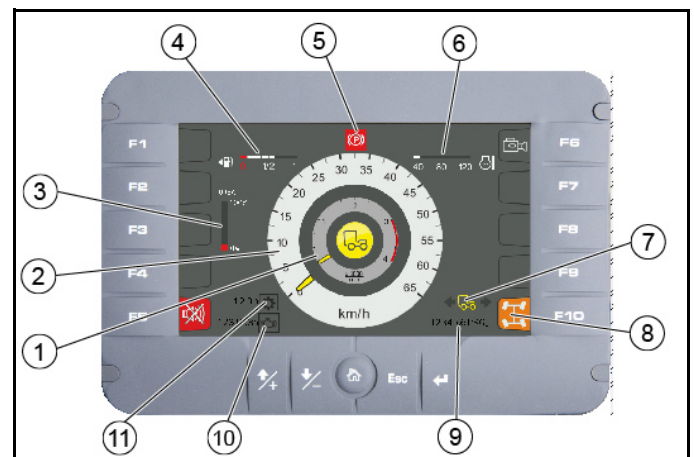
Funkcinių mygtukų priskyrimas	
F1	Čia galima pridėti tokią informaciją, kaip, pvz., transporto priemonės naudojimo instrukciją Įjungus darbo režimą: Aukštojo slėgio valytuvo prijungimas (pasirenkamoji įranga)
F2	Datos ir laiko rodinys
F3	Nustatymai
F4	Įjungus darbo režimą: Vairuotojo sėdynės jungiklio šuntavimas
F5	Ispėjamojo garsinio atbulinės eigos signalo įjungimas / išjungimas
F6	Atbulinės eigos kameros įjungimas / išjungimas
F7	Siurbimo angos kamera (pasirenkamoji įranga su šlavimo priedų komplektu)
F8	Vairuotojo pasirinkto važiavimo greičio išlaikymo įtaiso nustatymas
F9	Pakartotinis vairuotojo pasirinkto važiavimo greičio išlaikymo įtaiso nustatymas
F10	Galima rinktis 2 arba 4 ratų vairavimą

Nustatymo mygtukai	
	„+“ mygtukas vykstant nustatymo procesui tolesnis langas atveriamas praleidžiant vieną langą
	„-“ mygtukas vykstant nustatymo procesui ankstesnis langas atveriamas praleidžiant vieną langą

Nustatymo mygtukai	
	Mygtukas „Home“ Atveriamas pasirinkto režimo ekranas „Home“ (Gabenimas / darbas)
	Mygtukas Esc vykstant nustatymo procesui atveriamas ankstesnis langas
	Mygtukas „Return“ nutraukia nustatymo procesą

7.11.2 Paleidimo / gabenimo režimų ekrano rodmenys

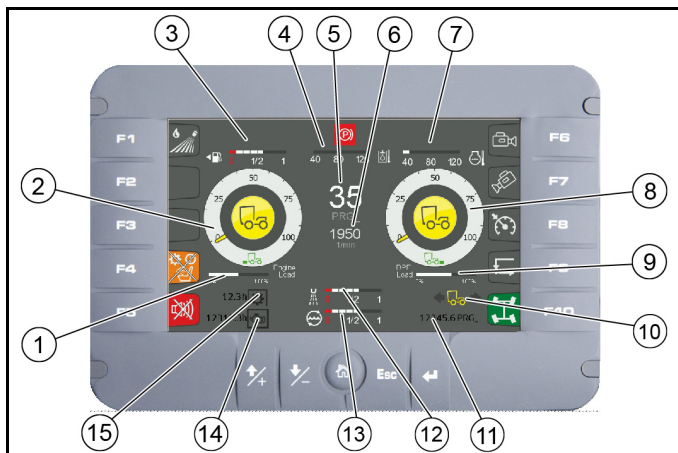
Pasirinkus paleidimo / gabenimo režimą ekrane pateikiami toliau išvardyti rodmenys.



- ① Variklio sūkių dažnis
- ② Važiavimo greitis
- ③ DEF talpyklos pripildymo lygis
- ④ Talpyklos rodmuo
- ⑤ Įjungto stovėjimo stabdžio išpėjamoji lemputė
- ⑥ Variklio aušinimo skysčio temperatūra
- ⑦ Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo rodmuo
 - Priekinė važiavimo eiga
 - Neutralioji padėtis
 - Atbulinė važiavimo eiga
- ⑧ 2 ratų / 4 ratų vairavimo rodmuo
- ⑨ Nuvažiuotų kilometrų skaičius
- ⑩ Variklio darbo valandų skaičius
- ⑪ Darbo valandų skaitiklis

7.11.3 Pasirinkus darbo režimą ekrane pateikiami rodmenys

Jeigu pasirenkamas darbo režimas, kai PTO yra išjungiamas, ekrane pateikiami toliau išvardyti rodmenys.



- ① Variklio apkrovos rodmuo
- ② Priekinio pakabinamojo padargo valdymo pavara, proc. – geltonos spalvos rodyklė: PTO kairysis – Pilkos spalvos rodyklė: PTO dešinysis
- ③ Talpyklos rodmuo
- ④ Hidraulinės alyvos temperatūra
- ⑤ Darbinis greitis
- ⑥ Variklio sūkių dažnis
- ⑦ Variklio aušinimo skysčio temperatūra
- ⑧ Užpakalinio pakabinamojo padargo valdymo pavara, proc.
- ⑨ DPF regeneracijos rodiklis
- ⑩ Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo rodmuo
- ⑪ Nuvažiuotų kilometrų skaičius
- ⑫ Gėlojo vandens talpykla (tik su papildomu šlavimo priedų komplektu)
- ⑬ Panaudoto vandens talpykla (tik su papildomu šlavimo priedų rinkiniu)
- ⑭ Eksploatavimo valandų skaitiklis
- ⑮ Darbo valandų skaitiklis

7.11.4 Pasirinkite vairavimo sistemą (2 ratai / 4 ratai)

Užvedus variklį, gabenimo režimas ir dviejų ratų vairavimo sistema pasirenkama automatiškai.

Pasirinkus darbo režimą (PTO įjungtas) galima pasirinkti keturių ratų vairavimo sistemą.



- ① Vairavimo sistemos rodmuo (2 ratai / 4 ratai)
 - ② Funkcinis klavišas F10
1. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 10.
 2. Pasukite vairą už vidurinės padėties (atskaitos taškas). Jeigu ekranas rodomas žalios spalvos, aktyvinamas įjungiamas vairavimo režimas.

7.11.5 Atsarginė kamera

Atbulinės eigos kamera yra transporto priemonės užpakalinėje dalyje.

Važiuojant atbuline eiga kamera automatiškai įsijungia ir ekrane pateikiamas vaizdas.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Naudojantis atbulinės eigos kamera vis tiek privaloma stebėti aplinką

Važiuodami atbuline eiga visada stebėkite aplinką.

Įsitikinkite, ar manevravimo zonoje nėra žmonių, gyvūnų ar daiktų.

7.11.6 Vairuotojo sėdynės jungiklio šuntavimas

Pastaba

Šuntavimas būtinas dirbant, pvz., rankine siurbimo žarna (pasirenkamoji įranga) arba aukštojo slėgio valytuvu (pasirenkamoji įranga), kai vairuotojas turi pakilti nuo vairuotojo sėdynės.

1. Eigos krypties pasirinkimo jungiklis į padėtį „NEUTRAL“.
2. Aktyvinkite hidraulinę sistemą (PTO įjungtas).
3. Ekrane nuspauskite funkcinį mygtuką F4. Ekrane rodomas įspėjamasis simbolis „Vairuotojo sėdynės jungiklis yra šuntuotas“.

Vairuotojo sėdynės jungiklis dabar yra šuntuotas, tačiau PTO lieka aktyvus.

7.11.7 Ekrane pateikiami simboliai














- Žalios spalvos signalinės lemputės – tai nuorodos.
- Oranžinės spalvos signalinės lemputės rodo triktis arba numatomus perjungimus:
 - a Toliau leidžiama važiuoti atitinkamai atsargiai vairuojant.
 - b Pasirūpinkite gauti specialios įmonės pagalbą.
- Raudonos signalinės lemputės nurodo triktis ir su sauga susijusios įspėjimus.
 - a Perskaitykite eksploatavimo instrukciją!
 - b Toliau važiuoti draudžiama!
 - c Pasirūpinkite gauti specialios įmonės pagalbą.





Ekrane gali būti pateikiamos toliau nurodytos signalinės lemputės.

	Stovėjimo žibintas
	Važiavimo žibintai
	Tolimųjų šviesų žibintas
	Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo rodmuo
	Priekabos signalinė lemputė
	Sankryžos funkcija aktyvi

	„AUX“ X plaukimo funkcija aktyvi
	„AUX“ Y plaukimo funkcija aktyvi
	„AUX“ X ir Y plaukimo funkcija aktyvi
	Funkcija 99 dB (A) aktyvi
	Atbulinės eigos kamera aktyvi
	2 ratų vairavimo sistema aktyvinta
	2 ratų vairavimo sistemos pasirinkimas parengtas
	4 ratų vairavimo sistema aktyvinta
	4 ratų vairavimo sistemos pasirinkimas parengtas
	Aktyvinta pastovaus greičio palaikymo sistema
	Deaktyvinta pastovaus greičio palaikymo sistema
	Pakartotinis vairuotojo pasirinkto važiavimo greičio išlaikymo įtaiso nustatymas Aktyvinkite anksčiau nustatytą greičio vertę
	Eigos krypties pasirinkimo jungiklį būtina nustatyti į neutraliąją padėtį (vidurinę padėtį)
	Vairavimo triktis
	Vairuotojo sėdynės kontakto jungiklis neatpažintas
	Vairuotojo sėdynės kontaktas perrašytas rankiniu būdu (šuntuotas)
	Būtinasis techninis aptarnavimas

	Išankstinis pakaitinimas aktyvintas
	Bendroji triktis (ne kritinė), patikrinkite trikčių sąrašą
	Degalų bako pripildymo lygio įspėjimas
	Atlikite regeneracijos procesą
	Variklio triktis (ne kritinė)
	Įspėjimas, variklis turi būti išjungtas
	Įspėjimas, reikia išjungti hidraulinę sistemą
	Būtina įjungti hidraulinę sistemą
	Įspėjimas, ašies apkrova
	Įspėjimas, pavaros alyvos temperatūra
	Įspėjimas, aukštas hidraulinės alyvos lygis
	Atbulinės eigos funkcija aktyvi
	Rūko žibintai
	Aukšta išmetimo temperatūra (aktyvuota regeneracija)
	Regeneracija yra aktyvi (slopina)
	Transporto priemonės galia yra ribota, greitis yra ribotas
	Įspėjimas, transporto priemonės būklei taikomi apribojimai (gabenimo režimas)

	Įspėjimas, generatoriaus veikimas sutrikęs
	Įspėjimas, ašies apkrova per didelė
	Triktis, pavaros alyvos temperatūra
	DCU triktis (valdymo prietaisas)
	DCU yra sustabdymo būsenoje
	Įspėjimas, atbulinės eigos rinktis neleidžiama
	Įspėjimas, žemas hidraulinės alyvos lygis
	Hidraulinės alyvos filtro triktis
	Įspėjimas dėl per aukštos hidraulinės alyvos temperatūros
	Vairuotojo sėdynės jungiklio triktis
	Variklio oro filtro triktis
	Kritinė triktis, išjunkite variklį
	Įspėjimas, per aukšta variklio aušinimo skysčio temperatūra
	Įjungtas stovėjimo stabdys
	Atbulinės eigos signalas išjungtas
	Įspėjimas, per mažas stabdžių slėgis
	Įspėjimas, per mažas variklio alyvos slėgis

	Išjunkite variklį
	Įspėjimas, variklio triktis <ul style="list-style-type: none"> • Jeigu variklio triktis yra aktyvi, įspėjamoji lemputė šviečia nenutrūkstamai
	Vanduo iš variklio į degalus
	Variklio išmetamųjų teršalų apdorojimo sistemos triktis

	Įspėjimas, kad oras iš hidraulinės sistemos grandinės automatiškai išleidžiamas (tik pirmą kartą pradėjus eksploatuoti)
	Įspėjimas, hidraulinis valdiklis neprisijungęs prie interneto
	Įspėjimas, rodyti neprisijungus
	Įspėjimas, greitis per didelis - sumažinkite greitį
	Įspėjimas, sugedęs darbinis stabdys
	Įspėjimas – stovėjimo stabdžio veikimas sutrikęs
	Įspėjimas, stabdžių skystis
	Įspėjimas, aukšta variklio variklio temperatūra

4 Valdymo pultas

4.1 Valdymo pultas porankyje

Valdymo pultas yra ant vairuotojo sėdynės dešinės atramos rankai. Porankį galima individualiai pritaikyti vairuotojui, žr. skyrių „Vairuotojo sėdynės reguliavimas“.

4.1.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonės priskyrimas

Pastaba

Jungiklių rodmenys šviečia, jeigu jungikliai yra įjungti.



- 1 Kairioji vairasvirtė
- 2 Dešinioji vairasvirtė
- 3 neužimta
- 4 Hidraulinės sistemos įjungimas / išjungimas
- 5 Neužimta
- 6 Neužimta
- 7 Elektrinė jungtis „AUX“ 1 gale / „AUX“ 3 priekyje
- 8 Užpakalinio PTO įjungimas / išjungimas
- 9 neužimta
- 10 Elektrinė jungtis „AUX“ 2 gale / „AUX“ 4 priekyje

- A) Priekinis PTO ne daugiau kaip 40 l/min. Hidraulinė galia nustatoma potenciometru
 - B) Priekinis PTO ne daugiau kaip 40 l/min. Hidraulinė galia nustatoma potenciometru
 - C) Variklio sūkių dažnio nustatymo mygtukas
- Pastaba**
Sūkių dažnį galima reguliuoti naudojant 100 padalų.
- D) neužimta
 - E) Užpakalinis PTO, ne daugiau kaip 60 l/min
 - F) Nuspauskite mygtuką, kad būtų įrašyta nustatyta vertė arba programa ir būtų atvertas submeniu.
 - G) Vertės keitimo ir programos pasirinkimo sukamasis mygtukas.

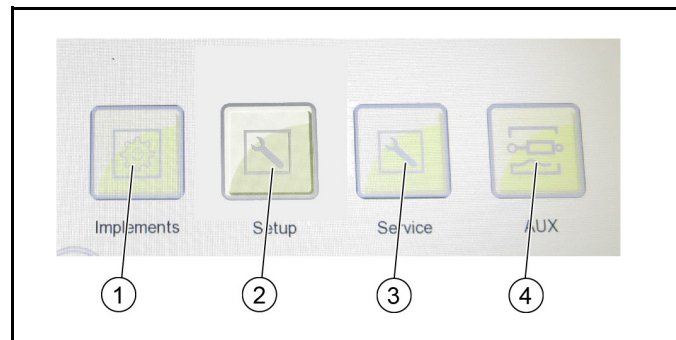
5 Ekranas

Pastaba

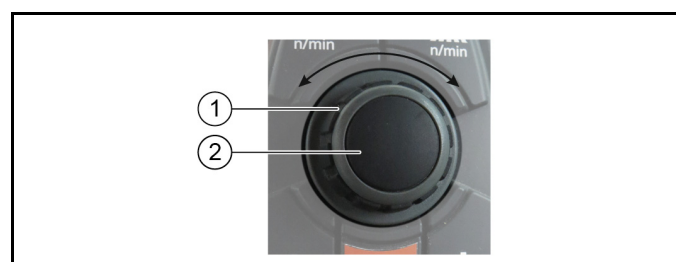
Ekraną iš anksto nustatyta kalba yra anglų, bet kalbą galima pakeisti naudojant meniu nuostačius.

Ekranu galima atlikti, pvz., transporto priemonės nustatymus, patiemus nustatyti rodinis ekrane, rodymo informaciją apie transporto priemonę.

Tai šios funkcijos, kurios vėliau bus aprašytos išsamiau.



- 1 Pakabinamųjų padargų pasirinkimas ir konfigūracija
- 2 Nustatymai
 - Ekraną nustatymai
 - Sistemos informacija
 - DPF (informacija apie regeneraciją)
- 3 Prježiūros tarnyba
 - Ši sritis skirta klientų aptarnavimui
- 4 „AUX“
 - Hidraulinės sistemos slėgio sumažinimas



- 1 Verčių keitimo ir programos pasirinkimo sukamasis mygtukas
 - 2 Nuspauskite mygtuką, kad būtų įrašyta nustatyta vertė arba programa ir būtų atvertas submeniu
- 1 Centriniai elementai, skirti naršyti ir pasirinkti meniu punktams ekrane – tai sukamoji galvutė ir mygtukas.
 - 2 Paspaudus mygtuką, atveriamas submeniu ir įrašomi pasirinkti parametrai.
 - 3 Meniu elementus galima pasirinkti sukamąja rankenėle.

	<ul style="list-style-type: none"> • Grįžties mygtukas Norėdami vėl atverti pagrindinį meniu pasirinkite mygtuką ir nuspauskite klavišą
	<ul style="list-style-type: none"> • „Grįžties klavišas“ Norėdami vėl atverti pagrindinį meniu pasirinkite mygtuką ir nuspauskite klavišą
	<ul style="list-style-type: none"> • Mygtukas „Gerai“ Norėdami įrašyti nustatymus pasirinkti mygtuką ir nuspauskite klavišą

5.1 Pakabinamųjų padargų meniu

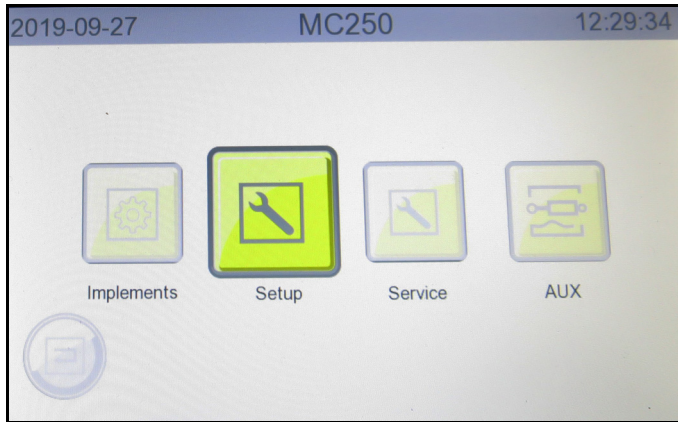


Pav.: Pakabinamųjų padargų pasirinkimo meniu

Jeigu prie transporto priemonės pritvirtinti pakabinamieji padargai, jie turi būti sukonfigūruoti naudojant meniu. Be kitų, galima pasirinkti šias konfigūracijas:

- Pakabinamųjų padargų transporto priemonė
- Šlavimo mašina
- Žieminės paslaugos
- Drėgnasis valymas

5.2 Meniu ir nustatymai

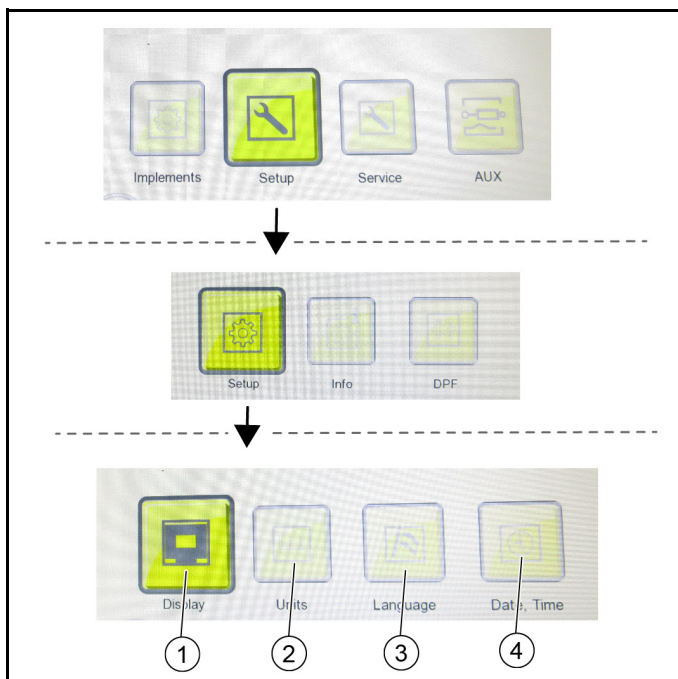


Pav.: Nustatymų meniu pasirinkimas

Naudojant meniu nustatymus galima pasirinkti šiuos submeniu.

- Priežiūros tarnyba
 - Šį meniu punktą leidžiama naudoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
- Nustatymai
 - Ekranų šviesis ir kontrastas
 - Greičio (km/h / mph) ir temperatūros (°C / °F) matavimo vienetai
 - Kalba
 - Data ir laikas
- Informacija
 - Su transporto priemone susijusios sistemos informacijos rodiniai
- DPF (dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras)
 - Rodinys, kada prasidės kita automatinė regeneracija

5.2.1 Atlikite ekranų nustatymus

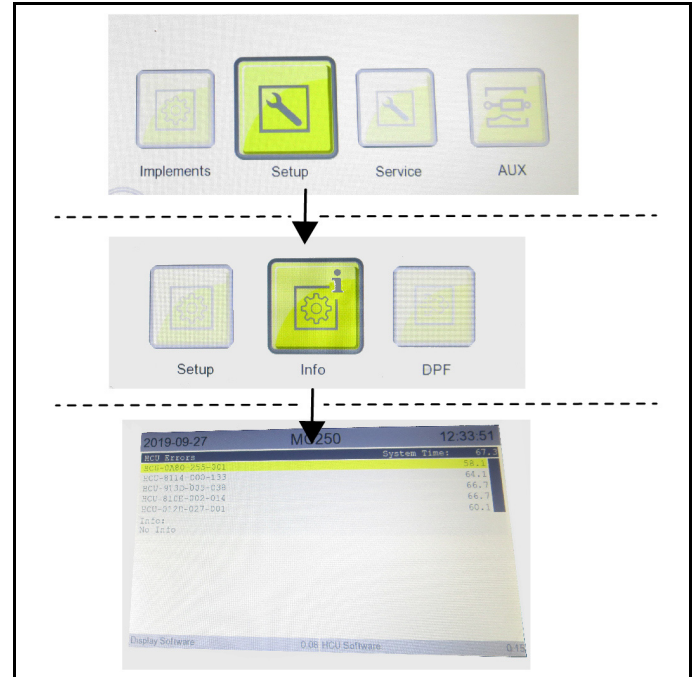


① Šviesio ir kontrasto rodinys

- ② Greičio ir temperatūros matavimo vienetai
- ③ Kalba
- ④ Data, laikas

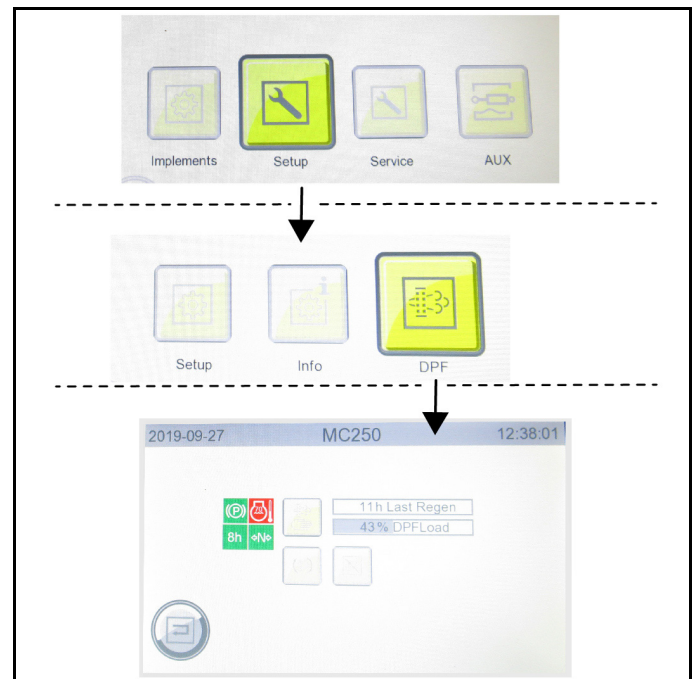
1. Paspaudę mygtuką „Nustatymai“ pereikite į ekrano nustatymų lygį.
2. Mygtukais „Rodinys“, „Matavimo vienetai“, „Kalba“ ir „Data, laikas“ atverkite submeniu ir atlikite norimus nustatymus.

5.2.2 Sistemos informacijos pateikimas



1. Atverkite sistemos informacijos langą nuspausdami mygtukus „Nustatymai“ ir „Informacija“.

5.2.3 DPF (dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras)



1. Atverkite DPF langą paspausdami mygtukus „Nustatymai“ ir „DPF“.

Daugiau informacijos ieškokite skyriuje 7.4 Regeneracijos procesas tik transporto priemonėse su dyzelino kietųjų dalelių filtru (DPF).

5.3 Meniu „Techninė priežiūra“



Pav.: Techninės priežiūros meniu pasirinkimas
Šį meniu punktą leidžiama naudoti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

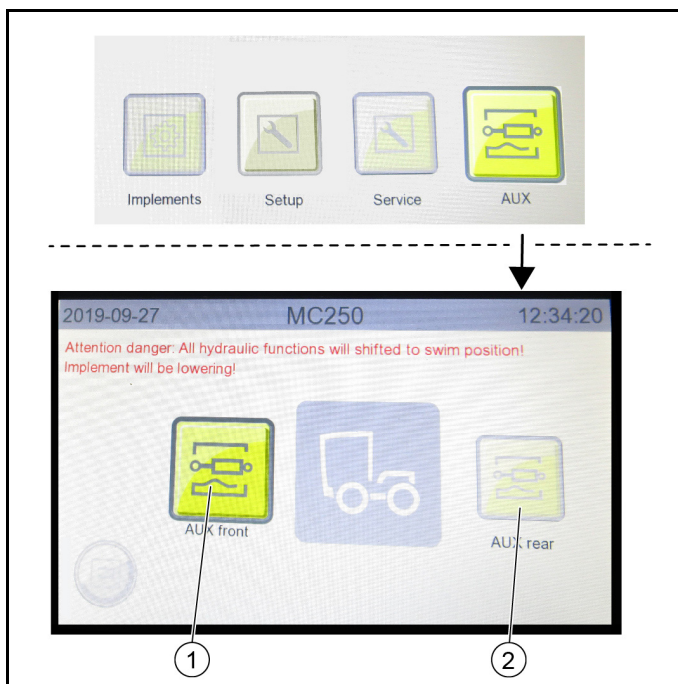
5.4 „AUX“ meniu (hidraulinės sistemos slėgio panaikinimas)

Prieš hidraulinės žarnas atjungiant nuo hidraulinių jungčių hidraulinėje sistemoje turi būti panaikinamas slėgis.

⚠ **ATSARGIAI**

Sužalojimo pavojus, pažeidimo pavojus

Prieš slėgio pašalinimą ištuštinkite visus pakeltus pakabinamuosius padargus.



① „AUX“ slėgio sumažinimas priekyje

② „AUX“ slėgio sumažinimas gale

1. Valdymo skydelyje esančiu mygtuku ir pasukamuoju žiedu pasirinkite meniu elementus. Patvirtinkite pasirinktą nustatymą mygtuku.
 - a Paspauskite mygtuką „AUX“, kad pereitumėte į kitą lygį.
 - b Pasirinkite „AUX“ slėgio sumažinimą priekinėje arba užpakalinėje dalyje.

6 Eksploatavimo pradžia

⚠ **ATSARGIAI**

Perskaitykite prikabinamų prietaisų eksploatavimo instrukciją.

Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite šią instrukciją ir vykdykite joje pateiktus nurodymus eksploatuodami prikabinamus prietaisus arba primontuotus prietaisus ir priekabas.

Atsižvelkite į nurodytąsias leidžiamąsias apkrovas, žr. skyrių .

6.1 Saugos patikra prieš įjungiant

⚠ **PAVOJUS**

Reikalavimų neatitinkančios transporto priemonės keliamas sužeidimo pavojus

Nepradėkite eksploatuoti transporto priemonės, jeigu vienas iš saugos patikros punktų neatitinka reikalavimų, ir pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų suremontuota.

Pastaba

Kiekvieną kartą prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę, atlikite rekomenduojamą saugos patikrinimą.

6.1.1 Pakabinamųjų padargų transporto priemonės saugos patikra

Kiekvieną kartą prieš įjungdami patikrinkite šiuos dalykus:

1. Baterijos skyrimo relės jungiklio nustatymą į padėtį „Baterija aktyvinta“. Žr. skyrių 7.8.1 *Baterijos skyrimo relės jungiklis*
2. Hidraulinių jungčių švarumą
3. Hidraulinių linijų vientisumą ir sandarumą
4. Hidraulinės alyvos lygį, žr. skyrių 10.7.3 *Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas*
5. Variklio alyvos lygį, žr. skyrių 10.7.8 *Variklio alyvos lygio tikrinimas / alyvos pripylimas*
6. Aušinimo skysčio lygį, žr. skyrių 10.7.2 *Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas*
7. Stabdžių skysčio lygį, žr. skyrių 10.7.10 *Stabdžių skysčio lygio tikrinimas talpykloje*
8. Jeigu kyla užšalimo pavojus, apsaugos nuo šalčio priemonės kiekio pakankamumą
9. Elektros laidų patikra dėl pažeidimų
10. Varžtų ir veržlių prisukimo patikimumą
11. Transporto priemonės, variklio ir aušinimo grotelių vientisumą
12. Variklio oro filtro švarumą
13. Kabinos dulkių filtro švarumą
14. Lango stiklo apiejimo skysčio lygį skysčio talpykloje, žr. skyrių 10.7.1 *Lango stiklo apiejimo vandens talpyklos pripildymas*
15. Padangų slėgį ir jų nudilimą
16. Žibintų ir posūkio žibintų būklės atitiktį reikalavimams
17. Akceleratoriaus pedalo eigos sklandumą
18. Temperatūros ir talpyklos rodmenų pateikimą

6.2 Vairuotojo sėdynės nustatymą

⚠ **PAVOJUS**

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairuotojo sėdynę reguliuokite tik transporto priemonei stovint.

⚠ **ATSARGIAI**

Pažeidimo pavojus

Važiuodami viešaisiais keliais sulankstyto atlošo nenaudokite kaip padėjimo vietos, arba tinkamai pritvirtinkite

DĖMESIO

Gali būti naudojamos tik toliau išvardytos ir „Kärcher“ siūlomose sėdynėse. Antraip, vibracijos verčių užtikrinti nėra įmanoma.

Pastaba

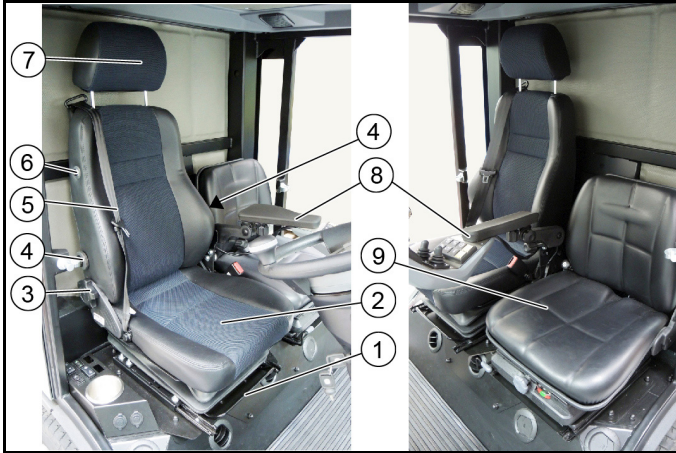
Vairuotojo sėdynė amortizuojama automatiškai.

Pastaba

Jeigu nėra keleivio sėdynės, yra tiesiogiai prieinama dėtuvė

„Kärcher“ siūlo 3 vairuotojo sėdynių variantus:

- Sėdynė „König K210MVGL-P350-W2“



- ① Horizontalusis nustatymas
Horizontalusis nustatymas – norėdami nustatyti svirtį patraukite į viršų
- ② Vairuotojo sėdynė su pneumatine pakaba
- ③ Atlošo polinkio nustatymas
- ④ Strėnų atramos nustatymas
- ⑤ Saugos diržas
- ⑥ Sėdynės šildymo jungiklis
- ⑦ Galvos atrama
Norėdami nustatyti aukštį ištraukite arba įstumkite
- ⑧ Porankis su valdymo pultu
- ⑨ Keleivio sėdynė (pasirenkamoji įranga)

- Sėdynė „Cobo SC47M-M200“ (parodyta be porankių)



- ① Vairuotojo sėdynė
- ② Horizontalusis nustatymas
Horizontalusis nustatymas – norėdami nustatyti svirtį patraukite į viršų

- ③ Amortizavimo nustatymas atsižvelgiant į vairuotojo svorį
 - ④ Saugos diržas
 - ⑤ Sulenkite svirtį, atlošą
 - ⑥ Galvos atrama
Norėdami nustatyti aukštį ištraukite arba įstumkite
- Sėdynė „Grammer MSG75GL / 522“ (parodyta be porankių)



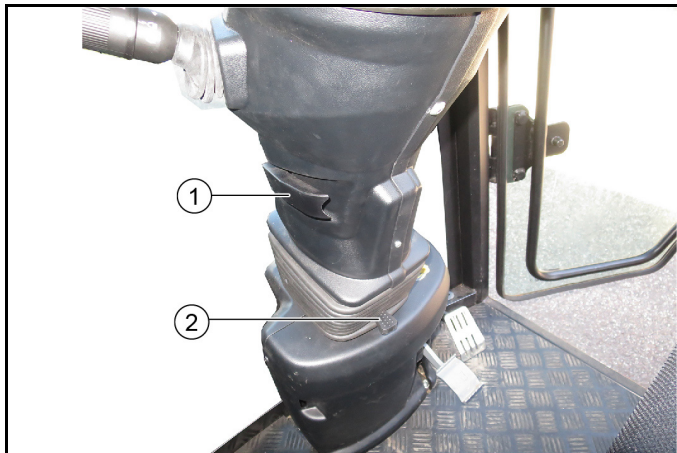
- ① Vairuotojo sėdynė su pneumatine pakaba
 - ② Aukščio reguliavimas
 - ③ Horizontalusis nustatymas
Horizontalusis nustatymas – norėdami nustatyti svirtį patraukite į viršų
 - ④ Saugos diržas
 - ⑤ Atlošo polinkio nustatymas
1. Kairiojo porankio pokrypį, aukštį ir jo padėtį galima reguliuoti, kad būtų galima manipuluoti valdymo pultu.
 2. Vairuotojo sėdynę nustatykite taip, kad pedalus ir vairą galima būtų pasiekti patogiai. „Grammer“ ir „König“ vairuotojo sėdynėse numatyta juosmens atrama (juosmens atrama).
 3. Vairuotojo sėdynių („Grammer“ ir „König“) su pneumatine pakaba aukštį galima reguliuoti ir šiuo tikslu naudodami kompresorių pakelkite sėdynę į kuo aukštesnę padėtį, tada atleiskite orą su spyruokle, kol sėdynė nusileis 2-3 cm.
 4. Keleivio sėdynės atlošą ir sėdynę galima nulenkti. Po sėdyne yra dėtuvė, kurioje galima laikyti transporto priemonės dokumentus ir smulkius daiktus.

6.3 Vairaračio padėties nustatymas

⚠ PAVOJUS

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairo padėtį reguliuokite tik transporto priemonei stovint.

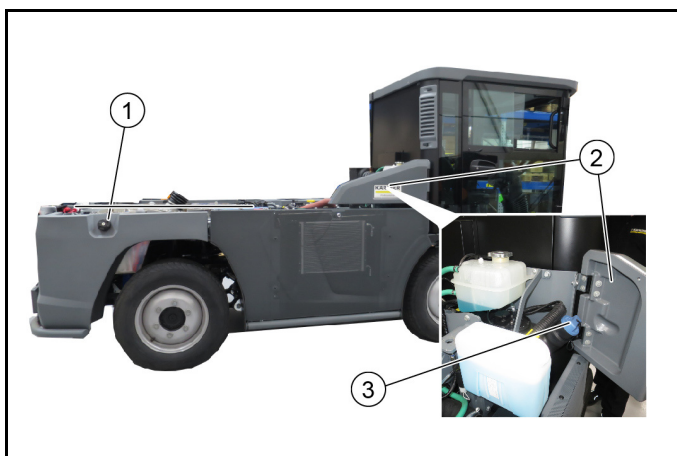


① Vairaračio aukščio reguliavimo spaudžiamoji svirtelė

② Vairaračio polinkio reguliavimo svirtis

1. Patraukite polinkio nustatymo svirtį, laikykite ir pasirinkite norimą vairaračio posvirį.
2. Įstumkite svirtį.
3. Atleiskite aukščio reguliavimo spaudžiamąją svirtelę ir nustatykite vairaračią į norimą padėtį.
4. Užfiksuokite spaudžiamąją svirtelę.

6.4 Degalų pripylimas



① Degalų talpyklos dangtelis

② Dešinysis šoninis apmušimas

③ DEF (dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skysčio) talpyklos dangtelis

6.4.1 Degalų įpylimas

⚠ PAVOJUS

Sprogimo pavojus

Nepilkite degalų uždaroje patalpoje.

Nerūkykite ir nenaudokite atvirosios liepsnos.

Būkite atidūs, kad degalų nepatektų ant įkaitusių paviršių.

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus

Turėkite omenyje paslydimo riziką, jeigu degalai būtų išlaistyti.

DĖMESIO

Šilumos veikiamų degalų tūris padidėja, todėl jų nepilkite iki bako briaunos.

1. Išjunkite uždegimą.
2. Atidarykite degalų bako dangtelį.

3. Degalų įpylimas.

Leidžiama naudoti tik dyzelinį kurą pagal DIN EN 590.

4. Ištekėjusius degalus sušluostykite ir uždarykite degalų bako dangtelį.

6.4.2 Pripilkite DEF arba „AdBlue®“

DEF (dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skystis) gaminamas laikantis griežtų kokybės standartų. Leidžiamas naudoti tik ISO 22241 standarto reikalavimus atitinkantį skystį.

DĖMESIO

Draudžiama naudoti karbamido tirpalus, kurių savybės skiriasi nuo nurodytųjų.

DĖMESIO

Jeigu įmanoma, nepilkite degalų į dalinius kiekius, antraip, ima šviesti įspėjamoji lemputė. Jeigu ši įspėjamoji lemputė ima šviesti, jums nepavyks jos išjungti; ji nustoja šviesti kelių degalų pildymo procesų. Tačiau veikimas ir toliau atitinka reikalavimus.

Degalus pildykite tik tada, jeigu DEF (dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skysčio) talpyklos lygis yra gerokai mažesnis kaip 50 proc. (rodmuo pateikiamas ekrane).

1. Atidarykite dešiniąją priežiūros sklendę.
2. Atidarykite mėlyną DEF talpyklos dangtelį.
3. Pripilkite dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skysčio, nepripilkite pernelyg daug.

Jeigu dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skystis būtų išlaistomas, nuplaukite jį dideliu kiekiu vandens.

4. Uždarykite talpyklos dangtelį ir dešiniąją priežiūros sklendę.

7 Eksploatavimas

⚠ PAVOJUS

Traiškymo pavojus

Eksploatuodami stebėkite, ar šalia transporto priemonės nėra pašalinių asmenų.

Jeigu transporto priemonę naudojate kaip vilkiką, eksploatuodami įsitikinkite, ar tarp transporto priemonės ir priekabos nėra žmonių.

⚠ ATSARGIAI

Nudegimo pavojus

Transporto priemonę eksploatuokite tik tuo atveju, jeigu uždėti visi gaubtai.

DĖMESIO

Įkaitusios hidraulinės alyvos arba perkaitusio variklio keliamas pažeidimo pavojus

Jeigu hidraulinės alyvos arba aušinimo skysčio temperatūros vertė viršija nustatytąją, užtikrinkite, kad variklis veiktų tuščiaja eiga tol, kol temperatūros vertė bus mažesnė už „Įspėjamosios lemputės“ išjungimo temperatūrą.

DĖMESIO

Nepakankamo tepimo keliamas pažeidimo pavojus

Jeigu eksploatuojant ima šviesti įspėjamoji lemputė „Variklio alyvos slėgis“, nedelsdami išvažiuokite transporto priemone iš pavojingos kelių eismo zonos ir išjunkite variklį. Galiausiai pasirūpinkite, kad triktis būtų pašalinta.

⚠ ATSARGIAI

Stovumo sumažėjimas pritvirtinus papildomus prietaisus

Pasirinkite atitinkamas važiavimo charakteristikas.

7.1 Pirmosios 10 / 50 / 100 eksploataavimo valandų (jvažinėjimo trukmė)

- Pirmosios 100 eksploataavimo valandų: važiuokite taušodami ir venkite perkrovoš.
- Po 50 eksploataavimo valandų: Pirminį patikrinimą turi atlikti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba pagal patikrinimo kontrolinį sąrašą (ICL).
- Po 10 eksploataavimo valandų: Patikrinkite ratų varžtus.

7.2 Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdys reikalingas tam, kad būtų galima sumažinti hidraulinės sistemos slėgį. Išjungus variklį stabdys įjungiamas automatiškai.

Varikliui veikiant ir jeigu priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimo svirtis nustatyta į NEUTRALIAJĄ PADĖTĮ, stovėjimo stabdys taip pat yra įjungiamas.

Pastaba

Jeigu stovėjimo stabdys įjungtas, daugiafunkciame ekrane įsižiebia įspėjamoji lemputė „Stovėjimo stabdys įjungtas“.

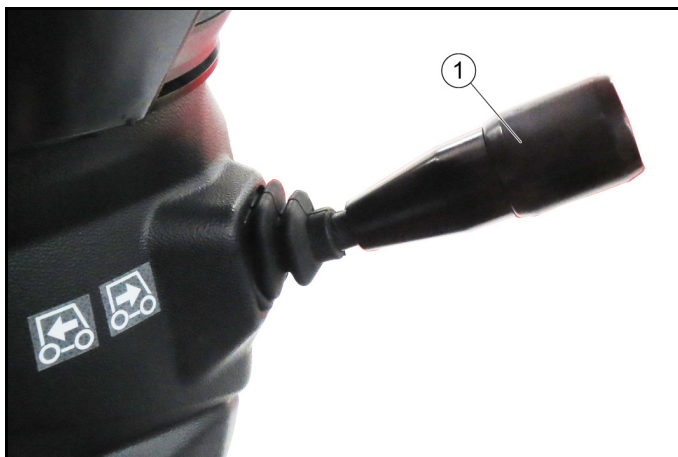
7.3 Važiavimo režimas

7.3.1 Variklio paleidimas

1. Atsisėskite į vairuotojų skirtą sėdynę.
2. Įkiškite į uždegimo spyną uždegimo raktą.
3. Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį (į neutraliąją padėtį).
4. Įjungti uždegimą.
5. Palaukite, kol ekranas bus visiškai atvertas.
6. Variklio paleidimas.
Įkrovimo kontrolės ir variklio alyvos slėgio įspėjamosios lemputės turi užgesti; jeigu taip nenutinka, išjunkite variklį ir pašalinkite triktį. Žr. Skyrių „Trikčių pranešimai su simbolių rodmenimis“
7. Kai aplinkos temperatūra žemesnė kaip 0 °C: Pašildykite transporto priemonę, kai jai važiuojant variklis veikia mažu sūkių dažniu.

7.3.2 Priekinės / atbulinės važiavimo eigos pasirinkimas

Išsamesnį eigos krypties jungiklio aprašymą rasite skyriuje „Vairaračio pultas | Eigos krypties pasirinkimo jungiklis“



- ① Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklis
1. Atrankiąją svirtį patraukite aukštyn, vairaračio link, tada pasukite ją norima eigos kryptimi (priekinė / atbulinė). Važiavimo eigos krypties rodmuo pateikiamas ekrane.
 2. Akceleratoriaus pedalu pasirinkite norimą važiavimo greitį arba darbinį greitį.

7.3.3 Važiavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Važiuokite tik su tinkamai pakabintu padargu.

⚠ ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus

Įsitinkinkite, ar važiuodama per kliūtis transporto priemonė neįsirems į šias kliūtis.

Per ne didesnes kaip 150 mm kliūtis važiuokite lėtai ir atsargiai, 45° kampu.

Didesnes kaip 150 mm kliūtis pervaziuokite tik naudodami tinkamą pakylą.

⚠ ATSARGIAI

Blykčiojančio švyturėlio sugadinimo pavojus

Važiuodami į požeminius garažus ir pan. atkreipkite dėmesį į dideliame aukštyje (2,20 m) esantį blykčiojantį švyturėlį. Jeigu būtina, iš anksto jį pašalinkite. Nestovėkite ant variklio gaubto (gėlojo vandens talpyklos).

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Važiuodami viešaisiais keliais (gabenimo tikslais, o ne valydami viešus kelius) išjunkite PTO.

Pastaba

Atleidus akceleratoriaus pedalą esminis lėtinimas nėra pradedamas.

1. Užsisekite saugos diržą.
2. Atsargiai nuspauskite akceleratoriaus pedalą.
3. Važiavimo kryptį pasirinkite naudodamiesi vairaračiu.
4. Norint stabdyti stabdymo pedalas turi būti nuspaudžiamas.

7.3.4 Sustabdomas

1. Atleiskite akceleratoriaus pedalą.

Pastaba

Atleidus akceleratoriaus pedalą jokioms gabenimo režimo vertėms didelis poveikis nėra padaromas.

2. Paspauskite stabdžių pedalą, kad sustabdytumėte arba susiklosčius avarinei padėčiai.

7.3.5 Greičio išlaikymo įtaisas

Greičio išlaikymo įtaisas veikia tik įjungus darbinį režimą.

Greičio išlaikymo įtaiso aktyvinimas

1. Važiavimo pedalu pasirinkite norimą važiavimo greitį.
 2. Nuspauskite funkcinį mygtuką F 8.
- Greičio išlaikymo įtaisas yra aktyvintas.

Greičio išlaikymo įtaiso deaktyvinimas

1. Nuspauskite stabdžio pedalą arba funkcinį mygtuką F 8. Funkciniu mygtuku F 9 (greičio išlaikymo įtaiso veikimo atkūrimas) aktyvinamas anksčiau buvęs nustatytas greitis.

7.3.6 Transporto priemonės sustabdomas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pakabinamųjų padargų keliamas sužalojimo pavojus

Visiškai nuleiskite visus pakabinamuosius padargus.

1. Sustabdykite transporto priemonę.
2. Priekinės / atbulinės eigos pasirinkimo jungiklį nustatykite į neutraliąją padėtį (vidurinę padėtį). Šioje padėtyje automatiškai išjungiamas stovėjimo stabdys.
3. Nuleiskite primontuotus pakabinamuosius padargus (ne šlavimo sistema).
4. Paleiskite variklį 1–2 minutes veikti tuščiąja eiga.
5. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktelį.

6. Jeigu numatomas ilgesnės trukmės stovėjimas, paspauskite baterijos skyrimo relės mygtuką. Žr. skyrių „Baterijos skyrimo relė“.
7. Jeigu būtina atjungti baterijos gnybtus, palaukite dar 30 sekundžių, kad variklio valdymo prietaisas galėtų užbaigti įrašymo procesą.

7.4 Regeneracijos procesas tik transporto priemonėse su dyzelino kietųjų dalelių filtru (DPF)

DPF surenka suodžių daleles, kurias sudeginamos užtikrinus filtro apkrovą ir padidinus išmetamųjų dujų temperatūrą (regeneracija).

Regeneracijos procesas automatiškai vyksta pasirinkus darbo režimą arba važiavimo režimą ar jį galima įjungti rankiniu būdu.

Kuo sūkių dažnis važiuojant būna didesnis arba kuo didesnė apkrova, tuo rečiau privaloma atlikti rankinį regeneravimą.

7.4.1 Rankinė regeneracija

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Nudegimo pavojus

Vykstant regeneravimo procesui gali būti išmetamos iki 600°C įkaitusios dujos.

Regeneravimo proceso nepradėkite degioje aplinkoje.

⚠ **ATSARGIAI**

Pavojus nusideginti karštomis išmetamosiomis dujomis

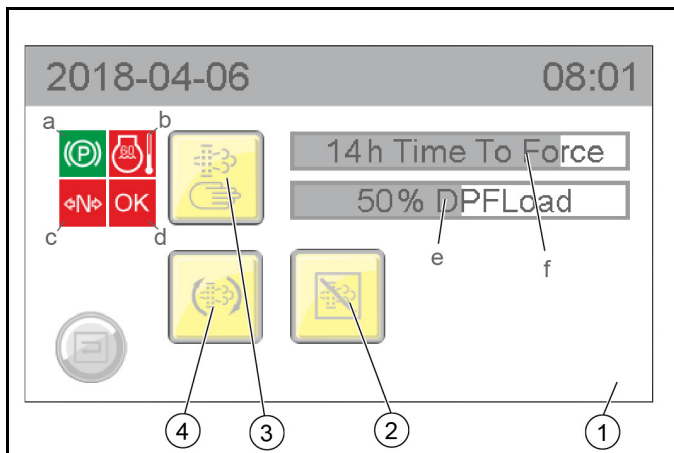
Užtikrinkite, kad žmonės, gyvūnai ir degieji ženklai būtų atokiai nuo regeneracijos zonos.

Pastaba

Regeneracijos procesą nutraukite tik įvykus avarijai.

Mažiau 50 valandų rankinė regeneracija negalima.

Vidutinė deginimo proceso trukmė rankinės regeneracijos atveju yra apie 20 minučių.



- ① Rodinys prieš rankinę regeneraciją
 - a) Stovėjimo stabdžio rodinys
 - b) Variklio temperatūros rodinys
 - c) Važiavimo režimo rodinys
 - d) Rodinys „Gera!“
 - e) Dalelių filtro pripildymo lygio (proc.) rodinys
 - f) Iki rankinio valymo įjungimo pradžios likusių valandų rodinys
 - ② Nukelti automatinį valymą
 - ③ Įjungti rankinį valymą
 - ④ Įjungti automatinį valymą
1. Rankinę regeneraciją paleisti galima tik tuo atveju, kai atitinka visi 4 požymiai:
 - a) Įjungtas stovėjimo stabdys
 - b) Variklio temperatūra viršijo nustatytą ribinę vertę
 - c) Mašina nustatyta važiavimo režimu N (neutraliu)

d) Tuomet žalia spalva užsižiebia „Gera!“, rankinį deginimo procesą galima pradėti.

7.4.2 Automatinė regeneracija

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Nudegimo pavojus

Vykstant regeneravimo procesui gali būti išmetamos iki 600°C įkaitusios dujos.

Regeneravimo proceso nepradėkite degioje aplinkoje.

Pastaba

Regeneracijai įsijungus automatiškai, galima dirbti toliau. Automatinę regeneraciją tam tikromis situacijomis galima nukelti.

7.5 Eksploatavimas žiemos sąlygomis

7.5.1 Apsauga nuo šalčio

1. Patikrinkite savo transporto priemonės antifrizą. Žr. Skyrių „Techninės priežiūros darbai | Patikrinkite aušinimo skysčio lygį ir pripilkite aušinimo skysčio“.

8 Pakabinamieji padargai

Pastaba

Prieš pradėdami montuoti perskaitykite naudojamo pakabinamojo padargo naudojimo instrukciją.

Pakabinamieji padargai – tai pasirenkamoji įranga ir jie gali būti pritvirtinti prie tam skirtų transporto priemonės tvirtinimo taškų.

⚠ **PAVOJUS**

Pasikeitusios transporto priemonės svorio centro padėties ir pakitusių važiavimo ypatybių keliamas pavojus.

Gabenant skysčius ir (arba) birius krovinius, pvz., žvyrą, transporto priemonė gali siūbuoti.

Atlikus modifikavimą, ypač eksploatavimą žiemos sąlygomis pritaikius eksploatavimui vasaros sąlygomis, ir pakitus krovos būklei, vairuotojas privalo atsižvelgti į pakitusias važiavimo ypatybes.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Tvirtinant pakabinamuosius padargus gresia traiškymo pavojus

Nekiškite pirštų tarp tvirtinimo taško ir pakabinamojo padargo.

⚠ **ATSARGIAI**

Įkaitusių hidraulinės sistemos jungčių keliamas nudegimo pavojus

Atjungdami hidraulinės sistemos jungtis mūvėkite pirštines.

DĖMESIO

Montuodami ir išmontuodami pakabinamuosius padargus dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą, apsauginius batus ir pirštines. Šis reikalavimus taip pat taikomas naudojant ir taikant.

Prieš imdamiesi tvirtindami pakabinamuosius padargus, kuris nėra specialiai pritaikyti šiai transporto priemonei, prašome susisiekti su jūsų kompetentingu pardavėju. Pardavėjas patikrintų, kaip šis pakabinamasis padargas padargas turėtų būti tvirtinamas prie transporto priemonės, jeigu jį galima pritvirtinti, ir kaip jis turėtų būti naudojamas. Šita procedūra svarbi siekiant užtikrinti vairuotojo ir transporto priemonės saugą bei galimybę pateikti garantinę pretenziją.

Draudžiama tvirtinti prie transporto priemonės jos saugumui ar stabilumui grėsmę keliančius pakabinamuosius padargus.

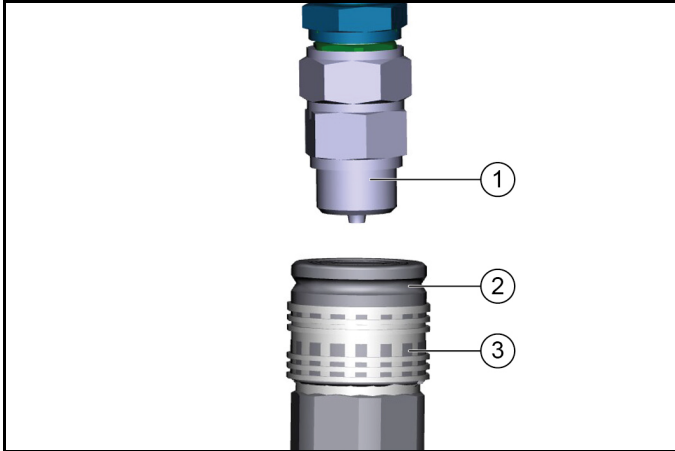
8.1 Prikabinamųjų padargų sujungimas su transporto priemone

DĖMESIO

Pažeidimo pavojus

Hidraulines jungtis laikykite švarias.

Prieš naudojimą kištuką ir movą nuvalykite be pūke šluoste.



- ① Movos kištukas
- ② Jungiamoji movos įvorė
- ③ Žiedas

1. Patraukite jungiamosios movos įvorės žiedą žemyn ir laikykite.
2. Prikabinamųjų padargų hidraulines žarnos movos kištuką įspauskite į jungiamąją movos įvorę.
3. Atleiskite movos žiedą. Patikrinkite, ar jis patikimai užsifiksavo.
4. Norėdami atjungti, patraukite žiedą žemyn, laikykite jį ir ištraukite hidraulinę žarną.

8.2 Priekabos sukabinimo įtaisas

Pastaba

Leidžiamoji sukabinimo įtaiso rutulio apkrova ir velkamoji masė, žr. skyrių .

8.3 Transporto priemonės balansavimas

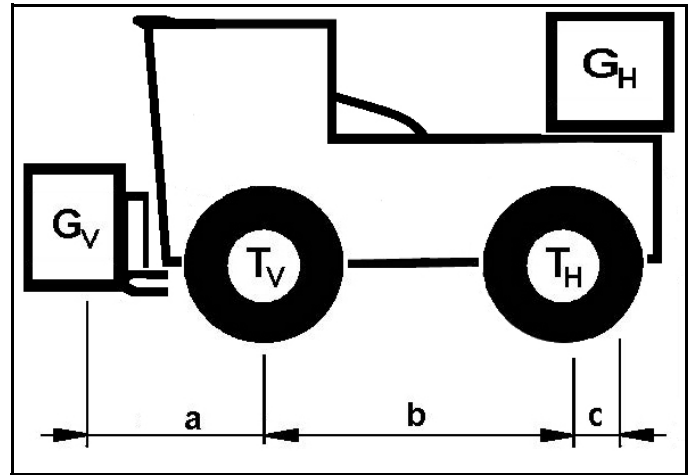
Pastaba

Transporto priemonės priekinis tiltas visada turi būti veikiamas ne mažesne kaip 30 proc., o galinis tiltas ne mažesne kaip 30 proc. tuščiosios transporto priemonės svorio dydžio apkrova.

Prieš pirkdami pakabinamąjį padargą patikrinkite, ar jis atitinka minėtas nuostatas, ir šiuo tikslu pasverkite transporto priemonės ir padargo junginį.

Norint nustatyti bendrą svorį, tiltų apkrovą ir padangų krovumą bei būtiną balansavimą reikalingi šie duomenys:

- Visi svoriai kg (jei reikia, pasverkite transporto priemonę)
- Visi matmenys (m)



TL	kg	=	Savoji transporto priemonės masė	*
TV	kg	=	Transporto priemonės be krovinio priekinio tilto apkrova	*
TH	kg	=	Transporto priemonės be krovinio užpakalinio tilto apkrova	*
GH	kg	=	Bendras galinio balasto svoris	**
GV	kg	=	Visas priekinio pakabinamojo padargo / priekinio atsvaro svoris	**
a	m	=	Atstumas tarp priekinio pakabinamojo padargo sunkio centro (priekinis atsvaras) ir priekinės ašies vidurio, ne didesnis kaip = 0,86 m	** ***
b	m	=	Transporto priemonės bazė	* ***
c	m	=	Atstumas tarp galinės ašies centro ir galinio atsvaro svorio centro	***

*Žr. skyrių „Techniniai duomenys“

***žr. pakabinamojo padargo eksploatavimo instrukciją

**išmatuoti

8.3.1 Priekinio ir užpakalinio pakabinamojo padargo mažiausio svarmens apskaičiavimas

(vertė „x“, žr. gamintojo duomenis, jeigu duomenys nepateikti, x = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Rezultatas įrašomas į lentelę.

8.3.2 Priekinės ašies tikrosios apkrovos apskaičiavimas

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Jeigu su priekiniu pakabinamuoju padargu (GV) mažiausias priekinis balansavimas nėra užtikrinamas, priekinio pakabinamojo padargo (GV) masė turi būti padidinama iki mažiausio priekinio balansavimo masės.
2. Tikroji apskaičiuota ir transporto priemonės eksploatavimo instrukcijoje nurodyta leidžiamoji priekinio ašies apkrovos vertė įtraukiama į lentelę.

8.3.3 Tikrosios bendrosios masės apskaičiavimas

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Jeigu su užpakaliniu prikabinamuoju agregatu (GH) mažiausias užpakalinis balansavimas nėra užtikrinamas,

užpakalinio prikabinamojo agregato (GH) masė turi būti padidinama iki mažiausio užpakalinio balansavimo masės!

8.3.4 Realiosios užpakalinės ašies apkrovos apskaičiavimas

$$T_{H\text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V\text{tat}}$$

1. Rezultatas įrašomas į lentelę.

9 Transportavimas

9.1 Transporto priemonės pakrovimas

⚠ PAVOJUS

Sužeidimo pavojus, jeigu gabenama nevykdant reikalavimų

Atsižvelkite į transporto priemonės masę.

Transporto priemone ant gabenamosios transporto priemonės užvažiuokite iš lėto ir atsargiai.

⚠ DĖMESIO

Transporto priemonės apgadinimas

Transporto priemonės nekraukite naudodami kraną.

Nenaudokite šakinių krautuvų.

1. Transporto priemone iš lėto užvažiuokite ant gabenamosios transporto priemonės.

Pastaba

Jeigu transporto priemonė neparengta važiuoti, žr. skyrių 9.3 Transporto priemonės vilkimas.

9.1.1 Transporto priemonės tvirtinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Įtvirtinkite transporto priemonę, kad gabenama ji nepasislinktų.

1. Pastatykite transporto priemonę ir apsaugokite ją nuo nuriudėjimo, pvz., įjungdami stovėjimo stabdį (eigos krypties pasirinkimo jungiklį į „NEUTRAL“ - vidurinę padėtį)

2. Pritvirtinkite transporto priemonės ratų pririšimo sistemą pagal galiojančias direktyvas.

9.2 Įtvirtinimo detalių gabenant montavimas

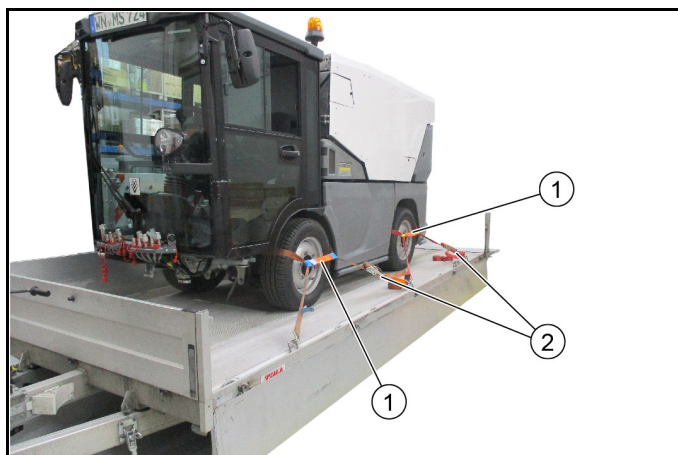
Įtvirtinimo detalės gabenant montuojamos prie transporto priemonės 4 ratų ir šiam tikslui naudojami skersiniai ir įprasti įtempiamieji diržai.

⚠ ATSARGIAI

Pažeidimo pavojus

Jeigu įmanoma, diržą apjuoskite kiek įmanoma arčiau rato vidurio.

Atlikdami šią operaciją nelieskite ir nespauskite jokių laidų.



- ① Skersiniai diržai (4×)
- ② Standartiniai įtvirtinimo diržai (4×)

1. Įtvirtinkite transporto priemonės 4 ratus taip, kaip nurodyta.

9.2.1 Standartinio įtvirtinimo diržo uždėjimas ant priekinio rato

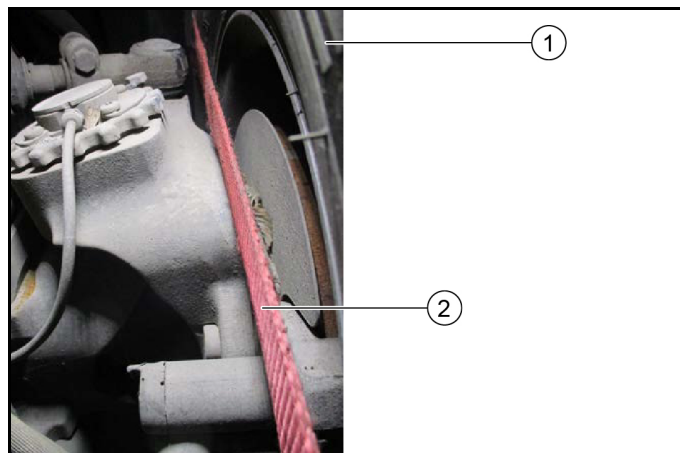


- ① Priekinis ratas
- ② Standartinio įtvirtinimo diržo uždėjimas ant priekinio rato

1. Įtvirtinimo diržą ant priekinio rato uždėkite taip, kaip parodyta.

2. Rato išorėje, prie skersinio diržo pritvirtinkite standartinį tvirtinimo diržą.

9.2.2 Užpakalinio rato apjuosimas standartiniu įtvirtinimo diržu

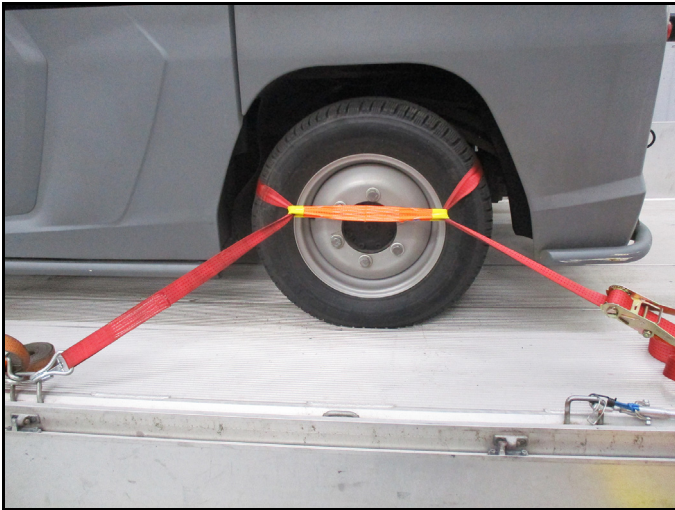


- ① Galinis ratas
- ② Apjuosimas standartiniu įtvirtinimo diržu

1. Užpakalinį ratą standartiniu įtvirtinimo diržu apjuoskite taip, kaip nurodyta.

2. Rato išorėje, prie skersinio diržo pritvirtinkite standartinį tvirtinimo diržą.

9.2.3 Transporto priemonės įtvirtinimas



1. Įtvirtinimo diržus įkiškite į atramines ašas ir įveržkite transporto priemonę.
a Prieš įverždami patikrinkite, ar ratai diržais apjuosti pagal reikalavimus.

9.3 Transporto priemonės vilkimas

⚠ **ATSARGIAI**

Netinkamai velkant kyla pažeidimų pavojus

Vilkite transporto priemonę tik pėsčiojo ėjimo greičiu ir tik tol, kol ji bus pašalinta iš pavojingos kelių eismo zonos. Tada pakraukite transporto priemonę.

Važiuokite iš lėto ir tolygiai.

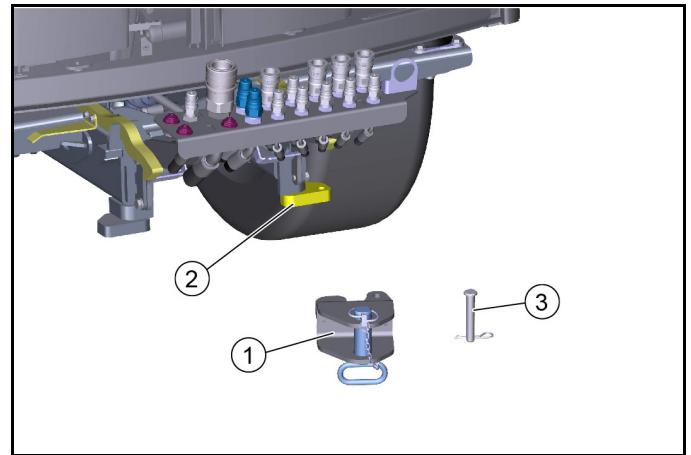
Pritvirtinkite vilkimo lyną arba vilkimo traukę tik prie vilkimo įtaiso.

Įsitikinkite, ar vairas ir stabdžiai veikia (tik veikiant varikliui).

Sugedus varikliui, atlaisvinkite stovėjimo stabdį, kad būtų galima pakrauti.

DĖMESIO

Neleidžiama vilkti transporto priemonės, jeigu variklis, vairo mechanizmas ar stabdžiai neveikia.



- ① Vilkimo įtaisas
- ② Vilkimo įtaiso tvirtinimas.
- ③ Kaištis su fiksavimo spyruokle

1. Pritvirtinkite vilkimo įtaisą prie laikiklio. Pritvirtinkite kaiščiu ir apkaba.
2. Pritvirtinkite vilkimo lyną arba vilkimo traukę prie vilkimo įtaiso.
3. Sugedus varikliui atlaisvinkite stovėjimo stabdį, kad galėtumėte pakrauti, žr. skyrių „Stovėjimo stabdžio išjungimas“.
4. Išvilkite transporto priemonę iš pavojingos zonos, tada ją pakraukite.

10 Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

10.1 Bendrieji nurodymai

⚠ **PAVOJUS**

Prispaudimo pavojus

Jeigu tam tikrus darbus dirbate po iškeltais prikabinamaisiais prietaisais, šiuos prietaisus įtvirtinkite mechaninėmis priemonėmis (paremkite).

1. Prieš valydami transporto priemonę ir prieš atlikdami jos techninės priežiūros darbus, pakeiskite dalis arba perjunkite kitą funkciją, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.
2. Prieš atjungdami baterijos gnybtus patikrinkite, ar jūsų radijas yra apsaugotas radijo kodu.
3. Prieš atlikdami elektros įrangos darbus, atjunkite bateriją.
4. Remonto darbus gali atlikti tik patvirtintų klientų aptarnavimo centrų darbuotojai arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.
5. Visus transporto priemonės arba prikabinamojo padarگو suvirimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotajai „Kärcher“ klientų tarnybai.

10.2 Techninės priežiūros ir valymo darbų atlikimas

1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
2. Apsaugokite transporto priemonę nuo riedėjimo.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktelį.

10.3 Techninės priežiūros rodmuo

Techninės priežiūros rodytuvas įsižiebia, kai būtina atlikti atitinkamus priežiūros darbus.

Techninės priežiūros rodytuvas ima mirksėti ekrane:

- Pirmą kartą po 50 darbo valandų, kai būtina atlikti pirmąją patikrą.
- Tada patikra atliekama atsižvelgiant į techninės priežiūros intervalus ir į patikrinimo kontrolinį sąrašą.

Pastaba

Techninės priežiūros darbų rodytuvą klientų aptarnavimo tarnyba turi nustatyti į pradinę padėtį.

10.4 Techninės priežiūros intervalai

Pastaba

Norint pasinaudoti garantija, garantiniu laikotarpiu būtina atlikti visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus įgaliotoje „ISAL“ klientų aptarnavimo tarnyboje pagal patikros kontrolinį sąrašą.

- Po transporto priemonės plovimo sutepkite visus guolius.
- Kliento / operatoriaus atliekami bandymų ir techninės priežiūros darbų intervalai (kasdien / kas savaitę) yra nurodyti skyriuje „Transporto priemonės techninės priežiūros planas“.
- Jeigu būtina, saugos patikrinimą atlieka įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba laikydamosi nacionalinių galiojančių taisyklių.
Tolesnius techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba pagal patikrinimo kontrolinį sąrašą. Prašome susisiekti su klientų aptarnavimo tarnyba.

10.5 Transporto priemonės techninės priežiūros

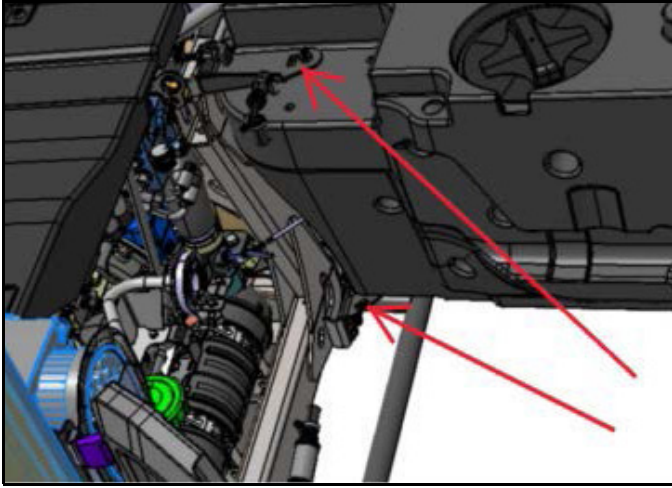
Turi atlikti operatorius / klientas.

Sąranka	Darbas	Kas-dien	Kar-tą per sa-vaite
Vandens aušintuvas	Radiatoriaus plokštelių valymas	X	
Alyvos aušintuvas	Radiatoriaus plokštelių valymas	X	
Aušinimo skysčio plėtimosi talpykla	Patikrinkite aušinimo skysčio lygį		X
Vandens / apsaugos nuo šalčio priemonės mišinio santykio patikra	Patikrinkite pasikeitus sezonui arba keisdami aušinimo skystį		
Trapecinis diržas	Patikrinkite įtempimą ir nusidėvėjimą		X
Hidraulinės alyvos talpykla	Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (rodmuo pateikiamas ekrane)		X
Hidraulinės movos ir jungtys	Patikrinkite, ar nėra nuotėkio		X
Hidraulinės žarnos	Patikrinkite, ar veikia ir ar nėra pažeistos Pastaba <i>Hidraulinis žarnas keiskite atsižvelgdami į kontrolinį patikrinimo sąrašą!</i>	X	
Baterijos poliūs	Patikrinkite baterijos polių oksidacijos lygį, jeigu būtina, nuvalykite šepečiu ir sutepinkite polių tepalu. Patikrinkite, ar patikimai įtvirtintas sujungimo laidas.		X
Variklio alyvos lygio patikra	Tikrinimas	X	
Stabdžių skysčio lygis	Tikrinimas	X	
Salono dulkių filtras	Tikrinimas		X
Padanga	Patikrinkite būklę ir pripūtimo slėgį	X	
Lango stiklo apiejimo vandens talpykla	Pripildymo lygio patikra		X
Baterija	Tikrinimas		X
Išmetamųjų dujų sistema	Apžiūrimoji kontrolė	X	
Apšvietimas	Veikimo tikrinimas	X	
Variklio oro filtras	Patikrinkite / išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.		X
Aušintuvo grotelės	Valymas	X	

planas

Sąranka	Darbas	Kas-dien	Kar-tą per sa-vaite
Oro kondicionierius	Patikrinkite ir išvalykite radiatoriaus plokšteles		X
Stovėjimo stabdys	Veikimo tikrinimas	X	
Pedalai	Veikimo tikrinimas	X	
Vairavimo sistema	Veikimo tikrinimas	X	
Įspėjamasis įskaitomumas, jeigu būtina, pakeiskite	Patikrinkite įskaitomumą, jeigu būtina, pakeiskite		X
Hidraulinės įrangos gaubteliai nuo dulkių ir dangčiai	Patikrinkite, jeigu būtina, pakeiskite		X
Srieginės jungtys	Srieginių jungčių suveržimo tvirtumo patikra, jeigu būtina, prisukite		X
Žarnos ir spaudžiamosios apkabos	Tikrinimas		X
Aušinimo skysčio žarnos	Tikrinimas		X
Degalų linijos ir jungtys	Patikrinkite, ar nėra nuotėkio		X
„Bowden“ įtaisai ir judančios dalys	Eigos sklandumo tikrinimas		X
Elektros laidai	Patikrinkite, ar nepažeisti		X
Guolis / tepimo vietos	Tepimas, žr. skyrių „Transporto priemonės tepimo planas“		X

10.6 Transporto priemonės tepimo planas



Tepimo taškas	Kiekis	Intervalas
Gėlojo vandens talpyklos vyris, viršutinis	1	kartą per savaitę
Gėlojo vandens talpyklos vyris, apatinis	1	kartą per savaitę

10.7 Techninės priežiūros darbai

10.7.1 Lango stiklo apiejimo vandens talpyklos pripildymas

Pastaba

Atsižvelkite į gamintojo pateiktą informaciją apie plovimo skystį ir antifrizą. Nemaišykite antifrizo su kitu antifrizu.



- ① Priežiūros sklendė dešinėje
 - ② Jungtis
 - ③ Lango stiklo apiejimo vandens talpykla
1. Dešinėje atidarykite priežiūros sklendę.
 2. Atidarykite lango stiklo apiejimo vandens talpyklos jungtį.
 3. Pripilkite lango stiklo apiejimo vandens.
 - a Jeigu kyla šalčio pavojus, įpilkite antifrizo pagal gamintojo instrukcijas.
 4. Uždarykite lango stiklo apiejimo vandens talpyklos jungtį.

10.7.2 Aušinimo skysčio lygio tikrinimas ir aušinimo skysčio pildymas

⚠ ATSARGIAI

Įkaitusių konstrukcinių elementų keliamas nudegimo pavojus

Kol variklis nėra ataušęs, neatidarinkite aušintuvo ir nelieskite jo dalių.

⚠ ATSARGIAI

Slėgio veikiamos aušinimo sistemos keliamas sužalojimo pavojus

Atsargiai atidarykite plėtimosi talpyklą (2 pakopos).

DĖMESIO

Naudojant netinkamą aušinimo skystį galima materialinė žala

Aušinimo skysčio pilkite tik tada, kai variklis šaltas.

Vandens / antifrizo maišymo santykis turėtų būti nuo 60:40 iki 50:50. Šis maišymo santykis paprastai užtikrina apsaugą nuo šalčio nuo -25 ° C iki -40 ° C.

Mažiausias maišymo santykis turėtų būti 70:30, o didžiausias - 40:60. Jeigu antifrizo dalis būtų toliau didinama, (pvz., 30:70), tada vis tiek nepavyktų užtikrinti, kad užšalimo temperatūra būtų žemesnė.

Aušinimo skysčio mišinį turi sudaryti dejonizuotas arba distiliuotas vanduo ir radiatorių apsauganti priemonė pagal ASTM D 3306 1 tipo standartus, pagrįstus monoetilenglikoliu, pridodant organinių inhibitorių.

Hidraulinės alyvos tipai: žr. skyrių „Techniniai duomenys“.



- ① Priežiūros sklendė dešinėje
- ② Jungtis
- ③ Plėtimosi talpykla

1. Pripildymo lygį tikrinkite tada, kai variklis šaltas.
2. Dešinėje atidarykite priežiūros sklendę.
3. Patikrinkite plėtimosi talpyklos pripildymo lygį.

Nuoroda

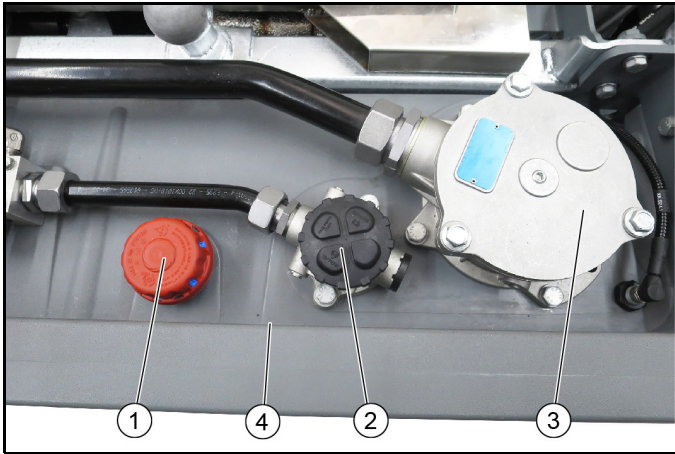
Teisingas aušinimo skysčio lygis turi būti nuo „MAX“ iki „MIN“ žymų. Jeigu aušinimo skysčio kiekis gerokai sumažėja, nustatykite triktį ir ją pašalinkite.

4. Jeigu reikia, pripilkite aušinimo skysčio.

Aušinimo skysčio pylimas

5. Pasukite ir nuimkite plėtimosi talpyklos dangtelį, kad ją atidarytumėte.
6. Pripilkite patvirtinto aušinimo skysčio į plėtimosi talpyklą iki viršutinio ženklo (MAX).
7. Uždėkite plėtimosi talpyklos dangtelį ir priveržkite jį.
8. Uždarykite priežiūros sklendę.

10.7.3 Hidraulinės alyvos kiekio tikrinimas ir pildymas



① Įsukamasis dangtelis su oro filtru

Pastaba

Oro filtrą keiskite kasmet arba kas 1 000 darbo valandų

② Hidraulinės alyvos filtras

Pastaba

Pagal tikrinimo kontrolinį sąrašą (ICL) gali pakeisti tik klientų aptarnavimo tarnyba

③ Hidraulinės alyvos filtras

Pastaba

Pagal tikrinimo kontrolinį sąrašą (ICL) gali pakeisti tik klientų aptarnavimo tarnyba

④ Hidraulinės sisemos talpykla

1. Ekrane pateikiamas žemo hidraulinės alyvos lygio rodmuo.

2. Jeigu būtina, pripilkite hidraulinės alyvos.

Nuoroda

Trūkstamos hidraulinės alyvos galima pripilti tik specialiu įrankiu, kuris prijungtas prie transporto priemonės laidžiosios movos. Jeigu būtina, sužinokite užsakymo numerį iš „Kärcher“ arba patikėkite pripildymo darbą „Kärcher“ klientų aptarnavimo tarnybai.

Hidraulinės alyvos tipai: žr. Skyrių „Techniniai duomenys“.

10.7.4 Baterijų montavimas / išmontavimas

⚠ PAVOJUS

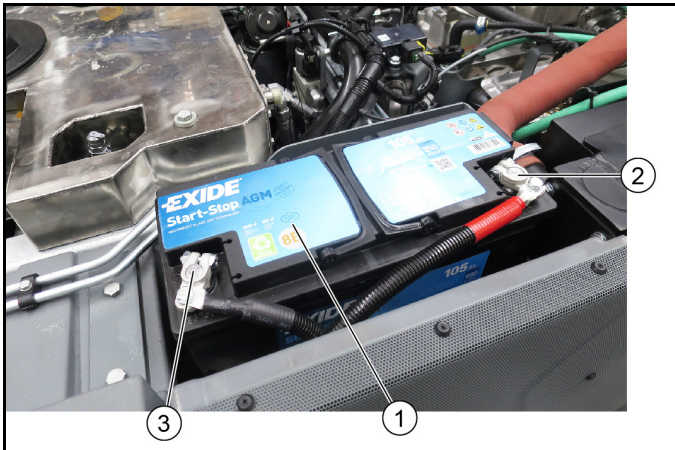
Sužalojimo pavojus

Tvarkydami baterijas laikykitės saugos nurodymų.

DĖMESIO

Baterijų priežiūra

Patikrinkite, ar akumulatoriaus poliai ir polių gnybtai yra apsaugoti pakankamu polių apsaugos tepalo kiekiu.



① Baterija

② „+“ polius

③ „-“ polius

④ Dangtis (neparodytas)

Baterijos montavimas

1. Įdėkite bateriją į baterijos laikiklį.

2. Prisukite laikiklį prie baterijos dugno.

3. Prijunkite poliaus gnybtą (raudonos spalvos laidas) prie (+) poliaus.

4. Prijunkite poliaus gnybtą (juodos spalvos laidas) prie (-) poliaus.

5. Uždėkite dangtį.

Baterijos išmontavimas

6. Išmontuodami bateriją pirmiau atjunkite „-“ polių.

10.7.5 Baterijos įkrovimas

⚠ PAVOJUS

Sužalojimų pavojus!

Bateriją įkraukite tik tinkamu įkrovikliu.

Tvarkydami baterijas laikykitės saugos instrukcijų.

Laikykitės įkroviklio gamintojo parengtos naudojimo instrukcijos.

1. Atjunkite baterijos minuso polių.

2. Prijunkite įkroviklį prie baterijos.

3. Maitinimo tinklo kištuką ir įjunkite įkroviklį.

4. Bateriją kraukite kuo mažesne įkrovimo srove.

5. Baigę įkrauti įkroviklį pirmiau atjunkite nuo maitinimo, o tada – nuo baterijos (pirmiau atjunkite „-“ polių).

6. Vėl prijunkite baterijos polius.

10.7.6 Oro filtro valymas ir keitimas

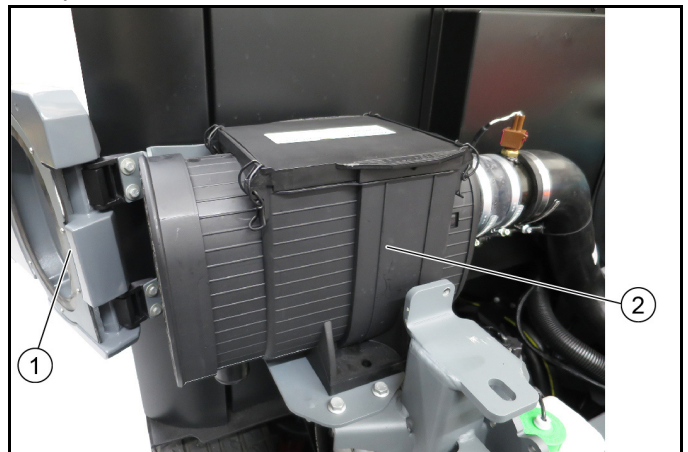
Oro filtro užterštumo laipsnio rodmuo pateikiamas ekrane. Jeigu filtras yra pernelyg apkrautas, ima šviesti įspėjamoji lemputė (rodmens mastelis nedidėja, kaip pvz., temperatūros ar DPF rodmuo).

DĖMESIO

Variklio pažeidimo pavojus

Norint pašalinti oro filtrą ir pašalinius oro filtrą, vidaus degimo variklis turi būti išjungiamas.

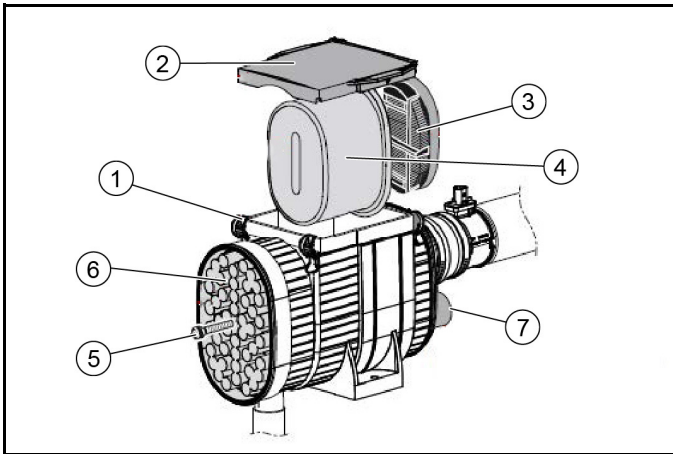
Valydami oro filtrą patikrinkite, ar į įsiurbimo vamzdį nepateko pašaliniai daiktai.



① Priežiūros sklendė kairėje

② Oro filtras

1. Kairiosios priežiūros sklendės atidarymas.



- ① Blokavimo kabliai (4x)
 - ② Dangtelis
 - ③ Apsauginis filtras
 - ④ Filto kasetė
 - ⑤ Varžtas
 - ⑥ Pirminis skirtuvas
 - ⑦ Oro filtro užterštumo rodytuvas
2. Atkabinkite blokavimo kablią ant oro filtro korpuso.
 3. Nuimkite oro filtro korpuso dangtį.
 4. Atsukite varžtą ir nuimkite pirminį skirtuvą.
 5. Pirminį skirtuvą išvalykite suslėgtuoju oru arba vandens srove.
 6. Išimkite filtro įdėklą ir apsauginį filtrą.
 7. Iškratykite abu filtrus ir išvalykite juos į išorę nukreipta suslėgtojo oro srove arba, jeigu būtina, pakeiskite atsižvelgdami į techninės priežiūros planą.
 8. Išvalykite oro filtro korpuso vidų.
 9. Patikrinkite, ar sandarinimo paviršiai ir siurbimo kanalai yra švarūs ir nepažeisti.
 10. Vėl įdėkite visus išvalytus filtrus.

10.7.7 Rato keitimas

⚠ PAVOJUS

Transporto srauto keliamas pavojus

Prieš imdamiesi transporto priemonės remonto darbų *pa-
traukite transporto priemonę iš transporto srauto.*
Ijunkite mirksintį signalinį įtaisą.
pastatykite avarinį trikampį ženklą.
Pastatykite įspėjamąjį trikampio formos ženklą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Staigiai pajudančios žemyn transporto priemonės ke- liamas sužalojimo pavojus

*Nebūkite nei po transporto priemone, nei po transporto
priemonės keltuvu pakelta transporto priemone.*

⚠ ATSARGIAI

Nelaimingo atsitikimo pavojus

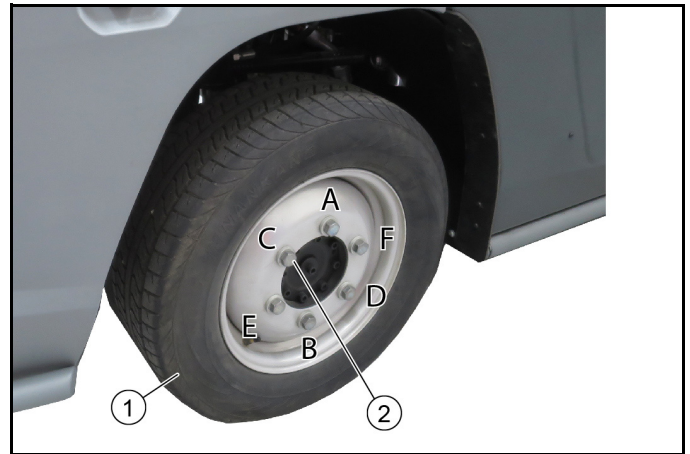
*Užtikrinkite, kad pagrindas būtų lygus ir tvirtas. Jeigu būti-
na, automobilių keltuvą statykite ant didelio ploto ir stabi-
laus pagrindo.*

DĖMESIO

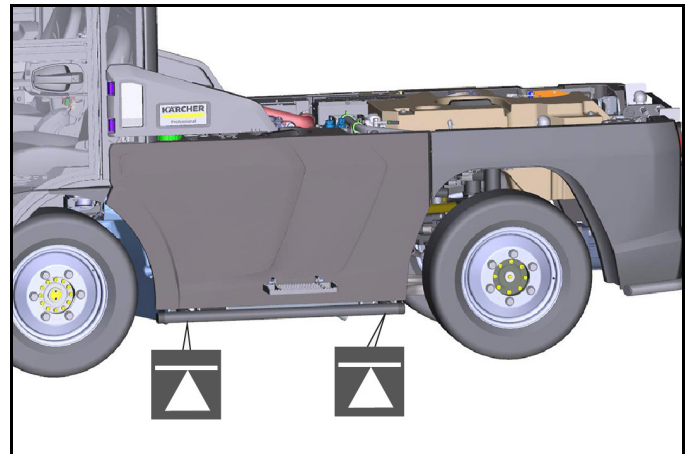
*Ratą keiskite tik tuo atveju, jeigu esate gerai susipažinę su
būtiniais rato keitimo eigos veiksmiais. Antraip, pasitelkite
kvalifikuotą darbuotoją.*

*Keisdami ratą naudokite tik tinkamus ir nepažeistus įran-
kius.*

*Naudokite tinkamą rinkoje prieinamą automobilių keltuvą,
kurio keliamoji galia yra ne mažesnė kaip 5 000 kg.*



- ① Ratas
 - ② Ratų varžtai su poveržlėmis
1. Pastatykite transporto priemonę ant lygus ir tvirto pa-
grindo.
 2. Ištraukite uždegimo raktą.
 3. Užtikrinkite, kad transporto priemonė nenuriedėtų (pvz.,
naudodami ratų trinkas).
 4. Tinkamu įrankiu maždaug 1 sūkiu atsukite ratų varžles.



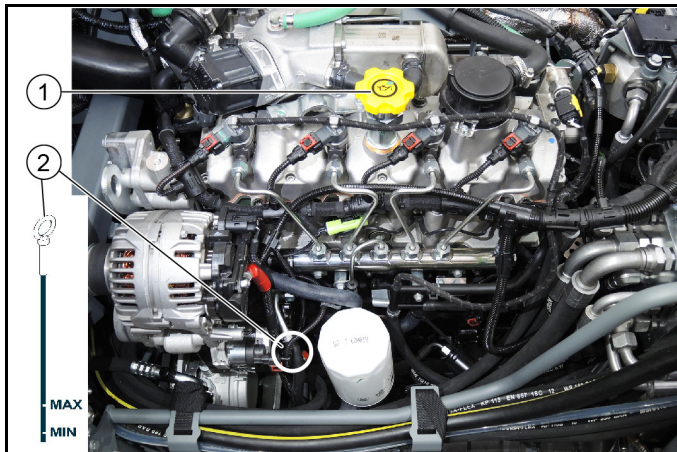
5. Padėkite automobilį keltuvą į atramos vietą ir pakelkite
transporto priemonę.
6. Be to, transporto priemonę taip pat paremkite papildo-
mai.
7. Atsukite rato varžtus.
8. Nuimkite ratą.
9. Nešvarius rato varžtus nuvalykite.
10. Uždėkite naują ratą ir iki galo įsukite visus ratų varžtus
su poveržlėmis, neįveržkite visu sukimo momentu.
11. Sukite rato varžles nurodyta seka (A–F), vieną po kitos.
12. Nuleiskite transporto priemonę keltuvu.
13. Galiausiai priveržkite rato varžles nurodyta seka tinka-
mai veikiančiu dinamometriniu raktu, naudodami
330 Nm įveržimo momentą.
14. Vėl įveržkite rato varžtus nuvažiaavę 50 - 100 km.

10.7.8 Variklio alyvos lygio tikrinimas / alyvos pripylimas

⚠ **ATSARGIAI**

Pavojus nusideginti

Nelieskite išmetamųjų dujų sistemos, SCR katalizatoriaus, variklio arba pavaros karštų paviršių.



- ① Alyvos pylimo anga
- ② Alyvos matuoklė

1. Transporto priemonei stovint ant lygaus paviršiaus patikrinkite variklio alyvos lygį.
2. Užveskite variklį ir palaukite, kol jo darbinės temperatūros vertė (70–80 ° C).
3. Išjunkite variklį ir palaukite keletą minučių, kol visa alyva ištekės į vonelę.
4. Kvadratinium raktu atidarykite gėlojo vandens talpyklos spynelę kairėje (variklio gaubtas).
5. Gėlojo vandens talpyklą pasukite į šoną.
6. Alyvos lygį nustatykite naudodami alyvos matuoklę. Jei alyvos lygis yra žemesnis už apatinę žymę (MIN), variklio alyvą pilkite mažomis dalimis (100 - 200 ml), kol užtikrinsite privalomąjį alyvos lygį. Naudotini alyvos tipai nurodyti skyriuje „Techniniai duomenys“.

10.7.9 Variklio alyvos ir variklio alyvos filtro keitimas

DĖMESIO

Variklio alyvą ir variklio alyvos filtrą leidžiama keisti gali tik įgaliotajai klientų aptarnavimo tarnybai.

Kiekvieną kartą pakeitus alyvą, funkcija (tepalo skiedimo apskaičiavimas) turi būti nustatyta iš naujo, naudojant diagnostikos prietaisą.

10.7.10 Stabdžių skysčio lygio tikrinimas talpykloje



- ① Stabdžių skysčio talpykla
- ② Dangtis / pylimo anga

1. Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį talpykloje.
2. Alyvos lygis turi būti tarp „MIN“ ir „MAX“ žymos.
3. Jeigu stabdžių skysčio lygis talpykloje sumažėja daugiau nei iki „MIN“ žymos, įsižiebina signalinė lemputė.
 - a Įpilkite stabdžių skysčio, kad jis siektų „MAX“ žymą.
 - b Jeigu po eksploatacavimo tarpsnio signalinė lemputė vėl ima šviesti, pasirūpinkite, kad įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba patikrintų stabdžių sistemos sandarumą.
 - c Įrenginį saugiai pastatykite.
4. Stabdžių skysčio keitimą leidžiama atlikti tik įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai atsižvelgiant į patikrinimo kontrolinį sąrašą (ICL).

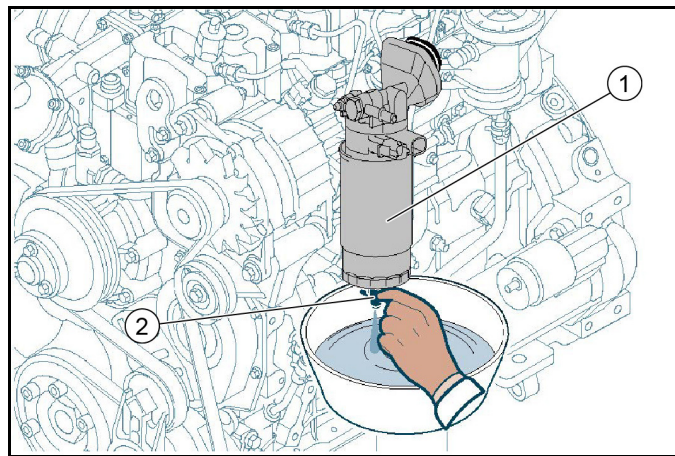
10.7.11 Vandens skirtuvo ištuštinimas

⚠ **ATSARGIAI**

Pavojus nusideginti

Nelieskite išmetamųjų dujų sistemos, SCR katalizatoriaus, variklio arba pavaros karštų paviršių.

Jeigu ima šviesti rodytuvas „Į degalus pateko vanduo“, atlikite šiuos veiksmus.



- ① Vandens skirtuvas su filtru
- ② Jutiklis

1. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktelį.
2. Palaukite, kol variklis atauš.
3. Pasiruoškite pakankamos talpos talpyklą.
4. Atsukite vandens skirtuvo jutiklį.
5. Degalus leiskite tol, kol nebeliks vandens. Užtikrinkite, kad ne visi degalai ištekėtų iš vandens skirtuvo filtro, antraip, kitaip degalų filtrą būtina išimti, iš naujo pripildyti ir išleisti orą iš sistemos.
6. Vėl priveržkite jutiklį.

10.7.12 Stovėjimo stabdžio išjungimas (avarinis aktyvinimas)

Šis aprašymas galioja tik tuo atveju, jeigu variklis neveikia ir jeigu panaikintas hidraulinis slėgis (pvz., velkant ar kraunant).

⚠ **PAVOJUS**

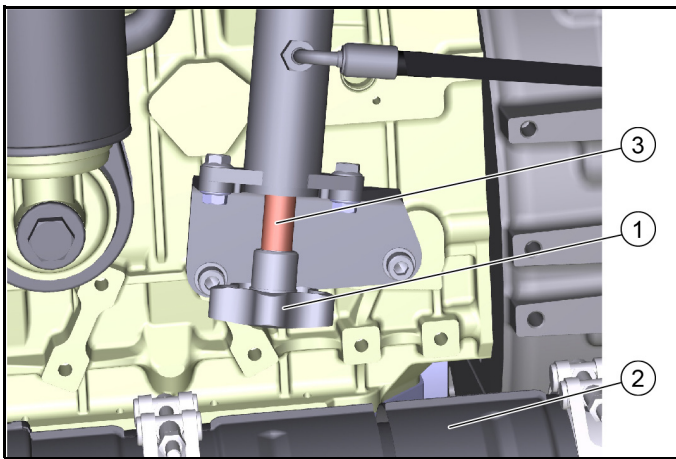
Paviršiai karšti, galima nudegti

Leiskite transporto priemonei ataušti, prieš pradėdami su ja darbus.

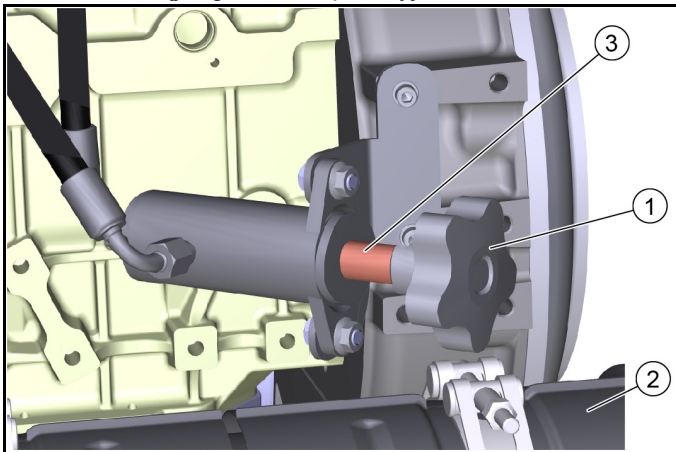
DĖMESIO

Transporto priemonės nuriedėjimo keliamo nelaimingo atsitikimo rizika

Stovėjimo stabdį išjunkite tik tada, jeigu pasirūpinta, kad transporto priemonė nenuriedėtų.



Pav.: Avarinis įjungimas „A“ padėtyje



Pav.: Avarinis įjungimas „B“ padėtyje

- ① Varžtas su žvaigždės formos rankenėle
 - ② Dyzelino kietųjų dalelių filtras
 - ③ Įmova
1. Kvadratinio raktu atidarykite kairiojo šoninio apmušimo fiksavimo įtaisą.
 2. Šoninį apmušimą pasukite į išorę.
 3. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę visiškai išsukite žvaigždės formos rankenėlę. Išimkite įvorę.
 4. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę visiškai įsukite žvaigždės formos rankenėlę, kad padidėtų stovėjimo stabdžio išjungimo stabdžio slėgis.
 5. Užbaigus vilkimą: Visiškai išsukite žvaigždės formos rankenėlę, vėl įstatykite įvorę ir priveržkite žvaigždės formos rankenėlę.

10.8 Valymas

10.8.1 Transporto priemonės valymas

Užbaigę darbą kasdien išvalykite transporto priemonę.

⚠ **ATSARGIAI**

Ne pagal reikalavimus atlikto valymo keliamas pažeidimo pavojus

Aukštojo slėgio valytuvu nevalykite jungčių, padangų, radiatoriaus plokštelių, hidraulinės sistemos žarnų ir vožtuvų, tarpiklių ir elektrinių bei elektroninių komponentų.

Valydami transporto priemonę aukštojo slėgio valytuvu laikykitės atitinkamų saugos taisyklių.

Nenaudokite jokių esdinančiųjų valiklių.

Norėdami apsaugoti oro filtrą, transporto priemonę plaukite tik išjungę variklį.

1. Kad išvengtumėte gaisro pavojaus: Patikrinkite, ar transporto priemonėje neaptiksite alyvos ir degalų nuo-

tėkio. Pasirūpinkite, kad nuotėkj pašalintų klientų aptarnavimo tarnyba.

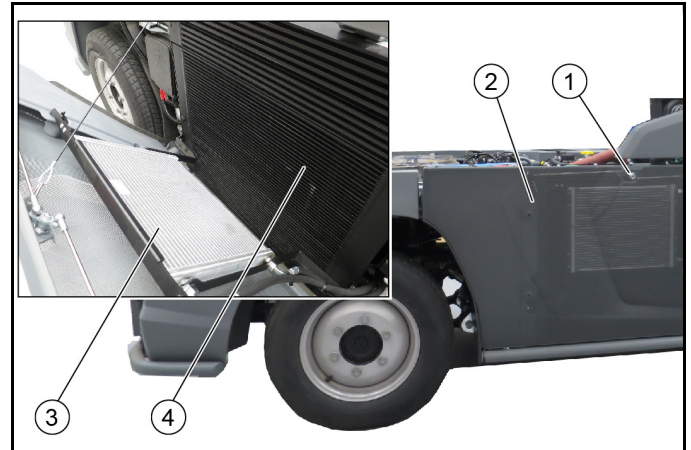
2. Kad išvengtumėte gaisro pavojaus: Išvalykite variklį, duslintuvą ir akumuliatorių nuo augalų liekanų ir alyvos.
3. Jeigu būtina, nuvalykite variklį šepetiu, suslėgtuoju oru ar mažo slėgio vandeniu.
4. Išvalykite ratų purvasaugius / ratų nišas.

10.8.2 Aušintuvo valymas

DĖMESIO

Aštrių briaunų keliamas sužeidimo pavojus

Valydami mūvėkite apsaugines pirštines.



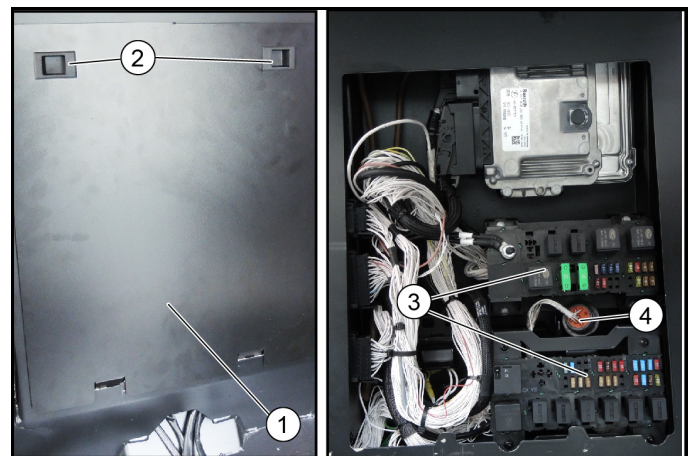
- ① Blokavimo įtaisas
- ② Dešinysis šoninis apmušimas
- ③ Oro kondicionieriaus kondensatorius
- ④ Kombinuotasis aušintuvas – Tiekiamojo oro, vandens ir hidraulinės alyvos aušintuvas

1. Kvadratinio raktu atsukite šoninio apmušimo tvirtinimo įtaisą.
2. Pakreipkite apmušimą į išorę, apsauginis lynas laiko jį nustatytą į padėtį.
3. Stambias nešvarumų daleles nuo aušintuvo pašalinkite rankomis.
4. Valykite minkštu šepetiu arba šluota su suslėgtuoju oru (ne daugiau kaip 5 bar) arba mažo slėgio vandeniu.

10.9 Saugikliai

10.9.1 Saugikliai vairuotojo kabinoje

Saugikliai kabinoje yra jos galinės sienos viduryje, už dangtelio.



- ① Gaubtas
- ② Jungtys
- ③ Saugikliai
- ④ Diagnostikos kištukas

1. Keleivio sėdynės atlošą pakreipkite į priekį.
2. Atidarykite dangtelio fiksatore, pakreipkite dangtelį ir pakelkite j viršų.
3. Defektinius saugiklius pakeiskite.

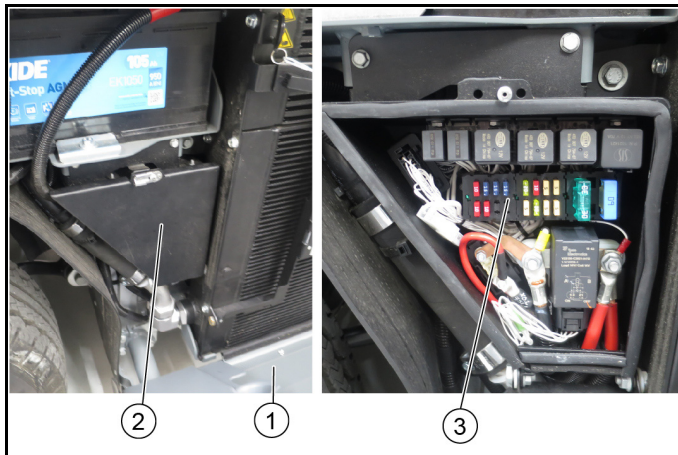
F1 fuse MINI 15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2 fuse MINI 10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3 fuse MINI 10A	spray pump	6.644-608.0
F4 fuse MINI 30A	screen heater	6.644-042.0
F6 fuse MINI 5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7 fuse MINI 5A	position lamps left	6.644-606.0
F8 fuse MINI 5A	position lamps right	6.644-606.0
F9 fuse MINI 10A	wiper	6.644-608.0
F10 fuse MINI 7.5A	radio	6.644-607.0
F11 fuse MINI 10A	indicator	6.644-608.0
F12 fuse MINI 15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13 fuse MINI 5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14 fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15 fuse MINI 5A	engine	6.644-606.0
F17 fuse MINI 15A	head lamps	6.644-609.0
F18 fuse MINI 15A	work lamps front	6.644-609.0
F19 fuse MINI 15A	cabin fan	6.644-609.0
F20 fuse MINI 10A	mirror heater	6.644-608.0
F21 fuse MINI 10A	compressor seat	6.644-608.0
F22 fuse MINI 15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23 fuse MINI 20A	implement connector	6.644-043.0
F24 fuse MINI 7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Pastaba

Naudokite tik tokios pačios amperų vertės saugiklius.

10.9.2 Transporto priemonės saugikliai

Kiti saugikliai yra transporto priemonėje, už dešiniojo šoninio apmušimo, už dangčio.



- ① Dešinysis šoninis apmušimas
- ② Gaubtas
- ③ Saugikliai

1. Kvadratinio raktu atsukite šoninio apmušimo tvirtinimo įtaisą.
2. Pakreipkite apmušimą į išorę, apsauginis lynas laiko jį nustatytą į padėtį.
3. Atidarykite dangtelio fiksatore, nuimkite dangtį.
4. Defektinius saugiklius pakeiskite.

F25 fuse MINI 10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI 15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI 15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI 15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI 10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI 10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI 5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI 10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI 5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI 5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI 20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI 20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI 5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI 30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI 60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI 80A	main	7.644-031.0

Pastaba

Naudokite tik tokios pačios amperų vertės saugiklius.

11 Sandėliavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimų ir materialinės žalos pavojus

Atsižvelkite į transporto priemonės svorį.

1. Pastatykite transporto priemonę apsaugotoje, lygioje ir sausoje vietoje.
 2. Jeigu kyla užšalimo pavojus, patikrinkite, ar aušinimo skystyje yra pakankamai apsaugos nuo šalčio priemonės.
 3. Išvalykite transporto priemonės vidų ir išorę.
- Jeigu sandėliuojama ilgiau kaip mėnesį:**
4. Pastatykite transporto priemonę ant trinkelio (laisvai turi laisvai sukstis).
 5. Atjunkite baterijos gnybtus, nuolat įkraukite visus 2 mėnesius.
 6. Įmdamiesi eksploatuoti po ilgojo sandėliavimo, jeigu būtina, atlikite numatytą techninę priežiūrą.

12 Pagalba trikčių atveju

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga.

Kilus abejonių kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ PAVOJUS

Elektros smūgio pavojus








Prieš visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus transporto priemonę išjunkite ir ištraukite raktelį.








Remonto darbus ir elektrinių dalių tvarkymo darbus turi atlikti įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

12.1 Transporto priemonės triktys

Triktis	Šalinimas
Transporto priemonės nepavyksta užvesti	<ul style="list-style-type: none"> ● Patikrinkite / įkraukite bateriją. ● Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės (kontaktinis sėdynės jungiklis aktyvinamas). ● Eigos krypties svirtį nustatykite į NEUTRALIAJĄ padėtį – į vidurinę padėtį. ● Pripilkite degalų, išleiskite orą iš degalų sistemos. ● Patikrinkite, išvalykite ir / arba pakeiskite degalų filtrą. ● Patikrinkite degalų jungtis ir linijas. ● Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.
Variklis veikia nereguliariai	<ul style="list-style-type: none"> ● Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą. ● Patikrinkite, išvalykite ir / arba pakeiskite degalų filtrą. ● Pripilkite degalų, išleiskite orą iš degalų sistemos. ● Patikrinkite degalų jungtis ir vamzdelius. ● Informuokite įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.
Variklis veikia, tačiau transporto priemonė nevažiuoja arba važiuoja tik lėtai	<ul style="list-style-type: none"> ● Patikrinkite hidraulinės alyvos talpyklos pripildymo lygį. ● Jeigu aplinkos oro temperatūra minusinė, o hidraulinė alyva šalta: Palaukite ne trumpiau kaip 3 minutes, kol veikiant transporto priemonė įšils.

12.2 Pranešimai apie triktis atsižvelgiant į simbolių rodmenis

Triktis	Priežastis	Šalinimas
	Variklio signalinė lemputė (MIL) ima šviesti, kai įjungiamas uždegimas, kad būtų patikrintas veikimas. Ji signalizuoja vairuotojui apie išmetamųjų teršalų ar su sauga susijusių komponentų triktį. Jeigu triktys yra aktyvios, tada MIL lemputė šviečia nepertraukiamai.	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeigu triktis nėra aktyvi, lemputė nustoja šviestis po 3 važiavimo ciklų ● Jeigu įvyksta DEF triktys, lemputė nustoja šviesti jau po 1 važiavimo ciklo, kai buvo pripilta dyzelinio variklio išmetamųjų dujų apdorojimo skysčio (DEF) ● 1 važiavimo ciklas = a Uždegimo įjungimas b Užveskite variklį ir palikite jį veikti ne trumpiau kaip 5 sekundes c Išjunkite variklį ir palaukite, kol jis nustos sukęsis (maždaug 30 sekundžių)
	Variklio išmetamųjų teršalų apdorojimo sistemos triktis. Informuoja, kad sutrinka išmetamųjų dujų tolesnis apdorojimas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pašalinkite triktį, kad transporto priemonė vėl veiktų pagal reikalavimus – kad išvengtumėte variklio ir transporto priemonės pažeidimo ● DEF talpyklos pripildymo lygio tikrinimas ● Pripildžius variklis turi veikti ne trumpiau kaip 20 minučių. Tada įspėjamoji lemputė nustoja šviesti.
	Reikalingas regeneracijos procesas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Atlikite regeneraciją (žr. skyrių „Regeneracija“).
	Regeneracijos procesas sutriko (NOx kontrolės blokas).	<ul style="list-style-type: none"> ● Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Variklio alyvos slėgis per aukštas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
	Pavaros triktis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
	Įjungtas stovėjimo stabdys.	<ul style="list-style-type: none"> ● Atleiskite stovėjimo stabdžius.

Triktis	Priežastis	Šalinimas
	Degalų pripildymo lygis per žemas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pripilkite degalų. ● Išleiskite orą iš degalų sistemos, jeigu buvo važiuota iki bako ištuštėjimo.
	Aušinimo skysčio temperatūra per aukšta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Išjunkite variklį. ● Išvalykite aušintuvą (žr. skyrių „Aušintuvo valymas“). ● Patikrinkite variklio aušinamojo skysčio lygį, jeigu reikia, papildykite. ● Jeigu įspėjamoji lemputė neužgessta per 5 minutes: <ul style="list-style-type: none"> a Išjunkite variklį b Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
	Hidraulinės alyvos temperatūra per aukšta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Eksploatuokite variklį tuščiaja eiga, kol įspėjimo lemputė užges.
	Hidraulinės alyvos lygis per žemas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pripilkite hidraulinės alyvos.
	Hidraulinės alyvos temperatūra per žema.	<ul style="list-style-type: none"> ● Variklį atsargiai pašildykite, kol įspėjimo lemputė užges.
	Hidraulinės alyvos filtro triktis	<ul style="list-style-type: none"> ● Užterštas filtras arba alyva pernelyg klampi (tąsi) ● Eksploatuodami transporto priemonę, hidraulinę alyvą pašildykite bent iki 40 ° C. Jeigu triktis vis dar aktyvi: Susiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
	Būtinasis techninis aptarnavimas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Techninio aptarnavimo darbus patikėkite atlikti klientų aptarnavimo tarnybai. <ul style="list-style-type: none"> a Techninės priežiūros darbų rodytuvą klientų aptarnavimo tarnyba turi nustatyti į pradinę padėtį.

13 Techniniai duomenys

Įrenginio galios duomenys

Važiavimo greitis	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Greitis gali būti ribojamas atsižvelgiant į versiją ir konkrečioje šalyje taikomus reikalavimus. Apribojimas užtikrinamas naudojant programinę įrangą.
Važiavimo greitis, važiuojant atbuline eiga	km/h	20
Darbinis greitis	km/h	20
Darbinis greitis (didž.)	km/h	40 / žiema
Gebėjimas įveikti įkalnę (didž.)	%	25
Posūkio lankas	m	2,06 (Dwi)
Elektros įranga / baterija		
Baterijos tipas	-	techninė priežiūra nereikalinga
Baterijos įtampa	V	12
Baterijos talpa	Ah	105
Matmenys ir svoriai		
Ilgis	mm	4.248 +/- 30
Plotis	mm	1.300
Aukštis	mm	1.990 +10/-20
Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	kg	2500-2800 (priklauso nuo traktoriaus įrangos)
Leistinas bendras svoris	kg	6000
Didžiausia leidžiamoji priekinės ašies apkrova	kg	2700
Didžiausia leidžiamoji užpakalinės ašies apkrova	kg	3300
Sukabinimo įtaiso sukabinimo rutulio apkrova	kg	300
Priekaba vežamas svoris, stabdoma naudojant priekabos inercinę stabdžių sistemą	kg	3000
Velkamoji masė nesustabdžius	kg	750

Leidžiamasis automobilinio traukinio bendrasis svoris, stabdoma naudojant priekabos inercinę stabdžių sistemą	kg	9000
Leidžiamoji transporto priemonės bendroji masė nesustabdžius	kg	6750
Eksploatacinės medžiagos		
Degalų tipas		Dyzelinas (pagal DIN EN 590 reikalavimus) BIO-DYZELINO leidžiama įmaišyti ne daugiau kaip 7 proc. (pagal UNI EN 14214 reikalavimus)
Degalų bako talpa		70
Variklio alyvos tipas		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Variklio alyvos kiekis	l	13,2
Aušinimo priemonės rūšys		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Aušinimo priemonės kiekis	l	14
Hidraulinės alyvos rūšys		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Hidraulinės alyvos kiekis	l	55
Plastiškasis tepalas		EP organinė rūgštis, kurios sudėtyje yra ličio hidroksido (NLGI 2) Atsižvelkite į prietaise nurodytus tepimo vietų simbolius

Pasiekame teisę daryti techninius pakeitimus.

13.1 Variklių techniniai duomenys

Variklio tipas		„VM R754EU6C“ (Euro 6)	„VM R754ISE5“ (V etapas)
Konstrukcija		Keturių cilindrų, 4 taktų dyzelinis variklis DPF ir SCR sistema	Keturių cilindrų, 4 taktų dyzelinis variklis DPF sistema
Aušinimo būdas		Vandens aušinimas	Vandens aušinimas
Darbinis tūris	cm ³	2970	2970
Variklio galia	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Variklio sūkių dažnis	1/min	2300	2300
Triukšmas prie vairuotojo ausies pagal Reglamento (ES) 1322/2014 XIII priedą	dB(A)	73 (uždaryta) 79 (atidaryta)	73 (uždaryta) 79 (atidaryta)
Visą kūną veikianti vibracija pagal Reglamento (ES) 1322/2014 XIV priedą	m/s ²	1 Sėdynės „Grammer“ MSG75GL / 522: - 1,22 (lengvesnis vairuotojas) - 1,01 (sunkesnis vairuotojas) 2 Sėdynė „Cobo SC47M-M200“: - 1,15 (lengvesnis vairuotojas) - 0,91 (sunkesnis vairuotojas) 3 Sėdynė „König K210MVGL-P350-W2“: - 1,16 (lengvesnis vairuotojas) - 1,03 (sunkesnis vairuotojas)	1 Sėdynės „Grammer“ MSG75GL / 522: - 1,22 (lengvesnis vairuotojas) - 1,01 (sunkesnis vairuotojas) 2 Sėdynė „Cobo SC47M-M200“: - 1,15 (lengvesnis vairuotojas) - 0,91 (sunkesnis vairuotojas) 3 Sėdynė „König K210MVGL-P350-W2“: - 1,16 (lengvesnis vairuotojas) - 1,03 (sunkesnis vairuotojas)

13.2 Padangos

Kenda 235/65R 16C KR33A	Atskaitos ašies apkrova 1 450 kg	Didžiausia ašies apkrova 3 300 kg
Padangos slėgis, priekinė ašis + galinė ašis kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235 / 65R 16C 121 / 119R M + S Agilis Alpin	Atskaitos ašies apkrova 1 450 kg	Didžiausia ašies apkrova 3 300 kg
Padangos slėgis, priekinė ašis + galinė ašis kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)

Содержание

1 Общие указания	257	7.11.1 Функциональные клавиши/клавиши настройки ..	270
1.1 Введение.....	257	7.11.2 Индикаторы на дисплее в режиме пуска/ транспортировки	271
1.2 Комплект поставки	257	7.11.3 Индикаторы на дисплее в рабочем режиме.....	271
1.2.1 Проверка поставки	257	7.11.4 Выбор рулевого управления (двумя/четырьмя колесами).....	271
1.2.2 Комплект поставки MC 250.....	257	7.11.5 Камера заднего вида.....	271
1.2.3 Система очистки ОГ (ATS).....	257	7.11.6 Перемыкание контактного переключателя сиденья	271
1.3 Гарантия.....	257	7.11.7 Символы на дисплее.....	272
1.4 Принадлежности и запасные части	257	4 Консоли управления	274
2 Использование по назначению	258	4.1 Консоль управления на подлокотнике.....	274
2.1 Самоходное шасси.....	258	4.1.1 Назначение элементов управления и индикации на самоходном шасси.....	274
2.2 Прогнозируемое неправильное использование	258	5 Дисплей	274
3 Защита окружающей среды	258	5.1 Меню «Навесное оборудование»	275
3.1 Утилизация	258	5.2 Меню «Настройки».....	275
3.2 Утилизация отслужившей свой срок машины.....	258	5.2.1 Выполнение настроек дисплея	275
4 Указания по технике безопасности	258	5.2.2 Отображение информации о системе	276
4.1 Степень опасности.....	258	5.2.3 DPF (дизельный сажевый фильтр)	276
4.2 Общие указания по технике безопасности	259	5.3 Меню «Сервис»	276
4.3 Указания по технике безопасности в режиме движения	259	5.4 Меню «AUX» (сброс давления в гидравлической системе).....	276
4.4 Указания по технике безопасности для дизельных двигателей	259	6 Ввод в эксплуатацию	277
4.5 Указания по технике безопасности для транспортировки	259	6.1 Проверка безопасности перед запуском	277
4.6 Указания по технике безопасности при уходе и техническом обслуживании	259	6.1.1 Проверка безопасности на самоходном шасси ...	277
4.7 Дополнительные инструкции по технике безопасности при эксплуатации	259	6.2 Настройка положения сиденья водителя.....	277
4.8 Расположение заводских табличек.....	260	6.3 Регулировка положения рулевого колеса	278
4.9 Расположение номера шасси (VIN)	260	6.4 Заправка	279
4.10 Символы на машине	260	6.4.1 Заправка топливом	279
4.11 Расположение символов на транспортном средстве	262	6.4.2 Заливание DEF или AdBlue®	279
4.12 Предохранительные устройства	262	7 Эксплуатация	279
4.12.1 Блокировка пуска двигателя	262	7.1 Первые 10 / 50 / 100 часов работы (обкатка).....	279
4.12.2 Контактный переключатель для сиденья	262	7.2 Стояночный тормоз.....	279
4.12.3 Стояночный тормоз.....	262	7.3 Режим движения.....	280
4.12.4 Кабина водителя	263	7.3.1 Запуск двигателя	280
5 Аккумуляторы / зарядные устройства	263	7.3.2 Выбор направления движения.....	280
5.0.1 Символы предупредительных указаний.....	263	7.3.3 Движение	280
5.0.2 Указания по технике безопасности	263	7.3.4 Остановка	280
6 Обзор транспортного средства	264	7.3.5 Темпomat.....	280
6.1 Вид спереди.....	264	7.3.6 Остановка транспортного средства.....	280
6.2 Вид сзади.....	264	7.4 Процесс восстановления для транспортных средств с дизельным сажевым фильтром (DPF)	281
6.3 Гидравлические подключения.....	264	7.4.1 Ручное восстановление	281
6.3.1 Гидравлические подключения спереди	264	7.4.2 Автоматическое восстановление	281
6.3.2 Гидравлические подключения сзади	265	7.5 Эксплуатация в зимнее время	281
6.4 Обшивка.....	265	7.5.1 Защита от замерзания	281
7 Кабина водителя	265	8 Навесное оборудование	281
7.1 Двери.....	265	8.1 Соединение навесных компонентов с автомобилем	282
7.2 Фильтр салона	266	8.2 Муфта прицепа.....	282
7.3 Магнитола	266	8.3 Балластировка транспортного средства	282
7.4 Панель выключателей	266	8.3.1 Расчет минимальной балластной нагрузки на заднюю часть при переднем навесном оборудовании	282
7.5 Отопление, вентиляция, кондиционер	266	8.3.2 Расчет фактической нагрузки на передний мост	282
7.5.1 Автоматический кондиционер (опция).....	267	8.3.3 Расчет фактического общего веса	283
7.6 Внутреннее освещение	268	8.3.4 Расчет фактической нагрузки на задний мост	283
7.7 Солнцезащитный козырек	268	9 Транспортировка	283
7.8 Консоль на сиденье водителя	268	9.1 Погрузка транспортного средства.....	283
7.8.1 Выключатель реле отключения аккумуляторной батареи	268	9.1.1 Фиксация транспортного средства	283
7.9 Консоль рулевого колеса	268	9.2 Установка транспортировочного крепления.....	283
7.9.1 Многопозиционный переключатель	269	9.2.1 Укладывание стандартного крепежного ремня на переднем колесе	283
7.9.2 Переключатель направления движения.....	269	9.2.2 Укладывание стандартного крепежного ремня на заднем колесе	284
7.9.3 Замок зажигания	269	9.2.3 Закрепление транспортного средства	284
7.10 Педали	269	9.3 Буксировка транспортного средства.....	284
7.10.1 Педаль акселератора	270	10 Уход и техническое обслуживание	284
7.10.2 Педаль тормоза.....	270		
7.10.3 Стояночный тормоз.....	270		
7.11 Дисплей.....	270		

10.1 Общие указания	284
10.2 Подготовка к работам по техническому обслуживанию и очистке	284
10.3 Сервисная индикация	285
10.4 Периодичность технического обслуживания	285
10.5 План технического обслуживания транспортного средства	285
10.6 План смазки транспортного средства	286
10.7 Работы по техническому обслуживанию	286
10.7.1 Заполнение бачка стеклоомывателя	286
10.7.2 Проверка и долив охлаждающей жидкости	286
10.7.3 Проверка уровня гидравлического масла и долив масла	287
10.7.4 Установка/демонтаж аккумулятора	287
10.7.5 Зарядка аккумулятора	288
10.7.6 Очистка и замена воздушного фильтра	288
10.7.7 Замена колеса	288
10.7.8 Проверка уровня моторного масла / доливание моторного масла	289
10.7.9 Замена моторного масла / масляного фильтра	289
10.7.10 Проверка уровня тормозной жидкости в бачке	290
10.7.11 Опорожнение водоотделителя	290
10.7.12 Отпускание стояночного тормоза (аварийное управление)	290
10.8 Очистка	291
10.8.1 Очистка транспортного средства	291
10.8.2 Очистка радиатора	291
10.9 Предохранители	291
10.9.1 Предохранители в кабине водителя	291
10.9.2 Предохранители на транспортном средстве	292
11 Хранение	292
12 Помощь при неисправностях	292
12.1 Неисправности в транспортном средстве	292
12.2 Сообщения о неисправностях при отображении символов	293
13 Технические характеристики	294
13.1 Технические характеристики двигателя	295
13.2 Комплект шин	295

1 Общие указания

1.1 Введение

Перед первым использованием транспортного средства ознакомиться с настоящей оригинальной инструкцией по эксплуатации и указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними. Сохранять инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

1.2 Комплект поставки

1.2.1 Проверка поставки

При передаче транспортного средства немедленно сообщать дилеру или торговой организации об обнаруженных дефектах и повреждениях при транспортировке.

1.2.2 Комплект поставки MC 250

В данной инструкции по эксплуатации описаны следующие транспортные средства:

- Самоходное шасси с двигателем VM (R754EU6C) 75 кВт (Евро 6)
 - с фильтрами DPF и SCR
- Самоходное шасси с двигателем VM (R754ISE5) 54,5 кВт (уровень V)
 - с фильтром DPF

1.2.3 Система очистки ОГ (ATS)

Примечание

Нижеприведенный текст является фрагментом инструкции по эксплуатации производителя двигателя.

(Двигатель VM Евро 6)

Система ATS состоит из каталитического нейтрализатора ОГ «Diesel Oxidation Catalyst (DOC)», сажевого фильтра «Diesel Particulate Filter (DPF)» и каталитического нейтрализатора «Selective Catalyst Reduction (SCR)». Эти компоненты сжигают накопившиеся во время «процесса восстановления» частицы и снижают уровень оксидов азота (NOx). Эффективное восстановление предполагает выход ОГ при высокой температуре в течение определенного периода времени. Отработавшие газы должны иметь подходящую температуру для восстановления, иначе DPF будет продолжать фильтрацию и, таким образом, подвергаться риску засорения. Чтобы избежать засорения фильтра, используется активно восстанавливаемая система очистки ОГ.

В отработавших газах дизельного двигателя содержатся оксиды азота (NOx), уровень которых должен быть снижен. В соответствии со стандартами выбросов вредных веществ существующая система очистки ОГ интегрирована вместе с системой «SCR». Система для уменьшения выбросов NOx состоит из блока управления дозированием (блока DCU), резервуара для реагента-восстановителя DEF (Diesel Exhaust Fluid), инжектора DEF и каталитического нейтрализатора SCR.

Реагент-восстановитель «Diesel Exhaust Fluid» (DEF), известный как AdBlue®, закачивается через блок управления дозированием (блок DCU) в инжектор. Инжектор распыляет реагент перед каталитическим нейтрализатором SCR, вызывая химическую реакцию. Эта химическая реакция превращает оксиды азота (NOx), содержащиеся в отработавших газах, в водяной пар и азот.

AdBlue® или DEF – нетоксичная, бесцветная и негорючая жидкость без запаха. Она наливается в специальную емкость в транспортном средстве и впрыскивается в выхлопную систему для очистки отработавших газов.

1.3 Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности транспортного средства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

1.4 Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

2 Использование по назначению

Транспортное средство разрешается использовать только согласно назначению, как это представлено и описано в настоящей инструкции по эксплуатации. Использование по назначению также подразумевает соблюдение предписанного технического обслуживания.

Транспортное средство и навесное оборудование разрешается использовать, обслуживать и ремонтировать только лицам, которые ознакомлены с их эксплуатацией и осведомлены о связанных с этим рисках.

Необходимо учитывать общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев согласно законодательству. Необходимо придерживаться прочих правил техники безопасности, производственной медицины и дорожного движения. Транспортное средство не предназначено для использования с фронтальным погрузчиком. Обслуживающий персонал должен:

- подходить для работы по физическим и умственным способностям;
- быть проинструктирован об обращении с транспортным средством и навесным оборудованием;
- перед началом работ прочитать и понять данную инструкцию по эксплуатации, а также инструкцию по эксплуатации навесного оборудования или прицепов;
- подтвердить свою пригодность к управлению транспортным средством эксплуатирующему предприятию;
- быть допущен эксплуатирующим предприятием к управлению транспортным средством.

2.1 Самоходное шасси

Транспортное средство представляет собой самоходное шасси, на которое спереди или сзади может быть установлено разное навесное оборудование (не входит в комплект поставки). Данное транспортное средство подходит для работы с различным навесным оборудованием, а также в качестве тягача для прицепов.

- Без тормозов до 600 кг, с инерционной тормозной системой до 3000 кг

Максимальная прицепная нагрузка указана на заводской табличке и в технических характеристиках, и ее не разрешается превышать.

Для применения на дорогах общего пользования транспортное средство должно соответствовать действующим в стране использования предписаниям.

Разрешается использовать только допущенные компанией KÄRCHER навесные устройства. KÄRCHER не несет никакой юридической ответственности за несчастные случаи или сбои в функционировании при использовании не допущенного навесного оборудования.

Соблюдать инструкцию по эксплуатации от производителя навесного оборудования.

Разрешение на вождение: при движении по дорогам общего пользования убедитесь, что у вас есть действующее разрешение на вождение данного транспортного средства. В случае возникновения

каких-либо вопросов, обратитесь в сервисную службу Kärcher.

2.2 Прогнозируемое неправильное использование


Соблюдать национальное законодательство соответствующей страны.

Любое использование не по назначению недопустимо. Обслуживающий персонал несет ответственность за опасности, возникшие в результате неправильного использования. Использование устройства в других целях, отличных от описанных в данной документации, запрещено.

Запрещается производить какие-либо изменения данного транспортного средства.

- Не находиться в опасной зоне.
- Не эксплуатировать транспортное средство во взрывоопасных помещениях.
- Не перевозить людей на транспортном средстве, грузовой платформе или навесном оборудовании (за исключением предусмотренных сидений).
- Не использовать транспортное средство в лесном хозяйстве.
- Не вносить с помощью транспортного средства инсектициды, пестициды или удобрения.
- Крышка двигателя не предназначена для использования в качестве грузовой платформы. Запрещено также становиться на нее.

3 Защита окружающей среды

 Такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или неправильной утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья человека и окружающей среды, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

3.1 Утилизация

- Учитывать национальные предписания на месте эксплуатации.
- Учитывать индивидуальные предписания предприятия.
- Утилизировать производственные материалы и вспомогательные средства в соответствии с действующими паспортами безопасности.

3.2 Утилизация отслужившей свой срок машины

Отслужившие свой срок машины содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки. Для утилизации машины рекомендуем обратиться на специализированное предприятие по утилизации.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Степень опасности

ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

4.2 Общие указания по технике безопасности

△ ОПАСНОСТЬ ● Опасность удушья. Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Использовать автомобиль только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с автомобилем следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно за детьми. ● Автомобиль разрешается использовать лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. ● Автомобилем разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности к управлению ним и которым поручено пользование автомобилем. ● Детям запрещается управлять автомобилем. ● Следить за тем, чтобы дети не играли с автомобилем.

△ ОСТОРОЖНО ● Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты. Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

4.3 Указания по технике безопасности в режиме движения

△ ОПАСНОСТЬ ● Опасность опрокидывания устройства на слишком крутых подъемах и склонах. При перемещении на подъемах и склонах учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. ● Опасность опрокидывания устройства при большом боковом крене! При перемещении перпендикулярно направлению движения учитывать максимально допустимые значения, указанные в технических характеристиках. ● Опасность опрокидывания на неустойчивой поверхности! Использовать автомобиль только на устойчивых поверхностях.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ● Опасность несчастного случая в результате неправильно выбранной скорости. На поворотах двигаться медленно.

● Список относительно опасности опрокидывания не ограничивается приведенными положениями.

△ ОСТОРОЖНО ● Кабины водителя оснащены вентиляционными прорезями или воздуховыпускными отверстиями, которые нельзя закрывать для обеспечения надлежащей вентиляции.

ВНИМАНИЕ

Перед использованием на дорогах общего пользования обеспечить свободную видимость (напр. незапотевающие ветровые стекла, зеркала и т. д.).

4.4 Указания по технике безопасности для дизельных двигателей

△ ОПАСНОСТЬ ● **Дизельный двигатель:** Запрещено эксплуатировать транспортные средства с дизельным двигателем в закрытых помещениях. ● Опасность отравления: Не вдыхать выхлопные газы ● Запрещается закрывать отверстия для выпуска выхлопных газов. ● Не наклоняться над отверстием для выхлопных газов. Не проникать руками в отверстие для выхлопных газов. ● Держаться подальше от зоны привода. Учитывать время продолжения работы двигателя после отключения (3-4 секунды).

4.5 Указания по технике безопасности для транспортировки

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Учитывать вес транспортного средства для предотвращения несчастных случаев и травм, см. главу .
- Учитывать высоту транспортного средства при транспортировке на прицепе или в грузовике, и зафиксировать транспортное средство, см. главу .

4.6 Указания по технике безопасности при уходе и техническом обслуживании

- Заглушить двигатель и вынуть ключ перед очисткой и техническим обслуживанием транспортного средства, заменой деталей или переходом на другую функцию.
- Ремонтные работы должны выполняться только авторизованными сервисными центрами или специалистами в этой области, ознакомленными со всеми соответствующими правилами техники безопасности.
- Соблюдать регламент проверок безопасности в соответствии с местными правилами для мобильных транспортных средств, используемых в производственных целях.
- Не очищать шины, ребра радиатора, гидравлические шланги и клапаны, уплотнения, а также электрические и электронные компоненты с помощью моющего аппарата высокого давления.
- Следить за правильным давлением в шинах: слишком высокое давление в шинах может привести к разрыву шины.
- Можно использовать только оригинальные сиденья Kärcher. В противном случае значения вибрации не могут быть гарантированы.

4.7 Дополнительные инструкции по технике безопасности при эксплуатации

Общие положения

Транспортное средство оснащено гидростатическим приводом, системой рулевого управления двумя колесами и выбираемой системой рулевого управления четырьмя колесами. Таким образом, он обладает иными характеристиками вождения, нежели легковой автомобиль.

Торможение

Для торможения необходимо нажать педаль тормоза.

Примечание

Отпускание педали акселератора не имеет заметного действия замедления.

Управляемость

Транспортное средство оснащено системой рулевого управления двумя колесами и выбираемой системой рулевого управления четырьмя колесами.

По умолчанию при запуске транспортного средства активируется система рулевого управления двумя колесами (режим движения).

По желанию можно выбрать систему рулевого управления четырьмя колесами (режим движения).

Рулевое управление четырьмя колесами обеспечивает большую маневренность при развороте на узкой дороге, чем в случае с рулевым управлением двумя колесами.

Примечание

Избегайте резких движений руля и двигайтесь на поворотах с малой скоростью. Учитывайте отклонение задней части.

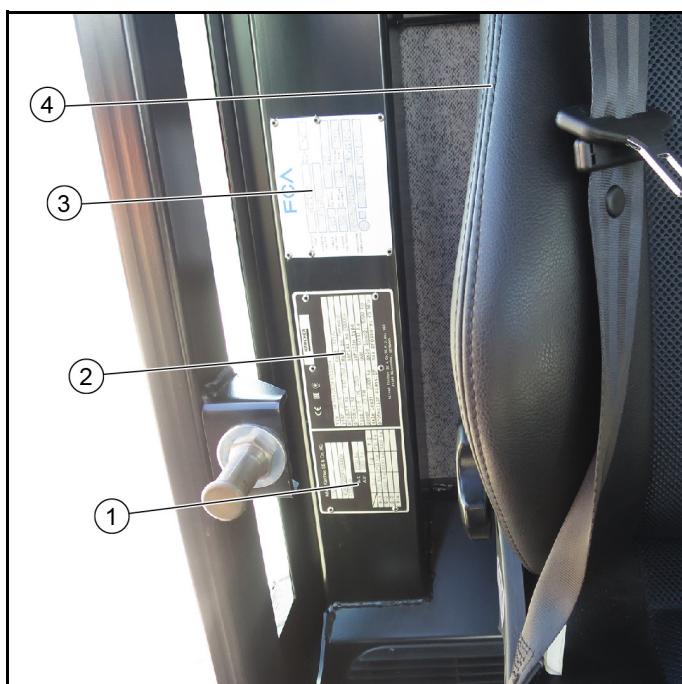
Центр тяжести / маятниковое поведение

Навесное оборудование в задней части транспортного средства и различное состояние нагрузки влияют на расположение центра тяжести и, соответственно, на характер движения. Особенно после смены кузова и изменения условий нагрузки будьте готовы к изменению характера движения. Пограничные значения могут быть достигнуты раньше.

4.8 Расположение заводских табличек

Примечание

Заводские таблички расположены справа по направлению движения, внутри кабины водителя рядом с сиденьем водителя.



- 1 Заводская табличка рамы
- 2 Заводская табличка транспортного средства
- 3 Заводская табличка двигателя
- 4 Сиденье водителя

4.9 Расположение номера шасси (VIN)

Примечание

Номер шасси находится справа на раме по направлению движения, в области переднего колеса.







1 Номер шасси




4.10 Символы на машине

Примечание

Сразу же заменять нечитаемые или потерянные символы.

	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность ожогов о горячие поверхности Перед началом работы дать машине остыть.
 	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность ожогов от горячей выпускной трубы Не прикасаться к выпускной трубе. Перед началом работы с выпускной трубой дать ей остыть.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность опрокидывания Перемещаться исключительно по поверхности с максимальным боковым уклоном 10°.
 	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность получения травм от поднимаемых брызгами предметов Соблюдать безопасное расстояние до людей, животных и предметов.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность травмирования Опасность защемления и пореза о ремень, боковые щетки, контейнер для мусора, кожух.
 	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность защемления При использовании транспортного средства в качестве тягача следить за тем, чтобы во время работы между транспортным средством и прицепом не было людей.

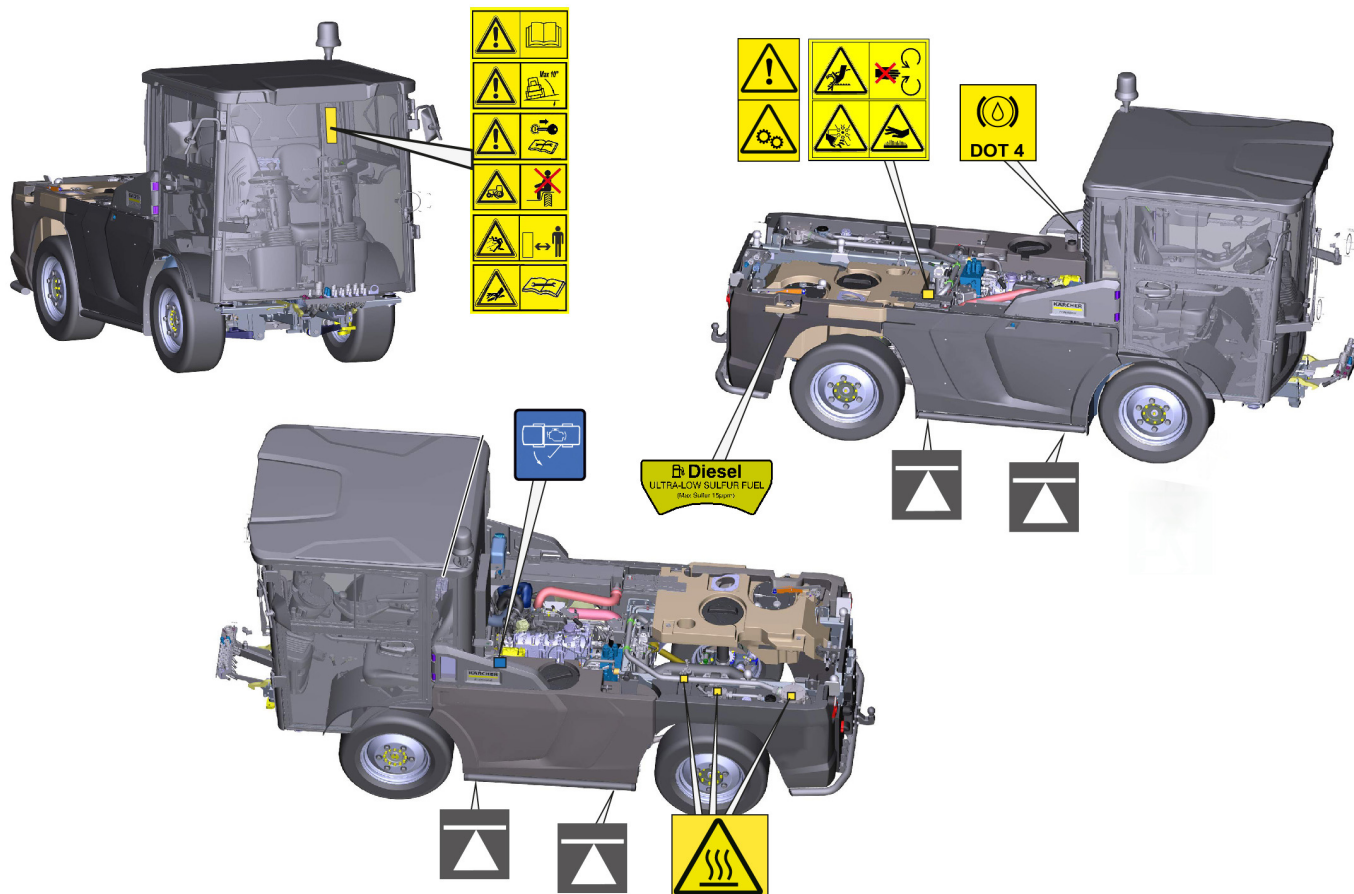
	ВНИМАНИЕ Вращающиеся компоненты устройства
	
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность получения травм от вращающихся частей Открывать кожух только при неработающем двигателе.
	
	
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность для здоровья из-за ядовитых выхлопных газов Не вдыхать выхлопные газы.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность получения травм из-за несанкционированного использования Во избежание несанкционированного использования вынимать ключ из зажигания, а также перед проведением работ по очистке и техобслуживанию.
	ВНИМАНИЕ Материальный ущерб при очистке и техническом обслуживании Перед проведением работ по очистке и техобслуживанию ставить транспортное средство на стоянку на ровной поверхности и прочном основании.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность получения травм из-за непредусмотренного использования в качестве сиденья Садиться исключительно на сиденье водителя.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность травмирования в результате переезда Во время использования вблизи транспортного средства не должны находиться люди.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность ударов, защемлений При транспортировке или работах под подвешенным грузом обеспечить фиксацию подходящими средствами.
	
	Точка смазки
	Использовать тормозную жидкость DOT 4
	Заправляться дизельным топливом согласно DIN EN 590

	Опорная точка для домкрата
	Открыть кожух двигателя
	Прочитать инструкцию по эксплуатации

4.11 Расположение символов на транспортном средстве

Примечание

Сразу же заменять нечитаемые или потерянные символы.



4.12 Предохранительные устройства

Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Их отключение или работа в обход их функций не допускается.

Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в главах!

4.12.1 Блокировка пуска двигателя

Необходимые условия для запуска двигателя:

- Водитель сидит на водительском сиденье
- Переключатель направления движения находится в нейтральном положении
 - Если при запуске двигателя переключатель направления движения находится в положении движения вперед или назад, двигатель запустить можно, но движение возможно только тогда, когда переключатель направления движения будет первоначально установлен в нейтральное положение.
- Задействовать выключатель реле отключения аккумуляторной батареи. См. раздел «Реле отключения аккумуляторной батареи».



- ① Аккумуляторная батарея отключена (запуск транспортного средства заблокирован)
- ② Аккумуляторная батарея активирована (транспортное средство можно запустить)

4.12.2 Контактный переключатель для сиденья

Если сиденье водителя без нагрузки:

- движение на транспортном средстве невозможно;
- невозможно включить РТО Спереди или же оно отключается.

4.12.3 Стояночный тормоз

Стояночному тормозу для отпуска необходимо гидравлическое давление. При выключенном двигателе тормоз задействуется автоматически. При работающем двигателе и переключателе направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ положении стояночный тормоз также задействован.

Примечание

Сигнальная лампа на многофункциональном дисплее «Стояночный тормоз приведен в действие» светится при задействованном стояночном тормозе.

4.12.4 Кабина водителя

Оператор в кабине водителя защищен от ударов молнии.

Кабина водителя оснащена защитой от опрокидывания (ROPS), которая предотвращает дальнейшее перекачивание после опрокидывания. Кабина водителя не оснащена защитным каркасом от падающих предметов (FOPS).

Кабина водителя не имеет защиты от проникающих предметов (OPS).

Всегда использовать ремень безопасности.

5 Аккумуляторы / зарядные устройства

ВНИМАНИЕ

Использовать только рекомендованные производителем аккумуляторы и зарядные устройства

Аккумуляторы заменять только на аккумуляторы такого же типа.

Прежде чем утилизировать машину, необходимо извлечь аккумулятор и утилизировать его в соответствии с национальными или местными правилами.

5.0.1 Символы предупредительных указаний

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации аккумулятора и на аккумуляторе, а также в настоящей инструкции по эксплуатации.
	Использовать приспособления для защиты глаз.
	Не допускать детей к аккумулятору и электролиту.
	Опасность взрыва
	Огонь, искры, открытый свет и курение запрещены.
	Опасность получения химических ожогов
	Первая помощь.
	Предупреждение
	Утилизация



Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер.

5.0.2 Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность возгорания и взрыва!

Не класть инструменты или другие предметы на аккумулятор.

Не допускать курения и открытого огня.

Во время зарядки аккумуляторов в помещениях обеспечить достаточную вентиляцию.

Использовать только разрешенные компанией Kärcher аккумуляторы и зарядные устройства (оригинальные запасные части).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для окружающей среды в результате неправильной утилизации аккумулятора

Поврежденные или использованные аккумуляторы утилизировать безопасным для окружающей среды способом (при необходимости связаться с предприятием по утилизации отходов или сервисной службой Kärcher).

Меры при самопроизвольном вытекании электролита

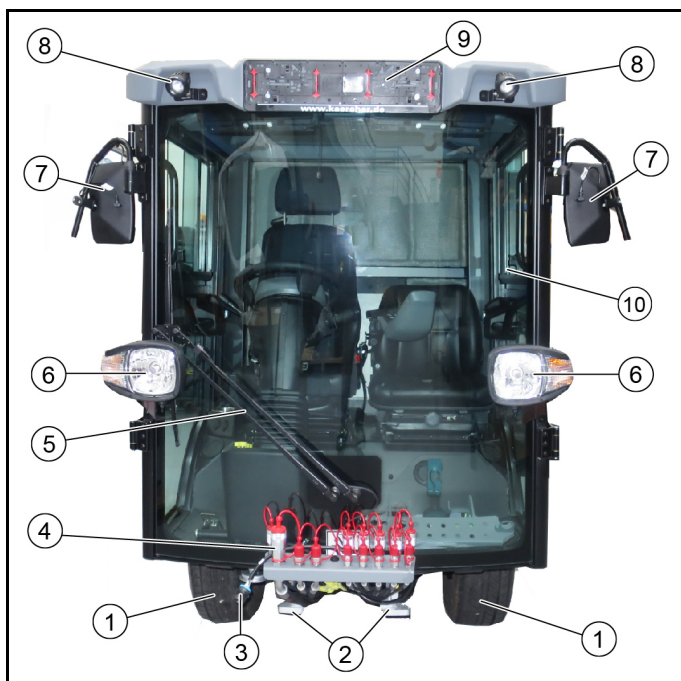
При использовании устройства по назначению и с соблюдением инструкции по эксплуатации свинцовые аккумуляторы не представляют опасности.

Однако следует помнить, что свинцовые аккумуляторы содержат серную кислоту, которая может вызвать сильные ожоги.

1. Кислоту, пролитую или вытекшую в случае негерметичности аккумулятора, собрать связующим веществом, например песком. Не допускать попадания в канализацию, почву или водоемы.
2. Нейтрализовать кислоту известью/содой и утилизировать согласно местным предписаниям.
3. Для утилизации поврежденного аккумулятора обратиться в специализированное предприятие по утилизации отходов.
4. При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
5. После этого незамедлительно обратиться к врачу.
6. Грязную одежду застирать водой.
7. Сменить одежду.

6 Обзор транспортного средства

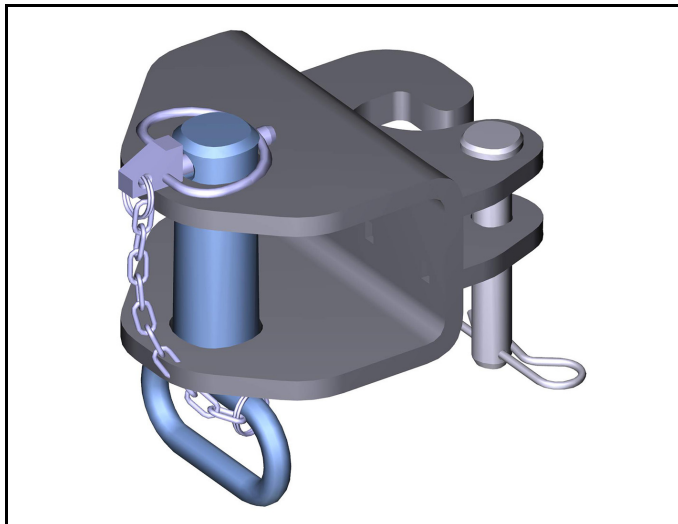
6.1 Вид спереди



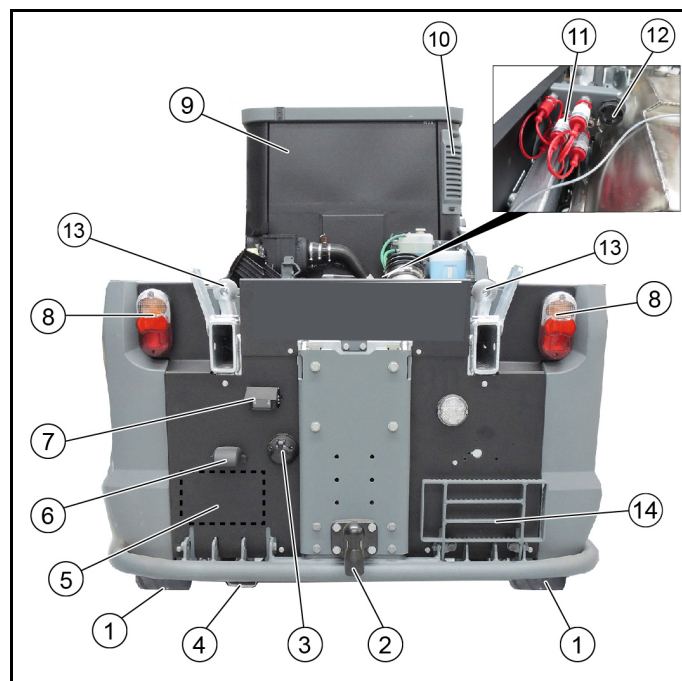
- ① Переднее колесо
- ② Крепление навесного оборудования
- ③ Электропитание навесного оборудования
- ④ Гидравлические подключения
- ⑤ Стеклоочиститель
- ⑥ Ближний свет / указатель поворота
- ⑦ Зеркало заднего вида с подогревом (опция)
- ⑧ Фары рабочего освещения
- ⑨ Держатель номерного знака
- ⑩ Кабина водителя с запираемыми дверями

Устройство для буксировки

Переднее устройство для буксировки закреплено на левой раме и зафиксировано стопорным болтом.



6.2 Вид сзади



- ① Заднее колесо
- ② Тягово-сцепное устройство
- ③ Разъем для прицепа/навесного оборудования
- ④ Выпускная труба
- ⑤ Маркировка зоны крепления
- ⑥ Подсветка номерного знака
- ⑦ Камера заднего вида
- ⑧ Задний фонарь / стоп-сигнал / указатель поворота
- ⑨ Кабина водителя
- ⑩ Фильтр для пыли в кабине водителя
- ⑪ Гидравлические подключения
- ⑫ Электропитание навесного оборудования
- ⑬ Крепление для контейнера для мусора
- ⑭ Подножка, откидная

6.3 Гидравлические подключения

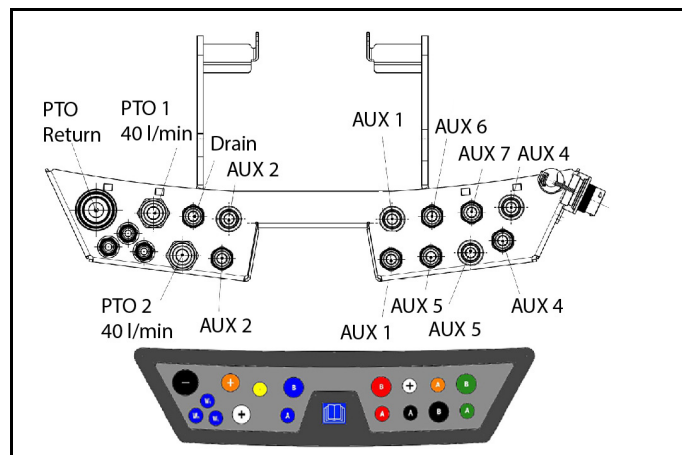
Дефиниция термина «Гидравлические РТО»

Power Take Off = гидравлические механизмы отбора мощности

Дефиниция термина AUX

Auxiliary valve = дополнительный управляющий клапан

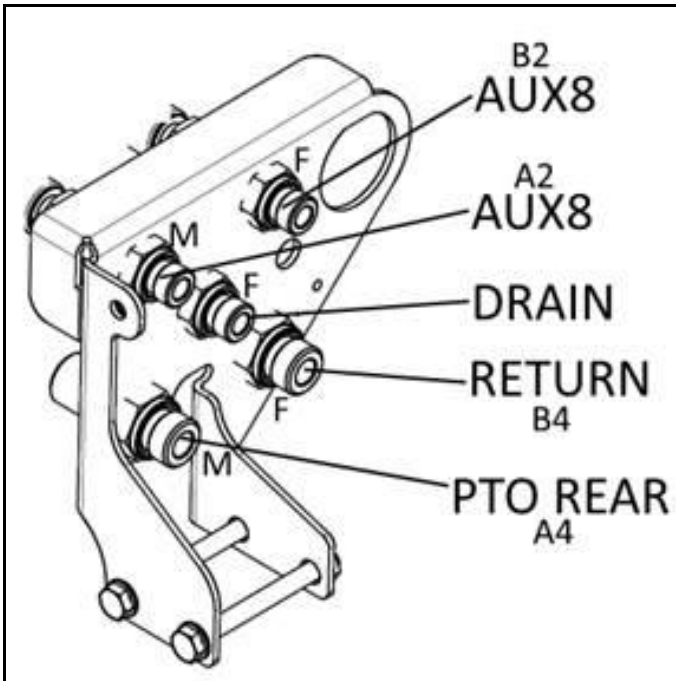
6.3.1 Гидравлические подключения спереди



Примечание

Если какой-то разъем не используется, его следует закрыть пылезащитной крышкой.

6.3.2 Гидравлические подключения сзади



Примечание

Если какой-то разъем не используется, его следует закрыть пылезащитной крышкой.

6.4 Обшивка

Для проведения различных работ по техническому обслуживанию или очистке необходимо открыть соответствующие панели обшивки. Описание работ по техническому обслуживанию и очистке можно найти в главе «Уход и техническое обслуживание».

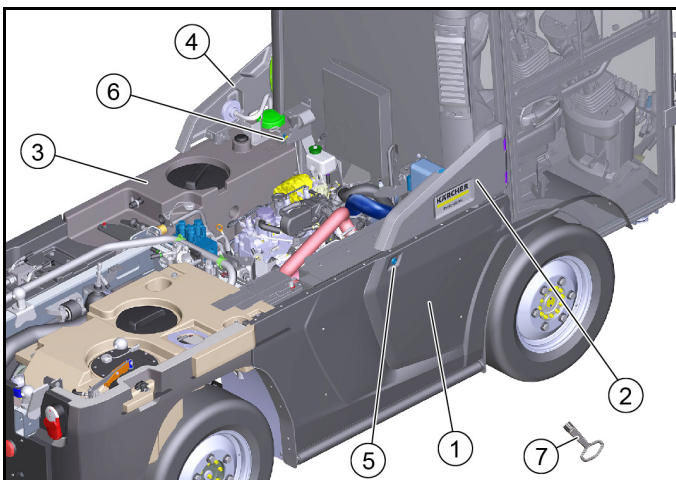


Рисунок: показано без крышки

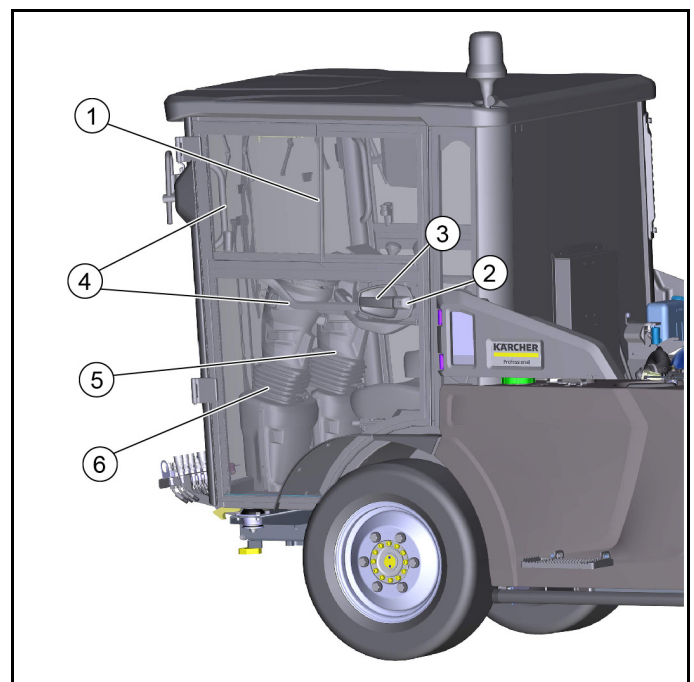
- ① Решетка радиатора, поворотная
- ② Правая сервисная крышка, поворотная
- ③ Капот двигателя / бак для чистой воды, поворотный
- ④ Левая сервисная крышка, поворотная
- ⑤ Фиксатор решетки радиатора
- ⑥ Фиксатор капота/бака для воды
- ⑦ Ключ четырехгранный (в комплекте поставки)

1. **Решетка радиатора:** разблокировать четырехгранным ключом и повернуть наружу.
 - а Очистка комбинированного радиатора
 - б Очистка конденсатора кондиционера
2. **Правая сервисная крышка:** откинуть, чтобы открыть.
 - а Доливание DEF или AdBlue®

- б Проверка уровня/заливание стеклоочистительной жидкости
- с Проверка уровня/заливание охлаждающей жидкости в расширительный бачок
3. **Капот двигателя/бак для чистой воды:** разблокировать четырехгранным ключом и повернуть наружу.
 - а Проверка уровня масла в двигателе
 - б Аварийная разблокировка стояночного тормоза
 - с Проверка уровня тормозной жидкости
4. **Левая сервисная крышка:** откинуть, чтобы открыть.
 - а Очистка воздухозаборника сбоку на корпусе воздушного фильтра
 - б Открытие крышки воздушного фильтра сверху и очистка воздушного фильтра
5. **Ключ четырехгранный:** для разблокировки решетки радиатора и капота/бака для воды

7 Кабина водителя

7.1 Двери



- ① Раздвижное окно (из двух частей)
- ② Дверной замок
- ③ Механизм открывания двери
- ④ Поручни
- ⑤ Модель с рулевым управлением справа
- ⑥ Модель с рулевым управлением слева

После выключения двигателя транспортного средства закрыть обе двери.

Каждая из дверей водителя служит запасным выходом.

Модель с рулевым управлением справа

Сиденье водителя и водительская дверь находятся справа по направлению движения, с левой стороны кабины водителя находится вторая дверь.

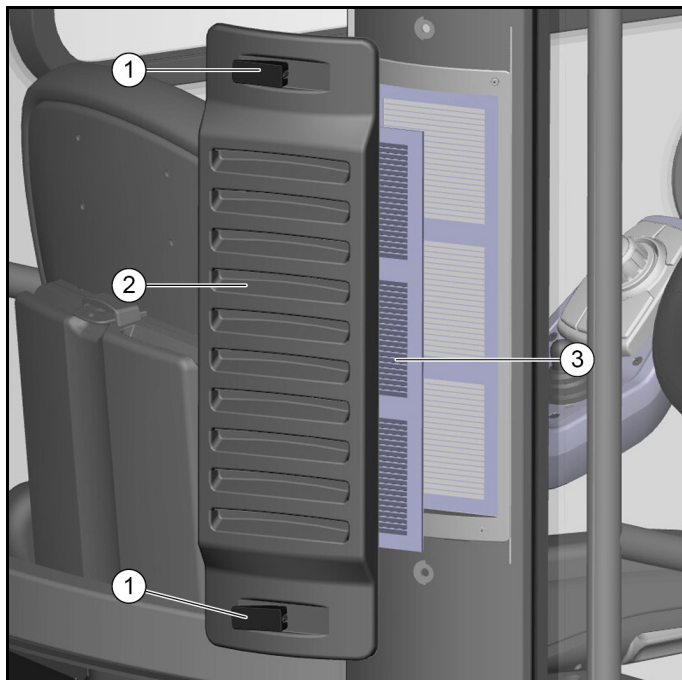
Модель с рулевым управлением слева

Сиденье водителя и водительская дверь расположены слева по направлению движения, с правой стороны кабины водителя находится вторая дверь.

Вспомогательные приспособления для входа и выхода

На внутренней стороне двери и на передней стойке расположены ручки, которые можно использовать в качестве вспомогательных приспособлений для входа и выхода.

7.2 Фильтр салона



- 1 Фиксатор
- 2 Крышка
- 3 Пылевой фильтр тонкой очистки, класс F9

Свежий воздух всасывается в кабину водителя (сзади справа) через фильтр тонкой очистки.

7.3 Магнитола



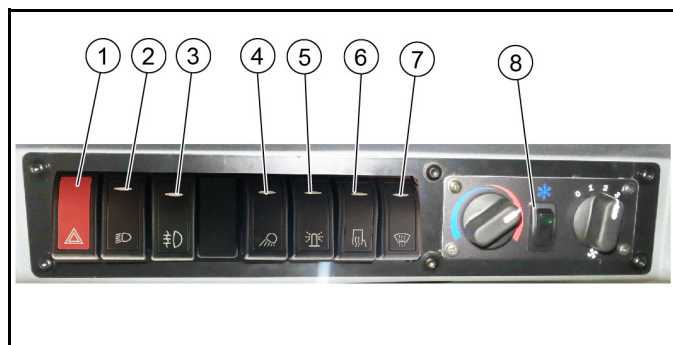
Магнитола предлагается в качестве дополнительного оборудования и находится в потолочной консоли. Принцип управления описан в инструкции по эксплуатации производителя.

7.4 Панель выключателей

Панель выключателей расположена в потолочной консоли.

Примечание

Индикатор на выключателе светится, если он включен.



- 1 Выключатель системы аварийной световой сигнализации
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 2 Выключатель освещения
Верхнее положение: ближний свет выкл.
Среднее положение: стояночный свет вкл.
Нижнее положение: ближний свет вкл.
- 3 Задний противотуманный фонарь (опция)
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 4 Выключатель фар рабочего освещения спереди
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 5 Выключатель проблескового маячка
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 6 Выключатель обогрева наружных зеркал заднего вида (опция)
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 7 Выключатель обогрева лобового стекла (опция)
Верхнее положение: выкл.
Нижнее положение: вкл.
- 8 Отопление/кондиционер
Принцип управления описывается в одной из следующих глав.

7.5 Отопление, вентиляция, кондиционер

Органы управления расположены в потолочной консоли.



- 1 Регулятор температуры для охлаждения/отопления
- 2 Кондиционер вкл./выкл.

Примечание

Кондиционер не будет активирован до тех пор, пока регулятор электродвигателя вентилятора не будет установлен на уровень не ниже 1.

Выключатель вверх: Кондиционер вкл. – индикатор светится
Выключатель вниз: кондиционер выкл.

- 3 Регулятор электродвигателя вентилятора
1. Находясь в кабине, создайте комфортный для вас микроклимат. Для этого используйте органы управления.



① Вентиляционные сопла

2. Отрегулировать вентиляционные сопла так, чтобы не создавался сквозняк. Для открывания/закрывания нажать на крышку вентиляционного сопла. Чтобы изменить направление воздушного потока, повернуть крышку вентиляционного сопла.

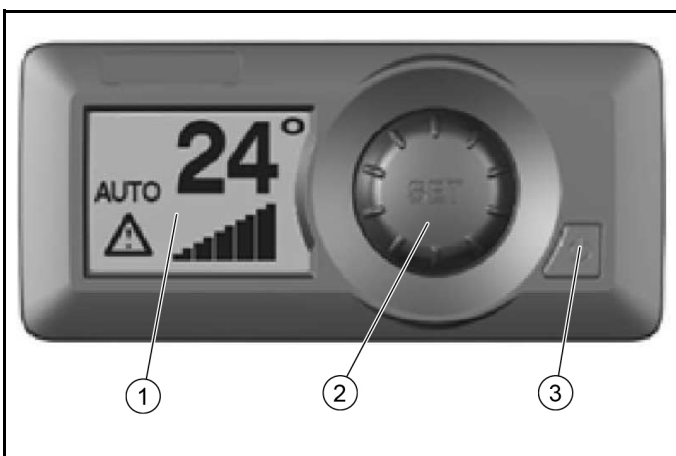


① Воздушный канал в пространстве для ног

3. Не перекрывайте воздушный канал в пространстве для ног перед ветровым стеклом. Иначе стекло будет запотевать.

7.5.1 Автоматический кондиционер (опция)

Органы управления расположены в потолочной консоли.



① ЖК-дисплей

② Кнопка регулировки (SET)

③ Включение/выключение кондиционера

1. После включения на ЖК-дисплее отображается выбранная температура, скорость вентилятора, а также выбранная настройка.
 - а В режиме тестирования/диагностики на нем отображаются соответствующие сообщения для устранения неисправностей.
2. С помощью кнопки регулировки можно выбирать настройки. Для этого необходимо включить кондиционер.
 - а Нажать кнопку регулировки (SET).
 - б Для выбора желаемых настроек поворачивать кнопку регулировки по часовой стрелке или против часовой стрелки.
 - в Через несколько секунд система автоматически возвращается к основному дисплею с выбранными настройками. Не нажимать кнопку регулировки.

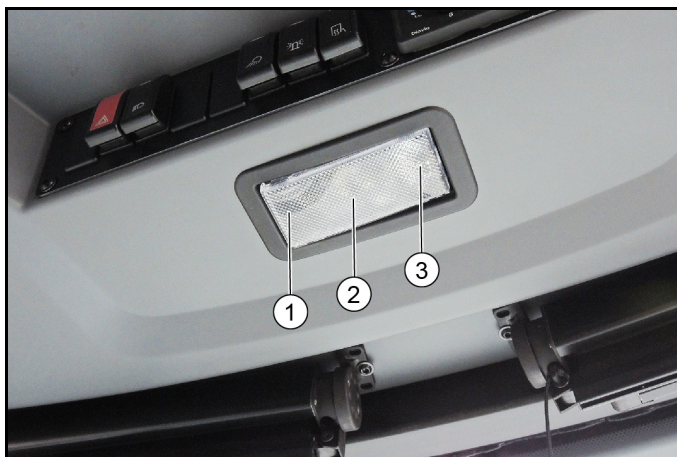


3. Для настройки контрастности и яркости дисплея, а также индикации температуры в °C или °F следует дважды нажать кнопку регулировки при включенном кондиционере. Выполнить необходимые настройки, вращая ее по часовой стрелке или против часовой стрелки. Нажать кнопку регулировки 1 раз для сохранения настройки. Подождать несколько секунд, чтобы система автоматически вернулась к основному дисплею.



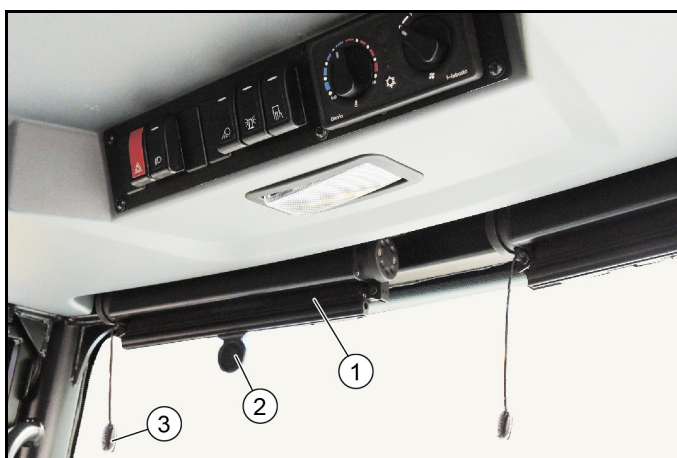
4. После выключения кондиционера фоновая подсветка отключается и отображается предустановленная настройка.
5. В кондиционере также есть меню для настройки, индикации неисправностей или статистики. Они предназначены для авторизованной сервисной службы. При возникновении вопросов или проблем следует обратиться в авторизованную сервисную службу.

7.6 Внутреннее освещение



- ① Нажатие влево: освещение вкл.
- ② Среднее положение: освещение включается при открывании двери
- ③ Нажатие вправо: освещение выкл.

7.7 Солнцезащитный козырек



- ① Солнцезащитный козырек
- ② Установить в нужное положение, потянув вниз
- ③ Потяните, чтобы разблокировать, солнцезащитный козырек переместиться вверх

7.8 Консоль на сиденье водителя

Рядом с сиденьем водителя расположена консоль с переключателями, контейнер для хранения различных мелких предметов, USB-разъем и розетка 12 В.



- ① Контейнер для хранения
- ② Выключатель слива оборотной воды (опция для монтажного комплекта для подметания)
- ③ Выключатель реле отключения аккумуляторной батареи

- ④ Выключатель опорожнения контейнера для мусора (опция с монтажным комплектом для подметания)
- ⑤ Дополнительная розетка 12 В/макс. 10 А
- ⑥ USB-разъем 5 В/макс. 2,1 А

7.8.1 Выключатель реле отключения аккумуляторной батареи

Все функции транспортного средства можно отключить с помощью выключателя реле отключения аккумуляторной батареи.



- ① Положение выключателя «Отключить аккумулятор»
- ② Положение выключателя «Активировать аккумулятор»

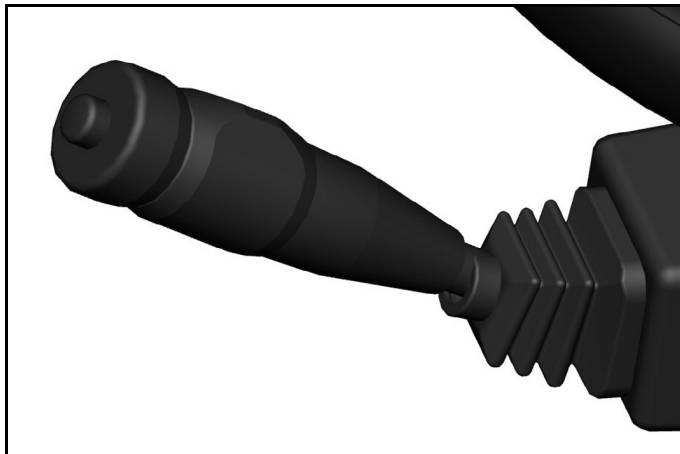
1. Аккумуляторную батарею следует отключать каждый раз, когда транспортное средство припарковано. Для этого следует переключить выключатель в положение «Отключить аккумулятор». После выключения двигателя внутреннего сгорания следует подождать не менее 60 секунд, прежде чем задействовать выключатель. **Примечание:** После выключения двигателя внутреннего сгорания блоки управления отключаются постепенно. Аккумулятор можно отсоединить только после выключения последнего устройства. Поэтому необходимо соблюдать время ожидания 60 секунд.
2. Для ввода в эксплуатацию следует активировать аккумуляторную батарею, переключив выключатель в положение «Активировать аккумулятор».

7.9 Консоль рулевого колеса



- ① Рулевое колесо
- ② Дисплей с функциональными клавишами
- ③ Многопозиционный переключатель
- ④ Ручка рулевого колеса
- ⑤ Переключатель направления движения

7.9.1 Многопозиционный переключатель



- **Звуковой сигнал:** нажать кнопку на лицевой стороне
- **Указатель поворота вправо:** рычаг вперед
- **Указатель поворота влево:** рычаг назад
- **Дальний свет:** при включенном ближнем свете нажать рычаг вниз
- **Световой сигнал, подаваемый прерывистым включением дальнего света фар:** потянуть рычаг и отпустить
- **Интервал работы стеклоочистителя:** повернуть кольцо вперед

Примечание

Интервал работы стеклоочистителя можно регулировать (программировать).

Для этого повернуть кольцо на «Интервал очистки», дождаться нужного интервала, затем выключить и снова включить в течение 1,5 секунд. Заданный интервал сбрасывается на базовую настройку после выключения зажигания.

- **Непрерывный режим работы:** повернуть кольцо назад

Примечание

1. Настройка нормальной скорости работы стеклоочистителей

2. Для увеличения скорости очистки переключить на один уровень вперед

- **Стеклоочистительная жидкость:** нажать кольцо

7.9.2 Переключатель направления движения

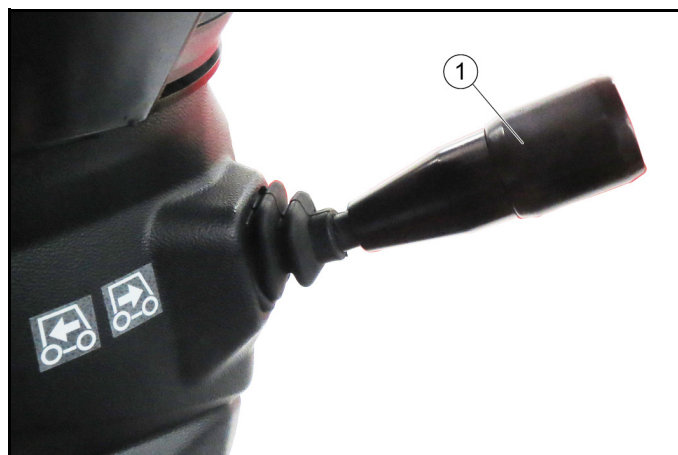
С помощью переключателя направления движения выбирается направление движения.

ВНИМАНИЕ

Для выбора направления движения транспортное средство должно стоять, а переключатель направления движения находиться в нейтральном положении.

Неправильное управление

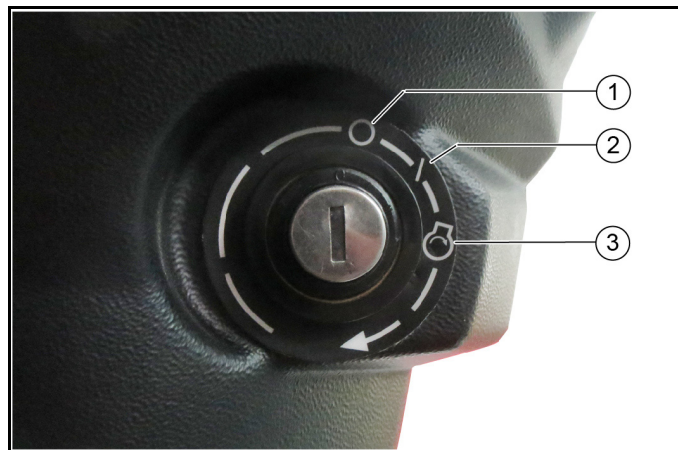
Если при выборе направления движения переключатель направления находится в положении движения вперед или назад, индикация символов на дисплее изменится, но переключение не произойдет.



① Переключатель направления движения

1. Потянуть переключатель вверх к рулевому колесу, затем переместить в нужном направлении движения (вперед/назад).
Направление движения отображается на дисплее.
2. Установить переключатель направления движения в среднее положение (нейтральное положение).
Тяговый привод работает на холостом ходу.
3. Регулировать скорость транспортировки или рабочую скорость с помощью педали акселератора.

7.9.3 Замок зажигания



① Двигатель выкл.

② Зажигание вкл.

③ Запуск двигателя

Замок зажигания расположен под переключателем направления движения.

7.10 Педали



① Педаль акселератора

- ② Педаль тормоза
- ③ Педаль (не работает, активна только с «монтажным комплектом для подметания»)

7.10.1 Педаль акселератора

Примечание

Отпускание педали акселератора не оказывает заметного действия замедления при режиме транспортировки.

Для торможения необходимо нажать педаль тормоза.

- 1 Режим передвижения: при нажатии педали акселератора увеличивается число оборотов двигателя и скорость передвижения. При снижении давления на педаль акселератора число оборотов двигателя и скорость передвижения снижаются.
- 2 Рабочий режим: Число оборотов двигателя установлена на фиксированное значение. Отрегулировать рабочую скорость с помощью педали акселератора. При снижении давления на педаль акселератора снижается только рабочая скорость, а не число оборотов двигателя.

7.10.2 Педаль тормоза

Педаль тормоза активирует тормозную систему переднего и заднего колеса.

Для торможения необходимо нажать педаль тормоза.

Примечание

Отпускание педали акселератора не имеет заметного действия замедления.

7.10.3 Стояночный тормоз

Стояночному тормозу для отпуща необходимо гидравлическое давление. При выключенном двигателе тормоз задействуется автоматически. При работающем двигателе и переключателе направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ положении стояночный тормоз также задействован.

Примечание

Сигнальная лампа на многофункциональном дисплее «Стояночный тормоз приведен в действие» светится при задействованном стояночном тормозе.

7.11 Дисплей

7.11.1 Функциональные клавиши/клавиши настройки

После включения зажигания на дисплее появляется следующая индикация:



- ① Функциональные кнопки
- ② Индикация на дисплее в режиме пуска/транспортировки
- ③ Клавиши настройки

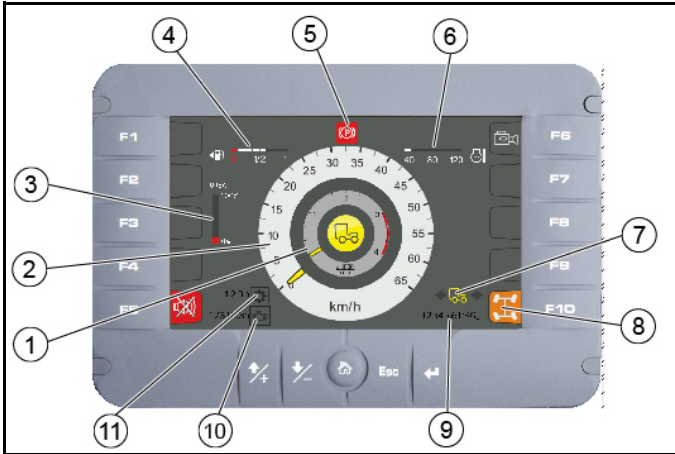
При нажатии соответствующий функциональной клавиши на дисплее изменяется индикация. При повторном нажатии или нажатии клавиши «Home» выполняется возврат к исходной индикации. Изменение значений настройки выполняется с помощью клавиш настройки.

	Назначение функциональных кнопок
F1	Здесь может быть сохранена такая информация, как инструкция по эксплуатации транспортного средства. В рабочем режиме: включение мощного аппарата высокого давления (опция)
F2	Индикация даты и времени
F3	настройки
F4	В рабочем режиме: Перемыкание контактного переключателя сиденья
F5	Включение/выключение предупредительного сигнала заднего хода
F6	Включение/выключение камеры заднего вида
F7	Камера всасывающей горловины (опция с монтажным комплектом для подметания)
F8	Настройка темпомата
F9	Возобновление функции темпомата
F10	Выбор рулевого управления двумя или четырьмя колесами

	Клавиши настройки	
	Клавиша +	Переход в процессе настройки на одно поле вверх
	Клавиша -	Переход в процессе настройки на одно поле вниз
	Клавиша «Home»	Переход к экрану «Home» («Главный») соответствующего режима (транспортировка/работа)
	Клавиша Esc	Переход в процессе настройки на один шаг назад
	Клавиша «Return» (возврат)	Завершение процесса настройки

7.11.2 Индикаторы на дисплее в режиме пуска/транспортировки

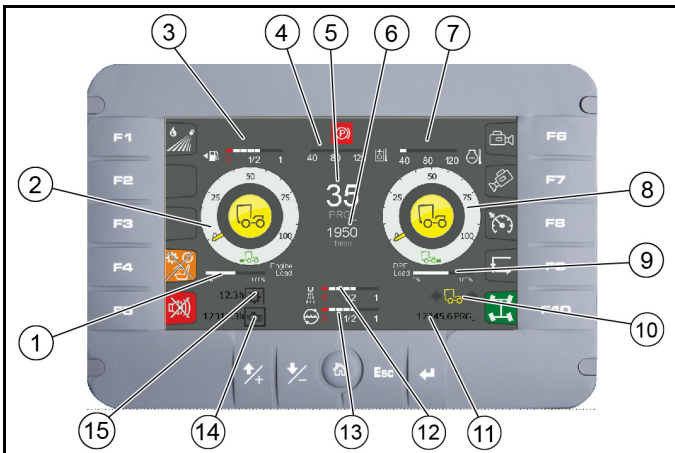
В режиме пуска/передвижения на дисплее отображаются следующие индикаторы.



- ① Число оборотов двигателя
- ② Скорость движения
- ③ Уровень заполнения резервуара для DEF
- ④ Указатель уровня топлива
- ⑤ Сигнальная лампа задействования стояночного тормоза
- ⑥ Температура охлаждающей жидкости двигателя
- ⑦ Указатель поворота
 - Направление движения «Вперед»
 - Нейтральное положение
 - Направление движения «Назад»
- ⑧ Индикатор рулевого управления двумя/четырьмя колесами
- ⑨ Пробег
- ⑩ Часы работы двигателя
- ⑪ Счетчик рабочих часов

7.11.3 Индикаторы на дисплее в рабочем режиме

При переключении в рабочий режим (PTO) на дисплее появляется следующая индикация.



- ① Индикатор нагрузки двигателя
- ② Управление приводом навесного оборудования спереди в %
 - желтый указатель: PTO слева
 - серый указатель: PTO справа
- ③ Указатель уровня топлива
- ④ Температура гидравлического масла
- ⑤ Рабочая скорость
- ⑥ Число оборотов двигателя
- ⑦ Температура охлаждающей жидкости двигателя
- ⑧ Управление приводом навесного оборудования сзади в %
- ⑨ Индикатор восстановления DPF
- ⑩ Указатель поворота

- ⑪ Пробег
- ⑫ Бак для чистой воды (только в опциональном монтажном комплекте для подметания)
- ⑬ Бак для оборотной воды (только в опциональном монтажном комплекте для подметания)
- ⑭ Счетчик часов работы
- ⑮ Счетчик рабочих часов

7.11.4 Выбор рулевого управления (двумя/четырьмя колесами)

При запуске двигателя автоматически выбирается режим передвижения и рулевое управление двумя колесами.

В рабочем режиме (PTO вкл.) можно выбрать рулевое управление четырьмя колесами.



- ① Индикатор типа рулевого управления (двумя/четырьмя колесами)
- ② Функциональная кнопка F10
 1. Нажать функциональную кнопку F10.
 2. Повернуть рулевое колесо из центрального положения (контрольная точка). Если индикатор становится зеленым, режим рулевого управления активирован.

7.11.5 Камера заднего вида

Камера заднего вида расположена на задней стороне транспортного средства.

При движении задним ходом камера автоматически включается и отображается на дисплее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Камера движения задним ходом не отменяет необходимости в проявлении внимания к окружающим условиям.

При движении задним ходом всегда учитывать окружающие условия.

В диапазоне выполнения работ не должны находиться люди, животные или предметы.

7.11.6 Перемыкание контактного переключателя сиденья

Примечание

Требуется, например, при работе с ручным всасывающим шлангом (опция) или моющим аппаратом высокого давления (опция), когда водителю необходимо покинуть свое сиденье.

1. Установить переключатель направления движения в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
2. Активировать гидравлическую систему (PTO вкл.).
3. Нажать функциональную кнопку F4 на дисплее.

На дисплее появляется предупреждающий символ «Контактный выключатель сиденья переключен». Контактный выключатель сиденья теперь переключен, но РТО остается активным.

7.11.7 Символы на дисплее

- Зеленые контрольные индикаторы применяются в качестве указаний.
- Оранжевые контрольные индикаторы указывают на неисправности или ожидающие переключения рабочих состояний:
 - а Дальнейшее движение возможно, если придерживаться осторожного стиля вождения.
 - б Следует обратиться за помощью в специализированную компанию.
- Красные контрольные индикаторы — это неисправности и предупреждения, связанные с безопасностью.
 - а Прочитать руководство по эксплуатации!
 - б Не продолжать движение!
 - в Следует обратиться за помощью в специализированную компанию.

На дисплее могут отображаться следующие контрольные индикаторы.

	Стояночный свет
	Фары
	Дальний свет
	Указатель поворота
	Контрольный индикатор прицепа
	Функция проезда перекрестка активна
	Функция плавания AUX X активна
	Функция плавания AUX Y активна
	Функция плавания AUX X и Y активна
	Функция 99 дБ(А) активна
	Камера заднего вида активна

	2-колесное рулевое управление активировано
	2-колесное рулевое управление готово к выбору
	4-колесное рулевое управление активировано
	4-колесное рулевое управление готово к выбору
	Круиз-контроль активирован
	Круиз-контроль неактивен
	Круиз-контроль (возобновление функции) Активировать ранее установленную скорость
	Требуется нейтральное положение (среднее положение) переключателя направления движения
	Ошибка рулевого управления
	Выключатель контакта сиденья не распознается
	Контакт сиденья перезаписан вручную (перемычка)
	Требуется сервисное обслуживание
	Активирован предпусковой разогрев
	Общая неисправность (некритично), проверить список неисправностей
	Предупреждение «Уровень топлива»
	Выполнить процесс восстановления
	Сбой в работе двигателя (некритично)

	Предупреждение «Требуется выключение двигателя»
	Предупреждение «Требуется выключение рабочей гидравлики»
	Требуется включение рабочей гидравлики
	Предупреждение «Нагрузка на ось»
	Предупреждение «Температура масла в приводе»
	Предупреждение «Высокий уровень гидравлического масла»
	Функция движения задним ходом активна
	Противотуманные фары включены
	Высокая температура выхлопа (активна функция восстановления)
	Регенерация активна (запрет)
	Мощность транспортного средства ограничена, скорость ограничена
	Предупреждение «Автомобиль находится в ограниченном состоянии (режим транспортировки)»
	Предупреждение «Генераторная установка неисправна»
	Предупреждение «Нагрузка на ось очень высокая»
	Ошибка температуры масла в приводе
	Ошибка DCU (блок управления)
	DCU в состоянии остановки

	Предупреждение «Движение задним ходом запрещено»
	Предупреждение «Низкий уровень гидравлического масла»
	Неисправность фильтра гидравлического масла
	Предупреждение «Высокая температура гидравлического масла»
	Неисправность контактного переключателя сиденья
	Неисправность воздушного фильтра двигателя
	Критическая неисправность, выключить двигатель
	Предупреждение «Очень высокая температура охлаждающей жидкости двигателя»
	Стояночный тормоз задействован
	Сигнал заднего хода выключен
	Предупреждение «Очень низкое тормозное давление»
	Предупреждение «Очень низкое давление моторного масла»
	Выключить двигатель
	Предупреждение «Неисправность двигателя» • При активной неисправности двигателя сигнальная лампа горит постоянно
	Вода из двигателя в топливе
	Неисправность двигателя в системе очистки отработавших газов
	Предупреждение «Выполняется автоматическая прокачка гидравлических контуров» (только при первом вводе в эксплуатацию)

 	Предупреждение «Гидравлический контроллер отключен»
 	Предупреждение «Дисплей отключен»
 	Предупреждение «Скорость очень высокая — снизить скорость»
 	Предупреждение «Рабочий тормоз неисправен»
 	Предупреждение «Стояночный тормоз неисправен»
 	Предупреждение «Тормозная жидкость»
 	Предупреждение «Высокая температура двигателя»

4 Консоли управления

4.1 Консоль управления на подлокотнике

Консоль управления расположена на правом подлокотнике сиденья водителя. Подлокотник можно индивидуально отрегулировать под водителя, см. главу «Настройка положения сиденья водителя».

4.1.1 Назначение элементов управления и индикации на самоходном шасси

Примечание

Индикаторы на выключателях светятся, если выключатели включены.



- ① Джойстик слева
- ② Джойстик справа
- ③ Не используется
- ④ Включение/выключение гидравлической системы
- ⑤ Не используется

- ⑥ Не используется
 - ⑦ Электрический AUX 1 сзади/AUX 3 спереди
 - ⑧ Включение/выключение заднего РТО
 - ⑨ Не используется
 - ⑩ Электрический AUX 2 сзади/AUX 4 спереди
- (A) Максимальный передний РТО 40 л/мин
Гидравлическая мощность регулируется с помощью потенциометра
 - (B) Максимальный передний РТО 40 л/мин
Гидравлическая мощность регулируется с помощью потенциометра
 - (C) Клавиша настройки числа оборотов двигателя
Примечание
Число оборотов регулируется шагами по 100 оборотов.
 - (D) Не используется
 - (E) Максимальный задний РТО 60 л/мин
 - (F) Данную клавишу следует нажимать для сохранения настроенных значений или программ и открытия подменю.
 - (G) Поворотная кнопка для изменения значений и выбора программ.

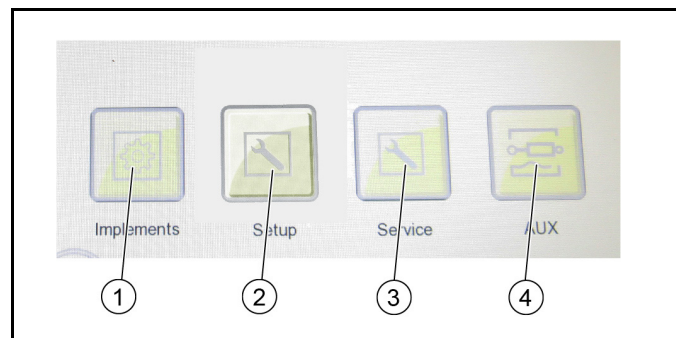
5 Дисплей

Примечание

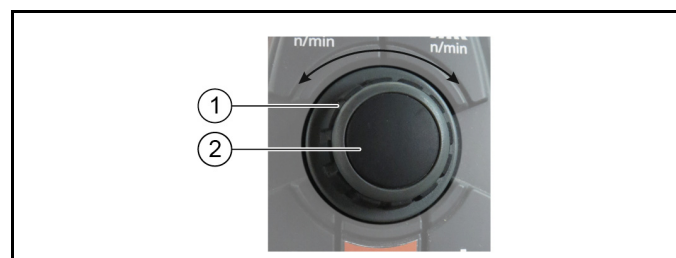
Установленным по умолчанию языком дисплея является английский, язык можно изменить в меню «Настройки».

С помощью дисплея можно, например, выполнить определенные настройки для транспортного средства, самостоятельно настроить индикации и просмотреть информацию о транспортном средстве.




В общих чертах это те функции, которые подробно описываются далее.



- ① Выбор и конфигурация навесных устройств
- ② настройки
 - Настройки дисплея
 - Информация о системе
 - DPF (информация о восстановлении)
- ③ Сервис
 - Эта область предназначена для сервисной службы
- ④ AUX
 - Сброс давления в гидравлической системе



- ① Поворотная кнопка для изменения значений и выбора программ
 - ② Данную кнопку следует нажимать для сохранения настроенных значений или программ, а также открытия подменю
- 1 Центральными элементами для навигации и выбора пунктов меню на дисплее являются поворотная кнопка и клавиша.
 - 2 При нажатии на клавишу открывается подменю и сохраняются выбранные настройки.
 - 3 С помощью поворотной кнопки можно выбирать пункты меню.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Кнопка «Назад» Чтобы снова вернуться в главное меню, необходимо выбрать эту кнопку и нажать кнопку на консоли управления.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Кнопка возврата в главное меню Чтобы снова вернуться в главное меню, необходимо выбрать эту кнопку и нажать кнопку на консоли управления.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Кнопка «Ок» Чтобы сохранить настройки, необходимо выбрать эту кнопку и нажать кнопку на консоли управления.

5.1 Меню «Навесное оборудование»

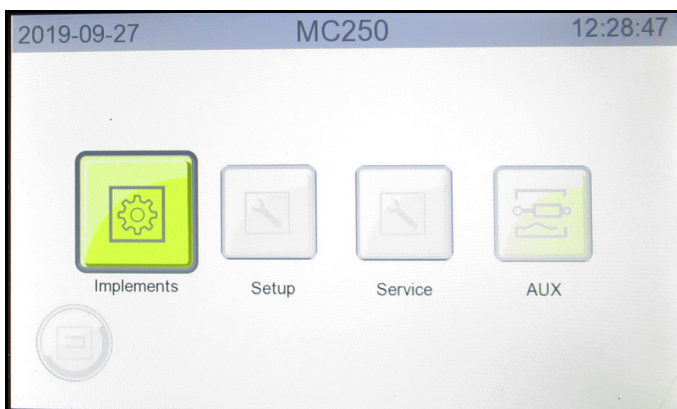


Рисунок: Выбор меню «Навесное оборудование»

При установке навесного оборудования необходимо настроить его в меню. Среди прочего, можно выбирать следующие конфигурации:

- Самоходное шасси
- Подметальная машина
- Работа в зимний период
- Влажная уборка

5.2 Меню «Настройки»

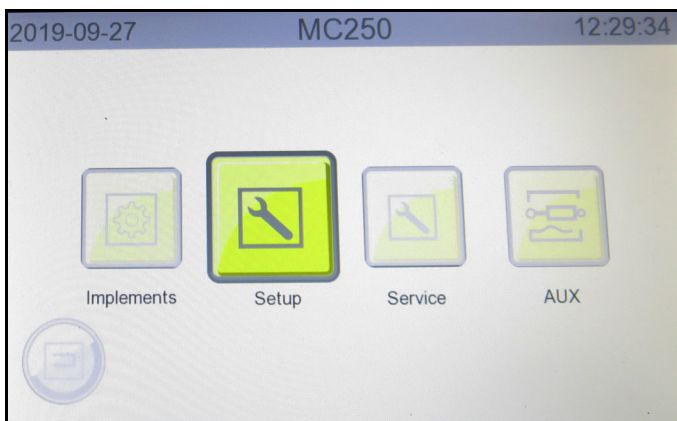
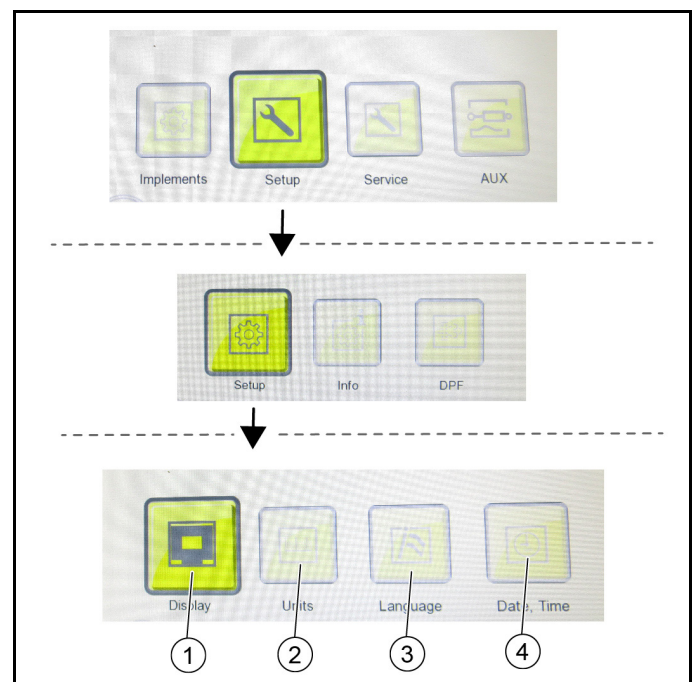


Рисунок: Выбор меню «Настройки»

Через меню «Настройки» можно выбрать следующие подменю:

- Сервис
 - Данный пункт меню предназначен для авторизованной сервисной службы
- настройки
 - Яркость и контрастность дисплея
 - Единицы измерения скорости (км/ч/миль/час) и температуры (°C/°F)
 - Язык
 - Дата и время
- Информация
 - Индикация специфической для конкретного транспортного средства системной информации
- DPF (дизельный сажевый фильтр)
 - Индикация начала следующего автоматического процесса восстановления

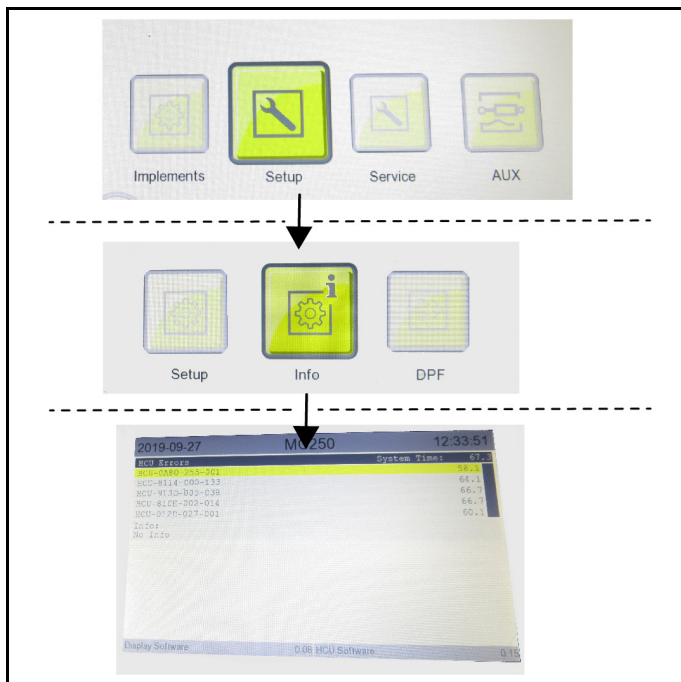
5.2.1 Выполнение настроек дисплея



- ① Индикация яркости и контраста
- ② Единицы измерения скорости и температуры
- ③ Язык
- ④ Дата, время

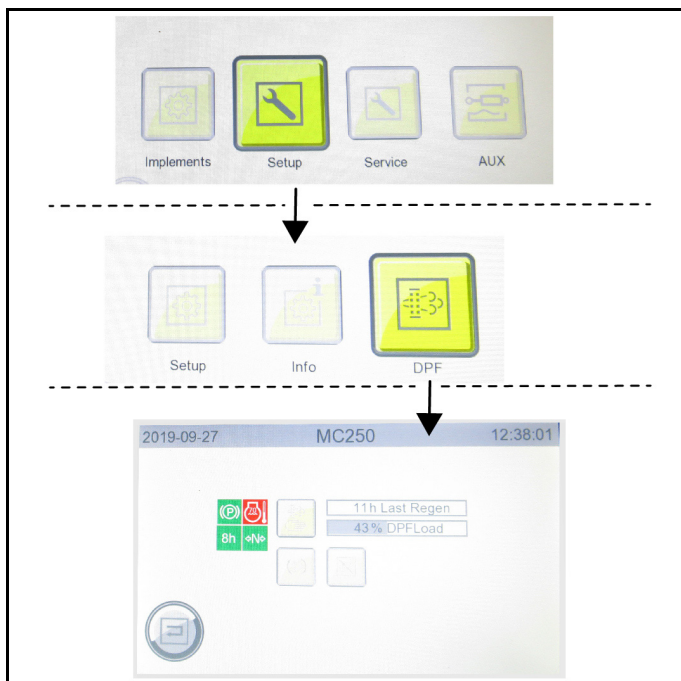
1. Посредством нажатия кнопок «Настройки» перейти до уровня настроек дисплея.
2. Посредством кнопок «Индикация», «Единицы измерения», «Язык» и «Дата, время» можно открыть соответствующие подменю и выполнить необходимые настройки.

5.2.2 Отображение информации о системе



1. Нажать кнопки «Настройки» и «Информация», чтобы перейти к окну информации о системе.

5.2.3 DPF (дизельный сажевый фильтр)



1. Нажать кнопки «Настройки» и «DPF», чтобы перейти к окну DPF.

Более подробную информацию см. в главе 7.4 Процесс восстановления для транспортных средств с дизельным сажевым фильтром (DPF).

5.3 Меню «Сервис»

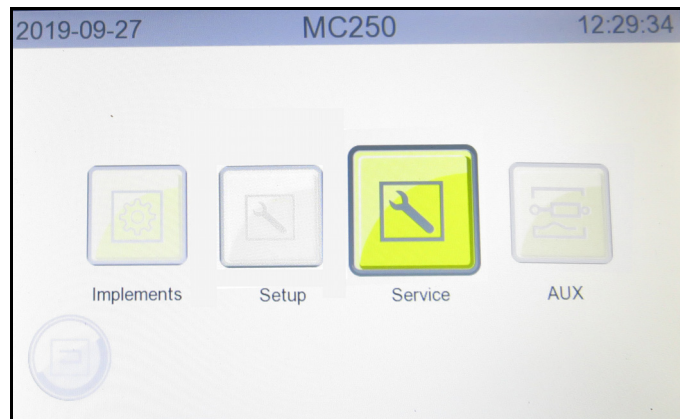


Рисунок: Выбор меню «Сервис»

Данное меню предназначено для авторизованной сервисной службы.

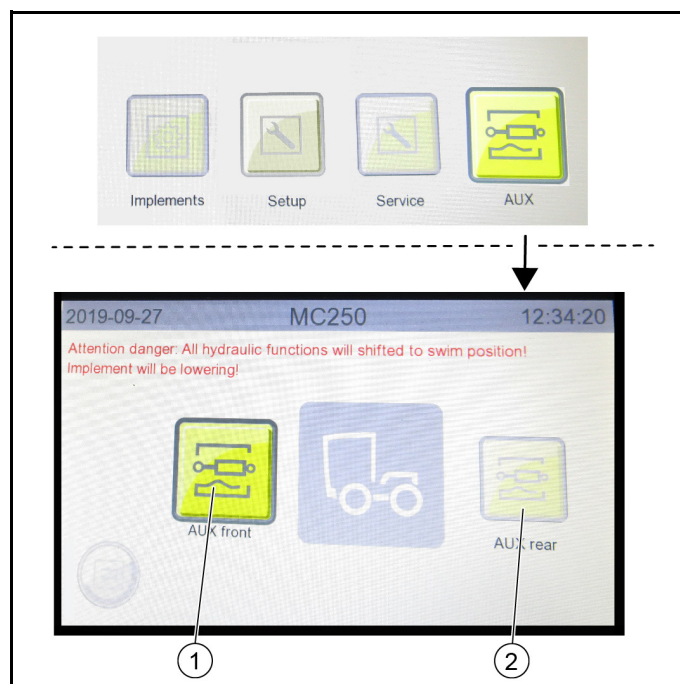
5.4 Меню «AUX» (сброс давления в гидравлической системе)

Перед отсоединением гидравлических шлангов от гидравлических разъемов необходимо сбросить давление в гидравлической системе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования, опасность повреждения

Перед сбросом давления опустите все поднятое навесное оборудование.



- ① AUX сброс давления спереди
- ② AUX сброс давления сзади

1. Выбирать пункты меню с помощью кнопки и поворотного кольца на консоли управления. Подтвердить выбранную настройку кнопкой.
 - а Нажать кнопку «AUX», чтобы перейти на следующий уровень.
 - б Выбрать AUX сброс давления спереди или сзади.

6 Ввод в эксплуатацию

△ ОСТОРОЖНО

Прочтите руководство по эксплуатации навесных устройств.

При использовании навесных или прицепляемых устройств и прицепов перед их вводом в эксплуатацию необходимо прочесть руководство по эксплуатации и учитывать приведенную в них информацию.

Соблюдать допустимые нагрузки, см. главу .

6.1 Проверка безопасности перед запуском

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая и травмирования из-за повреждений транспортного средства

Не эксплуатировать транспортное средство, если не будет выполнен хотя бы один пункт проверки безопасности, и передать транспортное средство на ремонт.

Примечание

Перед каждым применением транспортного средства выполнять рекомендуемую проверку безопасности.

6.1.1 Проверка безопасности на самоходном шасси

Перед каждым запуском проверить следующее:

1. Если переключатель реле отключения аккумуляторной батареи установлен в положение «Аккумулятор активирован». См. главу 7.8.1 *Выключатель реле отключения аккумуляторной батареи*
2. Чистоту гидравлических подключений
3. Гидравлические линии на герметичность и отсутствие повреждений
4. Уровень гидравлического масла, см. главу 10.7.3 *Проверка уровня гидравлического масла и долива масла*
5. Уровень моторного масла, см. главу 10.7.8 *Проверка уровня моторного масла / доливание моторного масла*
6. Уровень охлаждающей жидкости, см. главу 10.7.2 *Проверка и долив охлаждающей жидкости*
7. Уровень тормозной жидкости, см. главу 10.7.10 *Проверка уровня тормозной жидкости в бачке*
8. Охлаждающую жидкость на достаточную долю антифриза при риске замерзания
9. Электрические провода на отсутствие повреждений
10. Винты и гайки на прочность посадки
11. Транспортное средство, двигатель и решетку радиатора на отсутствие повреждений
12. Чистоту воздушного фильтра двигателя
13. Чистоту фильтра для пыли в кабине
14. Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя, см. главу 10.7.1 *Заполнение бачка стеклоомывателя*
15. Давление в шинах и износ шин
16. Функционирование системы освещения и светосигнального устройства
17. Легкость хода педали акселератора
18. Функционируют ли индикатор температуры и указатель уровня топлива?

6.2 Настройка положения сиденья водителя

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастного случая

Сиденье следует регулировать только на неподвижном транспортном средстве.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения

Не использовать сложенную спинку в качестве места для хранения при движении по дорогам общего пользования и закреплять ее соответствующим образом

ВНИМАНИЕ

Можно использовать только сиденья, указанные ниже и предложенные Kärcher. В противном случае значения вибрации не могут быть гарантированы.

Примечание

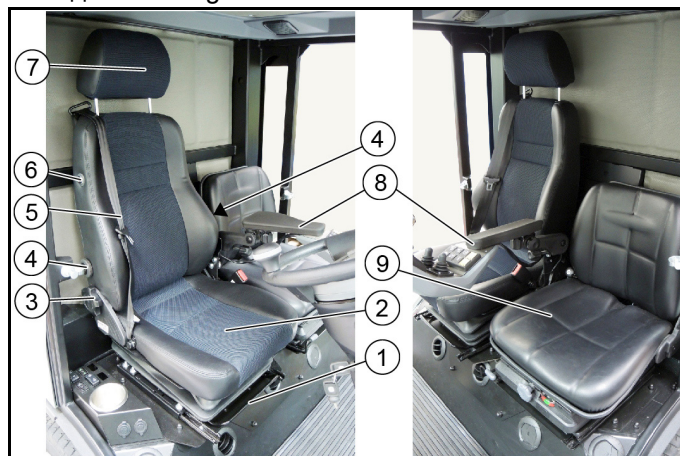
Амортизация сиденья водителя выполняется автоматически.

Примечание

Если пассажирское сиденье отсутствует, доступен отсек для хранения

Kärcher предлагает 3 варианта сидений водителя:

- Сиденье König K210MVGL-P350-W2



- ① Горизонтальная регулировка
Для регулировки потянуть рычаг вверх
- ② Сиденья водителя с пневматической подвеской
- ③ Регулировка наклона спинки сиденья
- ④ Регулировка опоры для поясничного отдела (выступ под обивкой спинки сиденья в области поясницы)
- ⑤ Ремень безопасности
- ⑥ Выключатель обогрева сиденья
- ⑦ Подголовник
Для регулирования по высоте выдвинуть или задвинуть
- ⑧ Подлокотник с консолью управления
- ⑨ Пассажирское сиденье (опция)

- Сиденье Sobo SC47M-M200 (показано без подлокотника)



- ① Сиденье водителя
- ② Горизонтальная регулировка
Для регулировки потянуть рычаг вверх
- ③ Настройка амортизации по весу водителя
- ④ Ремень безопасности
- ⑤ Рычаг для откидывания спинки
- ⑥ Подголовник
Для регулирования по высоте выдвинуть или задвинуть

- Сиденье Grammer MSG75GL/522 (показано без подлокотника)



- ① Сиденья водителя с пневматической подвеской
- ② Устройство регулировки высоты
- ③ Горизонтальная регулировка
Для регулировки потянуть рычаг вверх
- ④ Ремень безопасности
- ⑤ Регулировка наклона спинки сиденья

1. Отрегулировать наклон, высоту и положение левого подлокотника для выполнения операций на консоли управления.

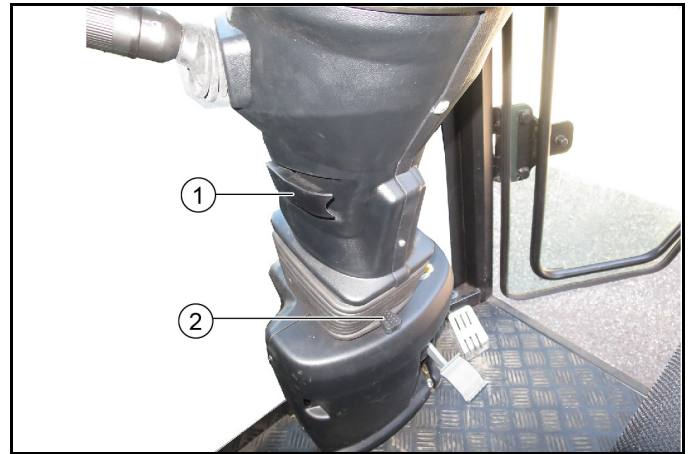
2. Отрегулировать сиденье водителя таким образом, чтобы он мог легко управлять педалями и рулевым колесом. Сиденья Grammer и König имеют поясничную опору (поясничный подпор).
3. Сиденье водителя с пневматической подвеской (Grammer и König) можно также регулировать по высоте. Для этого установить сиденье с помощью компрессора в максимально возможное верхнее положение, а затем выпускать воздух с помощью пружины до тех пор, пока сиденье не опустится на 2-3 см.
4. В пассажирском сиденье спинка и подушка сиденья откидные. Под подушкой сиденья расположен отсек для хранения, в котором можно разместить документы на транспортное средство и мелкие предметы.

6.3 Регулировка положения рулевого колеса

⚠ ОПАСНОСТЬ

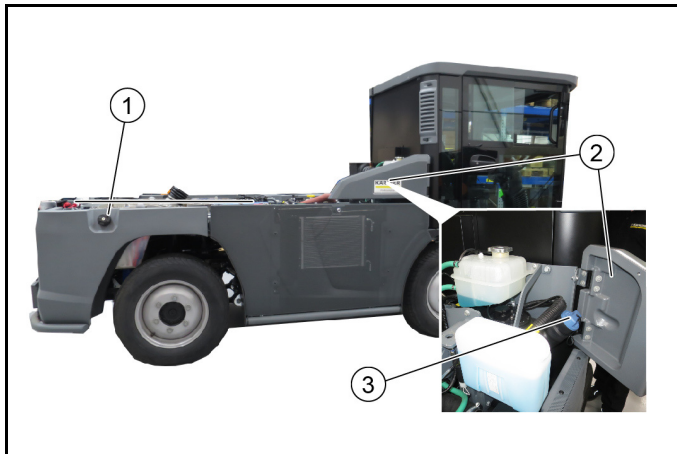
Опасность несчастного случая

Положение руля следует регулировать только на неподвижном устройстве.



- ① Зажимной рычаг для регулировки рулевого колеса по высоте
 - ② Рычаг регулировки наклона рулевого колеса
1. Потянуть и удерживать рычаг регулировки наклона рулевого колеса и отрегулировать необходимый наклон рулевого колеса.
 2. Вставить рычаг.
 3. Ослабить зажимной рычаг для регулировки рулевого колеса по высоте и отрегулировать рулевое колесо на необходимую высоту.
 4. Зафиксировать зажимной рычаг.

6.4 Заправка



- ① Крышка бака
- ② Правая боковая обшивка
- ③ Крышка резервуара для DEF

6.4.1 Заправка топливом

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва

Не выполнять заправку в закрытых помещениях.
Не курить и избегать источников открытого пламени.

Во время заправки следить, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования

Примите во внимание опасность подскользывания из-за перелива топлива.

ВНИМАНИЕ

Топливо при нагревании расширяется, не заправляйте до краев.

1. Выключить зажигание.
2. Открыть крышку бака.
3. Залить топливо.

Можно использовать только дизельное топливо согласно DIN EN 590.

4. Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.

6.4.2 Заливание DEF или AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid) производится в соответствии со строгими стандартами качества. Разрешено использовать только жидкость, соответствующую стандартам ISO 22241.

ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать растворы мочевины, свойства которых отличаются от указанных.

ВНИМАНИЕ

По возможности заливать полный объем, в противном случае будет светиться сигнальная лампа. Если эта лампа загорается, ее нельзя сбросить, она погаснет после нескольких заправок. Но работа при этом не нарушается. Доливать жидкость только тогда, когда уровень в резервуаре для DEF опустится значительно ниже 50 % (отображается на дисплее).

1. Открыть правую сервисную крышку.
2. Открыть синюю крышку резервуара для DEF.

3. Долить DEF, не переливать.

Смыть перелившуюся жидкость DEF большим количеством воды.

4. Закрыть крышку резервуара и правую сервисную крышку.

7 Эксплуатация

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность заземления

Следить за тем, чтобы во время работы рядом с транспортным средством не находились люди.

При использовании транспортного средства в качестве тягача следить за тем, чтобы во время работы между транспортным средством и прицепом не было людей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Использовать транспортное средство только в том случае, если на нем установлены все облицовочные панели.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за перегрева гидравлического масла или перегрева двигателя

Если температура гидравлического масла или охлаждающей жидкости слишком высокая, оставить двигатель на холостом ходу до тех пор, пока температура не упадет ниже значения срабатывания «Сигнальная лампа выкл.».

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за отсутствия смазки

Если во время работы загорается сигнальная лампа «Давление моторного масла», немедленно выведите транспортное средство из опасной зоны движения и выключите двигатель. Побеспокойтесь об исправлении неисправности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пониженная стабильность из-за навесных устройств

Адаптировать стиль вождения.

7.1 Первые 10 / 50 / 100 часов работы (обкатка)

- Первые 100 часов работы: передвигаться плавно и избегать перегрузки.
- Через 50 часов работы: первичная проверка должна проводиться авторизованной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL).
- Через 10 часов работы: Проверить колесные болты.

7.2 Стояночный тормоз

Стояночному тормозу для отпуска необходимо гидравлическое давление. При выключенном двигателе тормоз задействуется автоматически. При работающем двигателе и переключателе направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ положении стояночный тормоз также задействован.

Примечание

Сигнальная лампа на многофункциональном дисплее «Стояночный тормоз приведен в действие» светится при задействованном стояночном тормозе.

7.3 Режим движения

7.3.1 Запуск двигателя

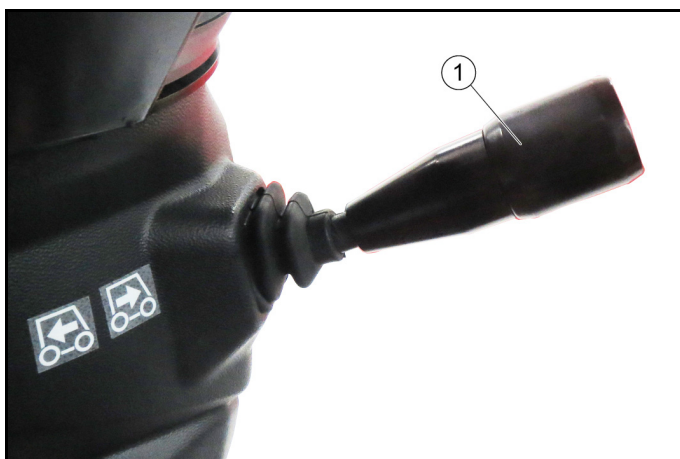
1. Занять место на сиденье водителя.
2. Вставить ключ зажигания в замок зажигания.
3. Установить переключатель направления движения в среднее положение (нейтральное положение).
4. Включить зажигание.
5. Подождать полной загрузки дисплея.
6. Запустить двигатель.

Если сигнальные лампы контроля загрузки и давления моторного масла не погаснут, отключить двигатель и устранить ошибку. См. главу «Сообщения об ошибках, отображаемые буквенно-цифровыми индикаторами»

7. При температурах окружающей среды ниже 0 °С: Прогреть транспортное средство на низких оборотах двигателя.

7.3.2 Выбор направления движения.

Более подробное описание переключателя направления движения приведено в главе «Консоль рулевого колеса | переключатель направления движения»



- ① Переключатель направления движения
1. Потянуть переключатель вверх к рулевому колесу, затем переместить в нужном направлении движения (вперед/назад).
Направление движения отображается на дисплее.
 2. Выбрать скорость передвижения или рабочую скорость с помощью педали акселератора.

7.3.3 Движение

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая

Передвигаться только с правильно установленным навесным оборудованием.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения

Убедиться, что транспортное средство не нагревается при переезде через препятствия. При преодолении препятствий высотой до 150 мм двигаться следует медленно и осторожно, при угле наклона 45°. Препятствия высотой более 150 мм следует преодолевать только с использованием подходящей рапы.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения из-за проблескового маячка

При въезде в подземные гаражи и т. п. помнить о выступающем проблесковом маячке (2,20 м). При необходимости снять его заранее. Не становится на капот (бак для чистой воды).

△ ОСТОРОЖНО

Опасность несчастного случая

При движении по дорогам общего пользования с целью передвижения (не для очистки) выключить РТО.

Примечание

Отпускание педали акселератора не имеет заметного действия замедления.

1. Пристегнуть ремень безопасности.
2. Осторожно нажать на педаль акселератора.
3. Управлять направлением движения с помощью рулевого колеса.
4. Для торможения необходимо нажать педаль тормоза.

7.3.4 Остановка

1. Отпустить педаль акселератора.

Примечание

Отпускание педали акселератора не оказывает заметного действия замедления при режиме транспортировки.

2. Для остановки или в экстренном случае нажать педаль тормоза.

7.3.5 Темпомат

Темпомат работает только в рабочем режиме.

Активация темпомата

1. Выбрать нужную рабочую скорость с помощью педали акселератора.
2. Нажать функциональную клавишу F8.
Темпомат активируется.

Деактивация темпомата

1. Нажать педаль тормоза или функциональную клавишу F8.

При нажатии F9 (Возобновить темпомат) активируется ранее настроенная скорость.

7.3.6 Остановка транспортного средства

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования навесными устройствами

Полностью опустить все навесное оборудование (при наличии).

1. Остановить транспортное средство.
2. Установить рычаг направления движения в нейтральное положение (среднее положение).
В этом положении происходит автоматическое задействование стояночного тормоза.
3. Опустить установленное навесное оборудование (не подметальную систему).
4. Дать двигателю 1–2 минуты поработать на холостом ходу.
5. Выключить зажигание и извлечь ключ зажигания.
6. Для длительной остановки нажать кнопку реле отключения аккумуляторной батареи. См. главу «Реле отключения аккумуляторной батареи».
7. Если необходимо отсоединить аккумуляторную батарею, подождать еще 30 секунд, чтобы смог

завершится процесс сохранения в блоке управления двигателем.

7.4 Процесс восстановления для транспортных средств с дизельным сажевым фильтром (DPF)

DPF собирает частицы сажи, которые сгорают при достижении нагрузки на фильтр за счет повышения температуры выхлопных газов (восстановление). Процесс восстановления происходит либо автоматически во время работы или движения, либо при необходимости может быть запущен вручную. Чем выше при движении число оборотов или чем больше нагрузка, тем реже необходимо выполнять ручное восстановление.

7.4.1 Ручное восстановление

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога

В ходе процесса регенерации температура выходящих выхлопных газов может составлять до 600°C.

Не запускать процесс регенерации в воспламеняющихся зонах.

⚠ ОСТОРОЖНО

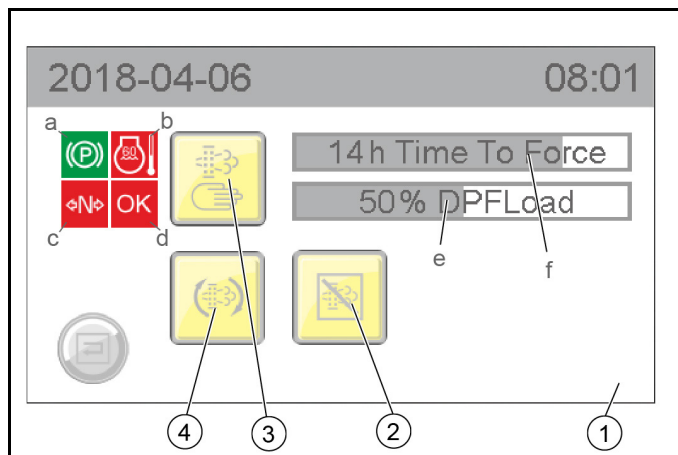
Опасность ожогов при контакте с горячими отходящими газами

Не подпускать людей и животных к зоне регенерации, а также держать подальше от нее легковоспламеняющиеся предметы.

Примечание

Прерывать процесс восстановления только в экстренном случае.

При менее 50 часах эксплуатации ручное восстановление не представляется возможным. Средняя продолжительность процесса сжигания при ручном восстановлении составляет прибл. 20 минут.



- ① Индикация перед ручным восстановлением
 - a) Индикация парковочного тормоза
 - b) Индикация температуры двигателя
 - c) Индикация режима движения
 - d) Индикация «ОК»
 - e) Индикация уровня заполнения сажевого фильтра в %
 - f) Индикация количества часов до возможности запуска ручной очистки
 - ② Перенос автоматической очистки
 - ③ Активация ручной очистки
 - ④ Активация автоматической очистки
1. Ручную очистку можно запустить только тогда, когда все 4 признака выделены зеленым цветом:

- a) Активирован парковочный тормоз
- b) Температура двигателя превысила определенное предельное значение
- c) Машина находится в режиме движения N (нейтральный режим)
- d) В этом случае команда «ок» горит зеленым цветом, и можно запустить ручной процесс сжигания

7.4.2 Автоматическое восстановление

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога

В ходе процесса регенерации температура выходящих выхлопных газов может составлять до 600°C.

Не запускать процесс регенерации в воспламеняющихся зонах.

Примечание

При автоматическом восстановлении работу можно продолжать.

Автоматическое восстановление в определенных ситуациях можно перенести на более позднее время.

7.5 Эксплуатация в зимнее время

7.5.1 Защита от замерзания

1. Проверить защиту транспортного средства от замерзания. См. главу «Ремонтные работы | Проверка уровня охлаждающей жидкости и доливание охлаждающей жидкости».

8 Навесное оборудование

Примечание

Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации навесного оборудования перед его установкой. Навесное оборудование является дополнительным и может быть прикреплено к предусмотренным на транспортном средстве точкам крепления.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность из-за изменения центра тяжести транспортного средства и изменения ходовых характеристик.

При транспортировке жидкостей и/или сыпучих материалов, например щебня, могут возникать волнообразные движения, которые раскачивают транспортное средство.

При переоборудовании транспортного средства, особенно при переходе с зимнего на летний режим работы, и при изменении состояния нагрузки водитель должен перестраиваться на другие ходовые характеристики.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность защемления при установке навесного оборудования

Не просовывать руки между точками крепления и навесным оборудованием.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожогов о горячие гидравлические соединения

При разъединении гидравлических соединений необходимо надевать перчатки.

ВНИМАНИЕ

При установке или снятии навесного оборудования использовать подходящую защитную одежду,

защитную обувь и перчатки. Это также относится к использованию и применению.

Перед установкой навесного оборудования, специально не предназначенного для этого транспортного средства, обратиться к местному дилеру. Он проверяет, можно ли и каким образом устанавливать и использовать это навесное оборудование на данном транспортном средстве. Это важно для безопасности водителя и транспортного средства, а также для гарантийного обслуживания.

Запрещается использовать навесное оборудование, которое угрожает безопасности или устойчивости транспортного средства.

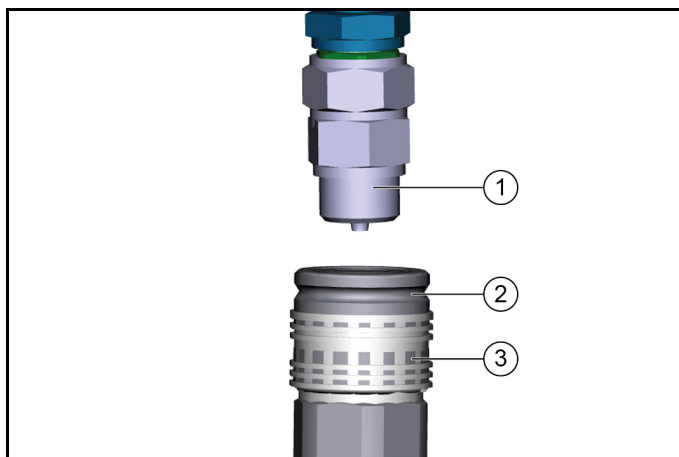
8.1 Соединение навесных компонентов с автомобилем

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения

Необходимо содержать гидравлические подключения в чистоте.

Перед использованием очистить штекер и муфту безворсовой тряпкой.



① Соединительный штекер

② Соединительная муфта

③ Кольцо

1. Потяните кольцо соединительной муфты вниз и удерживайте.
2. Вставьте соединительный штекер гидравлического шланга навесного оборудования в соединительную муфту.
3. Отпустите кольцо муфты. Проверьте прочность фиксации.
4. Для отсоединения потяните кольцо вниз, удерживайте его и вытяните гидравлический шланг.

8.2 Муфта прицепа

Примечание

Допустимый прицепной вес и опорную нагрузку см. в главе .

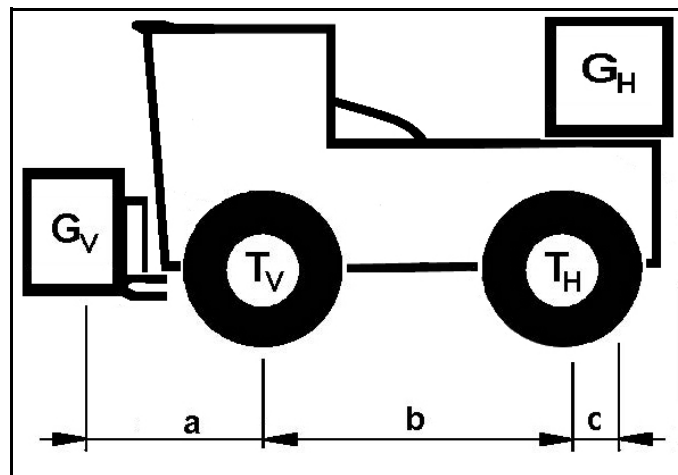
8.3 Балластировка транспортного средства

Примечание

И передняя, и задняя оси транспортного средства всегда должны быть нагружены не менее чем на 30 % от собственной массы транспортного средства. Перед покупкой навесного оборудования необходимо проверить соответствие этим требованиям, взвесив комбинацию «транспортное средство-навесное оборудование».

Для определения общего веса, нагрузки на ось и нагрузки на шины, а также требуемой минимальной балластировки необходимы следующие данные:

- все весовые характеристики в кг (при необходимости взвесить транспортное средство);
- все размеры в метрах (м).



TL	(кг)	=	собственная масса транспортного средства	*
TV	(кг)	=	нагрузка на переднюю ось пустого транспортного средства	*
TH	(кг)	=	нагрузка на заднюю ось пустого транспортного средства	*
GH	(кг)	=	общий вес балласта в задней части	**
GV	(кг)	=	общий вес переднего навесного оборудования/переднего балласта	**
a	(м)	=	расстояние между центром тяжести переднего навесного оборудования (переднего балласта) и центром передней оси, макс. = 0,86 м	** ***
b	(м)	=	колесная база транспортного средства	* ***
c	(м)	=	расстояние между центром заднего моста и центром тяжести балласта в задней части	***

* см. главу «Технические характеристики»

** см. инструкцию по эксплуатации навесного оборудования

*** измерить

8.3.1 Расчет минимальной балластной нагрузки на заднюю часть при переднем навесном оборудовании

Значение «x» см. в данных производителя, если нет данных, $x = 0,45$.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Результат внести в таблицу.

8.3.2 Расчет фактической нагрузки на передний мост

$$T_{V \text{ факт}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Если с передним навесным оборудованием (GV) не достигается необходимая минимальная балластная нагрузка на переднюю часть (GV мин.), то вес переднего навесного оборудования должен быть

увеличен на вес минимальной балластной нагрузки на переднюю часть.

- Внести в таблицу фактическую, расчетную и указанную в инструкции по эксплуатации рабочей машины допустимую нагрузку на передний мост.

8.3.3 Расчет фактического общего веса

$$G_{\text{tat}} = G_{\text{V}} + T_{\text{L}} + G_{\text{H}}$$

- Если заднее навесное устройство (GH) не обеспечивает необходимую минимальную балластировку задней части транспортного средства (GH мин), вес заднего навесного устройства следует увеличить до веса минимальной балластировки задней части транспортного средства.

8.3.4 Расчет фактической нагрузки на задний мост

$$T_{\text{H tat}} = G_{\text{tat}} - T_{\text{V tat}}$$

- Внести результат в таблицу.

9 Транспортировка

9.1 Погрузка транспортного средства

⚠ ОПАСНОСТЬ

Нанесение травм из-за неправильной транспортировки

Учитывать вес транспортного средства. Медленно и осторожно переместиться на транспортном средстве на транспортировочное средство.

ВНИМАНИЕ

Повреждение транспортного средства

Запрещено использовать кран для погрузки транспортного средства.

Запрещено использовать вилочный погрузчик.

- На медленной скорости въехать на транспортном средстве на транспортировочное средство.

Примечание

Если транспортное средство не подготовлено к езде, см. главу 9.3 Буксировка транспортного средства.

9.1.1 Фиксация транспортного средства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая

Зафиксировать транспортное средство от скольжения при транспортировке.

- Остановить транспортное средство и принять меры от скатывания, например, путем активации стояночного тормоза (установить переключатель направления движения в НЕЙТРАЛЬНОЕ (среднее) положение).
- Зафиксировать транспортное средство с помощью системы крепления колес в соответствии с действующими правилами.

9.2 Установка транспортировочного крепления

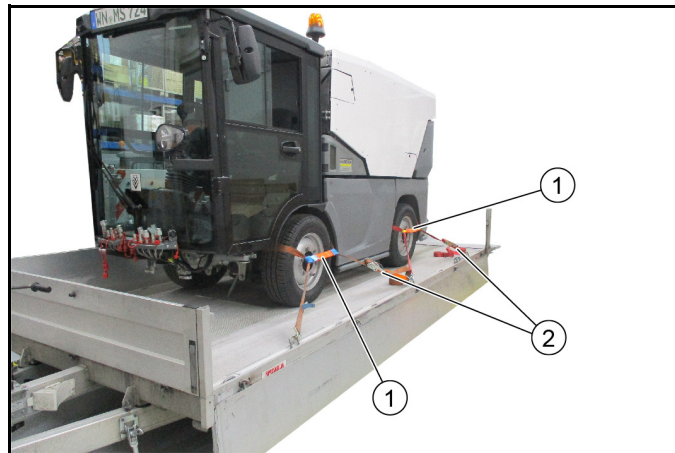
Транспортировочное крепление обеспечивается на 4 шинах транспортного средства поперечными ремнями и стандартными стяжными ремнями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения

Располагайте ремни на колесе максимально ближе к центру колеса.

Не прикасаться к линиям и не пережимать их.



- ① Поперечные ремни (4 шт.)
- ② Стандартные крепежные ремни (4 шт.)

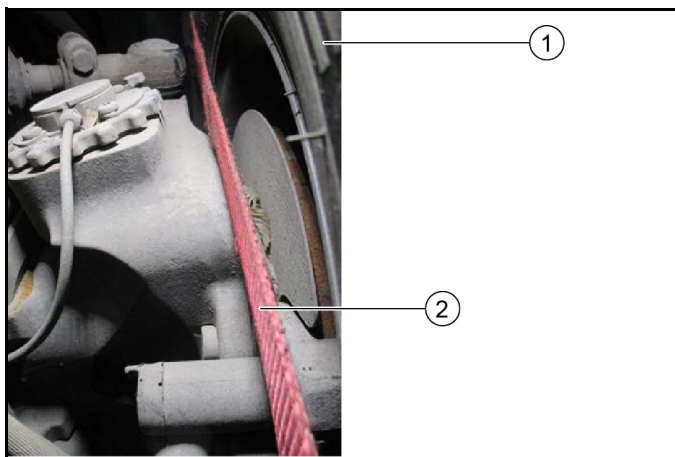
1. Зафиксировать транспортное средство на 4 колесах, как показано на рисунке.

9.2.1 Укладывание стандартного крепежного ремня на переднем колесе



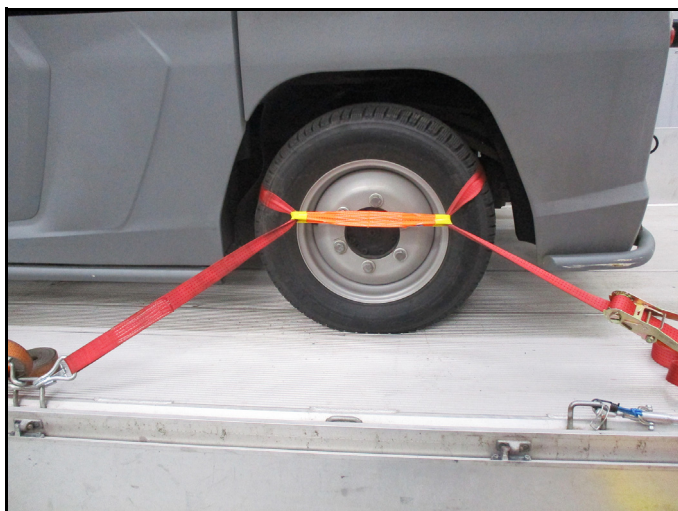
- ① Переднее колесо
 - ② Укладывание стандартного крепежного ремня
1. Уложить крепежный ремень на переднем колесе, как показано на рисунке.
 2. Прикрепить поперечный ремень снаружи колеса к стандартному крепежному ремню.

9.2.2 Укладывание стандартного крепежного ремня на заднем колесе



- ① Заднее колесо
 - ② Укладывание стандартного крепежного ремня
1. Уложить крепежный ремень на заднем колесе, как показано на рисунке.
 2. Прикрепить поперечный ремень снаружи колеса к стандартному крепежному ремню.

9.2.3 Закрепление транспортного средства



1. Зацепить крепежные ремни за проушины и закрепить транспортное средство.
а Перед креплением проверить, чтобы ремни на колесе были установлены правильно.

9.3 Буксировка транспортного средства

△ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения в результате неверной буксировки

Буксировать автомобиль только со скоростью пешехода и только до тех пор, пока не окажетесь вне опасной зоны движения. Затем погрузить транспортное средство.

Двигаться медленно и без рывков.

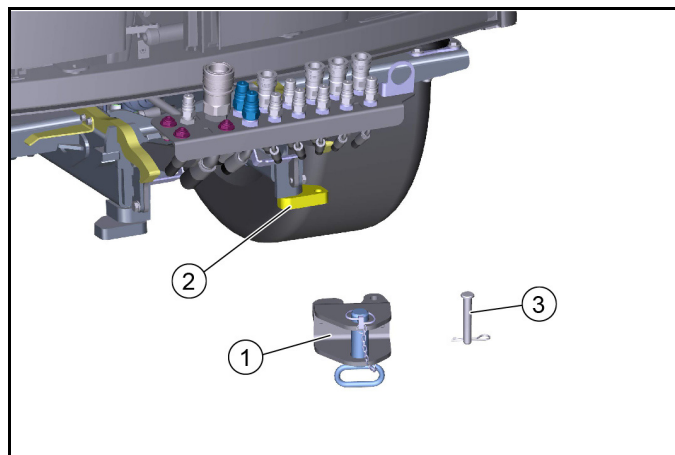
Крепить буксирный трос или буксирную штангу только к устройству для буксировки.

Проверить, чтобы рулевое управление и тормоз работали (только при работающем двигателе).

В случае повреждения двигателя отпустить стояночный тормоз для погрузки.

ВНИМАНИЕ

Не буксировать транспортное средство, если неисправен двигатель, рулевое управление или тормоз.



- ① Устройство для буксировки
 - ② Крепление для устройства для буксировки.
 - ③ Болт с пружинным штекером
1. Закрепить устройство для буксировки в креплении. Зафиксировать болтом и пружинным штекером.
 2. Установить буксирный трос или буксирную штангу на устройстве для буксировки.
 3. В случае повреждения двигателя отпустить стояночный тормоз для погрузки, см. главу «Отпускание стояночного тормоза».
 4. Отбуксировать транспортное средство из опасной зоны, затем погрузить его.

10 Уход и техническое обслуживание

10.1 Общие указания

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность защемления

При работе под поднятыми навесными устройствами их всегда следует механически зафиксировать (подложить клинья).

1. Перед очисткой и техобслуживанием транспортного средства, заменой деталей или переключением на другую функцию следует заглушить двигатель и извлечь ключ зажигания.
2. Прежде чем отсоединить аккумуляторную батарею, убедиться, что ваше радио защищено радиокodem.
3. Перед началом работ на электросистеме отсоединить аккумулятор.

4. Ремонтные работы разрешено проводить только авторизованным сервисным центрам или специалистам в этой области, ознакомленным со всеми соответствующими правилами техники безопасности.
5. Любые сварочные работы на транспортном средстве или навесном оборудовании разрешено выполнять только представителям авторизованной службы поддержки клиентов Kärcher.

10.2 Подготовка к работам по техническому обслуживанию и очистке

1. Поставить транспортное средство на ровную поверхность.
2. Защитить транспортное средство от откатывания.
3. Выключить зажигание и извлечь ключ зажигания.

10.3 Сервисная индикация

Индикатор технического обслуживания загорается, когда необходимо выполнить соответствующее техническое обслуживание согласно формуляру технического осмотра.

На дисплее мигает индикатор технического обслуживания:

- Впервые через 50 часов работы, когда необходимо провести первичную проверку.
- После этого в соответствии с интервалами технического обслуживания согласно формуляру технического осмотра.

Примечание

Индикатор технического обслуживания должен сбрасываться сервисной службой.

10.4 Периодичность технического обслуживания

Примечание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому

10.5 План технического обслуживания транспортного средства

Выполняется оператором/клиентом.

Узел	Действие	Еже днев но	Ежен едел ьно
Водяной радиатор	Очистить пластины радиатора	X	
Масляный радиатор	Очистить пластины радиатора	X	
Расширительный бачок охлаждающей жидкости	Проверить уровень охлаждающей жидкости		X
Соотношение вода/антифриз	Проверить в зависимости от сезона или при смене охлаждающей жидкости		
Клиновой ремень	Проверить натяжение и износ		X
Бак гидравлического масла	Проверить уровень гидравлического масла (индикатор на дисплее)		X
Гидравлические муфты и соединения	Проверка герметичности		X
Гидравлические шланги	Проверить герметичность и отсутствие повреждений Примечание Соблюдать сроки замены гидравлических шлангов в соответствии с формуляром технического осмотра!	X	
Полюсные выводы аккумулятора	Проверить на предмет окисления, при необходимости очистить щеткой и смазать пластичной смазкой для полюсов. Проследить за прочностью крепления соединительных кабелей.		X

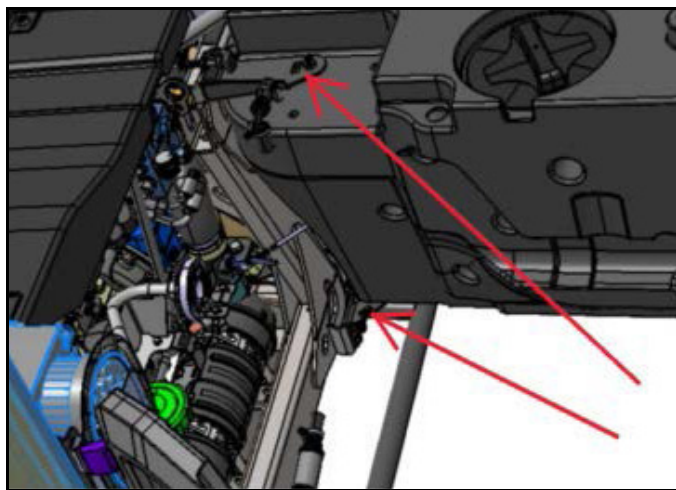
обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL).

- После мойки транспортного средства смазать все подшипники.
- Интервалы проверок и работ по техническому обслуживанию (ежедневно/еженедельно) клиентом/оператором указаны в главе «План технического обслуживания транспортного средства».
- При необходимости проверить безопасность в авторизованной сервисной службе в соответствии с местными правилами.
Остальные работы по техническому обслуживанию должны выполняться авторизованной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра. Своевременно обращайтесь в сервисную службу.

Узел	Действие	Еже днев но	Ежен едел ьно
Уровень моторного масла	Проверка	X	
Уровень тормозной жидкости	Проверка	X	
Фильтр для пыли в кабине	Проверка		X
Шины	Проверить состояние и давление заполнения	X	
Бачок стеклоомывателя	Проверить уровень		X
Аккумуляторная батарея	Проверка		X
Система выпуска ОГ	Визуальный осмотр	X	
система освещения	Проверка функционирования	X	
Воздушный фильтр двигателя	Проверить/очистить или заменить воздушный фильтр.		X
Решетка радиатора	Очистка	X	
Кондиционер	Проверить и очистить пластины радиатора		X
Стояночный тормоз	Проверить функционирование	X	
Педали	Проверить функционирование	X	
Рулевое управление	Проверить функционирование	X	

Узел	Действие	Ежедневно	Еженедельно
Предупреждающая наклейка	Проверить разборчивость, при необходимости заменить наклейку		X
Пылезащитные крышки и перекрытия гидравлики	Проверить, при необходимости заменить		X
Винтовые соединения	Проверить на прочность посадки, при необходимости подтянуть		X
Шланги и зажимные хомуты	Проверка		X
Шланги охлаждающей жидкости	Проверка		X
Топливопроводы и соединения	Проверка герметичности		X
Тросы Боудена и подвижные детали	Проверить легкость хода		X
Электрические провода	Проверить на отсутствие повреждений		X
Подшипники/точки смазки	Смазка, см. главу «Схема смазки автомобиля»		X

10.6 План смазки транспортного средства



Точка смазки	Количество	Интервал
Шарнир бака для чистой воды, сверху	1	Еженедельно
Шарнир бака для чистой воды, внизу	1	Еженедельно

10.7 Работы по техническому обслуживанию

10.7.1 Заполнение бачка стеклоомывателя

Примечание

Соблюдать инструкции производителя относительно стеклоочистительной жидкости и антифриза. Не смешивать антифриз с другим антифризом.



- ① Сервисная крышка справа
- ② Замок
- ③ Бачок стеклоомывателя

1. Открыть правую сервисную крышку.
2. Открыть крышку бачка стеклоомывателя.
3. Залить стеклоочистительную жидкость.
 - а Если есть риск замерзания, добавить антифриз в соответствии с инструкциями производителя.
4. Закрыть крышку бачка стеклоомывателя.

10.7.2 Проверка и долив охлаждающей жидкости

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожогов о горячие конструктивные элементы

Не открывать и не прикасаться к радиатору и элементам системы охлаждения, если двигатель горячий.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования находящейся под давлением системой охлаждения

Осторожно открыть расширительный бачок (в 2 этапа).

ВНИМАНИЕ

Материальный ущерб вследствие использования неправильной охлаждающей жидкости

Доливать охлаждающую жидкость только при холодном двигателе.

Соотношение вода/антифриз должно составлять от 60:40 до 50:50. Как правило, это соответствует защите от замерзания при температуре от -25 °C до -40 °C.

Минимальное соотношение при смешивании должно составлять 70:30, а максимальное – 40:60. При дальнейшем увеличении доли антифриза (например, 30:70) дальнейшее повышение температуры замерзания не достигается.

Смесь охлаждающей жидкости должна состоять из деионизированной или дистиллированной воды и средства защиты радиатора в соответствии со стандартами ASTM D 3306 Тип 1 на основе

моноэтиленгликоля с добавлением органических ингибиторов.
Охлаждающую жидкость см. в главе «Технические характеристики».



- ① Сервисная крышка справа
- ② Замок
- ③ Компенсационный бачок

1. Проверить уровень заполнения при холодном двигателе.
2. Открыть правую сервисную крышку.
3. Проверить уровень в расширительном бачке.

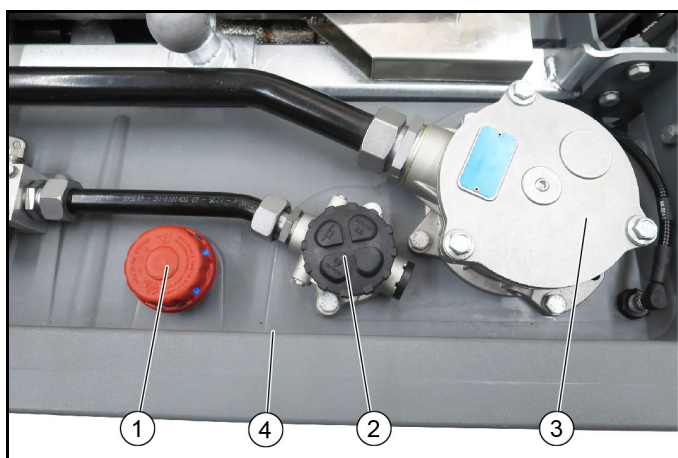
Указание

Правильный уровень охлаждающей жидкости должен находиться между MAX и MIN. В случае серьезной потери охлаждающей жидкости выполнить поиск неисправностей и устранить их.

Доливание охлаждающей жидкости

4. При необходимости долить охлаждающую жидкость.
5. Повернуть и снять крышку расширительного бачка, чтобы открыть его.
6. Долить разрешенную охлаждающую жидкость в расширительный бачок до верхней отметки (MAX).
7. Установить и затянуть крышку расширительного бачка.
8. Закрывать сервисную крышку.

10.7.3 Проверка уровня гидравлического масла и доливание масла



- ① Завинчивающаяся крышка с воздушным фильтром
- ② Фильтр для гидравлического масла

Примечание

Заменять воздушный фильтр ежегодно или каждые 1000 часов работы

Примечание

Может быть заменен только сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL)

- ③ Фильтр для гидравлического масла

Примечание

Может быть заменен только сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL)

- ④ Гидробак

1. Слишком низкий уровень гидравлического масла отображается на дисплее.
2. При необходимости долить гидравлическое масло.

Указание

Недостающее количество гидравлического масла можно долить только с помощью специального инструмента, который подсоединяется к муфте транспортного средства, защищающей от утечек. При необходимости запросить в компании Kärcher номер для заказа или поручить долив сервисной службе Kärcher.

Марка гидравлического масла: см. главу «Технические характеристики».

10.7.4 Установка/демонтаж аккумулятора

⚠ ОПАСНОСТЬ

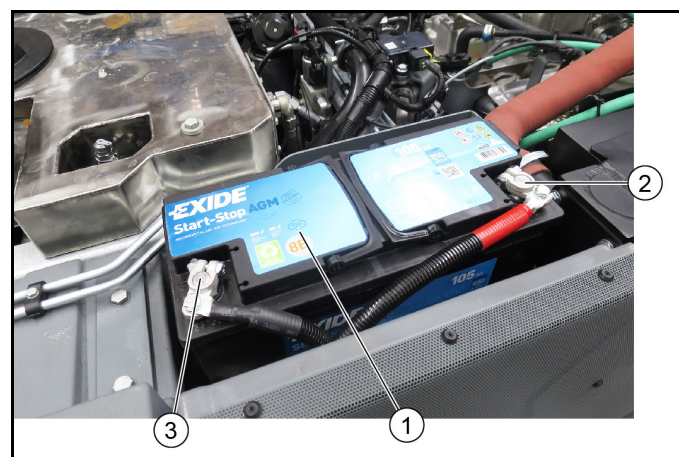
Опасность травмирования

При работе с аккумуляторами соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

ВНИМАНИЕ

Уход за аккумулятором

Проверить, чтобы полные выводы и клеммы были достаточно защищены смазкой для защиты полюсов.



- ① Аккумулятор
- ② Положительный полюс
- ③ Отрицательный полюс
- ④ Крышка (не показана)

Монтаж аккумулятора

1. Установить аккумулятор в держатель.
2. Крепко привинтить держатель ко дну аккумулятора.
3. Подсоединить клемму (красный провод) к положительному полюсу (+).
4. Подсоединить клемму (черный провод) к отрицательному полюсу (-).
5. Установить кожух.

Демонтаж аккумулятора

6. При демонтаже аккумулятора сначала отсоединить клемму отрицательного полюса.

10.7.5 Зарядка аккумулятора

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования!

Аккумуляторы заряжать только с помощью соответствующего зарядного устройства. При работе с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, предоставленную изготовителем зарядного устройства.

1. Отсоединить клемму отрицательного полюса аккумуляторной батареи.
2. Подсоединить зарядное устройство к аккумулятору.
3. Вставить сетевой штекер и включить зарядное устройство.
4. Заряжать аккумулятор по возможности с малой силой тока зарядки.
5. После зарядки сначала отсоединить зарядное устройство от сети, а затем – от аккумуляторной батареи (сначала отрицательный полюс).
6. Снова подсоединить аккумуляторную батарею.

10.7.6 Очистка и замена воздушного фильтра

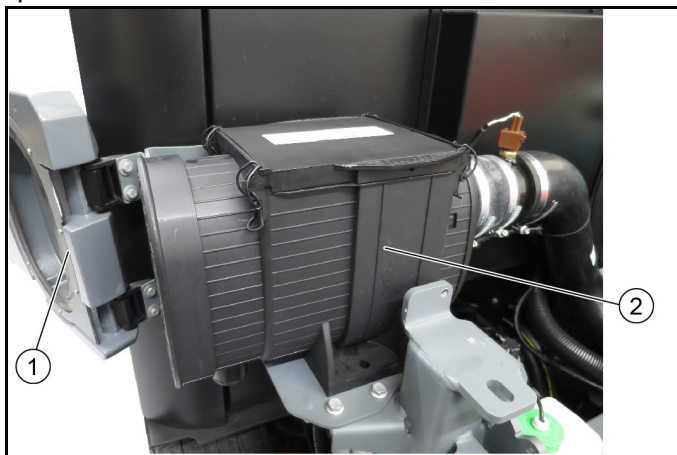
Степень загрязнения воздушного фильтра показывается индикатором. При соответствующей нагрузке на фильтр загорается сигнальная лампа (нет индикации нарастания, как, например, для температуры или DPF).

ВНИМАНИЕ

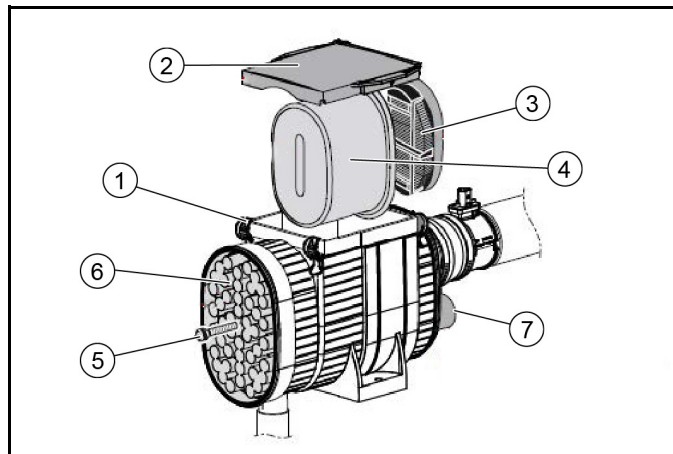
Опасность повреждения двигателя

Чтобы снять воздушный фильтр, или когда он снят, двигатель внутреннего сгорания должен быть выключен.

При очистке воздушного фильтра следить, чтобы во впускную трубу не попали посторонние предметы.



- ① Сервисная крышка слева
 - ② Воздушный фильтр
1. Открыть левую сервисную крышку.



- ① Фиксирующий крюк (4 шт.)
 - ② Крышка
 - ③ Защитный фильтр
 - ④ Фильтрующий элемент
 - ⑤ Винт
 - ⑥ Предварительный отделитель
 - ⑦ Индикатор загрязнения воздушного фильтра
2. Открыть фиксирующие крюки на корпусе воздушного фильтра.
 3. Снять крышку корпуса воздушного фильтра.
 4. Вывинтить винт и снять предварительный отделитель.
 5. Очистить предварительный отделитель сжатым воздухом или струей воды.
 6. Снять фильтрующий элемент и защитный фильтр.
 7. Выбить оба фильтра и очистить их струей сжатого воздуха, направленную наружу, заменить при необходимости или в соответствии с планом технического обслуживания.
 8. Очистить внутреннюю сторону корпуса воздушного фильтра.
 9. Проверить чистоту и невредимость уплотнительной поверхности и всасывающих каналов.
 10. Снова вставить все очищенные фильтры.

10.7.7 Замена колеса

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от непрерывно движущихся участников дорожного движения
Перед выполнением ремонтных работ вывести транспортное средство из опасной зоны потока дорожного движения.

Включить систему аварийной световой сигнализации.
Установить сигнальный треугольник.
Надеть сигнальную одежду.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования при опускании транспортного средства

Не стоять под транспортным средством, поднятым и удерживаемым только домкратом.

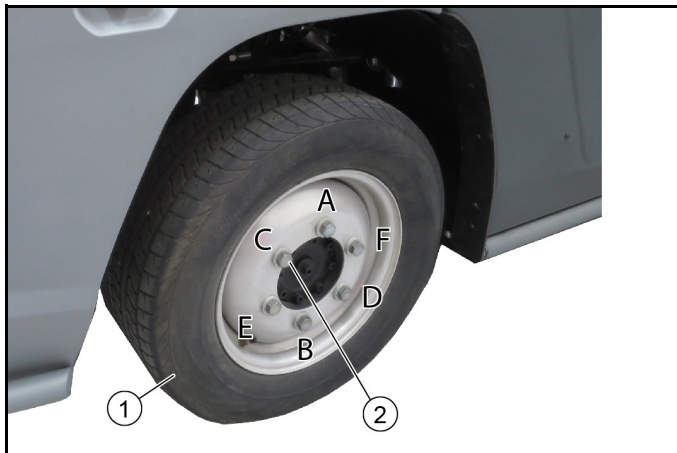
⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность несчастного случая

Убедиться, что поверхность является ровной и прочной. При необходимости использовать крупногабаритную стабильную платформу для домкрата.

ВНИМАНИЕ

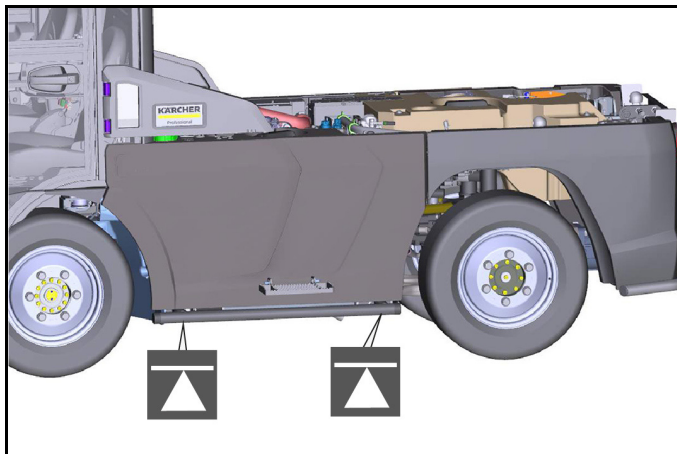
Выполнять замену колеса разрешается только при условии, если вы хорошо знакомы со всеми необходимыми для этого действиями. В противном случае следует обратиться к специалисту. Для замены колес использовать только подходящий инструмент без повреждений. Использовать подходящий стандартный домкрат грузоподъемностью не менее 5000 кг.



① Колесо

② Колесные болты с шайбами

1. Установить транспортное средство на ровную поверхность с прочным основанием.
2. Извлечь ключ зажигания.
3. Предохранить автомобиль от скатывания (например, с помощью противооткатных упоров).
4. Открутить колесные болты подходящим инструментом прибл. на 1 оборот.



5. Разместить домкрат в точке подъема и поднять транспортное средство.
6. Обеспечить дополнительную опору транспортного средства.
7. Открутить колесные болты.
8. Снять колесо.
9. Очистить загрязненные колесные болты.
10. Установить новое колесо и вкрутить все колесные болты с шайбами до упора, не затягивая с полным крутящим моментом.
11. Поэтапно затянуть колесные болты в указанной последовательности (A-F).
12. Опустить транспортное средство с помощью домкрата.

13. В завершение с помощью исправно работающего динамометрического ключа затянуть колесные болты в указанной последовательности с моментом затяжки 330 Нм.

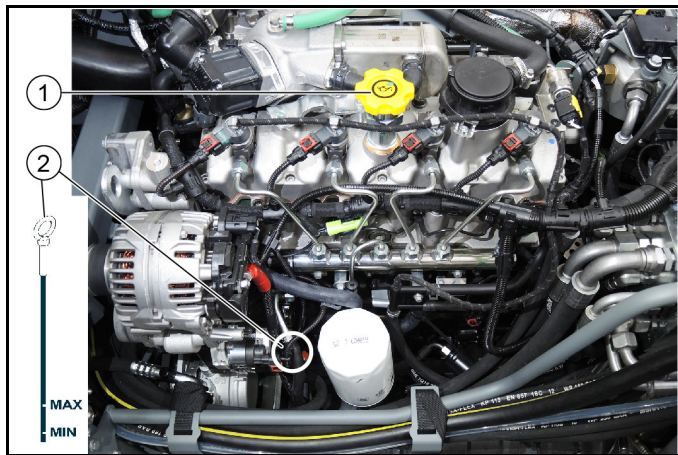
14. Подтянуть колесные болты через 50-100 км.

10.7.8 Проверка уровня моторного масла / доливание моторного масла

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Не прикасаться к горячим поверхностям, таким как выхлопная труба, каталитический нейтрализатор SCR, детали двигателя или редуктора.



① Отверстие для заливки масла

② Маслоизмерительный щуп

1. Проверять уровень моторного масла, только когда автомобиль находится на ровной поверхности.
2. Довести двигатель до рабочей температуры (70-80 °C).
3. Выключить двигатель и подождать несколько минут, чтобы все масло могло стечь в поддон.
4. Открыть фиксатор бака для чистой воды слева (капот) с помощью четырехгранного ключа.
5. Повернуть бак для чистой воды в сторону.
6. Проверить уровень масла по щупу.
Если уровень масла ниже нижней отметки (MIN), добавлять моторное масло небольшими порциями (100-200 мл), пока не будет достигнут правильный уровень масла.
Используемую марку масла см. в главе «Технические характеристики».

10.7.9 Замена моторного масла / масляного фильтра

ВНИМАНИЕ

Моторное масло и масляный фильтр разрешается заменять только в авторизованной сервисной службе.

После каждой замены масла функция (расчет разбавления масла) должна сбрасываться диагностическим прибором.

10.7.10 Проверка уровня тормозной жидкости в бачке



- ① Бачок для тормозной жидкости
- ② Крышка/наливное отверстие

1. Регулярно проверять уровень тормозной жидкости в бачке.
2. Уровень тормозной жидкости должен находиться между «MIN» и «MAX».
3. Если уровень тормозной жидкости в бачке опускается ниже минимального уровня «MIN», загорается контрольная лампа.
 - а Долить тормозную жидкость до максимального уровня «MAX».
 - б Если контрольная лампа снова загорается после короткого периода работы, следует обратиться в авторизованный сервисный центр для проверки герметичности тормозной системы.
 - с Надежно припарковать транспортное средство.
4. Замена тормозной жидкости должна выполняться только авторизованной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL).

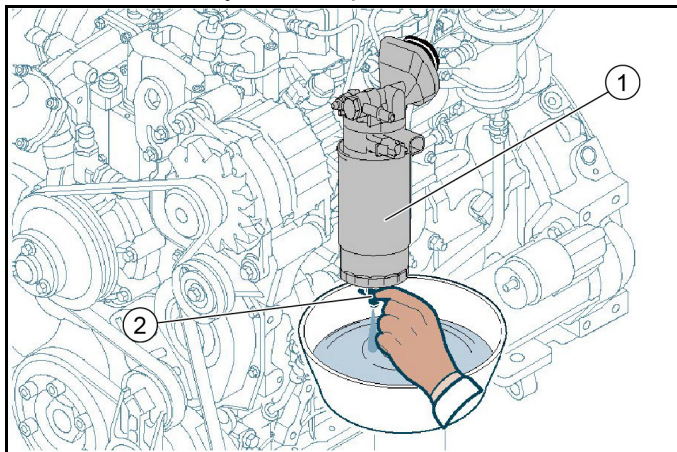
10.7.11 Опорожнение водоотделителя

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность ожога

Не прикасаться к горячим поверхностям, таким как выхлопная труба, каталитический нейтрализатор SCR, детали двигателя или редуктора.

Если отображается сообщение «Вода в топливе», действовать следующим образом.



- ① Водоотделитель с фильтром
- ② Датчик

1. Выключить зажигание и извлечь ключ зажигания.
2. Дать двигателю достаточно остыть.

3. Подготовить емкость достаточного объема.
4. Отвинтить датчик на водоотделителе.
5. Сливать топливо до тех пор, пока не будет воды. Следить за тем, чтобы из фильтра в водоотделитель не вылилось все топливо, в противном случае топливный фильтр необходимо вынуть, снова заполнить и удалить воздух из системы.
6. Снова затянуть датчик.

10.7.12 Отпускание стояночного тормоза (аварийное управление)

Следующее описание применимо только в том случае, если двигатель не работает и отсутствует гидравлическое давление (например, для буксировки или погрузки).

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность ожогов о горячие поверхности

Перед началом работы дать машине остыть.

ВНИМАНИЕ

Опасность несчастного случая из-за откатывания

Стояночный тормоз отпускать только в том случае, если автомобиль зафиксирован от откатывания.

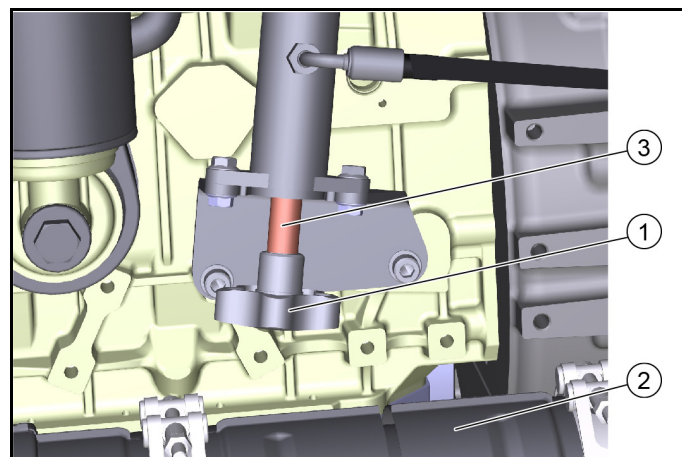


Рисунок: Аварийное управление в положении А

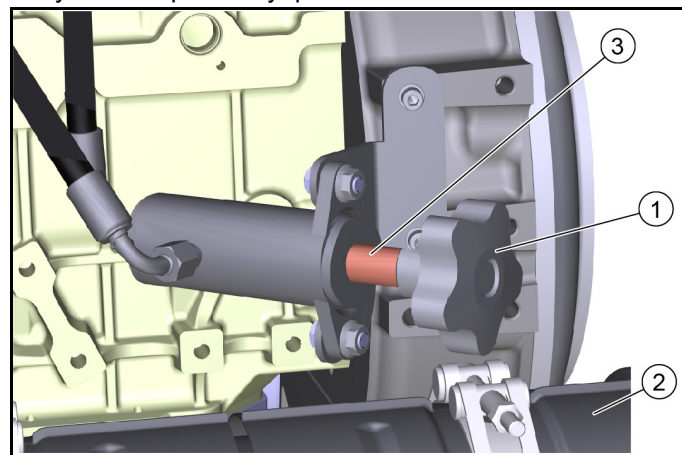


Рисунок: Аварийное управление в положении В

- ① Винт со звездообразной ручкой
- ② Дизельный сажевый фильтр
- ③ Гильза

1. Открыть фиксатор левой боковой панели обшивки с помощью четырехгранного ключа.
2. Повернуть боковую панель наружу.
3. Полностью выкрутить звездообразную рукоятку против часовой стрелки. Извлечь гильзу.

4. Повернуть звездообразную рукоятку по часовой стрелке, создавая гидравлическое давление для отпускания стояночного тормоза.
5. После буксировки: Полностью открутить звездообразную рукоятку, снова надеть гильзу и затянуть звездообразную рукоятку.

10.8 Очистка

10.8.1 Очистка транспортного средства

Ежедневно очищать транспортное средство после работы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения из-за неправильной очистки

Не очищать шарниры, шины, пластины радиатора, гидравлические шланги и клапаны, уплотнения, а также электрические и электронные компоненты с помощью моющего аппарата высокого давления. Соблюдать соответствующие правила техники безопасности при очистке транспортного средства с помощью моющего аппарата высокого давления. Не использовать агрессивные моющие средства. Для защиты воздушного фильтра мыть транспортное средство только с выключенным двигателем.

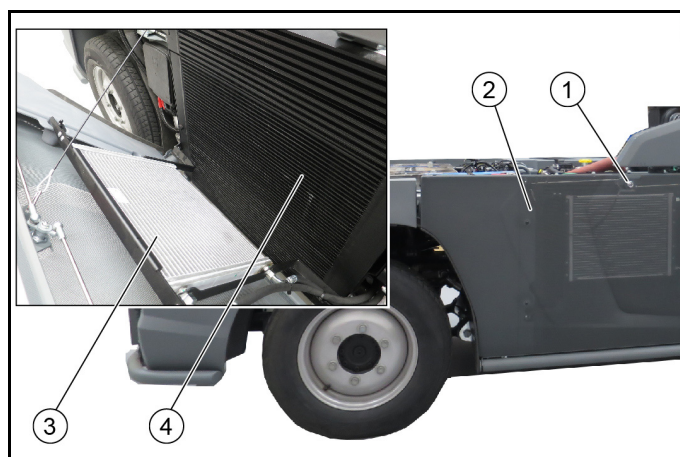
1. Во избежание опасности возгорания: Проверить автомобиль на отсутствие утечек масла и топлива. В случае обнаружения утечек, поручить их устранение сервисной службе.
2. Во избежание опасности возгорания: Очистить двигатель, глушитель и аккумулятор от остатков растений и масла.
3. При необходимости очистить двигатель щеткой, сжатым воздухом или струей воды низкого давления.
4. Очистить брызговики/колесные арки.

10.8.2 Очистка радиатора

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования острыми краями

Использовать защитные перчатки для очистки.



- 1 Фиксатор
- 2 Боковая панель справа
- 3 Конденсатор кондиционера
- 4 Комбинированный радиатор – Радиатор наддувочного воздуха, воды и гидравлического масла

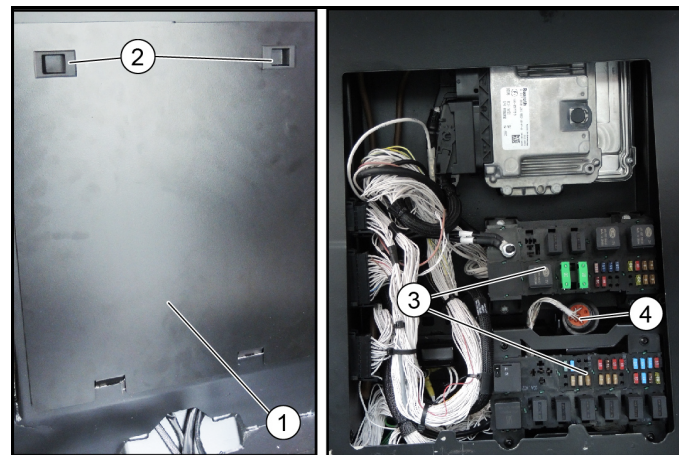
1. Ослабить фиксатор боковой панели обшивки с помощью четырехгранного ключа.

2. Откинуть панель наружу, предохранительный трос удерживает ее на месте.
3. Очистить радиатор вручную от крупной грязи.
4. Очистить мягкой щеткой или веником в комбинации со сжатым воздухом (макс. 5 бар) или струей воды низкого давления.

10.9 Предохранители

10.9.1 Предохранители в кабине водителя

Предохранители в кабине водителя расположены на задней стенке кабины под крышкой.



- 1 Крышка
- 2 Затворы
- 3 Предохранители
- 4 Диагностический разъем

1. Сложить вперед пассажирское сиденье.
2. Открыть затворы крышки, откинуть крышку и снять ее движением вверх.
3. Неисправные предохранители заменить.

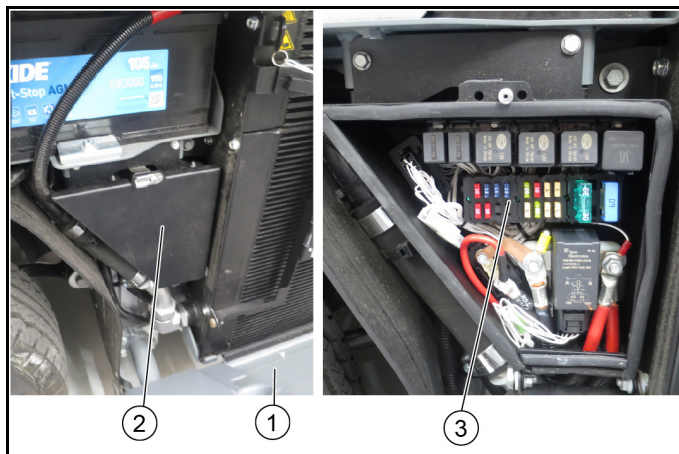
F1	fuse MINI	15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI	10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI	10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI	30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI	5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI	5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI	5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI	10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI	7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI	10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI	15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI	5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI	5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI	15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI	15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI	15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI	10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI	10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI	15A	cabin accessoirs	6.644-609.0
F23	fuse MINI	20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI	7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Примечание

Использовать только предохранители с одинаковым номиналом.

10.9.2 Предохранители на транспортном средстве

Следующие предохранители расположены на транспортном средстве за правой боковой панелью за крышкой.



① Боковая панель справа

② Крышка

③ Предохранители

1. Ослабить фиксатор боковой панели обшивки с помощью четырехгранного ключа.
2. Откинуть панель наружу, предохранительный трос удерживает ее на месте.
3. Открыть затвор крышки, снять крышку.
4. Неисправные предохранители заменить.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Примечание

Использовать только предохранители с одинаковым номиналом.

11 Хранение

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования и повреждения

Учитывать вес транспортного средства.

1. Поставить транспортное средство в защищенном, ровном и сухом месте.
2. При опасности замерзания проверить наличие достаточного количества антифриза в охлаждающей жидкости.
3. Очистить транспортное средство изнутри и снаружи.

При хранении более одного месяца:

4. Поднять транспортное средство на козлы (колеса свободно вращаются).
5. Отсоединить клеммы аккумулятора, подзаряжать каждые 2 месяца.
6. При повторном вводе в эксплуатацию после длительного хранения выполнить плановое техническое обслуживание при необходимости.

12 Помощь при неисправностях

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания. В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную сервисную службу.

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения током

Перед проведением любых работ по техническому обслуживанию и уходу отключить автомобиль и извлечь ключ зажигания.

Ремонтные работы и работы с электрооборудованием могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.


12.1 Неисправности в транспортном средстве

Ошибка	Устранение
Транспортное средство не запускается	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить/зарядить аккумулятор. ● Занять место на сиденье водителя (активируется контактный переключатель сиденья). ● Переключатель направления движения в НЕЙТРАЛЬНОМ – среднем положении. ● Заправить топливо, удалить воздух из топливной системы. ● Проверить, очистить и/или заменить топливный фильтр. ● Проверить соединения и трубопроводы топлива. ● Проинформировать авторизованную сервисную службу.

Ошибка	Устранение
Двигатель работает неравномерно	<ul style="list-style-type: none"> ● Очистка /замена воздушного фильтра. ● Проверить, очистить и/или заменить топливный фильтр. ● Заправить топливо, удалить воздух из топливной системы. ● Проверить соединения и трубопроводы топлива. ● Проинформировать авторизованную сервисную службу.
Двигатель работает, а транспортное средство не движется или движется слишком медленно	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверить уровень заполнения бака для гидравлического масла. ● При минусовой температуре и холодном гидравлическом масле: Дать транспортному средству прогреться в течение как минимум 3 минут.

12.2 Сообщения о неисправностях при отображениях символов

Ошибка	Причина	Устранение
	Контрольная лампа двигателя (MIL) загорается при включении зажигания для проверки функционирования. Она указывает водителю на неисправности компонента, влияющего на качество выбросов или безопасность. При наличии активных неисправностей лампа MIL горит постоянно.	<ul style="list-style-type: none"> ● Если неисправность больше не проявляется, лампа выключается через 3 цикла движения. ● При наличии ошибок DEF лампа гаснет уже через 1 цикл движения после заполнения реакционной жидкостью (DEF). ● 1 цикл движения = <ul style="list-style-type: none"> a Включить зажигание. b Запустить двигатель и дать ему поработать не менее 5 секунд. c Заглушить двигатель и дождаться инерционного выбега (около 30 секунд).
	Неисправность двигателя в системе очистки отработавших газов Сообщает о нарушении работы системы очистки отработанных газов.	<ul style="list-style-type: none"> ● Устранить ошибку, чтобы снова вернуть транспортное средство в полную работоспособность, это предотвратит повреждение двигателя и транспортного средства. ● Проверить уровень в баке DEF. ● Минимальное время работы двигателя после доливки составляет 20 минут. Затем сигнальная лампа гаснет.
	Требуется процесс восстановления.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выполните регенерацию (см. главу «Регенерация»).
	Ошибка в процессе восстановления (контрольный блок NOx).	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратиться в сервисную службу.
	Слишком высокое давление моторного масла.	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратиться в сервисную службу.
	Ошибка в приводе.	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратиться в сервисную службу.
	Задействован стояночный тормоз.	<ul style="list-style-type: none"> ● Отпустить стояночный тормоз.
	Низкий уровень топлива.	<ul style="list-style-type: none"> ● Долить топливо. ● Удалить воздух из топливной системы, если топливо в баке было полностью выработано.
	Слишком высокая температура охлаждающей жидкости.	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключить двигатель. ● Очистить радиатор (см. главу «Очистка радиатора»). ● Проверить уровень охлаждающей жидкости в двигателе и при необходимости долить ее. ● Если сигнальная лампа не погаснет в течение 5 минут: <ul style="list-style-type: none"> a выключить двигатель b обратиться в сервисную службу

Ошибка	Причина	Устранение
	Слишком высокая температура гидравлического масла.	<ul style="list-style-type: none"> ● Дать поработать двигателю на холостом ходу, пока не погаснет сигнальная лампа.
	Слишком низкий уровень гидравлического масла.	<ul style="list-style-type: none"> ● Долить гидравлическое масло.
	Слишком низкая температура гидравлического масла.	<ul style="list-style-type: none"> ● Аккуратно разогреть двигатель, пока не погаснет сигнальная лампа.
	Неисправность фильтра гидравлического масла	<ul style="list-style-type: none"> ● Фильтр загрязнен или слишком вязкое масло (густотекучее) ● Нагреть гидравлическое масло как минимум до 40 °С, управляя транспортным средством. Если ошибка все еще активна: связаться с сервисной службой.
	Требуется сервисное обслуживание.	<ul style="list-style-type: none"> ● Поручить сервисное обслуживание сервисной службе. а Сервисная индикация должна сбрасываться сервисной службой.

13 Технические характеристики

Рабочие характеристики устройства

Скорость движения	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Скорость может быть ограничена в зависимости от модели и требований конкретной страны. Ограничение устанавливается программным обеспечением.
Скорость движения назад	km/h	20
Рабочая скорость	km/h	20
Рабочая скорость (макс.)	km/h	40/зима
Способность к преодолению подъема (макс.)	%	25
Радиус разворота	m	2,06 (Dwi)

Электрическое оборудование / аккумулятор

Тип аккумуляторов	-	необслуживаемый
Напряжение аккумулятора	V	12
Емкость аккумулятора	Ah	105

Размеры и вес

Длина	mm	4.248 +/- 30
Ширина	mm	1.300
Высота	mm	1.990 +10/-20
Собственная масса (транспортный вес)	kg	2500-2800 (в зависимости от комплектации как трактора)
Допустимый общий вес	kg	6000
Макс. допустимая нагрузка на передний мост	kg	2700
Макс. допустимая нагрузка на задний мост	kg	3300
Нагрузка на тягово-сцепное устройство	kg	300
Нагрузка на прицеп, с инерционной тормозной системой	kg	3000
Прицепная нагрузка, без тормозов	kg	750
Допустимая общая масса тягача, с инерционной тормозной системой	kg	9000
Допустимая общая масса тягача без тормозов	kg	6750

Эксплуатационные материалы

Тип топлива		Дизельное (согласно DIN EN 590) Можно добавлять БИОДИЗЕЛЬНОЕ топливо до 7 % (согласно UNI EN 14214)
Емкость топливного бака		70
Тип двигателя		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Количество моторного масла	I	13,2
Марка охлаждающей жидкости		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Количество охлаждающей жидкости	I	14
Марка гидравлического масла		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Количество гидравлического масла	I	55
Пластичная смазка		Литиевое мыло EP (NLGI 2) Соблюдать символы точек смазки на устройстве

Сохраняется право на внесение технических изменений.

13.1 Технические характеристики двигателя

Тип двигателя		VM R754EU6C (Евро 6)	VM R754ISE5 (уровень V)
Тип		Четырехцилиндровый 4-тактный дизельный двигатель Система DPF и SCR	Четырехцилиндровый 4-тактный дизельный двигатель Система DPF
Тип охлаждения		Водяное охлаждение	Водяное охлаждение
Рабочий объем	см ³	2970	2970
Мощность двигателя	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Число оборотов двигателя	1/min	2300	2300
Шум, воспринимаемый водителем, в соответствии с Регламентом (ЕС) 1322/2014, приложение XIII	dB(A)	73 (закрыто) 79 (открыто)	73 (закрыто) 79 (открыто)
Значение вибрации всего тела в соответствии с Регламентом (ЕС) 1322/2014, приложение XIV	m/s ²	1 Сиденье Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (легкий водитель) - 1,01 (тяжелый водитель) 2 Сиденье Cobo SC47M-M200: - 1,15 (легкий водитель) - 0,91 (тяжелый водитель) 3 Сиденье König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (легкий водитель) - 1,03 (тяжелый водитель)	1 Сиденье Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (легкий водитель) - 1,01 (тяжелый водитель) 2 Сиденье Cobo SC47M-M200: - 1,15 (легкий водитель) - 0,91 (тяжелый водитель) 3 Сиденье König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (легкий водитель) - 1,03 (тяжелый водитель)

13.2 Комплект шин

Kenda 235/65R 16C KR33A	Рекомендуемая нагрузка на ось 1450 кг	Максимальная нагрузка на ось 3300 кг
Давление в шинах переднего и заднего мостов в кПа (бар)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Рекомендуемая нагрузка на ось 1450 кг	Максимальная нагрузка на ось 3300 кг
Давление в шинах переднего и заднего мостов в кПа (бар)	550 (5,5)	670 (6,7)

1 Загальні вказівки	297	7.11.3 Індикатори на дисплеї у робочому режимі	311
1.1 Вступ	297	7.11.4 Вибір рульового керування (2/4-колісне)	311
1.2 Комплект поставки	297	7.11.5 Камера заднього виду	311
1.2.1 Перевірка поставленого обладнання	297	7.11.6 Деактивація контактного перемикача сидіння....	311
1.2.2 Комплект поставки MC 250.....	297	7.11.7 Символи на дисплеї	311
1.2.3 Система очищення вихлопних газів (ATS)	297	4 Консоля керування	314
1.3 Гарантія.....	297	4.1 Консоль керування на підлокітнику.....	314
1.4 Приладдя та запасні деталі.....	297	4.1.1 Функції для самохідного шасі	314
2 Використання за призначенням	297	5 Дисплей	314
2.1 Самохідне шасі.....	298	5.1 Меню «Начіпне обладнання»	315
2.2 Передбачуване неправильне використання	298	5.2 Меню «Налаштування»	315
3 Охорона довкілля	298	5.2.1 Здійснення налаштувань дисплея	315
3.1 Утилізація.....	298	5.2.2 Відображення системної інформації.....	315
3.2 Утилізація машини після закінчення строку служби	298	5.2.3 DPF (сажовий фільтр).....	316
4 Вказівки з техніки безпеки	298	5.3 Меню «Сервіс»	316
4.1 Ступінь небезпеки	298	5.4 Меню AUX (скинути тиск у гідравлічній системі)....	316
4.2 Загальні вказівки з техніки безпеки.....	298	6 Введення в експлуатацію	316
4.3 Вказівки з техніки безпеки в режимі руху.....	299	6.1 Перевірка безпеки перед запуском.....	316
4.4 Вказівки з техніки безпеки щодо дизельних двигунів	299	6.1.1 Перевірка безпеки на самохідному шасі	316
4.5 Вказівки з техніки безпеки під час транспортування	299	6.2 Регулювання сидіння водія.....	317
4.6 Вказівки з техніки безпеки під час догляду та		6.3 Регулювання положення керма.....	318
технічного обслуговування	299	6.4 Заправлення	318
4.7 Додаткові вказівки з техніки безпеки під час		6.4.1 Заливання пального.....	318
експлуатації	299	6.4.2 Заливання DEF або AdBlue®	318
4.8 Розташування заводських табличок	300	7 Експлуатація	319
4.9 Розташування ідентифікаційного номера		7.1 Перші 10/50/100 годин експлуатації (період	
транспортного засобу (VIN).....	300	обкатки).....	319
4.10 Символи на машині.....	300	7.2 Стоянкове гальмо.....	319
4.11 Розташування символів на машині	302	7.3 Режим руху.....	319
4.12 Запобіжні пристрої	302	7.3.1 Запуск двигуна.....	319
4.12.1 Блокування запуску.....	302	7.3.2 Вибір напрямку руху.....	319
4.12.2 Контактний перемикач сидіння	302	7.3.3 Рух	319
4.12.3 Стоянкове гальмо.....	302	7.3.4 зупинення.....	320
4.12.4 Кабіна водія	303	7.3.5 Tempomat	320
5 Акумулятори / зарядні пристрої	303	7.3.6 Паркування машини.....	320
5.0.1 Символи попереджувальних вказівок.....	303	7.4 Процес регенерації для машин із сажовим	
5.0.2 Вказівки з техніки безпеки	303	фільтром (DPF).....	320
6 Огляд машини	304	7.4.1 Ручна регенерація	320
6.1 Вид спереду.....	304	7.4.2 Автоматична регенерація	320
6.2 Вид ззаду	304	7.5 Експлуатація взимку.....	321
6.3 Гідравлічні підключення.....	304	7.5.1 Захист від морозу.....	321
6.3.1 Гідравлічні підключення спереду	304	8 Начіпне обладнання	321
6.3.2 Гідравлічні підключення ззаду.....	305	8.1 З'єднання начіпного обладнання з транспортним	
6.4 Обшивки.....	305	засобом.....	321
7 Кабіна водія	305	8.2 Зчіпний пристрій.....	321
7.1 Двері.....	305	8.3 Баластування машини	321
7.2 Фільтр системи вентиляції салону	306	8.3.1 Розрахунок мінімального баластування задньої	
7.3 Магнітола	306	частини зі встановленим переднім начіпним	
7.4 Панель вимикачів.....	306	обладнанням	322
7.5 Обігрів, вентиляція, кондиціонер	306	8.3.2 Розрахунок фактичного навантаження на	
7.5.1 Автоматичний кондиціонер (опція)	307	передній міст	322
7.6 Внутрішнє освітлення	307	8.3.3 Розрахунок фактичної повної маси.....	322
7.7 Сонцезахисний козирок	308	8.3.4 Розрахунок фактичного навантаження на задній	
7.8 Консоль на сидінні водія.....	308	міст	322
7.8.1 Вимикач реле відключення додаткового		9 Транспортування	322
аккумулятора	308	9.1 Завантаження машини.....	322
7.9 Консоль кермового колеса	308	9.1.1 Фіксація машини.....	322
7.9.1 Багатопозиційний перемикач	308	9.2 Установлення транспортувального кріплення	322
7.9.2 Перемикач вибору напрямку руху.....	309	9.2.1 Укладання стандартного кріпильного ременя на	
7.9.3 Замок запалювання	309	передньому колесі	323
7.10 Педалі	309	9.2.2 Укладання стандартного кріпильного ременя на	
7.10.1 Педаль акселератора	309	задньому колесі.....	323
7.10.2 Педаль гальма.....	309	9.2.3 Закріплення транспортного засобу	323
7.10.3 Стоянкове гальмо.....	309	9.3 Буксирування машини.....	323
7.11 Дисплей.....	310	10 Догляд та технічне обслуговування	324
7.11.1 Функціональні клавіші / кнопки налаштування ...	310	10.1 Загальні вказівки	324
7.11.2 Індикатори на дисплеї у режимі пуску/ транспортування	310	10.2 Підготування до робіт з технічного обслуговування й очищення.....	324
		10.3 Індикатор технічного обслуговування	324
		10.4 Інтервали технічного обслуговування.....	324

10.5 План технічного обслуговування машини	324
10.6 Схема змащування машини	325
10.7 Роботи з технічного обслуговування	325
10.7.1 Наповнення бачку склоомивача	325
10.7.2 Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини	325
10.7.3 Перевірка рівня гідравлічного мастила і доливання гідравлічного мастила	326
10.7.4 Установлення/демонтаж акумулятора	326
10.7.5 Заряджання акумулятора	327
10.7.6 Очищення та зміна повітряного фільтра	327
10.7.7 Заміна колеса	327
10.7.8 Перевірка рівня моторної оливи / доливання	328
10.7.9 Заміна моторної оливи / фільтра моторної оливи	328
10.7.10 Перевірка рівня гальмівної рідини у бачку	329
10.7.11 Спорожнення водовідстійника	329
10.7.12 Відпускання стоянкового гальма (аварійне задіяння)	329
10.8 Очищення	330
10.8.1 Очищення машини	330
10.8.2 Очищення радіатора	330
10.9 Запобіжники	330
10.9.1 Запобіжники в кабіні	330
10.9.2 Запобіжники на машині	330
11 Зберігання	331
12 Допомога в разі несправностей	331
12.1 Несправності машини	331
12.2 Повідомлення про помилки при індикації символами	332
13 Технічні характеристики	333
13.1 Технічні характеристики двигунів	334
13.2 Комплект шин	334

1 Загальні вказівки

1.1 Вступ

Перед першим використанням транспортного засобу необхідно прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації та вказівки з безпеки. Діяти відповідно до них.

Зберігати цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання або для наступного користувача.

1.2 Комплект поставки

1.2.1 Перевірка поставленого обладнання

Під час передачі пристрою негайно сповістити свого дилера чи торгову організацію про виявлені дефекти та пошкодження під час транспортування.

1.2.2 Комплект поставки MC 250

У цій інструкції з експлуатації описані такі машини:

- Самохідне шасі з двигуном VM (R754EU6C) 75 кВт (Євро 6)
 - з фільтром DPF і SCR
- Самохідне шасі з двигуном VM (R754ISE5) 54,5 кВт (рівень V)
 - з фільтром DPF

1.2.3 Система очищення вихлопних газів (ATS)

Вказівка

Наведені нижче тексти є витягом з інструкції з експлуатації від виробника двигуна.

(Двигун VM Євро 6)

Система ATS складається з каталітичного нейтралізатора «Diesel Oxidation Catalyst (DOC)», сажового фільтра «Diesel Particulate Filter (DPF)» і каталітичного нейтралізатора «Selective Catalyst Reduction (SCR)». Ці компоненти спалюють зібрані частинки в процесі регенерації і зменшують оксиди

азоту (NOx). Ефективна регенерація вимагає, щоб вихлопні гази виходили протягом певного періоду часу з високою температурою. Вихлопні гази повинні мати відповідну температуру для регенерації, інакше фільтр DPF постійно фільтруватиме, внаслідок чого виникає ризик засмічення. Для запобігання засміченню фільтра використовується активно регенована система очищення вихлопних газів.

Вихлопні гази дизельного двигуна містять оксиди азоту (NOx), вміст яких необхідно зменшувати. Відповідно до стандартів викидів шкідливих речовин поточна система очищення вихлопних газів інтегрована із системою «SCR».

Система зменшення газів NOx складається з блоку керування дозуванням (DCU Box), бака для реагенту-відновника DEF (Diesel Exhaust Fluid), інжектора DEF і каталітичного нейтралізатора SCR.

Відновник «Diesel Exhaust Fluid» (DEF), відомий також як AdBlue® (торгове найменування), закачується в інжектор через блок керування дозуванням (DCU Box). Інжектор розпилює рідину перед каталітичним нейтралізатором SCR, ініціюючи тим самим хімічну реакцію. Ця хімічна реакція перетворює оксиди азоту (NOx), що містяться у вихлопних газах, на водяну пару та азот.

AdBlue® або DEF – це нетоксична, безбарвна, негорюча рідина без запаху. Вона заливається у спеціальну ємність у машині та вбрикується у вихлопну систему для очищення вихлопних газів.

1.3 Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності машини протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

1.4 Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

2 Використання за призначенням

Машини повинні використовуватись відповідно до призначення, як показано та описано в цій інструкції з експлуатації.

До використання за призначенням належить також дотримання вимог щодо технічного обслуговування. Машини та націпне обладнання повинні використовуватися, обслуговуватися та ремонтуватися тільки тими особами, що обізнані з їх експлуатації та знають про пов'язані з цим ризики.

Потрібно зважати на загальні правила техніки безпеки та попередження нещасних випадків, встановлені законодавством. Необхідно дотримуватись інших

чинних норм стосовно техніки безпеки, виробничої медицини та правил дорожнього руху.

Машина не призначена для використання з фронтальним навантажувачем.

Обслуговуючий персонал повинен:

- бути придатним для цієї роботи фізично та психічно;
- бути проінструктованим щодо поведінки з машиною та її націпним обладнанням;
- перед початком роботи прочитали та зрозуміли цю інструкцію з експлуатації, а також інструкції з експлуатації націпного або буксированого обладнання;
- підтвердити роботодавцю свою здатність до керування машиною;
- мати доручення від роботодавця на керування машиною.

2.1 Самохідне шасі

Ця машина являє собою самохідне шасі, на яке спереду або ззаду може бути встановлене різне націпне обладнання (не входить до комплексу поставки).

Ця машина призначена для роботи з різним націпним обладнанням, а також з причепами.

- Без гальмівної системи до 600 кг, з інерційною гальмівною системою до 3000 кг

Максимальну масу причіпного обладнання, яку не можна перевищувати, зазначено на заводській таблиці та в технічних характеристиках.

Для експлуатації на дорогах загального користування машина повинна відповідати чинним національним правилам.

Можна використовувати тільки дозволене фірмою KÄRCHER націпне обладнання.

Фірма KÄRCHER не несе відповідальності за нещасні випадки та збої в роботі націпного обладнання, на яке немає дозволу.

Слід дотримуватись інструкцій з експлуатації націпного обладнання.

Посвідчення водія: під час руху дорогами загального користування переконайтесь, що у вас є чинне посвідчення водія на цю машину. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, зверніться до сервісної служби Kärcher.

2.2 Передбачуване неправильне використання

Дотримуйтесь правил країни, у якій експлуатується обладнання.

Будь-яке застосування не за призначенням неприпустиме.

Обслуговчий персонал несе відповідальність за безпеку, спричинену неприпустимим використанням. Використання з іншою метою, ніж та, що описана в цій інструкції, заборонене.

Забороняється будь-яким чином модифікувати машину.

- Не перебувайте в небезпечній зоні.
- Не експлуатуйте машину у вибухонебезпечних приміщеннях.
- Не перевозьте людей (крім випадків перевезення на передбачених сидіннях) на машині, вантажній платформі або на націпному обладнанні.
- Не використовуйте машину у лісному господарстві.

- Забороняється вносити інсектициди, пестициди або добрива за допомогою машини.
- Кришка двигуна не призначена для складання вантажу. Забороняється також становитись на неї.

3 Охорона довкілля

Такі компоненти, як батареї, акумулятори чи олива, які у разі неправильного поводження або неправильної утилізації становлять потенційну небезпеку для здоров'я людей та довкілля, забороняється утилізувати разом із побутовими відходами.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

3.1 Утилізація

- Дотримуватись національних правил, що діють у місці експлуатації обладнання.
- Дотримуватись норм і правил, встановлених компанією.
- Утилізувати робочі та допоміжні речовини згідно з відповідними паспортами безпеки.

3.2 Утилізація машини після закінчення строку служби

Машини, строк служби яких закінчився, містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки. Для утилізації машини рекомендуємо звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.

4 Вказівки з техніки безпеки

4.1 Ступінь небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ОБЕРЕЖНО

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

4.2 Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • *Небезпека ядухи. Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.*

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • *Використовувати транспортний засіб лише за призначенням. Під час роботи з автомобілем враховувати умови місцевості і звертати увагу на третіх осіб, що знаходяться поблизу, особливо на дітей.* • *Транспортний засіб дозволяється використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання транспортного засобу та усвідомлюють можливі ризики.* • *Транспортним засобом дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з*

ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування транспортним засобом. • Дітям забороняється керувати автомобілем. • Стежити за тим, щоб діти не гралися з автомобілем.

△ **ОБЕРЕЖНО** • Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту. Забороняється змінювати запобіжні пристрої чи нехтувати ними.

4.3 Вказівки з техніки безпеки в режимі руху

△ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека перекидання пристрою на занадто крутих підйомах і схилах! Під час руху на підйомах і схилах враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. • Небезпека перекидання пристрою при великому бічному крені! Під час руху перпендикулярно напрямку руху враховувати максимально допустимі значення, зазначені в технічних характеристиках. • Небезпека перекидання на нестабільній поверхні! Використовувати автомобіль тільки на стійких поверхнях.

△ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** • Небезпека нещасного випадку внаслідок неправильно обраної швидкості. На поворотах рухатись повільно. • Перелік щодо небезпеки перекидання не обмежується наведеними положеннями.

△ **ОБЕРЕЖНО** • Кабіни обладнані вентиляційними щілинами або отворами для випуску повітря, які слід залишати вільними для забезпечення належної вентиляції.

УВАГА

Перед використанням на дорогах загального користування забезпечити вільний огляд (наприклад, вітрові вікна без конденсату, дзеркала тощо).

4.4 Вказівки з техніки безпеки щодо дизельних двигунів

△ **НЕБЕЗПЕКА** • Дизельний двигун: машини з дизельними двигунами не експлуатувати у закритих приміщеннях. • Небезпека отруєння: не вдихати відпрацьовані гази. • Забороняється закривати випускні отвори. • Не нахилятися над випускним отвором. Не торкатися випускного отвору. • Слід залишатися поза зоною привода. Враховувати час роботи двигуна за інерцією під час зупинення (3–4 секунди).

4.5 Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Зважати на вагу машини, щоб уникнути аварій та травм, див. главу.
- У разі транспортування на причепі або вантажівці враховувати висоту машини та закріпити машину, див. главу.

4.6 Вказівки з техніки безпеки під час догляду та технічного обслуговування

- Перед очищенням та технічним обслуговуванням машини, заміною деталей або переходом на іншу функцію вимкніть двигун і вийміть ключ.
- Проведення ремонту доручати лише авторизованим службам сервісного обслуговування або спеціалізованому персоналу для даного регіону,

обізнаному з усіма відповідними правилами техніки безпеки.

- Дотримуйтесь порядку перевірок безпеки відповідно до місцевих норм щодо нестационарних транспортних засобів для професійного використання.
- Не очищайте шини, ребра радіатора, гідравлічні шланги та клапани, ущільнення, а також електричні й електронні компоненти м'яким апаратом високого тиску.
- Зверніть увагу на правильний тиск у шинах. Якщо тиск у шині занадто високий, вона може лопнути.
- Дозволяється використовувати лише оригінальні сидіння Kärcher. В іншому випадку значення вібрації не гарантуються.

4.7 Додаткові вказівки з техніки безпеки під час експлуатації

Загальна інформація

Машина має гідростатичний привод руху, а також 2-колісне рульове керування та 4-колісне рульове керування на вибір. Тому він має інший характер руху, ніж легковий автомобіль.

Гальмівна характеристика

Для гальмування потрібно натиснути на педаль гальма.

Вказівка

Відпускання педалі акселератора не ініціює суттєвого уповільнення.

Керованість

Машина має 2-колісне рульове керування та 4-колісне рульове керування на вибір.

За замовчуванням під час запуску машини активується 2-колісне рульове керування (режим руху).

За бажанням можна вибрати 4-колісне рульове керування (робочий режим).

4-колісне рульове керування забезпечує повороти меншого радіуса, ніж у випадку з 2-колісним рульовим керуванням.

Вказівка

Уникайте швидких рухів керма і рухайтесь на поворотах повільно. Враховуйте відхилення задньої частини.

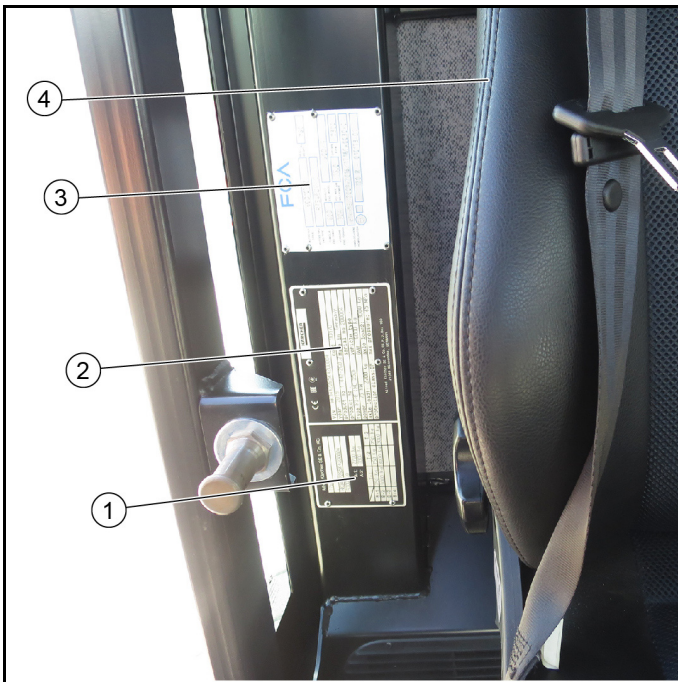
Центр ваги/маятникова характеристика

Начіпне обладнання в задній частині машини та різний стан навантаження впливають на положення центра ваги та, відповідно, на характер руху. Зокрема, після заміни начіпного обладнання та у разі змінення навантаження водій повинен очікувати змінення характеру руху. Граничні значення можуть бути досягнуті раніше.

4.8 Розташування заводських табличок

Вказівка

Заводські таблички розташовані праворуч у напрямку руху, всередині кабіни водія поруч із сидінням водія.



- 1 Заводська табличка рами
- 2 Заводська табличка машини
- 3 Заводська табличка двигуна
- 4 Сидіння водія

4.9 Розташування ідентифікаційного номера транспортного засобу (VIN)

Вказівка

Ідентифікаційний номер транспортного засобу знаходиться праворуч на рамі в напрямку руху, в області переднього колеса.



- 1 Ідентифікаційний номер транспортного засобу

4.10 Символи на машині

Вказівка

Негайно слід замінити нерозбірливі чи втрачені символи.

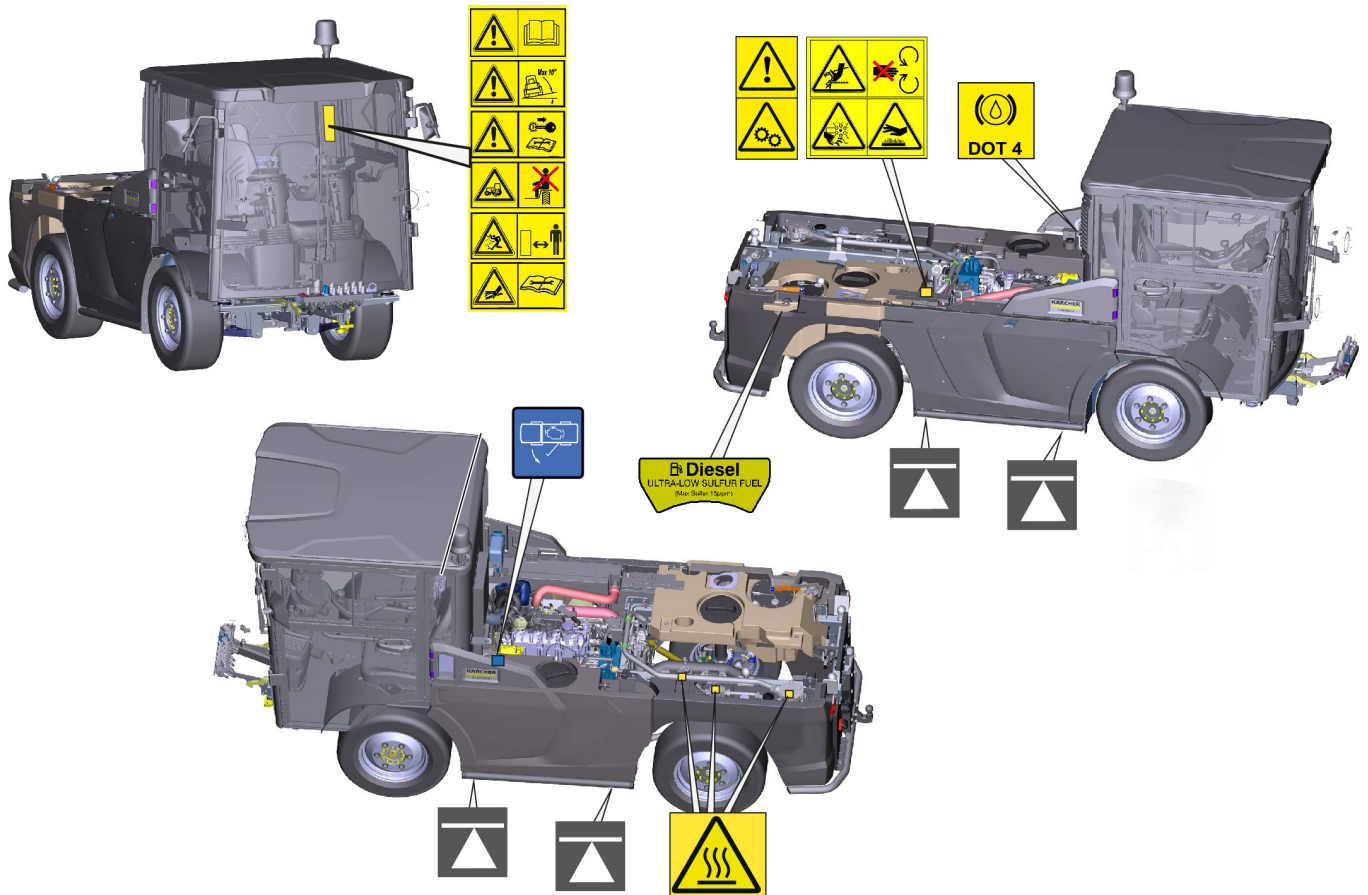
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека опіку об гарячу поверхню Перед початком роботи дати машині охолонути.
 	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека опіку об гарячу вихлопну трубу Не торкатися вихлопної труби. Перед початком роботи дати вихлопній трубі охолонути.
	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека перекидання Допускається рух лише на місцевості з максимальним бічним нахилом 10°.
 	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування предметами, що розлітаються навкруги. Дотримуватись безпечної відстані до людей, тварин та предметів.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека травмування Небезпека затискання та порізів від ремня, бокових щіток, контейнера для сміття, кришки.
 	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека защемлення Використовуючи машину як тягач, переконайтесь, що під час роботи між машиною та причепом немає людей.
 	УВАГА Частини машини, що обертаються
  	⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування обертливими частинами Відкривати капот тільки після зупинення двигуна.
	⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Небезпека для здоров'я через токсичні відпрацьовані гази Не вдихати відпрацьовані гази.

	<p>⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування через несанкціоноване використання Виймати ключ запалювання для захисту від несанкціонованого використання та перед проведенням робіт з очищення та технічного обслуговування.</p>
	<p>УВАГА Матеріальні збитки під час очищення та технічного обслуговування Перед очищенням і технічним обслуговуванням поставити машину на рівній поверхні з твердою основою.</p>
	<p>⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування через сидіння у непередбаченому місці Сидіти виключно на сидінні водія.</p>
	<p>⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека травмування через перекидання Заборонено перебувати особам поблизу машини під час її використання.</p>
 	<p>⚠ НЕБЕЗПЕКА Небезпека удару, небезпека защемлення Захист додатними засобами під час транспортування або роботи під підвішеним вантажем.</p>
	Точка змащування
	Використовувати гальмівну рідину DOT 4
	Заправляти дизельним паливом згідно з DIN EN 590
	Точка встановлення домкрата
	Відкрити обшивку двигуна
	Прочитати інструкцію з експлуатації

4.11 Розташування символів на машині

Вказівка

Негайно слід замінити нерозбірливі чи втрачені символи.



4.12 Запобіжні пристрої

Запобіжні пристрої призначені для захисту користувача і не повинні бути виведені з ладу або використовуватися з іншою метою.

Дотримуватись вказівок з техніки безпеки, які містяться в главах!

4.12.1 Блокування запуску

Передумови для запуску двигуна:

- Водій сидить на сидінні
- Нейтральне положення перемикача напрямку руху – Якщо перемикач напрямку руху встановлений у положення «рух вперед» або «рух назад» під час запуску двигуна, двигун все ще можна запустити, але рух можливий лише в тому випадку, якщо перемикач напрямку руху спочатку встановити у нейтральне положення.
- Натиснути вимикач реле відключення додаткового акумулятора. Див. главу «Вимикач реле відключення додаткового акумулятора».



- ① Акумулятор відключений (запуск машини заблокований)
- ② Акумулятор активований (машину можна запустити)

4.12.2 Контактний перемикач сидіння

Якщо сидіння водія не знаходиться під навантаженням:

- Рух на машині неможливий.
- РТО спереду не вмикається чи вимикається.

4.12.3 Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо потребує для відпускання гідравлічний тиск. За вимкненого двигуна гальмо задіюється автоматично.

За працюючого двигуна і перемикача напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ положенні стоянкове гальмо також задієне.

Вказівка

Сигнальна лампа на багатофункціональному дисплеї «Стоянкове гальмо задіяне» світиться після приведення в дію стоянкового гальма.

4.12.4 Кабіна водія

Оператор захищений в кабіні водія від ударів блискавки.

Кабіна водія має захисну конструкцію від перекидання (ROPS), яка запобігає коченню після перекидання.

Кабіна водія не має захисної конструкції для захисту від падаючих предметів (FOPS).

Кабіна водія не має захисту від проникаючих предметів (OPS).

Завжди використовуйте ремінь безпеки.

5 Акумулятори / зарядні пристрої

УВАГА

Використовувати тільки рекомендовані виробником акумулятори і зарядні пристрої

Для заміни використовувати аналогічний тип акумуляторів.

Перш ніж утилізувати машину, необхідно витягти акумулятор і утилізувати його відповідно до національних або місцевих нормативних документах.

5.0.1 Символи попереджувальних вказівок

Під час роботи з акумуляторами слід дотримуватися таких попереджувальних вказівок:

	Дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації акумулятора та на акумуляторі, а також у цій інструкції з експлуатації.
	Використовувати захист для очей.
	Не допускати дітей до електроліту та акумулятора.
	Небезпека вибуху
	Вогонь, іскри, відкрите світло та паління заборонені.
	Небезпека хімічних опіків
	Перша допомога.
	Попередження
	Утилізація
	Не викидати акумулятор у контейнер для сміття.

5.0.2 Вказівки з техніки безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека загоряння й вибуху

Не класти інструменти чи інші предмети на акумулятор.

Не допускати паління й відкритого вогню.

Під час заряджання акумуляторів у приміщеннях забезпечити достатню вентиляцію.

Використовувати тільки дозволені компанією Kärcher акумулятори і зарядні пристрої (оригінальні запасні частини).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для навколишнього середовища внаслідок неправильної утилізації акумулятора

Пошкоджені або використані акумулятори утилізувати у безпечний для навколишнього середовища спосіб (за необхідності зв'язатися з підприємством з утилізації відходів або сервісною службою Kärcher).

Заходи у разі мимовільного витікання електроліту

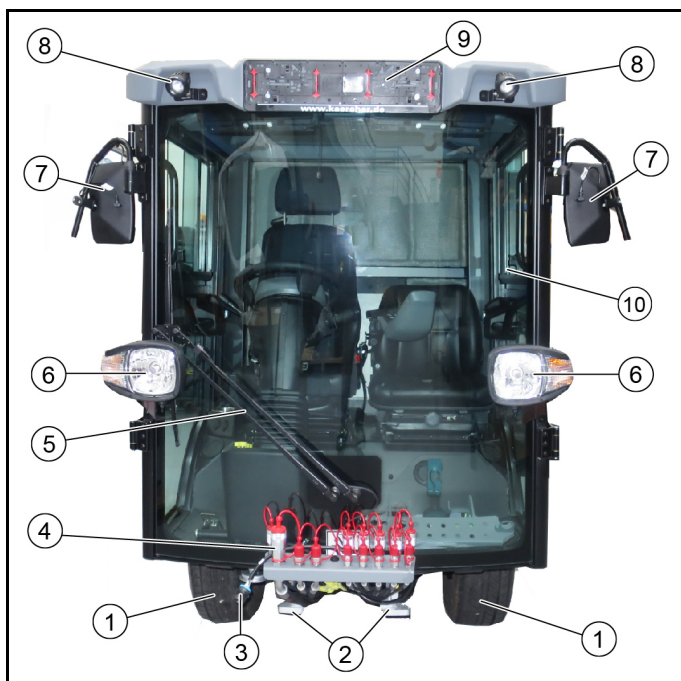
У разі використання обладнання за призначенням та з дотриманням інструкції з експлуатації свинцеві акумулятори не становлять небезпеки.

Однак слід пам'ятати, що свинцеві акумулятори містять сірчану кислоту, яка може спричинити сильні опіки.

1. Кислоту, що пролилася або витекла через негерметичність акумулятора, зібрати з'єднувальною речовиною, наприклад піском. Не допускати потрапляння в каналізацію, ґрунт або водоюми.
2. Нейтралізувати кислоту вапном/содою та утилізувати відповідно до місцевих приписів.
3. Для утилізації пошкодженого акумулятора звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.
4. У разі потрапляння бризок електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.
5. Після цього негайно звернутися до лікаря.
6. Брудний одяг запрати водою.
7. Змінити одяг.

6 Огляд машини

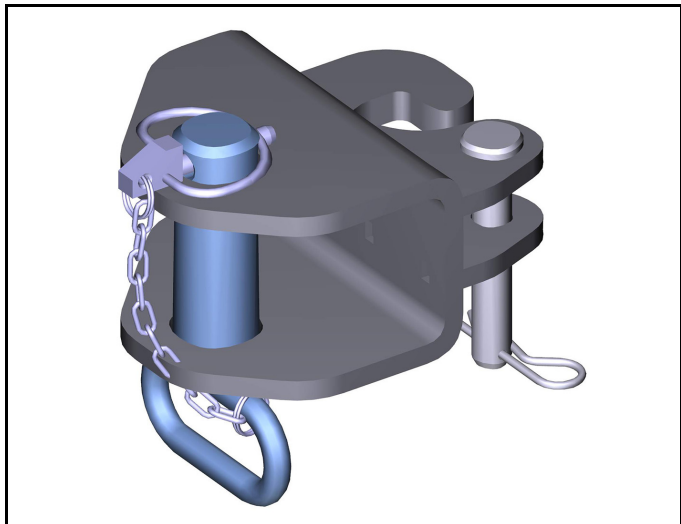
6.1 Вид спереду



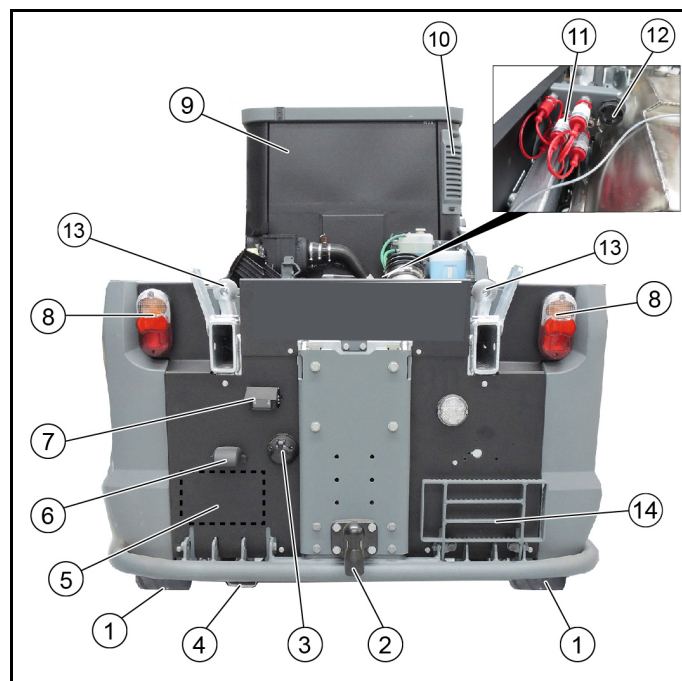
- ① Переднє колесо
- ② Кріплення для начіпного обладнання
- ③ Електроживлення навісного обладнання
- ④ Гідравлічні підключення
- ⑤ Склоочисник
- ⑥ Ближнє світло/показчики повороту
- ⑦ Дзеркало заднього виду, з підігрівом (опція)
- ⑧ Робоче освітлення
- ⑨ Щиток для номерного знака
- ⑩ Кабіна водія з дверима, що замикаються

Пристрій для буксирування

Передній пристрій для буксирування кріпиться до лівої рами і фіксується стопорним болтом.



6.2 Вид ззаду



- ① Заднє колесо
- ② Тягово-зчіпний пристрій
- ③ Розетка для причепа/начіпного обладнання
- ④ Вихлопна труба
- ⑤ Місце для кріплення номерного знака
- ⑥ Підсвічування номерного знака
- ⑦ Камера заднього виду
- ⑧ Задній ліхтар / стоп-сигнал / показчик повороту
- ⑨ Кабіна водія
- ⑩ Фільтр для пилу в кабіні водія
- ⑪ Гідравлічні підключення
- ⑫ Електроживлення навісного обладнання
- ⑬ Кріплення для начіпного контейнера для сміття
- ⑭ Підніжок, складаний

6.3 Гідравлічні підключення

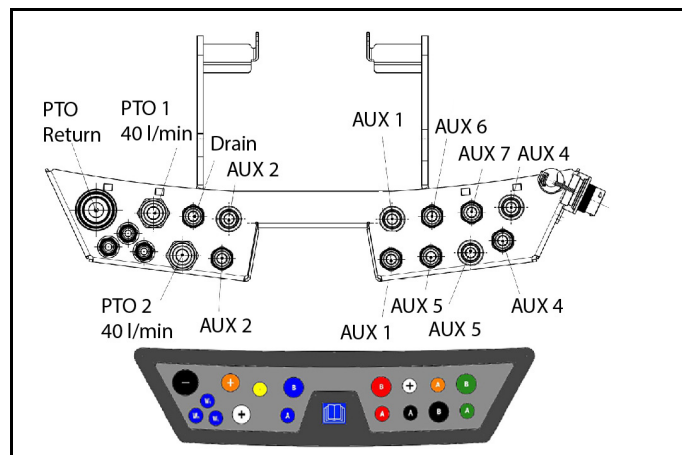
Визначення поняття гідравлічного PTO

Power Take Off = гідравлічний механізм відбору потужності

Визначення поняття AUX

Auxiliary valve = додатковий клапан керування

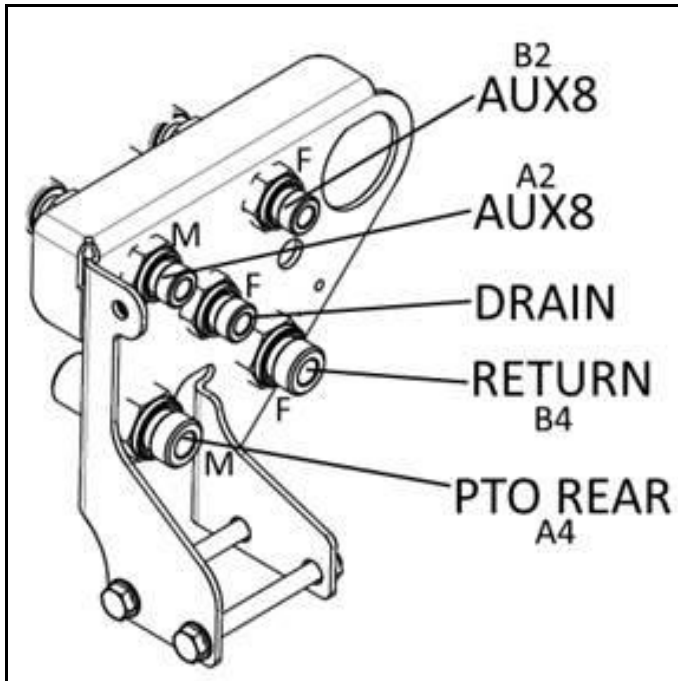
6.3.1 Гідравлічні підключення спереду



Вказівка

Якщо підключення не використовується, встановити для захисту пилезахисний ковпачок.

6.3.2 Гідралічні підключення ззаду



Вказівка

Якщо підключення не використовується, встановити для захисту пилезахисний ковпачок.

6.4 Обшивки

Для виконання різних робіт з технічного обслуговування або очищення потрібно відкрити відповідні обшивки. Роботи з технічного обслуговування та очищення описані в главі «Догляд та технічне обслуговування».

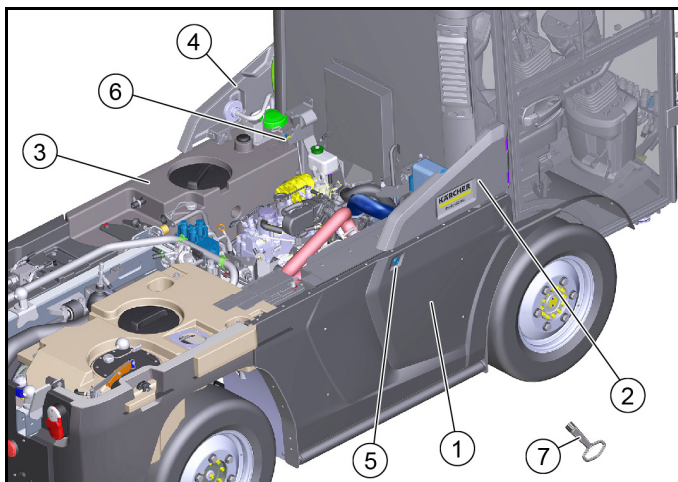


Рисунок: показано без кришки

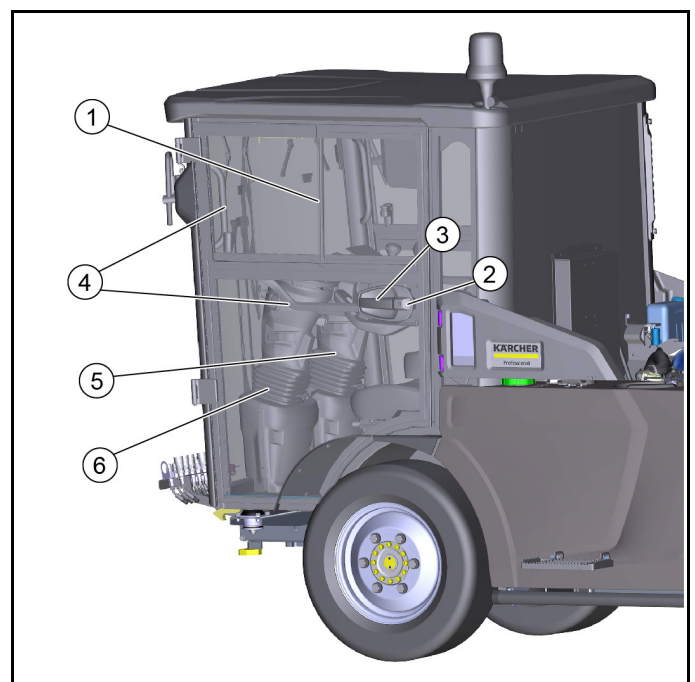
- ① Решітка радіатора, відкидна
- ② Кришка для обслуговування праворуч, відкидна
- ③ Капот двигуна / бак для чистої води, відкидний
- ④ Кришка для обслуговування ліворуч, відкидна
- ⑤ Фіксатор решітки радіатора
- ⑥ Фіксатор капота / бака для води
- ⑦ Ключ квадратний (входить до комплекту поставки)

1. **Решітка радіатора:** розблокувати квадратним ключем і відкинути назовні.
 - а Очищення комбінованого радіатора
 - б Очищення конденсатора кондиціонера
2. **Кришка для обслуговування праворуч:** відкинути, щоб відкрити.
 - а Доливання DEF або AdBlue®

- б Перевірка рівня рідини в омивачі / доливання рідини
- с Перевірка рівня охолоджуючої рідини в компенсаційному баку / наливання рідини
3. **Капот двигуна / бак для чистої води:** розблокувати квадратним ключем і відкинути назовні.
 - а Перевірка рівня моторного мастила
 - б Аварійне розблокування стоянкового гальма
 - с Перевірка рівня гальмівної рідини
4. **Кришка для обслуговування ліворуч:** відкинути, щоб відкрити.
 - а Очищення повітрязабірника збоку на корпусі повітряного фільтра
 - б Відкривання кришки повітряного фільтра зверху та очищення повітряного фільтра
5. **Квадратний ключ:** для розблокування решітки радіатора і капота / бака для води

7 Кабіна водія

7.1 Двері



- ① Розсувне вікно (2 частини)
- ② Дверний замок
- ③ Механізм відкривання дверей
- ④ Ручка
- ⑤ Варіант правого рульового керування
- ⑥ Варіант лівого рульового керування

Після паркування машини замкніть обидві двері. Двері водія служать аварійним виходом.

Варіант правого рульового керування

Сидіння і двері водія розташовані праворуч у напрямку руху, з лівого боку кабіни розташовані другі двері.

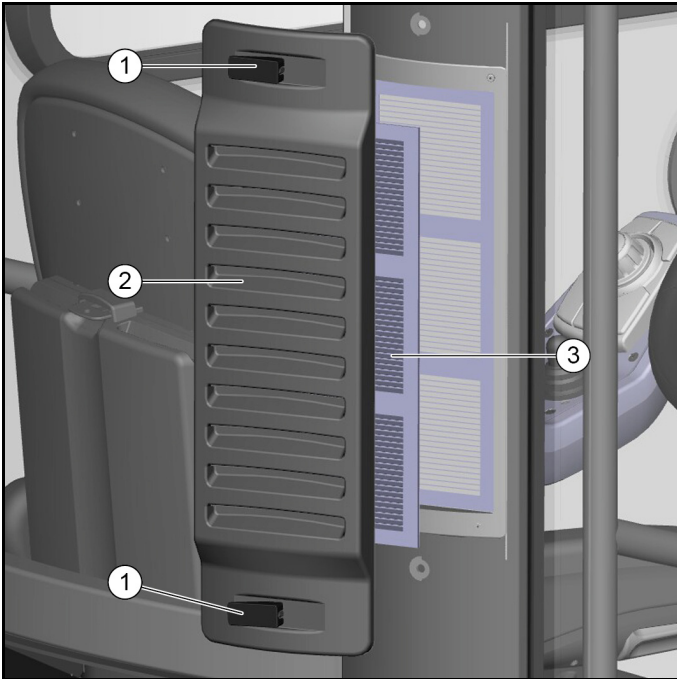
Варіант лівого рульового керування

Сидіння і двері водія розташовані ліворуч у напрямку руху, з правого боку кабіни розташовані другі двері.

Допоміжні засоби для посадки і висадки

У середині дверей та на передній стійці є ручки, які можна використовувати як допоміжний засіб для посадки і висадки.

7.2 Фільтр системи вентиляції салону



- ① Фіксатор
- ② Кришка
- ③ Фільтр тонкого очищення, клас фільтра F9

Свіже повітря всмоктується справа позаду kabіни через фільтр тонкого очищення.

7.3 Магнітола



Магнітола замовляється окремо та встановлюється на стельовій консолі.

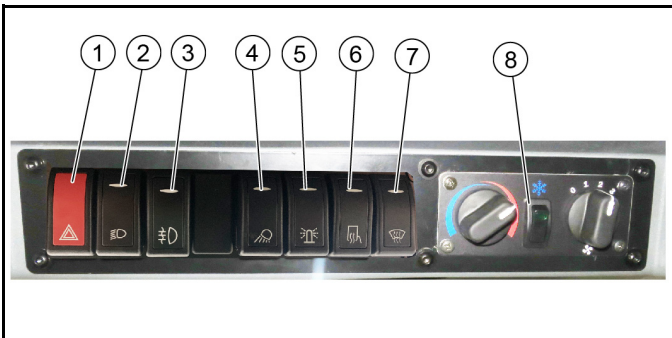
Експлуатація описується в інструкції з експлуатації виробника магнітоли.

7.4 Панель вимикачів

Панель вимикачів розташована на стельовій консолі.

Вказівка

Індикатор на вимикачі світиться, коли вимикач увімкнений.



- ① Вимикач системи аварійної світлової сигналізації
Верхнє положення: Вимк.

Нижнє положення: Увімк.

- ② Вимикач освітлення
Верхнє положення: фари ближнього світла вимкнені
Середнє положення: увімкнення стоянкового світла
Нижнє положення: увімкнення фар ближнього світла
- ③ Задні протитуманні фари (опція)
Верхнє положення: Вимк.
Нижнє положення: Увімк.
- ④ Вимикач фар робочого освітлення спереду
Верхнє положення: Вимк.
Нижнє положення: Увімк.
- ⑤ Вимикач проблискового маячка
Верхнє положення: Вимк.
Нижнє положення: Увімк.
- ⑥ Вимикач обігріву зовнішніх дзеркал (опція)
Верхнє положення: Вимк.
Нижнє положення: Увімк.
- ⑦ Вимикач обігріву вітрового скла (опція)
Верхнє положення: Вимк.
Нижнє положення: Увімк.
- ⑧ Обігрів/кондиціонер
Процес керування описаний в окремій главі.

7.5 Обігрів, вентиляція, кондиціонер

Елементи керування розташовані на стельовій консолі.



- ① Регулятор температури для охолодження/обігріву
- ② Увімкнення/вимкнення кондиціонера

Вказівка

Кондиціонер активується лише тоді, коли регулятор двигуна вентилятора встановлений як мінімум на рівень 1.

Вимикач у верхньому положенні: кондиціонер увімкнено – індикатор світиться
Вимикач у нижньому положенні: кондиціонер вимкнено

- ③ Регулятор двигуна вентилятора

1. Забезпечте приємний клімат, перебуваючи у кабіні.
Налаштуйте його за допомогою елементів керування.



- ① Вентиляційні сопла
- 2. Відрегулюйте вентиляційні сопла так, щоб не було протягів. Натисніть на кришку вентиляційного сопла, щоб відкрити/закрити його. Щоб змінити напрямок

потоків повітря, повернути кришку вентиляційного сопла.

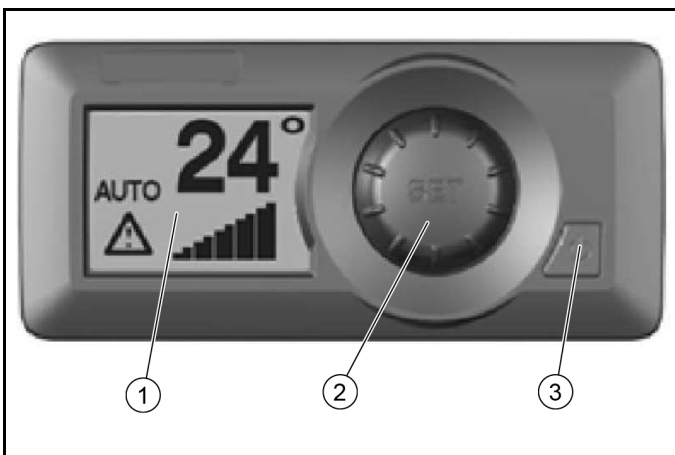


① Повітряний канал простору для ніг

3. Не закривайте повітряний канал простору для ніг перед вітровим склом. В іншому випадку воно запотіватиме.

7.5.1 Автоматичний кондиціонер (опція)

Елементи керування розташовані на стельовій консолі.



① РК-дисплей

② Кнопка налаштування (SET)

③ Увімкнення/вимкнення кондиціонера

1. Після увімкнення на РК-дисплеї відображаються обрана температура, режим роботи вентилятора та вибране налаштування.

а У режимі тестування/діагностики на ньому відображаються відповідні повідомлення для усунення несправностей.

2. Налаштування можна вибрати за допомогою кнопки налаштування. Для цього увімкнути кондиціонер.

а Натиснути кнопку налаштування (SET).

б Повернути кнопку налаштування за годинниковою стрілкою або проти неї, щоб вибрати бажані налаштування.

с Через кілька секунд система автоматично повертається до головного екрана з вибраними налаштуваннями. Не натискати кнопку налаштування.



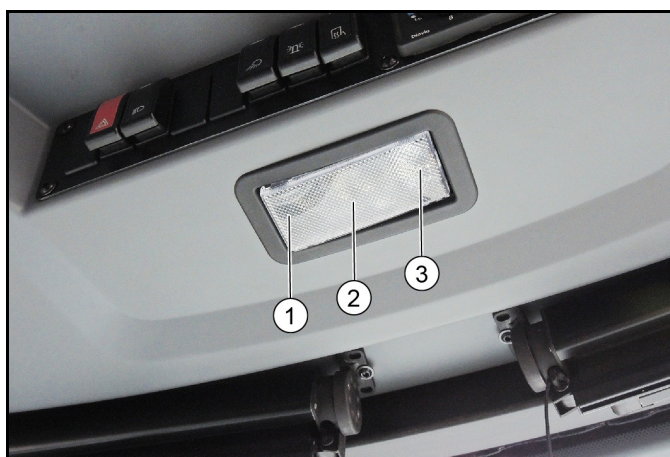
3. Щоб установити контрастність і яскравість дисплея, а також відображення температури в °C або °F, двічі натиснути кнопку налаштування за увімкненого кондиціонера. Зробити необхідні налаштування, повернувши кнопку за годинниковою стрілкою або проти неї. Натиснути кнопку налаштування один раз, щоб зберегти налаштування. Зачекати кілька секунд, система автоматично повернеться до головного екрана.



4. Після вимкнення кондиціонера фонове підсвічування вимикається і відображається попередньо встановлене налаштування.

5. Кондиціонер також має меню для налаштування, відображення помилок або статистики. Вони передбачені для авторизованої сервісної служби. У разі виникнення запитань чи несправностей зверніться до авторизованої сервісної служби.

7.6 Внутрішнє освітлення

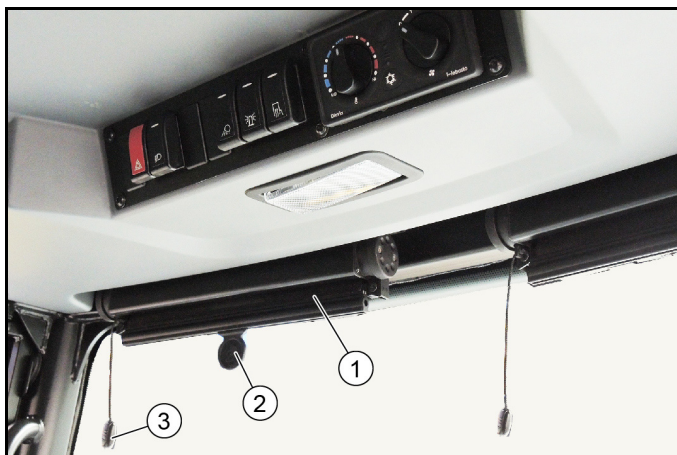


① Натиснути ліворуч: увімкнення освітлення

② Середнє положення: освітлення вмикається під час відкриття дверей

③ Натиснути праворуч: вимкнення освітлення

7.7 Сонцезахисний козирок



- 1 Сонцезахисний козирок
- 2 Для захисту від сонця потягнути вниз у потрібне положення
- 3 Потягнути, щоб розблокувати, сонцезахисний козирок рухається вгору

7.8 Консоль на сидінні водія

Поруч із сидінням водія знаходиться консоль з вимикачами, контейнер для зберігання різних дрібниць, USB-роз'єм та розетка на 12 В.



- 1 Контейнер для зберігання
- 2 Вимикач для зливання оборотної води (опція для монтажного комплекту для підмітання)
- 3 Вимикач реле відключення додаткового акумулятора
- 4 Вимикач спорожнення контейнера для сміття (опція для монтажного комплекту для підмітання)
- 5 Додаткова розетка 12 В/макс. 10 А
- 6 USB-роз'єм 5 В/макс. 2,1 А

7.8.1 Вимикач реле відключення додаткового акумулятора

Усі функції машини можна вимкнути за допомогою вимикача реле відключення додаткового акумулятора.



- 1 Положення вимикача «Відключити акумулятор»

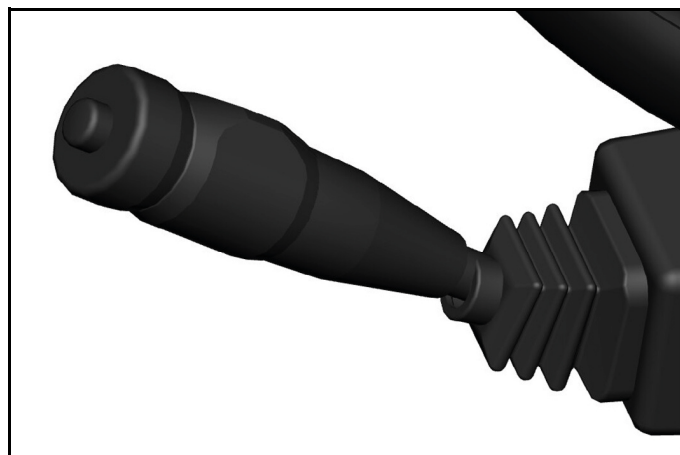
- 2 Положення вимикача «Активувати акумулятор»
1. Відключати акумулятор кожного разу після паркування машини, натискаючи вимикач у положення «Відключити акумулятор». Зачекати принаймні 60 секунд після вимкнення двигуна внутрішнього згоряння, перш ніж натискати вимикач. **Вказівка:** Після вимкнення двигуна внутрішнього згоряння блоки керування поступово вимикаються. Відключення акумулятора можливе лише після вимкнення останнього блоку керування. Тому дотримуватись часу очікування 60 секунд.
2. Для запуску активувати акумулятор, натиснувши вимикач у положенні «Активувати акумулятор».

7.9 Консоль кермового колеса



- 1 Кермове колесо
- 2 Дисплей з функціональними кнопками
- 3 Багатопозиційний перемикач
- 4 Ручка керма
- 5 Перемикач вибору напрямку руху

7.9.1 Багатопозиційний перемикач



- **Звуковий сигнал:** натиснути кнопку на торці
- **Показчик повороту праворуч:** важіль уперед
- **Показчик повороту ліворуч:** важіль назад
- **Дальнє світло:** за увімкненого ближнього світла натиснути важіль вниз
- **Світловий сигнал:** потягнути і відпустити важіль
- **Інтервал склоочисника:** повернути кільце вперед

Вказівка

Проміжок часу інтервалу склоочисника може регулюватись (програмуватись).

Для цього повернути кільце на інтервал очищення, зачекати потрібний інтервал часу, потім вимкнути і знову увімкнути протягом 1,5 секунди. Установлений

інтервал часу скидається після вимкнення запалювання на основне налаштування.

- **Безперервне очищення:** повернути кільце назад

Вказівка

1. Рівень для нормальної швидкості очищення
2. Рівень (повернути далі) для швидкого очищення

- **Склоочищувальна рідина:** натиснути кільце

7.9.2 Перемикач вибору напрямку руху

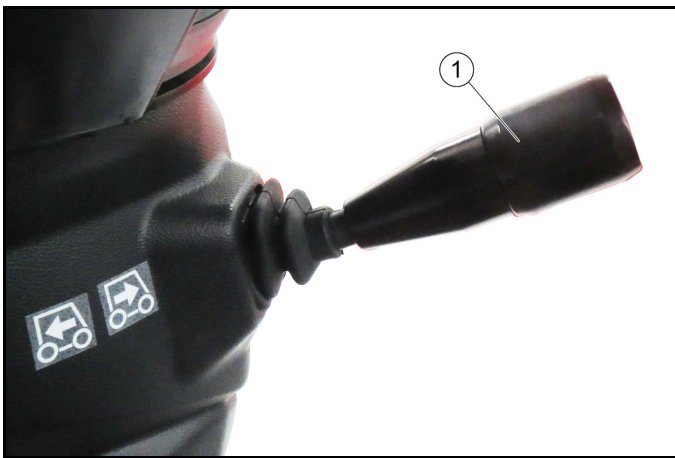
Напрямок руху обирається за допомогою перемикача напрямку руху.

УВАГА

Для вибору напрямку руху машина має стояти нерухомо, а перемикач напрямку руху повинен знаходитись у нейтральному положенні.

Неправильне керування

Якщо під час вибору напрямку руху перемикач напрямку руху встановлений у положення «вперед» або «назад», символ на дисплеї змінюється, але перемикач не відбувається.



- ① Перемикач вибору напрямку руху
 1. Потягнути перемикач вгору до кермового колеса, потім перемістити його у бажаному напрямку руху (вперед/назад).
Напрямок руху відображається на дисплеї.
 2. Установити перемикач напрямку руху в середнє (нейтральне) положення.
Привод руху працює на холостому ході.
 3. Відрегулювати швидкість транспортування або робочу швидкість за допомогою педалі акселератора.

7.9.3 Замок запалювання



- ① Вимкнення двигуна
- ② Увімкнення запалювання

- ③ Запуск двигуна

Замок запалювання знаходиться під перемикачем напрямку руху.

7.10 Педалі



- ① Педаль акселератора
- ② Педаль гальма
- ③ Педаль (без функції, активна лише з «Монтажним комплектом для підмітання»)

7.10.1 Педаль акселератора

Вказівка

Відпускання педалі акселератора не ініціює суттєвого уповільнення у режимі транспортування. Для гальмування потрібно натиснути на педаль гальма.

- 1 Режим транспортування: під час натискання на педаль руху збільшується число обертів двигуна і швидкість руху.
Під час відпускання педалі акселератора зменшується число обертів двигуна і швидкість руху.
- 2 Робочий режим: число обертів двигуна встановлено на фіксоване значення. Відрегулювати потрібну робочу швидкість за допомогою педалі акселератора.
Під час відпускання педалі акселератора зменшується лише робоча швидкість, а не число обертів двигуна.

7.10.2 Педаль гальма

Педаль гальма приводить у дію гальмівну систему передніх і задніх коліс.

Для гальмування потрібно натиснути на педаль гальма.

Вказівка

Відпускання педалі акселератора не ініціює суттєвого уповільнення.

7.10.3 Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо потребує для відпускання гідравлічний тиск. За вимкненого двигуна гальмо задіяється автоматично.

За працюючого двигуна і перемикача напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ положенні стоянкове гальмо також задіяне.

Вказівка

Сигнальна лампа на багатофункціональному дисплеї «Стоянкове гальмо задіяне» світиться після приведення в дію стоянкового гальма.

7.11 Дисплей

7.11.1 Функціональні клавіші / кнопки налаштування

Після увімкнення запалювання на дисплеї відображається навеснена нижче індикація.



- ① Функціональні клавіші
- ② Індикація на дисплеї у режимі пуску/ транспортування
- ③ Кнопки налаштування

Під час натискання відповідної функціональної клавіші на дисплеї змінюється індикація. Внаслідок повторного натискання або натискання кнопки «Home» відбувається перехід назад.

Кнопки налаштування призначені для змінення значень налаштувань.

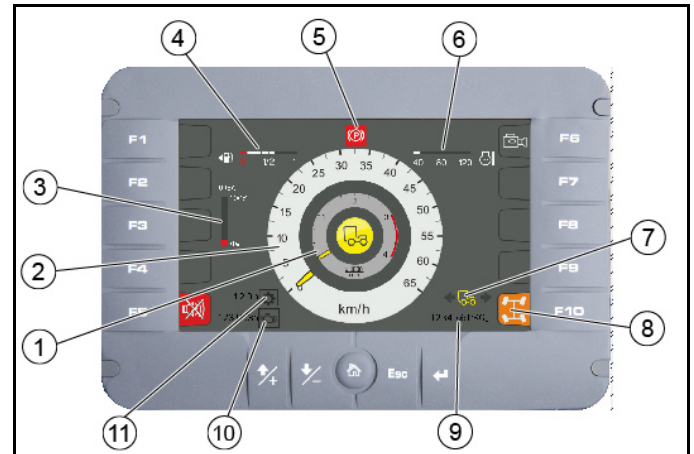
Призначення функціональних клавіш	
F1	Тут може зберігатися, наприклад, інструкція з експлуатації машини У робочому режимі: Підключення миючого апарата високого тиску (опція)
F2	Відображення дати та часу
F3	Налаштування
F4	У робочому режимі: Дезактивація контактного перемикача сидіння
F5	Увімкнення/вимкнення попереджувального сигналу заднього ходу
F6	Увімкнення/вимкнення камери заднього виду
F7	Камера всмоктувального патрубку (опція для монтажного комплекту для підмітання)
F8	Встановити Tempomat
F9	Відновити Tempomat
F10	Вибір 2- або 4-колісного рульового керування

Кнопки налаштування	
	Кнопка «+» Перехід на одне поле вище у межах одного процесу налаштування
	Кнопка «-» Перехід на одне поле нижче у межах одного процесу налаштування

Кнопки налаштування	
	Кнопка «Home» Перехід до екрану «Home» (головна сторінка) відповідного режиму (транспортування/робота)
	Кнопка «Esc» Повертання на один крок назад у межах одного процесу налаштування
	Кнопка «Return» Завершує процес налаштування

7.11.2 Індикатори на дисплеї у режимі пуску/ транспортування

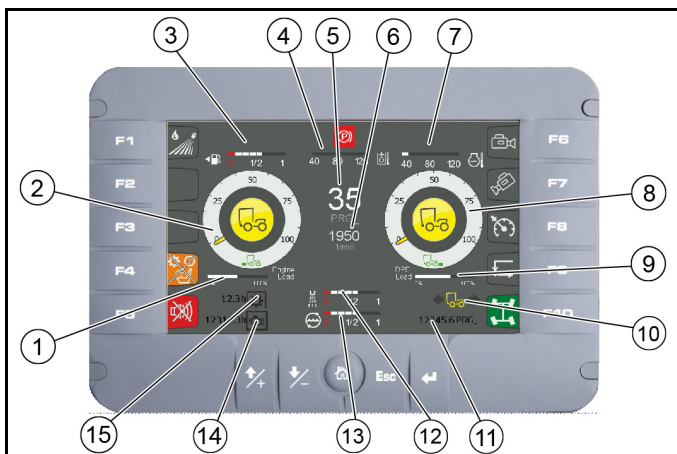
У режимі пуску/транспортування на дисплеї відображаються такі значення.



- ① Число обертів двигуна
- ② Швидкість руху
- ③ Рівень заповнення бачка для DEF
- ④ Індикатор рівня пального у баку
- ⑤ Сигнальна лампа приведення в дію стоянкового гальма
- ⑥ Температура охолоджувальної рідини двигуна
- ⑦ Індикатор напрямку руху
 - Напрямок руху «Вперед»
 - Нейтральне положення
 - Напрямок руху «Назад»
- ⑧ Відображення 2/4-колісного рульового керування
- ⑨ Пробіг
- ⑩ Години експлуатації двигуна
- ⑪ Лічильник робочих годин

7.11.3 Індикатори на дисплеї у робочому режимі

У разі перемикання в робочий режим (РТО) на дисплеї з'являється така індикація.



- ① Індикатор навантаження двигуна
- ② Керування приводом начіпного обладнання спереду, %
– жовта стрілка: РТО зліва
– сіра стрілка: РТО справа
- ③ Індикатор рівня пального у баку
- ④ Температура гідравлічного мастила
- ⑤ Робоча швидкість
- ⑥ Число обертів двигуна
- ⑦ Температура охолоджувальної рідини двигуна
- ⑧ Керування приводом начіпного обладнання ззаду, %
- ⑨ Індикатор регенерації DPF
- ⑩ Індикатор напрямку руху
- ⑪ Пробіг
- ⑫ Бак для чистої води (тільки з опціональним монтажним комплектом для підмітання)
- ⑬ Бак для оборотної води (тільки з опціональним монтажним комплектом для підмітання)
- ⑭ Лічильник робочих годин
- ⑮ Лічильник робочих годин

7.11.4 Вибір рульового керування (2/4-колісне)

Коли двигун запускається, автоматично вибираються режим транспортування і 2-колісне рульове керування. У робочому режимі (РТО увімк.) можна вибрати 4-колісне рульове керування.



- ① Індикатор типу рульового керування (2/4-колісне)
 - ② Функціональна клавіша F10
1. Натиснути функціональну клавішу F10.
 2. Повернути кермове колесо за середнє (вихідне) положення. Якщо індикатор стає зеленим, тип рульового керування активний.

7.11.5 Камера заднього виду

Камера заднього виду розташована на задній стороні машини.

Під час руху заднім ходом камера автоматично вмикається, що відображається на дисплеї.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Незважаючи на камеру заднього виду слід уважно слідкувати за ситуацією навколо машини..

Під час руху назад завжди звертати увагу на ситуацію навколо машини.

У зоні маневрування не повинні знаходитись люди, тварини чи предмети.

7.11.6 Деактивація контактної перемикача сидіння

Вказівка

Потрібно під час робіт, наприклад, з ручним усмоктувальним шлангом (опція) або миючим апаратом високого тиску (опція), коли водій вимушений залишити сидіння.







1. Перемикач напрямку руху в положення НЕЙТРАЛЬНЕ.
 2. Активувати гідравлічну систему (РТО увімк.).
 3. Натиснути функціональну клавішу F4 на дисплеї.
На дисплеї з'являється попереджувальний символ «Контактний перемикач сидіння дезактивований».
- Тепер контактний перемикач сидіння дезактивований, а РТО продовжує працювати.

7.11.7 Символи на дисплеї

- Зелені контрольні лампочки є індикаторами.
- Помаранчеві контрольні лампочки вказують на помилки або очікування перемикання робочих станів:
 - a Можна обережно продовжувати рух.
 - b Звернутися по допомогу на СТО.
- Червоні контрольні лампочки – це помилки та попередження щодо безпеки.
 - a Прочитати інструкцію з експлуатації!
 - b Припинити рух!
 - c Звернутися по допомогу на СТО.


На дисплеї можуть відобразитися такі контрольні лампочки.

	Стоянкове світло
	Ближнє світло
	Дальнє світло
	Індикатор напрямку руху
	Контрольна лампочка причепа
	Функція руху перехрестям активна

	Функція плавання AUX X активна
	Функція плавання AUX Y активна
	Функція плавання AUX X та Y активна
	Функція 99 дБ(А) активна
	Камера заднього виду активна
	Активоване 2-колісне рульове керування
	2-колісне рульове керування може бути вибране
	Активоване 4-колісне рульове керування
	4-колісне рульове керування може бути вибране
	Круїз-контроль активований
	Круїз-контроль неактивний
	Круїз-контроль (відновлення) Активування раніше встановленої швидкості
	Потрібне нейтральне положення (середнє положення) перемикача напрямку руху
	Помилка рульового керування
	Контактний перемикач сидіння не розпізнаний
	Контакт сидіння замінений вручну (замкнений)
	Необхідне проведення сервісного обслуговування

	Попереднє прогрівання активне
	Загальна несправність (некритична), перевірити список помилок
	Попередження, рівень пального
	Виконати процес регенерації
	Несправність двигуна (некритична)
	Попередження, потрібно вимкнути двигун
	Попередження, потрібно вимкнути робочу гідравлічну систему
	Потрібно ввимкнути робочу гідравлічну систему
	Попередження, навантаження на вісь
	Попередження, температура оливи в приводі
	Попередження, високий рівень гідравлічного мастила
	Функція заднього ходу активна
	Протитуманні фари увімкнені
	Висока температура вихлопу (регенерація активна)
	Регенерація активна (заблоковано)
	Потужність машини обмежена, швидкість обмежена
	Попередження, машина в обмеженому стані (режим транспортування)

	Попередження, помилка генераторної установки
	Попередження, навантаження на вісь занадто високе
	Помилка, температура оливи в приводі
	Помилка DCU (блок керування)
	DCU в зупиненому стані
	Попередження, рух заднім ходом не дозволяється
	Попередження, низький рівень гідравлічного мастила
	Несправність фільтра гідравлічного мастила
	Попередження, температура гідравлічного мастила висока
	Несправність контактного перемикача сидіння
	Несправність повітряного фільтра двигуна
	Критична несправність, вимкнути двигун
	Попередження, температура охолоджувальної рідини двигуна занадто висока
	Стоянкове гальмо задіяне
	Сигнал заднього ходу вимкнений
	Попередження, гальмівний тиск занадто низький
	Попередження, тиск моторної оливи занадто низький

	Вимкнути двигун
	Попередження, помилка двигуна <ul style="list-style-type: none"> Якщо помилка двигуна активна, сигнальна лампа постійно світиться
	Вода з двигуна в пальному
	Помилка двигуна в системі очищення вихлопних газів

	Попередження, з гідравлічних контурів автоматично видаляється повітря (лише під час першого запуску)
	Попередження, гідравлічний контролер в автономному режимі
	Попередження, дисплей в автономному режимі
	Попередження, швидкість занадто висока – зменшити швидкість
	Попередження, робоче гальмо несправне
	Попередження, стоянкове гальмо несправне
	Попередження, гальмівна рідина
	Попередження, температура двигуна висока

4 Консолі керування

4.1 Консоль керування на підлокітнику

Консоль керування знаходиться на підлокітнику сидіння водія. Підлокітник можна індивідуально регулювати під водія, див. главу «Регулювання сидіння водія».

4.1.1 Функції для самохідного шасі

Вказівка

Індикатори на вимикачах світяться, якщо вимикачі увімкнені.



- ① Джойстик ліворуч
- ② Джойстик праворуч
- ③ Не використовується
- ④ Увімкнення/вимкнення гідравлічної системи
- ⑤ Без функції
- ⑥ Без функції
- ⑦ Електричний AUX 1 ззаду / AUX 3 спереду
- ⑧ Увімкнення/вимкнення РТО ззаду
- ⑨ Не використовується
- ⑩ Електричний AUX 2 ззаду / AUX 4 спереду

- (A) РТО спереду макс. 40 л/хв
Гідравлічна потужність регулюється потенціометром
- (B) РТО спереду макс. 40 л/хв
Гідравлічна потужність регулюється потенціометром
- (C) Кнопка для налаштування числа обертів двигуна

Вказівка

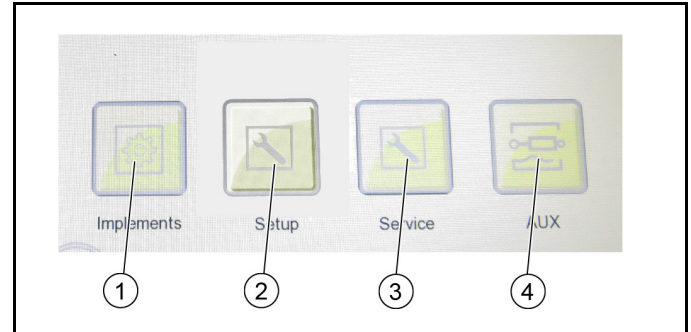
Число обертів може регулюватися з кроком 100 обертів.

- (D) Не використовується
- (E) РТО ззаду макс. 60 л/хв
- (F) Натиснути кнопку, щоб зберегти налаштовані значення чи програми та відкрити підменю.
- (G) Поворотна ручка для зміни значень та вибору програм.

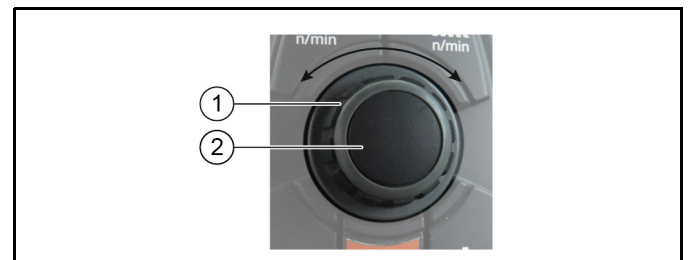
5 Дисплей

Вказівка

На дисплеї за замовченням налаштована англійська мова, її можна змінити в меню «Налаштування». На дисплеї, наприклад, можна здійснювати налаштування машини, налаштування індикації на самому дисплеї, відобразити інформацію про машину. До цих налаштувань належать функції, які докладніше описані нижче.



- ① Вибір та конфігурація начіпного обладнання
- ② Налаштування
 - Налаштування дисплея
 - Системна інформація
 - DPF (інформація про регенерацію)
- ③ Сервіс
 - Ця зона передбачена для сервісної служби
- ④ AUX
 - Зниження тиску в гідравлічній системі



- ① Поворотна ручка для зміни значень та вибору програм
 - ② Натиснути кнопку, щоб зберегти налаштовані значення чи програми та відкрити підменю
- 1 Центральними елементами навігації та вибору пунктів меню на дисплеї є поворотна ручка і кнопка.
- 2 Натисканням кнопки відкриваються підменю та зберігаються вибрані налаштування.
- 3 Пункти меню можна вибрати за допомогою поворотної ручки.

	<ul style="list-style-type: none"> • Кнопка повернення Для повернення у головне меню вибрати цю кнопку та натиснути кнопку в поворотному кільці
	<ul style="list-style-type: none"> • Кнопка повернення у головне меню Для повернення у головне меню вибрати цю кнопку та натиснути кнопку в поворотному кільці
	<ul style="list-style-type: none"> • Кнопка підтвердження Для зберігання налаштувань вибрати цю кнопку та натиснути кнопку в поворотному кільці

5.1 Меню «Начіпне обладнання»



Рисунок: Вибір меню «Начіпне обладнання»
Якщо на машину встановлюється начіпне обладнання, його потрібно налаштувати в меню. Можна вибрати такі конфігурації:

- Самохідне шасі
- Підмітальна машина
- Зимові технічні служби
- Вологе прибирання

5.2 Меню «Налаштування»

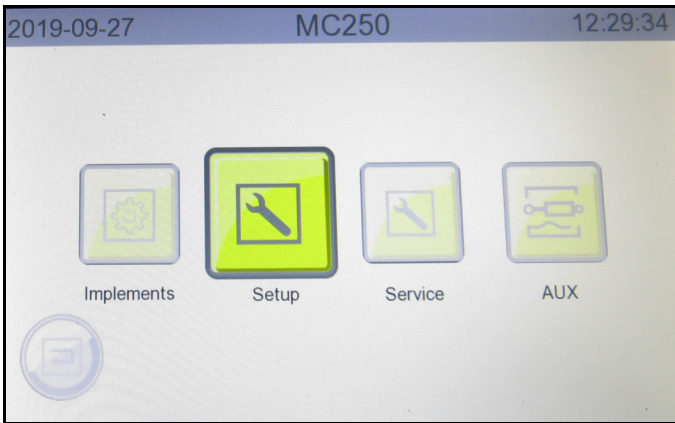
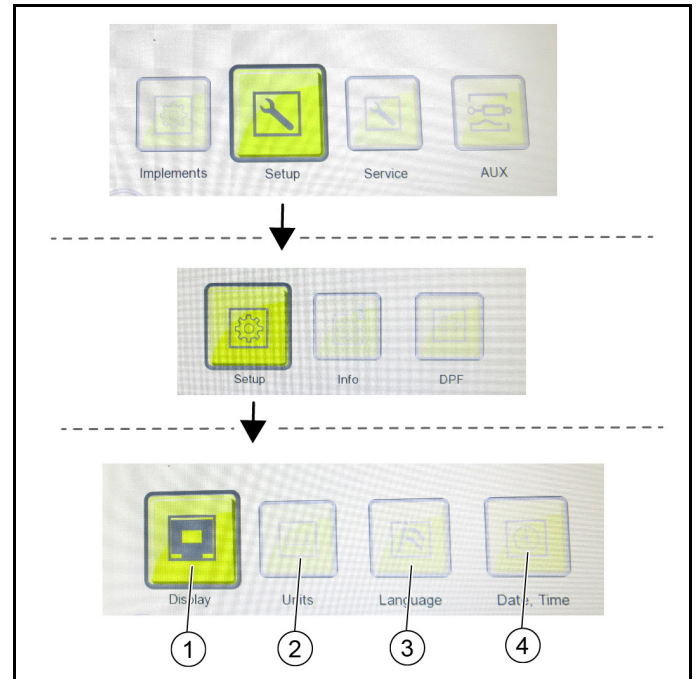


Рисунок: Вибір меню «Налаштування»
У цьому меню можна вибрати такі підменю.

- Сервіс
 - Цей пункт меню передбачений для авторизованої сервісної служби
- Налаштування
 - Яскравість дисплея та контрастність
 - Одиниці виміру швидкості (км/год / миль на годину) та температури (°C/°F)
 - Мова
 - Дата і час
- Інформація
 - відображення системної інформації про машину
- DPF (сажовий фільтр)
 - відображення терміну запуску наступної автоматичної регенерації

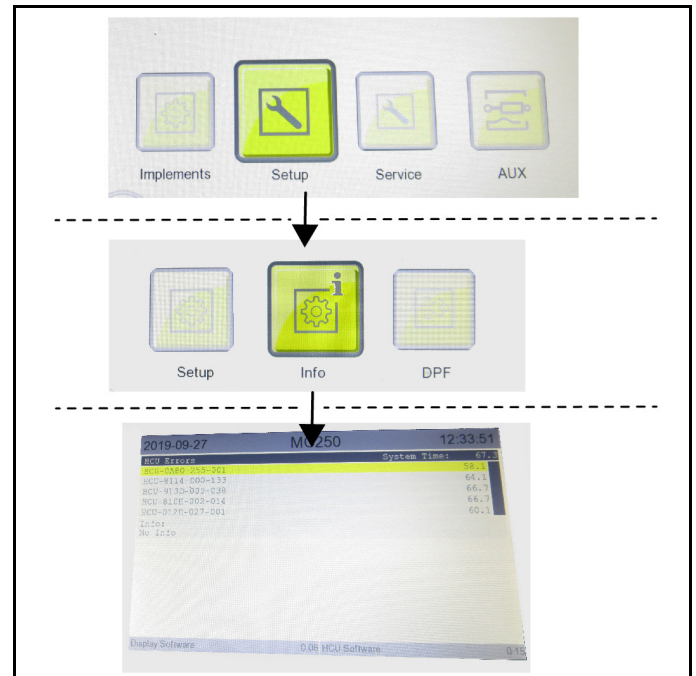
5.2.1 Здійснення налаштувань дисплея



- ① Індикація яскравості та контрастності
- ② Одиниці виміру швидкості та температури
- ③ Мова
- ④ Дата, час

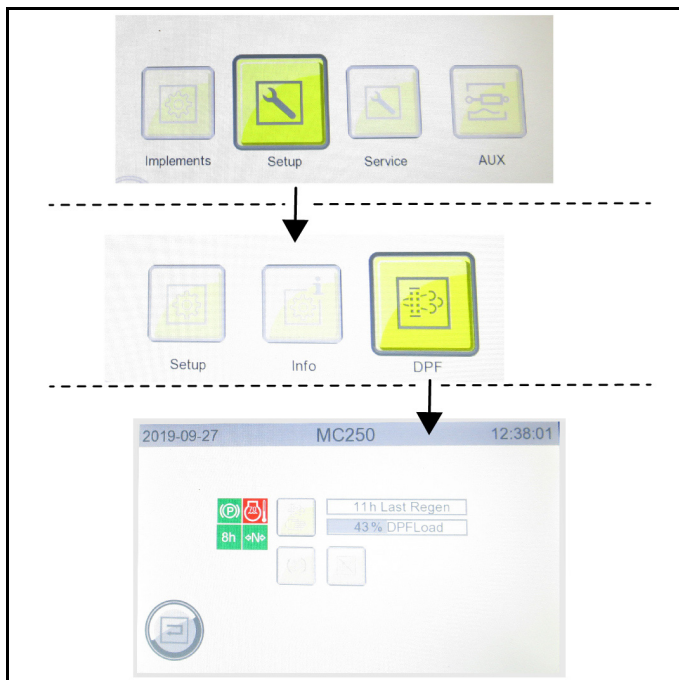
1. Натисканням кнопки «Налаштування» перейти на рівень налаштувань дисплея.
2. За допомогою кнопок «Індикація», «Одиниці виміру», «Мова» та «Дата, час» відкрити підменю та здійснити необхідні налаштування.

5.2.2 Відображення системної інформації



1. Перейти у вікно системної інформації, натискаючи кнопки «Налаштування» та «Інформація».

5.2.3 DPF (сажовий фільтр)



1. Перейти у вікно DPF, натискаючи кнопки «Налаштування» та «DPF». Для отримання додаткової інформації див. главу 7.4 *Процес регенерації для машин із сажовим фільтром (DPF)*.

5.3 Меню «Сервіс»



Рисунок: Вибір меню «Сервіс»

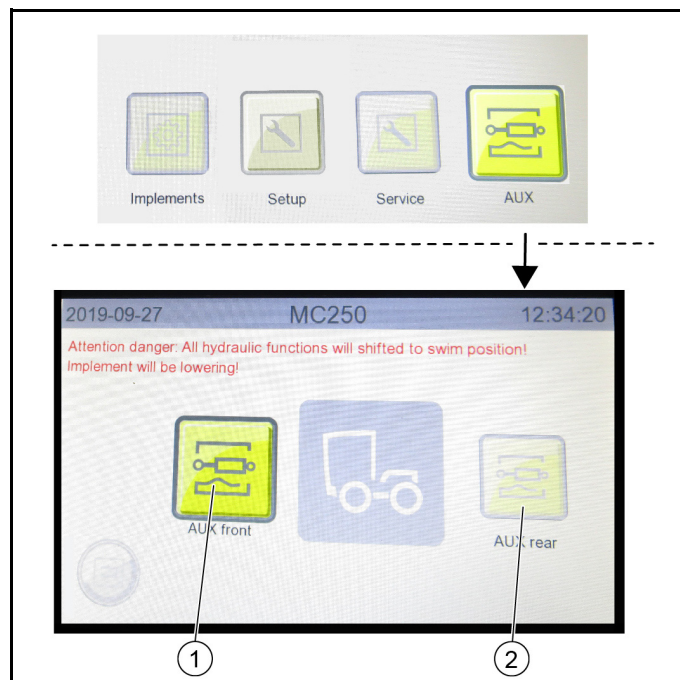
Це меню передбачене для авторизованої сервісної служби.

5.4 Меню AUX (скинути тиск у гідравлічній системі)

Перед від'єднанням гідравлічних шлангів від гідравлічних підключень необхідно скинути тиск в гідравлічній системі.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування, небезпека пошкодження
Опустіть підняте начіпне обладнання перед скиданням тиску.



- ① Скидання тиску AUX спереду
 - ② Скидання тиску AUX ззаду
1. Вибрати пункти меню за допомогою кнопки і поворотного кільця на консолі керування. Підтвердити вибране налаштування кнопкою.
 - а Перейти на наступний рівень, натиснувши кнопку «AUX».
 - б Вибрати скидання тиску AUX спереду або ззаду.

6 Введення в експлуатацію

⚠ ОБЕРЕЖНО

Ознайомитись з інструкцією з експлуатації начіпного обладнання.

Перед введенням в експлуатацію ознайомитись з відповідними інструкціями з експлуатації та дотримуватись їх під час використання начіпного обладнання чи буксируваних пристроїв та причепів. Дотримуватись допустимого навантаження, див. главу .

6.1 Перевірка безпеки перед запуском

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку та травмування через несправну машину

Не запускати машину, якщо будь-який пункт перевірки безпеки не виконується, та направити її на ремонт.

Вказівка

Виконувати рекомендовану перевірку безпеки перед кожним використанням автомобіля.

6.1.1 Перевірка безпеки на самохідному шасі

Перед кожним запуском перевірити такі пункти:

1. Вимикач реле відключення додаткового акумулятора встановлений у положення «Акумулятор активований». Див. главу 7.8.1 *Вимикач реле відключення додаткового акумулятора*
2. Чистота гідравлічних підключень
3. Гідравлічні шланги на витік і пошкодження
4. Рівень гідравлічного мастила, див. главу 10.7.3 *Перевірка рівня гідравлічного мастила і доливання гідравлічного мастила*

5. Рівень моторного мастила, див. главу 10.7.8
Перевірка рівня моторної оливи / доливання
6. Рівень охолоджувальної рідини, див. главу 10.7.2
Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини
7. Рівень гальмівної рідини, див. главу 10.7.10
Перевірка рівня гальмівної рідини у бачку
8. Достатність антифризу у разі небезпеки замерзання охолоджувальної рідини
9. Відсутність пошкоджень електропроводки
10. Надійність кріплення гвинтів та гайок
11. Відсутність пошкоджень машини, двигуна та решітки радіатора
12. Чистота повітряного фільтра двигуна
13. Чистота фільтра для пилу в кабіні водія
14. Рівень рідини в бачку склоомивача, див. главу 10.7.1
Наповнення бачку склоомивача
15. Тиск у шинах та зношення шин
16. Чи працює освітлення та система світлової сигналізації
17. Легкість ходу педалі акселератора.
18. Працюють індикатори температури та рівня пального у баку?

6.2 Регулювання сидіння водія

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека нещасного випадку

Сидіння слід регулювати тільки на машині, яка не рухається.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження

Не використовувати відкидну спинку для складання предметів під час руху дорогами загального користування, або закріпіть їх відповідним чином
УВАГА

Можна використовувати лише наведені нижче сидіння, запропоновані Kärcher. В іншому випадку значення вібрації не гарантуються.

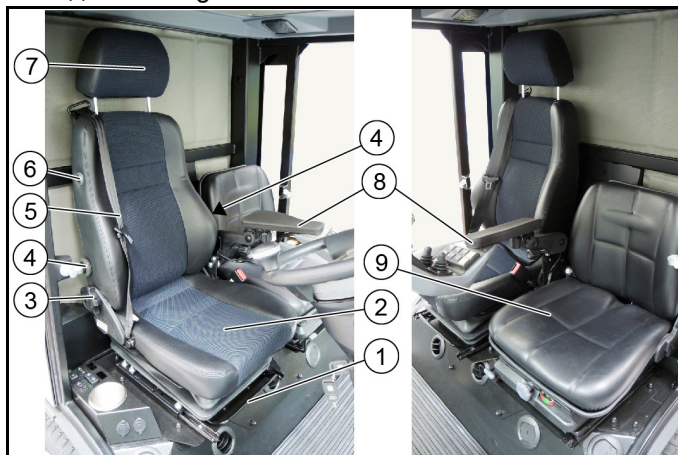
Вказівка

Регулювання амортизації сидіння водія відбувається автоматично.

Вказівка

Якщо немає пасажирського сидіння, відкривається прямий доступ доя відсіку для зберігання Kärcher пропонує 3 варіанти сидінь водія:

- Сидіння König K210MVGL-P350-W2



- ① Горизонтальне регулювання
Для регулювання потягнути важіль вгору
- ② Сидіння водія пневматичне

- ③ Налаштування нахилу спинки сидіння
 - ④ Регулювання поперекового підпору (виступ спинки сидіння в області попереку)
 - ⑤ Ремінь безпеки
 - ⑥ Вимикач підігріву сидіння
 - ⑦ Підголівник
Витягнути або натиснути, щоб відрегулювати висоту
 - ⑧ Підлокітник з консоллю керування
 - ⑨ Пасажирське сидіння (опція)
- Сидіння Sobo SC47M-M200 (показано без підлокітника)



- ① Сидіння водія
 - ② Горизонтальне регулювання
Для регулювання потягнути важіль вгору
 - ③ Регулювання амортизації ваги водія
 - ④ Ремінь безпеки
 - ⑤ Важіль, складання спинки
 - ⑥ Підголівник
Витягнути або натиснути, щоб відрегулювати висоту
- Сидіння Grammer MSG75GL/522 (показано без підлокітника)



- ① Сидіння водія пневматичне
 - ② Пристрій регулювання висоти
 - ③ Горизонтальне регулювання
Для регулювання потягнути важіль вгору
 - ④ Ремінь безпеки
 - ⑤ Налаштування нахилу спинки сидіння
1. Лівий підлокітник для управління консоллю керування може регулюватись за нахилом, висотою та положенням.
 2. Ергономічно налаштувати сидіння водія так, щоб можна було легко керувати педалями і кермовим колесом. Сидіння водія Grammer і König мають поперекову опору (виступ спинки сидіння в області попереку).
 3. Пневматичне сидіння водія (Grammer і König) ще можна регулювати по висоті. Для цього встановити сидіння компресором у максимально високе положення, а потім спускати повітря пружиною, поки сидіння не опуститься на 2-3 см.
 4. Спинку та сидіння переднього пасажирського сидіння можна скласти. Під сидінням є відсік для зберігання, в якому можна зберігати документи на машину та дрібні предмети.

6.3 Регулювання положення керма

⚠ НЕБЕЗПЕКА

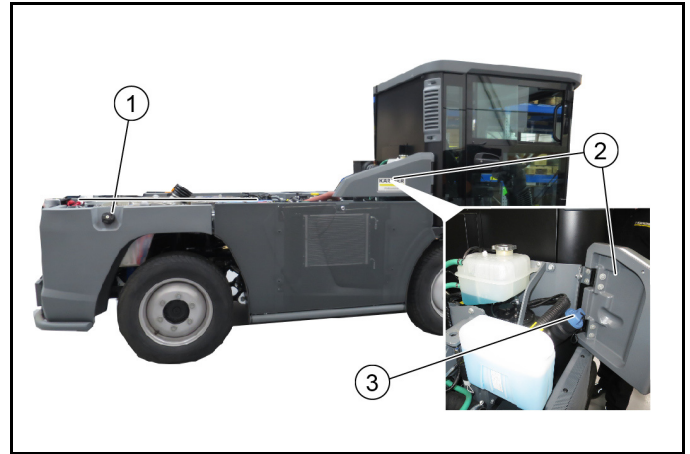
Небезпека нещасного випадку

Положення керма слід регулювати тільки на пристрої, який не рухається.



- ① Затискний важіль для регулювання висоти керма
 - ② Важіль для регулювання нахилу керма
1. Потягнути та утримувати важіль для регулювання нахилу та налаштувати необхідний нахил керма.
 2. Засунути важіль.
 3. Відпустити затискний важіль для регулювання висоти та налаштувати необхідну висоту керма.
 4. Зафіксувати затискний важіль.

6.4 Заправлення



- ① Кришка бака
- ② Права бічна обшивка
- ③ Замок бачка DEF

6.4.1 Заливання пального

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху

Забороняється заправка машини в закритих приміщеннях.

Не палити та уникати відкритого вогню.

В процесі заправлення стежити за тим, щоб пальне не потрапило на гарячі поверхні.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування

Пам'ятайте про ризик послизнутися через переливання пального.

УВАГА

Пальне розширюється, коли тепло; не наливайте до краю.

1. Вимкнути запалювання.
2. Відкрити кришку бака.
3. Залити пальне.
Використовувати можна лише дизельне пальне відповідно до DIN EN 590.
4. Витерти паливо, що пролилося, і закрити кришку бака.

6.4.2 Заливання DEF або AdBlue®

DEF (Diesel Exhaust Fluid) виготовляється відповідно до суворих стандартів якості. Дозволяється використовувати лише рідину, яка відповідає стандартам ISO 22241.

УВАГА

Заборонено використовувати розчини сечовини, властивості яких відрізняються від зазначених.

УВАГА

Якщо можливо, не заливати частинами, інакше відобразиться сигнальна лампа. Якщо ця сигнальна лампа загоряється, ви не можете її скинути; вона згасне після декількох процесів заправки. Але функція порушена не буде.

Заливати лише тоді, коли рівень у бачку DEF значно нижчий за 50 % (відображається на дисплеї).

1. Відкрити праву кришку для обслуговування.
2. Відкрити синій замок бачка DEF.
3. Долити DEF, не переливати.

Змити перелитий DEF великою кількістю води.

4. Закрити замок бачка і праву кришку для обслуговування.

7 Експлуатація

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека заземлення

Переконайтеся, що під час експлуатації поблизу машини немає людей.

Використовуючи машину як тягач, переконайтеся, що під час роботи між машиною та причепом немає людей.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку

Використовувати машину лише за наявності усіх встановлених панелей обшивки.

УВАГА

Небезпека пошкодження через перегріте

гідравлічне мастило чи перегрітий двигун

Якщо температура гідравлічного мастила або охолоджувальної рідини занадто висока, дайте двигуну працювати на холостому ході, доки температура не опуститься нижче значення спрацьовування «Сигнальна лампа вимк.».

УВАГА

Небезпека пошкодження через недостатнє змащування

Якщо під час роботи загориться сигнальна лампа «Тиск моторної оливи», негайно вивести машину з небезпечної зони потоку руху та вимкнути двигун. Потім забезпечити усунення несправності.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Зниження стабільності через начіпне обладнання

Вибирати належний спосіб керування.

7.1 Перші 10/50/100 годин експлуатації (період обкатки)

- Перші 100 годин експлуатації: рухатись акуратно та уникати перевантажень.
- Через 50 годин експлуатації: первинну перевірку повинна проводити авторизована сервісна служба згідно з контрольним списком перевірок (ICL).
- Через 10 годин експлуатації: перевірити колісні болти.

7.2 Стоянкове гальмо

Стоянкове гальмо потребує для відпускання гідравлічний тиск. За вимкненого двигуна гальмо задіюється автоматично.

За працюючого двигуна і перемикача напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ положенні стоянкове гальмо також задіяне.

Вказівка

Сигнальна лампа на багатофункціональному дисплеї «Стоянкове гальмо задіяне» світиться після приведення в дію стоянкового гальма.

7.3 Режим руху

7.3.1 Запуск двигуна

1. Зайняти місце на сидінні водія.
2. Вставити ключ у замок запалювання.
3. Установити перемикач напрямку руху в середнє (нейтральне) положення.
4. Увімкнути запалювання.
5. Зачекати, доки дисплей повністю завантажиться.

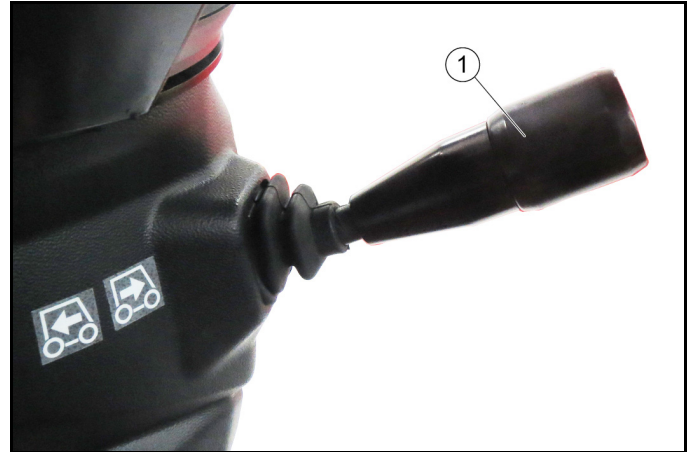
6. Запустити двигун.

Якщо сигнальні лампи рівня заряду та тиску моторної оливи не згасають, вимкнути двигун і усунути помилку. Див. главу «Повідомлення про помилки при індикації символами»

7. За температури навколишнього середовища нижче 0 °C: прогріти машину з низьким числом обертів двигуна.

7.3.2 Вибір напрямку руху

Детальніший опис перемикача напрямку руху див. у главі «Консоль кермового колеса | Перемикач напрямку руху»



- ① Перемикач вибору напрямку руху

1. Потягнути перемикач вгору до кермового колеса, потім перемістити його у бажаному напрямку руху (вперед/назад).

Напрямок руху відображається на дисплеї.

2. Вибрати швидкість транспортування або робочу швидкість за допомогою педалі акселератора.

7.3.3 Рух

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку

Рухайтесь лише з начіпним обладнанням, встановленим належним чином.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження

Переконайтеся, що під час переїзду перешкод машина не застрягне.

Перешкоди до 150 мм слід долати повільно і обережно під кутом 45°.

Перешкоди висотою понад 150 мм слід долати тільки з використанням додатної рампи.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження через проблисковий маячок

Заїжджаючи в підземні гаражі тощо, пам'ятайте про проблисковий маячок, що виступає (2,20 м). За потреби попередньо зніміть його. Для цього не становитись на капот (бак для чистої води).

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека нещасного випадку

Вимкніть РТО під час руху дорогами загального користування з метою транспортування (не під час прибирання доріг загального користування).

Вказівка

Відпускання педалі акселератора не ініціює суттєвого уповільнення.

1. Пристібнутись ременем безпеки.
2. Обережно натискати педаль акселератора.
3. Керувати напрямком руху за допомогою керма.
4. Для гальмування потрібно натиснути на педаль гальма.

7.3.4 зупинення

1. Відпустити педаль акселератора.

Вказівка

Відпускання педалі акселератора не ініціює суттєвого уповільнення у режимі транспортування.

2. Для зупинення або в аварійних ситуаціях натиснути на педаль гальма.

7.3.5 Tempomat

Система Tempomat активна лише у робочому режимі.

Активация системи Tempomat

1. Вибрати потрібну робочу швидкість за допомогою педалі акселератора.
2. Натиснути функціональну клавішу F8.

Систему Tempomat активовано.

Вимкнення системи Tempomat

1. Натиснути педаль гальма чи функціональну клавішу F8.

У разі натискання функціональної клавіші F9 (Tempomat Resume) відновлюється попередня встановлена швидкість.

7.3.6 Паркування машини

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування начіпним обладнанням

Повністю опустити начіпне обладнання (за наявності).

1. Зупинити машину.
2. Встановити перемикач напрямку руху в нейтральне (середнє) положення.
У цьому положенні стоянкове гальмо задіяне автоматично.
3. Опустити начіпне обладнання (не систему підмітання).
4. Дати двигуну попрацювати на холостому ходу 1–2 хвилини.
5. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.
6. У разі тривалої зупинки натиснути кнопку реле відключення додаткового акумулятора. Див. главу «Реле відключення додаткового акумулятора».
7. Якщо акумулятор потрібно від'єднати, зачекати ще 30 секунд, щоб блок керування двигуном міг завершити процес зберігання.

7.4 Процес регенерації для машин із сажовим фільтром (DPF)

Сажовий фільтр збирає частинки сажі, які згоряють при досягненні навантаження фільтра за рахунок підвищення температури відпрацьованих газів (регенерація).

Процес регенерації виконується автоматично під час роботи або під час руху, або у разі необхідності може бути запущений вручну.

Чим частіше машина рухається на високих обертах або чим більше навантаження, тим рідше повинна виконуватись ручна регенерація.

7.4.1 Ручна регенерація

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіку

Під час процесу регенерації температура відпрацьованих газів може становити до 600 °С. Не запускати процес регенерації у легкозаймистих зонах.

Δ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку об гарячі відпрацьовані газу

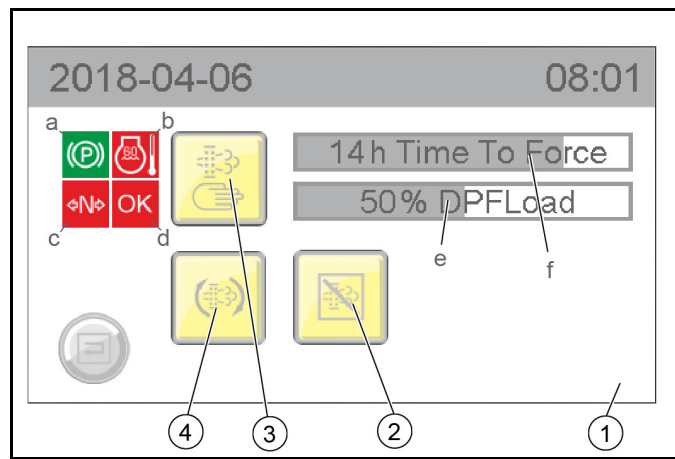
Не допускати людей, тварин та легкозаймисті предмети до зони очищення.

Вказівка

Процес регенерації можна переривати лише у надзвичайній ситуації.

У разі експлуатації менше 50 годин ручна регенерація неможлива.

Середня тривалість процесу згоряння під час ручної регенерації становить близько 20 хвилин.



1. Індикація перед ручною регенерацією
 - a) індикація стоянкового гальма
 - b) індикація температури двигуна
 - c) індикація режиму руху
 - d) індикація ОК
 - e) індикація ступеня заповнення сажового фільтра в %
 - f) індикація часу, після якого можна запустити процес ручного очищення
 2. Відстрочення автоматичного очищення
 3. Активация ручного очищення
 4. Активация автоматичного очищення
1. Ручна регенерація може бути запущена, лише якщо всі 4 індикатори зелені:
 - a) стоянкове гальмо активоване
 - b) температура двигуна перевищила певне граничне значення
 - c) машина знаходиться в режимі руху N (нейтральний)
 - d) Потім «ок» загоряється зеленим світлом, можна розпочати процес згоряння вручну

7.4.2 Автоматична регенерація

Δ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіку

Під час процесу регенерації температура відпрацьованих газів може становити до 600 °С. Не запускати процес регенерації у легкозаймистих зонах.

Вказівка

Під час автоматичної регенерації роботу можна продовжувати.

Автоматичну регенерацію в певних ситуаціях можна відстрочити.

7.5 Експлуатація взимку

7.5.1 Захист від морозу

1. Перевірте захист від морозу своєї машини. Див. главу «Роботи з технічного обслуговування | Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини».

8 Начіпне обладнання

Вказівка

Перед установкою прочитайте інструкцію з експлуатації використовуваного начіпного обладнання.

Начіпне обладнання є додатковим і може бути прикріплене до передбачених точок кріплення на машині.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека через зміну центру ваги машини та характеру руху.

Під час транспортування рідин та/або сипучих матеріалів, як-от ґравій, можуть виникати хвилеподібні рухи, що розгойдують машину. У разі переобладнання, зокрема під час переходу з зимового на літній режим, та у разі зміни навантаження водій повинен враховувати зміну характеру руху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека защемлення під час установлення начіпного обладнання

Не просовуйте руки між точками кріплення та начіпним обладнанням.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку об гарячі гідравлічні муфти

Під час від'єднання гідравлічних муфт використовувати рукавиці.

УВАГА

Під час монтажу чи демонтажу начіпного обладнання використовувати відповідний захисний одяг, захисне взуття та рукавиці. Це також стосується використання та застосування.

Перш ніж монтувати начіпне обладнання, яке не призначене спеціально для цієї машини, слід звернутися до місцевого дилера. Він перевірить, яким чином та взагалі чи може бути встановлене і використане це начіпне обладнання на цій машині. Це важливо для безпеки водія і машини, а також з точки зору можливих гарантійних претензій. Забороняється використовувати начіпне обладнання, яке загрожує безпеці або стійкості машини.

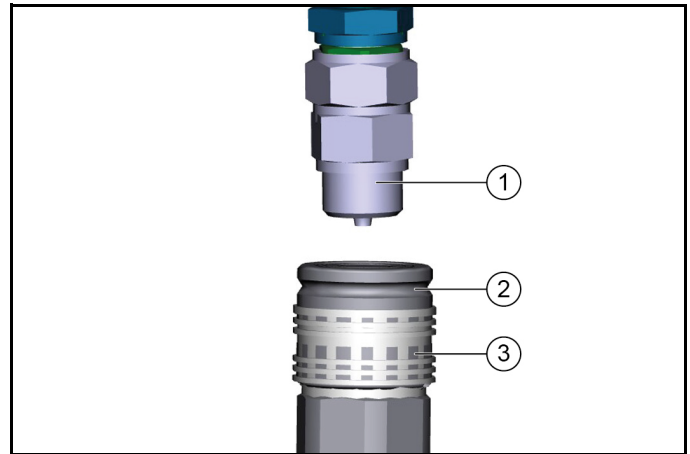
8.1 З'єднання начіпного обладнання з транспортним засобом

УВАГА

Небезпека пошкодження

Підтримувати гідравлічні підключення в чистому стані.

Перед використанням очистити штекер і муфту безворсою ганчіркою.



① З'єднувальний штекер

② З'єднувальна муфта

③ Кільце

1. Потягніть кільце з'єднувальної муфти вниз і утримуйте.
2. Вставте з'єднувальний штекер гідравлічного шланга начіпного обладнання в муфту.
3. Відпустіть кільце муфти. Перевірте надійність зачеплення.
4. Для від'єднання потягніть кільце вниз, утримуйте його і витягніть гідравлічний шланг.

8.2 Зчіпний пристрій

Вказівка

Допустиме навантаження та допустиму причіпну масу див. в главі .

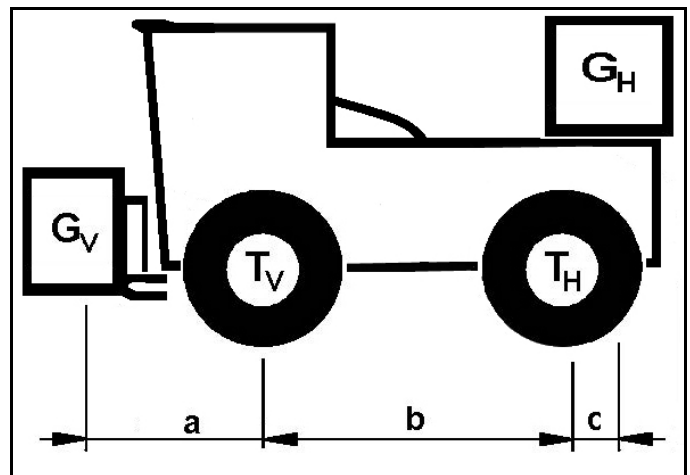
8.3 Баластування машини

Вказівка

Передній і задній мости машини завжди повинні мати навантаження мінімум 30 % від власної маси машини. Перед придбанням начіпного обладнання перевірте, чи виконуються ці вимоги, зваживши комбінацію машини та обладнання.

Для визначення загальної ваги, навантажень на мости і максимально допустимого навантаження на шини, а також необхідне мінімальне навантаження потрібні такі дані:

- усі вагові дані в кг (за необхідності зважити машину);
- усі дані щодо розмірів в метрах (м).



TL	(кг)	=	власна маса машини	*
TV	(кг)	=	навантаження на передній міст порожньої машини	*

T _H	(кг)	=	навантаження на задній міст порожньої машини	*
G _H	(кг)	=	Загальна вага заднього баласту	**
G _V	(кг)	=	загальна маса переднього начіпного обладнання / переднього баласту	**
a	(м)	=	відстань між центром ваги переднього начіпного обладнання (переднього баласту) і центром переднього моста, макс. = 0,86 м	** ***
b	(м)	=	Колісна база машини	* ***
c	(м)	=	Відстань між центром заднього мосту та центром ваги заднього баласту	***

* див. главу «Технічні характеристики»

** див. інструкцію з експлуатації начіпного обладнання

*** виміряти

8.3.1 Розрахунок мінімального баластування задньої частини зі встановленим переднім начіпним обладнанням

Значення «х» див. у даних виробника, якщо дані відсутні, х = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Внести результат у таблицю.

8.3.2 Розрахунок фактичного навантаження на передній міст

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Якщо з переднім начіпним обладнанням (G_V) необхідне мінімальне баластування передньої частини (G_V min) не досягається, необхідно підвищити масу переднього начіпного обладнання до маси мінімального баластування передньої частини.

2. Внести розраховане фактичне й зазначене в інструкції з експлуатації машини допустиме навантаження на передній міст у таблицю.

8.3.3 Розрахунок фактичної повної маси

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Якщо із заднім начіпним обладнанням (G_H) необхідне мінімальне баластування задньої частини (G_H min) не досягається, необхідно підвищити масу заднього начіпного обладнання до маси мінімального баластування задньої частини.

8.3.4 Розрахунок фактичного навантаження на задній міст

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Внести результат у таблицю.

9 Транспортування

9.1 Завантаження машини

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування через неправильне транспортування

Враховувати масу машини.

Заїжджати машиною на транспортний засіб для перевезення повільно та обережно.

УВАГА

Пошкодження машини

Не завантажувати машину за допомогою крана.

Не використовувати вилочний навантажувач.

1. На низькій швидкості заїхати машиною на транспортний засіб для перевезення.

Вказівка

Якщо машина не готова до руху, див. главу 9.3

Буксирування машини.

9.1.1 Фіксація машини

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку

Фіксувати автомобіль на період транспортування від зсунення.

1. Припаркувати машину і зафіксувати її від відкочування, наприклад, активувавши стоянкове гальмо (перемикач напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНЕ (середнє) положення)
2. Зафіксувати машину за колеса системою кріплення коліс у відповідності з чинними правилами.

9.2 Установлення транспортувального кріплення

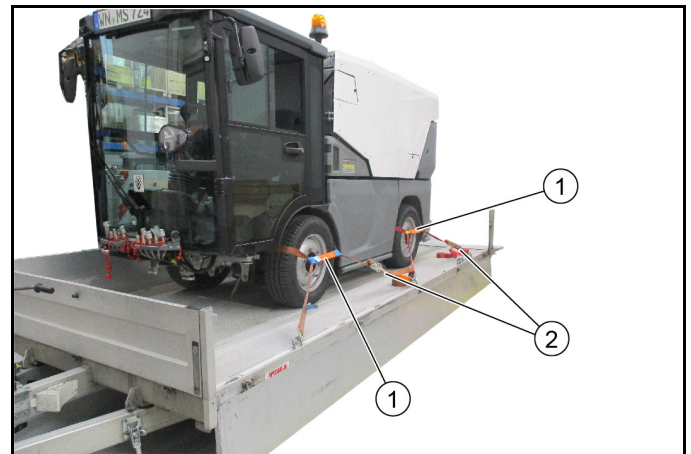
Транспортувальне кріплення забезпечується на 4 шинах транспортного засобу поперечними ремнями і стандартними стяжними ремнями.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження

Розташуйте реміні на колесах щонайближче до центру колеса.

Не торкатися ліній і не стискати їх.



① Поперечні реміні (4 шт.)

② Стандартні кріпильні реміні (4 шт.)

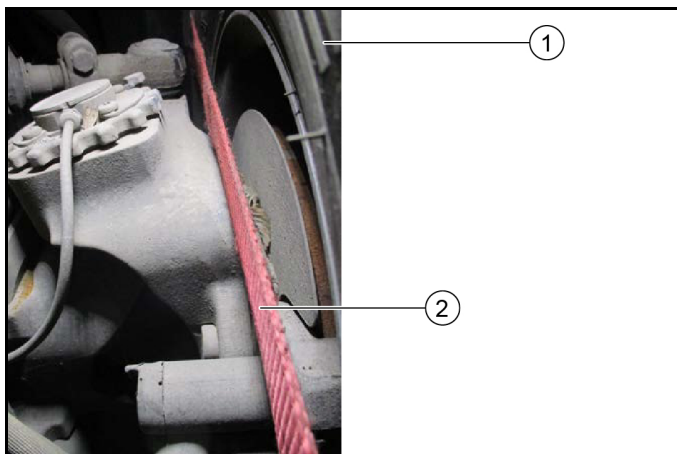
1. Зафіксувати транспортний засіб на 4 колесах, як показано на рисунку.

9.2.1 Укладання стандартного кріпильного ременя на передньому колесі



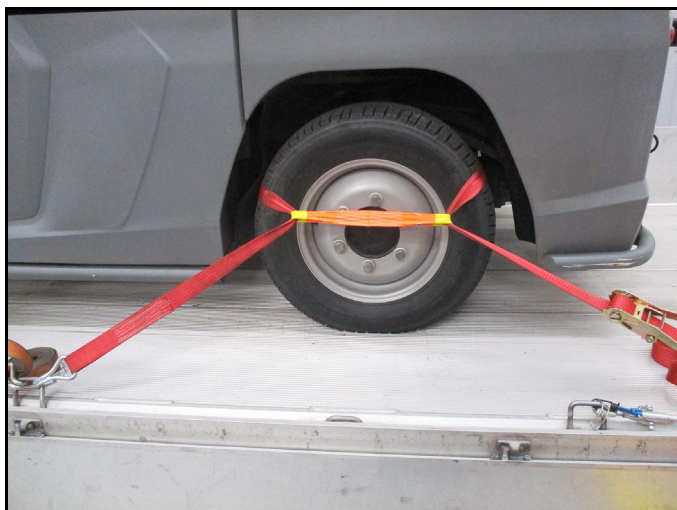
- ① Переднє колесо
 - ② Укладання стандартного кріпильного ременя
1. Укласти кріпильний ремінь на передньому колесі, як показано на рисунку.
 2. Прикріпити поперечний ремінь зовні колеса до стандартного кріпильного ременя.

9.2.2 Укладання стандартного кріпильного ременя на задньому колесі



- ① Заднє колесо
 - ② Укладання стандартного кріпильного ременя
1. Укласти кріпильний ремінь на задньому колесі, як показано на рисунку.
 2. Прикріпити поперечний ремінь зовні колеса до стандартного кріпильного ременя.

9.2.3 Закріплення транспортного засобу



1. Зачепити кріпильні ремені за вушка і закріпити транспортний засіб.
 - а Перед кріпленням перевірити, щоб ремені на колесі були встановлені правильно.

9.3 Буксирування машини

△ ОБЕРЕЖНО

Небезпека пошкодження через неправильне буксирування

Буксируйте машину лише зі швидкістю пішохода і лише доти, доки не вийдете з небезпечної зони потоку руху. Потім завантажити машину.

Рухатися повільно та плавно.

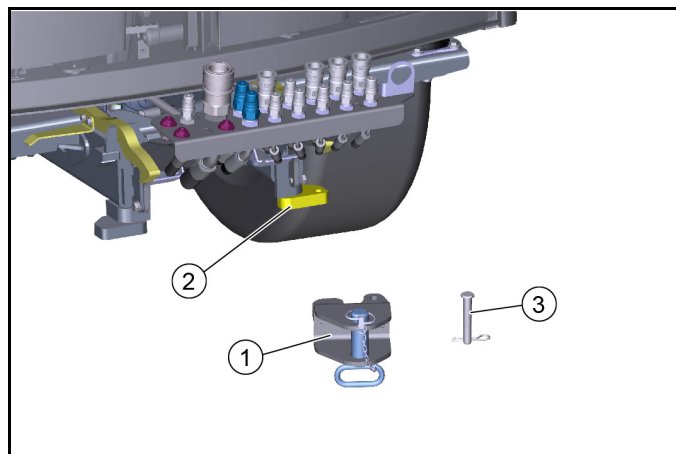
Кріпити буксирувальний трос чи буксирувальну штангу тільки до пристрою для буксирування.

Переконайтесь, що рульове керування та гальма працюють (тільки коли працює двигун).

У разі пошкодження двигуна відпустити стоянкове гальмо для завантаження.

УВАГА

Не буксирувати машину, якщо двигун, рульове керування або гальма несправні.



- ① Пристрій для буксирування
 - ② Кріплення для пристрою для буксирування.
 - ③ Болт з пружинним штекером
1. Прикріпити пристрій для буксирування до кріплення. Зафіксувати болтом і пружинним штекером.
 2. Прикріпити буксирний трос або буксирну штангу до пристрою для буксирування.
 3. У разі пошкодження двигуна відпустити стоянкове гальмо для завантаження, див. главу «Відпускання стоянкового гальма».
 4. Відбуксирувати машину з небезпечної зони, а потім завантажити її.

10 Догляд та технічне обслуговування

10.1 Загальні вказівки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека защемлення

Під час роботи під піднятим начіпним обладнанням завжди фіксувати обладнання у механічний спосіб (ставити на опору).

1. Перед очищенням та технічним обслуговуванням транспортного засобу, заміною деталей або зміною функцій заглушіть двигун та витягніть ключ запалювання.
2. Перш ніж від'єднувати акумулятор, перевірити, чи захищено радіо радіо-кодом.
3. Перед початком робіт від'єднати акумулятор від електричної системи.
4. Ремонтні роботи можуть виконуватись лише авторизованими сервісними центрами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
5. Будь-які роботи зі зварювання на транспортному засобі чи начіпному обладнанні дозволяється виконувати тільки представникам авторизованої служби підтримки Kärcher.

10.2 Підготування до робіт з технічного обслуговування й очищення

1. Припаркувати машину на рівній поверхні.
2. Зафіксувати машину від відкочування.
3. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.

10.3 Індикатор технічного обслуговування

Індикатор технічного обслуговування світиться тоді, коли необхідно провести відповідне технічне

Виконується оператором/клієнтом.

Вузол	Операція	Щоденно	Щотижня
Водяний радіатор	Очистити пластини радіатора	X	
Масляний радіатор	Очистити пластини радіатора	X	
Компенсаційний бачок системи охолодження	Перевірити рівень охолоджувальної рідини		X
Співвідношення суміші води/антифризу	Перевіряти сезонно або під час заміни охолоджувальної рідини		
Клиновий ремінь	Перевірити натяг і зношення		X
Бак для гідравлічного мастила	Перевірити рівень гідравлічного мастила (відображається на дисплеї)		X
Гідравлічні муфти і підключення	Перевірити герметичність		X

обслуговування згідно з контрольним списком перевірок.

На дисплеї блимає індикатор технічного обслуговування:

- Вперше після 50 годин експлуатації, коли потрібно провести первинну перевірку.
- Потім відповідно до інтервалів технічного обслуговування згідно з контрольним списком перевірок.

Вказівка

Індикатор технічного обслуговування повинен скидатися сервісною службою.

10.4 Інтервали технічного обслуговування

Вказівка

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного і профілактичного обслуговування протягом гарантійного строку повинні здійснюватись офіційною сервісною службою відповідно до контрольного списку перевірок (ICL).

- Після миття машини змащувати усі підшипники.
- Інтервали для проведення перевірок та технічного обслуговування (щодня/щотижня) клієнтом/оператором наведені в главі «План технічного обслуговування машини».
- Якщо потрібно, доручити перевірку безпеки відповідно до місцевих норм авторизованій сервісній службі.

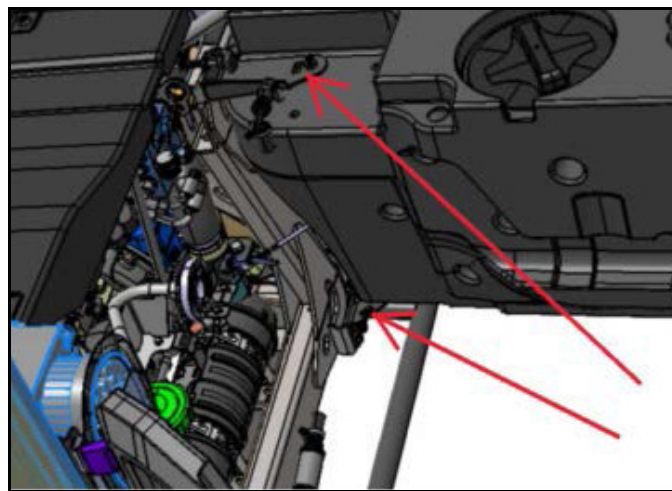
Інші роботи з технічного обслуговування повинні виконуватись офіційною сервісною службою відповідно до контрольного списку перевірок. Звертатися до сервісної служби вчасно.

10.5 План технічного обслуговування машини

Вузол	Операція	Щоденно	Щотижня
Гідравлічні шланги	Перевірити герметичність та відсутність пошкоджень Вказівка Дотримуватись інтервалів заміни гідравлічних шлангів відповідно до контрольного списку перевірок!	X	
Полюсні виводи акумулятора	Перевірити на предмет окислення, у разі необхідності очистити із застосуванням щітки та змастити мастилом для полюсів. Перевірити міцність кріплення з'єднувальних кабелів.		X
Рівень моторного мастила	Перевірка	X	
Рівень гальмівної рідини	Перевірка	X	

Вузол	Операція	Щоденно	Щотижня
Фільтр для пилю в кабіні	Перевірка		X
Шини	Перевірити стан і тиск	X	
Бачок склоомивача	Перевірка рівня заповнення		X
Акумулятор	Перевірка		X
Випускна система	Візуальний огляд	X	
система освітлення	Перевірити функціонування	X	
Повітряний фільтр двигуна	Перевірити/очистити або замінити повітряний фільтр.		X
Решітка радіатора	Очищення	X	
Кондиціонер	Перевірити та очистити пластини радіатора		X
Стоянкове гальмо	Перевірити функціонування	X	
Педалі	Перевірити функціонування	X	
Кермове керування	Перевірити функціонування	X	
Попереджувальні наклейки	Перевірити розбірливість, у разі необхідності замінити		X
Пилезахисні ковпачки та кришки гідравлічної системи	Перевірити, у разі необхідності замінити		X
Гвинтові з'єднання	Перевірити надійність кріплення, у разі необхідності підтягнути		X
Шланги та затискні хомути	Перевірка		X
Шланги охолоджувальної рідини	Перевірка		X
Паливні магістралі та підключення	Перевірити герметичність		X
Троси Боудена і рухомі частини	Перевірити легкість ходу		X
Електропроводка	Перевірити на відсутність пошкоджень		X
Підшипники / точки змащування	Змастити, див. главу «Схема змащування машини»		X

10.6 Схема змащування машини



Точка змащування	Кількість	Інтервал
Шарнір бака для чистої води, вгорі	1	Щотижня
Шарнір бака для чистої води, внизу	1	Щотижня

10.7 Роботи з технічного обслуговування

10.7.1 Наповнення бачку склоомивача

Вказівка

Дотримуватись інструкцій виробника щодо склоочисної рідини та антифризу. Не змішувати антифриз з іншими антифризами.



- ① Кришка для обслуговування праворуч
- ② Кришка
- ③ Бачок склоочисника

1. Відкрити кришку для обслуговування праворуч.
2. Відкрити кришку бачка склоочисника.
3. Налити склоочисну рідину.
а Якщо існує вірогідність заморозків, додати антифриз відповідно до інструкцій виробника.
4. Закрити кришку бачка склоочисника.

10.7.2 Перевірка рівня охолоджувальної рідини і доливання охолоджувальної рідини

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку об гарячі деталі

Не відкривати і не торкатися радіатора та частин системи охолодження, якщо двигун гарячий.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування охолоджувальною рідиною, що знаходиться під тиском

Обережно відкрити компенсаційний бачок (2 ступені).

УВАГА

Матеріальні збитки через неправильну охолоджувальну рідину

Заповнювати охолоджувальну рідину тільки за холодного двигуна.

Співвідношення води/антифризу має бути від 60:40 до 50:50. Це зазвичай відповідає захисту від морозу від -25 °C до -40 °C.

Мінімальне співвідношення повинне становити 70:30, а максимальне – 40:60. Подальше збільшення частки антифризу (наприклад, 30:70) вже не збільшує температуру замерзання.

Суміш охолоджувальної рідини повинна складатися з деіонізованої або дистильованої води та антифризу відповідно до стандартів ASTM D 3306 тип 1 на основі моноетиленгліколю з додаванням органічних інгібіторів.

Охолоджувальну рідину див. у главі «Технічні характеристики».



- ① Кришка для обслуговування праворуч
- ② Кришка
- ③ Компенсаційний бачок

1. Рівень заповнення перевіряти за холодного двигуна.
2. Відкрити кришку для обслуговування праворуч.
3. Перевірити рівень заповнення на компенсаційному бачку.

Вказівка

Рівень охолоджувальної рідини повинен знаходитись між позначками MAX і MIN. У разі серйозної втрати охолоджувальної рідини, виконати пошук помилки та усунути її.

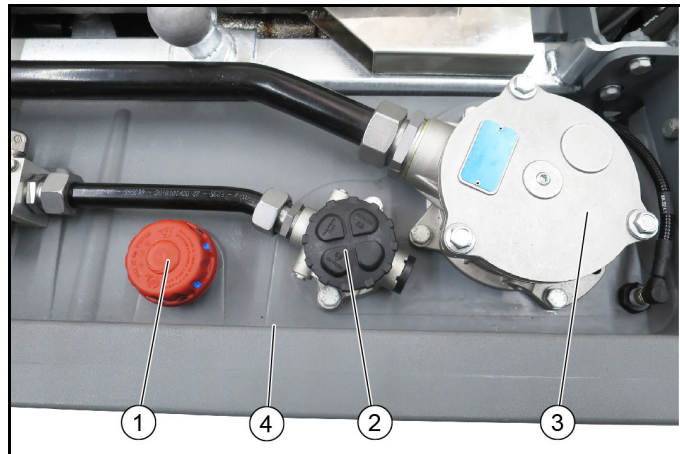
4. У разі необхідності долити охолоджувальну рідину.

Доливання охолоджувальної рідини

5. Щоб відкрити компенсаційний бачок, повернути і зняти кришку бачка.
6. Долити дозвану охолоджувальну рідину в компенсаційний бачок до верхньої позначки (MAX).
7. Надіти і закрутити кришку компенсаційного бачка.
8. Закрити кришку для обслуговування.

10.7.3 Перевірка рівня гідравлічного мастила і

доливання гідравлічного мастила



- ① Кришка, що вкручується, з повітряним фільтром
Вказівка
Замінювати повітряний фільтр щороку або кожні 1000 годин експлуатації

- ② Фільтр гідравлічного мастила
Вказівка
Заміна сервісною службою згідно з контрольним списком перевірок (ICL)

- ③ Фільтр гідравлічного мастила
Вказівка
Заміна сервісною службою згідно з контрольним списком перевірок (ICL)

- ④ Гідравлічний бак

1. Занадто низький рівень гідравлічного мастила відображається на дисплеї.
2. За необхідності долити гідравлічне мастило.

Вказівка

Гідравлічне мастило можна доливати тільки за допомогою спеціального приладдя, яке приєднується до муфти машини, яка захищає від витоків. У разі необхідності запросити у фірми Kärcher номер для замовлення чи доручити поповнення гідравлічного мастила спеціалістам сервісної служби фірми Kärcher.

Марка гідравлічного мастила зазначена у главі «Технічні характеристики».

10.7.4 Установлення/демонтаж акумулятора

⚠ НЕБЕЗПЕКА

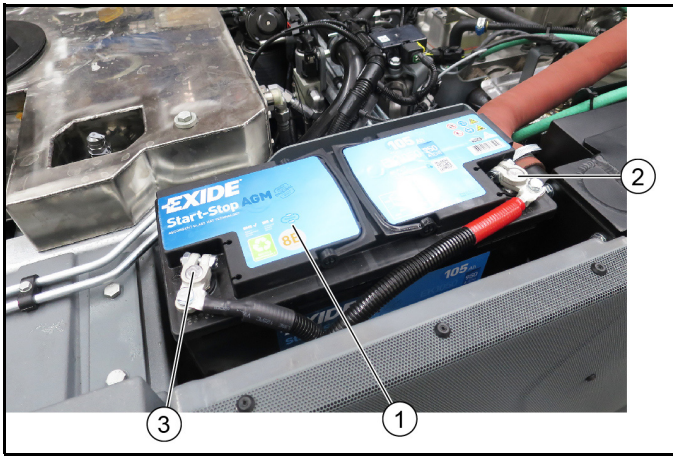
Небезпека травмування

Під час роботи з акумуляторами дотримуватись правил техніки безпеки.

УВАГА

Догляд за акумулятором

Перевірити достатній захист полюсів акумулятора і полюсних клем мастилом для полюсів.



- ① Акумулятор
- ② Позитивний полюс
- ③ Негативний полюс
- ④ Кожух (не показаний)

Встановлення акумулятора

1. Помістити акумулятор у тримач для акумулятора.
2. Пригвинтити тримач до дна акумулятора.
3. Підключити полюсну клему (червоний кабель) до полюса (+).
4. Підключити полюсну клему (чорний кабель) до полюса (-).
5. Установити кожух.

Демонтаж акумулятора

6. Під час демонтажу акумулятора слід спочатку від'єднати його від негативного полюса.

10.7.5 Зарядження акумулятора

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека травмування!

Акумулятори заряджати тільки за допомогою відповідного зарядного пристрою.

Під час роботи з акумуляторами дотримуватись правил техніки безпеки.

Дотримуватись інструкцій виробника щодо використання зарядного пристрою.

1. Від'єднати негативний полюс акумулятора.
2. Підключити зарядний пристрій до акумулятора.
3. Вставити штепсельну вилку в розетку та увімкнути зарядний пристрій.
4. Акумулятор слід заряджати зарядним струмом мінімальної сили.
5. Після зарядження акумулятора від'єднати зарядний пристрій спочатку від мережі, потім від акумулятора (спочатку негативний полюс).
6. Знову приєднати акумулятор.

10.7.6 Очищення та зміна повітряного фільтра

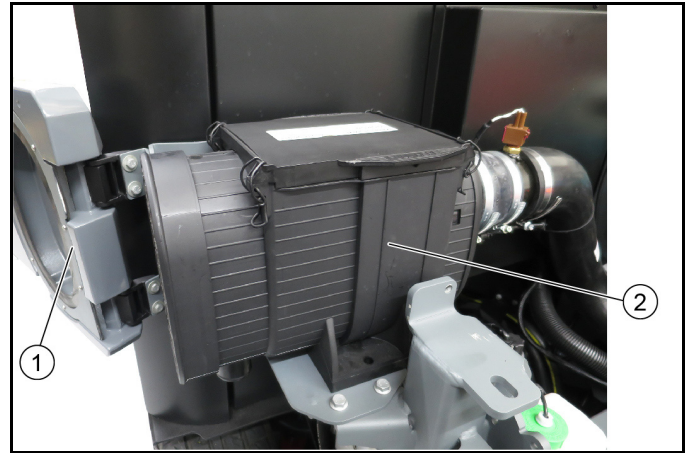
Ступінь забруднення повітряного фільтра відображається на дисплеї. За відповідного завантаження фільтра загоряється сигнальна лампа (не відображається індикація, що збільшується, наприклад, як для температури або DPF).

УВАГА

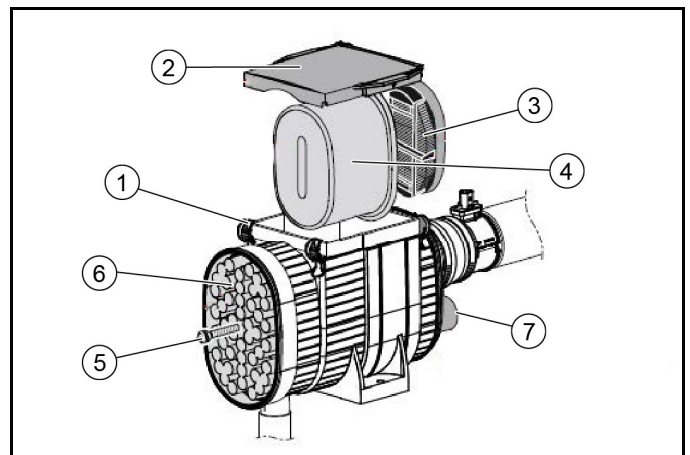
Небезпека пошкодження двигуна

Щоб зняти повітряний фільтр і коли повітряний фільтр знято, двигун внутрішнього згоряння повинен бути вимкнений.

Під час очищення повітряного фільтра слідкувати за тим, щоб у всмоктувальну трубу не потрапили сторонні предмети.



- ① Кришка для обслуговування ліворуч
 - ② Повітряний фільтр
1. Відкрити кришку для обслуговування ліворуч.



- ① Фіксуючий гачок (4 шт.)
 - ② Кришка
 - ③ Захисний фільтр
 - ④ Фільтруючий елемент
 - ⑤ Гвинт
 - ⑥ Попередній віддільник
 - ⑦ Індикатор забруднення повітряного фільтра
2. Відкрити фіксуючі гачки на корпусі повітряного фільтра.
 3. Зняти кришку корпусу повітряного фільтра.
 4. Викрутити гвинт і зняти попередній віддільник.
 5. Очистити попередній віддільник стисненим повітрям або струменем води.
 6. Зняти фільтруючий елемент та захисний фільтр.
 7. Вибити обидва фільтри та очистити направленим назовні струменем стисненого повітря, замінити за необхідності або відповідно до плану технічного обслуговування.
 8. Очистити внутрішню поверхню корпусу повітряного фільтра.
 9. Перевірити чистоту і герметичність поверхні ущільнення й усмоктувальних каналів.
 10. Установити всі очищені фільтри.

10.7.7 Заміна колеса

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через дорожній рух

Перед проведенням ремонтних робіт перемістити машину з небезпечної зони дорожнього руху.

Увімкнути систему аварійної сигналізації.

Встановити попереджувальний знак.

Надягти сигнальний одяг.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок опускання машини

Не знаходитись під машиною, коли вона піднята тільки домкратом.

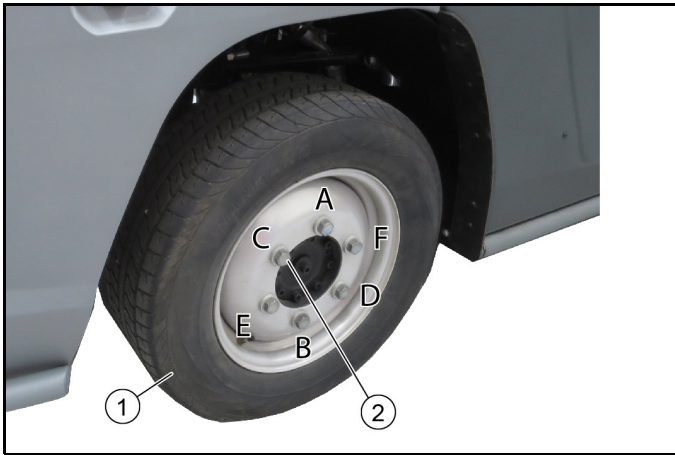
⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека нещасного випадку

Переконатися, що поверхня рівна і тверда. У разі необхідності застосувати широку стійку підставку для домкрата.

УВАГА

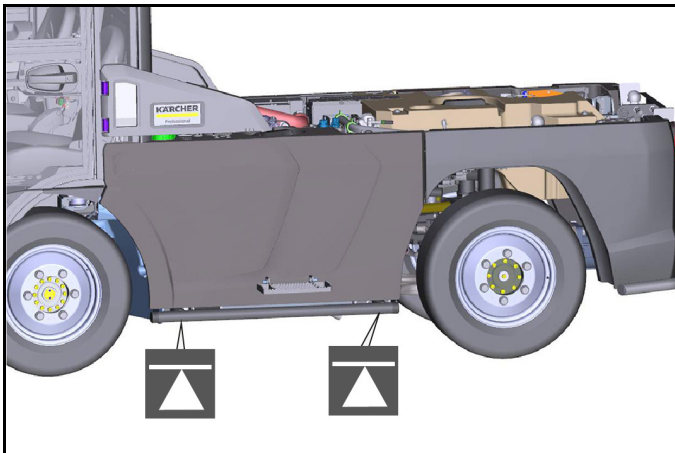
Заміну колеса виконувати лише за наявності необхідних знань щодо заміни колеса. В іншому разі слід звернутися за кваліфікованою допомогою. Використовувати лише придатні та непошкоджені інструменти для зміни колеса. Використовувати придатний стандартний домкрат вантажопідйомністю не менше 5000 кг.



① Колесо

② Колісні болти з шайбами

1. Припаркувати машину на рівній твердій поверхні.
2. Витягнути ключ запалювання.
3. Зафіксувати машину від відкочування (наприклад, за допомогою противідкотних упорів).
4. За допомогою відповідного інструменту ослабити колісні болти прибіл. на 1 оберт.



5. Установити домкрат в точці встановлення і підняти машину.

6. Установити додаткові опори для машини.

7. Відкрутити колісні болти.

8. Зняти колесо.

9. Очистити забруднені колісні болти.

10. Встановити нове колесо і вкрутити усі болти з шайбами до упору, не затягувати з повним моментом затягування.

11. У декілька етапів затягнути колісні болти у зазначеному порядку (A-F).

12. Опустити машину за допомогою домкрата.

13. Потім затягнути колісні болти у зазначеному порядку за допомогою справного динамометричного ключа з моментом затягування 330 Нм.

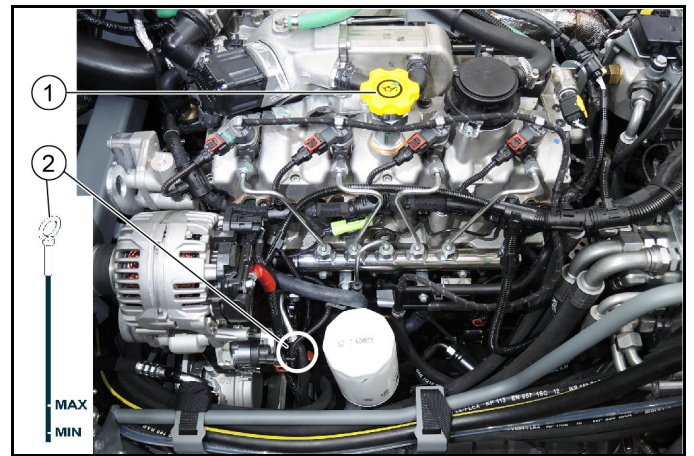
14. Через 50-100 км підтягнути колісні болти.

10.7.8 Перевірка рівня моторної оливи / доливання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіку

Не торкатися гарячих поверхонь, як-от вихлопної труби, каталітичного нейтралізатора SCR, деталей двигуна або редуктора.



① Оливозаливний отвір

② Щуп

1. Перевіряти рівень моторної оливи лише тоді, коли машина стоїть на рівній поверхні.
2. Довести двигун до робочої температури (70-80 °C).
3. Вимкнути двигун і почекати кілька хвилин, щоб уся олива стекла у піддон.
4. Відкрити фіксатор бака для чистої води ліворуч (капот) за допомогою квадратного ключа.
5. Відвести бак для чистої води убік.
6. Перевірити рівень мастила за допомогою щупа. Якщо рівень оливи нижче нижньої позначки (MIN), доливати моторну оливу невеликими порціями (100-200 мл), доки не буде досягнутий правильний рівень оливи. Використовувана марка оливи зазначена у главі «Технічні характеристики».

10.7.9 Заміна моторної оливи / фільтра моторної оливи

УВАГА

Заміна моторної оливи і фільтра моторної оливи може здійснюватися лише авторизованою сервісною службою.

Після кожної заміни оливи функція (розрахунок розведення оливи) повинна бути скинута за допомогою діагностичного інструмента.

10.7.10 Перевірка рівня гальмівної рідини у бачку



- ① Бачок гальмівної рідини
 - ② Кришка / отвір для наливання
1. Регулярно перевіряти рівень гальмівної рідини у бачку.
 2. Рівень рідини повинен знаходитись між позначками MIN і MAX.
 3. Якщо рівень гальмівної рідини у бачку падає нижче позначки MIN, загоряється контрольна лампочка.
 - а Долити гальмівну рідину до позначки MAX.
 - б Якщо контрольна лампочка після короткого періоду експлуатації знову загоряється, перевірити гальмівну систему в авторизованій сервісній службі.
 - с Припаркувати і зафіксувати машину.
 4. Заміну гальмівної рідини може здійснювати лише авторизована сервісна служба згідно з контрольним списком перевірок (ICL).

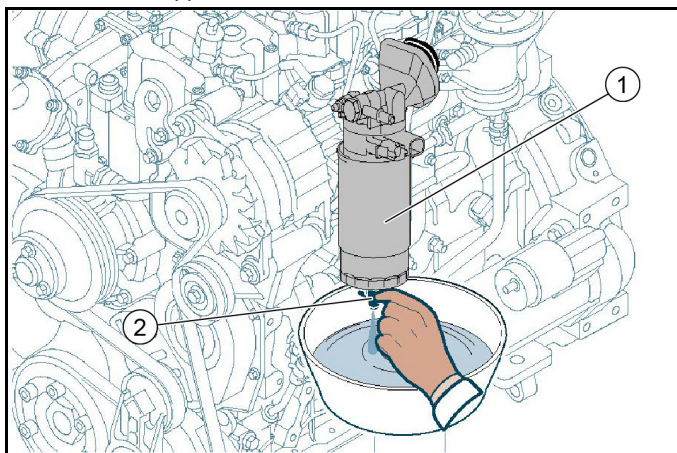
10.7.11 Спорожнення водовідстійника

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека опіку

Не торкатися гарячих поверхонь, як-от вихлопної труби, каталітичного нейтралізатора SCR, деталей двигуна або редуктора.

Якщо загоряється індикатор «Вода в пальному», виконати такі дії.



- ① Водовідстійник з фільтром
 - ② Датчик
1. Вимкнути запалювання та витягти ключ запалювання.
 2. Дати двигуну достатньо охолонути.
 3. Підготувати ємність достатньої місткості.
 4. Відкрутити датчик на водовідстійнику.

5. Зливати пальне, поки не залишиться води.

Слідкувати за тим, щоб не все паливо було злите з фільтра у водовідстійнику, інакше паливний фільтр потрібно буде зняти, знову заправити та видалити повітря з системи.

6. Прикрутити датчик.

10.7.12 Відпускання стоянкового гальма (аварійне задіяння)

Наступний опис застосовується лише в тому випадку, якщо двигун не працює і відсутній гідравлічний тиск (наприклад, для буксирування або завантаження).

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека опіку об гарячу поверхню

Перед початком роботи дати машині охолонути.

УВАГА

Небезпека нещасного випадку через відкочування

Відпускайте стоянкове гальмо лише тоді, коли машина захищена від відкочування.

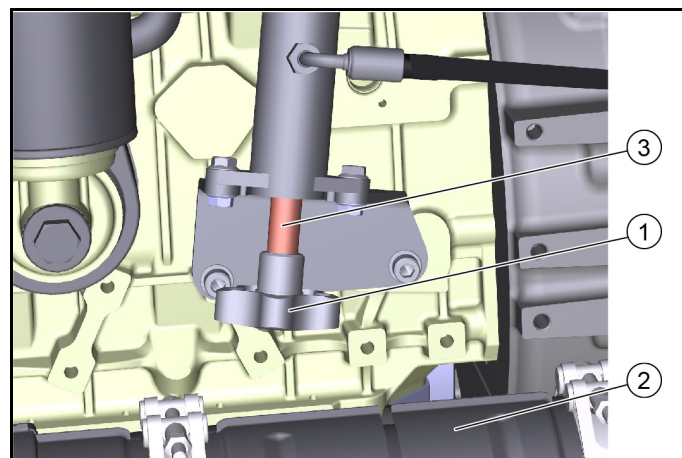


Рисунок: Аварійне задіяння в положенні А

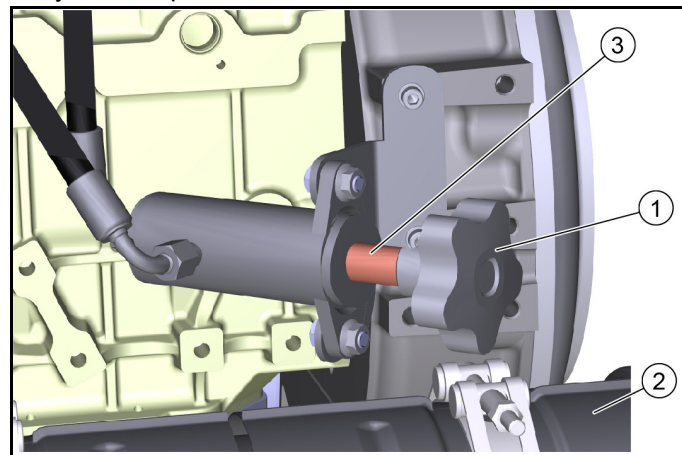


Рисунок: Аварійне задіяння в положенні В

- ① Гвинт з грибковою рукояткою
 - ② Сажовий фільтр
 - ③ Гільза
1. Відкрити фіксатор лівої бічної обшивки квадратним ключем.
 2. Повернути бічну обшивку назовні.
 3. Повністю викрутити грибкову рукоятку проти годинникової стрілки. Зніти гільзу.
 4. Укручувати грибкову рукоятку за годинниковою стрілкою, створюючи гідравлічний тиск для відпускання стоянкового гальма.
 5. Після буксирування: повністю викрутити грибкову рукоятку, встановити гільзу на місце і затягнути грибкову рукоятку.

10.8 Очищення

10.8.1 Очищення машини

Щодня очищати машину після роботи.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека пошкодження внаслідок неправильного очищення

Не очищувати шарнірні зчленування, шини, пластини радіатора, гідравлічні шланги та клапани, ущільнювачі, а також електричні та електронні компоненти миючим апаратом високого тиску. Під час очищення машини за допомогою миючого апарату високого тиску дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.

Не використовувати агресивних миючих засобів. Щоб захистити повітряний фільтр, мити машину лише з вимкненим двигуном.

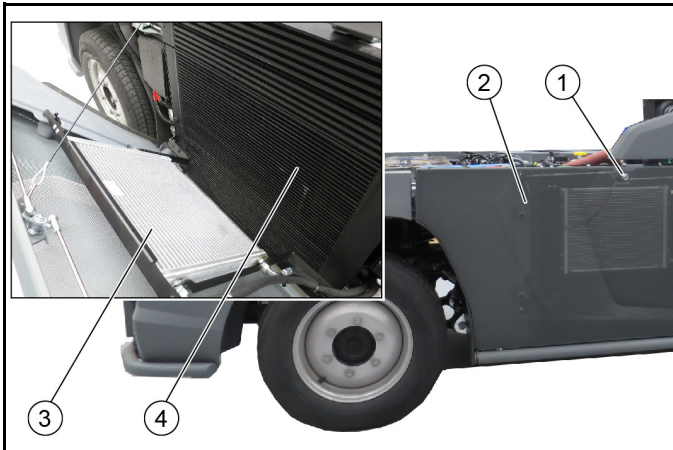
1. Щоб уникнути небезпеки пожежі: перевірити машину на витіки оливи і пального. Доручити усунення витоків спеціалістам сервісної служби.
2. Щоб уникнути небезпеки пожежі: очистити двигун, глушник та акумулятор від решток рослин і оливи.
3. У разі необхідності очистити двигун за допомогою щітки, стисненого повітря або струменя води з малим напором.
4. Очистити бризковики / арки коліс.

10.8.2 Очищення радіатора

УВАГА

Небезпека травмування гострими краями

Для очищення використовуйте захисні рукавиці.

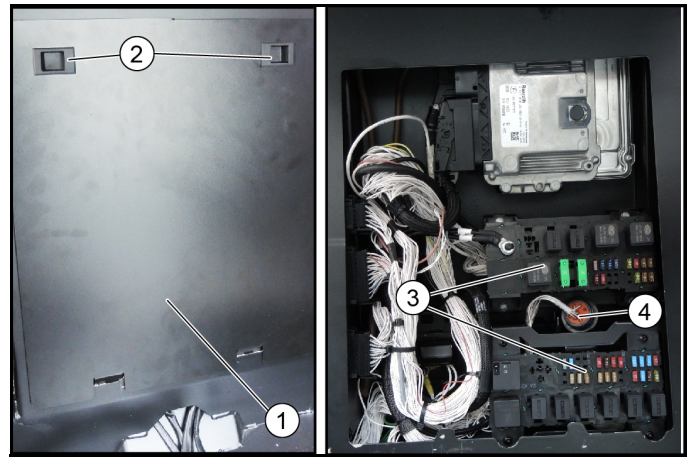


1. Фіксатор
 2. Бічна обшивка праворуч
 3. Конденсатор кондиціонера
 4. Комбінований радіатор – Радіатори наддувального повітря, води і гідравлічного мастила
1. Відкрити фіксатор бічної обшивки квадратним ключем.
 2. Відкинути обшивку назовні, трос утримує її на місці.
 3. Очистити радіатор вручну від грубого бруду.
 4. Очистити м'якою щіткою або віником із застосуванням стисненого повітря (макс. 5 бар) або струменя води низького тиску.

10.9 Запобіжники

10.9.1 Запобіжники в кабіні

Запобіжники в кабіні розташовані по центру задньої стінки кабіни за кришкою.



1. Кришка
 2. Замки
 3. Запобіжники
 4. Діагностичний роз'єм
1. Нахилити спинку пасажирського сидіння вперед.
 2. Відкрити замки на кришці, відкинути кришку і зняти рухом вгору.
 3. Несправні запобіжники замінити.

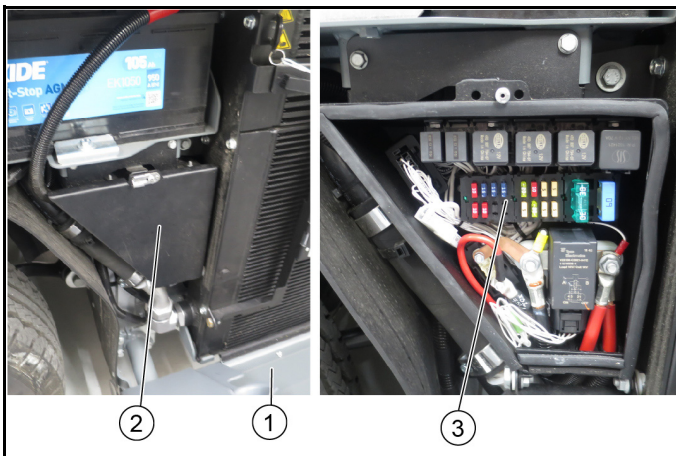
F1	fuse MINI	15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2	fuse MINI	10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3	fuse MINI	10A	spray pump	6.644-608.0
F4	fuse MINI	30A	screen heater	6.644-042.0
F6	fuse MINI	5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7	fuse MINI	5A	position lamps left	6.644-606.0
F8	fuse MINI	5A	position lamps right	6.644-606.0
F9	fuse MINI	10A	wiper	6.644-608.0
F10	fuse MINI	7.5A	radio	6.644-607.0
F11	fuse MINI	10A	indicator	6.644-608.0
F12	fuse MINI	15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13	fuse MINI	5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14	fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15	fuse MINI	5A	engine	6.644-606.0
F17	fuse MINI	15A	head lamps	6.644-609.0
F18	fuse MINI	15A	work lamps front	6.644-609.0
F19	fuse MINI	15A	cabin fan	6.644-609.0
F20	fuse MINI	10A	mirror heater	6.644-608.0
F21	fuse MINI	10A	compressor seat	6.644-608.0
F22	fuse MINI	15A	cabin accessoires	6.644-609.0
F23	fuse MINI	20A	implement connector	6.644-043.0
F24	fuse MINI	7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Вказівка

Використовувати запобіжники тільки з однаковим номіналом струму.

10.9.2 Запобіжники на машині

Наступні запобіжники розташовані на машині за правою бічною обшивкою під кришкою.



① Бічна обшивка праворуч

② Кришка

③ Запобіжники

1. Відкрити фіксатор бічної обшивки квадратним ключем.
2. Відкинути обшивку назовні, трос утримує її на місці.
3. Відкрити замок кришки, зняти кришку.
4. Несправні запобіжники замінити.

F25 fuse MINI	10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI	15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI	15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI	15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI	10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI	5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI	10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI	5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI	5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI	20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI	20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI	5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI	5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI	30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI	60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI	80A	main	7.644-031.0

Вказівка

Використовувати запобіжники тільки з однаковим номіналом струму.

11 Зберігання

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування та пошкоджень

Враховувати масу машини.

1. Поставити машину у захищеному і сухому місці на рівній поверхні.
2. У разі небезпеки замерзання забезпечити достатню кількість антифризу в охолоджувальній рідині.
3. Очистити машину зсередини та ззовні.

Для зберігання більше місяця:

4. Підняти машину (коліса вільно обертаються).
5. Від'єднати акумулятор, заряджати кожні 2 місяці.
6. У разі повторного введення в експлуатацію після тривалого періоду зберігання, якщо необхідно, виконати планове технічне обслуговування.

12 Допомога в разі несправностей

Незначні несправності можна усунути самостійно за допомогою наступного опису.

У сумнівних випадках слід звертатися до уповноваженої сервісної служби.

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека враження струмом

Перед проведенням будь-яких робіт з технічного обслуговування або догляду вимкнути транспортний засіб і витягти ключ запалення.

Ремонтні роботи та роботи з електрообладнанням може виконувати тільки уповноважена сервісна служба.



12.1 Несправності машини

Помилка	Усунення
Машини не запускається	<ul style="list-style-type: none"> ● Перевірити/зарядити акумулятор. ● Сісти на сидіння (контактний перемикач сидіння активується). ● Перемикач напрямку руху в НЕЙТРАЛЬНОМУ – середньому положенні. ● Заправити паливом, видалити повітря з паливної системи. ● Перевірити, очистити та/або замінити паливний фільтр. ● Перевірити підключення і магістралі подачі пального. ● Повідомити авторизовану сервісну службу.
Двигун працює нерівномірно	<ul style="list-style-type: none"> ● Очищення / заміна повітряного фільтра. ● Перевірити, очистити та/або замінити паливний фільтр. ● Заправити паливом, видалити повітря з паливної системи. ● Перевірити підключення і магістралі подачі пального. ● Повідомити авторизовану сервісну службу.

Помилка	Усунення
Двигун працює, але машина не рухається чи рухається тільки повільно	<ul style="list-style-type: none"> ● Перевірити рівень заповнення бака для гідравлічного мастила. ● За температури нижче нуля та холодного гідравлічного мастила: протягом мінімум 3 хвилин прогрівати машину.

12.2 Повідомлення про помилки при індикації символами

Помилка	Причина	Усунення
	Контрольна лампочка двигуна (MIL) загоряється під час увімкнення запалювання для перевірки роботи. Вона повідомляє водію про несправність компонентів, пов'язаних з викидами або безпекою. У разі активних помилок лампочка MIL світиться постійно.	<ul style="list-style-type: none"> ● Якщо помилка більше не активна, лампочка вимикається через 3 цикли руху ● У разі помилок DEF лампочка гасне вже через 1 цикл руху після заливання реагенту-відновника (DEF) ● 1 цикл руху = <ul style="list-style-type: none"> a Увімкнути запалювання b Запустити двигун і дати йому попрацювати щонайменше 5 секунд c Вимкнути двигун і почекати, доки двигун перестане працювати (прибл. 30 секунд)
	Помилка двигуна в системі очищення вихлопних газів Повідомляє про несправність у системі очищення вихлопних газів.	<ul style="list-style-type: none"> ● Усунути помилку, щоб машина знову стала функціональною – це запобігає пошкодженню двигуна та машини ● Перевірити рівень заповнення бачка DEF ● Мінімальний час роботи двигуна після доливання становить 20 хвилин. Потім сигнальна лампа погасне.
	Необхідний процес регенерації.	<ul style="list-style-type: none"> ● Виконайте регенерацію (див. Розділ "Регенерація").
	Під час процесу регенерації виникла помилка (контрольний пристрій NOx).	<ul style="list-style-type: none"> ● Звернутися до сервісної служби.
	Тиск моторного мастила зависокий.	<ul style="list-style-type: none"> ● Звернутися до сервісної служби.
	Помилка привода.	<ul style="list-style-type: none"> ● Звернутися до сервісної служби.
	Задіяне стоянкове гальмо.	<ul style="list-style-type: none"> ● Відпустити стоянкове гальмо.
	Рівень пального низький.	<ul style="list-style-type: none"> ● Долити пальне. ● Видалити повітря з паливної системи, якщо машина рухалась без пального в баці.
	Температура охолоджувальної рідини надто висока.	<ul style="list-style-type: none"> ● Вимкнути двигун. ● Очистити радіатор (див. главу «Очищення радіатора»). ● Перевірити рівень охолоджувальної рідини в двигуні й за потребою долити. ● Якщо сигнальна лампа не згасає протягом 5 хвилин: <ul style="list-style-type: none"> a вимкнути двигун b Звернутися до сервісної служби
	Температура гідравлічного мастила зависока.	<ul style="list-style-type: none"> ● Дати попрацювати двигуну на холостому ходу, доки не згасне сигнальна лампа.
	Рівень гідравлічного мастила занадто низький.	<ul style="list-style-type: none"> ● Долити гідравлічне масло.
	Температура гідравлічного мастила занижка.	<ul style="list-style-type: none"> ● Обережно прогрівати двигун, доки не згасне сигнальна лампа.

Помилка	Причина	Усунення
	Несправність фільтра гідравлічного мастила	<ul style="list-style-type: none"> ● Фільтр брудний або мастило занадто в'язке (густе) ● Нагріти гідравлічне мастило до мін. 40 °С, запустивши машину. Якщо помилка все ще активна: звернутись до сервісної служби.
	Необхідне проведення сервісного обслуговування.	<ul style="list-style-type: none"> ● Доручити проведення сервісного обслуговування сервісній службі. а Сервісну індикацію має скидати сервісна служба.

13 Технічні характеристики

Робочі характеристики пристрою

Швидкість руху	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Швидкість може бути обмежена залежно від варіанту та вимог конкретної країни. Обмеження забезпечується за допомогою програмного забезпечення.
Швидкість руху назад	km/h	20
Робоча швидкість	km/h	20
Робоча швидкість (макс.)	km/h	40/зима
Здатність долати підйом (макс.)	%	25
Радіус розвороту	m	2,06 (Dwi)

Електричне обладнання / акумулятор

Тип акумуляторів	-	не потребує техобслуговування
Напруга акумулятора	V	12
Ємність акумулятора	Ah	105

Розміри та вага

Довжина	mm	4.248 +/- 30
Ширина	mm	1.300
Висота	mm	1.990 +10/-20
Власна маса (транспортна вага)	kg	2500-2800 (залежно від обладнання як трактора)
Допустима загальна маса	kg	6000
Максимально допустиме навантаження на передній міст	kg	2700
Максимально допустиме навантаження на задній міст	kg	3300
Навантаження на зчпний пристрій	kg	300
Навантаження на причеп, з інерційною гальмівною системою	kg	3000
Причпне навантаження без гальма	kg	750
Допустима загальна маса тягача, з інерційною гальмівною системою	kg	9000
Допустима загальна маса тягача без гальма	kg	6750

Експлуатаційні матеріали

Вид пального		Дизельне (згідно з вимогами DIN EN 590) БІОДИЗЕЛЬНЕ пальне можна додавати у пропорції до 7 % (відповідно до вимог UNI EN 14214)
Місткість паливного бака		70
Тип моторної оливи		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Кількість моторної оливи	l	13,2

Марка охолоджувальної рідини		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Кількість охолоджувальної рідини	I	14
Марка гідравлічного мастила		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Кількість гідравлічного мастила	I	55
Консистентне мастило		EP літієве пластичне (NLGI 2) Дотримуватись символів точок змащення на пристрої

Зберігається право на внесення технічних змін.

13.1 Технічні характеристики двигунів

Тип двигуна		VM R754EU6C (Євро 6)	VM R754ISE5 (рівень V)
Тип		Чотирициліндровий 4-тактний дизельний двигун Система DPF та SCR	Чотирициліндровий 4-тактний дизельний двигун Система DPF
Тип охолодження		Водяне охолодження	Водяне охолодження
Літраж	cm ³	2970	2970
Потужність двигуна	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Число обертів двигуна	1/min	2300	2300
Шум, що сприймається водієм, відповідно до Регламенту (ЄС) 1322/2014, додаток XIII	dB(A)	73 (закрито) 79 (відкрито)	73 (закрито) 79 (відкрито)
Значення вібрації, усе тіло, відповідно до Регламенту (ЄС) 1322/2014, додаток XIV	m/s ²	1 Сидіння Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (легкий водій) - 1,01 (важкий водій) 2 Сидіння Cobo SC47M-M200: - 1,15 (легкий водій) - 0,91 (важкий водій) 3 Сидіння König K210MVGL-R350-W2: - 1,16 (легкий водій) - 1,03 (важкий водій)	1 Сидіння Grammer MSG75GL/522: - 1,22 (легкий водій) - 1,01 (важкий водій) 2 Сидіння Cobo SC47M-M200: - 1,15 (легкий водій) - 0,91 (важкий водій) 3 Сидіння König K210MVGL-R350-W2: - 1,16 (легкий водій) - 1,03 (важкий водій)

13.2 Комплект шин

Kenda 235/65R 16C KR33A	Базове навантаження на вісь 1450 кг	Максимальне навантаження на вісь 3300 кг
Тиск в шинах, передня вісь + задня вісь в кПа (бар)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Базове навантаження на вісь 1450 кг	Максимальне навантаження на вісь 3300 кг
Тиск в шинах, передня вісь + задня вісь в кПа (бар)	550 (5,5)	670 (6,7)

Spis treści

1 Ogólne wskazówki	336
1.1 Wstęp.....	336
1.2 Zakres dostawy.....	336
1.2.1 Kontrola dostawy.....	336
1.2.2 Zakres dostawy MC 250.....	336
1.2.3 Układ oczyszczania spalin (ATS).....	336
1.3 Gwarancja.....	336
1.4 Akcesoria i części zamienne.....	336
2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	336
2.1 Nośnik wyposażenia.....	336
2.2 Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie.....	336
3 Ochrona środowiska	337
3.1 Utylizacja.....	337

3.2 Utylizacja wyśłużonego pojazdu.....	337
4 Zasady bezpieczeństwa	337
4.1 Stopnie zagrożenia.....	337
4.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	337
4.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy.....	337
4.4 Zasady bezpieczeństwa dotyczące silników wysoko- prężnych.....	337
4.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu.....	337
4.6 Zasady bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji.....	337
4.7 Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji.....	338
4.8 Położenie tabliczek firmowych.....	338
4.9 Położenie numeru nadwozia (VIN).....	338

4.10 Symbole na pojeździe.....	338	7.3.2 Wybór kierunku jazdy.....	357
4.11 Rozmieszczenie symboli na pojeździe.....	340	7.3.3 Jazda	357
4.12 Zabezpieczenia.....	340	7.3.4 Zatrzymywanie.....	357
4.12.1 Blokada uruchomienia	340	7.3.5 Tempomat	357
4.12.2 Wyłącznik stykowy fotela	340	7.3.6 Wyłączanie pojazdu	357
4.12.3 Hamulec postojowy.....	340	7.4 Proces regeneracji w pojazdach z filtrem cząstek stałych (DPF).....	357
4.12.4 Kabina kierowcy.....	341	7.4.1 Ręczna regeneracja.....	358
5 Akumulatory / ładowarki	341	7.4.2 Regeneracja automatyczna	358
5.0.1 Symbole ostrzeżeń	341	7.5 Prace zimowe	358
5.0.2 Zasady bezpieczeństwa.....	341	7.5.1 Ochrona przeciwmroźowa	358
6 Schemat pojazdu	342	8 Przystawki	358
6.1 Widok z przodu	342	8.1 Podłączanie przystawek do pojazdu.....	358
6.2 Widok z tyłu	342	8.2 Zaczep do holowania przyczepy.....	359
6.3 Przyłącza hydrauliczne	342	8.3 Dociążenie pojazdu.....	359
6.3.1 Przyłącza hydrauliczne z przodu	342	8.3.1 Obliczanie minimalnego dociążenia tyłu w przypadku montażu przednich przystawek.....	359
6.3.2 Przyłącza hydrauliczne z tyłu.....	343	8.3.2 Obliczanie rzeczywistego obciążenia przedniej osi	359
6.4 Osłony.....	343	8.3.3 Obliczanie rzeczywistej masy całkowitej.....	359
7 Kabina kierowcy	343	8.3.4 Obliczanie rzeczywistego obciążenia tylnej osi	359
7.1 Drzwi.....	343	9 Transport	359
7.2 Filtr kabinowy.....	344	9.1 Przeładunek pojazdu	359
7.3 Radio	344	9.1.1 Zabezpieczenie pojazdu	360
7.4 Listwa przełączników	344	9.2 Montaż zabezpieczenia transportowego.....	360
7.5 Ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja	344	9.2.1 Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa na przednim kole	360
7.5.1 Klimatyzacja automatyczna (opcja)	345	9.2.2 Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa na tylnym kole.....	360
7.6 Oświetlenie wewnętrzne	345	9.2.3 Związywanie pojazdu.....	360
7.7 Osłona przeciwsłoneczna	345	9.3 Holowanie pojazdu.....	361
7.8 Konsola przy fotelu kierowcy	346	10 Pielęgnacja i konserwacja.....	361
7.8.1 Przełącznik przekaźnika odłączającego akumulator	346	10.1 Ogólne wskazówki	361
7.9 Konsola kierownicy	346	10.2 Przygotowanie do prac konserwacyjnych i czyszczenia.....	361
7.9.1 Multiprzelącznik	346	10.3 Wskaźnik serwisu	361
7.9.2 Przełącznik wyboru kierunku jazdy	346	10.4 Okresy konserwacji.....	361
7.9.3 Stacyjka	347	10.5 Plan konserwacji pojazdu	361
7.10 Pedał.....	347	10.6 Plan smarowania pojazdu.....	362
7.10.1 Pedał przyspieszenia	347	10.7 Prace konserwacyjne.....	363
7.10.2 Pedał hamulca	347	10.7.1 Napełnianie zbiornika płynu do mycia szyb	363
7.10.3 Hamulec postojowy.....	347	10.7.2 Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego	363
7.11 Wyświetlacz	347	10.7.3 Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu oleju hydraulicznego.....	363
7.11.1 Przyciski funkcyjne / nastawcze	347	10.7.4 Montaż / demontaż akumulatora.....	364
7.11.2 Wskazanie w trybie startowym / transportowym	348	10.7.5 Ładowanie akumulatora	364
7.11.3 Wskazania w trybie roboczym.....	348	10.7.6 Czyszczenie i wymiana filtra powietrza.....	364
7.11.4 Wybór napędu (2 koła / 4 koła)	349	10.7.7 Wymiana koła	365
7.11.5 Kamera cofania.....	349	10.7.8 Sprawdzanie / uzupełnianie poziom oleju silnikowego	365
7.11.6 Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela	349	10.7.9 Wymiana oleju silnikowego / filtra oleju silnikowego	366
7.11.7 Symbole na wyświetlaczu	349	10.7.10 Sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku.....	366
4 Konsole obsługi	351	10.7.11 Opróżnianie separatora wody	366
4.1 Konsola obsługi podłokietnika.....	351	10.7.12 Zwalnianie hamulca postojowego (uruchomienie awaryjne).....	366
4.1.1 Przegląd funkcji nośnika wyposażenia	351	10.8 Czyszczenie.....	367
5 Wyświetlacz.....	352	10.8.1 Czyszczenie pojazdu	367
5.1 Menu Osprzęt	352	10.8.2 Czyszczenie chłodnicy.....	367
5.2 Menu Ustawienia	352	10.9 Bezpieczniki	367
5.2.1 Zmiana ustawień wyświetlacza.....	353	10.9.1 Bezpieczniki w kabinie	367
5.2.2 Wyświetlanie informacji systemowych	353	10.9.2 Bezpieczniki w pojeździe	368
5.2.3 DPF (filtr cząstek stałych)	353	11 Składowanie	368
5.3 Menu Serwis	353	12 Usuwanie usterek	368
5.4 Menu AUX (redukcja ciśnienia w układzie hydraulicznym).....	353	12.1 Usterki pojazdu	369
6 Uruchamianie	354	12.2 Komunikaty usterek i symbole	369
6.1 Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem	354	13 Dane techniczne.....	370
6.1.1 Kontrola bezpieczeństwa w nośniku wyposażenia	354	13.1 Dane techniczne silników.....	371
6.2 Ustawianie fotela kierowcy.....	354	13.2 Ogumienie.....	371
6.3 Ustawianie pozycji kierownicy.....	355		
6.4 Tankowanie	356		
6.4.1 Tankowanie paliwa.....	356		
6.4.2 Wlewanie płynu DEF lub AdBlue®.....	356		
7 Eksploatacja	356		
7.1 Pierwsze 10 / 50 / 100 godzin pracy (czas rozruchu)	356		
7.2 Hamulec postojowy.....	356		
7.3 Eksploatacja	356		
7.3.1 Uruchamianie silnika.....	356		

1 Ogólne wskazówki

1.1 Wstęp

Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

1.2 Zakres dostawy

1.2.1 Kontrola dostawy

Dystrybutorowi lub sprzedawcy należy natychmiast zgłosić wady i uszkodzenia w transporcie zauważone podczas odbioru pojazdu.

1.2.2 Zakres dostawy MC 250

W niniejszej instrukcji obsługi opisano następujące pojazdy:

- Nośnik wyposażenia z silnikiem VM (R754EU6C) 75 kW (Euro 6)
 - z filtrem DPF i SCR
- Nośnik wyposażenia z silnikiem VM (R754ISE5) 54,5 kW (poziom V)
 - z filtrem DPF

1.2.3 Układ oczyszczania spalin (ATS)

Wskazówka

Poniższe fragmenty zostały zaczerpnięte z instrukcji obsługi udostępnionej przez producenta silnika.

(silnik VM Euro 6)

Układ ATS składa się z katalizatora „Diesel Oxidation Catalyst (DOC)”, filtra cząstek stałych „Diesel Particulate Filter (DPF)” oraz z katalizatora „Selective Catalyst Reduction (SCR)”. Elementy te spalają nagromadzone cząsteczki w trakcie „procesu regeneracji” i neutralizują tlenki azotu (NOx). Skuteczna regeneracja wymaga, aby spaliny były emitowane przez dłuższy czas pod wysoką temperaturą. Spaliny muszą mieć odpowiednią temperaturę do regeneracji, w przeciwnym razie filtr DPF będzie kontynuował filtrowanie, co grozi jego zapchaniem. Aby uniknąć zapchania filtra, zastosowano układ oczyszczania spalin z aktywną regeneracją.

W spalinach silnika wysokoprężnego znajdują się tlenki azotu (NOx), które muszą zostać zneutralizowane. Zgodnie z normami emisji spalin obecny układ oczyszczania spalin został zintegrowany z układem „SCR”.

Układ oczyszczania spalin z tlenków NOx składa się z jednostki sterującej dozowaniem (skrzynka DCU), zbiornika płynu reakcyjnego DEF (Diesel Exhaust Fluid), wtryskiwacza DEF i katalizatora SCR.

Płyn „Diesel Exhaust Fluid”(DEF), znany pod nazwą handlową AdBlue®, jest pompowany przez jednostkę sterującą dozowaniem (skrzynka DCU) do wtryskiwacza.

Wtryskiwacz rozpyla płyn przed katalizatorem SCR, wywołując odpowiednią reakcję chemiczną. W wyniku reakcji chemicznej zawarte w spalinach tlenki azotu (NOx) zostają przekształcone w parę wodną i azot.

Płyn AdBlue® lub DEF jest nietoksyczny, bezbarwny, bezwonny i niepalny. Wlewa się go do specjalnego zbiornika i wtryskuje do układu wydechowego w celu oczyszczania spalin.

1.3 Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki pojazdu są usuwane w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile

spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

1.4 Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Pojazd można eksploatować tylko zgodnie z przeznaczeniem, które przedstawiono i opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Do zastosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie zalecanych okresów konserwacji. Pojazd i przystawki mogą być obsługiwane, konserwowane i naprawiane tylko przez osoby wykwalifikowane w tym zakresie, które zostały poinformowane o związanych z tym zagrożeniach.

Należy przestrzegać ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom. Należy również przestrzegać innych obowiązujących zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz przepisów ruchu drogowego.

Pojazd nie jest przeznaczony do użytku z ładownicą czołową.

Personel obsługowy musi:

- dysponować odpowiednią kondycją umysłową i cielesną
- zostać przeszkolony z zakresu obsługi pojazdu i przystawek
- przed rozpoczęciem pracy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcje obsługi przystawek lub holowanych urządzeń
- przedstawić właścicielowi dowód uprawniający do prowadzenia pojazdu
- zostać wyznaczony przez właściciela do prowadzenia pojazdu

2.1 Nośnik wyposażenia

Pojazd jest nośnikiem wyposażenia, na którym z przodu i z tyłu można umieścić różne przystawki (nie należą one do zakresu dostawy).

Niniejszy pojazd jest przeznaczony do pracy z różnymi przystawkami oraz holowania przyczep.

- Bez hamulca do 600 kg, z hamulcem najazdowym do 3000 kg

Maksymalna masa holowanej przyczepy jest podana na tabliczce znamionowej lub w danych technicznych i nie może zostać przekroczona.

W celu wykonywania prac na drogach publicznych pojazd musi spełniać przepisy obowiązujące w danym kraju.

Należy stosować wyłącznie przystawki dopuszczone przez firmę KÄRCHER.

Firma KÄRCHER nie odpowiada za wypadki lub niewłaściwe działania niedopuszczonych przystawek.

Przestrzegać instrukcji obsługi przystawek.

Prawo jazdy: Podczas jazdy po drogach publicznych należy pamiętać, aby mieć ze sobą prawo jazdy uprawniające do jazdy określonym pojazdem. W razie wątpliwości należy skontaktować się z serwisem Kärcher.

2.2 Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe

użycie

Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.


Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne.

Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego użytkowania odpowiada personel. Zabrania się wykorzystywania pojazdu do innych celów niż opisane w niniejszej dokumentacji.

Nie dokonywać modyfikacji pojazdu.

- Nie przebywać w strefie niebezpiecznej.
- Nie użytkować pojazdu w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
- Nie wolno przewozić osób na pojeździe, powierzchni ładunkowej ani przystawkach (poza wyznaczonymi miejscami siedzącymi).
- Nie używać pojazdu w leśnictwie.
- Nie używać pojazdu do rozpylania środków owadobójczych, pestycydów i nawozów.
- Osłona silnika nie może służyć jako powierzchnia ładunkowa. Wchodzenie na nią jest również zabronione.

3 Ochrona środowiska

 Komponentów, takich jak baterie, akumulatory lub oleje, które w przypadku niewłaściwej obsługi lub utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska, nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

3.1 Utylizacja

- Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.
- Przestrzegać zaleceń danego przedsiębiorstwa.
- Materiały eksploatacyjne i pomocnicze należy utylizować zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa.

3.2 Utylizacja wysłużonego pojazdu

Wysłużone pojazdy zawierają cenne materiały podlegające recyklingowi. W przypadku utylizacji pojazdu zalecamy skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.

4 Zasady bezpieczeństwa

4.1 Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

• Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

• Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

4.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Pojazd należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji uwzględniać miejscowe warunki i zwracać uwagę na inne

osoby, zwłaszcza dzieci. • Pojazd może być obsługiwany przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. • Pojazd może być obsługiwany tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. • Dzieci nie mogą obsługiwać pojazdu. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one pojazdem.

⚠ **OSTROŻNIE** • Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika. Nigdy nie modyfikować ani nie obchodzić urządzeń zabezpieczających.

4.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużych wzniesień i spadków! Podczas jazdy na wzniesieniach i spadkach stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych. • Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużego nachylenia bocznego! Podczas jazdy w poprzek do kierunku jazdy stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w danych technicznych.

• Niebezpieczeństwo przewrócenia się przy niestabilnym podłożu! Pojazd użytkować wyłącznie na utwardzonym podłożu.

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Zagrożenie wypadkiem w razie niedostosowania prędkości. Powoli przejeżdżać przez zakręty. • Lista dotycząca niebezpieczeństwa przewrócenia się nie jest kompletna.

⚠ **OSTROŻNIE** • Kabina kierowcy posiada szczeliny lub otwory wentylacyjne, których nie wolno zasłaniać, ponieważ zapewniają one odpowiednią wentylację.

UWAGA

Przed włączeniem do ruchu drogowego należy zadbać o dobrą widoczność (np. czyste szyby przednie, lusterka itp.).

4.4 Zasady bezpieczeństwa dotyczące silników wysokoprężnych

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Silnik wysokoprężny: Nigdy nie użytkować pojazdów z silnikami wysokoprężnymi w zamkniętych pomieszczeniach.

• Niebezpieczeństwo zatrucia: Nie wdychać spalin. • Nigdy nie zamykać otworów wydechowych. • Nie opierać się o otwór wydechowy. Nie dotykać otworu wydechowego.

• Koniecznie trzymać się z dala od obszaru napędu. Przestrzegać czasu opóźnienia silnika po wyłączeniu (3-4 s).

4.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

⚠ OSTRZEŻENIE

• Nie przekraczać dopuszczalnej masy pojazdu, aby uniknąć wypadków i odniesienia obrażeń, patrz rozdział .

• Zwrócić uwagę na wysokość pojazdu podczas transportu na przyczepie lub samochodzie ciężarowym i odpowiednio zabezpieczyć pojazd, patrz rozdział .

4.6 Zasady bezpieczeństwa dotyczące

czyszczenia i konserwacji

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji pojazdu, wymiany części lub zmiany sposobu działania należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa.
- Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa pojazdów przemysłowych wykonywanych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
- Nie czyścić opon, płytek chłodnicy, węży i zaworów hydraulicznych, uszczelek oraz komponentów elektrycznych i elektronicznych za pomocą myjki wysokociśnieniowej.
- Zwrócić uwagę na prawidłowe ciśnienie w oponach; jeśli ciśnienie w oponach jest za wysokie, opony mogą pęknąć.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne fotele firmy Kärcher. W przeciwnym razie nie można zagwarantować podanych wartości drgań.

4.7 Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji

Ogólne

Pojazd może być wyposażony w hydrostatyczny napęd jezdny oraz napęd na 2 koła i napęd na 4 koła. Dlatego zachowuje się inaczej podczas jazdy niż samochód osobowy.

Zachowanie podczas hamowania

Aby zahamować, należy nacisnąć pedał hamulca.

Wskazówka

Zwolnienie pedału przyspieszenia nie powoduje znaczącego opóźnienia.

Sterowność

Pojazd może być wyposażony w napęd na 2 koła i napęd na 4 koła.

Standardowo podczas uruchamiania pojazdu włącza się napęd na 2 koła (tryb jazdy).

Na życzenie można wybrać napęd na 4 koła (tryb roboczy).

Napęd na 4 koła umożliwia pokonywanie ciaśniejszych zakrętów niż napęd na 2 koła.

Wskazówka

Należy unikać szybkich ruchów kierownicą i powoli przejeżdżać przez zakręty. Należy pamiętać o odchylnym tyle pojazdu.

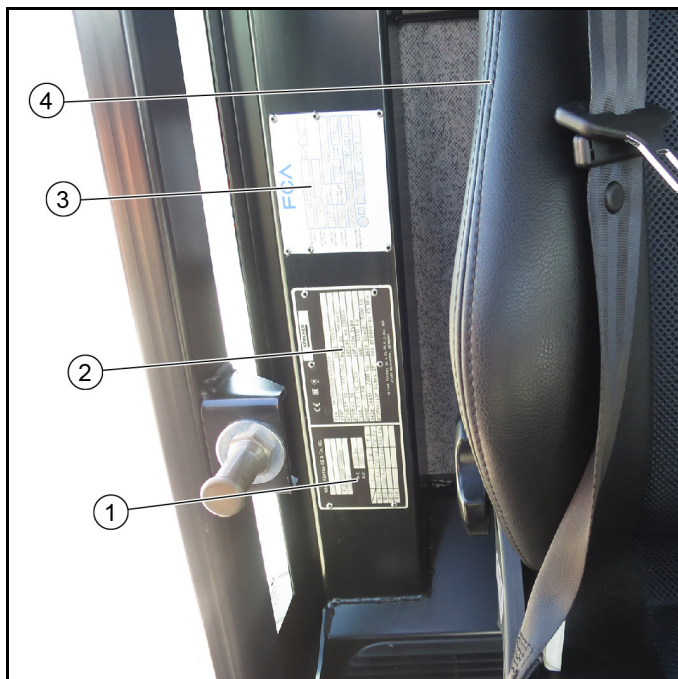
Środek ciężkości / przechyły boczne

Tylne przystawki i różne stany załadowania mają wpływ na położenie środka ciężkości pojazdu i tym samym na jego zachowanie podczas jazdy. Zwłaszcza po wymianie przystawek i zmianie stanu załadowania należy dostosować się do innego zachowania pojazdu podczas jazdy. Zakresy graniczne mogą zostać wcześniej osiągnięte.

4.8 Położenie tabliczek firmowych

Wskazówka

Tabliczki firmowe znajdują się po prawej stronie, patrząc w kierunku jazdy, wewnątrz kabiny kierowcy obok fotela kierowcy.



- 1 Tabliczka firmowa ramy
- 2 Tabliczka firmowa pojazdu
- 3 Tabliczka firmowa silnika
- 4 Fotel kierowcy

4.9 Położenie numeru nadwozia (VIN)

Wskazówka

Numer nadwozia jest umieszczony na ramie po prawej stronie, patrząc w kierunku jazdy, w obszarze przedniego koła.



- 1 Numer nadwozia

4.10 Symbole na pojeździe

Wskazówka

Natychmiast wymieniać nieczytelne lub brakujące symbole.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące powierzchnie

Przed rozpoczęciem prac przy pojeździe poczekać aż jego temperatura spadnie.

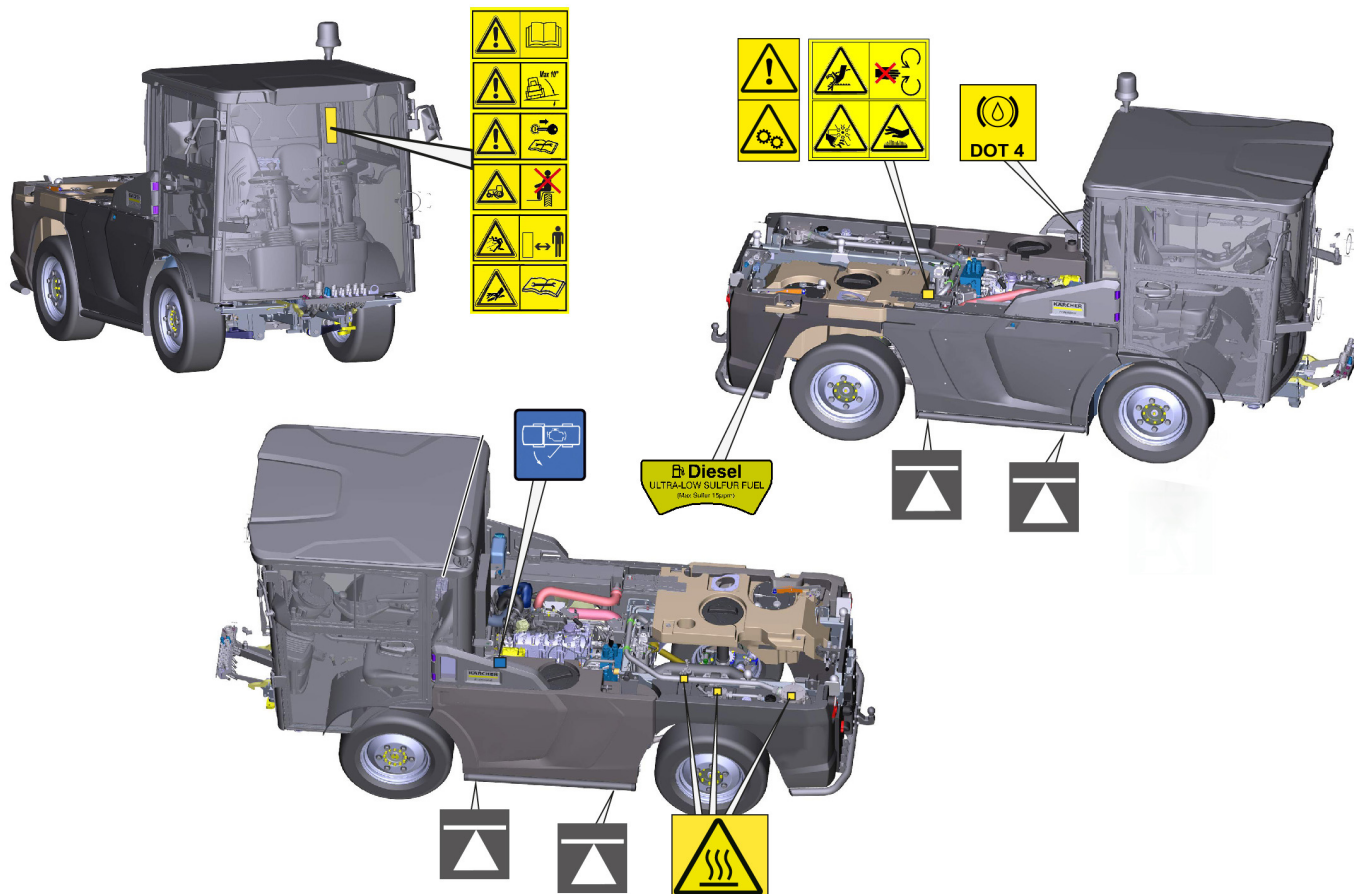
 	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorący układ wydechowy Nie dotykać układu wydechowego. Przed rozpoczęciem prac poczekać aż temperatura układu wydechowego spadnie.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo przewrócenia Wjeżdżać jedynie na tereny o maks. nachyleniu bocznym 10°.
 	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo zranienia o wypadające przedmioty Zachować odpowiednią odległość od ludzi, zwierząt i przedmiotów.
	⚠ OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo zranienia Niebezpieczeństwo zgniecenia i przecięcia powodowane przez pasy, miotły boczne, zbiorniki na zamieciony materiał, pokrywę.
 	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo zmiżdżenia W przypadku użytkowania pojazdu jako zamiatarki zwrócić uwagę, aby między pojazdem a przyczepą nie przebywały żadne osoby.
 	UWAGA Obracające się elementy maszyny.
  	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo zranienia o obracające się części Pokrywę należy otwierać dopiero po wyłączeniu silnika.
	⚠ OSTRZEŻENIE Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez spaliny Nie wdychać spalin.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek użytkowania przez osoby nieuprawnione Wyjąć kluczyk zapłonowy w celu zabezpieczenia pojazdu przed dostępem osób nieuprawnionych i przed wykonaniem prac czyszczących i konserwacyjnych.

	UWAGA Szkody materialne podczas czyszczenia i konserwacji Przed wykonaniem prac czyszczących i konserwacyjnych należy zaparkować pojazd na równym i stabilnym podłożu.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu niewłaściwego miejsca siedzenia Należy siadać wyłącznie na siedzeniu kierowcy.
	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek najechania Podczas eksploatacji w pobliżu pojazdu nie mogą przebywać żadne osoby.
 	⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczeństwo uderzenia, niebezpieczeństwo zmiżdżenia Podczas transportu lub wykonywania prac pod wiszącym ładunkiem należy zabezpieczyć go za pomocą odpowiednich środków.
	Miejsce smarowania
	Stosowanie płynu hamulcowego DOT 4
	Tankowanie oleju napędowego zgodnego z DIN EN 590
	Punkt mocowania podnośnika samochodowego
	Otwieranie osłony silnika
	Przeczytać instrukcję obsługi

4.11 Rozmieszczenie symboli na pojeździe

Wskazówka

Natychmiast wymienić nieczytelne lub brakujące symbole.



4.12 Zabezpieczenia

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w poszczególnych rozdziałach!

4.12.1 Blokada uruchomienia

Warunki dot. uruchomienia silnika:

- Kierowca siedzi na siedzeniu kierowcy
- Położenie neutralne przełącznika wyboru kierunku jazdy
 - Jeśli przy rozruchu silnika przełącznik wyboru kierunku jazdy jest ustawiony w położeniu do przodu lub do tyłu, silnik można mimo to uruchomić, ale jazda jest możliwa tylko wtedy, gdy przełącznik wyboru kierunku jazdy jest najpierw ustawiony w położeniu neutralnym.
- Uruchomić wyłącznik przekaźnika odłączającego akumulator. Patrz rozdział „Wyłącznik przekaźnika odłączającego akumulator”.



- ① Akumulator odłączony (rozruch pojazdu zablokowany)
- ② Akumulator aktywny (pojazd można uruchomić)

4.12.2 Wyłącznik stykowy fotela

Jeśli siedzenie kierowcy nie jest obciążone:

- Jazda pojazdem jest niemożliwa.
- Nie można włączyć lub wyłączyć PTO z przodu.

4.12.3 Hamulec postojowy

Do zwolnienia hamulca postojowego potrzebne jest ciśnienie hydrauliczne. Po wyłączeniu silnika hamulec zostanie automatycznie zaciągnięty.

Gdy silnik pracuje, a dźwignia kierunku jazdy jest ustawiona w pozycji NEUTRALNEJ, hamulec postojowy jest również zaciągnięty.

Wskazówka

Kontrolka „Zaciągnięty hamulec postojowy” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się przy zaciągniętym hamulcu postojowym.

4.12.4 Kabina kierowcy

Operator siedzący w kabinie kierowcy jest chroniony przed uderzeniami piorunów.

Kabina kierowcy jest wyposażona w zabezpieczenie przed przewróceniem (ROPS), która zapobiega dalszemu toczeniu się po przewróceniu.

Kabina kierowcy nie jest jednak chroniona przed spadającymi przedmiotami (FOPS).

Kabina kierowcy nie jest jednak chroniona przed wpadającymi przedmiotami (OPS).

Zawsze używać pasa bezpieczeństwa.

5 Akumulatory / ładowarki

UWAGA

Stosować tylko akumulatory i ładowarki zalecane przez producenta

Akumulatory wymieniać tylko na akumulatory tego samego typu.

Wyjąć akumulator przed utylizacją pojazdu, a następnie zutylizować go z uwzględnieniem krajowych lub lokalnych przepisów.

5.0.1 Symbole ostrzeżeń

Podczas obchodzenia się z akumulatorem uwzględnić poniższe ostrzeżenia:

	Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i na akumulatorze, a także w niniejszej instrukcji obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Dopilnować, aby dzieci nie miały kontaktu z elektrolitem i akumulatorem.
	Niebezpieczeństwo wybuchu
	Zabronione jest stosowanie ognia, iskier, otwartego światła i palenie.
	Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym
	Pierwsza pomoc.
	Ostrzeżenie
	Utylizacja
	Akumulatora nie wyrzucać do śmieci.

5.0.2 Zasady bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu

Nie kłaść narzędzi ani innych przedmiotów na akumulatory.

Bezwzględnie przestrzegać zakazu palenia i stosowania otwartego ognia.

Podczas ładowania akumulatorów zapewnić dobrą wentylację pomieszczeń.

Stosować wyłącznie akumulatory i ładowarki dopuszczone przez firmę Kärcher (oryginalne części zamienne).

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie środowiska przez nieprawidłową utylizację akumulatora

Uszkodzone lub zużyte akumulatory poddać bezpiecznej utylizacji (skontaktować się ewentualnie z wyspecjalizowaną firmą lub serwisem Kärcher).

Środki zaradcze w przypadku przypadkowego uwolnienia kwasu akumulatorowego

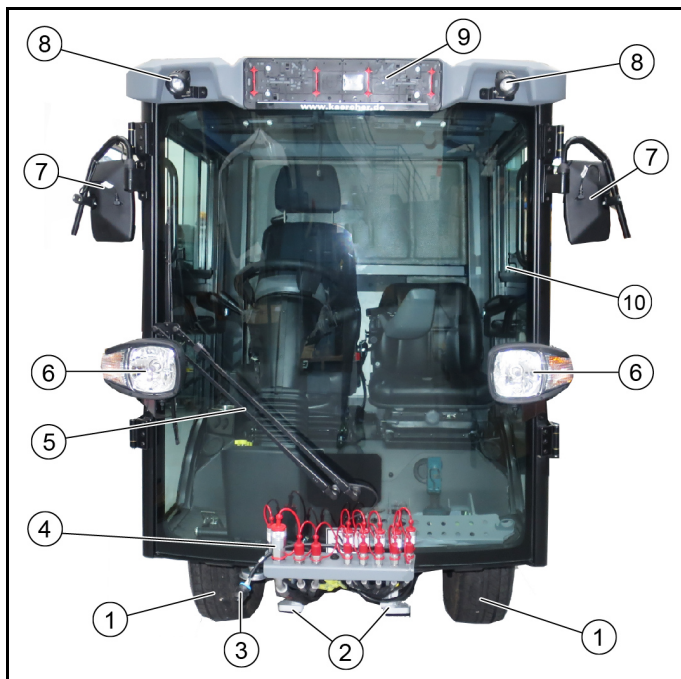
W przypadku użytku zgodnego z przeznaczeniem i z uwzględnieniem instrukcji obsługi akumulatory ołowiowe nie stanowią źródła zagrożenia.

Jednak należy pamiętać, że akumulatory ołowiowe zawierają kwas siarkowy powodujący poważne podrażnienia.

1. Rozlany lub wyciekający z nieszczelnego akumulatora kwas zneutralizować za pomocą środka wiążącego, np. piasku. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji, gleby lub wód.
2. Kwas zneutralizować za pomocą wapna/sody i zutylizować z uwzględnieniem lokalnych przepisów.
3. W celu utylizacji uszkodzonego akumulatora skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.
4. Rozpryski kwasu w oku lub na skórze wy-/przepłukać dużą ilością czystej wody.
5. Następnie bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
6. Zanieczyszczoną odzież wyprać w wodzie.
7. Wymienić odzież.

6 Schemat pojazdu

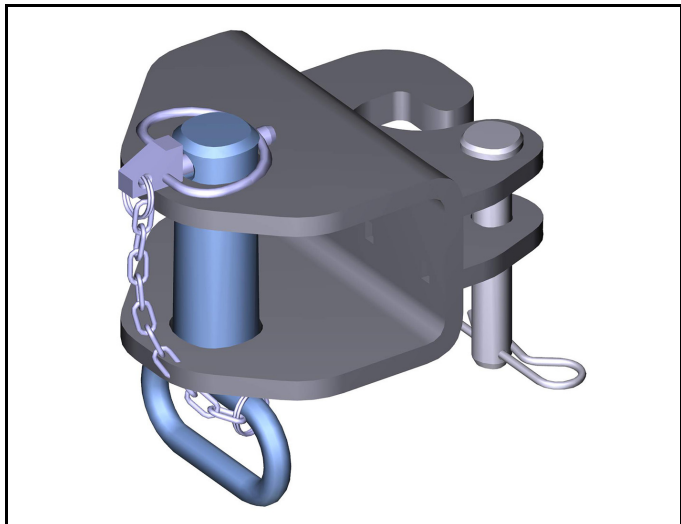
6.1 Widok z przodu



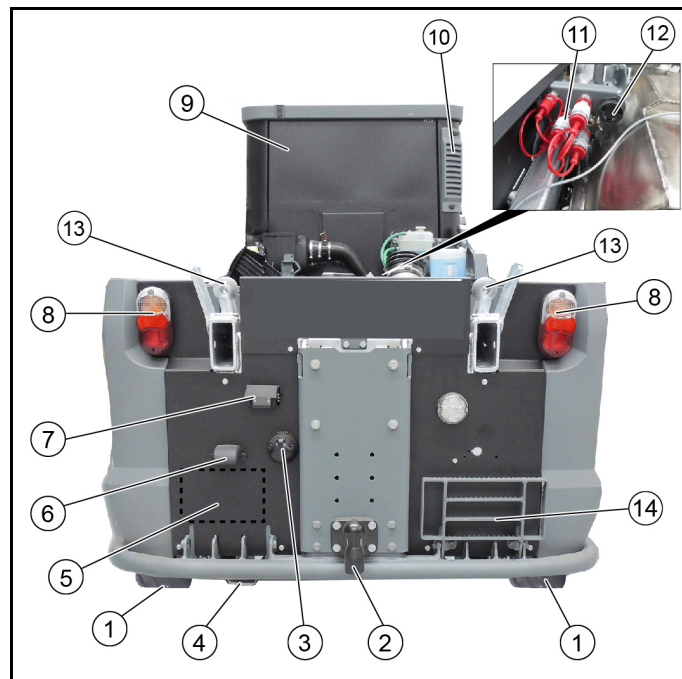
- ① Przednie koło
- ② Uchwyt przystawek
- ③ Instalacja zasilająca przystawek
- ④ Przyłącza hydrauliczne
- ⑤ Wycieraczka
- ⑥ Światło do jazdy / kierunkowskaz
- ⑦ Lusterko wsteczne, podgrzewane (opcja)
- ⑧ Oświetlenie robocze
- ⑨ Uchwyt na tablicę rejestracyjną
- ⑩ Kabina kierowcy z zamykanymi drzwiami

Zaczepek do holowania

Przedni zaczepek do holowania jest przymocowany do lewej ramy i zabezpieczony sworzniem.



6.2 Widok z tyłu



- ① Tylne koło
- ② Zaczepek holowniczy
- ③ Gniazdo do podłączania przyczepy / przystawek
- ④ Wydech
- ⑤ Obszar mocowania tablicy rejestracyjnej
- ⑥ Oświetlenie tablicy rejestracyjnej
- ⑦ Kamera cofania
- ⑧ Światło wsteczne / światło hamowania / kierunkowskaz
- ⑨ Kabina kierowcy
- ⑩ Filtr pyłowy kabiny kierowcy
- ⑪ Przyłącza hydrauliczne
- ⑫ Instalacja zasilająca przystawek
- ⑬ Uchwyt przystawki pojemnika na śmieci
- ⑭ Stopień, składany

6.3 Przyłącza hydrauliczne

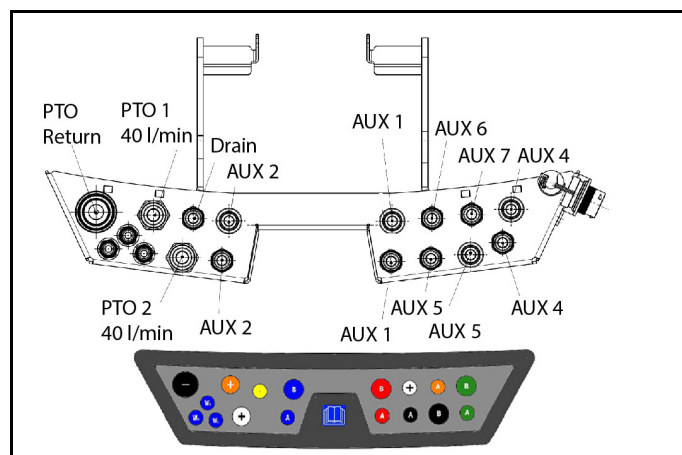
Definicja pojęcia Hydrauliczny układ PTO

Power Take Off = Hydrauliczne przekazanie mocy

Definicja pojęcia AUX

Auxilliary valve = Dodatkowy zawór sterujący

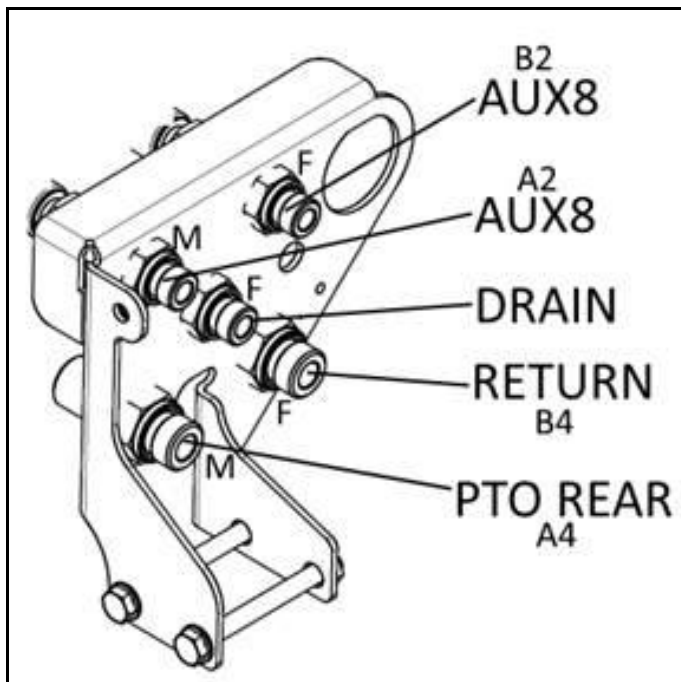
6.3.1 Przyłącza hydrauliczne z przodu



Wskazówka

Jeśli przyłącze nie jest używane, należy zabezpieczyć je nasadką ochronną.

6.3.2 Przyłącza hydrauliczne z tyłu

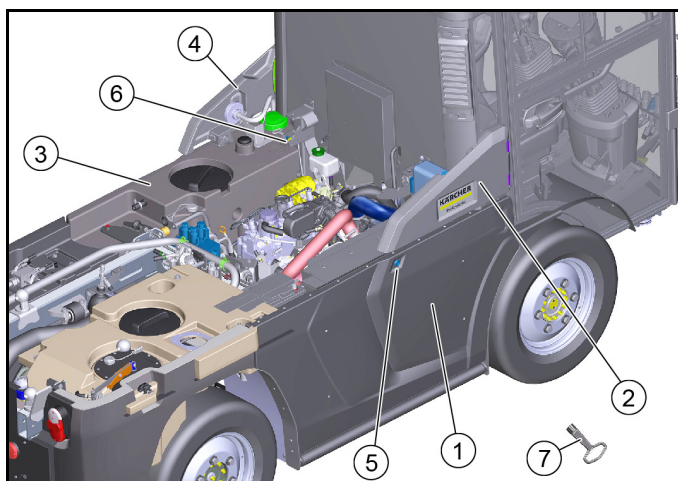


Wskazówka

Jeśli przyłącze nie jest używane, należy zabezpieczyć je nasadką ochronną.

6.4 Osłony

Odpowiednie osłony należy otworzyć w celu wykonania różnych prac konserwacyjnych lub czyszczenia. Opis czynności konserwacyjnych i czyszczenia można znaleźć w rozdziale „Pielęgnacja i konserwacja”.



Ilustracja: przedstawiono bez osłony

- ① Kratka chłodnicy, odchylana
- ② Kłapa serwisowa po prawej stronie, odchylana
- ③ Pokrywa silnika / zbiornik świeżej wody, odchylana
- ④ Kłapa serwisowa po lewej stronie, odchylana
- ⑤ Blokada osłony chłodnicy
- ⑥ Blokada pokrywy silnika / zbiornika wody
- ⑦ Klucz kwadratowy (w zestawie)

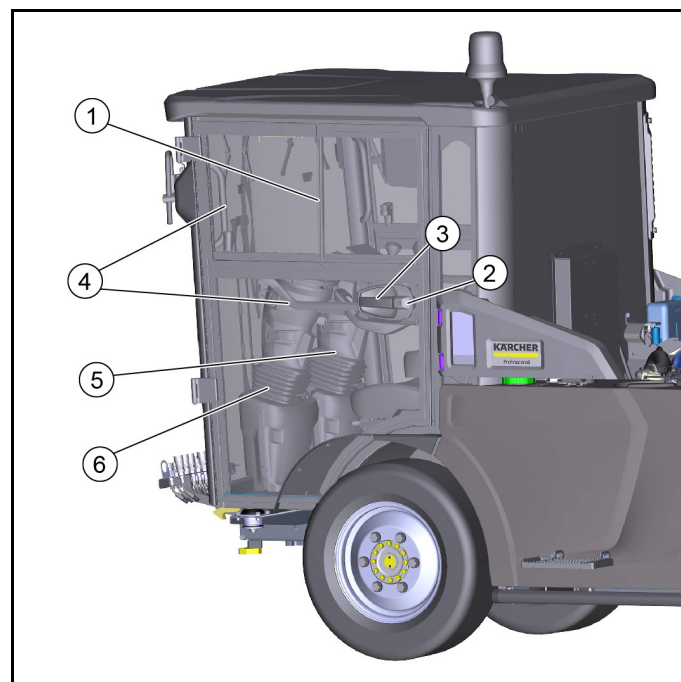
1. **Kratka chłodnicy:** odblokować kluczem kwadratowym i odchylić na zewnątrz.
 - a Czyszczenie chłodnicy wielofunkcyjnej
 - b Czyszczenie kondensatora klimatyzacji
2. **Kłapa serwisowa po prawej stronie:** odchylić w celu otwarcia.
 - a Uzupelnianie DEF lub AdBlue®
 - b Sprawdzenie / uzupełnienie poziomu płynu do spryskiwaczy

- c Sprawdzenie / uzupełnienie poziomu płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym

3. **Pokrywa silnika / zbiornik świeżej wody:** odblokować kluczem kwadratowym i odchylić na zewnątrz.
 - a Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego
 - b Awaryjne zwolnienie hamulca postojowego
 - c Sprawdzenie poziomu płynu hamulcowego
4. **Kłapa serwisowa po lewej stronie:** odchylić w celu otwarcia.
 - a Oczyszczanie wlotu powietrza z boku obudowy filtra powietrza
 - b Otwieranie pokrywy filtra powietrza od góry i czyszczenie filtra powietrza
5. **Klucz kwadratowy:** do odblokowywania kratki chłodnicy i pokrywy silnika / zbiornika wody

7 Kabina kierowcy

7.1 Drzwi



- ① Okno przesuwne (2-częściowe)
- ② Zamek drzwi
- ③ Klamka
- ④ Uchwyty
- ⑤ Wariant z prawostronnym układem kierowniczym
- ⑥ Wariant z lewostronnym układem kierowniczym

Po wyłączeniu pojazdu należy zamknąć obie pary drzwi. Drzwi kierowcy służą jako wyjście awaryjne.

Wariant z prawostronnym układem kierowniczym

Siedzenie i drzwi kierowcy znajdują się po prawej stronie, patrząc w kierunku jazdy, natomiast po lewej stronie kabiny znajdują się drugie drzwi.

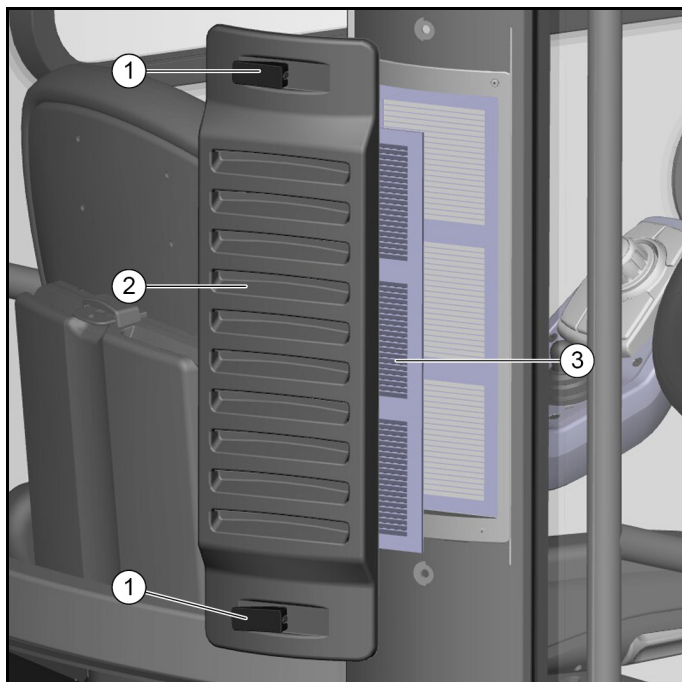
Wariant z lewostronnym układem kierowniczym

Siedzenie i drzwi kierowcy znajdują się po lewej stronie, patrząc w kierunku jazdy, natomiast po prawej stronie kabiny znajdują się drugie drzwi.

Udogodnienie przy wsiadaniu i wysiadaniu

W drzwiach i na słupku A znajdują się uchwyty, które ułatwiają wsiadanie i wysiadanie.

7.2 Filtr kabinowy



- ① Blokada
- ② Osłona
- ③ Filtr mikropylów klasy F9

Świeże powietrze jest zasysane do kabiny kierowcy (z tyłu po prawej stronie) przez filtr drobnego pyłu.

7.3 Radio



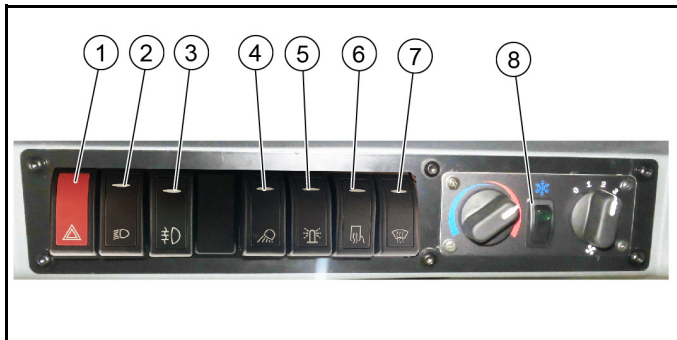
Radio jest dostępne opcjonalnie i znajduje się w konsoli sufitowej. Obsługa jest opisana w instrukcji dostarczonej przez producenta.

7.4 Listwa przełączników

Listwa przełączników znajduje się w konsoli sufitowej.

Wskazówka

Wskaźnik w przełączniku świeci się wtedy, gdy jest on włączony.



- ① Przełącznik świateł awaryjnych
Ustawienie u góry: WYŁ.

Ustawienie na dole: WŁ

- ② Przełącznik oświetlenia
Ustawienie u góry: reflektory wyłączone
Pozycja pośrodku: światła pozycyjne włączone
Ustawienie na dole: reflektory włączone
- ③ Tylnie światło przeciwmgienne (opcja)
Ustawienie u góry: WYŁ.
Ustawienie na dole: WŁ
- ④ Przełącznik przednich reflektorów roboczych
Ustawienie u góry: WYŁ.
Ustawienie na dole: WŁ
- ⑤ Przełącznik lampy sygnalizacyjno-ostrzegawczej
Ustawienie u góry: WYŁ.
Ustawienie na dole: WŁ
- ⑥ Przełącznik ogrzewania lusterek zewnętrznych (opcja)
Ustawienie u góry: WYŁ.
Ustawienie na dole: WŁ
- ⑦ Przełącznik ogrzewania szyby przedniej (opcja)
Ustawienie u góry: WYŁ.
Ustawienie na dole: WŁ
- ⑧ Ogrzewanie / klimatyzacja
Obsługa została opisana w osobnym rozdziale.

7.5 Ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja

Elementy obsługowe znajdują się w konsoli sufitowej.



- ① Regulator temperatury chłodzenia / ogrzewania
- ② Klimatyzacja włączona / wyłączona

Wskazówka

Klimatyzacja włączy się dopiero wtedy, gdy regulator silnika dmuchawy zostanie ustawiony przynajmniej na poziomie 1.

- Przełącznik na górze: Klimatyzacja włączona - wskaźnik świeci się
- Przełącznik na dole: Klimatyzacja wyłączona
- ③ Regulator silnika dmuchawy

1. Należy zadbać o przyjemną atmosferę wewnątrz kabiny kierowcy. Można ją ustawić za pomocą elementów obsługowych.



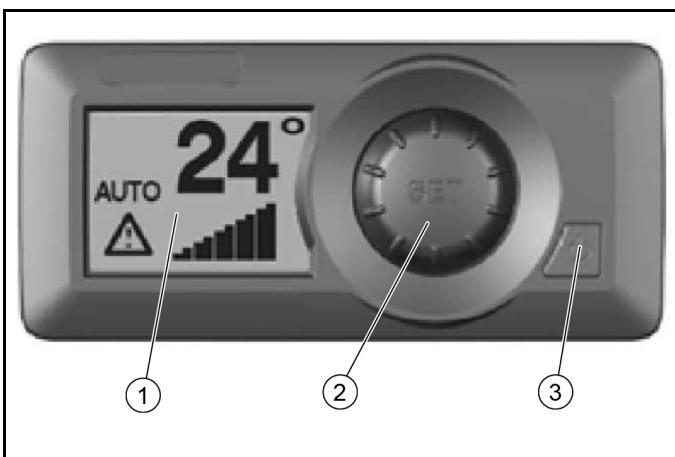
- ① Dysze wentylacyjne
2. Ustawić pośredni nawiew z dysz wentylacyjnych. W celu otwarcia / zamknięcia należy nacisnąć klapkę wentylacyjną. W celu zmiany kierunku przepływu powietrza należy obrócić klapkę wentylacyjną.



- ① Kanał powietrza w przestrzeni na nogi
3. Kanał powietrza w przestrzeni na nogi przed przednią szybą powinien być odslonięty. W przeciwnym razie dojdzie do zaparowania.

7.5.1 Klimatyzacja automatyczna (opcja)

Elementy obsługowe znajdują się w konsoli sufitowej.



- ① Wyświetlacz LCD
 ② Przycisk regulacji (SET)
 ③ Klimatyzacja wł./wył.

- Po włączeniu na wyświetlaczu LCD pojawia się wybrana temperatura, prędkość wentylatora oraz wybrane ustawienie.
 - W trybie testowym/diagnostycznym wyświetla odpowiednie komunikaty dotyczące usuwania usterek.
- Ustawienia można wybrać za pomocą pokrętła regulacyjnego. W tym celu włączyć klimatyzację.
 - Nacisnąć pokrętło regulacyjne (SET).
 - Obrócić pokrętło regulacyjne w prawo lub w lewo, aby wybrać żądane ustawienia.
 - System automatycznie powraca do głównego wyświetlacza po kilku sekundach z wybranymi ustawieniami. Nie naciskać pokrętła regulacyjnego.

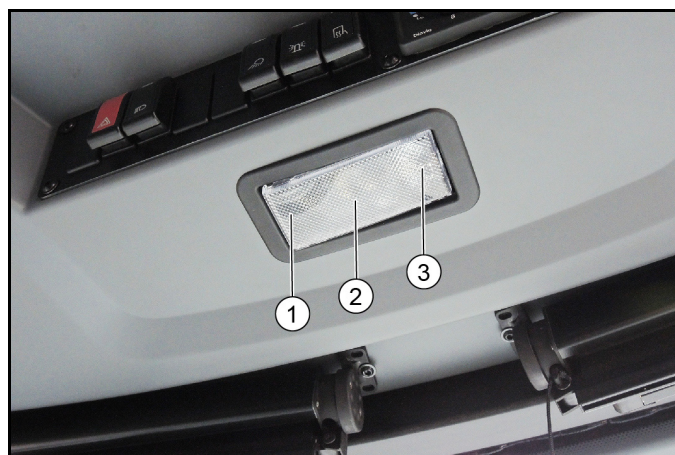


- Aby ustawić kontrast i jasność wyświetlacza, a także wyświetlanie temperatury w °C lub °F, nacisnąć dwukrotnie przycisk ustawień przy włączonej klimatyzacji. Dokonać wymaganych ustawień, obracając pokrętło w prawo lub w lewo. Nacisnąć pokrętło regulacyjne 1x, aby zapisać. Począkać kilka sekund, system automatycznie powróci do głównego wyświetlacza.



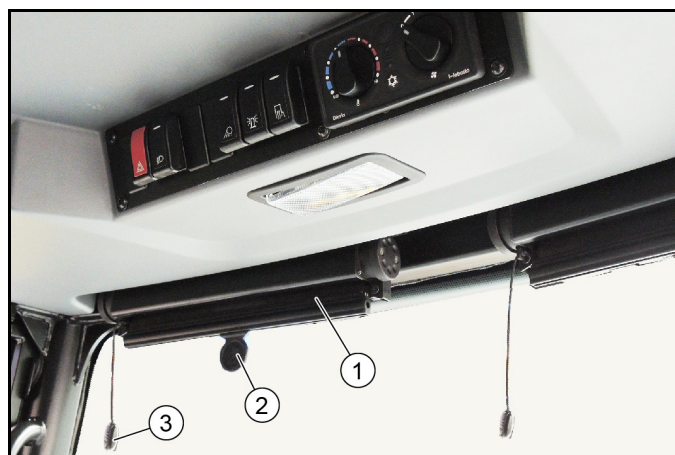
- Po wyłączeniu klimatyzatora podświetlenie wyłącza się i wyświetlane jest ustawienie wstępne.
- System klimatyzacji posiada również menu do konfiguracji, wyświetlania błędów lub statystyk. Może z nich korzystać tylko autoryzowany serwis. W przypadku pytań lub usterek prosimy o kontakt z autoryzowanym serwisem.

7.6 Oświetlenie wewnętrzne



- ① Naciśnięcie w lewo: Oświetlenie włączone
 ② Pozycja środkowa: Oświetlenie włącza się podczas otwierania drzwi
 ③ Naciśnięcie w prawo: Oświetlenie wyłączone

7.7 Osłona przeciwsłoneczna



- ① Osłona przeciwsłoneczna
 ② W celu rozłożenia należy ją pociągnąć w dół i ustawić na wybranej pozycji

- ③ W celu odblokowania należy ją pociągnąć, osłona przeciwsłoneczna przesunie się w górę

7.8 Konsola przy fotelu kierowcy

Obok fotela kierowcy znajduje się konsola z przełącznikami, schowek na różne drobne części oraz gniazda USB i 12 V.



- ① Schowek
- ② Przełącznik odpływu wody recyklingowanej (opcjonalnie z zestawem do zmiatania)
- ③ Przełącznik przekaźnika odłączającego akumulator
- ④ Przełącznik opróżniania pojemnika na śmieci (opcjonalnie z zestawem do zmiatania)
- ⑤ Dodatkowe gniazdo 12 V / maks. 10 A
- ⑥ Złącze USB 5 V / maks. 2,1 A.

7.8.1 Przełącznik przekaźnika odłączającego akumulator

Za pomocą przekaźnika odłączającego akumulator można wyłączyć wszystkie funkcje pojazdu.



- ① Pozycja przełącznika „Odłącz akumulator”
 - ② Pozycja przełącznika „Aktywuj akumulator”
1. Odłączać akumulator za każdym razem, gdy pojazd jest zaparkowany, naciskając przełącznik w pozycję „Odłącz akumulator”. Po wyłączeniu silnika spalinowego należy odczekać co najmniej 60 sekund przed naciśnięciem wyłącznika.

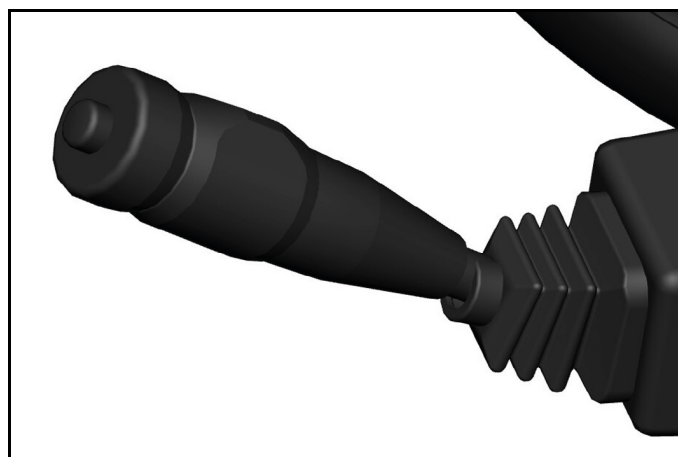
Wskazówka: Po wyłączeniu silnika spalinowego sterowniki są stopniowo wyłączane. Akumulator można odłączyć dopiero po wyłączeniu ostatniego urządzenia. Dlatego należy przestrzegać czasu oczekiwania 60 sekund.
 2. Aby uruchomić, należy aktywować akumulator, naciskając przełącznik w pozycję „Aktywuj akumulator”.

7.9 Konsola kierownicy



- ① Kierownica
- ② Ekran z przyciskami funkcyjnymi
- ③ Multiprzełącznik
- ④ Pokrętko na kierownicy
- ⑤ Przełącznik wyboru kierunku jazdy

7.9.1 Multiprzełącznik



- **Klaksy:** Nacisnąć przycisk po stronie czołowej
- **Prawy kierunkowskaz:** Dźwignia do przodu
- **Lewy kierunkowskaz:** Dźwignia do tyłu
- **Światła drogowe:** Nacisnąć dźwignię w dół przy włączonych światłach do jazdy
- **Sygnal świetlny:** Pociągnąć i zwolnić dźwignię
- **Okresowa praca wycieraczek:** Obrócić pierścień do przodu

Wskazówka

Tryb okresowej pracy wycieraczek można ustawić (zaprogramować).

Aby to zrobić, należy obrócić pierścień i odczekać wybrany okres czasu, a następnie wyłączyć i w ciągu 1,5 sekundy ponownie włączyć wycieraczki. Po wyłączeniu zapłonu ustawiony w ten sposób okres czasu zostaje zresetowany do ustawień fabrycznych.

- **Ciągła praca wycieraczek:** Obrócić pierścień do tyłu

Wskazówka

1. Poziom - normalna prędkość wycierania
2. Poziom - dalsze obracanie umożliwia zwiększenie prędkości wycierania

- **Płyn do mycia szyb:** Naciśnięcie pierścienia

7.9.2 Przełącznik wyboru kierunku jazdy

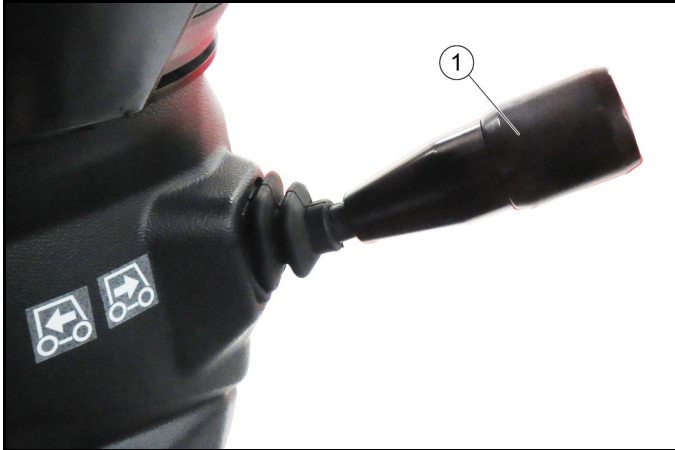
Kierunek jazdy wybiera się za pomocą przełącznika wyboru kierunku jazdy.

UWAGA

Aby wybrać kierunek jazdy, pojazd musi być zatrzymany, a przełącznik wyboru kierunku jazdy musi być ustawiony w położeniu neutralnym.

Nieprawidłowa obsługa

Jeśli podczas wybierania kierunku jazdy przełącznik wyboru kierunku jazdy znajduje się w pozycji do przodu lub do tyłu, symbol na wyświetlaczu wprawdzie się zmieni, ale nie nastąpi przełączenie.



① Przełącznik wyboru kierunku jazdy

1. Pociągnąć przełącznik w górę do kierownicy, a następnie ustawić wybrany kierunek jazdy (do przodu / do tyłu).

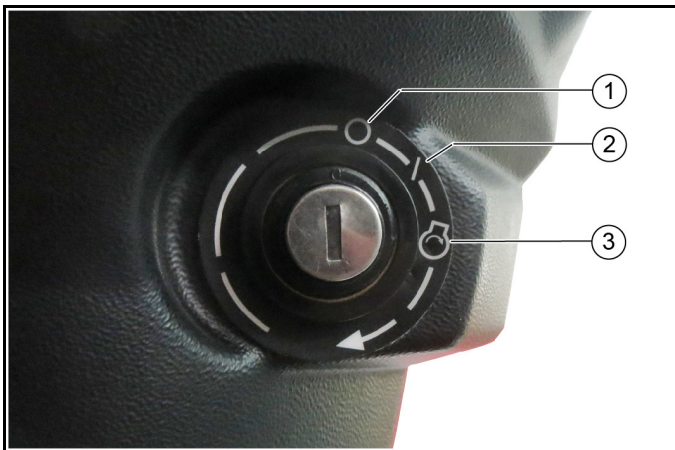
Kierunek jazdy zostanie pokazany na wyświetlaczu.

2. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w pozycji środkowej (położenie neutralne).

Napęd jezdny pracuje na biegu jałowym.

3. Dozować prędkość transportową lub roboczą za pomocą pedału przyspieszenia.

7.9.3 Stacyjka



① Wyłączenie silnika

② Włączenie zapłonu

③ Uruchamianie silnika

Stacyjka znajduje się pod przełącznikiem wyboru kierunku jazdy.

7.10 Pedaly



① Pedał przyspieszenia

② Pedał hamulca

③ Pedał (bez funkcji, aktywny tylko z „Zestawem do zamiatania”)

7.10.1 Pedał przyspieszenia

Wskazówka

Zwolnienie pedału przyspieszenia nie powoduje znaczącego opóźnienia w trybie transportowym.

Aby zahamować, należy nacisnąć pedał hamulca.

1 Tryb transportowy: Po naciśnięciu pedału przyspieszenia zwiększa się prędkość obrotowa silnika i prędkość jazdy.

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia zmniejsza się prędkość obrotowa silnika i prędkość jazdy.

2 Tryb roboczy: Prędkość obrotowa silnika jest ustawiona na stałą wartość. Ustawić prędkość roboczą za pomocą pedału przyspieszenia.

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia zmniejsza się tylko prędkość robocza, a nie prędkość obrotowa silnika.

7.10.2 Pedał hamulca

Naciśnięcie pedału hamulca powoduje aktywowanie hamulców przednich i tylnych kół.

Aby zahamować, należy nacisnąć pedał hamulca.

Wskazówka

Zwolnienie pedału przyspieszenia nie powoduje znaczącego opóźnienia.

7.10.3 Hamulec postojowy

Do zwolnienia hamulca postojowego potrzebne jest ciśnienie hydrauliczne. Po wyłączeniu silnika hamulec zostanie automatycznie zaciągnięty.

Gdy silnik pracuje, a dźwignia kierunku jazdy jest ustawiona w pozycji NEUTRALNEJ, hamulec postojowy jest również zaciągnięty.

Wskazówka

Kontrolka „Zaciągnięty hamulec postojowy” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się przy zaciągniętym hamulcu postojowym.

7.11 Wyświetlacz

7.11.1 Przyciski funkcyjne / nastawcze

Po włączeniu zapłonu na wyświetlaczu pojawia się poniższe wskazanie.



- ① Przyciski funkcyjne
- ② Wskazanie w trybie startowym / transportowym
- ③ Przyciski nastawcze

Wskazanie na wyświetlaczu zmienia się po naciśnięciu odpowiedniego przycisku funkcyjnego. Ponowne naciśnięcie tego samego przycisku lub naciśnięcie przycisku „Home” powoduje powrót.

Zmiany wartości nastawczych dokonuje się za pomocą przycisków nastawczych.

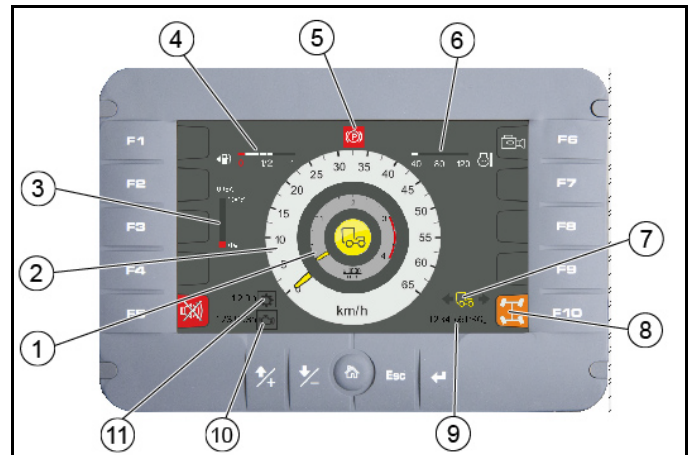
Przeгляд przycisków funkcyjnych	
F1	Tutaj można przechowywać informacje, takie jak instrukcja obsługi pojazdu W trybie roboczym: Włączanie dodatkowo myjki wysokociśnieniowej (opcja)
F2	Wyświetlanie daty i godziny
F3	Ustawienia
F4	W trybie roboczym: Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela
F5	Włączanie / wyłączanie sygnału ostrzegawczego cofania
F6	Włączanie / wyłączanie kamery cofania
F7	Kamera ssawki (opcjonalnie w przypadku zestawu montażowego do zamiatania)
F8	Tempomat Set
F9	Tempomat Resume
F10	Wybór napędu na 2 koła lub na 4 koła

Przyciski nastawcze	
	Przycisk + w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jedno pole do góry
	Przycisk - w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jedno pole do dołu
	Przycisk „Home” Powoduje przejście do ekranu „Home” danego trybu (transportowy / roboczy)

Przyciski nastawcze	
	Przycisk Esc w ramach danego procesu nastawczego powoduje przeskok o jeden krok do tyłu
	Przycisk „Return” zamyka dany proces nastawczy

7.11.2 Wskazanie w trybie startowym / transportowym

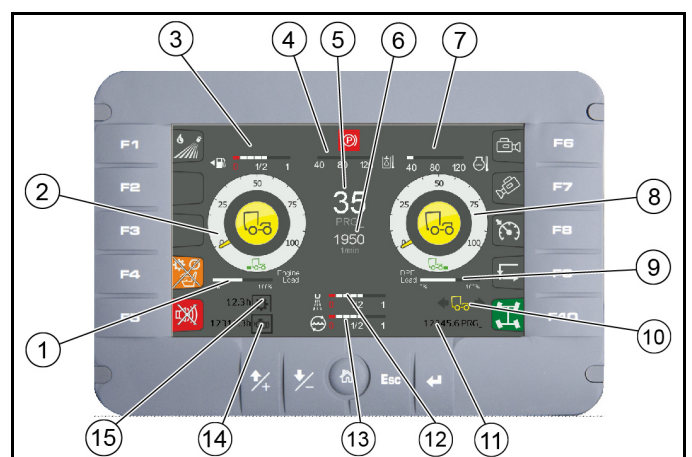
W trybie startowym / transportowym na wyświetlaczu pokazywane są następujące wskazania.



- ① Prędkość obrotowa silnika
- ② Prędkość jazdy
- ③ Poziom płynu w zbiorniku DEF
- ④ Wskaźnik poziomu paliwa
- ⑤ Kontrolka zaciągniętego hamulca postojowego
- ⑥ Temperatura płynu chłodzącego silnika
- ⑦ Wskaźnik kierunku jazdy
 - Kierunek jazdy do przodu
 - Pozycja neutralna
 - Dźwignia kierunku jazdy w tył
- ⑧ Wskaźnik napędu na 2 koła / 4 koła
- ⑨ Przebieg
- ⑩ Roboczegodzinny silnika
- ⑪ Licznik roboczegodzin

7.11.3 Wskazania w trybie roboczym

Po przejściu do trybu roboczego (PTO) na wyświetlaczu jest pokazywane następujące wskazanie.



- ① Wskaźnik obciążenia silnika
- ② Sterowanie napędem przedniej przystawki w %
 - żółty wskaźnik: WOM po lewej stronie

– szary wskaźnik: WOM po prawej stronie

- ③ Wskaźnik poziomu paliwa
- ④ Temperatura oleju hydraulicznego
- ⑤ Prędkość robocza
- ⑥ Prędkość obrotowa silnika
- ⑦ Temperatura płynu chłodzącego silnika
- ⑧ Sterowanie napędem tylnej przystawki w %
- ⑨ Wskaźnik regeneracji DPF
- ⑩ Wskaźnik kierunku jazdy
- ⑪ Przebieg
- ⑫ Zbiornik świeżej wody (tylko z opcjonalnym zestawem do zamiatania)
- ⑬ Zbiornik wody recyklingowanej (tylko z opcjonalnym zestawem do zamiatania)
- ⑭ Licznik godzin pracy
- ⑮ Licznik roboczogodzin

7.11.4 Wybór napędu (2 koła / 4 koła)

Podczas uruchamiania silnika automatycznie włącza się tryb transportowy i napęd na 2 koła.

W trybie roboczym (PTO włączony) można wybrać napęd na 4 koła.



- ① Wskaźnik rodzaju napędu (2 koła / 4 koła)
- ② Przycisk funkcyjny F10

1. Nacisnąć przycisk funkcyjny F10.
2. Ustawić kierownicę w pozycji środkowej (punkt referencyjny). Jeśli wskaźnik zmieni kolor na zielony, oznacza to, że wybrany rodzaj napędu zostanie włączony.

7.11.5 Kamera cofania

Kamera cofania znajduje się z tyłu pojazdu. Podczas cofania kamera włącza się automatycznie i pokazuje obraz na wyświetlaczu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kamera cofania nie zwalnia kierowcy z obserwacji otoczenia

Podczas cofania należy zawsze obserwować otoczenie. W obszarze manewrowania nie mogą znajdować się żadne osoby, zwierzęta ani przedmioty.

7.11.6 Mostkowanie wyłącznika stykowego fotela

Wskazówka

Jest niezbędne do wykonania prac, podczas których kierowca musi opuścić fotel kierowcy, np. przy ręcznym wężu ssącym (opcja) lub myjce wysokociśnieniowej (opcja).

1. Przełącznik wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM.
2. Aktywować układ hydrauliczny (PTO wł.).
3. Nacisnąć przycisk funkcyjny F4 na wyświetlaczu.

Na wyświetlaczu pojawia się symbol ostrzegawczy „Zmostkowany wyłącznik stykowy fotela”.

Wyłącznik stykowy fotela jest teraz zmostkowany, ale PTO nadal jest aktywne.

7.11.7 Symbole na wyświetlaczu






- Zielone kontrolki są wskazówkami.
- Pomarańczowe kontrolki wskazują błędy lub oczekujące przełączenia stanów roboczych:
 - a Można kontynuować jazdę przy odpowiednio ostrożnym stylu jazdy.
 - b Skorzystać z pomocy specjalistycznej firmy.
- Czerwone kontrolki to błędy i ostrzeżenia związane z bezpieczeństwem.
 - a Przeczytać instrukcję obsługi!
 - b Nie kontynuować jazdy!
 - c Skorzystać z pomocy specjalistycznej firmy.

Na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące lampki kontrolne.

	Światło pozycyjne
	Światła drogowe
	Światła drogowe
	Wskaźnik kierunku jazdy
	Kontrolka przyczepy
	Funkcja skrzyżowania jest aktywna
	Aktywna funkcja pływania AUX X.
	Aktywna funkcja pływania AUX Y.
	Aktywna funkcja pływania AUX X i Y
	Funkcja 99 dB (A) aktywna
	Kamera cofania aktywna
	Aktywowane sterowanie 2 kołami

	Sterowanie 2 kołami do wyboru
	Aktywne sterowanie 4 kołami
	Sterowanie 4 kołami do wyboru
	Tempomat aktywny
	Tempomat nieaktywny
	Tempomat (wznowienie) Aktywowanie wcześniej ustawionej prędkości
	Wymagane położenie neutralne (środkowe) przełącznika wyboru kierunku jazdy
	Błąd kierowania
	Przełącznik stykowy fotela nie został rozpoznany
	Styk fotela nadpisany ręcznie (zmostkowany)
	Konieczny serwis
	Żarzenie wstępne aktywne
	Ogólna usterka (nie krytyczna), kontrola listy błędów
	Ostrzeżenie, poziom paliwa
	Przeprowadzenie procesu regeneracji
	Awaria silnika (nie krytyczna)
	Ostrzeżenie, wymagane wyłączenie silnika

	Ostrzeżenie, wymagane wyłączenie hydrauliki roboczej
	Wymagane włączenie hydrauliki roboczej
	Ostrzeżenie, nacisk na oś
	Ostrzeżenie, temperatura oleju napędowego
	Ostrzeżenie, wysoki poziom oleju hydraulicznego
	Funkcja cofania aktywna
	Światła przeciwmgielne włączone
	Wysoka temperatura spalin (aktywna regeneracja)
	Regeneracja jest aktywna (hamuje)
	Osiągi pojazdu są ograniczone, prędkość ograniczona
	Ostrzeżenie, pojazd jest w ograniczonym stanie (środek transportu)
	Ostrzeżenie, agregat prądotwórczy ma usterkę
	Ostrzeżenie, zbyt duży nacisk na oś
	Błąd, temperatura oleju napędowego
	Błąd DCU (sterownik)
	DCU w stanie zatrzymania
	Ostrzeżenie, cofanie niedozwolone

	Ostrzeżenie, niski poziom oleju hydraulicznego
	Usterka filtra oleju hydraulicznego
	Ostrzeżenie, wysoka temperatura oleju hydraulicznego
	Usterka wyłącznika stykowego fotela
	Usterka filtra powietrza silnika
	Usterka krytyczna, wyłączenie silnika
	Ostrzeżenie, zbyt wysoka temperatura płynu chłodzącego silnik
	Aktywny hamulec postojowy
	Sygnal cofania wyłączony
	Ostrzeżenie, zbyt niskie ciśnienie w układzie hamulcowym
	Ostrzeżenie, zbyt niskie ciśnienie oleju silnikowego
	wyłączyć silnik
	Ostrzeżenie, błąd silnika <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli błąd silnika jest aktywny, lampka ostrzegawcza świeci się na stałe
	Woda z silnika w paliwie
	Błąd silnika w układzie oczyszczania spalin
	Ostrzeżenie, obwody hydrauliczne są automatycznie odpowietrzane (tylko przy pierwszym uruchomieniu)
	Ostrzeżenie, sterownik hydrauliczny w trybie offline

		Ostrzeżenie, wyświetlacz w trybie offline
		Ostrzeżenie, prędkość jest zbyt duża - zmniejszyć prędkość
		Ostrzeżenie, uszkodzony hamulec roboczy
		Ostrzeżenie, uszkodzony hamulec postojowy
		Ostrzeżenie, płyn hamulcowy
		Ostrzeżenie, wysoka temperatura silnika

4 Konsole obsługi

4.1 Konsola obsługi podłokietnika

Konsola obsługi znajduje się w podłokietniku obok fotela kierowcy. Podłokietnik można dopasować indywidualnie do kierowcy, patrz rozdział „Ustawianie fotela kierowcy”.

4.1.1 Przegląd funkcji nośnika wyposażenia

Wskazówka

Wskaźniki w przełącznikach świecą się, gdy są włączone.



- ① Lewy joystick
- ② Prawy joystick
- ③ Niewykorzystane
- ④ Włączanie / wyłączanie układu hydraulicznego
- ⑤ Niekorzystane
- ⑥ Niekorzystane
- ⑦ Elektryczne AUX 1 z tyłu / AUX 3 z przodu
- ⑧ Włączanie / wyłączanie PTO z tyłu
- ⑨ Niekorzystane
- ⑩ Elektryczne AUX 2 z tyłu / AUX 4 z przodu

- (A) PTO z przodu maks. 40 l/min
Wydajność układu hydraulicznego jest ustawiana za pomocą potencjometru
- (B) PTO z przodu maks. 40 l/min
Wydajność układu hydraulicznego jest ustawiana za pomocą potencjometru
- (C) Przycisk do ustawiania prędkości obrotowej silnika
Wskazówka
Prędkość obrotową można ustawiać co 100 obrotów.
- (D) Niewykorzystane
- (E) PTO z tyłu maks. 60 l/min
- (F) Nacisnąć przycisk, aby zapisać ustawione wartości lub programy i otworzyć podmenu.
- (G) Pokrętko do zmiany wartości i wyboru programów.

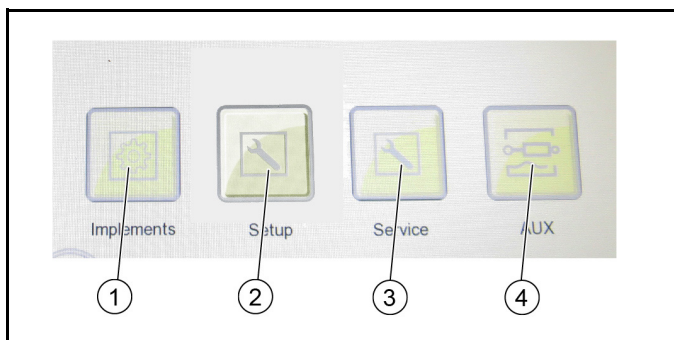
5 Wyświetlacz

Wskazówka

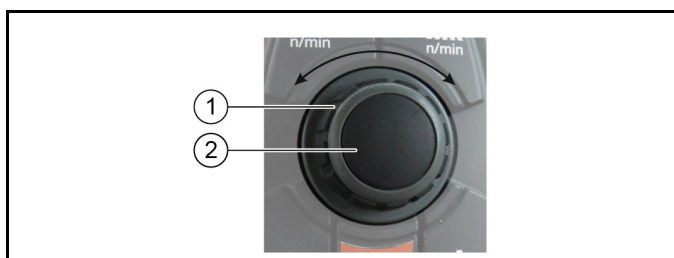
Domyślnie ustawionym językiem wyświetlacza jest język angielski, jednak język można zmienić w menu „Ustawienia”.

Na wyświetlaczu można np. zmieniać ustawienia pojazdu, ustawiać wybrane wskazania, wyświetlać informacje o samochodzie.

Chodzi konkretnie o funkcje, które zostały dokładniej opisane poniżej.



- ① Wybór i konfiguracja przystawek
- ② Ustawienia
 - Ustawienia wyświetlacza
 - Informacje systemowe
 - DPF (informacja o regeneracji)
- ③ Serwis
 - Ten obszar jest zarezerwowany dla obsługi klienta
- ④ AUX
 - Redukcja ciśnienia w układzie hydraulicznym



- ① Pokrętko do zmiany wartości i wyboru programów
 - ② Nacisnąć przycisk, aby zapisać ustawione wartości lub programy i otworzyć podmenu
- 1 Do centralnych elementów umożliwiających nawigację i wybór punktów menu na wyświetlaczu należą pokrętło i przycisk.
 - 2 Naciśnięcie przycisku otwiera podmenu i zapisuje wybrane ustawienia.
 - 3 Pozycje menu można wybierać za pomocą pokrętła.

	<ul style="list-style-type: none"> • Przycisk „wstecz” Wybrać i nacisnąć przycisk, aby powrócić do menu głównego
	<ul style="list-style-type: none"> • Przycisk Home „wstecz” Wybrać i nacisnąć przycisk, aby powrócić do menu głównego
	<ul style="list-style-type: none"> • Przycisk „ok” Wybrać i nacisnąć przycisk, aby zapisać ustawienia

5.1 Menu Osprzęt

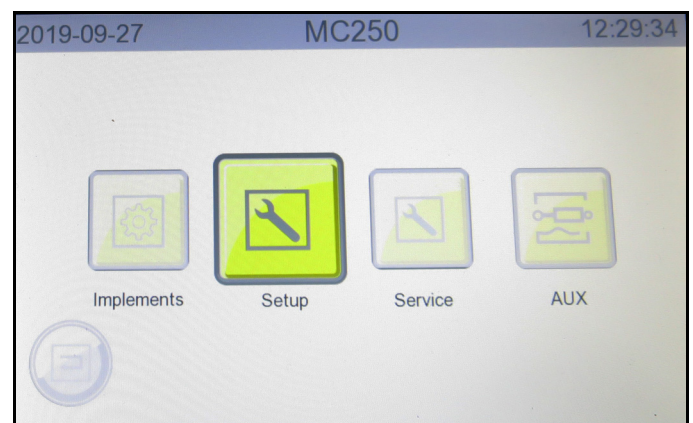


Rysunek: Wybór menu Osprzęt

Jeśli na pojeździe zamontowany jest osprzęt, należy go skonfigurować w menu. Można wybrać między innymi następujące konfiguracje:

- Nośnik wyposażenia
- Zamiatarka
- Służba zimowa
- Czyszczenie na mokro

5.2 Menu Ustawienia



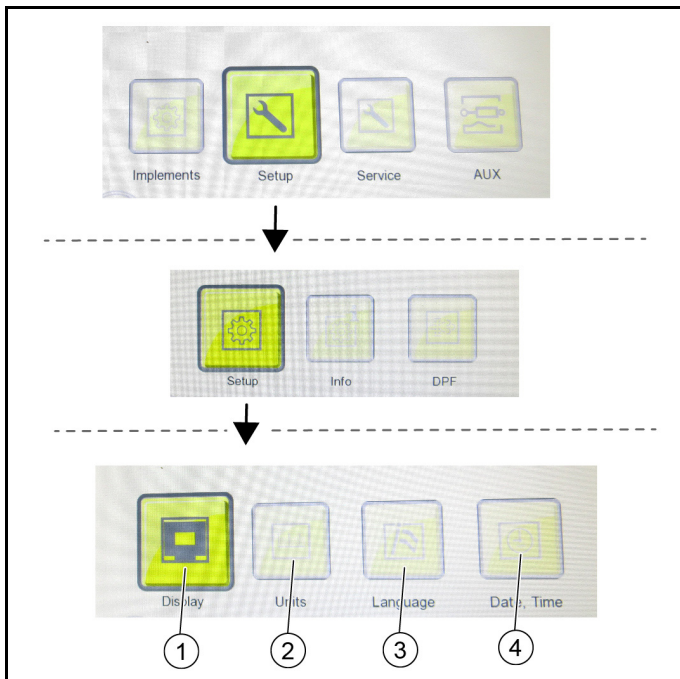
Rysunek: Wybór menu Ustawienia

W menu „Ustawienia” do wyboru są następujące podmenu:

- Serwis
 - Z tego punktu menu może korzystać tylko autoryzowany serwis
- Ustawienia
 - Jasność ekranu i kontrast
 - Jednostka prędkości (km/h / mph) i temperatury (°C / °F)
 - Język
 - Data i godzina
- Informacje
 - Wyświetlenie specyficznych dla pojazdu informacji systemowych

- DPF (filtr cząstek stałych)
 - Wskazanie rozpoczęcia następczej regeneracji automatycznej

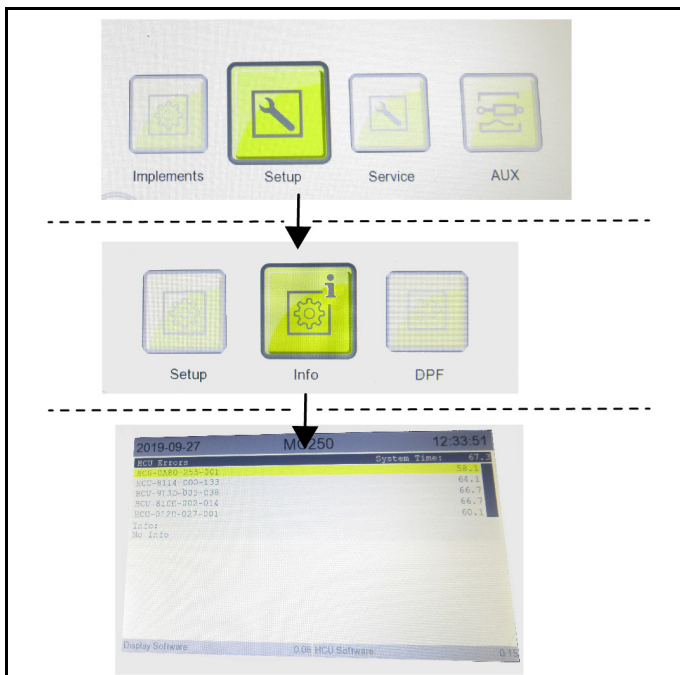
5.2.1 Zmiana ustawień wyświetlacza



- 1 Wskazanie jasności i kontrastu
- 2 Jednostki prędkości i temperatury
- 3 Język
- 4 Data, godzina

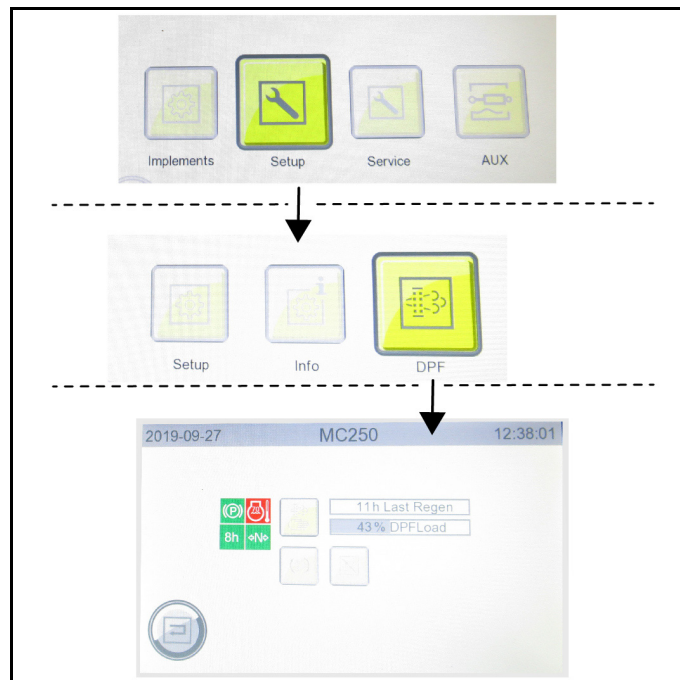
1. Po naciśnięciu przycisku „Ustawienia” następuje przejście do poziomu ustawień wyświetlacza.
2. Za pomocą przycisków „Wskazanie”, „Jednostki”, „Język” i „Data, godzina” można otworzyć odpowiednie podmenu i zmienić ustawienia.

5.2.2 Wyświetlanie informacji systemowych



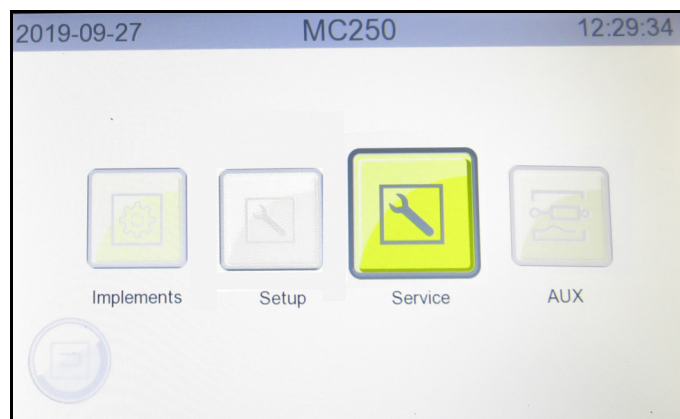
1. Po naciśnięciu przycisku „Ustawienia” i „Informacje” następuje przejście do okna informacji systemowych.

5.2.3 DPF (filtr cząstek stałych)



1. Po naciśnięciu przycisku „Ustawienia” i „DPF” następuje przejście do okna DPF. Więcej informacji patrz rozdział 7.4 *Proces regeneracji w pojazdach z filtrem cząstek stałych (DPF)*.

5.3 Menu Serwis



Rysunek: Wybór menu Serwis

Z tego menu może korzystać tylko autoryzowany serwis.

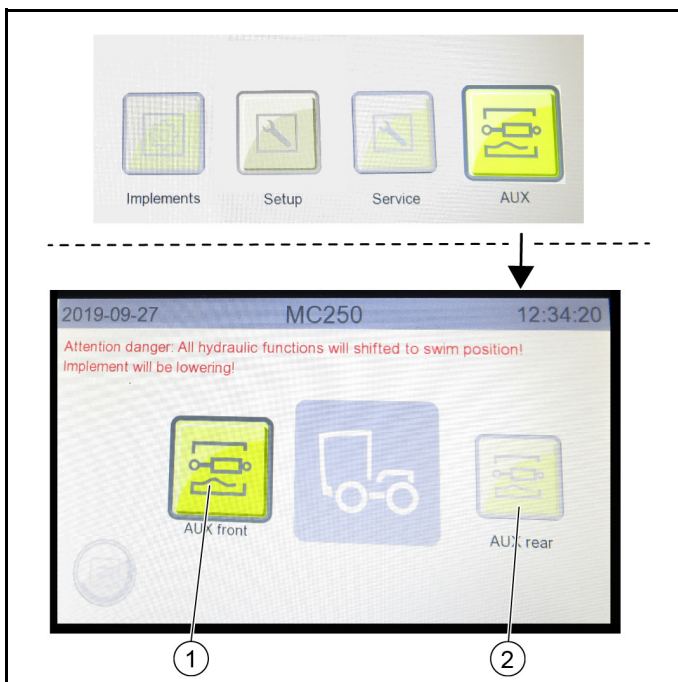
5.4 Menu AUX (redukcja ciśnienia w układzie hydraulicznym)

Układ hydrauliczny musi zostać pozbawiony ciśnienia przed odłączeniem węży od przyłączy hydraulicznych.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, niebezpieczeństwo uszkodzenia

Przed redukcją ciśnienia należy opuścić uniesiony osprzęt.



- ① Redukcja ciśnienia AUX z przodu
- ② Redukcja ciśnienia AUX z tyłu

1. Wybrać punkty menu za pomocą przycisku i pierścienia obrotowego na konsoli obsługi. Potwierdzić wybrane ustawienie przyciskiem.
 - a Przejść do następnego poziomu, naciskając przycisk „AUX”.
 - b Wybrać przednią lub tylną redukcję ciśnienia AUX.

6 Uruchamianie

⚠ OSTROŻNIE

Przeczytać instrukcję obsługi przystawek.

W przypadku stosowania przystawek lub holowania urządzeń oraz przyczep należy przed uruchomieniem pojazdu przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi i stosować się do nich.

Nie przekraczać dopuszczalnych obciążeń, patrz rozdział.

6.1 Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku i odniesienia obrażeń z powodu usterki pojazdu

Nie uruchamiać pojazdu, jeśli przynajmniej jeden punkt kontroli bezpieczeństwa nie jest spełniony i zlecić naprawę pojazdu.

Wskazówka

Przed każdą eksploatacją pojazdu należy wykonać zalecaną kontrolę bezpieczeństwa.

6.1.1 Kontrola bezpieczeństwa w nośniku wyposażenia

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić następujące punkty:

1. Czy przełącznik przekaźnika odłączającego akumulator jest ustawiony w położeniu „Akumulator aktywny”. Patrz rozdział 7.8.1 *Przełącznik przekaźnika odłączającego akumulator*
2. Czystość przyłączy hydraulicznych
3. Przewody hydrauliczne pod kątem wycieków i uszkodzeń

4. Poziom oleju hydraulicznego, patrz rozdział 10.7.3 *Sprawdzenie i uzupełnianie poziomu oleju hydraulicznego*
5. Poziom oleju silnikowego, patrz rozdział 10.7.8 *Sprawdzenie / uzupełnianie poziomu oleju silnikowego*
6. Poziom płynu chłodzącego, patrz rozdział 10.7.2 *Sprawdzenie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego*
7. Poziom płynu hamulcowego, patrz rozdział 10.7.10 *Sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku*
8. W przypadku zagrożenia mrozem: sprawdzić płyn chłodzący pod kątem odpowiedniej zawartości środka przeciwdziałającego zamarzaniu
9. Przewody elektryczne pod kątem uszkodzeń
10. Prawidłowe zamocowanie śrub i nakrętek
11. Pojazd, silnik i osłona chłodnicy pod kątem uszkodzeń
12. Czystość filtra powietrza silnika
13. Czystość filtra kabinowego
14. Poziom napełnienia zbiornika płynu do mycia szyb, patrz rozdział 10.7.1 *Napełnianie zbiornika płynu do mycia szyb*
15. Ciśnienie w oponach i stopień ich zużycia
16. Czy działają światła i kierunkowskazy
17. Swoboda ruchu pedału przyspieszenia
18. Czy wskaźnik temperatury i wskaźnik poziomu paliwa działają prawidłowo?

6.2 Ustawianie fotela kierowcy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wypadku

Siedzenie kierowcy ustawiać tylko po zatrzymaniu pojazdu.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Nie używać złożonego oparcia jako miejsca do przechowywania podczas jazdy po drogach publicznych lub odpowiednio je zabezpieczyć

UWAGA

Można korzystać tylko z foteli wymienionych poniżej i oferowanych przez firmę Kärcher. W przeciwnym razie nie można zagwarantować podanych wartości drgań.

Wskazówka

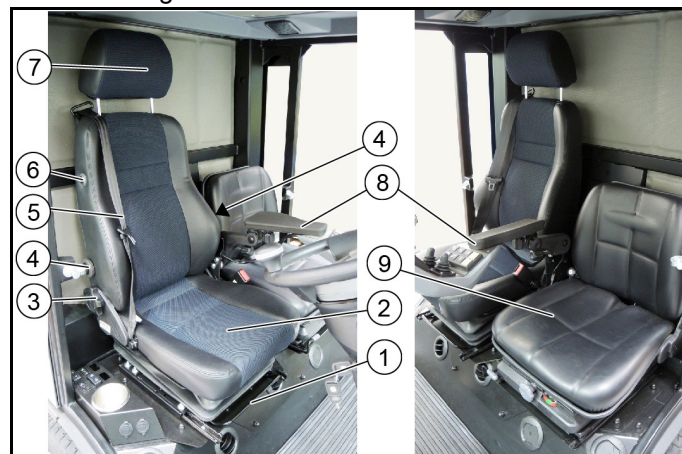
Amortyzacja fotela kierowcy odbywa się automatycznie.

Wskazówka

W przypadku braku fotela pasażera montowany jest bezpośrednio dostępny schowek

Firma Kärcher oferuje 3 wersje fotela kierowcy:

- Fotel König K210MVGL-P350-W2



- ① Regulacja w poziomie

Pociągnąć dźwignię w górę w celu dokonania zmiany ustawienia

- ② Fotel kierowcy z poduszką powietrzną
 - ③ Regulacja kąta pochylenia oparcia
 - ④ Regulacja podparcia odcinka lędźwiowego kręgosłupa
 - ⑤ Pas bezpieczeństwa
 - ⑥ Przełącznik ogrzewania fotela
 - ⑦ Zagłówek
- W celu ustawienia wysokości należy go wysunąć lub wsunąć
- ⑧ Podłokietnik z konsolą obsługi
 - ⑨ Fotel pasażera (opcja)

- Fotel Cobo SC47M-M200 (przedstawiony bez podłokietnika)



- ① Fotel kierowcy
- ② Regulacja w poziomie
Pociągnąć dźwignię w górę w celu dokonania zmiany ustawienia
- ③ Dopasowanie amortyzacji do wagi kierowcy
- ④ Pas bezpieczeństwa
- ⑤ Dźwignia, składanie oparcia
- ⑥ Zagłówek
W celu ustawienia wysokości należy go wysunąć lub wsunąć

- Fotel Grammer MSG75GL/522 (przedstawiony bez podłokietnika)



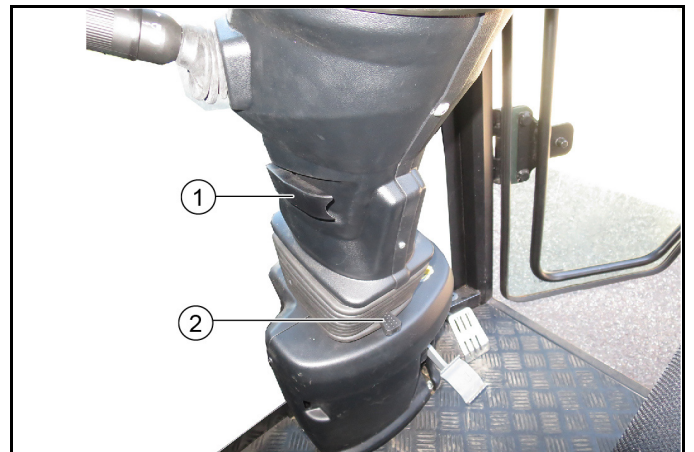
- ① Fotel kierowcy z poduszką powietrzną
 - ② Regulacja wysokości
 - ③ Regulacja w poziomie
Pociągnąć dźwignię w górę w celu dokonania zmiany ustawienia
 - ④ Pas bezpieczeństwa
 - ⑤ Regulacja kąta pochylenia oparcia
1. Można ustawić kąt nachylenia, wysokość i pozycję lewego podłokietnika służącego do obsługi konsoli.
 2. Ustawić fotel kierowcy w ergonomiczny sposób, aby móc wygodnie obsługiwać pedały i kierownicę. Fotele kierowcy Grammer i König posiadają podparcie odcinka lędźwiowego kręgosłupa.
 3. Fotel kierowcy z poduszką powietrzną (Grammer i König) posiada regulację wysokości, w tym celu należy ustawić fotel za pomocą sprężarki w najwyższym położeniu, a następnie spuszczać powietrze z amortyzatorów do momentu, aż fotel obniży się o 2-3 cm.
 4. Fotel pasażera ma składane oparcie i siedzisko. Pod siedziskiem znajduje się schowek, w którym można przechowywać dokumenty pojazdu i małe przedmioty.

6.3 Ustawianie pozycji kierownicy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

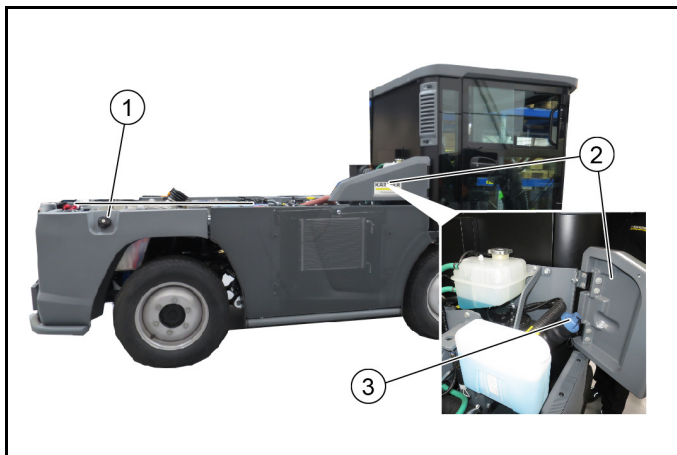
Zagrożenie wypadkiem

Pozycję kierownicy ustawiać tylko po wyłączeniu pojazdu.



- ① Dźwignia zaciskowa do regulacji wysokości kierownicy
- ② Dźwignia regulacji kąta nachylenia kierownicy
1. Pociągnąć i przytrzymać dźwignię do regulacji kąta nachylenia, a następnie ustawić odpowiedni kąt nachylenia kierownicy.
2. Wsunąć dźwignię.
3. Odblokować dźwignię zaciskową do regulacji wysokości i ustawić kierownicę na odpowiedniej wysokości.
4. Zablokować dźwignię zaciskową.

6.4 Tankowanie



- ① Korek wlewu paliwa
- ② Prawa osłona boczna
- ③ Korek zbiornika DEF

6.4.1 Tankowanie paliwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wybuchu

Nie tankować pojazdu w zamkniętych pomieszczeniach.
Nie palić tytoniu i unikać otwartego ognia.
Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się o rozlane paliwo.

UWAGA

Paliwo rozszerza się pod wpływem ciepła, dlatego nie należy wlewać go po brzegi.

1. Wyłączyć zapłon.
2. Otworzyć korek wlewu paliwa.
3. Zatankować paliwo.
Można stosować tylko olej napędowy zgodny z DIN EN 590.
4. Wyrzucić nadmiar paliwa i zakręcić korek wlewu.

6.4.2 Wlewanie płynu DEF lub AdBlue®

Płyn DEF (Diesel Exhaust Fluid) jest produkowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości. Można stosować tylko płyny, które są zgodne z normą ISO 22241.

UWAGA

Zabrania się stosowania roztworów mocznika, których właściwości różnią się od podanych.

UWAGA

Należy unikać tankowania częściowego, w przeciwnym razie zapali się lampka ostrzegawcza. Jeśli ta lampka ostrzegawcza świeci się, nie można jej zrese-

tować – zgaśnię dopiero po kilku kolejnych tankowaniach. Nie wpływa to negatywnie na działanie.

Tankować tylko wtedy, gdy poziom płynu DEF spadnie znacznie poniżej 50% (pokazany na wyświetlaczu).

1. Otworzyć prawą klapę serwisową.
2. Otworzyć niebieski korek zbiornika DEF.
3. Uzupełnić zbiornik płynu DEF, nie przepelniając go.
Nadmiar płynu DEF splukać dużą ilością wody.
4. Zamknąć zamknięcie pojemnika i prawą klapę serwisową.

7 Eksploatacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

Zwrócić uwagę, aby podczas eksploatacji w pobliżu pojazdu nie przebywały żadne osoby.

W przypadku użytkowania pojazdu jako zmiatarki zwrócić uwagę, aby między pojazdem a przyczepą nie przebywały żadne osoby.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Pojazd można eksploatować tylko wtedy, gdy wszystkie osłony są zamontowane.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez rozgrzany olej hydrauliczny lub przegrzany silnik

Przy zbyt wysokiej temperaturze oleju hydraulicznego lub płynu chłodzącego należy przełączyć silnik na bieg jałowy i poczekać, aż temperatura spadnie poniżej wartości aktywacji wskazania „Lampka ostrzegawcza wyłączona”.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu braku smarowania

Jeśli lampka ostrzegawcza „Ciśnienie oleju silnikowego” zapali się podczas pracy, należy natychmiast wyprowadzić pojazd z obszaru zagrożonego ruchem drogowym i wyłączyć silnik. Następnie należy usunąć usterkę.

⚠ OSTROŻNIE

Mniejsza stabilność z powodu przystawek

Dopasować styl jazdy.

7.1 Pierwsze 10 / 50 / 100 godzin pracy (czas rozruchu)

- Pierwsze 100 godzin pracy: jechać ostrożnie i unikać przeciążenia.
- Po 50 godzinach pracy: Pierwszy przegląd musi zostać wykonany przez autoryzowany serwis zgodnie z listą przeglądów (ICL).
- Po 10 godzinach pracy: Sprawdzić śruby kół.

7.2 Hamulec postojowy

Do zwolnienia hamulca postojowego potrzebne jest ciśnienie hydrauliczne. Po wyłączeniu silnika hamulec zostanie automatycznie zaciągnięty.

Gdy silnik pracuje, a dźwignia kierunku jazdy jest ustawiona w pozycji NEUTRALNEJ, hamulec postojowy jest również zaciągnięty.

Wskazówka

Kontrolka „Zaciągnięty hamulec postojowy” na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się przy zaciągniętym hamulcu postojowym.

7.3 Eksploatacja

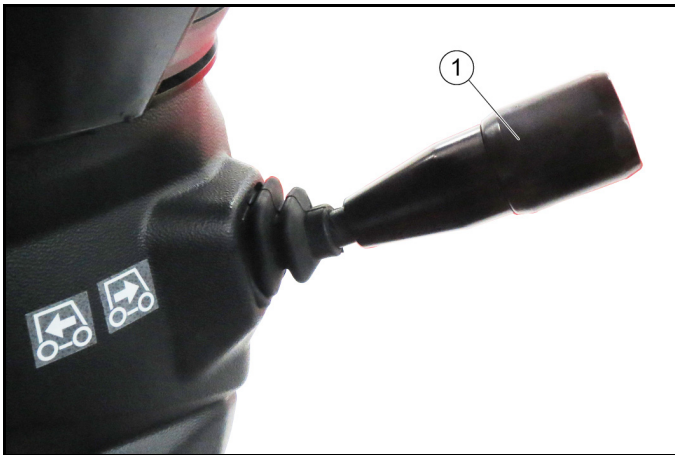
7.3.1 Uruchamianie silnika

1. Zająć miejsce na fotelu operatora.

2. Włożyć kluczyk do stacyjki.
3. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w pozycji środkowej (położenie neutralne).
4. Włączyć zapłon.
5. Poczekać, aż wyświetlacz się włączy.
6. U uruchomić silnik.
Jeśli lampki ostrzegawcze kontroli naładowania i ciśnienia oleju silnikowego nie gasną, należy wyłączyć silnik i usunąć usterkę. Patrz rozdział „Komunikaty usterek i symbole”
7. Przy temperaturze otoczenia poniżej 0°C: Rozgrzać pojazd z niską prędkością obrotową silnika.

7.3.2 Wybór kierunku jazdy

Szczegółowy opis przełącznika wyboru kierunku jazdy patrz rozdział „Konsola kierownicy | przełącznik wyboru kierunku jazdy”



- ① Przełącznik wyboru kierunku jazdy
1. Pociągnąć przełącznik w górę do kierownicy, a następnie ustawić wybrany kierunek jazdy (do przodu / do tyłu).
Kierunek jazdy zostanie pokazany na wyświetlaczu.
 2. Wybrać prędkość transportową lub roboczą za pomocą pedału przyspieszenia.

7.3.3 Jazda

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku

Pojazd może jeździć tylko z prawidłowo zamontowaną przystawką.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Upewnić się, że podczas pokonywania przeszkód pojazd się na nich nie zablokuje.

Na przeszkody o wysokości 150 mm należy najeżdżać powoli i ostrożnie pod kątem 45°.

Przeszkody o wysokości powyżej 150 mm pokonywać tylko z pomocą odpowiedniej rampy.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia światła obrotowego

Podczas wjeżdżania do garaży podziemnych itp. należy zwracać uwagę na zamontowane najwyżej światło obrotowe (2,20 m). W razie potrzeby należy je wcześniej zdemontować. Nie stawać przy tym na masce silnika (zbiornik świeżej wody).

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo wypadku

Podczas jazdy po drogach publicznych w celach transportowych (a nie podczas czyszczenia dróg publicznych) należy wyłączyć PTO.

Wskazówka

Zwolnienie pedału przyspieszenia nie powoduje znaczącego opóźnienia.

1. Zapiąć pas bezpieczeństwa.
2. Ostrożnie nacisnąć pedał przyspieszenia.
3. Ustawić kierunek jazdy za pomocą kierownicy.
4. Aby zahamować, należy nacisnąć pedał hamulca.

7.3.4 Zatrzymywanie

1. Zwolnić pedał przyspieszenia.

Wskazówka

Zwolnienie pedału przyspieszenia nie powoduje znaczącego opóźnienia w trybie transportowym.

2. W celu zatrzymania się lub w sytuacjach awaryjnych należy nacisnąć pedał hamulca.

7.3.5 Tempomat

Tempomat jest aktywny jedynie w trybie roboczym.

Aktywacja tempomatu

1. Wybrać żądaną prędkość roboczą za pomocą pedału przyspieszenia.
2. Nacisnąć przycisk funkcyjny F 8.
Tempomat włączy się.

Dezaktywacja tempomatu

1. Nacisnąć pedał hamulca lub przycisk funkcyjny F 8. Przycisk funkcyjny F 9 (Tempomat Resume) aktywuje ustawioną wcześniej prędkość.

7.3.6 Wylączenie pojazdu

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia o przystawki

Całkowicie opuścić ewentualnie zamontowane przystawki.

1. Zatrzymać pojazd.
2. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w położeniu neutralnym (pozycja środkowa).
W tym położeniu hamulec postojowy zostanie automatycznie zaciągnięty.
3. Opuszczanie zamontowanych przystawek (bez układu zamiatającego).
4. Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez 1 - 2 minuty.
5. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.
6. W przypadku dłuższego zatrzymania należy nacisnąć przycisk przełącznika układu odłączania akumulatora. Patrz rozdział „Przełącznik układu odłączania akumulatora”.
7. Jeśli akumulator ma zostać odłączony, należy odczekać kolejne 30 sekund, aby można było zakończyć proces zapisywania danych w sterowniku silnika.

7.4 Proces regeneracji w pojazdach z filtrem cząstek stałych (DPF)

W filtrze DPF gromadzą się cząsteczki sadzy, które w razie osiągnięcia maksymalnego poziomu zapełnienia filtra są spalane na skutek zwiększenia temperatury spalin (regeneracja).

Proces regeneracji odbywa się automatycznie w trakcie eksploatacji lub jazdy, a w razie potrzeby można go uruchomić ręcznie.

Im wyższe są prędkości obrotowe podczas jazdy lub im większe jest obciążenie, tym rzadziej trzeba wykonywać regenerację ręczną.

7.4.1 Ręczna regeneracja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

W trakcie procesu regeneracji mogą ulatniać się gorące spaliny o maks. temperaturze 600°C.

Nie rozpoczynać procesu regeneracji w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo oparzenia gorącymi spalinami

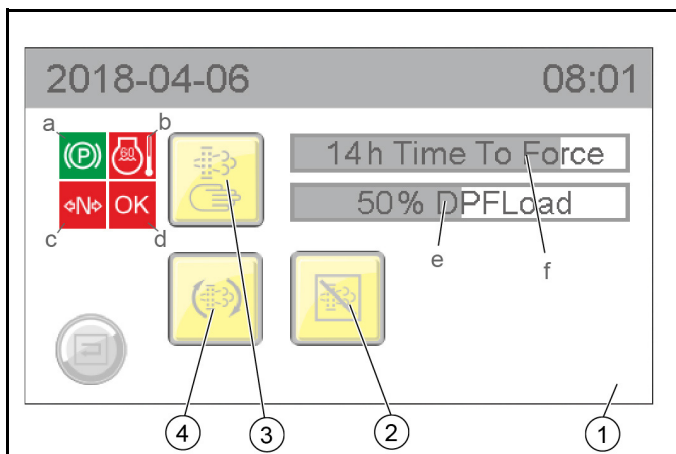
Ludzie, zwierzęta i przedmioty łatwopalne muszą znajdować się z dala od obszaru regeneracji.

Wskazówka

Proces regeneracji można przerwać tylko w sytuacji awaryjnej.

Regeneracja ręczna nie jest możliwa poniżej przebiegu 50 godzin.

Średni czas trwania procesu spalania przy regeneracji ręcznej trwa około 20 minut.



- ① Wskazanie przed regeneracją ręczną
 - a) Wskazanie hamulca postojowego
 - b) Wskazanie temperatury silnika
 - c) Wskazanie trybu jazdy
 - d) Wskazanie OK
 - e) Wskazanie stopnia zapełnienia filtra cząstek stałych w %
 - f) Wskazanie w godzinach do czasu, gdy będzie można uruchomić czyszczenie ręczne

- ② Przesunięcie automatycznego czyszczenia
- ③ Aktywacja ręcznego czyszczenia
- ④ Aktywacja automatycznego czyszczenia

1. Regenerację ręczną można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie 4 wskazania świecą na zielono:
 - a) Hamulec postojowy jest uruchomiony
 - b) Temperatura silnika przekroczyła określoną wartość graniczną
 - c) Maszyna znajduje się w trybie jazdy N (bieg neutralny)
 - d) Następnie pojawia się zielony napis ok i można rozpocząć ręczny proces spalania

7.4.2 Regeneracja automatyczna

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

W trakcie procesu regeneracji mogą ulatniać się gorące spaliny o maks. temperaturze 600°C.

Nie rozpoczynać procesu regeneracji w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne.

Wskazówka

W przypadku regeneracji automatycznej praca może być kontynuowana.

Regenerację automatyczną można przesunąć w czasie w określonych sytuacjach.

7.5 Prace zimowe

7.5.1 Ochrona przeciwmrozowa

1. Sprawdzić ochronę przeciwmrozową pojazdu. Patrz rozdział „Prace konserwacyjne | Sprawdzanie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego”.

8 Przystawki

Wskazówka

Przed montażem przeczytać instrukcję obsługi używanej przystawki.

Przystawki są dostępne opcjonalnie i można je zamontować w odpowiednich punktach montażowych w pojeździe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo spowodowane przez zmianę środka ciężkości pojazdu i zachowania podczas jazdy.

Podczas transportu płynów lub towarów sypkich, takich jak np. piasek, mogą wystąpić ruchy falujące, które „rozbujać” pojazd.

Kierowca musi dopasować się do innego zachowania pojazdu podczas jazdy w przypadku stosowania przystawek, a zwłaszcza w razie przejścia z prac zimowych na prace letnie, a także w przypadku zmienionych stanów załadowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia podczas montażu przystawek

Nie wkładać rąk pomiędzy punkty montażowe i przystawkę.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące złącza hydrauliczne

Podczas rozłączania złączy hydraulicznych należy nosić rękawice ochronne.

UWAGA

Podczas montażu lub demontażu przystawek należy nosić odpowiednią odzież, obuwie i rękawice ochronne. Dotyczy to również eksploatacji i użytkowania.

Przed zamontowaniem przystawek, które nie są przeznaczone specjalnie do tego pojazdu, należy skontaktować się z właściwym dystrybutorem. Sprawdzi on, jak i czy w ogóle można zamontować te przystawki w pojeździe i z nich korzystać. Jest to ważne dla bezpieczeństwa kierowcy i pojazdu oraz dla ewentualnych roszczeń gwarancyjnych.

Nie można stosować przystawek, które zagrażają bezpieczeństwu lub stabilności pojazdu.

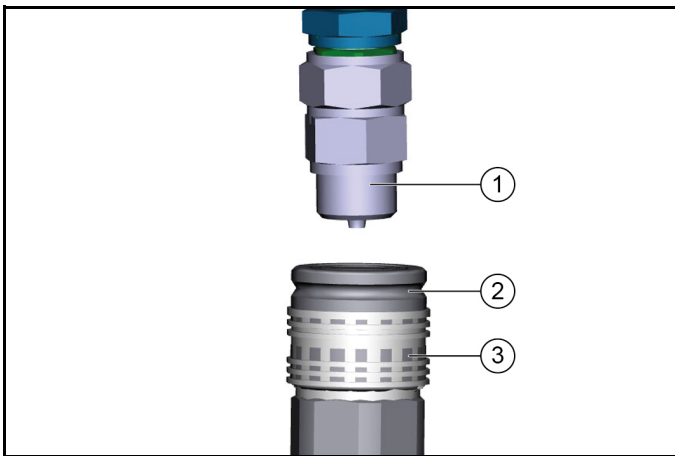
8.1 Podłączanie przystawek do pojazdu

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Utrzymywać złącza hydrauliczne w czystości.

Przed użyciem wyczyścić wtyk i złącze niestrzępiącą się szmatką.



- ① wtyczka
② tuleja sprzęgająca
③ Pierścień

1. Pociągnąć pierścień tulei sprzęgła w dół i przytrzymać go.
2. Wcisnąć wtyczkę węża hydraulicznego przystawek w tuleję sprzęgającą.
3. Puścić pierścień złącza. Sprawdzić, czy nastąpiło zażraśnięcie.
4. W celu odłączenia pociągnąć pierścień w dół, przytrzymać go i odłączyć wąż hydrauliczny.

8.2 Zaczep do holowania przyczepy

Wskazówka

Dopuszczalny nacisk na głowicę zaczepu do holowania i masa przyczepy patrz rozdział .

8.3 Dociążenie pojazdu

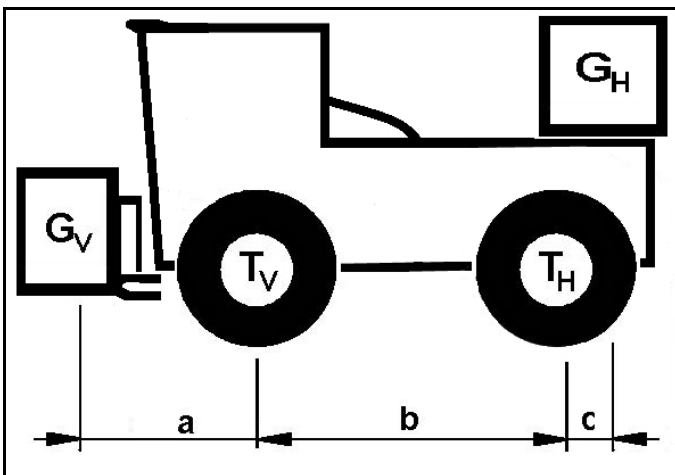
Wskazówka

Przednia oś pojazdu musi być zawsze dociążona ciężarem wynoszącym przynajmniej 30%, a tylna oś przynajmniej 30% ciężaru własnego pojazdu.

Przed zakupem przystawki sprawdzić, czy te warunki są spełnione poprzez zważenie kombinacji pojazdu i przystawki.

Do określenia ciężaru własnego, obciążenia osi, nośności opon oraz wymaganego dociążenia minimalnego potrzebne są następujące dane:

- Wszystkie ciężary w kg (w razie potrzeby zważyć pojazd)
- Wszystkie wymiary w metrach (m)



TL	(kg)	=	Ciężar własny pojazdu	*
TV	(kg)	=	Obciążenie przedniej osi w pustym pojeździe	*

TH	(kg)	=	Obciążenie tylnej osi w pustym pojeździe	*
GH	(kg)	=	Całkowita masa tylnego balastu	**
GV	(kg)	=	Masa całkowita przedniej przystawki / przedniego balastu	**
a	(m)	=	Odległość między środkiem ciężkości przedniej przystawki (balast przedni) a środkiem przedniej osi, maks. = 0,86 m	** ***
b	(m)	=	Rozstaw osi pojazdu	* ***
c	(m)	=	Odległość między środkiem tylnej osi a środkiem ciężkości tylnego balastu	***

* patrz rozdział „Dane techniczne”

** patrz instrukcja obsługi przystawki

*** Zmierzone

8.3.1 Obliczanie minimalnego dociążenia tyłu w przypadku montażu przednich przystawek

Wartość „x” patrz dane producenta, w przypadku braku danych $x = 0,45$.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \times a - T_H \times b + x \times T_L \times b}{b + c}$$

1. Wpisać wynik do tabeli.

8.3.2 Obliczanie rzeczywistego obciążenia przedniej osi

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \times (a + b) + T_V \times b - G_H \times c}{b}$$

1. Jeśli przednia przystawka (GH) nie osiąga wymaganego dociążenia minimalnego przodu (CH min), należy zwiększyć ciężar przedniej przystawki do ciężaru minimalnego dociążenia przodu.
2. Wpisać do tabeli faktycznie obliczone obciążenie przedniej osi i podane w instrukcji obsługi pojazdu dopuszczalne obciążenie przedniej osi.

8.3.3 Obliczanie rzeczywistej masy całkowitej

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

1. Jeśli tylna przystawka (GH) nie osiąga wymaganego dociążenia minimalnego tyłu (GH min), należy zwiększyć ciężar tylnej przystawki do ciężaru minimalnego dociążenia tyłu.

8.3.4 Obliczanie rzeczywistego obciążenia tylnej osi

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

1. Wpisać wynik do tabeli.

9 Transport

9.1 Przeładunek pojazdu

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zranienia z powodu nieprawidłowego transportu

Zwrócić uwagę na masę pojazdu.

Wjeżdżać pojazdem powoli i ostrożnie na pojazd transportowy.

UWAGA

Uszkodzenie pojazdu

Nie dokonywać przeładunku pojazdu za pomocą żurawia.

Nie stosować wózka widłowego.

1. Wjeżdżać pojazdem z małą prędkością na pojazd transportowy.

Wskazówka

Jeżeli pojazd nie jest gotowy do jazdy, patrz rozdział 9.3 Holowanie pojazdu.

9.1.1 Zabezpieczenie pojazdu

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wypadku

Zabezpieczyć pojazd przed przewróceniem się podczas transportu.

1. Zatrzymać pojazd i zabezpieczyć go przed stoczeniem się np. zaciągając hamulec postojowy (przełącznik wyboru kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM - pozycja środkowa)
2. Zabezpieczyć koła pojazdu z systemem zabezpieczania kół zgodnie z obowiązującymi przepisami.

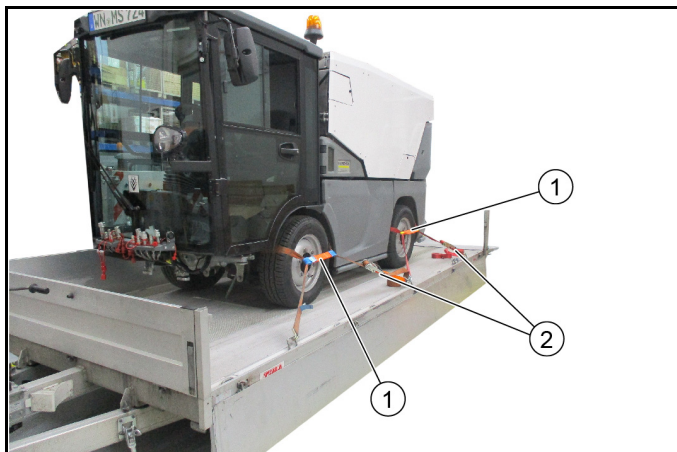
9.2 Montaż zabezpieczenia transportowego

Transport jest zabezpieczony na 4 oponach pojazdu za pomocą pasów poprzecznych i standardowych pasów napinających.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Jeśli to możliwe, umieścić pasy na kole w kierunku środka. Nie dotykać ani nie ścisnąć przy tym żadnych kabli.

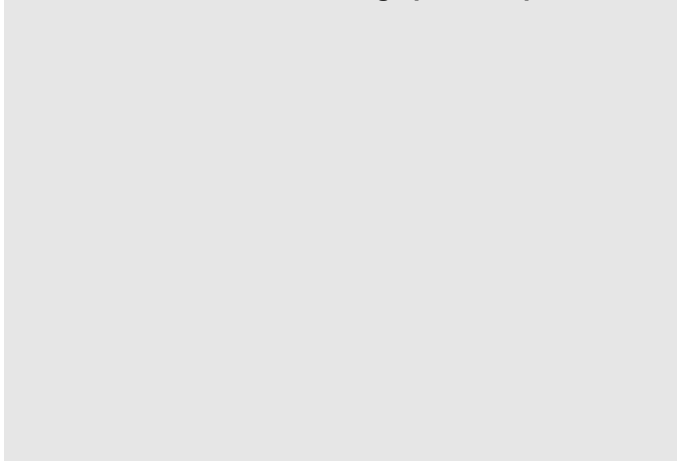


① Pasy poprzeczne (4x)

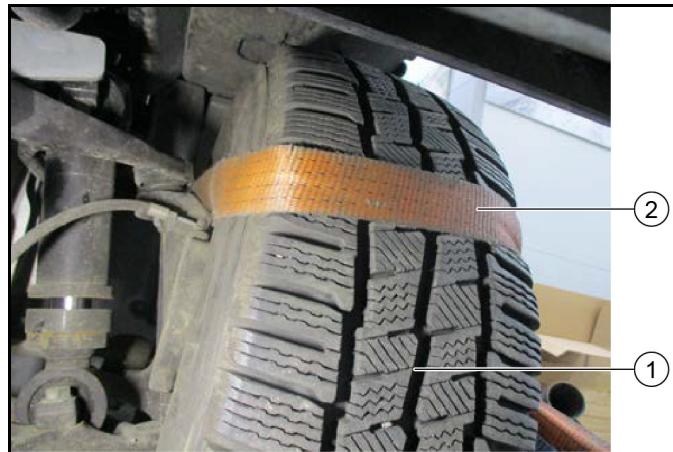
② Standardowe pasy bezpieczeństwa (4x)

1. Zabezpieczyć pojazd na 4 kołach w sposób pokazany na ilustracji.

9.2.1 Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa



na przednim kole

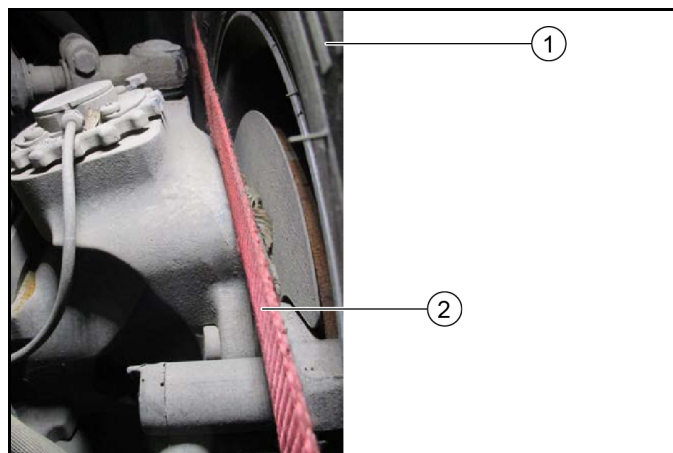


① Przednie koło

② Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa

1. Poprowadzić pas bezpieczeństwa na przednim kole w sposób pokazany na ilustracji.
2. Przymocować pas poprzeczny do standardowego pasa bezpieczeństwa po zewnętrznej stronie koła.

9.2.2 Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa na tylnym kole

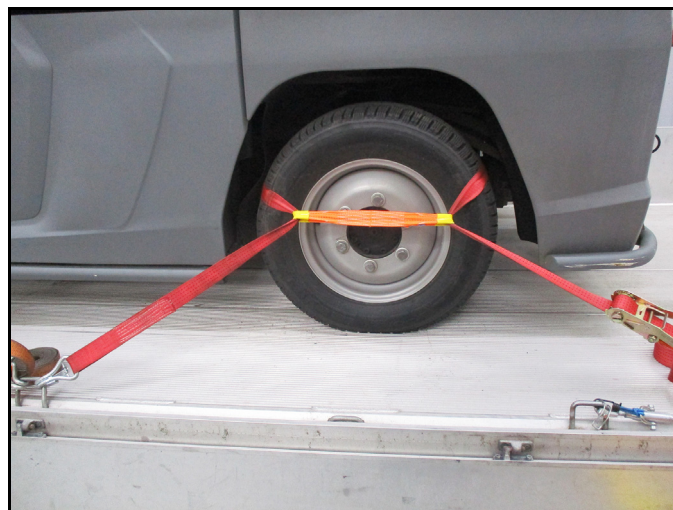


① Tylnie koło

② Układanie standardowego pasa bezpieczeństwa

1. Poprowadzić pas bezpieczeństwa na tylnym kole w sposób pokazany na ilustracji.
2. Przymocować pas poprzeczny do standardowego pasa bezpieczeństwa po zewnętrznej stronie koła.

9.2.3 Związywanie pojazdu



1. Zawiesić pasy bezpieczeństwa w oczkach mocujących i związać pojazd.
 - a Przed związaniem sprawdzić, czy pasy na kole są prawidłowo ustawione.

9.3 Holowanie pojazdu

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu nieprawidłowego holowania

Pojazd można holować tylko z prędkością krokową i tylko do momentu wyprowadzenia go z obszaru zagrożonego ruchem drogowym. Następnie dokonać przeładunku pojazdu.

Jechać powoli i nie przyspieszać gwałtownie.

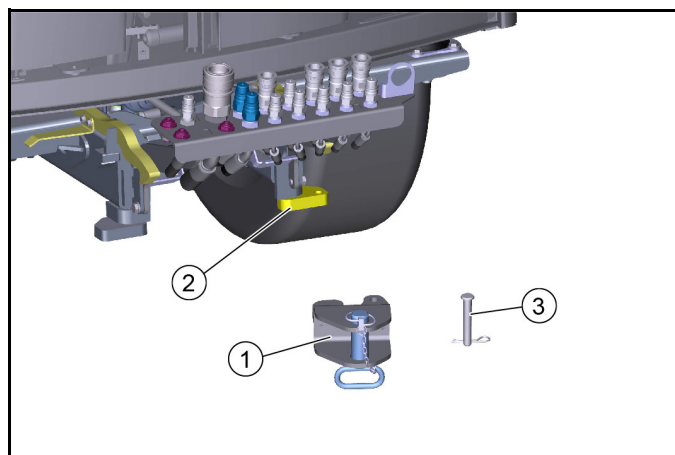
Linkę lub drążek holowniczy należy mocować tylko w zaczepie do holowania.

Należy upewnić się, że układ kierowniczy i hamulec działają prawidłowo (tylko przy pracującym silniku).

W przypadku uszkodzenia silnika należy zwolnić hamulec postojowy w celu dokonania przeładunku.

UWAGA

Nie holować pojazdu w przypadku uszkodzenia silnika, układu kierowniczego lub hamulca.



① Zaczep do holowania

② Uchwyt do zaczepu do holowania.

③ Sworzeń z zatyczką

1. Zamocować zaczep do holowania w uchwycie. Zabezpieczyć za pomocą sworznia i zatyczki.
2. Zamocować linę holowniczą lub drążek holowniczy w zaczepie do holowania.
3. W przypadku uszkodzenia silnika należy zwolnić hamulec postojowy w celu dokonania przeładunku, patrz rozdział „Zwalnianie hamulca postojowego”.
4. Odholować pojazd ze strefy niebezpiecznej, a następnie dokonać przeładunku.

10 Pielęgnacja i konserwacja

10.1 Ogólne wskazówki

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia

W przypadku wykonywania prac pod podniesionymi przystawkami należy je zawsze zabezpieczyć mechanicznie (podłożyć odpowiedni przedmiot).

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji pojazdu, wymiany części lub zmiany ich sposobu działania należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonowy.
2. Przed odłączeniem akumulatora należy sprawdzić, czy radio jest zabezpieczone kodem radiowym.
3. Przed przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej odłączyć akumulator.
4. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym są zaznajomione ze wszystkimi istotnymi zasadami bezpieczeństwa.
5. Wszelkie prace spawalnicze w pojeździe lub przystawkach może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis Kärcher.

10.2 Przygotowanie do prac konserwacyjnych i czyszczenia

1. Zaparkować pojazd na równej powierzchni.
2. Zabezpieczyć pojazd przed stoczeniem się.
3. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.

10.3 Wskaźnik serwisu

Wskaźnik serwisu świeci się, gdy należy przeprowadzić odpowiednią konserwację zgodnie z listą przeglądów. Do wykonania przez operatora / klienta.

Na wyświetlaczu miga wskaźnik serwisu:

- Po raz pierwszy po 50 roboczogodzinach, gdy należy wykonać pierwszy przegląd.
- Następnie zgodnie z okresami konserwacji podanymi na liście przeglądów.

Wskazówka

Wskaźnik serwisu musi zostać zresetowany przez serwis.

10.4 Okresy konserwacji

Wskazówka

Aby spełnić warunki gwarancji, należy w czasie jej trwania zlecać autoryzowanemu serwisowi wykonanie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych na liście przeglądów (ICL).

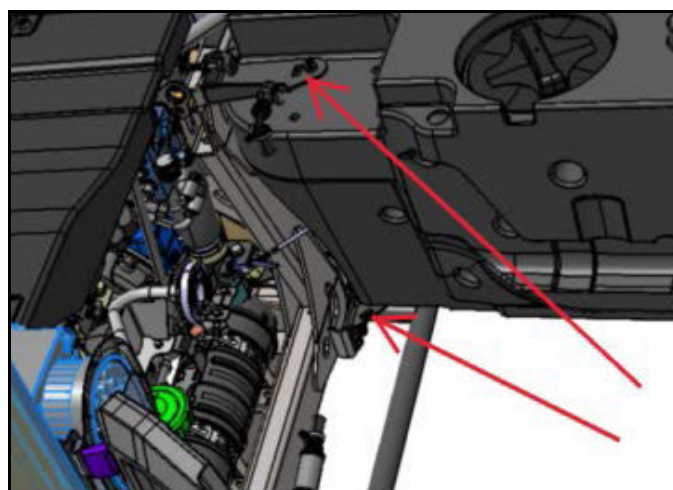
- Po umyciu pojazdu należy nasmarować wszystkie łożyska.
- Okresy między pracami kontrolnymi i konserwacyjnymi (codziennie / raz w tygodniu), wykonywanymi przez klienta / operatora, zostały podane w rozdziale „Plan konserwacji pojazdu”.
- W razie potrzeby zlecić autoryzowanemu serwisowi przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Pozostałe prace konserwacyjne powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis zgodnie z listą przeglądów. Prosimy skontaktować się z serwisem z odpowiednim wyprzedzeniem.

10.5 Plan konserwacji pojazdu

Podzespół	Czynność	Co-dzie-nnie	Raz-na-ty-dzie-ń
Chłodnica wo-dy	Wyczyścić płytki chłodnicy	X	
Chłodnica ole-ju	Wyczyścić płytki chłodnicy	X	
Zbiornik wy-równawczy płynu chłodzą-cego	Sprawdzić poziom płynu chłodzą-cego		X
Stosunek zmieszania wody i środka przeciwdziałają-cego zam-arzaniu	Sprawdzać sezonowo lub przy wymianie płynu chłodzą-cego		
Pasek klinowy	Sprawdzić napięcie i zużycie		X
Zbiornik oleju hydraulicz-nego	Sprawdzić poziom oleju hydraulicz-nego (pokazany na wyświetlaczu)		X
Złącza hydrauliczne i przyłą-cza	Sprawdzić szczelność		X
Węże hydrauliczne	Sprawdzić pod kątem wycieków i uszkodzeń Wskazówka Zwrócić uwagę na wymianę przewodów hydraulicznych zgodnie z listą kontrolną!	X	
Bieguny akumulatora	Sprawdzać pod kątem utleniania, w razie potrzeby wyczyścić szczotką i nasmarować odpowiednim smarem. Zwrócić uwagę na prawidłowe zamocowanie przewodów łączących.		X
Poziom oleju silnikowego	Sprawdzenie	X	
Poziom płynu hamulcowego	Sprawdzenie	X	
Filtr pyłowy w kabinie	Sprawdzenie		X
Opony	Sprawdzić stan i ciśnienie	X	
Zbiornik płynu do mycia szyb	Sprawdzenie poziomu napełnienia		X
Akumulator	Sprawdzenie		X
Układ wydechowy	Kontrola wzrokowa	X	
Oświetlenie	Sprawdzić działanie	X	
Filtr powietrza silnika	Sprawdzić / wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.		X
Ośłona chłodnicy	Wyczyścić	X	
Układ klimatyzacji	Sprawdzić i wyczyścić płytki chłodnicy		X

Podzespół	Czynność	Co-dzie-nnie	Raz-na-ty-dzie-ń
Hamulec po-stojowy	Sprawdzić działanie	X	
Pedały	Sprawdzić działanie	X	
Układ kierow-niczy	Sprawdzić działanie	X	
Naklejki ostrzegawcze	Sprawdzić czytelność, w razie potrzeby wymienić		X
Nasadki ochronne i osłony układu hydraulicz-nego	Sprawdzić, w razie wymienić		X
Połączenia śrubowe	Sprawdzić osadzenie, w razie konieczności dokręcić		X
Węże i obejmy zaciskowe	Sprawdzenie		X
Węże płynu chłodzą-cego	Sprawdzenie		X
Przewody i przyłącza paliwowe	Sprawdzić szczelność		X
Cięgła Bowdena i ruchome części	Sprawdzić swobodę ruchu		X
Przewody elektryczne	Sprawdzić pod kątem uszkodzeń		X
Łożyska / punkty smarowania	Nasmarować, patrz rozdział „Plan smarowania pojazdu”		X

10.6 Plan smarowania pojazdu



Punkt smarowania	Liczba	Częstotliwość
Zawias zbiornika czystej wo-dy, górny	1	Co tydzień
Zawias zbiornika czystej wo-dy, dolny	1	Co tydzień

10.7 Prace konserwacyjne

10.7.1 Napełnianie zbiornika płynu do mycia szyb

Wskazówka

Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących płynu do mycia szyb i środka przeciwdziałającego zamarzaniu. Nie mieszać środka przeciwdziałającego zamarzaniu z innymi tego typu środkami.



- ① Prawa klapka serwisowa
- ② Zamknięcie
- ③ Zbiornik płynu do mycia szyb

1. Otworzyć prawą klapkę serwisową.
2. Odkręcić korek ze zbiornika płynu do mycia szyb.
3. Wlać płyn do mycia szyb.
 - a W przypadku zagrożenia mrozem należy dodać środek przeciwdziałający zamarzaniu zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Zakręcić korek zbiornika płynu do mycia szyb.

10.7.2 Sprawdzenie i uzupełnianie poziomu płynu chłodzącego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące podzespoły

Nie otwierać ani nie dotykać chłodnicy i podzespołów układu chłodzenia, gdy silnik jest rozgrzany.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez układ chłodzenia znajdujący się pod ciśnieniem

Ostrożnie otworzyć zbiornik wyrównawczy (2-stopniowo).

UWAGA

Szkody materialne spowodowane przez niewłaściwy płyn chłodzący

Płyn chłodzący wlewać tylko przy zimnym silniku.

Stosunek mieszanki wody / środka przeciwdziałającego zamarzaniu powinien wynosić od 60:40 do 50:50. Zwykle odpowiada to ochronie przeciwmrozowej od -25°C do -40°C.

Minimalny stosunek mieszanki powinien wynosić 70:30, a maksymalny 40:60. Dalszy wzrost udziału środka przeciwdziałającego zamarzaniu (np. 30:70) nie wiąże się z dalszym zwiększaniem punktu zamarzania.

Mieszanka chłodziwa musi składać się z wody dejonizowanej lub destylowanej i płynu chłodzącego zgodnego z normami ASTM D 3306 Typ 1 na bazie glikolu monoetylowego z dodatkiem inhibitorów organicznych.

Płyn chłodzący patrz rozdział „Dane techniczne”.



- ① Prawa klapka serwisowa
- ② Korek
- ③ Zbiornik wyrównawczy

1. Sprawdzić poziom napełnienia przy zimnym silniku.
2. Otworzyć prawą klapkę serwisową.
3. Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika wyrównawczego.

Wskazówka

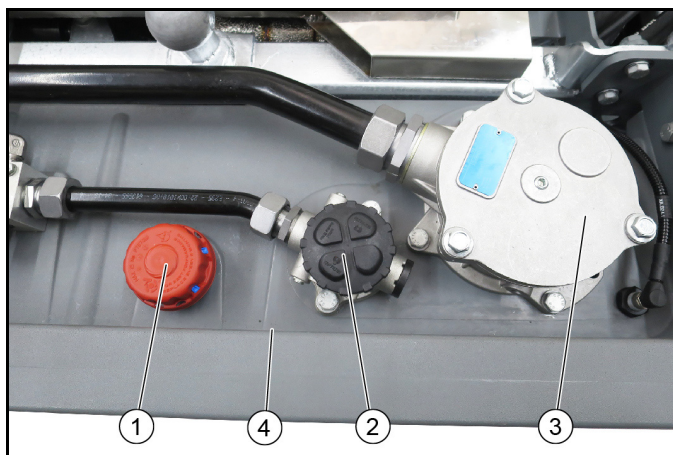
Prawidłowy poziom płynu chłodzącego musi znajdować się między oznaczeniem MAX i MIN. W razie znacznej utraty płynu chłodzącego należy przeprowadzić wyszukiwanie usterek i usunąć usterkę.

4. W razie potrzeby uzupełnić płyn chłodzący.

Uzupełnianie płynu chłodzącego

5. Obrócić korek zbiornika wyrównawczego w celu jego otwarcia, a następnie wyjąć go.
6. Wlać zatwierdzony płyn chłodzący do zbiornika wyrównawczego, aż do osiągnięcia górnego oznaczenia (MAX).
7. Włożyć korek do zbiornika wyrównawczego i dokręcić go.
8. Zamknąć klapkę serwisową.

10.7.3 Sprawdzenie i uzupełnianie poziomu oleju hydraulicznego



- ① Przykrywana pokrywka z filtrem powietrza

Wskazówka

Filtr powietrza należy wymieniać co roku lub co 1000 godzin pracy

- ② Filtr oleju hydraulicznego

Wskazówka

Wymiana może być przeprowadzana wyłącznie przez serwis zgodnie z listą przeglądów (ICL)

- ③ Filtr oleju hydraulicznego

Wskazówka

Wymiana może być przeprowadzana wyłącznie przez serwis zgodnie z listą przeglądów (ICL)

④ Zbiornik hydrauliczny

1. Na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie o za niskim poziomie oleju hydraulicznego.
2. W razie potrzeby uzupełnić olej hydrauliczny.

Wskazówka

Brakujący olej hydrauliczny można uzupełnić jedynie za pomocą specjalnego wyposażenia, które podłącza się do złącza przecieków pojazdu. Skontaktować się z firmą Kärcher w sprawie numeru katalogowego lub zlecić uzupełnienie oleju serwisowi Kärcher.

Gatunek oleju hydraulicznego: patrz rozdział „Dane techniczne”.

10.7.4 Montaż / demontaż akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

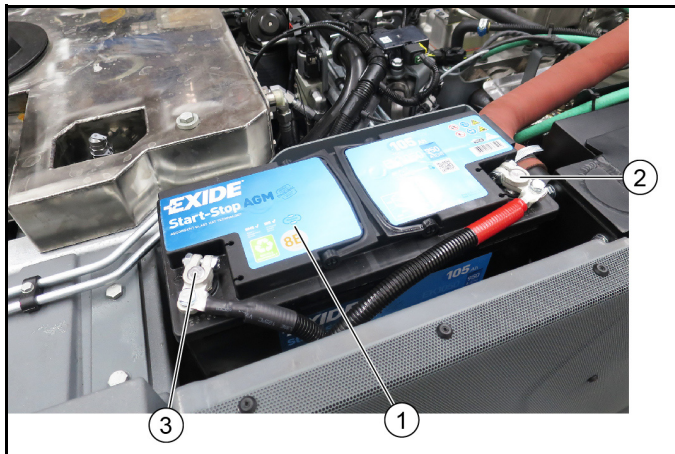
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi akumulatorów.

UWAGA

Konserwacja akumulatora

Sprawdzić, czy bieguny i zaciski akumulatora są odpowiednio zabezpieczone smarem.



- ① Akumulator
- ② Biegun dodatni
- ③ Biegun ujemny
- ④ Osłona (niepokazana)

Montaż akumulatora

1. Włożyć akumulator w odpowiedni uchwyt.
2. Przykręcić wspornik na spodzie akumulatora.
3. Podłączyć zacisk biegunowy (czerwony przewód) do bieguna dodatniego (+).
4. Podłączyć zacisk biegunowy (czarny przewód) do bieguna ujemnego (-).
5. Zamocować osłonę.

Demontaż akumulatora

6. Podczas demontażu akumulatora należy najpierw odłączyć biegun ujemny.

10.7.5 Ładowanie akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Akumulator ładować tylko odpowiednią ładowarką.

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących obsługi akumulatorów.

Przestrzegać instrukcji obsługi producenta ładowarki.

1. Odłączyć biegun ujemny akumulatora.

2. Podłączyć ładowarkę do akumulatora.

3. Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć ładowarkę.

4. Akumulator ładować możliwie najmniejszym prądem ładowania.

5. Po naładowaniu najpierw odłączyć ładowarkę od sieci, a następnie od akumulatora (najpierw biegun ujemny).

6. Ponownie podłączyć akumulator.

10.7.6 Czyszczenie i wymiana filtra powietrza

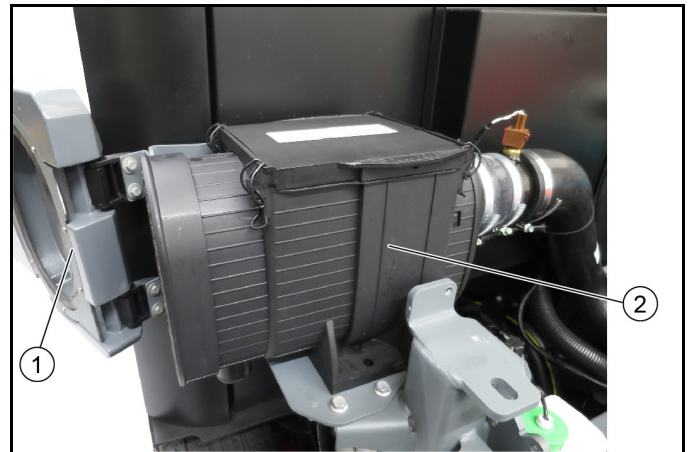
Stopień zabrudzenia filtra powietrza jest wskazywany na wyświetlaczu. Przy odpowiednim obciążeniu filtra zapala się lampka ostrzegawcza (brak rosnących wskaźników, takich jak temperatura lub DPF).

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia silnika

Silnik spalinowy musi być wyłączony, aby możliwe było wyjęcie filtra powietrza oraz po wyjęciu filtra powietrza.

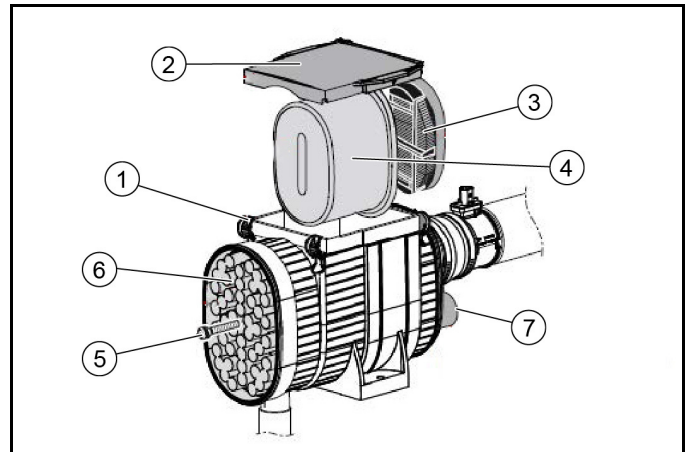
Podczas czyszczenia filtra powietrza należy uważać, aby żadne ciała obce nie dostały się do rury ssącej.



- ① Klapka serwisowa po lewej stronie

- ② Filtr powietrza

1. Otworzyć klapkę serwisową po lewej stronie.



- ① Hak blokujący (4x)

- ② Pokrywa

- ③ Filtr bezpieczeństwa

- ④ Wkład filtra

- ⑤ Śruba

- ⑥ Separator wstępny

- ⑦ Wskaźnik zanieczyszczenia filtra powietrza

2. Otworzyć hak blokujący na obudowie filtra powietrza.

3. Zdjąć pokrywę obudowy filtra powietrza.

4. Odkręcić śrubę i wyjąć separator wstępny.

5. Oczyszczyć separator wstępny sprężonym powietrzem lub strumieniem wody.

6. Wyjąć wkład filtrujący i filtr bezpieczeństwa.

7. Wybić oba filtry i wyczyścić strumieniem sprężonego powietrza skierowanym na zewnątrz, wymienić w razie potrzeby lub zgodnie z planem konserwacji.
8. Wyczyścić wewnętrzną stronę obudowy filtra powietrza.
9. Sprawdzić, czy powierzchnia uszczelniająca i kanały ssące są czyste i nieuszkodzone.
10. Ponownie zainstalować wszystkie wyczyszczone filtry.

10.7.7 Wymiana koła

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia z powodu ruchu ulicznego

Przed rozpoczęciem prac naprawczych należy zabrać pojazd z obszaru ruchu ulicznego.

Włączyć światła awaryjne.

Ustawić trójkąt ostrzegawczy.

Założyć odzież ostrzegawczą.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zranienia przez opuszczany pojazd

Nie wolno stawać pod pojazdem podnoszonym tylko za pomocą jednego podnośnika.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo wypadku

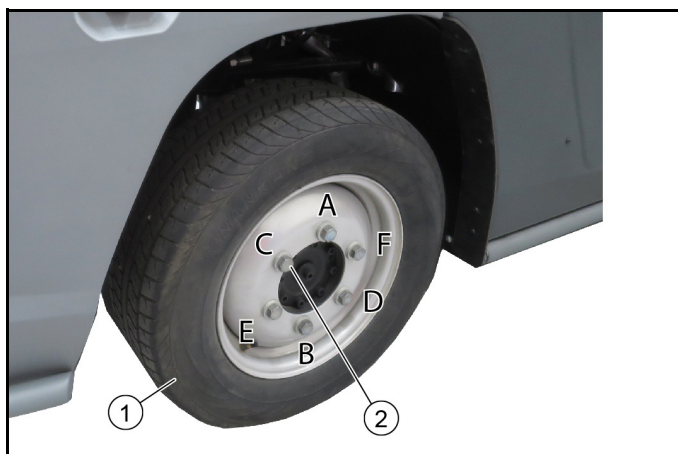
Upewnić się, że podłoże jest równe i stabilne. Jeśli tak nie jest, należy ustawić podnośnik pojazdu na dużym, stabilnym podłożu.

UWAGA

Koło mogą wymieniać tylko te osoby, które znają przebieg czynności wymagany podczas wymiany koła. W przeciwnym razie należy skorzystać z fachowej pomocy.

Do wymiany koła używać wyłącznie odpowiedniego i nieuszkodzonego narzędzia.

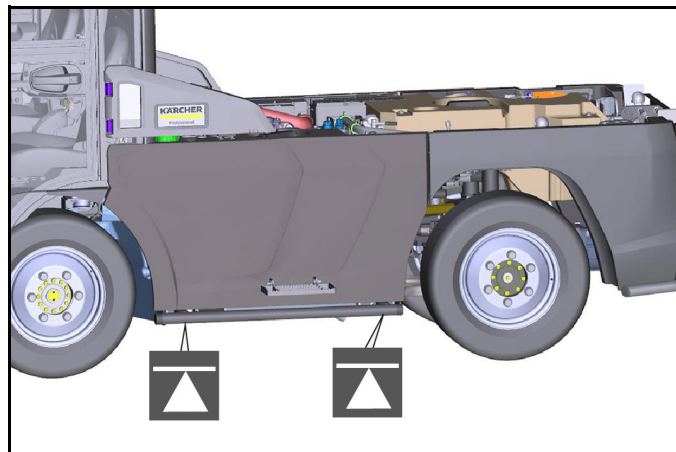
Użyć odpowiedniego, dostępnego na rynku podnośnika o udźwigu przynajmniej 5000 kg.



① Koło

② Śruby kół z podkładkami

1. Zaparkować pojazd na równej i stabilnej powierzchni.
2. Wyjąć kluczyk zapłonowy.
3. Zabezpieczyć pojazd przed stoczeniem się (np. klinami).
4. Poluzować śruby kół o ok. 1 obrót za pomocą odpowiedniego narzędzia.



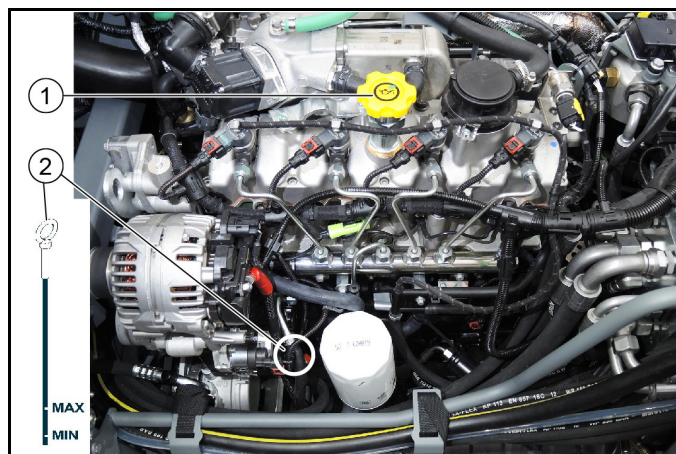
5. Ustawić podnośnik w punkcie podnoszenia i podnieść pojazd.
6. Dodatkowo podeprzeć pojazd.
7. Odkręcić śruby kół.
8. Zdjąć koło.
9. Wyczyścić zabrudzone śruby kół.
10. Zamontować nowe koło i wkręcić do oporu wszystkie śruby kół wraz z podkładkami, nie dokręcając ich na razie pełnym momentem dokręcenia.
11. Stopniowo dokręcać śruby kół w podanej kolejności (A - F).
12. Opuścić pojazd na podnośniku.
13. Następnie dokręcić śruby kół w podanej kolejności za pomocą odpowiedniego klucza dynamometrycznego momentem 330 Nm.
14. Dokręcić śruby kół po przejechaniu 50 - 100 km.

10.7.8 Sprawdzenie / uzupełnianie poziomu oleju silnikowego

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Nie dotykać gorących powierzchni, takich jak wydech, katalizator SCR, podzespoły silnika lub przekładni.



① Otwór wlewowy oleju

② Bagnet pomiarowy

1. Poziom oleju silnikowego należy sprawdzać tylko w stojącym pojeździe.
2. Rozgrzać silnik do temperatury roboczej (70 - 80°C).
3. Wyłączyć silnik i poczekać kilka minut, aby cały olej mógł spłynąć do miski.
4. Otworzyć blokadę zbiornika czystej wody po lewej stronie (maska silnika) za pomocą klucza kwadratowego.
5. Odchylić zbiornik czystej wody na bok.
6. Odczytać poziom oleju na bagnecie.

Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej dolnego oznaczenia (MIN), należy dolewać olej silnikowy małymi porcjami (100 - 200 ml), aż do osiągnięcia prawidłowego poziomu oleju.

Gatunek stosowanego oleju patrz rozdział „Dane techniczne”.

10.7.9 Wymiana oleju silnikowego / filtra oleju silnikowego

UWAGA

Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju silnikowego może być przeprowadzana wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Po każdej wymianie oleju należy zresetować funkcję (obliczanie stopnia rozcieńczenia oleju) za pomocą przyrządu diagnostycznego.

10.7.10 Sprawdzić poziom płynu hamulcowego w zbiorniku



① Zbiornik płynu hamulcowego

② Zamknięcie / otwór wlewowy

1. Regularnie sprawdzać poziom płynu hamulcowego w zbiorniku.
2. Poziom płynu powinien znajdować się między znacznikami „MIN” i „MAX”.
3. Jeśli poziom płynu hamulcowego w zbiorniku spadnie poniżej znacznika MIN, zapala się kontrolka.
 - a Uzupełnić płyn hamulcowy do poziomu MAX.
 - b Jeśli kontrolka zaświeci się ponownie po krótkim okresie pracy, należy zlecić autoryzowanemu serwisowi sprawdzenie układu hamulcowego pod kątem szczelności.
 - c Bezpiecznie zaparkować maszynę.
4. Wymiany płynu hamulcowego może dokonać tylko autoryzowany serwis zgodnie z listą kontrolną przeglądów (ICL).

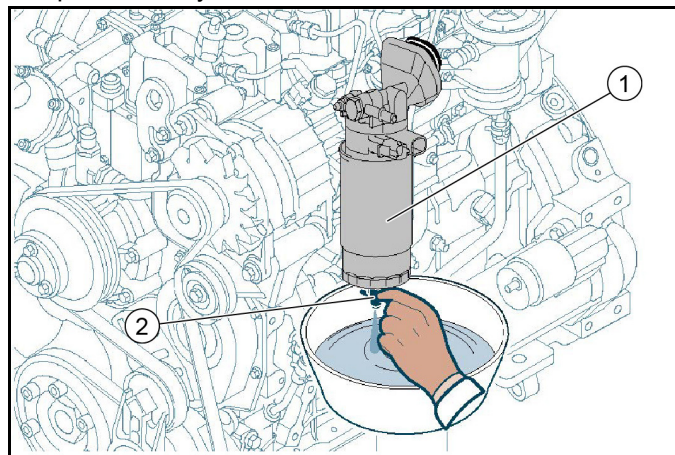
10.7.11 Opróżnianie separatora wody

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia

Nie dotykać gorących powierzchni, takich jak wydech, katalizator SCR, podzespoły silnika lub przekładni.

Jeśli wskaźnik „Woda w paliwie” świeci się, należy wykonać poniższe czynności.



① Separator wody z filtrem

② Czujnik

1. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk zapłonowy.
2. Poczekać, aż silnik ostygnie.
3. Przygotować pojemnik o wystarczającej pojemności.
4. Odkręcić czujnik od separatora wody.
5. Spuszczać paliwo do momentu, aż nie będzie w nim już wody.

Należy upewnić się, że z filtra w separatorze wody nie wypłynęło całe paliwo, w przeciwnym razie należy wyjąć filtr paliwa, napełnić go ponownie i odpowietrzyć układ.

6. Ponownie przykręcić czujnik.

10.7.12 Zwalnianie hamulca postojowego (uruchomienie awaryjne)

Poniższy opis ma zastosowanie tylko wtedy, gdy silnik nie działa i nie jest dostępne ciśnienie hydrauliczne (np. na czas holowania lub załadunku).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

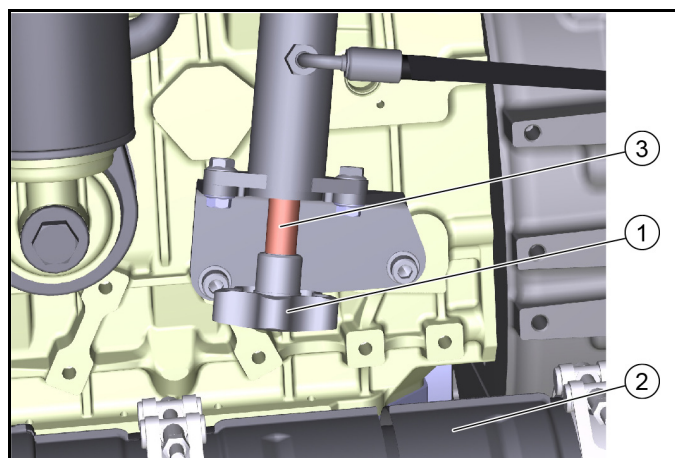
Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące powierzchnie

Przed rozpoczęciem prac przy pojeździe poczekać aż jego temperatura spadnie.

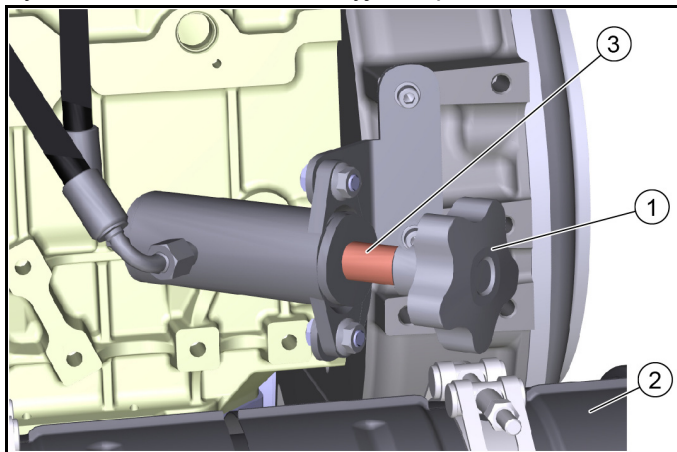
UWAGA

Ryzyko wypadku wskutek stoczenia się

Hamulec postojowy zwalniać tylko wtedy, gdy pojazd jest zabezpieczony przed stoczeniem się.



Rysunek: Uruchomienie awaryjne w położeniu A



Rysunek: Uruchomienie awaryjne w położeniu B

- ① Śruba z uchwytem gwiazdowym
 - ② Filtr cząstek stałych
 - ③ Tuleja
1. Otworzyć blokadę lewej osłony bocznej kluczem kwadratowym.
 2. Odchylić osłonę boczną na zewnątrz.
 3. Całkowicie odkręcić uchwyt gwiazdowy w lewo. Zdejmij tuleję.
 4. Obrócić uchwyt gwiazdowy w prawo, zwiększając w ten sposób ciśnienie hydrauliczne, aby zwolnić hamulec postojowy.
 5. Po holowaniu: Odkręcić całkowicie uchwyt gwiazdowy, założyć tuleję z powrotem i dokręcić uchwyt gwiazdowy.

10.8 Czyszczenie

10.8.1 Czyszczenie pojazdu

Codziennie po pracy należy wyczyścić pojazd.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo uszkodzenia na skutek nieprawidłowego czyszczenia

Nie czyścić przegubów, opon, płytek chłodnicy, węży i zaworów hydraulicznych, uszczelek oraz komponentów elektrycznych i elektronicznych za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa podczas czyszczenia pojazdu za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Aby zapewnić ochronę filtra powietrza, należy myć pojazd tylko przy wyłączonym silniku.

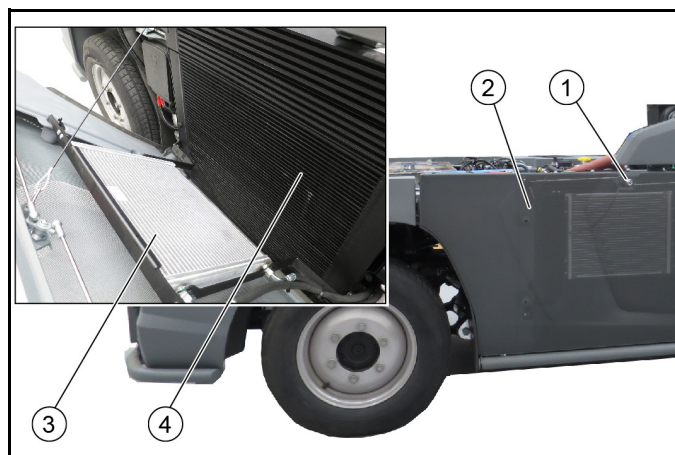
1. Aby uniknąć ryzyka pożaru: Sprawdzić pojazd pod kątem wycieków oleju i paliwa. Zlecić serwisowi usunięcie nieszczelności.
2. Aby uniknąć ryzyka pożaru: Oczyszczyć silnik, tłumik i akumulator z pozostałości roślin i oleju.
3. W razie potrzeby wyczyścić silnik przy pomocy szczotki, sprężonego powietrza lub wody pod niskim ciśnieniem.
4. Wyczyścić osadnik zanieczyszczeń kół / nadkola.

10.8.2 Czyszczenie chłodnicy

UWAGA

Niebezpieczeństwo zranienia o ostre krawędzie

Podczas czyszczenia nosić rękawice ochronne.



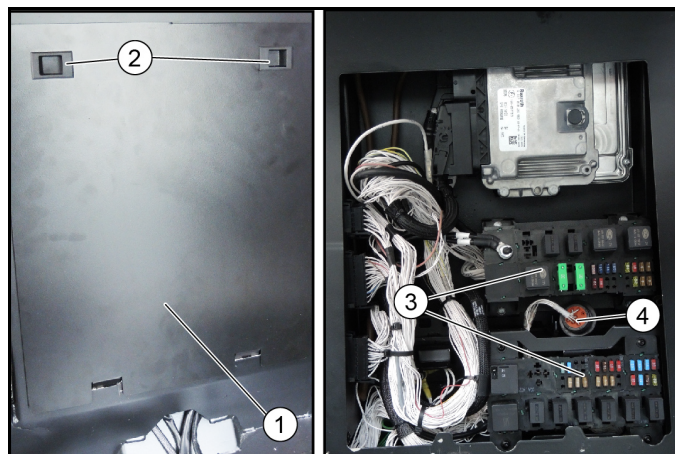
- ① Blokada
- ② Prawa osłona boczną
- ③ Kondensator układu klimatyzacji
- ④ Chłodnica wielofunkcyjna – Chłodnica powietrza doładowującego, chłodnica wody i chłodnica oleju hydraulicznego

1. Zwolnić blokadę osłony bocznej za pomocą klucza kwadratowego.
2. Odchylić osłonę na zewnątrz, lina zabezpieczająca utrzyma ją w odpowiedniej pozycji.
3. Ręcznie usunąć większe zabrudzenia z chłodnicy.
4. Wyczyścić ją przy pomocy miękkiej szczotki lub miotły pod sprężonym powietrzem (maks. 5 bar) albo niskim ciśnieniem wody.

10.9 Bezpieczniki

10.9.1 Bezpieczniki w kabinie

Bezpieczniki znajdują się na środku tylnej ściany kabiny, pod osłoną.



- ① Osłona
- ② Zamknięcia
- ③ Bezpieczniki
- ④ Wtyk diagnostyczny

1. Przechylić oparcie fotela przedniego pasażera do przodu.
2. Otworzyć zamknięcia osłony, odchylić ją i zdjąć w górę.
3. Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

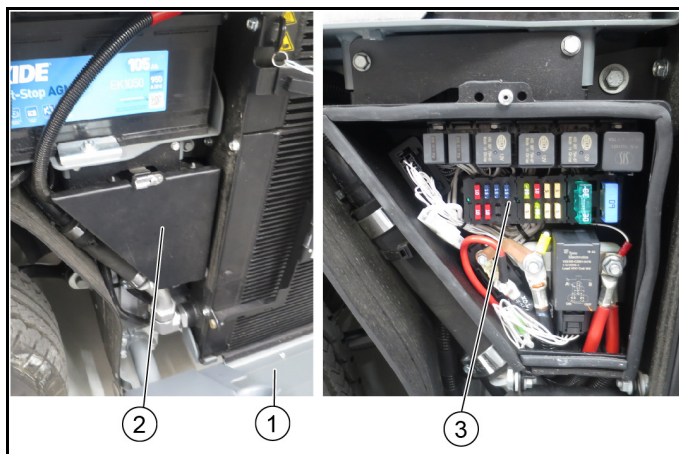
F1 fuse MINI 15A	hazard light, brake light	6.644-609.0
F2 fuse MINI 10A	position lamps, interior lamp	6.644-608.0
F3 fuse MINI 10A	spray pump	6.644-608.0
F4 fuse MINI 30A	screen heater	6.644-042.0
F6 fuse MINI 5A	fog lamp (option)	6.644-606.0
F7 fuse MINI 5A	position lamps left	6.644-606.0
F8 fuse MINI 5A	position lamps right	6.644-606.0
F9 fuse MINI 10A	wiper	6.644-608.0
F10 fuse MINI 7.5A	radio	6.644-607.0
F11 fuse MINI 10A	indicator	6.644-608.0
F12 fuse MINI 15A	beacon lamps	6.644-609.0
F13 fuse MINI 5A	display, rear camera	6.644-606.0
F14 fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F15 fuse MINI 5A	engine	6.644-606.0
F17 fuse MINI 15A	head lamps	6.644-609.0
F18 fuse MINI 15A	work lamps front	6.644-609.0
F19 fuse MINI 15A	cabin fan	6.644-609.0
F20 fuse MINI 10A	mirror heater	6.644-608.0
F21 fuse MINI 10A	compressor seat	6.644-608.0
F22 fuse MINI 15A	cabin accessories	6.644-609.0
F23 fuse MINI 20A	implement connector	6.644-043.0
F24 fuse MINI 7.5A	implement Aux	6.644-607.0

Wskazówka

Stosować wyłącznie bezpieczniki o takiej samej wartości natężenia prądu (ampery).

10.9.2 Bezpieczniki w pojeździe

Pozostałe bezpieczniki znajdują się za prawą osłoną boczną pojazdu, pod pokrywą.



- ① Prawa osłona boczna
- ② Pokrywa
- ③ Bezpieczniki

12 Usuwanie usterek

Mniejsze usterek można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac pielęgnacyjnych i konserwacyjnych należy wyłączyć pojazd i wyjąć kluczyk. Prace naprawcze i prace przy podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

1. Zwolnić blokadę osłony bocznej za pomocą klucza kwadratowego.
2. Odchylić osłonę na zewnątrz, lina zabezpieczająca utrzyma ją w odpowiedniej pozycji.
3. Otworzyć blokadę pokrywy i zdjąć pokrywę.
4. Wymienić uszkodzone bezpieczniki.

F25 fuse MINI 10A	engine ecu	6.644-608.0
F26 fuse MINI 15A	engine ecu	6.644-609.0
F27 fuse MINI 15A	engine	6.644-609.0
F28 fuse MINI 15A	ATS (PM sensor B67)	6.644-609.0
F29 fuse MINI 10A	ATS (NOx sensor B64)	6.644-608.0
F30 fuse MINI 10A	ATS (NOx sensor B65)	6.644-608.0
F33 fuse MINI 5A	radio	6.644-606.0
F34 fuse MINI 10A	SCR (Adblue pump supply)	6.644-608.0
F35 fuse MINI 5A	SCR	6.644-606.0
F36 fuse MINI 5A	SCR Adblue sensor B66	6.644-606.0
F37 fuse MINI 20A	fuel filter heater	6.644-043.0
F38 fuse MINI 20A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-043.0
F39 fuse MINI 5A	BODAS ecu drive hydraulics	6.644-606.0
F40 fuse MINI 5A	BODAS ecu work hydraulics	6.644-606.0
F41 fuse MAXI 30A	BODAS ecu work hydraulics A1	6.644-042.0
F42 fuse MAXI 60A	glow plugs	6.644-277.0
F51 fuse MIDI 80A	main	7.644-031.0

Wskazówka

Stosować wyłącznie bezpieczniki o takiej samej wartości natężenia prądu (ampery).

11 Składowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia









Zwrócić uwagę na masę pojazdu.







1. Zatrzymać pojazd w zabezpieczonym, równym i suchym miejscu.
 2. W przypadku zagrożenia mrozem należy upewnić się, że w płynie chłodzącym jest wystarczająca ilość środka przeciwdziałającego zamarzaniu.
 3. Wyczyścić pojazd wewnątrz i na zewnątrz.
- W przypadku przechowywania dłużej niż miesiąc:**
4. Podnieść i podeprzeć pojazd (swobodnie obracające się koła).
 5. Odłączyć akumulator, należy go ładować co 2 miesiące.
 6. W przypadku ponownego uruchamiania po dłuższym okresie przechowywania należy ewentualnie wykonać zaplanowaną konserwację.

12.1 Usterki pojazdu

Błąd	Sposób usunięcia
Nie można uruchomić pojazdu	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić / naładować akumulator. ● Zająć miejsce na fotelu kierowcy (aktywowany zostanie wyłącznik stykowy fotela). ● Dźwignia kierunku jazdy w położeniu NEUTRALNYM - pozycja środkowa. ● Zatankować paliwo, odpowietrzyć układ paliwowy. ● Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić filtr paliwa. ● Sprawdzić przyłącza i przewody paliwowe. ● Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Silnik pracuje nierównomiernie	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyczyścić / wymienić filtr powietrza. ● Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić filtr paliwa. ● Zatankować paliwo, odpowietrzyć układ paliwowy. ● Sprawdzić przyłącza i przewody paliwowe. ● Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Silnik pracuje, ale pojazd nie jedzie lub jedzie tylko powoli	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprawdzić poziom napełnienia zbiornika oleju hydraulicznego. ● W przypadku ujemnych temperatur i zimnego oleju hydraulicznego: Rozgrzewać pojazd przez przynajmniej 3 minuty.

12.2 Komunikaty usterek i symbole

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Lampka kontrolna silnika (MIL) zapala się po włączeniu zapłonu w celu sprawdzenia działania. Powiadamia kierowcę o usterce w komponencie związanym z emisjami lub bezpieczeństwem. W przypadku aktywnych usterek lampka MIL pali się na stałe.	<ul style="list-style-type: none"> ● Jeśli błąd już nie występuje, lampka gaśnie po trzech cyklach jazdy ● W przypadku błędów DEF lampka gaśnie już jeden cykl jazdy po uzupełnieniu płynu reakcyjnego (DEF) ● 1 cykl jazdy = <ul style="list-style-type: none"> a Włączyć zapłon b Uruchomić silnik i pozwolić mu pracować przez co najmniej 5 sekund c Wyłączyć silnik i poczekać na zakończenie dobiegu (ok. 30 sekund)
	Błąd silnika w układzie oczyszczania spalin Informuje o pogorszeniu oczyszczania spalin.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyeliminuj błąd, aby przywrócić pełną funkcjonalność pojazdu, co zapobiega uszkodzeniu silnika i pojazdu ● Sprawdzić poziom w pojemniku DEF ● Minimalny czas pracy silnika po uzupełnieniu to 20 minut. Następnie lampka ostrzegawcza gaśnie.
	Konieczny proces regeneracji.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wykonać regenerację (patrz rozdział „Regeneracja”).
	Progres regeneracji zawiera błąd (jednostka kontrolna NOx).	<ul style="list-style-type: none"> ● Skontaktować się z serwisem.
	Zbyt wysokie ciśnienie oleju silnikowego.	<ul style="list-style-type: none"> ● Skontaktować się z serwisem.
	Błąd w napędzie.	<ul style="list-style-type: none"> ● Skontaktować się z serwisem.
	Aktywny hamulec postojowy.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zwolnić hamulec postojowy.
	Niski poziom paliwa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zatankować paliwo. ● Odpowietrzyć układ paliwowy, jeśli zbiornik został całkowicie opróżniony.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Zbyt wysoka temperatura płynu chłodzącego.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wyłączyć silnik. ● Wyczyścić chłodnicę (patrz rozdział „Czyszczenie chłodnicy”). ● Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w silniku, w razie potrzeby uzupełnić. ● Jeśli lampka kontrolna nie zgaśnie w ciągu 5 minut: <ul style="list-style-type: none"> a wyłączyć silnik b skontaktować się z serwisem
	Zbyt wysoka temperatura oleju hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej.
	Zbyt niski poziom oleju hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dolać oleju hydraulicznego.
	Zbyt niska temperatura oleju hydraulicznego.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ostrożnie rozgrzewać silnik aż do zgaśnięcia lampki kontrolnej.
	Usterka filtra oleju hydraulicznego	<ul style="list-style-type: none"> ● Zabrudzony filtr lub za bardzo lepki (ciągliwy) olej ● Prowadząc pojazd, rozgrzać olej hydrauliczny do co najmniej 40°C. Jeśli błąd nadal występuje: Skontaktować się z serwisem.
	Konieczny serwis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Zlecić wykonanie odpowiednich prac w serwisie. a Wskaźnik serwisu musi zostać zresetowany przez serwis.

13 Dane techniczne

Wydajność urządzenia

Prędkość jazdy	km/h	20, 25, 30, 40, 50, 60 Prędkość może być ograniczona w zależności od wersji i wymagań specyficznych dla kraju. Ograniczenie jest zapewnione za pomocą oprogramowania.
Prędkość jazdy, do tyłu	km/h	20
Prędkość robocza	km/h	20
Prędkość robocza (maks.)	km/h	40 / zima
Zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	25
Promień skrętu	m	2,06 (Dwi)

Instalacja elektryczna / akumulator

Typ akumulatora	-	nie wymaga konserwacji
Napięcie akumulatora	V	12
Pojemność akumulatora	Ah	105

Wymiary i masa

Długość	mm	4.248 +/- 30
Szerokość	mm	1.300
Wysokość	mm	1.990 +10/-20
Masa własna (masa transportowa)	kg	2500-2800 (w zależności od wyposażenia jako ciągnik)
Dopuszczalna masa całkowita	kg	6000
Maks. dopuszczalne obciążenie przedniej osi	kg	2700
Maks. dopuszczalne obciążenie tylnej osi	kg	3300
Nacisk na głowicę zaczepu holowniczego	kg	300
Masa przyczepy, z hamulcem najazdowym	kg	3000
Masa przyczepy bez hamulca	kg	750
Dopuszczalna masa zespołu, z hamulcem najazdowym	kg	9000

Dopuszczalna masa ciągnika bez hamulca	kg	6750
Materiały eksploatacyjne		
Rodzaj paliwa		diesel (zgodnie z wymaganiami normy DIN EN 590) BIODIESEL można dodać w proporcji do 7% (zgodnie z wymaganiami UNI EN 14214)
Pojemność zbiornika paliwa		70
Typ oleju silnikowego		Shell Rimula R6 LM (ACEA E6 - SAE 10W-40)
Ilość oleju silnikowego	l	13,2
Rodzaj płynu chłodzącego		Glysantin G 40 (ASTM D 3306)
Ilość płynu chłodzącego	l	14
Rodzaj oleju hydraulicznego		Renol B HV 46 (ISO 11158)
Ilość oleju hydraulicznego	l	55
Smar stały		Mydła litowe EP (NLGI 2) Przestrzegać symboli punktów smarowania na urządzeniu

Zmiany techniczne zastrzeżone.

13.1 Dane techniczne silników

Typ silnika		VM R754EU6C (Euro 6)	VM R754ISE5 (Stage V)
Konstrukcja		Czterocyldrowy 4-suwowy silnik wysokoprężny System DPF i SCR	Czterocyldrowy 4-suwowy silnik wysokoprężny System DPF
Rodzaj chłodzenia		Chłodzenie wodą	Chłodzenie wodą
Pojemność skokowa	cm ³	2970	2970
Moc silnika	kW/PS	75 / 102	54,5 / 74
Prędkość obrotowa silnika	1/min	2300	2300
Hałas przy uchu kierowcy zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1322/2014, załącznik XIII	dB(A)	73 (zamknięty) 79 (otwarty)	73 (zamknięty) 79 (otwarta)
Wartość wibracji, całe ciało, zgodnie z VO (UE) 1322/2014, zał. XIV	m/s ²	1 Fotel Grammer MSG75GL / 522: - 1,22 (lżejszy kierowca) - 1,01 (cięższy kierowca) 2 Fotel Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lżejszy kierowca) - 0,91 (cięższy kierowca) 3 Fotel König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lżejszy kierowca) - 1,03 (cięższy kierowca)	1 Fotel Grammer MSG75GL / 522: - 1,22 (lżejszy kierowca) - 1,01 (cięższy kierowca) 2 Fotel Cobo SC47M-M200: - 1,15 (lżejszy kierowca) - 0,91 (cięższy kierowca) 3 Fotel König K210MVGL-P350-W2: - 1,16 (lżejszy kierowca) - 1,03 (cięższy kierowca)

13.2 Ogumienie

Kenda 235/65R 16C KR33A	Referencyjny nacisk na oś 1450 kg	Maksymalny nacisk na oś 3300 kg
Ciśnienie w oponach osi przedniej + tylnej w kPa (bar)	550 (5,5)	680 (6,8)
Michelin 235/65R 16C 121/119R M+S Agilis Alpin	Referencyjny nacisk na oś 1450 kg	Maksymalny nacisk na oś 3300 kg
Ciśnienie w oponach osi przedniej + tylnej w kPa (bar)	550 (5,5)	670 (6,7)



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

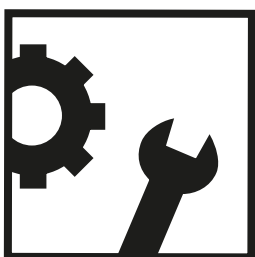


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

